

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :

www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,
1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verrezen

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

187e ANNEE



Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :

www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verrezen

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

N. 236

187e JAARGANG

MARDI 26 SEPTEMBRE 2017

DINSDAG 26 SEPTEMBER 2017

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 101/2017 du 26 juillet 2017, p. 87979.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 101/2017 vom 26. Juli 2017, S. 88010.

Service public fédéral Intérieur

11 DECEMBRE 2016. — Loi portant diverses dispositions concernant le détachement de travailleurs. — Traduction allemande, p. 88028.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

11. DEZEMBER 2016 — Gesetz zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen Entsendung von Arbeitnehmern — Deutsche Übersetzung, S. 88028.

Service public fédéral Intérieur

7 MAI 2017. — Loi portant modification de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'agence fédérale de Contrôle Nucléaire, concernant l'organisation du contrôle physique. — Traduction allemande, p. 88036.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

7. MAI 2017 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 15. April 1994 über den Schutz der Bevölkerung und der Umwelt gegen die Gefahren ionisierender Strahlungen und über die Föderalagentur für Nuklearkontrolle in Bezug auf die Organisation der physikalischen Kontrolle — Deutsche Übersetzung, S. 88037.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 101/2017 van 26 juli 2017, bl. 87994.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

11 DECEMBER 2016. — Wet houdende diverse bepalingen inzake detachering van werknemers. — Duitse vertaling, bl. 88028.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

7 MEI 2017. — Wet tot wijziging van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het federaal agentschap voor Nucleaire Controle, wat betreft de organisatie van de fysische controle. — Duitse vertaling, bl. 88036.

Service public fédéral Intérieur

14 FEVRIER 2017. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers. — Traduction allemande, p. 88039.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

14 FEBRUARI 2017. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen. — Duitse vertaling, bl. 88039.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

14. FEBRUAR 2017 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern — Deutsche Übersetzung, S. 88040.

*Service public fédéral Intérieur**Agence fédérale de Contrôle nucléaire*

13 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté ministériel portant désignation des membres du Conseil scientifique des Rayonnements ionisants établi auprès de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, p. 88042.

*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken**Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle*

13 SEPTEMBER 2017. — Ministerieel besluit houdende aanduiding van de leden van de Wetenschappelijke Raad voor Ioniserende Stralingen opgericht bij het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle, bl. 88042.

Service public fédéral Finances

14 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté royal portant exécution des articles du titre XVII du livre III du Code civil, concernant l'utilisation du Registre national des Gages, p. 88043.

Federale Overheidsdienst Financiën

14 SEPTEMBER 2017. — Koninklijk besluit tot uitvoering van de artikelen van titel XVII van boek III van het Burgerlijk Wetboek, die het gebruik van het Nationaal Pandregister betreffen, bl. 88043.

Service public fédéral Mobilité et Transports

19 AVRIL 2014. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 19 juillet 2000 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation de certaines infractions en matière de transport par route. — Traduction allemande, p. 88053.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

19 APRIL 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 juli 2000 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige inbreuken inzake het vervoer over de weg. — Duitse vertaling, bl. 88053.

Föderaler Öffentlicher Dienst Mobilität und Transportwesen

19. APRIL 2014 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 19. Juli 2000 über die Zahlung und die Hinterlegung eines Geldbetrags bei der Feststellung bestimmter Übertretungen bei der Personen- und Güterbeförderung im Straßenverkehr — Deutsche Übersetzung, S. 88053.

Service public fédéral Mobilité et Transports

22 MAI 2014. — Arrêté royal relatif au transport de voyageurs par route. — Traduction allemande, p. 88055.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

22 MEI 2014. — Koninklijk besluit betreffende het reizigersvervoer over de weg. — Duitse vertaling, bl. 88055.

Föderaler Öffentlicher Dienst Mobilität und Transportwesen

22. MAI 2014 — Königlicher Erlass über den Personenkraftverkehr — Deutsche Übersetzung, S. 88055.

Service public fédéral Mobilité et Transports

23 MAI 2014. — Arrêté ministériel pris en exécution de l'arrêté royal du 22 mai 2014 relatif au transport de voyageurs par route. — Traduction allemande, p. 88079.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

23 MEI 2014. — Ministerieel besluit genomen ter uitvoering van het koninklijk besluit van 22 mei 2014 betreffende het reizigersvervoer over de weg. — Duitse vertaling, bl. 88079.

Föderaler Öffentlicher Dienst Mobilität und Transportwesen

23. MAI 2014 — Ministerieller Erlass zur Ausführung des Königlichen Erlasses vom 22. Mai 2014 über den Personenkraftverkehr — Deutsche Übersetzung, S. 88079.

Service public fédéral Mobilité et Transports

Direction générale Politique de Mobilité durable et ferroviaire

11 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté ministériel abrogeant l'arrêté ministériel n° A/01848/90/115 du 16 juillet 2012, p. 88083.

Service public fédéral Mobilité et Transports

Direction générale Politique de Mobilité durable et ferroviaire

11 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté ministériel abrogeant l'arrêté ministériel n° A/01849/90/117 du 16 juillet 2012, p. 88084.

Service public fédéral Mobilité et Transports

Direction générale Politique de Mobilité durable et ferroviaire

11 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté ministériel abrogeant l'arrêté ministériel n° A/02555/94/19 du 24 juin 2013, p. 88084.

Service public fédéral Mobilité et Transports

Direction générale Politique de Mobilité durable et ferroviaire

11 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté ministériel abrogeant l'arrêté ministériel n° A/02008/166/3 du 14 septembre 2012, p. 88085.

Service public fédéral Mobilité et Transports

Direction générale Politique de Mobilité durable et ferroviaire

11 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté ministériel abrogeant l'arrêté ministériel n° A/02339/50/16 du 15 avril 2013, p. 88085.

Service public fédéral Mobilité et Transports

Direction générale Politique de Mobilité durable et ferroviaire

11 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté ministériel abrogeant l'arrêté ministériel n° A/02558/94/25 du 24 juin 2013, p. 88086.

Service public fédéral Mobilité et Transports

Direction générale Politique de Mobilité durable et ferroviaire

11 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté ministériel abrogeant l'arrêté ministériel n° A/02813/94/78 du 7 octobre 2013, p. 88086.

Service public fédéral Mobilité et Transports

Direction générale Politique de Mobilité durable et ferroviaire

11 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté ministériel abrogeant l'arrêté ministériel n° A/02968/43/28 du 10 février 2014, p. 88087.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Directoraat-generaal Duurzame en Mobiliteit en Spoorbeleid

11 SEPTEMBER 2017. — Ministerieel besluit tot opheffing van het ministerieel besluit nr. A/01848/90/115 van 16 juli 2012, bl. 88083.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Directoraat-generaal Duurzame en Mobiliteit en Spoorbeleid

11 SEPTEMBER 2017. — Ministerieel besluit tot opheffing van het ministerieel besluit nr. A/01849/90/117 van 16 juli 2012, bl. 88084.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Directoraat-generaal Duurzame en Mobiliteit en Spoorbeleid

11 SEPTEMBER 2017. — Ministerieel besluit tot opheffing van het ministerieel besluit nr. A/02555/94/19 van 24 juni 2013, bl. 88084.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Directoraat-generaal Duurzame Mobiliteit en Spoorbeleid

11 SEPTEMBER 2017. — Ministerieel besluit tot opheffing van het ministerieel besluit nr. A/02008/166/3 van 14 september 2012, bl. 88085.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Directoraat-generaal Duurzame Mobiliteit en Spoorbeleid

11 SEPTEMBER 2017. — Ministerieel besluit tot opheffing van het ministerieel besluit nr. A/02339/50/16 van 15 april 2013, bl. 88085.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Directoraat-generaal Duurzame Mobiliteit en Spoorbeleid

11 SEPTEMBER 2017. — Ministerieel besluit tot opheffing van het ministerieel besluit nr. A/02558/94/25 van 24 juni 2013, bl. 88086.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Directoraat-generaal Duurzame Mobiliteit en Spoorbeleid

11 SEPTEMBER 2017. — Ministerieel besluit tot opheffing van het ministerieel besluit nr. A/02813/94/78 van 7 oktober 2013, bl. 88086.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Directoraat-generaal Duurzame en Mobiliteit en Spoorbeleid

11 SEPTEMBER 2017. — Ministerieel besluit tot opheffing van het ministerieel besluit nr. A/02968/43/28 van 10 februari 2014, bl. 88087.

*Service public fédéral Mobilité et Transports**Direction générale Politique de Mobilité durable et ferroviaire*

11 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté ministériel abrogeant l'arrêté ministériel n° A/03407/132/124 du 2 juillet 2014, p. 88087.

*Service public fédéral Mobilité et Transports**Direction générale Politique de Mobilité durable et ferroviaire*

11 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté ministériel abrogeant l'arrêté ministériel n° A/99131/162 du 22 février 2000 en ce qui concerne les dispositions relatives au passage à niveau n° 78, p. 88088.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

30 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 juin 2016, conclue au sein de la Commission paritaire pour les banques, relative au reclassement professionnel, p. 88088.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

30 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 mars 2017, conclue au sein de la Commission paritaire pour les banques, en application de la convention collective de travail n° 127 du 21 mars 2017 fixant, pour 2017-2018, le cadre interprofessionnel de l'abaissement à 55 ans de la limite d'âge en ce qui concerne l'accès au droit aux allocations pour un emploi de fin de carrière, pour les travailleurs qui ont une carrière longue, qui exercent un métier lourd ou qui sont occupés dans une entreprise en difficultés ou en restructuration, p. 88099.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

30 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 29 avril 2016, conclue au sein de la Commission paritaire des ports, relative à l'accord social 2015-2016 pour les travailleurs portuaires du contingent général, p. 88100.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

30 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 29 avril 2016, conclue au sein de la Commission paritaire des ports, relative à l'accord social 2015-2016 pour les gens de métier, p. 88103.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

30 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 28 septembre 2016, conclue au sein de la Commission paritaire des ports, relative à l'instauration d'un certificat de sécurité pour les travailleurs visés à l'article 1^{er}, § 3 de l'arrêté royal du 5 juillet 2004 relatif à la reconnaissance des ouvriers portuaires dans les zones portuaires tombant dans le champ d'application de la loi du 8 juin 1972 organisant le travail portuaire, p. 88105.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

30 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 28 septembre 2016, conclue au sein de la Commission paritaire des ports, relative aux conditions et modalités auxquelles un travailleur portuaire peut être occupé dans une zone portuaire autre que celle dans laquelle il a été reconnu, p. 88107.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

30 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 10 octobre 2016, conclue au sein de la Commission paritaire de la batellerie, relative à la prime syndicale, p. 88108.

*Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer**Directoraat-generaal Duurzame en Mobiliteit en Spoorbeleid*

11 SEPTEMBER 2017. — Ministerieel besluit tot opheffing van het ministerieel besluit nr. A/03407/132/124 van 2 juli 2014, bl. 88087.

*Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer**Directoraat-generaal Duurzame en Mobiliteit en Spoorbeleid*

11 SEPTEMBER 2017. — Ministerieel besluit tot opheffing van het ministerieel besluit nr. A/99131/162 van 22 februari 2000 wat betreft de bepalingen aangaande overweg nr. 78, bl. 88088.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de banken, betreffende het outplacement, bl. 88088.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 maart 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de banken, in toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 127 van 21 maart 2017, tot vaststelling, voor 2017-2018, van het interprofessioneel kader voor de verlaging van de leeftijdsgrens naar 55 jaar, voor wat de toegang tot het recht op uitkeringen voor een landingsbaan betreft, voor werknemers met een lange loopbaan, zwaar beroep of uit een onderneming in moeilijkheden of herstructurering, bl. 88099.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 april 2016, gesloten in het Paritair Comité voor het havenbedrijf, betreffende het sociaal akkoord 2015-2016 voor de havenarbeiders van het algemeen contingent, bl. 88100.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 april 2016, gesloten in het Paritair Comité voor het havenbedrijf, betreffende het sociaal akkoord 2015-2016 voor de vaklui, bl. 88103.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2016, gesloten in het Paritair Comité voor het havenbedrijf, betreffende de invoering van een veiligheidscertificaat voor de werknemers zoals bepaald in artikel 1, § 3 van het koninklijk besluit van 5 juli 2004 betreffende de erkenning van havenarbeiders in de havengebieden die onder het toepassingsgebied vallen van de wet van 8 juni 1972 betreffende de havenarbeid, bl. 88105.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2016, gesloten in het Paritair Comité voor het havenbedrijf, betreffende de voorwaarden en de modaliteiten waaronder een havenarbeider kan worden tewerkgesteld in een ander havengebied dan datgene waar hij werd erkend, bl. 88107.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart, betreffende de vakbondspremie, bl. 88108.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

14 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté royal fixant les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant (CP 324), p. 88110.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

14 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté royal modifiant, en ce qui concerne la Commission paritaire pour les sociétés de prêts hypothécaires et de capitalisation, l'arrêté royal du 9 février 1971 instituant certaines commissions paritaires et fixant leur dénomination et leur compétence et l'arrêté royal du 17 janvier 1972 fixant le nombre de membres de certaines commissions paritaires, p. 88111.

Service public fédéral Sécurité sociale

20 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté ministériel déterminant la composition du conseil de direction du Service fédéral des Pensions, p. 88112.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

6 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté royal réglementant les substances stupéfiantes, psychotropes et soporifiques, p. 88114.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

19 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté royal chargeant une société d'assurer la perception et la répartition de la rémunération pour reprographie et de la rémunération des éditeurs pour les reproductions sur papier de leurs éditions sur papier, p. 88208.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande*

15 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 janvier 2007 fixant les rétributions dues pour l'inscription des variétés aux catalogues nationaux des variétés, pour l'exercice de certaines professions dans le secteur du matériel de multiplication végétale et pour le contrôle de ce matériel, en ce qui concerne les rétributions dues pour l'inscription des variétés aux catalogues des variétés et pour la reprise au registre des variétés de variétés de matériel de multiplication de plantes fruitières, p. 88215.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

14 SEPTEMBER 2017. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden schorst voor de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel ressorteren (PC 324), bl. 88110.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

14 SEPTEMBER 2017. — Koninklijk besluit tot wijziging, wat het Paritair Comité voor de maatschappijen voor hypothecaire leningen en voor kapitalisatie betreft, van het koninklijk besluit van 9 februari 1971 tot oprichting van sommige paritaire comités en tot vaststelling van hun benaming en bevoegdheid en van het koninklijk besluit van 17 januari 1972 tot vaststelling van het aantal leden van bepaalde paritaire comités, bl. 88111.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

20 SEPTEMBER 2017. — Ministerieel besluit houdende samenstelling van de directieraad van de Federale Pensioendienst, bl. 88112.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

6 SEPTEMBER 2017. — Koninklijk besluit houdende regeling van verdovende middelen, psychotrope stoffen, bl. 88114.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

19 SEPTEMBER 2017. — Koninklijk besluit waarbij een vennootschap gelast wordt de inning en verdeling te verzekeren van de vergoeding voor reprografie en van de vergoeding voor uitgevers voor reproducties op papier van hun uitgaven op papier, bl. 88208.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

15 SEPTEMBER 2017. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 januari 2007 houdende vaststelling van de retributies voor de inschrijving van de rassen in de nationale rassencatalogi, voor de uitoefening van bepaalde beroepen in de sector van het plantaardige teeltmateriaal en voor de keuring van dat materiaal, wat betreft de retributies voor de inschrijving van de rassen in de rassenlijsten en voor de opname in het rassenregister van rassen van teeltmateriaal van fruitgewassen, bl. 88209.

*Région wallonne**Waals Gewest**Wallonische Region**Service public de Wallonie*

7 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'article 13 de l'arrêté royal du 27 avril 1998 fixant les normes auxquelles une fonction « soins urgents spécialisés » doit répondre pour être agréée, p. 88220.

Service public de Wallonie

7 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'article 18 de l'arrêté royal du 10 août 1998 fixant les normes auxquelles doit répondre une fonction « service mobile d'urgence » (SMUR) pour être agréée, p. 88221.

Autres arrêtés*Service public fédéral Stratégie et Appui*

Personnel. — Démission, p. 88222.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

21 JUILLET 2017. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 17 octobre 1972 déclarant représentative une organisation professionnelle d'employeurs pour les employés des casinos, p. 88222.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Direction générale Relations collectives de travail. — Nomination des membres de la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux, p. 88223.

Service public fédéral Sécurité sociale

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Service d'évaluation et de contrôle médicaux. — Personnel. — Démission honorable d'un attaché médecin-inspecteur, p. 88224.

Service public fédéral Sécurité sociale

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Comité de l'assurance des soins de santé. — Démission et nomination d'un membre, p. 88224.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 88224.

Service public fédéral Justice

Huissier de justice, p. 88225.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire. — Ordres Nationaux, p. 88225.

Service public fédéral Justice

Notariat, p. 88225.

Waalse Overheidsdienst

7 SEPTEMBER 2017 — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 april 1998 houdende vaststelling van de normen waaraan een functie "gespecialiseerde spoedgevallenzorg" moet voldoen om erkend te worden, bl. 88220.

Waalse Overheidsdienst

7 SEPTEMBER 2017. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van artikel 18 van het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 houdende vaststelling van de normen waaraan een functie "mobiele urgentiegroep" (MUG) moet voldoen om te worden erkend, bl. 88221.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning*

Personeel. — Ontslag, bl. 88222.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

21 JULI 2017. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 oktober 1972 tot erkenning van een vakorganisatie van werkgevers als representatief voor de casinobedienden, bl. 88222.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen. — Benoeming van de leden van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen, bl. 88223.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle. — Personeel. — Eervol ontslag van een adviseur geneesheer-inspecteur, bl. 88224.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging. — Ontslag en benoeming van een lid, bl. 88224.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 88224.

Federale Overheidsdienst Justitie

Gerechtsdeurwaarders, bl. 88225.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde. — Nationale Orden, bl. 88225.

Federale Overheidsdienst Justitie

Notariaat, bl. 88225.

Gouvernements de Communauté et de Région

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Communauté flamande

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

Kanselarij en Bestuur

15 SEPTEMBER 2017. — Benoeming van de voorzitter en de leden van het stuurorgaan Vlaams Informatie- en ICT-beleid, bl. 88225.

Vlaamse overheid

Economie, Wetenschap en Innovatie

8 SEPTEMBER 2017. — Ontslag en benoeming van een regeringsafgevaardigde bij het Vlaams Instituut voor Biotechnologie (VIB), bl. 88227.

Vlaamse overheid

Economie, Wetenschap en Innovatie

8 SEPTEMBER 2017. — Ontslag en benoeming van een regeringsafgevaardigde en een lid bij het Hermes beslissingscomité, bl. 88227.

Vlaamse overheid

Economie, Wetenschap en Innovatie

8 SEPTEMBER 2017. — Ontslag en benoeming van een regeringsafgevaardigde bij het Fonds Wetenschappelijk Onderzoek-Vlaanderen (FWO), bl. 88227.

Vlaamse overheid

Omgeving

8 SEPTEMBER 2017. — Definitieve vaststelling van de instandhoudingsdoelstellingen en prioriteiten voor de met toepassing van de Vogelrichtlijn aangewezen speciale beschermingszone 'BE2300222 De Kuifeend en Blokkersdijk - deel De Kuifeend', bl. 88227.

Communauté française

Franse Gemeenschap

Ministère de la Communauté française

Ministerie van de Franse Gemeenschap

30 AOUT 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 6 février 2014 portant désignation des membres du conseil d'administration et des vice-présidents de l'Académie de recherche et d'enseignement supérieur, p. 88228.

30 AUGUSTUS 2017. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 6 februari 2014 tot benoeming van de leden van de raad van bestuur en de ondervoorzitters van de ARES (Académie de Recherche et d'Enseignement supérieur - Academie voor Onderzoek en Hoger Onderwijs), bl. 88228.

Ministère de la Communauté française

Ministerie van de Franse Gemeenschap

6 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant désignation du président et des membres des Conseils de recours dans l'enseignement secondaire ordinaire de plein exercice, p. 88229.

6 SEPTEMBER 2017. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot aanwijzing van de voorzitter en de leden van de raden van beroep in het gewoon secundair onderwijs met volledig leerplan, bl. 88230.

Ministère de la Communauté française

Ministerie van de Franse Gemeenschap

Personnel de la carrière extérieure. — Nomination, p. 88231.

Personeel van de loopbaan buitenlandse dienst. — Benoemingen, bl. 88232.

*Région wallonne**Waals Gewest**Wallonische Region**Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE0003001863, p. 88233.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE1350157580, p. 88233.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE2774084820, p. 88234.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR2016092006, p. 88234.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR2017050001, p. 88235.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR2017067018, p. 88235.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR2017071002, p. 88236.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets IT021007, p. 88236.

*Région de Bruxelles-Capitale**Région de Bruxelles-Capitale**Commission de régulation de l'énergie en Région de Bruxelles-capitale*

Décision (BRUGEL-DECISION-20170825-53) relatif au règlement d'ordre intérieur de BRUGEL établi sur base de l'article 30^{sexies} de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale (25 août 2017), p. 88237.

Avis officiels*Chambres législatives — Chambre des représentants*

Nouvel appel aux candidats pour le mandat de membre masculin néerlandophone de la police locale pour l'Organe de contrôle de l'information policière, p. 88322.

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 77/2017 du 15 juin 2017, p. 88323.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 77/2017 vom 15. Juni 2017, S. 88330.

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 79/2017 du 15 juin 2017, p. 88334.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 79/2017 vom 15. Juni 2017, S. 88340.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection du Directeur général du département Droits de pension (m/f/x) pour le Service fédéral des Pensions. — Numéro de sélection : AFG17714, p. 88343.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection de l'Administrateur Collecte et Échange d'informations (m/f/x) pour le SPF Finances. — Numéro de sélection : AFG17718, p. 88344.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection de l'Administrateur des Services Patrimoniaux (m/f/x) pour le SPF Finances. — Numéro de sélection : AFG17719, p. 88344.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de chefs de chantier - techniques spéciales (m/f/x) (niveau C), néerlandophones, pour le Ministère de la Défense. — Numéro de sélection : ANG17257, p. 88344.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de sharepoint system engineers (m/f/x) (niveau A), néerlandophones, pour le SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie. — Numéro de sélection : ANG17265, p. 88344.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de gestionnaires de base de données (m/f/x) (niveau A), néerlandophones, pour le SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie. — Numéro de sélection : ANG17266, p. 88345.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Reguleringscommissie voor energie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

Beslissing (BRUGEL-BESLISSING-20170825-53) betreffende het huishoudelijk reglement van BRUGEL opgesteld op basis van artikel 30^{sexies} van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (25 augustus 2017), bl. 88237.

Officiële berichten*Wetgevende Kamers — Kamer van volksvertegenwoordigers*

Nieuwe oproep tot kandidaten voor het mandaat van mannelijk Nederlandstalig lid van de lokale politie voor het Controleorgaan op de politionele informatie, bl. 88322.

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 77/2017 van 15 juni 2017, bl. 88327.

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 79/2017 van 15 juni 2017, bl. 88337.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Selectie van de Directeur-Generaal van het Departement Pensioenrechten (m/v/x) voor de Federale Pensioendienst. — Selectienummer : ANG17714, bl. 88343.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Selectie van de Administrateur Informatieverzameling en -uitwisseling (m/v/x) voor de FOD Financiën. — Selectienummer : ANG17718, bl. 88344.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Selectie van de Administrateur van de Patrimoniumdiensten (m/v/x) voor de FOD Financiën. — Selectienummer : ANG17719, bl. 88344.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige werftoezichters speciale technieken (m/v/x) (niveau C) voor het Ministerie van Defensie. — Selectienummer : ANG17257, bl. 88344.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige sharepoint system engineers (m/v/x) (niveau A) voor de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie. — Selectienummer : ANG17265, bl. 88344.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige databankbeheerders (m/v/x) (niveau A) voor de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie. — Selectienummer : ANG17266, bl. 88345.

Service public fédéral Justice

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. — Publication, p. 88345.

Les Publications légales et Avis divers

Ils ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 88346 à 88414.

Federale Overheidsdienst Justitie

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voor-
namen. — Bekendmaking, bl. 88345.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten

Deze worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 88346 tot 88414.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2017/204084]

Extrait de l'arrêt n° 101/2017 du 26 juillet 2017

Numéro du rôle : 6558

En cause : le recours en annulation de l'article 12 de la loi du 3 août 2016 portant des dispositions diverses en matière ferroviaire, qui insère un article 114/1 dans la loi du 23 juillet 1926 relative à la SNCB et au personnel des Chemins de fer belges, introduit par le Syndicat indépendant pour cheminots (SIC) et autres.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents J. Spreutels et E. De Groot, et des juges L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet et R. Leysen, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président J. Spreutels,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet du recours et procédure*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 7 décembre 2016 et parvenue au greffe le 12 décembre 2016, un recours en annulation de l'article 12 de la loi du 3 août 2016 portant des dispositions diverses en matière ferroviaire (publiée au *Moniteur belge* du 7 septembre 2016, avec *erratum* au *Moniteur belge* du 27 septembre 2016), qui insère un article 114/1 dans la loi du 23 juillet 1926 relative à la SNCB et au personnel des Chemins de fer belges, a été introduit par le Syndicat indépendant pour cheminots (SIC), l'Union nationale des services publics (UNSP), Pascal Dumont, Luc Michel et Luc Pauwels, assistés et représentés par Me P. Joassart, avocat au barreau de Bruxelles.

Par la même requête, les parties requérantes demandaient également la suspension de la même disposition légale. Par l'arrêt n° 64/2017 du 18 mai 2017, publié au *Moniteur belge* du 23 mai 2017, la Cour a suspendu cette disposition.

(...)

II. *En droit*

(...)

Quant à la disposition attaquée et son contexte

B.1. Les parties requérantes demandent l'annulation de l'article 12 de la loi du 3 août 2016 « portant des dispositions diverses en matière ferroviaire » (ci-après : la loi du 3 août 2016). Cet article insère dans la loi du 23 juillet 1926 « relative à la SNCB et au personnel des Chemins de fer belges » (ci-après : la loi du 23 juillet 1926), un nouvel article 114/1 qui dispose :

« Au sein des Chemins de fer belges, seules les organisations syndicales représentatives ou reconnues participent :

1° à la procédure de négociation conformément à l'article 75;

2° à la procédure de concertation conformément à l'article 76;

3° à la procédure de préavis et de concertation à l'occasion de conflits sociaux conformément au statut syndical des Chemins de fer belges;

4° aux élections sociales visées aux articles 126/2, 145, § 2 et 146.

Par 'organisation syndicale représentative', on entend toute organisation interprofessionnelle de travailleurs constituée au niveau national représentée au Conseil national du Travail, ainsi que l'organisation syndicale qui est affiliée ou fait partie d'une dite organisation interprofessionnelle, qui est également représentée au sein d'Infrabel, de la SNCB et de HR Rail.

Par 'organisation syndicale reconnue', on entend toute organisation syndicale qui, en plus du critère qui est exigé pour être considéré comme une organisation syndicale représentative, regroupe également un nombre d'affiliés payants qui est au moins égal à 10 pourcent de l'effectif total du personnel d'Infrabel, de la SNCB et d'HR Rail considérés conjointement ».

Cette disposition est entrée en vigueur le 17 septembre 2016.

B.2.1. Avant l'adoption de la disposition attaquée, la définition et le rôle des différentes organisations syndicales dans les Chemins de fer belges n'étaient pas régis par la loi, mais résultaient essentiellement du Statut du personnel et du Règlement général des relations syndicales de la SNCB.

B.2.2. Auparavant, l'article 2, intitulé « Représentation du personnel », du chapitre XIII, intitulé « Statut syndical », du Statut du personnel de la SNCB prévoyait les conditions auxquelles une organisation syndicale pouvait être considérée comme « reconnue » ou « agréée » :

« Est considérée comme organisation syndicale reconnue l'organisation syndicale qui remplit simultanément les conditions suivantes :

1. admettre et réunir en son sein les agents de toutes les catégories et défendre les intérêts de toutes les catégories du personnel des Chemins de fer belges;

2. choisir ses dirigeants et délégués exclusivement parmi le personnel statutaire;

3. compter un nombre d'affiliés cotisant individuellement égal à 10 % au moins de l'effectif total du personnel statutaire selon les modalités fixées par le RGPS - Fascicule 548 'Relations syndicales';

4. être affiliée à une organisation nationale et interprofessionnelle groupant au moins 50.000 membres, organisation qui doit elle-même être représentée au Conseil national du travail et au Conseil central de l'économie, ou à tout autre organisme qui lui serait substitué ou se verrait confier ses attributions.

Une organisation syndicale qui remplit simultanément les deux premières de ces conditions est à considérer comme organisation syndicale agréée.

[...] ».

L'article 3, intitulé « Relations avec les autorités », du même chapitre XIII du Statut du personnel, dispose :

« Les relations entre les organisations qui représentent le personnel et les autorités sont régies par le RGPS - Fascicule 548 (Relations syndicales).

[...] ».

B.2.3. Avant l'adoption de la disposition attaquée, les prérogatives des organisations syndicales agréées étaient définies de manière générale dans le paragraphe 6, alinéa 2, du « RGPS - Fascicule 548 - Règlement général des relations syndicales » (ci-après : RGPS - Fascicule 548), qui dispose :

« Les organisations agréées bénéficient du même régime que celui réservé aux organisations reconnues, sauf qu'elles n'ont pas de délégués permanents. Seules les organisations reconnues siégeant dans la Commission paritaire nationale conformément aux paragraphes 14 à 21 du présent fascicule sont représentées dans les autres organes de dialogue social ».

La liste des organisations syndicales agréées, annexée au RGPS - Fascicule 548, mentionne trois organisations syndicales agréées : le Syndicat libre pour la fonction publique - Groupe « Cheminots », le Syndicat indépendant pour cheminots (SIC) et le Syndicat Autonome des Conducteurs de Train (SACT).

B.2.4. A la suite de l'adoption de la disposition attaquée, l'article 2 du chapitre XIII (« Statut syndical ») du Statut du personnel a été modifié lors de la réunion de la Commission paritaire nationale du 5 décembre 2016, et prévoit désormais :

« Par ' organisation syndicale représentative ' on entend toute organisation interprofessionnelle de travailleurs constituée au niveau national représentée au Conseil national du Travail, ainsi que l'organisation syndicale qui est affiliée ou fait partie d'une dite organisation interprofessionnelle, qui est également représentée au sein d'Infrabel, de la SNCB et de HR Rail.

Une organisation qui introduit sa candidature auprès du directeur général de HR Rail afin d'obtenir le statut d'organisation représentative doit :

- déposer deux exemplaires de ses statuts et spécifier les noms de ses dirigeants responsables et de ses délégués attitrés - tous faisant partie du personnel des Chemins de fer belges;
- apporter la preuve qu'elle remplit toutes les conditions requises pour être considérée comme organisation syndicale représentative.

Par ' organisation syndicale reconnue ', on entend toute organisation syndicale qui, en plus du critère exigé pour être considérée comme une organisation syndicale représentative, regroupe également un nombre d'affiliés payants qui est au moins égal à 10 pourcent de l'effectif total du personnel d'Infrabel, de la SNCB et d'HR Rail considérés conjointement selon les modalités fixées par le RGPS - Fascicule 548 ' Relations syndicales '.

Une organisation qui introduit sa candidature auprès du directeur général de HR Rail afin d'obtenir le statut d'organisation reconnue doit :

- déposer deux exemplaires de ses statuts et spécifier les noms de ses dirigeants responsables et de ses délégués attitrés - tous faisant partie du personnel des Chemins de fer belges;
- indiquer le nombre d'affiliés payants repris ci-dessus et transmettre la liste des membres sous pli fermé;
- apporter la preuve qu'elle remplit toutes les conditions requises pour être considérée comme organisation syndicale reconnue.

Par ' organisation syndicale agréée ', on entend toute organisation syndicale qui défend les intérêts professionnels des membres du personnel des Chemins de fer belges.

Une organisation qui introduit sa candidature auprès du directeur général de HR Rail afin d'obtenir le statut d'organisation agréée doit déposer deux exemplaires de ses statuts et spécifier les noms de ses dirigeants responsables et de ses délégués attitrés - tous faisant partie du personnel des Chemins de fer belges.

Au moment du renouvellement de la Commission paritaire nationale, une organisation syndicale perd le statut d'organisation reconnue si elle ne remplit plus les conditions susmentionnées ou si elle ne participe pas à la compétition pour la répartition des sièges auprès de la Commission paritaire nationale.

Les organisations syndicales reconnues et représentatives, siégeant à la Commission paritaire nationale y représentent l'ensemble du personnel de HR Rail qu'il soit mis ou non à la disposition d'Infrabel ou de la SNCB.

Au sein des Chemins de fer belges, seules les organisations syndicales représentatives ou reconnues participent :

- 1° à la procédure de négociation conformément à l'article 75 de la loi du 23 juillet 1926 relative à la SNCB et au personnel des Chemins de fer belges;
- 2° à la procédure de concertation conformément à l'article 76 de la loi du 23 juillet 1926 relative à la SNCB et au personnel des Chemins de fer belges;
- 3° à la procédure de préavis et de concertation à l'occasion de conflits sociaux conformément au RGPS - Fascicule 548;
- 4° aux élections sociales comme réglées dans le RGPS - Fascicule 548 ».

B.3.1. La loi du 3 août 2016 vise à apporter « une série de modifications importantes à un certain nombre de dispositions législatives en vue de concrétiser la vision stratégique de juin 2015 concernant le rail belge » (*Doc. parl., Chambre, 2015-2016, DOC 54-1889/001, p. 3*).

L'exposé des motifs du projet de loi devenu la loi du 3 août 2016 mentionne :

« Les structures de concertation avec les organisations du personnel doivent être conçues de façon aussi rationnelle que possible et leur composition doit dorénavant répondre aux conceptions d'usage en matière de représentativité.

Ainsi, les organes de dialogue social au sein des Chemins de fer belges, mentionnés dans le projet de loi, sont ouverts à toutes les organisations syndicales qui sont reconnues ou représentatives. Il n'est en effet pas déraisonnable que ces organes soient ouverts mais à la fois limités à ces organisations qui exercent leurs activités au niveau fédéral ou qui, du moins, font partie d'une organisation syndicale organisée à ce niveau, car ils représentent les intérêts de toutes les catégories du personnel, mais tiennent également compte des intérêts des travailleurs en général. La jurisprudence de la Cour constitutionnelle va dans le même sens.

Une modification légale s'impose afin de moderniser sans tarder et pour des raisons d'efficacité certaines structures paritaires de concertation, ainsi que leur composition » (*ibid.*, p. 4).

En tant qu'« élément d'un ensemble plus vaste d'initiatives » (*ibid.*), le projet de loi devenu la loi du 3 août 2016 vise, notamment, en ce qui concerne la loi du 23 juillet 1926 :

« [...]

b) la redéfinition légale des organisations syndicales participant à la concertation paritaire, de même qu'à la concertation en cas de conflits sociaux et aux élections sociales;

[...]

e) l'organisation d'élections sociales pour les nouvelles commissions paritaires à établir ainsi que les comités d'entreprise pour la prévention et la protection au travail et les comités de prévention et de protection au travail » (*ibid.*, p. 5).

B.3.2. La section de législation du Conseil d'Etat a observé sur l'avant-projet de loi :

« Articles 12 à 26

1. L'article 114/1, alinéas 2 et 3, en projet définit deux notions :

- celle d' 'organisation syndicale représentative ' qui correspond à la notion figurant à l'article 116, d), actuel de la loi du 23 juillet 1926;

- celle d' 'organisation syndicale reconnue ' qui correspond à la notion d' 'organisation syndicale représentative ' à laquelle s'ajoute une condition supplémentaire à savoir 'regroupe(r) également un nombre d'affiliés payants qui est au moins égal à 10 pourcents de l'effectif total du personnel d'Infrabel, de la SNCB et de HR Rail considérés collectivement '.

Le nouveau dispositif de l'article 114/1, alinéa 1^{er}, conduit à réserver aux organisations syndicales représentatives ou aux organisations syndicales reconnues non seulement, ce qui est déjà le cas aujourd'hui, les concertations prévues aux articles 75 et 76 de la loi du 23 juillet 1926 mais également, ce qui diffère de la situation actuelle, la participation à ' la procédure de préavis et de concertation à l'occasion de conflits sociaux conformément au statut syndical des Chemins de fer belges '.

Par ailleurs, ces mêmes organisations représentatives ou reconnues sont également les seules à avoir le droit de siéger dans les groupes de travail constitués au sein de la Commission Paritaire Nationale (article 122/1 en projet), au sein du Comité de pilotage (article 123 en projet) des commissions paritaires régionales (articles 126/1 et 126/2 en projet), des comités d'entreprise stratégiques (article 128, § 1^{er}, alinéa 2, en projet) de la Commission paritaire Nationale pour la prévention et la protection au travail (article 144, § 2, alinéa 2, en projet) et du Comité National des Œuvres sociales et du Sous-comité des Œuvres sociales (article 151 en projet) ainsi qu'à pouvoir déposer des listes de candidats aux élections sociales (article 114/1, alinéa 1^{er}, 4^o, en projet) qui seront organisées en vue de composer les commissions paritaires régionales, les Comités d'entreprise pour la prévention et la protection au travail et les Comités pour la protection et la prévention du travail (articles 126/2, 145 et 146 en projet) puisque les représentants seuls autorisés à siéger dans ces commissions et comités seront des représentants de ces organisations représentatives ou reconnues.

2. Ce faisant, le dispositif à l'examen, d'une part, consolide, dans la loi, les cas déjà existants et, d'autre part, instaure de nouveaux cas dans lesquels certaines organisations syndicales sont seules admises au dialogue social et partant traitées, à cet égard, de manière différente par rapport à d'autres organisations syndicales actives au sein des Chemins de fer belges.

S'il peut paraître *a priori* admissible que, pour les organes qui sont une émanation ou un prolongement de la Commission Paritaire Nationale, l'auteur de l'avant-projet veuille s'en tenir à n'attribuer la représentation des travailleurs et à n'ouvrir les procédures d'élections sociales qui mèneront à la composition de certains de ces organes, qu'aux organisations qui sont actuellement représentées au sein de cette Commission Paritaire Nationale, il n'en demeure pas moins que l'exposé des motifs ou le commentaire des articles énumérés, actuellement tous deux déficients sur ce plan, gagnerait à s'en expliquer.

En revanche une justification particulièrement circonstanciée et sérieuse s'impose en ce qui concerne les limitations qu'implique la combinaison de l'article 114/1, alinéa 1^{er}, 3^o, en projet avec les nouvelles définitions prévues à l'article 114/1, alinéas 2 et 3, en projet.

Interrogé sur la portée de l'article 114/1, alinéa 1^{er}, 3^o, en projet, le délégué de la ministre a indiqué que les dispositions légales et réglementaires qui sont visées par les termes ' la procédure de préavis et de concertation à l'occasion des conflits sociaux ', couvrent le paragraphe 98 du règlement de personnel ' Fascicule 548 - Règlement général des relations syndicales ' (ci-après le Règlement général).

[...]

Il en résulte que, dorénavant, pour bénéficier du droit de participer aux procédures de concertation mises en place par ce paragraphe 98 préalables et postérieures au dépôt du préavis de grève et partant du droit de grève comme tel, il faudra que l'organisation syndicale soit une organisation syndicale représentative ou reconnue, ce qui en exclut des organisations qui, par exemple, ne représentent qu'une catégorie de personnel au sein d'une seule entreprise du Groupe SNCB comme il en existe aujourd'hui.

Or, à l'heure actuelle, une telle limitation au profit des seules organisations représentatives ou reconnues du droit de participer au règlement collectif des conflits sociaux et, corollairement, du droit de grève et de l'obligation de déposer préalablement un préavis, n'est pas prévue. Au contraire, le paragraphe 6 du Règlement général énonce que les organisations ' agréées ' – dont relèvent actuellement des organisations telles celles qui seront à l'avenir privées de l'exercice de certaines prérogatives liées à la liberté syndicale – bénéficient d'un même régime identique à celui réservé aux organisations ' reconnues ', ce que confirme, plus explicitement encore, le point 5 du paragraphe 98 rappelé ci-avant.

Ce faisant, le dispositif en projet porte atteinte à la liberté syndicale telle que garantie par les articles 23 et 27 de la Constitution, l'article 6 de la Charte sociale européenne, l'article 28 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne, l'article 11 de la Convention européenne des droits de l'homme, l'article 22 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques et les articles 3 et 10 de la convention n° 87 de l'Organisation internationale du Travail concernant la liberté syndicale et la protection du droit syndical.

Certes les limitations de l'exercice de la liberté syndicale – et en conséquence du droit de grève – sont admises à la condition que de telles restrictions soient prévues par une loi au sens matériel du terme et soient nécessaires dans une société démocratique en raison d'un motif impérieux d'intérêt général, ce qui implique que la restriction envisagée soit proportionnée à l'objectif légitime poursuivi '.

En l'espèce, l'exposé des motifs évoque le souci de ' répondre aux conceptions d'usage en matière de représentativité ' et le commentaire de l'article 12 précise qu'au sein des Chemins de fer belges, il est important que le dialogue social, en ce compris les procédures applicables de préavis et de concertation dans le cadre des conflits sociaux, soit [fondé] sur la participation d'organisations syndicales qui disposent d'un soutien suffisant soit externe, soit interne '.

Cette justification ne permet pas de soutenir à suffisance l'exclusion de certaines organisations syndicales, comme telles, des procédures de concertation en cas de conflits sociaux mises en place par le paragraphe 98 du Règlement général en tant qu'elles constituent une condition de l'exercice légitime du droit de grève.

L'auteur de l'avant-projet doit être en mesure de faire apparaître en quoi il a lieu de réserver à certaines organisations syndicales non seulement le droit de représentation et de concertation, en ce compris celui de participer à des élections sociales en vue de composer les organes au sein desquels cette concertation se déroulera, mais également, en tant que cela approfondit encore le traitement différencié de certaines organisations syndicales, l'un des droits inhérents à l'exercice de la liberté syndicale, à savoir le droit de grève. L'exposé des motifs ou le commentaire des articles – l'article 12, en particulier – doit être dûment complété sur ce point important de l'avant-projet » (*Doc. parl.*, Chambre, 2015-2016, DOC 54-1889/001, pp. 53-59).

B.3.3.1. En ce qui concerne la disposition attaquée, l'exposé des motifs mentionne :

« 1. Contrairement à la plupart des secteurs industriels et tenant compte de l'importance et de l'impact sociétal des Chemins de fer belges sur les activités économiques de ce pays, le nouvel article 114/1 confirme le rôle des organisations syndicales qui sont reconnues ou représentatives pour le dialogue social auprès des Chemins de fer belges et, en particulier, pour la procédure de négociation et de concertation qui prennent place dans la Commission paritaire nationale, en application des articles 75 et 76 de la loi du 23 juillet 1926. Cela leur donne également un rôle dans les élections sociales qui seront organisées à partir de 2018 pour les Comités d'Entreprise de prévention et de protection au travail, les Comités pour la prévention et la protection au travail et les commissions paritaires régionales.

L'objectif de l'efficacité du dialogue social et de l'unicité du statut, tel qu'exposé dans le rapport au Roi de l'arrêté royal du 11 décembre 2013 relatif au personnel des Chemins de fer belges, est également visé par le nouvel article 114/1. Les motifs de la composition de la Commission paritaire nationale, tel qu'exposés dans le rapport au Roi de l'arrêté royal du 11 décembre 2013, restent d'application et sont étendus, par le nouvel article 114/1 ainsi que par les articles modifiés ou nouveaux 116, 122/1, 123, 126/1, 126/2, 126/3, 126/4, 128, § 1, 144, § 2, 145, 146 et 151, aux organes de dialogue social mentionnés dans le projet de loi. Comme demandé dans l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat (p. 21), il est expliqué ci-après expressément pourquoi il a été opté dans le projet de loi pour les organisations qui sont reconnues ou représentatives pour les organes de dialogue social mentionnés dans le projet de loi. Ci-après, il est également exposé que ce choix est entièrement en ligne avec la jurisprudence de la Cour constitutionnelle.

Conformément à la loi du 23 juillet 1926, les organes de dialogue social auprès des Chemins de fer belges sont institués soit au niveau des Chemins de fer belges, soit au niveau d'Infrabel, de la SNCB et d'HR Rail.

La Commission paritaire nationale est l'organe de dialogue social supérieur, aussi bien pour les questions sociales qui sont propres à une des sociétés que pour celles qui dépassent le niveau d'une société. La Cour constitutionnelle a confirmé que la législation de la représentation des organisations syndicales représentatives et reconnues garantit que, outre les organisations syndicales qui font partie des organisations interprofessionnelles de travailleurs constituées sur le plan national et représentées dans le Conseil national du Travail, des représentants du personnel siègent également dans la Commission paritaire nationale sur la base d'un critère de représentativité égal et objectif pour toutes les organisations syndicales, au prorata des membres cotisants du personnel d'Infrabel, de la SNCB et de HR Rail réunis. La Cour a déclaré cette législation conforme au principe d'égalité (C. const., 17 septembre 2014, n° 120/2014, B.11-B.12).

En ce qui concerne les autres organes de dialogue social qui sont visés dans le projet de loi, il est tout autant souhaitable qu'il soit garanti que le dialogue social se déroule de manière efficace, en tenant compte des intérêts des travailleurs en général et dans le respect de l'unicité du statut du personnel. En conséquence, le projet de loi impose également, en rapport avec ces organes, la condition de représentation par les organisations syndicales qui sont reconnues ou représentatives. Une telle condition permet à ces organes, qui tout comme la Commission paritaire nationale ont un caractère sui generis, de se joindre à l'organisation de l'économie et à la concertation collective, également en dehors du secteur des chemins de fer belges et des autres entreprises publiques autonomes.

Une telle exigence est en ligne avec la jurisprudence des juridictions les plus élevées, entre autres en ce qui concerne le principe d'égalité et la liberté syndicale.

La liberté syndicale n'implique en effet pas qu'une organisation syndicale a la garantie qu'elle sera reprise dans la catégorie des organisations syndicales représentatives, quelle que soit sa représentativité de fait (C. const., 15 janvier 2009, n° 9/2009, B.31. Dans le même sens, déjà : CEDH 27 octobre 1975, demande n° 4464/70, *Syndicat National de la Police Belge c. Belgique*, en particulier points 38 et 48). De la jurisprudence de la Cour constitutionnelle, il ressort qu'il soit légitime de faire une sélection des organisations syndicales qui prennent part au dialogue social, en vue d'assurer la stabilité des relations sociales et de contrer une trop grande fragmentation pour les travailleurs. Si le dialogue social dans les organes de négociation et de concertation permanents devait être mis en place avec chaque organisation syndicale, il serait porté atteinte à l'efficacité de la négociation et de la concertation (C. const., n° 111/2002 du 26 juin 2002).

De la jurisprudence de la Cour constitutionnelle, il découle que le critère de la représentativité constitue un critère légitime et adéquat pour l'organisation de l'économie et la concertation collective (également dans le secteur public) et que l'affiliation ou la représentation dans le Conseil national du Travail constitue un critère objectif, raisonnable et acceptable, qui peut garantir que, lors de la formulation des réclamations d'une catégorie du personnel, il soit tenu compte de la situation des autres travailleurs (C. const., 18 novembre 1992, n° 71/92, B.5 jusque B.7; C. const., 21 décembre 2000, n° 139/2000, B.4 jusque B.6; C. const., 3 octobre 2001, n° 116/2001, B.3 jusque B.5; C. const., 26 juin 2002, n° 111/2002; C. const., 21 mai 2003, n° 70/2003, B.7.1 et B.7.2; C. const., 15 janvier 2009, n° 9/2009, B.41).

Egalement dans le contexte des Chemins de fer belges, la Cour constitutionnelle suit cette jurisprudence (C. const., 11 juin 2003, n° 79/2003, en particulier points B.6.1 et B.6.2; C. const., 17 septembre 2014, n° 120/2014, en particulier points B.11.2 et B.12.4).

La condition imposée par l'article 12 du projet de loi quant à la représentativité au niveau du Conseil national du Travail est d'ailleurs imposée par le législateur dans l'ensemble du système de l'organisation de l'économie, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur du secteur public, et tant au niveau de l'entreprise qu'à un niveau dépassant l'entreprise, comme une des conditions de participation aux organes de dialogue social (Voy. par ex. la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités; la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques; la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires; la loi du 4 décembre 2007 relative aux élections sociales). Le législateur a confirmé et justifié ce choix à plusieurs reprises. Seules les organisations qui sont le témoin de stabilité, de responsabilité et d'un certain passé, peuvent en règle participer au système d'organes de dialogue social créé par le législateur. Ces organisations représentatives ont été retenues comme partenaires pour le développement de l'état social et la condition de représentativité, qui ressort de la représentation au sein du Conseil national du Travail, était et est un (des) seuil(s) d'accès à la participation à tout ce système. La complémentarité des organes aux divers niveaux favorise en outre également l'efficacité du dialogue social.

2. Le rôle qui est joué par les organisations reconnues d'une part, et par les organisations représentatives d'autre part, n'est pas totalement égal. La différence est justifiée par le fait qu'une organisation reconnue ne satisfait pas uniquement aux conditions pour être représentative, mais également aux conditions supplémentaires pour pouvoir être considérée comme reconnue, notamment également compter un nombre de membres cotisants individuels qui est au moins égal à 10 pourcents de l'effectif total du personnel au sein d'Infrabel, de la SNCB et de HR Rail réunis. C'est un critère de représentativité égal et objectif au prorata des membres cotisants du personnel. Il n'est pas déraisonnable que, à la lumière de la promotion du dialogue social, il soit attribué également des conséquences à la satisfaction de cette condition supplémentaire, qui ont un rapport avec le rôle que les organisations syndicales se voient effectivement attribuer dans certains des organes de dialogue social.

3. Le législateur a fait le choix dans ce projet de prévoir, dans le cadre des conflits sociaux, quelques conditions concernant le dépôt d'un préavis de grève et la participation à la concertation y succédant. Le législateur ne porte pas atteinte au droit de grève des membres ou des non-membres d'une organisation syndicale reconnue ou représentative ou d'une organisation non reconnue ou non représentative; il exige seulement que le préavis de grève soit déposé par une organisation qui est reconnue ou représentative. Le droit de grève est assurément reconnu comme droit

fondamental, pour chaque membre du personnel, quelle que soit sa position juridique (statutaire ou non statutaire); il ne s'agit cependant pas d'un droit absolu. La section de législation du Conseil d'Etat a d'ailleurs indiqué correctement dans son avis que le droit de grève peut être sujet à différentes limitations (p. 25). Le droit de grève est en effet important pour la liberté d'association et la liberté syndicale en particulier. Cela n'implique toutefois pas qu'il soit impossible d'apporter certaines limites à ce droit de grève. Ci-après, il est expliqué, comme demandé dans l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat (p. 25), que les conditions déterminées par le projet sont entièrement en ligne avec les limites autorisées par la Charte Sociale Européenne Révisée (CSER) et la Convention Européenne des Droits de l'Homme (CEDH) et la jurisprudence de la Cour Européenne des Droits de l'Homme.

Il est utile de rappeler avant tout que la CSER (à l'article 6) reconnaît le droit de grève ' en vue d'assurer l'exercice effectif du droit de négociation collective '. Le lien qui est ainsi établi entre la concertation collective et la grève est clair : le droit de grève est un droit fonctionnel. Il n'est donc pas déraisonnable de reconnaître également ce lien pour ce qui concerne le droit de grève au sein des Chemins de fer belges.

Les conditions pour pouvoir limiter le droit de grève peuvent être reprises comme suit :

- . être prévues par la loi;
- . poursuivre un but légitime (par ex. la protection des droits et des libertés d'autrui);
- . être nécessaires dans une société démocratique.

Les autres sources de droit (internationales) (que la CSER et la CEDH) n'imposent aucunes conditions plus strictes aux limitations autorisées du droit de grève.

En ce qui concerne la première condition, il ne peut y avoir aucun doute sur le fait qu'elle est satisfaite. C'est la loi même qui détermine de manière claire quelles organisations peuvent déposer un préavis. Les éventuelles dispositions contraires dans le statut syndical sont laissées de côté, en application des articles 68, §§ 1^{er} et 2 et 78, §§ 1^{er} et 2 de la loi du 23 juillet 1926. Les dispositions du statut syndical et du statut du personnel qui régissent les conséquences des grèves qui n'ont pas été précédées d'un préavis ou qui n'ont pas été correctement précédées d'un préavis, seront d'application au cas où une telle grève se produirait (Voy. Conseil d'Etat, 31 mars 2014, n° 226.96, 24.5).

Le but légitime qui est visé par la limitation est la protection des droits et libertés d'autrui. Les droits et libertés d'autrui, dont le projet vise la protection, sont divers. Dans la mesure où la grève présente un caractère transfrontalier, il s'agit des libertés européennes, pour lesquelles il peut également être renvoyé à la limitation reprise à l'article 28 de la Charte des Droits Fondamentaux de l'UE. Le droit à la mobilité doit également être mentionné (voy. par ex. l'arrêt du Conseil d'Etat du 31 mars 2014, n° 226.961). Au vu de l'intérêt grandissant pour les transports et, en particulier, pour les transports en commun, on peut relier la possibilité d'utiliser les transports en commun en vue de se déplacer (entre autres vers le travail) au droit de mener une vie conforme à la dignité humaine tel que garanti par l'article 23 de la Constitution. Enfin, il peut encore être renvoyé au droit au travail, tel que protégé par l'article 1.2 de la CSER et au droit à la protection d'un environnement sain (voy. art. 23.1° de la Constitution).

La limitation est en outre nécessaire dans une société démocratique. Cette limitation implique un test de proportionnalité, en vertu duquel il ne faut pas oublier que la limitation dans ce projet n'aura pas pour conséquence de rendre impossible les grèves au sein des Chemins de fer belges. Une grève, qui est annoncée par une organisation syndicale représentative ou reconnue, restera toujours possible. Tous les membres du personnel peuvent – légitimement – participer à une telle grève, qu'il soit membre d'une organisation syndicale représentative ou reconnue, ou pas. La seule chose qui est limitée, c'est que seule une organisation qui est reconnue ou représentative peut déposer un préavis de grève et peut participer à la concertation y succédant.

Cette limitation est raisonnablement justifiée à la lumière des buts légitimes repris ci-dessus. Eu égard à la nature fonctionnelle du droit de grève, notamment en vue des négociations collectives, il n'est pas déraisonnable que le préavis de grève soit réservé à ces organisations qui font effectivement partie du dialogue social et avec qui la négociation prend donc effectivement place. Il n'existe effectivement pas d'obligation dans le chef de l'employeur ni dans celui des Chemins de fer belges de laisser participer toutes les organisations syndicales au dialogue social. La Cour constitutionnelle a d'ailleurs déjà accepté un tel raisonnement dans l'arrêt du 17 septembre 2014 (C. const., 17 septembre 2014, n° 120/2014) concernant la composition de la Commission paritaire nationale (des Chemins de fer belges). Les organisations qui sont représentatives ou reconnues, sont présentes dans les organes de dialogue social; il n'est donc apporté aucune modification à leurs possibilités de faire grève. La grève n'est en outre jamais une fin en soi, mais doit être utilisée en vue des négociations collectives. Les Chemins de fer belges connaissent une panoplie d'organes et de mécanismes en vue d'éviter des interruptions de travail. De ce point de vue, la limitation du droit de grève n'est pas non plus déraisonnable.

En imposant la condition que l'organisation qui dépose le préavis soit représentative ou reconnue, il est également instauré, de manière indirecte, un support suffisant pour une grève, au vu de l'impact énorme sur les droits et libertés d'autrui. Il n'est pas déraisonnable de ne pas autoriser de grèves qui partent d'un intérêt limité et spécifique d'un groupe de membres du personnel limité mais qui cependant ont un impact énorme et disproportionné sur les droits et libertés d'autrui.

Avec cela, il est suffisamment expliqué pourquoi le projet peut apporter certaines limitations procédurales au droit de grève. Il peut en outre être encore ajouté que les organisations syndicales qui ne sont ni reconnues ni représentatives ne sont nullement empêchées de se manifester en tant que syndicat et d'intervenir pour les intérêts de leurs membres et par ex. de mettre sur le tapis des sujets/problèmes spécifiques qui impactent leurs membres.

4. Le projet corrige enfin une imprécision dans la définition de ' organisation représentative ' qui était reprise dans le précédent projet qui avait été déposé auprès de la section de législation, en ce sens que sous ce terme sont également comprises les organisations syndicales qui sont affiliées à ou font partie d'une dite organisation interprofessionnelle, qui sont également représentées au sein d'Infrabel, de la SNCB ou de HR Rail. Cette rectification n'a d'ailleurs aucune conséquence sur la manière dont l'article 116 de la loi du 23 juillet 1926 est appliqué depuis le 1^{er} janvier 2014 » (*ibid.*, pp. 9-15).

B.3.3.2. En ce qui concerne les élections sociales prévues par les articles 18, 24 et 25 de la loi du 3 août 2016, il a été exposé :

« Les organes de dialogue social relatif au bien-être au travail ainsi que les organes de dialogue social régional sont, au vu de leurs compétences, les organes par excellence qui ont les contacts avec le terrain et les membres du personnel qui sont sur les lieux de travail.

Afin de laisser jouer complètement la démocratie interne, la composition de ces organes sera dans le futur découplée du renouvellement de la Commission Paritaire Nationale et, en ce qui concerne les représentants du personnel, des élections sociales seront organisées pour les Comités d'Entreprise, les Comités PPT et les Commissions paritaires Régionales, et ce par analogie au secteur privé.

La procédure électorale, la procédure préliminaire à celle-ci et le nombre de mandats disponibles feront l'objet d'une négociation au sein de la Commission Paritaire Nationale. Lorsqu'au sein de la Commission Paritaire Nationale, la majorité de deux tiers n'est pas atteinte pour fin 2016, le Roi prendra l'initiative.

Les Cours et tribunaux du travail belges sont compétents pour se prononcer sur les litiges relatifs à ces élections sociales.

Afin de donner suffisamment de temps aux sociétés des Chemins de fer belges de se familiariser avec cette procédure et de se préparer, un délai raisonnable est prévu pour satisfaire à cette obligation. Les élections sociales seront organisées pour la première fois en 2018 et ensuite – en même temps que les élections sociales dans le secteur privé – tous les quatre ans à partir de 2024 » (*ibid.*, pp. 16-17).

B.3.3.3. Le ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société nationale des Chemins de fer belges, a exposé :

« Le projet de loi tend également à procéder à une redéfinition des organisations syndicales participant à la concertation paritaire ainsi qu'à la concertation en cas de conflits sociaux, et qui participeront également aux élections sociales.

Au sein des chemins de fer, uniquement des organisations syndicales *représentatives* ou *reconnues* participeraient dorénavant encore aux procédures usuelles de négociation et de concertation ainsi qu'aux procédures de préavis et de concertation à l'occasion de conflits sociaux.

Seules les organisations syndicales représentées au sein d'Infrabel, de la SNCB et de HR Rail et faisant partie d'une organisation interprofessionnelle représentée au sein du Conseil national du travail seraient considérées comme représentatives.

Dans la mesure où, en plus de ces conditions, le nombre d'affiliés atteindra au moins 10 pour cent de l'effectif total du personnel, on parlera d'une organisation syndicale *reconnue*.

L'objectif est de faire participer dorénavant les organisations représentatives aux réunions des groupes de travail créés au sein de la Commission paritaire nationale et de donner ainsi à *toutes* les organisations représentatives et reconnues la possibilité de prendre part aux débats préparatoires et d'exprimer ainsi leur voix en connaissance de cause en commission paritaire nationale.

Notamment aussi à la demande du Conseil d'Etat, le projet de loi accorde une grande attention à l'argumentation juridique de cette proposition. Ainsi, l'exposé des motifs explique que le choix de cette redéfinition est totalement conforme à la jurisprudence de la Cour constitutionnelle.

La définition légale qui a été retenue pour désigner une organisation professionnelle 'représentative' et 'reconnue' garantit un dispositif qui respecte le principe d'égalité.

La garantie est ainsi donnée que le dialogue social se déroulera de manière efficace, en prenant en compte les intérêts des travailleurs en général et dans le respect de l'unité du statut du personnel.

Le dispositif n'est également pas contraire à la liberté syndicale. En effet, il est légitime d'opérer une sélection des organisations qui prendront part au dialogue social afin de promouvoir l'efficacité de celui-ci.

Le projet de loi à l'examen n'entend pas porter atteinte au droit de grève des membres ou de non-membres d'une organisation syndicale, qu'elle soit ou non représentative ou reconnue. Le droit de grève demeure reconnu comme droit fondamental, pour chaque membre du personnel (statutaire ou non statutaire).

L'objectif est uniquement de voir le préavis de grève être déposé de façon procédurale par une organisation qui soit reconnue ou représentative, ceci étant conforme à ce qui est admis par la Charte sociale européenne révisée et la Convention européenne des Droits de l'Homme, ainsi que par la jurisprudence de la Cour européenne des Droits de l'Homme.

L'objectif légitime présenté comme étant conforme aux dites conventions a trait à la protection des droits et libertés des personnes autres que celles pour qui le préavis de grève présente un supposé intérêt direct. Il s'agit du droit à la mobilité, du droit au travail, *etc.*, pour autrui.

Le fait de poser comme condition qu'une organisation professionnelle qui dépose le préavis doit être représentative ou reconnue, permet de poser indirectement aussi comme condition qu'une grève doit être suffisamment soutenue, ce eu égard à l'impact énorme engendré par une grève sur les droits et libertés d'autrui.

Il n'est pas déraisonnable de ne pas autoriser des grèves qui sont inspirées par un intérêt limité et spécifique d'une frange du personnel, mais qui ont un impact énorme et disproportionné sur les droits et libertés d'autrui dans la société.

Le ministre souligne également que la redéfinition proposée n'enlève à aucune organisation professionnelle la possibilité d'agir en tant que syndicat et de défendre les intérêts des membres en faisant part de griefs potentiels auprès de la direction, et d'être également entendue à cet égard.

Le projet de loi vise par ailleurs à rationaliser les instances paritaires régionales pour le dialogue social au sein d'Infrabel, de la SNCB et de HR Rail. Ainsi, un seul organe paritaire fort sera créé par région pour les trois entreprises.

Par ailleurs, il est question de supprimer les nombreux comités paritaires régionaux des œuvres sociales. Leurs compétences sont intégrées aux compétences des nouvelles commissions paritaires régionales.

Enfin, le ministre propose, par rapport à la loi du 23 juillet 1926, d'instaurer également des élections sociales au sein des chemins de fer. Les organes régionaux en matière de bien-être au travail et les comités paritaires régionaux me semblent être les instances par excellence pour organiser, par analogie au secteur privé, les premières élections sociales en 2018. Les instances paritaires seront chargées de prendre les décisions préparatoires à cet effet » (*Doc. parl.*, Chambre, 2015-2016, DOC 54-1889/003, pp. 4-6).

En ce qui concerne ces élections sociales, le ministre de la Mobilité a expliqué :

« Des élections sociales sont prévues pour les cinq commissions paritaires régionales (voir article 18) et certains organes chargés de la prévention et de la protection au travail, c'est-à-dire :

- les deux comités d'entreprise (un pour Infrabel et un pour la SNCB) pour la prévention et la protection au travail (voir article 24);

- les divers comités (locaux) pour la prévention et la protection au travail qui existent au sein de chaque entreprise (voir article 25).

Par contre, en ce qui concerne la Commission nationale pour la prévention et la protection au travail qui fonctionne au-dessus des deux entreprises, il n'y aura pas d'élections sociales (il s'agit ici d'une commission au même niveau que la Commission paritaire nationale, pour laquelle il n'y aura pas non plus d'élections sociales) » (*Doc. parl.*, Chambre, 2015-2016, DOC 54-1889/005, p. 3).

Interpellé par différents parlementaires, le ministre a encore répondu :

« *Droit de grève*

Le droit de grève est un droit individuel. On n'y touche absolument pas. Seuls les syndicats représentatifs – qui le sont également en dehors du secteur des chemins de fer – et reconnus pourront couvrir leurs affiliés en cas de préavis de grève, ce qui complique les grèves purement sectorielles. Toutes les conventions internationales sont respectées en l'espèce. Des restrictions doivent être inscrites dans la loi, poursuivre un objectif légitime et être nécessaires dans une société démocratique. Le droit de se déplacer en transports en commun est un droit fondamental qu'il convient de garantir. A cet effet, il n'est nullement contraire à la jurisprudence de la Cour constitutionnelle et à celle de la Cour européenne des droits de l'homme de soumettre un autre droit, tel que le droit de grève, à certaines règles.

Avis du Conseil d'Etat

Ce n'est pas le contenu, mais la motivation de l'article 12 qui a été mise en cause.

Syndicats représentatifs

Des élections constituent la meilleure manière de refléter la représentativité, laquelle est actuellement mesurée au moyen d'un système de comptage du nombre d'affiliés qui ne garantit toutefois pas l'anonymat du choix.

Syndicats reconnus

Le Syndicat libre de la Fonction publique (SLFP, d'orientation libérale) est d'ores et déjà représenté dans la commission paritaire nationale. Sa représentation est étendue à tous les groupes de travail existant au sein de cette commission sur la base de son adhésion à une organisation syndicale interprofessionnelle représentée au Conseil National du Travail (CNT).

Modèle de concertation sociale

Le ministre soutient totalement le modèle belge de concertation sociale. Le projet de loi à l'examen a uniquement pour but d'affiner l'un ou l'autre point » (*Doc. parl.*, Chambre, 2015-2016, DOC 54-1889/003, p. 19).

Quant à la recevabilité

B.4. La Constitution et la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle imposent à toute personne physique ou morale qui introduit un recours en annulation de justifier d'un intérêt. Ne justifient de l'intérêt requis que les personnes dont la situation pourrait être affectée directement et défavorablement par la norme attaquée.

B.5. La première partie requérante est le Syndicat indépendant pour cheminots (SIC), qui bénéficie du statut d'organisation syndicale agréée par la SNCB et qui vise à défendre les intérêts du personnel des Chemins de fer belges.

La deuxième partie requérante, l'Union nationale des services publics (UNSP), agit en qualité de fédération interprofessionnelle apolitique, dont le SIC est membre.

Les troisième à cinquième parties requérantes justifient leur intérêt à agir en leur qualité d'anciens permanents du SIC, organisation syndicale qui ne peut désormais plus recourir légalement au droit de grève, dans le cadre du processus de règlement des différends prévu au sein du groupe SNCB. Elles estiment également être empêchées d'exercer leurs activités syndicales à la suite de la dénonciation, par la SNCB, de la convention syndicale conclue avec le SIC.

B.6. Le Conseil des ministres soutient que le recours en annulation est irrecevable pour défaut d'intérêt, le SIC ne démontrant pas qu'il est atteint dans des prérogatives essentielles de la liberté syndicale et les autres parties requérantes ne justifiant que d'un intérêt indirect.

B.7.1. Conformément à l'article 2, 2°, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, la partie requérante devant la Cour doit être une personne physique ou morale justifiant d'un intérêt.

B.7.2. Les organisations syndicales qui sont des associations de fait n'ont, en principe, pas la capacité requise pour introduire un recours en annulation auprès de la Cour. Il en va toutefois autrement lorsqu'elles agissent dans des matières pour lesquelles elles sont légalement reconnues comme formant des entités distinctes et que, alors qu'elles sont légalement associées en tant que telles au fonctionnement des services publics, les conditions mêmes de leur association à ce fonctionnement sont en cause.

B.7.3. Dans la mesure où elles agissent en annulation de dispositions qui ont pour effet d'affecter leurs prérogatives, de telles organisations doivent être assimilées à une personne pour l'application de l'article 2, 2°, de la loi spéciale précitée.

B.8.1. En l'espèce, la première partie requérante est une organisation syndicale agréée par la SNCB, et a pour objet de défendre les intérêts professionnels, économiques et sociaux de tous les membres du personnel qu'elle représente.

Lorsqu'une disposition législative privilégie certaines catégories d'organisations syndicales, les autres organisations syndicales ont un intérêt suffisamment direct à attaquer cette disposition.

La disposition attaquée, qui, contrairement à la réglementation antérieure, réserve certaines prérogatives syndicales aux seules organisations syndicales représentatives et reconnues, est susceptible d'affecter directement et défavorablement une organisation syndicale agréée, telle que la première partie requérante, qui ne remplit pas les conditions de reconnaissance et de représentativité telles qu'elles sont définies dans la disposition attaquée, et qui par conséquent est privée, par cette disposition, de certaines prérogatives syndicales.

B.8.2. Pour le surplus, l'examen de l'exception d'irrecevabilité soulevée par le Conseil des ministres, en ce que le SIC ne serait pas atteint dans des prérogatives essentielles de la liberté syndicale, se confond avec celui du fond.

B.8.3. Dès lors que la première partie requérante justifie d'un intérêt suffisant au recours, il n'est pas nécessaire d'examiner si les autres parties requérantes justifient également d'un intérêt à poursuivre l'annulation de la disposition attaquée.

Quant à l'étendue du recours

B.9.1. Il ressort du contenu de la requête et de l'exposé des moyens que les griefs des parties requérantes concernent uniquement les points 3° et 4° de l'article 114/1, alinéa 1^{er}, de la loi du 23 juillet 1926, inséré par la disposition attaquée, en ce qu'ils excluent les organisations syndicales agréées de la participation à la procédure de préavis et de concertation à l'occasion de conflits sociaux conformément au statut syndical des Chemins de fer belges (3°) et aux élections sociales visées aux articles 126/2, 145, § 2, et 146 de la loi du 23 juillet 1926 (4°).

Par contre, les parties requérantes ne critiquent pas les deux premiers points de l'article 114/1, alinéa 1^{er}, de la loi du 23 juillet 1926, inséré par la disposition attaquée, en ce qu'ils excluent les organisations syndicales agréées des procédures de négociation et de concertation visées, respectivement, aux articles 75 et 76 de la loi du 23 juillet 1926. Ces articles, insérés par l'arrêté royal du 11 décembre 2013 « relatif au personnel des Chemins de fer belges », concernent, respectivement, une proposition de modification du statut du personnel, du statut syndical ou de la réglementation en matière de « Prestations et repos », ou de la réglementation du personnel à l'exclusion des règlements relatifs à la carrière administrative et pécuniaire du personnel cadre. En réservant ces prérogatives aux seules organisations syndicales représentatives et reconnues, les points 1° et 2° de l'article 114/1, alinéa 1^{er}, attaqué, confirment en effet dans la disposition attaquée le régime qui existait déjà auparavant et que les parties requérantes ne remettent pas en cause.

B.9.2. La Cour limite dès lors son examen dans cette mesure.

B.10.1. Le Conseil des ministres soulève par ailleurs l'incompétence de la Cour pour contrôler la convention syndicale conclue entre la SNCB et le SIC ou les conséquences découlant de la fin de cette convention.

B.10.2. Les parties requérantes se réfèrent en effet aux conséquences découlant de la dénonciation, par la SNCB, de la convention syndicale conclue le 19 mars 2010 entre la SNCB et le SIC. Cette convention visait à permettre au SIC d'exercer sa mission de façon satisfaisante, en mettant à sa disposition des moyens matériels et humains - trois membres du personnel statutaire détachés, qui sont les troisième à cinquième requérants -, et en octroyant au SIC une dotation calculée sur le nombre présumé de ses affiliés.

Cette convention syndicale, conclue pour une durée de deux ans à partir du 1^{er} janvier 2009, a été reconduite tacitement jusqu'à sa dénonciation par la SNCB par un courrier recommandé du 2 juin 2015, produisant ses effets le 31 décembre 2015. En raison de la fin de cette convention, la SNCB a, par deux courriers du 3 mars 2016 et du 18 juillet 2016, informé le SIC que tous les frais liés à ses activités syndicales lui seront désormais facturés; par courrier du 19 septembre 2016, la SNCB a également réclamé au SIC une liste du matériel informatique qu'elle avait mis à sa disposition et qu'elle souhaite récupérer.

B.10.3. Etant donné que la dénonciation, par la SNCB, de la convention du 19 mars 2010 conclue entre la SNCB et le SIC est antérieure à l'entrée en vigueur de la disposition attaquée, elle ne peut pas être considérée comme un effet de la disposition attaquée.

Cette convention peut néanmoins être prise en compte comme un élément de l'exposé des faits de la requête, participant à la compréhension du contexte factuel du recours.

Cette convention révèle en effet que, durant plusieurs années, la SNCB a souhaité réserver au SIC un régime syndical particulier par le biais d'une convention conclue avec le SIC.

B.10.4. Pour le surplus, contrairement à ce que soulève le Conseil des ministres, il n'est pas demandé à la Cour de se prononcer sur la compatibilité de cette convention avec les normes de référence invoquées dans les moyens, ce qui ne relèverait d'ailleurs pas de ses compétences.

Quant à la demande d'une mesure d'instruction

B.11.1. Dans son mémoire en réplique, le Conseil des ministres sollicite de la Cour, afin d'établir la représentativité de fait du SIC, qu'elle fasse usage de ses pouvoirs d'instruction et d'investigation, en demandant à la partie requérante de lui fournir tous documents et informations ayant trait à son taux réel d'affiliation.

B.11.2. Selon l'article 91, alinéa 1^{er}, de la loi spéciale du 6 janvier 1989, la Cour dispose des « pouvoirs d'instruction et d'investigation les plus étendus », dont certains sont énoncés à l'alinéa 2 de cette disposition. La Cour peut exclusivement faire usage de ces pouvoirs d'instruction et d'investigation lorsque ceux-ci sont nécessaires à la solution des questions juridiques qu'elle doit trancher. Une mesure d'instruction n'est utile qu'en ce qu'il est possible de constater des éléments matériels pertinents pour statuer sur un recours en annulation, une question préjudicielle ou un incident.

B.11.3. Le présent recours en annulation porte uniquement, comme il a été dit en B.9, sur l'exclusion des organisations syndicales agréées de la participation à la procédure de préavis et de concertation à l'occasion de conflits sociaux conformément au statut syndical des Chemins de fer belges et aux élections sociales visées aux articles 126/2, 145, § 2, et 146 de la loi du 23 juillet 1926. Les parties requérantes n'allèguent aucunement que les organisations syndicales agréées devraient bénéficier nécessairement des mêmes prérogatives que les organisations syndicales reconnues et représentatives.

En l'espèce, les éléments mentionnés en B.2 et B.10 font apparaître à suffisance que le SIC bénéficiait, avant l'adoption de la disposition attaquée, d'un régime syndical particulier lié à sa qualité d'organisation syndicale agréée, ce qui a conforté son fonctionnement. Ce régime syndical supposait qu'ait été admise par la SNCB, fût-ce implicitement, sa représentativité de fait, sans qu'il soit nécessaire, dans le cadre de l'examen du présent recours, de connaître le taux d'affiliation réel du SIC.

Par conséquent, il n'y a pas lieu de faire droit à la demande de mesure d'instruction.

Quant au fond

B.12.1. Le premier moyen est pris de la violation des articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec l'article 27 de la Constitution, avec les articles 11 et 14 de la Convention européenne des droits de l'homme et avec les articles 5 et 6 de la Charte sociale européenne révisée.

Les parties requérantes critiquent la différence de traitement entre différentes organisations syndicales, s'agissant de la participation à la procédure de préavis et de concertation à l'occasion de conflits sociaux conformément au statut syndical des Chemins de fer belges, et de la participation aux élections sociales, dès lors que seules les organisations syndicales représentatives et reconnues peuvent participer à cette procédure et présenter des candidats aux élections sociales.

B.12.2. Le second moyen est pris de la violation des articles 23 et 27 de la Constitution, lus en combinaison avec l'article 6 de la Charte sociale européenne révisée, avec l'article 11 de la Convention européenne des droits de l'homme, avec l'article 28 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne, avec l'article 22 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques et avec les articles 3 et 10 de la Convention n° 87 de l'Organisation internationale du Travail concernant la liberté syndicale et la protection du droit syndical.

Les parties requérantes critiquent une atteinte à la liberté syndicale en ce que la mesure attaquée réserve certaines prérogatives essentielles, dont le droit de grève, aux seules organisations syndicales représentatives et reconnues. De la sorte, les autres organisations syndicales, dont celles qui sont agréées, seraient privées de la possibilité de défendre effectivement les intérêts de leurs membres, en méconnaissance du pluralisme syndical et de l'interdiction des accords de monopole syndical.

B.12.3. Dès lors que les deux moyens développent, sous différents aspects, un seul et même grief concernant une atteinte à la liberté syndicale, la Cour examine les deux moyens ensemble.

B.13.1. L'article 23 de la Constitution dispose :

« Chacun a le droit de mener une vie conforme à la dignité humaine.

A cette fin, la loi, le décret ou la règle visée à l'article 134 garantissent, en tenant compte des obligations correspondantes, les droits économiques, sociaux et culturels, et déterminent les conditions de leur exercice.

Ces droits comprennent notamment :

1° le droit au travail et au libre choix d'une activité professionnelle dans le cadre d'une politique générale de l'emploi, visant entre autres à assurer un niveau d'emploi aussi stable et élevé que possible, le droit à des conditions de travail et à une rémunération équitables, ainsi que le droit d'information, de consultation et de négociation collective;

[...] ».

L'article 27 de la Constitution dispose :

« Les Belges ont le droit de s'associer; ce droit ne peut être soumis à aucune mesure préventive ».

B.13.2. L'article 11 de la Convention européenne des droits de l'homme dispose :

« 1. Toute personne a droit à la liberté de réunion pacifique et à la liberté d'association, y compris le droit de fonder avec d'autres des syndicats et de s'affilier à des syndicats pour la défense de ses intérêts.

2. L'exercice de ces droits ne peut faire l'objet d'autres restrictions que celles qui, prévues par la loi, constituent des mesures nécessaires, dans une société démocratique, à la sécurité nationale, à la sûreté publique, à la défense de l'ordre et à la prévention du crime, à la protection de la santé ou de la morale, ou à la protection des droits et libertés d'autrui. Le présent article n'interdit pas que des restrictions légitimes soient imposées à l'exercice de ces droits par les membres des forces armées, de la police ou de l'administration de l'Etat ».

L'article 14 de la Convention européenne des droits de l'homme garantit l'interdiction de discrimination dans la jouissance des droits et libertés reconnus par la Convention.

B.13.3. Les articles 5 et 6 de la Charte sociale européenne révisée, qui protègent le droit syndical et le droit de négociation collective, disposent :

« Article 5 - Droit syndical

En vue de garantir ou de promouvoir la liberté pour les travailleurs et les employeurs de constituer des organisations locales, nationales ou internationales, pour la protection de leurs intérêts économiques et sociaux et d'adhérer à ces organisations, les Parties s'engagent à ce que la législation nationale ne porte pas atteinte, ni ne soit appliquée de manière à porter atteinte à cette liberté. La mesure dans laquelle les garanties prévues au présent article s'appliqueront à la police sera déterminée par la législation ou la réglementation nationale. Le principe de l'application de ces garanties aux membres des forces armées et la mesure dans laquelle elles s'appliqueraient à cette catégorie de personnes sont également déterminés par la législation ou la réglementation nationale.

Article 6 - Droit de négociation collective

En vue d'assurer l'exercice effectif du droit de négociation collective, les Parties s'engagent :

1 à favoriser la consultation paritaire entre travailleurs et employeurs;

2 à promouvoir, lorsque cela est nécessaire et utile, l'institution de procédures de négociation volontaire entre les employeurs ou les organisations d'employeurs, d'une part, et les organisations de travailleurs, d'autre part, en vue de régler les conditions d'emploi par des conventions collectives;

3 à favoriser l'institution et l'utilisation de procédures appropriées de conciliation et d'arbitrage volontaire pour le règlement des conflits du travail;

et reconnaissent :

4 le droit des travailleurs et des employeurs à des actions collectives en cas de conflits d'intérêt, y compris le droit de grève, sous réserve des obligations qui pourraient résulter des conventions collectives en vigueur ».

L'annexe à la Charte, qui « fait partie intégrante de celle-ci », prévoit que chaque Partie contractante peut, en ce qui la concerne, réglementer l'exercice du droit de grève par la loi, pourvu que toute autre restriction éventuelle à ce droit puisse être justifiée aux termes de l'article G. L'article G de la Charte prévoit qu'aucune restriction ne peut être imposée, à l'exception de celles prescrites par la loi et qui sont nécessaires, dans une société démocratique, pour garantir le respect des droits et des libertés d'autrui ou pour protéger l'ordre public, la sécurité nationale, la santé publique ou les bonnes mœurs. Ces restrictions ne peuvent être appliquées que dans le but pour lequel elles ont été prévues.

B.13.4. L'article 28 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne, intitulé « Droit de négociation et d'actions collectives », dispose :

« Les travailleurs et les employeurs, ou leurs organisations respectives, ont, conformément au droit communautaire et aux législations et pratiques nationales, le droit de négocier et de conclure des conventions collectives aux niveaux appropriés et de recourir, en cas de conflits d'intérêts, à des actions collectives pour la défense de leurs intérêts, y compris la grève ».

B.13.5. L'article 22 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques dispose :

« 1. Toute personne a le droit de s'associer librement avec d'autres, y compris le droit de constituer des syndicats et d'y adhérer pour la protection de ses intérêts.

2. L'exercice de ce droit ne peut faire l'objet que des seules restrictions prévues par la loi et qui sont nécessaires dans une société démocratique, dans l'intérêt de la sécurité nationale, de la sûreté publique, de l'ordre public, ou pour protéger la santé ou la moralité publiques ou les droits et les libertés d'autrui. Le présent article n'empêche pas de soumettre à des restrictions légales l'exercice de ce droit par les membres des forces armées et de la police.

3. Aucune disposition du présent article ne permet aux Etats parties à la Convention de 1948 de l'Organisation internationale du Travail concernant la liberté syndicale et la protection du droit syndical de prendre des mesures législatives portant atteinte - ou d'appliquer la loi de façon à porter atteinte - aux garanties prévues dans ladite convention ».

B.13.6. Les articles 3 et 10 de la Convention n° 87 de l'Organisation internationale du Travail « concernant la liberté syndicale et la protection du droit syndical », approuvée par la loi du 13 juillet 1951, disposent :

« Article 3

1. Les organisations de travailleurs et d'employeurs ont le droit d'élaborer leurs statuts et règlements administratifs, d'élire librement leurs représentants, d'organiser leur gestion et leur activité, et de formuler leur programme d'action.

2. Les autorités publiques doivent s'abstenir de toute intervention de nature à limiter ce droit ou à en entraver l'exercice légal ».

« Article 10

Dans la présente convention, le terme ' organisation ' signifie toute organisation de travailleurs ou d'employeurs ayant pour but de promouvoir et de défendre les intérêts des travailleurs ou des employeurs ».

B.14.1. Le Conseil des ministres soutient tout d'abord que les moyens seraient irrecevables en ce que les parties requérantes ne démontrent pas en quoi seraient méconnues certaines dispositions invoquées dans les moyens.

B.14.2. Les dispositions invoquées dans les moyens protègent la liberté d'association, en général, et, pour certaines de celles-ci, la liberté syndicale, en particulier. La liberté syndicale et le droit de négociation collective découlent de la liberté d'association protégée, notamment, par l'article 27 de la Constitution.

Les dispositions constitutionnelles et conventionnelles invoquées dans les deux moyens constituent dès lors un ensemble indissociable. Au regard de cet ensemble indissociable, il suffit d'expliquer en quoi la liberté syndicale et le droit de négociation collective seraient méconnus sans qu'il soit nécessaire d'exposer en quoi chacune des dispositions invoquées serait spécifiquement méconnue.

B.14.3. L'exception est rejetée.

B.15.1. Le Syndicat indépendant pour cheminots et le Syndicat libre de la fonction publique sont, avec le Syndicat Autonome des conducteurs de Train, des organisations syndicales « agréées » au sein des chemins de fer belges pour y déployer leur activité syndicale, mais ils ne sont pas des organisations syndicales « reconnues » conformément au statut du personnel de la SNCB Holding, comme la Centrale générale des services publics (CGSP) et la Confédération des syndicats chrétiens Transport et Communications (CSC Transcom).

B.15.2. Contrairement à ce que le Conseil des ministres fait valoir, les organisations syndicales sont comparables lorsqu'il s'agit d'établir leurs prérogatives.

B.16. Pour pouvoir apprécier si la disposition attaquée porte une atteinte injustifiée à la liberté syndicale, il convient au préalable d'en examiner les effets, au regard notamment du régime et des prérogatives existant antérieurement pour les organisations syndicales agréées.

En ce qui concerne les effets de la mesure à l'égard des organisations syndicales agréées

B.17.1. La disposition attaquée définit désormais dans la loi les organisations syndicales « représentatives » et les organisations syndicales « reconnues », auxquelles elle réserve les prérogatives visées dans le nouvel article 114/1, alinéa 1^{er}, de la loi du 23 juillet 1926, dont sont par conséquent exclues les organisations syndicales « agréées ».

Comme il est dit en B.9, l'article 114/1, alinéa 1^{er}, 1^o et 2^o, de la loi du 23 juillet 1926 se limite à confirmer, dans le texte de la loi, le régime existant antérieurement et qui n'est pas critiqué par les parties requérantes dans le cadre du présent recours en annulation.

B.17.2. Comme il est dit en B.2, avant l'adoption de la disposition attaquée, la définition et les prérogatives des différentes organisations syndicales dans les Chemins de fer n'étaient pas régies par la loi, mais résultaient essentiellement du Statut du personnel et du RGPS - Fascicule 548 de la SNCB.

La combinaison de ces textes fait apparaître qu'avant l'adoption de la disposition attaquée, la règle était qu'une organisation syndicale agréée bénéficiait des mêmes prérogatives que celles des organisations reconnues, sous réserve qu'elle n'avait pas de délégué permanent et, ne siégeant pas dans la Commission paritaire nationale, ne bénéficiait pas d'une représentation garantie dans les autres organes de dialogue social.

B.17.3. La possibilité pour une organisation syndicale agréée de participer à la procédure de préavis et de concertation à l'occasion des conflits sociaux était expressément prévue par le paragraphe 98 (partie VI « Activités syndicales » du chapitre X « Interruptions de travail ») du RGPS - Fascicule 548, qui dispose :

« 1. Traitement des problèmes sociaux locaux

En cas de problèmes sociaux locaux :

- les trois sociétés des Chemins de fer belges et les organisations reconnues doivent entreprendre les efforts nécessaires pour s'informer et se consulter mutuellement. Si un indice de mécontentement local d'un groupe d'agents sur le terrain survient, qu'elle qu'en soit l'origine, la hiérarchie directe du ou des services en cause entreprendra un dialogue adéquat avec les organisations reconnues afin d'éviter un conflit social ou les organisations reconnues peuvent prendre contact avec la ligne hiérarchique;

- en second ressort, si nécessaire, les parties intéressées pourront faire appel à l'intervention du représentant du directeur général HR Rail. Immédiatement, ce dernier mettra sur pied une procédure de conciliation en invitant les représentants des organisations reconnues et leurs conseillers techniques. Il s'assurera que le responsable HR de la société concernée, le directeur général HR Rail et le président du bureau de conciliation soient informés des événements. Le directeur général HR Rail mettra tout en œuvre pour lui fournir l'appui nécessaire;

- en cas de modification structurelle des prestations de service et compte tenu des délais prévus dans le présent accord social, une concertation paritaire sera organisée à temps de sorte que, si elle devait échouer, la procédure normale prévue en cas de préavis de grève puisse être suivie.

2. Procédure de la sonnette d'alarme

Les relations entre les organisations représentant le personnel et la hiérarchie sont réglées par le présent fascicule. L'intervention des organisations reconnues est admise à toute échelle de la hiérarchie.

Les demandes formulées par les représentants du personnel sont traitées au sein des réunions paritaires existantes entre la direction concernée et les organisations syndicales.

Au cas où la demande n'aboutit pas à un accord, les intéressés peuvent demander que le sujet soit traité par l'entité concernée et par le directeur général HR Rail qui prendra une initiative dans les trois jours ouvrables, afin d'éviter que le dépôt d'un préavis de grève soit l'unique moyen pour les représentants du personnel d'être entendus par la direction.

3. Le préavis de grève

En cas de conflit social persistant, et si la médiation telle que prévue aux points 1 et 2 n'a donné aucun résultat, un préavis de grève peut être déposé par écrit.

Un préavis de grève, émanant d'une organisation syndicale, n'est recevable que si les conditions suivantes sont réunies :

- il émane des instances nationales des organisations syndicales reprises en annexe au présent fascicule;

- il est daté et signé par le président de l'organisation syndicale, ou par son représentant national, qui signe pour lui, et envoyé par lettre recommandée, en respectant un délai minimum de 8 jours ouvrables, au président du conseil d'administration de HR Rail avec copie aux présidents des Comités de direction d'Infrabel et de la SNCB et au directeur général HR Rail. A côté de cela, il est aussi envoyé simultanément par courrier électronique aux destinataires susmentionnés. La validité du préavis de grève expire au premier jour de grève annoncé. Il peut être dérogé au délai de préavis si un préavis de grève s'inscrit dans et se limite à un préavis de grève émanant d'une organisation nationale, et interprofessionnelle représentée auprès du CNT ou du CCE auquel l'organisation concernée est affiliée;

- le préavis de grève doit être motivé, décrire clairement les griefs et/ou les revendications et mentionner précisément à quel(le)s entité(s), direction(s) et groupe(s) de personnel il s'applique, ainsi que le moment et l'endroit où les interruptions de travail interviendront.

Compte tenu de la nature du conflit, le directeur général HR Rail ou son représentant organisera, au plus tard 3 jours ouvrables après réception de la notification écrite du préavis de grève, une réunion du bureau de conciliation. A cette occasion, les organisations reconnues peuvent se faire accompagner par des conseillers techniques.

Le comité de pilotage peut également intervenir sur convocation de son président ou sur demande de l'une des parties, pourvu que cette démarche survienne suffisamment à temps et tôt pour encore permettre une médiation sérieuse.

Toutes les parties impliquées dans cette concertation entreprendront les démarches nécessaires afin d'éviter toute interruption de travail et de trouver une solution acceptable. Dans le cadre de cette négociation, la mise à exécution du préavis fait l'objet, 48 heures à l'avance au moins, d'une communication écrite obligatoire comportant toute l'information nécessaire quant à la nature, l'endroit et le moment de l'interruption de travail.

Si, dans le cours de la négociation, les trois sociétés des Chemins de fer belges avancent une proposition concrète jugée consensuellement constructive, la durée de validité du préavis peut être prolongée le temps nécessaire à l'examen de la proposition.

En cas de conflit social persistant, la procédure de conciliation peut être enclenchée, conformément à la Partie V du présent fascicule.

4. Légitimité des actions sociales

Après consultation du responsable HR de(s) l'entité(s) concernée(s), le directeur général HR Rail peut accepter une action sociale s'il s'agit d'une réaction émotionnelle à une situation exceptionnelle, et pour autant qu'elle réponde à certaines conditions, à savoir :

- elle résulte de circonstances imprévisibles ou imprévues, à considérer comme cas de force majeure;
- elle est limitée dans sa durée;
- elle se limite aux agents directement concernés;
- un dialogue avec les représentants des organisations reconnues concernées n'a pas encore débuté;
- la sécurité du personnel ou des voyageurs n'est pas compromise.

Chaque interruption de travail dans le cadre d'une action sociale qui ne répond pas aux conditions de préavis et de concertation ou qui, conformément aux dispositions précitées n'est pas acceptée par le directeur général HR Rail, sera considérée comme une absence injustifiée.

La décision motivée y afférente sera préalablement communiquée aux organisations reconnues pour information.

5. Les procédures prévues valent également pour les organisations syndicales agréées et s'appliquent à l'ensemble du personnel ».

Le Conseil des ministres a indiqué que le paragraphe 98 du RGPS - Fascicule 548 n'a pas encore été adapté formellement, à la suite de l'adoption de la disposition attaquée.

B.17.4. Il ressort de ce qui précède, comme le souligne la section de législation du Conseil d'Etat dans son avis cité en B.3.2, que les organisations syndicales agréées telles que la première partie requérante disposaient, avant l'adoption de la disposition attaquée, de la possibilité de participer à la procédure de préavis et de concertation à l'occasion de conflits sociaux conformément au statut syndical des Chemins de fer belges.

Les organisations syndicales agréées, telles que la première partie requérante, disposaient donc, avant l'adoption de la mesure attaquée, du droit de participer au processus d'enclenchement d'une grève, ainsi qu'aux négociations avec l'employeur en vue de mettre fin à ce mouvement de contestation. Ces organisations syndicales agréées étaient ainsi traitées de manière identique aux autres organisations syndicales, en ce qui concerne les procédures de concertation préalables et postérieures au dépôt d'un préavis de grève.

B.18. Par ailleurs, la loi du 3 août 2016 instaure des élections sociales pour les commissions paritaires régionales (article 126/2 de la loi du 23 juillet 1926), les comités pour la prévention et la protection au travail (comités PPT) (article 145, § 2) et les comités d'entreprise pour la prévention et la protection au travail (article 146).

Les organisations syndicales agréées ne peuvent toutefois pas, en vertu de la disposition attaquée, participer à ces élections sociales. Partant, elles ne peuvent pas présenter de listes de candidats appelés à être désignés par des élections sociales pour représenter les travailleurs dans ces organes de dialogue social.

B.19. La mesure attaquée prive dès lors les organisations syndicales agréées telles que la première partie requérante d'une prérogative dont elles disposaient avant son entrée en vigueur, à savoir la possibilité de participer à la procédure de préavis et de concertation à l'occasion de conflits sociaux, ainsi que d'une prérogative nouvellement créée par la loi du 3 août 2016, à savoir la participation aux élections sociales visées aux articles 126/2, 145, § 2, et 146 de la loi du 23 juillet 1926.

En l'absence de possibilité de participer à la procédure de préavis et de concertation à l'occasion de conflits sociaux, les organisations syndicales agréées telles que la première partie requérante sont privées, dès l'entrée en vigueur de la mesure attaquée, de la possibilité d'être prises en compte, comme telles, en qualité d'interlocuteur dans le cadre d'une grève. Ces organisations syndicales agréées sont ainsi privées de la possibilité de mener, légitimement, des actions collectives.

En étant, en outre, exclues de la possibilité de présenter des candidats aux élections sociales, les organisations syndicales agréées sont de plus empêchées de participer à un processus démocratique de désignation des représentants des travailleurs.

B.20. Il convient d'examiner si, en privant les organisations syndicales agréées tant de la possibilité de participer à la procédure de préavis et de concertation à l'occasion de conflits sociaux que de la possibilité de participer aux élections sociales visées aux articles 126/2, 145, § 2, et 146 de la loi du 23 juillet 1926, la mesure attaquée respecte les dispositions constitutionnelles et conventionnelles mentionnées en B.13.

En ce qui concerne la possibilité de participer à la procédure de préavis et de concertation à l'occasion de conflits sociaux

B.21. Selon les parties requérantes, les dispositions précitées sont violées en premier lieu en ce que la disposition attaquée exclut les organisations syndicales agréées du droit de participer à la procédure de préavis et de négociation en cas de conflits sociaux.

B.22.1. La liberté d'association prévue par l'article 27 de la Constitution a pour objet de garantir la création d'associations privées et la participation à leurs activités. Elle implique le droit de s'associer et celui de déterminer librement l'organisation interne de l'association, mais également le droit de ne pas s'associer.

L'article 11 de la Convention européenne des droits de l'homme et l'article 22 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques contiennent également le droit de chacun de fonder des associations, d'adhérer à des associations existantes et de déterminer leur organisation interne afin de pouvoir exercer les deux droits précités. Les articles 5 et 6 de la Charte sociale européenne révisée, l'article 28 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne et les articles 3 et 10 de la Convention n° 87 de l'Organisation internationale du Travail protègent plus spécifiquement la liberté syndicale et le droit de négociation collective.

B.22.2. La liberté syndicale comprend plus particulièrement le droit de fonder un syndicat et d'y adhérer pour la protection de ses intérêts, de même que le droit pour cette association de régler son organisation propre, sa représentation, son fonctionnement et sa gestion. Toutefois, aucune des dispositions précitées ne garantit à une organisation d'être reçue dans la catégorie des syndicats représentatifs, quelle que soit sa représentativité de fait, ni de bénéficier d'un droit intangible au maintien de conditions de représentativité qui lui seraient favorables.

La liberté syndicale et la liberté d'association garantissent à tout travailleur le droit de se syndiquer librement. La Cour européenne des droits de l'homme a jugé que l'obligation d'adhérer à une organisation syndicale précise, peut, dans certaines circonstances, être contraire à l'article 11 de la Convention européenne des droits de l'homme, à savoir lorsque la contrainte affecte l'essence même de la liberté d'association, telle que celle-ci est garantie par cette disposition (CEDH, 20 avril 1993, *Sibson c. Royaume-Uni*, § 29; 30 juin 1993, *Sigurour A. Sigurjónsson c. Islande*, § 36; 25 avril 1996, *Gustafsson c. Suède*, § 45; 11 janvier 2006, *S'ensen et Rasmussen c. Danemark*, § 54), de sorte que le droit de ne pas s'affilier à une association peut lui aussi être considéré comme inhérent à la liberté d'association (CEDH, *Sigurour A. Sigurjónsson c. Islande*, §§ 35 et 37; *Sørensen et Rasmussen c. Danemark*, § 54).

Toutefois, l'article 11 de la Convention européenne des droits de l'homme protège exclusivement les droits qui sont indispensables à la jouissance effective de la liberté syndicale (CEDH, 27 octobre 1975, *Syndicat national de la police belge c. Belgique*, § 38; 6 février 1976, *Swedish Engine Driver's Union c. Suède*, § 39).

B.22.3. La Cour européenne des droits de l'homme a précisé la portée de la liberté syndicale, « élément essentiel du dialogue social entre travailleurs et employeurs » (CEDH, grande chambre, 9 juillet 2013, *Sindicatul « Păstorul cel Bun »* c. Roumanie, § 130), et a notamment dégagé « une liste non exhaustive d'éléments constitutifs du droit syndical, parmi lesquels figurent le droit de former un syndicat ou de s'y affilier, l'interdiction des accords de monopole syndical et le droit pour un syndicat de chercher à persuader l'employeur d'écouter ce qu'il a à dire au nom de ses membres » (CEDH, *Sindicatul « Păstorul cel Bun »*, précité, § 135; voy. aussi CEDH, grande chambre, 12 novembre 2008, *Demir et Baykara* c. Turquie, § 145).

La Cour a notamment estimé, « compte tenu des évolutions du monde du travail, qu'en principe et mis à part des cas très particuliers, le droit de mener des négociations collectives avec l'employeur est devenu l'un des éléments essentiels du droit de fonder avec d'autres des syndicats et de s'affilier à des syndicats pour la défense de ses intérêts » (CEDH, *Sindicatul « Păstorul cel Bun »*, précité, § 135; voy. aussi CEDH, *Demir et Baykara*, précité, § 154). La Convention européenne des droits de l'homme « protège la liberté de défendre les intérêts professionnels des adhérents d'un syndicat par l'action collective de celui-ci, action dont les Etats contractants doivent à la fois autoriser et rendre possibles la conduite et le développement », de sorte qu'il « doit [...] être loisible à un syndicat d'intervenir pour la défense des intérêts de ses membres et les adhérents individuels ont droit à ce que leur syndicat soit entendu en vue de la défense de leurs intérêts » (CEDH, 2 octobre 2014, *Matelly* c. France, § 55).

B.22.4. La Cour européenne des droits de l'homme a aussi précisé que le droit de grève, « qui permet à un syndicat de faire entendre sa voix, constitue un aspect important pour les membres d'un syndicat dans la protection de leurs intérêts » ainsi qu'un « moyen d'assurer l'exercice effectif du droit de négociation collective » (CEDH, 21 avril 2009, *Enerji Yapi-Yol Sen* c. Turquie, § 24), et est clairement protégé par l'article 11 de la Convention (CEDH, 8 avril 2014, *National Union of Rail, Maritime and Transport Workers* c. Royaume-Uni, § 84; 2 octobre 2014, *Veniamin Tymoshenko* c. Ukraine, § 78).

A cet égard, la Cour a considéré que « l'essence d'un système de négociation collective volontaire est qu'il doit être possible à un syndicat qui n'est pas reconnu par un employeur d'entreprendre des actions, y compris, si nécessaire, des actions de grève, afin de persuader l'employeur d'engager une négociation collective avec lui sur les questions dont le syndicat estime qu'elles sont importantes pour les intérêts de ses membres » (CEDH, 2 juillet 2002, *Wilson, National Union of Journalists et autres* c. Royaume-Uni, § 46).

B.22.5. Si le droit de mener des négociations collectives avec l'employeur est devenu l'un des éléments essentiels du droit de fonder avec d'autres des syndicats et de s'affilier à des syndicats pour la défense de ses intérêts, la Cour européenne des droits de l'homme précise toutefois que les Etats demeurent « libres d'organiser leur système de manière à reconnaître, le cas échéant, un statut spécial aux syndicats représentatifs » (CEDH, *Demir et Baykara*, précité, § 154) et que l'étendue de la marge d'appréciation « reste fonction des facteurs que la Cour a jugés pertinents dans sa jurisprudence, notamment la nature et la portée de la restriction au droit syndical en cause, le but visé par la restriction litigieuse et les droits et intérêts concurrents des autres membres de la société qui risquent de pâtir de l'exercice de ce droit s'il n'est pas limité » (CEDH, *National Union of Rail, Maritime and Transport Workers*, précité, § 86).

La Cour reconnaît que le droit de grève n'a pas de caractère absolu. Il peut être soumis à certaines conditions et faire l'objet de certaines restrictions (CEDH, 21 avril 2009, *Enerji Yapi-Yol Sen* c. Turquie, § 32).

B.22.6. En ce qui concerne l'article 6, § 4, de la Charte sociale européenne révisée, qui garantit le droit des travailleurs de recourir à des actions collectives en cas de conflits d'intérêts, dont le droit de grève, le Comité européen des droits sociaux considère de son côté que « le fait de réserver la décision de déclencher une grève aux syndicats est conforme à cette disposition pourvu que la constitution d'un syndicat ne soit pas soumise à des formalités excessives. Au contraire, le fait de réserver la décision d'enclencher une grève aux seuls syndicats représentatifs ou les plus représentatifs constitue une restriction qui n'est pas conforme à l'article 6, § 4 » (*Digest de jurisprudence du Comité européen des droits sociaux*, 1^{er} septembre 2008, p. 58).

B.23.1. Comme il est dit en B.17.4 et B.19, la disposition attaquée prive, dès son entrée en vigueur, les organisations syndicales agréées au sein des Chemins de fer belges de la possibilité de participer à la procédure de préavis et de négociation à l'occasion de conflits sociaux : les organisations syndicales agréées ne peuvent donc plus, comme cela leur était reconnu auparavant, participer légalement à la procédure entourant une grève, ni participer aux négociations avec leur employeur en vue de lever celle-ci. La disposition attaquée apportant ainsi une restriction à la liberté syndicale et au droit de négociation collective, tels qu'ils sont garantis par les dispositions mentionnées en B.13, il convient d'examiner si cette restriction peut être justifiée eu égard à ces dispositions.

B.23.2. La disposition attaquée s'inscrit dans un ensemble plus vaste d'initiatives que le législateur a jugées nécessaires pour améliorer la qualité de l'offre ferroviaire et de l'offre de trains dans le pays (*Doc. parl., Chambre*, 2015-2016, DOC 54-1889/001, p. 3).

B.23.3. Il ressort des travaux préparatoires cités en B.3.1 et B.3.3 qu'en insérant un article 114/1 dans la loi du 23 juillet 1926, la disposition attaquée poursuit un objectif d'efficacité du dialogue social et d'unicité du statut. Ces objectifs étaient également mentionnés dans le rapport au Roi précédant l'arrêté royal du 11 décembre 2013 relatif au personnel des Chemins de fer belges (*Moniteur belge* du 16 décembre 2013), ainsi que dans les travaux préparatoires de la loi du 30 août 2013 relative à la réforme des Chemins de fer belges (*Doc. parl., Chambre*, 2012-2013, DOC 53-2893/001, p. 26).

B.23.4. En ce qui concerne les objectifs poursuivis par l'article 114/1, alinéa 1^{er}, 3^o, attaqué, de la loi du 23 juillet 1926, les travaux préparatoires cités en B.3.3.1 mentionnent spécifiquement :

« Le but légitime qui est visé par la limitation est la protection des droits et libertés d'autrui. Les droits et libertés d'autrui, dont le projet vise la protection, sont divers. Dans la mesure où la grève présente un caractère transfrontalier, il s'agit de libertés européennes, pour lesquelles il peut également être renvoyé à la limitation reprise à l'article 28 de la Charte des Droits Fondamentaux de l'UE. Le droit à la mobilité doit également être mentionné (voy. par ex. l'arrêt du Conseil d'Etat du 31 mars 2014, n^o 226 961). Au vu de l'intérêt grandissant pour les transports et, en particulier, pour les transports en commun, on peut relier la possibilité d'utiliser les transports en commun en vue de se déplacer (entre autres vers le travail) au droit de mener une vie conforme à la dignité humaine tel que garanti par l'article 23 de la Constitution. Enfin, il peut encore être renvoyé au droit au travail, tel que protégé par l'article 1.2 de la CSER et au droit à la protection d'un environnement sain (voy. art. 23.1^o de la Constitution) » (*Doc. parl., Chambre*, 2015-2016, DOC 54-1889/001, p. 13).

B.23.5.1. En ce qui concerne les effets des actions collectives au regard des libertés garanties par le droit de l'Union européenne, la Cour de justice a jugé :

« Si le droit de mener une action collective, y compris le droit de grève, doit donc être reconnu en tant que droit fondamental faisant partie intégrante des principes généraux du droit communautaire dont la Cour assure le respect, il n'en demeure pas moins que son exercice peut être soumis à certaines restrictions. En effet, ainsi que le réaffirme l'article 28 de la charte des droits fondamentaux de l'Union européenne, lesdits droits sont protégés conformément au droit communautaire et aux législations et pratiques nationales. Par ailleurs, ainsi qu'il ressort du point 5 du présent arrêt, selon le droit finlandais, le droit de grève ne peut être exercé, notamment, lorsque la grève serait contraire aux bonnes mœurs ou interdite par le droit national ou communautaire.

À cet égard, la Cour a déjà jugé que la protection des droits fondamentaux constitue un intérêt légitime de nature à justifier, en principe, une restriction aux obligations imposées par le droit communautaire, même en vertu d'une liberté fondamentale garantie par le traité, telle que la libre circulation des marchandises (voir arrêt du 12 juin 2003, *Schmidberger*, C-112/00, *Rec.* p. I-5659, point 74) ou la libre prestation des services (voir arrêt du 14 octobre 2004, *Omega*, C-36/02, *Rec.* p. I-9609, point 35).

Cependant, dans les arrêts précités *Schmidberger* et *Omega*, la Cour a jugé que l'exercice des droits fondamentaux en cause, à savoir respectivement les libertés d'expression et de réunion ainsi que le respect de la dignité humaine, n'échappe pas au champ d'application des dispositions du traité et elle a considéré que cet exercice doit être concilié avec les exigences relatives aux droits protégés par ledit traité et conforme au principe de proportionnalité (voir, en ce sens, arrêts précités *Schmidberger*, point 77, et *Omega*, point 36) » (CJUE, 11 décembre 2007, C-438/05, *International Transport Workers' Federation et Finnish Seamen's Union*, points 44-46; dans le même sens, CJUE, 18 décembre 2007, C-341/05, *Laval un Partneri Ltd*, points 91-94).

B.23.5.2. Il ressort de la jurisprudence précitée que le droit de mener des actions collectives peut être soumis à des restrictions et que l'exercice de ce droit doit être mis en balance avec les autres droits et libertés protégés par le droit de l'Union européenne. De telles actions sont contraires au droit de l'Union européenne lorsqu'elles ne sont pas conformes au principe de proportionnalité (CJUE, 18 décembre 2007, C-341/05, *Laval un Partneri Ltd*, points 91-94). Toutefois, le droit de l'Union européenne ne serait en cause que s'il était question d'actions collectives ayant des répercussions au-delà des frontières.

B.23.6. Le droit de mener des actions collectives peut également être soumis à des restrictions en vertu du droit interne, notamment afin de protéger les droits d'autrui.

L'abus du droit de mener une action collective n'est pas protégé et le juge compétent peut prendre des mesures visant à mettre un tel abus ou à le condamner.

En ce qui concerne les Chemins de fer belges, le droit de mener des actions collectives et les restrictions de ce droit sont inscrits dans un protocole social, qui a été repris dans les dispositions du Statut.

B.23.7. En ce qui concerne l'objectif consistant à protéger les droits et libertés d'autrui, le législateur souligne l'intérêt social des transports publics et le fait que des actions collectives telles que des grèves peuvent porter atteinte aux droits des utilisateurs des transports publics et, pour cette raison, faire l'objet de restrictions.

B.23.8. S'il est indéniable que cet objectif légitime peut justifier des restrictions à l'exercice du droit de mener des actions collectives, la disposition attaquée a pour effet d'exclure purement et simplement certaines organisations syndicales de la possibilité de participer à la « procédure de préavis et de concertation à l'occasion de conflits sociaux ».

Les organisations syndicales agréées au sein des Chemins de fer belges sont dès lors privées de la possibilité d'être prises en compte en qualité d'interlocuteurs dans le cadre d'une grève, ainsi que de la possibilité de mener des actions collectives de manière conforme aux exigences posées dans le statut syndical des Chemins de fer belges.

B.23.9. Le fait que la procédure de préavis et de concertation dans le cadre de conflits sociaux au sein des Chemins de fer belges soit réservée exclusivement aux syndicats représentatifs et reconnus constitue dès lors une restriction qui n'est pas compatible avec la liberté d'association et avec le droit de négociation collective, y compris le droit de mener une action collective, tels qu'ils sont garantis par les dispositions mentionnées en B.13, notamment l'article 6, § 4, de la Charte sociale européenne révisée. Si le législateur peut accorder certaines prérogatives, en particulier en matière de représentation, aux organisations syndicales les plus représentatives, cette distinction ne peut toutefois avoir pour effet d'exclure les organisations syndicales agréées d'une prérogative qui relève de l'essence même de la liberté syndicale en les privant d'un moyen indispensable pour assurer l'exercice effectif du droit de mener des négociations collectives et pour pouvoir défendre utilement les intérêts de leurs membres.

En privant les organisations syndicales agréées au sein des Chemins de fer belges d'une prérogative essentielle de la liberté syndicale et du droit de négociation collective, la mesure attaquée constitue, au regard de l'objectif d'un juste équilibre entre les droits en cause, une atteinte disproportionnée aux droits de ces syndicats.

B.23.10. Dans la mesure où ils concernent l'article 114/1, alinéa 1^{er}, 3^o, de la loi du 23 juillet 1926, les moyens sont fondés.

En ce qui concerne la possibilité de participer aux élections sociales

B.24. Les parties requérantes allèguent également que la disposition attaquée violerait les articles cités en B.13, en ce qu'elle exclut les organisations syndicales agréées du droit de participer aux élections sociales visées par les articles 126/2, 145, § 2, et 146 de la loi du 23 juillet 1926 et, plus précisément, du droit de présenter des candidats.

B.25.1. L'article 126/1 de la loi du 23 juillet 1926, inséré par l'article 17 de la loi du 3 août 2016, dispose :

« Au sein des Chemins de fer belges, cinq commissions paritaires régionales sont constituées pour le dialogue social à propos des questions sociales des Chemins de fer belges, tant celles qui sont propres à une société que celles qui concernent plus d'une société ».

L'article 126/2 de la loi du 23 juillet 1926, tel qu'il a été inséré par l'article 18 de la loi du 3 août 2016, dispose :

« La composition des commissions paritaires régionales est, en ce qui concerne les représentants du personnel, réglée via des élections sociales. Ces élections sociales sont organisées pour la première fois en 2018 et ensuite tous les quatre ans à partir de 2024.

La procédure électorale, la procédure préliminaire à celle-ci et le nombre de mandats disponibles font l'objet de la procédure de négociation au sein de la Commission paritaire nationale conformément à l'article 75. Si la majorité des deux tiers des voix exprimées n'est pas atteinte au sein de la Commission paritaire nationale au plus tard le 31 décembre 2016, le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, la procédure électorale, la procédure préliminaire à celle-ci et le nombre de mandats disponibles.

Ces commissions paritaires régionales sont composées paritairement de représentants des trois sociétés et des représentants du personnel.

Chaque commission paritaire régionale est présidée par le représentant régional du directeur général de HR Rail et est composée, le cas échéant, de plusieurs chambres.

Les cours et tribunaux du travail belges sont compétents pour se prononcer sur les litiges relatifs à ces élections sociales ».

L'article 145, § 1^{er}, de la loi du 23 juillet 1926, inséré par la loi du 11 décembre 2013, dispose :

« § 1^{er}. Un Comité d'entreprise pour la prévention et la protection au travail est institué au sein de chaque société. Cette société est responsable pour l'organisation et la gestion du Comité d'entreprise pour la prévention et la protection au travail. Dès que la société a institué un Comité d'entreprise pour la prévention et la protection au travail, elle est considérée comme ayant satisfait aux articles 49 et 50 de la loi du 4 août 1996.

Les prescriptions légales et réglementaires applicables à un comité pour la prévention et la protection au travail au sens de la loi du 4 août 1996 s'appliquent uniquement au Comité d'entreprise pour la prévention et la protection au travail, pour autant qu'elles ne soient pas contraires aux dispositions de la présente loi ».

L'article 145, § 2, de la même loi, tel qu'il a été remplacé par l'article 24 de la loi du 3 août 2016, dispose :

« Le Comité d'entreprise pour la prévention et la protection au travail est composé de manière bipartite d'une part de représentants de la société concernée et d'autre part de représentants du personnel, étant entendu qu'il ne peut être désigné un nombre de représentants de la société concernée supérieur au nombre de représentants du personnel. La composition du Comité d'entreprise pour la prévention et la protection au travail est en ce qui concerne les représentants du personnel réglée via les élections sociales. Ces élections sociales sont organisées pour la première fois en 2018 et ensuite tous les quatre ans à partir de 2024.

La procédure électorale, la procédure préliminaire à celle-ci et le nombre de mandats disponibles font l'objet de la procédure de négociation au sein de la Commission paritaire nationale conformément à l'article 75. Si la majorité des deux tiers des voix exprimées n'est pas atteinte au sein de la Commission paritaire nationale au plus tard le 31 décembre 2016, le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, la procédure électorale, la procédure préliminaire à celle-ci et le nombre de mandats disponibles.

Les cours et tribunaux du travail belges sont compétents pour se prononcer sur les litiges relatifs à ces élections sociales ».

L'article 146 de la même loi, tel qu'il a été remplacé par l'article 25 de la loi du 3 août 2016, dispose :

« § 1^{er}. Chaque société règle la structure et le fonctionnement de ses Comités pour la prévention et la protection au travail, après accord de son Comité d'entreprise pour la prévention et la protection au travail statuant à la majorité des deux tiers des voix exprimées.

La composition des Comités pour la prévention et la protection au travail, en ce qui concerne les représentants du personnel, est réglée via des élections sociales. Ces élections sociales sont organisées pour la première fois en 2018 et ensuite tous les quatre ans à partir de 2024.

La procédure électorale, la procédure préliminaire à celle-ci et le nombre de mandats disponibles font l'objet de la procédure de négociation au sein de la Commission paritaire nationale conformément à l'article 75. Si la majorité des deux tiers des voix exprimées n'est pas atteinte au sein de la Commission paritaire nationale au plus tard le 31 décembre 2016, le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, la procédure électorale, la procédure préliminaire à celle-ci et le nombre de mandats disponibles.

Les cours et tribunaux du travail belges sont compétents pour se prononcer sur les litiges relatifs à ces élections sociales.

§ 2. Le président d'un Comité pour la prévention et la protection au travail peut, d'office ou sur demande motivée de deux tiers des membres de ce Comité, faire inscrire des points à l'ordre du jour du Comité d'entreprise pour la prévention et la protection au travail de la société concernée ».

B.25.2. En ce qui concerne ces organes, le rapport au Roi précédant l'arrêté royal du 11 décembre 2013, adopté à la suite de la réorganisation des activités et des structures de la SNCB Holding, d'Infrabel et de la SNCB mentionne :

« Les structures et organes de *social governance* sont, par le biais du présent arrêté, [alignés] sur la nouvelle structure après la réforme, mais dans le respect de l'unicité du statut du personnel et avec un certain degré de rationalisation.

La Commission paritaire nationale reste l'organe de dialogue social des trois sociétés conjointes, mais aussi de chaque société distincte. Le Comité de Pilotage est constitué comme un forum où les dirigeants des sociétés et des organisations syndicales se rencontrent concernant des affaires ponctuelles. Les comités d'entreprise stratégiques joueront au niveau de chaque société, sauf en ce qui concerne les compétences sociales, un rôle se rapprochant de celui endossé par le conseil d'entreprise au sein de sociétés privées. Pour le dialogue social régional, il existera au sein de chaque société des comités ou des commissions paritaires régionaux, les commissions paritaires régionales de HR Rail étant à [cet] égard dotées d'une compétence spéciale sur le plan de la réutilisation du personnel entre les sociétés.

Sur le plan du bien-être au travail, il est créé au sein de chaque société un Comité d'entreprise pour la prévention et la protection au travail, comparable au comité pour la prévention et la protection au travail visé par la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail. La structure des Comités pour la prévention et la protection au travail sous-jacents au sein de chaque société est organisée plus en détail par chaque société en tenant compte des prescriptions relatives au dialogue social en matière de bien-être au travail. La Commission Nationale pour la prévention et la protection au travail conserve complémentirement une compétence consultative pour les questions liées au bien-être au travail qui intéressent nécessairement plus d'une société » (*Moniteur belge* du 16 décembre 2013, p. 98.886).

« Les articles 132 à 135 inclus règlent le dialogue social au niveau régional.

L'article 132 stipule que chaque société est responsable de l'organisation et de la gestion du dialogue social régional en son sein. Chaque société crée cinq organes à cet effet. Auprès de HR Rail, ces organes régionaux sont appelés commissions paritaires régionales. Auprès d'Infrabel et de la (nouvelle) SNCB, ces organes régionaux sont appelés comités paritaires régionaux.

Le maintien du dialogue social au niveau régional, bien entendu par société, vise à garantir pour des problèmes locaux spécifiques et concrets qui peuvent survenir sur le terrain et qui sont de la compétence des commissions et comités paritaires régionaux, le dialogue social au niveau le plus adéquat. Pour ce dialogue social régional il doit évidemment être tenu compte du cadre existant légal et réglementaire et des avis donnés aux niveaux supérieurs et/ou similaires de dialogue social afin qu'une certaine cohérence de politique puisse être atteinte » (*ibid.*, p. 98.906).

« L'article 145 a pour objet les Comités d'entreprise pour la prévention et la protection au travail. Ils sont institués au niveau de chaque société, et sont pour ainsi dire, l'homologue, pour les questions de bien-être, des comités d'entreprise stratégiques. En plus d'une série de compétences reprises dans le présent arrêté, le Comité d'entreprise pour la prévention et la protection au travail exerce les compétences d'un comité pour la prévention et la protection au travail au sens de la loi précitée du 4 août 1996.

L'article 146 a pour objet les Comités pour la prévention et la protection au travail qui sont institués au sein de chaque société. Le président d'un Comité pour la prévention et la protection au travail peut faire inscrire des points à l'ordre du jour du Comité d'entreprise pour la prévention et la protection au travail de la société en question » (*ibid.*, p. 98.908).

B.25.3.1. Tel qu'il a été modifié lors de la réunion de la Commission paritaire nationale du 5 décembre 2016, l'article 19, §§ 3 et 4, du chapitre XIII (« Statut syndical ») du Statut du personnel prévoit l'organisation d'élections sociales en ce qui concerne les commissions paritaires régionales :

« § 3. La composition des commissions paritaires régionales est, en ce qui concerne les représentants du personnel, réglée via les élections sociales. Ces élections sociales sont organisées pour la première fois en 2018 et ensuite tous les quatre ans à partir de 2024.

§ 4. La procédure électorale, la procédure préliminaire à la procédure électorale et le nombre de mandats disponibles sont repris dans le RGPS - Fascicule 548 ».

Les articles 34, alinéas 2 à 5, et 36, alinéas 2 à 5, du même chapitre XIII du Statut du personnel disposent de manière analogue pour, respectivement, les comités d'entreprise pour la prévention et la protection au travail et les comités pour la prévention et la protection au travail.

B.25.3.2. En ce qui concerne les compétences de ces différents organes, l'article 126/3 de la loi du 23 juillet 1926, inséré par l'article 19 de la loi du 3 août 2016, définit les compétences relevant des commissions paritaires régionales (voy. aussi l'article 20 du chapitre XIII « Statut syndical » du Statut du personnel).

L'article 145, § 4, de la loi du 23 juillet 1926 définit les compétences des comités d'entreprise pour la prévention et la protection au travail (voy. aussi l'article 35 du chapitre XIII « Statut syndical » du Statut du personnel).

L'article 146, § 1^{er}, de la loi du 23 juillet 1926, tel qu'il a été inséré par l'article 25 de la loi du 3 août 2016, prévoit que « chaque société règle la structure et le fonctionnement de ses Comités pour la prévention et la protection au travail, après accord de son Comité d'entreprise pour la prévention et la protection au travail statuant à la majorité des deux tiers des voix exprimées » (voy. aussi l'article 36, alinéa 1^{er}, du chapitre XIII « Statut syndical » du Statut du personnel).

B.26.1. Comme il a été indiqué dans les travaux préparatoires cités en B.3.3, les élections sociales créées par la loi du 3 août 2016 s'inspirent de ce qui existe dans le secteur privé.

B.26.2. S'il est certes exact que, dans le secteur privé, la présentation de listes de candidats est le plus souvent réservée à des organisations « représentatives », conçues comme des organisations interprofessionnelles, constituées sur le plan national et représentées au Conseil central de l'économie et au Conseil national du travail (voy., notamment, les articles 14, § 1^{er}, alinéa 2, 4^o, et 20^{ter} de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie; les articles 3, § 2, 1^o, et 58, alinéa 1^{er}, de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail; les articles 4, 6^o, a), et 33, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 4 décembre 2007 relative aux élections sociales), cette circonstance n'impose toutefois pas en soi d'exclure de cette possibilité les organisations syndicales agréées dans le secteur ferroviaire belge.

Le très grand nombre et les spécificités des différentes catégories des membres du personnel, dont le statut est notamment réglé par la réglementation du personnel négociée au sein des Chemins de fer belges ainsi que par les articles 21 et suivants de la loi du 23 juillet 1926, tels qu'ils ont été modifiés notamment par l'arrêté royal du 11 décembre 2013, peuvent justifier de ne pas aligner purement et simplement le régime des élections sociales instituées par la loi du 3 août 2016 sur celui prévu dans le secteur privé. Il convient en effet de tenir compte, dans le secteur des Chemins de fer belges, des antécédents du statut du personnel et de ses organisations syndicales. En raison de leurs spécificités, les Chemins de fer belges sont aussi expressément exclus du champ d'application de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités.

B.26.3. Des élections sociales sont organisées au sein des Chemins de fer belges en 2018 pour établir cinq commissions paritaires régionales, dans le cadre du dialogue social régional. Les commissions sont compétentes pour des problèmes locaux spécifiques, principalement concernant l'organisation du travail du personnel, décrite dans l'article 126/3 de la loi du 23 juillet 1926. Les questions d'ordre général et les questions de principe relèvent exclusivement de la compétence de la Commission paritaire nationale (article 126/3, § 2), dont la composition ne résulte pas des élections sociales mais est réglée par l'article 116 de la loi précitée.

En outre, des élections sociales sont également organisées pour établir un seul « Comité d'entreprise pour la prévention et la protection au travail » et des « Comités pour la prévention et la protection au travail » dans chacune des trois sociétés (Infrabel, SNCB et HR Rail). Outre les comités précités, une « Commission Nationale pour la prévention et la protection du travail » est aussi instaurée au niveau des Chemins de fer belges, dont la composition n'est pas déterminée par les élections sociales.

En ce qui concerne les élections sociales des organes précités, les travaux préparatoires mentionnent :

« Les organes de dialogue social relatif au bien-être au travail ainsi que les organes de dialogue social régional sont, au vu de leurs compétences, les organes par excellence qui ont les contacts avec le terrain et les membres du personnel qui sont sur les lieux de travail » (*Doc. parl.* Chambre, 2015-2016, DOC 54-1889/001, pp. 16-17).

B.26.4. Il appartient en principe au législateur de désigner les organisations autorisées à prendre part au dialogue social, compte tenu à cet égard des spécificités des différents secteurs et de la nature des organes à élire. La Cour ne peut censurer ce choix que s'il est contraire aux articles 10 et 11 de la Constitution, combinés ou non avec les droits fondamentaux mentionnés en B.13.

B.26.5. En l'espèce, seules les organisations syndicales représentatives et reconnues peuvent participer aux élections sociales visées par les articles 126/2, 145, § 2, et 146 de la loi du 23 juillet 1926.

A ce sujet, l'article 114/1, attaqué, de la loi du 23 juillet 1926 dispose :

« Par ' organisation syndicale représentative ', on entend toute organisation interprofessionnelle de travailleurs constituée au niveau national représentée au Conseil national du Travail, ainsi que l'organisation syndicale qui est affiliée ou fait partie d'une dite organisation interprofessionnelle, qui est également représentée au sein d'Infrabel, de la SNCB et de HR Rail.

Par ' organisation syndicale reconnue ', on entend toute organisation syndicale qui, en plus du critère qui est exigé pour être considéré comme une organisation syndicale représentative, regroupe également un nombre d'affiliés payants qui est au moins égal à 10 pourcent de l'effectif total du personnel d'Infrabel, de la SNCB et d'HR Rail considérés conjointement ».

B.26.6. Comme il ressort des travaux préparatoires cités en B.3.3.1, lorsqu'il a limité la participation aux élections sociales aux organisations syndicales représentatives et reconnues, le législateur entendait garantir que le dialogue social se déroule de manière efficace, en prenant en compte les intérêts des travailleurs en général et dans le respect de l'unicité du statut du personnel.

Au regard de cet objectif, il est raisonnablement justifié de laisser participer en tout cas aux élections sociales les organisations syndicales associées tant au Conseil national du travail qu'au gestionnaire de l'infrastructure, à l'entreprise ferroviaire et à « HR Rail » et de leur permettre d'introduire des listes à cette fin. Une telle condition garantit en effet par nature qu'il soit tenu compte non seulement des intérêts des différentes catégories des travailleurs des Chemins de fer belges, mais aussi des intérêts des travailleurs en général.

B.26.7. Il n'est toutefois pas raisonnablement justifié de ne tenir aucun compte, pour l'élection des organes sociaux visés dans la disposition attaquée, de la situation spécifique au sein des Chemins de fer belges des syndicats agréés qui démontrent une réelle représentativité de fait, à plus forte raison que les organisations syndicales qui sont peu représentatives du personnel des Chemins de fer belges peuvent quant à elles participer à ces élections sociales, lorsqu'elles satisfont à la définition légale d'une organisation syndicale « représentative ».

Comme il est dit en B.2.3, avant l'adoption de la disposition attaquée, les organisations syndicales agréées bénéficiaient en effet partiellement des mêmes prérogatives que les organisations syndicales reconnues et elles se sont vu appliquer dans le passé un régime syndical particulier, ce qui a conforté leur fonctionnement. Leur situation n'a pas été à ce point modifiée depuis lors que leur exclusion de la participation aux élections sociales puisse être justifiée.

B.26.8. La possibilité de participer aux élections sociales en présentant des listes de candidats ne garantit aucunement à l'organisation syndicale concernée qu'elle sera représentée de droit par un des candidats qu'elle a présentés et qui serait effectivement élu, mais assure par contre que les représentants du personnel pourront être élus sur la base de listes représentant le pluralisme syndical existant dans le secteur concerné. Cette garantie participe ainsi à l'effectivité du droit de la négociation collective et de la liberté syndicale.

B.26.9. En réservant aux seules organisations syndicales représentatives et reconnues des Chemins de fer belges la possibilité de participer aux élections sociales, la disposition attaquée a pour conséquence non seulement de priver les organisations syndicales agréées de la possibilité de présenter des candidats mais aussi de priver les travailleurs affiliés à ces dernières d'être présentés par l'organisation syndicale à laquelle ils sont affiliés. Ce système peut avoir pour conséquence que certains travailleurs des Chemins de fer belges sont privés de la possibilité d'élire des personnes qui ont un lien suffisant avec eux pour représenter véritablement leurs intérêts. La circonstance que les candidats élus d'une autre organisation syndicale sont censés représenter les intérêts de tous les travailleurs ne change pas cette conclusion.

La disposition attaquée porte dès lors atteinte au droit de participer à un processus démocratique permettant aux travailleurs concernés d'élire leurs représentants dans le respect du pluralisme syndical, en ce qu'elle exclut purement et simplement les organisations syndicales agréées de la participation aux élections sociales au sein des Chemins de fer belges.

B.27. Les moyens sont fondés.

Par ces motifs,

la Cour

annule l'article 114/1, alinéa 1^{er}, 3^o et 4^o, de la loi du 23 juillet 1926 relative à la SNCB et au personnel des Chemins de fer belges, tel qu'il a été inséré par l'article 12 de la loi du 3 août 2016 portant des dispositions diverses en matière ferroviaire.

Ainsi rendu en langue française, en langue néerlandaise et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 26 juillet 2017.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux

Le président,
J. Spreutels

GRONDWETTELIJK HOF

[2017/204084]

Uittreksel uit arrest nr. 101/2017 van 26 juli 2017

Rolnummer 6558

In zake : het beroep tot vernietiging van artikel 12 van de wet van 3 augustus 2016 houdende diverse bepalingen inzake spoorwegen, dat een artikel 114/1 invoegt in de wet van 23 juli 1926 betreffende de NMBS en het personeel van de Belgische Spoorwegen, ingesteld door de Onafhankelijke Vakbond voor spoorwegpersoneel (OVS) en anderen.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters J. Spreutels en E. De Groot, en de rechters L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet en R. Leysen, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter J. Spreutels,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van het beroep en rechtspleging*

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 7 december 2016 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 12 december 2016, is beroep tot vernietiging ingesteld van artikel 12 van de wet van 3 augustus 2016 houdende diverse bepalingen inzake spoorwegen (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 7 september 2016, met *erratum* in het *Belgisch Staatsblad* van 27 september 2016), dat een artikel 114/1 invoegt in de wet van 23 juli 1926 betreffende de NMBS en het personeel van de Belgische Spoorwegen, door de Onafhankelijke Vakbond voor spoorwegpersoneel (OVS), de Nationale Unie der Openbare Diensten (NUOD), Pascal Dumont, Luc Michel en Luc Pauwels, bijgestaan en vertegenwoordigd door Mr. P. Joassart, advocaat bij de balie te Brussel.

Bij hetzelfde verzoekschrift vorderden de verzoekende partijen eveneens de schorsing van dezelfde wetsbepaling. Bij het arrest nr. 64/2017 van 18 mei 2017, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 23 mei 2017, heeft het Hof die bepaling geschorst.

(...)

II. *In rechte*

(...)

Ten aanzien van de bestreden bepaling en de context ervan

B.1. De verzoekende partijen vorderen de vernietiging van artikel 12 van de wet van 3 augustus 2016 « houdende diverse bepalingen inzake spoorwegen » (hierna : de wet van 3 augustus 2016). Bij dat artikel wordt in de wet van 23 juli 1926 « betreffende de NMBS en het personeel van de Belgische Spoorwegen » (hierna : de wet van 23 juli 1926) een nieuw artikel 114/1 ingevoegd, dat bepaalt :

« Binnen de Belgische Spoorwegen nemen enkel de representatieve of erkende syndicale organisaties deel aan :

1^o de onderhandelingsprocedure overeenkomstig artikel 75;

2^o de overlegprocedure overeenkomstig artikel 76;

3^o de procedure van aanzegging en overleg naar aanleiding van sociale conflicten overeenkomstig het syndicaal statuut van de Belgische Spoorwegen;

4^o de sociale verkiezingen bedoeld in de artikelen 126/2, 145, § 2, en 146.

Onder ' representatieve syndicale organisatie ' wordt verstaan elke in de Nationale Arbeidsraad vertegenwoordigde op nationaal vlak opgerichte interprofessionele organisatie van werknemers, evenals de vakorganisatie die aangesloten is bij of deel uitmaakt van genoemde interprofessionele organisatie, die ook in Infrabel, in NMBS en in HR Rail vertegenwoordigd is.

Onder ' erkende syndicale organisatie ' wordt verstaan iedere vakorganisatie die naast het criterium dat vereist is om te worden beschouwd als representatieve syndicale organisatie tevens een aantal individueel betalende aangeslotenen telt dat ten minste gelijk is aan 10 procent van het totale personeelsbestand bij Infrabel, de NMBS en HR Rail samen ».

Die bepaling is in werking getreden op 17 september 2016.

B.2.1. Vóór het aannemen van de bestreden bepaling waren de omschrijving en de rol van de verschillende vakorganisaties binnen de Belgische Spoorwegen niet geregeld bij de wet, maar vloeiden zij voornamelijk voort uit het Statuut van het Personeel en uit het Algemeen Reglement voor de Syndicale Betrekkingen van de NMBS.

B.2.2. Voorheen voorzag artikel 2, met als opschrift « Vertegenwoordiging van het personeel », van hoofdstuk XIII, met als opschrift « Syndicaal Statuut », van het Statuut van het Personeel van de NMBS in de voorwaarden waaronder een vakorganisatie als « erkende » of « aangenomen » vakorganisatie kon worden beschouwd :

« De syndicale organisatie die tezelfdertijd voldoet aan de volgende voorwaarden, wordt beschouwd als erkende syndicale organisatie :

1. in haar vereniging personeelsleden van alle categorieën toelaten en verenigen, de belangen verdedigen van al de categorieën van het personeel van de Belgische Spoorwegen;

2. haar leiders en afgevaardigden kiezen uitsluitend onder het statutair personeel;

3. een aantal individueel betalende aangeslotenen tellen dat ten minste gelijk is aan 10 % van het totale effectief van het statutair personeel overeenkomstig de modaliteiten die bepaald worden door het ARPS - Bundel 548 ' Syndicale Betrekkingen ';

4. aangesloten zijn bij een nationale en interprofessionele organisatie met ten minste 50.000 leden, die zelf moet vertegenwoordigd zijn in de Nationale Arbeidsraad en in de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven of in alle andere organismen die in hun plaats zouden komen of met hun taak belast worden.

Een syndicale organisatie die tezelfdertijd voldoet aan de eerste twee van deze voorwaarden, wordt beschouwd als aangenomen syndicale organisatie.

[...] ».

Artikel 3, met als opschrift « Betrekkingen met de overheden », van hetzelfde hoofdstuk XIII van het Statuut van het Personeel bepaalt :

« De betrekkingen tussen de organisaties die het personeel vertegenwoordigen, en de overheden worden geregeld door het ARPS - Bundel 548 (Syndicale betrekkingen).

[...] ».

B.2.3. Vóór het aannemen van de bestreden bepaling waren de prerogatieven van de aangenomen vakorganisaties op algemene wijze gedefinieerd in paragraaf 6, tweede lid, van het « A.R.P.S. — Bundel 548 - Algemeen reglement voor de syndicale betrekkingen » (hierna : A.R.P.S. — Bundel 548), die bepaalt :

« De aangenomen organisaties genieten hetzelfde regime als dat voor de erkende organisaties behalve dat zij geen bestendige afgevaardigden hebben. Alleen de erkende organisaties die overeenkomstig paragraaf 14 tot en met 21 van onderhavige bundel in de Nationale Paritaire Commissie zetelen, zijn vertegenwoordigd in de andere organen van sociale dialoog ».

In de lijst met aangenomen vakorganisaties, die bij het A.R.P.S. — Bundel 548 is gevoegd, worden drie aangenomen vakorganisaties vermeld : het Vrij Syndicaat voor het Openbaar Ambt - groep « Spoor », de Onafhankelijke Vakbond voor spoorwegpersoneel (OVS) en het Autonoom Syndicaat van Treinbestuurders (ASTB).

B.2.4. Ingevolge het aannemen van de bestreden bepaling werd artikel 2 van hoofdstuk XIII (« Syndicaal Statuut ») van het Statuut van het Personeel gewijzigd op de bijeenkomst van de Nationale Paritaire Commissie van 5 december 2016, en bepaalt het voortaan :

« Onder ' representatieve syndicale organisatie ' wordt verstaan elke in de Nationale Arbeidsraad vertegenwoordigde op nationaal vlak opgerichte interprofessionele organisatie van werknemers, evenals de vakorganisatie die aangesloten is bij of deel uitmaakt van genoemde interprofessionele organisatie, die ook in Infrabel, in NMBS en in HR Rail vertegenwoordigd is.

Een organisatie die haar kandidatuur indient om het statuut van representatieve organisatie te bekomen, zal bij de algemeen directeur van HR Rail :

- twee exemplaren van haar statuten neerleggen en daarbij de namen van haar verantwoordelijke leiders en van haar gemachtigde afgevaardigden – allen deel uitmakend van het personeel van de Belgische Spoorwegen – opgeven;
- het bewijs leveren dat ze voldoet aan alle voorwaarden om beschouwd te worden als representatieve syndicale organisatie.

Onder ' erkende syndicale organisatie ' wordt verstaan iedere vakorganisatie die naast het criterium dat vereist is om te worden beschouwd als representatieve syndicale organisatie tevens een aantal individueel betalende aangeslotenen telt dat ten minste gelijk is aan 10 procent van het totale personeelsbestand bij Infrabel, NMBS en HR Rail samen overeenkomstig de modaliteiten die bepaald worden door het ARPS - Bundel 548 ' Syndicale Betrekkingen '.

Een organisatie die haar kandidatuur indient om het statuut van erkende organisatie te bekomen, zal bij de algemeen directeur van HR Rail :

- twee exemplaren van haar statuten neerleggen en daarbij de namen van haar verantwoordelijke leiders en van haar gemachtigde afgevaardigden – allen deel uitmakend van het personeel van de Belgische Spoorwegen – opgeven;
- het aantal hiervoor bedoelde betalende effectieven aangeven en onder gesloten omslag de ledenlijst overmaken;
- het bewijs leveren dat ze voldoet aan alle voorwaarden om beschouwd te worden als erkende syndicale organisatie.

Onder ' aangenomen syndicale organisatie ' wordt verstaan iedere vakorganisatie die de beroepsbelangen van personeelsleden van de Belgische Spoorwegen behartigt.

Een organisatie die haar kandidatuur indient om het statuut van aangenomen organisatie te bekomen, zal bij de algemeen directeur van HR Rail twee exemplaren van haar statuten neerleggen en daarbij de namen van haar verantwoordelijke leiders en van haar gemachtigde afgevaardigden – allen deel uitmakend van het personeel van de Belgische Spoorwegen – opgeven.

Op het ogenblik van de vernieuwing van de Nationale Paritaire Commissie verliest een syndicale organisatie het statuut van erkende organisatie indien zij niet langer meer voldoet aan de bovenvermelde voorwaarden of indien zij niet deelneemt aan de mededinging voor de toekenning van zetels in de Nationale Paritaire Commissie.

De erkende en representatieve syndicale organisaties die in de Nationale Paritaire Commissie zetelen, vertegenwoordigen er het geheel van het personeel van HR Rail dat al dan niet ter beschikking gesteld wordt van Infrabel of NMBS.

Binnen de Belgische Spoorwegen nemen enkel de representatieve of erkende syndicale organisaties deel aan :

1° de onderhandelingsprocedure overeenkomstig artikel 75 van de wet van 23 juli 1926 betreffende NMBS en het personeel van de Belgische Spoorwegen;

2° de overlegprocedure overeenkomstig artikel 76 van de wet van 23 juli 1926 betreffende NMBS en het personeel van de Belgische Spoorwegen;

3° de procedure van aanzegging en overleg naar aanleiding van sociale conflicten overeenkomstig het ARPS bundel 548;

4° de sociale verkiezingen zoals geregeld in het ARPS bundel 548 ».

B.3.1. De wet van 3 augustus 2016 strekt ertoe « een aantal wijzigingen aan te brengen in een aantal wettelijke bepalingen die van belang zijn om de strategische visie van juni 2015 met betrekking tot de Belgische spoorwegen vorm te geven » (*Parl. St.*, Kamer, 2015-2016, DOC 54-1889/001, p. 3).

De memorie van toelichting bij het wetsontwerp dat tot de wet van 3 augustus 2016 heeft geleid, vermeldt :

« De overlegstructuren met de personeelsorganisaties moeten zo rationeel mogelijk worden opgevat en hun samenstelling moet voortaan beantwoorden aan de gangbare opvattingen inzake representativiteit.

Zo worden de in het wetsontwerp genoemde organen van sociale dialoog binnen de Belgische Spoorwegen opgesteld voor alle vakorganisaties die erkend of representatief zijn. Het is immers niet onredelijk dat deze organen open staan voor, doch tegelijk beperkt zijn tot die organisaties die op federaal vlak werkzaam zijn of die op zijn minst deel uitmaken van een op dat niveau samengestelde vakorganisatie, omdat zij de belangen van alle categorieën van het personeel vertegenwoordigen maar ook rekening houden met de belangen van de werknemers in het algemeen. De rechtspraak van het Grondwettelijk Hof gaat in dezelfde zin.

Een wettelijke wijziging dringt zich op ten einde zonder uitstel en om efficiëntieredenen sommige paritaire overlegstructuren en hun samenstelling te moderniseren » (*ibid.*, p. 4).

Als « onderdeel van een ruimer geheel van initiatieven » (*ibid.*) strekt het wetsontwerp dat de wet van 3 augustus 2016 is geworden, met betrekking tot de wet van 23 juli 1926, onder meer tot :

« [...]

b) de wettelijke herdefiniëring van de syndicale organisaties die deelnemen aan het paritair overleg alsmede aan het overleg in geval van sociale conflicten en sociale verkiezingen;

[...]

e) de organisatie van sociale verkiezingen voor wat de nieuw op te richten gewestelijke paritaire commissies betreft alsook de bedrijfscomités voor preventie en bescherming op het werk en de comités voor preventie en bescherming op het werk » (*ibid.*, p. 5).

B.3.2. Over het voorontwerp van wet heeft de afdeling wetgeving van de Raad van State het volgende advies uitgebracht :

« Artikelen 12 tot 26

1. In het ontworpen artikel 114/1, tweede en derde lid, worden twee begrippen gedefinieerd :

- het begrip ' representatieve syndicale organisatie ' dat overeenstemt met het begrip dat in het huidige artikel 116, d), van de wet van 23 juli 1926 voorkomt;

- het begrip ' erkende syndicale organisatie ' dat overeenstemt met het begrip ' representatieve syndicale organisatie ' waaraan de extra voorwaarde wordt verbonden dat ze ' tevens een aantal individueel betalende aangeslotenen telt dat ten minste gelijk is aan 10 procent van het totale effectief van het personeel bij Infrabel, NMBS en HR Rail samen '.

De nieuwe tekst van artikel 114/1, eerste lid, houdt in dat niet alleen het overleg, zoals bepaald in de artikelen 75 en 76 van de wet van 23 juli 1926 voorbehouden is aan de representatieve syndicale organisaties of de erkende syndicale organisaties, zoals nu reeds het geval is, maar ook, de deelname aan ' de procedure van aanzegging en overleg naar aanleiding van sociale conflicten overeenkomstig het syndicaal statuut van de Belgische Spoorwegen ', wat verschillend is van de huidige situatie.

Diezelfde representatieve of erkende organisaties zijn voorts ook de enige die zitting mogen hebben in de werkgroepen opgericht in de Nationale Paritaire Commissie (ontworpen artikel 122/1), in het sturingscomité (ontworpen artikel 123), in de gewestelijke paritaire commissies (ontworpen artikelen 126/1 en 126/2), in de strategische bedrijfscomités (ontworpen artikel 128, § 1, tweede lid), in de Nationale Paritaire commissie voor preventie en bescherming op het werk (ontworpen artikel 144, § 2, tweede lid) en in het Nationaal Comité van de sociale werken en het Nationaal Subcomité van de sociale werken (ontworpen artikel 151). Ze zijn ook de enige die lijsten mogen indienen met kandidaten voor de sociale verkiezingen (ontworpen artikel 114/1, eerste lid, 4°) die worden georganiseerd met het oog op de samenstelling van de gewestelijke paritaire commissies, de Bedrijfscomités voor preventie en bescherming op het werk en de Comités voor preventie en bescherming op het werk (ontworpen artikelen 126/2, 145 en 146) aangezien de enige vertegenwoordigers die gemachtigd zijn in die commissies en comités zitting te hebben, vertegenwoordigers van die representatieve of erkende organisaties zullen zijn.

2. Enerzijds verankert het voorliggende dispositief aldus de reeds bestaande gevallen in de wet, en anderzijds voert het nieuwe gevallen in waarin bepaalde syndicale organisaties als enige mogen deelnemen aan de sociale dialoog en bijgevolg in dat opzicht verschillend worden behandeld in vergelijking met andere syndicale organisaties bij de Belgische Spoorwegen.

Hoewel het voor de organen die afgeleid zijn van of een verlengstuk vormen van de Nationale Paritaire Commissie, *a priori* aanvaardbaar kan lijken dat de steller van het voorontwerp de werknemers enkel wil laten vertegenwoordigen door de organisaties die momenteel in die Nationale Paritaire Commissie zijn vertegenwoordigd en de procedures voor de sociale verkiezingen met het oog op de samenstelling van sommige van die organen enkel voor diezelfde organisaties wil openstellen, zou dat toch moeten worden toegelicht in de memorie van toelichting of in de bespreking van de vermelde artikelen, die op dat vlak nu allebei tekortschieten.

De beperkingen die de combinatie van het ontworpen artikel 114/1, eerste lid, 3°, en de nieuwe definities bepaald in het ontworpen artikel 114/1, tweede en derde lid, met zich brengen, moeten daarentegen bijzonder omstandig en degelijk worden gerechtvaardigd.

Gevraagd naar de strekking van het ontworpen artikel 114/1, eerste lid, 3°, heeft de gemachtigde van de minister geantwoord dat de bewoordingen ' procedure van aanzegging en overleg naar aanleiding van sociale conflicten ' beduiden dat de vermelde wettelijke en verordeningsbepalingen betrekking hebben op paragraaf 98 van het personeelsreglement ' Bundel 548 - Algemeen reglement voor de syndicale betrekkingen ' (hierna het Algemeen reglement genoemd).

[...]

Daaruit volgt dat een vakorganisatie die wenst te beschikken over het recht om deel te nemen aan de overlegprocedures, waar in die paragraaf 98 voorziet en die voorafgaan aan of volgen op de stakingsaanzegging, en derhalve over het stakingsrecht als zodanig representatief of erkend moet zijn, waardoor organisaties uitgesloten worden die bijvoorbeeld slechts één personeelscategorie vertegenwoordigen in één enkel bedrijf van de NMBS Groep, zoals er vandaag de dag bestaan.

Op dit ogenblik geldt evenwel geen dergelijke beperking ten voordele van louter de representatieve of erkende organisaties ten aanzien van het recht om deel te nemen aan collectieve pogingen om sociale conflicten bij te leggen en, daarmee samenhangend, ten aanzien van het stakingsrecht en van de verplichting om vooraf een stakingsaanzegging

in te dienen. Integendeel, in paragraaf 6 van het Algemeen reglement staat dat de ' aangenomen ' organisaties – waartoe momenteel organisaties behoren zoals die welke in de toekomst bepaalde prerogatieven in verband met de vakbondsvrijheid niet meer zullen kunnen uitoefenen – hetzelfde regime genieten als dat voor de ' erkende ' organisaties, wat een nog uitdrukkelijker bevestiging is van punt 5 van de hierboven aangehaalde paragraaf 98.

Aldus houdt de ontworpen tekst een aantasting in van de vakbondsvrijheid zoals die wordt gewaarborgd door de artikelen 23 en 27 van de Grondwet, door artikel 6 van het Europees Sociaal Handvest, door artikel 28 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie, door artikel 11 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, door artikel 22 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten en door de artikelen 3 en 10 van Verdrag nr. 87 van de Internationale Arbeidsorganisatie betreffende de vrijheid tot het oprichten van vakverenigingen en bescherming van het vakverenigingsrecht.

Dat de uitoefening van de vakbondsvrijheid – en bijgevolg van het stakingsrecht – aan beperkingen onderworpen wordt, wordt weliswaar aanvaard op voorwaarde dat ze vastgesteld worden bij een wet in de materiële betekenis van het woord en in een democratische samenleving noodzakelijk zijn om dwingende redenen van algemeen belang, wat inhoudt dat de voorgenomen beperking evenredig moet zijn aan de nagestreefde wettige doelstelling.

In casu wordt in de memorie van toelichting gewag gemaakt van de zorg om te ' beantwoorden aan de gangbare opvattingen inzake representativiteit ' en in de bespreking van artikel 12 wordt gepreciseerd dat het ' [b]innen de Belgische Spoorwegen (...) belangrijk [is] dat deze sociale dialoog, met inbegrip van de geldende procedure van aanzegging en overleg in het kader van sociale conflicten, stoelt op de deelname van syndicale organisaties die hetzij extern, hetzij intern over een voldoende draagvlak beschikken '.

Die verantwoording levert geen voldoende onderbouwing op van het feit dat bepaalde vakorganisaties als zodanig worden uitgesloten van de overlegprocedures bij sociale conflicten, die bij paragraaf 98 van het Algemeen reglement zijn opgezet, voor zover die procedures een voorwaarde vormen voor de wettige uitoefening van het stakingsrecht.

De steller van het voorontwerp moet in staat zijn duidelijk te maken in welk opzicht er grond bestaat om alleen bepaalde vakorganisaties te laten beschikken over niet alleen het recht op vertegenwoordiging en overleg, met inbegrip van het recht om deel te nemen aan sociale verkiezingen met het oog op de samenstelling van de organen waarin dat overleg zal plaatsvinden, maar ook over een van de rechten die onlosmakelijk verbonden zijn met de uitoefening van de vakbondsvrijheid, namelijk het stakingsrecht, in zoverre daardoor de verschillen in de behandeling van vakorganisaties nog groter worden. De memorie van toelichting of de bespreking van de artikelen - in het bijzonder die van artikel 12 - moet terdege worden aangevuld wat dit belangrijk punt van het voorontwerp betreft » (*Parl. St.*, Kamer, 2015-2016, DOC 54-1889/001, pp. 53-59).

B.3.3.1. Met betrekking tot de bestreden bepaling is in de memorie van toelichting het volgende vermeld :

« 1. In tegenstelling tot het merendeel van de industriële sectoren en rekening houdende met het belang en de maatschappelijke impact van de Belgische Spoorwegen op de economische activiteiten van dit land, bevestigt het nieuwe artikel 114/1 de rol van de syndicale organisaties die erkend of representatief zijn voor de sociale dialoog bij de Belgische Spoorwegen en in het bijzonder voor de onderhandelings- en overlegprocedure die plaatsvindt in de Nationale Paritaire Commissie met toepassing van de artikelen 75 en 76 van de wet van 23 juli 1926. Het geeft hen ook een rol in de sociale verkiezingen die georganiseerd zullen worden vanaf 2018 voor de bedrijfscomités voor preventie en bescherming op het werk, de comités voor preventie en bescherming op het werk en de gewestelijke paritaire commissies.

De doelstelling van een doeltreffende sociale dialoog en de eenheid van statuut, zoals uiteengezet in het verslag aan de koning bij het koninklijk besluit van 11 december 2013 houdende het personeel van de Belgische Spoorwegen, wordt eveneens door het nieuwe artikel 114/1 beoogd. De redenen voor de samenstelling van de Nationale Paritaire Commissie, zoals uiteengezet in het verslag aan de Koning bij het koninklijk besluit van 11 december 2013 blijven gelden en worden door het nieuw artikel 114/1 evenals door de gewijzigde of nieuwe artikelen 116, 122/1, 123, 126/1, 126/2, 126/3, 126/4, 128 § 1, 144, § 2, 145, 146 en 151 doorgetrokken tot de in het wetsontwerp genoemde organen van sociale dialoog. Zoals gevraagd in het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State (p. 21) wordt hieronder expliciet toegelicht waarom in het wetsontwerp de keuze wordt gemaakt voor de organisaties die erkend of representatief zijn, voor de in het wetsontwerp genoemde organen van sociale dialoog. Hierna wordt eveneens uiteengezet dat deze keuze volledig in lijn is met de rechtspraak van het grondwettelijk hof.

Overeenkomstig de wet van 23 juli 1926 zijn bij de Belgische Spoorwegen de organen van sociale dialoog ingericht hetzij op het niveau van de Belgische Spoorwegen, hetzij op het niveau van Infrabel, NMBS en HR Rail.

De Nationale Paritaire Commissie vormt het hogere orgaan voor sociale dialoog, zowel voor sociale aangelegenheden die eigen zijn aan één van de vennootschappen als voor deze die het niveau van één vennootschap overschrijden. Het Grondwettelijk Hof heeft bevestigd dat de wettelijke regeling van vertegenwoordiging van de representatieve en erkende syndicale organisaties waarborgt dat, naast de vakorganisaties die deel uitmaken van de in de Nationale Arbeidsraad vertegenwoordigde op nationaal vlak opgerichte interprofessionele organisaties van werknemers, ook vertegenwoordigers van het personeel in de Nationale Paritaire Commissie zitting nemen op basis van een voor alle vakverenigingen gelijk en objectief representativiteitscriterium en dit aan de hand van het betalende lidmaatschap van personeelsleden van Infrabel, NMBS en HR Rail samen. Het Hof verklaart deze wettelijke regeling in overeenstemming met het gelijkheidsbeginsel (GwH 17 september 2014, nr. 120/2014, B.11.-B.12).

Met betrekking tot de andere organen van sociale dialoog die in het wetsontwerp worden beoogd, is het evenzeer wenselijk dat wordt gewaarborgd dat de sociale dialoog doeltreffend verloopt, rekening houdend met de belangen van de werknemers in het algemeen en met eerbied voor de eenheid van het personeelsstatuut. Bijgevolg stelt het wetsontwerp met betrekking tot die organen ook de vereiste van vertegenwoordiging door syndicale organisaties die erkend of representatief zijn. Dergelijke vereiste laat toe om die organen, die evenals de Nationale Paritaire Commissie een *sui generis* karakter hebben, aansluiting te doen vinden bij de organisatie van het bedrijfsleven en het collectief overleg, ook buiten de sector van het Belgische spoor en de andere autonome overheidsbedrijven.

Dergelijke vereiste is in lijn met de rechtspraak van de hoogste rechtscolleges, onder meer wat betreft het gelijkheidsbeginsel en de vrijheid van vakvereniging.

De vrijheid van vakvereniging houdt immers niet in dat een vakorganisatie de garantie heeft dat zij zal worden opgenomen in de categorie van representatieve vakverenigingen, ongeacht haar feitelijke representativiteit (GwH 15 januari 2009, nr. 9/2009, B.31. In dezelfde zin reeds : EHRM 27 oktober 1975, verzoek nr. 4464/70, *Nationaal Syndicaat van de Belgische Politie t. België*, inz. r.o. 38 en 48). Uit de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof blijkt dat het legitiem is om een selectie te maken van de syndicale organisaties die deelnemen aan de sociale dialoog, teneinde de stabiliteit van de sociale betrekkingen te verzekeren en een te grote versnippering voor de werknemers tegen te gaan. Indien de sociale dialoog in de permanente onderhandelings- en overlegorganen met elke syndicale organisatie zou moeten worden aangegaan, wordt afbreuk gedaan aan de efficiëntie van onderhandeling en overleg (Grondwettelijk Hof, nr. 111/2002 van 26 juni 2002).

Uit de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof volgt verder dat het criterium van de representativiteit een legitiem en adequaat criterium is bij de organisatie van het bedrijfsleven en het collectief overleg (ook in de overheidssector) en dat het lidmaatschap of de vertegenwoordiging in de Nationale Arbeidsraad een objectief, redelijk en aanvaardbaar

criterium is, dat kan waarborgen dat bij het formuleren van de eisen van een categorie van het personeel rekening wordt gehouden met de situatie van de andere werknemers (GwH 18 november 1992, nr. 71/92, B.5. tot B.7; GwH 21 december 2000, nr. 139/2000, B.4. tot B.6; GwH 3 oktober 2001, nr. 116/2001, B.3. tot B.5; GwH 26 juni 2002, nr. 111/2002; GwH 21 mei 2003, nr. 70/2003, B.7.1. en B.7.2; GwH 15 januari 2009, nr. 9/2009, B.41).

Ook in de context van de Belgische Spoorwegen houdt het Grondwettelijk Hof die rechtspraak aan (GwH 11 juni 2003, nr. 79/2003, inz. B.6.1-B.6.2; GwH 17 september 2014, nr. 120/2014, inz. B.11.2 en B.12.4).

De door artikel 12 van het wetsontwerp gestelde vereiste van vertegenwoordiging op het niveau van de Nationale Arbeidsraad wordt overigens in het hele stelsel van organisatie van het bedrijfsleven, zowel binnen als buiten de publieke sector, en zowel op het niveau van de onderneming als op ondernemingsoverschrijdend niveau, door de wetgever als een van de vereisten voor deelname aan de organen van sociale dialoog gesteld (Zie bvb. de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel; de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven; de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités; de wet van 4 december 2007 betreffende de sociale verkiezingen). De wetgever heeft deze keuze meermaals bevestigd en gerechtvaardigd. Alleen organisaties die getuigen van stabiliteit, verantwoordelijkheid en een zeker verleden mogen in de regel deelnemen aan het door de wetgever gecreëerde stelsel van organen van sociale dialoog. Deze representatieve organisaties werden in aanmerking genomen als partners bij de uitbouw van de sociale staat en de vereiste van representativiteit, die blijkt uit de vertegenwoordiging in de Nationale Arbeidsraad, was en is (één van) de toegangsdrempel(s) tot de participatie aan dat gehele stelsel. De complementariteit van de organen op de diverse niveaus bevordert bovendien ook de efficiëntie van de sociale dialoog.

2. De rol die door de erkende organisaties enerzijds en de representatieve organisaties anderzijds wordt gespeeld is niet volledig gelijk. Het onderscheid is gerechtvaardigd door het feit dat een erkende organisatie niet alleen voldoet aan de voorwaarden om representatief te zijn, maar ook aan de bijkomende voorwaarden om te kunnen worden beschouwd als erkend, namelijk tevens een aantal individueel betalende aangeslotenen tellen die ten minste gelijk zijn aan 10 procent van het totale personeelsbestand bij Infrabel, NMBS en HR Rail samen. Dit is een gelijk en objectief representativiteitscriterium aan de hand van betalend lidmaatschap van personeelsleden. Het is niet onredelijk dat, in het licht van het bevorderen van de sociale dialoog, aan het vervullen van die bijkomende voorwaarde ook gevolgen worden toebedeeld die te maken hebben met de rol die de syndicale organisaties effectief toebedeeld krijgen in sommige van de organen van sociale dialoog.

3. De wetgever opteert er in dit ontwerp voor om in het kader van sociale conflicten in enkele voorwaarden te voorzien voor het indienen van een stakingsaanzegging en de deelname aan het daaropvolgend overleg. De wetgever tast het stakingsrecht niet aan van leden of niet leden van een erkende of representatieve vakorganisatie of van een niet erkende noch representatieve organisatie; de wetgever vereist enkel dat de stakingsaanzegging gebeurt door een organisatie die erkend of representatief is. Het stakingsrecht wordt voorzeker, voor elk lid van het personeel, wat ook zijn rechtspositie (statutair of niet-statutair) is, erkend als grondrecht; het is evenwel niet zo dat het om een absoluut recht gaat. De afdeling Wetgeving van de Raad van State wijst er in haar advies trouwens terecht op dat het stakingsrecht, aan bepaalde beperkingen kan worden onderworpen (p. 25). Het stakingsrecht is immers wel belangrijk voor de vrijheid van vereniging en voor de vakbondsvrijheid in het bijzonder. Dit houdt evenwel niet in dat het onmogelijk is om zekere beperkingen aan dit stakingsrecht aan te brengen. Hieronder wordt, zoals gevraagd in het advies van de afdeling Wetgeving van de Raad van State (p. 25), toegelicht dat de voorwaarden bepaald door het ontwerp volledig in lijn zijn met de beperkingen toegelaten door het Herziene Europees Sociaal Handvest (HESH) en het Europees Verdrag voor de rechten van de mens (EVRM) en de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens.

Er mag vooreerst aan herinnerd worden dat het HESH (in artikel 6) het stakingsrecht erkent ' ten einde de onbelemmerde uitoefening van het recht op collectief onderhandelen te waarborgen '. De band die hier wordt gelegd tussen het collectief overleg en de staking is hiermee duidelijk gesteld : het stakingsrecht is een functioneel recht. Het is dus niet onredelijk om deze band ook te erkennen voor wat het stakingsrecht bij de Belgische Spoorwegen betreft.

De voorwaarden om het stakingsrecht te kunnen beperken, kunnen als volgt worden weergegeven :

- . bij wet bepaald zijn;
- . een legitieme doelstelling nastreven (bv. de bescherming van de rechten en vrijheden van anderen);
- . noodzakelijk zijn in een democratische samenleving.

Andere (internationale) rechtsbronnen (dan het HESH en het EVRM) stellen geen strengere eisen aan de toegelaten beperkingen van het stakingsrecht.

Wat de eerste voorwaarde betreft, kan er geen twijfel over bestaan dat deze is vervuld. Het is de wet zelf die op duidelijke wijze bepaalt welke organisaties tot aanzegging kunnen overgaan. Eventuele andersluidende bepalingen in het syndicaal statuut worden, met toepassing van de artikelen 68, §§ 1 en 2 en 78, §§ 1 en 2 van de wet van 23 juli 1926, buiten toepassing gelaten. De bepalingen van het syndicaal statuut en het personeelsstatuut die de gevolgen regelen van niet of niet correct aangezegde stakingen zullen van toepassing zijn in het geval een dergelijke staking zou voorvallen (Zie Raad van State, 31 maart 2014, nr. 226.96, 24.5).

De legitieme doelstelling die met de beperking wordt beoogd is het beschermen van de rechten en de vrijheden van anderen. De rechten en vrijheden van anderen waarvan het ontwerp de bescherming beoogt, zijn verscheiden. In de mate dat de staking een grensoverschrijdend karakter heeft, gaat het om de Europese vrijheden, waar ook nog kan gewezen worden op de beperking opgenomen in artikel 28 van het Charter van de Grondrechten van de EU. Het recht op mobiliteit moet eveneens vermeld worden (zie bv. het arrest van de Raad van State van 31 maart 2014, nr. 226 961). Gelet op het groeiende belang van het vervoer en in het bijzonder van het openbaar vervoer, kan men de mogelijkheid om gebruik te maken van het openbaar vervoer om zich te verplaatsen (o.m. naar het werk) verbinden aan het recht om een menswaardig leven te leiden zoals gewaarborgd door artikel 23 van de Grondwet. Tenslotte kan nog worden verwezen naar het recht op arbeid zoals beschermd door artikel 1.2 HESH en het recht op een gezond leefmilieu (zie art. 23.1° van de Grondwet).

De beperking is daarenboven noodzakelijk in een democratische samenleving. Deze beperking impliceert een proportionaliteitstoets, waarbij niet mag uit het oog verloren worden dat de beperking in dit ontwerp niet als gevolg zal hebben om stakingen bij de Belgische Spoorwegen onmogelijk te maken. Een staking, die aangezegd is door een representatieve of erkende vakorganisatie, zal nog steeds mogelijk blijven. Alle personeelsleden mogen – rechtmatig – aan dergelijke staking deelnemen, of ze nu lid zijn van een representatieve of erkende vakorganisatie of niet. Het enige wat wordt beperkt is dat enkel een organisatie die erkend of representatief is een stakingsaanzegging kan indienen en kan deelnemen aan het daaropvolgend overleg.

Deze beperking is redelijk verantwoord in het licht van de hierboven vermelde legitieme doelstellingen. Gelet op de functionele aard van het stakingsrecht, nl. in het licht van de collectieve onderhandelingen, is het niet onredelijk dat de stakingsaanzegging wordt voorbehouden aan die organisaties die daadwerkelijk deel uitmaken van de sociale dialoog en met wie de onderhandeling dus werkelijk plaatsvindt. Er bestaat immers geen verplichting voor de wetgever noch voor de Belgische Spoorwegen om alle vakorganisaties te laten deelnemen aan de sociale dialoog.

Het Grondwettelijk Hof heeft dergelijke redenering in het arrest van 17 september 2014 (GwH 17 september 2014, nr. 120/2014) trouwens reeds aanvaard met betrekking tot de samenstelling van de Nationale Paritaire Commissie (van de Belgische Spoorwegen). De organisaties die representatief of erkend zijn, zijn aanwezig in de organen van sociale dialoog; aan hun mogelijkheden tot staking wordt niet getornd. De staking is bovendien nooit een doel op zich, maar moet worden aangewend in het licht van de collectieve onderhandelingen. De Belgische Spoorwegen kennen een panoplie van organen en mechanismen met het oog op het vermijden van werkonderbrekingen. De beperking van het stakingsrecht is ook in dit perspectief niet onredelijk.

Door de voorwaarde te stellen dat de organisatie die de aanzegging doet representatief of erkend is, wordt ook op indirecte wijze een voorwaarde gesteld van een voldoende draagvlak voor een staking en dit gelet op de enorme impact die een staking heeft op de rechten en vrijheden van de anderen. Het is niet onredelijk om geen stakingen toe te laten die geïnspireerd zijn op een beperkt en specifiek belang van een beperkte groep personeelsleden maar die een enorme en disproportionele impact hebben op de rechten en vrijheden van anderen.

Hiermee is dan ook voldoende toegelicht waarom het ontwerp bepaalde procedurele beperkingen aan het stakingsrecht aanbrengt. Er kan nog aan toegevoegd worden dat de syndicale organisaties die noch erkend noch representatief zijn, niet de mogelijkheid wordt ontnomen om zich als vakbond te manifesteren en op te komen voor de belangen van hun leden en dit bijvoorbeeld door specifieke onderwerpen/problemen aan te kaarten die hun leden aanbelangen.

4. Tot slot, corrigeert het ontwerp een onnauwkeurigheid in de definitie van 'representatieve organisatie' die opgenomen was in het eerdere ontwerp dat was voorgelegd aan de afdeling Wetgeving, in die zin dat hieronder ook worden begrepen de vakorganisaties die aangesloten zijn bij of deel uitmaken van een genoemde interprofessionele organisatie, die ook in Infrabel, in NMBS en in HR Rail vertegenwoordigd zijn. Deze rechtzetting heeft trouwens geen gevolg voor de wijze waarop artikel 116 van de wet van 23 juli 1926 is toegepast sinds 1 januari 2014 » (*ibid.*, pp. 9-15).

B.3.3.2. Met betrekking tot de sociale verkiezingen waarin is voorzien in de artikelen 18, 24 en 25 van de wet van 3 augustus 2016 is uiteengezet :

« De organen van sociale dialoog inzake welzijn op het werk, alsook de organen van de regionale sociale dialoog, zijn gelet op hun bevoegdheden de organen bij uitstek die voeling hebben met de werkvloer en de personeelsleden die er tewerkgesteld zijn.

Om de interne democratie ten volle te laten spelen, zal de samenstelling van deze organen in de toekomst losgekoppeld worden van de hernieuwing van de Nationale Paritaire Commissie en zullen er voor de Bedrijfscomités, Comités PBW en de Gewestelijke Paritaire Commissies, wat de vertegenwoordigers van het personeel betreft, sociale verkiezingen worden georganiseerd en dit naar analogie van de privésector.

Over de verkiezingsprocedure en de daaraan voorafgaande handelingen alsook het aantal beschikbare mandaten zal worden onderhandeld in de Nationale Paritaire Commissie. Indien in dit orgaan niet de vereiste tweederdemeerderheid wordt bereikt tegen uiterlijk eind 2016, zal de Koning initiatief nemen.

De Belgische arbeidsrechtbanken en -hoven zijn bevoegd om uitspraak te doen over geschillen inzake deze sociale verkiezingen.

Teneinde de vennootschappen van de Belgische Spoorwegen voldoende tijd te gunnen met deze procedure vertrouwd te geraken en zich voor te bereiden, wordt in een redelijke termijn voorzien om aan deze verplichting te voldoen. De sociale verkiezingen zullen voor de eerste maal in 2018 worden georganiseerd en vervolgens – gelijktijdig met de sociale verkiezingen in de privésector – vierjaarlijks vanaf 2024 » (*ibid.*, pp. 16-17).

B.3.3.3. De minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, heeft uiteengezet :

« Het wetsontwerp strekt er tevens toe de vakorganisaties die deelnemen aan het paritair overleg en aan het overleg in geval van sociale conflicten, en die ook zullen deelnemen aan de sociale verkiezingen, anders te definiëren.

Bij de spoorwegen zouden voortaan nog alleen de *representatieve of erkende* vakorganisaties deelnemen aan de gangbare onderhandelings- en overlegprocedures, en aan de aanzeggings- en overlegprocedures bij sociale conflicten.

Enkel de vakorganisaties die binnen Infrabel, de NMBS en HR-Rail zijn vertegenwoordigd en die deel uitmaken van een interprofessionele organisatie vertegenwoordigd in de Nationale Arbeidsraad, zouden worden beschouwd als *representatief*.

Om als *erkend* te worden beschouwd, zou een vakorganisatie bovendien een aantal aangesloten leden moeten tellen dat ten minste gelijk is aan 10 procent van het totale personeelsbestand.

Het is de bedoeling dat de representatieve organisaties voortaan deelnemen aan de werkgroepen die binnen de Nationale Paritaire Commissie zijn opgericht en zodoende *alle* representatieve en erkende organisaties de kans geven deel te nemen aan de voorbereidende debatten en aldus met kennis van zaken hun stem te laten horen binnen de Nationale Paritaire Commissie.

Het wetsontwerp besteedt grote aandacht aan de juridische argumentatie van dit voorstel, op verzoek van met name de Raad van State. Zo wordt in de memorie van toelichting uitgelegd dat de keuze voor de herdefiniëring volledig conform de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof is.

De definitie waarvoor in het wetsontwerp werd gekozen om een 'representatieve' en 'erkende' vakorganisatie aan te wijzen, waarborgt een stelsel dat het gelijkheidsbeginsel eerbiedigt.

Aldus wordt verzekerd dat de sociale dialoog efficiënt zal verlopen, met aandacht voor de belangen van de werknemers in het algemeen en met eerbiediging van de eenheid van het personeelsstatuut.

Voorts is het stelsel niet in strijd met de vakbondsvrijheid. Het is immers wettig een selectie te maken van de organisaties die zullen deelnemen aan de sociale dialoog met de bedoeling die efficiënter te maken.

In dit wetsontwerp is er geenszins voor gekozen om het stakingsrecht van de leden of de niet-leden van een al dan niet representatieve of erkende vakorganisatie aan te tasten. Het stakingsrecht blijft voor elk personeelslid (statutair of niet-statutair) erkend als grondrecht.

Het doel is uitsluitend ertoe te komen dat de stakingsaanzegging op procedurele wijze wordt ingediend door een organisatie die erkend of representatief is; zulks is in overeenstemming met wat wordt aanvaard bij het Herziene Europees Sociaal Handvest en het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens, alsook bij de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens.

De wettige doelstelling die wordt voorgesteld als zijnde conform de aangehaalde verdragen, heeft betrekking op de bescherming van de rechten en vrijheden van de andere personen dan die voor wie de stakingsaanzegging een verondersteld direct belang vertegenwoordigt. Het gaat om het recht van anderen op mobiliteit, werk enzovoort.

Door als voorwaarde te stellen dat een organisatie die een stakingsaanzegging doet, representatief of erkend moet zijn, wordt indirect ook de voorwaarde gesteld dat er voldoende draagvlak moet zijn voor een staking, en dit gelet op de enorme impact die een staking heeft op de rechten en vrijheden van anderen.

Het is niet onredelijk om geen stakingen toe te laten die uitgaan van een beperkt en specifiek belang van een deel van het personeel, maar wel een enorme en onevenredige impact hebben op de rechten en vrijheden van anderen in de samenleving.

De minister onderstreept eveneens dat de voorgestelde herdefiniëring geen enkele vakorganisatie de mogelijkheid ontnemt op te treden als vakbond en de belangen van de leden te verdedigen door de eventuele grieven mee te delen aan de directie, en ook om dienaangaande gehoord te worden.

Het wetsontwerp beoogt voorts de regionale paritaire instanties voor de sociale dialoog binnen Infrabel, de NMBS en HR Rail te rationaliseren. Zo zal voor de drie ondernemingen per gewest één enkel paritair orgaan worden gecreëerd.

Voorts zou worden overgegaan tot de opheffing van de vele gewestelijke paritaire comités inzake sociale werken. Hun bevoegdheden worden geïntegreerd in de bevoegdheden van de nieuwe regionale paritaire comités.

Ten slotte stelt de minister in verband met de wet van 23 juli 1926 voor om sociale verkiezingen in te stellen binnen het spoorbedrijf. De regionale organen inzake welzijn op het werk en de regionale paritaire comités lijken de minister de instanties bij uitstek om, naar analogie van de privésector, de eerste sociale verkiezingen in 2018 te organiseren. De paritaire instanties zullen daartoe worden belast met het nemen van de voorbereidende beslissingen » (*Parl. St., Kamer, 2015-2016, DOC 54-1889/003, pp. 4-6*).

Met betrekking tot die sociale verkiezingen heeft de minister van Mobiliteit verklaard dat

« de sociale verkiezingen betrekking hebben op de vijf regionale paritaire commissies (zie artikel 18) en op bepaalde organen die bevoegd zijn inzake preventie en bescherming op het werk :

- de twee bedrijfscomités voor preventie en bescherming op het werk (één voor Infrabel en één voor de NMBS) (zie artikel 24);

- de diverse (lokale) comités voor preventie en bescherming op het werk in elk bedrijf (zie artikel 25).

Er zullen daarentegen geen sociale verkiezingen zijn voor het Nationaal Comité voor preventie en bescherming op het werk, dat boven beide bedrijfscomités functioneert; het gaat hier om een comité op hetzelfde niveau als het Nationaal Paritair Comité, waarvoor er evenmin sociale verkiezingen zullen zijn » (*Parl. St., Kamer, 2015-2016, DOC 54-1889/005, p. 3*).

De minister, die door verschillende parlementsleden werd geïnterpelleerd, heeft nog geantwoord :

« *Stakingsrecht*

Het stakingsrecht is een individueel recht. Hier wordt absoluut niet aan geraakt. Alleen erkende en representatieve vakbonden – die ook representatief zijn buiten de sector van de spoorwegen – zullen hun aangeslotenen in geval van stakingsaanzegging kunnen dekken. Zuiver sectoriële stakingen worden hierdoor bemoeilijkt. Alle internationale verdragen in deze worden gerespecteerd. Beperkingen moeten ingeschreven zijn in de wet, een wettig doel nastreven en noodzakelijk zijn in een democratische samenleving. Het recht om zich te verplaatsen met het openbaar vervoer is een fundamenteel recht dat gevrijwaard behoort te worden. Indien, om dit recht te vrijwaren, een ander recht zoals het stakingsrecht aan zekere regels dient te worden onderworpen, staat dit allerminst haaks op de jurisprudentie van het Grondwettelijk Hof en het Europees Hof voor de Rechten van de Mens.

Advies Raad van State

Niet de inhoud maar de motivering van artikel 12 werd in vraag gesteld.

Representatieve vakbonden

De representativiteit – thans via een telsysteem van het aantal aangeslotenen gemeten maar dat de anonimiteit van de keuze niet garandeert – wordt het best weerspiegeld door verkiezingen.

Erkende vakbonden

Het Vrij Syndicaat van het Openbaar Ambt (VSOA, van liberale strekking) is nu reeds vertegenwoordigd in de Nationale Paritaire Commissie. Zijn vertegenwoordiging wordt uitgebreid naar alle werkgroepen in de schoot van de commissie op grond van haar lidmaatschap van een interprofessionele vakbondsorganisatie vertegenwoordigd in de Nationale Arbeidsraad (NAR).

Sociaal-overlegmodel

De minister schaaft zich helemaal achter het Belgische sociaal-overlegmodel. Voorliggend wetsontwerp heeft alleen tot doel een en ander te verfijnen » (*Parl. St., Kamer, 2015-2016, DOC 54-1889/003, p. 19*).

Ten aanzien van de ontvankelijkheid

B.4. De Grondwet en de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof vereisen dat elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die een beroep tot vernietiging instelt, doet blijken van een belang. Van het vereiste belang doen slechts blijken de personen wier situatie door de bestreden norm rechtstreeks en ongunstig zou kunnen worden geraakt.

B.5. De eerste verzoekende partij is de Onafhankelijke Vakbond voor spoorwegpersoneel (OVS), die het statuut van door de NMBS aangenomen vakorganisatie geniet en die de belangen van het personeel van de Belgische Spoorwegen beoogt te verdedigen.

De tweede verzoekende partij, de Nationale Unie der Openbare Diensten (NUOD), handelt in de hoedanigheid van apolitieke interprofessionele federatie, waarvan de OVS lid is.

De derde tot en met de vijfde verzoekende partij verantwoorden hun belang om in rechte te treden door hun hoedanigheid van gewezen vrijgestelden van de OVS, vakorganisatie die voortaan niet langer op wettige wijze gebruik kan maken van het stakingsrecht, in het kader van het proces om geschillen te regelen waarin binnen de NMBS-groep is voorzien. Zij zijn bovendien van mening dat zij worden verhinderd hun vakbondsactiviteiten uit te oefenen ingevolge de opzegging, door de NMBS, van de met de OVS gesloten vakbondsovereenkomst.

B.6. De Ministerraad voert aan dat het beroep tot vernietiging onontvankelijk is wegens ontstentenis van belang, aangezien de OVS niet aantoonde dat hij in essentiële prerogatieven van de vakbondsvrijheid wordt geraakt en aangezien de andere verzoekende partijen enkel blijken geven van een onrechtstreeks belang.

B.7.1. Naar luid van artikel 2, 2^o, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof dient de verzoekende partij voor het Hof een natuurlijke persoon of een rechtspersoon te zijn die doet blijken van een belang.

B.7.2. Vakorganisaties die feitelijke verenigingen zijn, hebben in beginsel niet de vereiste bekwaamheid om voor het Hof een beroep tot vernietiging in te stellen. Anders is het wanneer zij optreden in aangelegenheden waarvoor zij wettelijk als afzonderlijke entiteiten worden erkend en wanneer, terwijl zij wettelijk als dusdanig zijn betrokken bij de werking van overheidsdiensten, de voorwaarden zelf voor hun betrokkenheid bij die werking in het geding zijn.

B.7.3. In zoverre zij in rechte treden ter vernietiging van bepalingen die tot gevolg hebben dat aan hun prerogatieven wordt geraakt, moeten zulke organisaties voor de toepassing van artikel 2, 2^o, van de voormelde bijzondere wet met een persoon worden gelijkgesteld.

B.8.1. Te dezen is de eerste verzoekende partij een door de NMBS aangenomen vakorganisatie en heeft zij tot doel de professionele, economische en sociale belangen van alle personeelsleden die zij vertegenwoordigt, te verdedigen.

Wanneer een wetsbepaling bepaalde categorieën van vakorganisaties bevoorrecht, hebben de andere vakorganisaties een belang dat voldoende rechtstreeks is om die bepaling aan te vechten.

De bestreden bepaling, waarbij, in tegenstelling tot de vroegere regelgeving, bepaalde vakbondsprerogatieven enkel aan de representatieve en erkende vakorganisaties worden voorbehouden, kan een aangenomen vakorganisatie, zoals de eerste verzoekende partij, die niet voldoet aan de voorwaarden van erkenning en van representativiteit zoals zij in de bestreden bepaling worden omschreven, en waaraan bijgevolg bij die bepaling bepaalde vakbondsprerogatieven worden ontzegd, rechtstreeks en ongunstig raken.

B.8.2. Voor het overige valt het onderzoek van de door de Ministerraad opgeworpen exceptie van niet-ontvankelijkheid, in zoverre de OVS niet zou worden aangetast in essentiële prerogatieven van de vakbondsvrijheid, samen met het onderzoek ten gronde.

B.8.3. Aangezien de eerste verzoekende partij doet blijken van een voldoende belang bij het beroep, is het niet noodzakelijk te onderzoeken of de andere verzoekende partijen ook doen blijken van een belang om de vernietiging van de bestreden bepaling te vorderen.

Ten aanzien van de omvang van het beroep

B.9.1. Uit de inhoud van het verzoekschrift en uit de uiteenzetting van de middelen blijkt dat de grieven van de verzoekende partijen enkel betrekking hebben op de punten 3^o en 4^o van artikel 114/1, eerste lid, van de wet van 23 juli 1926, ingevoegd bij de bestreden bepaling, in zoverre zij de aangenomen vakorganisaties uitsluiten van deelname aan de procedure van aanzegging en overleg naar aanleiding van sociale conflicten overeenkomstig het syndicaal statuut van de Belgische Spoorwegen (3^o) en aan de sociale verkiezingen bedoeld in de artikelen 126/2, 145, § 2, en 146 van de wet van 23 juli 1926 (4^o).

Daarentegen bekritisieren de verzoekende partijen niet de eerste twee punten van artikel 114/1, eerste lid, van de wet van 23 juli 1926, ingevoegd bij de bestreden bepaling, in zoverre zij de aangenomen vakorganisaties uitsluiten van de onderhandelings- en overlegprocedures die respectievelijk in de artikelen 75 en 76 van de wet van 23 juli 1926 worden beoogd. Die artikelen, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 11 december 2013 « houdende het personeel van de Belgische Spoorwegen », betreffen respectievelijk een voorstel tot wijziging van het personeelsstatuut, van het vakbondsstatuut of van de reglementering inzake « Dienst en rusttijden », of van de personeelsreglementering, met uitsluiting van de reglementen betreffende de administratieve en geldelijke loopbaan van het kaderpersoneel. Doordat die prerogatieven enkel aan de representatieve en erkende vakorganisaties worden voorbehouden, wordt de regeling die vroeger reeds bestond en die de verzoekende partijen niet in het geding brengen, bij de punten 1^o en 2^o van het bestreden artikel 114/1, eerste lid, immers in de bestreden bepaling bevestigd.

B.9.2. Het Hof beperkt zijn onderzoek bijgevolg in die mate.

B.10.1. De Ministerraad werpt daarenboven de onbevoegdheid van het Hof op om de tussen de NMBS en de OVS gesloten vakbondsovereenkomst of de gevolgen die uit het einde van die overeenkomst voortvloeien, te toetsen.

B.10.2. De verzoekende partijen verwijzen immers naar de gevolgen die voortvloeien uit de opzegging, door de NMBS, van de op 19 maart 2010 tussen de NMBS en de OVS gesloten vakbondsovereenkomst. Die overeenkomst strekte ertoe het de OVS mogelijk te maken zijn opdracht op bevredigende wijze uit te oefenen, door materiële middelen en menselijke middelen - drie gedetacheerde leden van het statutair personeel, die de derde tot en met de vijfde verzoekende partij zijn - te zijner beschikking te stellen en door aan de OVS een dotatie toe te kennen die is berekend op het vermoedelijke aantal leden ervan.

Die vakbondsovereenkomst, die is gesloten voor een duur van twee jaar vanaf 1 januari 2009, werd stilzwijgend verlengd tot de opzegging ervan, door de NMBS, bij aangetekend schrijven van 2 juni 2015, met uitwerking op 31 december 2015. Ingevolge het einde van die overeenkomst heeft de NMBS, bij twee brieven van 3 maart 2016 en van 18 juli 2016, de OVS ervan in kennis gesteld dat alle kosten in verband met zijn vakbondsactiviteiten hem voortaan zullen worden aangerekend; bij brief van 19 september 2016 heeft de NMBS aan de OVS ook een lijst met computerapparatuur gevraagd die zij te zijner beschikking had gesteld en die zij wenst terug te krijgen.

B.10.3. Nu het opzeggen, door de NMBS, van de tussen de NMBS en de OVS gesloten overeenkomst van 19 maart 2010 dateert van vóór de inwerkingtreding van de bestreden bepaling, kan dit niet als een gevolg van de bestreden bepaling worden beschouwd.

Met die overeenkomst kan evenwel rekening worden gehouden als een element van de uiteenzetting van de feiten in het verzoekschrift, dat bijdraagt tot het begrip van de feitelijke context van het beroep.

Uit die overeenkomst blijkt immers dat de NMBS gedurende vele jaren aan de OVS een bijzondere vakbondsregeling heeft willen voorbehouden via een overeenkomst die met de OVS is gesloten.

B.10.4. Voor het overige, in tegenstelling tot hetgeen de Ministerraad aanvoert, wordt het Hof niet verzocht zich uit te spreken over de bestaanbaarheid van die overeenkomst met de in de middelen aangevoerde referentienormen, hetgeen trouwens niet tot zijn bevoegdheden zou behoren.

Ten aanzien van het verzoek om een onderzoeksmaatregel

B.11.1. In zijn memorie van wederantwoord verzoekt de Ministerraad het Hof om, teneinde de feitelijke representativiteit van de OVS te bepalen, zijn onderzoeks- en opsporingsbevoegdheden aan te wenden, door die verzoekende partij te vragen alle documenten en inlichtingen met betrekking tot haar werkelijke aansluitingsgraad aan het Hof te bezorgen.

B.11.2. Naar luid van artikel 91, eerste lid, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 beschikt het Hof over « de ruimste onderzoeks- en opsporingsbevoegdheden », waarvan er een aantal worden vermeld in het tweede lid van die bepaling. Het Hof kan die onderzoeks- en opsporingsbevoegdheid uitsluitend aanwenden wanneer dat nodig is voor de oplossing van de rechtsvragen die het dient te beslechten. Een onderzoeksmaatregel is slechts nuttig in zoverre feitelijke gegevens kunnen worden vastgesteld die pertinent zijn voor de beslechting van een beroep tot vernietiging, een prejudiciële vraag of een tussengeschied.

B.11.3. Zoals in B.9 is vermeld, heeft het onderhavige beroep tot vernietiging enkel betrekking op het uitsluiten van de aangenomen vakorganisaties van deelname aan de procedure van aanzegging en overleg naar aanleiding van sociale conflicten overeenkomstig het syndicaal statuut van de Belgische Spoorwegen en aan de sociale verkiezingen bedoeld in de artikelen 126/2, 145, § 2, en 146 van de wet van 23 juli 1926. De verzoekende partijen voeren geenszins aan dat de aangenomen vakorganisaties noodzakelijkerwijs dezelfde prerogatieven als de erkende en representatieve vakorganisaties zouden moeten genieten.

Te dezen blijkt voldoende uit de in B.2 en B.10 vermelde elementen dat de OVS, vóór het aannemen van de bestreden bepaling, een bijzondere vakbondsregeling in verband met zijn hoedanigheid van aangenomen vakorganisatie genoot, waarbij zijn werking werd ondersteund. Die vakbondsregeling hield in dat zijn feitelijke representativiteit, zij het impliciet, door de NMBS werd aanvaard, zonder dat het in het kader van het onderzoek van het onderhavige beroep noodzakelijk is de werkelijke aansluitingsgraad bij de OVS te kennen.

Bijgevolg dient niet te worden ingegaan op het verzoek om een onderzoeksmaatregel te bevelen.

Ten gronde

B.12.1. Het eerste middel is afgeleid uit de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 27 van de Grondwet, met de artikelen 11 en 14 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en met de artikelen 5 en 6 van het herziene Europees Sociaal Handvest.

De verzoekende partijen bekritisieren het verschil in behandeling tussen verschillende vakorganisaties, wat betreft het deelnemen aan de procedure van aanzegging en overleg naar aanleiding van sociale conflicten overeenkomstig het syndicaal statuut van de Belgische Spoorwegen, en het deelnemen aan de sociale verkiezingen, aangezien enkel de representatieve en erkende vakorganisaties aan die procedure kunnen deelnemen en kandidaten voor de sociale verkiezingen kunnen voordragen.

B.12.2. Het tweede middel is afgeleid uit de schending van de artikelen 23 en 27 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 6 van het herziene Europees Sociaal Handvest, met artikel 11 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, met artikel 28 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie, met artikel 22 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten en met de artikelen 3 en 10 van het Verdrag nr. 87 van de Internationale Arbeidsorganisatie betreffende de vrijheid tot het oprichten van vakverenigingen en bescherming van het vakverenigingsrecht.

De verzoekende partijen bekritisieren een aantasting van de vakbondsvrijheid in zoverre bepaalde essentiële prerogatieven, waaronder het stakingsrecht, bij de bestreden maatregel enkel aan de representatieve en erkende vakorganisaties worden voorbehouden. Zodoende zou aan de andere vakorganisaties, waaronder die welke aangenomen zijn, de mogelijkheid worden ontzegd om de belangen van hun leden daadwerkelijk te verdedigen, met schending van het vakbondspluralisme en van het verbod van akkoorden over een vakbondsmoopolie.

B.12.3. Aangezien in beide middelen een en dezelfde grief met betrekking tot een aantasting van de vakbondsvrijheid onder verschillende aspecten wordt uiteengezet, onderzoekt het Hof beide middelen samen.

B.13.1. Artikel 23 van de Grondwet bepaalt :

« Ieder heeft het recht een menswaardig leven te leiden.

Daartoe waarborgen de wet, het decreet of de in artikel 134 bedoelde regel, rekening houdend met de overeenkomstige plichten, de economische, sociale en culturele rechten, waarvan ze de voorwaarden voor de uitoefening bepalen.

Die rechten omvatten inzonderheid :

1° het recht op arbeid en op de vrije keuze van beroepsarbeid in het raam van een algemeen werkgelegenheidsbeleid dat onder meer gericht is op het waarborgen van een zo hoog en stabiel mogelijk werkgelegenheidspeil, het recht op billijke arbeidsvoorwaarden en een billijke beloning, alsmede het recht op informatie, overleg en collectief onderhandelen;

[...] ».

Artikel 27 van de Grondwet bepaalt :

« De Belgen hebben het recht van vereniging; dit recht kan niet aan enige preventieve maatregel worden onderworpen ».

B.13.2. Artikel 11 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens bepaalt :

« 1. Eenieder heeft recht op vrijheid van vreedzame vergadering en op vrijheid van vereniging, met inbegrip van het recht met anderen vakverenigingen op te richten en zich bij vakverenigingen aan te sluiten voor de bescherming van zijn belangen.

2. De uitoefening van deze rechten kan aan geen andere beperkingen worden onderworpen dan die welke bij de wet zijn voorzien en die in een democratische samenleving nodig zijn in het belang van 's lands veiligheid, de openbare veiligheid, de bescherming van de openbare orde en het voorkomen van strafbare feiten, voor de bescherming van de gezondheid of de goede zeden, of de bescherming van de rechten en vrijheden van anderen. Dit artikel verbiedt niet, dat wettige beperkingen worden aangebracht in de uitoefening van deze rechten door leden van de gewapende macht, van de politie of van het ambtelijk apparaat van de Staat ».

Artikel 14 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens waarborgt het verbod van discriminatie bij het genot van de rechten en vrijheden die in het Verdrag zijn vermeld.

B.13.3. De artikelen 5 en 6 van het herziene Europees Sociaal Handvest, die het recht op vrijheid van organisatie en het recht op collectief onderhandelen beschermen, bepalen :

« Artikel 5 - Recht op vrijheid van organisatie

Teneinde het recht van werknemers en werkgevers tot oprichting van plaatselijke, nationale of internationale organisaties voor de bescherming van hun economische en sociale belangen en tot aansluiting bij deze organisaties te waarborgen of te bevorderen, verplichten de Partijen zich dit recht op generlei wijze door de nationale wetgeving of door de toepassing daarvan te laten beperken. De mate waarin de in dit artikel voorziene waarborgen van toepassing zullen zijn op de politie, wordt bepaald door de nationale wetten of verordeningen. Het beginsel volgens hetwelk deze waarborgen van toepassing zullen zijn ten aanzien van leden der strijdkrachten, en de mate waarin deze waarborgen van toepassing zullen zijn op personen in deze categorie, wordt eveneens bepaald door nationale wetten of verordeningen.

Artikel 6 - Recht op collectief onderhandelen

Teneinde de onbelemmerde uitoefening van het recht op collectief onderhandelen te waarborgen verbinden de Partijen zich :

1. paritair overleg tussen werknemers en werkgevers te bevorderen;

2. indien nodig en nuttig de totstandkoming van een procedure te bevorderen voor vrijwillige onderhandelingen tussen werkgevers of organisaties van werkgevers en organisaties van werknemers, met het oog op de bepaling van beloning en arbeidsvoorwaarden door middel van collectieve arbeidsovereenkomsten;

3. de instelling en toepassing van een doelmatige procedure voor bemiddeling en vrijwillige arbitrage inzake de beslechting van arbeidsgeschillen te bevorderen;

en erkennen :

4. het recht van werknemers en werkgevers op collectief optreden in gevallen van belangengeschillen, met inbegrip van het stakingsrecht, behoudens verplichtingen uit hoofde van reeds eerder gesloten collectieve arbeidsovereenkomsten ».

De bijlage bij het Handvest, dat « een integrerend deel ervan [vormt] », bepaalt dat elke verdragsluitende partij zelf het recht van staking bij wet kan regelen, mits elke eventuele verdere beperking van dat recht in de bepalingen van artikel G rechtvaardiging vindt. Artikel G van het Handvest bepaalt dat geen beperkingen kunnen worden opgelegd, met uitzondering van die welke bij de wet zijn voorgeschreven en in een democratische samenleving noodzakelijk zijn voor de bescherming van de rechten en vrijheden van anderen en voor de bescherming van de openbare orde, de nationale veiligheid, de volksgezondheid of de goede zeden. Die beperkingen kunnen uitsluitend worden toegepast voor het doel waarvoor ze zijn bestemd.

B.13.4. Artikel 28 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie, met als opschrift « Het recht op collectieve onderhandelingen en op collectieve actie », bepaalt :

« Werkgevers en werknemers of hun respectieve organisaties hebben overeenkomstig het recht van de Unie en de nationale wetgevingen en praktijken het recht, op passende niveaus collectief te onderhandelen en collectieve arbeidsovereenkomsten te sluiten, alsmede, in geval van belangenconflicten, collectieve actie te ondernemen ter verdediging van hun belangen, met inbegrip van staking ».

B.13.5. Artikel 22 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten bepaalt :

« 1. Een ieder heeft het recht op vrijheid van vereniging, met inbegrip van het recht vakverenigingen op te richten en zich bij vakverenigingen aan te sluiten voor de bescherming van zijn belangen.

2. De uitoefening van dit recht kan aan geen andere beperkingen worden onderworpen dan die, welke bij de wet zijn voorgeschreven en die in een democratische samenleving geboden zijn in het belang van de nationale veiligheid of de openbare veiligheid, de openbare orde, de bescherming van de volksgezondheid of de goede zeden of de bescherming van de rechten en vrijheden van anderen. Dit artikel belet niet het opleggen van wettige beperkingen aan leden van de strijdmacht en van de politie in de uitoefening van dit recht.

3. Geen bepaling in dit artikel geeft de Staten die partij zijn bij het Verdrag van 1948 van de Internationale Arbeidsorganisatie betreffende de vrijheid tot het oprichten van vakverenigingen en de bescherming van het vakverenigingsrecht de bevoegdheid wettelijke maatregelen te treffen, die de in dat Verdrag voorziene waarborgen in gevaar zouden brengen, of de wet zodanig toe te passen dat deze in gevaar zouden worden gebracht ».

B.13.6. De artikelen 3 en 10 van het Verdrag nr. 87 van de Internationale Arbeidsorganisatie « betreffende de vrijheid tot het oprichten van vakverenigingen en bescherming van het vakverenigingsrecht », goedgekeurd bij de wet van 13 juli 1951, bepalen :

« Artikel 3

1. De werknemers- en werkgeversorganisaties hebben het recht [hun] statuten en reglementen op te stellen, vrij [hun] vertegenwoordigers te kiezen, [hun] beheer en werkzaamheden in te richten en [hun] werkprogramma's te formuleren.

2. De overheid moet zich van elke inmenging, welke dat recht kan beperken op de wettige uitoefening daarvan kan belemmeren, onthouden ».

« Artikel 10

In dit verdrag betekent het woord ' organisatie ' elke organisatie van werknemers of werkgevers, welke het bevorderen en het verdedigen van de belangen van de werknemers of de werkgevers ten doel heeft ».

B.14.1. De Ministerraad voert allereerst aan dat de middelen onontvankelijk zouden zijn in zoverre de verzoekende partijen niet aantonen in welk opzicht sommige van de in de middelen aangevoerde bepalingen zouden zijn geschonden.

B.14.2. De in de middelen aangevoerde bepalingen beschermen de vrijheid van vereniging, in het algemeen, en, sommige ervan, de vrijheid van vakvereniging, in het bijzonder. De vrijheid van vakvereniging en het recht op collectief onderhandelen vloeien voort uit de vrijheid van vereniging die met name door artikel 27 van de Grondwet wordt beschermd.

De in de twee middelen aangevoerde grondwets- en verdragsbepalingen vormen dan ook een onlosmakelijk geheel. Ten aanzien van dat onlosmakelijk geheel volstaat het uit te leggen in welk opzicht de vrijheid van vakvereniging en het recht op collectief onderhandelen zouden worden geschonden zonder dat het noodzakelijk is uiteen te zetten in welk opzicht elk van de aangevoerde bepalingen specifiek zou worden geschonden.

B.14.3. De exceptie wordt verworpen.

B.15.1. De Onafhankelijke Vakbond voor spoorwegpersoneel en het Vrij Syndicaat voor het Openbaar Ambt zijn, samen met het Autonoom Syndicaat van Treinbestuurders, vakorganisaties die bij de Belgische spoorwegen zijn « aangenomen » om er hun vakbondsactiviteit te ontplooiën, maar zij zijn geen overeenkomstig het personeelsstatuut van de NMBS-Holding « erkende » vakorganisaties, zoals de Algemene Centrale der Openbare Diensten (ACOD) en het Algemeen Christelijk Vakverbond Transport en Communicatie (ACV-Transcom).

B.15.2. In tegenstelling tot wat de Ministerraad aanvoert, zijn de vakorganisaties vergelijkbaar wanneer het erop aankomt hun prerogatieven te bepalen.

B.16. Om te kunnen beoordelen of de bestreden bepaling op onverantwoorde wijze afbreuk doet aan de vakbondsautonomie, dienen de gevolgen ervan eerst te worden onderzocht, met name ten aanzien van de regeling en de prerogatieven die voordien voor de aangenomen vakorganisaties bestonden.

Met betrekking tot de gevolgen van de maatregel ten aanzien van de aangenomen vakorganisaties

B.17.1. Bij de bestreden bepaling worden de « representatieve » en de « erkende » vakorganisaties voortaan in de wet omschreven, waaraan zij de in het nieuwe artikel 114/1, eerste lid, van de wet van 23 juli 1926 bedoelde prerogatieven voorbehoudt, waarvan de « aangenomen » vakorganisaties bijgevolg zijn uitgesloten.

Zoals in B.9 is vermeld, beperkt artikel 114/1, eerste lid, 1^o en 2^o, van de wet van 23 juli 1926 zich ertoe de voorheen bestaande regeling die niet door de verzoekende partijen in het kader van het onderhavige beroep tot vernietiging wordt bekritiseerd, in de wettekst te bevestigen.

B.17.2. Zoals in B.2 is vermeld, werden de omschrijving en de prerogatieven van de verschillende vakorganisaties binnen de Spoorwegen, vóór het aannemen van de bestreden bepaling, niet geregeld bij de wet, maar vloeiden zij voornameel uit het statuut van het personeel en uit het A.R.P.S. — Bundel 548 van de NMBS.

Uit de combinatie van die teksten blijkt dat de regel, vóór het aannemen van de bestreden bepaling, erin bestond dat een aangenomen vakorganisatie dezelfde prerogatieven als die van de erkende organisaties genoot, onder voorbehoud dat zij geen bestendige afgevaardigde had en, aangezien zij geen zitting had in de Nationale Paritaire Commissie, geen gewaarborgde vertegenwoordiging in de andere organen van sociale dialoog genoot.

B.17.3. In de mogelijkheid voor een aangenomen vakorganisatie om deel te nemen aan de procedure van aanzegging en overleg naar aanleiding van sociale conflicten was uitdrukkelijk voorzien in paragraaf 98 (deel VI « Syndicale activiteit », hoofdstuk X « Werkonderbrekingen ») van het A.R.P.S. — Bundel 548, die bepaalt :

« 1. De behandeling van lokale sociale problemen

Bij lokale sociale problemen :

- dienen de drie vennootschappen van de Belgische Spoorwegen en de erkende organisaties de nodige inspanningen te doen om elkaar correct in te lichten en te raadplegen. Indien, om welke reden ook, op de werkvloer een lokale mistevredenheid van een groep personeelsleden wordt waargenomen, zal de onmiddellijke hiërarchische lijn van de betrokken dienst(en) een adequate dialoog met de erkende organisaties aanknopen ten einde een sociaal conflict te vermijden of kunnen de erkende organisaties contact opnemen met de hiërarchische lijn;

- kan indien nodig in tweede instantie, door de betrokken partijen, een beroep worden gedaan op de tussenkomst van de vertegenwoordiger van de algemeen directeur van HR Rail. Deze laatste zal dan onmiddellijk een verzoeningsprocedure opstarten en daarbij de vertegenwoordigers van de erkende organisaties en hun technische raadgevers uitnodigen. Hij verzekert er zich van dat de HR-verantwoordelijke van de betrokken vennootschap, de algemeen directeur HR Rail en de voorzitter van het verzoeningsbureau worden ingelicht over de gebeurtenissen. De algemeen directeur HR Rail zal alles in het werk stellen om hem de nodige ondersteuning te bieden;

- zal bij een structurele wijziging van de dienstprestaties en rekening houdend met de in dit akkoord vooropgestelde termijnen, een paritair overleg georganiseerd worden opdat bij een eventueel mislukken van dit overleg het normale proces van stakingsaanzegging kan gerespecteerd worden.

2. Alarmbelprocedure

De betrekkingen tussen de organisaties die het personeel vertegenwoordigen en de overheden worden geregeld in onderhavige bundel. De tussenkomst van de erkende organisaties is toegelaten op al de trappen van de hiërarchie.

De door de vertegenwoordigers van het personeel geformuleerde verzoeken worden behandeld in de schoot van de bestaande paritaire vergaderingen tussen de betrokken leiding en de syndicale organisaties.

Indien geen akkoord wordt bereikt rond het verzoek, kunnen de betrokkenen vragen het onderwerp te behandelen met de betrokken entiteit en de algemeen directeur van HR Rail die binnen de drie werkdagen daartoe een initiatief zal nemen teneinde te vermijden dat het indienen van een stakingsaanzegging voor de vertegenwoordigers van het personeel het enige middel zou zijn om gehoor te vinden bij de leiding.

3. De stakingsaanzegging

In geval van een blijvend sociaal conflict en indien de bemiddeling zoals voorzien onder de punten 1 en 2 tot geen resultaat heeft geleid, kan schriftelijk een stakingsaanzegging worden ingediend.

Een stakingsaanzegging, uitgaande van een syndicale organisatie, is maar ontvankelijk indien aan de volgende voorwaarden is voldaan :

- zij is afkomstig van de nationale instanties van de in de bijlage van onderhavige bundel opgesomde syndicale organisaties;

- zij wordt gedateerd en ondertekend door de voorzitter van de syndicale organisatie of zijn nationaal afgevaardigde die in zijn naam tekent en wordt met inachtneming van een termijn van minimum 8 werkdagen, bij per post aangetekend schrijven overgemaakt aan de voorzitter van de raad van bestuur van HR Rail met afschrift aan de voorzitters van de directiecomités van Infrabel en NMBS en de algemeen directeur van HR Rail. Daarnaast wordt de stakingsaanzegging tegelijkertijd ook via elektronische post overgemaakt aan voornoemden. De geldigheid van de stakingsaanzegging vervalt op de eerste aangekondigde stakingsdag. Van de aanzeggingstermijn kan afgeweken worden indien een stakingsaanzegging zich kadert in en beperkt tot een stakingsaanzegging die uitgaat van een nationale en interprofessionele organisatie, vertegenwoordigd in de NAR of de CRB waar de betrokken organisatie bij aangesloten is;

- de stakingsaanzegging moet gemotiveerd zijn, de grieven en/of eisen duidelijk omschrijven en precies vermelden voor welke entiteit, directie(s) en personeelsgroepen de stakingsaanzegging geldt, wanneer en waar de werkonderbrekingen zullen plaats hebben.

Rekening houdend met de aard van het conflict zal de algemeen directeur of zijn vertegenwoordiger van HR Rail, ten laatste 3 werkdagen na ontvangst van de schriftelijke melding van de stakingsaanzegging een vergadering van het verzoeningsbureau organiseren. Hierbij kunnen de erkende organisaties zich laten vergezellen van technische raadgevers. Het sturingscomité kan op verzoek van zijn voorzitter of op vraag van één van de partijen, eveneens tussenkomen, voor zover deze tussenkomst tijdig kan gebeuren en nog een ernstige bemiddeling toelaat. Alle partijen die bij dit overleg betrokken worden, zullen de nodige stappen ondernemen om elke neerlegging van het werk te vermijden en een aanvaardbare oplossing te vinden. In het kader van dit overleg maakt de uitvoering van de aanzegging het voorwerp uit van een verplichte schriftelijke mededeling die 48 uur op voorhand moet overgemaakt worden en alle redelijke informatie zal bevatten inzake aard, plaats en tijdstip van de werkonderbreking.

Indien de drie vennootschappen van de Belgische Spoorwegen tijdens het bedoelde overleg een concreet op consensus berustend constructief voorstel voorleggen, kan de geldigheidsduur van de stakingsaanzegging verlengd worden met de tijd die nodig is om het voorstel te onderzoeken.

In geval van blijvend sociaal conflict kan overgegaan worden tot bemiddeling overeenkomstig Deel V van onderhavige bundel.

4. Het aanvaarden van sociale acties

Na raadpleging van de HR-verantwoordelijke van de betrokken entiteit(en), kan de algemeen directeur HR Rail, een sociale actie aanvaarden als het een emotionele reactie is op een uitzonderlijke situatie en mits zij tegelijkertijd aan de volgende voorwaarden beantwoordt :

- zij heeft betrekking op onvoorziene of niet te voorziene omstandigheden, te beschouwen als overmacht;
- zij blijft beperkt in duur;
- zij blijft beperkt tot de rechtstreeks betrokken personeelsleden;
- een dialoog met de vertegenwoordigers van de erkende organisaties werd nog niet aangevat;
- de veiligheid van het personeel of de reizigers komt niet in het gedrang.

Elke werkonderbreking in het kader van een sociale actie die niet voldoet aan de voorwaarden van aanzegging en overleg of die niet door de algemeen directeur HR Rail in toepassing van bovenstaande bepalingen ten uitzonderlijke titel wordt aanvaard, zal beschouwd worden als een onregelmatige afwezigheid.

De gemotiveerde beslissing dienaangaande zal voorafgaandelijk aan de erkende organisaties ter informatie worden medegedeeld.

5. De voorziene procedures gelden eveneens voor de aangenomen organisaties en zijn van toepassing op het geheel van het personeel ».

De Ministerraad heeft aangegeven dat paragraaf 98 van het A.R.P.S. — Bundel 548 nog niet formeel is aangepast, ingevolge het aannemen van de bestreden bepaling.

B.17.4. Uit het voorafgaande blijkt, zoals de afdeling wetgeving van de Raad van State in haar in B.3.2 aangehaalde advies beklemt, dat de aangenomen vakorganisaties zoals de eerste verzoekende partij, vóór het aannemen van de bestreden bepaling, over de mogelijkheid beschikken om deel te nemen aan de procedure van aanzegging en overleg naar aanleiding van sociale conflicten overeenkomstig het syndicaal statuut van de Belgische Spoorwegen.

De aangenomen vakorganisaties zoals de eerste verzoekende partij beschikken vóór het aannemen van de bestreden maatregel dus over het recht om deel te nemen aan het proces waarbij een staking op gang wordt gebracht, alsook aan de onderhandelingen met de werkgever teneinde die protestbeweging te beëindigen. Die aangenomen vakorganisaties werden aldus op identieke wijze behandeld als de andere vakorganisaties, met betrekking tot de overlegprocedures vóór en na het indienen van een stakingsaanzegging.

B.18. Daarenboven voert de wet van 3 augustus 2016 sociale verkiezingen in voor de gewestelijke paritaire commissies (artikel 126/2 van de wet van 23 juli 1926), de comités voor preventie en bescherming op het werk (comités PBW) (artikel 145, § 2) en de bedrijfscomités voor preventie en bescherming op het werk (artikel 146).

Krachtens de bestreden bepaling kunnen de aangenomen vakorganisaties evenwel niet deelnemen aan die sociale verkiezingen. Bijgevolg kunnen zij geen lijsten voordragen met kandidaten die via sociale verkiezingen moeten worden aangewezen om de werknemers in die organen van sociale dialoog te vertegenwoordigen.

B.19. Bij de bestreden maatregel wordt aan de aangenomen vakorganisaties zoals de eerste verzoekende partij dan ook een prerogatief ontzegd waarover zij beschikken vóór de inwerkingtreding ervan, namelijk de mogelijkheid om deel te nemen aan de procedure van aanzegging en overleg naar aanleiding van sociale conflicten, alsook een prerogatief dat onlangs bij de wet van 3 augustus 2016 in het leven is geroepen, namelijk het deelnemen aan de sociale verkiezingen bedoeld in de artikelen 126/2, 145, § 2, en 146 van de wet van 23 juli 1926.

Bij gebrek aan een mogelijkheid om deel te nemen aan de procedure van aanzegging en overleg naar aanleiding van sociale conflicten, wordt aan de aangenomen vakorganisaties zoals de eerste verzoekende partij, vanaf de inwerkingtreding van de bestreden maatregel, de mogelijkheid ontzegd om als dusdanig in aanmerking te worden genomen als gesprekspartner in het kader van een staking. Aan die aangenomen vakorganisaties wordt aldus de mogelijkheid ontzegd om op aanvaarde wijze collectieve acties te voeren.

Door bovendien te worden uitgesloten van de mogelijkheid om kandidaten bij de sociale verkiezingen voor te dragen, worden de aangenomen vakorganisaties daarenboven verhinderd om deel te nemen aan een democratisch proces waarbij de vertegenwoordigers van de werknemers worden aangewezen.

B.20. Er dient te worden onderzocht of de bestreden maatregel, door aan de aangenomen vakorganisaties zowel de mogelijkheid om deel te nemen aan de procedure van aanzegging en overleg naar aanleiding van sociale conflicten als de mogelijkheid om deel te nemen aan de sociale verkiezingen bedoeld in de artikelen 126/2, 145, § 2, en 146 van de wet van 23 juli 1926 te ontzeggen, de in B.13 vermelde grondwets- en verdragsbepalingen in acht neemt.

Met betrekking tot de mogelijkheid om deel te nemen aan de procedure van aanzegging en overleg naar aanleiding van sociale conflicten

B.21. Volgens de verzoekende partijen worden de voormelde bepalingen in de eerste plaats geschonden in zoverre de bestreden bepaling de aangenomen vakorganisaties uitsluit van het recht om deel te nemen aan de procedure van aanzegging en overleg in geval van sociale conflicten.

B.22.1. De vrijheid van vereniging waarin artikel 27 van de Grondwet voorziet, heeft tot doel de oprichting van private verenigingen en de deelname aan hun activiteiten te waarborgen. Zij impliceert het recht om zich te verenigen en de interne organisatie van de vereniging vrij te bepalen, maar ook het recht om zich niet te verenigen.

In artikel 11 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en in artikel 22 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten ligt eveneens het recht van eenieder besloten om verenigingen op te richten, om zich aan te sluiten bij bestaande verenigingen en om hun interne organisatie te bepalen teneinde de beide voormelde rechten te kunnen uitoefenen. De artikelen 5 en 6 van het herziene Europees Sociaal Handvest, artikel 28 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie en de artikelen 3 en 10 van het Verdrag nr. 87 van de Internationale Arbeidsorganisatie beschermen specifiek de vrijheid van vakvereniging en het recht op collectief onderhandelen.

B.22.2. De vrijheid van vakvereniging omvat meer in het bijzonder het recht om een vakvereniging op te richten en zich erbij aan te sluiten voor de bescherming van zijn belangen, alsmede het recht voor die vereniging om de eigen organisatie, de vertegenwoordiging, de werking en het beheer ervan te regelen. Geen enkele van de voormelde bepalingen waarborgt evenwel aan een organisatie dat zij zal worden opgenomen in de categorie van representatieve vakverenigingen, ongeacht haar feitelijke representativiteit, noch dat zij een onaantastbaar recht geniet op het behoud van representativiteitsvoorwaarden die voor haar gunstig zouden zijn.

De vakbondsvrijheid en de vrijheid van vereniging waarborgen aan elke werknemer het recht zich vrij bij een vakbond aan te sluiten. Het Europees Hof voor de Rechten van de Mens heeft geoordeeld dat de verplichting om zich aan te sluiten bij een bepaalde vakvereniging, in bepaalde omstandigheden strijdig kan zijn met artikel 11 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, namelijk wanneer de dwang het wezen zelf van de vrijheid van vereniging aantast zoals die wordt gewaarborgd door die bepaling (EHRM, 20 april 1993, *Sibson t. Verenigd Koninkrijk*, § 29; 30 juni 1993, *Sigurour A. Sigurjónsson t. IJsland*, § 36; 25 april 1996, *Gustafsson t. Zweden*, § 45; 11 januari 2006, *Sørensen en Rasmussen t. Denemarken*, § 54), zodat ook het recht om zich niet aan te sluiten bij een vereniging inherent aan de vrijheid van vereniging kan worden geacht (EHRM, *Sigurour A. Sigurjónsson t. IJsland*, §§ 35 en 37; *Sørensen en Rasmussen t. Denemarken*, § 54).

Artikel 11 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens beschermt evenwel uitsluitend die rechten die onontbeerlijk zijn voor het effectieve genot van de vrijheid van vakvereniging (EHRM, 27 oktober 1975, *Nationaal Syndicaat van de Belgische politie t. België*, § 38; 6 februari 1976, *Swedish Engine Driver's Union t. Zweden*, § 39).

B.22.3. Het Europees Hof voor de Rechten van de Mens heeft de draagwijdte gepreciseerd van de vrijheid van vakvereniging, « essentieel element van de sociale dialoog tussen werknemers en werkgevers » (EHRM, grote kamer, 9 juli 2013, *Sindicatul « Păstorul cel Bun » t. Roemenië*, § 130), en met name « een niet-exhaustieve lijst [vastgesteld] met bestanddelen van het vakverenigingsrecht, waaronder het recht om een vakbond op te richten of zich erbij aan te sluiten, het verbod van akkoorden over een vakbondsmonopolie en het recht voor een vakbond om de werkgever te proberen te overtuigen om te luisteren naar hetgeen hij namens zijn leden te zeggen heeft » (EHRM, *Sindicatul « Păstorul cel Bun »*, reeds aangehaald, § 135; zie eveneens EHRM, grote kamer, 12 november 2008, *Demir en Baykara t. Turkije*, § 145).

Het Hof heeft met name geoordeeld « dat, rekening houdend met de ontwikkelingen in de arbeidswereld, het recht om collectieve onderhandelingen met de werkgever te voeren, in beginsel en met uitzondering van zeer bijzondere gevallen, een van de essentiële elementen is geworden van het recht om met anderen vakbonden op te richten en zich bij vakbonden aan te sluiten om zijn belangen te verdedigen » (EHRM, *Sindicatul « Păstorul cel Bun »*, reeds aangehaald, § 135; zie eveneens EHRM, *Demir en Baykara*, reeds aangehaald, § 154). Het Europees Verdrag voor de rechten van de mens « beschermt de vrijheid om de professionele belangen van de leden van een vakbond te verdedigen via de

collectieve actie van die laatste, actie waarvan de verdragsluitende Staten het voeren en ontwikkelen tegelijkertijd moeten toestaan en mogelijk maken », zodat het « een vakbond vrij dient te staan op te treden ter verdediging van de belangen van zijn leden, en de individuele leden het recht hebben dat hun vakbond wordt gehoord met het oog op de verdediging van hun belangen » (EHRM, 2 oktober 2014, *Matelly t. Frankrijk*, § 55).

B.22.4. Het Europees Hof voor de Rechten van de Mens heeft ook gepreciseerd dat het stakingsrecht, « dat een vakbond toelaat zijn stem te laten horen, een belangrijk aspect vormt voor de leden van een vakbond bij de bescherming van hun belangen », alsook een « middel om de daadwerkelijke uitoefening van het recht op collectief onderhandelen te verzekeren » (EHRM, 21 april 2009, *Enerji Yapi-Yol Sen t. Turkije*, § 24), en duidelijk wordt beschermd door artikel 11 van het Verdrag (EHRM, 8 april 2014, *National Union of Rail, Maritime and Transport Workers t. Verenigd Koninkrijk*, § 84; 2 oktober 2014, *Veniamin Tymoshenko t. Oekraïne*, § 78).

In dat verband heeft het Hof geoordeeld dat « de essentie van een systeem van vrijwillig collectief onderhandelen erin bestaat dat het mogelijk moet zijn voor een vakbond die niet door een werkgever wordt erkend, acties te ondernemen, met inbegrip van, indien noodzakelijk, stakingsacties, teneinde de werkgever ervan te overtuigen collectieve onderhandelingen met hem te gaan voeren over aangelegenheden die de vakbond belangrijk acht voor de belangen van zijn leden » (EHRM, 2 juli 2002, *Wilson, National Union of Journalists en anderen t. Verenigd Koninkrijk*, § 46).

B.22.5. Hoewel het recht op het voeren van collectieve onderhandelingen met de werkgever een van de essentiële elementen is geworden van het recht om met anderen vakbonden op te richten en zich bij vakbonden aan te sluiten ter verdediging van zijn belangen, preciseert het Europees Hof voor de Rechten van de Mens evenwel dat de Staten « vrij blijven om hun systeem zo te organiseren dat, in voorkomend geval, een bijzonder statuut aan de representatieve vakbonden wordt toegekend » (EHRM, *Demir en Baykara*, reeds aangehaald, § 154) en dat de omvang van de beoordelingsmarge « afhankelijk blijft van de factoren die het Hof relevant heeft geacht in zijn rechtspraak, met name de aard en de draagwijdte van de beperking van het in het geding zijnde vakverenigingsrecht, het met de in het geding zijnde beperking nagestreefde doel en de tegenstrijdige rechten en belangen van de andere leden van de maatschappij die te lijden kunnen hebben onder de uitoefening van dat recht indien het niet wordt ingeperkt » (EHRM, *National Union of Rail, Maritime and Transport Workers*, reeds aangehaald, § 86).

Het Hof erkent eveneens dat het stakingsrecht niet absoluut is. Het kan aan bepaalde voorwaarden worden onderworpen en het voorwerp van bepaalde beperkingen uitmaken (EHRM, 21 april 2009, *Enerji Yapi-Yol Sen t. Turkije*, § 32).

B.22.6. Met betrekking tot artikel 6, punt 4, van het herziene Europees Sociaal Handvest, waarin het recht van werknemers wordt gewaarborgd om collectief op te treden in gevallen van belangengeschillen, waaronder het stakingsrecht, is het Europees Comité voor Sociale Rechten van zijn kant van oordeel dat « het feit dat de beslissing om een staking op gang te brengen aan de vakbonden wordt voorbehouden, in overeenstemming is met die bepaling op voorwaarde dat de oprichting van een vakbond niet aan buitensporige formaliteiten wordt onderworpen. Het feit dat de beslissing om een staking op gang te brengen alleen aan de representatieve of aan de meest representatieve vakbonden wordt voorbehouden, vormt daarentegen een beperking die niet in overeenstemming is met artikel 6, punt 4 » (*Digest de jurisprudence du Comité européen des droits sociaux*, 1 september 2008, p. 58).

B.23.1. Zoals in B.17.4 en in B.19 is vermeld, wordt bij de bestreden bepaling, vanaf de inwerkingtreding ervan, aan de aangenomen vakorganisaties binnen de Belgische Spoorwegen de mogelijkheid ontzegd om deel te nemen aan de aanzeggings- en onderhandelingsprocedure naar aanleiding van sociale conflicten: de aangenomen vakorganisaties kunnen dus niet meer, zoals hun dat voordien was toegestaan, op wettige wijze deelnemen aan de procedure die een staking omringt, noch deelnemen aan de onderhandelingen met hun werkgever teneinde ze op te heffen. Doordat de bestreden bepaling aldus een beperking inhoudt van de vrijheid van vakvereniging en van het recht op collectief onderhandelen, zoals gewaarborgd door de in B.13 vermelde bepalingen, dient te worden onderzocht of die beperking in het licht van die bepalingen kan worden verantwoord.

B.23.2. De bestreden bepaling vormt een onderdeel van een ruimer geheel van initiatieven die de wetgever noodzakelijk heeft geacht om de kwaliteit van het spoor- en treinaanbod in het land te verbeteren (*Parl. St., Kamer, 2015-2016, DOC 54-1889/001, p. 3*).

B.23.3. Uit de in B.3.1 en B.3.3 aangehaalde parlementaire voorbereiding blijkt dat met de invoering van een artikel 114/1 in de wet van 23 juli 1926 een doeltreffende sociale dialoog en de eenheid van het statuut worden nagestreefd. Die doelstellingen werden eveneens vermeld in het verslag aan de Koning dat voorafgaat aan het koninklijk besluit van 11 december 2013 « houdende het personeel van de Belgische Spoorwegen » (*Belgisch Staatsblad* van 16 december 2013), alsook in de parlementaire voorbereiding van de wet van 30 augustus 2013 betreffende de hervorming van de Belgische spoorwegen (*Parl. St., Kamer, 2012-2013, DOC 53-2893/001, p. 26*).

B.23.4. Met betrekking tot de doelstellingen van het bestreden artikel 114/1, eerste lid, 3^o, van de wet van 23 juli 1926 vermeldt de in B.3.3.1 aangehaalde parlementaire voorbereiding in het bijzonder :

« De legitieme doelstelling die met de beperking wordt beoogd is het beschermen van de rechten en de vrijheden van anderen. De rechten en vrijheden van anderen waarvan het ontwerp de bescherming beoogt, zijn verscheiden. In de mate dat de staking een grensoverschrijdend karakter heeft, gaat het om de Europese vrijheden, waar ook nog kan gewezen worden op de beperking opgenomen in artikel 28 van het Charter van de Grondrechten van de EU. Het recht op mobiliteit moet eveneens vermeld worden (zie bv. het arrest van de Raad van State van 31 maart 2014, nr. 226 961). Gelet op het groeiende belang van het vervoer en in het bijzonder van het openbaar vervoer, kan men de mogelijkheid om gebruik te maken van het openbaar vervoer om zich te verplaatsen (o.m. naar het werk) verbinden aan het recht om een menswaardig leven te leiden zoals gewaarborgd door artikel 23 van de Grondwet. Tenslotte kan nog worden verwezen naar het recht op arbeid zoals beschermd door artikel 1.2 HESH en het recht op een gezond leefmilieu (zie art. 23.1^o van de Grondwet) » (*Parl. St., Kamer, 2015-2016, DOC 54-1889/001, p. 13*).

B.23.5.1. Inzake de gevolgen van collectieve acties ten aanzien van de vrijheden gewaarborgd in het recht van de Europese Unie heeft het Hof van Justitie geoordeeld :

« Ofschoon het recht om collectieve acties te voeren, met inbegrip van het stakingsrecht, derhalve moet worden erkend als grondrecht dat integrerend deel uitmaakt van de algemene beginselen van gemeenschapsrecht waarvan het Hof de eerbiediging verzekert, kunnen aan de uitoefening ervan bepaalde beperkingen worden gesteld. Zoals opnieuw is verklaard in artikel 28 van het handvest van de grondrechten van de Europese Unie, vinden deze rechten namelijk bescherming overeenkomstig het gemeenschapsrecht en de nationale wetgevingen en praktijken. Voorts kan het stakingsrecht, zoals blijkt uit punt 5 van dit arrest, volgens het Finse recht onder meer niet worden uitgeoefend, wanneer de staking in strijd zou zijn met de goede zeden of met het nationale of het gemeenschapsrecht.

In dit verband heeft het Hof reeds geoordeeld dat de bescherming van de grondrechten een rechtmatig belang vormt, dat in beginsel een rechtvaardiging kan vormen voor een beperking van de door het gemeenschapsrecht opgelegde verplichtingen, zelfs die voortvloeiend uit een door het Verdrag gewaarborgde fundamentele vrijheid als het vrije verkeer van goederen (zie arrest van 12 juni 2003, *Schmidberger, C-112/00, Jurispr. blz. I-5659, punt 74*) of de vrijheid van dienstverrichting (zie arrest van 14 oktober 2004, *Omega, C-36/02, Jurispr. blz. I-9609, punt 35*).

In de aangehaalde arresten *Schmidberger* en *Omega* heeft het Hof echter geoordeeld dat de uitoefening van de in die zaken betrokken grondrechten, te weten respectievelijk de vrijheid van meningsuiting en vergadering en de eerbied voor de menselijke waardigheid, niet buiten de werkingssfeer van de Verdragsbepalingen valt en dat hun uitoefening in overeenstemming moet worden gebracht met de vereisten die de door dit Verdrag beschermde rechten stellen, en in overeenstemming moet zijn met het evenredigheidsbeginsel (zie, in die zin, de reeds aangehaalde arresten *Schmidberger*, punt 77, en *Omega*, punt 36) » (HvJ, 11 december 2007, C-438/05, *International Transport Workers' Federation en Finnish Seamen's Union*, punten 44-46; in dezelfde zin HvJ, 18 december 2007, C-341/05, *Laval un Partneri Ltd*, punten 91-94).

B.23.5.2. Uit de vermelde rechtspraak blijkt dat het recht om collectieve actie te voeren aan beperkingen kan worden onderworpen en dat de uitoefening van dat recht moet worden afgewogen tegenover de andere rechten en vrijheden die door het Unierecht worden beschermd. Dergelijke acties zijn strijdig met het Unierecht wanneer zij niet in overeenstemming zijn met het evenredigheidsbeginsel (HvJ, 18 december 2007, C-341/05, *Laval un Partneri Ltd*, punten 91-94). Het Unierecht zal evenwel slechts in het geding zijn indien er sprake is van collectieve acties met grensoverschrijdende gevolgen.

B.23.6. Het recht om collectieve actie te voeren kan ook worden onderworpen aan beperkingen krachtens het interne recht, met name teneinde de rechten van anderen te beschermen.

Misbruik van het recht om collectieve actie te voeren wordt niet beschermd en de bevoegde rechter kan maatregelen nemen teneinde een dergelijk misbruik te beëindigen of te veroordelen.

Het recht om collectieve actie te voeren en de beperkingen ervan zijn bij de Belgische Spoorwegen vastgelegd in een sociaal protocol, dat zijn neerslag heeft gevonden in de bepalingen van het Statuut.

B.23.7. Met betrekking tot de doelstelling om de rechten en vrijheden van anderen te beschermen, wijst de wetgever voorts op het maatschappelijk belang van het openbaar vervoer en op het feit dat collectieve acties zoals stakingen, afbreuk kunnen doen aan de rechten van de gebruikers van het openbaar vervoer en om die reden aan beperkingen kunnen worden onderworpen.

B.23.8. Hoewel niet kan worden ontkend dat dat legitieme doel beperkingen van de uitoefening van het recht om collectieve acties te voeren zou kunnen verantwoorden, heeft de bestreden bepaling evenwel tot gevolg bepaalde vakorganisaties zonder meer uit te sluiten van de mogelijkheid om deel te nemen aan de « procedure van aanzegging en overleg naar aanleiding van sociale conflicten ».

Aan de binnen de Belgische Spoorwegen aangenomen vakorganisaties wordt bijgevolg de mogelijkheid ontzegd om in aanmerking te worden genomen als gesprekspartners in het kader van een staking, alsook de mogelijkheid om collectieve acties te voeren op een wijze die in overeenstemming is met de in het vakbondsstatuut van de Belgische Spoorwegen gestelde vereisten.

B.23.9. Het feit dat de procedure tot aanzegging en overleg naar aanleiding van sociale conflicten bij de Belgische Spoorwegen alleen aan de representatieve en erkende vakbonden wordt voorbehouden, vormt bijgevolg een beperking die niet bestaanbaar is met de vrijheid van vereniging en met het recht op collectief onderhandelen, met inbegrip van het recht om collectieve acties te voeren, zoals gewaarborgd door de in B.13 vermelde bepalingen, met name artikel 6, punt 4, van het herziene Europees Sociaal Handvest. Niettegenstaande de wetgever bepaalde prerogatieven, in het bijzonder omtrent vertegenwoordiging, kan toekennen aan de erkende en representatieve vakorganisaties, mag dat onderscheid niet ertoe leiden dat de aangenomen vakorganisaties worden uitgesloten van een prerogatief dat behoort tot de essentie zelf van de vakbondsvrijheid, door hun een middel te ontnemen dat onontbeerlijk is om de daadwerkelijke uitoefening van het recht op collectief onderhandelen te verzekeren en om de belangen van hun leden op nuttige wijze te kunnen verdedigen.

Door aan de binnen de Belgische Spoorwegen aangenomen vakorganisaties een essentieel prerogatief van de vakbondsvrijheid en van het recht op collectief onderhandelen te ontzeggen, maakt de bestreden maatregel, ten aanzien van het doel van een billijk evenwicht tussen de in het geding zijnde rechten, een onevenredige aantasting van de rechten van die vakbonden uit.

B.23.10. In zoverre de middelen betrekking hebben op artikel 114/1, eerste lid, 3^o, van de wet van 23 juli 1926, zijn zij gegrond.

Met betrekking tot de mogelijkheid om deel te nemen aan de sociale verkiezingen

B.24. De verzoekende partijen voeren eveneens aan dat de bestreden bepaling de in B.13 aangehaalde artikelen zou schenden, in zoverre zij de aangenomen vakorganisaties uitsluit van het recht om deel te nemen aan de sociale verkiezingen bedoeld in de artikelen 126/2, 145, § 2, en 146 van de wet van 23 juli 1926, en meer bepaald van het recht om kandidaten voor te dragen.

B.25.1. Artikel 126/1 van de wet van 23 juli 1926, ingevoegd bij artikel 17 van de wet van 3 augustus 2016, bepaalt :

« Binnen de Belgische Spoorwegen worden vijf gewestelijke paritaire commissies opgericht voor de sociale dialoog over sociale aangelegenheden van de Belgische Spoorwegen, zowel deze die eigen zijn aan één van de vennootschappen als deze die meer dan één vennootschap aanbelangen ».

Artikel 126/2 van de wet van 23 juli 1926, zoals ingevoegd bij artikel 18 van de wet van 3 augustus 2016, bepaalt :

« De samenstelling van de gewestelijke paritaire commissies wordt, wat de vertegenwoordigers van het personeel betreft, geregeld via sociale verkiezingen. Deze sociale verkiezingen worden voor de eerste maal georganiseerd in 2018 en vervolgens vierjaarlijks vanaf 2024.

De verkiezingsprocedure, de handelingen die de verkiezingsprocedure voorafgaan en het aantal beschikbare mandaten, zullen het voorwerp uitmaken van de onderhandelingsprocedure in de Nationale Paritaire Commissie overeenkomstig artikel 75. Indien in de Nationale Paritaire Commissie de tweederdemeerderheid van de uitgebrachte stemmen niet wordt bereikt uiterlijk tegen 31 december 2016, zal de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad de verkiezingsprocedure, de daaraan voorafgaande handelingen en het aantal beschikbare mandaten bepalen.

Deze gewestelijke paritaire commissies zijn paritair samengesteld uit vertegenwoordigers van de drie vennootschappen en vertegenwoordigers van het personeel.

Elke gewestelijke paritaire commissie wordt voorgezeten door de regionale vertegenwoordiger van de algemeen directeur van HR Rail en bestaat in voorkomend geval uit meerdere kamers.

De Belgische arbeidsrechtbanken en -hoven zijn bevoegd om uitspraak te doen over betwistingen inzake deze sociale verkiezingen ».

Artikel 145, § 1, van de wet van 23 juli 1926, ingevoegd bij de wet van 11 december 2013, bepaalt :

« Binnen elke vennootschap wordt een Bedrijfscomité voor preventie en bescherming op het werk opgericht. Die vennootschap is verantwoordelijk voor de organisatie en het beheer van het Bedrijfscomité voor preventie en bescherming op het werk. Wanneer de vennootschap een Bedrijfscomité voor preventie en bescherming op het werk heeft opgericht, wordt zij beschouwd voldaan te hebben aan artikel 49 en 50 van de wet van 4 augustus 1996.

De wettelijke en reglementaire voorschriften die gelden voor een comité voor preventie en bescherming op het werk in de zin van de wet van 4 augustus 1996, zijn slechts van toepassing op het Bedrijfscomité voor preventie en bescherming op het werk voor zover deze niet tegenstrijdig zijn met de bepalingen van deze wet ».

Artikel 145, § 2, van dezelfde wet, zoals vervangen bij artikel 24 van de wet van 3 augustus 2016, bepaalt :

« Het Bedrijfscomité voor preventie en bescherming op het werk is tweeledig samengesteld uit vertegenwoordigers van de betrokken vennootschap en vertegenwoordigers van het personeel met dien verstande dat er niet meer vertegenwoordigers van de betrokken vennootschap dan vertegenwoordigers van het personeel aangewezen mogen zijn. De samenstelling van het Bedrijfscomité voor preventie en bescherming op het werk wordt wat de vertegenwoordigers van het personeel betreft geregeld via sociale verkiezingen. Deze sociale verkiezingen worden voor de eerste maal georganiseerd in 2018 en vervolgens vierjaarlijks vanaf 2024.

De verkiezingsprocedure, de handelingen die de verkiezingsprocedure voorafgaan en het aantal beschikbare mandaten, zullen het voorwerp uitmaken van de onderhandelingsprocedure in de Nationale Paritaire Commissie overeenkomstig artikel 75. Indien in de Nationale Paritaire Commissie de tweederdemeerderheid van de uitgebrachte stemmen niet wordt bereikt uiterlijk tegen 31 december 2016, zal de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad de verkiezingsprocedure, de daaraan voorafgaande handelingen en het aantal beschikbare mandaten bepalen.

De Belgische arbeidsrechtbanken en -hoven zijn bevoegd om uitspraak te doen over betwistingen inzake deze sociale verkiezingen ».

Artikel 146 van dezelfde wet, zoals vervangen bij artikel 25 van de wet van 3 augustus 2016, bepaalt :

« § 1. Elke vennootschap regelt de structuur en werking van haar Comités voor preventie en bescherming op het werk, na akkoord van haar Bedrijfscomité voor preventie en bescherming op het werk dat beslist bij tweederde meerderheid van de uitgebrachte stemmen.

De samenstelling van de Comités voor preventie en bescherming op het werk wordt wat de vertegenwoordigers van het personeel betreft geregeld via sociale verkiezingen. Deze sociale verkiezingen worden voor de eerste maal georganiseerd in 2018 en vervolgens vierjaarlijks vanaf 2024.

De verkiezingsprocedure, de handelingen die de verkiezingsprocedure voorafgaan en het aantal beschikbare mandaten, zullen het voorwerp uitmaken van de onderhandelingsprocedure in de Nationale Paritaire Commissie overeenkomstig artikel 75. Indien in de Nationale Paritaire Commissie de tweederdemeerderheid van de uitgebrachte stemmen niet wordt bereikt uiterlijk tegen 31 december 2016, zal de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad de verkiezingsprocedure, de daaraan voorafgaande handelingen en het aantal beschikbare mandaten bepalen.

De Belgische arbeidsrechtbanken en -hoven zijn bevoegd om uitspraak te doen over betwistingen inzake deze sociale verkiezingen.

§ 2. De voorzitter van een Comité voor preventie en bescherming op het werk kan, ambtshalve of op gemotiveerd verzoek van tweederde van de leden van dat Comité, punten op de agenda laten plaatsen van het Bedrijfscomité voor preventie en bescherming op het werk van de betrokken vennootschap ».

B.25.2. Met betrekking tot die organen vermeldt het verslag aan de Koning dat voorafgaat aan het koninklijk besluit van 11 december 2013, aangenomen ingevolge de reorganisatie van de activiteiten en structuren van de NMBS-Holding, Infrabel en de NMBS :

« De *social governance* structuren en organen worden door dit besluit in lijn gebracht met de nieuwe structuur na de hervorming, evenwel met respect voor de eenheid van het personeelsstatuut en gepaard gaande met een zekere mate van rationalisering.

De Nationale Paritaire Commissie blijft het orgaan voor sociale dialoog van de drie vennootschappen samen maar ook van elke vennootschap apart. Het Sturingscomité is opgezet als forum waar de top van de vennootschappen en van de syndicale organisaties met elkaar in contact treden over punctuele aangelegenheden. De strategische bedrijfscomités gaan, behoudens de sociale bevoegdheden, op het vlak van elke vennootschap een rol vervullen die aanleunt bij deze van de ondernemingsraad in private vennootschappen. Voor de regionale sociale dialoog zullen er binnen elke vennootschap gewestelijke paritaire comités of commissies zijn, waarbij de gewestelijke paritaire commissies van HR Rail een bijzondere bevoegdheid krijgen op het vlak van wederbenutting van het personeel tussen de vennootschappen.

Op het vlak van welzijn op het werk wordt bij elke vennootschap een Bedrijfscomité voor preventie en bescherming op het werk opgericht, te vergelijken met het comité voor preventie en bescherming op het werk uit de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk. De structuur van de onderliggende Comités voor preventie en bescherming op het werk binnen elke vennootschap wordt verder door elke vennootschap georganiseerd, met inachtneming van de voorschriften met betrekking tot sociale dialoog inzake welzijn op het werk. De Nationale Commissie voor preventie en bescherming op het werk behoudt aanvullend een adviserende bevoegdheid voor welzijnskwesties die noodzakelijkerwijs meer dan een vennootschap aanbelangen » (*Belgisch Staatsblad* van 16 december 2013, p. 98.886).

« Artikelen 132 tot en met 135 regelen de regionale sociale dialoog.

Artikel 132 bepaalt dat elke vennootschap verantwoordelijk is voor de organisatie en het beheer van de regionale sociale dialoog binnen haar vennootschap. Daartoe richt elke vennootschap vijf organen in. Bij HR Rail worden deze regionale organen gewestelijke paritaire commissies genoemd. Bij Infrabel en (nieuwe) NMBS worden deze regionale organen gewestelijke paritaire comités genoemd.

Het behoud van de sociale dialoog op het regionale niveau, weliswaar per vennootschap, beoogt voor specifieke concrete lokale problemen die op het terrein kunnen voorkomen en die binnen de bevoegdheid van de gewestelijke paritaire commissies en comités vallen, de sociale dialoog te garanderen op het meest adequate niveau. Bij deze regionale sociale dialoog wordt uiteraard rekening gehouden met het bestaande wettelijk en reglementaire kader en de adviezen gegeven op hogere en/of gelijkaardige niveaus van sociale dialoog zodanig dat een zekere coherentie van beleid kan worden bereikt » (*ibid.*, p. 98.906).

« Artikel 145 heeft als voorwerp de Bedrijfscomités voor preventie en bescherming op het werk. Deze worden ingericht op het niveau van elke vennootschap, en zijn dus als het ware de tegenhanger, voor welzijnskwesties, van de strategische bedrijfscomités. Naast een aantal bevoegdheden opgenomen in dit besluit, oefent het Bedrijfscomité voor preventie en bescherming op het werk de bevoegdheden uit van een comité voor preventie en bescherming op het werk in de zin van de voormelde wet van 4 augustus 1996.

Artikel 146 heeft als voorwerp de Comités voor preventie en bescherming op het werk die worden ingericht binnen elke de vennootschap. De voorzitter van een Comité voor preventie en bescherming op het werk kan punten laten plaatsen op de agenda van het Bedrijfscomité voor preventie en bescherming op het werk van de vennootschap in kwestie » (*ibid.*, p. 98.908).

B.25.3.1. Zoals gewijzigd op de bijeenkomst van de Nationale Paritaire Commissie van 5 december 2016 voorziet artikel 19, §§ 3 en 4, van hoofdstuk XIII (« Syndicaal Statuut ») van het Statuut van het Personeel in de organisatie van sociale verkiezingen met betrekking tot de gewestelijke paritaire commissies :

« § 3. De samenstelling van de gewestelijke paritaire commissies wordt, wat de vertegenwoordigers van het personeel betreft, geregeld via sociale verkiezingen. Deze sociale verkiezingen worden voor de eerste maal georganiseerd in 2018 en vervolgens vierjaarlijks vanaf 2024.

§ 4. De verkiezingsprocedure, de handelingen die de verkiezingsprocedure voorafgaan en het aantal beschikbare mandaten, zijn opgenomen in het ARPS bundel 548 ».

De artikelen 34, tweede tot vijfde lid, en 36, tweede tot vijfde lid, van hetzelfde hoofdstuk XIII van het Statuut van het Personeel luiden op analoge wijze voor respectievelijk de bedrijfscomités voor preventie en bescherming op het werk en de comités voor preventie en bescherming op het werk.

B.25.3.2. Met betrekking tot de bevoegdheden van die verschillende organen definieert artikel 126/3 van de wet van 23 juli 1926, ingevoegd bij artikel 19 van de wet van 3 augustus 2016, de bevoegdheden van de gewestelijke paritaire commissies (zie eveneens artikel 20 van hoofdstuk VIII « Syndicaal Statuut » van het Statuut van het Personeel).

Artikel 145, § 4, van de wet van 23 juli 1926 bepaalt de bevoegdheden van de bedrijfscomités voor preventie en bescherming op het werk (zie eveneens artikel 35 van hoofdstuk VIII « Syndicaal Statuut » van het Statuut van het Personeel).

Artikel 146, § 1, van de wet van 23 juli 1926, zoals ingevoegd bij artikel 25 van de wet van 3 augustus 2016, bepaalt dat « elke vennootschap [...] de structuur en werking van haar Comités voor preventie en bescherming op het werk [regelt], na akkoord van haar Bedrijfscomité voor preventie en bescherming op het werk dat beslist bij tweederde meerderheid van de uitgebrachte stemmen » (zie eveneens artikel 36, eerste lid, van hoofdstuk XIII « Syndicaal Statuut » van het Statuut van het Personeel).

B.26.1. Zoals vermeld in de in B.3.3 aangehaalde parlementaire voorbereiding, zijn de bij de wet van 3 augustus 2016 in het leven geroepen sociale verkiezingen geïnspireerd op hetgeen in de privésector bestaat.

B.26.2. Hoewel het weliswaar juist is dat de voordracht van kandidatenlijsten, in de privésector, meestal wordt voorbehouden aan « representatieve » organisaties, opgevat als interprofessionele organisaties, die op nationaal vlak zijn opgericht en die in de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en in de Nationale Arbeidsraad zijn vertegenwoordigd (zie, met name, de artikelen 14, § 1, tweede lid, 4^o, en 20^{ter} van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven; de artikelen 3, § 2, 1^o, en 58, eerste lid, van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk; de artikelen 4, 6^o, a), en 33, § 1, eerste lid, van de wet van 4 december 2007 betreffende de sociale verkiezingen), vereist die omstandigheid evenwel op zich niet dat de aangenomen vakorganisaties in de Belgische spoorwegsector van die mogelijkheid worden uitgesloten.

Het erg grote aantal en de bijzonderheden van de verschillende categorieën van personeelsleden, wier statuut met name wordt geregeld in de binnen de Belgische Spoorwegen onderhandelde personeelsreglementering en bij de artikelen 21 en volgende van de wet van 23 juli 1926, zoals met name gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 december 2013, kunnen verantwoorden dat de regeling van de bij de wet van 3 augustus 2016 in het leven geroepen sociale verkiezingen niet zonder meer wordt afgestemd op die waarin in de privésector is voorzien. In de sector van de Belgische Spoorwegen dient immers rekening te worden gehouden met de antecedenten van het statuut van het personeel en van hun vakorganisaties. De Belgische Spoorwegen zijn vanwege hun specifieke kenmerken ook uitdrukkelijk uitgesloten van het toepassingsgebied van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel.

B.26.3. Binnen de Belgische Spoorwegen worden in 2018 sociale verkiezingen georganiseerd voor vijf gewestelijke paritaire commissies, in het kader van de regionale sociale dialoog. De commissies zijn bevoegd voor specifieke lokale problemen, in hoofdzaak met betrekking tot de werkregeling van het personeel, zoals omschreven in artikel 126/3 van de wet van 23 juli 1926. De kwesties van algemene aard en de beginselkwesties vallen uitsluitend onder de bevoegdheid van de Nationale Paritaire Commissie (artikel 126/3, § 2), waarvan de samenstelling niet via sociale verkiezingen gebeurt, doch geregeld is in artikel 116 van de voormelde wet.

Daarnaast worden ook sociale verkiezingen georganiseerd voor één « Bedrijfscomité voor preventie en bescherming op het werk » en voor « Comités voor preventie en bescherming op het werk » binnen elk van de drie vennootschappen (Infrabel, NMBS en HR Rail). Naast de vermelde comités wordt er op het niveau van de Belgische Spoorwegen ook een « Nationale Paritaire Commissie voor preventie en bescherming op het werk » opgericht, waarvan de samenstelling niet via sociale verkiezingen gebeurt.

Met betrekking tot de sociale verkiezingen voor de voormelde organen vermeldt de parlementaire voorbereiding :

« De organen van sociale dialoog inzake welzijn op het werk, alsook de organen van de regionale sociale dialoog, zijn gelet op hun bevoegdheden de organen bij uitstek die voeling hebben met de werkvloer en de personeelsleden die er tewerkgesteld zijn » (*Parl. St.*, Kamer, 2015-2016, DOC 54-1889/001, pp. 16-17).

B.26.4. Het komt in beginsel aan de wetgever toe te bepalen welke organisaties hij toelaat tot de sociale dialoog, daarbij rekening houdend met de specifieke kenmerken van de verschillende sectoren en met de aard van de te verkiezen organen. Het Hof kan die keuze slechts afkeuren indien zij strijdig is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met de in B.13 vermelde grondrechten.

B.26.5. *In casu* kunnen enkel de representatieve en de erkende vakorganisaties deelnemen aan de sociale verkiezingen bedoeld in de artikelen 126/2, 145, § 2, en 146 van de wet van 23 juli 1926.

Dienaangaande vermeldt het bestreden artikel 114/1 van de wet van 23 juli 1926 :

« Onder ' representatieve syndicale organisatie ' wordt verstaan elke in de Nationale Arbeidsraad vertegenwoordigde op nationaal vlak opgerichte interprofessionele organisatie van werknemers, evenals de vakorganisatie die aangesloten is bij of deel uitmaakt van genoemde interprofessionele organisatie, die ook in Infrabel, in NMBS en in HR Rail vertegenwoordigd is.

Onder ' erkende syndicale organisatie ' wordt verstaan iedere vakorganisatie die naast het criterium dat vereist is om te worden beschouwd als representatieve syndicale organisatie tevens een aantal individueel betalende aangeslotenen telt dat ten minste gelijk is aan 10 procent van het totale personeelsbestand bij Infrabel, de NMBS en HR Rail samen ».

B.26.6. Zoals blijkt uit de in B.3.3.1 geciteerde parlementaire voorbereiding, beoogde de wetgever, door de deelname aan de sociale verkiezingen te beperken tot de representatieve en erkende vakorganisaties, te waarborgen dat de sociale dialoog doeltreffend verloopt, rekening houdend met de belangen van de werknemers in het algemeen en met eerbied voor de eenheid van het personeelsstatuut.

In het licht van die doelstelling is het redelijk verantwoord om in elk geval de vakorganisaties die een band hebben met zowel de Nationale Arbeidsraad, als de infrastructuurbeheerder, de spoorwegonderneming en « HR Rail » te laten deelnemen aan de sociale verkiezingen en daartoe lijsten te laten indienen. Een dergelijke vereiste is immers van die aard dat zij waarborgt dat niet alleen rekening wordt gehouden met de belangen van de verschillende categorieën van werknemers van de Belgische Spoorwegen, maar ook met de belangen van de werknemers in het algemeen.

B.26.7. Het is evenwel niet redelijk verantwoord dat voor de verkiezing van de sociale organen bedoeld in de bestreden bepaling in geen enkel opzicht rekening wordt gehouden met de specifieke situatie binnen de Belgische Spoorwegen van de aangenomen vakbonden die van een reële feitelijke representativiteit blijk geven, temeer daar vakorganisaties die weinig representatief zijn voor het personeel van de Belgische Spoorwegen, wel kunnen deelnemen aan die sociale verkiezingen, wanneer zij beantwoorden aan de wettelijke definitie van een « representatieve » vakorganisatie.

Zoals in B.2.3 is vermeld, genoten de aangenomen vakorganisaties vóór de aanneming van de bestreden bepaling immers deels dezelfde prerogatieven als de erkende vakorganisaties en werd hen in het verleden een bijzondere vakbondsregeling verleend waarbij hun werking werd ondersteund. Hun situatie is sindsdien niet dermate gewijzigd dat hun uitsluiting van deelneming aan de sociale verkiezingen hierdoor zou kunnen worden verantwoord.

B.26.8. De mogelijkheid om deel te nemen aan de sociale verkiezingen door lijsten met kandidaten voor te dragen, waarborgt de betrokken vakorganisatie geenszins dat zij naar recht zal worden vertegenwoordigd door een van de kandidaten die zij heeft voorgedragen en die daadwerkelijk zou worden verkozen, maar verzekert daarentegen dat de vertegenwoordigers van het personeel zullen kunnen worden verkozen op basis van lijsten die het vakbondspluralisme vertegenwoordigen die in de betrokken sector bestaat. Die waarborg draagt aldus bij tot het daadwerkelijke karakter van het recht op collectief onderhandelen en van de vakbondsvrijheid.

B.26.9. Door enkel aan de representatieve en erkende vakorganisaties binnen de Belgische Spoorwegen de mogelijkheid om deel te nemen aan de sociale verkiezingen voor te behouden, heeft de bestreden bepaling niet alleen tot gevolg dat aan de aangenomen vakorganisaties de mogelijkheid wordt ontzegd om kandidaten voor te dragen, maar ook dat aan de bij die laatste vakorganisaties aangesloten werknemers wordt ontzegd dat zij worden vertegenwoordigd door de vakorganisatie waarbij zij zijn aangesloten. Dat systeem kan tot gevolg hebben dat aan bepaalde werknemers van de Belgische Spoorwegen de mogelijkheid wordt ontzegd om personen te verkiezen die een voldoende band met hen hebben om hun belangen daadwerkelijk te vertegenwoordigen. De omstandigheid dat de verkozen kandidaten van een andere vakorganisatie worden geacht de belangen van alle werknemers te vertegenwoordigen, wijzigt die conclusie niet.

De bestreden bepaling doet bijgevolg afbreuk aan het recht om deel te nemen aan een democratisch proces waardoor de betrokken werknemers hun vertegenwoordigers met inachtneming van het vakbondspluralisme kunnen verkiezen, doordat zij de aangenomen vakorganisaties zonder meer uitsluit van deelname aan de sociale verkiezingen binnen de Belgische Spoorwegen.

B.27. De middelen zijn gegrond.

Om die redenen,
het Hof

vernietigt artikel 114/1, eerste lid, 3^o en 4^o, van de wet van 23 juli 1926 betreffende de NMBS en het personeel van de Belgische Spoorwegen, zoals ingevoegd bij artikel 12 van de wet van 3 augustus 2016 houdende diverse bepalingen inzake spoorwegen.

Aldus gewezen in het Frans, het Nederlands en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 26 juli 2017.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux

De voorzitter,
J. Spreutels

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2017/204084]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 101/2017 vom 26. Juli 2017

Geschäftsverzeichnisnummer 6558

In Sachen: Klage auf Nichtigerklärung von Artikel 12 des Gesetzes vom 3. August 2016 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen Eisenbahnen, durch den ein Artikel 114/1 in das Gesetz vom 23. Juli 1926 über die NGBE und das Personal der belgischen Eisenbahnen eingefügt wird, erhoben von dem «Syndicat indépendant pour cheminots» (SIC) und anderen.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten J. Spreutels und E. De Groot, und den Richtern L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet und R. Leysen, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Präsidenten J. Spreutels,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Klage und Verfahren*

Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 7. Dezember 2016 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 12. Dezember 2016 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf Nichtigerklärung von Artikel 12 des Gesetzes vom 3. August 2016 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen Eisenbahnen (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 7. September 2016, Berichtigung im *Belgischen Staatsblatt* vom 27. September 2016), durch den ein Artikel 114/1 in das Gesetz vom 23. Juli 1926 über die NGBE und das Personal der belgischen Eisenbahnen eingefügt wird: das «Syndicat indépendant pour cheminots» (SIC), die «Union nationale des services publics» (UNSP), Pascal Dumont, Luc Michel und Luc Pauwels, unterstützt und vertreten durch RA P. Joassart, in Brüssel zugelassen.

Mit derselben Klageschrift beantragten die klagenden Parteien ebenfalls die einstweilige Aufhebung derselben Gesetzesbestimmung. Durch Entscheid Nr. 64/2017 vom 18. Mai 2017, veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 23. Mai 2017, hat der Gerichtshof diese Bestimmung einstweilig aufgehoben.

(...)

II. *Rechtliche Würdigung*

(...)

In Bezug auf die angefochtene Bestimmung und deren Kontext

B.1. Die klagenden Parteien beantragen die Nichtigkeitsklärung von Artikel 12 des Gesetzes vom 3. August 2016 «zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen Eisenbahnen» (nachstehend: Gesetz vom 3. August 2016). Durch diesen Artikel wird in das Gesetz vom 23. Juli 1926 «über die NGBE und das Personal der belgischen Eisenbahnen» (nachstehend: Gesetz vom 23. Juli 1926) ein neuer Artikel 114/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Innerhalb der belgischen Eisenbahnen nehmen nur die repräsentativen oder anerkannten Gewerkschaftsorganisationen teil an:

1. dem Verhandlungsverfahren im Sinne von Artikel 75;
2. dem Konzertierungsverfahren im Sinne von Artikel 76;
3. dem Verfahren der Ankündigung und Konzertierung anlässlich von Sozialkonflikten gemäß dem Gewerkschaftsstatut der belgischen Eisenbahnen;
4. den Sozialwahlen im Sinne der Artikel 126/2, 145 § 2 und 146.

Unter 'repräsentativer Gewerkschaftsorganisation' ist jede im Nationalen Arbeitsrat vertretene, auf nationaler Ebene gegründete überberufliche Organisation von Arbeitnehmern sowie die Gewerkschaftsorganisation, die einer genannten überberuflichen Organisation angeschlossen ist oder daran beteiligt ist, die auch innerhalb von Infrabel, NGBE und HR Rail vertreten ist, zu verstehen.

Unter 'anerkannte Gewerkschaftsorganisation' ist jede Gewerkschaftsorganisation zu verstehen, die zusätzlich zu dem vorgeschriebenen Kriterium, um als repräsentative Gewerkschaftsorganisation zu gelten, ebenfalls eine Anzahl individueller zahlender Mitglieder umfasst, die mindestens 10 Prozent des gesamten Personalbestands von Infrabel, NGBE und HR Rail zusammen umfasst».

Diese Bestimmung ist am 17. September 2016 in Kraft getreten.

B.2.1. Vor der Annahme der angefochtenen Bestimmung wurden die Definition und die Rolle der verschiedenen Gewerkschaftsorganisationen bei den belgischen Eisenbahnen nicht durch Gesetz geregelt, sondern ergaben sich im Wesentlichen aus dem Personalstatut und aus der Allgemeinen Regelung der Gewerkschaftsbeziehungen der NGBE.

B.2.2. Zuvor waren in Artikel 2 mit der Überschrift «Personalvertretung» von Kapitel XIII mit der Überschrift «Gewerkschaftsstatut» des Personalstatuts der NGBE die Bedingungen vorgesehen, unter denen eine Gewerkschaftsorganisation als «anerkannte» oder «angenommene» Gewerkschaftsorganisation gelten konnte:

«Eine Gewerkschaftsorganisation, die gleichzeitig folgende Bedingungen erfüllt, gilt als anerkannte Gewerkschaftsorganisation:

1. in ihrer Vereinigung Personalmitglieder aller Kategorien aufnehmen und vereinigen, die Interessen aller Kategorien des Personals der belgischen Eisenbahnen verteidigen;
2. ihre Führungskräfte und Delegierten ausschließlich unter dem statutarischen Personal wählen;
3. eine Anzahl individueller zahlender Mitglieder umfassen, die mindestens 10% des gesamten Bestands des statutarischen Personals gemäß den durch die ARPS - Band 548 'Gewerkschaftsbeziehungen' festgelegten Modalitäten umfasst;
4. einer nationalen und überberuflichen Organisation mit mindestens 50 000 Mitgliedern angeschlossen sein, die selbst im Nationalen Arbeitsrat und im Zentralen Wirtschaftsrat oder in gleich welcher anderen Einrichtung, durch die sie gegebenenfalls ersetzt würden oder der gegebenenfalls ihre Befugnisse erteilt würden, vertreten sein muss.

Eine Gewerkschaftsorganisation, die gleichzeitig die beiden ersten dieser Bedingungen erfüllt, gilt als angenommene Gewerkschaftsorganisation.

[...].»

Artikel 3 mit der Überschrift «Beziehungen mit den Behörden» desselben Kapitels XIII des Personalstatuts bestimmt:

«Die Beziehungen zwischen den Organisationen, die das Personal vertreten, und den Behörden werden durch die ARPS - Band 548 (Gewerkschaftsbeziehungen) geregelt.

[...].»

B.2.3. Vor der Annahme der angefochtenen Bestimmung waren die Vorrechte der angenommenen Gewerkschaftsorganisationen auf allgemeine Weise in Paragraph 6 Absatz 2 der «ARPS - Band 548 - Allgemeine Regelung der Gewerkschaftsbeziehungen» (nachstehend: ARPS - Band 548) festgelegt, der bestimmt:

«Die angenommenen Organisationen genießen die gleiche Regelung wie diejenige, die den anerkannten Organisationen vorbehalten ist, mit der Ausnahme, dass sie keine ständigen Delegierten haben. Nur die anerkannten Organisationen, die gemäß den Paragraphen 14 bis 21 dieses Bandes einen Sitz in der Nationalen Paritätischen Kommission haben, sind in den anderen Organen des Sozialdialogs vertreten».

In der Liste der angenommenen Gewerkschaftsorganisationen, die der ARPS - Band 548 beigelegt ist, sind drei angenommene Gewerkschaftsorganisationen erwähnt: die Freie Gewerkschaft für den Öffentlichen Dienst - Gruppe «Eisenbahner», das «Syndicat indépendant pour cheminots» (SIC) und das «Syndicat Autonome des Conducteurs de Train» (SACT).

B.2.4. Im Anschluss an die Annahme der angefochtenen Bestimmung wurde Artikel 2 von Kapitel XIII («Gewerkschaftsstatut») des Personalstatuts anlässlich der Versammlung der Nationalen Paritätischen Kommission vom 5. Dezember 2016 abgeändert, und sie bestimmt nunmehr:

«Unter 'repräsentativer Gewerkschaftsorganisation' ist jede im Nationalen Arbeitsrat vertretene, auf nationaler Ebene gegründete überberufliche Organisation von Arbeitnehmern sowie die Gewerkschaftsorganisation, die einer genannten überberuflichen Organisation angeschlossen ist oder daran beteiligt ist, die auch innerhalb von Infrabel, NGBE und HR Rail vertreten ist, zu verstehen.

Eine Organisation, die ihre Kandidatur bei dem Generaldirektor von HR Rail einreicht, um das Statut als repräsentative Organisation zu erhalten, muss:

- zwei Exemplare ihrer Satzung hinterlegen und dabei die Namen ihrer verantwortlichen Führungskräfte sowie ihrer beauftragten Delegierten – die alle zum Personal der belgischen Eisenbahnen gehören – angeben;
- den Nachweis erbringen, dass sie alle vorgeschriebenen Bedingungen erfüllt, um als repräsentative Gewerkschaftsorganisation zu gelten.

Unter 'anerkannte Gewerkschaftsorganisation' ist jede Gewerkschaftsorganisation zu verstehen, die zusätzlich zu dem vorgeschriebenen Kriterium, um als repräsentative Gewerkschaftsorganisation zu gelten, ebenfalls eine Anzahl individueller zahlender Mitglieder umfasst, die mindestens 10 Prozent des gesamten Personalbestands von Infrabel, NGBE und HR Rail zusammen umfasst gemäß den durch die ARPS - Band 548 'Gewerkschaftsbeziehungen' festgelegten Modalitäten.

Eine Organisation, die ihre Kandidatur bei dem Generaldirektor von HR Rail einreicht, um das Statut als anerkannte Organisation zu erhalten, muss:

- zwei Exemplare ihrer Satzung hinterlegen und dabei die Namen ihrer verantwortlichen Führungskräfte sowie ihrer beauftragten Delegierten – die alle zum Personal der belgischen Eisenbahnen gehören – angeben;
- die Anzahl der vorstehend angeführten zahlenden Mitglieder angeben und unter geschlossenem Umschlag die Mitgliederliste übermitteln;
- den Nachweis erbringen, dass sie alle vorgeschriebenen Bedingungen erfüllt, um als anerkannte Gewerkschaftsorganisation zu gelten.

Unter 'angenommene Gewerkschaftsorganisation' ist jede Gewerkschaftsorganisation zu verstehen, die die beruflichen Interessen der Personalmitglieder der belgischen Eisenbahnen verteidigt.

Eine Organisation, die ihre Kandidatur bei dem Generaldirektor von HR Rail einreicht, um das Statut als angenommene Organisation zu erhalten, muss zwei Exemplare ihrer Satzung hinterlegen und dabei die Namen ihrer verantwortlichen Führungskräfte sowie ihrer beauftragten Delegierten – die alle zum Personal der belgischen Eisenbahnen gehören – angeben.

Zum Zeitpunkt der Erneuerung der Nationalen Paritätischen Kommission verliert eine Gewerkschaftsorganisation das Statut als anerkannte Organisation, wenn sie nicht mehr die vorerwähnten Bedingungen erfüllt oder wenn sie nicht an dem Wettbewerb zur Verteilung der Sitze in der Nationalen Paritätischen Kommission teilnimmt.

Die anerkannten und repräsentativen Gewerkschaftsorganisationen, die einen Sitz in der Nationalen Paritätischen Kommission haben, vertreten dort das gesamte Personal von HR Rail, ungeachtet dessen, ob es Infrabel oder der NGBE zur Verfügung gestellt wird oder nicht.

Innerhalb der belgischen Eisenbahnen nehmen nur die repräsentativen oder anerkannten Gewerkschaftsorganisationen teil an:

1. dem Verhandlungsverfahren gemäß Artikel 75 des Gesetzes vom 23. Juli 1926 über die NGBE und das Personal der belgischen Eisenbahnen;
2. dem Konzertierungsverfahren gemäß Artikel 76 des Gesetzes vom 23. Juli 1926 über die NGBE und das Personal der belgischen Eisenbahnen;
3. dem Verfahren der Ankündigung und Konzertierung anlässlich von Sozialkonflikten gemäß der ARPS Band - 548;
4. den Sozialwahlen im Sinne der ARPS - Band 548».

B.3.1. Das Gesetz vom 3. August 2016 bezweckt, «eine Reihe von bedeutenden Änderungen an einer gewissen Anzahl von Gesetzesbestimmungen vorzunehmen, um die strategische Vision von Juni 2015 in Bezug auf die belgischen Eisenbahnen umzusetzen» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2015-2016, DOC 54-1889/001, S. 3).

In der Begründung zum Gesetzentwurf, der zu dem Gesetz vom 3. August 2016 geführt hat, heißt es:

«Die Strukturen der Konzertierung mit den Personalorganisationen müssen möglichst rationell gestaltet werden, und ihre Zusammensetzung muss künftig den üblichen Vorstellungen in Bezug auf die Repräsentativität entsprechen.

So sind die im Gesetzentwurf erwähnten Organe des Sozialdialogs innerhalb der belgischen Eisenbahnen offen für alle Gewerkschaftsorganisationen, die anerkannt oder repräsentativ sind. Es ist nämlich nicht unvernünftig, dass diese Organe offen, doch gleichzeitig auf diese Organisationen begrenzt sind, die ihre Tätigkeiten auf föderaler Ebene ausüben, oder die zumindest einer auf dieser Ebene zusammengesetzten Gewerkschaftsorganisation angehören, denn sie vertreten die Interessen aller Personalkategorien, berücksichtigen aber auch die Interessen der Arbeitnehmer im Allgemeinen. Die Rechtsprechung des Verfassungsgerichtshofes entspricht dem.

Eine Gesetzesänderung ist erforderlich, um umgehend und aus Gründen der Effizienz gewisse paritätische Konzertierungsstrukturen sowie ihre Zusammensetzung zu modernisieren» (ebenda, S. 4).

Als «Teil eines umfassenderen Ganzen von Initiativen» (ebenda) betrifft der Gesetzentwurf, aus dem das Gesetz vom 3. August 2016 geworden ist, insbesondere hinsichtlich des Gesetzes vom 23. Juli 1926:

«[...]

b) die gesetzliche Neudefinition der Gewerkschaftsorganisationen, die an der paritätischen Konzertierung sowie an der Konzertierung im Fall von Sozialkonflikten und an den Sozialwahlen teilnehmen;

[...]

e) die Organisation von Sozialwahlen für die neu einzusetzenden regionalen paritätischen Kommissionen sowie die Betriebsausschüsse für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz und die Ausschüsse für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz» (ebenda, S. 5).

B.3.2. Die Gesetzgebungsabteilung des Staatsrates hat zum Gesetzesvorentwurf Folgendes angemerkt:

«Artikel 12 bis 26

1. Im Entwurf von Artikel 114/1 Absätze 2 und 3 wurden zwei Begriffe definiert:

- der Begriff 'repräsentative Gewerkschaftsorganisation', der dem Begriff im heutigen Artikel 116 Buchstabe d) des Gesetzes vom 23. Juli 1926 entspricht;

- der Begriff 'anerkannte Gewerkschaftsorganisation', der dem Begriff 'repräsentative Gewerkschaftsorganisation' entspricht, dem eine zusätzliche Bedingung hinzugefügt wird, nämlich dass sie 'ebenfalls eine Anzahl individueller zahlender Mitglieder umfasst, die mindestens 10 Prozent des gesamten Personalbestands von Infrabel, NGBE und HR Rail zusammen umfasst'.

Der neue Text von Artikel 114/1 Absatz 1 führt dazu, dass nicht nur die Konzertierung im Sinne der Artikel 75 und 76 des Gesetzes vom 23. Juli 1926 den repräsentativen Gewerkschaftsorganisationen oder den anerkannten Gewerkschaftsorganisationen vorbehalten ist, so wie dies bereits jetzt der Fall ist, sondern auch die Teilnahme an 'dem Verfahren der Ankündigung und Konzertierung anlässlich von Sozialkonflikten gemäß dem Gewerkschaftsstatut der belgischen Eisenbahnen', was sich von der heutigen Situation unterscheidet.

Dieselben repräsentativen oder anerkannten Organisationen sind künftig auch die einzigen, die einen Sitz in den Arbeitsgruppen haben dürfen, die in der Nationalen Paritätischen Kommission (Entwurf von Artikel 122/1), im Lenkungsausschuss (Entwurf von Artikel 123), in den regionalen paritätischen Kommissionen (Entwurf der Artikel 126/1 und 126/2), in den strategischen Betriebsausschüssen (Entwurf von Artikel 128 § 1 Absatz 2), in der Nationalen Paritätischen Kommission für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz (Entwurf von Artikel 144 § 2 Absatz 2) und im Nationalen Ausschuss für Soziale Werke und im Nationalen Unterausschuss für Soziale Werke gebildet werden (Entwurf von Artikel 151). Sie sind auch die einzigen, die Listen mit Kandidaten für die Sozialwahlen hinterlegen dürfen (Entwurf von Artikel 114/1 Absatz 1 Nr. 4), die organisiert werden im Hinblick auf die Zusammensetzung der regionalen paritätischen Kommissionen, der Betriebsausschüsse für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz und der Ausschüsse für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz (Entwurf der Artikel 126/2, 145 und 146), da die einzigen Vertreter, denen es erlaubt sein wird, einen Sitz in diesen Kommissionen und Ausschüssen zu bekleiden, Vertreter dieser repräsentativen oder anerkannten Organisationen sein werden.

2. Einerseits verankern die vorliegenden Bestimmungen im Gesetz die bereits bestehenden Fälle, und andererseits werden dadurch neue Fälle eingeführt, in denen nur bestimmte Gewerkschaftsorganisationen am Sozialdialog teilnehmen dürfen, und die folglich in dieser Hinsicht anders behandelt werden als andere Gewerkschaftsorganisationen innerhalb der belgischen Eisenbahnen.

Es mag zwar *a priori* als zulässig erscheinen, dass der Autor des Vorentwurfs für die Organe, die aus der Nationalen Paritätischen Kommission hervorgegangen sind oder eine Verlängerung davon sind, sich darauf beschränken möchte, dass nur die Arbeitnehmer vertreten werden durch die Organisationen, die derzeit in dieser Nationalen Paritätischen Kommission vertreten sind, und die Verfahren für die Sozialwahlen im Hinblick auf die Zusammensetzung einiger dieser Organe nur denselben Organisationen zugänglich machen möchte, doch dies müsste in der Begründung oder in der Erörterung der erwähnten Artikel, die beide diesbezüglich unzulänglich sind, erläutert werden.

Die Einschränkungen, die die Verbindung des Entwurfs von Artikel 114/1 Absatz 1 Nr. 3 mit den neuen Definitionen im Entwurf von Artikel 114/1 Absätze 2 und 3 mit sich bringen, sind hingegen besonders ausführlich und sorgfältig zu begründen.

Auf die Frage nach der Tragweite des Entwurfs von Artikel 114/1 Absatz 1 Nr. 3 hat der Beauftragte der Ministerin erklärt, dass der Wortlaut 'Verfahren der Ankündigung und Konzertierung anlässlich von Sozialkonflikten' bedeutet, dass die genannten Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen sich auf Paragraph 98 der Personalregelung 'Band 548 - Allgemeine Regelung der Gewerkschaftsbeziehungen' (nachstehend die Allgemeine Regelung genannt) beziehen.

[...]

Folglich muss eine Gewerkschaftsorganisation, die über das Recht zur Teilnahme an den Konzertierungsverfahren, die in diesem Paragraphen 98 vorgesehen sind und die vor der Hinterlegung der Streikankündigung und danach eingerichtet werden, und folglich über das Streikrecht als solches verfügen möchte, nunmehr repräsentativ oder anerkannt sein, sodass Organisationen, die beispielsweise nur eine Personalkategorie innerhalb eines einzigen Unternehmens der NGBE-Gruppe, so wie sie derzeit bestehen, vertreten, davon ausgeschlossen sind.

Derzeit besteht jedoch keine solche Einschränkung zugunsten der alleinigen repräsentativen oder anerkannten Organisationen hinsichtlich des Rechts auf Teilnahme an der kollektiven Regelung von Sozialkonflikten und – im Zusammenhang damit – hinsichtlich des Streikrechts und der Verpflichtung, vorher eine Streikankündigung zu hinterlegen. Im Gegenteil, in Paragraph 6 der Allgemeinen Regelung heißt es, dass die 'angenommenen' Organisationen – zu denen derzeit Organisationen gehören wie diejenigen, denen in Zukunft bestimmte Vorrechte im Zusammenhang mit der Gewerkschaftsfreiheit entzogen werden – in den Vorteil einer identischen Regelung gelangen wie diejenige, die den 'anerkannten' Organisationen vorbehalten ist, was noch deutlicher die Nr. 5 des vorstehend zitierten Paragraphen 98 bestätigt.

Auf diese Weise beeinträchtigt der Textentwurf die Gewerkschaftsfreiheit, so wie sie durch die Artikel 23 und 27 der Verfassung, durch Artikel 6 der Europäischen Sozialcharta, durch Artikel 28 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union, durch Artikel 11 der Europäischen Menschenrechtskonvention, durch Artikel 22 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte und durch die Artikel 3 und 10 des Übereinkommens Nr. 87 der Internationalen Arbeitsorganisation über die Vereinigungsfreiheit und den Schutz des Vereinigungsrechtes gewährleistet wird.

Dass die Ausübung der Gewerkschaftsfreiheit – und folglich des Streikrechts – Einschränkungen unterliegt, ist zulässig unter der Bedingung, dass solche Einschränkungen in einem Gesetz in der materiellen Bedeutung des Wortes vorgesehen und in einer demokratischen Gesellschaft notwendig sind aus einem zwingenden Grund des Allgemeininteresses, was beinhaltet, dass die ins Auge gefasste Einschränkung im Verhältnis zum angestrebten rechtmäßigen Ziel stehen muss.

Im vorliegenden Fall wird in der Begründung das Bemühen angeführt, 'den üblichen Vorstellungen in Bezug auf die Repräsentativität [zu] entsprechen', und im Kommentar zu Artikel 12 wird präzisiert, dass es 'innerhalb der belgischen Eisenbahnen wichtig ist, dass der Sozialdialog, einschließlich der im Rahmen der Sozialkonflikte geltenden Verfahren der Ankündigung und Konzertierung, auf der Teilnahme von Gewerkschaftsorganisationen beruht, die entweder extern oder intern über eine ausreichende Unterstützung verfügen'.

Diese Begründung liefert keine ausreichende Rechtfertigung für den Ausschluss gewisser Gewerkschaftsorganisationen als solche von den Konzertierungsverfahren im Falle von Sozialkonflikten, die durch Paragraph 98 der Allgemeinen Regelung eingeführt wurden, insofern sie eine Bedingung für die rechtmäßige Ausübung des Streikrechts darstellen.

Der Autor des Vorentwurfs muss verdeutlichen können, inwiefern nur bestimmten Gewerkschaftsorganisationen nicht nur das Recht auf Vertretung und Konzertierung, einschließlich des Rechts auf Teilnahme an Sozialwahlen im Hinblick auf die Zusammensetzung der Organe, in denen diese Konzertierung stattfinden wird, vorbehalten ist, sondern auch eines der mit der Ausübung der Gewerkschaftsfreiheit verbundenen Rechte, nämlich das Streikrecht, insofern dies die Behandlungsunterschiede gewisser Gewerkschaftsorganisationen verstärkt. Die Begründung oder der Kommentar zu den Artikeln – insbesondere zu Artikel 12 – muss zu diesem wichtigen Punkt des Vorentwurfs ordnungsgemäß ergänzt werden» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2015-2016, DOC 54-1889/001, SS. 53-59).

B.3.3.1. In Bezug auf die angefochtene Bestimmung heißt es in der Begründung:

«1. Im Gegensatz zu den meisten Industriesektoren und unter Berücksichtigung der Bedeutung und des gesellschaftlichen Einflusses der belgischen Eisenbahnen auf die Wirtschaftstätigkeiten dieses Landes wird im neuen Artikel 114/1 die Rolle der Gewerkschaftsorganisationen, die anerkannt oder repräsentativ sind für den Sozialdialog innerhalb der belgischen Eisenbahnen und insbesondere für das Verhandlungs- und Konzertierungsverfahren, das in der Nationalen Paritätischen Kommission in Anwendung der Artikel 75 und 76 des Gesetzes vom 23. Juli 1926 stattfindet, bestätigt. Dies verleiht ihnen auch eine Rolle bei den Sozialwahlen, die ab 2018 für die Betriebsausschüsse für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz, die Ausschüsse für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz und die regionalen paritätischen Kommissionen organisiert werden.

Das Ziel der Effizienz des Sozialdialogs und die Einheitlichkeit des Statuts, so wie es im Bericht an den König zum königlichen Erlass vom 11. Dezember 2013 über das Personal der belgischen Eisenbahnen dargelegt wurde, wird ebenfalls im neuen Artikel 114/1 berücksichtigt. Die Gründe für die Zusammensetzung der Nationalen Paritätischen Kommission, so wie sie im Bericht an den König zum königlichen Erlass vom 11. Dezember 2013 dargelegt wurden, bleiben gültig und werden durch den neuen Artikel 114/1 sowie durch die abgeänderten oder neuen Artikel 116, 122/1, 123, 126/1, 126/2, 126/3, 126/4, 128 § 1, 144 § 2, 145, 146 und 151 auf die im Gesetzentwurf erwähnten Organe des Sozialdialogs erweitert. So wie es im Gutachten der Gesetzgebungsabteilung des Staatsrates (S. 21) gewünscht wurde, wird nachstehend ausdrücklich erklärt, warum man sich im Gesetzentwurf für anerkannte oder repräsentative Organisationen entschieden hat für die im Gesetzentwurf angeführten Organe des Sozialdialogs. Nachstehend wird ebenfalls erklärt, dass diese Entscheidung uneingeschränkt der Rechtsprechung des Verfassungsgerichtshofes entspricht.

Gemäß dem Gesetz vom 23. Juli 1926 werden bei den belgischen Eisenbahnen entweder auf Ebene der belgischen Eisenbahnen oder auf Ebene von Infrabel, NGBE und HR Rail die Organe des Sozialdialogs eingesetzt.

Die Nationale Paritätische Kommission ist das höhere Organ des Sozialdialogs, sowohl für soziale Fragen, die sich auf eine der Gesellschaften beziehen, als auch für diejenigen, die über die Ebene einer Gesellschaft hinausgehen. Der Verfassungsgerichtshof hat bestätigt, dass die gesetzliche Regelung der Vertretung der repräsentativen und anerkannten Gewerkschaftsorganisationen gewährleistet, dass neben den Gewerkschaftsorganisationen, die Bestandteil der im Nationalen Arbeitsrat vertretenen, auf nationaler Ebene gegründeten überberuflichen Arbeitnehmerorganisationen sind, auch Vertreter des Personals in der Nationalen Paritätischen Kommission einen Sitz haben auf der Grundlage eines für alle Gewerkschaftsorganisationen gleichen und objektiven Repräsentativitätskriteriums anhand der beitragspflichtigen Mitgliedschaft von Personalmitgliedern von Infrabel, NGBE und HR Rail zusammen. Der Gerichtshof hat erklärt, dass diese gesetzliche Regelung dem Gleichheitsgrundsatz entspricht (VerfGH, 17. September 2014, Nr. 120/2014, B.11-B.12).

In Bezug auf die anderen Organe des Sozialdialogs, die im Gesetzentwurf erwähnt sind, ist es ebenso wünschenswert zu gewährleisten, dass der Sozialdialog effizient abläuft unter Berücksichtigung der Interessen der Arbeitnehmer im Allgemeinen und unter Einhaltung der Einheitlichkeit des Personalstatus. Daher enthält der Gesetzentwurf ebenfalls in Bezug auf diese Organe das Erfordernis der Vertretung durch die Gewerkschaftsorganisationen, die anerkannt oder repräsentativ sind. Ein solches Erfordernis ermöglicht es diesen Organen, die ebenso wie die Nationale Paritätische Kommission eine Eigenschaft *sui generis* besitzen, sich der Organisation der Wirtschaft und der kollektiven Konzertierung anzuschließen, auch außerhalb des Sektors der belgischen Eisenbahnen und der anderen autonomen öffentlichen Unternehmen.

Ein solches Erfordernis entspricht der Rechtsprechung der höchsten Rechtsprechungsorgane, unter anderem in Bezug auf den Gleichheitsgrundsatz und die Gewerkschaftsfreiheit.

Die Gewerkschaftsfreiheit beinhaltet nämlich nicht, dass eine Gewerkschaftsorganisation die Garantie hat, dass sie in die Kategorie der repräsentativen Gewerkschaftsorganisationen aufgenommen wird, ungeachtet ihrer faktischen Repräsentativität (VerfGH, 15. Januar 2009, Nr. 9/2009, B.31. Im gleichen Sinne bereits: EuGHMR, 27. Oktober 1975, Antrag Nr. 4464/70, *Nationale Polizei-Gewerkschaft Belgien* gegen Belgien, insbesondere SS. 38 und 48). Aus der Rechtsprechung des Verfassungsgerichtshofes ergibt sich, dass es legitim ist, eine Auswahl der Gewerkschaftsorganisationen vorzunehmen, die am Sozialdialog teilnehmen, um die Stabilität der sozialen Beziehungen zu gewährleisten und einer allzu großen Zerstückerung für die Arbeitnehmer entgegenzuwirken. Wenn der Sozialdialog in den ständigen Verhandlungs- und Konzertierungsorganen mit jeder Gewerkschaftsorganisation eingeführt werden sollte, würde die Effizienz der Verhandlung und der Konzertierung beeinträchtigt (Verfassungsgerichtshof, Nr. 111/2002 vom 26. Juni 2002).

Aus der Rechtsprechung des Verfassungsgerichtshofes ergibt sich, dass das Kriterium der Repräsentativität ein legitimes und geeignetes Kriterium bei der Organisation der Wirtschaft und der kollektiven Konzertierung (auch im öffentlichen Sektor) ist und dass die Mitgliedschaft oder die Vertretung im Nationalen Arbeitsrat ein objektives, vernünftiges und annehmbares Kriterium ist, das gewährleisten kann, dass bei der Formulierung von Ansprüchen einer Personalkategorie die Situation der anderen Arbeitnehmer berücksichtigt wird (VerfGH, 18. November 1992, Nr. 71/92, B.5 bis B.7; VerfGH, 21. Dezember 2000, Nr. 139/2000, B.4 bis B.6; VerfGH, 3. Oktober 2001, Nr. 116/2001, B.3 bis B.5; VerfGH, 26. Juni 2002, Nr. 111/2002; VerfGH, 21. Mai 2003, Nr. 70/2003, B.7.1 und B.7.2; VerfGH, 15. Januar 2009, Nr. 9/2009, B.41).

Auch im Kontext der belgischen Eisenbahnen hält der Verfassungsgerichtshof sich an diese Rechtsprechung (VerfGH, 11. Juni 2003, Nr. 79/2003, insbesondere B.6.1-B.6.2; VerfGH, 17. September 2014, Nr. 120/2014, insbesondere B.11.2 und B.12.4).

Die durch Artikel 12 des Gesetzentwurfs hinsichtlich der Vertretung auf Ebene des Nationalen Arbeitsrates auferlegte Bedingung wird im Übrigen durch den Gesetzgeber im gesamten System der Organisation der Wirtschaft vorgeschrieben, sowohl innerhalb als auch außerhalb des öffentlichen Sektors, und sowohl auf Betriebsebene als auch auf einer überbetrieblichen Ebene als eines der Erfordernisse für die Beteiligung an den Organen des Sozialdialogs vorgeschrieben (siehe beispielsweise das Gesetz vom 19. Dezember 1974 zur Regelung der Beziehungen zwischen den öffentlichen Behörden und den Gewerkschaften der Bediensteten, die von diesen Behörden abhängen; das Gesetz vom 21. März 1991 zur Umstrukturierung bestimmter öffentlicher Wirtschaftsunternehmen; das Gesetz vom 5. Dezember 1968 über die kollektiven Arbeitsabkommen und die paritätischen Kommissionen; das Gesetz vom 4. Dezember 2007 über die Sozialwahlen). Der Gesetzgeber hat diese Entscheidung mehrfach bestätigt und gerechtfertigt. Nur die Organisationen, die Stabilität, Verantwortung und eine gewisse Vergangenheit aufzuweisen haben, können in der Regel am System der Organe des Sozialdialogs teilnehmen, das der Gesetzgeber geschaffen hat. Diese repräsentativen Organisationen wurden als Partner gewählt für die Entwicklung des Sozialstaats, und das Erfordernis der Repräsentativität, die sich aus der Vertretung innerhalb des Nationalen Arbeitsrates ergibt, war und ist eine Zugangsschwelle beziehungsweise eine der Zugangsschwellen zur Beteiligung an diesem gesamten System. Der Umstand, dass die Organe auf den verschiedenen Ebenen einander ergänzen, begünstigt außerdem die Effizienz des Sozialdialogs.

2. Die Rolle, die einerseits die anerkannten Organisationen und andererseits die repräsentativen Organisationen spielen, ist nicht vollständig gleich. Der Unterschied wird durch den Umstand gerechtfertigt, dass eine anerkannte Organisation nicht nur die Bedingungen erfüllt, um repräsentativ zu sein, sondern auch die zusätzlichen Bedingungen, um als anerkannt gelten zu können, insbesondere ebenfalls eine Anzahl individueller zahlender Mitglieder umfassen, die mindestens 10 Prozent des gesamten Personalbestands von Infrabel, NGBE und HR Rail zusammen umfasst. Dies ist ein gleiches und objektives Repräsentativitätskriterium anhand der beitragspflichtigen Mitgliedschaft der Personalmitglieder. Es ist nicht unvernünftig, dass im Lichte der Förderung des Sozialdialogs mit der Erfüllung dieser zusätzlichen Bedingung ebenfalls Folgen verbunden werden, die einen Zusammenhang mit der Rolle aufweisen, die den Gewerkschaftsorganisationen effektiv in einigen der Organe des Sozialdialogs zugeteilt wird.

3. Der Gesetzgeber hat sich in diesem Entwurf dafür entschieden, im Rahmen der Sozialkonflikte einige Bedingungen bezüglich der Hinterlegung einer Streikankündigung und der Teilnahme an der darauf folgenden Konzertierung vorzusehen. Der Gesetzgeber beeinträchtigt nicht das Streikrecht der Mitglieder oder Nichtmitglieder einer anerkannten oder repräsentativen Gewerkschaftsorganisation oder einer nicht anerkannten und nicht repräsentativen Organisation; er verlangt nur, dass die Streikankündigung durch eine Organisation hinterlegt wird, die anerkannt oder repräsentativ ist. Das Streikrecht wird gewiss als Grundrecht jedem Personalmitglied, ungeachtet seiner Rechtsstellung (statutarisch oder nichtstatutarisch), zuerkannt; es handelt sich jedoch nicht um ein absolutes Recht. Die Gesetzgebungsabteilung des Staatsrates hat im Übrigen korrekterweise in ihrem Gutachten angeführt, dass das Streikrecht verschiedenen Einschränkungen unterliegen kann (S. 25). Das Streikrecht ist nämlich wichtig für die Vereinigungsfreiheit und insbesondere die Gewerkschaftsfreiheit. Dies bedeutet jedoch nicht, dass es unmöglich wäre, diesem Streikrecht gewisse Grenzen aufzuerlegen. Nachstehend wird erklärt, so wie es im Gutachten der Gesetzgebungsabteilung des Staatsrates verlangt wird (S. 25), dass die im Entwurf festgelegten Bedingungen vollständig den Grenzen entsprechen, die durch die revidierte Europäische Sozialcharta (ESC) und die Europäische Menschenrechtskonvention (EMRK) sowie die Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofes für Menschenrechte zugelassen sind.

Zunächst ist daran zu erinnern, dass in der revidierten ESC (in Artikel 6) das Streikrecht anerkannt wird, 'um die wirksame Ausübung des Rechts auf Kollektivverhandlungen zu gewährleisten'. Die somit zwischen der kollektiven Konzertierung und dem Streik geschaffene Verbindung ist deutlich; das Streikrecht ist ein funktionales Recht. Es ist daher nicht unvernünftig, diese Verbindung ebenfalls hinsichtlich des Streikrechts innerhalb der belgischen Eisenbahnen anzuerkennen.

Die Bedingungen, um das Streikrecht begrenzen zu dürfen, können wie folgt wiedergegeben werden:

- . im Gesetz vorgesehen sein;
- . einem rechtmäßigen Ziel dienen (beispielsweise der Schutz der Rechte und Freiheiten anderer);
- . notwendig sein in einer demokratischen Gesellschaft.

In den anderen (internationalen) Rechtsquellen (als die revidierte ESC und die EKSM) werden keine strengeren Bedingungen für die zugelassenen Einschränkungen des Streikrechts aufgelegt.

In Bezug auf die erste Bedingung kann kein Zweifel daran bestehen, dass sie erfüllt ist. Im Gesetz selbst ist klar festgelegt, welche Organisationen eine Ankündigung hinterlegen können. Die etwaigen anders lautenden Bestimmungen im Gewerkschaftsstatut werden in Anwendung der Artikel 68 §§ 1 und 2 und 78 §§ 1 und 2 des Gesetzes vom 23. Juli 1926 beiseite gelassen. Die Bestimmungen des Gewerkschaftsstatuts und des Personalstatuts, die die Folgen der Streiks, denen keine Ankündigung vorangegangen ist oder denen keine korrekte Ankündigung vorangegangen ist, regeln, werden Anwendung finden, falls es zu einem solchen Streik kommen sollte (siehe Staatsrat, 31. März 2014, Nr. 226.96, 24.5).

Das rechtmäßige Ziel im Sinne der Einschränkung ist der Schutz der Rechte und Freiheiten anderer. Die Rechte und Freiheiten anderer, deren Schutz mit dem Entwurf bezweckt wird, sind unterschiedlich. Insofern der Streik grenzüberschreitend ist, handelt es sich um europäische Freiheiten, für die ebenfalls auf die in Artikel 28 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union angeführte Einschränkung verwiesen werden kann. Das Recht auf Mobilität muss ebenfalls erwähnt werden (siehe beispielsweise Entscheid des Staatsrates vom 31. März 2014, Nr. 226 961). Angesichts des zunehmenden Interesses für den Transport und insbesondere die öffentlichen Verkehrsmittel, kann man die Möglichkeit zur Nutzung der öffentlichen Verkehrsmittel zur Fortbewegung (u.a. zur Arbeit) mit dem Recht in Verbindung bringen, ein menschenwürdiges Leben zu führen, so wie es durch Artikel 23 der Verfassung gewährleistet wird. Schließlich kann auf das Recht auf Arbeit verwiesen werden, so wie es durch Artikel 1 Nummer 2 der revidierten ESC gewährleistet wird, und auf das Recht auf eine gesunde Umwelt (siehe Art. 23.1 der Verfassung).

Die Einschränkung ist darüber hinaus notwendig in einer demokratischen Gesellschaft. Diese Einschränkung beinhaltet eine Prüfung der Verhältnismäßigkeit, wobei nicht vergessen werden darf, dass die Einschränkung in diesem Entwurf nicht zur Folge haben wird, Streiks innerhalb der belgischen Eisenbahnen unmöglich zu machen. Ein Streik, der durch eine repräsentative oder anerkannte Gewerkschaftsorganisation angekündigt wird, wird immer möglich bleiben. Alle Personalmitglieder können - rechtmäßig - an einem solchen Streik teilnehmen, ungeachtet dessen, ob sie Mitglied einer repräsentativen oder anerkannten Gewerkschaftsorganisation sind oder nicht. Das Einzige, was eingeschränkt wird, ist, dass nur eine anerkannte oder repräsentative Organisation eine Streikankündigung hinterlegen und an der darauf folgenden Konzertierung teilnehmen darf.

Diese Einschränkung ist vernünftig gerechtfertigt im Lichte der vorstehend angeführten rechtmäßigen Zielsetzungen. Angesichts der funktionalen Beschaffenheit des Streikrechts, insbesondere im Hinblick auf die Kollektivverhandlungen, ist es nicht unvernünftig, dass die Streikankündigung jenen Organisationen vorbehalten ist, die tatsächlich zum Sozialdialog gehören und mit denen die Verhandlung also tatsächlich stattfindet. Es besteht tatsächlich weder für den Arbeitgeber noch für die belgischen Eisenbahnen eine Verpflichtung, alle Gewerkschaftsorganisationen am Sozialdialog teilnehmen zu lassen. Der Verfassungsgerichtshof hat eine solche Überlegung im Übrigen bereits im Entscheid vom 17. September 2014 (VerfGH, 17. September 2014, Nr. 120/2014) bezüglich der Zusammensetzung der Nationalen Paritätischen Kommission (der belgischen Eisenbahnen) angenommen. Die Organisationen, die repräsentativ oder anerkannt sind, sind in den Organen des Sozialdialogs anwesend; an ihren Streikmöglichkeiten wird also nichts geändert. Der Streik ist im Übrigen nie ein Zweck an sich, sondern muss im Hinblick auf die Kollektivverhandlungen genutzt werden. Innerhalb der belgischen Eisenbahnen gibt es eine Vielfalt von Organen und Mechanismen, um Arbeitsunterbrechungen zu vermeiden. Die Einschränkung des Streikrechts ist also auch aus dieser Perspektive nicht unvernünftig.

Durch die Auferlegung der Bedingung, dass die Organisation, die die Ankündigung hinterlegt, repräsentativ oder anerkannt sein muss, wird ebenfalls indirekt eine ausreichende Unterstützung für einen Streik eingeführt angesichts der enormen Auswirkungen auf die Rechte und Freiheiten anderer. Es ist nicht unvernünftig, keine Streiks zuzulassen, die von einem begrenzten und spezifischen Interesse einer begrenzten Gruppe von Personalmitgliedern ausgehen, jedoch enorme und unverhältnismäßige Auswirkungen auf die Rechte und Freiheiten anderer haben.

Hierdurch wird hinlänglich erklärt, warum durch den Entwurf gewisse Verfahrenseinschränkungen für das Streikrecht vorgenommen werden können. Außerdem kann noch hinzugefügt werden, dass die Gewerkschaftsorganisationen, die weder anerkannt noch repräsentativ sind, keineswegs daran gehindert werden, als Gewerkschaft aufzutreten und sich für die Interessen ihrer Mitglieder einzusetzen und beispielsweise spezifische Themen beziehungsweise Probleme, die ihre Mitglieder betreffen, auf den Tisch zu legen.

4. Schließlich wird durch den Entwurf eine Ungenauigkeit in der Definition einer 'repräsentativen Organisation' behoben, die im vorangegangenen, bei der Gesetzgebungsabteilung hinterlegten Entwurf enthalten war, insofern dieser Begriff auch die Gewerkschaftsorganisationen umfasst, die einer genannten überberuflichen Organisation angeschlossen sind oder ihr angehören, die ebenfalls in Infrabel, NGBE und HR Rail vertreten sind. Diese Berichtigung hat im Übrigen keinerlei Folgen für die Weise, auf die Artikel 116 des Gesetzes vom 23. Juli 1926 seit dem 1. Januar 2014 angewandt wird» (ebenda, SS. 9-15).

B.3.3.2. In Bezug auf die Sozialwahlen, die in den Artikeln 18, 24 und 25 des Gesetzes vom 3. August 2016 vorgesehen sind, wurde dargelegt:

«Die Organe des Sozialdialogs in Bezug auf das Wohlbefinden am Arbeitsplatz sowie die Organe des regionalen Sozialdialogs sind angesichts ihrer Zuständigkeiten die am besten geeigneten Organe, die Kontakte mit der Praxis und den Personalmitgliedern an deren Arbeitsplätzen haben.

Damit die interne Demokratie vollauf zum Tragen kommt, wird die Zusammensetzung dieser Organe in Zukunft von der Erneuerung der Nationalen Paritätischen Kommission abgekoppelt, und was die Personalvertreter betrifft, werden Sozialwahlen analog zum Privatsektor organisiert für die Betriebsausschüsse, die AGSAs und die Regionalen Paritätischen Kommissionen.

Über das Wahlverfahren, das vorangehende Verfahren und die Zahl der verfügbaren Mandate wird innerhalb der Nationalen Paritätischen Kommission verhandelt werden. Wenn innerhalb der Nationalen Paritätischen Kommission keine Zweidrittelmehrheit bis Ende 2016 erreicht wird, wird der König die Initiative ergreifen.

Die belgische Arbeitsgerichte und -gerichtshöfe sind befugt, über Streitsachen in Bezug auf diese Sozialwahlen zu befinden.

Um den Gesellschaften der belgischen Eisenbahnen genügend Zeit zu bieten, damit sie sich mit diesem Verfahren vertraut machen und sich vorbereiten können, ist eine angemessene Frist zur Erfüllung dieser Verpflichtung vorgesehen. Die Sozialwahlen werden zum ersten Mal 2018 organisiert und anschließend - gleichzeitig mit den Sozialwahlen im Privatsektor - alle vier Jahre ab 2024» (ebenda, SS. 16-17).

B.3.3.3. Der Minister der Mobilität, beauftragt mit Belgocontrol und der Nationalen Gesellschaft der Belgischen Eisenbahnen, hat erklärt:

«Der Gesetzentwurf bezweckt ebenfalls, eine Neudefinition der Gewerkschaftsorganisationen vorzunehmen, die an der paritätischen Konzertierung sowie an der Konzertierung im Fall von Sozialkonflikten teilnehmen, und die ebenfalls an den Sozialwahlen teilnehmen werden.

Bei den Eisenbahnen würden künftig nur die *repräsentativen* oder *anerkannten* Gewerkschaftsorganisationen noch an den üblichen Verhandlungs- und Konzertierungsverfahren sowie an den Ankündigungs- und Konzertierungsverfahren anlässlich von Sozialkonflikten teilnehmen.

Nur die innerhalb von Infrabel, NGBE und HR Rail vertretenen Gewerkschaftsorganisationen, die einer im Nationalen Arbeitsrat vertretenen überberuflichen Organisation angehören, würden als repräsentativ angesehen.

Um als anerkannt zu gelten, müsste eine Gewerkschaftsorganisation überdies eine Anzahl Mitglieder haben, die mindestens 10 Prozent des gesamten Personalbestands entspricht.

Es wird beabsichtigt, künftig die repräsentativen Organisationen an den Arbeitsgruppen, die innerhalb der Nationalen Paritätischen Kommission geschaffen werden, teilnehmen zu lassen, und somit allen repräsentativen und anerkannten Organisationen die Möglichkeit zu bieten, an den vorbereitenden Debatten teilzunehmen und sich somit in Kenntnis der Dinge innerhalb der Nationalen Paritätischen Kommission zu Wort zu melden.

Im Gesetzentwurf wird der juristischen Argumentation dieses Vorschlags eine große Aufmerksamkeit gewidmet, unter anderem auch auf Bitte des Staatsrates. So wird in der Begründung erläutert, dass die Entscheidung für die Neudefinition vollständig der Rechtsprechung des Verfassungsgerichtshofes entspricht.

Die gesetzliche Definition, die gewählt wurde, um eine 'repräsentative' und 'anerkannte' Gewerkschaftsorganisation zu bestimmen, gewährleistet ein System, bei dem der Gleichheitsgrundsatz eingehalten wird.

So wird gewährleistet, dass der Sozialdialog effizient verläuft, unter Berücksichtigung der Interessen der Arbeitnehmer im Allgemeinen und unter Einhaltung der Einheitlichkeit des Personalstatuts.

Das System steht auch nicht im Widerspruch zur Gewerkschaftsfreiheit. Es ist nämlich legitim, eine Auswahl der Organisationen vorzunehmen, die am Sozialdialog teilnehmen werden, um dessen Effizienz zu fördern.

Durch den vorliegenden Gesetzentwurf sollte das Streikrecht der Mitglieder oder Nichtmitglieder einer Gewerkschaftsorganisation, ungeachtet dessen, ob sie repräsentativ oder anerkannt ist oder nicht, nicht beeinträchtigt werden. Das Streikrecht bleibt anerkannt als Grundrecht für jedes Personalmitglied (statutarisch oder nichtstatutarisch).

Es wird ausschließlich bezweckt, zu erreichen, dass die Streikankündigung verfahrensmäßig durch eine Organisation hinterlegt wird, die anerkannt oder repräsentativ ist, wobei dies dem entspricht, was in der revidierten Europäischen Sozialcharta und der Europäischen Menschenrechtskonvention sowie durch die Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofes für Menschenrechte angenommen wird.

Die legitime Zielsetzung, die als konform mit den besagten Verträgen dargestellt wird, betrifft den Schutz der Rechte und Freiheiten der anderen Personen als diejenigen, für die die Streikankündigung ein angenommenes direktes Interesse aufweist. Es handelt sich um das Recht anderer auf Mobilität, auf Arbeit, usw.

Die Auferlegung der Bedingung, dass eine Organisation, die eine Streikankündigung hinterlegt, repräsentativ oder anerkannt sein muss, ermöglicht es, indirekt auch als Bedingung vorzuschreiben, dass ein Streik ausreichend unterstützt werden muss, dies angesichts der enormen Auswirkungen eines Streiks auf die Rechte und Freiheiten anderer.

Es ist nicht unvernünftig, keine Streiks zu erlauben, die auf einem begrenzten und spezifischen Interesse eines Teils des Personals beruhen, jedoch enorme und unverhältnismäßige Auswirkungen auf die Rechte und Freiheiten anderer in der Gesellschaft haben.

Der Minister hebt ebenfalls hervor, dass die vorgeschlagene Neudefinition keiner Gewerkschaftsorganisation die Möglichkeit entzieht, als Gewerkschaft aufzutreten und die Interessen der Mitglieder zu verteidigen, indem sie potenzielle Beschwerden bei der Direktion meldet, und auch diesbezüglich angehört zu werden.

Der Gesetzentwurf bezweckt im Übrigen, die regionalen paritätischen Instanzen für den Sozialdialog innerhalb von Infrabel, NGBE und HR Rail zu rationalisieren. So wird für die drei Unternehmen pro Region ein einziges paritätisches Organ eingesetzt.

Im Übrigen sollen die zahlreichen regionalen paritätischen Ausschüsse für soziale Werke abgeschafft werden. Ihre Befugnisse werden in die Befugnisse der neuen regionalen paritätischen Kommissionen eingegliedert.

Schließlich schlägt der Minister im Zusammenhang mit dem Gesetz vom 23. Juli 1926 vor, ebenfalls Sozialwahlen innerhalb der Eisenbahnen einzuführen. Die regionalen Organe für das Wohlbefinden am Arbeitsplatz und die regionalen paritätischen Ausschüsse scheinen ihm die idealen Instanzen zu sein, um analog zum Privatsektor 2018 die ersten Sozialwahlen zu organisieren. Die paritätischen Instanzen werden beauftragt, die vorbereitenden Entscheidungen hierfür zu treffen» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2015-2016, DOC 54-1889/003, SS. 4-6).

In Bezug auf diese Sozialwahlen hat der Minister der Mobilität erklärt:

«Die Sozialwahlen sind vorgesehen für die fünf regionalen paritätischen Kommissionen (siehe Artikel 18) und gewisse Organe, die mit der Gefahrenverhütung und dem Schutz am Arbeitsplatz beauftragt sind, nämlich:

- die zwei Betriebsausschüsse für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz (einer für Infrabel und einer für die NGBE) (siehe Artikel 24);
- die verschiedenen (lokalen) Ausschüsse für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz, die innerhalb eines jeden Unternehmens bestehen (siehe Artikel 25).

Es wird hingegen keine Sozialwahlen geben für die Nationale Kommission für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz, die oberhalb der beiden Unternehmen funktioniert (es handelt sich um eine Kommission auf gleicher Ebene wie die Nationale Paritätische Kommission, für die es ebenfalls keine Sozialwahlen geben wird» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2015-2016, DOC 54-1889/005, S. 3).

Auf die Anfragen verschiedener Parlamentarier hat der Minister ferner geantwortet:

«*Streikrecht*

Das Streikrecht ist ein individuelles Recht. Es wird absolut nicht angetastet. Nur die anerkannten und repräsentativen Gewerkschaften – die ebenfalls außerhalb des Sektors der Eisenbahnen repräsentativ sind – können ihre Mitglieder im Falle einer Streikankündigung decken, was die rein sektoriellen Streiks kompliziert macht. Alle

internationalen Verträge werden hier eingehalten. Einschränkungen müssen im Gesetz festgelegt sein, ein gesetzmäßiges Ziel verfolgen und in einer demokratischen Gesellschaft notwendig sein. Das Recht, sich mit öffentlichen Verkehrsmitteln fortzubewegen, ist ein Grundrecht, das gewährleistet werden muss. Hierzu steht es keineswegs im Widerspruch zur Rechtsprechung des Verfassungsgerichtshofs und des Europäischen Gerichtshofs für Menschenrechte, für ein anderes Recht wie das Streikrecht gewisse Regeln aufzuerlegen.

Gutachten des Staatsrates

Nicht der Inhalt, sondern die Begründung von Artikel 12 wurde in Frage gestellt.

Repräsentative Gewerkschaften

Die Repräsentativität – nunmehr durch ein Zählsystem für die Zahl der Mitglieder, das jedoch nicht die Anonymität der Entscheidung gewährleistet – wird am besten durch Wahlen ausgedrückt.

Anerkannte Gewerkschaften

Die Freie Gewerkschaft für den Öffentlichen Dienst (FGÖD, liberale Ausrichtung) ist bereits in der Nationalen Paritätischen Kommission vertreten. Ihre Vertretung wird auf alle Arbeitsgruppen innerhalb dieser Kommission auf der Grundlage der Mitgliedschaft in einer im Nationalen Arbeitsrat (NAR) vertretenen überberuflichen Gewerkschaftsorganisation ausgedehnt.

Modell der sozialen Konzertierung

Der Minister befürwortet uneingeschränkt das belgische Modell der sozialen Konzertierung. Der vorliegende Gesetzentwurf bezweckt ausschließlich, den einen oder anderen Punkt näher auszuarbeiten» (*Parl. Dok., Kammer, 2015-2016, DOC 54-1889/003, S. 19*).

In Bezug auf die Zulässigkeit

B.4. Die Verfassung und das Sondergesetz vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof erfordern, dass jede natürliche oder juristische Person, die eine Nichtigkeitsklage erhebt, ein Interesse nachweist. Das erforderliche Interesse liegt nur bei jenen Personen vor, deren Situation durch die angefochtene Rechtsnorm unmittelbar und ungünstig beeinflusst werden könnte.

B.5. Die erste klagende Partei ist das «Syndicat indépendant pour cheminots» (SIC), das das Statut als durch die NGBE angenommene Gewerkschaftsorganisation genießt und bezweckt, die Interessen des Personals der belgischen Eisenbahnen zu verteidigen.

Die zweite klagende Partei, die «Union nationale des services publics» (UNSP), handelt in der Eigenschaft als unpolitischer überberuflicher Verband, dem das SIC angehört.

Die an dritter bis fünfter Stelle genannten klagenden Parteien begründen ihr Interesse an der Klageerhebung mit ihrer Eigenschaft als ehemalige Gewerkschaftsfunktionäre des SIC, einer Gewerkschaftsorganisation, die nunmehr nicht mehr gesetzlich das Streikrecht in Anspruch nehmen könne im Rahmen des Verfahrens zur Regelung von Streitsachen innerhalb der NGBE-Gruppe. Sie sind ebenfalls der Auffassung, dass sie daran gehindert würden, ihre Gewerkschaftstätigkeiten auszuüben infolge der Kündigung der mit dem SIC geschlossenen Gewerkschaftsvereinbarung durch die NGBE.

B.6. Der Ministerrat führt an, dass die Klage auf Nichtigkeitsklärung unzulässig sei wegen mangelnden Interesses, da das SIC nicht nachweise, dass seine wesentlichen Vorrechte der Gewerkschaftsfreiheit verletzt würden und die anderen klagenden Parteien nur ein indirektes Interesse nachweisen.

B.7.1. Gemäß Artikel 2 Nr. 2 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof muss die vor dem Gerichtshof klagende Partei eine natürliche oder juristische Person sein, die ein Interesse nachweist.

B.7.2. Gewerkschaftsorganisationen, die faktische Vereinigungen sind, verfügen im Prinzip nicht über die erforderliche Fähigkeit, eine Klage auf Nichtigkeitsklärung beim Gerichtshof einzureichen. Anders verhält es sich, wenn sie in Angelegenheiten auftreten, für welche sie gesetzmäßig als getrennte Gebilde anerkannt sind, und wenn, während sie gesetzmäßig als solche am Funktionieren öffentlicher Dienste beteiligt sind, gerade die Voraussetzungen für ihre Beteiligung an diesem Funktionieren in Frage gestellt werden.

B.7.3. Insofern solche Organisationen vor Gericht auftreten, um Bestimmungen, die zur Folge haben, dass ihre Vorrechte beeinträchtigt werden, für nichtig erklären zu lassen, sind sie zur Anwendung von Artikel 2 Nr. 2 des vorerwähnten Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 Personen gleichzusetzen.

B.8.1. Im vorliegenden Fall ist die erste klagende Partei eine durch die NGBE angenommene Gewerkschaftsorganisation mit dem Ziel, die beruflichen, wirtschaftlichen und sozialen Interessen aller Personalmitglieder, die sie vertritt, zu verteidigen.

Wenn eine Gesetzesbestimmung bestimmte Kategorien von Gewerkschaftsorganisationen bevorrechtigt, haben die anderen Gewerkschaftsorganisationen ein Interesse, das ausreichend direkt ist, um diese Bestimmung anzufechten.

Die angefochtene Bestimmung, die im Gegensatz zur vorherigen Regelung gewisse Gewerkschaftsvorrechte nur den repräsentativen und anerkannten Gewerkschaftsorganisationen vorbehält, kann sich direkt und nachteilig auf eine angenommene Gewerkschaftsorganisation, wie die erste klagende Partei, auswirken, die nicht die Voraussetzungen der Anerkennung und Repräsentativität erfüllt, so wie sie in der angefochtenen Bestimmung festgelegt sind, und der folglich durch diese Bestimmung bestimmte Gewerkschaftsvorrechte entzogen werden.

B.8.2. Außerdem deckt sich die Prüfung der durch den Ministerrat angeführten Einrede der Unzulässigkeit, insofern die wesentlichen Vorrechte der Gewerkschaftsfreiheit des SIC nicht verletzt würden, mit derjenigen der Sache selbst.

B.8.3. Da die erste klagende Partei ein ausreichendes Interesse an der Klage nachweist, braucht nicht geprüft zu werden, ob die anderen klagenden Parteien auch ein Interesse besitzen, um die Nichtigkeitsklärung der angefochtenen Bestimmung zu fordern.

In Bezug auf den Umfang der Klage

B.9.1. Aus dem Inhalt der Klageschrift und aus der Darlegung der Klagegründe geht hervor, dass die Beschwerdegründe der klagenden Parteien lediglich die Nrn. 3 und 4 von Artikel 114/1 Absatz 1 des Gesetzes vom 23. Juli 1926, eingefügt durch die angefochtene Bestimmung, betreffen, insofern dadurch die angenommenen Gewerkschaftsorganisationen von der Teilnahme an dem Verfahren der Ankündigung und Konzertierung anlässlich von Sozialkonflikten gemäß dem Gewerkschaftsstatut der belgischen Eisenbahnen (Nr. 3) und von den Sozialwahlen im Sinne der Artikel 126/2, 145 § 2 und 146 des Gesetzes vom 23. Juli 1926 (Nr. 4) ausgeschlossen würden.

Die klagenden Parteien bemängeln hingegen nicht die ersten zwei Nummern von Artikel 114/1 Absatz 1 des Gesetzes vom 23. Juli 1926, eingefügt durch die angefochtene Bestimmung, insofern dadurch die angenommenen Gewerkschaftsorganisationen von den Verhandlungs- und Konzertierungsverfahren im Sinne der Artikel 75 und 76 des Gesetzes vom 23. Juli 1926 ausgeschlossen würden. Diese durch den königlichen Erlass vom 11. Dezember 2013 «über das Personal der belgischen Eisenbahnen» eingefügten Artikel betreffen einen Vorschlag zur Abänderung des Personalstatuts, des Gewerkschaftsstatuts oder der Regelung über «Dienst und Ruhezeiten» beziehungsweise der

Personalregelung, unter Ausschluss der Regelungen bezüglich der Verwaltungs- und Besoldungslaufbahn des Führungspersonals. Indem diese Vorrechte nur den repräsentativen und anerkannten Gewerkschaftsorganisationen vorbehalten werden, bestätigen die Nrn. 1 und 2 des angefochtenen Artikels 114/1 Absatz 1 nämlich in der angefochtenen Bestimmung das System, das bereits vorher bestanden hat und das die klagenden Parteien nicht in Frage stellen.

B.9.2. Der Gerichtshof beschränkt seine Prüfung folglich in diesem Maße.

B.10.1. Der Ministerrat führt im Übrigen die Nichtzuständigkeit des Gerichtshofes zur Prüfung der zwischen der NGBE und dem SIC geschlossenen Gewerkschaftsvereinbarung oder der sich aus der Beendigung dieser Vereinbarung ergebenden Folgen an.

B.10.2. Die klagenden Parteien verweisen nämlich auf die Folgen der Kündigung der am 19. März 2010 zwischen der NGBE und dem SIC geschlossenen Gewerkschaftsvereinbarung durch die NGBE. Zweck dieser Vereinbarung sei es, dem SIC die Möglichkeit zu bieten, seinen Auftrag auf befriedigende Weise auszuführen, indem ihm materielle und menschliche Mittel – drei abgeordnete Mitglieder des statutarischen Personals, nämlich die dritte bis fünfte klagende Partei – zur Verfügung gestellt und indem dem SIC eine Dotation gewährt wurde, die auf der Grundlage der vermutlichen Anzahl seiner Mitglieder berechnet wurde.

Diese Gewerkschaftsvereinbarung, die für eine Dauer von zwei Jahren ab dem 1. Januar 2009 geschlossen wurde, ist stillschweigend verlängert worden, bis die NGBE sie per Einschreiben vom 2. Juni 2015 mit Wirkung vom 31. Dezember 2015 aufgekündigt hat. Infolge der Beendigung dieser Vereinbarung hat die NGBE durch zwei Schreiben vom 3. März 2016 beziehungsweise vom 18. Juli 2016 das SIC darüber informiert, dass alle Kosten im Zusammenhang mit seinen Gewerkschaftstätigkeiten ihm fortan in Rechnung gestellt würden; durch ein Schreiben vom 19. September 2016 hat die NGBE ebenfalls vom SIC eine Liste der Informatikgeräte verlangt, die sie ihm zur Verfügung gestellt hatte und die sie von ihm zurückerlangen wollte.

B.10.3. Da die Kündigung der zwischen der NGBE und dem SIC geschlossenen Vereinbarung vom 19. März 2010 durch die NGBE vor dem Inkrafttreten der angefochtenen Bestimmung erfolgt ist, kann nicht davon ausgegangen werden, dass sie eine Folge der angefochtenen Bestimmung wäre.

Diese Vereinbarung kann jedoch berücksichtigt werden als ein Element der Darlegung des Sachverhalts in der Klageschrift, das zum Verständnis des faktischen Kontextes der Klage beiträgt.

Aus dieser Vereinbarung geht nämlich hervor, dass die NGBE mehrere Jahre lang dem SIC eine besondere Gewerkschaftsregelung durch eine frei mit dem SIC geschlossene Vereinbarung vorbehalten wollte.

B.10.4. Überdies wird, im Gegensatz zu dem, was der Ministerrat anführt, der Gerichtshof nicht gebeten, über die Vereinbarkeit dieser Vereinbarung mit den in den Klagegründen angeführten Referenznormen zu befinden, was im Übrigen nicht zu seinen Befugnissen gehören würde.

In Bezug auf den Antrag auf eine Untersuchungsmaßnahme

B.11.1. In seinem Gegenwiderungsschriftsatz bittet der Ministerrat den Gerichtshof, zur Bestimmung der faktischen Repräsentativität des SIC seine Untersuchungs- und Ermittlungsbefugnisse anzuwenden, indem er diese klagende Partei auffordern würde, ihm sämtliche Dokumente und Auskünfte in Bezug auf ihren Mitgliedschaftsgrad zu übermitteln.

B.11.2. Laut Artikel 91 Absatz 1 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 hat der Gerichtshof «weitestgehende Untersuchungs- und Ermittlungsbefugnisse»; einige davon werden in Absatz 2 dieser Bestimmung aufgezählt. Der Gerichtshof kann diese Untersuchungs- und Ermittlungsbefugnis nur dann anwenden, wenn dies zur Lösung der Rechtsfragen, über die er entscheiden muss, notwendig ist. Eine Untersuchungsmaßnahme ist nur sachdienlich, insofern Fakten festgestellt werden können, die für die Beurteilung einer Nichtigkeitsklage, einer Vorabentscheidungsfrage oder eines Zwischenstreits relevant sind.

B.11.3. Wie in B.9 erwähnt wurde, bezieht sich die vorliegende Nichtigkeitsklage ausschließlich auf den Ausschluss der angenommenen Gewerkschaftsorganisationen von der Teilnahme an dem Verfahren der Ankündigung und Konzertierung anlässlich von Sozialkonflikten gemäß dem Gewerkschaftsstatut der belgischen Eisenbahnen und von den Sozialwahlen im Sinne der Artikel 126/2, 145 § 2 und 146 des Gesetzes vom 23. Juli 1926. Die klagenden Parteien bringen keineswegs vor, dass die angenommenen Gewerkschaftsorganisationen notwendigerweise die gleichen Vorrechte wie die anerkannten und repräsentativen Gewerkschaftsorganisationen genießen sollen.

Im vorliegenden Fall geht aus den in B.2 und B.10 erwähnten Elementen hinlänglich hervor, dass das SIC vor der Annahme der angefochtenen Bestimmung eine besondere Gewerkschaftsregelung im Zusammenhang mit seiner Eigenschaft als angenommene Gewerkschaftsorganisation genoss, bei der seine Arbeitsweise unterstützt wurde. Diese Gewerkschaftsregelung beinhaltete, dass seine faktische Repräsentativität – und sei es implizit – von der NGBE anerkannt wurde, ohne dass es im Rahmen der Untersuchung der vorliegenden Klage notwendig wäre, den tatsächlichen Mitgliedschaftsgrad des SIC zu kennen.

Dem Antrag auf Anordnung einer Untersuchungsmaßnahme ist demzufolge nicht stattzugeben.

Zur Hauptsache

B.12.1. Der erste Klagegrund ist abgeleitet aus einem Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 27 der Verfassung, mit den Artikeln 11 und 14 der Europäischen Menschenrechtskonvention und mit den Artikeln 5 und 6 der revidierten Europäischen Sozialcharta.

Die klagenden Parteien bemängeln den Behandlungsunterschied zwischen verschiedenen Gewerkschaftsorganisationen bezüglich der Teilnahme an dem Verfahren der Ankündigung und Konzertierung anlässlich von Sozialkonflikten gemäß dem Gewerkschaftsstatut der belgischen Eisenbahnen und der Teilnahme an den Sozialwahlen, da nur die repräsentativen und anerkannten Gewerkschaftsorganisationen an diesen Verfahren teilnehmen und Kandidaten für die Sozialwahlen vorschlagen könnten.

B.12.2. Der zweite Klagegrund ist abgeleitet aus einem Verstoß gegen die Artikel 23 und 27 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 6 der revidierten Europäischen Sozialcharta, mit Artikel 11 der Europäischen Menschenrechtskonvention, mit Artikel 28 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union, mit Artikel 22 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte und mit den Artikeln 3 und 10 des Übereinkommens Nr. 87 der Internationalen Arbeitsorganisation über die Vereinigungsfreiheit und den Schutz des Vereinigungsrechtes.

Die klagenden Parteien bemängeln eine Verletzung der Gewerkschaftsfreiheit, insofern durch die angefochtene Maßnahme gewisse wesentliche Vorrechte, darunter das Streikrecht, nur den repräsentativen und anerkannten Gewerkschaftsorganisationen vorbehalten würden. Somit werde den anderen Gewerkschaftsorganisationen, darunter diejenigen, die angenommen seien, die Möglichkeit entzogen, die Interessen ihrer Mitglieder wirksam zu verteidigen, dies unter Missachtung des Gewerkschaftspluralismus und des Verbots von Vereinbarungen über ein Gewerkschaftsmonopol.

B.12.3. Da in den beiden Klagegründen ein und derselbe Beschwerdegrund bezüglich einer Verletzung der Gewerkschaftsfreiheit unter verschiedenen Aspekten dargelegt wird, prüft der Gerichtshof die beiden Klagegründe gemeinsam.

B.13.1. Artikel 23 der Verfassung bestimmt:

«Jeder hat das Recht, ein menschenwürdiges Leben zu führen.

Zu diesem Zweck gewährleistet das Gesetz, das Dekret oder die in Artikel 134 erwähnte Regel unter Berücksichtigung der entsprechenden Verpflichtungen die wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Rechte und bestimmt die Bedingungen für ihre Ausübung.

Diese Rechte umfassen insbesondere:

1. das Recht auf Arbeit und auf freie Wahl der Berufstätigkeit im Rahmen einer allgemeinen Beschäftigungspolitik, die unter anderem darauf ausgerichtet ist, einen Beschäftigungsstand zu gewährleisten, der so stabil und hoch wie möglich ist, das Recht auf gerechte Arbeitsbedingungen und gerechte Entlohnung sowie das Recht auf Information, Konsultation und kollektive Verhandlungen;

[...]».

Artikel 27 der Verfassung bestimmt:

«Die Belgier haben das Recht, Vereinigungen zu bilden; dieses Recht darf keiner präventiven Maßnahme unterworfen werden».

B.13.2. Artikel 11 der Europäischen Menschenrechtskonvention bestimmt:

«(1) Alle Menschen haben das Recht, sich friedlich zu versammeln und sich frei mit anderen zusammenzuschließen, einschließlich des Rechts zum Schutze ihrer Interessen Gewerkschaften zu bilden und diesen beizutreten.

(2) Die Ausübung dieser Rechte darf keinen anderen Einschränkungen unterworfen werden, als den vom Gesetz vorgesehenen, die in einer demokratischen Gesellschaft im Interesse der äußeren und inneren Sicherheit, zur Aufrechterhaltung der Ordnung und zur Verbrechensverhütung, zum Schutz der Gesundheit und der Moral oder zum Schutze der Rechte und Freiheiten anderer notwendig sind. Dieser Artikel verbietet nicht, dass die Ausübung dieser Rechte für Mitglieder der Streitkräfte, der Polizei oder der Staatsverwaltung gesetzlichen Beschränkungen unterworfen wird».

Artikel 14 der Europäischen Menschenrechtskonvention gewährleistet das Verbot der Benachteiligung im Genuss der in der Konvention festgelegten Rechte und Freiheiten.

B.13.3. Die Artikel 5 und 6 der revidierten Europäischen Sozialcharta, die das Vereinigungsrecht und das Recht auf Kollektivverhandlungen schützen, bestimmen:

«Artikel 5 - Das Vereinigungsrecht

Um die Freiheit der Arbeitnehmer und Arbeitgeber zu gewährleisten oder zu fördern, örtliche, nationale oder internationale Organisationen zum Schutz ihrer wirtschaftlichen und sozialen Interessen zu bilden und diesen Organisationen beizutreten, verpflichten sich die Vertragsparteien, diese Freiheit weder durch das innerstaatliche Recht noch durch dessen Anwendung zu beeinträchtigen. Inwieweit die in diesem Artikel vorgesehenen Garantien auf die Polizei Anwendung finden, bestimmt sich nach innerstaatlichem Recht. Das Prinzip und gegebenenfalls der Umfang der Anwendung dieser Garantien auf die Mitglieder der Streitkräfte bestimmen sich gleichfalls nach innerstaatlichem Recht.

Artikel 6 - Das Recht auf Kollektivverhandlungen

Um die wirksame Ausübung des Rechts auf Kollektivverhandlungen zu gewährleisten, verpflichten sich die Vertragsparteien:

1. gemeinsame Beratungen zwischen Arbeitnehmern und Arbeitgebern zu fördern;
2. Verfahren für freiwillige Verhandlungen zwischen Arbeitgebern oder Arbeitgeberorganisationen einerseits und Arbeitnehmerorganisationen andererseits zu fördern, soweit dies notwendig und zweckmäßig ist, mit dem Ziel, die Beschäftigungsbedingungen durch Gesamtarbeitsverträge zu regeln;
3. die Einrichtung und die Benutzung geeigneter Vermittlungs- und freiwilliger Schlichtungsverfahren zur Beilegung von Arbeitsstreitigkeiten zu fördern;

und anerkennen

4. das Recht der Arbeitnehmer und der Arbeitgeber auf kollektive Maßnahmen einschließlich des Streikrechts im Fall von Interessenkonflikten, vorbehaltlich etwaiger Verpflichtungen aus geltenden Gesamtarbeitsverträgen».

Der Anhang dieser Charta, der «Bestandteil derselben» ist, sieht vor, dass jede Vertragspartei für sich die Ausübung des Streikrechts durch Gesetz regeln kann, vorausgesetzt, dass jede weitere Einschränkung dieses Rechts aufgrund des Artikels G gerechtfertigt werden kann. Artikel G der Charta bestimmt, dass keine Einschränkungen auferlegt werden können, wenn sie nicht gesetzlich vorgeschrieben und in einer demokratischen Gesellschaft zum Schutz der Rechte und Freiheiten anderer oder zum Schutz der öffentlichen Sicherheit und Ordnung, der Sicherheit des Staates, der Volksgesundheit und der Sittlichkeit notwendig sind. Von Einschränkungen darf nur zu dem vorgesehenen Zweck Gebrauch gemacht werden.

B.13.4. Artikel 28 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union, mit der Überschrift «Recht auf Kollektivverhandlungen und Kollektivmaßnahmen», bestimmt:

«Die Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer sowie die Arbeitgeberinnen und Arbeitgeber oder ihre jeweiligen Organisationen haben nach dem Unionsrecht und den einzelstaatlichen Rechtsvorschriften und Gepflogenheiten das Recht, Tarifverträge auf den geeigneten Ebenen auszuhandeln und zu schließen sowie bei Interessenkonflikten kollektive Maßnahmen zur Verteidigung ihrer Interessen, einschließlich Streiks, zu ergreifen».

B.13.5. Artikel 22 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte bestimmt:

«(1) Jedermann hat das Recht, sich frei mit anderen zusammenzuschließen sowie zum Schutz seiner Interessen Gewerkschaften zu bilden und ihnen beizutreten.

(2) Die Ausübung dieses Rechts darf keinen anderen als den gesetzlich vorgesehenen Einschränkungen unterworfen werden, die in einer demokratischen Gesellschaft im Interesse der nationalen oder der öffentlichen Sicherheit, der öffentlichen Ordnung (*ordre public*), zum Schutz der Volksgesundheit, der öffentlichen Sittlichkeit oder zum Schutz der Rechte und Freiheiten anderer notwendig sind. Dieser Artikel steht gesetzlichen Einschränkungen der Ausübung dieses Rechts für Angehörige der Streitkräfte oder der Polizei nicht entgegen.

(3) Keine Bestimmung dieses Artikels ermächtigt die Vertragsstaaten des Übereinkommens der Internationalen Arbeitsorganisation von 1948 über die Vereinigungsfreiheit und den Schutz des Vereinigungsrechts, gesetzgeberische Maßnahmen zu treffen oder Gesetze so anzuwenden, dass die Garantien des obengenannten Übereinkommens beeinträchtigt werden».

B.13.6. Die Artikel 3 und 10 des Übereinkommens Nr. 87 der Internationalen Arbeitsorganisation «über die Vereinigungsfreiheit und den Schutz des Vereinigungsrechtes», genehmigt durch das Gesetz vom 13. Juli 1951, bestimmen:

«Artikel 3

1. Die Organisationen der Arbeitnehmer und der Arbeitgeber haben das Recht, sich Satzungen und Geschäftsordnungen zu geben, ihre Vertreter frei zu wählen, ihre Geschäftsführung und Tätigkeit zu regeln und ihr Programm aufzustellen.

2. Die Behörden haben sich jedes Eingriffes zu enthalten, der geeignet wäre, dieses Recht zu beschränken oder dessen rechtmäßige Ausübung zu behindern».

«Artikel 10

In diesem Übereinkommen bezeichnet der Ausdruck ' Organisation ' jede Organisation von Arbeitnehmern oder von Arbeitgebern, welche die Förderung und den Schutz der Interessen der Arbeitnehmer oder der Arbeitgeber zum Ziele hat».

B.14.1. Der Ministerrat führt zunächst an, dass die Klagegründe unzulässig seien, insofern die klagenden Parteien nicht nachwiesen, inwiefern gewisse, in den Klagegründen angeführte Bestimmungen missachtet würden.

B.14.2. Durch die in den Klagegründen angeführten Bestimmungen werden die Vereinigungsfreiheit im Allgemeinen und - für einige davon - die Gewerkschaftsfreiheit im Besonderen geschützt. Die Gewerkschaftsfreiheit und das Recht auf Kollektivverhandlungen ergeben sich aus der Vereinigungsfreiheit, die insbesondere durch Artikel 27 der Verfassung geschützt wird.

Die in den zwei Klagegründen angeführten Verfassungs- und Vertragsbestimmungen bilden folglich ein untrennbares Ganzes. Hinsichtlich dieses untrennbaren Ganzes genügt es darzulegen, inwiefern die Gewerkschaftsfreiheit und das Recht auf Kollektivverhandlungen missachtet werden, ohne dass erklärt werden muss, inwiefern jede der angeführten Bestimmungen spezifisch missachtet würde.

B.14.3. Die Einrede wird abgewiesen.

B.15.1. Das «Syndicat indépendant pour cheminots» und die Freie Gewerkschaft für den Öffentlichen Dienst sind, zusammen mit dem «Syndicat Autonome des Conducteurs de Train», «angenommene» Gewerkschaftsorganisationen innerhalb der belgischen Eisenbahnen, um dort ihre Gewerkschaftstätigkeit zu entfalten, doch sie sind keine gemäß dem Personalstatut der NGBE-Holding «anerkannten» Gewerkschaftsorganisationen, wie die Allgemeine Zentrale der Öffentlichen Dienste (AZÖD) und der Gesamtverband der Christlichen Gewerkschaften Transport und Kommunikation (CSC-Transcom).

B.15.2. Im Gegensatz zu dem, was der Ministerrat anführt, sind die Gewerkschaftsorganisationen miteinander vergleichbar, wenn es gilt, ihre Vorrechte zu bestimmen.

B.16. Damit beurteilt werden kann, ob die angefochtene Bestimmung die Gewerkschaftsfreiheit auf ungerechtfertigte Weise beeinträchtigt, sind zunächst deren Folgen zu prüfen, insbesondere bezüglich der Regelung und der Vorrechte, die zuvor für die angenommenen Gewerkschaftsorganisationen bestanden.

Was die Folgen der Maßnahme hinsichtlich der angenommenen Gewerkschaftsorganisationen betrifft

B.17.1. Durch die angefochtene Bestimmung werden nunmehr im Gesetz die «repräsentativen» und die «anerkannten» Gewerkschaftsorganisationen definiert, denen die Vorrechte im Sinne des neuen Artikels 114/1 Absatz 1 des Gesetzes vom 23. Juli 1926 vorbehalten sind, wobei die «angenommenen» Gewerkschaftsorganisationen folglich von diesen Vorrechten ausgeschlossen sind.

Wie in B.9 angeführt wurde, beschränkt sich Artikel 114/1 Absatz 1 Nrn. 1 und 2 des Gesetzes vom 23. Juli 1926 darauf, die vorher bestehende Regelung, die nicht durch die klagenden Parteien im Rahmen der vorliegenden Nichtigkeitsklage bemängelt wird, im Gesetzestext zu bestätigen.

B.17.2. Wie in B.2 angeführt wurde, wurden die Definition und die Vorrechte der verschiedenen Gewerkschaftsorganisationen bei den Eisenbahnen vor der Annahme der angefochtenen Bestimmung nicht durch Gesetz geregelt, sondern ergaben sie sich im Wesentlichen aus dem Personalstatut und aus der ARPS - Band 548 der NGBE.

Aus der Verbindung dieser Texte geht hervor, dass vor der Annahme der angefochtenen Bestimmung in der Regel eine angenommene Gewerkschaftsorganisation die gleichen Vorrechte genoss wie die anerkannten Organisationen, unter Vorbehalt dessen, dass sie keinen ständigen Delegierten hatte und, da sie keinen Sitz in der Nationalen Paritätischen Kommission hatte, keine gewährleistetete Vertretung in den anderen Organen des Sozialdialogs genoss.

B.17.3. Die Möglichkeit für eine angenommene Gewerkschaftsorganisation, an dem Verfahren der Ankündigung und Konzertierung anlässlich von Sozialkonflikten teilzunehmen, war ausdrücklich in Paragraph 98 (Teil VI «Gewerkschaftstätigkeit», Kapitel X «Arbeitsunterbrechungen») der ARPS - Band 548, vorgesehen, der bestimmt:

«1. Behandlung von lokalen sozialen Problemen

Bei lokalen sozialen Problemen:

- müssen die drei Gesellschaften der belgischen Eisenbahnen und die anerkannten Organisationen die erforderlichen Anstrengungen unternehmen, um sich gegenseitig zu informieren und zu konsultieren. Wenn aus gleich welchem Grund in der Praxis eine lokale Unzufriedenheit einer Gruppe von Personalmitgliedern auftritt, leitet die direkte Hierarchie des betreffenden Dienstes beziehungsweise der betreffenden Dienste einen angemessenen Dialog mit den anerkannten Organisationen ein, um einen Sozialkonflikt zu vermeiden, oder können die anerkannten Organisationen Kontakt zur Hierarchie aufnehmen;

- können notwendigenfalls in zweiter Instanz die betroffenen Parteien das Eingreifen des Vertreters des Generaldirektors von HR Rail in Anspruch nehmen. Dieser leitet unmittelbar ein Schlichtungsverfahren ein, indem er die Vertreter der anerkannten Organisationen und ihre technischen Berater einlädt. Er vergewissert sich, dass die HR-Verantwortlichen der betroffenen Gesellschaft, der Generaldirektor von HR Rail und der Präsident des Schlichtungsbüros über die Vorkommnisse informiert werden. Der Generaldirektor von HR Rail setzt alles daran, ihm die erforderliche Unterstützung zu bieten;

- wird im Fall einer strukturellen Änderung der Dienstleistungen und angesichts der in dieser Sozialvereinbarung vorgesehenen Fristen rechtzeitig eine paritätische Konzertierung organisiert, damit, falls sie scheitern sollte, das im Falle einer Streikankündigung vorgesehene normale Verfahren eingehalten werden kann.

2. Verfahren der Alarmglocke

Die Beziehungen zwischen den Organisationen, die das Personal vertreten, und der Hierarchie werden durch diesen Band geregelt. Das Auftreten der anerkannten Organisationen ist auf allen Stufen der Hierarchie erlaubt.

Die Anträge der Personalvertreter werden innerhalb der bestehenden paritätischen Versammlungen zwischen der betroffenen Direktion und den Gewerkschaftsorganisationen behandelt.

Falls der Antrag nicht zu einer Einigung führt, können die Betroffenen beantragen, dass das Thema mit der betroffenen Einheit und dem Generaldirektor von HR Rail behandelt wird, der innerhalb von drei Werktagen eine Initiative ergreift, um zu vermeiden, dass die Hinterlegung einer Streikankündigung das einzige Mittel für die Personalvertreter ist, um durch die Direktion angehört zu werden.

3. Streikankündigung

Im Fall eines anhaltenden Sozialkonflikts und wenn die in den Nrn. 1 und 2 vorgesehene Schlichtung kein Ergebnis gebracht hat, kann schriftlich eine Streikankündigung hinterlegt werden.

Eine Streikankündigung, die von einer Gewerkschaftsorganisation ausgeht, ist nur zulässig, wenn folgende Bedingungen erfüllt sind:

- sie geht von den nationalen Instanzen der in der Anlage zu diesem Band aufgelisteten Gewerkschaftsorganisationen aus;

- sie ist datiert und durch den Präsidenten der Gewerkschaftsorganisation oder durch seinen nationalen Delegierten, der für ihn unterschreibt, unterschrieben und wird per Einschreiben unter Einhaltung einer Frist von mindestens acht Werktagen an den Vorsitzenden des Verwaltungsrates von HR Rail geschickt mit einer Kopie an die Präsidenten der Direktionsausschüsse von Infrabel und NGBE sowie an den Generaldirektor von HR Rail. Außerdem wird sie auch gleichzeitig durch elektronische Post an die vorstehend genannten Adressaten geschickt. Die Gültigkeit der Streikankündigung endet am ersten angekündigten Streiktag. Von der Ankündigungsfrist kann abgewichen werden, wenn eine Streikankündigung einzuordnen ist in und begrenzt ist auf eine Streikankündigung, die ausgeht von einer nationalen und überberuflichen Organisation, die im Nationalen Arbeitsrat oder im Zentralen Wirtschaftsrat, dem die betroffene Organisation angeschlossen ist, vertreten ist;

- die Streikankündigung muss mit Gründen versehen sein, eine klare Beschreibung der Beschwerden und/oder Forderungen sowie die präzise Angabe enthalten, auf welche Einheit(en), Direktion(en) und Personalgruppe(n) sie sich bezieht sowie den Zeitpunkt, zu dem, und den Ort, an dem die Arbeitsunterbrechungen stattfinden werden.

Unter Berücksichtigung der Art des Konfliktes organisiert der Generaldirektor oder sein Vertreter von HR Rail spätestens innerhalb von drei Werktagen nach dem Eingang der schriftlichen Meldung der Streikankündigung eine Versammlung des Schlichtungsbüros. Bei diesem Anlass können die anerkannten Organisationen sich durch technische Berater begleiten lassen. Der Lenkungsausschuss kann ebenfalls auf Antrag seines Vorsitzenden oder auf Antrag einer der Parteien mitwirken, vorausgesetzt, dass diese Vorgehensweise rechtzeitig und früh genug stattfindet, um eine ernsthafte Vermittlung zu ermöglichen. Alle an dieser Konzertierung beteiligten Parteien unternehmen die erforderlichen Schritte, um jegliche Arbeitsunterbrechung zu vermeiden und eine annehmbare Lösung zu finden. Im Rahmen dieser Verhandlung ist die Ausführung der Ankündigung wenigstens 48 Stunden im Voraus Gegenstand einer verpflichtenden schriftlichen Mitteilung, die alle erforderlichen Informationen bezüglich der Art, des Ortes und des Zeitpunktes der Arbeitsunterbrechung enthält.

Wenn die drei Gesellschaften der belgischen Eisenbahnen während der Verhandlung einen konkreten Vorschlag unterbreiten, der im Konsens als konstruktiv betrachtet wird, kann die Gültigkeitsdauer der Streikankündigung um die Zeit verlängert werden, die zur Prüfung des Vorschlags notwendig ist.

Im Fall eines anhaltenden Sozialkonflikts kann das Schlichtungsverfahren gemäß Teil V dieses Bandes eingeleitet werden.

4. Rechtmäßigkeit von sozialen Aktionen

Nach der Befragung des HR-Verantwortlichen der betroffenen Einheit(en) kann der Generaldirektor von HR Rail eine soziale Aktion annehmen, wenn es sich um eine emotionale Reaktion auf eine außergewöhnliche Situation handelt, sofern sie bestimmte Bedingungen erfüllt, nämlich:

- sie ergibt sich aus unvorhergesehenen oder nicht vorhersehbaren Umständen, die als Fall höherer Gewalt zu betrachten sind;

- sie ist von begrenzter Dauer;

- sie ist auf die direkt betroffenen Personalmitglieder begrenzt;

- ein Dialog mit den Vertretern der anerkannten Organisationen hat noch nicht begonnen;

- die Sicherheit des Personals oder der Reisenden ist nicht gefährdet.

Jede Arbeitsunterbrechung im Rahmen einer sozialen Aktion, die nicht die Bedingungen bezüglich der Ankündigung und der Konzertierung erfüllt oder die gemäß den vorstehenden Bestimmungen nicht durch den Generaldirektor von HR Rail angenommen wird, gilt als ungerechtfertigte Abwesenheit.

Die diesbezügliche, mit Gründen versehene Entscheidung wird den anerkannten Organisationen vorher zur Information mitgeteilt.

5. Die vorgesehenen Verfahren gelten ebenfalls für die angenommenen Gewerkschaftsorganisationen und finden Anwendung auf das gesamte Personal».

Der Ministerrat hat bemerkt, dass Paragraph 98 der ARPS - Band 548 noch nicht formell angepasst wurde, im Anschluss an die Annahme der angefochtenen Bestimmung.

B.17.4. Aus dem Vorstehenden ergibt sich, wie die Gesetzgebungsabteilung des Staatsrates in ihrem in B.3.2 angeführten Gutachten hervorhebt, dass die angenommenen Gewerkschaftsorganisationen, wie die erste klagende Partei, vor der Annahme der angefochtenen Bestimmung die Möglichkeit hatten, am Verfahren der Ankündigung und Konzertierung anlässlich von Sozialkonflikten gemäß dem Gewerkschaftsstatut der belgischen Eisenbahnen teilzunehmen.

Die angenommenen Gewerkschaftsorganisationen wie die erste klagende Partei besaßen also vor der Annahme der angefochtenen Maßnahme das Recht, an den Verfahren zur Einleitung eines Streiks sowie an den Verhandlungen mit dem Arbeitgeber im Hinblick auf die Beendigung dieser Protestbewegung teilzunehmen. Diese angenommenen Gewerkschaftsorganisationen wurden also ebenfalls auf identische Weise wie die anderen Gewerkschaftsorganisationen behandelt hinsichtlich der Konzertierungsverfahren vor und nach der Hinterlegung einer Streikankündigung.

B.18. Im Übrigen werden durch das Gesetz vom 3. August 2016 Sozialwahlen für die regionalen paritätischen Kommissionen (Artikel 126/2 des Gesetzes vom 23. Juli 1926), die Ausschüsse für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz (AGSAs) (Artikel 145 § 2) und die Betriebsausschüsse für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz (Artikel 146) eingeführt.

Aufgrund der angefochtenen Bestimmung können die angenommenen Gewerkschaftsorganisationen jedoch nicht an diesen Sozialwahlen teilnehmen. Folglich können sie keine Listen von Kandidaten vorschlagen, die durch die Sozialwahlen zu bestimmen sind, um die Arbeitnehmer in diesen Organen des Sozialdialogs zu vertreten.

B.19. Durch die angefochtene Maßnahme wird den angenommenen Gewerkschaftsorganisationen wie die erste klagende Partei also ein Vorrecht entzogen, das sie vor deren Inkrafttreten besaßen, nämlich die Möglichkeit, am Verfahren der Ankündigung und Konzertierung anlässlich von Sozialkonflikten teilzunehmen, sowie ein Vorrecht, das durch das Gesetz vom 3. August 2016 neu eingeführt wird, nämlich die Teilnahme an den Sozialwahlen im Sinne der Artikel 126/2, 145 § 2 und 146 des Gesetzes vom 23. Juli 1926.

Ohne die Möglichkeit, am Verfahren der Ankündigung und Konzertierung anlässlich von Sozialkonflikten teilzunehmen, wird den angenommenen Gewerkschaftsorganisationen wie die erste klagende Partei nämlich ab dem Inkrafttreten der angefochtenen Maßnahme die Möglichkeit entzogen, in dieser Eigenschaft als Gesprächspartner im Rahmen eines Streiks berücksichtigt zu werden. Diesen angenommenen Gewerkschaftsorganisationen wird somit die Möglichkeit entzogen, rechtmäßig kollektive Maßnahmen durchzuführen.

Indem sie außerdem von der Möglichkeit ausgeschlossen werden, Kandidaten bei den Sozialwahlen vorzuschlagen, werden die angenommenen Gewerkschaftsorganisationen darüber hinaus daran gehindert, an einem demokratischen Prozess zur Bestimmung der Arbeitnehmersvertreter teilzunehmen.

B.20. Es muss geprüft werden, ob dadurch, dass den angenommenen Gewerkschaftsorganisationen sowohl die Möglichkeit, am Verfahren der Ankündigung und Konzertierung anlässlich von Sozialkonflikten teilzunehmen, als auch die Möglichkeit, an den Sozialwahlen im Sinne der Artikel 126/2, 145 § 2 und 146 des Gesetzes vom 23. Juli 1926 teilzunehmen, entzogen wird, die angefochtene Maßnahme die in B.13 erwähnten Verfassungs- und Vertragsbestimmungen einhält.

Was die Möglichkeit, am Verfahren der Ankündigung und Konzertierung anlässlich von Sozialkonflikten teilzunehmen, betrifft

B.21. Nach Darlegung der klagenden Parteien werde gegen die vorerwähnten Bestimmungen zunächst verstoßen, insofern durch die angefochtene Bestimmung die angenommenen Gewerkschaftsorganisationen von dem Recht, am Verfahren der Ankündigung und Konzertierung im Fall von Sozialkonflikten teilzunehmen, ausgeschlossen würden.

B.22.1. Die Vereinigungsfreiheit, die in Artikel 27 der Verfassung vorgesehen ist, bezweckt, die Gründung von privaten Vereinigungen und die Teilnahme an ihren Tätigkeiten zu gewährleisten. Sie beinhaltet das Recht, sich zu vereinigen und die interne Organisation der Vereinigung frei zu bestimmen, aber auch das Recht, sich nicht zu vereinigen.

Artikel 11 der Europäischen Menschenrechtskonvention und Artikel 22 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte beinhalten ebenfalls das Recht eines jeden, Vereinigungen zu gründen, sich bestehenden Vereinigungen anzuschließen und ihre interne Organisation festzulegen, um die beiden vorerwähnten Rechte ausüben zu können. Die Artikel 5 und 6 der revidierten Europäischen Sozialcharta, Artikel 28 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union und die Artikel 3 und 10 des Übereinkommens Nr. 87 der Internationalen Arbeitsorganisation schützen insbesondere die Gewerkschaftsfreiheit und das Recht auf Kollektivverhandlungen.

B.22.2. Die Gewerkschaftsfreiheit beinhaltet insbesondere das Recht, eine Gewerkschaft zu gründen und sich ihr anzuschließen zum Schutz der eigenen Interessen, sowie das Recht dieser Vereinigung, die eigene Organisation, die Vertretung, die Arbeitsweise und ihre Verwaltung zu regeln. Keine der vorerwähnten Bestimmungen gewährleistet jedoch einer Organisation, dass sie in die Kategorie der repräsentativen Gewerkschaften aufgenommen wird, ungeachtet ihrer faktischen Repräsentativität, und ebenfalls nicht, dass sie ein unantastbares Recht auf Beibehaltung der Repräsentativitätsbedingungen, die für sie vorteilhaft wären, genießt.

Die Gewerkschaftsfreiheit und die Vereinigungsfreiheit sichern jedem Arbeitnehmer das Recht, sich frei einer Gewerkschaft anzuschließen. Der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte hat geurteilt, dass die Verpflichtung, sich einer bestimmten Gewerkschaft anzuschließen, unter gewissen Umständen im Widerspruch zu Artikel 11 der Europäischen Menschenrechtskonvention stehen kann, nämlich wenn der Zwang die Vereinigungsfreiheit an sich verletzt, die durch diese Bestimmung gewährleistet wird (EuGHMR, 20. April 1993, *Sibson* gegen Vereinigtes Königreich, § 29; 30. Juni 1993, *Sigurour A. Sigurjónsson* gegen Island, § 36; 25. April 1996, *Gustafsson* gegen Schweden, § 45; 11. Januar 2006, *Sørensen und Rasmussen* gegen Dänemark, § 54), so dass davon auszugehen ist, dass auch das Recht, sich einer Vereinigung nicht anzuschließen, als Bestandteil der Vereinigungsfreiheit anzusehen ist (EuGHMR, *Sigurour A. Sigurjónsson* gegen Island, §§ 35 und 37; *Sørensen und Rasmussen* gegen Dänemark, § 54).

Artikel 11 der Europäischen Menschenrechtskonvention schützt jedoch ausschließlich die Rechte, die für die tatsächliche Inanspruchnahme der Gewerkschaftsfreiheit unentbehrlich sind (EuGHMR, 27. Oktober 1975, *Nationale Polizei-Gewerkschaft Belgien* gegen Belgien, § 38; 6. Februar 1976, *Swedish Engine Driver's Union* gegen Schweden, § 39).

B.22.3. Der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte hat die Tragweite der Gewerkschaftsfreiheit als ein «wesentliches Element des Sozialdialogs zwischen Arbeitnehmer und Arbeitgeber» präzisiert (EuGHMR, Große Kammer, 9. Juli 2013, *Sindicatul «Păstorul cel Bun»* gegen Rumänien, § 130) und insbesondere «eine nicht erschöpfende Liste mit Bestandteilen des Gewerkschaftsrechts [festgelegt], darunter das Recht, eine Gewerkschaft zu gründen oder sich ihr anzuschließen, das Verbot von Vereinbarungen über ein Gewerkschaftsmonopol und das Recht einer Gewerkschaft, zu versuchen, die Arbeitgeber davon zu überzeugen, dem zuzuhören, was sie im Namen ihrer Mitglieder zu sagen hat» (EuGHMR, *Sindicatul «Păstorul cel Bun»*, vorerwähnt, § 135; siehe ebenfalls EuGHMR, Große Kammer, 12. November 2008, *Demir und Baykara* gegen Türkei, § 145).

Der Gerichtshof hat unter anderem geurteilt, «dass unter Berücksichtigung der Entwicklungen in der Arbeitswelt das Recht auf Kollektivverhandlungen mit dem Arbeitgeber grundsätzlich und mit Ausnahme von sehr besonderen Ausnahmefällen zu einem der wesentlichen Elemente des Rechts, mit anderen Gewerkschaften zu gründen und sich den Gewerkschaften anzuschließen, um seine Interessen zu verteidigen, geworden ist» (EuGHMR, *Sindicatul «Păstorul cel Bun»*, vorerwähnt, § 135; siehe ebenfalls EuGHMR, *Demir und Baykara*, vorerwähnt, § 154). Die Europäische Menschenrechtskonvention «schützt die Freiheit, die beruflichen Interessen der Mitglieder einer Gewerkschaft zu verteidigen über die kollektive Maßnahme der Letztgenannten, wobei die Vertragsstaaten deren Führung und Entwicklung gleichzeitig zulassen und ermöglichen müssen», sodass es «einer Gewerkschaft freistehen muss, zur Verteidigung der Interessen ihrer Mitglieder aufzutreten, und die individuellen Mitglieder das Recht haben, dass ihre Gewerkschaft angehört wird im Hinblick auf die Verteidigung ihrer Interessen» (EuGHMR, 2. Oktober 2014, *Matelly* gegen Frankreich, § 55).

B.22.4. Der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte hat auch präzisiert, dass das Streikrecht, «das es einer Gewerkschaft ermöglicht, ihre Stimme zu Gehör zu bringen, einen wichtigen Aspekt für die Mitglieder einer Gewerkschaft beim Schutz ihrer Interessen» sowie ein «Mittel, die effektive Ausübung des Rechts auf Kollektivverhandlungen zu gewährleisten» bildet (EuGHMR, 21. April 2009, *Enerji Yapi-Yol Sen* gegen Türkei, § 24), und deutlich geschützt wird durch Artikel 11 der Konvention (EuGHMR, 8. April 2014, *National Union of Rail, Maritime and Transport Workers* gegen Vereinigtes Königreich, § 84; 2. Oktober 2014, *Veniamin Tymoshenko* gegen Ukraine, § 78).

In diesem Zusammenhang hat der Gerichtshof geurteilt, dass «die Essenz eines Systems der freiwilligen Kollektivverhandlungen darin besteht, dass es für eine Gewerkschaft, die nicht durch einen Arbeitgeber anerkannt wird, möglich sein muss, Maßnahmen durchzuführen, einschließlich notwendigenfalls Streikaktionen, um den Arbeitgeber davon zu überzeugen, Kollektivverhandlungen mit ihr aufzunehmen über Angelegenheiten, die die Gewerkschaft als wichtig für die Interessen ihrer Mitglieder erachtet» (EuGHMR, 2. Juli 2002, *Wilson, National Union of Journalists u.a.* gegen Vereinigtes Königreich, § 46).

B.22.5. Obwohl das Recht, Kollektivverhandlungen mit dem Arbeitgeber zu führen, eines der wesentlichen Elemente des Rechts, mit anderen Gewerkschaften zu gründen und Gewerkschaften zur Verteidigung seiner Interessen beizutreten, geworden ist, hat der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte jedoch präzisiert, dass die Staaten «frei bleiben, ihr System so zu organisieren, dass den repräsentativen Gewerkschaften gegebenenfalls ein besonderes Statut zuerkannt wird» (EuGHMR, *Demir und Baykara*, vorerwähnt, § 154), und der Umfang des Ermessensspielraums «weiterhin von den Faktoren abhängig ist, die der Gerichtshof als relevant erachtet hat in seiner Rechtsprechung, insbesondere die Art und die Tragweite der Einschränkung des betreffenden Gewerkschaftsrechts, die mit der betreffenden Einschränkung angestrebte Zielsetzung und die widerstreitenden Rechte und Interessen der anderen Mitglieder der Gesellschaft, die unter der Ausübung dieses Rechts leiden könnten, wenn es nicht eingeschränkt wird» (EuGHMR, *National Union of Rail, Maritime and Transport Workers*, vorerwähnt, § 86).

Der Gerichtshof erkennt an, dass das Streikrecht nicht unbegrenzt gilt. Es kann gewissen Bedingungen unterliegen und Gegenstand gewisser Einschränkungen sein (EuGHMR, 21. April 2009, *Enerji Yapi-Yol Sen* gegen Türkei, § 32).

B.22.6. In Bezug auf Artikel 6 Nummer 4 der revidierten Europäischen Sozialcharta, in dem das Recht der Arbeitnehmer, auf kollektive Maßnahmen im Fall von Interessenkonflikten zurückzugreifen, einschließlich des Streikrechts, gewährleistet wird, vertritt der Europäische Ausschuss für soziale Rechte seinerseits den Standpunkt, dass «der Umstand, dass die Entscheidung über das Auslösen eines Streiks den Gewerkschaften vorbehalten wird, dieser Bestimmung entspricht, vorausgesetzt, dass für die Gründung einer Gewerkschaft nicht übermäßige Formalitäten vorgeschrieben werden. Der Umstand, dass die Entscheidung über die Auslösung eines Streiks nur den repräsentativen oder den repräsentativsten Gewerkschaften vorbehalten wird, stellt hingegen eine nicht mit Artikel 6 Nummer 4 konforme Einschränkung dar» (*Digest de jurisprudence du Comité européen des droits sociaux*, 1. September 2008, S. 58).

B.23.1. Wie in B.17.4 und B.19 dargelegt wurde, wird durch die angefochtene Bestimmung ab ihrem Inkrafttreten den innerhalb der belgischen Eisenbahnen angenommenen Gewerkschaftsorganisationen die Möglichkeit entzogen, am Verfahren der Ankündigung und Verhandlung anlässlich von Sozialkonflikten teilzunehmen; die angenommenen Gewerkschaftsorganisationen können also nicht mehr, wie es ihnen zuvor erlaubt war, gesetzmäßig am Verfahren, das einen Streik umgibt, und an den Verhandlungen mit ihrem Arbeitgeber im Hinblick auf dessen Beendigung teilnehmen. Da die angefochtene Bestimmung somit eine Einschränkung der Gewerkschaftsfreiheit und des Rechts auf Kollektivverhandlungen, so wie sie durch die in B.13 angeführten Bestimmungen gewährleistet werden, beinhaltet, ist zu prüfen, ob diese Einschränkung hinsichtlich dieser Bestimmungen gerechtfertigt werden kann.

B.23.2. Die angefochtene Bestimmung ist Bestandteil eines umfassenderen Ganzen von Initiativen, die der Gesetzgeber als notwendig erachtet hat, um die Qualität des Schienen- und Zugangebots im Land zu verbessern (*Parl. Dok.*, Kammer, 2015-2016, DOC 54-1889/001, S. 3).

B.23.3. Aus den in B.3.1 und B.3.3 zitierten Vorarbeiten geht hervor, dass durch die angefochtene Bestimmung, indem ein Artikel 114/1 in das Gesetz vom 23. Juli 1926 eingefügt wird, ein Ziel der Effizienz des Sozialdialogs und der Einheitlichkeit des Statuts verfolgt wird. Diese Zielsetzungen wurden ebenfalls im Bericht an den König vor dem königlichen Erlass vom 11. Dezember 2013 über das Personal der belgischen Eisenbahnen (*Belgisches Staatsblatt* vom 16. Dezember 2013) sowie in den Vorarbeiten zum Gesetz vom 30. August 2013 zur Reform der belgischen Eisenbahnen erwähnt (*Parl. Dok.*, Kammer, 2012-2013, DOC 53-2893/001, S. 26).

B.23.4. In Bezug auf die Ziele des angefochtenen Artikels 114/1 Absatz 1 Nr. 3 des Gesetzes vom 23. Juli 1926 heißt es insbesondere in den in B.3.3.1 zitierten Vorarbeiten:

«Das rechtmäßige Ziel im Sinne der Einschränkung ist der Schutz der Rechte und Freiheiten anderer. Die Rechte und Freiheiten anderer, deren Schutz mit dem Entwurf bezweckt wird, sind unterschiedlich. Insofern der Streik grenzüberschreitend ist, handelt es sich um europäische Freiheiten, für die ebenfalls auf die in Artikel 28 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union angeführte Einschränkung verwiesen werden kann. Das Recht auf Mobilität muss ebenfalls erwähnt werden (siehe beispielsweise Entscheidung des Staatsrates vom 31. März 2014, Nr. 226 961). Angesichts des zunehmenden Interesses für den Transport und insbesondere die öffentlichen Verkehrsmittel, kann man die Möglichkeit zur Nutzung der öffentlichen Verkehrsmittel zur Fortbewegung (u.a. zur Arbeit) mit dem Recht in Verbindung bringen, ein menschenwürdiges Leben zu führen, so wie es durch Artikel 23 der Verfassung gewährleistet wird. Schließlich kann auf das Recht auf Arbeit verwiesen werden, so wie es durch Artikel 1 Nummer 2 der revidierten ESC gewährleistet wird, und auf das Recht auf eine gesunde Umwelt (siehe Art. 23.1 der Verfassung)» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2015-2016, DOC 54-1889/001, S. 13).

B.23.5.1. In Bezug auf die Folgen der kollektiven Maßnahmen für die Freiheiten, die durch das Recht der Europäischen Union gewährleistet werden, hat der Europäische Gerichtshof geurteilt:

«Demnach ist zwar das Recht auf Durchführung einer kollektiven Maßnahme einschließlich des Streikrechts als Grundrecht anzuerkennen, das fester Bestandteil der allgemeinen Grundsätze des Gemeinschaftsrechts ist, deren Beachtung der Gerichtshof sicherstellt, doch kann seine Ausübung bestimmten Beschränkungen unterworfen werden. Denn wie in Art. 28 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union erneut bekräftigt wird, werden die genannten Rechte nach dem Gemeinschaftsrecht und den einzelstaatlichen Rechtsvorschriften und Gepflogenheiten geschützt. Außerdem kann das Streikrecht, wie aus Randnr. 5 des vorliegenden Urteils hervorgeht, nach finnischem Recht u.a. dann nicht ausgeübt werden, wenn der Streik gegen die guten Sitten, das innerstaatliche Recht oder das Gemeinschaftsrecht verstoßen würde.

Hierzu hat der Gerichtshof bereits entschieden, dass der Grundrechtsschutz ein berechtigtes Interesse ist, das grundsätzlich geeignet ist, eine Beschränkung der Verpflichtungen zu rechtfertigen, die nach dem Gemeinschaftsrecht, auch kraft einer durch den EG-Vertrag gewährleisteten Grundfreiheit wie des freien Warenverkehrs (vgl. Urteil vom 12. Juni 2003, *Schmidberger*, C-112/00, Slg. 2003, I-5659, Randnr. 74) oder der Dienstleistungsfreiheit (vgl. Urteil vom 14. Oktober 2004, *Omega*, C-36/02, Slg. 2004, I-9609, Randnr. 35), bestehen.

Allerdings hat der Gerichtshof in den Urteilen *Schmidberger* und *Omega* entschieden, dass die Ausübung der dort betroffenen Grundrechte, nämlich der Meinungs- und Versammlungsfreiheit sowie der Menschenwürde, nicht außerhalb des Anwendungsbereichs der Bestimmungen des Vertrags liegt und dass sie mit den Erfordernissen hinsichtlich der durch den Vertrag geschützten Rechte in Einklang gebracht werden und dem Verhältnismäßigkeitsgrundsatz entsprechen muss (vgl. in diesem Sinne Urteile *Schmidberger*, Randnr. 77, und *Omega*, Randnr. 36)» (EuGH, 1. Dezember 2007, C-438/05, *International Transport Workers' Federation and Finnish Seamen's Union*, Randnrn. 44-46; im selben Sinne: EuGH, 18. Dezember 2007, C-341/05, *Laval un Partneri Ltd*, Randnrn. 91-94).

B.23.5.2. Aus der vorerwähnten Rechtsprechung ergibt sich, dass das Recht, kollektive Maßnahmen durchzuführen, Einschränkungen unterliegen kann, und dass die Ausübung dieses Rechts mit den anderen, durch das Unionsrecht geschützten Rechten und Freiheiten abzuwägen ist. Solche Maßnahmen stehen im Widerspruch zum Unionsrecht, wenn sie nicht dem Grundsatz der Verhältnismäßigkeit entsprechen (EuGH, 18. Dezember 2007, C-341/05, *Laval un Partneri Ltd*, Randnrn. 91-94). Das Unionsrecht wäre jedoch nur betroffen, wenn es sich um kollektive Maßnahmen mit grenzüberschreitenden Folgen handeln würde.

B.23.6. Das Recht, kollektive Maßnahmen durchzuführen, kann ebenfalls Einschränkungen aufgrund des innerstaatlichen Rechts unterliegen, insbesondere, um die Rechte anderer zu schützen.

Der Missbrauch des Rechts, kollektive Maßnahmen durchzuführen, ist nicht geschützt, und der zuständige Richter kann Regelungen treffen, um einem solchen Missbrauch ein Ende zu setzen oder ihn zu verurteilen.

In Bezug auf die belgischen Eisenbahnen sind das Recht, kollektive Maßnahmen durchzuführen, und die Einschränkungen dieses Rechts in einem Sozialprotokoll festgehalten, das in die Bestimmungen des Statuts aufgenommen wurde.

B.23.7. In Bezug auf das Ziel, die Rechte und Freiheiten anderer zu schützen, hebt der Gesetzgeber ferner die gesellschaftliche Bedeutung der öffentlichen Verkehrsmittel sowie den Umstand, dass kollektive Maßnahmen wie Streiks, die Rechte der Benutzer der öffentlichen Verkehrsmittel beeinträchtigen und aus diesem Grund Gegenstand von Einschränkungen sein können, hervor.

B.23.8. Obwohl nicht abgestritten werden kann, dass dieses legitime Ziel Einschränkungen der Ausübung des Rechts, kollektive Maßnahmen durchzuführen, rechtfertigen kann, hat die angefochtene Bestimmung jedoch zur Folge, dass bestimmte Gewerkschaftsorganisationen ganz einfach von der Möglichkeit ausgeschlossen werden, am «Verfahren der Ankündigung und Konzertierung anlässlich von Sozialkonflikten» teilzunehmen.

Den innerhalb der belgischen Eisenbahnen angenommenen Gewerkschaftsorganisationen wird folglich die Möglichkeit entzogen, als Gesprächspartner im Rahmen eines Streiks berücksichtigt zu werden, sowie die Möglichkeit, kollektive Maßnahmen gemäß den Anforderungen, die im Gewerkschaftsstatut der belgischen Eisenbahnen festgelegt sind, durchzuführen.

B.23.9. Der Umstand, dass das Verfahren der Ankündigung und Konzertierung anlässlich von Sozialkonflikten innerhalb der belgischen Eisenbahnen ausschließlich den repräsentativen und anerkannten Gewerkschaften vorbehalten ist, stellt folglich eine Einschränkung dar, die nicht vereinbar ist mit der Vereinigungsfreiheit und mit dem Recht auf Kollektivverhandlungen – einschließlich des Rechts, kollektive Maßnahmen durchzuführen –, so wie sie durch die in B.13 angeführten Bestimmungen, insbesondere Artikel 6 Nummer 4 der revidierten Europäischen Sozialcharta, gewährleistet werden. Obwohl der Gesetzgeber gewisse Vorrechte, insbesondere in Bezug auf die Vertretung, den repräsentativsten Gewerkschaftsorganisationen gewähren kann, darf diese Unterscheidung jedoch nicht zur Folge haben, dass die angenommenen Gewerkschaftsorganisationen von einem Vorrecht ausgeschlossen werden, das zum eigentlichen Wesen der Gewerkschaftsfreiheit gehört, indem ihnen ein unerlässliches Mittel entzogen wird, die wirksame Ausübung des Rechts, Kollektivverhandlungen zu führen, zu gewährleisten und die Interessen ihrer Mitglieder sachdienlich vertreten zu können.

Indem den innerhalb der belgischen Eisenbahnen angenommenen Gewerkschaftsorganisationen ein wesentliches Vorrecht der Gewerkschaftsfreiheit und des Rechts auf Kollektivverhandlungen entzogen wird, stellt die angefochtene Maßnahme hinsichtlich des Ziels eines fairen Gleichgewichts zwischen den betroffenen Rechten eine unverhältnismäßige Verletzung der Rechte dieser Gewerkschaften dar.

B.23.10. Insofern die Klagegründe sich auf Artikel 114/1 Absatz 1 Nr. 3 des Gesetzes vom 23. Juli 1926 beziehen, sind sie begründet.

Was die Möglichkeit, an den Sozialwahlen teilzunehmen, betrifft

B.24. Die klagenden Parteien führen ebenfalls an, dass die angefochtene Bestimmung gegen die in B.13 angeführten Artikel verstoße, insofern sie die angenommenen Gewerkschaftsorganisationen vom Recht auf Teilnahme an den Sozialwahlen im Sinne der Artikel 126/2, 145 § 2 und 146 des Gesetzes vom 23. Juli 1926 und insbesondere vom Recht, Kandidaten vorzuschlagen, ausschließe.

B.25.1. Artikel 126/1 des Gesetzes vom 23. Juli 1926, eingefügt durch Artikel 17 des Gesetzes vom 3. August 2016, bestimmt:

«Innerhalb der belgischen Eisenbahnen werden fünf regionale paritätische Kommissionen für den Sozialdialog über soziale Fragen der belgischen Eisenbahnen gegründet, sowohl diejenigen, die einer Gesellschaft eigen sind, als auch diejenigen, die mehr als eine Gesellschaft betreffen».

Artikel 126/2 des Gesetzes vom 23. Juli 1926, eingefügt durch Artikel 18 des Gesetzes vom 3. August 2016, bestimmt:

«Die Zusammensetzung der regionalen paritätischen Kommissionen wird hinsichtlich der Personalvertreter durch Sozialwahlen geregelt. Diese Sozialwahlen werden zum ersten Mal 2018 organisiert und anschließend alle vier Jahre ab 2024.

Über das Wahlverfahren, das vorangehende Verfahren und die Zahl der verfügbaren Mandate wird innerhalb der Nationalen Paritätischen Kommission verhandelt gemäß Artikel 75. Wenn innerhalb der Nationalen Paritätischen Kommission keine Zweidrittelmehrheit spätestens am 31. Dezember 2016 erreicht wird, legt der König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass das Wahlverfahren, das vorangehende Verfahren und die Anzahl der verfügbaren Mandate fest.

Diese regionalen paritätischen Kommissionen werden paritätisch aus Vertretern der drei Gesellschaften und Vertretern des Personals zusammengesetzt.

In jeder regionalen paritätischen Kommission führt der regionale Vertreter des Generaldirektors von HR Rail den Vorsitz, und sie besteht gegebenenfalls aus mehreren Kammern.

Die belgischen Arbeitsgerichte und -gerichtshöfe sind befugt, über Streitsachen in Bezug auf diese Sozialwahlen zu befinden».

Artikel 145 § 1 des Gesetzes vom 23. Juli 1926, eingefügt durch das Gesetz vom 11. Dezember 2013, bestimmt:

«Innerhalb jeder Gesellschaft wird ein Betriebsausschuss für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz eingesetzt. Diese Gesellschaft ist verantwortlich für die Organisation und die Verwaltung des Betriebsausschusses für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz. Sobald die Gesellschaft einen Betriebsausschuss für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz eingesetzt hat, wird davon ausgegangen, dass sie die Bedingungen der Artikel 49 und 50 des Gesetzes vom 4. August 1996 erfüllt hat.

Die Gesetzes- und Verordnungsvorschriften in Bezug auf einen Ausschuss für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz im Sinne des Gesetzes vom 4. August 1996 gelten nur für den Betriebsausschuss für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz, insofern sie nicht im Widerspruch zu den Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes stehen».

Artikel 145 § 2 desselben Gesetzes, ersetzt durch Artikel 24 des Gesetzes vom 3. August 2016, bestimmt:

«Der Betriebsausschuss für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz setzt sich zweiteilig zusammen aus einerseits Vertretern der betreffenden Gesellschaft und andererseits Vertretern des Personals, wobei nicht mehr Vertreter der betreffenden Gesellschaft als Vertreter des Personals bestimmt werden dürfen. Die Zusammensetzung des Betriebsausschusses für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz wird hinsichtlich der Vertreter des Personals durch Sozialwahlen geregelt. Diese Sozialwahlen werden zum ersten Mal 2018 organisiert und anschließend alle vier Jahre ab 2024.

Über das Wahlverfahren, das vorangehende Verfahren und die Zahl der verfügbaren Mandate wird innerhalb der Nationalen Paritätischen Kommission verhandelt gemäß Artikel 75. Wenn innerhalb der Nationalen Paritätischen Kommission keine Zweidrittelmehrheit spätestens am 31. Dezember 2016 erreicht wird, legt der König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass das Wahlverfahren, das vorangehende Verfahren und die Anzahl der verfügbaren Mandate fest.

Die belgischen Arbeitsgerichte und -gerichtshöfe sind befugt, über Streitsachen in Bezug auf diese Sozialwahlen zu befinden».

Artikel 146 desselben Gesetzes, ersetzt durch Artikel 25 des Gesetzes vom 3. August 2016, bestimmt:

«§ 1. Jede Gesellschaft regelt die Struktur und die Arbeitsweise ihrer Ausschüsse für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz, nach dem Einverständnis ihres Betriebsausschusses für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz, der mit Zweidrittelmehrheit der abgegebenen Stimmen beschließt.

Die Zusammensetzung der Ausschüsse für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz wird hinsichtlich der Personalvertreter durch Sozialwahlen geregelt. Diese Sozialwahlen werden zum ersten Mal 2018 organisiert und anschließend alle vier Jahre ab 2024.

Über das Wahlverfahren, das vorangehende Verfahren und die Zahl der verfügbaren Mandate wird innerhalb der Nationalen Paritätischen Kommission verhandelt gemäß Artikel 75. Wenn innerhalb der Nationalen Paritätischen Kommission keine Zweidrittelmehrheit spätestens am 31. Dezember 2016 erreicht wird, legt der König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass das Wahlverfahren, das vorangehende Verfahren und die Anzahl der verfügbaren Mandate fest.

Die belgischen Arbeitsgerichte und -gerichtshöfe sind befugt, über Streitsachen in Bezug auf diese Sozialwahlen zu befinden.

§ 2. Der Vorsitzende eines Ausschusses für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz kann von Amts wegen oder auf mit Gründen versehenen Antrag von zwei Dritteln der Mitglieder dieses Ausschusses Punkte auf die Tagesordnung des Betriebsausschusses für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz der betreffenden Gesellschaft setzen lassen».

B.25.2. Bezüglich dieser Organe heißt es im Bericht an den König, der dem königlichen Erlass vom 11. Dezember 2013 vorangeht, der im Anschluss an die Umstrukturierung der Tätigkeiten und Strukturen der NGBE-Holding, von Infrabel und der NGBE angenommen wurde:

«Die Strukturen und Organe der *social governance* worden durch diesen Erlass der neuen Struktur nach der Reform angepasst, jedoch unter Einhaltung der Einheitlichkeit des Personalstatuts und mit einem gewissen Maß an Rationalisierung.

Die Nationale Paritätische Kommission bleibt das Organ des Sozialdialogs der drei Gesellschaften zusammen, aber auch einer jeden einzelnen Gesellschaft. Der Lenkungsausschuss wird als Forum eingesetzt, in dem die Führungskräfte der Gesellschaften und der Gewerkschaftsorganisationen miteinander in Kontakt treten in Bezug auf punktuelle Angelegenheiten. Die strategischen Betriebsausschüsse spielen auf Ebene jeder Gesellschaft, mit Ausnahme der sozialen Zuständigkeiten, eine Rolle, die derjenigen des Betriebsrates innerhalb der privaten Gesellschaften nahe kommt. Für den regionalen Sozialdialog wird es in jeder Gesellschaft regionale paritätische Kommissionen oder Ausschüsse geben, wobei die regionalen paritätischen Kommissionen von HR Rail diesbezüglich eine besondere Zuständigkeit auf Ebene der Umverteilung des Personals auf die Gesellschaften besitzen.

Hinsichtlich des Wohlbefindens am Arbeitsplatz wird innerhalb einer Gesellschaft ein Betriebsausschuss für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz eingesetzt, der mit dem Ausschuss für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz im Sinne des Gesetzes vom 4. August 1996 über das Wohlbefinden der Arbeitnehmer bei der Ausführung ihrer Arbeit vergleichbar ist. Die Struktur der Ausschüsse für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz, die innerhalb einer jeden Gesellschaft zugrunde liegen, wird im Einzelnen für jede Gesellschaft unter Berücksichtigung der Vorschriften für den Sozialdialog bezüglich des Wohlbefindens am Arbeitsplatz organisiert. Die Nationale Kommission für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz behält ergänzend eine beratende Befugnis für Fragen im Zusammenhang mit dem Wohlbefinden am Arbeitsplatz, die notwendigerweise mehr als eine Gesellschaft betreffen» (*Belgisches Staatsblatt* vom 16. Dezember 2013, S. 98.886).

«Durch die Artikel 132 bis 135 wird der Sozialdialog auf regionaler Ebene geregelt.

Artikel 132 bestimmt, dass jede Gesellschaft für die Organisation und die Führung des regionalen Sozialdialogs innerhalb ihrer Gesellschaft verantwortlich ist. Jede Gesellschaft setzt hierzu fünf Organe ein. Bei HR Rail werden diese regionalen Organe als regionale paritätische Kommissionen bezeichnet. Bei Infrabel und (der neuen) NGBE werden diese regionalen Organen als regionale paritätische Ausschüsse bezeichnet.

Die Aufrechterhaltung des Sozialdialogs auf regionaler Ebene, natürlich pro Gesellschaft, bezweckt, für spezifische konkrete lokale Probleme, die in der Praxis auftreten können und im Zuständigkeitsbereich der regionalen paritätischen Kommissionen und Ausschüsse liegen, den Sozialdialog auf der am besten geeigneten Ebene zu gewährleisten. Für diesen regionalen Sozialdialog sind selbstverständlich der bestehende Gesetzes- und Ordnungsrahmen und die Stellungnahmen, die auf den höheren und/oder gleichartigen Ebenen des Sozialdialogs abgegeben werden, zu berücksichtigen, damit eine gewisse Kohärenz der Politik erreicht werden kann» (ebenda, S. 98.906).

«Artikel 145 betrifft die Betriebsausschüsse für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz. Sie werden auf Ebene der einzelnen Gesellschaften eingesetzt und entsprechen gewissermaßen für Fragen des Wohlbefindens den strategischen Betriebsausschüssen. Neben einer Reihe von Zuständigkeiten, die in diesem Erlass angeführt sind, übt der Betriebsausschuss für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz die Befugnisse eines Ausschusses für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz im Sinne des vorerwähnten Gesetzes vom 4. August 1996 aus.

Artikel 146 betrifft die Ausschüsse für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz, die innerhalb der einzelnen Gesellschaften eingesetzt werden. Der Vorsitzende eines Ausschusses für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz kann Punkte auf die Tagesordnung des Betriebsausschusses für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz der betreffenden Gesellschaft setzen lassen» (ebenda, S. 98.908).

B.25.3.1. In der anlässlich der Sitzung der Nationalen Paritätischen Kommission vom 5. Dezember 2016 abgeänderten Fassung ist in Artikel 19 §§ 3 und 4 von Kapitel XIII («Gewerkschaftsstatut») des Personalstatuts die Organisation von Sozialwahlen für die regionalen paritätischen Kommissionen vorgesehen:

«§ 3. Die Zusammensetzung der regionalen paritätischen Kommissionen wird hinsichtlich der Personalvertreter durch Sozialwahlen geregelt. Diese Sozialwahlen werden zum ersten Mal 2018 organisiert und anschließend alle vier Jahre ab 2024.

§ 4. Das Wahlverfahren, das dem Wahlverfahren vorangehende Verfahren und die Zahl der verfügbaren Mandate sind in ARPS - Band 548 geregelt».

Die Artikel 34 Absätze 2 bis 5 und 36 Absätze 2 bis 5 desselben Kapitels XIII des Personalstatuts enthalten auf analoge Weise die Bestimmungen für die Betriebsausschüsse für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz beziehungsweise die Ausschüsse für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz.

B.25.3.2. In Bezug auf die Befugnisse dieser verschiedenen Organe sind in Artikel 126/3 des Gesetzes vom 23. Juli 1926, eingefügt durch Artikel 19 des Gesetzes vom 3. August 2016, die Befugnisse der regionalen paritätischen Kommissionen festgelegt (siehe ebenfalls Artikel 20 von Kapitel VIII («Gewerkschaftsstatut») des Personalstatuts).

Artikel 145 § 4 des Gesetzes vom 23. Juli 1926 legt die Befugnisse der Betriebsausschüsse für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz fest (siehe ebenfalls Artikel 35 von Kapitel VIII («Gewerkschaftsstatut») des Personalstatuts).

In Artikel 146 § 1 des Gesetzes vom 23. Juli 1926, eingefügt durch Artikel 25 des Gesetzes vom 3. August 2016, ist vorgesehen, dass «jede Gesellschaft [...] die Struktur und die Arbeitsweise ihrer Ausschüsse für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz [regelt], nach dem Einverständnis ihres Betriebsausschusses für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz, der mit Zweidrittelmehrheit der abgegebenen Stimmen beschließt» (siehe ebenfalls Artikel 36 Absatz 1 von Kapitel XIII («Gewerkschaftsstatut») des Personalstatuts).

B.26.1. Wie in den in B.3.3 zitierten Vorarbeiten angeführt wurde, sind die durch das Gesetz vom 3. August 2016 eingeführten Sozialwahlen an das angelehnt, was im Privatsektor besteht.

B.26.2. Es trifft zwar zu, dass der Vorschlag von Kandidatenlisten im Privatsektor meist «repräsentativen» Organisationen vorbehalten ist, die als überberufliche Organisationen, die auf nationaler Ebene gegründet wurden und die im Zentralen Wirtschaftsrat und im Nationalen Arbeitsrat vertreten sind, konzipiert sind (siehe insbesondere die Artikel 14 § 1 Absatz 2 Nr. 4 und 20ter des Gesetzes vom 20. September 1948 zur Organisation der Wirtschaft; die Artikel 3 § 2 Nr. 1 und 58 Absatz 1 des Gesetzes vom 4. August 1996 über das Wohlbefinden der Arbeitnehmer bei der Ausführung ihrer Arbeit; die Artikel 4 Nr. 6 Buchstabe a) und 33 § 1 Absatz 1 des Gesetzes vom 4. Dezember 2007 über die Sozialwahlen), doch dieser Umstand setzt an sich nicht voraus, dass die im Sektor der belgischen Eisenbahnen angenommenen Gewerkschaftsorganisationen von dieser Möglichkeit ausgeschlossen werden.

Die sehr große Anzahl und die spezifischen Merkmale der einzelnen Kategorien von Personalmitgliedern, deren Statut insbesondere durch die innerhalb der belgischen Eisenbahnen ausgehandelten Personalregelungen sowie durch die Artikel 21 ff. des Gesetzes vom 23. Juli 1926 in seiner insbesondere durch den königlichen Erlass vom 11. Dezember 2013 abgeänderten Fassung geregelt wird, können es rechtfertigen, dass die Regelung der durch das Gesetz vom 3. August 2016 geschaffenen Sozialwahlen nicht ohne weiteres an dasjenige, was im Privatsektor vorgesehen ist, angelehnt wird. Im Sektor der belgischen Eisenbahnen ist nämlich die Vorgeschichte des Personalstatuts und ihrer Gewerkschaftsorganisationen zu berücksichtigen. Die belgischen Eisenbahnen sind aufgrund ihrer spezifischen Merkmale auch ausdrücklich vom Anwendungsbereich des Gesetzes vom 19. Dezember 1974 zur Regelung der Beziehungen zwischen den öffentlichen Behörden und den Gewerkschaften der Bediensteten, die von diesen Behörden abhängen, ausgeschlossen.

B.26.3. Innerhalb der belgischen Eisenbahnen werden 2018 Sozialwahlen für fünf regionale paritätische Kommissionen im Rahmen des regionalen Sozialdialogs organisiert. Die Kommissionen sind zuständig für spezifische lokale Probleme, die hauptsächlich die Arbeitsregelung des Personals betreffen, so wie sie in Artikel 126/3 des Gesetzes vom 23. Juli 1926 beschrieben ist. Fragen allgemeiner Art und Grundsatzfragen liegen ausschließlich im Zuständigkeitsbereich der Nationalen Paritätischen Kommission (Artikel 126/3 § 2), deren Zusammensetzung sich nicht aus den Sozialwahlen ergibt, sondern durch Artikel 116 des vorerwähnten Gesetzes geregelt wird.

Überdies werden Sozialwahlen auch organisiert, um einen einzigen «Betriebsausschuss für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz» und «Ausschüsse für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz» in jeder dieser drei Gesellschaften (Infrabel, NGBE und HR Rail) einzusetzen. Neben den genannten Ausschüssen wird auch eine «Nationale Kommission für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz» auf Ebene der belgischen Eisenbahnen eingesetzt, deren Zusammensetzung nicht anhand von Sozialwahlen bestimmt wird.

In Bezug auf die Sozialwahlen für die genannten Organe heißt es in den Vorarbeiten:

«Die Organe des Sozialdialogs in Bezug auf das Wohlbefinden am Arbeitsplatz sowie die Organe des regionalen Sozialdialogs sind angesichts ihrer Zuständigkeiten die am besten geeigneten Organe, die Kontakte mit der Praxis und den Personalmitgliedern an deren Arbeitsplätzen haben» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2015-2016, DOC 54-1889/001, SS. 16-17).

B.26.4. Es obliegt grundsätzlich dem Gesetzgeber, die Organisationen zu bestimmen, denen es erlaubt ist, am Sozialdialog teilzunehmen, wobei diesbezüglich die spezifischen Merkmale der einzelnen Sektoren und die Beschaffenheit der zu wählenden Organe berücksichtigt werden müssen. Der Gerichtshof kann diese Entscheidung nur missbilligen, wenn sie im Widerspruch zu den Artikeln 10 und 11 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit den in B.13 angeführten Grundrechten, steht.

B.26.5. Im vorliegenden Fall können nur die repräsentativen und anerkannten Gewerkschaftsorganisationen an den Sozialwahlen im Sinne der Artikel 126/2, 145 § 2 und 146 des Gesetzes vom 23. Juli 1926 teilnehmen.

Diesbezüglich bestimmt der angefochtene Artikel 114/1 des Gesetzes vom 23. Juli 1926:

«Unter 'repräsentativer Gewerkschaftsorganisation' ist jede im Nationalen Arbeitsrat vertretene, auf nationaler Ebene gegründete überberufliche Organisation von Arbeitnehmern sowie die Gewerkschaftsorganisation, die einer genannten überberuflichen Organisation angeschlossen ist oder daran beteiligt ist, die auch innerhalb von Infrabel, NGBE und HR Rail vertreten ist, zu verstehen.

Unter 'anerkannte Gewerkschaftsorganisation' ist jede Gewerkschaftsorganisation zu verstehen, die zusätzlich zu dem vorgeschriebenen Kriterium, um als repräsentative Gewerkschaftsorganisation zu gelten, ebenfalls eine Anzahl individueller zahlender Mitglieder umfasst, die mindestens 10 Prozent des gesamten Personalbestands von Infrabel, NGBE und HR Rail zusammen umfasst».

B.26.6. Wie aus den in B.3.3.1 zitierten Vorarbeiten hervorgeht, bezweckte der Gesetzgeber, als er die Teilnahme an den Sozialwahlen auf die repräsentativen und anerkannten Gewerkschaftsorganisationen begrenzt hat, zu gewährleisten, dass der Sozialdialog effizient verläuft, unter Berücksichtigung der Interessen der Arbeitnehmer im Allgemeinen und unter Einhaltung der Einheitlichkeit des Personalstatuts.

Im Lichte dieser Zielsetzung ist es vernünftig gerechtfertigt, in jedem Fall die Gewerkschaftsorganisationen, die sowohl eine Verbindung zum Nationalen Arbeitsrat als auch zum Infrastrukturbetreiber, zum Eisenbahnunternehmen und HR Rail haben, an den Sozialwahlen teilnehmen und zu diesem Zweck Listen einreichen zu lassen. Ein solches Erfordernis gewährleistet nämlich an sich, dass nicht nur die Interessen der verschiedenen Kategorien von Arbeitnehmern der belgischen Eisenbahnen, sondern auch die Interessen der Arbeitnehmer im Allgemeinen berücksichtigt werden.

B.26.7. Es ist jedoch nicht vernünftig gerechtfertigt, dass für die Wahl der sozialen Organe im Sinne der angefochtenen Bestimmung nicht die spezifische Situation der innerhalb der belgischen Eisenbahnen angenommenen Gewerkschaften berücksichtigt wird, die eine faktische Repräsentativität nachweisen, zumal die Gewerkschaftsorganisationen, die kaum repräsentativ für das Personal der belgischen Eisenbahnen sind, an diesen Sozialwahlen teilnehmen können, wenn sie der gesetzlichen Definition einer «repräsentativen» Gewerkschaftsorganisation entsprechen.

Wie in B.2.3 dargelegt wurde, besaßen die angenommenen Gewerkschaftsorganisationen vor der Annahme der angefochtenen Bestimmung nämlich teilweise die gleichen Vorrechte wie die anerkannten Gewerkschaftsorganisationen, und wurde auf sie in der Vergangenheit eine besondere Gewerkschaftsregelung angewandt, die ihr Funktionieren gefördert hat. Seither hat sich ihre Situation nicht derart verändert, dass ihr Ausschluss von der Teilnahme an den Sozialwahlen gerechtfertigt werden könnte.

B.26.8. Die Möglichkeit, an den Sozialwahlen teilzunehmen, indem Listen mit Kandidaten vorgeschlagen werden, gewährleistet für die betreffende Gewerkschaftsorganisation keineswegs, dass sie von Rechts wegen durch einen der von ihr vorgeschlagenen und tatsächlich gewählten Kandidaten vertreten sein wird, garantiert hingegen, dass die Vertreter des Personals auf der Grundlage von Listen gewählt werden können, die Ausdruck des innerhalb des betreffenden Sektors bestehenden Gewerkschaftspluralismus sind. Diese Garantie trägt auch zur Wirksamkeit des Rechts auf Kollektivverhandlungen und der Gewerkschaftsfreiheit bei.

B.26.9. Indem nur den repräsentativen und anerkannten Gewerkschaftsorganisationen innerhalb der belgischen Eisenbahnen die Möglichkeit vorbehalten wird, an den Sozialwahlen teilzunehmen, hat die angefochtene Bestimmung nicht nur zur Folge, dass den angenommenen Gewerkschaftsorganisationen die Möglichkeit entzogen wird, Kandidaten vorzuschlagen, sondern auch, dass den Arbeitnehmern, die den letztgenannten Gewerkschaftsorganisationen angeschlossen sind, die Möglichkeit entzogen wird, durch die Gewerkschaftsorganisation, der sie angeschlossen sind, vertreten zu werden. Dieses System kann zur Folge haben, dass gewissen Arbeitnehmern der belgischen Eisenbahnen die Möglichkeit versagt wird, Personen zu wählen, die eine ausreichende Verbindung zu ihnen haben, um tatsächlich ihre Interessen zu vertreten. Der Umstand, dass davon ausgegangen wird, dass die gewählten Kandidaten einer anderen Gewerkschaftsorganisation die Interessen aller Arbeitnehmer vertreten, ändert nichts an dieser Schlussfolgerung.

Die angefochtene Bestimmung verletzt folglich das Recht, an einem demokratischen Prozess teilzunehmen, der es den betreffenden Arbeitnehmern ermöglicht, ihre Vertreter unter Wahrung des Gewerkschaftspluralismus zu wählen, insofern sie die angenommenen Gewerkschaftsorganisationen ohne weiteres von der Teilnahme an den Sozialwahlen innerhalb der belgischen Eisenbahnen ausschließt.

B.27. Die Klagegründe sind begründet.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erklärt Artikel 114/1 Absatz 1 Nrn. 3 und 4 des Gesetzes vom 23. Juli 1926 über die NGBE und das Personal der belgischen Eisenbahnen, eingefügt durch Artikel 12 des Gesetzes vom 3. August 2016 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen Eisenbahnen, für nichtig.

Erlassen in französischer, niederländischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 26. Juli 2017.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux

Der Präsident,
J. Spreutels

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2017/13222]

11 DECEMBRE 2016. — Loi portant diverses dispositions concernant le détachement de travailleurs. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 11 décembre 2016 portant diverses dispositions concernant le détachement de travailleurs (*Moniteur belge* du 20 décembre 2016).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2017/13222]

11 DECEMBER 2016. — Wet houdende diverse bepalingen inzake detachering van werknemers. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 11 december 2016 houdende diverse bepalingen inzake detachering van werknemers (*Belgisch Staatsblad* van 20 december 2016).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C - 2017/13222]

11. DEZEMBER 2016 — Gesetz zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen Entsendung von Arbeitnehmern — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 11. Dezember 2016 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen Entsendung von Arbeitnehmern.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST BESCHÄFTIGUNG, ARBEIT UND SOZIALE KONZERTIERUNG

11. DEZEMBER 2016 — Gesetz zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen Entsendung von Arbeitnehmern

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Abgeordnetenkammer hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

KAPITEL 1 — *Einleitende Bestimmungen*

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - Vorliegendes Gesetz dient der Umsetzung der Richtlinie 2014/67/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. Mai 2014 zur Durchsetzung der Richtlinie 96/71/EG über die Entsendung von Arbeitnehmern im Rahmen der Erbringung von Dienstleistungen und zur Änderung der Verordnung (EU) Nr. 1024/2012 über die Verwaltungszusammenarbeit mit Hilfe des Binnenmarkt-Informationssystems ("IMI-Verordnung").

KAPITEL 2 — *Schutz von Arbeitnehmern, die von Belgien aus in einen anderen Mitgliedstaat des Europäischen Wirtschaftsraums oder in die Schweiz entsandt werden*

Art. 3 - Für die Anwendung des vorliegenden Kapitels ist unter den in einen anderen Mitgliedstaat des Europäischen Wirtschaftsraums oder in die Schweiz entsandten Arbeitnehmern Folgendes zu verstehen: Arbeitnehmer, die für ihren in Belgien niedergelassenen Arbeitgeber gewöhnlich in Belgien arbeiten, jedoch zeitweilig Arbeitsleistungen in einem anderen Mitgliedstaat des Europäischen Wirtschaftsraums oder in der Schweiz erbringen.

Art. 4 - In einen anderen Mitgliedstaat des Europäischen Wirtschaftsraums oder in die Schweiz entsandte Arbeitnehmer, die in Belgien oder in einem anderen Staat gegen ihren Arbeitgeber Gerichts- oder Verwaltungsverfahren einleiten oder eingeleitet haben, um die Rechte geltend zu machen, die ihnen zustehen aufgrund der Richtlinie 96/71/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16. Dezember 1996 über die Entsendung von Arbeitnehmern im Rahmen der Erbringung von Dienstleistungen und/oder aufgrund der Richtlinie 2014/67/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. Mai 2014 zur Durchsetzung der Richtlinie 96/71/EG über die Entsendung von Arbeitnehmern im Rahmen der Erbringung von Dienstleistungen und zur Änderung der Verordnung (EU) Nr. 1024/2012 über die Verwaltungszusammenarbeit mit Hilfe des Binnenmarkt-Informationssystems ("IMI-Verordnung"), dürfen aufgrund der Einleitung solcher Gerichts- oder Verwaltungsverfahren von ihrem Arbeitgeber keineswegs benachteiligt werden.

KAPITEL 3 — *Abänderungsbestimmungen*

Art. 5 - 10 - [Bestimmungen zur Abänderung des Gesetzes vom 5. März 2002 zur Umsetzung der Richtlinie 96/71/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16. Dezember 1996 über die Entsendung von Arbeitnehmern im Rahmen der Erbringung von Dienstleistungen und zur Einführung einer vereinfachten Regelung für die Führung von Sozialdokumenten durch Unternehmen, die Arbeitnehmer nach Belgien entsenden]

Abschnitt 2 - Abänderungen des Gesetzes vom 12. April 1965 über den Schutz der Entlohnung der Arbeitnehmer

Art. 11 - In Kapitel 2 des Gesetzes vom 12. April 1965 über den Schutz der Entlohnung der Arbeitnehmer wird Artikel 15bis wie folgt abgeändert:

1. Die Paragraphen 1 bis 4 werden wie folgt ersetzt:

"§ 1 - Für die Anwendung des vorliegenden Artikels versteht man unter:

1. Arbeitgebern: Arbeitgeber im Sinne von Artikel 1, deren Unternehmen in einem anderen Land als Belgien tatsächlich wesentliche Tätigkeiten ausübt, das heißt Tätigkeiten, die im Sinne von Artikel 2 Nr. 3 des Gesetzes vom 5. März 2002 über die Arbeits-, Entlohnungs- und Beschäftigungsbedingungen bei einer Entsendung von Arbeitnehmern nach Belgien und die Einhaltung dieser Bedingungen über rein interne Management- und/oder Verwaltungstätigkeiten hinausgehen, und die auf belgischem Staatsgebiet einen oder mehrere Arbeitnehmer im Sinne von Nr. 2 des vorliegenden Paragraphen beschäftigen,

2. Arbeitnehmern: Arbeitnehmer im Sinne von Artikel 1, die zeitweilig Arbeitsleistungen in Belgien erbringen und die entweder gewöhnlich auf dem Staatsgebiet eines oder mehrerer anderer Länder als Belgien arbeiten oder in einem anderen Land als Belgien eingestellt worden sind.

§ 2 - Arbeitgeber sind während eines vom König bestimmten Zeitraums davon befreit, die in Artikel 15 erwähnte Abrechnung zu erstellen, sofern sie während des in § 1 Nr. 1 des vorliegenden Artikels erwähnten Beschäftigungszeitraums den vom König bestimmten Beamten auf deren Antrag hin Folgendes zur Verfügung stellen:

1. eine Abschrift der Lohnunterlagen, die durch die Rechtsvorschriften des Landes, in dem der Arbeitgeber niedergelassen ist, vorgesehen und mit der in Artikel 15 erwähnten Abrechnung vergleichbar sind, und/oder
2. in Abweichung von Artikel 36 des Sozialstrafgesetzbuches eine Übersetzung der in Nr. 1 erwähnten Unterlagen in eine der Landessprachen oder ins Englische.

Sie können vom König unter den Bedingungen, die Er bestimmt, unter Berücksichtigung der begrenzten Dauer ihrer Tätigkeiten in Belgien oder der besonderen Art dieser Tätigkeiten von der Verpflichtung befreit werden, die in Absatz 1 Nr. 1 und 2 erwähnten Unterlagen zur Verfügung zu stellen.

§ 3 - Nach Ablauf des in § 1 Nr. 1 erwähnten Beschäftigungszeitraums sind die Arbeitgeber während eines Zeitraums von einem Jahr verpflichtet, den vom König bestimmten Beamten auf deren Antrag hin die in § 2 erwähnten Unterlagen zur Verfügung zu stellen.

§ 4 - Wenn die Arbeitgeber die in § 2 erwähnten Unterlagen nicht gemäß § 2 und § 3 zur Verfügung stellen, obwohl sie dazu verpflichtet sind und dies beantragt worden ist, müssen sie die in Artikel 15 erwähnte Abrechnung erstellen und führen.“

2. Ein Paragraph 6 mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

“§ 6 - Die in § 2 Nr. 1 und 2 sowie in § 3 erwähnten Unterlagen können auf Papier oder in elektronischer Form zur Verfügung gestellt werden.“

Art. 12 - In Kapitel 6/1 desselben Gesetzes wird zwischen Abschnitt 1 und Abschnitt 2 ein Abschnitt 1/1 mit der Überschrift "Sonderregelung mit ausschließlicher Bezug auf die gesamtschuldnerische Haftung des direkten Auftragnehmers im Falle von Tätigkeiten im Bausektor" eingefügt.

Art. 13 - In Abschnitt 1/1, eingefügt durch Artikel 12, wird ein Artikel 35/6/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 35/6/1 - Für die Anwendung des vorliegenden Abschnitts versteht man unter:

1. Tätigkeiten im Bausektor: Arbeiten oder Dienstleistungen, die erwähnt sind:
 - im Königlichen Erlass, in dem die Zuständigkeit der Paritätischen Kommission für das Bauwesen bestimmt wird,
 - im Königlichen Erlass, in dem die jeweilige Zuständigkeit der Paritätischen Kommission für Stahl-, Maschinen- und Elektrobau, der Paritätischen Kommission für die Reinigung, der Paritätischen Kommission für die Möbelherstellung und die Holzverarbeitende Industrie und der Paritätischen Unterkommission für Elektriker: Installation und Versorgung bestimmt wird, und die ebenfalls als Immobilienarbeiten im Sinne von Artikel 20 § 2 des Königlichen Erlasses Nr. 1 vom 29. Dezember 1992 über Maßnahmen im Hinblick auf die Gewährleistung der Zahlung der Mehrwertsteuer angesehen werden,
2. direkten Auftragnehmern: Auftraggeber, Unternehmer und zwischengeschaltete Unternehmer, die innerhalb der Grenzen und unter den Bedingungen des vorliegenden Abschnitts gesamtschuldnerisch haftbar sind,
3. Auftraggebern: diejenigen, die einem Unternehmer den Auftrag erteilen, zu einem Preis Tätigkeiten im Bausektor auszuführen oder ausführen zu lassen,
4. Auftragnehmern, auch Unternehmer genannt: diejenigen, die sich unmittelbar einem Auftraggeber gegenüber verpflichten, zu einem Preis für diesen Auftraggeber Tätigkeiten im Bausektor auszuführen oder ausführen zu lassen,
5. zwischengeschalteten Auftragnehmern, auch zwischengeschaltete Unternehmer genannt: Subunternehmer im Verhältnis zu ihren unmittelbar folgenden Subunternehmern,
6. Unterauftragnehmern, auch Subunternehmer genannt: diejenigen, die sich unmittelbar dem Unternehmer oder dem zwischengeschalteten Unternehmer gegenüber verpflichten, in gleich welchem Stadium zu einem Preis die diesem Unternehmer beziehungsweise zwischengeschalteten Unternehmer aufgetragenen Tätigkeiten im Bausektor auszuführen oder ausführen zu lassen,
7. Inspektion: Beamte, die mit der Überwachung der Einhaltung des vorliegenden Gesetzes beauftragt sind,
8. gemeldeten Arbeitgebern: beschäftigende Unternehmer oder Subunternehmer, die von der schriftlichen Notifizierung im Sinne von Artikel 49/3 des Sozialstrafgesetzbuches betroffen sind,
9. geschuldeter Entlohnung: die dem Arbeitnehmer zustehende Entlohnung, die sein Arbeitgeber beziehungsweise derjenige, der sie für Rechnung dieses Arbeitgebers zahlen muss, noch nicht gezahlt hat, mit Ausnahme der Entschädigungen, auf die der Arbeitnehmer aufgrund der Beendigung seines Arbeitsvertrags Anrecht hat.“

Art. 14 - In Abschnitt 1/1, eingefügt durch Artikel 12, wird ein Artikel 35/6/2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 35/6/2 - In Abweichung von Abschnitt 1 wird die in Artikel 35/6/3 erwähnte gesamtschuldnerische Haftung des direkten Auftragnehmers im Falle von Tätigkeiten im Bausektor ausschließlich durch vorliegenden Abschnitt geregelt.

Die Artikel 1200 bis 1216 des Zivilgesetzbuches sind anwendbar auf die in vorliegendem Abschnitt erwähnte gesamtschuldnerische Haftung.“

Art. 15 - In Abschnitt 1/1, eingefügt durch Artikel 12, wird ein Artikel 35/6/3 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 35/6/3 - § 1 - Auftraggeber, die für Tätigkeiten im Bausektor auf einen Unternehmer zurückgreifen, haften gesamtschuldnerisch für die Zahlung der Entlohnung, die den von diesem Unternehmer beschäftigten Arbeitnehmern geschuldet wird und den Arbeitsleistungen entspricht, die diese Arbeitnehmer für den Auftraggeber erbracht haben.

In Abweichung von Absatz 1 haftet der Auftraggeber nicht gesamtschuldnerisch, wenn er über eine schriftliche, von ihm und seinem Unternehmer unterzeichnete Erklärung verfügt, in der:

- dieser Auftraggeber seinem Unternehmer die Internetadresse der Website des Föderalen Öffentlichen Dienstes Beschäftigung, Arbeit und Soziale Konzertierung mitteilt, auf der Informationen in Sachen geschuldete Entlohnung zu finden sind, und
- der Unternehmer dieses Auftraggebers bescheinigt, dass er die seinen Arbeitnehmern geschuldete Entlohnung zahlt und zahlen wird.

In Abweichung von Absatz 2 haften Auftraggeber, die für Tätigkeiten im Bausektor auf einen Unternehmer zurückgreifen, gesamtschuldnerisch für die Zahlung der Entlohnung, die den von diesem Unternehmer beschäftigten Arbeitnehmern geschuldet wird und den Arbeitsleistungen entspricht, die diese Arbeitnehmer für den Auftraggeber erbracht haben, und zwar ab Ablauf einer Frist von 14 Werktagen, die an dem Zeitpunkt einsetzt, an dem der

Auftraggeber Kenntnis davon hat, dass sein Unternehmer die den Arbeitnehmern dieses Unternehmers geschuldete Entlohnung gar nicht oder teilweise nicht zahlt. Eine solche Kenntnis ist unter anderem nachgewiesen, wenn der Auftraggeber von der Inspektion gemäß Artikel 49/3 des Sozialstrafgesetzbuches informiert wird.

Vorliegender Paragraph ist auf einen Auftraggeber, der eine natürliche Person ist und Tätigkeiten im Bausektor zu vollkommen privaten Zwecken ausführen lässt, nicht anwendbar.

§ 2 - Unternehmer außerhalb einer Kette von Subunternehmern oder zwischengeschaltete Unternehmer innerhalb einer solchen Kette, die für Tätigkeiten im Bausektor auf einen Subunternehmer zurückgreifen, haften gesamtschuldnerisch für die Zahlung der Entlohnung, die den von diesem Subunternehmer beschäftigten Arbeitnehmern geschuldet wird und den Arbeitsleistungen entspricht, die diese Arbeitnehmer für den Unternehmer beziehungsweise den zwischengeschalteten Unternehmer erbracht haben.

In Abweichung von Absatz 1 haften Unternehmer und zwischengeschaltete Unternehmer nicht gesamtschuldnerisch, wenn sie über eine schriftliche, von ihnen und ihrem Subunternehmer unterzeichnete Erklärung verfügen, in der:

- dieser Unternehmer beziehungsweise dieser zwischengeschaltete Unternehmer seinem Subunternehmer die Internetadresse der Website des Föderalen Öffentlichen Dienstes Beschäftigung, Arbeit und Soziale Konzertierung mitteilt, auf der Informationen in Sachen geschuldete Entlohnung zu finden sind, und

- der Subunternehmer dieses Unternehmers beziehungsweise dieses zwischengeschalteten Unternehmers bescheinigt, dass er die seinen Arbeitnehmern geschuldete Entlohnung zahlt und zahlen wird.

In Abweichung von Absatz 2 haften Unternehmer außerhalb einer Kette von Subunternehmern und zwischengeschaltete Unternehmer innerhalb einer solchen Kette, die für Tätigkeiten im Bausektor auf einen Subunternehmer zurückgreifen, gesamtschuldnerisch für die Zahlung der Entlohnung, die den von diesem Subunternehmer beschäftigten Arbeitnehmern geschuldet wird und den Arbeitsleistungen entspricht, die diese Arbeitnehmer für den Unternehmer beziehungsweise den zwischengeschalteten Unternehmer erbracht haben, und zwar ab Ablauf einer Frist von 14 Werktagen, die an dem Zeitpunkt einsetzt, an dem sie Kenntnis davon haben, dass ihr Subunternehmer die diesen Arbeitnehmern geschuldete Entlohnung gar nicht oder teilweise nicht zahlt. Eine solche Kenntnis ist unter anderem nachgewiesen, wenn der Unternehmer und der zwischengeschaltete Unternehmer von der Inspektion gemäß Artikel 49/3 des Sozialstrafgesetzbuches informiert werden.

§ 3 - Für die Anwendung der Artikel 3 bis 6, 10, 13 bis 16, 18 und 23 werden die im vorliegenden Artikel erwähnten gesamtschuldnerisch Haftenden Arbeitgebern gleichgestellt."

Art. 16 - In Abschnitt 1/1, eingefügt durch Artikel 12, wird ein Artikel 35/6/4 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 35/6/4 - Der gemeldete Arbeitgeber hängt eine Abschrift der in Artikel 49/3 des Sozialstrafgesetzbuches erwähnten schriftlichen Notifizierung an der in diesem Artikel 49/3 erwähnten Stelle aus.

Die in den Artikeln 35/6/1 bis 35/6/3 erwähnten gesamtschuldnerisch Haftenden hängen eine Abschrift der erhaltenen Notifizierung an der in Artikel 49/3 desselben Gesetzbuches erwähnten Stelle aus, wenn der in Absatz 1 des vorliegenden Artikels erwähnte Aushang nicht durch den gemeldeten Arbeitgeber erfolgt ist."

Art. 17 - In denselben Abschnitt 1/1 wird ein Artikel 35/6/5 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 35/6/5 - Im Hinblick auf die Verteidigung der Rechte von Arbeitnehmern können nachfolgende Organisationen mit der Zustimmung dieser Arbeitnehmer in den Streitsachen, zu denen die Anwendung des vorliegenden Abschnitts Anlass geben kann, vor Gericht treten:

1. repräsentative Arbeitnehmer- und Arbeitgeberorganisationen, die in Artikel 3 des Gesetzes vom 5. Dezember 1968 über die kollektiven Arbeitsabkommen und die paritätischen Kommissionen erwähnt sind,

2. repräsentative Gewerkschaftsorganisationen, die im Gesetz vom 19. Dezember 1974 zur Regelung der Beziehungen zwischen den öffentlichen Behörden und den Gewerkschaften der Bediensteten, die von diesen Behörden abhängen, erwähnt sind,

3. repräsentative Gewerkschaftsorganisationen im gewerkschaftlichen Konzertierungsorgan, das für die Verwaltungen, Dienste oder Einrichtungen bestimmt ist, auf die das Gesetz vom 19. Dezember 1974 zur Regelung der Beziehungen zwischen den öffentlichen Behörden und den Gewerkschaften der Bediensteten, die von diesen Behörden abhängen, keine Anwendung findet.

Das Auftreten dieser Organisationen beeinträchtigt nicht das Recht der Arbeitnehmer, selbst vor Gericht zu treten, sich der Klage anzuschließen oder dem Verfahren beizutreten."

Art. 18 - In Artikel 35/8 desselben Gesetzes, abgeändert durch das Gesetz vom 11. Februar 2013, werden die Wörter "von Abschnitt 1" durch die Wörter "von Abschnitt 1 und 1/1" ersetzt.

Abschnitt 3 — Abänderungen des Königlichen Erlasses Nr. 5 vom 23. Oktober 1978 über die Führung der Sozialdokumente

Art. 19 - In Kapitel *2bis* des Königlichen Erlasses Nr. 5 vom 23. Oktober 1978 über die Führung der Sozialdokumente wird Artikel *6ter* wie folgt ersetzt:

"Art. *6ter* - Für die Anwendung des vorliegenden Kapitels versteht man unter:

1. Arbeitgebern: Arbeitgeber im Sinne von Artikel 1, deren Unternehmen in einem anderen Land als Belgien tatsächlich wesentliche Tätigkeiten ausübt, das heißt Tätigkeiten, die im Sinne von Artikel 2 Nr. 3 des Gesetzes vom 5. März 2002 über die Arbeits-, Entlohnungs- und Beschäftigungsbedingungen bei einer Entsendung von Arbeitnehmern nach Belgien und die Einhaltung dieser Bedingungen über rein interne Management- und/oder Verwaltungstätigkeiten hinausgehen, und die auf belgischem Staatsgebiet einen oder mehrere Arbeitnehmer im Sinne von Nr. 2 des vorliegenden Artikels beschäftigen,

2. Arbeitnehmern: Arbeitnehmer im Sinne von Artikel 1, die zeitweilig Arbeitsleistungen in Belgien erbringen und die entweder gewöhnlich auf dem Staatsgebiet eines oder mehrerer anderer Länder als Belgien arbeiten oder in einem anderen Land als Belgien eingestellt worden sind.“

Art. 20 - In Kapitel *2bis* desselben Königlichen Erlasses wird Artikel *6quinquies* wie folgt ersetzt:

“Art. *6quinquies* - Arbeitgeber sind während eines vom König bestimmten Zeitraums davon befreit, die in Artikel 4 § 1 des vorliegenden Erlasses erwähnte individuelle Abrechnung zu erstellen und zu führen, sofern sie während des in Artikel *6ter* erwähnten Beschäftigungszeitraums den vom König bestimmten Beamten auf deren Antrag hin Folgendes zur Verfügung stellen:

1. eine Abschrift der Lohnunterlagen, die durch die Rechtsvorschriften des Landes, in dem der Arbeitgeber niedergelassen ist, vorgesehen und mit der in Artikel 4 § 1 erwähnten individuellen Abrechnung vergleichbar sind, und/oder

2. in Abweichung von Artikel 36 des Sozialstrafgesetzbuches eine Übersetzung der in Nr. 1 erwähnten Unterlagen in eine der Landessprachen oder ins Englische.

Die in Absatz 1 erwähnten Arbeitgeber können vom König unter den Bedingungen, die Er bestimmt, unter Berücksichtigung der begrenzten Dauer ihrer Tätigkeiten in Belgien oder der besonderen Art dieser Tätigkeiten von der Verpflichtung befreit werden, die in Absatz 1 Nr. 1 und 2 erwähnten Unterlagen zur Verfügung zu stellen.

Die in Absatz 1 Nr. 1 und 2 erwähnten Unterlagen können auf Papier oder in elektronischer Form zur Verfügung gestellt werden.“

Art. 21 - In Kapitel *2bis* desselben Königlichen Erlasses wird Artikel *6sexies* wie folgt ersetzt:

“Art. *6sexies* - § 1 - Nach Ablauf des in Artikel *6ter* erwähnten Beschäftigungszeitraums sind Arbeitgeber während eines Zeitraums von einem Jahr verpflichtet, den vom König bestimmten Beamten auf deren Antrag hin die in Artikel *6quinquies* Absatz 1 Nr. 1 und 2 erwähnten Unterlagen auf Papier oder in elektronischer Form zur Verfügung zu stellen.

§ 2 - Wenn Arbeitgeber die in Artikel *6quinquies* erwähnten Unterlagen nicht gemäß diesem Artikel und § 1 des vorliegenden Artikels zur Verfügung stellen, obwohl dies beantragt worden ist, müssen sie die in Artikel 4 § 1 erwähnte individuelle Abrechnung erstellen und führen.“

Abschnitt 4 — Abänderungen des Gesetzes vom 29. Juni 1981 zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze der sozialen Sicherheit für Lohnempfänger

Art. 22 - In Artikel 22 § 2 Buchstabe *a)* vierzehnten Gedankenstrich des Gesetzes vom 29. Juni 1981 zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze der sozialen Sicherheit für Lohnempfänger, eingefügt durch das Gesetz vom 6. Juni 2010, werden die Wörter “der eingekommenen Beträge der administrativen Geldbußen” durch die Wörter “der von den belgischen Behörden eingekommenen Beträge der finanziellen Verwaltungsanktionen und der administrativen Geldbußen” ersetzt.

Abschnitt 5 — Abänderungen des Gesetzes vom 2. Juni 2010 zur Festlegung von sozialstrafrechtlichen Bestimmungen

Art. 23 - In Artikel 2 §§ 1, 3 und 5 des Gesetzes vom 2. Juni 2010 zur Festlegung von sozialstrafrechtlichen Bestimmungen, abgeändert durch die Gesetze vom 29. März 2012 und 30. Juli 2013, wird die Zahl “49/2” jeweils durch die Zahl “49/3” ersetzt.

Abschnitt 6 — Abänderungen des Sozialstrafgesetzbuches

Art. 24 - In Buch I Titel 2 Kapitel 2 Abschnitt 1 Artikel 21 des Sozialstrafgesetzbuches, abgeändert durch die Gesetze vom 29. März 2012 und 11. Februar 2013, wird eine Nummer 4/3 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“4/3. den gesamtschuldnerisch Haftenden, die in Artikel 35/6/1 bis 35/6/3 des Gesetzes vom 12. April 1965 über den Schutz der Entlohnung der Arbeitnehmer erwähnt sind, die in Artikel 49/3 des vorliegenden Gesetzbuches erwähnte schriftliche Notifizierung zu übermitteln,“.

Art. 25 - In Buch I Titel 2 Kapitel 2 desselben Gesetzbuches wird ein Abschnitt 3/3 mit folgender Überschrift eingefügt: “Abschnitt 3/3 - Besondere Befugnis der Sozialinspektoren in Bezug auf die besondere gesamtschuldnerische Haftung des direkten Auftragnehmers im Falle von Tätigkeiten im Bausektor”.

Art. 26 - In Abschnitt 3/3, eingefügt durch Artikel 25, wird ein Artikel 49/3 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“Art. 49/3 - Schriftliche Notifizierung in Bezug auf die besondere gesamtschuldnerische Haftung des direkten Auftragnehmers im Falle von Tätigkeiten im Bausektor

Sozialinspektoren können die in Artikel 35/6/3 § 1 des Gesetzes vom 12. April 1965 über den Schutz der Entlohnung der Arbeitnehmer erwähnten Auftraggeber schriftlich darüber informieren, dass ihr Unternehmer sich der Verpflichtung entzieht, die seinen Arbeitnehmern geschuldete Entlohnung zu zahlen.

Sozialinspektoren können je nach Fall die in Artikel 35/6/3 § 2 des Gesetzes vom 12. April 1965 über den Schutz der Entlohnung der Arbeitnehmer erwähnten Unternehmer beziehungsweise zwischengeschalteten Unternehmer schriftlich darüber informieren, dass ihre unmittelbaren Subunternehmer sich der Verpflichtung entziehen, die den Arbeitnehmern dieser Subunternehmer geschuldete Entlohnung zu zahlen.

In dieser Notifizierung sind vermerkt:

1. Anzahl und Identität der Arbeitnehmer, für die die Sozialinspektoren festgestellt haben, dass sie im Rahmen von Tätigkeiten im Bausektor Leistungen erbracht haben, die je nach Fall:

- der Auftraggeber, der die Notifizierung empfangen hat, unmittelbar über seinen Unternehmer, der diese Arbeitnehmer beschäftigt, ausführen lässt,

- der Unternehmer beziehungsweise der zwischengeschaltete Unternehmer, der die Notifizierung empfangen hat, unmittelbar über seinen Subunternehmer, der diese Arbeitnehmer beschäftigt, ausführen lässt,

2. Identität und Adresse des in Nr. 1 erwähnten beschäftigenden Unternehmers beziehungsweise des dort erwähnten beschäftigenden Subunternehmers, der sich seiner Verpflichtung entzogen hat, die seinen Arbeitnehmern geschuldete Entlohnung zu zahlen,

3. Entlohnung, auf die die betreffenden Arbeitnehmer zu Lasten ihres Arbeitgebers Anrecht haben, die dieser Arbeitgeber aber nicht gezahlt hat,

4. Ort beziehungsweise Orte, an denen die in Nr. 1 erwähnten Arbeitnehmer Tätigkeiten im Bausektor ausführen,
5. Identität und Adresse des Empfängers der Notifizierung, also des Auftraggebers, des Unternehmers oder des zwischengeschalteten Unternehmers.

Eine Abschrift der vorliegenden Notifizierung wird dem von dieser Notifizierung betroffenen Arbeitgeber übermittelt."

Art. 27 - In Buch I Titel 4 Kapitel 3 Abschnitt 6 des Sozialstrafgesetzbuches wird Artikel 89 wie folgt abgeändert:

1. Die Wörter "Kataster-, Registrierungs- und Domänenverwaltung" werden jeweils durch die Wörter "Verwaltung des FÖD Finanzen, beauftragt mit der Einnahme und Beitreibung von nichtsteuerlichen Forderungen," ersetzt.

2. In Absatz 3 werden die Wörter "gemäß dem Gesetz vom 22. Mai 2003 zur Organisation des Haushaltsplans und der Buchführung des Föderalstaates" durch die Wörter "gemäß den Artikeln 3 und folgenden des Domaniengesetzes vom 22. Dezember 1949" ersetzt.

Art. 28 - In Buch I Titel 4 Kapitel 3 des Sozialstrafgesetzbuches wird ein Abschnitt 7 mit der Überschrift "Sonderbestimmungen in Bezug auf die grenzüberschreitende Durchsetzung von finanziellen Verwaltungsanktionen und administrativen Geldbußen" eingefügt.

Art. 29 - In Abschnitt 7, eingefügt durch Artikel 28, wird ein Artikel 91/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 91/1 - Notifizierung der Entscheidung, einem in einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union niedergelassenen Dienstleistungserbringer wegen des Verstoßes gegen die in Belgien auf die Entsendung von Arbeitnehmern anzuwendenden Rechtsvorschriften eine administrative Geldbuße aufzuerlegen

§ 1 - Die zuständige Verwaltung kann gemäß den Bestimmungen von Kapitel VI der vorerwähnten Richtlinie 2014/67/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. Mai 2014 bei der zuständigen Instanz eines anderen Mitgliedstaates der Europäischen Union um Notifizierung einer Entscheidung zur Auferlegung einer administrativen Geldbuße ersuchen.

Hierbei muss es sich um eine administrative Geldbuße handeln, die:

1. gemäß den Bestimmungen des vorliegenden Gesetzbuches von der zuständigen Verwaltung auferlegt oder gegebenenfalls von einem Arbeitsgericht bestätigt wird,

2. von der zuständigen Verwaltung dem in einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union niedergelassenen Dienstleistungserbringer nicht gemäß Artikel 85 des vorliegenden Gesetzbuches zur Kenntnis gebracht werden kann.

§ 2 - Die zuständige Verwaltung ersucht nicht um Notifizierung einer Entscheidung zur Auferlegung einer administrativen Geldbuße, sofern und solange die Entscheidung zur Auferlegung einer administrativen Geldbuße in Belgien angefochten wird oder Rechtsmittel dagegen eingelegt werden.

§ 3 - Das Ersuchen der zuständigen Verwaltung um Notifizierung erfolgt unverzüglich über das IMI-System anhand eines einheitlichen Dokuments, das mindestens folgende Angaben enthält:

a) Name und Adresse des Empfängers und alle weiteren relevanten Daten oder Informationen zur Identifizierung des Empfängers,

b) eine Zusammenfassung des Sachverhalts und der Umstände des Verstoßes, der Art der Zuwiderhandlung und der geltenden Vorschriften,

c) das Instrument zur Vollstreckung in Belgien und alle sonstigen relevanten Informationen oder Dokumente auch gerichtlicher Art bezüglich der zugrunde liegenden Forderung und der administrativen Geldbuße,

d) Name, Adresse und sonstige Kontaktdaten der zuständigen Verwaltung und

e) den Zweck der Notifizierung und die Frist, innerhalb derer die Notifizierung erfolgen muss."

Art. 30 - In Abschnitt 7, eingefügt durch Artikel 28, wird ein Artikel 91/2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 91/2 - Beitreibung einer administrativen Geldbuße, die einem in einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union niedergelassenen Dienstleistungserbringer wegen des Verstoßes gegen die in Belgien auf die Entsendung von Arbeitnehmern anzuwendenden Rechtsvorschriften auferlegt worden ist

§ 1 - Die Verwaltung des FÖD Finanzen, beauftragt mit der Einnahme und Beitreibung von nichtsteuerlichen Forderungen, kann gemäß den Bestimmungen von Kapitel VI der vorerwähnten Richtlinie 2014/67/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. Mai 2014 bei der zuständigen Instanz eines anderen EU-Mitgliedstaates um Durchsetzung einer Entscheidung zur Auferlegung einer administrativen Geldbuße ersuchen.

Hierbei muss es sich um eine administrative Geldbuße handeln:

1. die gemäß den Bestimmungen des vorliegenden Gesetzbuches von der zuständigen Verwaltung auferlegt oder gegebenenfalls von einem Arbeitsgericht bestätigt wird,

2. gegen die keine weiteren Rechtsmittel eingelegt werden können,

3. die von der Verwaltung des FÖD Finanzen, beauftragt mit der Einnahme und Beitreibung von nichtsteuerlichen Forderungen, bei dem in einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union niedergelassenen Dienstleistungserbringer nicht gemäß Artikel 89 Absatz 3 des vorliegenden Gesetzbuches beigetrieben werden kann.

§ 2 - Die Verwaltung des FÖD Finanzen, beauftragt mit der Einnahme und Beitreibung von nichtsteuerlichen Forderungen, ersucht nicht um Durchsetzung einer Entscheidung zur Auferlegung einer administrativen Geldbuße, sofern und solange die Entscheidung zur Auferlegung einer administrativen Geldbuße sowie die zugrunde liegende Forderung und/oder das Instrument zur Vollstreckung in Belgien angefochten oder Rechtsmittel dagegen eingelegt werden.

§ 3 - Das Ersuchen um Durchsetzung der Verwaltung des FÖD Finanzen, beauftragt mit der Einnahme und Beitreibung von nichtsteuerlichen Forderungen, erfolgt unverzüglich über das IMI-System anhand eines einheitlichen Dokuments, das mindestens folgende Angaben enthält:

a) Name und Adresse des Empfängers und alle weiteren relevanten Daten oder Informationen zur Identifizierung des Empfängers,

b) eine Zusammenfassung des Sachverhalts und der Umstände des Verstoßes, der Art der Zuwiderhandlung und der geltenden Vorschriften,

c) das Instrument zur Vollstreckung in Belgien und alle sonstigen relevanten Informationen oder Dokumente auch gerichtlicher Art bezüglich der zugrunde liegenden Forderung und der administrativen Geldbuße,

d) Name, Adresse und sonstige Kontaktdaten der zuständigen Verwaltung und der Verwaltung des FÖD Finanzen, beauftragt mit der Einnahme und Beitreibung von nichtsteuerlichen Forderungen,

e) das Datum, an dem das Urteil oder der Entscheid oder die Entscheidung vollstreckbar oder rechtskräftig wurde, eine Beschreibung der Art und der Höhe der administrativen Geldbuße, alle für den Vollstreckungsprozess sachdienlichen Daten, einschließlich ob und gegebenenfalls wie das Urteil oder der Entscheid oder die Entscheidung dem/den Beklagten notifiziert wurde und/oder ob es sich um ein Versäumnisurteil/einen Versäumnisentscheid/eine Versäumnisentscheidung handelt, sowie eine Bestätigung der Verwaltung des FÖD Finanzen, beauftragt mit der Einnahme und Beitreibung von nichtsteuerlichen Forderungen, dass gegen die Geldbuße keine weiteren Rechtsmittel eingelegt werden können, sowie die dem Ersuchen zugrunde liegende Forderung und deren verschiedene Bestandteile.“

Art. 31 - In Abschnitt 7, eingefügt durch Artikel 28, wird ein Artikel 91/3 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“Art. 91/3 - Ersuchen eines anderen Mitgliedstaates der Europäischen Union um Notifizierung einer Entscheidung, einem in Belgien niedergelassenen Dienstleistungserbringer wegen des Verstoßes gegen die im betreffenden Mitgliedstaat auf die Entsendung von Arbeitnehmern anzuwendenden Rechtsvorschriften eine finanzielle Verwaltungsanktion und/oder eine administrative Geldbuße aufzuerlegen

§ 1 - Gemäß den Bestimmungen von Kapitel VI der vorerwähnten Richtlinie 2014/67/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. Mai 2014 nimmt die zuständige Verwaltung Kenntnis von jedem Ersuchen einer zuständigen Instanz eines anderen Mitgliedstaates der Europäischen Union um Notifizierung einer Entscheidung, einem in Belgien niedergelassenen Dienstleistungserbringer wegen des Verstoßes gegen die im betreffenden Mitgliedstaat auf die Entsendung von Arbeitnehmern anzuwendenden Rechtsvorschriften eine finanzielle Verwaltungsanktion und/oder eine administrative Geldbuße aufzuerlegen.

Hierbei muss es sich um eine finanzielle Verwaltungsanktion und/oder eine administrative Geldbuße handeln, die:

1. gemäß den Rechtsvorschriften und Verfahren des ersuchenden Mitgliedstaates von einer zuständigen Behörde auferlegt oder von einer Verwaltungs- oder Gerichtsinstanz oder gegebenenfalls von einem Arbeitsgericht bestätigt wurde,

2. von der ersuchenden Behörde eines anderen Mitgliedstaates der Europäischen Union dem in Belgien niedergelassenen Dienstleistungserbringer nicht gemäß den in diesem Mitgliedstaat geltenden Rechts- und Verwaltungsvorschriften und Gepflogenheiten zur Kenntnis gebracht werden kann.

§ 2 - Die zuständige Verwaltung prüft, ob:

1. dem über das IMI-System erhaltenen Ersuchen alle einschlägigen Schriftstücke beiliegen, einschließlich, falls erforderlich, des Urteils oder des Entscheids oder der unwiderruflichen Entscheidung, die auch eine beglaubigte Abschrift sein kann,

2. diese finanzielle Verwaltungsanktion und/oder administrative Geldbuße in den Anwendungsbereich der vorerwähnten Richtlinie fällt,

3. das Ersuchen vollständig ist, mit der zugrunde liegenden Entscheidung übereinstimmt und die in Artikel 16 Absatz 1 und 2 der vorerwähnten Richtlinie erwähnten Angaben enthält, nämlich:

a) Name und Adresse des Empfängers und alle weiteren relevanten Daten oder Informationen zur Identifizierung des Empfängers,

b) eine Zusammenfassung des Sachverhalts und der Umstände des Verstoßes, der Art der Zuwiderhandlung und der geltenden Vorschriften,

c) das Instrument zur Vollstreckung im ersuchenden Mitgliedstaat und alle sonstigen relevanten Informationen oder Dokumente auch gerichtlicher Art bezüglich der zugrunde liegenden Forderung, der finanziellen Verwaltungsanktion und/oder der administrativen Geldbuße,

d) Name, Adresse und sonstige Kontaktdaten der zuständigen Stelle, die für die Beurteilung der finanziellen Verwaltungsanktion und/oder der administrativen Geldbuße verantwortlich ist, und, falls nicht identisch, der zuständigen Stelle, bei der weitere Informationen über die finanzielle Verwaltungsanktion und/oder die administrative Geldbuße und die Möglichkeiten zur Anfechtung der Zahlungsverpflichtung oder der einschlägigen Entscheidung eingeholt werden können,

e) den Zweck der Notifizierung und die Frist, innerhalb derer die Notifizierung erfolgen muss.

§ 3 - Ist dies der Fall, notifiziert sie die Entscheidung per Einschreibebrief.

Die zuständige Verwaltung notifiziert die Entscheidung zur Auferlegung einer finanziellen Verwaltungsanktion und/oder einer administrativen Geldbuße sowie die einschlägigen Dokumente an den in Belgien niedergelassenen Dienstleistungserbringer innerhalb eines Monats nach Eingang des Ersuchens einer zuständigen Instanz eines anderen Mitgliedstaates der Europäischen Union.

Die Entscheidung, die dem in Belgien niedergelassenen Dienstleistungserbringer von der zuständigen Verwaltung somit zur Kenntnis gebracht worden ist, ist vollstreckbar. Sie hat die gleiche Wirkung, als wäre die Notifizierung von dem ersuchenden Mitgliedstaat vorgenommen worden.

§ 4 - Die zuständige Verwaltung kann die Erledigung eines Notifizierungsersuchens ablehnen, wenn:

1. das Ersuchen des anderen Mitgliedstaates der Europäischen Union nicht die in § 2 Nr. 3 Buchstabe a) bis e) erwähnten Angaben enthält,

2. das Ersuchen des anderen Mitgliedstaates der Europäischen Union unvollständig ist,

3. das Ersuchen offenkundig mit der zugrunde liegenden Entscheidung nicht übereinstimmt.

§ 5 - Die zuständige Verwaltung teilt der ersuchenden Instanz des anderen Mitgliedstaates der Europäischen Union so schnell wie möglich Folgendes mit:

1. welche Maßnahmen aufgrund des Notifizierungsersuchens veranlasst wurden, und insbesondere, wann dieses dem Empfänger notifiziert wurde,

2. die Gründe für die Ablehnung, wenn sie die Erledigung eines Ersuchens um Notifizierung einer Entscheidung zur Auferlegung einer finanziellen Verwaltungsanktion und/oder einer administrativen Geldbuße ablehnt.“

Art. 32 - In Abschnitt 7, eingefügt durch Artikel 28, wird ein Artikel 91/4 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“Art. 91/4 - Ersuchen eines anderen EU-Mitgliedstaates um Durchsetzung einer Entscheidung zur Auferlegung einer finanziellen Verwaltungsanktion und/oder einer administrativen Geldbuße bei einem in Belgien niedergelassenen Dienstleistungserbringer wegen des Verstoßes gegen die im betreffenden Mitgliedstaat auf die Entsendung von Arbeitnehmern anzuwendenden Rechtsvorschriften

§ 1 - Gemäß den Bestimmungen von Kapitel VI der vorerwähnten Richtlinie 2014/67/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. Mai 2014 nimmt die zuständige Verwaltung Kenntnis von jedem Ersuchen einer zuständigen Instanz eines anderen Mitgliedstaates der Europäischen Union um Beitreibung einer finanziellen Verwaltungssanktion und/oder einer administrativen Geldbuße, die einem in Belgien niedergelassenen Dienstleistungserbringer wegen des Verstoßes gegen die im betreffenden Mitgliedstaat auf die Entsendung von Arbeitnehmern anzuwendenden Rechtsvorschriften auferlegt worden ist.

Hierbei muss es sich um eine finanzielle Verwaltungssanktion und/oder eine administrative Geldbuße handeln:

1. die gemäß den Rechtsvorschriften und Verfahren des ersuchenden Mitgliedstaates von einer zuständigen Behörde auferlegt oder von einer Verwaltungs- oder Gerichtsinstanz oder gegebenenfalls von einem Arbeitsgericht bestätigt wurde,

2. gegen die keine weiteren Rechtsmittel eingelegt werden können,

3. die von der ersuchenden Behörde eines anderen Mitgliedstaates der Europäischen Union bei dem in Belgien niedergelassenen Dienstleistungserbringer nicht gemäß den in diesem Mitgliedstaat der Europäischen Union geltenden nationalen Rechts- und Verwaltungsvorschriften und Gepflogenheiten beigetrieben werden kann.

§ 2 - Die zuständige Verwaltung prüft, ob:

1. dem über das IMI-System erhaltenen Ersuchen alle einschlägigen Schriftstücke für die Beitreibung dieser finanziellen Verwaltungssanktion und/oder dieser administrativen Geldbuße beiliegen, einschließlich, falls erforderlich, des Urteils oder des Entscheids oder der unwiderruflichen Entscheidung, die auch eine beglaubigte Abschrift sein kann, die die Rechtsgrundlage und den Titel für die Vollstreckung des Beitreibungersuchens bilden,

2. die beizutreibende finanzielle Verwaltungssanktion oder die administrative Geldbuße in den Anwendungsbe- reich der vorerwähnten Richtlinie fällt,

3. das Ersuchen vollständig ist, mit der zugrunde liegenden Entscheidung übereinstimmt und die in Artikel 16 Absatz 1 und 2 der vorerwähnten Richtlinie erwähnten Angaben umfasst, nämlich:

a) Name und Adresse des Empfängers und alle weiteren relevanten Daten oder Informationen zur Identifizierung des Empfängers,

b) eine Zusammenfassung des Sachverhalts und der Umstände des Verstoßes, der Art der Zuwiderhandlung und der geltenden Vorschriften,

c) das Instrument zur Vollstreckung im ersuchenden Mitgliedstaat und alle sonstigen relevanten Informationen oder Dokumente auch gerichtlicher Art bezüglich der zugrunde liegenden Forderung und der finanziellen Verwaltungssanktion und/oder der administrativen Geldbuße,

d) Name, Adresse und sonstige Kontaktdaten der zuständigen Stelle, die für die Beurteilung der finanziellen Verwaltungssanktion und/oder der administrativen Geldbuße verantwortlich ist, und, falls nicht identisch, der zuständigen Stelle, bei der weitere Informationen über die finanzielle Verwaltungssanktion und/oder die administrative Geldbuße und die Möglichkeiten zur Anfechtung der Zahlungsverpflichtung oder der einschlägigen Entscheidung eingeholt werden können, und

e) das Datum, an dem das Urteil oder der Entscheid oder die Entscheidung vollstreckbar oder rechtskräftig wurde, eine Beschreibung der Art und der Höhe der finanziellen Verwaltungssanktion und/oder der administrativen Geldbuße, alle für den Vollstreckungsprozess sachdienlichen Daten, einschließlich ob und gegebenenfalls wie das Urteil oder der Entscheid oder die Entscheidung dem/den Beklagten notifiziert wurde und/oder ob es sich um ein Versäumnisurteil/einen Versäumnisentscheid/eine Versäumnisentscheidung handelt, sowie eine Bestätigung der ersuchenden Behörde, dass gegen die finanzielle Verwaltungssanktion und/oder die administrative Geldbuße keine weiteren Rechtsmittel eingelegt werden können, sowie die dem Ersuchen zugrunde liegende Forderung und deren verschiedene Bestandteile,

4. die beizutreibende finanzielle Verwaltungssanktion und/oder administrative Geldbuße mindestens 350 EUR beträgt beziehungsweise dem Gegenwert dieses Betrags entspricht.

§ 3 - Ist dies der Fall, stellt sie das Beitreibungersuchen gemäß Artikel 89 Absatz 1 bei der Verwaltung des FÖD Finanzen, beauftragt mit der Einnahme und Beitreibung von nichtsteuerlichen Forderungen, zwecks Beitreibung des Betrags dieser finanziellen Verwaltungssanktion und/oder dieser administrativen Geldbuße.

Diese Beitreibung erfolgt auf der Grundlage des in der vorerwähnten Richtlinie vorgesehenen Titels, der über das IMI-System eingeht.

Diese Beitreibung erfolgt gemäß den Artikeln 3 und folgenden des Domanialgesetzes vom 22. Dezember 1949.

§ 4 - Die Verwaltung des FÖD Finanzen, beauftragt mit der Einnahme und Beitreibung von nichtsteuerlichen Forderungen, notifiziert das Ersuchen um Beitreibung einer finanziellen Verwaltungssanktion und/oder einer administrativen Geldbuße sowie die einschlägigen Dokumente an den in Belgien niedergelassenen Dienstleistungserbringer innerhalb eines Monats nach Eingang dieses Ersuchens einer zuständigen Instanz eines anderen Mitgliedstaates der Europäischen Union.

§ 5 - Die Verwaltung des FÖD Finanzen, beauftragt mit der Einnahme und Beitreibung von nichtsteuerlichen Forderungen, kann die Erledigung des Beitreibungersuchens ablehnen, wenn:

1. das Ersuchen des anderen Mitgliedstaates der Europäischen Union nicht die in § 2 Nr. 3 Buchstabe a) bis e) erwähnten Angaben enthält,

2. das Ersuchen unvollständig ist,

3. das Ersuchen offenkundig mit der zugrunde liegenden Entscheidung nicht übereinstimmt,

4. die beizutreibende finanzielle Verwaltungssanktion und/oder administrative Geldbuße unter 350 EUR oder dem Gegenwert dieses Betrags liegt,

5. aus Erkundigungen deutlich hervorgeht, dass die voraussichtlichen Kosten oder Mittel, die für eine Beitreibung der Geldbuße erforderlich sind, in keinem Verhältnis zu dem beizutreibenden Betrag stehen oder dass eine Beitreibung zu erheblichen Schwierigkeiten führen würde,

6. die in der belgischen Verfassung verankerten Grundrechte und Grundfreiheiten der Beklagten und die Rechtsgrundsätze, die für Beklagte gelten, nicht eingehalten werden.

§ 6 - Die Verwaltung des FÖD Finanzen, beauftragt mit der Einnahme und Beitreibung von nichtsteuerlichen Forderungen, teilt der ersuchenden Instanz des anderen Mitgliedstaates der Europäischen Union so schnell wie möglich Folgendes mit:

1. welche Maßnahmen aufgrund des Beitreibungsersuchens veranlasst wurden, und insbesondere, wann dieses dem Empfänger notifiziert wurde,

2. die Gründe für die Ablehnung, wenn sie die Erledigung eines Ersuchens um Beitreibung einer finanziellen Verwaltungssanktion und/oder einer administrativen Geldbuße ablehnt.“

Art. 33 - In Abschnitt 7, eingefügt durch Artikel 28, wird ein Artikel 91/5 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“Art. 91/5 - Aussetzung des Verfahrens zur Notifizierung einer Entscheidung, einem in Belgien niedergelassenen Dienstleistungserbringer eine finanzielle Verwaltungssanktion und/oder eine administrative Geldbuße aufzuerlegen, und des Verfahrens zur Beitreibung einer finanziellen Verwaltungssanktion und/oder einer administrativen Geldbuße, die einem in Belgien niedergelassenen Dienstleistungserbringer auferlegt worden ist

Wird im Zuge des in Artikel 91/3 beschriebenen Verfahrens zur Notifizierung einer Entscheidung zur Auferlegung einer finanziellen Verwaltungssanktion und/oder einer administrativen Geldbuße oder im Zuge des in Artikel 91/4 beschriebenen Verfahrens zur Beitreibung einer finanziellen Verwaltungssanktion und/oder einer administrativen Geldbuße die Verwaltungssanktion und/oder die administrative Geldbuße und/oder die zugrunde liegende Forderung vom betreffenden Dienstleistungserbringer oder einer betroffenen Partei angefochten oder werden Rechtsmittel dagegen eingelegt, so wird dieses Verfahren ausgesetzt, bis die in dieser Sache zuständige Stelle oder Instanz im ersuchenden Mitgliedstaat eine Entscheidung getroffen hat.

Eine Anfechtung oder die Einlegung von Rechtsmitteln erfolgt gegenüber der entsprechenden zuständigen Stelle oder Behörde im ersuchenden Mitgliedstaat.“

Art. 34 - In Abschnitt 7, eingefügt durch Artikel 28, wird ein Artikel 91/6 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“Art. 91/6 - Praktische Modalitäten für das Verfahren zur Notifizierung einer Entscheidung, einem in Belgien niedergelassenen Dienstleistungserbringer eine finanzielle Verwaltungssanktion und/oder eine administrative Geldbuße aufzuerlegen, und für das Verfahren zur Beitreibung einer finanziellen Verwaltungssanktion und/oder einer administrativen Geldbuße, die einem in Belgien niedergelassenen Dienstleistungserbringer auferlegt worden ist

§ 1 - Beträge, die im Rahmen des in Artikel 91/4 beschriebenen Verfahrens zur Beitreibung einer finanziellen Verwaltungssanktion und/oder einer administrativen Geldbuße beigetrieben werden, kommen der belgischen Staatskasse zu.

Ausstehende geschuldete Beträge werden von der Verwaltung des FÖD Finanzen, beauftragt mit der Einnahme und Beitreibung von nichtsteuerlichen Forderungen, in Euro beigetrieben.

Gegebenenfalls rechnet die Verwaltung des FÖD Finanzen, beauftragt mit der Einnahme und Beitreibung von nichtsteuerlichen Forderungen, die finanzielle Verwaltungssanktion und/oder die administrative Geldbuße nach dem am Tag ihrer Auferlegung geltenden Wechselkurs in Euro um.

§ 2 - Belgien verlangt von den anderen Mitgliedstaaten der Europäischen Union, die um Notifizierung einer Entscheidung zur Auferlegung einer finanziellen Verwaltungssanktion und/oder einer administrativen Geldbuße oder um Durchsetzung einer Entscheidung zur Auferlegung einer finanziellen Verwaltungssanktion und/oder einer administrativen Geldbuße ersuchen, keine Erstattung von Kosten, die aus dem in Artikel 91/3 beschriebenen Notifizierungsverfahren und dem in Artikel 91/4 beschriebenen Beitreibungsverfahren entstehen.“

Art. 35 - In Buch II Kapitel 3 Abschnitt 2 Artikel 171/2 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 29. März 2012 und abgeändert durch das Gesetz vom 11. Februar 2013, werden die Wörter “in den Artikeln 35/4 und 35/12” durch die Wörter “in den Artikeln 35/4, 35/6/4 und 35/12” ersetzt.

Art. 36 - In Buch II Kapitel 3 Abschnitt 2 desselben Gesetzbuches wird ein Artikel 171/2/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“Art. 171/2/1 - Nichtzahlung der Entlohnung durch den direkten Auftragnehmer, der im Falle von Tätigkeiten im Bausektor gesamtschuldnerisch haftet

Mit einer Sanktion der Stufe 2 werden die gesamtschuldnerisch haftenden Auftraggeber, Unternehmer und zwischengeschalteten Unternehmer im Sinne von Kapitel 6/1 Abschnitt 1/1 des Gesetzes vom 12. April 1965 über den Schutz der Entlohnung der Arbeitnehmer bestraft, die die geschuldete Entlohnung, für die sie gemäß demselben Abschnitt gesamtschuldnerisch haften, nicht gezahlt haben.“

Art. 37 - In Buch II desselben Gesetzbuches wird ein Kapitel 5/1 mit folgender Überschrift eingefügt:

“Mitteilung der Bestimmung einer Verbindungsperson im Falle einer Entsendung von Arbeitnehmern nach Belgien“.

Art. 38 - In Kapitel 5/1 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch Artikel 37 des vorliegenden Gesetzes, wird ein Artikel 184/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“Art. 184/1 - Nichtmitteilung der Bestimmung einer Verbindungsperson im Falle einer Entsendung von Arbeitnehmern nach Belgien

Mit einer Sanktion der Stufe 2 wird der Arbeitgeber im Sinne des Gesetzes vom 5. März 2002 über die Arbeits-, Entlohnungs- und Beschäftigungsbedingungen bei einer Entsendung von Arbeitnehmern nach Belgien und die Einhaltung dieser Bedingungen bestraft, der den vom König bestimmten Beamten die Bestimmung der Verbindungsperson nicht gemäß Artikel 7/2 dieses Gesetzes mitteilt.“

Art. 39 - In Buch II Kapitel 6 desselben Gesetzbuches wird ein Abschnitt 6 mit folgender Überschrift eingefügt:

“Andere Dokumente sozialer Art, die im Falle einer Entsendung von Arbeitnehmern angefordert werden“.

Art. 40 - In Buch II Kapitel 6 Abschnitt 6 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch Artikel 39 des vorliegenden Gesetzes, wird ein Artikel 188/2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“Art. 188/2 - Nichtübermittlung angeforderter Dokumente sozialer Art im Falle einer Entsendung von Arbeitnehmern

Mit einer Sanktion der Stufe 2 wird der Arbeitgeber im Sinne des Gesetzes vom 5. März 2002 über die Arbeits-, Entlohnungs- und Beschäftigungsbedingungen bei einer Entsendung von Arbeitnehmern nach Belgien und die Einhaltung dieser Bedingungen bestraft, der den vom König bestimmten Beamten nicht die von ihnen durch oder aufgrund von Artikel 7/1 dieses Gesetzes angeforderten Dokumente übermittelt.

Für den in Absatz 1 erwähnten Verstoß wird die Geldbuße mit der Anzahl der betreffenden Arbeitnehmer multipliziert.“

KAPITEL 4 — *Sonstige Bestimmungen*

Art. 41 - In jeder Gesetzes- oder Verordnungsbestimmung mit einem Verweis auf die Überschrift “Gesetz vom 5. März 2002 zur Umsetzung der Richtlinie 96/71/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16. Dezember 1996 über die Entsendung von Arbeitnehmern im Rahmen der Erbringung von Dienstleistungen und zur Einführung einer vereinfachten Regelung für die Führung von Sozialdokumenten durch Unternehmen, die Arbeitnehmer nach Belgien entsenden“ kann der König diese Überschrift wie folgt ersetzen: “Gesetz vom 5. März 2002 über die Arbeits-, Entlohnungs- und Beschäftigungsbedingungen bei einer Entsendung von Arbeitnehmern nach Belgien und die Einhaltung dieser Bedingungen“.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 11. Dezember 2016

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Beschäftigung
K. PEETERS

Der Minister der Justiz
K. GEENS

Die Ministerin der Sozialen Angelegenheiten
M. DE BLOCK

Der Minister der Finanzen
J. VAN OVERTVELDT

Der Staatssekretär für die Bekämpfung des Sozialbetrugs
Ph. DE BACKER

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz
K. GEENS

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2017/20650]

7 MAI 2017. — Loi portant modification de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l’environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l’agence fédérale de Contrôle Nucléaire, concernant l’organisation du contrôle physique. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 7 mai 2017 portant modification de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l’environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l’agence fédérale de Contrôle Nucléaire, concernant l’organisation du contrôle physique (*Moniteur belge* du 25 mai 2017, err. du 19 juillet 2017).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2017/20650]

7 MEI 2017. — Wet tot wijziging van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortvloeiende gevaren en betreffende het federaal agentschap voor Nucleaire Controle, wat betreft de organisatie van de fysieke controle. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 7 mei 2017 tot wijziging van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortvloeiende gevaren en betreffende het federaal agentschap voor Nucleaire Controle, wat betreft de organisatie van de fysieke controle (*Belgisch Staatsblad* van 25 mei 2017, err. van 19 juli 2017).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2017/20650]

7. MAI 2017 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 15. April 1994 über den Schutz der Bevölkerung und der Umwelt gegen die Gefahren ionisierender Strahlungen und über die Föderalagentur für Nuklearkontrolle in Bezug auf die Organisation der physikalischen Kontrolle — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 7. Mai 2017 zur Abänderung des Gesetzes vom 15. April 1994 über den Schutz der Bevölkerung und der Umwelt gegen die Gefahren ionisierender Strahlungen und über die Föderalagentur für Nuklearkontrolle in Bezug auf die Organisation der physikalischen Kontrolle.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

7. MAI 2017 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 15. April 1994 über den Schutz der Bevölkerung und der Umwelt gegen die Gefahren ionisierender Strahlungen und über die Föderalagentur für Nuklearkontrolle in Bezug auf die Organisation der physikalischen Kontrolle

PHILIPPE, König der Belgier,
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

KAPITEL 1 — *Allgemeine Bestimmung*

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

KAPITEL 2 — *Abänderungen des Gesetzes vom 15. April 1994 über den Schutz der Bevölkerung und der Umwelt gegen die Gefahren ionisierender Strahlungen und über die Föderalagentur für Nuklearkontrolle*

Art. 2 - Artikel 1 des Gesetzes vom 15. April 1994 über den Schutz der Bevölkerung und der Umwelt gegen die Gefahren ionisierender Strahlungen und über die Föderalagentur für Nuklearkontrolle, abgeändert durch die Gesetze vom 2. April 2003, 30. März 2011, 19. März 2014 und 15. Mai 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. Die Definition des Begriffs "zugelassene Einrichtungen" wird durch die Definition des Begriffs "Einrichtung für physikalische Kontrolle" mit folgendem Wortlaut ersetzt:

"- Einrichtung für physikalische Kontrolle: Einrichtung, die aufgrund von Artikel 29*bis* zugelassen ist, um Aufträge des Dienstes für physikalische Kontrolle durchzuführen,"

2. die Definition des Begriffs "Dienst für physikalische Kontrolle" wird wie folgt ersetzt:

"- Dienst für physikalische Kontrolle: Dienst, der aufgrund von Artikel 28 mit der physikalischen Kontrolle beauftragt ist,"

3. zwischen der Definition des Begriffs "Agentur" und der Definition des Begriffs "Kernmaterial" werden folgende Definitionen eingefügt:

"- Praktik: menschliche Betätigung, die die Strahlenexposition von Einzelpersonen aus einer künstlichen Strahlenquelle - oder bei der Verarbeitung natürlicher Radionuklide aufgrund deren Radioaktivität, Spaltbarkeit oder Bruteigenschaft - aus einer natürlichen Strahlenquelle erhöhen kann, mit Ausnahme von Notfallexpositionen,

- physikalischer Kontrolle: alle Maßnahmen, die unter der Verantwortung von Inhabern einer Genehmigung durchgeführt werden, mit dem Ziel nachzuprüfen, dass die Bevölkerung, die Arbeitnehmer und die Umwelt auf wirksame Weise gegen die Gefahren ionisierender Strahlungen geschützt werden und dass die Risiken für die Sicherheit auf wirksame Weise überwacht werden, mit Ausnahme:

a) der Maßnahmen in Bezug auf die Überwachung der Gesundheit der in der Berufsausübung ionisierenden Strahlungen ausgesetzten Personen,

b) der Maßnahmen in Bezug auf die Überwachung der medizinischen Exposition von Personen,

c) der physischen Schutzmaßnahmen,

d) der Schutzmaßnahmen für radioaktive Stoffe,

- Überwachung der Gesundheit der Arbeitnehmer: Überwachung aller in Anwendung des Gesetzes vom 4. August 1996 über das Wohlbefinden der Arbeitnehmer bei der Ausführung ihrer Arbeit und unter der Verantwortung eines aufgrund des vorliegenden Gesetzes ermächtigten Arztes getroffenen Maßnahmen zur Gewährleistung der Gesundheit der Arbeitnehmer,

Inhaber einer Genehmigung: Inhaber einer aufgrund von Artikel 16 ausgestellten Genehmigung beziehungsweise einer aufgrund von Artikel 4 ausgestellten Zulassung,".

Art. 3 - In dasselbe Gesetz wird ein Artikel 2*ter* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 2*ter* - Die Regierung billigt auf Vorschlag der Agentur eine Erklärung zur nationalen Politik in Bezug auf die nukleare Sicherheit, die nukleare Sicherung und den Strahlenschutz auf der Grundlage von mindestens folgenden allgemeinen Grundsätzen:

- Grundsatz der Rechtfertigung und Vorrang der nuklearen Sicherheit und Sicherung,
- ständige Verbesserung in einem internationalen Rahmen,
- transparente Kommunikation,

- sichere Verwaltung radioaktiver Abfälle,
- gestaffeltes Sicherheitskonzept,
- langfristige Vision.

Die Regierung übermittelt der Abgeordnetenkommission die in Absatz 1 erwähnte Erklärung."

Art. 4 - In dasselbe Gesetz wird ein Artikel 14^{ter} mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 14^{ter} - § 1 Die Agentur kann ihre Überwachungsfunktion durch Beschluss ihres Verwaltungsrates ganz oder teilweise einer Einheit überlassen, die sie zu diesem Zweck gemäß Artikel 14^{bis} geschaffen hat. Der König bestimmt durch einen im Ministerrat beratenen Erlass:

1. die Überwachungsaufträge, die dieser Einheit übertragen werden können,
2. die Modalitäten der Vergütung der von der Einheit erbrachten Leistungen,
3. die Modalitäten, gemäß denen die Agentur die Ausübung der Aufträge der Einheit überwacht.

§ 2 - Das Personal der Einheit, das mit der Überwachung der physikalischen Kontrolle bei den Inhabern einer Genehmigung beauftragt ist, muss über eine Zulassung als Experte für physikalische Kontrollen verfügen, die gemäß Artikel 30 von der Agentur erteilt worden ist.

Die erteilte Zulassung gibt Experten freien Zugang zu den Anlagen, für die die Agentur der Einheit Überwachungsaufträge übertragen hat.

§ 3 - Mehr als die Hälfte der Mitglieder des Verwaltungsrates der Einheit besteht aus Mitgliedern des Verwaltungsrates der Agentur. Sie werden aufgrund ihres Mandats als Mitglied des Verwaltungsrates der Agentur bestimmt und vertreten die Agentur. Wenn ihrem Mandat als Mitglied des Verwaltungsrates der Agentur ein Ende gesetzt wird, wird ihrem Mandat als Mitglied des Verwaltungsrates der Einheit ebenfalls ein Ende gesetzt. Sie üben dieses Mandat jedoch weiter aus, bis ihre Ersetzung vom Verwaltungsrat der Agentur geregelt worden ist.

§ 4 - Der Generaldirektor der Agentur ist für die Dauer seines Mandats von Rechts wegen Mitglied des Verwaltungsrates der Einheit.

Der Generaldirektor kann den Versammlungen des Direktionsausschusses der Einheit mit beratender Stimme beiwohnen.

Der Generaldirektor verfügt über eine Frist von acht Werktagen, um gegen jeglichen Beschluss des Direktionsausschusses, der in seinen Augen mit dem Gesetz, den Statuten oder dem Gemeinwohl im Widerspruch steht, Widerspruch einzulegen. Der Widerspruch wird beim Verwaltungsrat der Einheit eingelegt und hat aufschiebende Wirkung. Diese Frist läuft ab dem Tag der Versammlung, bei der der Beschluss gefasst worden ist, sofern der Generaldirektor ordnungsgemäß eingeladen wurde, und andernfalls ab dem Tag, ab dem er von dem Beschluss Kenntnis erhalten hat."

Art. 5 - In Artikel 19 Absatz 1 desselben Gesetzes, abgeändert durch das Gesetz vom 26. Januar 2014, wird der zweite Gedankenstrich wie folgt ersetzt:

"- erteilt die Agentur die Zulassung der Apotheker und der Ärzte, die Strahlenquellen verwenden, der Ärzte, die mit der Überwachung der Gesundheit der in der Berufsausübung ionisierenden Strahlungen ausgesetzten Arbeitnehmer beauftragt sind, sowie der Medizinphysik-Experten,".

Art. 6 - In Abschnitt 10 desselben Gesetzes wird ein Artikel 24^{bis} mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 24^{bis} - Der König kann die Fälle bestimmen, in denen die Agentur Regelungen mit technischer und nicht politischer Tragweite für die Ausführung der in Ausführung des vorliegenden Gesetzes ergangenen Erlasse festlegen muss. Diese Regelungen werden im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht."

Art. 7 - In demselben Gesetz wird die Überschrift von Kapitel IV wie folgt ersetzt:

"KAPITEL IV — Organisation der physikalischen Kontrolle".

Art. 8 - Artikel 28 desselben Gesetzes, ersetzt durch das Gesetz vom 22. Dezember 2008, wird wie folgt ersetzt:

"Art. 28 - § 1 - Inhaber einer Genehmigung sind unter allen Umständen verantwortlich für den Schutz der Arbeitnehmer, der Bevölkerung und der Umwelt gegen die Gefahren beziehungsweise gesundheitlichen Nachteile, die sich aus der Ausübung ihrer Praktik ergeben könnten. Diese Verantwortung kann nicht übertragen werden.

§ 2 - Jeder Inhaber einer Genehmigung muss einen Dienst für physikalische Kontrolle für die Praktik, für die er verantwortlich ist, bestellen.

Die dem Dienst für physikalische Kontrolle zugewiesenen Aufträge beeinträchtigen keineswegs die Befugnisse und die Verantwortlichkeiten des Inhabers der Genehmigung.

§ 3 - Der König bestimmt die Bedingungen und die Regeln, gemäß denen mehreren Inhabern einer Genehmigung erlaubt werden kann, einen gemeinsamen Dienst für physikalische Kontrolle zu schaffen."

Art. 9 - Artikel 29 desselben Gesetzes wird wie folgt ersetzt:

"Art. 29 - § 1 - Der König bestimmt:

- die Regeln in Bezug auf die Aufträge, die Arbeitsweise, die Organisation und die Zusammensetzung des Dienstes für physikalische Kontrolle sowie die erforderlichen Qualifikationen und Ausbildungen der Personen, die diesem Dienst angehören,

- die Regeln in Bezug auf die Arbeitsmittel, über die der Dienst für physikalische Kontrolle mindestens verfügen muss,

- die Bedingungen, denen die Person, die die Funktion des Leiters des Dienstes für physikalische Kontrolle ausübt, genügen muss, sowie:

1. die besonderen Schutzmaßnahmen, die auf diese Person anwendbar sind, damit im Rahmen der Ausübung ihrer Funktion ihre Unabhängigkeit gegenüber dem Arbeitgeber und den Arbeitnehmern gewahrt bleibt,

2. die Modalitäten, gemäß denen der Funktion ein Ende gesetzt werden kann.

§ 2 - Der König bestimmt die Art der Aufträge zur physikalischen Kontrolle, die den Einsatz eines aufgrund von Artikel 30 zugelassenen Experten erfordern.

§ 3 - Für bestimmte Praktiken mit beschränktem Sicherheitsrisiko, die vom König bestimmt werden, können Inhaber einer Genehmigung die Ausführung der in § 2 erwähnten Aufträge zur physikalischen Kontrolle unter ihrer Verantwortung einem Experten einer Einrichtung für physikalische Kontrolle, die aufgrund von Artikel 29bis zu diesem Zweck zugelassen ist, anvertrauen.

§ 4 - Inhaber einer Genehmigung gewährleisten die Koordinierung zwischen dem Dienst für physikalische Kontrolle und dem aufgrund des Gesetzes vom 4. August 1996 über das Wohlbefinden der Arbeitnehmer bei der Ausführung ihrer Arbeit geschaffenen internen Dienst für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz. Der Leiter des Dienstes für physikalische Kontrolle koordiniert sein Handeln mit dem zuständigen Gefahrenverhütungsberater und dem ermächtigten Arbeitsarzt des Inhabers der Genehmigung. Der König kann Maßnahmen zur Förderung der Zusammenarbeit zwischen allen Betroffenen festlegen.

§ 5 - Die Agentur überwacht die Weise, in der der Dienst für physikalische Kontrolle seinen Auftrag ausführt. Sie billigt die Beschlüsse des Dienstes für physikalische Kontrolle in den vom König bestimmten Fällen."

Art. 10 - In dasselbe Gesetz wird ein Artikel 29bis mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 29bis - § 1 - Die Einrichtungen für physikalische Kontrolle werden von der Agentur zugelassen. Jede erste Zulassung wird für eine Dauer von höchstens sechs Jahren erteilt. Diese Zulassung kann für Zeiträume von höchstens sechs Jahren verlängert werden. Die Zulassung kann auf bestimmte Praktiken beschränkt sein.

Die Zulassung kann von der Agentur ausgesetzt, aufgehoben beziehungsweise entzogen werden.

§ 2 - Der König bestimmt die Bedingungen und näheren Regeln, gemäß denen die in § 1 erwähnte Zulassung erteilt, ausgesetzt, aufgehoben beziehungsweise entzogen wird.

Der König bestimmt zudem die Pflichten und die Unvereinbarkeiten, denen die Einrichtungen für physikalische Kontrolle unterliegen, sowie ihre Arbeitsweise.

§ 3 - Die Agentur überwacht die Arbeitsweise der Einrichtungen für physikalische Kontrolle. Der König bestimmt die Modalitäten dieser Überwachung."

Art. 11 - Artikel 30 desselben Gesetzes, ersetzt durch das Gesetz vom 22. Dezember 2008, wird wie folgt ersetzt:

"Art. 30 - § 1 - Die Experten für physikalische Kontrollen werden von der Agentur zugelassen. Jede erste Zulassung wird für eine Dauer von höchstens sechs Jahren erteilt. Diese Zulassung kann für Zeiträume von höchstens sechs Jahren verlängert werden. Die Zulassung kann auf bestimmte Praktiken beschränkt sein.

Die Zulassung kann von der Agentur ausgesetzt, aufgehoben beziehungsweise entzogen werden.

§ 2 - Der König bestimmt die Bedingungen und näheren Regeln, gemäß denen die in § 1 erwähnte Zulassung erteilt, ausgesetzt, aufgehoben beziehungsweise entzogen wird."

Art. 12 - Artikel 38 Absatz 1 desselben Gesetzes, abgeändert durch das Gesetz vom 21. Dezember 2013, wird wie folgt abgeändert:

1. Im einleitenden Satz werden die Wörter "von Artikel 28" durch die Wörter "der Artikel 14ter und 29bis" ersetzt,

2. In Nr. 8 werden die Wörter "von Artikel 28" durch die Wörter "der Artikel 14ter und 29bis" ersetzt.

Art. 13 - Artikel 67 desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 10. Februar 2000 und abgeändert durch das Gesetz vom 22. Dezember 2008, wird wie folgt ersetzt:

"Art. 67 - Die Einrichtungen, die in Anwendung des Gesetzes vom 29. März 1958 über den Schutz der Bevölkerung gegen die Gefahren ionisierender Strahlungen auf unbestimmte Dauer zugelassen worden sind, verlieren von Rechts wegen ihre Zulassung."

KAPITEL 3 — Schlussbestimmungen

Art. 14 - In Artikel 2 Nr. 3 des Königlichen Erlasses vom 20. Juli 2001 zur Festlegung einer allgemeinen Ordnung über den Schutz der Bevölkerung, der Arbeitnehmer und der Umwelt gegen die Gefahren ionisierender Strahlungen über die Definition des Begriffs "Tätigkeit" aufgehoben.

Art. 15 - Der König bestimmt das Datum des Inkrafttretens der Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes.

Gegeben zu Brüssel, den 7. Mai 2017

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Sicherheit und des Innern

J. JAMBON

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2017/13226]

14 FEVRIER 2017. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 14 février 2017 modifiant l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (*Moniteur belge* du 21 février 2017, *err.* du 2 mars 2017).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2017/13226]

14 FEBRUARI 2017. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 14 februari 2017 tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (*Belgisch Staatsblad* van 21 februari 2017, *err.* van 2 maart 2017).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2017/13226]

14. FEBRUAR 2017 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 14. Februar 2017 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

14. FEBRUAR 2017 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern

BERICHT AN DEN KÖNIG

Sire,

1. ALLGEMEINER KOMMENTAR:

in Artikel 1/1 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern ist für bestimmte Anträge auf Aufenthaltserlaubnis oder -zulassung die Zahlung einer Gebühr zur Deckung der durch die Bearbeitung dieser Anträge entstehenden Verwaltungskosten vorgesehen.

Gemäß der Eurer Majestät von der gesetzgebenden Gewalt zuerkannten Befugnis zielt vorliegender Entwurf eines Königlichen Erlasses darauf ab, den derzeit für bestimmte Anträge vorgesehenen Betrag der Gebühr zu erhöhen.

Im Königlichen Erlass vom 16. Februar 2015 wurde der Basisbetrag der Gebühren auf 215 Euro pro Antrag festgelegt. Dieser Betrag basierte auf einer Studie, die 2014 vom Rechnungsbüro des DAV durchgeführt wurde, um die durchschnittlichen Verwaltungskosten für einen beim Ausländeramt eingereichten Aufenthaltsantrag zu bestimmen. Diese Studie ergab, dass sich die Verwaltungskosten durchschnittlich auf 268 Euro pro Akte belaufen.

So wurde ein Basisbetrag von 215 Euro für Anträge für einen langfristigen Aufenthalt festgelegt, um die Kosten teilweise zu decken; dieser Betrag liegt bewusst unter den durchschnittlichen Kosten für die Prüfung eines Aufenthaltsantrags. Was Anträge auf Aufenthaltserlaubnis als Student und Anträge auf Familienzusammenführung betrifft, wurde ein niedrigerer Betrag von 160 Euro festgelegt. Für langfristig Aufenthaltsberechtigte beläuft sich der Betrag auf 60 Euro. Zudem sind verschiedene Kategorien von der Zahlung der Gebühr befreit.

2016 stellte sich jedoch heraus, dass die derzeitigen Beträge unzureichend sind, um die Verwaltungsaufwendungen zu decken. Aus der Studie des Rechnungsbüros des DAV geht hervor, dass bestimmte wichtige Ausgaben nicht in die Berechnung eingeflossen sind. Dabei handelt es sich um die Kosten für die Miete des Gebäudes, Telefon, Internet, Fax, andere notwendige Geräte und IT-Anlagen. Die IT-Kosten stellen zwar indirekte Kosten dar, müssen jedoch aufgrund ihrer Größenordnung ebenfalls einkalkuliert werden. Dazu gehören insbesondere die Kosten für Updates und den Unterhalt von Programmen und Datenbanken, mit denen das Ausländeramt täglich arbeitet und die für die Bearbeitung der Anträge unerlässlich sind. Oft wird für diese Arbeiten auf externe Fachleute zurückgegriffen.

Angesichts der Höhe dieser Ausgaben ist festzuhalten, dass die Verwaltungskosten pro Akte deutlich über den 2014 vom DAV festgelegten 268 Euro liegen und der derzeitige Basisbetrag von 215 Euro pro Antrag die Kosten nicht decken kann. Werden alle genannten Ausgaben mitgerechnet, liegen die durchschnittlichen Verwaltungskosten zudem über den 350 Euro pro Antrag, die als neuer Basisbetrag festgelegt werden.

2. KOMMENTAR ZU DEN ARTIKELN:

ARTIKEL 1

a) Anhebung der Gebühr von 215 Euro auf 350 Euro

Der Basisbetrag der Gebühr von 215 Euro, der grundsätzlich für alle in Belgien oder im Ausland eingereichten Anträge für einen langfristigen Aufenthalt vorgesehen ist, wird auf 350 Euro angehoben.

In den Anwendungsbereich dieser Bestimmung fallen insbesondere hochqualifizierte Arbeitnehmer und Forscher. Für diese Kategorie von Ausländern kann davon ausgegangen werden, dass sie über ausreichende finanzielle Mittel verfügen, um den erhöhten Tarif von 350 Euro für einen Aufenthaltsantrag zu zahlen.

Ausländer, die einen Aufenthaltsantrag auf der Grundlage von Artikel 9bis des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 einreichen, gehören ebenfalls zu dieser Kategorie. Die Kosten für die Bearbeitung eines Antrags auf der Grundlage von Artikel 9bis sind jedenfalls höher als für andere Aufenthaltsanträge. In diesem Fall muss nämlich erst eine vorherige Prüfung der außergewöhnlichen Umstände (Anlegen der Akte und Beschlussfassung über das Vorhandensein der außergewöhnlichen Umstände) durchgeführt werden. Erst nach dieser Voruntersuchung kann geprüft werden, ob der Antrag auch begründet ist. So ist beschlossen worden, auch für diese Kategorien von Ausländern eine Gebühr von 350 Euro einzuführen, obwohl die durchschnittlichen Verwaltungskosten pro Akte höher sind.

b) Anhebung der Gebühr von 160 Euro auf 200 Euro

Derzeit ist ein Betrag von 160 Euro für Anträge auf Familienzusammenführung und Anträge auf Aufenthaltserlaubnis als Student vorgesehen. Dieser Betrag wird auf 200 Euro angehoben.

Im Hinblick auf die Förderung der intellektuellen Entwicklung sowie des Wissenserwerbs und des Wissenstransfers wurde 2015 beschlossen, für Studenten einen niedrigeren Gebührenbetrag festzulegen, nämlich 160 Euro. Derselbe Grundsatz gilt für den vorliegenden Königlichen Erlass. Aus diesem Grund wird die Gebühr für Studenten auf 200 Euro festgelegt und nicht weiter erhöht.

Was die Anträge auf Familienzusammenführung betrifft, ist zu erwähnen, dass bei der Einreichung des Antrags der Nachweis über genügende Existenzmittel erbracht werden muss. Ähnlich wie für Wirtschaftsmigranten gilt auch bei Anträgen auf Familienzusammenführung die gesetzliche Bedingung, dass Personen, deren Familie nachkommt, über ausreichende finanzielle Mittel verfügen müssen. Folglich ist es nicht unverhältnismäßig, eine Gebühr von 200 Euro zu verlangen.

Durch diesen neuen Betrag ist es immer noch möglich, dem Bedürfnis nach Einheit der Familie nachzukommen, die kein absolut geltendes Recht ist, und das Wohl des Kindes zu wahren.

Da die Einführung der ursprünglichen Gebühr keine erheblichen Auswirkungen auf die Anzahl der Aufenthaltsanträge als Student beziehungsweise der Anträge auf Familienzusammenführung erkennen lässt, ist vernünftigerweise davon auszugehen, dass die Anhebung der Gebühr um 40 Euro zu keinem Rückgang dieser Aufenthaltsanträge führen und folglich weder den Wissenserwerb noch den Wissenstransfer oder die Einheit der Familie gefährden wird.

c) Beide Anhebungen

Diese neuen Beträge bleiben somit im Vergleich zu den in den Nachbarstaaten geforderten Beträgen angemessen, vor allem angesichts der Tatsache, dass sich die durchschnittlichen Verwaltungskosten pro Antrag auf weit mehr als 268 Euro belaufen.

ARTIKEL 2

Dieser Artikel bedarf keines besonderen Kommentars.

ARTIKEL 3

Dieser Artikel bedarf keines besonderen Kommentars.

Wir haben die Ehre,

Sire,
die ehrerbietigen,
und getreuen Diener
Eurer Majestät zu sein.

Der Minister der Sicherheit und des Innern
J. JAMBON

Der Staatssekretär für Asyl und Migration
Th. FRANCKEN

14. FEBRUAR 2017 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern, des Artikels 1/1 § 1 Absatz 2, eingefügt durch das Programmgesetz vom 19. Dezember 2014;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 19. Oktober 2016;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts vom 27. Oktober 2016;

Aufgrund der Auswirkungsanalyse beim Erlass von Vorschriften, durchgeführt gemäß den Artikeln 6 und 7 des Gesetzes vom 15. Dezember 2013 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen administrative Vereinfachung;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 60.364/4 des Staatsrates vom 28. November 2016, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag des Ministers des Innern und des Staatssekretärs für Asyl und Migration und aufgrund der Stellungnahme der Minister, die im Rat darüber beraten haben,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - In Artikel 1/1/1 § 1 Nr. 2 des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern, eingefügt durch den Königlichen Erlass vom 8. Juni 2016, werden die Wörter "215 EUR" durch die Wörter "350 EUR" und die Wörter "160 EUR" durch die Wörter "200 EUR" ersetzt.

Art. 2 - Vorliegender Erlass tritt am 1. März 2017 in Kraft.

Art. 3 - Der für die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern zuständige Minister ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 14. Februar 2017

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Sicherheit und des Innern
J. JAMBON

Der Staatssekretär für Asyl und Migration
Th. FRANCKEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

Agence fédérale de Contrôle nucléaire

[2017/204549]

13 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté ministériel portant désignation des membres du Conseil scientifique des Rayonnements ionisants établi auprès de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire

Le Vice-Premier Ministre et le Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,

Vu la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, l'article 37;

Vu la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis;

Vu l'arrêté royal du 17 février 2000 portant exécution de la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis;

Vu l'arrêté royal du 18 décembre 2002 déterminant la composition et les compétences du Conseil scientifique des Rayonnements ionisants établi auprès de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, les articles 3, § 1, 2^o et 5, § 1;

Vu l'arrêté ministériel du 30 août 2012 portant désignation des membres du Conseil scientifique des Rayonnements ionisants établi auprès de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire;

Considérant que le mandat de membre scientifique du Conseil scientifique des Rayonnements ionisants établi auprès de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire de Messieurs D'Haeseleer, Hardeman, Samain, Thierens et Strijckmans et de Mesdames Reynal et Peremans arrive à terme le 15 mai 2018, tandis que le mandat de Monsieur Jean Vereecken arrive à terme le 28 septembre 2017, date à laquelle il atteindra l'âge de 75 ans;

Considérant qu'en application de l'article 5, § 6 de l'arrêté royal du 18 décembre 2002 déterminant la composition et les compétences du Conseil scientifique des Rayonnements ionisants établi auprès de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, les membres scientifiques continuent à exercer leur mandat jusqu'à ce que les nouveaux membres soient désignés par l'autorité compétente;

Considérant que le mandat des membres scientifiques du Conseil scientifique des Rayonnements ionisants établi auprès de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire est renouvelable;

Considérant que les membres scientifiques du Conseil scientifique des Rayonnements ionisants établi auprès de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire sont des personnalités qui sont choisies en fonction de connaissances particulières en matière de sciences nucléaires ou de sûreté et qu'ils possèdent une compétence dans un ou plusieurs des domaines suivants : physique nucléaire, chimie nucléaire, radiobiologie, protection radiologique, radioécologie, technologie et sûreté des installations nucléaires, métallurgie, météorologie, géologie, hydrologie, protection de l'environnement, ergonomie, médecine nucléaire, sécurité et protection physique, radiothérapie, radiologie et bien-être au travail;

Considérant qu'en application de l'article 5, § 4 de l'arrêté royal du 18 décembre 2002 déterminant la composition et les compétences du Conseil scientifique des Rayonnements ionisants établi auprès de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, le Ministre compétent veillera à ce que dans les domaines suivants au moins un membre soit expert : médecine nucléaire, physique nucléaire, chimie nucléaire, technologie et sûreté des installations nucléaires, radiobiologie, protection radiologique;

Considérant que le mandat de Président du Conseil scientifique des Rayonnements ionisants établi auprès de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire de Monsieur William D'Haeseleer arrive à terme le 15 mai 2018;

Considérant qu'en application de l'article 6, § 1 de l'arrêté royal du 18 décembre 2002 déterminant la composition et les compétences du Conseil scientifique des Rayonnements ionisants établi auprès de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, le Président du Conseil scientifique des Rayonnements ionisants établi auprès de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire continue à exercer sa fonction jusqu'à ce qu'il soit remplacé ou à nouveau désigné;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle

[2017/204549]

13 SEPTEMBER 2017. — Ministerieel besluit houdende aanduiding van de leden van de Wetenschappelijke Raad voor Ioniserende Stralingen opgericht bij het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle

De Vice-Eerste Minister en Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,

Gelet op de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle, artikel 37;

Gelet op de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 februari 2000 houdende uitvoering van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 december 2002 tot regeling van de samenstelling en bevoegdheden van de Wetenschappelijke Raad voor Ioniserende Stralingen opgericht bij het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle, artikelen 3, § 1, 2^o en 5, § 1;

Gelet op het ministerieel besluit van 30 augustus 2012 houdende aanduiding van de leden van de Wetenschappelijke Raad voor Ioniserende Stralingen opgericht bij het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle;

Overwegende dat het mandaat van de heren D'Haeseleer, Hardeman, Samain, Thierens en Strijckmans en van de dames Reynal en Peremans als wetenschappelijke lid van de Raad voor Ioniserende Stralingen opgericht bij het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle, verstrijkt op 15 mei 2018, terwijl het mandaat van de heer Vereecken verstrijkt op 28 september 2017 omwille van het bereiken van de leeftijd van 75 jaar;

Overwegende dat in toepassing van artikel 5, § 6 van het koninklijk besluit van 18 december 2002 tot regeling van de samenstelling en bevoegdheden van de Wetenschappelijke Raad voor Ioniserende Stralingen opgericht bij het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle de wetenschappelijke leden hun mandaat blijven uitoefenen tot de nieuwe leden door de betrokken overheid zijn aangeduid;

Overwegende dat de wetenschappelijke leden van de Wetenschappelijke Raad voor Ioniserende Stralingen opgericht bij het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle kunnen herbenoemd worden;

Overwegende dat de wetenschappelijke leden van de Wetenschappelijke Raad voor Ioniserende Stralingen opgericht bij het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle personen zijn die gekozen worden omwille van een bijzondere kennis inzake kernwetenschappen of een ervaring inzake veiligheid en dat zij beschikken over een bekwaamheid in één of meerdere van volgende domeinen: kernfysica, kernscheikunde, radiobiologie, stralingsbescherming, radio-ecologie, technologie en veiligheid van kerninstallaties, metallurgie, meteorologie, geologie, hydrologie, de bescherming van het leefmilieu, ergonomie, nucleaire geneeskunde, beveiliging en fysieke bescherming, radiotherapie, radiologie en welzijn op het werk;

Overwegende dat in toepassing van artikel 5, § 4 van het koninklijk besluit van 18 december 2002 tot regeling van de samenstelling en bevoegdheden van de Wetenschappelijke Raad voor Ioniserende Stralingen opgericht bij het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle, de bevoegde Minister er over waakt dat in de volgende domeinen minstens één lid expert is: nucleaire geneeskunde, kernfysica, kernscheikunde, technologie en veiligheid van kerninstallaties, radiobiologie, stralingsbescherming;

Overwegende dat het mandaat van voorzitter van de Wetenschappelijke Raad voor Ioniserende Stralingen opgericht bij het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle van de heer William D'Haeseleer verstrijkt op 15 mei 2018;

Overwegende dat in toepassing van artikel 6, § 1 van het koninklijk besluit van 18 december 2002 tot regeling van de samenstelling en bevoegdheden van de Wetenschappelijke Raad voor Ioniserende Stralingen opgericht bij het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle de Voorzitter van de Wetenschappelijke Raad voor Ioniserende Stralingen opgericht bij het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle zijn functie blijft uitoefenen tot hij vervangen is of opnieuw is aangesteld;

Considérant qu'en application de l'article 6, § 1 de l'arrêté royal du 18 décembre 2002 déterminant la composition et les compétences du Conseil scientifique des Rayonnements ionisants établi auprès de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, le Ministre compétent désigne le Président, après avis du Conseil d'administration de l'Agence, parmi les membres scientifiques du Conseil;

Considérant que le Conseil scientifique des Rayonnements ionisants établi auprès de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire est exclu du champ d'application de la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis en vertu de l'article 1,1^o de l'arrêté royal du 17 février 2000 portant exécution de la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis;

Arrête :

Article 1^{er}. Le mandat des membres scientifiques suivants du Conseil scientifique des Rayonnements ionisants établi auprès de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire est renouvelé pour une durée de six ans, à compter du 15 mai 2018 :

1^o. Monsieur William D'Haeseleer, spécialiste en technologie et sûreté des installations nucléaires, physique nucléaire, protection radiologique et protection de l'environnement.

2^o. Monsieur Frank Hardeman, spécialiste en physique nucléaire, radiobiologie, protection radiologique, radioécologie, technologie et sûreté des installations nucléaires et protection de l'environnement.

3^o. Monsieur Hubert Thierens, spécialiste en physique nucléaire, chimie nucléaire, radiobiologie, protection radiologique, radioécologie, technologie et sûreté des installations nucléaires, radiothérapie et radiologie.

4^o. Madame Nathalie Reynal, spécialiste en physique nucléaire, protection radiologique, radioécologie, géologie, hydrologie et protection de l'environnement.

5^o. Monsieur Jean-Paul Samain, spécialiste en physique nucléaire, chimie nucléaire, radiobiologie, protection radiologique, radioécologie, technologie et sûreté des installations nucléaires, protection de l'environnement, sécurité et protection physique et bien-être au travail.

Art. 2. Les personnes suivantes sont désignées en tant que membre scientifique du Conseil scientifique des Rayonnements ionisants établi auprès de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire pour une durée de six ans :

1^o. Monsieur Kim Verbeken, spécialiste en technologie et sûreté des installations nucléaires et métallurgie, à compter du 28 septembre 2017.

2^o. Monsieur Nathal Severyns, spécialiste en physique nucléaire et protection radiologique, à compter du 15 mai 2018.

3^o. Monsieur Stefaan Vandenberghe, spécialiste en physique nucléaire, médecine nucléaire, radiothérapie et radiologie, à compter du 15 mai 2018.

Art. 3. Le mandat de Président du Conseil scientifique des Rayonnements ionisants établi auprès de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire de Monsieur William D'Haeseleer est renouvelé pour une durée de six ans, à compter du 15 mai 2018.

Bruxelles, le 13 septembre 2017.

Le Vice-Premier Ministre
et le Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,
J. Jambon

Overwegende dat in toepassing van artikel 6 § 1 van het koninklijk besluit van 18 december 2002 tot regeling van de samenstelling en bevoegdheden van de Wetenschappelijke Raad voor Ioniserende Stralingen opgericht bij het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle, de bevoegde Minister na advies van de Raad van Bestuur van het Agentschap de Voorzitter aanduidt onder de leden van de Raad;

Overwegende dat de Wetenschappelijke Raad voor Ioniserende Stralingen opgericht bij het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle uitgesloten wordt van het toepassingsgebied van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid krachtens artikel 1,1^o van het koninklijk besluit van 17 februari 2000 houdende uitvoering van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid;

Besluit :

Artikel 1. Volgende wetenschappelijke leden van de Wetenschappelijke Raad voor Ioniserende Stralingen opgericht bij het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle worden herbenoemd voor een termijn van zes jaar, met ingang van 15 mei 2018 :

1^o. De heer William D'Haeseleer, specialist in technologie en veiligheid van kerninstallaties, kernfysica, stralingsbescherming en de bescherming van het leefmilieu.

2^o. De heer Frank Hardeman, specialist in kernfysica, radiobiologie, stralingsbescherming, radio-ecologie, technologie en veiligheid van kerninstallaties en de bescherming van het leefmilieu.

3^o. De heer Hubert Thierens, specialist in kernfysica, kernscheikunde, radiobiologie, stralingsbescherming, radio-ecologie, technologie en veiligheid van kerninstallaties, radiotherapie en radiologie.

4^o. Mevrouw Nathalie Reynal, specialist in kernfysica, stralingsbescherming, radio-ecologie, geologie, hydrologie en de bescherming van het leefmilieu.

5^o. De heer Jean-Paul Samain, specialist in kernfysica, kernscheikunde, radiobiologie, stralingsbescherming, radio-ecologie, technologie en veiligheid van kerninstallaties, de bescherming van het leefmilieu, beveiliging en fysieke bescherming en welzijn op het werk.

Art. 2. Volgende personen worden aangesteld tot wetenschappelijk lid van de Wetenschappelijke Raad voor Ioniserende Stralingen opgericht bij het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle voor een termijn van zes jaar :

1^o. De heer Kim Verbeken, specialist in technologie en veiligheid van kerninstallaties en metallurgie, met ingang van 28 september 2017.

2^o. De heer Nathal Severyns, specialist in kernfysica en stralingsbescherming, met ingang van 15 mei 2018.

3^o. De heer Stefaan Vandenberghe, specialist in kernfysica, nucleaire geneeskunde, radiotherapie en radiologie, met ingang van 15 mei 2018.

Art. 3. De heer William D'Haeseleer wordt herbenoemd als Voorzitter van de Wetenschappelijke Raad voor Ioniserende Stralingen opgericht bij het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle voor een termijn van zes jaar, met ingang van 15 mei 2018.

Brussel, 13 september 2017.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,
J. Jambon

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2017/13290]

14 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté royal portant exécution des articles du titre XVII du livre III du Code civil, concernant l'utilisation du Registre national des Gages

RAPPORT AU ROI,

Sire,

Le projet d'arrêté que nous soumettons à Votre Majesté pour signature a pour but d'exécuter les articles du titre XVII du livre III du Code civil, remplacés par la loi du 11 juillet 2013, modifiés par la loi du 26 novembre 2014 et par la loi du 25 décembre 2016.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2017/13290]

14 SEPTEMBER 2017. — Koninklijk besluit tot uitvoering van de artikelen van titel XVII van boek III van het Burgerlijk Wetboek, die het gebruik van het Nationaal Pandregister betreffen

VERSLAG AAN DE KONING,

Sire,

Het ontwerp van besluit dat wij aan Uwe Majesteit ter ondertekening voorleggen heeft tot doel de artikelen van titel XVII van boek III van het Burgerlijk Wetboek, vervangen door de wet van 11 juli 2013, gewijzigd door de wet van 26 november 2014 en door de wet van 25 december 2016, uit te voeren.

Le projet présenté a été soumis à l'avis de l'Inspection des Finances, du ministre du Budget, de la Commission de la Protection de la Vie Privée et du Conseil d'Etat.

Afin de tenir compte de ces avis, un certain nombre d'adaptations ont été apportées dans le projet de texte, ou les précisions nécessaires ont été apportées dans les mesures d'exécution, qui sont commentées ci-après.

1. Les objectifs du registre des gages sont définis comme suit : *Le Registre National des Gages réalise l'opposabilité aux tiers du droit de gage et de la réserve de propriété par le biais de l'enregistrement dans un registre public, qui est organisé au niveau national et qui, en tant que système informatisé, est directement accessible pour l'introduction et la consultation des données.*

2. A l'article 2 du projet de texte, il a été tenu compte de la remarque de la Commission de la Protection de la Vie Privée selon laquelle il y avait une confusion possible quant à l'accès au registre des gages par l'utilisateur, et un paragraphe 2 distinct concernant l'utilisateur enregistré a été ajouté..

3. Suite à l'avis du Conseil d'Etat, première remarque, les éléments essentiels relatifs aux conditions d'utilisation du registre des gages par l'utilisateur enregistré ont également été repris au sein du même article 2, paragraphe 2 du projet de texte et la compétence d'établir le texte type de la convention qui sera conclue entre l'utilisateur enregistré et le conservateur du registre a été confiée au ministre des Finances ou son délégué.

4. Suite à la deuxième remarque du Conseil d'Etat une clause sera insérée dans la convention à conclure avec les utilisateurs enregistrés du registre des gages, stipulant que le gestionnaire du registre des gages est autorisé à réaliser un audit de la qualité de la gestion des rôles (article 2, § 2, *in fine*, du projet).

5. Dans le manuel de l'utilisateur disponible en ligne dans l'application électronique, on mentionnera l'adresse électronique de service du gestionnaire du registre des gages et du Centre de Contact auprès du SPF Finances.

6. A l'article 10 du projet de texte, il a été donné suite à la remarque de la Commission de la Protection de la Vie Privée, et après "sont" les mots "pour chaque bien pour lequel une attestation est demandée" ont été ajoutés.

7. Suite à l'avis du Conseil d'Etat, deuxième remarque, il a été précisé, aux points a et b du même article 10 du projet de texte, que lors de la consultation du registre des gages, les données fournies se limitent aux données consultables conformément à la loi sur le gage concernant le gage et la créance ou concernant le bien meuble vendu sous réserve de propriété.

8. Suite à la remarque de la Commission de la Protection de la Vie Privée, l'article 12 du projet de texte a été complété par un deuxième alinéa qui énonce " Toute utilisation du registre des gages à des fins de prospection commerciale ou de commercialisation de listings sur la situation financière des personnes est interdite."

9. Concernant la troisième remarque reprise dans l'avis du Conseil d'Etat, la tarification progressive dépend du risque pour le conservateur du registre des gages et de sa responsabilité concernant le bon fonctionnement du registre électronique qui augmente à mesure que la valeur des créances garanties est élevée. Ce risque de voir sa responsabilité engagée est inhérent au service fourni et devrait être couvert par des rétributions qui sont proportionnelles aux montants qui sont en jeu. Lors d'opérations pour lesquelles la responsabilité du conservateur du registre des gages ne peut être mise graduellement en cause, la rétribution demandée n'est pas liée au montant de la créance garantie.

10. L'évaluation du coût du registre électronique doit aussi tenir compte des frais internes au système. Pour des raisons d'équité, les coûts internes qui ne sont pas directement couverts par une rétribution doivent être intégrés proportionnellement d'une manière indirecte en tenant compte soit du montant maximum à concurrence duquel les créances sont garanties soit du prix de vente du bien meuble vendu sous réserve de propriété.

11. Compte tenu de ce qui précède sous les points 9 et 10, il ne peut être dérogé au système des rétributions établi et aucune suite ne peut être réservée à la troisième remarque reprise dans l'avis du Conseil d'Etat.

Het voorgelegde ontwerp werd onderworpen aan het advies van de Inspectie van Financiën, van de minister van Begroting, van de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer en van de Raad van State.

Om tegemoet te komen aan deze adviezen werden in de ontwerp-tekst een aantal aanpassingen aangebracht, of werden in de uitvoeringsmaatregelen de nodige verfijningen aangebracht, die hierna worden toegelicht.

1. De doelstellingen van het pandregister worden als volgt gedefinieerd : *Het Nationaal Pandregister realiseert de tegenwerpelijheid aan derden van het pandrecht en het eigendomsvoorbehoud door middel van registratie in een openbaar register, dat nationaal is georganiseerd en als geïnformatiseerd systeem rechtstreeks toegankelijk is voor het invoeren van gegevens en de raadpleging ervan.*

2. In artikel 2 van de ontwerp-tekst wordt gevolg gegeven aan de opmerking van de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer dat er mogelijk een onduidelijkheid bestond omtrent de toegang door de gebruiker tot het pandregister, en wordt een afzonderlijke paragraaf 2 betreffende de geregistreerde gebruiker toegevoegd.

3. Gevolg gevend aan het advies van de Raad van State, eerste opmerking, worden in hetzelfde artikel 2 paragraaf 2 van de ontwerp-tekst, eveneens de essentiële elementen van de gebruiksvoorwaarden voor de geregistreerde gebruiker opgenomen, en wordt tevens aan de minister van Financiën of zijn gedelegeerde de bevoegdheid verleend om de modeltekst van de overeenkomst die zal afgesloten worden tussen de geregistreerde gebruiker en de bewaarder van het register vast te leggen.

4. In de met de geregistreerde gebruikers van het pandregister af te sluiten overeenkomst zal, ingevolge de tweede opmerking van de Raad van State, een clausule worden ingevoegd dat de beheerder van het pandregister gerechtigd is een audit uit te voeren naar de kwaliteit van het rollenbeheer (ontwerptekst artikel 2, § 2, *in fine*).

5. In de online beschikbare gebruikershandleiding in de elektronische applicatie zal melding worden gemaakt van het dienstmailadres van de beheerder van het pandregister en van het ContactCenter bij de FOD Financiën.

6. In artikel 10 van de ontwerp-tekst wordt gevolg gegeven aan de opmerking van de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer, en worden na "document" de woorden "per goed waarvoor een attest wordt gevraagd" toegevoegd.

7. Gevolg gevend aan het advies van de Raad van State, tweede opmerking, wordt in hetzelfde artikel 10 van de ontwerp-tekst, onderdelen a en b, gespecificeerd dat de bij raadpleging van het pandregister verstrekte gegevens zich respectievelijk beperken tot de overeenkomstig de Pandwet raadpleegbare gegevens betreffende het pand en de schuldvordering, of betreffende het onder eigendomsvoorbehoud verkocht onroerend goed.

8. Ingevolge de opmerking van de Commissie voor de bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer wordt artikel 12 van de ontwerp-tekst aangevuld met een tweede lid dat luidt als volgt "Ieder gebruik van het pandregister voor doeleinden van commerciële prospectie of commercialisering van de listings over de financiële situatie van personen is verboden."

9. Betreffende de derde opmerking in het advies van de Raad van State wordt de tarifiering in schijven verantwoord doordat het risico van de bewaarder van het pandregister en zijn aansprakelijkheid inzake de goede werking van het elektronisch register toeneemt naarmate de waarde van de gewaarborgde schuldvorderingen hoger is. Dit aansprakelijkheidsrisico is inherent aan de geleverde dienst, en dient gedekt te worden door retributies die in verhouding staan tot de bedragen die op het spel staan. Bij verrichtingen waarbij de verantwoordelijkheid voor de bewaarder van het pandregister niet gradueel in het gedrang is wordt de gevraagde retributie niet gekoppeld aan de gewaarborgde schuldvordering.

10. De inschatting van de kost van het elektronisch register moet ook rekening houden met de interne kosten van het systeem. Om billijkheidsredenen worden de interne kosten die niet rechtstreeks gedekt worden door een retributie, toch op een indirecte manier proportioneel omgeslagen, rekening houdend hetzij met het maximaal bedrag tot beloop waarvan de schuldvorderingen gewaarborgd zijn, hetzij met het bedrag van de verkoopprijs van het roerend goed verkocht onder eigendomsvoorbehoud.

11. Gelet op hetgeen vooraf gaat onder 9 en 10 kan niet worden afgeweken van het ontworpen retributiesysteem en kan geen gevolg worden gegeven aan de derde opmerking in het advies van de Raad van State.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,
Le Ministre des Finances,
J. VAN OVERTVELDT

AVIS 61.728/2/V DU 2 AOUT 2017 DU CONSEIL D'ETAT, SECTION DE LEGISLATION, SUR UN PROJET D'ARRETE ROYAL 'PORTANT EXECUTION DES ARTICLES DU TITRE XVII DU LIVRE III DU CODE CIVIL, CONCERNANT L'UTILISATION DU REGISTRE NATIONAL DES GAGES'

Le 20 juin 2017, le Conseil d'Etat, section de législation, a été invité par le Ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale à communiquer un avis, dans un délai de trente jours prorogé de plein droit (*) jusqu'au 4 aout 2017, sur un projet d'arrêté royal 'portant exécution des articles du titre XVII du livre III du Code civil, concernant l'utilisation du Registre national des Gages'.

Le projet a été examiné par la deuxième chambre des vacances le 2 aout 2017.

La chambre était composée de Pierre Liénardy, président de chambre, Luc Detroux et Wanda Vogel, conseillers d'Etat, et Charles-Henri Van Hove, greffier assumé.

Le rapport a été présenté par Jean-Luc Paquet, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Wanda Vogel.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 2 aout 2017.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois 'sur le Conseil d'Etat', coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations suivantes.

1. L'article 1^{er}, 6^o, définit l'« utilisateur enregistré » comme étant « un utilisateur qui utilise ou utilisera le registre des gages et qui a conclu une convention avec le conservateur du registre des gages concernant l'utilisation du registre des gages, y compris l'authentification et la gestion des rôles de son personnel ».

Les articles 26, alinéa 3, et 27, alinéa 2, du livre III, titre XVII du Code civil (ci-après « la loi »), qui habilite le Roi à déterminer les modalités de fonctionnement du registre des gages et les modalités d'authentification de l'utilisateur du registre des gages ne L'autorisent pas à prévoir que pour certains utilisateurs, non déterminés, ces modalités soient fixées non par voie réglementaire, mais par des conventions particulières établies entre ces utilisateurs et le conservateur du registre. S'il pourrait être admis que, pour certains utilisateurs professionnels, appelés à utiliser fréquemment le registre, des modalités particulières soient établies, il convient à tout le moins que le Roi fixe les éléments essentiels des modalités de l'enregistrement de ces utilisateurs, des modalités de l'utilisation du registre par ces « utilisateurs enregistrés » et, particulièrement, des modalités de la procédure d'authentification (1).

2. La finalité du registre des gages est de rendre opposable à des tiers la constitution de gages ou de réserve de propriété sur des biens mobiliers. Ce registre contient des données à caractère personnel relatives, selon le cas, au créancier gagiste et au constituant du gage, ou au vendeur et à l'acheteur de biens mobiliers faisant l'objet d'une réserve de propriété. La consultation par des tiers du registre des gages est un traitement de données à caractère personnel qui ne peut en conséquence avoir pour finalité que d'obtenir, à l'égard d'un bien mobilier corporel déterminé qu'ils envisagent d'acquérir ou à l'égard duquel ils envisagent d'exercer un droit quelconque, l'information sur la question de savoir si ce bien est grevé d'un gage ou fait l'objet d'une réserve de propriété. Cette consultation ne peut avoir pour finalité d'obtenir à l'égard d'une personne déterminée des informations sur la

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,
De Minister van Financiën,
J. VAN OVERTVELDT

ADVIES 61.728/2/V VAN 2 AUGUSTUS 2017 VAN DE RAAD VAN STATE, AFDELING WETGEVING, OVER EEN ONTWERP VAN KONINKLIJK BESLUIT 'TOT UITVOERING VAN DE ARTIKELLEN VAN TITEL XVII VAN BOEK III VAN HET BURGERLIJK WETBOEK, DIE HET GEBRUIK VAN HET NATIONAAL PANDREGISTER BETREFFEN'

Op 20 juni 2017 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Financiën, belast met bestrijding van de fiscale fraude verzocht binnen een termijn van dertig dagen van rechtswege (*) verlengd tot 4 augustus 2017 een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot uitvoering van de artikelen van titel XVII van boek III van het Burgerlijk Wetboek, die het gebruik van het Nationaal Pandregister betreffen'.

Het ontwerp is door de tweede vakantiekamer onderzocht op 2 augustus 2017.

De kamer was samengesteld uit Pierre Liénardy, kamervoorzitter, Luc Detroux en Wanda Vogel, staatsraden, en Charles-Henri Van Hove, toegevoegd griffier.

Het verslag is uitgebracht door Jean-Luc Paquet, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Wanda Vogel.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 2 augustus 2017.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten 'op de Raad van State', gecoördineerd op 12 januari 1973, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat die drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

1. In artikel 1, 6^o, wordt het begrip "geregistreerde gebruiker" gedefinieerd als "een gebruiker die het pandregister gebruikt of zal gebruiken en die met de bewaarder van het pandregister een overeenkomst heeft gesloten aangaande het gebruik van het pandregister, met inbegrip van de authenticatie en het rollenbeheer van zijn personeel".

De artikelen 26, derde lid, en 27, tweede lid, van boek III, titel XVII, van het Burgerlijk Wetboek (hierna "de wet"), waarbij de Koning wordt gemachtigd de nadere regels te bepalen voor de werking van het pandregister en voor de authenticatie van de gebruiker van het pandregister, staan Hem niet toe erin te voorzien dat voor sommige, niet gespecificeerde gebruikers die regels niet langs reglementaire weg worden vastgesteld maar bij bijzondere overeenkomsten gesloten tussen die gebruikers en de bewaarder van het register. Hoewel het toelaatbaar zou kunnen zijn dat voor sommige professionele gebruikers die het register regelmatig dienen te gebruiken bepaalde bijzondere regels worden opgesteld, dient de Koning minstens de belangrijkste zaken vast te stellen van de regels voor de registratie van die gebruikers, de regels voor het gebruik van het register door die "geregistreerde gebruikers" alsook, inzonderheid, de regels voor de authenticatieprocedure (1).

2. Het doeleinde van het pandregister is het tegenwerpbaar maken aan derden van inpandgevingen of een eigendomsvoorbehoud op roerende goederen. Dat register bevat persoonsgegevens met betrekking tot, naargelang het geval, de pandhouder en de pandgever of de verkoper en de koper van roerende goederen waarop een eigendomsvoorbehoud rust. De raadpleging van het pandregister door derden is een verwerking van persoonsgegevens en mag er bijgevolg enkel op gericht zijn om ten aanzien van een bepaald materieel roerend goed dat die derden willen verwerven of waarop ze enig recht willen uitoefenen, de informatie te verkrijgen om te kunnen vaststellen of dat goed bezwaard is met een pand of een eigendomsvoorbehoud. Die raadpleging mag er niet op gericht zijn ten aanzien van een bepaalde persoon informatie te verkrijgen over de vraag of die persoon al dan niet houder

question de savoir si cette personne est ou non titulaire de créances gagées ou de réserves de propriété ou si cette personne a mis ses biens en gage ou n'a pas encore payé les biens qu'elle a achetés.

L'article 31 de la loi mentionne les données consultables du registre et l'article 34 détermine que toute personne a accès au registre des gages selon les modalités fixées par le Roi. Ces dispositions doivent être interprétées en conformité avec les normes supérieures, et notamment avec l'article 22 de la Constitution qui garantit à chacun le droit au respect de sa vie privée, et qui a, notamment, pour conséquence que toute personne a droit à ce que les données personnelles qui la concernent soient collectées pour des finalités déterminées, explicites et légitimes, ne soient pas traitées ultérieurement d'une manière incompatible avec ces finalités et soient adéquates, pertinentes et limitées à ce qui est nécessaire au regard des finalités pour lesquelles elles sont traitées (2).

Par conséquent, en déterminant les modalités de consultation du registre par « toute personne », il appartient au Roi de fixer des modalités qui garantissent que cette consultation réponde à la finalité pour laquelle les données à caractère personnel figurent dans le registre, à savoir la portée à la connaissance des tiers des biens mobiliers qui font l'objet d'un gage ou d'une réserve de propriété. Certes, dès lors que les biens mobiliers ne sont pour la plupart identifiables que par référence à leur propriétaire ou leur possesseur, des modalités de consultation du registre qui ne se fassent pas via l'introduction de données à caractère personnel du propriétaire ou du possesseur d'un bien déterminé ne paraissent pas envisageables. L'introduction de ces données est toutefois disproportionnée à l'égard de la finalité du registre si, ainsi que le prévoit l'article 10 du projet, elle permet la consultation de l'ensemble des biens de ces personnes qui sont grevés de gages ou affectés d'une réserve de propriété et n'est pas limitée au bien ou, le cas échéant, à la catégorie de biens (3) à l'égard de laquelle la personne qui consulte le registre envisage d'acquérir ou d'exercer un droit quelconque. En outre, même à l'égard d'un bien déterminé, il paraît disproportionné de permettre au tiers qui consulte le registre d'obtenir l'ensemble des informations reprises dans le registre, telles que la désignation de la créance garantie ou les données personnelles de l'autre contractant.

3. Une rétribution, au sens de l'article 173 de la Constitution, est la contrepartie d'un service accompli par l'autorité au bénéfice du redevable considéré isolément. Un prélèvement imposé d'office par les autorités visées aux articles 170 et 173 de la Constitution qui n'est pas de cette nature doit être qualifié d'impôt (4).

Par conséquent, afin que la réglementation en projet puisse trouver un fondement juridique suffisant dans l'article 28, alinéa 1^{er}, du livre III, titre XVII, du Code civil (5), il faut que les caractéristiques auxquelles doit répondre une redevance soient remplies. Elle doit être la rémunération pécuniaire d'un service fourni par l'autorité en faveur du redevable considéré individuellement et il doit donc exister un rapport raisonnable entre la valeur du service fourni, d'une part, et la redevance demandée, d'autre part. À défaut d'un tel rapport, la redevance perd son caractère rémunérateur pour acquérir un caractère fiscal.

Pour qu'une perception puisse être qualifiée de rétribution, il n'est donc pas seulement requis qu'il s'agisse de la rémunération d'un service accompli par l'autorité au bénéfice du redevable considéré isolément, mais il faut également qu'elle ait un caractère purement indemnitaire, de sorte qu'un rapport raisonnable doit exister entre le coût ou la valeur du service fourni et le montant dû par le redevable (6).

En l'occurrence, certaines des redevances prévues par l'article 14 du projet ne semblent pas présenter ce caractère propre de la rétribution, dans la mesure où elles constituent une forme de tarification forfaitaire exclusivement déterminée en fonction de la valeur du montant maximum à concurrence duquel les créances sont garanties ou du prix de vente du bien meuble vendu sous réserve de propriété.

La section de législation n'aperçoit en effet pas de rapport raisonnable entre cette valeur et celle du coût du service rendu (7), à première vue indépendant de la valeur du montant maximum à concurrence duquel les créances sont garanties ou du prix de vente du bien meuble vendu sous réserve de propriété.

Or, dans la mesure où ces redevances, ainsi calculées, seraient en réalité des impôts et non des rétributions au sens de l'article 173 de la Constitution, l'article 14 du projet excéderait l'habilitation légale sur laquelle il se fonde.

is van in pand gegeven schuldvorderingen of van een eigendomsvoorbehoud dan wel of die persoon zijn goederen in pand heeft gegeven of de door hem gekochte goederen nog niet heeft betaald.

Artikel 31 van de wet bevat een opsomming van de gegevens van het register die geraadpleegd kunnen worden en artikel 34 bepaalt dat eenieder toegang heeft tot het pandregister volgens de nadere regels die de Koning bepaalt. Die bepalingen dienen te worden geïnterpreteerd in overeenstemming met de hogere rechtsnormen en inzonderheid met artikel 22 van de Grondwet, dat bepaalt dat ieder recht heeft op eerbiediging van zijn privéleven en dat met name tot gevolg heeft dat elke het recht heeft dat zijn persoonsgegevens worden verzameld voor welbepaalde, uitdrukkelijk omschreven en gerechtvaardigde doeleinden, vervolgens niet verder worden verwerkt op een met die doeleinden onverenigbare wijze en toereikend, ter zake dienend en beperkt zijn tot wat noodzakelijk is voor de doeleinden waarvoor zij worden verwerkt (2).

Bijgevolg dient de Koning, wanneer Hij de regels vaststelt voor het raadplegen van het register door "eenieder", regels vast te stellen die waarborgen dat die raadpleging beantwoordt aan het doeleinde waarvoor de persoonsgegevens opgenomen zijn in het register, te weten het ter kennis brengen aan derden van de roerende goederen die in pand zijn gegeven of waarop een eigendomsvoorbehoud rust. Aangezien de meeste roerende goederen alleen kunnen worden aangeduid door te verwijzen naar hun eigenaar of bezitter, lijkt het uiteraard moeilijk denkbaar dat het register geraadpleegd zou kunnen worden zonder de persoonsgegevens van de eigenaar of de bezitter van een bepaald goed in te voeren. De invoer van die gegevens is evenwel niet evenredig met het doeleinde van het register als, zoals dat is bepaald in artikel 10 van het ontwerp, daarmee alle goederen van die personen die bezwaard zijn met een pand of een eigendomsvoorbehoud geraadpleegd kunnen worden en niet uitsluitend het goed of, in voorkomend geval, de categorie van goederen (3) ten aanzien waarvan de persoon die het register raadpleegt enig recht wenst te verwerven of uit te oefenen. Bovendien lijkt het zelfs ten aanzien van een welbepaald goed buitensporig om aan de derde die het register raadpleegt, toegang te verlenen tot alle in het register opgenomen informatie, zoals de vermelding van de gewaarborgde schuldvordering of de persoonsgegevens van de andere contractant.

3. Een retributie in de zin van artikel 173 van de Grondwet is de tegenprestatie voor een dienst die door de overheid wordt verstrekt ten voordele van de afzonderlijk beschouwde heffingsplichtige. Een door de in de artikelen 170 en 173 van de Grondwet bedoelde overheden gezagshalve opgelegde heffing welke niet van die aard is, moet als een belasting worden aangemerkt (4).

Opdat de ontworpen reglementering voldoende rechtsgrond vindt in artikel 28, eerste lid, van boek III, titel XVII, van het Burgerlijk Wetboek (5), moet bijgevolg voldaan zijn aan de kenmerken waaraan een retributie moet voldoen. Zij dient de geldelijk vergoeding te zijn van een dienst die de overheid presteert ten voordele van de afzonderlijk beschouwde heffingsplichtige. Er moet dus een redelijke verhouding bestaan tussen de waarde van de verstrekte dienst enerzijds en de gevraagde retributie anderzijds. Indien een dergelijke verhouding ontbreekt, is de retributie niet langer een vergoeding maar wordt ze een belasting.

Opdat een heffing kan worden gekwalificeerd als een retributie, is niet alleen vereist dat het gaat om de vergoeding van een dienst die de overheid presteert ten voordele van de heffingsplichtige individueel beschouwd, maar ook dat zij een louter vergoedend karakter heeft, zodat er een redelijke verhouding moet bestaan tussen de kostprijs of de waarde van de verstrekte dienst en het bedrag dat de heffingsplichtige verschuldigd is (6).

In casu lijken sommige van de retributies genoemd in artikel 14 van het ontwerp niet te beantwoorden aan die specifieke aard van een retributie, aangezien ze een soort forfaitaire tarifiering vormen die uitsluitend wordt bepaald op basis van het maximale bedrag tot beloop waarvan de schuldvorderingen gewaarborgd zijn of op basis van de verkoopprijs van het roerend goed verkocht onder eigendomsvoorbehoud.

De afdeling Wetgeving ontwaart immers geen redelijke verhouding tussen die waarde en de kostprijs van de geleverde dienst (7), die op het eerste gezicht losstaat van het maximale bedrag tot beloop waarvan de schuldvorderingen gewaarborgd zijn of van de verkoopprijs van het roerend goed verkocht onder eigendomsvoorbehoud.

Voor zover de aldus berekende retributies in werkelijkheid belastingen zouden zijn retributies die worden vastgesteld zou artikel 14 van het ontwerp de wettelijke machtiging waarop het stoelt, overschrijden.

4. Le projet sera revu à la lumière des observations qui précèdent.

Le greffier,
C.-H. Van Hove.

Le président,
P. Liénardy.

Notes

(*) Ce délai résulte de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, in fine, des lois 'sur le Conseil d'Etat', coordonnées le 12 janvier 1973 qui précise que ce délai est prolongé de plein droit de quinze jours lorsqu'il prend cours du 15 juillet au 31 juillet ou lorsqu'il expire entre le 15 juillet et le 15 août.

(1) Comme le relève la Commission de la protection de la vie privée dans son avis n° 19/2017 du 3 mai 2017, l'arrêté en projet doit prévoir que la procédure d'authentification des utilisateurs enregistrés se fasse également au moyen du module d'identification de la carte d'identité électronique ou, éventuellement par tout autre moyen d'authentification assurant au moins un niveau d'identification équivalent.

(2) Ce principe est également repris à l'article 5, paragraphe 1, du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 'relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données)'. Comme le relève la Commission de la protection de la vie privée, même si ce règlement n'entrera en vigueur que le 25 mai 2018, les États membres ne peuvent adopter des dispositions qui compromettraient le résultat visé par le règlement.

(3) L'habilitation au Roi de fixer les modalités de fonctionnement du registre L'autorise à déterminer la manière dont les biens grevés du gage ou vendus avec réserve de propriété sont « désignés » dans le registre et n'exclut donc pas que cette désignation se fasse par référence à des catégories déterminées de biens.

(4) C.C., 13 septembre 1995, no 64/95, cons. B.13; C.C., 17 avril 1997, no 21/97, cons. B.4.3; C.C., 12 juin 1997, no 34/97, cons. B.7.4; C.C., 18 octobre 2001, no 128/2001, cons. B.6; C.C., 17 décembre 2003, no 164/2003, cons. B.8.4.1.

(5) « L'enregistrement, la consultation, la modification, le renouvellement et la radiation de données ainsi que la cession de rang ou la cession d'un gage peuvent chacun donner lieu au paiement d'une redevance dont le montant est fixé par le Roi ».

(6) C.C., 19 novembre 2015, no 162/2015, cons. B.5.

(7) Observations sur les articles 10, 11 et 21 dans l'avis 56.754/2 du 3 novembre 2014 sur l'avant-projet devenu le décret-programme du 17 décembre 2014 'portant diverses mesures relatives aux fonds budgétaires figurant au budget général des dépenses de la Communauté française, aux dotations et subventions à certains organismes sous contrat de gestion, à l'enseignement obligatoire et de promotion sociale, aux Infrastructures, à l'Enfance, à la Culture, à la Jeunesse, aux conditions d'octroi de l'équivalence des diplômes et certificats d'études étrangers, à l'Académie de Recherche et d'Enseignement supérieur, au financement de l'enseignement supérieur universitaire et non universitaire et à la Recherche' (Doc. parl., Parl. Comm. fr., 2014-2015, n° 47/1, pp. 67 à 69).

14 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté royal portant exécution des articles du titre XVII du livre III du Code civil, concernant l'utilisation du Registre national des Gages

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 26, alinéa 3, l'article 27, alinéa 2, l'article 28, l'article 29, § 1^{er}, alinéa premier et § 2, alinéa premier, l'article 32, alinéa premier, l'article 34, l'article 35, alinéa 3, l'article 37, alinéa premier et l'article 38, alinéa premier du titre XVII du livre III du Code civil remplacés par la loi du 11 juillet 2013, modifiée par la loi du 26 novembre 2014 et par la loi du 25 décembre 2016;

Vu l'avis de la Commission de la protection de la vie privée, donné le 26 février 2014 et le 3 mai 2017;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 23 avril 2014 et le 14 mars 2017;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 23 mai 2017;

Vu l'avis 61.728/2/V du Conseil d'Etat, donné le 2 août 2017;

4. Het ontwerp moet worden herzien in het licht van de voorgaande opmerkingen.

De griffier,
C.-H. Van Hove.

De voorzitter,
P. Liénardy.

Nota's

(*) Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, in fine, van de wetten 'op de Raad van State', gecoördineerd op 12 januari 1973, waarin wordt bepaald dat deze termijn van rechtswege verlengd wordt met vijftien dagen wanneer hij begint te lopen tussen 15 juli en 31 juli of wanneer hij verstrijkt tussen 15 juli en 15 augustus.

(1) Zoals de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in advies nr. 19/2017 van 3 mei 2017 opmerkt, dient het ontworpen besluit erin te voorzien dat voor de procedure voor de authenticatie van de geregistreerde gebruikers ook gebruik wordt gemaakt van de authenticatiemodule van de elektronische identiteitskaart of eventueel van ieder ander authenticatiemiddel dat een gelijkaardig identificatieniveau biedt.

(2) Dat beginsel is eveneens opgenomen in artikel 5, lid 1, van verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 'betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming)'. Zoals de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer opmerkt, mogen de lidstaten geen bepalingen uitvaardigen die het door deze verordening beoogde resultaat ernstig in gevaar zouden brengen, ook al treedt die Verordening pas op 25 mei 2018 in werking.

(3) De machtiging die aan de koning is verleend om de nadere regels vast te stellen voor de werking van het register, staat Hem toe de wijze te bepalen waarop de goederen die bezwaard zijn met het pand of die verkocht zijn met eigendomsvoorbehoud in het register worden "aangeduid" en sluit dus niet uit dat die aanduiding geschiedt door een verwijzing naar bepaalde categorieën van goederen.

(4) GwH 13 september 1995, nr. 64/95, overw. B.13; GwH 17 april 1997, nr. 21/97, overw. B.4.3; GwH 12 juni 1997, nr. 34/97, overw. B.7.4; GwH 18 oktober 2001, nr. 128/2001, overw. B.6; GwH 17 december 2003, nr. 164/2003, overw. B.8.4.1.

(5) "De registratie, raadpleging, wijziging, vernieuwing en verwijdering van gegevens, en de rangafstand of overdracht van een pand kunnen elk aanleiding geven tot de betaling van een retributie waarvan het bedrag door de Koning wordt bepaald."

(6) GwH 19 november 2015, nr. 162/2015, overw. B.5.

(7) Opmerkingen over de artikelen 10, 11 en 21 in advies 56.754/2, op 3 november 2014 gegeven over een voorontwerp dat ontstaan heeft gegeven aan het programmadecreet van de Franse Gemeenschap van 17 december 2014 'houdende diverse maatregelen betreffende de begrotingsfondsen opgenomen in de algemene uitgavenbegroting van de Franse Gemeenschap, de dotaties en subsidies toegekend aan sommige instellingen met een beheersovereenkomst, het leerplichtonderwijs en het onderwijs voor sociale promotie, de Infrastructuren, het Kleine Kind, de Cultuur, de Jeugd, de voorwaarden voor de toekenning van de gelijkwaardigheid van diploma's en studiegetuigschriften uit het buitenland, de "Académie de Recherche et d'Enseignement supérieur (ARES)", de financiering van het universitair hoger onderwijs en het Onderzoek' (Parl.St. Fr.Parl. 2014-15, nr. 47/1, 67 tot 69).

14 SEPTEMBER 2017. — Koninklijk besluit tot uitvoering van de artikelen van titel XVII van boek III van het Burgerlijk Wetboek, die het gebruik van het Nationaal Pandregister betreffen

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 26, derde lid, artikel 27, tweede lid, artikel 28, artikel 29, § 1, eerste lid en § 2, eerste lid, artikel 32, eerste lid, artikel 34, artikel 35, derde lid, artikel 37, eerste lid en artikel 38, eerste lid van titel XVII van boek III van het Burgerlijk Wetboek, vervangen door de wet van 11 juli 2013, gewijzigd door de wet van 26 november 2014 en door de wet van 25 december 2016;

Gelet op het advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, gegeven op 26 februari 2014 en op 3 mei 2017;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 23 april 2014 en op 14 maart 2017;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 23 mei 2017;

Gelet op het advies 61.728/2/V van de Raad van State, gegeven op 2 augustus 2017;

Sur la proposition du Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — Définitions

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° "Loi sur le gage" : le livre III, titre XVII "Des sûretés réelles mobilières", du Code civil;

2° "registre des gages" : le Registre National des gages visé à l'article 26 de la Loi sur le gage;

3° "numéro d'identification unique" : liste de chiffres unique créée par l'électronique qui est attribuée à tout enregistrement, modification, renouvellement, cession de rang, cession ou radiation effectué dans le registre des gages;

4° "conservateur du registre des gages" : l'Administration Générale de la Documentation Patrimoniale du Service Public Fédéral Finances;

5° "utilisateur" : une personne qui enregistre un gage ou une réserve de propriété, modifie, renouvelle, cède, radie totalement ou partiellement, consulte ou cède le rang dans le registre des gages;

6° "utilisateur enregistré" : un utilisateur qui utilise ou utilisera le registre des gages et qui a conclu une convention avec le conservateur du registre des gages concernant l'utilisation du registre des gages, y compris l'authentification et la gestion des rôles de son personnel;

7° "identification" : l'établissement de l'identité unique d'un utilisateur;

8° "authentification" : la vérification de l'identité d'un utilisateur;

9° "gestion des rôles" : une application électronique, de gestion des différentes autorisations des personnes qui sont mandatées par un utilisateur enregistré pour faire usage pour lui du registre des gages;

10° "numéro d'entreprise" : le numéro d'identification unique qui est octroyé lors de l'inscription à la Banque Carrefour des Entreprises;

11° "gage documenté" ou "réserve de propriété documentée" : l'attestation dans laquelle figure toute l'information reprise dans le registre des gages concernant un gage ou une réserve de propriété, à l'exception du numéro de registre national.

CHAPITRE II. — Procédure d'identification et d'authentification. Conditions d'utilisation

Art. 2. § 1. L'identification et l'authentification d'un utilisateur du registre des gages a lieu au moyen du module d'authentification de la carte d'identité électronique.

§ 2. La personne physique ou la personne morale qui veut se faire enregistrer en tant qu'utilisateur enregistré conclut avec le conservateur du registre des gages une convention qui fixe les conditions générales et particulières d'utilisation du registre des gages, y compris l'authentification et la gestion des rôles de son personnel.

Le ministre compétent pour les Finances ou son délégué établit le texte type de cette convention.

La convention reprend le mode d'accès et d'authentification, la gestion des rôles, l'apport et la consultation de données dans le registre des gages, le mode de paiement des redevances dues au moyen de provision, les modalités relatives à la modification des conditions d'utilisation, la durée, l'entrée en vigueur et la résolution de la convention, ainsi que le règlement des litiges.

L'identification et l'authentification d'un utilisateur enregistré du registre des gages ont lieu au moyen du module d'authentification de la carte d'identité électronique ou de la procédure d'authentification qui a au moins un niveau d'identification équivalent, y compris la gestion des rôles établie dans la convention conclue avec l'utilisateur enregistré. Le conservateur du registre des gages est autorisé à réaliser un audit concernant la gestion des rôles de l'utilisateur enregistré.

CHAPITRE III. — Enregistrement d'un gage ou d'une réserve de propriété dans le registre des gages

Art. 3. Conformément à l'article 30, § 1^{er}, de la Loi sur le gage un gage est enregistré dans le registre des gages en mentionnant dans le formulaire d'inscription électronique les données suivantes :

1° l'identité du créancier gagiste ou, le cas échéant, du représentant du créancier gagiste au sens de l'article 3 de la Loi sur le gage, et l'identité du mandataire, tel qu'indiqué plus précisément à l'article 30, § 1, 1°, a ou b de la Loi sur le gage selon le cas.

Op de voordracht van de Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — Definities

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° "Pandwet" : boek III, titel XVII "Zakelijke zekerheden op roerende goederen", van het Burgerlijk Wetboek;

2° "pandregister" : het Nationaal Pandregister bepaald in artikel 26 van de Pandwet;

3° "uniek identificatienummer" : elektronisch gegenereerde unieke cijferreeks die aan elke registratie, wijziging, vernieuwing, rangafstand, overdracht of verwijdering uitgevoerd in het pandregister, wordt toegekend;

4° "bewaarder van het pandregister" : de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie van de Federale Overheidsdienst Financiën;

5° "gebruiker" : een persoon die in het pandregister een pandrecht of een eigendomsvoorbehoud registreert, wijzigt, vernieuwt, overdraagt, geheel of gedeeltelijk verwijdert, raadpleegt of rangafstand doet;

6° "geregistreerde gebruiker" : een gebruiker die het pandregister gebruikt of zal gebruiken en die met de bewaarder van het pandregister een overeenkomst heeft gesloten aangaande het gebruik van het pandregister, met inbegrip van de authenticatie en het rollenbeheer van zijn personeel;

7° "identificatie" : de vaststelling van de unieke identiteit van een gebruiker;

8° "authentificatie" : de controle van de identiteit van een gebruiker;

9° "rollenbeheer" : elektronische beheerstoeppassing van de onderscheiden toelagen van de personen die door een geregistreerde gebruiker gemachtigd zijn om voor hem het pandregister te gebruiken;

10° "ondernemingsnummer" : het uniek identificatienummer dat wordt toegekend bij de inschrijving in de Kruispuntbank van Ondernemingen;

11° "gedocumenteerd pandrecht" of "gedocumenteerd eigendomsvoorbehoud" : het attest waarin alle in het pandregister opgenomen informatie betreffende een pandrecht of eigendomsvoorbehoud wordt weergegeven, behoudens het rijksregisternummer.

HOOFDSTUK II. — Procedure van identificatie en authenticatie. Gebruiksvoorwaarden

Art. 2. § 1. De identificatie en de authenticatie van een gebruiker van het pandregister gebeurt door middel van de authenticatiemodule van de elektronische identiteitskaart.

§ 2. De natuurlijke of rechtspersoon die zich als geregistreerd gebruiker wil laten registreren sluit met de bewaarder van het pandregister een overeenkomst die de algemene en de bijzondere voorwaarden vastlegt voor het gebruik van het pandregister, met inbegrip van de authenticatie en het rollenbeheer van zijn personeel.

De minister bevoegd voor Financiën of zijn gedelegeerde legt de modeltekst van die overeenkomst vast.

De overeenkomst slaat op de wijze van toegang en authenticatie, het rollenbeheer, de inbreng en raadpleging van gegevens in het pandregister, de wijze van betaling van de verschuldigde retributies door middel van provisie, de modaliteiten inzake wijziging van de gebruiksvoorwaarden, de duur, de inwerkingtreding en de opzeg van de overeenkomst en de geschillenregeling.

De identificatie en de authenticatie van een geregistreerde gebruiker van het pandregister gebeurt door middel van de authenticatiemodule van de elektronische identiteitskaart of de authenticatieprocedure met minstens een gelijkwaardig identificatieniveau met inbegrip van het rollenbeheer, vastgelegd in de overeenkomst met de geregistreerde gebruiker. De bewaarder van het pandregister is gerechtigd een audit uit te voeren betreffende het rollenbeheer van de geregistreerde gebruiker.

HOOFDSTUK III. — Registratie van een pandrecht of een eigendomsvoorbehoud in het pandregister

Art. 3. Overeenkomstig artikel 30, § 1, van de Pandwet wordt een pandrecht in het pandregister geregistreerd door de invulling in het elektronisch aanmeldingsformulier van de volgende gegevens :

1° de identiteit van de pandhouder of, in voorkomend geval, de identiteit van de vertegenwoordiger van de pandhouder bedoeld in artikel 3 van de Pandwet, en van de lasthebber, zoals nader omschreven in artikel 30, § 1, 1°, a of b van de Pandwet naargelang het geval.

2° l'identité du constituant du gage : les mêmes éléments que pour l'identité du créancier gagiste;

3° la désignation des biens grevés du gage, telle que mentionnée dans l'écrit visé à l'article 4 de la Loi sur le gage, et pour laquelle l'enregistrement est demandé;

4° la désignation des créances garanties telle que mentionnée dans l'écrit visé à l'article 4 de la Loi sur le gage, et pour laquelle l'enregistrement est demandé;

5° la désignation du montant maximum à concurrence duquel les créances sont garanties, telle que mentionnée dans l'écrit visé à l'article 4 de la Loi sur le gage, et pour lequel l'enregistrement est demandé;

6° la déclaration du créancier gagiste ou, le cas échéant, de son représentant au sens de l'article 3 de la Loi sur le gage, ou de son mandataire, que le créancier gagiste ou le représentant est responsable de tout dommage qui résulterait de l'inscription de données erronées.

Art. 4. Conformément à l'article 30, § 2, de la Loi sur le gage une réserve de propriété est enregistrée dans le registre des gages en mentionnant dans le formulaire les données suivantes :

1° l'identité du vendeur ou du titulaire de la réserve de propriété, et, le cas échéant, de leur mandataire, tel qu'indiqué plus précisément à l'article 30, § 1, 1°, a ou b de la Loi sur le gage selon le cas;

2° l'identité de l'acheteur sous réserve de propriété : les mêmes éléments que pour l'identité du vendeur ou du titulaire de la réserve de propriété;

3° la désignation du bien meuble vendu sous réserve de propriété;

4° le prix d'achat non payé du bien meuble vendu sous réserve de propriété;

5° la déclaration du vendeur ou du titulaire de la réserve de propriété, ou du mandataire, que le vendeur ou le titulaire de la réserve de propriété est responsable de tout dommage qui résulterait de l'inscription de données erronées.

CHAPITRE IV. — *Modification, renouvellement ou radiation de l'enregistrement; cession de rang; cession.*

Art. 5. § 1. Seul le créancier gagiste ou, le cas échéant, son représentant au sens de l'article 3 de la Loi sur le gage ou son mandataire, peut modifier, renouveler ou radier totalement ou partiellement l'enregistrement.

Seul le vendeur ou le titulaire de la réserve de propriété, ou leur mandataire, peut modifier, renouveler ou radier l'enregistrement.

§ 2. Seul le créancier gagiste ou, le cas échéant, son représentant au sens de l'article 3 de la Loi sur le gage ou leur mandataire, peut enregistrer une cession de rang ou une cession d'un gage dans le registre des gages.

Seul le vendeur ou le titulaire de la réserve de propriété, ou leur mandataire, peut enregistrer une cession de celle-ci dans le registre des gages.

Art. 6. § 1. La modification, le renouvellement ou la radiation partielle ou totale d'un enregistrement d'un gage, ou la cession de rang ou la cession de gage, exige l'inscription dans le formulaire du numéro d'identification unique, communiqué par le registre des gages lors de l'enregistrement ou de la dernière opération dans le registre des gages.

§ 2. La modification, le renouvellement ou la radiation totale ou partielle d'un enregistrement d'une réserve de propriété ou la cession de la réserve de propriété exige l'inscription dans le formulaire du numéro d'identification unique communiqué par le registre des gages lors de l'enregistrement ou de la dernière opération dans le registre des gages.

§ 3. Le conservateur du registre des gages n'exerce aucun contrôle de la qualité du mandataire. Le créancier gagiste, le représentant, le vendeur sous réserve de propriété ou le titulaire de la réserve de propriété qui fait appel à un mandataire pour l'utilisation du registre des gages doit prévoir dans le mandat les modalités d'utilisation du numéro d'identification unique.

CHAPITRE V. — *Consultation du registre des gages*

Art. 7. Pour consulter le registre des gages, les données suivantes concernant l'identité du constituant du gage ou de l'acheteur sous réserve de propriété doivent être mentionnées dans le formulaire :

a) s'il est une personne physique : son nom, premier ou deux premiers prénoms, pays, code postal et commune de sa résidence principale et, lorsqu'un tel numéro lui a été attribué, son numéro

2° de l'identité van de pandgever : dezelfde elementen als betreffende de identiteit van de pandhouder;

3° de l'aanduiding van de bezwaarde goederen zoals die voorkomt in het geschrift bedoeld in artikel 4 van de Pandwet, en waarvoor de registratie gevraagd wordt;

4° de l'aanduiding van de gewaarborgde schuldvorderingen zoals die voorkomt in het geschrift bedoeld in artikel 4 van de Pandwet, en waarvoor de registratie gevraagd wordt;

5° de l'aanduiding van het maximaal bedrag tot beloop waarvan de schuldvorderingen gewaarborgd zijn, zoals die voorkomt in het geschrift bedoeld in artikel 4 van de Pandwet, en waarvoor de registratie gevraagd wordt;

6° de verklaring van de pandhouder of, in voorkomend geval, van zijn vertegenwoordiger bedoeld in artikel 3 van de Pandwet, of van zijn lasthebber dat de pandhouder of vertegenwoordiger aansprakelijk is voor iedere schade ten gevolge van de invoering van onjuiste gegevens.

Art. 4. Overeenkomstig artikel 30, § 2, van de Pandwet wordt een eigendomsvoorbehoud in het pandregister geregistreerd door de invulling in het formulier van de volgende gegevens :

1° de l'identité van de verkoper of van de houder van het eigendomsvoorbehoud, en, in voorkomend geval, van hun lasthebber, zoals nader omschreven in artikel 30, § 1, 1°, a of b van de Pandwet naargelang het geval;

2° de l'identité van de koper onder eigendomsvoorbehoud : dezelfde elementen als betreffende de identiteit van de verkoper of van de houder van het eigendomsvoorbehoud;

3° de l'aanduiding van het roerend goed verkocht onder eigendomsvoorbehoud;

4° de onbetaalde koopprijs van het roerend goed verkocht onder eigendomsvoorbehoud;

5° de verklaring van de verkoper of van de houder van het eigendomsvoorbehoud, of van de lasthebber, dat de verkoper of de houder van het eigendomsvoorbehoud aansprakelijk is voor iedere schade ten gevolge van de invoering van onjuiste gegevens.

HOOFDSTUK IV. — *Wijziging, vernieuwing of verwijdering van de registratie; rangafstand; overdracht.*

Art. 5. § 1. Alleen de pandhouder of, in voorkomend geval, zijn vertegenwoordiger bedoeld in artikel 3 van de Pandwet of zijn lasthebber, kan de registratie wijzigen, vernieuwen of geheel of gedeeltelijk verwijderen.

Alleen de verkoper of de houder van het eigendomsvoorbehoud of hun lasthebber, kan de registratie wijzigen, vernieuwen of verwijderen.

§ 2. Alleen de pandhouder of, in voorkomend geval, zijn vertegenwoordiger bedoeld in artikel 3 van de Pandwet, of hun lasthebber, kan een rangafstand of een overdracht van een pand registreren in het pandregister.

Alleen de verkoper of de houder van het eigendomsvoorbehoud, of hun lasthebber, kan een overdracht ervan registreren in het pandregister.

Art. 6. § 1. Om een registratie van een pand te kunnen wijzigen, vernieuwen of geheel of gedeeltelijk verwijderen, of om een rangafstand of overdracht van pand te kunnen uitvoeren, is de invoering in het formulier vereist van het unieke identificatienummer dat door het pandregister werd meegedeeld bij die registratie of de laatste verrichting in het pandregister.

§ 2. Om een registratie van een eigendomsvoorbehoud te kunnen wijzigen, vernieuwen of geheel of gedeeltelijk verwijderen, of om de overdracht van het eigendomsvoorbehoud te kunnen uitvoeren, is de invoering in het formulier vereist van het unieke identificatienummer dat door het pandregister werd meegedeeld bij die registratie of de laatste verrichting in het pandregister.

§ 3. De bewaarder van het pandregister oefent geen toezicht uit op de hoedanigheid van lasthebber. De pandhouder, de vertegenwoordiger, de verkoper onder eigendomsvoorbehoud of de houder van het eigendomsvoorbehoud, die beroep doen op een lasthebber voor het gebruik van het pandregister dienen in de lastgeving te voorzien in de modaliteiten voor het gebruik van het unieke identificatienummer.

HOOFDSTUK V. — *Raadpleging van het pandregister*

Art. 7. Om het pandregister te raadplegen, moeten de volgende gegevens betreffende de identiteit van de pandgever of van de koper onder eigendomsvoorbehoud worden ingevuld in het formulier :

a) indien hij een natuurlijke persoon is : zijn naam, eerste of eerste twee voornamen, land, postcode en gemeente van zijn hoofdverblijfplaats en, wanneer hij er een heeft, zijn ondernemingsnummer; bij

d'entreprise; à défaut d'un numéro d'entreprise, son numéro de registre national, si l'utilisateur est autorisé à utiliser le numéro de registre national pour la Loi sur le gage, et éventuellement sa date de naissance.

b) s'il est une personne morale : sa dénomination, forme juridique, pays, code postal et commune de son siège social et son numéro d'entreprise lorsqu'un tel numéro lui a été attribué.

Art. 8. Si la commande de recherche ne livre pas de résultats, un document est délivré avec la mention "pas de résultats", accompagné du moment de la consultation et les éléments de recherche.

Art. 9. Si la commande de recherche livre plusieurs résultats, l'utilisateur peut diriger la recherche vers celui pour lequel une attestation est demandée, sur la base de la désignation des biens grevés au sens de l'article 3, 3° et de l'article 4, 3°.

Art. 10. Si la commande de recherche livre un ou plusieurs résultats, les données suivantes, accompagnées du moment de la consultation et de la commande de recherche effectuée, sont, pour chaque bien pour lequel une attestation est demandée, reproduites dans le document délivré :

a) l'identité du créancier gagiste ou, le cas échéant, l'identité du représentant au sens de l'article 3 de la Loi sur le gage, et du mandataire du créancier gagiste, en omettant leur numéro de registre national, l'identité du constituant du gage, en omettant son numéro de registre national, et toutes les données concernant le gage et la créance, consultables dans le registre des gages conformément à la Loi sur le gage; ou

b) l'identité du vendeur, titulaire de la réserve de propriété, et de son mandataire, en omettant le numéro de registre national; l'identité de l'acheteur sous réserve de propriété, en omettant le numéro de registre national; toutes les données concernant le bien meuble vendu sous réserve de propriété, consultables dans le registre des gages conformément à la Loi sur le gage.

Art. 11. Le constituant du gage et l'acheteur sous réserve de propriété peuvent, au vu de l'historique des consultations, vérifier qui sont les personnes qui ont consulté leurs données pendant les six derniers mois.

Art. 12. L'usage abusif et commercial des données extraites du registre des gages constitue une violation de la Loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, et engage la responsabilité de l'utilisateur pour dommage éventuel.

Toute utilisation du registre des gages à des fins de prospection commerciale ou de commercialisation de listings sur la situation financière des personnes est interdite.

CHAPITRE VI. — *Documentation*

Art. 13. Après paiement de la redevance, l'enregistrement, la modification, le renouvellement ou la radiation d'un gage ou d'une réserve de propriété dans le registre des gages, la cession de rang ou la cession d'un gage ou la cession d'une réserve de propriété, ainsi que les résultats de la consultation du registre des gages sont documentés par la remise d'un document, dont l'intégrité est garantie par une signature électronique.

CHAPITRE VII. — *Redevances*

Art. 14. § 1. La redevance due pour l'enregistrement d'un gage ou d'une réserve de propriété dans le registre des gages et pour leur renouvellement est fixée à :

20 euros, si le montant maximum à concurrence duquel les créances sont garanties ou le prix de vente du bien meuble vendu sous réserve de propriété, s'élève à moins de ou est égal à 10.000 euros;

50 euros, si le montant maximum à concurrence duquel les créances sont garanties ou le prix de vente du bien meuble vendu sous réserve de propriété, se situe entre 10.000,01 euros et 25.000 euros;

100 euros, si le montant maximum à concurrence duquel les créances sont garanties ou le prix de vente du bien meuble vendu sous réserve de propriété, se situe entre 25.000,01 euros et 200.000 euros;

gebreke van een ondernemingsnummer zijn rijksregisternummer, als de gebruiker gemachtigd is het rijksregisternummer te gebruiken voor de Pandwet, en eventueel zijn geboortedatum;

b) indien hij een rechtspersoon is : zijn naam, rechtsvorm, land, postcode en gemeente van zijn maatschappelijke zetel en, wanneer hij er een heeft, zijn ondernemingsnummer.

Art. 8. Als de zoekopdracht geen resultaten oplevert, wordt een document afgeleverd met de vermelding 'geen zoekresultaten', samen met het tijdstip van de raadpleging en de zoekgegevens.

Art. 9. Als de zoekopdracht meerdere resultaten oplevert, kan de gebruiker de zoekopdracht richten naar het goed waarvoor een attest wordt gevraagd, aan de hand van de aanduiding van de bezwaarde goederen als bedoeld in artikel 3, 3° en artikel 4, 3°.

Art. 10. Als de zoekopdracht één of meerdere resultaten oplevert, worden in het afgeleverde document per goed waarvoor een attest wordt gevraagd de volgende gegevens, samen met het tijdstip van de raadpleging en de uitgevoerde zoekopdracht, weergegeven :

a) de identiteit van de pandhouder of, in voorkomend geval, de identiteit van de vertegenwoordiger bedoeld in artikel 3 van de Pandwet, en van de lasthebber van de pandhouder, met weglating van hun rijksregisternummer, de identiteit van de pandgever, met weglating van zijn rijksregisternummer, en alle overeenkomstig de Pandwet in het pandregister betreffende het pand en de schuldvordering raadpleegbare gegevens; of

b) de identiteit van de verkoper, houder van het eigendomsvoorbehoud, en van zijn lasthebber, met weglating van het rijksregisternummer; de identiteit van de koper onder eigendomsvoorbehoud, met weglating van het rijksregisternummer; alle overeenkomstig de Pandwet in het pandregister raadpleegbare gegevens betreffende het onder eigendomsvoorbehoud verkocht roerend goed.

Art. 11. De pandgever en de koper onder eigendomsvoorbehoud kunnen aan de hand van de raadplegingsgeschiedenis nagaan welke personen hun gegevens hebben geraadpleegd tijdens de laatste zes maanden.

Art. 12. Oneigenlijk en commercieel gebruik van de uit het pandregister ingewonnen gegevens maakt een inbreuk uit op de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, en stelt de gebruiker aansprakelijk voor gebeurlijke schade.

Ieder gebruik van het pandregister voor doeleinden van commerciële prospectie of commercialisering van de listings over de financiële situatie van personen, is verboden.

HOOFDSTUK VI. — *Documentatie*

Art. 13. Na betaling van de retributie worden de registratie, de wijziging, de vernieuwing of de verwijdering van een pandrecht of het eigendomsvoorbehoud in het pandregister, de rangafstand of de overdracht van een pandrecht of de overdracht van een eigendomsvoorbehoud, evenals de resultaten van de raadpleging van het pandregister gedocumenteerd door de aflevering van een document, waarvan de integriteit wordt gewaarborgd door een elektronische handtekening.

HOOFDSTUK VII. — *Retributies*

Art. 14. § 1. De retributie verschuldigd voor de registratie van een pandrecht of een eigendomsvoorbehoud in het pandregister en voor de vernieuwing ervan bedraagt :

20 euro, zo het maximaal bedrag tot beloop waarvan de schuldvorderingen gewaarborgd zijn of zo de verkoopprijs van het roerend goed verkocht onder eigendomsvoorbehoud, gelijk is aan of minder bedraagt dan 10.000 euro;

50 euro, zo het maximaal bedrag tot beloop waarvan de schuldvorderingen gewaarborgd zijn of zo de verkoopprijs van het roerend goed verkocht onder eigendomsvoorbehoud, gelegen is tussen 10.000,01 euro en 25.000 euro;

100 euro, zo het maximaal bedrag tot beloop waarvan de schuldvorderingen gewaarborgd zijn of zo de verkoopprijs van het roerend goed verkocht onder eigendomsvoorbehoud, gelegen is tussen 25.000,01 euro en 200.000 euro;

200 euros, si le montant maximum à concurrence duquel les créances sont garanties ou le prix de vente du bien meuble vendu sous réserve de propriété, se situe entre 200.000,01 euros et 500.000 euros;

500 euros, si le montant maximum à concurrence duquel les créances sont garanties ou le prix de vente du bien meuble vendu sous réserve de propriété, s'élève à plus de 500.000 euros;

§ 2. La redevance due pour la modification de l'enregistrement d'un gage ou d'une réserve de propriété dans le registre des gages est fixée à :

12 euros, si le montant maximum à concurrence duquel les créances sont garanties ou le prix de vente du bien meuble vendu sous réserve de propriété, s'élève à moins de ou est égal à 10.000 euros;

30 euros, si le montant maximum à concurrence duquel les créances sont garanties ou le prix de vente du bien meuble vendu sous réserve de propriété, se situe entre 10.000,01 euros et 25.000 euros;

60 euros, si le montant maximum à concurrence duquel les créances sont garanties ou le prix de vente du bien meuble vendu sous réserve de propriété, se situe entre 25.000,01 euros et 200.000 euros;

120 euros, si le montant maximum à concurrence duquel les créances sont garanties ou le prix de vente du bien meuble vendu sous réserve de propriété, se situe entre 200.000,01 euros et 500.000 euros;

300 euros, si le montant maximum à concurrence duquel les créances sont garanties ou le prix de vente du bien meuble vendu sous réserve de propriété, s'élève à plus de 500.000 euros;

§ 3. La redevance due pour la radiation totale de l'enregistrement d'un gage ou d'une réserve de propriété dans le registre des gages est fixée à :

8 euros, si le montant maximum à concurrence duquel les créances sont garanties ou le prix de vente du bien meuble vendu sous réserve de propriété, s'élève à moins de ou est égal à 10.000 euros;

20 euros, si le montant maximum à concurrence duquel les créances sont garanties ou le prix de vente du bien meuble vendu sous réserve de propriété, se situe entre 10.000,01 euros et 25.000 euros;

40 euros, si le montant maximum à concurrence duquel les créances sont garanties ou le prix de vente du bien meuble vendu sous réserve de propriété, se situe entre 25.000,01 euros et 200.000 euros;

80 euros, si le montant maximum à concurrence duquel les créances sont garanties ou le prix de vente du bien meuble vendu sous réserve de propriété, se situe entre 200.000,01 euros et 500.000 euros;

200 euros, si le montant maximum à concurrence duquel les créances sont garanties ou le prix de vente du bien meuble vendu sous réserve de propriété, s'élève à plus de 500.000 euros;

§ 4. Si la radiation est partielle, par la radiation d'une partie des biens frappés du droit de gage ou vendus sous réserve de propriété, la redevance demeure calculée comme précisé ci-avant.

§ 5. Si la radiation est partielle par la diminution du montant maximal à concurrence duquel la créance est garantie, il faut, pour le calcul de la redevance, tenir compte du montant de la diminution.

Si la radiation est partielle par la diminution du montant du prix d'achat non payé, il faut, pour le calcul de la redevance, tenir compte du montant de la diminution.

200 euro, zo het maximaal bedrag tot beloop waarvan de schuldvorderingen gewaarborgd zijn of zo de verkoopprijs van het roerend goed verkocht onder eigendomsvoorbehoud, gelegen is tussen 200.000,01 euro en 500.000 euro;

500 euro, zo het maximaal bedrag tot beloop waarvan de schuldvorderingen gewaarborgd zijn of zo de verkoopprijs van het roerend goed verkocht onder eigendomsvoorbehoud, meer dan 500.000 euro bedraagt.

§ 2. De retributie verschuldigd voor de wijziging van de registratie van een pandrecht of een eigendomsvoorbehoud in het pandregister bedraagt :

12 euro, zo het maximaal bedrag tot beloop waarvan de schuldvorderingen gewaarborgd zijn of zo de verkoopprijs van het roerend goed verkocht onder eigendomsvoorbehoud, gelijk is aan of minder bedraagt dan 10.000 euro;

30 euro, zo het maximaal bedrag tot beloop waarvan de schuldvorderingen gewaarborgd zijn of zo de verkoopprijs van het roerend goed verkocht onder eigendomsvoorbehoud, gelegen is tussen 10.000,01 euro en 25.000 euro;

60 euro, zo het maximaal bedrag tot beloop waarvan de schuldvorderingen gewaarborgd zijn of zo de verkoopprijs van het roerend goed verkocht onder eigendomsvoorbehoud, gelegen is tussen 25.000,01 euro en 200.000 euro;

120 euro, zo het maximaal bedrag tot beloop waarvan de schuldvorderingen gewaarborgd zijn of zo de verkoopprijs van het roerend goed verkocht onder eigendomsvoorbehoud, gelegen is tussen 200.000,01 euro en 500.000 euro;

300 euro, zo het maximaal bedrag tot beloop waarvan de schuldvorderingen gewaarborgd zijn of zo de verkoopprijs van het roerend goed verkocht onder eigendomsvoorbehoud, meer dan 500.000 euro bedraagt.

§ 3. De retributie verschuldigd voor de volledige verwijdering van de registratie van een pandrecht of een eigendomsvoorbehoud in het pandregister bedraagt :

8 euro, zo het maximaal bedrag tot beloop waarvan de schuldvorderingen gewaarborgd zijn of zo de verkoopprijs van het roerend goed verkocht onder eigendomsvoorbehoud, gelijk is aan of minder bedraagt dan 10.000 euro;

20 euro, zo het maximaal bedrag tot beloop waarvan de schuldvorderingen gewaarborgd zijn of zo de verkoopprijs van het roerend goed verkocht onder eigendomsvoorbehoud, gelegen is tussen 10.000,01 euro en 25.000 euro;

40 euro, zo het maximaal bedrag tot beloop waarvan de schuldvorderingen gewaarborgd zijn of zo de verkoopprijs van het roerend goed verkocht onder eigendomsvoorbehoud, gelegen is tussen 25.000,01 euro en 200.000 euro;

80 euro, zo het maximaal bedrag tot beloop waarvan de schuldvorderingen gewaarborgd zijn of zo de verkoopprijs van het roerend goed verkocht onder eigendomsvoorbehoud, gelegen is tussen 200.000,01 euro en 500.000 euro;

200 euro, zo het maximaal bedrag tot beloop waarvan de schuldvorderingen gewaarborgd zijn of zo de verkoopprijs van het roerend goed verkocht onder eigendomsvoorbehoud, meer dan 500.000 euro bedraagt.

§ 4. Is de verwijdering gedeeltelijk door verwijdering van een deel van de goederen waarop het pandrecht of het eigendomsvoorbehoud slaat, dan blijft de retributie berekend zoals hiervoor bepaald.

§ 5. Is de verwijdering gedeeltelijk door vermindering van het maximaal bedrag tot beloop waarvan de schuldvordering gewaarborgd is, dan dient voor de berekening van de retributie rekening te worden gehouden met het bedrag van de vermindering.

Is de verwijdering gedeeltelijk door vermindering van het bedrag van de onbetaalde koopprijs, dan dient voor de berekening van de retributie rekening te worden gehouden met het bedrag van de vermindering.

§ 6. En cas de renouvellement d'un gage simultanément avec, soit une radiation ou une modification de données erronées, soit une réduction du montant maximum à concurrence duquel la créance est garantie, soit une combinaison des opérations ci-dessus, seule la redevance la plus élevée prévue pour chaque opération individuelle est due.

§ 7. La redevance due pour la consultation du registre des gages s'élève à :

a) 5 euros par consultation, ce montant comprenant la délivrance d'un document signé électroniquement dans lequel est documenté, soit le résultat négatif de la recherche, soit un gage ou une réserve de propriété;

b) 5 euros par résultat de recherche complémentaire pour lequel la délivrance d'un document signé électroniquement est demandée.

La consultation par le constituant du gage et par l'acheteur sous réserve de propriété est gratuite pour l'enregistrement qui les concerne dans le registre des gages.

§ 8. La redevance due pour une cession de rang ou pour la cession d'un gage ou pour la cession d'une réserve de propriété s'élève à 10 euros.

§ 9. Toutes les administrations du Service Public Fédéral Finances sont exonérées de redevance pour tout usage du registre des gages.

Art. 15. La redevance doit être payée préalablement, à l'exception de la redevance due pour la documentation de résultats de recherche complémentaire visée à l'article 14, § 7, b, pour lesquels la redevance doit être payée avant la délivrance des documents signés électroniquement.

Art. 16. Les redevances visées au présent arrêté sont adaptées pour la première fois le 1^{er} janvier 2021, et ensuite tous les trois ans, à l'indice des prix à la consommation selon la formule suivante : redevance de base multipliée par le nouvel indice et divisée par l'indice de départ.

Les redevances de base sont fixées à l'article 14.

Le nouvel indice est l'indice des prix à la consommation du mois de novembre qui précède chaque adaptation des redevances.

L'indice de départ est l'indice des prix à la consommation du mois de décembre 2017.

Le résultat obtenu suite à l'indexation est arrondi à l'euro supérieur.

Art. 17. Si le montant maximal garanti pour lequel l'enregistrement a été demandé ou si le prix du bien meuble vendu sous réserve de propriété est exprimé dans une autre monnaie que l'euro, la redevance est, au moment de l'opération, calculée sur base de la contre-valeur en euro de la créance ou du prix selon le dernier cours indicatif publié par la Banque Centrale Européenne, ou, en ce qui concerne les devises pour lesquelles la Banque Centrale Européenne ne publie pas de cours indicatif, le dernier cours indicatif de l'euro qui est publié par la Banque Nationale de Belgique.

Art. 18. Cet arrêté entre en vigueur le jour de l'entrée en vigueur de la Loi sur le gage.

Art. 19. Le ministre qui a les Finances dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 septembre 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
J. VAN OVERTVELDT

§ 6. Bij gelijktijdige vernieuwing van een pandrecht en hetzij een verwijdering of wijziging van onjuiste gegevens, hetzij een vermindering van het maximaal bedrag tot beloop waarvan de schuldvordering gewaarborgd is, hetzij een combinatie van de voormelde handelingen, is enkel de hoogste van de voor elke handeling afzonderlijk voorziene retributie verschuldigd.

§ 7. De retributie verschuldigd voor het raadplegen van het pandregister bedraagt :

a) 5 euro per raadpleging, daarin begrepen de aflevering van een elektronisch gehandtekend document waarin het negatief zoekresultaat, hetzij één pandrecht of eigendomsvoorbehoud wordt gedocumenteerd;

b) 5 euro per bijkomend zoekresultaat waarvoor de aflevering van een elektronisch gehandtekend document wordt gevraagd.

De raadpleging door de pandgever en door de koper onder eigendomsvoorbehoud zijn kosteloos voor de registratie in het pandregister die hen aanbelangt.

§ 8. De retributie verschuldigd voor een rangafstand of overdracht van een pand of voor de overdracht van een eigendomsvoorbehoud bedraagt 10 euro.

§ 9. Alle administraties van de Federale Overheidsdienst Financiën zijn vrijgesteld van de retributies voor eender welk gebruik van het pandregister.

Art. 15. De retributie moet vooraf worden betaald, met uitzondering van de retributie verschuldigd voor de documentatie van bijkomende zoekresultaten zoals bedoeld in artikel 14, § 7, b, waarvoor de retributie moet worden betaald vóór de aflevering van de elektronisch gehandtekende documenten.

Art. 16. De retributies vastgesteld bij dit besluit worden voor het eerst op 1 januari 2021, en vervolgens om de drie jaar aangepast aan het indexcijfer der consumptieprijzen door de volgende formule : basisretributie vermenigvuldigd met het nieuwe indexcijfer en gedeeld door het aanvangsindexcijfer.

De basisretributies zijn vastgesteld bij artikel 14.

Het nieuwe indexcijfer is het indexcijfer der consumptieprijzen voor de maand november voorafgaand aan elke aanpassing van de retributies.

Het aanvangsindexcijfer is het indexcijfer der consumptieprijzen voor de maand december 2017.

Het resultaat verkregen ingevolge de indexering wordt afgerond op de hogere euro.

Art. 17. Indien het maximaal gewaarborgd bedrag waarvoor de registratie werd gevorderd of de prijs van het roerend goed verkocht onder eigendomsvoorbehoud is uitgedrukt in een andere munteenheid dan de euro, wordt de retributie op de dag van de verrichting berekend op basis van de tegenwaarde in euro van de schuldvordering of de prijs tegen de laatste indicatiekoers gepubliceerd door de Europese Centrale Bank, of, voor de deviezen waarvoor de Europese Centrale Bank geen indicatiekoers publiceert, de laatste indicatiekoers van de euro die wordt gepubliceerd door de Nationale Bank van België.

Art. 18. Dit besluit treedt in werking op de dag van de inwerking-treding van de Pandwet.

Art. 19. De minister die bevoegd is voor Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 september 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
J. VAN OVERTVELDT

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2017/40399]

19 AVRIL 2014. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 19 juillet 2000 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation de certaines infractions en matière de transport par route. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 19 avril 2014 modifiant l'arrêté royal du 19 juillet 2000 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation de certaines infractions en matière de transport par route (*Moniteur belge* du 11 juin 2014).

Cette traduction a été établie par le Service de traduction du Service public fédéral Mobilité et Transports à Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2017/40399]

19 APRIL 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 juli 2000 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige inbreuken inzake het vervoer over de weg. — Duitse vertaling

De hiernavolgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 19 april 2014 tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 juli 2000 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige inbreuken inzake het vervoer over de weg (*Belgisch Staatsblad* van 11 juni 2014).

Deze vertaling is opgemaakt door de Vertaaldienst van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer in Brussel.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

[C - 2017/40399]

19. APRIL 2014 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 19. Juli 2000 über die Zahlung und die Hinterlegung eines Geldbetrags bei der Feststellung bestimmter Übertretungen bei der Personen- und Güterbeförderung im Straßenverkehr — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 19. April 2014 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 19. Juli 2000 über die Zahlung und die Hinterlegung eines Geldbetrags bei der Feststellung bestimmter Übertretungen bei der Personen- und Güterbeförderung im Straßenverkehr.

Diese Übersetzung ist vom Übersetzungsdienst des Föderalen Öffentlichen Dienstes Mobilität und Transportwesen in Brüssel erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

19. APRIL 2014 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 19. Juli 2000 über die Zahlung und die Hinterlegung eines Geldbetrags bei der Feststellung bestimmter Übertretungen bei der Personen- und Güterbeförderung im Straßenverkehr

BERICHT AN DEN KÖNIG

Sire,

der Königliche Erlass, den ich die Ehre habe, Eurer Majestät zur Unterschrift vorzulegen, bezweckt, den Königlichen Erlass vom 19. Juli 2000 über die Zahlung und die Hinterlegung eines Geldbetrags bei der Feststellung bestimmter Übertretungen bei der Personen- und Güterbeförderung im Straßenverkehr anzupassen, um die Änderung des Betrags einer Geldbuße wegen Fehlen eines Frachtbriefs vorzusehen und eine Geldbuße wegen Verstoß gegen die Bestimmungen zu den Vorschriften in Bezug auf die Lenk- und Ruhezeiten hinzuzufügen.

Der Ministerrat hat am 28.11.2013 einen Aktionsplan zur Bekämpfung einer betrügerischen Entsendung von EU-Arbeitnehmern in unserem Land, dem sogenannten Sozialdumping, angenommen.

Dieser operationelle Aktionsplan beinhaltet eine Reihe an Maßnahmen, um effizienter und strenger gegen diese schwerwiegenden Verstöße gegen unsere sozialen Rechtsvorschriften und unser Arbeitsrecht und gegen die ihnen zugrundeliegenden betrügerischen Strukturen vorzugehen.

Der Aktionsplan sieht deshalb die folgenden Maßnahmen vor:

- gezielte Kontrollen durch spezialisierte und koordinierte Teams
- deutliche Strafverfolgung und eine integrierte Phänomenbekämpfung
- Heraufsetzung des Strafmaßes

Im Bereich des Straßenverkehrs wurden spezifische Maßnahmen vorgesehen:

a. eine Anhebung der Geldbußen bei Verstößen gegen die Pflicht zur Aufbewahrung des Frachtbriefes im Lastwagen. Allein anhand des Frachtbriefes kann überprüft werden, ob die Kabotage-Vorschriften eingehalten wurden.

Die vorgesehene Sanktion im Fall des Fehlens des CMR-Frachtbriefes beträgt derzeit 55 EUR. Die Absicht war diesen Betrag spürbar zu erhöhen, genauer gesagt auf 1.800 EUR.

Das Gesetz vom 15. Juli 2013 über den Güterkraftverkehr sieht lediglich eine maximale strafrechtliche Geldbuße von 1.500 EUR (250 EUR + Zuschlagzehntel) für das Fehlen des Fahrzeugbriefes vor. Auf Grundlage des Gutachtens des Staatsrates wird die sofortige Erhebung ebenfalls auf 1.500 EUR anstelle von 1.800 EUR angepasst.

Falls ein Beförderer der Meinung ist, dass der Frachtbrief versehentlich vergessen wurde, kann er, bei einer Kontrolle, jederzeit die Erstellung eines Protokolls fordern. In diesem Fall kann der Richter auf Grundlage der Beweise gegebenenfalls den Betrag der Geldbuße herabsetzen.

b. eine Sanktion bezüglich des Verbots die lange wöchentliche Ruhezeit im Lastwagen zu verbringen.

Artikel 1 des Erlasses sieht eine Sanktion bei Fehlen des Frachtbriefes vor.

Diese Sanktion beträgt derzeit 55 EUR.

Diese muss auf 1.500 EUR aufgestockt werden, die sofort zu entrichten ist und in Ermangelung derer das Fahrzeug stillgelegt wird.

Auf diese Weise können die Situationen hinsichtlich der illegalen Kabotage in Angriff genommen werden.

Artikel 2 des Erlasses sieht eine Sanktion vor bezüglich des Verbots die lange wöchentliche Ruhezeit im Lastwagen zu verbringen.

Es wird eine sofortige Erhebung in Höhe von 1.800 EUR eingeführt, die sofort zu entrichten ist und in Ermangelung derer das Fahrzeug stillgelegt wird. So können die Situationen, in denen die Fahrer oft über längere Zeit in ihrem Lastwagen wohnen (ein Aspekt des Sozialdumpings) in Angriff genommen werden.

Ich habe die Ehre,

Sire,
der ehrerbietige und getreue Diener
Eurer Majestät
zu sein.

Die Ministerin des Innern
J. MILQUET

Die Ministerin der Justiz
A. TURTELBOOM

Der Minister der Finanzen
K. GEENS

Der Staatssekretär für Mobilität
M. WATHELET

19. APRIL 2014 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 19. Juli 2000 über die Zahlung und die Hinterlegung eines Geldbetrags bei der Feststellung bestimmter Übertretungen bei der Personen- und Güterbeförderung im Straßenverkehr

PHILIPPE, König der Belgier,
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 18. Februar 1969 über Maßnahmen zur Ausführung internationaler Verträge und Akte über Personen- und Güterbeförderung im See-, Straßen-, Eisenbahn- und Binnenschiffsverkehr, Artikel 2bis, eingefügt durch das Gesetz vom 6. Mai 1985;

Aufgrund des Gesetzes vom 3. Mai 1999 über den Güterkraftverkehr, Artikel 34;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 19. Juli 2000 über die Zahlung und die Hinterlegung eines Geldbetrags bei der Feststellung bestimmter Übertretungen bei der Personen- und Güterbeförderung im Straßenverkehr;

Aufgrund der Beteiligung der Regionalregierungen;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 25. Februar 2014;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts vom 25. Februar 2014;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 55.587/4 des Staatsrates vom 24. März 2014, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

In der Erwägung, dass die Bekämpfung des Sozialdumpings im Straßenverkehr insbesondere durch eine Verschärfung gewisser Strafen konkrete Formen annimmt;

Auf Vorschlag des Ministers des Innern, des Ministers der Justiz, des Ministers der Finanzen und des Staatssekretärs für Mobilität,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - In Anlage 1 des Königlichen Erlasses vom 19. Juli 2000 über die Zahlung und die Hinterlegung eines Geldbetrags bei der Feststellung bestimmter Übertretungen bei der Personen- und Güterbeförderung im Straßenverkehr, ersetzt durch den Königlichen Erlass vom 19. Juli 2013 wird unter *b*) Güterkraftverkehr - Frachtbrief, 1., der Geldbetrag „55 EUR“ ersetzt durch „1.500 EUR“.

Art. 2 - In Anhang 1 von Anlage 1 desselben Erlasses wird *c*) Lenk- und Ruhezeiten durch einen Punkt 8 wie folgt vervollständigt:

„ 8.	Die zum Zeitpunkt der Kontrolle verpflichtend zu nehmende normale wöchentliche Ruhezeit, wird im Fahrzeug verbracht.“	- Verordnung (EG) Nr. 561/2006 Art. 8.6 und 8.8 - AETR, Art. 8	1.800 EUR “
------	---	--	-------------

Art. 3 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Innere gehört, der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Justiz gehört, der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Finanzen gehören und der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich der Straßenverkehr gehört, sind, jeder für seinen Bereich, mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 19. April 2014

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Die Ministerin des Innern
J. MILQUET

Die Ministerin der Justiz
A. TURTELBOOM

Der Minister der Finanzen
K. GEENS

Der Staatssekretär für Mobilität
M. WATHELET

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2017/40400]

22 MAI 2014. — Arrêté royal relatif au transport de voyageurs par route. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 22 mai 2014 relatif au transport de voyageurs par route (*Moniteur belge* du 15 juillet 2014).

Cette traduction a été établie par le Service de traduction du Service public fédéral Mobilité et Transports à Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2017/40400]

22 MEI 2014. — Koninklijk besluit betreffende het reizigersvervoer over de weg. — Duitse vertaling

De hiernavolgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 22 mei 2014 betreffende het reizigersvervoer over de weg (*Belgisch Staatsblad* van 15 juli 2014).

Deze vertaling is opgemaakt door de Vertaaldienst van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer in Brussel.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

[C - 2017/40400]

22. MAI 2014 — Königlicher Erlass über den Personenkraftverkehr — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 22. Mai 2014 über den Personenkraftverkehr.

Diese Übersetzung ist vom Übersetzungsdienst des Föderalen Öffentlichen Dienstes Mobilität und Transportwesen in Brüssel erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

22. MAI 2014 — Königlicher Erlass über den Personenkraftverkehr

BERICHT AN DEN KÖNIG

Sire,

der Entwurf eines Königlichen Erlasses, der Eurer Majestät zur Unterschrift vorgelegt wird, wurde zur Ausführung ausgearbeitet:

1. der Verordnung (EG) Nr. 1071/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 21. Oktober 2009 zur Festlegung gemeinsamer Regeln für die Zulassung zum Beruf des Kraftverkehrsunternehmers und zur Aufhebung der Richtlinie 96/26/EG des Rates;

2. der Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 21. Oktober 2009 über gemeinsame Regeln für den Zugang zum grenzüberschreitenden Personenkraftverkehrsmarkt und zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 561/2006;

3. des Gesetzes vom 15. Juli 2013 über den Personenkraftverkehr und zur Ausführung der Verordnung (EG) Nr. 1071/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 21. Oktober 2009 zur Festlegung gemeinsamer Regeln für die Zulassung zum Beruf des Kraftverkehrsunternehmers und zur Aufhebung der Richtlinie 96/26/EG des Rates und zur Ausführung der Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 21. Oktober 2009 über gemeinsame Regeln für den Zugang zum grenzüberschreitenden Personenkraftverkehrsmarkt und zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 561/2006, (nachstehend „das Gesetz“ genannt).

I. DERZEITIGER STAND

Die derzeit geltenden Vorschriften im Bereich des Personenkraftverkehrs bestehen aus:

1. dem Erlassgesetz vom 30. Dezember 1946 über den gewerblichen Personenverkehr mit Kraftomnibussen;
2. dem Erlass des Regenten vom 20. September 1947 zur Einführung einer allgemeinen Regelung für den Linienverkehr, den zeitweiligen Linienverkehr, die Sonderformen des Linienverkehrs und den Gelegenheitsverkehr;
3. dem Königlichen Erlass vom 25. März 1986 zur Festlegung der Bedingungen für die Erteilung von Betriebsgenehmigungen für Gelegenheitsdienste im gewerblichen Personenverkehr;
4. dem Ministeriellen Erlass vom 25. März 1986 zur Festlegung der Qualitätsanforderungen, die die für Gelegenheitsdienste im gewerblichen Personenverkehr benutzten Fahrzeuge erfüllen müssen;
5. dem Königlichen Erlass vom 21. April 2007 zur Festlegung der Bedingungen für den Zugang zum Beruf des Personenkraftverkehrsunternehmers;
6. dem Ministeriellen Erlass vom 21. April 2007 zur Ausführung des Königlichen Erlasses vom 21. April 2007 zur Festlegung der Bedingungen für den Zugang zum Beruf des Personenkraftverkehrsunternehmers.

Ferner wurde durch den Königlichen Erlass vom 1. Februar 2012 der für den Kraftverkehr zuständige Dienst beim FÖD Mobilität und Transportwesen als für die Anwendung der vorbezeichneten Verordnung (EG) Nr. 1071/2009 zuständige Behörde benannt.

Da die oben genannten Verordnungen (EG) Nr. 1071/2009 und 1073/2009, die am 4. Dezember 2009 in Kraft getreten sind, bedeutende Abänderungen enthalten bezüglich der derzeitigen Vorschriften, sind neue nationale Vorschriften erforderlich.

II. ENTWURF EINES KÖNIGLICHEN ERLASSES

Zusammengefasst sind die wesentlichsten Abänderungen, die durch das Gesetz und folglich durch den vorliegenden Entwurf eines Königlichen Erlasses vorgenommen werden, die Folgenden:

1. Anpassung an die Bestimmungen der Europäischen Union, insbesondere bezüglich des Berufs- und Marktzugangs;
2. Anpassung an die Bestimmungen des Abkommens zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Schweizerischen Eidgenossenschaft;
3. administrative Vereinfachung;
4. bessere Kontrolle der Bedingungen hinsichtlich des Berufszugangs, unter anderem durch die Einführung des Begriffs „Verkehrsleiter“, die Neubewertung der Zuverlässigkeit nach schweren Verstößen und eine intensivere Zusammenarbeit zwischen den Mitgliedstaaten;

5. Erweiterung der Verwaltungssanktionen, insbesondere bezüglich der Entziehung der Gemeinschaftslizenzen;
6. Einführung administrativer Geldbußen, um ein effizientere Bestrafung bestimmter Verstöße zu ermöglichen;
7. Einrichtung eines Konzertierungsausschusses für Personenkraftverkehr.

III. KOMMENTAR ZU DEN ARTIKELN

TITEL 1 – Definitionen

Artikel 1 definiert einige Begriffe, die für eine richtige Auslegung des Königlichen Erlasses erforderlich sind. Andere Begriffe, die in Artikel 3 des Gesetzes und in den Gemeinschaftsvorschriften erklärt werden, sind hierin nicht mehr aufgeführt.

TITEL 2 — Kontroll- und Genehmigungspapiere

Unter diesem Titel werden die unterschiedlichen Kontroll- und Genehmigungspapiere aufgelistet, die neben der Gemeinschaftslizenz für den Personenkraftverkehr, der in den Anwendungsbereich des Gesetzes fällt, erforderlich sind. Dies erlaubt die Ausführung von Artikel 6 des Gesetzes.

KAPITEL 1 — *Gelegenheitsverkehr*

Abschnitt 1 — In Belgien ansässige Verkehrsunternehmen

Artikel 2 Absatz 1 handelt vom nationalen Gelegenheitsverkehr und vom Gelegenheitsverkehr aus oder nach anderen Mitgliedstaaten der EU, des EWR oder der Schweiz. Zu diesem Zweck muss vom Fahrtenblatt, gemäß Artikel 12 der Verordnung (EG) Nr. 1073/2009, Gebrauch gemacht werden.

Absatz 2 bestimmt, dass für jeden Gelegenheitsverkehr aus oder nach einem Drittland gegebenenfalls Gebrauch gemacht werden muss von:

1. einem Fahrtenblatt und gegebenenfalls einer im INTERBUS-Übereinkommen vorgesehenen Genehmigung. Hierunter fallen momentan Albanien, Bosnien und Herzegowina, die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Moldau, Montenegro, die Ukraine und die Türkei;
2. einem Fahrtenblatt und gegebenenfalls einer im ASOR-Übereinkommen vorgesehenen Genehmigung für den Verkehr innerhalb der Länder, die das INTERBUS-Abkommen nicht unterzeichnet haben.

Absatz 3 sieht die Möglichkeit der Verwendung eines Ersatzdokumentes für das Fahrtenblatt vor, falls der Gelegenheitsverkehr auf das nationale Hoheitsgebiet beschränkt bleibt.

Abschnitt 2 — In einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union, in einem anderen Mitgliedstaat des Europäischen Wirtschaftsraumes oder in der Schweiz ansässige Unternehmen

Artikel 3 nimmt dieselben Grundsätze, wie in Artikel 2 dargestellt, wieder auf.

Abschnitt 3 — In einem Drittland ansässige Unternehmen

Artikel 4 - Diese Unternehmen müssen, je nach Fall, Gebrauch machen von entweder einem im INTERBUS-Abkommen vorgesehenen Fahrtenblatt oder einem im ASOR-Übereinkommen vorgesehenen Fahrtenblatt (siehe Artikel 2 Absatz 2).

KAPITEL 2 — *Internationaler Linienverkehr*

Artikel 5 handelt von der zusätzlichen Genehmigung, die neben der Gemeinschaftslizenz, für den internationalen Linienverkehr erforderlich ist.

KAPITEL 3 — *Sonderformen des internationalen Linienverkehrs*

Artikel 6 - Für die Sonderformen des internationalen Linienverkehrs ist neben der Gemeinschaftslizenz entweder eine zusätzliche Genehmigung oder ein zwischen dem Veranstalter und dem Verkehrsunternehmer geregelter Vertrag erforderlich.

KAPITEL 4 — *Werkverkehr*

Artikel 7 - Für den internationalen Werkverkehr sind keine Genehmigungen, jedoch Bescheinigungen erforderlich (Artikel 5 Absatz 5 der Verordnung (EG) Nr. 1073/2009).

Als Antwort auf die Bemerkung des Staatsrates wird darauf hingewiesen, dass für den nationalen Werkverkehr weder eine Genehmigung noch eine Bescheinigung erforderlich ist, dass im dritten Absatz jedoch festgelegt ist, dass sich – zur Ausführung der in Artikel 6 des Gesetzes erwähnten Ermächtigung – die „entsprechenden“ Dokumente im Fahrzeug befinden müssen. Im Fall von nationalem Werkverkehr – der per Definition nicht kommerziell und ohne Erwerbszweck sein darf – wird anhand von Dokumenten belegt werden müssen, dass die Reisenden eine echte und dauerhafte Verbindung zum Verkehrsunternehmen besitzen (Artikel 5 des Gesetzes). Die Begründung des Gesetzes gibt eine Anzahl Beispiele, wie die Schüler einer Schule oder Mitglieder einer Vereinigung, die jeweils mit dieser Schule oder dieser Vereinigung gehörenden Fahrzeugen befördert werden. Eine vollständige Auflistung ist jedoch nicht möglich aufgrund der Vielzahl von Fällen, die sich ergeben können.

Die Freistellung von der Genehmigungspflicht für den Werkverkehr ergibt sich logischerweise aus der Tatsache, dass weder der europäische noch der belgische Gesetzgeber die Absicht hatten, die Ausführenden dieses Verkehrs der Gesetzgebung hinsichtlich des Zugangs zum Beruf des Kraftverkehrsunternehmers zu unterwerfen.

KAPITEL 5 — *Anwendung bilateraler und multilateraler Abkommen*

Artikel 8 verweist auf die allgemeine Anwendung der bilateralen und multilateralen mit Drittländern geschlossenen Abkommen. Darin wird überprüft werden müssen, ob die betreffende Beförderung bestimmten Kontroll- und Genehmigungspapieren unterworfen ist.

KAPITEL 6 — *Verpflichtungen*

Artikel 9 Absatz 1 formuliert die allgemeine Genehmigungspflicht für den Gelegenheitsverkehr, den internationalen Linienverkehr und die Sonderformen des internationalen Linienverkehrs. Es handelt sich hierbei um (die beglaubigte Abschrift) der Gemeinschaftslizenz oder der damit gleichgestellten Schweizer Genehmigung (oder gegebenenfalls einer Lizenz für internationalen Verkehr für in anderen Ländern außerhalb des EWR ansässige Unternehmen).

Absatz 2 schreibt vor, dass diese Grundlizenz bei einer (Verkehrs-)Kontrolle vorgelegt werden muss, ebenso wie die anderen im vorigen Artikel genannten Kontroll- und Genehmigungspapiere.

TITEL 3 — Gemeinschaftslizenz

KAPITEL 1 — Erteilung

Abschnitt 1 — Antrag und Ersatz

Artikel 10 bedarf keines Kommentars.

Abschnitt 2 — Gültigkeit

Artikel 11 - Die Gemeinschaftslizenz ist keinesfalls an eine andere natürliche oder juristische Person übertragbar.

Artikel 12 definiert die Fälle, in denen die Gemeinschaftslizenz ungültig ist.

Paragraph 1 Nr. 4 - Aus Gründen der administrativen Vereinfachung wird das Zulassungskennzeichen fortan nicht mehr auf der beglaubigten Abschrift der Gemeinschaftslizenz angegeben. Um Missbrauch entgegenzuwirken - jede beglaubigte Abschrift ist ab jetzt brauchbar für egal welchen Reisebus - ist das Unternehmen weiterhin dazu verpflichtet, die Zulassungskennzeichen der Fahrzeuge, die es im Rahmen der Gemeinschaftslizenz zu verwenden wünscht, vor Beginn der Tätigkeiten der Verwaltung mitzuteilen. Die Verwaltung wird sie im E-Register der Kraftverkehrsunternehmen registrieren. Bei einer Verkehrskontrolle kann der befugte Bedienstete überprüfen, ob das Zulassungskennzeichen im E-Register eingetragen ist. Die beglaubigte Abschrift, die sich im Fahrzeug befindet ist ungültig, falls das Zulassungskennzeichen nicht in der Datenbank aufgenommen ist. In diesem Fall handelt es sich um eine illegale Beförderung.

Paragraph 2 erwähnt die Fälle, in denen eine Gemeinschaftslizenz ersetzt werden muss.

Um sich bei möglichen Kontrollen verantworten zu können, wird dem Unternehmen erlaubt, die zu ersetzenden Exemplare seiner Gemeinschaftslizenz nicht mitzusenden beim Antrag auf Ersatz. Es muss sie jedoch an die Verwaltung zur Vernichtung zurückschicken, nachdem es die neuen Exemplare erhalten hat. Die Rücksendung muss innerhalb von 30 Tagen nach Erhalt der neuen Exemplare erfolgen.

Die Paragraphen 3 und 4 bedürfen keines Kommentars.

Artikel 13 § 1 - Sowohl das Original als auch die Abschriften der Gemeinschaftslizenz werden für höchstens fünf Jahre ausgestellt.

Paragraph 2 - In bestimmten Situationen ist es nicht gerechtfertigt Gemeinschaftslizenzen für fünf Jahre auszustellen.

1. Kraftverkehrsunternehmen können als Deckmantel illegaler Tätigkeiten verwendet werden, wie z. B. Drogenhandel, Menschenhandel usw., die sich oftmals in den Händen krimineller Organisationen befinden. Diese illegalen Praktiken können bedeutende Vermögensvorteile erzielen. Der Gesetzgeber hat eine Sondereinziehung dieser Vorteile vorgesehen (siehe insbesondere Art. 43^{quater} StGB). Wenn nach den Informationen, über die die Verwaltung verfügt, ein Risiko besteht, dass das Unternehmen oder identifizierte Personen im Unternehmen die Lizenz auch für die Begehung schwerer Straftaten, die erhebliche Vorteile generieren, verwenden könnte(n), wird, sofern das Unternehmen alle Zulassungsbedingungen erfüllt, eine Lizenz für einen begrenzten Zeitraum ausgestellt (z. B. sechs Monate). Anschließend findet eine neue Bewertung statt.

2. Hinweise können darauf deuten, dass ein Unternehmen nicht nachhaltig (dauerhaft) den Voraussetzungen der Niederlassung oder der fachlichen Eignung entsprechen wird. Bezüglich der Niederlassung kann dies beispielsweise der Fall sein, wenn alle Geschäftsführer und der Verkehrsleiter im Ausland wohnen oder im Ausland wohnen werden und das Unternehmen in Belgien kein diensttuendes Personal (mehr) besitzt. Im Bereich der fachlichen Eignung kann dies z. B. aus dem mit dem Verkehrsleiter vereinbarten Angestelltenvertrag hervorgehen, in dem festgehalten ist, dass der Betroffene seinen Nachweis über die fachliche Eignung dem Unternehmen „zur Verfügung stellt“ oder an dieses „vermietet“. In solchen Fällen wird eine Lizenz für eine kürzere Dauer ausgestellt. Nach einiger Zeit wird die Niederlassung oder die fachliche Eignung (vor Ort) kontrolliert.

3. Die Unternehmen, die wiederholt nicht die Transportvorschriften einhalten, erhalten keine Lizenz für 5 Jahre und werden regelmäßig kontrolliert.

Diese Entscheidung muss nicht begründet werden, da sie dem Unternehmen nicht schadet.

Paragraph 3 - Vor der (fünfjährigen) Erneuerung wird überprüft, ob das Unternehmen und die betreffenden Personen noch die Zulassungsbedingungen erfüllen. Der Verkehrsunternehmer muss keine Erneuerung beantragen. Sie wird automatisch durchgeführt, wenn die Bedingungen erfüllt sind.

Abschnitt 3 — Ausführung

Artikel 14 - Artikel 8 § 2 des Gesetzes sieht eine Übertragung an den Minister vor.

KAPITEL 2 — Verweigerung und Entziehung

Abschnitt 1 — Verweigerung

Artikel 15 - Die Gemeinschaftslizenz wird verweigert oder entzogen, wenn das Unternehmen nicht die Zulassungsbedingungen für die Niederlassung, die Zuverlässigkeit, die fachliche Eignung und die finanzielle Leistungsfähigkeit erfüllt.

Abschnitt 2 — Entziehung

Die Artikel 16 und 17 zählen die Fälle auf, die die Entziehung der Gemeinschaftslizenz rechtfertigen.

Die Entziehung ist nicht definitiv, in dem Sinn, dass eine Neuerteilung der Lizenz möglich ist, wenn erneut die Bedingungen für die Erteilung erfüllt sind (siehe Artikel 19).

Die Lizenz kann jedoch in bestimmten Fällen für eine gewisse Zeit entzogen werden, auch wenn die Bedingungen für die Erteilung vor Ablauf dieser Zeit erneut erfüllt werden (Artikel 16 § 3 und Artikel 17 §§ 1 und 2). Es handelt sich hierbei um eine Verwaltungssanktion, die bei schweren Missbräuchen oder Verstößen verhängt wird.

Dies erlaubt die Ausführung von Artikel 7 § 3 Nr. 4 des Gesetzes, auch wenn es im Ermessen des Ministers und seinem Beauftragten liegt, ad hoc die (Mindest-)Dauer, während der die Entziehung beibehalten wird, festzulegen.

Auf diese Weise wird die Lizenz für eine Dauer von höchstens vierundzwanzig Monaten entzogen, wenn die Entziehung hervorgeht aus der unzureichenden Leitung der Beförderungstätigkeit durch den Verkehrsleiter oder aus der Feststellung, dass die angeblich echte Beziehung - erwähnt in Artikel 4 Absatz 1 b) der Verordnung (EG) Nr. 1071/2009 - zwischen ihm und dem Unternehmen nicht bestanden hat (Artikel 16 § 3).

Die Lizenz wird höchstens für sechsunddreißig Monate eingezogen, wenn das Unternehmen, einschließlich seiner Angestellten und Beauftragten, unrichtige oder unvollständige Informationen erteilt hat oder *dito* Erklärungen abgegeben hat, um seine Gemeinschaftslizenz zu erhalten oder zu behalten. Die Kommunikation der Information oder

die Erklärungen erfolgen unter anderem mithilfe der Formulare mit denen die Gemeinschaftslizenzen beantragt werden. Die Verwaltung wird die übermittelten Informationen als wahrheitsgemäß betrachten, sie muss jedoch diejenigen Unternehmen, die ihr Vertrauen missbrauchen, auf hinreichend abschreckende Weise bestrafen können (Art. 17 § 1).

Die Gemeinschaftslizenz - oder eine gewisse Anzahl beglaubigter Abschriften - kann darüber hinaus für höchstens vierundzwanzig Monate eingezogen werden, wenn der Verkehrsunternehmer schwere Verstöße gegen die Regeln über die Beförderung begeht (Artikel 17 § 2).

Artikel 18 - Die Gemeinschaftslizenz muss innerhalb von zehn Tagen nach Erhalt der Notifizierung der Einziehung auf beweiskräftige Weise (Einschreibesendung) zurückgesendet werden. Die Beweislast liegt beim Unternehmen.

Artikel 19 - Das Unternehmen kann lediglich erneut auf sein Ersuchen eine Gemeinschaftslizenz erhalten, nachdem die Verwaltung überprüft hat, ob alle Zulassungsbedingungen erfüllt sind.

Abschnitt 3 — Gemeinsame Bestimmungen für die Verweigerung und die Entziehung

Artikel 20 beinhaltet die Verfahrensregeln, die sowohl auf die Verweigerung als auch die Entziehung einer Gemeinschaftslizenz anzuwenden sind.

Der Minister oder sein Beauftragter muss dem Unternehmen per Einschreibebrief die Möglichkeit bieten, seine Verteidigungsmittel schriftlich vorzubringen. Dieser Brief wird an die letzte bekannte Adresse des Unternehmens versendet.

Die Frist von dreißig Tagen beginnt am dritten Werktag nach Aufgabe des Briefs bei der Post. Das Unternehmen, das behauptet den Brief nicht erhalten zu haben, muss den Nachweis erbringen, dass es ihm absolut unmöglich war, den Brief zu erhalten. Jeder Fall höherer Gewalt muss belegt werden.

Verteidigungsmittel, die auf eine andere als die vorgeschriebene Weise oder nicht innerhalb der gesetzten Frist erhalten werden, sind von Rechts wegen unzulässig und werden nicht mehr überprüft (§ 1).

Das Unternehmen, das behauptet die Notifizierung der Entziehung nicht erhalten zu haben, muss darüber den Nachweis erbringen. Für die Verwaltung reicht im Prinzip der Nachweis über den Versand des Einschreibens.

Gegen jede förmliche (oder implizite) Verweigerung oder Entziehung einer Gemeinschaftslizenz kann Beschwerde beim Staatsrat eingereicht werden. Der Staatsrat ist gemäß Artikel 15 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1071/2009 eine unabhängige und unparteiische Stelle. Diese Beschwerdemöglichkeit muss nicht explizit in den Vorschriften aufgenommen werden, allerdings muss sie in der Notifizierung des Beschlusses an das betreffende Unternehmen angegeben werden.

KAPITEL 3 – Statistiken

Artikel 21 legt fest, dass Unternehmen, die Inhaber einer Gemeinschaftslizenz sind auf Ersuchen des Ministers, seines Beauftragten oder die durch ihn bestimmte Stelle, statistische Angaben machen müssen in Bezug auf die in Artikel 2 Nr. 1 und 2 des Gesetzes erwähnten Tätigkeiten.

TITEL 4 – Berufszugang

KAPITEL 1 – Zuverlässigkeit

Abschnitt 1 – Nachweis

Artikel 22 - Artikel 11 des Gesetzes bestimmt welche Personen (das Unternehmen selbst, sein Verkehrsleiter und seine geschäftsführenden Verwalter) zuverlässig sein müssen und welche Elemente berücksichtigt werden, um zu bestimmen, ob die Voraussetzung in Bezug auf die Zuverlässigkeit erfüllt wird (strafrechtliche Verurteilungen zu einer Gefängnisstrafe oder einer Geldbuße, nichtstrafrechtliche Sanktionen wie administrative Geldbußen oder andere Geldbußen, allgemeine oder spezifische Berufsausübungsverbote). Allein die Vorgeschichten der vergangenen zehn Jahre werden überprüft.

Paragraph 1 - Die Zuverlässigkeit wird in erster Linie mithilfe eines Auszugs aus dem Strafregister nachgewiesen (oder mithilfe eines Dokuments anderer Bezeichnung, das inhaltlich als gleichwertig angesehen werden kann). Der Auszug muss alle Strafen enthalten, die durch die belgischen Vorschriften berücksichtigt werden, insbesondere Gefängnisstrafen, Geldbußen und Berufsausübungsverbote strafrechtlicher Art, die sich die betreffenden Personen zugezogen haben.

Der Nachweis der Zuverlässigkeit der natürlichen und juristischen Personen wird durch den Betroffenen selbst geliefert, solange der Minister oder sein Beauftragter keinen elektronischen Zugang zum Zentralen Strafregister hat.

In einigen Fällen reicht ein Auszug aus dem belgischen Strafregister nicht aus, um alle strafrechtlichen Vorgeschichten der letzten zehn Jahre aufzuzeigen. Im belgischen Strafregister werden jedenfalls allein die Verurteilungen aufgenommen, die sich natürliche Personen mit belgischer Staatsangehörigkeit in Belgien oder im Ausland zugezogen haben sowie die Verurteilungen, die sich nichtbelgische Staatsangehörige in Belgien zuziehen. So wird die Zuverlässigkeit einer natürlichen Person mit französischer Staatsangehörigkeit und Wohnsitz in Frankreich, die geschäftsführender Verwalter eines belgischen Verkehrsunternehmens ist, mithilfe eines Auszugs aus dem französischen Strafregister nachgewiesen. Eine natürliche Person mit belgischer Staatsangehörigkeit und Wohnsitz in Frankreich, die Verkehrsleiter eines belgischen Verkehrsunternehmens ist, muss im Prinzip seine Zuverlässigkeit mithilfe eines Auszugs aus dem belgischen Strafregister nachweisen.

Juristische Personen nach ausländischem Recht weisen ihre Zuverlässigkeit mithilfe eines Auszugs aus dem Strafregister des Staates nach, in dem sich ihr Gesellschaftssitz befindet.

Die Staaten tauschen Informationen aus über die strafrechtlichen Verurteilungen ihrer jeweiligen Staatsangehörigen. Gegebenenfalls werden bilaterale und multilaterale Rechtshilfeabkommen zur Anwendung kommen, um alle strafrechtlichen Vorgeschichten der Betroffenen zu erhalten, beispielsweise das Europäische Übereinkommen über die Rechtshilfe in Strafsachen (EuRhÜbk) und seine Zusatzprotokolle. Wenn ein belgischer Staatsangehöriger, der seinen oder keinen Wohnsitz in Großbritannien hat, in diesem Land verurteilt wurde, wird die Verurteilung gemäß der im geltenden Abkommen festgelegten Häufigkeit an den FÖD Justiz mitgeteilt und im Zentralen Strafregister gespeichert. Unter Berücksichtigung der Häufigkeit, die normalerweise jährlich ist, kann es jedoch erforderlich sein einen Auszug aus dem britischen Strafregister zu beantragen, bis die Verurteilung den belgischen Behörden mitgeteilt wird.

Da die Nationalität in jedem Fall bestimmend ist, um festzulegen, welcher Nachweis der Zuverlässigkeit erforderlich ist, muss die Verwaltung wissen welche Nationalität(en) der Betroffene im Laufe der letzten zehn Jahre hatte. Nehmen wir als Beispiel einen dreißigjährigen türkischen Staatsbürger mit Wohnsitz in Belgien, der im Jahr 2008 die belgische Nationalität durch Einbürgerung erworben hat und der im Jahr 2014 zum Verkehrsleiter eines belgischen Verkehrsunternehmens ernannt wird. Seine Zuverlässigkeit für den Zeitraum von 2004 bis 2014 wird dann nachgewiesen mithilfe eines Auszugs aus dem türkischen Strafregister für den Zeitraum von 2004 bis 2008 – der

Betreffende war ja in diesem Zeitraum, ungeachtet seines Wohnsitzes, ein türkischer Staatsbürger, sodass seine Verurteilungen in der Türkei gespeichert wurden, sofern die Türkei mit dem Staat, in dem die Strafe verhängt wurde, ein Rechtshilfeabkommen abgeschlossen hatte – und für den Zeitraum von 2008 bis 2014 mithilfe eines Auszugs aus dem belgischen Strafregister.

Es sollte auch darauf geachtet werden, dass die Art des vom Betreffenden vorgelegten Auszugs wirklich die Gesamtheit aller zu berücksichtigenden Strafen nennt. In zahlreichen Ländern bestehen verschiedene Arten von Auszügen, deren Inhalt sich stark unterscheiden kann. So enthält beispielsweise das französische und luxemburgische Bulletin Nr. 3, dass das einzige Bulletin ist, das einer Privatperson ausgestellt wird, unzureichende Daten. Arabische Staaten stellen ihren Staatsangehörigen Auszüge aus dem Strafregister aus, auf denen ausschließlich Gefängnisstrafen und keine Geldbußen angegeben sind. Diese Dokumente gelten nicht als ausreichender Nachweis der Zuverlässigkeit. In solch einem Fall beantragt der Minister oder sein Beauftragter über den FÖD Justiz unmittelbar ein Bulletin Nr. 2 bei der zuständigen Behörde des Herkunftslandes des Betreffenden. Rechtshilfeersuchen werden zukünftig übrigens direkt durch den FÖD Mobilität und Transportwesen an die Verwaltungs- oder Gerichtsbehörde der ersuchten Vertragspartei gemäß dem zweiten Zusatzprotokoll zum EuRhÜbk gerichtet werden können.

Falls die Zuverlässigkeit nicht nachgewiesen werden kann, da der betreffende Staat kein Auszug aus dem Strafregister oder einem gleichwertigen Dokument seinen Staatsangehörigen ausstellt, und der Minister oder sein Beauftragter das erforderliche Dokument nicht unmittelbar bei der ersuchten Vertragspartei erhalten kann, da kein Rechtshilfeabkommen besteht, darf der Auszug durch eine ehrenwörtliche Erklärung oder eidesstattliche Erklärung ersetzt werden (§ 2). Dabei reicht es nicht, dass der Betreffende lediglich behauptet, dass er keinen Auszug aus dem Strafregister seines Herkunftslandes erhalten kann: erforderlich ist, dass er seine Behauptung mithilfe von Schriftstücken beweisen kann, beispielsweise mit einer durch das Konsulat des Staates, dessen Nationalität er hat(/hatte) ausgestellten Erklärung, die unmissverständlich angibt, dass dieses nicht in der Lage ist den Ersuch zu erfüllen.

Die oben genannten Dokumente müssen weniger als drei Monate vor ihrer Vorlage ausgestellt worden sein (§ 3).

Der Nachweis nichtstrafrechtlicher Sanktionen kann im Prinzip nicht mithilfe eines Auszugs aus dem Strafregister geliefert werden. Die außergerichtlichen Sanktionen, die bei schweren Verstößen auferlegt werden, wie festgelegt in Artikel 11 § 1 Nr. 4 des Gesetzes, werden im E-Register der Kraftverkehrsunternehmen registriert. Der Minister oder sein Beauftragter verschafft sich einen Auszug (Ausdruck) aus diesem Register ohne Beteiligung der Betreffenden (§ 4).

Paragraph 5 - Schließlich muss in diesem Zusammenhang darauf hingewiesen werden, dass die Beweislast bezüglich der Zuverlässigkeit in erster Linie bei den betreffenden natürlichen und juristischen Personen selbst liegt, dass sie rechtzeitig alle Informationen bei den Staaten einholen müssen, die ihnen einen Nachweis liefern müssen (Auszug aus dem Strafregister oder ein anderes Dokument).

Die Zuverlässigkeit muss jedes Mal nachgewiesen werden, wenn der Minister oder sein Beauftragter dies verlangt. Sie wird in jedem Fall einmal alle fünf Jahre nachgewiesen werden müssen, das bedeutet im Rahmen der Fünfjahresverlängerung der Gemeinschaftslizenz (siehe Art. 13 § 3).

Paragraph 5 sieht eine Frist von drei Monaten vor, um den Nachweis der Zuverlässigkeit zu liefern.

Kein oder der nicht rechtzeitige Nachweis der Zuverlässigkeit durch den Betreffenden oder das nicht Beantworten von Rechtshilfeersuchen durch die ersuchte Vertragspartei hat die Verweigerung oder Entziehung der Gemeinschaftslizenz zur Folge (siehe Artikel 15 und 16).

Nach der Entziehung einer Gemeinschaftslizenz muss die Zuverlässigkeit erneut nachgewiesen werden (Art. 19).

Abschnitt 2 – Divisor

Artikel 23 legt den Divisor der Division fest, der auf die strafrechtlichen Geldbußen angewendet wird, die nicht der Zuschlagzehntelregelung unterliegen. Es handelt sich hierbei insbesondere um die steuerrechtlichen Geldbußen inklusive Zoll und Akzisen und einige andere besondere Gesetze sowie die im Ausland verhängten Geldbußen wo das Zuschlagzehntelsystem nicht besteht.

Die kleinste steuerrechtliche oder ausländische Geldbuße könnte zu einem Status der Unzuverlässigkeit führen. Es ist natürlich nicht die Absicht, den kleinen steuerrechtlichen und ausländischen Verurteilungen eine unangemessene Bedeutung zuzusprechen, sodass Artikel 23 einen Divisor vorsieht.

Der Divisor folgt der Entwicklung des Zuschlagzehntels. Wenn eine Person in 2006 verurteilt wurde, entspricht der Divisor $45 \text{ Zuschlagzehntel} + 10 : 10 = 5,5$; in 2013 entspricht der Divisor $50 + 10 : 10 = 6$.

Abschnitt 3 — Prüfung der Zuverlässigkeit

Artikel 24 - § 1 - Ein schwerer Verstoß gegen die in Artikel 11 § 1 Nr. 4 des Gesetzes erwähnten Vorschriften kann der Zuverlässigkeit des Verkehrsunternehmens (und folglich auch ihrer Gemeinschaftslizenz) schaden. Um zu vermeiden, dass ein schwerer Verstoß, der beispielsweise durch einzigartige außergewöhnliche Umstände verursacht wurde, unverhältnismäßige Folgen nach sich zieht, legen die Verordnung (EG) Nr. 1071/2009 und Artikel 11 § 8 des Gesetzes fest, dass die zuständige Behörde die Voraussetzungen in Bezug auf die Zuverlässigkeit nach freiem Ermessen beurteilt.

Der Minister oder sein Beauftragter zieht eine gewisse Anzahl Elemente in Erwägung (§ 1 Nr. 1 bis Nr. 5), ohne sich darauf beschränken zu müssen. Wenn es sich dabei um einen schweren Verstoß handelt, der im Ausland begangen wurde, darf er sich ebenfalls auf Informationen beziehen, die ihm durch den Staat in dem der Verstoß stattgefunden hat übermittelt werden.

§ 2 - Der Minister oder sein Beauftragter können eine Stellungnahme des Konzertierungsausschusses für Personenkraftverkehr fordern.

Das Unternehmen wird vorgeladen, um zu diesem Fall angehört zu werden. Es kann sich durch seine gesetzlichen Vertreter vertreten lassen (Geschäftsführer oder Verwalter) und einen rechtlichen Beistand hinzuziehen (Rechtsanwalt). Die Sitzung findet innerhalb des Monats nach Offenlegung des Falles statt.

§ 3 - Das Unternehmen erhält das Ergebnis der Bewertung innerhalb von vier Monaten, nachdem der Minister oder sein Beauftragter Kenntnis vom betreffenden Verstoß genommen hat, wenn es einen Antrag auf Erteilung einer Gemeinschaftslizenz betrifft. Falls dies nicht der Fall ist, wird die Bewertung als günstig betrachtet. Die Frist von vier Monaten gilt nicht für die Unternehmen, die Inhaber einer Gemeinschaftslizenz sind. Falls die Verweigerung oder Aberkennung des Zuverlässigkeitsstatus im betreffenden Fall nicht als unverhältnismäßige Maßnahme angesehen wird, wird die Gemeinschaftslizenz verweigert (Artikel 15 § 1 Nr. 2) oder nach drei Monaten entzogen (Artikel 16 § 2). Um die Rechte des Unternehmens bestmöglich zu schützen, wird allerdings keine negative Bewertung der Zuverlässigkeit möglich sein, ohne, dass die vorherige (nicht verbindliche) Stellungnahme des Konzertierungsausschusses für Personenkraftverkehr eingeholt wurde (§ 4).

KAPITEL 2 — *Fachliche Eignung*

Abschnitt 1 — Nachweis

Artikel 25 - Der erste Absatz dieses Artikels zählt die Bescheinigungen auf, die als ausreichender Nachweis der fachlichen Eignung im Personenkraftverkehr angesehen werden.

Unter Nr. 1 fallen alle belgischen Bescheinigungen über die fachliche Eignung für den Personenkraftverkehr, die gemäß Artikel 8 Absatz 8 der Verordnung (EG) Nr. 1071/2009 durch den Föderalstaat oder gegebenenfalls durch die Regionen ausgestellt werden.

Unter Nr. 2 und Nr. 3 fallen die belgischen Bescheinigungen über die fachliche Eignung, die auf der Grundlage vorheriger Vorschriften ausgestellt wurden.

Unter Nr. 4 fallen die Bescheinigungen, die von den (anderen) Mitgliedstaaten der EU und dem EWR oder durch die Schweiz auf Grundlage der Verordnung (EG) Nr. 1071/2009 oder früherer Rechtsakte (Richtlinie 96/26/EG vom 29. April 1996, Richtlinien 74/562/EWG vom 12. November 1974 und 77/796/EWG vom 12. Dezember 1977, in der jeweils geltenden Fassung) oder auf Grundlage der Abkommen mit der Schweiz und dem EWR ausgestellt wurden. Die Dokumente müssen ausdrücklich angeben, dass die bestehenden oder zum damaligen Zeitpunkt geltenden gemeinschaftlichen Rechtsvorschriften erfüllt werden oder wurden.

Absatz 2 - Die Verwaltung hat festgestellt, dass die Anzahl an Anträgen auf Erhalt von Duplikaten der Bescheinigung über die fachliche Eignung von Jahr zu Jahr zunimmt und dass die Nachlässigkeit der Diplominhaber eine Arbeitsüberlastung verursacht. Absatz 2 legt fest, dass keine Duplikate der Bescheinigung mehr ausgestellt werden. Den Betroffenen, die unbedingt ein Exemplar ihrer Bescheinigung benötigen (beispielsweise, diejenigen, die es im Ausland anerkennen lassen möchten) wird ausschließlich auf begründetes Verlangen noch eine Ersatzbescheinigung ausgestellt.

Abschnitt 2 — Ausbildung und Prüfung

Unterabschnitt 1 – Kurse

Artikel 26 wurde revidiert, um die Bemerkung des Staatsrates zu berücksichtigen, dass der Artikel sich enger in den von Artikel 16 Nr. 2 des Gesetzes festgelegten Rahmen einfügen muss.

Auf diese Weise werden gemäß Artikel 16 Nr. 2 des Gesetzes die Auswahlkriterien und die gewichteten Zulassungskriterien der Einrichtungen festgelegt, die Ausbildungen zur Vorbereitung auf die Prüfung über die fachliche Eignung anbieten.

Die Zulassung selbst erfolgt durch den Minister. Er kann die Zulassung der Einrichtung entziehen, die die Kriterien nicht mehr erfüllt oder nicht seinen Anweisungen nachkommt.

Unter Berücksichtigung der Einrichtung neuer Bildungsformen, wird in den Auswahlkriterien auch festgelegt, dass die Einrichtungen neben dem traditionellen Unterricht in ihrem Programm auch die Möglichkeit von „e-learning“ anbieten müssen innerhalb einer Frist von zwei Jahren nach Inkrafttreten der diesbezüglich vom Minister festgelegten Modalitäten.

Artikel 27 - Der Minister bestimmt die Organisationsmodalitäten der Kurse und die Teilnahmebedingungen.

Unterabschnitt 2 – Prüfung

Artikel 28 bestimmt die Art der Organisation der Prüfung. Die Prüfung besteht aus einer schriftlichen Prüfung - ein Teil Theorie, ein Teil Übungen - und einer mündlichen Prüfung. Die Sachgebiete, auf die sich die Prüfung bezieht, sind aufgelistet in der Verordnung (EG) Nr. 1071/2009 ergänzt durch mögliche zusätzliche Sachgebiete, die, gemäß Artikel 16 Nr. 4 des Gesetzes, vom König festgelegt werden können. Paragraph 4 legt die Bestehensnormen für die Prüfung fest und bestimmt die Marge, über die der Prüfungsausschuss verfügt, um zu beraten.

Artikel 29 § 2 bestimmt die Vergütungen hinsichtlich der vom Vorsitzenden, vom Sekretär und den Mitgliedern des Prüfungsausschusses erbrachten Leistungen. Diese Vergütungen gehen zu Lasten der VoG Institut Straßenverkehr und -logistik Belgien, die damit beauftragt ist, dem Prüfungsausschuss eine logistische Unterstützung zu gewähren.

Die VoG Institut Straßenverkehr und -logistik Belgien nimmt auf eigene Rechnung die Einschreibegebühr für die Prüfung ein, deren Betrag durch den Minister festgelegt wird (§ 3).

Der Staatsrat bemerkt, dass es nicht deutlich ist, welche Rechtsvorschrift die Rechtsgrundlage für Artikel 29 §§ 2 und 3 liefert.

Die Rechtsgrundlage wird durch Artikel 16 Nr. 5 des Gesetzes geliefert. Laut dieser Bestimmung kann der König die Modalitäten für die Organisation der Kurse und der Prüfung bestimmen.

Der Minister legt die Zusammensetzung, die Zuständigkeiten und die Arbeitsweise des Prüfungsausschusses und die anderen Modalitäten für die Organisation der Prüfung fest (§§ 1 und 4).

Unterabschnitt 3 – Befreiung

Artikel 30 - Der Minister kann die Inhaber bestimmter zugelassener Qualifikationen (Diplome) des Hochschul- oder Fachschulunterrichts davon befreien, die Prüfung in bestimmten Sachgebieten abzulegen und er legt fest, wie die Befreiung in Anspruch genommen wird.

Abschnitt 3 — Der Verkehrsleiter

Artikel 31 bestimmt, dass das Unternehmen auf Ersuchen des Ministers oder seines Beauftragten unverzüglich beweisen können muss, dass es noch die Voraussetzung für die fachliche Eignung erfüllt (Anforderung des Verkehrsleiters). Das Unternehmen muss folglich unverzüglich die Dokumente vorlegen, die beweisen, dass es über einen ordnungsgemäß benannten Verkehrsleiter verfügt, z.B. dessen Vollmachtserteilung oder sein Arbeitsvertrag, eine Wohnsitzbestätigung usw. Darüber hinaus muss ebenfalls unverzüglich bewiesen werden, dass der Verkehrsleiter tatsächlich und ständig (seit seiner Benennung) die Beförderungstätigkeiten des Unternehmens leitet. Die Kontrolle der tatsächlichen und ständigen Leitung kann sowohl am Unternehmenssitz selbst erfolgen als auch aus der Entfernung.

Artikel 32 - § 1 - Der benannte Verkehrsleiter muss dem Minister oder seinem Beauftragten innerhalb von fünfzehn Tagen das Datum mitteilen, an dem er die Leitung der Beförderungstätigkeiten des Unternehmens niedergelegt hat (§ 1 Nr. 1). Dabei ist es nicht relevant, ob der Betreffende das Unternehmen verlässt oder nicht: Er kann beispielsweise andere Aufgaben zugewiesen bekommen. Der Verkehrsleiter hat die Pflicht zur Mitteilung und die Nichterfüllung dieser Verpflichtung zieht strafrechtliche Konsequenzen nach sich.

Der Verkehrsleiter muss innerhalb derselben Frist die Beendigung der Verbindung mit dem Unternehmen mitteilen (§ 1 Nr. 2 und 4). Auf diese Weise kann er seinen Arbeitsvertrag oder sein Mandat kündigen, entlassen werden oder seine Unternehmensanteile verkaufen. Die Beendigung der Verbindung kann folglich entweder die Folge einer Entscheidung des Verkehrsleiters selbst sein oder des Unternehmens.

Die mitzuteilenden Informationen umfassen jede Veränderung des Statuts des Verkehrsleiters, der gleichwohl eine Verbindung mit dem Unternehmen aufrechterhält (§ 1 Nr. 3 und 5). Auf diese Weise kann beispielsweise ein Angestellter Unternehmensleiter werden, der Aktienanteil des Verkehrsleiters kann sich verändern oder der Vertrag mit dem Unternehmen kann sich inhaltlich verändern.

Die in § 1 erwähnten Mitteilungen müssen auf beweiskräftige Weise vom Verkehrsleiter vorgenommen werden (beispielsweise in Form eines unterzeichneten Einschreibebriefs, ein unterzeichnetes Fax usw.).

Paragraph 2 - An den Verkehrsleiter und das Unternehmen wird innerhalb von fünfzehn Tagen eine Meldung gesendet, die eine Empfangsbestätigung enthält. In der Meldung kann ebenfalls auf die Fristen für die Benennung eines Vertreters verwiesen werden sowie die nötige Vorgehensweise.

Paragraph 3 - Die nicht verlängerbare Frist von sechs Monaten gilt automatisch ab dem geltenden Datum, an dem der Verkehrsleiter die Tätigkeiten beendet hat oder das geltende Datum, an dem die echte oder vertragliche Beziehung aufgelöst wurde (Absatz 1).

Im Fall einer nicht ständigen oder nicht dauerhaften Leitung oder (tatsächlichen/vertraglichen) Verbindung kann die Frist von sechs Monaten auf drei Monate verkürzt werden. Es muss jedoch vermieden werden, dass Unternehmen allein formell einen Verkehrsleiter anstellen, um eine Gemeinschaftslizenz zu erhalten, ihn z. B. nach einem Monat entlassen, nach fünf Monaten einen neuen Verkehrsleiter anstellen und anschließend dieselbe Vorgehensweise wiederholen (zweiter Absatz).

Das Unternehmen wird die Verwaltung rechtzeitig über die Identität des neuen Verkehrsleiters in Kenntnis setzen müssen. Konkret wird dies mithilfe eines (elektronischen) Formulars durchgeführt (Absatz 3).

In den in Absatz 4 genannten Fällen kann das Unternehmen keine Ersatzfrist fordern:

1. logischerweise bevor die erste Gemeinschaftslizenz ausgestellt wurde;
2. wenn aus einer Kontrolle hervorgeht, dass der Verkehrsleiter die Beförderungstätigkeiten nicht tatsächlich geleitet hat, also dass die Vorschriften nicht erfüllt wurden;
3. wenn aus einer Kontrolle hervorgeht, dass keine Verbindung oder Vertrag zwischen der Fachkraft und dem Unternehmen bestand, unter anderem durch das Erteilen falscher Daten oder die Abgabe falscher Erklärungen.

Artikel 33 - Der Tod oder die körperliche Unfähigkeit des Verkehrsleiters wird durch das Unternehmen gemeldet. Die Ersatzfrist von sechs Monaten kann verlängert werden. Die Verwaltung kann einen Nachweis für die Unfähigkeit fordern.

KAPITEL 3 — *Finanzielle Leistungsfähigkeit*

Abschnitt 1 — Eigenkapital und Reserven

Artikel 34 definiert die Weise, auf der die finanzielle Leistungsfähigkeit nachgewiesen werden muss.

Abschnitt 2 — Bürgschaft

Unterabschnitt 1 – Nachweis

Artikel 35 zählt die Einrichtungen auf, die für das Verkehrsunternehmen eine Bürgschaft leisten können, die, wenn es sich dabei um natürliche Personen handelt oder um Personen, die keinen Jahresabschluss bei der Belgischen Nationalbank hinterlegen müssen, als Nachweis ihrer finanziellen Leistungsfähigkeit gilt. Die Hinterlegungs- und Konsignationskasse wurde der Liste hinzugefügt um eine vorübergehende Alternative für die Unternehmen zu bieten, die drohen Opfer der extremen Politik der Vorsicht des Banken- und Versicherungswesens zu werden seit dem Ausbruch der Finanzkrise. Die Unternehmen können eine Bürgschaft als Garantie für die betreffenden Gläubiger festlegen.

Es wird empfohlen, diese Dringlichkeitsmaßnahme aufzuheben, sobald die Wirtschaft wieder eine ausreichende stabile Tendenz zeigt. Letztendlich ist eine Bürgschaft bei einer Einrichtung, die hierfür selbst das Risiko trägt tatsächlich ein besserer Indikator der finanziellen Leistungsfähigkeit, da es im Interesse einer solchen Einrichtung liegt, die Zahlungsfähigkeit des Unternehmens laufend festzustellen.

Unterabschnitt 2 — Zweckbestimmung der Bürgschaft

Artikel 36 handelt über die Zweckbestimmung der Bürgschaft: sie dient als Garantie bestimmter Schulden des Verkehrsunternehmens.

Die Zweckbestimmung der Bürgschaft, das heißt die Schulden oder Schuldforderungen für die sie verwendet werden kann, ist beschränkt und notwendigerweise willkürlich. Sie muss jedoch als vollständig angesehen werden. Auf diese Weise kann die Bürgschaft beispielsweise nicht für Schulden oder Schuldforderungen verwendet werden, die sich aus der Kraftstofflieferung ergeben.

1. Die Bürgschaft garantiert die Schulden, die sich aus der Lieferung von einer Anzahl materieller Güter und Dienste ergeben, die als unentbehrlich für die Ausführung des dem Gesetz unterstellten Personenkraftverkehrs gelten.

Was die in a) und b) erwähnten Lieferungen von Gütern und Diensten anbetrifft, macht es mangels ausdrücklicher Einschränkungen wenig Unterschied, ob die betreffenden Güter direkt durch den Lieferanten in Rechnung gestellt werden oder sie mit einer Zahlungskarte gekauft werden.

2. Ferner garantiert die Bürgschaft gleichermaßen die Schuldforderungen, die sich aus Abkommen bezüglich des dem Gesetz unterstellten Personenkraftverkehrs ergeben und die Schuldforderungen (an den Hauptverkehrsunternehmer) der Unternehmen, die den Verkehr im Subunternehmereinsatz durchgeführt haben.

Unterabschnitt 3 — Inanspruchnahme der Bürgschaft

Unterabschnitt 4 — Freigabe der Bürgschaft

Die Artikel 37 bis 40 beinhalten die Vorschriften bezüglich der Inanspruchnahme der Bürgschaft und die Verpflichtungen der betreffenden Parteien im Fall der Inanspruchnahme und im Fall der Herabsetzung oder Kündigung der Bürgschaft.

Artikel 38 handelt über das Verfahren zur Inanspruchnahme der Bürgschaft und die Abwicklung der Inanspruchnahmen.

Einschließlich Konkurs, gilt für die Inanspruchnahme der Bürgschaft der Grundsatz *prior tempore, potior iure*: das Prioritätsprinzip (§ 2 Absatz 1). Für Gläubiger, die die Bürgschaft am selben Tag beanspruchen, wird, wenn der Betrag der Bürgschaft ungenügend ist, übergegangen zu einer Quotenteilung (§ 2 Absatz 2).

Diejenigen Gläubiger, die mithilfe eines Nachweises belegen, dass ihre Forderung auf Befriedigung aus der Konkursmasse zulässig ist, können die Bürgschaft lediglich in Anspruch nehmen nachdem das letzte Protokoll der Forderungsprüfung hinterlegt wurde. Auf diese Weise wird vermieden, dass Gläubiger benachteiligt werden, deren

Forderungen zu verschiedenen Zeitpunkten angenommen wurden. Anschließend wird zu einer Quotenteilung zwischen diesen Gläubigern übergegangen, vorausgesetzt, dass sie die Bürgschaft rechtsgültig innerhalb einer Frist von 30 Tagen nach dem Datum der Hinterlegung dieses letzten Protokolls in Anspruch nehmen. Auf diese Weise verfügen die Gläubiger über dieselbe angemessene Frist, um dieselben Rechte durchzusetzen, ohne dass sich ein Wettlauf um die Bürgschaft einstellt in den ersten Tagen nach der Hinterlegung dieses letzten Protokolls (§ 2 Absatz 3 Nr. 2). Diese Vorschrift stellt eine Abweichung vom Prinzip *prior tempore, potior iure*, dar.

Gläubiger, die ihre Forderung nachweisen mithilfe einer gerichtlichen Entscheidung - die Gegenstand eines Verfahrens bildet, das vor dem Konkurs eingeleitet wurde - haben Vorrang vor den Gläubigern, die sich auf die pure Zulassung ihrer Forderung auf Befriedigung aus der Konkursmasse berufen. Diese Vorschrift stellt die zweite Abweichung vom Prinzip *prior tempore, potior iure*, dar. Ohne diese Abweichung würden die Gläubiger, die bereits vor dem Konkurs ein Gerichtsverfahren eingeleitet haben, das Ergebnis ihrer Bemühungen verloren gehen sehen durch einen zwischendurch aufgetretenen Konkurs. Diese Priorität gilt lediglich bis zum Ende des Zeitraumes von 30 Tagen nach dem Datum der Hinterlegung des letzten Protokolls der Forderungsprüfung (§ 2 Absatz 3 Nr. 1). Für alle Gläubiger, die erst nach diesem Zeitraum die Bürgschaft in Anspruch nehmen, findet das Prinzip *prior tempore, potior iure*, erneut uneingeschränkt Anwendung (§ 2 Absatz 1).

In Artikel 39 wird angemerkt, dass die Verpflichtungen der Unternehmen gelockert werden, wenn diese sich im Zustand der gerichtlichen Reorganisation befinden. Einerseits wird nach Inanspruchnahme der Bürgschaft die Regularisierungsfrist von dreißig Tagen (§ 1 Nr. 5) auf drei Monate erhöht und entspricht so derselben Regularisierungsfrist, wie nach einer Kündigung oder teilweisen Herabsetzung der Verpflichtungen des selbstschuldnerischen Bürgen (§ 2 Nr. 4). Andererseits werden die beiden Regularisierungsfristen ausgesetzt während des Zeitraumes der gerichtlichen Reorganisation. Die Einleitung des Verfahrens der gerichtlichen Reorganisation zeigt tatsächlich, dass das Unternehmen, nach den Erkenntnissen des Handelsgerichts seine Kreditwürdigkeit zurückgewinnen kann. Es wäre dann auch absolut unlogisch, dass während des Zeitraumes der gerichtlichen Reorganisation seine Verkehrslizenz entzogen wird, da diese nicht mehr den Bedingungen der finanziellen Leistungsfähigkeit entspricht. Dies würde dem Unternehmen jede Chance auf Sanierung nehmen und eine Diskriminierung des Verkehrsunternehmens darstellen, da dieses sich nicht auf das Gesetz vom 31. Januar 2009 über die Kontinuität der Unternehmen berufen kann.

Artikel 40 handelt über die Befreiung von den Verpflichtungen (die sich aus der in Artikel 35 erwähnten Bescheinigung ergeben) des selbstschuldnerischen Bürgen gegenüber den möglichen Gläubigern; diese Bestimmungen haben keinen Bezug auf die vertragliche Beziehung zwischen dem selbstschuldnerischen Bürgen und dem Personenkraftverkehrsunternehmen.

TITEL 5 — Administrative Geldbuße

Artikel 41 hängt mit Artikel 36 § 1 des Gesetzes zusammen und bestimmt, dass die Beamten, die benannt sind, um administrative Geldbußen aufzuerlegen, über einen Grad der Stufe A verfügen müssen und zu dem Dienst gehören müssen, der für den Kraftverkehr zuständig ist.

In der Praxis kann folglich lediglich aus einer sehr beschränkten Anzahl Beamter angeworben werden, sodass es nicht wünschenswert ist, noch strengere Kriterien aufzustellen. Es steht dem Minister zu, die Beamten zu ernennen, die er dafür am fähigsten betrachtet.

Artikel 42 legt die Frist zur Zahlung der Geldbuße fest sowie die Modalitäten und den Empfänger dieser Zahlung.

TITEL 6 — Konzertierungsausschuss für Personenkraftverkehr

Die Artikel 43 bis einschließlich 46 handeln über die Zusammensetzung, die Häufigkeit der Sitzungen und die Arbeitsweise des Konzertierungsausschusses für Personenkraftverkehr (nachstehend „der Konzertierungsausschuss“ genannt).

Dem Gutachten des Staatsrates wurde Rechnung getragen durch die Spezifizierung der Zusammenstellung des Konzertierungsausschusses. De facto werden die bereits abgehaltenen Konzertierungssitzungen fortgesetzt mit denselben Organisationen aus dem Kraftverkehrsgewerbe.

Der Konzertierungsausschuss wird ebenfalls gemäß den Bestimmungen des vorliegenden Erlasses eine Stellungnahme abgeben hinsichtlich der Beurteilung der Zuverlässigkeit der Verkehrsunternehmen. Hierzu werden strengere Vorschriften in der Geschäftsordnung aufgenommen. Diese Geschäftsordnung soll dem Minister zur Genehmigung vorgelegt werden.

Die Häufigkeit der Sitzungen wird natürlich bestimmt von den Bedürfnissen; es wurde jedoch festgelegt, dass sich der Konzertierungsausschuss mindestens einmal im Jahr versammeln muss (Artikel 44).

Die Arbeitsweise des Konzertierungsausschusses wird durch den Minister festgelegt (Artikel 45).

TITEL 7 — Abänderungs- und Aufhebungsbestimmungen

Artikel 47 - Die Tabellen hinsichtlich des Personenverkehrs in der Anlage 1 zum Königlichen Erlass vom 19. Juli 2000 über die Zahlung und die Hinterlegung eines Geldbetrags bei der Feststellung bestimmter Übertretungen bei der Personen- und Güterbeförderung im Straßenverkehr werden vollständig durch die Anlage zum vorliegenden Erlass ersetzt.

Es wird zukünftig eine Geldbuße von (990 Euro) vorgesehen, wenn die beglaubigte Abschrift der vorgelegten Gemeinschaftslizenz für ein Fahrzeug verwendet wird, dessen Kennzeichen nicht im E-Register der Kraftverkehrsunternehmen aufgenommen ist [Punkt i), 1.2]. Dieser Zusatz ist logisch, da die Eintragung des Kennzeichens im E-Register eine Bedingung wird für die Gültigkeit der beglaubigten Abschriften der Gemeinschaftslizenzen.

Die Höhe der Geldbußen für die Verstöße, die einen Betrug oder ein offensichtliches Kontrollhindernis beinhalten, werden verdoppelt, um ihre abschreckende Wirkung zu erhöhen [Punkte i), 4 und 5].

Artikel 48 betrifft die Aufhebung, bezüglich der Föderalbehörde, einer gewissen Anzahl Artikel aus dem oben genannten Erlass des Regenten vom 20. September 1947, die nun durch neue Bestimmungen im vorliegenden Erlass ersetzt werden.

Artikel 49 betrifft die Aufhebung von überflüssig gewordenen Königlichen Erlassen durch die Einführung des vorliegenden Erlasses. Der Ordnung halber wird hier angegeben, dass der Königliche Erlass vom 1. Februar 2012 zur Benennung der zuständigen Behörde, die mit der Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 1071/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 21. Oktober 2009 zur Festlegung gemeinsamer Regeln für die Zulassung zum Beruf des Kraftverkehrsunternehmers und zur Aufhebung der Richtlinie 96/26/EG des Rates betraut ist, ebenfalls aufgehoben wird, da die Ausführung der Verordnung (EG) Nr. 1071/2009 fortan vollständig durch und gemäß dem Gesetz und in der analogen Regelung für den Güterkraftverkehr geregelt ist, für die dasselbe Datum des Inkrafttretens festgelegt wird. Diese Aufhebung wurde im Königlichen Erlass über den Güterkraftverkehr aufgenommen.

TITEL 8 — Übergangsmaßnahmen und Inkrafttreten

Artikel 50 - Die Gemeinschaftslizenzen, die vor dem 4. Dezember 2011 ausgestellt wurden, Datum, an dem die Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 anwendbar wurde, bleiben bis zu ihrem Ablaufdatum gültig.

Artikel 51 - Die (selbstschuldnerischen) Bürgschaften, die gemäß den zuvor geltenden Verordnungsbestimmungen hinterlegt wurden, werden mit der Bürgschaft, die auf Grundlage des Gesetzes hinterlegt wird, gleichgestellt.

Falls die selbstschuldnerische Bürgschaft, die gemäß den zuvor geltenden Verordnungsbestimmungen hinterlegt wurde, unzureichend sein sollte, um die im ersten Absatz von Artikel 7 der Verordnung (EG) Nr. 1071/2009 festgelegten Beträge zu erwidern, muss der Betrag der Bürgschaft zweifellos erhöht werden.

Artikel 52 bestimmt das Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses und des Gesetzes.

Artikel 53 stellt die Durchführungsbestimmung dar, die die Minister bestimmt, die mit der Ausführung des vorliegenden Königlichen Erlasses beauftragt sind.

Wir haben die Ehre,

Sire,
die ehrerbietigen,
und getreuen Diener
Eurer Majestät zu sein.

Die Ministerin des Innern

J. MILQUET

Die Ministerin der Justiz

A. TURTELBOOM

Der Minister der Finanzen

K. GEENS

Der Staatssekretär für Mobilität

M. WATHELET

22. MAI 2014 — Königlicher Erlass über den Personenkraftverkehr

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 1071/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 21. Oktober 2009 zur Festlegung gemeinsamer Regeln für die Zulassung zum Beruf des Kraftverkehrsunternehmers und zur Aufhebung der Richtlinie 96/26/EG des Rates;

Aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 21. Oktober 2009 über gemeinsame Regeln für den Zugang zum grenzüberschreitenden Personenkraftverkehrsmarkt und zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 561/2006;

Aufgrund des Gesetzes vom 15. Juli 2013 über den Personenkraftverkehr und zur Ausführung der Verordnung (EG) Nr. 1071/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 21. Oktober 2009 zur Festlegung gemeinsamer Regeln für die Zulassung zum Beruf des Kraftverkehrsunternehmers und zur Aufhebung der Richtlinie 96/26/EG des Rates und zur Ausführung der Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 21. Oktober 2009 über gemeinsame Regeln für den Zugang zum grenzüberschreitenden Personenkraftverkehrsmarkt und zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 561/2006, Artikel 6, 7, 11, 12, 16, 18, 23, 24, 29, 36, 37 und 39;

Aufgrund der Anlage zum Erlass des Regenten vom 20. September 1947 zur Einführung einer allgemeinen Regelung für den Linienverkehr, den zeitweiligen Linienverkehr, die Sonderformen des Linienverkehrs und den Gelegenheitsverkehr;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 29. November 1974 zur Einführung besonderer Regeln für den grenzüberschreitenden Personenverkehr mit Kraftomnibussen;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 25. September 1984 bezüglich des Beratenden Ausschusses für Personenkraftverkehrsleistungen;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 25. März 1986 zur Festlegung der Bedingungen für die Erteilung von Betriebsgenehmigungen für Gelegenheitsdienste im gewerblichen Personenverkehr;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 19. Juli 2000 über die Zahlung und die Hinterlegung eines Geldbetrags bei der Feststellung bestimmter Übertretungen bei der Personen- und Güterbeförderung im Straßenverkehr;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 21. April 2007 zur Festlegung der Bedingungen für den Zugang zum Beruf des Personenkraftverkehrsunternehmers;

Aufgrund der Beteiligung der Regionalregierungen an der Ausarbeitung des vorliegenden Erlasses;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 20. Januar 2014;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts vom 28. Februar 2014;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 55.262/4 des Staatsrates vom 3. März 2014, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 1 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag der Ministerin des Innern, der Ministerin der Justiz, des Ministers der Finanzen und des Staatssekretärs für Mobilität,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

TITEL 1 – Definitionen

Artikel 1 - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses ist zu verstehen unter:

1. „E-Register der Kraftverkehrsunternehmen“: das elektronische Register erwähnt in Artikel 4 des Gesetzes vom 15. Juli 2013 über das E-Register von Kraftverkehrsunternehmen;

2. „Gesetz“: das Gesetz vom 15. Juli 2013 über den Personenkraftverkehr und zur Ausführung der Verordnung (EG) Nr. 1071/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 21. Oktober 2009 zur Festlegung gemeinsamer Regeln für die Zulassung zum Beruf des Kraftverkehrsunternehmers und zur Aufhebung der Richtlinie 96/26/EG des Rates und zur Ausführung der Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 21. Oktober 2009 über gemeinsame Regeln für den Zugang zum grenzüberschreitenden Personenkraftverkehrsmarkt und zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 561/2006;

3. „Drittländer“: Land außerhalb der Europäischen Union, des Europäischen Wirtschaftsraumes und der Schweiz;

4. „INTERBUS“: Übereinkommen vom 22. Juni 2001 über die Personenbeförderung im grenzüberschreitenden Gelegenheitsverkehr mit Omnibussen;

5. „ASOR“: Übereinkommen über die Personenbeförderung im grenzüberschreitenden Gelegenheitsverkehr mit Kraftomnibussen, unterzeichnet zu Dublin am 26. Mai 1982.

Die im vorliegenden Erlass nicht definierten Begriffe sind gemäß ihren Definitionen in den gemeinschaftlichen Rechtsvorschriften oder im Gesetz zu verstehen.

TITEL 2 — Kontroll- und Genehmigungspapiere

KAPITEL 1 — Gelegenheitsverkehr

Abschnitt 1 — In Belgien ansässige Verkehrsunternehmen

Art. 2 - § 1 - In Belgien ansässige Unternehmen müssen für jeden auf das nationale Hoheitsgebiet beschränkten oder auf dem nationalen Hoheitsgebiet durchgeführten Gelegenheitsverkehr in einen oder aus einem Mitgliedstaat der Europäischen Union, des Europäischen Wirtschaftsraumes oder in die oder aus der Schweiz, Gebrauch machen von einem Fahrtenblatt gemäß Artikel 12 der Verordnung (EG) Nr. 1073/2009.

§ 2 - In Belgien ansässige Unternehmen müssen vor jedem Gelegenheitsverkehr aus oder nach einem Drittland, entsprechend dem Drittland, entweder von einem durch INTERBUS vorgesehenen Fahrtenblatt oder einem von ASOR vorgesehenen Fahrtenblatt Gebrauch machen.

Wenn der in Absatz 1 vorgesehene Gelegenheitsverkehr nicht liberalisiert ist, muss dieser ebenfalls gedeckt sein durch eine gemäß INTERBUS oder ASOR ausgestellte Genehmigung.

§ 3 - Wenn sich der Gelegenheitsverkehr auf das nationale Hoheitsgebiet beschränkt, darf das Fahrtenblatt ersetzt werden durch ein Dokument, das mindestens folgende Angaben über den betreffenden Verkehr enthält: Datum, das amtliche Kennzeichen des Reisebusses, Kenndaten und Unterschrift des Verkehrsunternehmers, Kenndaten des/der Fahrer(s), Kenndaten des Auftraggebers, Lizenznummer, Ausgangsort(e) und -zeit(en) des Verkehrsdienstes, Bestimmungsort(e), Hauptstrecke, Zahl der beförderten Fahrgäste und die Kilometeranzahl des Verkehrs. Dieses Dokument darf für mehrere Gelegenheitsverkehrsdienste verwendet werden, falls diese denselben Tag durchgeführt werden.

§ 4 - Die in den Paragraphen 1 bis 3 erwähnten Fahrtenblattheften sowie die verwendeten Fahrtenblätter oder die Ersatzdokumente, müssen im belgischen Unternehmenssitz während drei Jahren, nach dem Jahr in dem der letzte Verkehr stattfand, aufbewahrt und auf Nachfrage eines in Artikel 22 erwähnten Bediensteten vorgelegt werden.

Abschnitt 2 — In einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union, in einem anderen Mitgliedstaat des Europäischen Wirtschaftsraumes oder in der Schweiz ansässige Unternehmen

Art. 3 - Unternehmen, die in einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union, in einem anderen Mitgliedstaat des Europäischen Wirtschaftsraumes oder in der Schweiz ansässig sind, müssen für jeden Gelegenheitsverkehr aus oder nach einem Mitgliedstaat der Europäischen Union, des Europäischen Wirtschaftsraumes oder der Schweiz, von einem in Artikel 2 § 1 erwähnten Fahrtenblatt Gebrauch machen.

Unternehmen, die in einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union, in einem anderen Mitgliedstaat des Europäischen Wirtschaftsraumes oder in der Schweiz ansässig sind, müssen für jeden Gelegenheitsverkehr aus oder nach einem Drittland den Bestimmungen von Artikel 2 § 2 entsprechen.

Abschnitt 3 — In einem Drittland ansässige Unternehmen

Art. 4 - Unternehmen, die in einem Drittland ansässig sind, müssen vor jedem Gelegenheitsverkehr den Bestimmungen von Artikel 2 § 2 entsprechen.

KAPITEL 2 — Internationaler Linienverkehr

Art. 5 - Für jeden in Artikel 2 Nr. 2 des Gesetzes erwähnten internationalen Linienverkehr, ist eine Genehmigung gemäß den Bestimmungen des Kapitels III der Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 erforderlich.

KAPITEL 3 — Sonderformen des internationalen Linienverkehrs

Art. 6 - Für alle in Artikel 2 Nr. 2 des Gesetzes erwähnten Sonderformen des internationalen Linienverkehrs, ist eine Genehmigung oder ein Vertrag gemäß den Bestimmungen von Artikel 5 Paragraph 2 der Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 erforderlich.

KAPITEL 4 — Werkverkehr

Art. 7 - Die in den Kapiteln 1 bis 3 erwähnten Kontroll- und Genehmigungspapiere sind nicht erforderlich für den in Artikel 2 Nr. 3 des Gesetzes erwähnten Werkverkehr.

Für jeden in Artikel 2 Nr. 3 des Gesetzes erwähnten Werkverkehr aus oder nach einem Mitgliedstaat der Europäischen Union, des Europäischen Wirtschaftsraumes oder der Schweiz ist das in Artikel 5 Absatz 5 der Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 erwähnte Dokument erforderlich.

Jeder in Artikel 2 Nr. 3 des Gesetzes erwähnte Werkverkehr sowie die Beachtung von Artikel 5 des Gesetzes muss durch passende Dokumente, die sich im Fahrzeug befinden müssen, nachgewiesen werden.

KAPITEL 5 — Anwendung bilateraler und multilateraler Abkommen

Art. 8 - Für jeden internationalen Verkehr aus oder nach einem Drittland sind gegebenenfalls die Kontroll- und Genehmigungspapiere erforderlich, die gemäß den bilateralen und multilateralen Abkommen über den Personenkraftverkehr vorgesehen sind, bei denen Belgien und die Europäische Union und das betreffende Drittland Vertragsparteien darstellen.

KAPITEL 6 — Verpflichtungen

Art. 9 - Die Fahrzeuge für den in den Kapiteln 1, 2, 3 und 5 erwähnten Verkehr müssen begleitet werden von einer beglaubigten Abschrift der in Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 erwähnten Gemeinschaftslizenz oder einer ähnlichen Schweizer Genehmigung oder einer Lizenz für internationalen Verkehr, falls diese Genehmigung gemäß den in Artikel 8 erwähnten bilateralen und multilateralen Abkommen vorgesehen ist.

Die in den Kapiteln 1 bis 5 erwähnten Kontroll- und Genehmigungspapiere sowie das im ersten Absatz erwähnte Dokument, müssen auf jede Anfrage des in Artikel 22 des Gesetzes erwähnten Bediensteten vorgezeigt werden.

TITEL 3 — Gemeinschaftslizenz

KAPITEL 1 — Erteilung

Abschnitt 1 — Antrag und Ersatz

Art. 10 - Der Minister oder sein Beauftragter bestimmt die Antragsmodalitäten, sowie die Antragsmodalitäten nach Entziehung, der in Artikel 7 des Gesetzes erwähnten Gemeinschaftslizenzen.

Unbeschadet der Bestimmungen von Artikel 12 § 2 bestimmt der Minister oder sein Beauftragter die Modalitäten im Fall eines Ersatzes der Gemeinschaftslizenzen.

Abschnitt 2 – Gültigkeit

Art. 11 - Die Gemeinschaftslizenzen werden lediglich auf den Namen eines einzigen Unternehmens ausgestellt und dürfen nicht übertragen werden.

Art. 12 - § 1 - Die Gemeinschaftslizenzen sind ungültig:

1. wenn sie durch ein anderes Unternehmen verwendet werden als das, an welche sie ausgestellt wurde;
2. wenn das Original anstelle einer beglaubigten Abschrift oder eine Abschrift anstelle des Originals verwendet wird;
3. wenn die Angaben unlesbar oder fehlerhaft geworden sind;
4. wenn eine beglaubigte Abschrift für ein Fahrzeug mit einem amtlichen Kennzeichen verwendet wird, das nicht im E-Register der Verkehrsunternehmen aufgenommen ist;
5. wenn ihre Gültigkeitsdauer abgelaufen ist.

Das Unternehmen muss den Minister oder seinen Beauftragten in Kenntnis setzen über:

1. das amtliche Kennzeichen, bei jeder Inbetriebnahme eines Reisebusses, mit dem die in Artikel 2 Nr. 1 und 2 des Gesetzes festgelegten Tätigkeiten verrichtet werden, vor Aufnahme dieser Tätigkeiten;
2. jede Änderung oder Streichung eines amtlichen Kennzeichens eines Reisebusses, mit dem die in Artikel 2 Nr. 1 und 2 des Gesetzes festgelegten Tätigkeiten verrichtet werden oder wurden;

§ 2 - Das Unternehmen, das Inhaber einer Gemeinschaftslizenz ist, muss unverzüglich einen Ersatz für das Original der Lizenz und für die beglaubigten Abschriften, die beschädigt oder deren Angaben unlesbar oder fehlerhaft geworden sind, beantragen.

Die ersetzten Ausfertigungen müssen innerhalb von dreißig Tagen nach Erhalt der neuen Exemplare an den Minister oder seinen Beauftragten zurückgesendet werden.

§ 3 - Das Unternehmen, das den Verlust oder den Diebstahl des Originals oder der beglaubigten Abschrift einer Gemeinschaftslizenz feststellt, muss dies unverzüglich dem Minister oder seinem Beauftragten melden; in diesem Fall kann das Unternehmen ein Duplikat beantragen.

§ 4 - Das Unternehmen, das den gewerblichen Personenverkehr einstellt, muss seine Gemeinschaftslizenz innerhalb einer Frist von einem Monat dem Minister oder seinem Beauftragten zur Streichung zurücksenden.

Art. 13 - § 1 - Die Gemeinschaftslizenzen sind gültig innerhalb eines erneuerbaren Zeitraumes von fünf Jahren ab dem Ausstellungsdatum.

Das Ablaufdatum der beglaubigten Abschrift der Gemeinschaftslizenzen darf das Ablaufdatum des Originals jedoch nicht überschreiten.

§ 2 - Unbeschadet der Bestimmungen von Artikel 15 Absatz 1 kann der Minister oder sein Beauftragter, in Abweichung von Paragraph 1 Absatz 1, Gemeinschaftslizenzen abgeben, die über eine Gültigkeitsdauer von weniger als fünf Jahren verfügen:

1. wenn ein tatsächliches Risiko besteht, dass sie durch das Unternehmen verwendet werden, um Straftaten zu begehen, aus denen Vermögensvorteile entstehen können, wie festgelegt in Artikel 42 Nr. 3 des Strafgesetzbuches;
2. wenn es Hinweise gibt, dass das Unternehmen nicht nachhaltig den Voraussetzungen bezüglich der Anforderung der Niederlassung oder der fachlichen Eignung entspricht;
3. wenn das Unternehmen, sein Verkehrsleiter oder eine Person, die mit der täglichen Geschäftsführung des Unternehmens beauftragt ist, ein oder mehrere schwere Verstöße begangen hat, wie festgelegt in Artikel 11 § 1 Nr. 4 des Gesetzes.

§ 3 - Der Minister oder sein Beauftragter überprüft vor der Ausstellung sowohl des Originals der Gemeinschaftslizenzen als auch vor der fünfjährigen Verlängerung des Originals der Gemeinschaftslizenzen, ob das Unternehmen den Bedingungen bezüglich der Anforderung der Niederlassung, der Zuverlässigkeit, der fachlichen Eignung und bezüglich der finanziellen Leistungsfähigkeit entspricht.

Abschnitt 3 — Ausführung

Art. 14 - Der Minister bestimmt die durch das Unternehmen vorzulegenden Dokumente und Belege vor der ersten Ausstellung, dem Ersatz, der Ausstellung eines Duplikats, der Neuerteilung und der Erneuerung der Gemeinschaftslizenzen.

KAPITEL 2 — Verweigerung und Entziehung

Abschnitt 1 – Verweigerung

Art. 15 - Der Minister oder sein Beauftragter verweigert die Ausstellung, die Neuerteilung und die Erneuerung der Gemeinschaftslizenz, wenn das betreffende Unternehmen:

1. nicht die in Artikel 5 der Verordnung (EG) Nr. 1071/2009 und in Artikel 10 des Gesetzes erwähnten Voraussetzungen bezüglich der Anforderung der Niederlassung erfüllt;
2. nicht die in Artikel 6 der Verordnung (EG) Nr. 1071/2009, in Titel 2 Kapitel 3 des Gesetzes und in Titel 4 Kapitel 1 des vorliegenden Erlasses erwähnten Voraussetzungen bezüglich der Anforderung der Zuverlässigkeit erfüllt;
3. nicht die in Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 1071/2009, in Titel 2 Kapitel 4 des Gesetzes, und in den Artikeln 31, 32 und 33 des vorliegenden Erlasses erwähnten Voraussetzungen bezüglich der Anforderung der fachlichen Eignung erfüllt;

4. nicht die in Artikel 7 der Verordnung (EG) Nr. 1071/2009, in Titel 2 Kapitel 5 des Gesetzes und in den Artikeln 34, 35, 39 § 1 Nr. 5 und § 2 Nr. 4 des vorliegenden Erlasses erwähnten Voraussetzungen bezüglich der Anforderung der finanziellen Leistungsfähigkeit erfüllt.

Der Minister oder sein Beauftragter verweigert die Ausstellung von zusätzlichen beglaubigten Abschriften der Gemeinschaftslizenz:

1. wenn der Verkehrsleiter, der in ein oder mehreren Unternehmen gemäß Artikel 14 des Gesetzes bestimmt wurde, hierdurch mehr Fahrzeuge verwalten würde als die zugelassene Höchstanzahl;
2. wenn die finanzielle Leistungsfähigkeit hierfür unzureichend ist.

Abschnitt 2 – Entziehung

Art. 16 - § 1 - Der Minister oder sein Beauftragter entzieht das Original und alle beglaubigten Abschriften der Gemeinschaftslizenz, drei Monate nachdem er dem betreffenden Unternehmen mitgeteilt hat, dass es nicht mehr den in Artikel 5 der Verordnung (EG) Nr. 1071/2009 und Artikel 10 des Gesetzes erwähnten Voraussetzungen bezüglich der Anforderung der Niederlassung entspricht.

§ 2 - Der Minister oder sein Beauftragter entzieht das Original und alle beglaubigten Abschriften der Gemeinschaftslizenz, drei Monate nachdem er dem betreffenden Unternehmen mitgeteilt hat, dass es nicht mehr den in Artikel 6 der Verordnung (EG) Nr. 1071/2009, in Titel 2 Kapitel 3 des Gesetzes und in Titel 4 Kapitel 1 des vorliegenden Erlasses erwähnten Voraussetzungen bezüglich der Anforderung der Zuverlässigkeit entspricht.

§ 3 - Unbeschadet der Bestimmungen der Artikel 32 § 3 und 33 § 2 entzieht der Minister oder sein Beauftragter das Original und alle beglaubigten Abschriften der Gemeinschaftslizenz, wenn das betreffende Unternehmen nicht mehr den in Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 1071/2009, in Titel 2 Kapitel 4 des Gesetzes und in den Artikeln 31 und 32 § 1 des vorliegenden Erlasses erwähnten Voraussetzungen der fachlichen Eignung entspricht.

Falls sich die in Absatz 1 erwähnte Entziehung insbesondere aus der unzureichenden Leitung der Beförderungstätigkeiten durch den Verkehrsleiter des Unternehmens oder aus dem Fehlen einer in Artikel 4 Absatz 1 b) der Verordnung (EG) Nr. 1071/2009 echten Beziehung zwischen dem Verkehrsleiter und dem Unternehmen ergibt, werden das Original und alle beglaubigten Abschriften der Gemeinschaftslizenz entzogen für eine Höchstdauer von vierundzwanzig Monaten.

§ 4 - Unbeschadet der Bestimmungen von Artikel 39 entzieht der Minister oder sein Beauftragter das Original und die beglaubigten Abschriften der Gemeinschaftslizenz, oder er begrenzt sie auf eine Anzahl beglaubigter Abschriften für die die finanzielle Leistungsfähigkeit noch ausreichend ist, wenn das betreffende Unternehmen nicht mehr den in Artikel 7 der Verordnung (EG) Nr. 1071/2009 und in Titel 2 Kapitel 5 des Gesetzes erwähnten Voraussetzungen bezüglich der Anforderung der finanziellen Leistungsfähigkeit entspricht.

Art. 17 - § 1 - Der Minister oder sein Beauftragter entzieht das Original und die beglaubigten Abschriften der Gemeinschaftslizenz für eine Höchstdauer von sechsunddreißig Monaten, wenn ersichtlich ist, dass das Unternehmen oder seine Angestellten oder Beauftragten falsche oder unvollständige Informationen vorgelegt haben oder falsche oder unvollständige Angaben getätigt haben, um die Gemeinschaftslizenz zu erhalten oder zu behalten.

§ 2 - Der Minister oder sein Beauftragter können das Original und die beglaubigten Abschriften, oder ein Teil der beglaubigten Abschriften der Gemeinschaftslizenz für eine Höchstdauer von 24 Monaten entziehen, wenn das Unternehmen schwere Verstöße gegen die in Artikel 11 § 1 Nr. 4 des Gesetzes erwähnten Vorschriften begangen hat.

Die im ersten Absatz festgelegten Maßnahmen können nicht getroffen werden ohne die vorherige Stellungnahme des Konzertierungsausschusses für Personenkraftverkehr eingeholt zu haben.

Art. 18 - Im Fall der Entziehung des Originals oder einer beglaubigten Abschrift der Gemeinschaftslizenz, muss das Unternehmen das Original oder die Abschrift innerhalb von zehn Tagen per Einschreibesendung an den Minister oder seinen Beauftragten zurücksenden.

Die im ersten Absatz erwähnte Frist beginnt am Tag des Erhalts der in Artikel 20 § 2 erwähnten Notifizierung.

Art. 19 - Der Minister oder sein Beauftragter überprüft vor der Neuzuteilung einer entzogenen Gemeinschaftslizenz, ob das Unternehmen den Bedingungen bezüglich der Anforderung der Niederlassung, der Zuverlässigkeit, der fachlichen Eignung und der finanziellen Leistungsfähigkeit entspricht.

Abschnitt 3 — Gemeinsame Bestimmungen für die Verweigerung und die Entziehung

Art. 20 - § 1 - Der Minister oder sein Beauftragter bietet dem betreffenden Unternehmen per Einschreibebrief die Möglichkeit, seine Verteidigungsmittel vor jeder Verweigerung oder Entziehung einer Gemeinschaftslizenz vorzubringen.

Es werden nur Verteidigungsmittel zugelassen, die beim Minister oder seinem Beauftragten per Einschreibebrief innerhalb einer Frist von dreißig Tagen eingegangen sind.

Diese Frist beginnt ab dem dritten Werktag nach Aufgabe des vom Minister oder seinem Beauftragten erstellten Briefs bei der Post.

§ 2 - Jede Verweigerung oder Entziehung einer Gemeinschaftslizenz muss dem betreffenden Unternehmen per Einschreibebrief mitgeteilt werden.

Es wird angenommen, dass der Empfänger die Notifizierung am dritten Werktag nach Aufgabe des vom Minister oder seinem Beauftragten erstellten Briefs bei der Post erhalten hat.

KAPITEL 3 – Statistiken

Art. 21 - Jedes Unternehmen, das Inhaber einer Gemeinschaftslizenz ist, muss statistische Angaben machen, die sich auf den in Artikel 2 Nr. 1 und 2 des Gesetzes erwähnten Personenverkehr beziehen und die bei ihm vom Minister, seinem Beauftragten oder die durch ihn bestimmte Stelle ersucht werden.

TITEL 4 – Berufszugang**KAPITEL 1 – Zuverlässigkeit***Abschnitt 1 – Nachweis*

Art. 22 - § 1 - Die in Artikel 11 des Gesetzes erwähnte Zuverlässigkeit des Unternehmens wird mithilfe eines Auszugs aus dem Strafregister bescheinigt.

Falls der im ersten Absatz erwähnte Auszug nicht durch den Staat ausgestellt wird, in dem das Unternehmen seinen Gesellschaftssitz hat oder durch den Staat oder die Staaten, in dem/denen die in Artikel 11 § 1 des Gesetzes erwähnten natürlichen Personen ihren Wohnsitz haben oder hatten oder in dem/denen sie Staatsbürger sind oder waren, kann die Zuverlässigkeit mithilfe eines gleichwertigen durch diese Staaten ausgestellten Dokumentes nachgewiesen werden.

Der Auszug oder das gleichwertige Dokument muss alle Angaben enthalten, um die in Artikel 11 des Gesetzes erwähnte Zuverlässigkeit zu beurteilen.

§ 2 - Falls einer oder mehrere der in Paragraph 1 erwähnten Staaten den in Paragraph 1 erwähnten Auszug aus dem Strafregister oder das gleichwertige Dokument nicht ausstellen, können sie ersetzt werden durch eine eidesstattliche Erklärung oder durch eine ehrenwörtliche Erklärung vor der Gerichts- oder Verwaltungsbehörde dieser Staaten oder gegebenenfalls in Gegenwart eines Notars dieser Staaten, dass gegen das Unternehmen und die natürlichen Personen, erwähnt in Artikel 11 § 1 des Gesetzes keine in Artikel 11 des Gesetzes erwähnten Verurteilungen oder Berufsausübungsverbote ergangen sind.

§ 3 - Die in den Paragraphen 1 und 2 erwähnten Dokumente müssen weniger als drei Monate vor ihrer Vorlage ausgestellt worden sein.

§ 4 - Die in den Paragraphen 1 und 2 erwähnten Dokumente werden durch den Minister oder seinen Beauftragten ergänzt durch einen Auszug aus dem E-Register der Kraftverkehrsunternehmen.

§ 5 - Das Unternehmen muss jedes Mal, wenn der Minister oder sein Beauftragter es dazu per Brief, Telefax oder auf elektronischem Wege auffordert, den Nachweis erbringen, dass es noch den Voraussetzungen bezüglich der Anforderung der Zuverlässigkeit entspricht.

Unbeschadet Artikel 13 § 3 verfügt das Unternehmen über eine Frist von drei Monaten ab dem Datum des Ersuchens des Ministers oder seines Beauftragten, um den Nachweis der Zuverlässigkeit zu erbringen.

Abschnitt 2 – Divisor

Art. 23 - Der in Artikel 11 § 4 Absatz 3 des Gesetzes erwähnte Divisor wird gemäß der folgenden Formel festgelegt: Anzahl der Zuschlagzehntel, die am Tag des Urteils oder des Entscheids anwendbar sind gemäß dem Gesetz vom 5. März 1952 über die Zuschlagzehntel auf strafrechtliche Geldbußen, erhöht um 10 und geteilt durch 10.

Abschnitt 3 – Beurteilung der Zuverlässigkeit

Art. 24 - § 1 - Für die Anwendung des Artikels 11 § 8 des Gesetzes berücksichtigt der Minister oder sein Beauftragter:

1. die Umstände, in denen die Verstöße begangen wurden;
2. die Auswirkung des Verstoßes auf die Verkehrssicherheit und auf die Wettbewerbsposition;
3. die verhaltensmäßige Entwicklung des Unternehmens oder der in Artikel 11 § 1 des Gesetzes erwähnten Personen, inklusive des Verkehrsleiters;
4. die Tätigkeitsbereiche des Unternehmens;
5. die Anzahl Fahrzeuge, über die das Unternehmen verfügt oder die unter die Geschäftsführung der in Artikel 11 § 1 des Gesetzes erwähnten Personen fallen, inklusive des Verkehrsleiters.

Der Minister oder sein Beauftragter kann alle Informationen und Dokumente berücksichtigen, die ihm durch die zuständigen Organe der anderen Staaten zur Verfügung gestellt werden.

§ 2 - Der Minister oder sein Beauftragter kann, falls er dies zur Beurteilung der Zuverlässigkeit als nützlich erachtet, die Stellungnahme des in Artikel 39 des Gesetzes erwähnten Konzertierungsausschusses für Personenkraftverkehr beantragen, der gegebenenfalls eine Sitzung abhält innerhalb einer Frist von einem Monat nach Offenlegung des Falles.

Das Unternehmen wird bei der Sitzung des im ersten Absatz genannten Konzertierungsausschusses vorgeladen, um über die Verstöße vernommen zu werden; wobei es einen Beistand in Anspruch nehmen oder sich vertreten lassen kann.

§ 3 - Der Minister oder sein Beauftragter teilt seine Entscheidung innerhalb von vier Monaten mit, nachdem er Kenntnis vom Verstoß genommen hat, wenn es einen Antrag auf Erteilung einer Gemeinschaftslizenz betrifft.

Falls der Minister oder sein Beauftragter innerhalb der im ersten Absatz festgelegten Frist keine Entscheidung mitgeteilt hat, wird die Entscheidung von Rechts wegen als günstig betrachtet.

§ 4 - Falls der Minister oder sein Beauftragter urteilt, dass die Verweigerung oder die Entziehung des Zuverlässigkeitsstatus keine unverhältnismäßige Maßnahme darstellt, wird die Gemeinschaftslizenz verweigert oder entzogen gemäß der Artikel 15 Absatz 1 Nr. 2 oder 16 § 2.

Allerdings kann der Minister oder sein Beauftragter den Zuverlässigkeitsstatus nicht verweigern oder entziehen ohne die vorherige Stellungnahme des in Artikel 39 des Gesetzes erwähnten Konzertierungsausschusses für Personenkraftverkehr eingeholt zu haben.

KAPITEL 2 – Fachliche Eignung*Abschnitt 1 – Nachweis*

Art. 25 - Die fachliche Eignung wird bescheinigt:

1. entweder mit einer Bescheinigung der fachlichen Eignung für den Personenkraftverkehr, ausgestellt gemäß Artikel 8 Absatz 8 der Verordnung (EG) Nr. 1071/2009;

2. oder einer Bescheinigung über die fachliche Eignung für innerbelgischen und grenzüberschreitenden Personenkraftverkehr, ausgestellt vor dem 4. Dezember 2011 gemäß den Bestimmungen von Artikel 12 des Königlichen Erlasses vom 21. April 2007 zur Festlegung der Bedingungen für den Zugang zum Beruf des Personenkraftverkehrsunternehmers;

3. oder mit einer Bescheinigung über die fachliche Eignung für grenzüberschreitenden Personenkraftverkehr, ausgestellt gemäß dem Königlichen Erlass vom 5. September 1978 zur Festlegung der Bedingungen für den Zugang zum Beruf des Transportunternehmers im innerbelgischen und grenzüberschreitenden Personenverkehr;

4. oder mit einer Bescheinigung der fachlichen Eignung, ausgestellt gemäß den gemeinschaftlichen Rechtsvorschriften durch die dazu durch einen anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union, des Europäischen Wirtschaftsraumes oder der Schweiz bestimmte Behörde oder Instanz.

Es werden keine Duplikate der Bescheinigungen der fachlichen Eignung ausgestellt, außer unter außergewöhnlichen Umständen auf ausdrücklich begründeten Antrag des Inhabers.

Abschnitt 2 — Ausbildung und Prüfung

Unterabschnitt 1 – Kurse

Art. 26 - § 1 - Um gemäß Paragraph 2 anerkannt zu werden, erfüllt die in Artikel 13 Absatz 2 des Gesetzes erwähnte Ausbildungseinrichtung die folgenden Auswahlkriterien:

1. über eine Erfahrung von mindestens fünf Jahren in Sachen Schulung im Bereich Betriebswirtschaft verfügen;
2. über die vom in Artikel 13 Absatz 1 des Gesetzes erwähnten Prüfungsausschuss zugelassenen Lehrbücher verfügen, bezüglich der in Artikel 13 Absatz 2 des Gesetzes erwähnten Kurse über die in Artikel 8 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 1071/2009 erwähnten Sachgebiete hinsichtlich des Personenkraftverkehrs als auch gegebenenfalls über alle gemäß Artikel 16 Nr. 4 des Gesetzes festgelegten Sachgebiete;
3. in der Lage sein, die in Artikel 13 Absatz 2 des Gesetzes erwähnten Kurse auf Deutsch, Französisch und Niederländisch zu geben;
4. neben oder in Kombination mit klassischer Schulung, die Möglichkeit von „e-learning“ anbieten innerhalb einer Frist von zwei Jahren nach Inkrafttreten der vom Minister festgelegten Modalitäten.

§ 2 - Um für die Organisation der in Artikel 13 Absatz 2 des Gesetzes erwähnten Kurse anerkannt zu werden, erfüllt die Ausbildungseinrichtung, die die in Paragraph 1 erwähnten Auswahlkriterien erfüllt, gemäß Artikel 2 die folgenden gewichteten Zulassungskriterien:

1. eine geeignete Infrastruktur für die Ausbildung aller Teilnehmer der Kurse, die einen gewichteten Wert von zwanzig Prozent aufweisen;
2. die Anzahl Dozenten, die die nötige Ausbildung oder Berufserfahrung besitzen, um eine Schulung über alle in Artikel 8 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 1071/2009 erwähnten Sachgebiete bezüglich des Personenkraftverkehrs geben zu können sowie, gegebenenfalls, über alle gemäß Artikel 16 Nr. 4 des Gesetzes festgelegten Sachgebiete, die einen gewichteten Wert von zwanzig Prozent aufweisen;
3. die Zahl von Unterrichtsstunden, die die Ausbildungseinrichtung geben kann im Fall von vollständig klassischem Unterricht in Unterrichtsräumen, der mindestens 115 Stunden beträgt, der einen gewichteten Wert von zwanzig Prozent aufweist;
4. der Preis, für den die Schulung angeboten wird, der den vom Minister festgelegten Höchstbetrag nicht überschreitet, der einen gewichteten Wert von vierzig Prozent aufweist.

Um die im ersten Absatz erwähnten Zulassungskriterien zu erfüllen, erzielt die Ausbildungseinrichtung:

1. mindestens 50 % der Punkte für jedes im ersten Absatz erwähnte gewichtete Zulassungskriterium;
2. mindestens 70 % der Punkte für die Gesamtheit der im ersten Absatz erwähnten gewichteten Zulassungskriterien.

§ 3 - Der Antrag auf Zulassung als Ausbildungseinrichtung wird schriftlich beim Minister oder seinem Beauftragten eingereicht.

Dieser Antrag enthält die folgenden Daten:

1. die Identifikationsdaten der Ausbildungseinrichtung;
2. die Schriftstücke aus denen hervorgeht, dass die Ausbildungseinrichtung die in Paragraph 1 erwähnten Auswahlkriterien erfüllt:
 - a) eine detaillierte Beschreibung der Erfahrung in Sachen Schulung im Bereich Betriebswirtschaft, über die die Ausbildungseinrichtung verfügt;
 - b) eine Bescheinigung des in Artikel 13 Absatz 1 des Gesetzes erwähnten Prüfungsausschusses über die Zulassung der Gesamtheit der Lehrbücher hinsichtlich der in Paragraph 1 Absatz 1 Nr. 2 erwähnten Sachgebiete;
 - c) alle Belege bezüglich derjenigen Sprachen (Deutsch, Französisch, Niederländisch), in denen die Dozenten Unterricht erteilen können;
 - d) eine Zulassungsbescheinigung durch den in Artikel 13 Absatz 1 des Gesetzes erwähnten Prüfungsausschuss des angebotenen „e-learning“-Programms, innerhalb einer Frist von zwei Jahren nach Inkrafttreten der vom Minister festgelegten „e-learning“-Modalitäten.

3. die Schriftstücke aus denen hervorgeht, wie die Ausbildungseinrichtung die in Paragraph 2 erwähnten gewichteten Zulassungskriterien erfüllt:

- a) eine detaillierte Beschreibung der verfügbaren Infrastruktur sowie die Höchstanzahl an Bewerbern, die pro Lehrgang akzeptiert werden können;
- b) eine Liste mit, für alle in Paragraph 2 Absatz 1 Nr. 2 erwähnten Sachgebieten, der Angabe der Identität, der Adresse und der Fähigkeiten der Dozenten ebenso wie alle Belege bezüglich dieser Fähigkeiten;
- c) die Zahl von Unterrichtsstunden, die durch den Dozenten im Fall des klassischen Unterrichts in Unterrichtsräumen gegeben werden können;
- d) der Preis der Schulung inklusive der Lehrbücher.

§ 4 - Die anerkannten Ausbildungseinrichtungen erteilen die in Artikel 13 Absatz 2 des Gesetzes erwähnten Kurse auf belgischem Hoheitsgebiet.

Die anerkannten Ausbildungseinrichtungen akzeptieren die Bewerber für die in Artikel 13 Absatz 2 des Gesetzes erwähnten Kurse in der Reihenfolge der Zulassungsanträge und im Umfang der Anzahl an verfügbaren Plätzen.

Sie führen eine Jahresübersicht, in der pro laufender Nummer angegeben wird: die Identität und Adresse der angemeldeten Bewerber, das Einschreibungsdatum und die Daten der gegebenen Kurse. Eine Spalte ist vorgesehen für etwaige Bemerkungen.

Diese Daten dürfen ebenfalls auf Datenverarbeitungsträgern gespeichert werden. Diese Daten müssen 6 Jahre aufbewahrt werden.

Die Ausbildungseinrichtungen, die anerkannt wurden, bevor die Modalitäten im Bereich „e-learning“ festgelegt sind, verfügen über eine Frist von zwei Jahren nach Inkrafttreten der vom Minister festgelegten „e-learning“-Modalitäten, um die in Paragraph 1 Nr. 4 erwähnten Auswahlkriterien zu erfüllen.

§ 5 - Die anerkannten Ausbildungseinrichtungen informieren den Minister oder seinen Beauftragten unmittelbar über jede Änderung der Daten, die im Hinblick auf die Anerkennung mitgeteilt wurden.

Unbeschadet Absatz 1 bestätigen die Ausbildungseinrichtungen dem Minister oder seinem Beauftragten alle fünf Jahre ab dem Datum der Anerkennung, dass keine Änderungen der zuvor mitgeteilten Daten stattgefunden haben.

§ 6 - Der Minister entzieht die Anerkennung, wenn eine Ausbildungseinrichtung:

1. nicht mehr die in den Paragraphen 1 oder 2 erwähnten Anforderungen erfüllt;
2. die Bestimmungen der Paragraphen 4 oder 5 nicht einhält;
3. sich nicht an die Anweisungen hält, die ihr vom Minister oder seinem Beauftragten gemäß dem Gesetz oder dem vorliegenden Erlass gegeben werden.

Der Verantwortliche der Ausbildungseinrichtung wird vorab vom Minister oder seinem Beauftragten gehört.

Die Entziehung wird, bei Strafe der Nichtigkeit, per Einschreibebrief an die Ausbildungseinrichtung mitgeteilt.

Art. 27 - Der Minister legt die Modalitäten für die Organisation der in Artikel 13 Absatz 2 des Gesetzes erwähnten Kurse fest und insbesondere die Teilnahmebedingungen dieser Kurse.

Die anerkannten Ausbildungseinrichtungen erfüllen die im ersten Absatz erwähnten Modalitäten für die Organisation der Kurse.

Unterabschnitt 2 – Prüfung

Art. 28 - § 1 - Die in Artikel 13 Absatz 1 des Gesetzes erwähnte Prüfung besteht, außer aus einer wie in Artikel 8 Paragraph 1 der Verordnung (EG) Nr. 1071/2009 erwähnten schriftlichen Prüfung, aus einer in Artikel 8 Paragraph 1 der Verordnung (EG) Nr. 1071/2009 vorgesehenen mündlichen Prüfung, die sich auf bestimmte in Artikel 26 § 1 Nr. 2 erwähnte Sachgebiete bezieht, die aus den Sachgebieten, die keinen Gegenstand der schriftlichen Prüfung bildeten, ausgelost wurde und für die keine Prüfungsbefreiung bestand.

§ 2 - Allein die erfolgreichen Prüflinge der schriftlichen Prüfung, die gemäß Anhang I Teil II 1 a) der Verordnung (EG) Nr. 1071/2009 aus zwei Teilen besteht, dürfen an der in Paragraph 1 erwähnten mündlichen Prüfung teilnehmen.

§ 3 - Für jeden der beiden Teile der schriftlichen Prüfung sowie für die mündliche Prüfung darf die Gewichtung der Punkte weder unter 25 % noch über 40 % der zu vergebenen Gesamtpunktzahl liegen.

§ 4 - Um die in Artikel 13 Absatz 1 des Gesetzes erwähnte Prüfung zu bestehen, müssen die Bewerber:

1. mindestens 50 % der Punkte erreichen, in jedem der beiden Teile der schriftlichen Prüfung,
2. mindestens 50 % der Punkte in der mündlichen Prüfung erreichen und
3. mindestens 60 % der Punkte in der Prüfung insgesamt erreichen.

Der in Artikel 13 Absatz 1 des Gesetzes erwähnte Prüfungsausschuss darf jedoch in einem Teil der schriftlichen Prüfung oder in der mündlichen Prüfung eine niedrigere Punktzahl akzeptieren, ohne dass dieses Ergebnis weniger als 40 % der Punkte betragen darf.

Art. 29 - § 1 - Der Minister bestimmt die Zusammenstellung, die Befugnisse und die Arbeitsweise des in Artikel 13 Absatz 1 des Gesetzes erwähnten Prüfungsausschusses.

Der Vorsitzende, der stellvertretende Vorsitzende und die Beisitzer der Prüfungskommission werden für höchstens drei Jahre vom Minister ernannt. Die Mandate sind erneuerbar.

§ 2 - Die VoG Institut Straßenverkehr und -logistik Belgien gewährt dem Prüfungsausschuss eine logistische Unterstützung und übernimmt die Vergütungen der Leistungen der Vorsitzenden, des Sekretärs und der Mitglieder des Prüfungsausschusses sowie die Erstattung der bei der Erfüllung ihrer Aufgaben entstehenden Kosten.

Die Grundentlohnungen hinsichtlich der in Absatz 1 erwähnten Leistungen werden wie folgt festgelegt:

1. Berichtigung der schriftlichen Prüfung: 2,49 EUR pro Prüfungsheft;
2. Befragung bei der mündlichen Prüfung: 41,03 Euro pro Stunde samstags und 55,95 Euro pro Stunde sonntags;
3. Teilnahme an der Beratung des Prüfungsausschusses: 24,87 Euro pro Stunde;
4. Ausübung des Vorsitzes des Prüfungsausschusses: 159,15 Euro pro Prüfungssitzung;
5. Ausübung der Funktion des Sekretärs des Prüfungsausschusses: 247,42 Euro pro Prüfungssitzung und 1,87 Euro pro Teilnehmer an der schriftlichen Prüfung, mit einem Höchstbetrag von 953,64 Euro.

Bei der Erstattung der durch die Ausführung ihres Auftrags entstandenen Kosten werden der Vorsitzende, der Sekretär und die Mitglieder des Prüfungsausschusses Beamten der Stufe A3 gleichgestellt.

Die in Absatz 2 erwähnten Grundentlohnungen werden jährlich zum 1. September wie folgt an die Entwicklung des Gesundheitsindex angepasst: Grundentlohnung multipliziert mit dem neuen Index und geteilt durch den Anfangsindex.

Bei der Anwendung von Absatz 4 gilt als „neuer Indexwert“ der Gesundheitsindex des Monats August, der der Anpassung der Entlohnung vorhergeht, und unter „Anfangsindex“ der Gesundheitsindex des Monats August 2013.

§ 3 - Die VoG Institut Straßenverkehr und -logistik Belgien nimmt auf ihre Rechnung die Einschreibgebühr für die Prüfung. Der Betrag dieser Einschreibgebühr wird durch den Minister festgelegt.

§ 4 - Der Minister legt die weiteren Modalitäten für die Organisation der in Artikel 13 Absatz 1 des Gesetzes erwähnten Prüfung fest und insbesondere:

1. die Gewichtung der Punkte sowohl für die beiden Teile der schriftlichen Prüfung als auch für die mündliche Prüfung;
2. die Häufigkeit der Prüfungsperioden;
3. die Modalitäten hinsichtlich der Vorbereitung der in Artikel 13 Absatz 1 des Gesetzes erwähnten Prüfung und die Bedingungen für die Teilnahme an dieser Prüfung;
4. die Disziplinarordnung während der Prüfungssitzungen;
5. die Vorschriften hinsichtlich der Verbesserung der Prüfungen und die Vergabe der Bewertungsnoten;
6. die Vorschriften hinsichtlich der Mitteilung der Prüfungsergebnisse.

Unterabschnitt 3 – Befreiung

Art. 30 - Der Minister bestimmt unter Berücksichtigung von Artikel 8 Paragraph 7 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 1071/2009 die mögliche Befreiung von der in Artikel 13 Absatz 1 des Gesetzes erwähnten Prüfung sowie die Weise, in der die Befreiung erteilt wird.

Abschnitt 3 - Der Verkehrsleiter

Art. 31 - Das Unternehmen muss jedes Mal unmittelbar, wenn der Minister oder sein Beauftragter es dazu per Brief, Telefax oder auf elektronischem Wege auffordert, den Nachweis erbringen, dass es den in Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 1071/2009 erwähnten Voraussetzungen der fachlichen Eignung entspricht.

Unbeschadet Absatz 1 muss das Unternehmen während einer Kontrolle in seinem Betrieb auf Ersuchen des in Artikel 22 des Gesetzes erwähnten Beamten unmittelbar den Nachweis über die tatsächliche und dauerhafte Leitung der Beförderungstätigkeiten durch den Verkehrsleiter erbringen.

Art. 32 - § 1 - Ein gemäß Artikel 4 Absatz 1 oder 2 der Verordnung (EG) Nr. 1071/2009 bestimmter Verkehrsleiter informiert den Minister oder seinen Beauftragten über:

1. das Datum, an dem er aufgehört hat, die Beförderungstätigkeiten des Unternehmens zu leiten;
2. das Datum, an dem er mit dem Unternehmen, dessen Beförderungstätigkeiten er leitet, nicht länger eine echte Beziehung unterhält, wie in Artikel 4 Absatz 1 b) der Verordnung (EG) Nr. 1071/2009 erwähnt;
3. jede Änderung, die in der in Artikel 4 Absatz 1 b) der Verordnung (EG) Nr. 1071/2009 erwähnten echten Beziehung zum Unternehmen aufgetreten ist;
4. das Datum, an dem der in Artikel 4 Absatz 2 a) und b) der Verordnung (EG) Nr. 1071/2009 erwähnte Vertrag beendet wurde;
5. jede Änderung des in Artikel 4 Absatz 2 a) und b) der Verordnung (EG) Nr. 1071/2009 erwähnten Vertrags.

Die Mitteilung muss innerhalb einer Frist von fünfzehn Tagen erfolgen, nachdem das im ersten Absatz erwähnte Ereignis oder die erwähnte Änderung stattgefunden hat.

§ 2 - Der Erhalt der in Paragraph 1 Absatz 2 erwähnten Mitteilung wird innerhalb von fünfzehn Tagen durch den Minister oder seinen Beauftragten per Brief, Telefax oder auf elektronischem Wege dem Verkehrsleiter und dem Unternehmen bestätigt, gemäß Artikel 4 Absatz 1 oder Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1071/2009.

§ 3 - Das Unternehmen verfügt über eine Frist von sechs Monaten ab den in Paragraph 1 Absatz 1 Nr. 1, 2 oder 4 erwähnten Ereignissen, um einen Stellvertreter zu bestimmen.

Die im ersten Absatz festgelegte Frist kann durch den Minister oder seinen Beauftragten bis auf drei Monate verringert werden, wenn der Verkehrsleiter die Beförderungstätigkeiten weniger als ein Jahr geleitet hat oder wenn die echte Beziehung oder der Vertrag mit dem Unternehmen weniger als ein Jahr gedauert hat.

Das Unternehmen informiert den Minister oder seinen Beauftragten vor dem Verstreichen der im ersten oder zweiten Absatz festgelegten Frist über die Benennung des neuen Verkehrsleiters auf vom Minister oder seinem Beauftragten festgelegte Weise.

Die im ersten oder zweiten Absatz festgelegte Frist ist nicht anwendbar:

1. wenn das in Paragraph 1 Absatz 1 Nr. 1, 2 oder 4 festgelegte Ereignis stattfindet, bevor dem Unternehmen eine erste Gemeinschaftslizenz ausgestellt wurde;
2. wenn festgestellt wird, dass der Verkehrsleiter die Beförderungstätigkeiten des Verkehrsunternehmens nicht tatsächlich geleitet hat;
3. wenn festgestellt wird, dass der Verkehrsleiter keine in Artikel 4 Absatz 1 b) der Verordnung (EG) Nr. 1071/2009 erwähnte echte Beziehung zum Unternehmen hatte;
4. wenn festgestellt wird, dass kein Vertrag abgeschlossen wurde gemäß Artikel 4 Absatz 2 a) und b) der Verordnung (EG) Nr. 1071/2009.

Art. 33 - § 1 - Das Unternehmen informiert den Minister oder seinen Beauftragten innerhalb einer Frist von einem Monat über den Tod oder die körperliche Unfähigkeit des gemäß Artikel 4 Absatz 1 oder Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1071/2009 bestimmten Verkehrsleiters.

Der Minister oder sein Beauftragter sendet innerhalb von fünfzehn Tagen eine Empfangsbestätigung per Brief, Telefax oder auf elektronischem Wege an das Unternehmen.

§ 2 - Das Unternehmen verfügt über eine Frist von sechs Monaten ab den in Paragraph 1 Absatz 1 erwähnten Ereignissen, die auf rechtzeitigen und begründeten Antrag an den Minister oder seinen Beauftragten um drei Monate verlängert werden kann, um einen Stellvertreter zu bestimmen.

Das Unternehmen informiert den Minister oder seinen Beauftragten vor dem Verstreichen der im ersten oder zweiten Absatz festgelegten Frist über die Benennung des neuen Verkehrsleiters auf vom Minister oder seinem Beauftragten festgelegte Weise.

KAPITEL 3 — *Finanzielle Leistungsfähigkeit**Abschnitt 1 — Eigenkapital und Reserven*

Art. 34 - Die in Artikel 17 § 1 des Gesetzes vorgesehene finanzielle Leistungsfähigkeit wird durch eine Kapital- und Rücklagenbescheinigung, die von einem Notar oder einem Wirtschaftsprüfer erstellt wurde, oder durch den aktuellsten Jahresabschluss, der gemäß den gesetzlichen Bestimmungen hinterlegt wurde, nachgewiesen.

Die Kapital- und Rücklagenbescheinigungen müssen dem Minister oder seinem Beauftragten auf jedes Ersuchen des Ministers oder seines Beauftragten vorgelegt werden.

Abschnitt 2 — Bürgschaft

Unterabschnitt 1 – Nachweis

Art. 35 - § 1 - Die in Artikel 17 § 2 des Gesetzes erwähnte finanzielle Leistungsfähigkeit wird nachgewiesen mithilfe einer Bescheinigung einer oder mehrerer der folgenden Einrichtungen, aus der hervorgeht, dass die betreffende Einrichtung als selbstschuldnerischer Bürge für das Unternehmen einsteht:

1. ein Kreditinstitut belgischen Rechts, das gemäß Titel II des Gesetzes vom 22. März 1993 über den Status und die Kontrolle der Kreditinstitute zugelassen ist, oder eine Zweigniederlassung eines dem Recht eines anderen Mitgliedstaats der Europäischen Union unterliegenden Kreditinstituts, das gemäß Artikel 65 des vorerwähnten Gesetzes vom 22. März 1993 eingetragen ist, oder ein nicht in Belgien ansässiges Kreditinstitut, das dem Recht eines anderen Mitgliedstaates der Europäischen Union unterliegt und seine Tätigkeit gemäß Artikel 66 des vorerwähnten Gesetzes vom 22. März 1993 im Rahmen des freien Dienstleistungsverkehrs in Belgien ausübt;

2. ein Versicherungsunternehmen, das gemäß dem Gesetz vom 9. Juli 1975 über die Kontrolle der Versicherungsunternehmen zugelassen ist.

§ 2 - Die finanzielle Leistungsfähigkeit kann ebenfalls durch einen Bericht über die Barbürgschaft der Hinterlegungs- und Konsignationskasse nachgewiesen werden.

Unbeschadet der Bestimmungen von Artikel 40 werden die bei der Hinterlegungs- und Konsignationskasse hinterlegten Barmittel frühestens neun Monate nach dem Datum, an dem das Unternehmen aufgehört hat Inhaber einer Gemeinschaftslizenz zu sein, zurückgegeben. Die Frist von neun Monaten wird in den Fällen und unter den in Artikel 40 Paragraph 2 und 3 festgelegten Bedingungen ausgesetzt.

Unterabschnitt 2 — Zweckbestimmung der Bürgschaft

Art. 36 - Die in Artikel 17 § 2 des Gesetzes erwähnte Bürgschaft dient insgesamt dazu, die Schulden des Unternehmens zu garantieren, soweit sie fällig wurden innerhalb des in Artikel 37 erwähnten Zeitraumes und soweit sie sich ergeben aus:

1. der Lieferung an das Unternehmen der folgenden Sachgüter und Dienste, sofern sie zur Ausführung der Artikel 2 Nr. 1 und 2 des Gesetzes erwähnten Tätigkeiten dienen:

- a) die Reifen sowie die anderen Elemente und das verpflichtende Zubehör der Reisebusse;
- b) die Reparatur und die Wartung des Reisebusses;
- c) die Leistungen des Fahrpersonals;

2. der durch das Unternehmen abgeschlossenen Beförderungsverträge, sowohl der Hauptverträge als auch der Verträge der Subunternehmen.

Die Bürgschaft erstreckt sich auf alle Nebenforderungen, die sich aus der Hauptschuld und ihrer Rückforderung ergeben.

Jedoch wird die Bürgschaft nicht verwendet für die Deckung von Schulden, die sich aus Finanzierungs-, Miet- und Mietfinanzierungsgeschäften ergeben.

Unterabschnitt 3 — Inanspruchnahme der Bürgschaft

Art. 37 - Die Bürgschaft kann nur in Anspruch genommen werden, sofern die Schulden während des Zeitraums von 365 Tagen vor dem Datum der Inanspruchnahme der Bürgschaft fällig geworden sind.

Wenn ein Gläubiger eine gerichtliche Klage gegen das Unternehmen einreicht und den Solidarbürgen davon in Kenntnis setzt, indem er ihm per Einschreibesendung eine Abschrift des verfahrenseinleitenden Akts zukommen lässt, ist der in Absatz 1 erwähnte Zeitraum von 365 Tagen derjenige, der dem Datum dieser Einschreibesendung vorangeht.

Wenn ein Gläubiger im Falle des Konkurses des Unternehmens eine Schuldforderung einreicht und den Solidarbürgen davon in Kenntnis setzt, indem er ihm per Einschreibebrief diese Schuldforderung zukommen lässt, ist der in Absatz 1 erwähnte Zeitraum von 365 Tagen derjenige, der dem Datum dieses Einschreibebriefs vorangeht.

Die Bürgschaft kann jedoch nicht in Anspruch genommen werden für Schulden:

1. die bereits vor dem Datum fällig waren, an dem die in Artikel 35 erwähnte Bescheinigung erstellt worden ist;
2. die nach der Konkurseröffnung des Unternehmens entstanden sind, es sei denn, das Handelsgericht hat eine vorläufige Fortsetzung der Geschäftstätigkeit des Konkursschuldners erlaubt.

Art. 38 - § 1 - Die Bürgschaft kann lediglich durch den Inhaber der in Artikel 37 erwähnten Schuldforderungen in Anspruch genommen werden, unter der Bedingung, dass die unter Nr. 1 und 2 erwähnten Schriftstücke per Einschreibebrief an den in Artikel 35 erwähnten Solidarbürgen gerichtet werden:

1. eine zu Lasten des Unternehmens in Belgien ergangene gerichtliche Entscheidung, auch wenn sie nicht vollstreckbar ist, die sich aus einem Verfahren ergibt, deren Datum des verfahrenseinleitenden Akts vor dem Konkurs des Unternehmens liegt;

2. ein Nachweis über die Zulassung der Forderung auf Befriedigung aus der Konkursmasse, zusammen mit einer Bescheinigung, die das Datum der Hinterlegung des letzten Protokolls der Forderungsprüfung bestätigt; diese beiden Dokumente müssen durch den Konkursverwalter oder das Handelsgericht erstellt worden sein.

§ 2 - Außer bei Anwendung der Bestimmungen in Absatz 3 werden die Inanspruchnahmen der Bürgschaft entsprechend dem Datum der Aufgabe des an den Solidarbürgen gerichteten Einschreibens behandelt, wobei das Datum des Poststempels als Beweis gilt.

Außer bei Anwendung der Bestimmungen in Absatz 3, wird, wenn unterschiedliche Inanspruchnahmen der Bürgschaft am selben Datum bei der Post aufgegeben wurden und der Betrag der Bürgschaft ungenügend ist, übergegangen zu einer Quotenteilung zwischen den betreffenden Gläubigern.

Bei Konkurs des Unternehmens wird bis zu dreißig Tagen nach Hinterlegung des letzten Protokolls der Forderungsprüfung:

1. den Gläubigern Vorzug gegeben, die die Bürgschaft gemäß Paragraph 1 Nr. 1 in Anspruch genommen haben;

2. zu einer Quotenteilung übergegangen zwischen den Gläubigern, die die Bürgschaft gemäß Paragraph 1 Nr. 2 in Anspruch genommen haben.

§ 3 - Der Solidarbürge, der die Inanspruchnahme der Bürgschaft nicht anfechtet, muss den Gläubiger innerhalb von sechzig Tagen nach Erhalt der Inanspruchnahme oder in den in Paragraph 2 Absatz 3 Nr. 2 erwähnten Fällen, innerhalb von neunzig Tagen nach der Hinterlegung des letzten Protokolls der Forderungsprüfung auszahlen.

Unterabschnitt 4 — Freigabe der Bürgschaft

Art. 39 - § 1 - Bei vollständiger oder teilweiser Inanspruchnahme der Bürgschaft:

1. notifiziert der Solidarbürge dem Minister oder seinem Beauftragten unverzüglich per Einschreibebrief oder auf elektronischem Wege den Betrag der erfolgten Inanspruchnahme sowie Name und Adresse des betreffenden Gläubigers;

2. informiert der Solidarbürge unverzüglich alle Gläubiger, die sich schriftlich an ihn gewandt haben, über die erfolgte Inanspruchnahme;

3. übermittelt der Minister oder sein Beauftragter dem betreffenden Gläubiger eine Abschrift der in Nr. 1 erwähnten Notifikation;

4. teilt der Minister oder sein Beauftragter dem Unternehmen die erfolgte Inanspruchnahme mit;

5. ist das Unternehmen verpflichtet, die Bürgschaft innerhalb von dreißig Tagen ab dem Datum des Versands der in Nr. 4 erwähnten Mitteilung wiederherzustellen oder zu vervollständigen.

Wenn das Unternehmen sich im Zustand der im Gesetz vom 31. Januar 2009 über die Kontinuität der Unternehmen erwähnten gerichtlichen Reorganisation befindet, wird die Frist von dreißig Tagen auf drei Monate verlängert und bis zum Zeitpunkt ausgesetzt, an dem der Zustand der gerichtlichen Reorganisation abgeschlossen ist.

§ 2 - Entscheidet der Solidarbürge aus eigener Initiative oder auf Antrag des Unternehmens, sich vollständig oder teilweise seiner Verpflichtungen zu entledigen:

1. notifiziert der Solidarbürge dem Minister oder seinem Beauftragten per Einschreibebrief oder auf elektronischem Wege seine Entscheidung;

2. teilt der Solidarbürge unverzüglich allen Gläubigern, die sich schriftlich an ihn gewandt haben, seine Entscheidung mit;

3. teilt der Minister oder sein Beauftragter dem Unternehmen die Entscheidung des Solidarbürgen mit;

4. ist das Unternehmen verpflichtet, die Bürgschaft innerhalb einer Frist von drei Monaten ab dem Datum des Versands der in Nr. 3 erwähnten Mitteilung wiederherzustellen oder zu vervollständigen.

Wenn das Unternehmen sich im Zustand der im Gesetz vom 31. Januar 2009 über die Kontinuität der Unternehmen erwähnten gerichtlichen Reorganisation befindet, wird die Frist von drei Monaten ausgesetzt bis zum Zeitpunkt, an dem der Zustand der gerichtlichen Reorganisation abgeschlossen ist.

§ 3 - Für den Fall, dass der Solidarbürge sich entscheidet, die Verpflichtungen eines anderen Solidarbürgen zu übernehmen:

1. notifiziert der Solidarbürge, der die Verpflichtungen übernimmt, dem Minister oder seinem Beauftragten per Einschreibebrief oder auf elektronischem Wege seine Entscheidung;

2. teilt der Minister oder sein Beauftragter diese Übernahme der Verpflichtungen dem Solidarbürgen mit, dessen Verpflichtungen übernommen werden;

3. teilt der Solidarbürge, dessen Verpflichtungen übernommen wurden, anschließend unmittelbar die Übernahme der Verpflichtungen sowie die Identität des Solidarbürgen, der seine Verpflichtungen übernommen hat, allen Gläubigern mit, die sich nach dieser Übernahme schriftlich an ihn wenden.

Art. 40 - § 1 - Der Solidarbürge ist, unbeschadet der Bestimmungen von Absatz 2, nach einer Frist von neun Monaten ab dem Datum, an dem der Minister oder sein Beauftragter vom besagten Solidarbürgen den Einschreibebrief oder die E-Mail über dessen Entscheidung, sich vollständig oder teilweise seiner Verpflichtungen zu entledigen, erhalten hat, von seinen Verpflichtungen gegenüber den eventuellen Gläubigern befreit.

Während der letzten sechs Monate der in Absatz 1 erwähnten Frist kann die Bürgschaft jedoch nur noch in Anspruch genommen werden, sofern die Schuldforderung vor Beginn dieser letzten sechs Monate fällig geworden ist.

§ 2 - Wenn ein Gläubiger vor Ablauf der in Paragraph 1 erwähnten Frist von neun Monaten eine gerichtliche Klage gegen das Unternehmen einreicht und den Solidarbürgen davon in Kenntnis setzt, indem er ihm per Einschreibesendung eine Abschrift des verfahrenseinleitenden Akts zukommen lässt, wird diese Frist zu Gunsten dieses Gläubigers ausgesetzt; diese Frist setzt erst wieder ein am Tag, an dem die endgültige gerichtliche Entscheidung in dieser Sache rechtskräftig geworden ist.

§ 3 - Wenn ein Gläubiger im Falle des Konkurses des Unternehmens vor Ablauf der in Paragraph 1 erwähnten Frist von neun Monaten eine Schuldforderung einreicht und den Solidarbürgen davon in Kenntnis setzt, indem er ihm per Einschreibesendung eine Abschrift seiner Schuldforderung zukommen lässt, wird diese Frist zu Gunsten des Gläubigers ausgesetzt; diese Frist setzt erst am Tag der Hinterlegung des letzten Protokolls der Forderungsprüfung wieder ein.

§ 4 - In Abweichung von den Paragraphen 1, 2 und 3 kann die Bürgschaft nicht mehr in Anspruch genommen werden ab dem Datum, an dem der Minister oder sein Beauftragter gegebenenfalls eine Bescheinigung von einem anderen Solidarbürgen erhalten hat, der erklärt, die verbliebenen Verpflichtungen des vorigen Bürgen zu übernehmen.

TITEL 5 — Administrative Geldbuße

Art. 41 - Unbeschadet von Artikel 36 § 1 Absatz 2 des Gesetzes müssen die Beamten, die für die Verhängung einer in Artikel 35 des Gesetzes erwähnten administrativen Geldbuße benannt wurden, über einen Dienstgrad der Stufe A verfügen und zum Dienst gehören, der für den Kraftverkehr innerhalb des Föderalen Öffentlichen Dienstes Mobilität und Transportwesen zuständig ist.

Art. 42 - Die administrativen Geldbußen werden vom Föderalen Öffentlichen Dienst Mobilität und Transportwesen erhoben.

Die administrative Geldbuße muss innerhalb einer Frist von einem Monat ab dem Monat der Notifizierung der Entscheidung, womit die Geldbuße auferlegt wurde, bezahlt werden. Sie wird durch Einzahlung oder Überweisung auf das Bankkonto der Behörde, zu deren Zuständigkeitsbereich der Kraftverkehr gehört, unter Angabe der strukturierten Mitteilung, die der Entscheidung beigefügt wurde, beglichen.

TITEL 6 — Konzertierungsausschuss für Personenkraftverkehr

Art. 43 - Der in Artikel 39 des Gesetzes erwähnte Konzertierungsausschuss für Personenkraftverkehr besteht aus:

1. einem Vorsitzenden;
2. höchstens sechs Vertretern der für den Kraftverkehr zuständigen Behörde;
3. höchstens sechs Vertretern der einschlägigen Organisationen der Personenkraftverkehrsunternehmer;
4. höchstens sechs Vertretern der einschlägigen Organisationen der im Personenkraftverkehrsunternehmen beschäftigten Angestellten.

Art. 44 - Der Konzertierungsausschuss für Personenkraftverkehr versammelt sich wenigstens einmal pro Jahr.

Art. 45 - Der Minister legt die Arbeitsweise des Konzertierungsausschusses für Personenkraftverkehr fest.

Art. 46 - Der Konzertierungsausschuss für Personenkraftverkehr kann die durch den Minister festgelegten Regeln bezüglich seiner Arbeitsweise ergänzen mit einer Geschäftsordnung, die durch den Minister genehmigt wird.

TITEL 7 — Abänderungs- und Aufhebungsbestimmungen

KAPITEL 1 — Abänderungsbestimmungen

Abänderungen am Königlichen Erlass vom 19. Juli 2000 über die Zahlung und die Hinterlegung eines Geldbetrags bei der Feststellung bestimmter Übertretungen bei der Personen- und Güterbeförderung im Straßenverkehr

Art. 47 - In Artikel 2 des Königlichen Erlasses vom 19. Juli 2000 über die Zahlung und die Hinterlegung eines Geldbetrags bei der Feststellung bestimmter Übertretungen bei der Personen- und Güterbeförderung im Straßenverkehr, ersetzt durch den Königlichen Erlass vom 27. April 2007, werden die Wörter „in Artikel 31bis des Erlassgesetzes vom 30. Dezember 1946 über den gewerblichen Personenverkehr mit Kraftomnibussen“ ersetzt durch die Wörter „in den Artikeln 27 bis 29 des Gesetzes vom 15. Juli 2013 über den Personenkraftverkehr und zur Ausführung der Verordnung (EG) Nr. 1071/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 21. Oktober 2009 zur Festlegung gemeinsamer Regeln für die Zulassung zum Beruf des Kraftverkehrsunternehmers und zur Aufhebung der Richtlinie 96/26/EG des Rates und zur Ausführung der Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 21. Oktober 2009 über gemeinsame Regeln für den Zugang zum grenzüberschreitenden Personenkraftverkehrsmarkt und zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 561/2006“.

In der Anlage 1 desselben Erlasses, ersetzt durch den Königlichen Erlass vom 19. Juli 2013, wird die Tabelle i) Personenkraftverkehr - Genehmigungen ersetzt durch die dem vorliegenden Erlass beigefügte Anlage.

KAPITEL 2 — Aufhebungsbestimmungen

Art. 48 - In der Anlage zum Erlass des Regenten vom 20. September 1947 zur Einführung einer allgemeinen Regelung für den Linienverkehr, den zeitweiligen Linienverkehr, die Sonderformen des Linienverkehrs und den Gelegenheitsverkehr werden die folgenden Bestimmungen hinsichtlich der Föderalbehörde aufgehoben:

1. die Artikel 1 bis 3;
2. die Artikel 4 bis 6, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 22. September 1988;
3. die Artikel 7 und 8;
4. die Artikel 9 und 10, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 22. September 1988;
5. der Artikel 11;
6. die Artikel 12 bis 16, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 22. September 1988;
7. der Artikel 18, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 22. September 1988;
8. die Artikel 19 und 20;
9. der Artikel 23, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 22. September 1988;
10. der Artikel 24;
11. der Artikel 26, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 22. September 1988;
12. die Artikel 56 und 57, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 22. September 1988;
13. der Artikel 58, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 13. Dezember 1974;
14. der Artikel 60, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 7. April 2009;
15. die Artikel 61 bis 63, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 13. Dezember 1974;
16. der Artikel 64, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 22. September 1988.

Art. 49 - Es werden aufgehoben:

1. der Königliche Erlass vom 29. November 1974 zur Einführung besonderer Regeln für den grenzüberschreitenden Personenverkehr mit Kraftomnibussen;

2. der Königliche Erlass vom 25. September 1984 bezüglich des Beratenden Ausschusses für Personenkraftverkehrsleistungen;
3. der Königliche Erlass vom 25. März 1986 zur Festlegung der Bedingungen für die Erteilung von Betriebsgenehmigungen für Gelegenheitsdienste im gewerblichen Personenverkehr;
4. der Königlicher Erlass vom 21. April 2007 zur Festlegung der Bedingungen für den Zugang zum Beruf des Personenkraftverkehrsunternehmers.

TITEL 8 — Übergangsmaßnahmen und Inkrafttreten

KAPITEL 1 — Übergangsbestimmungen

Art. 50 - Die Gemeinschaftslizenzen, die vor dem 4. Dezember 2011 ausgestellt wurden, bleiben bis zu ihrem Ablaufdatum gültig.

Art. 51 - Die selbstschuldnerischen Bürgschaften, die gemäß den Bestimmungen von Kapitel IV des Königlichen Erlasses vom 21. April 2007 zur Festlegung der Bedingungen für den Zugang zum Beruf des Personenkraftverkehrsunternehmers hinterlegt sind, werden, was ihren Betrag, ihren Anwendungsbereich und ihre Folgen anbetrifft, gleichgestellt mit den Bürgschaften gemäß Artikel 17 § 2 des Gesetzes.

KAPITEL 2 — Inkrafttreten

Art. 52 - Am 1. September 2014 treten in Kraft:

1. das Gesetz vom 15. Juli 2013 über den Personenkraftverkehr und zur Ausführung der Verordnung (EG) Nr. 1071/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 21. Oktober 2009 zur Festlegung gemeinsamer Regeln für die Zulassung zum Beruf des Kraftverkehrsunternehmers und zur Aufhebung der Richtlinie 96/26/EG des Rates und zur Ausführung der Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 21. Oktober 2009 über gemeinsame Regeln für den Zugang zum grenzüberschreitenden Personenkraftverkehrsmarkt und zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 561/2006;

2. der vorliegende Erlass.

Art. 53 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich der Kraftverkehr gehört, der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Innere gehört, der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Justiz gehört und der Minister zu dessen Zuständigkeitsbereich die Finanzen gehören, sind, jeder für seinen Bereich, mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 22. Mai 2014.

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Die Ministerin des Innern

J. MILQUET

Die Ministerin der Justiz

A. TURTELBOOM

Der Minister der Finanzen

K. GEENS

Der Staatssekretär für Mobilität

M. WATHELET

Anlage

i) Personenkraftverkehr – Kontroll- und Genehmigungspapiere

		<u>Verstoß</u>	<u>Vorschriften</u>	<u>Zu zahlender Geldbetrag</u>
1.		<u>Von einem in Belgien ansässigen Unternehmen benutzte Fahrzeuge</u>		
	1.1	Bei der Durchführung von Beförderungen im Gelegenheitsverkehr oder im internationalen Linienverkehr wird keine beglaubigte Abschrift der Gemeinschaftslizenz im Fahrzeug mitgeführt und dessen Bestehen kann nicht sofort nachgewiesen oder im E-Register der Kraftverkehrsunternehmen festgestellt werden.	- Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 (1), Art. 4 und 19 - Gesetz vom 15. Juli 2013 (2) Art. 4 - KE vom 22. Mai 2014 (3), Art. 9	990 EUR
	1.2	Bei der Durchführung von Beförderungen im Gelegenheitsverkehr oder im internationalen Linienverkehr ist die beglaubigte Abschrift der belgischen Gemeinschaftslizenz ungültig, da das Kennzeichen des Fahrzeugs nicht im E-Register der Kraftverkehrsunternehmen aufgenommen ist.	- Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 (1), Art. 4 und 19 - Gesetz vom 15. Juli 2013 (2), Art. 6 - KE vom 22. Mai 2014 (3), Art. 12 § 1 Nr. 4	990 EUR
	1.3	Bei der Durchführung von Beförderungen im Gelegenheitsverkehr wird weder ein gültiges Fahrtenblatt noch das Dokument, das das Fahrtenblatt bei nationalem Gelegenheitsverkehr ersetzt, im Fahrzeugsverkehr mitgeführt und das Bestehen des Dokuments kann nicht sofort nachgewiesen werden.	- Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 (1), Art. 12 und 19 - Verordnung (EU) Nr. 361/2014 (4), Art. 1, 2, 6 und 11 - Gesetz vom 15. Juli 2013 (2), Art. 6 - KE vom 22. Mai 2014 (3), Art. 2 und 9	990 EUR

	<u>Verstoß</u>	<u>Vorschriften</u>	<u>Zu zahlender Geldbetrag</u>
1.4	Bei der Durchführung von Beförderungen im Gelegenheitsverkehr befindet sich im Fahrzeug ein Fahrtenblatt, auf dem nicht die in Artikel 12.3 der Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 vorgeschriebenen Mindestangaben erwähnt sind.	- Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 (1), Art. 12 und 19 - Verordnung (EU) Nr. 361/2014 (4), Art. 1, 2, 6 und 11 - Gesetz vom 15. Juli 2013 (2), Art. 6 - KE vom 22. Mai 2014 (3), Art. 2 und 9	990 EUR
1.5	Bei der Durchführung von Beförderungen im Gelegenheitsverkehr befindet sich im Fahrzeug ein Fahrtenblatt, auf dem andere als die in Artikel 12.3 der Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 vorgeschriebenen Mindestangaben nicht vermerkt sind (amtliches Kennzeichen des Fahrzeugs, Nam(en) des/der Fahrer(s), Anzahl der Fahrgäste).	- Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 (1), Art. 12 und 19 - Verordnung (EU) Nr. 361/2014 (4), Art. 1, 2, 6 und 11 - Gesetz vom 15. Juli 2013 (2), Art. 6 - KE vom 22. Mai 2014 (3), Art. 2 und 9	55 EUR
1.6	Bei der Durchführung von Beförderungen im internationalen Linienverkehr wird keine gültige Genehmigung für internationalen Linienverkehr im Fahrzeug mitgeführt und das Bestehen des Dokuments kann nicht sofort nachgewiesen werden.	- Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 (1), Art. 5, 6 und 19 - Verordnung (EU) Nr. 361/2014 (4), Art. 8 und 11 - Gesetz vom 15. Juli 2013 (2), Art. 4 und 6 - KE vom 22. Mai 2014 (3), Art. 5 und 9	990 EUR
1.7	Bei der Durchführung der unter den Punkten 1.1 bis einschließlich 1.4 und 1.6 erwähnten Verkehrsdienste wird keine beglaubigte Abschrift der Gemeinschaftslizenz, des Fahrtenblattes (oder des Dokuments, das das Fahrtenblatt bei nationalem Gelegenheitsverkehr ersetzt), oder der Genehmigung für internationalen Linienverkehr im Fahrzeug mitgeführt, jedoch ist das Bestehen des Dokuments sofort nachgewiesen oder im E-Register der Kraftverkehrsunternehmen festgestellt worden.	- Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 (1), Art. 4, 5, 12 und 19 - Verordnung (EU) Nr. 361/2014 (4), Art. 1, 2, 6, 8 und 11 - Gesetz vom 15. Juli 2013 (2), Art. 4 und 6 - KE vom 22. Mai 2014 (3), Art. 2, 5 und 9	55 EUR (5)
2.	<u>In einem anderen Mitgliedstaat des EWR oder in der Schweiz niedergelassene Unternehmen</u>		
2.1	Bei der Durchführung von Beförderungen im internationalen Linien- oder Gelegenheitsverkehr wird keine gültige beglaubigte Abschrift der Gemeinschaftslizenz oder entsprechende Schweizer Genehmigung im Fahrzeug mitgeführt und das Bestehen des Dokuments kann nicht sofort nachgewiesen werden.	- Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 (1), Art. 4, 14 und 19 - Gesetz vom 15. Juli 2013 (2), Art. 6 - KE vom 22. Mai 2014 (3), Art. 9	990 EUR
2.2	Bei der Durchführung von Beförderungen im internationalen Gelegenheitsverkehr wird kein gültiges Fahrtenblatt im Fahrzeug mitgeführt und das Bestehen des Dokuments kann nicht sofort nachgewiesen werden.	- Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 (1), Art. 12 und 19 - Verordnung (EU) Nr. 361/2014 (4), Art. 1, 2, 6 und 11 - Gesetz vom 15. Juli 2013 (2), Art. 6 - KE vom 22. Mai 2014 (3), Art. 3 und 9	990 EUR
2.3	Bei der Durchführung von Beförderungen im internationalen Gelegenheitsverkehr befindet sich im Fahrzeug ein Fahrtenblatt, auf dem nicht die in Artikel 12.3 der Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 vorgeschriebenen Mindestangaben vermerkt sind.	- Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 (1), Art. 12 und 19 - Verordnung (EU) Nr. 361/2014 (4), Art. 1, 2, 6 und 11 - Gesetz vom 15. Juli 2013 (2), Art. 6 - KE vom 22. Mai 2014 (3), Art. 3 und 9	990 EUR
2.4	Bei der Durchführung von Beförderungen im internationalen Gelegenheitsverkehr befindet sich im Fahrzeug ein Fahrtenblatt, auf dem andere als die in Artikel 12.3 der Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 vorgeschriebenen Mindestangaben nicht vermerkt sind (amtliches Kennzeichen des Fahrzeugs, Nam(en) des/der Fahrer(s), Anzahl der Fahrgäste).	- Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 (1), Art. 12 und 19 - Verordnung (EU) Nr. 361/2014 (4), Art. 1, 2, 6 und 11 - Gesetz vom 15. Juli 2013 (2), Art. 6 - KE vom 22. Mai 2014 (3), Art. 3 und 9	55 EUR
2.5	Bei der Durchführung von Kabotagebeförderungen im Gelegenheitsverkehr wird kein gültiges Fahrtenblatt im Fahrzeug mitgeführt und das Bestehen des Dokuments kann nicht sofort nachgewiesen werden.	- Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 (1), Art. 17 - Gesetz vom 15. Juli 2013 (2), Art. 6 - KE vom 22. Mai 2014 (3), Art. 3 und 9	990 EUR
2.6	Bei der Durchführung von Kabotagebeförderungen im Gelegenheitsverkehr befindet sich im Fahrzeug ein Fahrtenblatt, auf dem nicht die in Artikel 17.2 der Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 vorgeschriebenen Angaben vermerkt sind.	- Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 (1), Art. 17 - Gesetz vom 15. Juli 2013 (2), Art. 6 - KE vom 22. Mai 2014 (3), Art. 3 und 9	990 EUR

	<u>Verstoß</u>	<u>Vorschriften</u>	<u>Zu zahlender Geldbetrag</u>
2.7	Bei der Durchführung von Kabotagebeförderungen im Gelegenheitsverkehr befindet sich im Fahrzeug ein Fahrtenblatt, auf dem andere als die in Artikel 17.2 der Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 vorgeschriebenen Angaben nicht vermerkt sind (amtliches Kennzeichen des Fahrzeugs, Nam(en) des/der Fahrer(s), Anzahl der Fahrgäste).	- Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 (1), Art. 17 - Gesetz vom 15. Juli 2013 (2), Art. 6 - KE vom 22. Mai 2014 (3), Art. 3 und 9	55 EUR
2.8	Bei der Durchführung von Beförderungen im internationalen Linienverkehr wird keine gültige Genehmigung für internationalen Linienverkehr im Fahrzeug mitgeführt und das Bestehen des Dokuments kann nicht sofort nachgewiesen werden.	- Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 (1), Art. 5, 6 und 19 - Verordnung (EU) Nr. 361/2014 (4), Art. 8 und 11 - Gesetz vom 15. Juli 2013 (2), Art. 6 - KE vom 22. Mai 2014 (3), Art. 5 und 9	990 EUR
2.9	Bei der Durchführung von Beförderungen im internationalen Werkverkehr wird keine gültige Bescheinigung im Fahrzeug mitgeführt und das Bestehen des Dokuments kann nicht sofort nachgewiesen werden.	- Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 (1), Art. 5 und 19 - Verordnung (EU) Nr. 361/2014 (4), Art. 9 und 11 - Gesetz vom 15. Juli 2013 (2), Art. 6 - KE vom 22. Mai 2014 (3), Art. 7 und 9	990 EUR
2.10	Bei der Durchführung der unter den Punkten 2.1, 2.2, 2.3, 2.5, 2.6, 2.8 und 2.9 erwähnten Verkehrsdienste wird keine beglaubigte Abschrift der Gemeinschaftslicenz, der entsprechenden Schweizer Genehmigung, der Genehmigung für internationalen Linienverkehr, des Fahrtenblattes oder der Bescheinigung im Fahrzeug mitgeführt, jedoch ist das Bestehen des gültigen Dokuments sofort nachgewiesen worden.	- Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 (1), Art. 4, 5, 12, 14, 15, 17 und 19 - Verordnung (EU) Nr. 361/2014 (4), Art. 1, 2, 6, 8, 9 und 11 - Gesetz vom 15. Juli 2013 (2), Art. 6 - KE vom 22. Mai 2014 (3), Art. 3, 5, 7 und 9	55 EUR (5)
3.	<u>Außerhalb des EWR oder der Schweiz ansässige Unternehmen</u>		
3.1	Bei der Durchführung von Beförderungen im genehmigungspflichtigen internationalen Gelegenheitsverkehr wird keine gültige Genehmigung für internationalen Gelegenheitsverkehr im Fahrzeug mitgeführt und das Bestehen des Dokuments kann nicht sofort nachgewiesen werden.	- Gesetz vom 15. Juli 2013 (2), Art. 6 - KE vom 22. Mai 2014 (3), Art. 4 und 9	990 EUR
3.2	Bei der Durchführung von Beförderungen im internationalen Linienverkehr wird keine gültige Genehmigung für internationalen Linienverkehr im Fahrzeug mitgeführt und das Bestehen des Dokuments kann nicht sofort nachgewiesen werden.	- Gesetz vom 15. Juli 2013 (2), Art. 6 - KE vom 22. Mai 2014 (3), Art. 5 und 9	990 EUR
3.3	Bei der Durchführung von Beförderungen im genehmigungspflichtigen internationalen Pendelverkehr wird keine gültige Genehmigung im Fahrzeug mitgeführt und das Bestehen des Dokuments kann nicht sofort nachgewiesen werden.	- Gesetz vom 15. Juli 2013 (2), Art. 6 - KE vom 22. Mai 2014 (3), Art. 8 und 9	990 EUR
3.4	Bei der Durchführung von Beförderungen im internationalen Verkehr wird keine bilaterale Genehmigung im Fahrzeug mitgeführt (für den Fall, dass das betreffende bilaterale Abkommen diese Genehmigung vorsieht).	- Gesetz vom 15. Juli 2013 (2), Art. 6 - KE vom 22. Mai 2014 (3), Art. 8 und 9	990 EUR
3.5	Das Fahrzeug führt unerlaubte Kabotagebeförderungen auf belgischem Staatsgebiet durch.	- Gesetz vom 15. Juli 2013 (2), Art. 6 - KE vom 22. Mai 2014 (3), Art. 8	990 EUR
3.6	Bei der Durchführung von Beförderungen im Gelegenheitsverkehr wird kein gültiges Fahrtenblatt im Fahrzeug mitgeführt und das Bestehen des Dokuments kann nicht sofort nachgewiesen werden.	- Gesetz vom 15. Juli 2013 (2), Art. 6 - KE vom 22. Mai 2014 (3), Art. 4, 8 und 9	990 EUR
3.7	Bei der Durchführung von Beförderungen im nicht genehmigungspflichtigen internationalen Pendelverkehr wird kein gültiges Fahrtenblatt im Fahrzeug mitgeführt und das Bestehen des Dokuments kann nicht sofort nachgewiesen werden.	- Gesetz vom 15. Juli 2013 (2), Art. 6 - KE vom 22. Mai 2014 (3), Art. 4, 8 und 9	990 EUR
3.8	Bei der Durchführung der unter den Punkten 3.1 bis einschließlich 3.4, 3.6 und 3.7 erwähnten Verkehrsdienste wird keine Genehmigung oder kein Fahrtenblatt im Fahrzeug mitgeführt, jedoch ist das Bestehen des Dokuments sofort nachgewiesen worden.	- Gesetz vom 15. Juli 2013 (2), Art. 6 - KE vom 22. Mai 2014 (3), Art. 4, 5, 8 und 9	55 EUR (5)
4.	<u>Die vorgelegte Genehmigung oder Bescheinigung oder das vorgelegte Fahrtenblatt:</u>		

		<u>Verstoß</u>	<u>Vorschriften</u>	<u>Zu zahlender Geldbetrag</u>
		<u>ist verfälscht oder für eine Kontrolle unbrauchbar gemacht worden,</u>		
		<u>enthält Daten, die verfälscht oder für eine Kontrolle unbrauchbar gemacht worden sind,</u>		
		<u>wird auf betrügerische Weise verwendet.</u>		
4.1		<u>Von einem in Belgien ansässigen Unternehmen benutzte Fahrzeuge</u>		
	4.1.1.	Beglaubigte Abschrift der Gemeinschaftslicenz bei Gelegenheitsverkehr oder internationalem Linienverkehr	- Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 (1), Art. 4 und 19 - Gesetz vom 15. Juli 2013 (2), Art. 4 - KE vom 22. Mai 2014 (3), Art. 9	3.960 EUR
	4.1.2.	Fahrtenblatt bei Gelegenheitsverkehr (oder das das Fahrtenblatt bei nationalem Gelegenheitsverkehr ersetzende Dokument)	- Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 (1), Art. 12 und 19 - Verordnung (EU) Nr. 361/2014 (4), Art. 1, 2, 6 und 11 - Gesetz vom 15. Juli 2013 (2), Art. 6 - KE vom 22. Mai 2014 (3), Art. 2 und 9	3.960 EUR
	4.1.3.	Genehmigung bei internationalem Linienverkehr	- Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 (1), Art. 5, 6 und 19 - Verordnung (EU) Nr. 361/2014 (4), Art. 8 und 11 - Gesetz vom 15. Juli 2013 (2), Art. 6 - KE vom 22. Mai 2014 (3), Art. 5 und 9	3.960 EUR
4.2		<u>In einem anderen Mitgliedstaat des EWR oder in der Schweiz ansässige Unternehmen</u>		
	4.2.1.	Beglaubigte Abschrift der Gemeinschaftslicenz oder der entsprechenden Schweizer Genehmigung bei Gelegenheitsverkehr oder internationalem Linienverkehr	- Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 (1), Art. 4, 14 und 19 - Gesetz vom 15. Juli 2013 (2), Art. 6 - KE vom 22. Mai 2014 (3), Art. 9	3.960 EUR
	4.2.2.	Genehmigung bei internationalem Linienverkehr oder Fahrtenblatt bei Gelegenheitsverkehr	- Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 (1), Art. 5, 12, 17 und 19 - Verordnung (EU) Nr. 361/2014 (4), Art. 1, 2, 6, 8 und 11 - Gesetz vom 15. Juli 2013 (2), Art. 6 - KE vom 22. Mai 2014 (3), Art. 3, 5 und 9	3.960 EUR
	4.2.3.	Bescheinigung im Falle von Werkverkehr, wie erwähnt in Punkt 2.9	- Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 (1), Art. 5 und 19 - Verordnung (EU) Nr. 361/2014 (4), Art. 9 und 11 - Gesetz vom 15. Juli 2013 (2), Art. 6 - KE vom 22. Mai 2014 (3), Art. 7 und 9	3.960 EUR
4.3		<u>Außerhalb des EWR oder der Schweiz ansässige Unternehmen</u>		
	4.3.1.	Genehmigung oder Fahrtenblatt je nach Art der Verkehrsdienste, wie erwähnt in Punkt 3	- Gesetz vom 15. Juli 2013 (2), Art. 6 - KE vom 22. Mai 2014 (3), Art. 4, 5, 8 und 9	3.960 EUR
5.		<u>Der Fahrer weigert sich, die Genehmigung, die Bescheinigung oder das Fahrtenblatt zur Kontrolle vorzulegen</u>		
5.1		<u>Von einem in Belgien ansässigen Unternehmen benutzte Fahrzeuge</u>		
	5.1.1.	Beglaubigte Abschrift der Gemeinschaftslicenz bei Gelegenheitsverkehr oder internationalem Linienverkehr	- Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 (1), Art. 4 und 19 - Gesetz vom 15. Juli 2013 (2), Art. 4 - KE vom 22. Mai 2014 (3), Art. 9	3.960 EUR
	5.1.2.	Fahrtenblatt bei Gelegenheitsverkehr (oder Dokument, das das Fahrtenblatt bei nationalem Gelegenheitsverkehr ersetzt)	- Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 (1), Art. 12 und 19 - Verordnung (EU) Nr. 361/2014 (4), Art. 1, 2, 6 und 11 - Gesetz vom 15. Juli 2013 (2), Art. 6 - KE vom 22. Mai 2014 (3), Art. 2 und 9	3.960 EUR
	5.1.3.	Genehmigung bei internationalem Linienverkehr	- Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 (1), Art. 5, 6 und 19 - Verordnung (EU) Nr. 361/2014 (4), Art. 8 und 11 - Gesetz vom 15. Juli 2013 (2), Art. 6 - KE vom 22. Mai 2014 (3), Art. 5 und 9	3.960 EUR

		<u>Verstoß</u>	<u>Vorschriften</u>	<u>Zu zahlender Geldbetrag</u>
	5.2	<u>In einem anderen Mitgliedstaat des EWR oder in der Schweiz ansässige Unternehmen</u>		
		5.2.1. Beglaubigte Abschrift der Gemeinschaftslizenz oder der entsprechenden Schweizer Genehmigung bei Gelegenheitsverkehr oder internationalem Linienverkehr	- Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 (1), Art. 4, 14 und 19 - Gesetz vom 15. Juli 2013 (2), Art. 6 - KE vom 22. Mai 2014 (3), Art. 9	3.960 EUR
		5.2.2. Genehmigung bei internationalem Linienverkehr oder Fahrtenblatt bei Gelegenheitsverkehr	- Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 (1), Art. 5, 12, 17 und 19 - Verordnung (EU) Nr. 361/2014 (4), Art. 1, 2, 6, 8 und 11 - Gesetz vom 15. Juli 2013 (2), Art. 6 - KE vom 22. Mai 2014 (3), Art. 3, 5 und 9	3.960 EUR
		5.2.3. Bescheinigung im Falle von Werkverkehr, wie erwähnt in Punkt 2.9	- Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 (1), Art. 5 und 19 - Verordnung (EU) Nr. 361/2014 (4), Art. 9 und 11 - Gesetz vom 15. Juli 2013 (2), Art. 6 - KE vom 22. Mai 2014 (3), Art. 7 und 9	3.960 EUR
	5.3	<u>Außerhalb des EWR oder der Schweiz ansässige Unternehmen</u>		
		5.3.1. Genehmigung oder Fahrtenblatt je nach Art der Verkehrsdienste, wie erwähnt in Punkt 3	- Gesetz vom 15. Juli 2013 (2), Art. 6 - KE vom 22. Mai 2014 (3), Art. 4, 5, 8 und 9	3.960 EUR

(1) Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 21. Oktober 2009 über gemeinsame Regeln für den Zugang zum grenzüberschreitenden Personenkraftverkehrsmarkt und zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 561/2006

(2) Gesetz vom 15. Juli 2013 über den Personenkraftverkehr und zur Ausführung der Verordnung (EG) Nr. 1071/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 21. Oktober 2009 zur Festlegung gemeinsamer Regeln für die Zulassung zum Beruf des Kraftverkehrsunternehmers und zur Aufhebung der Richtlinie 96/26/EG des Rates und zur Ausführung der Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 21. Oktober 2009 über gemeinsame Regeln für den Zugang zum grenzüberschreitenden Personenkraftverkehrsmarkt und zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 561/2006

(3) Königlicher Erlass vom 22. Mai 2014 über den Personenkraftverkehr

(4) Verordnung (EU) Nr. 361/2014 der Kommission vom 9. April 2014 mit Durchführungsvorschriften zur Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 hinsichtlich der Beförderungsdokumente für den grenzüberschreitenden Personenverkehr mit Kraftomnibussen und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 2121/98 der Kommission

(5) pro fehlendes Dokument

Gesehen, um Unserem Erlass vom 22. Mai 2014 über den Personenkraftverkehr beigelegt zu werden.

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Die Ministerin des Innern
J. MILQUET

Die Ministerin der Justiz
A. TURTELBOOM

Der Minister der Finanzen
K. GEENS

Der Staatssekretär für Mobilität
M. WATHELET

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2017/40404]

23 MAI 2014. — Arrêté ministériel pris en exécution de l'arrêté royal du 22 mai 2014 relatif au transport de voyageurs par route. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté ministériel du 23 mai 2014 pris en exécution de l'arrêté royal du 22 mai 2014 relatif au transport de voyageurs par route (*Moniteur belge* du 15 juillet 2014).

Cette traduction a été établie par le Service de traduction du Service public fédéral Mobilité et Transports à Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2017/40404]

23 MEI 2014. — Ministerieel besluit genomen ter uitvoering van het koninklijk besluit van 22 mei 2014 betreffende het reizigersvervoer over de weg. — Duitse vertaling

De hiernavolgende tekst is de Duitse vertaling van het ministerieel besluit van 23 mei 2014 genomen ter uitvoering van het koninklijk besluit van 22 mei 2014 betreffende het reizigersvervoer over de weg (*Belgisch Staatsblad* van 15 juli 2014).

Deze vertaling is opgemaakt door de Vertaaldienst van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer in Brussel.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

[C - 2017/40404]

23. MAI 2014 — Ministerieller Erlass zur Ausführung des Königlichen Erlasses vom 22. Mai 2014 über den Personenkraftverkehr — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Ministeriellen Erlasses vom 23. Mai 2014 zur Ausführung des Königlichen Erlasses vom 22. Mai 2014 über den Personenkraftverkehr.

Diese Übersetzung ist vom Übersetzungsdienst des Föderalen Öffentlichen Dienstes Mobilität und Transportwesen in Brüssel erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

23. MAI 2014 — Ministerieller Erlass zur Ausführung des Königlichen Erlasses vom 22. Mai 2014 über den Personenkraftverkehr

Die Ministerin des Innern und der Staatssekretär für Mobilität,

Aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 1071/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 21. Oktober 2009 zur Festlegung gemeinsamer Regeln für die Zulassung zum Beruf des Kraftverkehrsunternehmers und zur Aufhebung der Richtlinie 96/26/EG des Rates;

Aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 21. Oktober 2009 über gemeinsame Regeln für den Zugang zum grenzüberschreitenden Personenkraftverkehrsmarkt und zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 561/2006;

Aufgrund des Gesetzes vom 15. Juli 2013 über den Personenkraftverkehr und zur Ausführung der Verordnung (EG) Nr. 1071/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 21. Oktober 2009 zur Festlegung gemeinsamer Regeln für die Zulassung zum Beruf des Kraftverkehrsunternehmers und zur Aufhebung der Richtlinie 96/26/EG des Rates und zur Ausführung der Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 21. Oktober 2009 über gemeinsame Regeln für den Zugang zum grenzüberschreitenden Personenkraftverkehrsmarkt und zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 561/2006;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 22. Mai 2014 über den Personenkraftverkehr, Artikel 10, 14, 27, 29, 30, 32 § 3, 33 § 2 und 45;

Aufgrund des Ministeriellen Erlasses vom 15. Januar 1975 über die Verwendung von Fahrtenblättern für Reisebusse;

Aufgrund des Ministeriellen Erlasses vom 30. August 1985 zur Schaffung von Unterausschüssen innerhalb des Beratenden Ausschusses für Personenkraftverkehrsleistungen;

Aufgrund des Ministeriellen Erlasses vom 25. März 1986 zur Festlegung der Qualitätsanforderungen, die die für Gelegenheitsdienste im gewerblichen Personenverkehr benutzten Fahrzeuge erfüllen müssen;

Aufgrund des Ministeriellen Erlasses vom 21. April 2007 zur Ausführung des Königlichen Erlasses vom 21. April 2007 zur Festlegung der Bedingungen für den Zugang zum Beruf des Personenkraftverkehrsunternehmers;

Aufgrund der Beteiligung der Regionalregierungen an der Ausarbeitung des vorliegenden Erlasses;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 20. Januar 2014;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts vom 28. Februar 2014;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 55.263/4 des Staatsrates vom 3. März 2014, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 1 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat,

Beschließen:

TITEL 1 — *Fachliche Eignung*KAPITEL 1 — *Kurse für fachliche Eignung*

Artikel 1 - Die Einschreibgebühr für die Vorbereitungskurse für die Prüfung über die fachliche Eignung, wie erwähnt in Artikel 13 des Gesetzes vom 15. Juli 2013 über den Personenkraftverkehr und zur Ausführung der Verordnung (EG) Nr. 1071/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 21. Oktober 2009 zur Festlegung gemeinsamer Regeln für die Zulassung zum Beruf des Kraftverkehrsunternehmers und zur Aufhebung der Richtlinie 96/26/EG des Rates und zur Ausführung der Verordnung (EG) Nr. 1073/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 21. Oktober 2009 über gemeinsame Regeln für den Zugang zum grenzüberschreitenden Personenkraftverkehrsmarkt und zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 561/2006, nachstehend „das Gesetz“ genannt, inklusive der Lehrbücher, beträgt höchstens 1.875 EUR.

Unbeschadet der Bestimmungen der Absätze 3 und 4, muss die in Absatz 1 erwähnte Einschreibgebühr auf das Konto einer gemäß Artikel 13 des Gesetzes anerkannten Ausbildungseinrichtung überwiesen werden; diese Überweisung muss ab Erhalt der durch diese Ausbildungseinrichtung übermittelten Rechnung erfolgen und ist lediglich im Fall höherer Gewalt nur bis zur Höhe von 60 Prozent rückzahlbar.

Die in Absatz 1 erwähnte Einschreibgebühr wird jährlich zum 1. Januar wie folgt an die Entwicklung des Gesundheitsindex angepasst: Grundeinschreibgebühr multipliziert mit dem neuen Index und geteilt durch den Anfangsindex.

Zur Anwendung von Absatz 3 gilt als „Grundeinschreibgebühr“ die in Absatz 1 erwähnte Einschreibgebühr und als „neuer Index“ der Gesundheitsindex des Monats, der der Anpassung der Einschreibgebühr vorangeht, und als „Anfangsindex“ der Gesundheitsindex des Monats Dezember 2013.

KAPITEL 2 — Prüfung über die fachliche Eignung

Abschnitt 1 — Prüfungsausschuss

Art. 2 - Der in Artikel 13 Absatz 1 des Gesetzes erwähnte Prüfungsausschuss besteht aus einem Vorsitzenden und einem stellvertretenden Vorsitzenden, die beide Magistrat oder Hochschulprofessor oder mindestens Beamter der Stufe A4 sein müssen, sowie aus mindestens vier Beisitzern, die aus Gründen ihrer besonderen Zuständigkeit ernannt werden.

Der stellvertretende Vorsitzende ersetzt den Vorsitzenden, wenn dieser verhindert ist.

Ein Beamter der Verwaltung, zu deren Zuständigkeitsbereich der Kraftverkehr gehört, wird zum Sekretär des Prüfungsausschusses vom leitenden Beamten dieser Verwaltung ernannt. Der Sekretär hat beratende Stimme.

Es dürfen nicht Mitglieder des Prüfungsausschusses sein:

1. die Personen, die den Beruf des Personenkraftverkehrsunternehmers ausüben, die Personen, die in einem Personenkraftverkehrsunternehmen angestellt sind, und diejenigen, die dort ein Mandat ausüben;
2. die Personalmitglieder der Berufsorganisationen des in Nr. 1 erwähnten Sektors.

Art. 3 - § 1 - Der Vorsitzende des Prüfungsausschusses legt für jedes Sachgebiet oder jede Gruppe von Sachgebieten die Dauer der schriftlichen Prüfungen fest.

§ 2 - Die Mitglieder des Prüfungsausschusses, die im Plenum zusammentreten, sind lediglich beschlussfähig, wenn mindestens die Hälfte der Mitglieder anwesend ist.

Der Vorsitz der Sitzung wird vom Vorsitzenden oder stellvertretenden Vorsitzenden des Prüfungsausschusses, oder wenn diese abwesend sind, vom von den anwesenden Mitgliedern ernannten Beisitzer geführt.

Die Beschlüsse des Prüfungsausschusses werden mit der Mehrheit der Stimmen gefasst; bei Stimmengleichheit ist die Stimme des Vorsitzenden ausschlaggebend.

Abschnitt 2 — Inhalt und Häufigkeit der Prüfungen Gewichtung der Punkte

Art. 4 - Die Gewichtung der Punkte zwischen den verschiedenen Teilen der Prüfung wird folgendermaßen festgelegt:

1. für den Teil der schriftlichen Prüfung, der aus Fragen besteht, die sich auf die Theorie beziehen: 30 % der Gesamtheit der zu vergebenden Punkte;
2. für den Teil der schriftlichen Prüfung, der aus Übungen in Bezug auf Fallstudien besteht: 30 % der Gesamtheit der zu vergebenden Punkte;
3. für die mündliche Prüfung: 40 % der Gesamtheit der zu vergebenden Punkte.

Art. 5 - Die Prüfungsperioden finden je nach Bedarf und mindestens einmal im Jahr statt.

Abschnitt 3 — Den Prüfungen vorhergehende Formalitäten

Art. 6 - Die Prüfungsperioden werden mindestens einen Monat vor dem Datum, an dem sie veranstaltet werden, im *Belgischen Staatsblatt* angekündigt.

Art. 7 - § 1 - Die Kandidaten stellen einen Einschreibungsantrag bei der VoG Institut Straßenverkehr und -logistik Belgien. Dieser Antrag muss innerhalb der in der Prüfungsankündigung gesetzten Frist mit einem vom Sekretär des Prüfungsausschusses ausgegebenen Formular gestellt werden.

Die Einschreibgebühr für die Prüfung beträgt 345 EUR. Unbeschadet der Bestimmungen der Absätze 3 und 4, muss diese Gebühr auf das Konto der VoG Institut Straßenverkehr und -logistik Belgien überwiesen werden, ab Erhalt der durch diese Ausbildungseinrichtung übermittelten Rechnung und ist lediglich im Fall höherer Gewalt nur bis zur Höhe von 85 Prozent rückzahlbar.

Die in Absatz 2 erwähnte Einschreibgebühr wird jährlich zum 1. Januar wie folgt an die Entwicklung des Gesundheitsindex angepasst: Grundeinschreibgebühr multipliziert mit dem neuen Index und geteilt durch den Anfangsindex.

Zur Anwendung von Absatz 3 gilt als „Grundeinschreibgebühr“ die in Absatz 2 erwähnte Einschreibgebühr und als „neuer Index“ der Gesundheitsindex des Monats Dezember, der der Anpassung der Einschreibgebühr vorangeht, und als „Anfangsindex“ der Gesundheitsindex des Monats Dezember 2013.

§ 2 - Die Inhaber der in der Tabelle von der Anlage genannten anerkannten Abschlüsse des Hochschulunterrichts oder des technischen Unterrichts werden von der Prüfung in den in Anhang I Teil I der Verordnung (EG) Nr. 1071/2009 erwähnten Sachgebieten befreit, die in der Tabelle angegeben sind.

Die Kandidaten, die eine wie in Absatz 1 erwähnte Befreiung von der Prüfung geltend machen, müssen ihrem Antrag eine Kopie ihres Diploms beifügen.

Art. 8 - Nach Ablauf der für die Einreichung der Einschreibungsanträge festgelegten Frist verabschiedet der Sekretär des Prüfungsausschusses die Liste der Bewerber und lädt diese zur Prüfung ein. Dem Einladungsschreiben wird ein Exemplar der durch den Prüfungsausschuss angenommenen Prüfungsordnung beigelegt.

Art. 9 - Nachdem der Vorsitzende des Prüfungsausschusses alle zweckmäßigen Stellungnahmen unter den Mitgliedern des Ausschusses eingeholt hat, legt er die Fragen für die schriftliche Prüfung fest und bestimmt unter Berücksichtigung der Bestimmungen des Artikels 4 die jeweilige Wertigkeit sowohl der schriftlichen als auch der mündlichen Sachgebiete oder Gruppen von Sachgebieten.

Art. 10 - Der Fragebogen wird vom Sekretär des Prüfungsausschusses so spät wie möglich vor der schriftlichen Prüfung in der von ihm für notwendig erachteten Anzahl Exemplare vervielfältigt. Die Exemplare werden in einen versiegelten Umschlag gesteckt und an einem sicheren Ort verwahrt.

Die Prüfungen werden auf Deutsch, Französisch oder Niederländisch abgelegt, je nachdem, welche Sprache der Bewerber in seinem Antrag angegeben hat.

Ein Bewerber, der die schriftliche Prüfung einer Prüfungssitzung bestanden hat und nicht die mündliche Prüfung derselben Prüfungssitzung ablegt oder durch diese mündliche Prüfung fällt, wird auf schriftlichen Antrag beim Sekretär des Prüfungsausschusses nur bei den nächsten beiden Prüfungssitzungen von der schriftlichen Prüfung befreit.

Abschnitt 4 — Disziplin während der Prüfungssitzungen

Art. 11 - Die Aufsicht während der Prüfungssitzungen wird vom Vorsitzenden des Prüfungsausschusses oder von den von ihm zu diesem Zweck ernannten Personen geführt.

Art. 12 - § 1 - Die Bewerber, die sich zur schriftlichen Prüfung einfinden, müssen den nummerierten Platz einnehmen, der ihnen in der Einladung zur Prüfung zugewiesen wird.

Eine Aufsichtsperson vergleicht das Einladungsschreiben mit dem Personalausweis des Bewerbers.

Jeder Bewerber erhält Prüfungshefte, auf denen die Nummer verzeichnet ist, die ihm im Einladungsschreiben zugeteilt wurde.

§ 2 - Der Umschlag mit den Exemplaren des Fragebogens wird durch den Sekretär des Prüfungsausschusses oder eine Aufsichtsperson, die er hierzu bestimmt, in Anwesenheit von zwei Zeugen, die nicht zum Prüfungsausschuss gehören, geöffnet.

§ 3 - Die Aufsichtspersonen sorgen für die Ordnung im Prüfungssaal. Sie dürfen den Bewerbern keine Erläuterungen geben. Bei Fragen setzen sie den Sekretär des Prüfungsausschusses oder dessen Stellvertreter davon in Kenntnis.

§ 4 - Die Bewerber, die gegen die Ordnung verstoßen, die in der Prüfung täuschen oder zu täuschen versuchen, werden vom Vorsitzenden des Prüfungsausschusses oder dessen Stellvertreter ausgeschlossen.

Während der Prüfung dürfen die Bewerber unter Androhung des sofortigen Ausschlusses weder anderes Papier verwenden, als dasjenige, das ihnen ausgegeben wurde, noch miteinander oder mit der Außenwelt in Verbindung treten, noch Notizen, Bücher oder elektronische Datenträger konsultieren, mit Ausnahme der eventuell erlaubten Dokumentation.

Wer Notizen, Bücher, IT- oder Telekommunikationsgeräte bei sich trägt, ist verpflichtet, diese dem Sekretär des Prüfungsausschusses oder seinem Stellvertreter vor Beginn der Prüfung zu übergeben.

§ 5 - Die Bewerber dürfen den Prüfungssaal erst nach der auf dem Einladungsschreiben zur Prüfung angegebenen Uhrzeit verlassen.

Von diesem Zeitpunkt an darf keinem Bewerber das Betreten des Prüfungssaals mehr gestattet werden.

§ 6 - Die Bewerber dürfen den Prüfungssaal erst verlassen, nachdem sie ihre Prüfungshefte der zuständigen Aufsichtsperson übergeben haben.

Das Einladungsschreiben oder ein anderes geeignetes Dokument wird dabei abgestempelt.

§ 7 - Nach Abschluss der schriftlichen Prüfung werden die Prüfungshefte der Bewerber von einer Aufsichtsperson oder vom Sekretär des Prüfungsausschusses in einen versiegelten Umschlag gesteckt und von letzterem an einem sicheren Ort verwahrt.

§ 8 - Die Bestimmungen des vorliegenden Artikels sind anwendbar auf die schriftliche Prüfung.

Art. 13 - Für die mündliche Prüfung werden die Bewerber nach der Sprache der Prüfung umgruppiert und in der vom Vorsitzenden des Prüfungsausschusses festgelegten Reihenfolge aufgerufen.

Abschnitt 5 — Vergabe der Bewertungsnoten

Art. 14 - § 1 - Die beiden Teile der schriftlichen Prüfung werden jeweils auf 60 Punkte beurteilt.

Die mündliche Prüfung wird auf 80 Punkte beurteilt.

Für jedes Sachgebiet oder jede Gruppe von Sachgebieten wird die Bewertungsnote durch eine ganze Zahl zwischen 0 und 20 angegeben.

§ 2 - Bei der schriftlichen Prüfung vermerken die Korrektoren in den Prüfungsheften am Rand neben den Antworten die von ihnen vergebene Note und zeichnen diese ab.

§ 3 - Für ein Sachgebiet, das Teil der schriftlichen Prüfung ausmacht, für die eine Befreiung von der Prüfung erwirkt wurde, wird eine Bewertungsnote von 14 auf 20 erteilt.

Falls die schriftliche Prüfung eines Sachgebietes, für das eine Befreiung von der Prüfung erwirkt wurde, aus zwei Teilen besteht gemäß Anhang I Teil II Absatz 1 Buchstabe a) der Verordnung (EG) Nr. 1071/2009, wird für jeden Teil 70 % der zu erreichenden Gesamtpunktzahl vergeben.

§ 4 - Bei der mündlichen Prüfung erhalten die Prüfer eine Liste der Bewerber.

Neben dem Namen jedes Bewerbers vermerken sie die von ihnen vergebene Note und unterzeichnen die Liste.

§ 5 - Die Noten werden dem Sekretär des Prüfungsausschusses übermittelt, der sie dem Vorsitzenden des Prüfungsausschusses zur Beratung im Ausschuss vorlegt.

§ 6 - Das Protokoll, in dem die Namen der Bewerber und die erzielten Noten angegeben werden, wird vom Sekretär des Prüfungsausschusses erstellt und vom Vorsitzenden des Prüfungsausschusses unterzeichnet.

Abschnitt 6 — Prüfungsergebnisse

Art. 15 - Die Bewerber werden durch den Sekretär des Prüfungsausschusses schriftlich über die Noten informiert, die sie in beiden Teilen der schriftlichen Prüfung und in der mündlichen Prüfung erzielt haben. Die Bewerber werden gleichzeitig durch den Sekretär des Prüfungsausschusses über die Noten informiert, die sie in jedem Sachgebiet oder in jeder Gruppe von Sachgebieten erzielt haben, in dem sie geprüft wurden, und über die Prozentzahl der erhaltenen Noten für die Gesamtheit dieser Sachgebiete.

Die im ersten Absatz erwähnte Mitteilung führt ebenfalls die Beschwerdemöglichkeiten gegen die Entscheidung des Prüfungsausschusses an.

TITEL 2 — Verkehrsleiter

Art. 16 - Das Unternehmen, das einen neuen Verkehrsleiter ernennt, nachdem eines der in Artikel 32 §§ 1 und 3 und 33 des Königlichen Erlasses vom 22. Mai 2014 über den Personenkraftverkehr, nachstehend „Königlicher Erlass“ genannt, festgelegten Ereignisse stattgefunden hat, führt dieses durch mithilfe des Formulars, das beim Verwaltungsdienst, zu dessen Zuständigkeit der Personenkraftverkehr gehört, oder auf der Internetseite www.mobilit.belgium.be erhältlich ist. Das Formular wird, zusammen mit den darin erwähnten Dokumenten oder Belegen, an den Verwaltungsdienst, zu dessen Zuständigkeit der Personenkraftverkehr gehört, gesendet.

Das im ersten Absatz erwähnte Formular muss vom Verkehrsunternehmer oder der zuständigen Stelle der juristischen Person sowie durch den neuen Verkehrsleiter unterschrieben werden.

TITEL 3 — Gemeinschaftslizenzen**KAPITEL 1 — Beantragung einer Gemeinschaftslizenz**

Art. 17 - Die in Artikel 7 des Gesetzes erwähnte Gemeinschaftslizenz muss beantragt oder nach Entziehung erneut beantragt werden, mithilfe des Formulars das beim Verwaltungsdienst, zu dessen Zuständigkeit der Personenkraftverkehr gehört, oder auf der Internetseite www.mobilit.belgium.be erhältlich ist. Das Formular wird, zusammen mit den darin erwähnten Dokumenten oder Belegen, an den Verwaltungsdienst, zu dessen Zuständigkeit der Personenkraftverkehr gehört, gesendet.

Das im ersten Absatz erwähnte Formular muss vom Verkehrsunternehmer oder der zuständigen Stelle der juristischen Person sowie durch den Verkehrsleiter unterschrieben werden.

KAPITEL 2 — Zusätzliche beglaubigte Abschrift einer Gemeinschaftslizenz

Art. 18 - Der Antrag auf Erhalt einer zusätzlichen beglaubigten Abschrift einer Gemeinschaftslizenz muss begleitet werden vom in Artikel 34 oder 35 des Königlichen Erlasses erwähnten Nachweis der finanziellen Leistungsfähigkeit.

KAPITEL 3 — Ersatz einer Gemeinschaftslizenz

Art. 19 - § 1 - Das Unternehmen, das Inhaber einer Gemeinschaftslizenz ist muss beim Verwaltungsdienst, zu dessen Zuständigkeitsbereich der Personenkraftverkehr gehört, unverzüglich den Ersatz des Originals und jeder beglaubigten Abschrift dieser Lizenz, die beschädigt oder deren Angaben unlesbar oder fehlerhaft geworden sind aufgrund von einer Änderung des Namens, der Rechtsform oder der Adresse des Unternehmens, beantragen.

Außer im Fall von Beschädigung oder Unlesbarkeit wird der in Absatz 1 erwähnte Ersatz mithilfe des Formulars beantragt, das beim Verwaltungsdienst, zu dessen Zuständigkeit der Personenkraftverkehr gehört, oder auf der Internetseite www.mobilit.belgium.be erhältlich ist. Dieses Formular muss vom Verkehrsleiter des Unternehmens unterschrieben und mit den darin angegebenen Dokumenten und Belegen eingesendet werden.

§ 2 - Wenn die Angaben auf dem Original oder auf einer oder mehrerer beglaubigter Abschriften der Gemeinschaftslizenz fehlerhaft geworden sind, muss der Antrag auf Ersatz hiervon die betreffende Änderung nennen.

KAPITEL 4 — Duplikat einer Gemeinschaftslizenz

Art. 20 - Bei Verlust oder Diebstahl des Originals oder einer beglaubigten Abschrift einer Gemeinschaftslizenz kann das Unternehmen ein Duplikat dieses Originals oder von dieser Abschrift bei dem Verwaltungsdienst, zu dessen Zuständigkeit der Personenkraftverkehr gehört, beantragen.

Der Antrag auf Erhalt eines Duplikats des Originals oder einer beglaubigten Abschrift einer im ersten Absatz erwähnten Lizenz muss begleitet werden von einem Nachweis der zuständigen Polizeidienststelle über die Meldung des Verlusts oder den Diebstahl des Originals oder der beglaubigten Abschrift.

TITEL 4 — Der Konzertierungsausschuss für Personenkraftverkehr

Art. 21 - Der Vorsitzende des in Artikel 39 des Gesetzes erwähnten Konzertierungsausschusses für Personenkraftverkehr ist der leitende Beamte der Verwaltung, zu dessen Zuständigkeitsbereich der Kraftverkehr gehört.

Art. 22 - Der Vorsitzende beruft den Konzertierungsausschuss für Personenkraftverkehr ein, legt die Tagesordnung fest und leitet die Arbeitssitzungen.

Der Vorsitzende kann jede Person, deren Meinung er zu berücksichtigen wünscht, befragen, zu den Sitzungen des Konzertierungsausschusses für Personenkraftverkehr einladen oder in seine Tätigkeiten einbeziehen.

Art. 23 - Das Sekretariat des Konzertierungsausschusses für Personenkraftverkehr wird sichergestellt von der Verwaltung, zu dessen Zuständigkeitsbereich der Personenkraftverkehr gehört.

Art. 24 - Die Teilnahme an den Tätigkeiten des Konzertierungsausschusses für Personenkraftverkehr wird nicht vergütet.

TITEL 5 — Aufhebungs- und Schlussbestimmungen

Art. 25 - Es werden aufgehoben:

1. der Ministerielle Erlass vom 15. Januar 1975 über die Verwendung von Fahrtenblättern für Reisebusse;
2. der Ministerielle Erlass vom 30. August 1985 zur Schaffung von Unterausschüssen innerhalb des Beratenden Ausschusses für Personenkraftverkehrsleistungen;
3. der Ministerielle Erlass vom 25. März 1986 zur Festlegung der Qualitätsanforderungen, die die für Gelegenheitsdienste im gewerblichen Personenverkehr benutzten Fahrzeuge erfüllen müssen;

4. der Ministerielle Erlass vom 21. April 2007 zur Ausführung des Königlichen Erlasses vom 21. April 2007 zur Festlegung der Bedingungen für den Zugang zum Beruf des Personenkraftverkehrsunternehmers, abgeändert durch den Ministeriellen Erlass vom 7. April 2010.

Art. 26 - Der vorliegende Erlass tritt am 1. September 2014 in Kraft.

Brüssel, den 23. Mai 2014

J. MILQUET
M. WATHELET

Anlage

ABSCHLÜSSE	SACHGEBIETE							
	A	B	C	D	E	F	G	H
Bachelor/Master der Rechte	x	x	x	x				
Bachelor/Master in Wirtschaftswissenschaften, angewandte Wirtschaftswissenschaften, Handelswissenschaften oder Handelsingenieurwesen		x	x	x	x			
Master in Wirtschaft, Recht und Betriebswissenschaften	x	x	x	x	x			
Bachelor in Unternehmensführung/Unternehmensrechnung und Steuerwissenschaften	x	x	x	x	x			
Bachelor in Unternehmensführung/Rechtspraxis	x	x	x	x				
Master of Science in Unternehmensrechnung und Revision	x	x	x	x	x			
Graduierter der Buchführung	x	x	x	x	x			
Graduierter der Steuerwissenschaften	x	x	x	x	x			

- A. Bürgerliches Recht
- B. Handelsrecht
- C. Sozialrecht
- D. Steuerrecht
- E. Kaufmännische und finanzielle Leitung des Unternehmens
- F. Marktzugang
- G. Normen und technische Vorschriften
- H. Straßenverkehrssicherheit

Gesehen, um dem Ministeriellen Erlass vom 23. Mai 2014 zur Ausführung des Königlichen Erlasses vom 22. Mai 2014 über den Personenkraftverkehr beigelegt zu werden.

Die Ministerin des Innern
J. MILQUET
Der Staatssekretär für Mobilität
M. WATHELET

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

Direction générale Politique de Mobilité durable et ferroviaire

[C – 2017/13240]

11 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté ministériel abrogeant l'arrêté ministériel n° A/01848/90/115 du 16 juillet 2012

Le Ministre de la Mobilité,

Vu la loi du 12 avril 1835 concernant les péages et les règlements de police sur les chemins de fer, l'article 2, interprété par la loi du 11 mars 1866 ;

Vu la loi du 23 juillet 1926 relative à la SNCB et au personnel des Chemins de fer belges, l'article 17, remplacé par la loi du 1^{er} août 1960 et modifié par l'arrêté royal du 18 octobre 2004 ;

Vu la loi relative à la police de la circulation routière coordonnée le 16 mars 1968, l'article 1^{er}, alinéa 1^{er} ;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

Directoraat-generaal Duurzame en Mobiliteit en Spoorbeleid

[C – 2017/13240]

11 SEPTEMBER 2017. — Ministerieel besluit tot opheffing van het ministerieel besluit nr. A/01848/90/115 van 16 juli 2012

De Minister van Mobiliteit,

Gelet op de wet van 12 april 1835 betreffende het tolgeld en de reglementen van de spoorwegpolitie, artikel 2, geïnterpreteerd bij de wet van 11 maart 1866;

Gelet op de wet van 23 juli 1926 betreffende de NMBS en het personeel van de Belgische Spoorwegen, artikel 17, vervangen bij de wet van 1 augustus 1960 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 oktober 2004;

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer gecoördineerd op 16 maart 1968, artikel 1, eerste lid;

Vu l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées, l'article 11, § 1^{er} ;

Vu l'arrêté ministériel n° A/01848/90/115 du 16 juillet 2012 ;

Considérant que l'arrêté ministériel mentionné ci-dessus fixe les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 115 sur la ligne ferroviaire n° 90, tronçon Ath - Grammont, situé à Lessines, à la hauteur de la borne kilométrique 54.342 ;

Considérant que le passage à niveau est supprimé,

Arrête :

Article unique. L'arrêté ministériel n° A/01848/90/115 du 16 juillet 2012 est abrogé.

Bruxelles, le 11 septembre 2017.

Fr. BELLOT

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen, artikel 11, § 1;

Gelet op het ministerieel besluit nr. A/01848/90/115 van 16 juli 2012;

Overwegende dat bovengenoemd ministerieel besluit de veiligheidsinrichtingen vaststelt van de overweg nr. 115 op de spoorlijn nr. 90, baanvak Aat - Geraardsbergen, gelegen te Lessen, ter hoogte van de kilometerpaal 54.342;

Overwegende dat de overweg is afgeschaft,

Besluit :

Enig artikel. Het ministerieel besluit nr. A/01848/90/115 van 16 juli 2012 wordt opgeheven.

Brussel, 11 september 2017.

Fr. BELLOT

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

Direction générale Politique de Mobilité durable et ferroviaire

[C - 2017/13241]

11 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté ministériel abrogeant l'arrêté ministériel n° A/01849/90/117 du 16 juillet 2012

Le Ministre de la Mobilité,

Vu la loi du 12 avril 1835 concernant les péages et les règlements de police sur les chemins de fer, l'article 2, interprété par la loi du 11 mars 1866 ;

Vu la loi du 23 juillet 1926 relative à la SNCB et au personnel des Chemins de fer belges, l'article 17, remplacé par la loi du 1^{er} août 1960 et modifié par l'arrêté royal du 18 octobre 2004 ;

Vu la loi relative à la police de la circulation routière coordonnée le 16 mars 1968, l'article 1^{er}, alinéa 1^{er} ;

Vu l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées, l'article 11, § 1^{er} ;

Vu l'arrêté ministériel n° A/01849/90/117 du 16 juillet 2012 ;

Considérant que l'arrêté ministériel mentionné ci-dessus fixe les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 117 sur la ligne ferroviaire n° 90, tronçon Ath - Grammont, situé à Lessines, à la hauteur de la borne kilométrique 55.354 ;

Considérant que le passage à niveau est supprimé,

Arrête :

Article unique. L'arrêté ministériel n° A/01849/90/117 du 16 juillet 2012 est abrogé.

Bruxelles, le 11 septembre 2017.

Fr. BELLOT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

Directoraat-generaal Duurzame en Mobiliteit en Spoorbeleid

[C - 2017/13241]

11 SEPTEMBER 2017. — Ministerieel besluit tot opheffing van het ministerieel besluit nr. A/01849/90/117 van 16 juli 2012

De Minister van Mobiliteit,

Gelet op de wet van 12 april 1835 betreffende het tolgeld en de reglementen van de spoorwegpolitie, artikel 2, geïnterpreteerd bij de wet van 11 maart 1866;

Gelet op de wet van 23 juli 1926 betreffende de NMBS en het personeel van de Belgische Spoorwegen, artikel 17, vervangen bij de wet van 1 augustus 1960 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 oktober 2004;

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer gecoördineerd op 16 maart 1968, artikel 1, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen, artikel 11, § 1;

Gelet op het ministerieel besluit nr. A/01849/90/117 van 16 juli 2012;

Overwegende dat bovengenoemd ministerieel besluit de veiligheidsinrichtingen vaststelt van de overweg nr. 117 op de spoorlijn nr. 90, baanvak Aat - Geraardsbergen, gelegen te Lessen, ter hoogte van de kilometerpaal 55.354;

Overwegende dat de overweg is afgeschaft,

Besluit :

Enig artikel. Het ministerieel besluit nr. A/01849/90/117 van 16 juli 2012 wordt opgeheven.

Brussel, 11 september 2017.

Fr. BELLOT

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

Direction générale Politique de Mobilité durable et ferroviaire

[C - 2017/13242]

11 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté ministériel abrogeant l'arrêté ministériel n° A/02555/94/19 du 24 juin 2013

Le Ministre de la Mobilité,

Vu la loi du 12 avril 1835 concernant les péages et les règlements de police sur les chemins de fer, l'article 2, interprété par la loi du 11 mars 1866 ;

Vu la loi du 23 juillet 1926 relative à la SNCB et au personnel des Chemins de fer belges, l'article 17, remplacé par la loi du 1^{er} août 1960 et modifié par l'arrêté royal du 18 octobre 2004 ;

Vu la loi relative à la police de la circulation routière coordonnée le 16 mars 1968, l'article 1^{er}, alinéa 1^{er} ;

Vu l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées, l'article 11, § 1^{er} ;

Vu l'arrêté ministériel n° A/02555/94/19 du 24 juin 2013 ;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

Directoraat-generaal Duurzame en Mobiliteit en Spoorbeleid

[C - 2017/13242]

11 SEPTEMBER 2017. — Ministerieel besluit tot opheffing van het ministerieel besluit nr. A/02555/94/19 van 24 juni 2013

De Minister van Mobiliteit,

Gelet op de wet van 12 april 1835 betreffende het tolgeld en de reglementen van de spoorwegpolitie, artikel 2, geïnterpreteerd bij de wet van 11 maart 1866;

Gelet op de wet van 23 juli 1926 betreffende de NMBS en het personeel van de Belgische Spoorwegen, artikel 17, vervangen bij de wet van 1 augustus 1960 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 oktober 2004;

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer gecoördineerd op 16 maart 1968, artikel 1, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen, artikel 11, § 1;

Gelet op het ministerieel besluit nr. A/02555/94/19 van 24 juni 2013;

Considérant que l'arrêté ministériel mentionné ci-dessus fixe les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 19 sur la ligne ferroviaire n° 94, tronçon Hal - Ath, situé à Tubize, à la hauteur de la borne kilométrique 21.189 ;

Considérant que le passage à niveau est supprimé,

Arrête :

Article unique. L'arrêté ministériel n° A/02555/94/19 du 24 juin 2013 est abrogé.

Bruxelles, le 11 septembre 2017.

Fr. BELLOT

Overwegende dat bovengenoemd ministerieel besluit de veiligheidsinrichtingen vaststelt van de overweg nr. 19 op de spoorlijn nr. 94, baanvak Halle - Aat, gelegen te Tubeke, ter hoogte van de kilometerpaal 21.189;

Overwegende dat de overweg is afgeschaft,

Besluit :

Enig artikel. Het ministerieel besluit nr. A/02555/94/19 van 24 juni 2013 wordt opgeheven.

Brussel, 11 september 2017.

Fr. BELLOT

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

Direction générale Politique de Mobilité durable et ferroviaire

[C - 2017/13248]

11 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté ministériel abrogeant l'arrêté ministériel n° A/02008/166/3 du 14 septembre 2012

Le Ministre de la Mobilité,

Vu la loi du 12 avril 1835 concernant les péages et les règlements de police sur les chemins de fer, l'article 2, interprété par la loi du 11 mars 1866;

Vu la loi du 23 juillet 1926 relative à la SNCB et au personnel des Chemins de fer belges, l'article 17, remplacé par la loi du 1^{er} août 1960 et modifié par l'arrêté royal du 18 octobre 2004;

Vu la loi relative à la police de la circulation routière coordonnée le 16 mars 1968, l'article 1^{er}, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées, l'article 11, § 1^{er};

Vu l'arrêté ministériel n° A/02008/166/3 du 14 septembre 2012;

Considérant que l'arrêté ministériel mentionné ci-dessus fixe les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 3 sur la ligne ferroviaire n° 166, tronçon Dinant - Bertrix, situé à Paliseul, à la hauteur de la borne kilométrique 59.134;

Considérant que le passage à niveau est supprimé,

Arrête :

Article unique. L'arrêté ministériel n° A/02008/166/3 du 14 septembre 2012 est abrogé.

Bruxelles, le 11 septembre 2017.

Fr. BELLOT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

Directoraat-generaal Duurzame Mobiliteit en Spoorbeleid

[C - 2017/13248]

11 SEPTEMBER 2017. — Ministerieel besluit tot opheffing van het ministerieel besluit nr. A/02008/166/3 van 14 september 2012

De Minister van Mobiliteit,

Gelet op de wet van 12 april 1835 betreffende het tolgeld en de reglementen van de spoorwegpolitie, artikel 2, geïnterpreteerd bij de wet van 11 maart 1866;

Gelet op de wet van 23 juli 1926 betreffende de NMBS en het personeel van de Belgische Spoorwegen, artikel 17, vervangen bij de wet van 1 augustus 1960 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 oktober 2004;

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer gecoördineerd op 16 maart 1968, artikel 1, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen, artikel 11, § 1;

Gelet op het ministerieel besluit nr. A/02008/166/3 van 14 september 2012;

Overwegende dat bovengenoemd ministerieel besluit de veiligheidsinrichtingen vaststelt van de overweg nr. 3 op de spoorlijn nr. 166, baanvak Dinant - Bertrix, gelegen te Paliseul, ter hoogte van de kilometerpaal 59.134;

Overwegende dat de overweg is afgeschaft,

Besluit :

Enig artikel. Het ministerieel besluit nr. A/02008/166/3 van 14 september 2012 wordt opgeheven.

Brussel, 11 september 2017.

Fr. BELLOT

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

Direction générale Politique de Mobilité durable et ferroviaire

[C - 2017/13245]

11 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté ministériel abrogeant l'arrêté ministériel n° A/02339/50/16 du 15 avril 2013

Le Ministre de la Mobilité,

Vu la loi du 12 avril 1835 concernant les péages et les règlements de police sur les chemins de fer, l'article 2, interprété par la loi du 11 mars 1866 ;

Vu la loi du 23 juillet 1926 relative à la SNCB et au personnel des Chemins de fer belges, l'article 17, remplacé par la loi du 1^{er} août 1960 et modifié par l'arrêté royal du 18 octobre 2004 ;

Vu la loi relative à la police de la circulation routière coordonnée le 16 mars 1968, l'article 1^{er}, alinéa 1^{er} ;

Vu l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées, l'article 11, § 1^{er} ;

Vu l'arrêté ministériel n° A/02339/50/16 du 15 avril 2013 ;

Considérant que l'arrêté ministériel mentionné ci-dessus fixe les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 16 sur la ligne ferroviaire n° 50, tronçon Jette-Frontière du district, situé à Berchem-Sainte-Agathe, à la hauteur de la borne kilométrique 7.695 ;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

Directoraat-generaal Duurzame Mobiliteit en Spoorbeleid

[C - 2017/13245]

11 SEPTEMBER 2017. — Ministerieel besluit tot opheffing van het ministerieel besluit nr. A/02339/50/16 van 15 april 2013

De Minister van Mobiliteit,

Gelet op de wet van 12 april 1835 betreffende het tolgeld en de reglementen van de spoorwegpolitie, artikel 2, geïnterpreteerd bij de wet van 11 maart 1866;

Gelet op de wet van 23 juli 1926 betreffende de NMBS en het personeel van de Belgische Spoorwegen, artikel 17, vervangen bij de wet van 1 augustus 1960 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 oktober 2004;

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer gecoördineerd op 16 maart 1968, artikel 1, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen, artikel 11, § 1;

Gelet op het ministerieel besluit nr. A/02339/50/16 van 15 april 2013;

Overwegende dat bovengenoemd ministerieel besluit de veiligheidsinrichtingen vaststelt van de overweg nr. 16 op de spoorlijn nr. 50, baanvak Jette-Districtsgrens, gelegen te Sint-Agatha-Berchem, ter hoogte van de kilometerpaal 7.695;

Considérant que le passage à niveau est supprimé,

Arrête :

Article unique. L'arrêté ministériel n° A/02339/50/16 du 15 avril 2013 est abrogé.

Bruxelles, le 11 septembre 2017.

Fr. BELLOT

Overwegende dat de overweg is afgeschaft,

Besluit :

Enig artikel. Het ministerieel besluit nr. A/02339/50/16 van 15 april 2013 wordt opgeheven.

Brussel, 11 september 2017.

Fr. BELLOT

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

Direction générale Politique de Mobilité durable et ferroviaire
[C - 2017/13243]

11 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté ministériel abrogeant
l'arrêté ministériel n° A/02558/94/25 du 24 juin 2013

Le Ministre de la Mobilité,

Vu la loi du 12 avril 1835 concernant les péages et les règlements de police sur les chemins de fer, l'article 2, interprété par la loi du 11 mars 1866 ;

Vu la loi du 23 juillet 1926 relative à la SNCB et au personnel des Chemins de fer belges, l'article 17, remplacé par la loi du 1^{er} août 1960 et modifié par l'arrêté royal du 18 octobre 2004 ;

Vu la loi relative à la police de la circulation routière coordonnée le 16 mars 1968, l'article 1^{er}, alinéa 1^{er} ;

Vu l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées, l'article 11, § 1^{er} ;

Vu l'arrêté ministériel n° A/02558/94/25 du 24 juin 2013 ;

Considérant que l'arrêté ministériel mentionné ci-dessus fixe les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 25 sur la ligne ferroviaire n° 94, tronçon Hal - Ath, situé à Rebecq, à la hauteur de la borne kilométrique 24.137 ;

Considérant que le passage à niveau est supprimé,

Arrête :

Article unique. L'arrêté ministériel n° A/02558/94/25 du 24 juin 2013 est abrogé.

Bruxelles, le 11 septembre 2017.

Fr. BELLOT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

Directoraat-generaal Duurzame Mobiliteit en Spoorbeleid
[C - 2017/13243]

11 SEPTEMBER 2017. — Ministerieel besluit tot opheffing
van het ministerieel besluit nr. A/02558/94/25 van 24 juni 2013

De Minister van Mobiliteit,

Gelet op de wet van 12 april 1835 betreffende het tolgeld en de reglementen van de spoorwegpolitie, artikel 2, geïnterpreteerd bij de wet van 11 maart 1866;

Gelet op de wet van 23 juli 1926 betreffende de NMBS en het personeel van de Belgische Spoorwegen, artikel 17, vervangen bij de wet van 1 augustus 1960 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 oktober 2004;

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer gecoördineerd op 16 maart 1968, artikel 1, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen, artikel 11, § 1;

Gelet op het ministerieel besluit nr. A/02558/94/25 van 24 juni 2013;

Overwegende dat bovengenoemd ministerieel besluit de veiligheidsinrichtingen vaststelt van de overweg nr. 25 op de spoorlijn nr. 94, baanvak Halle - Aat, gelegen te Rebecq, ter hoogte van de kilometerpaal 24.137;

Overwegende dat de overweg is afgeschaft,

Besluit :

Enig artikel. Het ministerieel besluit nr. A/02558/94/25 van 24 juni 2013 wordt opgeheven.

Brussel, 11 september 2017.

Fr. BELLOT

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

Direction générale Politique de Mobilité durable et ferroviaire

[C - 2017/13244]

11 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté ministériel abrogeant
l'arrêté ministériel n° A/02813/94/78 du 7 octobre 2013

Le Ministre de la Mobilité,

Vu la loi du 12 avril 1835 concernant les péages et les règlements de police sur les chemins de fer, l'article 2, interprété par la loi du 11 mars 1866 ;

Vu la loi du 23 juillet 1926 relative à la SNCB et au personnel des Chemins de fer belges, l'article 17, remplacé par la loi du 1^{er} août 1960 et modifié par l'arrêté royal du 18 octobre 2004 ;

Vu la loi relative à la police de la circulation routière coordonnée le 16 mars 1968, l'article 1^{er}, alinéa 1^{er} ;

Vu l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées, l'article 11, § 1^{er} ;

Vu l'arrêté ministériel n° A/02813/94/78 du 7 octobre 2013 ;

Considérant que l'arrêté ministériel mentionné ci-dessus fixe les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 78 sur la ligne ferroviaire n° 94, tronçon Hal - Ath, situé à Havinnes, à la hauteur de la borne kilométrique 21.189 ;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

Directoraat-generaal Duurzame Mobiliteit en Spoorbeleid

[C - 2017/13244]

11 SEPTEMBER 2017. — Ministerieel besluit tot opheffing
van het ministerieel besluit nr. A/02813/94/78 van 7 oktober 2013

De Minister van Mobiliteit,

Gelet op de wet van 12 april 1835 betreffende het tolgeld en de reglementen van de spoorwegpolitie, artikel 2, geïnterpreteerd bij de wet van 11 maart 1866;

Gelet op de wet van 23 juli 1926 betreffende de NMBS en het personeel van de Belgische Spoorwegen, artikel 17, vervangen bij de wet van 1 augustus 1960 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 oktober 2004;

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer gecoördineerd op 16 maart 1968, artikel 1, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen, artikel 11, § 1;

Gelet op het ministerieel besluit nr. A/02813/94/78 van 7 oktober 2013;

Overwegende dat bovengenoemd ministerieel besluit de veiligheidsinrichtingen vaststelt van de overweg nr. 78 op de spoorlijn nr. 94, baanvak Halle - Aat, gelegen te Havinnes, ter hoogte van de kilometerpaal 21.189;

Considérant que le passage à niveau est supprimé,

Arrête :

Article unique. L'arrêté ministériel n° A/02813/94/78 du 7 octobre 2013 est abrogé.

Bruxelles, le 11 septembre 2017.

Fr. BELLOT

Overwegende dat de overweg is afgeschaft,

Besluit :

Enig artikel. Het ministerieel besluit nr. A/02813/94/78 van 7 oktober 2013 wordt opgeheven.

Brussel, 11 september 2017.

Fr. BELLOT

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

Direction générale Politique de Mobilité durable et ferroviaire

[C - 2017/13247]

11 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté ministériel abrogeant l'arrêté ministériel n° A/02968/43/28 du 10 février 2014

Le Ministre de la Mobilité,

Vu la loi du 12 avril 1835 concernant les péages et les règlements de police sur les chemins de fer, l'article 2, interprété par la loi du 11 mars 1866 ;

Vu la loi du 23 juillet 1926 relative à la SNCB et au personnel des Chemins de fer belges, l'article 17, remplacé par la loi du 1^{er} août 1960 et modifié par l'arrêté royal du 18 octobre 2004 ;

Vu la loi relative à la police de la circulation routière coordonnée le 16 mars 1968, l'article 1^{er}, alinéa 1^{er} ;

Vu l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées, l'article 11, § 1^{er} ;

Vu l'arrêté ministériel n° A/02968/43/28 du 10 février 2014 ;

Considérant que l'arrêté ministériel mentionné ci-dessus fixe les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 28 sur la ligne ferroviaire n° 43, tronçon Rivage - Marloie, situé à Hamoir, à la hauteur de la borne kilométrique 27.610 ;

Considérant que le passage à niveau est supprimé,

Arrête :

Article unique. L'arrêté ministériel n° A/02968/43/28 du 10 février 2014 est abrogé.

Bruxelles, le 11 septembre 2017.

Fr. BELLOT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

Directoraat-generaal Duurzame en Mobiliteit en Spoorbeleid

[C - 2017/13247]

11 SEPTEMBER 2017. — Ministerieel besluit tot opheffing van het ministerieel besluit nr. A/02968/43/28 van 10 februari 2014

De Minister van Mobiliteit,

Gelet op de wet van 12 april 1835 betreffende het tolgeld en de reglementen van de spoorwegpolitie, artikel 2, geïnterpreteerd bij de wet van 11 maart 1866;

Gelet op de wet van 23 juli 1926 betreffende de NMBS en het personeel van de Belgische Spoorwegen, artikel 17, vervangen bij de wet van 1 augustus 1960 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 oktober 2004;

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer gecoördineerd op 16 maart 1968, artikel 1, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen, artikel 11, § 1;

Gelet op het ministerieel besluit nr. A/02968/43/28 van 10 februari 2014;

Overwegende dat bovengenoemd ministerieel besluit de veiligheidsinrichtingen vaststelt van de overweg nr. 28 op de spoorlijn nr. 43, baanvak Rivage - Marloie, gelegen te Hamoir, ter hoogte van de kilometerpaal 27.610;

Overwegende dat de overweg is afgeschaft,

Besluit :

Enig artikel. Het ministerieel besluit nr. A/02968/43/28 van 10 februari 2014 wordt opgeheven.

Brussel, 11 september 2017.

Fr. BELLOT

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

Direction générale Politique de Mobilité durable et ferroviaire

[C - 2017/13246]

11 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté ministériel abrogeant l'arrêté ministériel n° A/03407/132/124 du 2 juillet 2014

Le Ministre de la Mobilité,

Vu la loi du 12 avril 1835 concernant les péages et les règlements de police sur les chemins de fer, l'article 2, interprété par la loi du 11 mars 1866 ;

Vu la loi du 23 juillet 1926 relative à la SNCB et au personnel des Chemins de fer belges, l'article 17, remplacé par la loi du 1^{er} août 1960 et modifié par l'arrêté royal du 18 octobre 2004 ;

Vu la loi relative à la police de la circulation routière coordonnée le 16 mars 1968, l'article 1^{er}, alinéa 1^{er} ;

Vu l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées, l'article 11, § 1^{er} ;

Vu l'arrêté ministériel n° A/03407/132/124 du 2 juillet 2014 ;

Considérant que l'arrêté ministériel mentionné ci-dessus fixe les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 124 sur la ligne ferroviaire n° 132, tronçon La Sambre - Mariembourg, situé à Ham-sur-Heure-Nalinnes, à la hauteur de la borne kilométrique 76.015 ;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

Directoraat-generaal Duurzame en Mobiliteit en Spoorbeleid

[C - 2017/13246]

11 SEPTEMBER 2017. — Ministerieel besluit tot opheffing van het ministerieel besluit nr. A/03407/132/124 van 2 juli 2014

De Minister van Mobiliteit,

Gelet op de wet van 12 april 1835 betreffende het tolgeld en de reglementen van de spoorwegpolitie, artikel 2, geïnterpreteerd bij de wet van 11 maart 1866;

Gelet op de wet van 23 juli 1926 betreffende de NMBS en het personeel van de Belgische Spoorwegen, artikel 17, vervangen bij de wet van 1 augustus 1960 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 oktober 2004;

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer gecoördineerd op 16 maart 1968, artikel 1, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen, artikel 11, § 1;

Gelet op het ministerieel besluit nr. A/03407/132/124 van 2 juli 2014;

Overwegende dat bovengenoemd ministerieel besluit de veiligheidsinrichtingen vaststelt van de overweg nr. 124 op de spoorlijn nr. 132, baanvak La Sambre - Mariembourg, gelegen te Ham-sur-Heure-Nalinnes, ter hoogte van de kilometerpaal 76.015;

Considérant que le passage à niveau est supprimé,

Arrête :

Article unique. L'arrêté ministériel n° A/03407/132/124 du 2 juillet 2014 est abrogé.
Bruxelles, le 11 septembre 2017.

Fr. BELLOT

Overwegende dat de overweg is afgeschaft,

Besluit :

Enig artikel. Het ministerieel besluit nr. A/03407/132/124 van 2 juli 2014 wordt opgeheven.
Brussel, 11 september 2017.

Fr. BELLOT

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

Direction générale Politique de Mobilité durable et ferroviaire
[C - 2017/13237]

11 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté ministériel abrogeant l'arrêté ministériel n° A/99131/162 du 22 février 2000 en ce qui concerne les dispositions relatives au passage à niveau n° 78

Le Ministre de la Mobilité,

Vu la loi du 12 avril 1835 concernant les péages et les règlements de police sur les chemins de fer, l'article 2, interprété par la loi du 11 mars 1866 ;

Vu la loi du 23 juillet 1926 relative à la SNCB et au personnel des Chemins de fer belges, l'article 17, remplacé par la loi du 1^{er} août 1960 et modifié par l'arrêté royal du 18 octobre 2004 ;

Vu la loi relative à la police de la circulation routière coordonnée le 16 mars 1968, l'article 1^{er}, alinéa 1^{er} ;

Vu l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées, l'article 11, § 1^{er} ;

Vu l'arrêté ministériel n° A/99131/162 du 22 février 2000 ;

Considérant que l'arrêté ministériel mentionné ci-dessus fixe les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 78 sur la ligne ferroviaire n° 162, tronçon Namur - frontière luxembourgeoise, situé à Hamois, à la hauteur de la borne kilométrique 84.440 ;

Considérant que le passage à niveau est supprimé,

Arrête :

Article unique. L'arrêté ministériel n° A/99131/162 du 22 février 2000 est abrogé en ce qui concerne les dispositions relatives au passage à niveau n° 78.
Bruxelles, le 11 septembre 2017.

Fr. BELLOT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

Directoraat-generaal Duurzame en Mobiliteit en Spoorbeleid
[C - 2017/13237]

11 SEPTEMBER 2017. — Ministerieel besluit tot opheffing van het ministerieel besluit nr. A/99131/162 van 22 februari 2000 wat betreft de bepalingen aangaande overweg nr. 78

De Minister van Mobiliteit,

Gelet op de wet van 12 april 1835 betreffende het tolgeld en de reglementen van de spoorwegpolitie, artikel 2, geïnterpreteerd bij de wet van 11 maart 1866;

Gelet op de wet van 23 juli 1926 betreffende de NMBS en het personeel van de Belgische Spoorwegen, artikel 17, vervangen bij de wet van 1 augustus 1960 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 oktober 2004;

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer gecoördineerd op 16 maart 1968, artikel 1, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen, artikel 11, § 1;

Gelet op het ministerieel besluit nr. A/99131/162 van 22 februari 2000;

Overwegende dat bovengenoemd ministerieel besluit de veiligheidsinrichtingen vaststelt van de overweg nr. 78 op de spoorlijn nr. 162, baanvak Namen - Luxemburg grens, gelegen te Hamois, ter hoogte van de kilometerpaal 84.440;

Overwegende dat de overweg is afgeschaft,

Besluit :

Enig artikel. Het ministerieel besluit nr. A/99131/162 van 22 februari 2000 wordt opgeheven voor wat betreft de bepalingen aangaande overweg nr. 78.
Brussel, 11 september 2017.

Fr. BELLOT

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2017/200914]

30 AOÛT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 juin 2016, conclue au sein de la Commission paritaire pour les banques, relative au reclassement professionnel (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les banques;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 27 juin 2016, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les banques, relative au reclassement professionnel.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2017/200914]

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de banken, betreffende het outplacement (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de banken;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de banken, betreffende het outplacement.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 août 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—
Annexe

Commission paritaire pour les banques

Convention collective de travail du 27 juin 2016

Reclassement professionnel (Convention enregistrée le 10 août 2016 sous le numéro 134524/CO/310)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail est d'application pour les employeurs et les travailleurs des entreprises qui relèvent de la compétence de la Commission paritaire pour les banques.

Elle vise à adapter le régime sectoriel de reclassement professionnel au nouveau régime de licenciement introduit par la loi du 26 décembre 2013 concernant l'introduction d'un statut unique entre ouvriers et employés en ce qui concerne les délais de préavis et le jour de carence ainsi que de mesures d'accompagnement.

Art. 2. Pour l'application de la présente convention collective de travail, l'on entend par "procédure de reclassement professionnel" : un ensemble de services et de conseils de guidance fournis individuellement ou en groupe par un tiers, dénommé ci-après "prestataire de services" pour le compte d'un employeur, afin de permettre à un travailleur de retrouver lui-même et le plus rapidement possible un emploi auprès d'un nouvel employeur ou de développer une activité professionnelle en tant qu'indépendant.

CHAPITRE II. — *Le régime sectoriel de reclassement professionnel*

Art. 3. Le régime sectoriel de reclassement professionnel propose un régime spécifique d'encadrement et d'accompagnement qui consiste en deux volets :

- la participation à une procédure de reclassement professionnel, telle que définie à l'article 2, auprès d'un bureau d'outplacement;
- la participation à un programme de formation.

Art. 4. Pour satisfaire aux obligations qui leur incombent dans le cadre de la loi du 5 septembre 2001 visant à améliorer le taux d'emploi des travailleurs telle que modifiée par les dispositions de la loi du 26 décembre 2013 précitée, les employeurs peuvent :

- soit opter pour le régime sectoriel de reclassement professionnel mis en place par la présente convention collective de travail;
- soit formuler au travailleur une offre de reclassement professionnel selon les conditions et modalités spécifiées dans la loi du 5 septembre 2001 précitée.

Il n'est pas porté préjudice aux pratiques existantes en matière de reclassement professionnel dans le secteur bancaire : les banques ne sont pas tenues de recourir au régime sectoriel de reclassement professionnel et peuvent, si elles le souhaitent, formuler à leur travailleur une offre de reclassement professionnel distincte du régime sectoriel.

Rôle du fonds paritaire

Art. 5. Lorsqu'un employeur opte pour le régime sectoriel de reclassement professionnel, l'organisation de celui-ci est confiée au "Fonds paritaire de formation professionnelle et syndicale dans le secteur bancaire" (ci-après l'"asbl Fonds paritaire"), le fonds de formation sectoriel dont les statuts ont été publiés au *Moniteur belge* du 26 juin 1969.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 augustus 2017.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—
Bijlage

Paritair Comité voor de banken

Collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2016

Outplacement (Overeenkomst geregistreerd op 10 augustus 2016 onder het nummer 134524/CO/310)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werknemers van de ondernemingen die onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de banken vallen.

Het doel van deze overeenkomst is een aanpassing van de sectorregeling voor outplacement aan de nieuwe ontslagregeling die is ingevoerd bij de wet van 26 december 2013 betreffende de invoering van een eenheidsstatuut tussen arbeiders en bedienden inzake de opzeggingstermijnen en de carenzdag en begeleidende maatregelen.

Art. 2. Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt verstaan onder "outplacementprocedure" : het geheel van begeleidende diensten en adviezen die in opdracht van een werkgever door een derde, hierna "dienstverlener" genoemd, individueel of in groep worden verleend om een werknemer in staat te stellen zelf binnen een zo kort mogelijke termijn een betrekking bij een nieuwe werkgever te vinden of een beroepsbezigheid als zelfstandige te ontplooiën.

HOOFDSTUK II. — *De sectorregeling voor outplacement*

Art. 3. De sectorregeling voor outplacement stelt een specifieke omkadering en begeleiding voor die bestaan uit twee delen :

- deelname aan een outplacementprocedure, zoals bepaald in artikel 2, bij een outplacementbureau;
- deelname aan een opleidingsprogramma.

Art. 4. Om te voldoen aan hun verplichtingen in het kader van de wet van 5 september 2001 tot verbetering van de werkgelegenheidsgraad van de werknemers, zoals gewijzigd bij de bepalingen van voornoemde wet van 26 december 2013, kunnen de werkgevers :

- kiezen voor de sectorregeling voor outplacement die bij deze collectieve arbeidsovereenkomst is ingevoerd;
- of aan de werknemer een outplacementaanbod doen volgens de voorwaarden en op de wijze vermeld in voornoemde wet van 5 september 2001.

Er wordt geen afbreuk gedaan aan de bestaande praktijken op het gebied van outplacement in de banksector : de banken zijn niet verplicht om gebruik te maken van de sectorregeling voor outplacement en kunnen, als ze dat wensen, aan hun werknemer een outplacementaanbod doen dat verschilt van de sectorregeling.

Rol van het paritair fonds

Art. 5. Wanneer een werkgever kiest voor de sectorregeling voor outplacement, wordt de organisatie ervan toevertrouwd aan het "Paritair Fonds voor de professionele en syndicale vorming in de banksector" (hierna de "vzw Paritair Fonds"), het sectorfonds voor opleiding waarvan de statuten in het *Belgisch Staatsblad* van 26 juni 1969 zijn gepubliceerd.

Les partenaires sociaux sectoriels désignent par ailleurs un (ou plusieurs) "opérateur(s) sectoriel(s)" en vue de collaborer avec l'asbl Fonds paritaire à l'organisation du premier volet de la procédure de reclassement professionnel sectoriel confié un bureau d'outplacement qui satisfait aux conditions réglementaires requises pour l'exercice de cette activité.

Un accord de collaboration est alors conclu entre le(s) opérateur(s) sectoriel(s) et l'asbl Fonds paritaire.

Art. 6. Dans l'exercice de sa mission, l'asbl Fonds paritaire veille à ce que soient respectées les normes de qualité fixées à l'article 11/4 de la loi du 5 septembre 2001, telle que modifiée par les dispositions de la loi du 26 décembre 2013.

Ceci implique notamment que :

- les tiers prestataires de service qui se voient confier la mission de reclassement professionnel doivent s'engager, lors de la signature d'un accord de collaboration avec l'asbl Fonds paritaire, à se conformer à ces normes de qualité;

- les tiers prestataires de service responsables de ladite mission s'engagent à souscrire une assurance contre les accidents, offrant pour tous les accidents qui surviennent au cours de l'exécution de la mission de reclassement professionnel ainsi que sur le chemin du lieu où cette mission se déroule et qui ne sont pas couverts par l'assurance contre les accidents du travail contractée par l'employeur, une protection identique à celle garantie par la législation sur les accidents du travail;

- le travailleur sera contacté le plus rapidement possible afin d'entamer la procédure de reclassement professionnel, de manière à ce que celle-ci se déroule le mieux possible, tant au niveau émotionnel qu'en ce qui concerne l'élaboration d'un bilan de compétences.

Art. 7. Les partenaires sociaux sectoriels signataires de la présente convention collective de travail s'engagent à proposer au sein des organes de l'asbl Fonds paritaire, une adaptation des statuts de manière à lui permettre de tenir le rôle qui lui est confié par la présente convention collective de travail dans la mise en œuvre du régime sectoriel de reclassement professionnel.

Il est convenu de proposer au sein des organes de l'asbl Fonds paritaire une extension de l'objet social de l'asbl en introduisant à l'article 2 de ses statuts un nouvel alinéa libellé comme suit : "L'association a également pour objet d'aider au reclassement professionnel des travailleurs licenciés dans le secteur bancaire."

CHAPITRE III. — Régime de reclassement professionnel pour les travailleurs dont le contrat de travail a été résilié par l'employeur moyennant une indemnité correspondant soit à la durée d'un délai de préavis d'au moins 30 semaines, soit à la partie de ce délai restant à courir

Section 1ère. — Champ d'application

Art. 8. Ce chapitre est d'application aux employeurs et aux travailleurs qui tombent dans le champ d'application de la section 1ère "Régime général de reclassement professionnel" du chapitre V "Reclassement professionnel" de la loi du 5 septembre 2001 visant à améliorer le taux d'emploi des travailleurs, dont le contrat de travail a été résilié par l'employeur moyennant le paiement d'une indemnité de préavis égale à la rémunération en cours correspondant soit à la durée d'un délai de préavis d'au moins 30 semaines, soit à la partie de ce délai restant à courir.

Art. 9. Lorsqu'un contrat de travail est résilié par l'employeur moyennant une indemnité qui correspond soit à un délai de préavis d'au moins 30 semaines soit à la partie de ce délai restant à courir, l'employeur fait une offre de reclassement valable par écrit au travailleur dans un délai de quinze jours après que le contrat de travail a pris fin.

Ce droit n'est pas accordé lorsque le travailleur est licencié pour faute grave (sauf si le tribunal juge ultérieurement qu'il ne s'agissait pas d'un motif grave).

Section 2. — Procédure

Art. 10. Lorsque l'employeur opte pour l'application du régime sectoriel de reclassement professionnel, il utilise pour formuler son offre de reclassement la lettre-type proposée par l'asbl Fonds paritaire, laquelle renvoie aux modalités sectorielles convenues ainsi qu'à la valeur, définie au niveau sectoriel, de l'accompagnement proposé.

De sociale partners wijzen één (of meer) "dienstverstrekker(s)" aan met het oog op een samenwerking met de vzw Paritair Fonds voor de organisatie van het eerste deel van de sectorprocedure voor outplacement, dat is toevertrouwd aan een outplacementbureau dat voldoet aan de reglementsvoorwaarden voor de uitoefening van die activiteit.

Tussen de dienstverstrekker(s) en de vzw Paritair Fonds wordt dan een samenwerkingsakkoord gesloten.

Art. 6. Bij de uitvoering van haar opdracht ziet de vzw Paritair Fonds toe op de naleving van de kwaliteitsnormen waarvan sprake is in artikel 11/4 van de wet van 5 september 2001, zoals gewijzigd bij de bepalingen van de wet van 26 december 2013.

Dat houdt onder meer in dat :

- de derden-dienstverleners die met de outplacementopdracht worden belast, zich, bij de ondertekening van een samenwerkingsakkoord met de vzw Paritair Fonds, ertoe moeten verbinden die kwaliteitsnormen in acht te nemen;

- de derden-dienstverleners die voor die opdracht verantwoordelijk zijn, zich ertoe verbinden om een ongevalverzekering aan te gaan die voorziet in een bescherming identiek aan die welke door de wetgeving inzake arbeidsongevallen wordt geboden, voor alle ongevallen tijdens de uitvoering van de outplacementopdracht en op de weg naar de plaats waar die opdracht wordt uitgevoerd, en die niet zijn gedekt door de arbeidsongevallenverzekering die de werkgever heeft aangeaan;

- de werknemer zo snel mogelijk zal worden gecontacteerd met het oog op de start van de outplacementprocedure, opdat die zo goed mogelijk kan verlopen, zowel in emotioneel opzicht als voor de vaststelling van een bekwaamheidsbalans.

Art. 7. De sociale partners die deze collectieve arbeidsovereenkomst hebben ondertekend, verbinden zich ertoe om in de organen van de vzw Paritair Fonds een aanpassing van de statuten voor te stellen, opdat zij de rol kan vervullen die haar is toevertrouwd bij deze collectieve arbeidsovereenkomst in het kader van de toepassing van de sectorregeling voor outplacement.

Er is overeengekomen dat in de organen van de vzw Paritair Fonds een verruiming van het maatschappelijk doel van de vzw zal worden voorgesteld via de invoeging in artikel 2 van haar statuten van een nieuw lid luidend als volgt : "De vereniging heeft evenzeer als doel te helpen bij het outplacement van de ontslagen werknemers in de bancaire sector."

HOOFDSTUK III. — Outplacementregeling voor werknemers van wie de arbeidsovereenkomst door de werkgever is beëindigd met betaling van een vergoeding gelijk aan de duur van een opzeggingstermijn van minstens 30 weken of aan het resterende deel van die termijn

Afdeling 1. — Toepassingsgebied

Art. 8. Dit hoofdstuk is van toepassing op de werkgevers en werknemers die onder de toepassing vallen van afdeling 1 "Algemene regeling van outplacement" van hoofdstuk V "Outplacement" van de wet van 5 september 2001 tot de verbetering van de werkgelegenheidsgraad van de werknemers, van wie de arbeidsovereenkomst door de werkgever is beëindigd met betaling van een opzeggingvergoeding gelijk aan het lopende loon dat overeenstemt met de duur van een opzeggingstermijn van minstens 30 weken of met het resterende deel van die termijn.

Art. 9. Wanneer een arbeidsovereenkomst door de werkgever wordt beëindigd met betaling van een vergoeding gelijk aan een opzeggingstermijn van minstens 30 weken of aan het resterende deel van die termijn, doet de werkgever schriftelijk een geldig outplacementaanbod aan de werknemer binnen een termijn van twee weken na het verstrijken van de arbeidsovereenkomst.

Dat recht wordt niet toegekend wanneer de werknemer wordt ontslagen om dringende reden (tenzij de rechtbank achteraf oordeelt dat het niet om een dringende reden ging).

Afdeling 2. — Procedure

Art. 10. Wanneer de werkgever kiest voor toepassing van de sectorregeling voor outplacement, maakt hij voor zijn outplacementaanbod gebruik van de door de vzw Paritair Fonds voorgestelde standaardbrief, waarin wordt verwezen naar de sectorvoorwaarden die zijn overeengekomen en naar de op sectorniveau bepaalde waarde van de voorgestelde begeleiding.

Art. 11. Le travailleur dispose d'un délai de quatre semaines, à compter du moment où l'offre est faite par l'employeur, pour donner ou non son consentement par écrit à cette offre de reclassement professionnel dans le cadre du régime sectoriel.

Le consentement écrit du travailleur dans le cadre du régime sectoriel de reclassement professionnel est donné en utilisant la lettre-type proposée par l'asbl Fonds paritaire, laquelle renvoie aux modalités sectorielles convenues ainsi qu'à la valeur, définie au niveau sectoriel, de l'accompagnement proposé.

Cet écrit, par lequel le travailleur donne son consentement, ne peut se rapporter qu'au reclassement professionnel proprement dit. Il doit, dans le délai précité, être renvoyé par le travailleur à son employeur.

Art. 12. Dès réception de cet écrit par lequel le travailleur marque son consentement dans le cadre du régime sectoriel de reclassement professionnel, l'employeur :

- transmet à l'asbl Fonds paritaire le formulaire d'inscription au régime sectoriel de reclassement professionnel dûment complété ainsi qu'une copie de l'écrit par lequel le travailleur a donné son consentement à celui-ci;

- verse à l'asbl Fonds paritaire un montant correspondant à 1/12ème de la rémunération annuelle de l'année civile qui précède le licenciement avec un minimum de 1.800 EUR et un maximum de 5.500 EUR, à calculer par l'employeur au sens de l'article 39, § 1^{er} de la loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail.

L'employeur reçoit de l'asbl Fonds paritaire une confirmation de la bonne exécution de ces deux formalités. Par cette inscription du travailleur licencié au régime sectoriel de reclassement professionnel, l'employeur satisfait aux obligations légales et conventionnelles qui lui incombent en matière de reclassement professionnel.

Section 3. — Durée et contenu de l'aide au reclassement professionnel

Art. 13. La durée de la procédure de reclassement professionnel organisé par l'asbl Fonds paritaire visé dans ce chapitre est de 12 mois maximum.

Elle se déroule en 3 phases de respectivement deux mois maximum pour la première phase, quatre mois maximum pour la seconde phase et six mois maximum pour la troisième phase, et comporte les éléments suivants :

Catégorie 1

Pour les travailleurs dont le 1/12ème de la rémunération annuelle (montant visé à l'article 12) ne dépasse pas 3.000 EUR, une procédure de reclassement professionnel d'une valeur de 3.000 EUR est organisée comme suit :

Première phase

Pendant un délai de deux mois au maximum, à compter de la date de début du programme de reclassement professionnel, le travailleur reçoit, au total, vingt heures d'accompagnement, sauf s'il a averti l'employeur qu'il a trouvé un emploi auprès d'un nouvel employeur ou développé une activité professionnelle en tant qu'indépendant et qu'il ne souhaite pas entamer cet accompagnement.

Ces 20 heures se répartissent comme suit :

- 1 entretien individuel d'orientation (1 heure);
- 3 entretiens individuels d'1 heure;
- 16 heures d'accompagnement en groupe.

Au plus tard au terme de la première phase du programme de reclassement professionnel et en se fondant sur le bilan de compétences ainsi que sur les objectifs professionnels et personnels du travailleur, sont proposées au travailleur les différentes formations accessibles dans le cadre de l'initiative sectorielle de formation "Elan+ Outplacement" visée au chapitre VI de la présente convention.

Deuxième phase

La procédure se poursuit pendant le délai suivant de quatre mois au maximum, à concurrence, au total, de vingt heures, sauf si le travailleur a averti l'employeur qu'il a trouvé un emploi auprès d'un nouvel employeur ou développé une activité professionnelle en tant qu'indépendant et qu'il ne souhaite pas poursuivre le reclassement.

Art. 11. De werknemer heeft vier weken tijd, vanaf het ogenblik waarop de werkgever het aanbod heeft gedaan, om schriftelijk al dan niet in te stemmen met dat outplacementaanbod in het kader van de sectorregeling.

De schriftelijke instemming van de werknemer in het kader van de sectorregeling voor outplacement wordt gegeven door middel van de door de vzw Paritair Fonds voorgestelde standaardbrief, waarin wordt verwezen naar de sectorvoorwaarden die zijn overeengekomen en naar de op sectorniveau bepaalde waarde van de voorgestelde begeleiding.

Die brief, waarin de werknemer zijn instemming geeft, mag enkel op het eigenlijke outplacement betrekking hebben, en moet door de werknemer binnen voornoemde termijn aan zijn werkgever worden teruggestuurd.

Art. 12. Zodra de werkgever in het bezit is van die brief waarin de werknemer zijn instemming geeft in het kader van de sectorregeling voor outplacement :

- bezorgt hij de vzw Paritair Fonds het ingevulde formulier voor inschrijving in de sectorregeling voor outplacement alsook een kopie van de brief waarin de werknemer heeft laten weten dat hij daarmee instemt;

- stort hij aan de vzw Paritair Fonds een bedrag dat overeenstemt met 1/12de van het jaarloon van het kalenderjaar dat voorafgaat aan het ontslag, met een minimum van 1.800 EUR en een maximum van 5.500 EUR, te berekenen door de werkgever overeenkomstig artikel 39, § 1 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

De werkgever krijgt van de vzw Paritair Fonds een bevestiging dat aan die twee vormvoorwaarden is voldaan. Door die inschrijving van de ontslagen werknemer in de sectorregeling voor outplacement, vervult de werkgever zijn wettelijke en conventionele verplichtingen inzake outplacement.

Afdeling 3. — Duur en inhoud van de outplacementbegeleiding

Art. 13. De duur van de door de vzw Paritair Fonds georganiseerde outplacementprocedure waarvan sprake is in dit hoofdstuk, bedraagt maximum 12 maanden.

Die procedure verloopt in 3 fasen van respectievelijk maximum twee maanden voor de eerste fase, maximum vier maanden voor de tweede fase en maximum zes maanden voor de derde fase, en bestaat uit de volgende elementen :

Categorie 1

Voor de werknemers van wie het 1/12de van het jaarloon (bedrag waarvan sprake is in artikel 12) niet meer dan 3.000 EUR bedraagt, verloopt de outplacementprocedure met een waarde van 3.000 EUR als volgt :

Eerste fase

Gedurende een termijn van maximum twee maanden, te rekenen vanaf de aanvangsdatum van het outplacementprogramma, krijgt de werknemer, in totaal, twintig uren begeleiding, behalve wanneer hij de werkgever verwittigd heeft dat hij een betrekking bij een nieuwe werkgever heeft of een beroepsbezigheid als zelfstandige en dat hij die begeleiding niet wenst aan te vatten.

Die 20 uren zijn gespreid als volgt :

- 1 individueel oriëntatiegesprek (1 uur);
- 3 individuele gesprekken van 1 uur;
- 16 uur groepsbegeleiding.

Ten laatste na verloop van de eerste fase in het outplacementprogramma en op basis van de bekwaamheidsbalans alsook van de beroepsgebonden en persoonlijke streefdoelen van de werknemer, wordt hem een overzicht geboden van de diverse opleidingsprogramma's die toegankelijk zijn in het kader van het "Elan+ Outplacement" sectoropleidingsinitiatief waarvan sprake is in hoofdstuk VI van deze overeenkomst.

Tweede fase

De begeleiding wordt voortgezet gedurende een daaropvolgende termijn van maximum vier maanden ten belope van, in totaal, twintig uren, behalve wanneer de werknemer de werkgever verwittigd heeft dat hij een betrekking bij een nieuwe werkgever heeft of een beroepsbezigheid als zelfstandige en dat hij de begeleiding niet wenst voort te zetten.

Ces 20 heures se répartissent comme suit :

- 3 entretiens individuels d'1 heure;
- 17 heures d'accompagnement en groupe.

Troisième phase

Le reclassement se poursuit encore pendant le délai suivant de six mois au maximum, à concurrence, au total, de vingt heures, sauf si le travailleur a averti l'employeur qu'il a trouvé un emploi auprès d'un nouvel employeur ou développé une activité professionnelle en tant qu'indépendant et qu'il ne souhaite pas poursuivre le reclassement.

Ces 20 heures se répartissent comme suit :

- 3 entretiens individuels d'1 heure;
- 17 heures d'accompagnement en groupe.

Catégorie 2

Pour les travailleurs dont le 1/12ème de la rémunération annuelle (montant visé à l'article 12) se situe entre 3.001 EUR et 4.200 EUR, une procédure de reclassement professionnel d'une valeur de 4.200 EUR est organisée comme suit :

Première phase

Pendant un délai de deux mois au maximum, à compter de la date de début du programme de reclassement professionnel, le travailleur reçoit, au total, vingt heures d'accompagnement, sauf s'il a averti l'employeur qu'il a trouvé un emploi auprès d'un nouvel employeur ou développé une activité professionnelle en tant qu'indépendant et qu'il ne souhaite pas entamer cet accompagnement.

Ces 20 heures se répartissent comme suit :

- 1 entretien individuel d'orientation (1 heure);
- 6 entretiens individuels d'1 heure;
- 13 heures d'accompagnement en groupe.

Au plus tard au terme de la première phase du programme de reclassement professionnel et en se fondant sur le bilan de compétences ainsi que sur les objectifs professionnels et personnels du travailleur, sont proposées au travailleur les différentes formations accessibles dans le cadre de l'initiative sectorielle de formation "Elan+ Outplacement" visée au chapitre VI de la présente convention.

Deuxième phase

La procédure se poursuit pendant le délai suivant de quatre mois au maximum, à concurrence, au total, de vingt heures, sauf si le travailleur a averti l'employeur qu'il a trouvé un emploi auprès d'un nouvel employeur ou développé une activité professionnelle en tant qu'indépendant et qu'il ne souhaite pas poursuivre le reclassement.

Ces 20 heures se répartissent comme suit :

- 6 entretiens individuels d'1 heure;
- 14 heures d'accompagnement en groupe.

Troisième phase

Le reclassement se poursuit encore pendant le délai suivant de six mois au maximum, à concurrence, au total, de vingt heures, sauf si le travailleur a averti l'employeur qu'il a trouvé un emploi auprès d'un nouvel employeur ou développé une activité professionnelle en tant qu'indépendant et qu'il ne souhaite pas poursuivre le reclassement.

Ces 20 heures se répartissent comme suit :

- 6 entretiens individuels d'1 heure;
- 14 heures d'accompagnement en groupe.

Catégorie 3

Pour les travailleurs dont le 1/12ème de la rémunération annuelle (montant visé à l'article 12) s'élève à 4.201 EUR et plus, une procédure de reclassement professionnel d'une valeur de 5.500 EUR est organisée comme suit :

Première phase

Pendant un délai de deux mois au maximum, à compter de la date de début du programme de reclassement professionnel, le travailleur reçoit, au total, vingt heures d'accompagnement, sauf s'il a averti l'employeur qu'il a trouvé un emploi auprès d'un nouvel employeur ou développé une activité professionnelle en tant qu'indépendant et qu'il ne souhaite pas entamer cet accompagnement.

Die 20 uren zijn gespreid als volgt :

- 3 individuele gesprekken van 1 uur;
- 17 uur groepsbegeleiding.

Derde fase

De begeleiding wordt nogmaals voortgezet gedurende een daaropvolgende termijn van maximum zes maanden ten belope van, in totaal, twintig uren, behalve wanneer de werknemer de werkgever verwittigd heeft dat hij een betrekking bij een nieuwe werkgever of een beroepsbezigheid als zelfstandige heeft en dat hij de begeleiding niet wenst voort te zetten.

Die 20 uren zijn gespreid als volgt :

- 3 individuele gesprekken van 1 uur;
- 17 uur groepsbegeleiding.

Categorie 2

Voor de werknemers van wie het 1/12de van het jaarloon (bedrag waarvan sprake is in artikel 12) begrepen is tussen 3.001 EUR en 4.200 EUR, verloopt de outplacementprocedure met een waarde van 4.200 EUR als volgt :

Eerste fase

Gedurende een termijn van maximum twee maanden, te rekenen vanaf de aanvangsdatum van het outplacementprogramma, krijgt de werknemer, in totaal, twintig uren begeleiding, behalve wanneer hij de werkgever verwittigd heeft dat hij een betrekking bij een nieuwe werkgever heeft of een beroepsbezigheid als zelfstandige en dat hij die begeleiding niet wenst aan te vatten.

Die 20 uren zijn gespreid als volgt :

- 1 individueel oriëntatiegesprek (1 uur);
- 6 individuele gesprekken van 1 uur;
- 13 uur groepsbegeleiding.

Ten laatste na verloop van de eerste fase in het outplacementprogramma en op basis van de bekwaamheidsbalans alsook van de beroepsgebonden en persoonlijke streefdoelen van de werknemer, wordt hem een overzicht geboden van de diverse opleidingsprogramma's die toegankelijk zijn in het kader van het "Elan+ Outplacement" sectoropleidingsinitiatief waarvan sprake is in hoofdstuk VI van deze overeenkomst.

Tweede fase

De begeleiding wordt voortgezet gedurende een daaropvolgende termijn van maximum vier maanden ten belope van, in totaal, twintig uren, behalve wanneer de werknemer de werkgever verwittigd heeft dat hij een betrekking bij een nieuwe werkgever heeft of een beroepsbezigheid als zelfstandige en dat hij de begeleiding niet wenst voort te zetten.

Die 20 uren zijn gespreid als volgt :

- 6 individuele gesprekken van 1 uur;
- 14 uur groepsbegeleiding.

Derde fase

De begeleiding wordt nogmaals voortgezet gedurende een daaropvolgende termijn van maximum zes maanden ten belope van, in totaal, twintig uren, behalve wanneer de werknemer de werkgever verwittigd heeft dat hij een betrekking bij een nieuwe werkgever of een beroepsbezigheid als zelfstandige heeft en dat hij de begeleiding niet wenst voort te zetten.

Die 20 uren zijn gespreid als volgt :

- 6 individuele gesprekken van 1 uur;
- 14 uur groepsbegeleiding.

Categorie 3

Voor de werknemers van wie het 1/12de van het jaarloon (bedrag waarvan sprake is in artikel 12) 4.201 EUR of meer bedraagt, verloopt de outplacementprocedure met een waarde van 5.500 EUR als volgt :

Eerste fase

Gedurende een termijn van maximum twee maanden, te rekenen vanaf de aanvangsdatum van het outplacementprogramma, krijgt de werknemer, in totaal, twintig uren begeleiding, behalve wanneer hij de werkgever verwittigd heeft dat hij een betrekking bij een nieuwe werkgever heeft of een beroepsbezigheid als zelfstandige en dat hij die begeleiding niet wenst aan te vatten.

Ces 20 heures se répartissent comme suit :

- 1 entretien individuel d'orientation (1 heure);
- 7 entretiens individuels d'1 heure;
- 12 heures d'accompagnement en groupe.

Au plus tard au terme de la première phase du programme de reclassement professionnel et en se fondant sur le bilan de compétences ainsi que sur les objectifs professionnels et personnels du travailleur, sont proposées au travailleur les différentes formations accessibles dans le cadre de l'initiative sectorielle de formation "Elan+ Outplacement" visée au chapitre VI de la présente convention.

Deuxième phase

La procédure se poursuit pendant le délai suivant de quatre mois au maximum, à concurrence, au total, de vingt heures, sauf si le travailleur a averti l'employeur qu'il a trouvé un emploi auprès d'un nouvel employeur ou développé une activité professionnelle en tant qu'indépendant et qu'il ne souhaite pas poursuivre le reclassement.

Ces 20 heures se répartissent comme suit :

- 10 entretiens individuels d'1 heure;
- 10 heures d'accompagnement en groupe.

Troisième phase

Le reclassement se poursuit encore pendant le délai suivant de six mois au maximum, à concurrence, au total, de vingt heures, sauf si le travailleur a averti l'employeur qu'il a trouvé un emploi auprès d'un nouvel employeur ou développé une activité professionnelle en tant qu'indépendant et qu'il ne souhaite pas poursuivre le reclassement.

Ces 20 heures se répartissent comme suit :

- 10 entretiens individuels d'1 heure;
- 10 heures d'accompagnement en groupe.

Art. 14. Le travailleur doit collaborer de bonne foi à la procédure sectorielle de reclassement professionnel.

Lorsque, en cours de procédure, le travailleur a trouvé un nouvel emploi ou a entamé une activité en tant qu'indépendant, il doit en informer l'asbl Fonds paritaire dans les meilleurs délais. Dans ce cas, la procédure d'accompagnement est interrompue.

Si ce travailleur, qui a retrouvé un emploi auprès d'un nouvel employeur, perd cet emploi au cours des 3 mois qui suivent l'entrée en fonction, il peut demander à l'asbl Fonds paritaire la reprise de la procédure de reclassement professionnel.

Cette demande doit être adressée par écrit à l'asbl Fonds paritaire dans un délai d'un mois suivant la perte d'emploi. Le travailleur joint à cette demande une attestation confirmant qu'il est effectivement inscrit comme demandeur d'emploi à cet instant.

La reprise débute à la phase au cours de laquelle le programme de reclassement initial a été interrompu et prend en tout cas fin à l'expiration d'une période de 12 mois d'accompagnement.

CHAPITRE IV. — *Régime de reclassement professionnel pour les travailleurs dont le contrat de travail a été résilié par l'employeur moyennant un délai de préavis d'au moins 30 semaines*

Section 1ère. — Champ d'application

Art. 15. Ce chapitre est d'application aux employeurs et aux travailleurs qui tombent dans le champ d'application de la section 1ère "Régime général de reclassement professionnel" du chapitre V "Reclassement professionnel" de la loi du 5 septembre 2001 visant à améliorer le taux d'emploi des travailleurs, dont le contrat de travail a été résilié par l'employeur moyennant prestation d'un délai de préavis d'au moins 30 semaines, obtenu conformément aux dispositions de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

Art. 16. Lorsqu'un contrat de travail est résilié par l'employeur moyennant prestation d'un délai de préavis d'au moins 30 semaines, obtenu conformément aux dispositions de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, l'employeur fait une offre de reclassement par écrit au travailleur au plus tard 4 semaines après le début du délai de préavis.

Die 20 uur zijn gespreid als volgt :

- 1 individueel oriëntatiegesprek (1 uur);
- 7 individuele gesprekken van 1 uur;
- 12 uur groepsbegeleiding.

Ten laatste na verloop van de eerste fase in het outplacementprogramma en op basis van de bekwaamheidsbalans alsook van de beroepsgebonden en persoonlijke streefdoelen van de werknemer, wordt hem een overzicht geboden van de diverse opleidingsprogramma's die toegankelijk zijn in het kader van het "Elan+ Outplacement" sectoropleidingsinitiatief waarvan sprake is in hoofdstuk VI van deze overeenkomst.

Tweede fase

De begeleiding wordt voortgezet gedurende een daaropvolgende termijn van maximum vier maanden ten belope van, in totaal, twintig uren, behalve wanneer de werknemer de werkgever verwittigd heeft dat hij een betrekking bij een nieuwe werkgever heeft of een beroepsbezigheid als zelfstandige en dat hij de begeleiding niet wenst voort te zetten.

Die 20 uur zijn gespreid als volgt :

- 10 individuele gesprekken van 1 uur;
- 10 uur groepsbegeleiding.

Derde fase

De begeleiding wordt nogmaals voortgezet gedurende een daaropvolgende termijn van maximum zes maanden ten belope van, in totaal, twintig uren, behalve wanneer de werknemer de werkgever verwittigd heeft dat hij een betrekking bij een nieuwe werkgever of een beroepsbezigheid als zelfstandige heeft en dat hij de begeleiding niet wenst voort te zetten.

Die 20 uur zijn gespreid als volgt :

- 10 individuele gesprekken van 1 uur;
- 10 uur groepsbegeleiding.

Art. 14. De werknemer moet te goeder trouw meewerken aan de sectorprocedure voor outplacement.

Wanneer de werknemer in de loop van de procedure een nieuwe betrekking heeft gevonden of als zelfstandige is begonnen te werken, dan moet hij de vzw Paritair Fonds zo snel mogelijk daarvan op de hoogte brengen. In dat geval wordt de begeleidingsprocedure onderbroken.

Wanneer de werknemer die een betrekking bij een nieuwe werkgever heeft gevonden, die betrekking verliest binnen 3 maanden na de indienstreding, kan hij aan de vzw Paritair Fonds vragen dat de outplacementprocedure wordt hervat.

Dat verzoek moet schriftelijk aan de vzw Paritair Fonds worden bezorgd binnen een termijn van één maand na het verlies van de betrekking. Bij dat verzoek voegt de werknemer een getuigschrift waarin bevestigd wordt dat hij op dat ogenblik inderdaad als werkzoekende is ingeschreven.

De hervatting vangt aan in de fase waarin het oorspronkelijke outplacementprogramma werd onderbroken en neemt in elk geval een einde bij het verstrijken van een periode van 12 maanden begeleiding.

HOOFDSTUK IV. — *Outplacementregeling voor werknemers van wie de arbeidsovereenkomst door de werkgever is beëindigd door middel van een opzeggingstermijn van minstens 30 weken*

Afdeling 1. — Toepassingsgebied

Art. 15. Dit hoofdstuk is van toepassing op de werkgevers en werknemers die onder de toepassing vallen van afdeling 1 "Algemene regeling van outplacement" van hoofdstuk V "Outplacement" van de wet van 5 september 2001 tot de verbetering van de werkgelegenheidsgraad van de werknemers, van wie de arbeidsovereenkomst door de werkgever is beëindigd door middel van een opzeggingstermijn van minstens 30 weken, overeenkomstig de bepalingen in de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

Art. 16. Wanneer een arbeidsovereenkomst door de werkgever wordt beëindigd door middel van een opzeggingstermijn van minstens 30 weken, overeenkomstig de bepalingen in de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, doet de werkgever schriftelijk een outplacementaanbod aan de werknemer uiterlijk 4 weken na het begin van de opzeggingstermijn.

Section 2. — Procédure

Art. 17. Lorsque l'employeur opte pour l'application du régime sectoriel de reclassement professionnel, il utilise à cette fin la lettre-type proposée par l'asbl Fonds paritaire, laquelle renvoie aux modalités sectorielles convenues de l'accompagnement proposé.

Art. 18. Le travailleur dispose d'un délai de quatre semaines, à compter du moment où l'offre est faite par l'employeur, pour donner ou non son consentement par écrit à cette offre de reclassement professionnel dans le cadre du régime sectoriel.

Le consentement écrit du travailleur dans le cadre du régime sectoriel de reclassement professionnel est donné en utilisant la lettre-type proposée par l'asbl Fonds paritaire, laquelle renvoie aux modalités sectorielles convenues de l'accompagnement proposé.

Cet écrit, par lequel le travailleur donne son consentement, ne peut se rapporter qu'au reclassement professionnel proprement dit. Il doit, dans le délai précité, être renvoyé par le travailleur à son employeur.

Art. 19. Dès réception de cet écrit par lequel le travailleur marque son consentement dans le cadre du régime sectoriel de reclassement professionnel, l'employeur :

- transmet à l'asbl Fonds paritaire le formulaire d'inscription au régime sectoriel de reclassement professionnel dûment complété ainsi qu'une copie de l'écrit par lequel le travailleur a donné son consentement à celui-ci;

- verse un montant de 1.800 EUR à l'asbl Fonds paritaire.

L'employeur reçoit de l'asbl Fonds paritaire une confirmation de la bonne exécution de ces deux formalités. Par cette inscription du travailleur licencié au régime sectoriel de reclassement professionnel, l'employeur satisfait aux obligations légales et conventionnelles qui lui incombent en matière de reclassement professionnel.

Section 3. — Durée et contenu de l'aide au reclassement professionnel

Art. 20. La durée de la procédure de reclassement professionnel organisé par l'asbl Fonds paritaire visé dans ce chapitre est de 12 mois maximum.

Elle se déroule en 3 phases de respectivement deux mois maximum pour la première phase, quatre mois maximum pour la seconde phase et six mois maximum pour la troisième phase, et comporte les éléments suivants :

Première phase

Pendant un délai de deux mois au maximum, à compter de la date de début du programme de reclassement professionnel, le travailleur reçoit, au total, vingt heures d'accompagnement, sauf s'il a averti l'employeur qu'il a trouvé un emploi auprès d'un nouvel employeur ou développé une activité professionnelle en tant qu'indépendant et qu'il ne souhaite pas entamer cet accompagnement.

Ces 20 heures se répartissent comme suit :

- 1 entretien individuel d'orientation (1 heure);
- 5 séminaires en groupe (5 x 3 heures);
- suivi individuel en groupe (1 x 3 heures);
- 1 heure d'accès à l'infrastructure et soutien administratif.

Au plus tard au terme de la première phase du programme de reclassement professionnel et en se fondant sur le bilan de compétences ainsi que sur les objectifs professionnels et personnels du travailleur, sont proposées au travailleur les différentes formations accessibles dans le cadre de l'initiative sectorielle de formation "Elan+ Outplacement" visée au chapitre VI de la présente convention.

Deuxième phase

La procédure se poursuit pendant le délai suivant de quatre mois au maximum, à concurrence, au total, de vingt heures, sauf si le travailleur a averti l'employeur qu'il a trouvé un emploi auprès d'un nouvel employeur ou développé une activité professionnelle en tant qu'indépendant et qu'il ne souhaite pas poursuivre le reclassement.

Afdeling 2. — Procedure

Art. 17. Wanneer de werkgever kiest voor toepassing van de sectorregeling voor outplacement, maakt hij daarvoor gebruik van de door de vzw Paritair Fonds voorgestelde standaardbrief, waarin wordt verwezen naar de sectorvoorwaarden die zijn overeengekomen voor de voorgestelde begeleiding.

Art. 18. De werknemer heeft vier weken tijd, vanaf het ogenblik waarop de werkgever het aanbod heeft gedaan, om schriftelijk al dan niet in te stemmen met dat outplacementaanbod in het kader van de sectorregeling.

De schriftelijke instemming van de werknemer in het kader van de sectorregeling voor outplacement wordt gegeven door middel van de door de vzw Paritair Fonds voorgestelde standaardbrief, waarin wordt verwezen naar de sectorvoorwaarden die zijn overeengekomen voor de voorgestelde begeleiding.

Die brief, waarin de werknemer zijn instemming geeft, mag enkel op het eigenlijke outplacement betrekking hebben, en moet door de werknemer binnen voornoemde termijn aan zijn werkgever worden teruggestuurd.

Art. 19. Zodra de werkgever in het bezit is van die brief waarin de werknemer zijn instemming geeft in het kader van de sectorregeling voor outplacement :

- bezorgt hij de vzw Paritair Fonds het ingevulde formulier voor inschrijving in de sectorregeling voor outplacement alsook een kopie van de brief waarin de werknemer heeft laten weten dat hij daarmee instemt;

- stort hij aan de vzw Paritair Fonds een bedrag van 1.800 EUR.

De werkgever krijgt van de vzw Paritair Fonds een bevestiging dat aan die twee vormvoorwaarden is voldaan. Door die inschrijving van de ontslagen werknemer in de sectorregeling voor outplacement, vervult de werkgever zijn wettelijke en conventionele verplichtingen inzake outplacement.

Afdeling 3. — Duur en inhoud van de outplacementbegeleiding

Art. 20. De duur van de door de vzw Paritair Fonds georganiseerde outplacementprocedure waarvan sprake is in dit hoofdstuk, bedraagt maximum 12 maanden.

Die procedure verloopt in 3 fasen van respectievelijk maximum twee maanden voor de eerste fase, maximum vier maanden voor de tweede fase en maximum zes maanden voor de derde fase, en bestaat uit de volgende elementen :

Eerste fase

Gedurende een termijn van maximum twee maanden, te rekenen vanaf de aanvangsdatum van het outplacementprogramma, krijgt de werknemer, in totaal, twintig uren begeleiding, behalve wanneer hij de werkgever verwittigd heeft dat hij een betrekking bij een nieuwe werkgever heeft of een beroepsbezigheid als zelfstandige en dat hij die begeleiding niet wenst aan te vatten.

Die 20 uren zijn gespreid als volgt :

- 1 individueel oriëntatiegesprek (1 uur);
- 5 basisworkshops (5 x 3 uur);
- individuele opvolging in groep (1 x 3 uur);
- 1 uur toegang tot de infrastructuur en administratieve ondersteuning.

Ten laatste na verloop van de eerste fase in het outplacementprogramma en op basis van de bekwaamheidsbalans alsook van de beroepsgebonden en persoonlijke streefdoelen van de werknemer, wordt hem een overzicht geboden van de diverse opleidingsprogramma's die toegankelijk zijn in het kader van het "Elan+ Outplacement" sectoropleidingsinitiatief waarvan sprake is in hoofdstuk VI van deze overeenkomst.

Tweede fase

De begeleiding wordt voortgezet gedurende een daaropvolgende termijn van maximum vier maanden ten belope van, in totaal, twintig uren, behalve wanneer de werknemer de werkgever verwittigd heeft dat hij een betrekking bij een nieuwe werkgever heeft of een beroepsbezigheid als zelfstandige en dat hij de begeleiding niet wenst voort te zetten.

Ces 20 heures se répartissent comme suit :

- 4 séminaires (4 x 3 heures);
- suivi individuel en groupe (1 x 3 heures);
- 5 heures accès à l'infrastructure, intranet, soutien administratif et support vers le marché de l'emploi et/ou accès à workshop(s) au choix (par exemple sur le statut d'indépendant).

Troisième phase

Le reclassement se poursuit encore pendant le délai suivant de six mois au maximum, à concurrence, au total, de vingt heures, sauf si le travailleur a averti l'employeur qu'il a trouvé un emploi auprès d'un nouvel employeur ou développé une activité professionnelle en tant qu'indépendant et qu'il ne souhaite pas poursuivre le reclassement.

Ces 20 heures se répartissent comme suit :

- 4 séminaires (4 x 3 heures);
- suivi individuel en groupe (1 x 3 heures);
- 5 heures accès à l'infrastructure, intranet, soutien administratif et support vers le marché de l'emploi et/ou accès à workshop(s) au choix (par exemple sur le statut d'indépendant).

Art. 21. Le travailleur doit collaborer de bonne foi à la procédure sectorielle de reclassement professionnel.

Lorsque, en cours de procédure, le travailleur a trouvé un nouvel emploi ou a entamé une activité en tant qu'indépendant, il doit en informer l'asbl Fonds paritaire dans les meilleurs délais. Dans ce cas, la procédure d'accompagnement est interrompue.

Si ce travailleur, qui a retrouvé un emploi auprès d'un nouvel employeur, perd cet emploi au cours des 3 mois qui suivent l'entrée en fonction, il peut demander à l'asbl Fonds paritaire la reprise de la procédure de reclassement professionnel.

Cette demande doit être adressée par écrit à l'asbl Fonds paritaire dans un délai d'un mois suivant la perte d'emploi. Le travailleur joint à cette demande une attestation confirmant qu'il est effectivement inscrit comme demandeur d'emploi à cet instant.

La reprise débute à la phase au cours de laquelle le programme de reclassement initial a été interrompu et prend en tout cas fin à l'expiration d'une période de 12 mois d'accompagnement.

CHAPITRE V. — Régime particulier de reclassement professionnel pour les travailleurs d'au moins 45 ans

Section 1ère. — Champ d'application

Art. 22. Ce chapitre est d'application aux employeurs et aux travailleurs qui tombent dans le champ d'application de la section 2 "Régime particulier de reclassement professionnel pour les travailleurs d'au moins 45 ans" du chapitre V "Reclassement professionnel" de la loi du 5 septembre 2001 visant à améliorer le taux d'emploi des travailleurs.

Ce chapitre ne s'applique toutefois pas aux travailleurs et employeurs qui entrent dans le champ d'application des chapitres III et IV de la présente convention collective de travail, qu'ils aient opté ou non pour le régime sectoriel de reclassement professionnel décrit dans ces chapitres.

Art. 23. Le travailleur qui a atteint l'âge de 45 ans au moment où le congé est donné et qui est licencié moyennant un délai de préavis de moins de 30 semaines (ou une indemnité égale à la rémunération en cours correspondant soit à la durée d'un délai de préavis de moins de 30 semaines, soit à la partie de ce délai restant à courir) a droit, en application de la présente convention collective de travail, à une procédure de reclassement professionnel telle qu'elle est fixée dans la convention collective de travail n° 82 du 10 juillet 2002 relative au droit au reclassement professionnel pour les travailleurs de 45 ans et plus qui sont licenciés, modifiée par la convention collective de travail n° 82bis du 17 juillet 2007.

Ce droit au reclassement professionnel n'est toutefois pas accordé au travailleur qui ne compte pas au minimum un an d'ancienneté ininterrompue, lorsque le congé est donné pour motif grave (sauf si le tribunal juge ultérieurement qu'il ne s'agissait pas d'un motif grave), ainsi qu'à partir du moment où le travailleur peut demander le bénéfice de la pension de retraite.

Die 20 uren zijn gespreid als volgt :

- 4 workshops (4 x 3 uur);
- individuele opvolging in groepen (1 x 3 uur);
- 5 uur toegang tot de infrastructuur, intranetsite, administratieve en arbeidsmarktondersteuning en/of toegang tot keuzeworkshop(s) (bijvoorbeeld rond zelfstandig statuut).

Derde fase

De begeleiding wordt nogmaals voortgezet gedurende een daaropvolgende termijn van maximum zes maanden ten belope van, in totaal, twintig uren, behalve wanneer de werknemer de werkgever verwittigt heeft dat hij een betrekking bij een nieuwe werkgever of een beroepsbezigheid als zelfstandige heeft en dat hij de begeleiding niet wenst voort te zetten.

Die 20 uren zijn gespreid als volgt :

- 4 workshops (4 x 3 uur);
- individuele opvolging in groepen (1 x 3 uur);
- 5 uur toegang tot de infrastructuur, intranetsite, administratieve en arbeidsmarktondersteuning en/of toegang tot keuzeworkshop(s) (bijvoorbeeld rond zelfstandig statuut).

Art. 21. De werknemer moet te goeder trouw meewerken aan de sectorprocedure voor outplacement.

Wanneer de werknemer in de loop van de procedure een nieuwe betrekking heeft gevonden of als zelfstandige is begonnen te werken, dan moet hij de vzw Paritair Fonds zo snel mogelijk daarvan op de hoogte brengen. In dat geval wordt de begeleidingsprocedure onderbroken.

Wanneer de werknemer die een betrekking bij een nieuwe werkgever heeft gevonden, die betrekking verliest binnen 3 maanden na de indienstreding, kan hij aan de vzw Paritair Fonds vragen dat de outplacementprocedure wordt hervat.

Dat verzoek moet schriftelijk aan de vzw Paritair Fonds worden bezorgd binnen een termijn van één maand na het verlies van de betrekking. Bij dat verzoek voegt de werknemer een getuigschrift waarin bevestigd wordt dat hij op dat ogenblik inderdaad als werkzoekende is ingeschreven.

De hervatting vangt aan in de fase waarin het oorspronkelijke outplacementprogramma werd onderbroken en neemt in elk geval een einde bij het verstrijken van een periode van 12 maanden begeleiding.

HOOFDSTUK V. — Bijzondere outplacementregeling voor werknemers van minstens 45 jaar

Afdeling 1. — Toepassingsgebied

Art. 22. Dit hoofdstuk is van toepassing op de werkgevers en werknemers die onder de toepassing vallen van afdeling 2 "Bijzondere regeling van outplacement voor de werknemers van minstens 45 jaar" van hoofdstuk V "Outplacement" van de wet van 5 september 2001 tot de verbetering van de werkgelegenheidsgraad van de werknemers.

Dit hoofdstuk is echter niet van toepassing op werknemers en werkgevers die behoren tot het toepassingsgebied van hoofdstukken III en IV van deze collectieve arbeidsovereenkomst, ongeacht of ze al dan niet gekozen hebben voor de sectorregeling voor outplacement zoals beschreven in deze hoofdstukken.

Art. 23. Overeenkomstig deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft een werknemer die op het ogenblik van het ontslag minstens 45 jaar is en die wordt ontslagen met een opzeggingstermijn van minder dan 30 weken (of een vergoeding die gelijk is aan het lopend loon dat overeenstemt met de duur van een opzeggingstermijn van minder dan 30 weken of met het resterende gedeelte van die termijn), recht op een outplacementprocedure zoals vastgelegd in collectieve arbeidsovereenkomst nr. 82 van 10 juli 2002 betreffende het recht op outplacement voor 45-plussers die worden ontslagen, gewijzigd bij collectieve arbeidsovereenkomst nr. 82bis van 17 juli 2007.

Dat recht geldt echter niet voor een werknemer zonder ononderbroken anciënniteit van minstens één jaar, bij ontslag om dringende reden (tenzij de rechtbank later oordeelt dat het niet om een dringende reden ging), alsook vanaf het ogenblik waarop de werknemer rustpensioen kan aanvragen.

Ce droit n'est pas davantage octroyé au travailleur qui est dans une situation telle que s'il devenait chômeur complet indemnisé à l'issue du délai de préavis ou de la période couverte par une indemnité de congé, il ne devrait pas être disponible pour le marché général de l'emploi au sens de la réglementation en vigueur, ni au travailleur qui est lié par un contrat de travail comportant une durée hebdomadaire de travail moyenne normale qui n'atteint pas la moitié de la durée de travail du travailleur à temps plein. Dans ces cas, l'employeur reste toutefois tenu de faire une offre de reclassement professionnel si le travailleur lui en fait expressément la demande.

Art. 24. Dans un délai de quinze jours après la notification du licenciement, l'employeur fait par écrit une offre valable de reclassement professionnel au travailleur auquel il est tenu d'offrir d'initiative une procédure de reclassement professionnel.

Section 2. — Procédure

Art. 25. Lorsque l'employeur opte pour l'application du régime sectoriel de reclassement professionnel, il utilise à cette fin la lettre-type proposée par l'asbl Fonds paritaire, laquelle renvoie aux modalités sectorielles convenues de l'accompagnement proposé.

Art. 26. Le travailleur dispose d'un délai de quatre semaines, à compter du moment où l'offre est faite par l'employeur, pour donner ou non son consentement par écrit à cette offre de reclassement professionnel dans le cadre du régime sectoriel.

Le consentement écrit du travailleur dans le cadre du régime sectoriel de reclassement professionnel est donné en utilisant la lettre-type proposée par l'asbl Fonds paritaire, laquelle renvoie aux modalités sectorielles convenues de l'accompagnement proposé.

Cet écrit, par lequel le travailleur donne son consentement, ne peut se rapporter qu'au reclassement professionnel proprement dit. Il doit, dans le délai précité, être renvoyé par le travailleur à son employeur.

Art. 27. Dès réception de cet écrit par lequel le travailleur marque son consentement dans le cadre du régime sectoriel de reclassement professionnel, l'employeur :

- transmet à l'asbl Fonds paritaire le formulaire d'inscription au régime sectoriel de reclassement professionnel dûment complété ainsi qu'une copie de l'écrit par lequel le travailleur a donné son consentement à celui-ci;

- verse un montant de 1 800 EUR à l'asbl Fonds paritaire.

L'employeur reçoit de l'asbl Fonds paritaire confirmation de la bonne exécution de ces deux formalités. Par cette inscription du travailleur licencié au régime sectoriel de reclassement professionnel, l'employeur satisfait aux obligations légales et conventionnelles qui lui incombent en matière de reclassement professionnel.

Section 3. — Durée et contenu de l'aide au reclassement professionnel

Art. 28. La durée de la procédure de reclassement professionnel organisé par l'asbl Fonds paritaire visé dans ce chapitre est de 12 mois maximum.

Elle se déroule en 3 phases de respectivement deux mois maximum pour la première phase, quatre mois maximum pour la seconde phase et six mois maximum pour la troisième phase, et comporte les éléments suivants :

Première phase

Pendant un délai de deux mois au maximum, à compter de la date de début du programme de reclassement professionnel, le travailleur reçoit, au total, vingt heures d'accompagnement, sauf s'il a averti l'employeur qu'il a trouvé un emploi auprès d'un nouvel employeur ou développé une activité professionnelle en tant qu'indépendant et qu'il ne souhaite pas entamer cet accompagnement.

Ces 20 heures se répartissent comme suit :

- 1 entretien individuel d'orientation (1 heure);
- 5 séminaires de base (5 x 3 heures);
- suivi individuel en groupe (1 x 3 heures);
- 1 heure d'accès à l'infrastructure et soutien administratif.

Dat recht wordt evenmin toegekend aan een werknemer die zich in een situatie bevindt waarin hij, als hij volledig uitkeringsgerechtigde werkloze wordt na het verstrijken van de opzeggingstermijn of van de periode waarin hij een ontslagvergoeding geniet, niet beschikbaar zou moeten zijn voor de algemene arbeidsmarkt volgens de geldende reglementering, noch aan een werknemer met een arbeidsovereenkomst waarin sprake is van een normale gemiddelde wekelijkse arbeidsduur kleiner dan de helft van de arbeidsduur van een voltijdse werknemer. In dat geval moet de werkgever niettemin een outplacementaanbod doen, als de betrokken werknemer uitdrukkelijk daarom verzoekt.

Art. 24. Binnen een termijn van vijftien dagen na de betekening van het ontslag, doet de werkgever schriftelijk een geldig outplacementaanbod aan de werknemer aan wie hij uit eigen beweging een outplacementprocedure moet voorstellen.

Afdeling 2. — Procedure

Art. 25. Wanneer de werkgever kiest voor toepassing van de sectorregeling voor outplacement, maakt hij daarvoor gebruik van de door de vzw Paritair Fonds voorgestelde standaardbrief, waarin wordt verwezen naar de sectorvoorwaarden die zijn overeengekomen voor de voorgestelde begeleiding.

Art. 26. De werknemer heeft vier weken tijd, vanaf het ogenblik waarop de werkgever het aanbod heeft gedaan, om schriftelijk al dan niet in te stemmen met dat outplacementaanbod in het kader van de sectorregeling.

De schriftelijke instemming van de werknemer in het kader van de sectorregeling voor outplacement wordt gegeven door middel van de door de vzw Paritair Fonds voorgestelde standaardbrief, waarin wordt verwezen naar de sectorvoorwaarden die zijn overeengekomen voor de voorgestelde begeleiding.

Die brief, waarin de werknemer zijn instemming geeft, mag enkel op het eigenlijke outplacement betrekking hebben, en moet door de werknemer binnen voornoemde termijn aan zijn werkgever worden teruggestuurd.

Art. 27. Zodra de werkgever in het bezit is van die brief waarin de werknemer zijn instemming geeft in het kader van de sectorregeling voor outplacement :

- bezorgt hij de vzw Paritair Fonds het ingevulde formulier voor inschrijving in de sectorregeling voor outplacement alsook een kopie van de brief waarin de werknemer heeft laten weten dat hij daarmee instemt;

- stort hij aan de vzw Paritair Fonds een bedrag van 1 800 EUR.

De werkgever krijgt van de vzw Paritair Fonds een bevestiging dat aan die twee vormvoorwaarden is voldaan. Door die inschrijving van de ontslagen werknemer in de sectorregeling voor outplacement, vervult de werkgever zijn wettelijke en conventionele verplichtingen inzake outplacement.

Afdeling 3. — Duur en inhoud van de outplacementbegeleiding

Art. 28. De duur van de door de vzw Paritair Fonds georganiseerde outplacementprocedure waarvan sprake is in dit hoofdstuk, bedraagt maximum 12 maanden.

Die procedure verloopt in 3 fasen van respectievelijk maximum twee maanden voor de eerste fase, maximum vier maanden voor de tweede fase en maximum zes maanden voor de derde fase, en bestaat uit de volgende elementen :

Eerste fase

Gedurende een termijn van maximum twee maanden, te rekenen vanaf de aanvangsdatum van het outplacementprogramma, krijgt de werknemer, in totaal, twintig uren begeleiding, behalve wanneer hij de werkgever verwittigd heeft dat hij een betrekking bij een nieuwe werkgever heeft of een beroepsbezigheid als zelfstandige en dat hij die begeleiding niet wenst aan te vatten.

Die 20 uur zijn gespreid als volgt :

- 1 individueel oriëntatiegesprek (1 uur);
- 5 basisworkshops (5 x 3 uur);
- individuele opvolging in groep (1 x 3 uur);
- 1 uur toegang tot de infrastructuur en administratieve ondersteuning.

Au plus tard au terme de la première phase du programme de reclassement professionnel et en se fondant sur le bilan de compétences ainsi que sur les objectifs professionnels et personnels du travailleur, sont proposées au travailleur les différentes formations accessibles dans le cadre de l'initiative sectorielle de formation "Elan+ Outplacement" visée au chapitre VI de la présente convention.

Deuxième phase

La procédure se poursuit pendant le délai suivant de quatre mois au maximum, à concurrence, au total, de vingt heures, sauf si le travailleur a averti l'employeur qu'il a trouvé un emploi auprès d'un nouvel employeur ou développé une activité professionnelle en tant qu'indépendant et qu'il ne souhaite pas poursuivre le reclassement.

Ces 20 heures se répartissent comme suit :

- 4 séminaires (4 x 3 heures);
- suivi individuel en groupe (1 x 3 heures);
- 5 heures accès à l'infrastructure, intranet, soutien administratif et support vers le marché de l'emploi et/ou accès à workshop(s) au choix (par exemple sur le statut d'indépendant).

Troisième phase

Le reclassement se poursuit encore pendant le délai suivant de six mois au maximum, à concurrence, au total, de vingt heures, sauf si le travailleur a averti l'employeur qu'il a trouvé un emploi auprès d'un nouvel employeur ou développé une activité professionnelle en tant qu'indépendant et qu'il ne souhaite pas poursuivre le reclassement.

Ces 20 heures se répartissent comme suit :

- 4 séminaires (4 x 3 heures);
- suivi individuel en groupe (1 x 3 heures);
- 5 heures accès à l'infrastructure, intranet, soutien administratif et support vers le marché de l'emploi et/ou accès à workshop(s) au choix (par exemple sur le statut d'indépendant).

Art. 29. Le travailleur doit collaborer de bonne foi à la procédure sectorielle de reclassement professionnel.

Lorsque, en cours de procédure, le travailleur a trouvé un nouvel emploi ou a entamé une activité en tant qu'indépendant, il doit en informer l'asbl Fonds paritaire dans les meilleurs délais. Dans ce cas, la procédure d'accompagnement est interrompue.

Si ce travailleur, qui a retrouvé un emploi auprès d'un nouvel employeur, perd cet emploi au cours des 3 mois qui suivent l'entrée en fonction, il peut demander à l'asbl Fonds paritaire la reprise de la procédure de reclassement professionnel.

Cette demande doit être adressée par écrit à l'asbl Fonds paritaire dans un délai d'un mois suivant la perte d'emploi. Le travailleur joint à cette demande une attestation confirmant qu'il est effectivement inscrit comme demandeur d'emploi à cet instant.

La reprise débute à la phase au cours de laquelle le programme de reclassement initial a été interrompu et prend en tout cas fin à l'expiration d'une période de 12 mois d'accompagnement.

CHAPITRE VI. — Parcours de formation dans le cadre de l'initiative sectorielle de formation "Elan+ Outplacement"

Section 1ère. — Procédure

Art. 30. Lors de la mise en place de ce nouveau régime sectoriel de reclassement professionnel, les partenaires sociaux ont souhaité proposer un accompagnement spécialisé complété d'un parcours de formation visant à favoriser l'employabilité des travailleurs.

Le second volet du régime sectoriel de reclassement professionnel consiste en un parcours de formation spécifique proposé par les partenaires sociaux sectoriels dans le cadre d'une initiative sectorielle de formation spécifique ("Elan+ Outplacement"), distincte de l'initiative de formation Elan+ (également mise en place par les partenaires sociaux sectoriels), et réservée aux travailleurs du secteur bancaire qui ont entamé un parcours sectoriel de reclassement professionnel.

Section 2. L'initiative sectorielle de formation

Art. 31. La Commission paritaire pour les banques prend les décisions nécessaires à la mise en place et au bon fonctionnement de l'initiative sectorielle de formation "Elan+ Outplacement".

Ten laatste na verloop van de eerste fase in het outplacementprogramma en op basis van de bekwaamheidsbalans alsook van de beroepsgebonden en persoonlijke streefdoelen van de werknemer, wordt hem een overzicht geboden van de diverse opleidingsprogramma's die toegankelijk zijn in het kader van het "Elan+ Outplacement" sectoropleidingsinitiatief waarvan sprake is in hoofdstuk VI van deze overeenkomst.

Tweede fase

De begeleiding wordt voortgezet gedurende een daaropvolgende termijn van maximum vier maanden ten belope van, in totaal, twintig uren, behalve wanneer de werknemer de werkgever verwittigd heeft dat hij een betrekking bij een nieuwe werkgever heeft of een beroepsbezigheid als zelfstandige en dat hij de begeleiding niet wenst voort te zetten.

Die 20 uren zijn gespreid als volgt :

- 4 workshops (4 x 3 uur);
- individuele opvolging in groep (1 x 3 uur);
- 5 uur toegang tot de infrastructuur, intranetsite, administratieve en arbeidsmarktondersteuning en/of toegang tot keuzeworkshop(s) (bijvoorbeeld rond zelfstandig statuut).

Derde fase

De begeleiding wordt nogmaals voortgezet gedurende een daaropvolgende termijn van maximum zes maanden ten belope van, in totaal, twintig uren, behalve wanneer de werknemer de werkgever verwittigd heeft dat hij een betrekking bij een nieuwe werkgever of een beroepsbezigheid als zelfstandige heeft en dat hij de begeleiding niet wenst voort te zetten.

Die 20 uren zijn gespreid als volgt :

- 4 workshops (4 x 3 uur);
- individuele opvolging in groep (1 x 3 uur);
- 5 uur toegang tot de infrastructuur, intranetsite, administratieve en arbeidsmarktondersteuning en/of toegang tot keuzeworkshop(s) (bijvoorbeeld rond zelfstandig statuut).

Art. 29. De werknemer moet te goeder trouw meewerken aan de outplacementbegeleiding.

Wanneer de werknemer in de loop van de procedure een nieuwe betrekking heeft gevonden of als zelfstandige is begonnen te werken, dan moet hij de vzw Paritair Fonds zo snel mogelijk daarvan op de hoogte brengen. In dat geval wordt de begeleidingsprocedure onderbroken.

Wanneer de werknemer die een betrekking bij een nieuwe werkgever heeft gevonden, die betrekking verliest binnen 3 maanden na de indienstreding, kan hij aan de vzw Paritair Fonds vragen dat de outplacementprocedure wordt hervat.

Dat verzoek moet schriftelijk aan de vzw Paritair Fonds worden bezorgd binnen een termijn van één maand na het verlies van de betrekking. Bij dat verzoek voegt de werknemer een getuigschrift waarin bevestigd wordt dat hij op dat ogenblik inderdaad als werkzoekende is ingeschreven.

De hervatting vangt aan in de fase waarin het oorspronkelijke outplacementprogramma werd onderbroken en neemt in elk geval een einde bij het verstrijken van een periode van 12 maanden begeleiding.

HOOFDSTUK VI. — Opleidingstraject in het kader van het "Elan+ Outplacement" sectoropleidingsinitiatief

Afdeling 1. — Procedure

Art. 30. Bij de invoering van deze nieuwe sectorregeling voor outplacement, wensten de sociale partners een bijzondere begeleiding voor te stellen in combinatie met een opleidingstraject met als doel een betere inzetbaarheid van de werknemers.

Het tweede deel van de sectorregeling voor outplacement bestaat uit een specifiek opleidingstraject dat de sociale partners in de sector hebben voorgesteld in het kader van een bijzonder sectorinitiatief inzake opleiding ("Elan+ Outplacement"), los van het Elan+ opleidingsinitiatief (eveneens gecreëerd door de sociale partners in de sector), en voorbehouden voor de werknemers in de banksector die een sectortraject voor outplacement hebben aangevat.

Afdeling 2. Het sectorinitiatief inzake opleiding

Art. 31. Het Paritair Comité voor de banken neemt de beslissingen die nodig zijn voor de invoering en de vlotte werking van het "Elan+ Outplacement" sectorinitiatief inzake opleiding.

Elle veille en particulier, éventuellement par le biais d'un groupe d'accompagnement, à ce que l'initiative de formation soit adaptée aux besoins des travailleurs et favorise leur réinsertion sur le marché du travail. Dans le cadre de cette initiative de formation sont entre autres proposées les formations suivantes : compétences relationnelles ("soft skills"), compétences numériques ("digital skills"), techniques bancaires, langues,...

Section 3. — Procédure

Art. 32. Lors de la première phase du programme de reclassement professionnel, le travailleur, aidé par le consultant, réalise un bilan personnel et professionnel ("bilan de compétences").

Au plus tard au terme de la première phase du programme de reclassement professionnel et en se fondant sur le bilan de compétences ainsi que sur les objectifs professionnels et personnels du travailleur sont proposées au travailleur les différentes formations accessibles dans le cadre de l'initiative sectorielle de formation afin de dégager de nouvelles perspectives de carrière.

Une fois inscrit à une formation proposée dans le cadre de l'initiative sectorielle "Elan+ Outplacement", le travailleur qui a trouvé un nouvel emploi ou entamé une activité en tant qu'indépendant (et qui en a informé l'asbl Fonds paritaire) pourra, s'il le souhaite, y participer, même si la procédure d'accompagnement auprès du bureau d'outplacement est interrompue.

Section 4. — Financement

Art. 33. Le financement de l'initiative sectorielle de formation "Elan+ Outplacement" sera assuré pour partie :

1. par une contribution des employeurs qui ont opté pour le régime sectoriel de reclassement professionnel. Une contribution au financement du parcours de formation leur sera demandée sur base annuelle. Le montant de cette contribution s'élève à 20 p.c. des montants payés dans l'année au fonds paritaire en application des articles 12, 19 et 27 de la présente convention;

2. les moyens disponibles du fonds paritaire en faveur des groupes à risque à la suite de la conclusion des conventions collectives de travail sectorielles relatives à l'effort en faveur des groupes à risque.

CHAPITRE VII. — Gestion et contrôle du régime sectoriel de reclassement professionnel

Art. 34. La Commission paritaire pour les banques prend les décisions nécessaires pour le bon fonctionnement du régime sectoriel de reclassement professionnel mis en place dans le cadre de la présente convention collective de travail.

L'asbl Fonds paritaire met en oeuvre les décisions de la commission paritaire.

L'asbl Fonds paritaire transmet chaque année à la commission paritaire un reporting sur :

- l'ensemble des procédures de reclassement professionnel mises en oeuvre par son intermédiaire;
- l'initiative sectorielle de formation "Elan+ Outplacement";
- l'état financier.

Sur la base de ce reporting, la commission paritaire procédera à une évaluation globale du régime sectoriel de reclassement professionnel et décidera des éventuelles modifications à y apporter.

CHAPITRE VIII. — Consultation de l'administration fiscale quant à l'application du régime TVA

Art. 35. Les partenaires sociaux du secteur confient à l'asbl Fonds paritaire l'organisation du régime sectoriel de reclassement professionnel (article 5).

Les partenaires sociaux du secteur bancaire considèrent que les activités de l'asbl Fonds paritaire liées à la formation et au recyclage professionnel, destinées aux travailleurs licenciés du secteur bancaire qui ont entamé un parcours sectoriel de reclassement professionnel, ainsi que les prestations de service qui leur sont étroitement liées (gestion administrative et coordination), peuvent bénéficier d'une exemption en ce qui concerne l'application du régime TVA.

Les partenaires sociaux du secteur bancaire ont demandé à l'administration fiscale une confirmation à cet égard.

CHAPITRE IX. — Durée de validité

Art. 36. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} juillet 2016.

In het bijzonder ziet het paritair comité erop toe, eventueel via een begeleidingscomité, dat het opleidingsinitiatief beantwoordt aan de behoeften van de werknemers en bijdraagt tot hun terugkeer op de arbeidsmarkt. In het kader van dat opleidingsinitiatief worden onder meer de volgende opleidingsprogramma's voorgesteld : relationele bekwaamheid ("soft skills"), digitale bekwaamheid ("digital skills"), banktechnieken, talen,...

Afdeling 3. — Procedure

Art. 32. Tijdens de eerste fase van het outplacementprogramma, stelt de werknemer, met de hulp van de consultant, een balans op wat zijn persoon en beroep betreft ("bekwaamheidsbalans").

Op het einde van de eerste fase van het outplacementprogramma en op basis van de bekwaamheidsbalans alsook de persoonlijke en beroepsgebonden streefdoelen van de werknemer, wordt hem een overzicht geboden van de diverse opleidingsprogramma's die beschikbaar zijn in het kader van het sectorinitiatief inzake opleiding, met het oog op nieuwe loopbaanvooruitzichten.

Wanneer een werknemer is ingeschreven voor een opleidingsprogramma in het kader van het "Elan+ Outplacement" sectorinitiatief en hij een nieuwe betrekking heeft gevonden of een activiteit van zelfstandige heeft opgenomen (en de vzw Paritair Fonds daarvan op de hoogte heeft gebracht), kan hij daaraan deelnemen, als hij dat wenst, ook al is de begeleidingsprocedure bij een outplacementbureau onderbroken.

Afdeling 4. — Financiering

Art. 33. De financiering van het "Elan+ Outplacement" sectorinitiatief voor opleiding berust voor een deel op :

1. een bijdrage van de werkgevers die hebben gekozen voor de sectorregeling voor outplacement. Zij zullen worden verzocht jaarlijks een bijdrage te betalen in de financiering van het opleidingstraject. Die bijdrage is gelijk aan 20 pct. van de bedragen die in de loop van het jaar worden betaald aan het paritair fonds met toepassing van artikelen 12, 19 en 27 van deze overeenkomst;

2. de middelen waarover het paritair fonds beschikt ten voordele van de risicogroepen nadat de sector-collectieve arbeidsovereenkomsten betreffende de inspanning ten voordele van de risicogroepen zijn gesloten.

HOOFDSTUK VII. — Beheer van en toezicht op de sectorregeling voor outplacement

Art. 34. Het Paritair Comité voor de banken neemt de beslissingen die nodig zijn voor de vlotte werking van de sectorregeling voor outplacement die is ingevoerd in het kader van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

De vzw Paritair Fonds voert de beslissingen van het paritair comité uit.

Elk jaar bezorgt de vzw Paritair Fonds aan het paritair comité een rapport over :

- alle outplacementprocedures waartoe zij de aanzet heeft gegeven;
- het "Elan+ Outplacement" sectorinitiatief inzake opleiding;
- de financiële toestand.

Op basis van dat rapport zal het paritair comité een algemene evaluatie maken van de sectorregeling voor outplacement en een beslissing nemen omtrent eventuele wijzigingen.

HOOFDSTUK VIII. — Raadpleging van de belastingdiensten omtrent de toepassing van het BTW-stelsel

Art. 35. De sociale partners in de sector vertrouwen de organisatie van de sectorregeling voor outplacement (artikel 5) toe aan de vzw Paritair Fonds.

De sociale partners in de banksector zijn van oordeel dat de werkzaamheden van de vzw Paritair Fonds op het gebied van opleiding en outplacement bestemd voor ontslagen werknemers uit de banksector die zijn begonnen met de sectorregeling voor outplacement, alsook de dienstverlening die daar nauw mee samenhangt (administratief beheer en coördinatie), in aanmerking komen voor vrijstelling van toepassing van het BTW-stelsel.

De sociale partners in de banksector hebben de belastingdiensten om een bevestiging daarvan verzocht.

HOOFDSTUK IX. — Geldigheidsduur

Art. 36. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2016.

Elle est conclue pour la période allant du 1^{er} juillet 2016 au 31 décembre 2018.

Elle est d'application pour les résiliations de contrat de travail notifiées par l'employeur après le 1^{er} juillet 2016.

Elle cessera automatiquement d'être d'application si, suite à la consultation visée à l'article 35 de la présente convention collective de travail, l'administration fiscale devait estimer que les activités de l'asbl Fonds paritaire liées au reclassement professionnel ne bénéficient pas d'une exemption en matière de TVA.

Dans cette hypothèse, les parties signataires s'engagent à examiner les conséquences qui en découlent sur les engagements pris en matière de reclassement professionnel dans le secteur bancaire.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Ze wordt gesloten voor de periode van 1 juli 2016 tot 31 december 2018.

De overeenkomst is van toepassing op de opzeggingen van een arbeidsovereenkomst die door de werkgever na 1 juli 2016 worden betekend.

De overeenkomst loopt automatisch ten einde indien de belastingdiensten, na de raadpleging vermeld in artikel 35 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, van oordeel zijn dat de werkzaamheden van de vzw Paritair Fonds op het gebied van outplacement niet in aanmerking komen voor een vrijstelling van BTW.

In dat geval verbinden de ondertekenende partijen zich ertoe na te gaan wat de gevolgen daarvan zijn voor de sectorverbintenissen inzake outplacement.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 augustus 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2017/203170]

30 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 mars 2017, conclue au sein de la Commission paritaire pour les banques, en application de la convention collective de travail n° 127 du 21 mars 2017 fixant, pour 2017-2018, le cadre interprofessionnel de l'abaissement à 55 ans de la limite d'âge en ce qui concerne l'accès au droit aux allocations pour un emploi de fin de carrière, pour les travailleurs qui ont une carrière longue, qui exercent un métier lourd ou qui sont occupés dans une entreprise en difficultés ou en restructuration (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les banques;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 27 mars 2017, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les banques, en application de la convention collective de travail n° 127 du 21 mars 2017 fixant, pour 2017-2018, le cadre interprofessionnel de l'abaissement à 55 ans de la limite d'âge en ce qui concerne l'accès au droit aux allocations pour un emploi de fin de carrière, pour les travailleurs qui ont une carrière longue, qui exercent un métier lourd ou qui sont occupés dans une entreprise en difficultés ou en restructuration.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 août 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2017/203170]

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 maart 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de banken, in toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 127 van 21 maart 2017, tot vaststelling, voor 2017-2018, van het interprofessioneel kader voor de verlaging van de leeftijdsgrens naar 55 jaar, voor wat de toegang tot het recht op uitkeringen voor een landingsbaan betreft, voor werknemers met een lange loopbaan, zwaar beroep of uit een onderneming in moeilijkheden of herstructurering (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de banken;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 27 maart 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de banken, in toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 127 van 21 maart 2017, tot vaststelling, voor 2017-2018, van het interprofessioneel kader voor de verlaging van de leeftijdsgrens naar 55 jaar, voor wat de toegang tot het recht op uitkeringen voor een landingsbaan betreft, voor werknemers met een lange loopbaan, zwaar beroep of uit een onderneming in moeilijkheden of herstructurering.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 augustus 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Annexe

Commission paritaire pour les banques*Convention collective de travail du 27 mars 2017*

Application de la convention collective de travail n° 127 du 21 mars 2017 fixant, pour 2017-2018, le cadre interprofessionnel de l'abaissement à 55 ans de la limite d'âge en ce qui concerne l'accès au droit aux allocations pour un emploi de fin de carrière, pour les travailleurs qui ont une carrière longue, qui exercent un métier lourd ou qui sont occupés dans une entreprise en difficultés ou en restructuration (Convention enregistrée le 28 avril 2017 sous le numéro 138940/CO/310)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises relevant de la compétence de la Commission paritaire pour les banques.

Art. 2. La présente convention collective de travail porte la limite d'âge à 55 ans pour les travailleurs qui réduisent leurs prestations de travail à mi-temps ou d'1/5ème en application de l'article 8, § 1^{er} de la convention collective de travail n° 103 du 27 juin 2012 et qui remplissent les conditions prévues à l'article 6, § 5, 2° et 3° de l'arrêté royal du 12 décembre 2001 tel que modifiée par l'arrêté royal du 30 décembre 2014, à condition qu'au moment de l'avertissement écrit de la diminution des prestations de travail qu'il adresse à l'employeur, le travailleur puisse justifier 35 ans de carrière professionnelle en tant que salarié au sens de l'article 3, § 3 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise.

Art. 3. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée. Elle produit ses effets le 1^{er} janvier 2017 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2018. Elle s'applique aux périodes de réduction des prestations de travail dont la date de début ou de prolongation se situe pendant la durée de validité de la présente convention.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2017/200982]

30 AOÛT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 29 avril 2016, conclue au sein de la Commission paritaire des ports, relative à l'accord social 2015-2016 pour les travailleurs portuaires du contingent général (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des ports;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 29 avril 2016, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des ports, relative à l'accord social 2015-2016 pour les travailleurs portuaires du contingent général.

Bijlage

Paritair Comité voor de banken*Collectieve arbeidsovereenkomst van 27 maart 2017*

Toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 127 van 21 maart 2017, tot vaststelling, voor 2017-2018, van het interprofessioneel kader voor de verlaging van de leeftijdsgrens naar 55 jaar, voor wat de toegang tot het recht op uitkeringen voor een landingsbaan betreft, voor werknemers met een lange loopbaan, zwaar beroep of uit een onderneming in moeilijkheden of herstructurering (Overeenkomst geregistreerd op 28 april 2017 onder het nummer 138940/CO/310)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werknemers van de ondernemingen die onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de banken vallen.

Art. 2. Bij deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt de leeftijdsgrens op 55 jaar gebracht voor werknemers die met toepassing van artikel 8, § 1 van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van 27 juni 2012 hun arbeidsprestaties verminderen tot een halftijdse betrekking of verminderen met 1/5de en voldoen aan de voorwaarden vermeld in artikel 6, § 5, 2° en 3° van het koninklijk besluit van 12 december 2001, zoals gewijzigd bij het koninklijk besluit van 30 december 2014, op voorwaarde dat de werknemer, op het ogenblik van de schriftelijke kennisgeving van de vermindering van zijn arbeidsprestaties aan de werkgever, een beroepsverleden van 35 jaar als loontrekkende kan aantonen in de zin van artikel 3, § 3 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor een bepaalde duur, heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2017 en treedt buiten werking op 31 december 2018. Ze is van toepassing op de periodes van verminderde arbeidsprestaties waarvan de aanvangs- of verlengingsdatum tijdens de geldigheidsduur van deze overeenkomst valt.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 augustus 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2017/200982]

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 april 2016, gesloten in het Paritair Comité voor het havenbedrijf, betreffende het sociaal akkoord 2015-2016 voor de havenarbeiders van het algemeen contingent (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het havenbedrijf;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 29 april 2016, gesloten in het Paritair Comité voor het havenbedrijf, betreffende het sociaal akkoord 2015-2016 voor de havenarbeiders van het algemeen contingent.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 août 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire des ports

Convention collective de travail du 29 avril 2016

Accord social 2015-2016 pour les travailleurs portuaires du contingent général (Convention enregistrée le 25 juillet 2016, sous le numéro 134056/CO/301)

Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs ressortissant à la Commission paritaire des ports ainsi qu'aux travailleurs portuaires du contingent général qu'ils occupent.

Pouvoir d'achat

Art. 2. a) Prime non récurrente :

L'augmentation nette de pouvoir d'achat octroyée en 2016 reste d'application après 2016. Les partenaires sociaux discuteront de la manière de la concrétiser.

b) Sécurité d'existence :

La viabilité des fonds de compensation de sécurité d'existence est garantie dans les ports respectifs au niveau des ports respectifs, sauf si l'autorité impose des mesures structurelles d'assainissement.

La hauteur de l'indemnité de sécurité d'existence (indemnité pour chômage involontaire et indemnité de présence ensemble) est fixée, dans chaque port, à 66 p.c. du salaire de base, sauf :

- si l'autorité prend des mesures réduisant l'allocation de chômage. Dans ce cas, le montant de l'indemnité de présence, payé à ce moment par les fonds de compensation de sécurité d'existence, restera inchangé jusqu'au 31 mars 2017 inclus;

- si l'autorité impose des mesures structurelles d'assainissement.

c) Indemnité de chômage :

Si l'indemnité de présence à laquelle les travailleurs portuaires sous contrat de travail ont droit est inférieure à 2 EUR par jour de chômage temporaire, ils ont droit à une indemnité de chômage. Le montant total de cette indemnité de présence et de l'indemnité de chômage est de minimum 2 EUR.

Si le total de l'allocation de chômage, de l'indemnité de présence et de l'indemnité complémentaire de chômage auxquelles peuvent prétendre les ouvriers portuaires sous contrat de travail, total appelé ci-après « montant de référence », dépasse 66 p.c. du salaire de base, les ouvriers portuaires de rang A ont droit à une indemnité complémentaire de chômage par jour de chômage involontaire jusqu'à concurrence du montant de référence.

d) Capacité de travail réduite :

L'indemnité versée aux ouvriers portuaires à capacité de travail réduite s'élève toujours à 95 p.c. de l'indemnité totale, calculée conformément aux dispositions de l'article 2, b) et c), à laquelle les travailleurs portuaires du contingent général ont droit en cas de chômage.

e) Salaire - indexation :

Le salaire de base reste lié à la moyenne arithmétique de l'indice santé des prix à la consommation, comme défini dans la convention collective de travail du 23 juin 2014, conclue en Commission paritaire des ports, relative à la liaison du salaire de base à l'indice des prix à la consommation, rendue obligatoire par arrêté royal du 10 avril 2015, publié au *Moniteur belge* du 7 mai 2015.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 augustus 2017.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor het havenbedrijf

Collectieve arbeidsovereenkomst van 29 april 2016

Sociaal akkoord 2015-2016 voor de havenarbeiders van het algemeen contingent (Overeenkomst geregistreerd op 25 juli 2016 onder het nummer 134056/CO/301)

Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het havenbedrijf en op de havenarbeiders van het algemeen contingent die zij tewerkstellen.

Koopkracht

Art. 2. a) Niet-recurrente premie :

De in 2016 toegekende nettokoopkrachtverhoging blijft van toepassing na 2016. De sociale partners zullen de wijze waarop dit wordt ingevuld nog bespreken.

b) Bestaanszekerheid :

De leefbaarheid van de compensatiefondsen voor bestaanszekerheid wordt op niveau van de respectievelijke havens gewaarborgd, behalve wanneer de overheid structurele saneringsmaatregelen oplegt.

De hoegrootheid van de bestaanszekerheidsvergoeding (vergoeding voor onvrijwillige werkloosheid en de aanwezigheidsvergoeding samen) wordt in iedere haven vastgelegd op 66 pct. van het basisloon, behalve :

- indien de overheid maatregelen neemt waardoor de werkloosheidsvergoeding zou verminderen. In dit geval zal de aanwezigheidsvergoeding, op dat ogenblik uitbetaald door de compensatiefondsen voor bestaanszekerheid, onveranderd blijven tot en met 31 maart 2017;

- wanneer de overheid structurele saneringsmaatregelen oplegt.

c) Werkloosheidstoelage :

Indien de aanwezigheidsvergoeding waarop de havenarbeiders in vast dienstverband recht hebben minder bedraagt dan 2 EUR per dag tijdelijke werkloosheid, hebben zij recht op een werkloosheidstoelage. Het totaal bedrag van deze aanwezigheidsvergoeding en werkloosheidstoelage bedraagt minimum 2 EUR.

Indien het totaal van de werkloosheidsvergoeding, aanwezigheidsvergoeding en werkloosheidstoelage, waarop de havenarbeiders in vast dienstverband recht hebben en verder « refertebedrag » genaamd, hoger is dan 66 pct. van het basisloon, dan hebben de havenarbeiders rang A recht op een werkloosheidstoelage per dag onvrijwillige werkloosheid tot aan het refertebedrag.

d) Verminderde arbeidsgeschiktheid :

De vergoeding voor de havenarbeiders die verminderd arbeidsgeschikt zijn, bedraagt steeds 95 pct. van de totale vergoeding, berekend overeenkomstig de bepalingen van artikel 2, b) en c), waarop de havenarbeiders van het algemeen contingent recht hebben in geval van werkloosheid.

e) Loon - indexbinding :

Het basisloon blijft gebonden aan het rekenkundig gemiddeld gezondheidsindexcijfer der consumptieprijzen, zoals vastgelegd in de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2014, gesloten in het Paritair Comité voor het havenbedrijf, betreffende de koppeling van het basisloon aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 10 april 2015, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 7 mei 2015.

Prime syndicale

Art. 3. La cotisation pour le financement de la prime syndicale est fixée, pour 2015 et 2016, à 1,25 EUR par tâche et jour assimilé.

Fin de carrière

Art. 4. *a)* Le régime de « capacité de travail réduite (VA) à partir de 55 ans » est maintenu jusqu'au 31 mars 2017.

b) Les modalités d'application de la dispense partielle d'embauche et de pointage seront fixées par chacune des sous-commissions paritaires jusqu'au 31 mars 2017.

Mobilité

Art. 5. Tant l'intervention dans les frais d'abonnements de transports en commun que dans les frais de déplacement à payer aux travailleurs qui utilisent un moyen de transport privé et ne bénéficient pas d'un abonnement social, restent maintenues.

Congé d'ancienneté

Art. 6. Les travailleurs portuaires du contingent général qui, dans l'exercice de vacances dans lequel ils atteignent l'âge de 55 ans, n'introduisent pas de demande de « VA », reçoivent 2 jours de congé d'ancienneté supplémentaires pour l'année de vacances correspondante. De plus, ils reçoivent, par exercice de vacances où ils ont reporté leur « VA », 1 jour de congé d'ancienneté supplémentaire pour l'année de vacances correspondante.

Les modalités d'application concrètes seront fixées par sous-commission paritaire et, ce, jusqu'au 31 décembre 2017.

Lavage et entretien des vêtements de travail

Art. 7. L'indemnité pour le lavage et l'entretien des vêtements de travail est maintenue à 1,14 EUR par tâche.

Walking time

Art. 8. Le walking time est maintenu à 4,70 EUR par tâche.

Efforts de formation

Art. 9. Les employeurs s'engagent à maintenir les efforts de formation à 1,90 p.c. de la masse salariale, par le biais d'une cotisation sur les salaires ou d'un effort équivalent.

Pour mémoire

Art. 10. Toutes les conventions collectives de travail en cours relatives aux conditions de travail et de rémunération qui ne sont pas dénoncées, restent pleinement applicables.

Paix sociale

Art. 11. Excepté pour d'éventuelles matières techniques, les organisations signataires et leurs membres ne poseront aucune nouvelle revendication pour la durée d'application de la présente convention collective de travail ni au niveau du secteur, ni au niveau des entreprises et garantiront le maintien de la paix sociale dans les ports belges.

La prime syndicale n'est payée au « front commun syndical » de chaque port, que si la paix sociale dans ce port est pleinement respectée par les travailleurs.

Durée de validité

Art. 12. La présente convention collective de travail produit ses effets à compter du 1^{er} juin 2016, sauf disposition contraire. Elle demeure en vigueur jusqu'au 1^{er} avril 2017, sauf disposition contraire. Chacune des parties signataires peut la dénoncer moyennant un délai de préavis de trois mois, notifié par courrier recommandé à la poste, adressé au président de la commission paritaire des ports.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Syndicale premie

Art. 3. De bijdrage voor de financiering van de syndicale premie wordt voor 2015 en 2016 vastgesteld op 1,25 EUR per taak en gelijkgestelde dag.

Eindeloopbaan

Art. 4. *a)* Het stelsel van de « verminderd arbeids-geschikten (VA) vanaf 55 jaar » blijft behouden tot 31 maart 2017.

b) De modaliteiten voor de toepassing van gedeeltelijke vrijstelling van aanwerving en stempelcontrole worden vastgelegd per paritair subcomité en dit tot 31 maart 2017.

Mobiliteit

Art. 5. Zowel de tegemoetkoming in de abonnementskosten voor het openbaar vervoer als in de verplaatsingskosten te betalen aan werknemers die een privé-vervoermiddel gebruiken en geen sociaal abonnement genieten, blijven behouden.

Anciënniteitsvakantie

Art. 6. De havenarbeiders van het algemeen contingent die in het vakantiedienstjaar waarin zij 55 jaar worden geen aanvraag indienen om op « VA » te gaan, krijgen voor het overeenkomstige vakantiejaar 2 extra anciënniteitsvakantiedagen. Daarna krijgen zij per vakantiedienstjaar dat zij hun « VA » hebben uitgesteld 1 bijkomende anciënniteitsvakantiedag in het overeenkomstige vakantiejaar.

De concrete toepassingsmodaliteiten worden vastgelegd per paritair subcomité en dit tot 31 december 2017.

Was en onderhoud werkkledij

Art. 7. De vergoeding voor was en onderhoud van de werkkledij blijft behouden op 1,14 EUR per taak.

Walking time

Art. 8. De walking time blijft behouden op 4,70 EUR per taak.

Opleidingsinspanningen

Art. 9. De werkgevers engageren zich om de opleidingsinspanningen te behouden op 1,90 pct. van de loonmassa via een bijdrage op de lonen of via een gelijkwaardige inspanning.

Pro memorie

Art. 10. Alle langlopende collectieve arbeidsovereenkomsten met betrekking tot de loon- en arbeidsvoorwaarden die niet zijn opgezegd blijven onverkort van toepassing.

Sociale vrede

Art. 11. Uitgezonderd eventuele technische aangelegenheden stellen de ondertekenende organisaties en hun leden tijdens de toepassingsperiode van deze collectieve arbeidsovereenkomst noch op het niveau van de bedrijfstak, noch op het niveau van de ondernemingen nieuwe eisen en waarborgen zij het behoud van de sociale vrede in de Belgische havens.

De syndicale premie wordt slechts aan het « gemeenschappelijk vakbondsfront » van iedere haven uitbetaald, indien de sociale vrede in die haven volledig door de werknemers wordt nageleefd.

Geldigheidsduur

Art. 12. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 juni 2016, tenzij anders bepaald. Zij treedt buiten werking op 1 april 2017, tenzij anders vermeld. Elk van de ondertekenende partijen kan deze collectieve arbeidsovereenkomst opzeggen mits het betekenen bij een ter post aangetekende brief, van een opzeggings-termijn van drie maanden aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het havenbedrijf.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 augustus 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2017/201093]

30 AOÛT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 29 avril 2016, conclue au sein de la Commission paritaire des ports, relative à l'accord social 2015-2016 pour les gens de métier (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des ports;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 29 avril 2016, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des ports, relative à l'accord social 2015-2016 pour les gens de métier.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 août 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,

K. PEETERS

—————
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————
Annexe

Commission paritaire des ports

Convention collective de travail du 29 avril 2016

Accord social 2015-2016 pour les gens de métier
(Convention enregistrée le 25 juillet 2016
sous le numéro 134058/CO/301)

Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs ressortissant à la Commission paritaire des ports ainsi qu'aux gens de métier qu'ils occupent.

Pouvoir d'achat

Art. 2. a) Prime non récurrente

L'augmentation nette de pouvoir d'achat octroyée en 2016 reste d'application après 2016. Les partenaires sociaux discuteront de la manière de la concrétiser.

b) Indemnité de chômage

Si l'indemnité de présence à laquelle les gens de métier ont droit est inférieure à 2 EUR par jour de chômage temporaire, ils ont droit à une indemnité de chômage. Le montant total de cette indemnité de présence et de l'indemnité de chômage est de minimum 2 EUR.

Les modalités d'application concrètes seront fixées par sous-commission paritaire.

c) Salaire - indexation

Le salaire de base reste lié à la moyenne arithmétique de l'indice des prix à la consommation, comme défini dans la convention collective de travail du 23 juin 2014, conclue en Commission paritaire des ports, relative à la liaison du salaire de base à l'indice des prix à la consommation, rendue obligatoire par arrêté royal du 10 avril 2015, publié au *Moniteur belge* du 7 mai 2015.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2017/201093]

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 april 2016, gesloten in het Paritair Comité voor het havenbedrijf, betreffende het sociaal akkoord 2015-2016 voor de vaklui (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het havenbedrijf;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 29 april 2016, gesloten in het Paritair Comité voor het havenbedrijf, betreffende het sociaal akkoord 2015-2016 voor de vaklui.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 augustus 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,

K. PEETERS

—————
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————
Bijlage

Paritair Comité voor het havenbedrijf

Collectieve arbeidsovereenkomst van 29 april 2016

Sociaal akkoord 2015-2016 voor de vaklui
(Overeenkomst geregistreerd op 25 juli 2016
onder het nummer 134058/CO/301)

Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het havenbedrijf en op de vaklui die zij tewerkstellen.

Koopkracht

Art. 2. a) Niet-recurrerende premie

De in 2016 toegekende nettokoopkrachtverhoging blijft van toepassing na 2016. De sociale partners zullen de wijze waarop dit wordt ingevuld nog bespreken.

b) Werkloosheidstoeslag

Indien de aanwezigheidsvergoeding waarop de vaklui recht hebben minder bedraagt dan 2 EUR per dag tijdelijke werkloosheid, hebben zij recht op een werkloosheidstoeslag. Het totaal bedrag van deze aanwezigheidsvergoeding en werkloosheidstoeslag bedraagt minimum 2 EUR.

De concrete toepassingsmodaliteiten worden vastgelegd per paritair subcomité.

c) Loon - indexbinding

Het basisloon blijft gebonden aan het rekenkundig gemiddeld indexcijfer der consumptieprijzen, zoals vastgelegd in de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2014, gesloten in het Paritair Comité voor het havenbedrijf, betreffende de koppeling van het basisloon aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 10 april 2015, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 7 mei 2015.

Prime syndicale

Art. 3. La cotisation pour le financement de la prime syndicale est fixée, pour 2015 et 2016, à 1,25 EUR par tâche et jour assimilé.

Fin de carrière

Art. 4. Le régime de "capacité de travail réduite (VA) à partir de 58 ans" est maintenu jusqu'au 31 mars 2017.

Mobilité

Art. 5. Tant l'intervention dans les frais d'abonnements de transports en commun que dans les frais de déplacement à payer aux travailleurs qui utilisent un moyen de transport privé et ne bénéficient pas d'un abonnement social, restent maintenues.

Le régime de paiement de l'indemnité-vélo est maintenu.

Congé d'ancienneté

Art. 6. Les gens de métier qui, dans l'exercice de vacances dans lequel ils atteignent l'âge de 58 ans, n'introduisent pas de demande de "VA", reçoivent 2 jours de congé d'ancienneté supplémentaires pour l'année de vacances correspondante. De plus, ils reçoivent, par exercice de vacances où ils ont reporté leur "VA", 1 jour de congé d'ancienneté supplémentaire pour l'année de vacances correspondante.

Les modalités d'application concrètes seront fixées par sous-commission paritaire et, ce, jusqu'au 31 décembre 2017.

Walking time

Art. 7. Le walking time est maintenu à son niveau actuel.

Efforts de formation

Art. 8. Les employeurs s'engagent à maintenir les efforts de formation à 1,90 p.c. de la masse salariale, par le biais d'une cotisation sur les salaires ou d'un effort équivalent.

Pour mémoire

Art. 9. Toutes les conventions collectives de travail en cours relatives aux conditions de travail et de rémunération qui ne sont pas dénoncées, restent pleinement applicables.

Paix sociale

Art. 10. Excepté pour d'éventuelles matières techniques, les organisations signataires et leurs membres ne poseront aucune nouvelle revendication pour la durée d'application de la présente convention collective de travail ni au niveau du secteur, ni au niveau des entreprises et garantiront le maintien de la paix sociale dans les ports belges.

La prime syndicale n'est payée au "front commun syndical" de chaque port, que si la paix sociale dans ce port est pleinement respectée par les travailleurs.

Durée de validité

Art. 11. La présente convention collective de travail produit ses effets à compter du 1^{er} juin 2016, sauf disposition contraire. Elle demeure en vigueur jusqu'au 1^{er} avril 2017, sauf disposition contraire. Chacune des parties signataires peut la dénoncer moyennant un délai de préavis de 3 mois, notifié par courrier recommandé à la poste, adressé au président de la Commission paritaire des ports.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Syndicale premie

Art. 3. De bijdrage voor de financiering van de syndicale premie wordt voor 2015 en 2016 vastgesteld op 1,25 EUR per taak en gelijkgestelde dag.

Eindeloopbaan

Art. 4. Het stelsel van de "verminderd arbeidsgeschikten (VA) vanaf 58 jaar" blijft behouden tot 31 maart 2017.

Mobiliteit

Art. 5. Zowel de tegemoetkoming in de abonnementskosten voor het openbaar vervoer als in de verplaatsingskosten te betalen aan werknemers die een privé-vervoermiddel gebruiken en geen sociaal abonnement genieten, blijven behouden.

De regeling voor de betaling van de fietsvergoeding blijft behouden.

Anciënniteitsvakantie

Art. 6. De vaklui die in het vakantiedienstjaar waarin zij 58 jaar worden geen aanvraag indienen om op "VA" te gaan, krijgen voor het overeenkomstige vakantiejaar 2 extra anciënniteitsvakantiedagen. Daarna krijgen zij per vakantiedienstjaar dat zij hun "VA" hebben uitgesteld 1 bijkomende anciënniteitsvakantiedag in het overeenkomstige vakantiejaar.

De concrete toepassingsmodaliteiten worden vastgelegd per paritair subcomité en dit tot 31 december 2017.

Walking time

Art. 7. De walking time blijft behouden op het huidig niveau.

Opleidingsinspanningen

Art. 8. De werkgevers engageren zich om de opleidingsinspanningen te behouden op 1,90 pct. van de loonmassa via een bijdrage op de lonen of via een gelijkwaardige inspanning.

Pro memorie

Art. 9. Alle langlopende collectieve arbeidsovereenkomsten met betrekking tot de loon- en arbeidsvoorwaarden die niet zijn opgezegd blijven onverkort van toepassing.

Sociale vrede

Art. 10. Uitgezonderd eventuele technische aangelegenheden stellen de ondertekenende organisaties en hun leden tijdens de toepassingsperiode van deze collectieve arbeidsovereenkomst noch op het niveau van de bedrijfstak, noch op het niveau van de ondernemingen nieuwe eisen en waarborgen zij het behoud van de sociale vrede in de Belgische havens.

De syndicale premie wordt slechts aan het "gemeenschappelijk vakbondsfront" van iedere haven uitbetaald, indien de sociale vrede in die haven volledig door de werknemers wordt nageleefd.

Geldigheidsduur

Art. 11. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 juni 2016, tenzij anders bepaald. Zij treedt buiten werking op 1 april 2017, tenzij anders vermeld. Elk van de ondertekenende partijen kan ze opzeggen mits het betekenen bij een ter post aangetekende brief, van een opzeggingstermijn van 3 maanden aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het havenbedrijf.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 augustus 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2017/200973]

30 AOÛT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 28 septembre 2016, conclue au sein de la Commission paritaire des ports, relative à l'instauration d'un certificat de sécurité pour les travailleurs visés à l'article 1^{er}, § 3 de l'arrêté royal du 5 juillet 2004 relatif à la reconnaissance des ouvriers portuaires dans les zones portuaires tombant dans le champ d'application de la loi du 8 juin 1972 organisant le travail portuaire (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des ports;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 28 septembre 2016, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des ports, relative à l'instauration d'un certificat de sécurité pour les travailleurs visés à l'article 1^{er}, § 3 de l'arrêté royal du 5 juillet 2004 relatif à la reconnaissance des ouvriers portuaires dans les zones portuaires tombant dans le champ d'application de la loi du 8 juin 1972 organisant le travail portuaire.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 août 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire des ports

Convention collective de travail du 28 septembre 2016

Instauration d'un certificat de sécurité pour les travailleurs visés à l'article 1^{er}, § 3 de l'arrêté royal du 5 juillet 2004 relatif à la reconnaissance des ouvriers portuaires dans les zones portuaires tombant dans le champ d'application de la loi du 8 juin 1972 organisant le travail portuaire (Convention enregistrée le 3 novembre 2016 sous le numéro 135640/CO/301)

Considérant que les travailleurs visés à l'article 1^{er}, § 3 de l'arrêté royal du 5 juillet 2004 relatif à la reconnaissance des ouvriers portuaires dans les zones portuaires tombant dans le champ d'application de la loi du 8 juin 1972 organisant le travail portuaire, dénommés ci-après "travailleurs logistiques", ne sont plus soumis à une procédure de reconnaissance.

Cela signifie que, désormais, les travailleurs qui effectuent des activités logistiques dans les zones portuaires belges ne doivent plus satisfaire à des conditions de reconnaissance spécifiques.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2017/200973]

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2016, gesloten in het Paritair Comité voor het havenbedrijf, betreffende de invoering van een veiligheidscertificaat voor de werknemers zoals bepaald in artikel 1, § 3 van het koninklijk besluit van 5 juli 2004 betreffende de erkenning van havenarbeiders in de havengebieden die onder het toepassingsgebied vallen van de wet van 8 juni 1972 betreffende de havenarbeid (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het havenbedrijf;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2016, gesloten in het Paritair Comité voor het havenbedrijf, betreffende de invoering van een veiligheidscertificaat voor de werknemers zoals bepaald in artikel 1, § 3 van het koninklijk besluit van 5 juli 2004 betreffende de erkenning van havenarbeiders in de havengebieden die onder het toepassingsgebied vallen van de wet van 8 juni 1972 betreffende de havenarbeid.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 augustus 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor het havenbedrijf

Collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2016

Invoering van een veiligheidscertificaat voor de werknemers zoals bepaald in artikel 1, § 3 van het koninklijk besluit van 5 juli 2004 betreffende de erkenning van havenarbeiders in de havengebieden die onder het toepassingsgebied vallen van de wet van 8 juni 1972 betreffende de havenarbeid (Overeenkomst geregistreerd op 3 november 2016 onder het nummer 135640/CO/301)

Overwegende dat werknemers zoals bepaald in artikel 1, § 3 van het koninklijk besluit van 5 juli 2004 betreffende de erkenning van havenarbeiders in de havengebieden die onder het toepassingsgebied vallen van de wet van 8 juni 1972 betreffende de havenarbeid, hierna "logistieke werknemers" genoemd, niet langer onderworpen worden aan een erkenningsprocedure.

Dit betekent dat voortaan werknemers die logistieke activiteiten verrichten in de Belgische havengebieden voortaan niet meer hoeven te voldoen aan specifieke erkenningsvoorwaarden.

Toutefois, pour pouvoir garantir la sécurité au sein des zones portuaires et avoir une vue des travailleurs qui y sont actifs quotidiennement, un certificat de sécurité sera délivré pour chaque travailleur concerné.

Les employeurs peuvent l'obtenir de manière simple et transparente. Ce certificat de sécurité prend la forme d'une carte Alfapass ou d'une alternative équivalente.

La carte Alfapass est une carte à puce sans contact développée pour pouvoir garantir la sécurité de la zone portuaire, suite aux attentats du 11 septembre 2001 à New-York et à la réglementation ISPS.

La carte Alfapass existe depuis 2004 et est déjà largement utilisée dans les ports d'Anvers et de Zeebrugge, mais aussi, par exemple, de Rotterdam.

La carte Alfapass est souvent intégrée aux systèmes de contrôle d'accès des entreprises et peut être immédiatement bloquée en cas de vol ou d'abus.

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs qui ressortissent à la compétence de la Commission paritaire des ports et aux travailleurs visés à l'article 1^{er}, § 3 de l'arrêté royal du 5 juillet 2004 relatif à la reconnaissance des ouvriers portuaires dans les zones portuaires tombant dans le champ d'application de la loi du 8 juin 1972 organisant le travail portuaire, et dénommés ci-après "travailleurs logistiques", qu'ils occupent.

Art. 2. L'employeur est tenu de demander et commander une carte Alfapass pour ses travailleurs logistiques et ce, auprès d'ALFAPASS SCRL. Pour ce faire, il suit la procédure suivante :

- lorsqu'un employeur a signé un contrat de travail avec un travailleur logistique, il le notifie, avant la prise de cours de celui-ci, à l'organisation d'employeurs visée à l'article 3bis de la loi du 8 juin 1972;

- l'employeur demande une carte Alfapass pour le travailleur logistique auprès d'ALFAPASS SCRL; le travailleur peut alors obtenir sa carte auprès de l'un des postes émission;

- sur présentation de la carte d'identité et du contrat de travail, ALFAPASS SCRL procède immédiatement à l'émission de la carte Alfapass;

- après réception de la carte Alfapass, le travailleur logistique peut débiter l'exécution de son contrat de travail.

Dans les ports où la carte Alfapass n'est pas utilisée, une alternative équivalente est développée.

Art. 3. Le certificat de sécurité prend fin à la cessation du contrat de travail.

Art. 4. La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 22 juin 2016 instaurant un certificat de sécurité pour les travailleurs, comme défini à l'article 1^{er}, § 2 de l'arrêté royal du 5 juillet 2004 relatif à la reconnaissance des ouvriers portuaires dans les zones portuaires tombant dans le champ d'application de la loi du 8 juin 1972 organisant le travail portuaire (numéro d'enregistrement 134372/CO/301).

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 14 juillet 2016, à l'exception de l'article 4 qui entre en vigueur le 1^{er} juillet 2016, et est conclue pour une durée indéterminée.

Chacune des parties contractantes peut la dénoncer moyennant un préavis de 3 mois, à notifier par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire des ports et prenant effet le troisième jour suivant la date d'expédition.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Echter, om de veiligheid binnen de havengebieden te kunnen waarborgen en om zicht te hebben op de werknemers die er dagelijks actief zijn, zal voor elke betrokken werknemer een veiligheidscertificaat worden uitgegeven.

Werkgevers kunnen dit op eenvoudige en transparante wijze bekomen. Dit veiligheidscertificaat komt in de vorm van een Alfapass-kaart of een gelijkwaardig alternatief.

De Alfapass-kaart is een contactloze chipkaart die ontwikkeld werd om de veiligheid in het havengebied te kunnen waarborgen als gevolg van de aanslagen van 11 september 2001 in New York en de ISPS-regelgeving.

De Alfapass-kaart bestaat sinds 2004 en wordt reeds intensief gebruikt in de havens van Antwerpen en Zeebrugge, maar ook bijvoorbeeld Rotterdam.

De Alfapass-kaart wordt vaak geïntegreerd in toegangscontrolesystemen van bedrijven en kan bij diefstal of misbruik onmiddellijk geblokkeerd worden.

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het havenbedrijf en op de werknemers zoals bepaald in artikel 1, § 3 van het koninklijk besluit van 5 juli 2004 betreffende de erkenning van havenarbeiders in de havengebieden die onder het toepassingsgebied vallen van de wet van 8 juni 1972 betreffende de havenarbeid, hierna "logistieke werknemers" genoemd, die zij tewerkstellen.

Art. 2. De werkgever is verplicht voor zijn logistieke werknemers een Alfapass-kaart aan te vragen en te bestellen bij ALFAPASS CVBA. Hiertoe volgt hij volgende procedure :

- wanneer een werkgever een arbeidsovereenkomst heeft getekend met een logistieke werknemer maakt hij hiervan vóór de aanvang ervan melding bij de werkgeversorganisatie zoals bepaald in artikel 3bis van de wet van 8 juni 1972;

- de werkgever vraagt een Alfapass-kaart aan voor de logistieke werknemer bij ALFAPASS CVBA en stuurt de logistieke werknemer naar één van de uitgiftestations;

- op vertoon van de identiteitskaart en de arbeidsovereenkomst gaat ALFAPASS CVBA onmiddellijk over tot de uitgifte van de Alfapass-kaart;

- na het ontvangen van de Alfapass-kaart kan de logistieke werknemer starten met de uitvoering van de arbeidsovereenkomst.

In de havens waar de Alfapass-kaart niet gebruikt wordt, wordt een gelijkwaardig alternatief ontwikkeld.

Art. 3. Bij het einde van de arbeidsovereenkomst vervalt het veiligheidscertificaat.

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 juni 2016 tot invoering van een veiligheidscertificaat voor de werknemers zoals bepaald in artikel 1, § 2 van het koninklijk besluit van 5 juli 2004 betreffende de erkenning van havenarbeiders in de havengebieden die onder het toepassingsgebied vallen van de wet van 8 juni 1972 betreffende de havenarbeid (registratienummer 134372/CO/301).

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 14 juli 2016, met uitzondering van artikel 4 dat in werking treedt op 1 juli 2016, en is gesloten voor onbepaalde duur.

Elk van de contracterende partijen kan ze opzeggen mits een opzeggingstermijn van 3 maanden die bij een ter post aangetekende brief wordt betekend aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het havenbedrijf, die uitwerking heeft de derde dag na datum van verzending.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 augustus 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2017/200979]

30 AOÛT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 28 septembre 2016, conclue au sein de la Commission paritaire des ports, relative aux conditions et modalités auxquelles un travailleur portuaire peut être occupé dans une zone portuaire autre que celle dans laquelle il a été reconnu (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des ports;
Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 28 septembre 2016, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des ports, relative aux conditions et modalités auxquelles un travailleur portuaire peut être occupé dans une zone portuaire autre que celle dans laquelle il a été reconnu.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 août 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

—————
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————
Annexe

Commission paritaire des ports

Convention collective de travail du 28 septembre 2016

Conditions et modalités auxquelles un travailleur portuaire peut être occupé dans une zone portuaire autre que celle dans laquelle il a été reconnu (Convention enregistrée le 3 novembre 2016 sous le numéro 135639/CO/301)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs qui ressortissent à la compétence de la Commission paritaire des ports et aux travailleurs visés à l'article 2 de l'arrêté royal du 5 juillet 2004 relatif à la reconnaissance des ouvriers portuaires dans les zones portuaires tombant dans le champ d'application de la loi du 8 juin 1972 organisant le travail portuaire, qu'ils occupent.

Art. 2. Un travailleur portuaire ne peut être effectivement intégré dans le pool d'une zone portuaire que si ce pool a besoin de travailleurs portuaires supplémentaires.

Art. 3. Conformément à l'article 2, § 1^{er} du même arrêté royal du 5 juillet 2004, un travailleur portuaire repris dans un pool ne peut pas être simultanément occupé hors du pool de la zone portuaire dans laquelle il a été reconnu, ni dans une zone portuaire autre que celle dans laquelle il a été reconnu.

Cette disposition ne constitue pas un obstacle à l'application de l'article 6 de l'arrêté royal susdit du 5 juillet 2004.

Si un travailleur portuaire repris dans le pool d'une zone portuaire déterminée souhaite être occupé comme travailleur portuaire hors du pool, il n'est plus considéré comme faisant partie de ce pool.

Art. 4. Un travailleur portuaire qui n'est pas repris dans le pool d'une zone portuaire déterminée peut, dans le cadre du contrat de travail sur la base duquel il a obtenu sa reconnaissance, travailler hors pool dans d'autres zones portuaires.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2017/200979]

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2016, gesloten in het Paritair Comité voor het havenbedrijf, betreffende de voorwaarden en de modaliteiten waaronder een havenarbeider kan worden tewerkgesteld in een ander havengebied dan datgene waar hij werd erkend (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.
zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het havenbedrijf;
Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2016, gesloten in het Paritair Comité voor het havenbedrijf, betreffende de voorwaarden en de modaliteiten waaronder een havenarbeider kan worden tewerkgesteld in een ander havengebied dan datgene waar hij werd erkend.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 augustus 2017.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

—————
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————
Bijlage

Paritair Comité voor het havenbedrijf

Collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2016

Voorwaarden en modaliteiten waaronder een havenarbeider kan worden tewerkgesteld in een ander havengebied dan datgene waar hij werd erkend (Overeenkomst geregistreerd op 3 november 2016 onder het nummer 135639/CO/301)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het havenbedrijf en op de werknemers zoals bepaald in artikel 2 van het koninklijk besluit van 5 juli 2004 betreffende de erkenning van havenarbeiders in de havengebieden die onder het toepassingsgebied vallen van de wet van 8 juni 1972 betreffende de havenarbeid, die zij tewerkstellen.

Art. 2. Een havenarbeider kan enkel effectief worden opgenomen in de pool van een havengebied indien in die pool behoefte is aan bijkomende havenarbeiders.

Art. 3. Conform artikel 2, § 1 van hetzelfde koninklijk besluit van 5 juli 2004 kan een havenarbeider opgenomen in een pool niet tegelijkertijd worden tewerkgesteld buiten de pool in het havengebied waar hij werd erkend of in een ander havengebied dan datgene waar hij werd erkend.

Deze bepaling staat de toepassing van artikel 6 van het bovengenoemde koninklijk besluit van 5 juli 2004 niet in de weg.

Indien een havenarbeider opgenomen in de pool van een bepaald havengebied wenst te worden tewerkgesteld als havenarbeider buiten de pool, wordt hij niet langer beschouwd als opgenomen in de pool.

Art. 4. Een havenarbeider die niet is opgenomen in de pool van een bepaald havengebied kan in het kader van de arbeidsovereenkomst op basis waarvan hij zijn erkenning verkreeg buiten de pool worden tewerkgesteld in andere havengebieden.

Art. 5. Si un travailleur portuaire est occupé temporairement dans une zone portuaire autre que celle dans laquelle il a été reconnu, l'organisation d'employeurs qui, conformément à l'article 3bis de la loi du 8 juin 1972 organisant le travail portuaire, a été désignée comme mandataire dans la zone portuaire dans laquelle le travailleur portuaire a été reconnu, reste mandataire, conformément à l'article 4, § 2, alinéa 3.

Art. 6. En cas de passage du pool d'une zone portuaire au pool d'une autre zone portuaire, les travailleurs portuaires conservent leur ancienneté pour le calcul de tous les avantages sociaux.

Art. 7. La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 22 juin 2016 relative aux conditions et modalités auxquelles un travailleur portuaire peut être occupé dans une zone portuaire autre que celle dans laquelle il a été reconnu (numéro d'enregistrement 134375/CO/301).

Art. 8. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 14 juillet 2016, à l'exception de l'article 7 qui entre en vigueur le 1^{er} juillet 2016, et est conclue pour une durée indéterminée.

Chacune des parties contractantes peut la dénoncer moyennant un préavis de 3 mois, à notifier par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire des ports et prenant effet le troisième jour suivant la date d'expédition.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2017/202436]

30 AOUT 2017. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 10 octobre 2016, conclue au sein de la Commission paritaire de la batellerie, relative à la prime syndicale (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de la batellerie;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 10 octobre 2016, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de la batellerie, relative à la prime syndicale.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 août 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Art. 5. Indien een havenarbeider tijdelijk wordt tewerkgesteld in een ander havengebied dan datgene waar hij werd erkend, blijft de organisatie van werkgevers die overeenkomstig artikel 3bis van de wet van 8 juni 1972 betreffende de havenarbeid aangeduid werd als lasthebber in het havengebied waar de havenarbeider werd erkend, conform artikel 4, § 2, 3de lid, lasthebber.

Art. 6. Bij overgang van de pool van het ene havengebied naar de pool van een ander havengebied, behouden de havenarbeiders hun anciënniteit voor de berekening van alle sociale voordelen.

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 juni 2016 betreffende de voorwaarden en de modaliteiten waaronder een havenarbeider kan worden tewerkgesteld in een ander havengebied dan datgene waar hij werd erkend (registratienummer 134375/CO/301).

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 14 juli 2016, met uitzondering van artikel 7 dat in werking treedt op 1 juli 2016, en is gesloten voor onbepaalde duur.

Elk van de contracterende partijen kan ze opzeggen mits een opzeggingstermijn van 3 maanden die bij een ter post aangetekende brief wordt betekend aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het havenbedrijf, die uitwerking heeft de derde dag na datum van verzending.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 augustus 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2017/202436]

30 AUGUSTUS 2017. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart, betreffende de vakbondspremie (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2016, gesloten in het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart, betreffende de vakbondspremie.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 augustus 2017.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Annexe

Commission paritaire de la batellerie

Convention collective de travail du 10 octobre 2016

Prime syndicale
(Convention enregistrée le 5 décembre 2016
sous le numéro 136293/CO/139)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail est applicable aux employeurs et aux travailleurs actuels et anciens des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de la batellerie.

Art. 2. a) Les travailleurs visés à l'article 1^{er} ont droit à une prime syndicale si au moment de la liquidation :

- ils sont membres depuis au moins un an d'une des organisations représentatives des travailleurs représentées au sein du Conseil central de l'économie et du Conseil national du travail;

- et s'ils sont inscrits dans le registre du personnel d'un des employeurs visés à l'article 1^{er}.

b) Les anciens travailleurs visés à l'article 1^{er} ont également droit à la prime syndicale s'ils apportent la preuve que, pendant la période suivant leur dernière occupation au service d'un employeur visé à l'article 1^{er} et le 31 décembre de l'année à laquelle se rapporte la prime, ils étaient occupés chez un employeur ressortissant à la Commission paritaire de la batellerie.

Art. 3. La prime syndicale est payée par les organisations représentatives de travailleurs à une date à déterminer par le conseil d'administration du "Fonds pour la navigation rhénane et intérieure".

Art. 4. Pour financer cette prime syndicale, les employeurs versent une cotisation de 0,64 EUR par journée prestée et/ou assimilée et par travailleur visé à l'article 1^{er}, au "Fonds pour la navigation rhénane et intérieure".

Pour les employeurs qui introduisent leurs déclarations salariales à l'Office national de sécurité sociale dans le système de cinq jours par semaine, le nombre de journées déclarées est majoré de la fraction 6/5èmes.

Toutes les dispositions en matière de mode et moment de paiement et toutes les mesures en cas de défaut de paiement, telles que prévues à l'article 14 de la convention collective de travail du 29 novembre 2002 instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts (n° d'enregistrement 65122/CO/139), remplacée par la convention collective de travail du 10 octobre 2016 modifiant le mode, le moment et la sanction de paiement des cotisations patronales au "Fonds pour la navigation rhénane et intérieure" (n° d'enregistrement pas encore connu - n° de dépôt : 2016-12506), sont d'application.

Le montant de la cotisation patronale et de la prime syndicale (ce dernier montant étant fixé à 128,00 EUR à partir du 1^{er} janvier 2017) peut faire l'objet d'une révision par le conseil d'administration du "Fonds pour la navigation rhénane et intérieure" chaque année au 1^{er} janvier.

Art. 5. La présente convention collective de travail produit ses effets à compter du 1^{er} janvier 2017 et est conclue pour une durée indéterminée.

Chacune des parties signataires peut la dénoncer moyennant un délai de préavis de six mois. Ce préavis est notifié par lettre recommandée à la poste adressée au président de la Commission paritaire de la batellerie et à chacune des parties signataires et prend effet le troisième jour ouvrable suivant la date d'expédition.

La convention collective du 23 juin 2003 concernant la prime syndicale (n° d'enregistrement 67348/CO/139) est abrogée à partir du 1^{er} janvier 2017 et remplacée par la présente convention collective de travail.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 août 2017.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Bijlage

Paritair Comité voor de binnenscheepvaart

Collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2016

Vakbondspremie
(Overeenkomst geregistreerd op 5 december 2016
onder het nummer 136293/CO/139)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de huidige en gewezen werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart.

Art. 2. a) De in artikel 1 bedoelde werknemers hebben recht op een vakbondspremie indien zij op het tijdstip van de uitbetaling :

- tenminste één jaar lid zijn van één van de representatieve werknemersorganisaties die vertegenwoordigd zijn in de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en in de Nationale Arbeidsraad;

- en in het personeelsregister van één van de in artikel 1 bedoelde werkgevers zijn ingeschreven.

b) De in artikel 1 bedoelde gewezen werknemers hebben eveneens recht op de vakbondspremie mits zij het bewijs leveren dat zij tijdens de periode na hun laatste tewerkstelling bij een in artikel 1 bedoelde werkgever en op 31 december van het jaar waarop de premie betrekking heeft tewerkgesteld waren bij een werkgever die onder het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart ressorteert.

Art. 3. De vakbondspremie wordt door de representatieve werknemersorganisaties uitbetaald op een door de raad van bestuur van het "Fonds voor de rijn- en binnenscheepvaart" te bepalen tijdstip.

Art. 4. Ter financiering van deze vakbondspremie zijn de werkgevers een bijdrage van 0,64 EUR per gewerkte en/of hiermee gelijkgestelde dag en per in artikel 1 bedoelde werknemer verschuldigd aan het "Fonds voor de rijn- en binnenscheepvaart".

Voor de werkgevers die hun loonaangiften bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid indienen in het stelsel van de vijfdagenweek wordt het aantal opgegeven dagen verhoogd met de breuk 6/5den.

Alle bepalingen inzake wijze en tijdstip van betaling en alle maatregelen in geval van wanbetaling, zoals voorzien bij artikel 14 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 november 2002 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van zijn statuten (registratienr. 65122/CO/139), zoals vervangen door de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 oktober 2016 tot wijziging van de wijze, het tijdstip en de sanctionering van betaling van werkgeversbijdragen aan het "Fonds voor de rijn- en binnenscheepvaart" (registratienr. nog niet gekend - neerleggingsnr. : 2016-12506), zijn van kracht.

Het bedrag van de werkgeversbijdrage en van de vakbondspremie (dit laatste bedrag met ingang van 1 januari 2017 vastgesteld op 128,00 EUR), kan elk jaar op 1 januari door de raad van bestuur van het "Fonds voor de rijn- en binnenscheepvaart" worden herzien.

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2017 en is gesloten voor onbepaalde tijd.

Elk van de ondertekenende partijen kan ze opzeggen mits een opzeggingstermijn van zes maanden in acht wordt genomen. Deze opzegging wordt bij een ter post aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart en aan elk van de ondertekenende partijen betekend en heeft uitwerking de derde werkdag na de datum van verzending.

De collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2003 betreffende de vakbondspremie (registratienr. 67348/CO/139) wordt vanaf 1 januari 2017 opgeheven en vervangen door deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 augustus 2017.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2017/204445]

14 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté royal fixant les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant (CP 324) (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, l'article 51, § 1^{er}, remplacé par la loi du 30 décembre 2001 et modifié par la loi du 4 juillet 2011, et § 3, modifié par les lois des 29 décembre 1990 et 26 juin 1992;

Vu l'avis de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant, donné le 27 juin 2017;

Vu l'avis 62.037/1/V du Conseil d'État, donné le 24 août 2017, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant que le secteur du diamant connaît d'importantes fluctuations du marché ainsi que de l'offre d'emploi, que les entreprises de ce secteur dépendent, dans une large mesure, des fabricants de diamants et que, par conséquent, le travail ne peut être organisé que de manière très irrégulière, de sorte que les entreprises concernées disposent d'une certaine surcapacité pour faire face aux fluctuations de l'offre d'emploi et qu'il y a un besoin urgent de maintenir les compétences des travailleurs aussi longtemps que possible;

Considérant que, par suite de ces circonstances exceptionnelles, il est indispensable pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant que le régime de travail à temps réduit, comportant moins de trois jours de travail par semaine ou moins d'une semaine de travail sur deux semaines, puisse être instauré pour une durée de plus de trois mois;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux ouvriers qui sont en possession d'un carnet de salaires et de la "carte spéciale pour le sciage, le sertissage de scierie et le dessin pour sciage du diamant" et qui ressortissent à la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant et à leurs employeurs.

Art. 2. En cas de manque total ou partiel de travail résultant de causes économiques, l'exécution du contrat de travail peut être suspendue à partir de la première journée de travail suivant celle de la notification.

La notification s'effectue par une communication individuelle écrite à chaque ouvrier, lequel en signe la copie pour réception. Elle a lieu au plus tard au début de la dernière journée de travail précédant la période de suspension.

Art. 3. La durée de la suspension totale de l'exécution du contrat de travail ne peut dépasser quatre semaines. Lorsque la suspension totale de l'exécution du contrat a atteint la durée maximale prévue, l'employeur doit rétablir le régime de travail à temps plein pendant une semaine complète de travail, avant qu'une nouvelle suspension totale ne puisse prendre cours.

Art. 4. La durée du régime de travail à temps réduit est fixée à vingt-quatre semaines au maximum s'il comporte moins de trois jours de travail par semaine ou moins d'une semaine de travail sur deux semaines.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2017/204445]

14 SEPTEMBER 2017. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden schorst voor de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel ressorteren (PC 324) (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, artikel 51, § 1, vervangen bij de wet van 30 december 2001 en gewijzigd bij de wet van 4 juli 2011, en § 3, gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990 en 26 juni 1992;

Gelet op het advies van het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel gegeven op 27 juni 2017;

Gelet op advies 62.037/1/V van de Raad van State, gegeven op 24 augustus 2017, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat de diamantsector geconfronteerd wordt met grote schommelingen op de markt evenals in het werkaanbod, dat de ondernemingen in deze sector in grote mate afhankelijk zijn van de diamantfabrikanten en de werkplanning derhalve zeer onregelmatig kan worden opgesteld waardoor de betrokken ondernemingen over een bepaalde overcapaciteit beschikken om de schommelingen in het werkaanbod op te vangen, en dat er een dringende noodzaak is om de vakkennis van de werknemers zo lang mogelijk te behouden;

Overwegende dat de regeling van gedeeltelijke arbeid, die minder dan drie werkdagen per week of minder dan één arbeidsweek per twee weken omvat, ten gevolge van deze uitzonderlijke omstandigheden, onvermijdelijk voor een langere duur dan drie maanden moet kunnen ingevoerd worden voor de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel ressorteren;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de werklieden in het bezit van een loonboek en van de "bijzondere arbeidskaart diamantzagen, zaagverstellen of zaagtekenen" en die onder het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel ressorteren, en op hun werkgevers.

Art. 2. Bij volledig of gedeeltelijk gebrek aan werk wegens economische oorzaken, mag de uitvoering van de overeenkomst geschorst worden, vanaf de eerste werkdag die op deze van de kennisgeving volgt.

De kennisgeving geschiedt door individuele schriftelijke mededeling aan de werkmán, die het afschrift ervan voor ontvangst ondertekent. Zij heeft plaats uiterlijk bij de aanvang van de laatste werkdag die de schorsingsperiode voorafgaat.

Art. 3. De duur van de volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst mag niet meer dan vier weken bedragen. Wanneer de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst de voorziene maximumduur heeft bereikt, moet de werkgever gedurende een volledige arbeidsweek de regeling van volledige arbeid opnieuw invoeren, alvorens een nieuwe volledige schorsing kan ingaan.

Art. 4. De maximumduur van de regeling van gedeeltelijke arbeid wordt vastgesteld op vierentwintig weken, indien zij minder dan drie werkdagen per week of minder dan één arbeidsweek per twee weken omvat.

Le nombre maximum de journées de chômage est fixé à quinze jours par cycle de quatre semaines.

Lorsqu'un cycle de quatre semaines consécutives n'a pas comporté plus de dix journées de chômage, le régime instauré peut être prolongé durant quatre semaines, moyennant notification particulière aux ouvriers concernés et à l'Office national de l'Emploi. Cette notification s'effectue selon les mêmes modalités que celles prévues à l'article 2.

Art. 5. Le passage d'un régime à l'autre n'est autorisé qu'après que le travail à temps plein ait repris durant au moins une semaine de travail complète.

Art. 6. En application de l'article 51, § 1^{er}, alinéa 5, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, la notification visée à l'article 2, alinéa 2, mentionne la date à laquelle la suspension totale de l'exécution du contrat ou le régime de travail à temps réduit prend cours, la date à laquelle cette suspension ou ce régime prend fin ainsi que les dates auxquelles les ouvriers sont mis en chômage.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} octobre 2017 et cesse d'être en vigueur le 30 septembre 2019.

Art. 8. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 septembre 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

—
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 3 juillet 1978, *Moniteur belge* du 22 août 1978.

Loi du 29 décembre 1990, *Moniteur belge* du 9 janvier 1991.

Loi du 26 juin 1992, *Moniteur belge* du 30 juin 1992.

Loi du 30 décembre 2001, *Moniteur belge* du 31 décembre 2001.

Loi du 4 juillet 2011, *Moniteur belge* du 19 juillet 2011.

Het maximum aantal werkloosheidsdagen bedraagt vijftien dagen per cyclus van vier weken.

Wanneer in een cyclus van vier opeenvolgende weken maximum tien werkloosheidsdagen noodzakelijk zijn, kan het ingevoerde stelsel met vier weken worden verlengd, mits een bijzondere kennisgeving aan de betrokken werklieden en de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening. Deze kennisgeving geschiedt volgens dezelfde modaliteiten als voorzien bij artikel 2.

Art. 5. De overgang van het ene stelsel naar het andere kan maar gebeuren na de herneming van de volledige arbeid gedurende ten minste één volledige arbeidsweek.

Art. 6. Met toepassing van artikel 51, § 1, vijfde lid, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, vermeldt de in artikel 2, tweede lid, bedoelde kennisgeving de datum waarop de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst of de regeling van gedeeltelijke arbeid ingaat, de datum waarop deze schorsing of die regeling een einde neemt, alsook de data waarop de werklieden werkloos worden gesteld.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking op 1 oktober 2017 en treedt buiten werking op 30 september 2019.

Art. 8. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 september 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

—
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 3 juli 1978, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978.

Wet van 29 december 1990, *Belgisch Staatsblad* van 9 januari 1991.

Wet van 26 juni 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1992.

Wet van 30 december 2001, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2001.

Wet van 4 juli 2011, *Belgisch Staatsblad* van 19 juli 2011.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2017/204472]

14 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté royal modifiant, en ce qui concerne la Commission paritaire pour les sociétés de prêts hypothécaires et de capitalisation, l'arrêté royal du 9 février 1971 instituant certaines commissions paritaires et fixant leur dénomination et leur compétence et l'arrêté royal du 17 janvier 1972 fixant le nombre de membres de certaines commissions paritaires (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, les articles 35, 36 et 41;

Vu l'arrêté royal du 9 février 1971 instituant certaines commissions paritaires et fixant leur dénomination et leur compétence;

Vu l'arrêté royal du 17 janvier 1972 fixant le nombre de membres de certaines commissions paritaires;

Vu l'arrêté du 25 avril 2016 nommant les membres de la Commission paritaire pour les sociétés de prêts hypothécaires, d'épargne et de capitalisation;

Vu l'avis de la Commission paritaire pour les sociétés de prêts hypothécaires, d'épargne et de capitalisation, donné le 30 mars 2017;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2017/204472]

14 SEPTEMBER 2017. — Koninklijk besluit tot wijziging, wat het Paritair Comité voor de maatschappijen voor hypothecaire leningen en voor kapitalisatie betreft, van het koninklijk besluit van 9 februari 1971 tot oprichting van sommige paritaire comités en tot vaststelling van hun benaming en bevoegdheid en van het koninklijk besluit van 17 januari 1972 tot vaststelling van het aantal leden van bepaalde paritaire comités (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, de artikelen 35, 36 en 41;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 februari 1971 tot oprichting van sommige paritaire comités en tot vaststelling van hun benaming en bevoegdheid;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 januari 1972 tot vaststelling van het aantal leden van bepaalde paritaire comités;

Gelet op het besluit van 25 april 2016 tot benoeming van de leden van het Paritair Comité voor de maatschappijen voor hypothecaire leningen, sparen en kapitalisatie;

Gelet op het advies van het Paritair Comité voor de maatschappijen voor hypothecaire leningen, sparen en kapitalisatie, gegeven op 30 maart 2017;

Vu l'avis publié au *Moniteur belge* du 18 mai 2017;

Vu l'avis 62.044/1/V du Conseil d'Etat, donné le 24 août 2017, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er}, § 3, de l'arrêté royal du 9 février 1971 instituant certaines commissions paritaires et fixant leur dénomination et leur compétence, modifié par l'arrêté royal du 8 juin 2017, l'alinéa 4 est abrogé.

Art. 2. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 17 janvier 1972 fixant le nombre de membres de certaines commissions paritaires, modifié par l'arrêté royal du 31 juillet 2017, le 19. est abrogé.

Art. 3. Le mandat du président, des secrétaires et des membres de la Commission paritaire pour les sociétés de prêts hypothécaires et de capitalisation prend fin à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} octobre 2017.

Art. 5. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 septembre 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

—————
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 9 février 1971, *Moniteur belge* du 19 mars 1971.

Arrêté royal du 17 janvier 1972, *Moniteur belge* du 26 avril 1972.

Arrêté royal du 8 juin 2017, *Moniteur belge* du 23 juin 2017.

Arrêté royal du 31 juillet 2017, *Moniteur belge* du 10 août 2017.

Arrêté du 25 avril 2016, *Moniteur belge* du 24 mai 2016.

Gelet op het bericht gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 18 mei 2017;

Gelet op advies 62.044/1/V van de Raad van State, gegeven op 24 augustus 2017, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1, § 3, van het koninklijk besluit van 9 februari 1971 tot oprichting van sommige paritaire comités en tot vaststelling van hun benaming en bevoegdheid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 8 juni 2017, wordt het vierde lid opgeheven.

Art. 2. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 17 januari 1972 tot vaststelling van het aantal leden van bepaalde paritaire comités, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 31 juli 2017, wordt de bepaling onder 19. opgeheven.

Art. 3. Het mandaat van de voorzitter, de secretarissen en de leden van het Paritair Comité voor de maatschappijen voor hypothecaire leningen en voor kapitalisatie eindigt op de datum van inwerking-treding van dit besluit.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 oktober 2017.

Art. 5. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 september 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

—————
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 9 februari 1971, *Belgisch Staatsblad* van 19 maart 1971.

Koninklijk besluit van 17 januari 1972, *Belgisch Staatsblad* van 26 april 1972.

Koninklijk besluit van 8 juni 2017, *Belgisch Staatsblad* van 23 juni 2017.

Koninklijk besluit van 31 juli 2017, *Belgisch Staatsblad* van 10 augustus 2017.

Besluit van 25 april 2016, *Belgisch Staatsblad* van 24 mei 2016.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[C – 2017/13337]

20 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté ministériel déterminant la composition du conseil de direction du Service fédéral des Pensions

Le Ministre des Pensions,

Vu l'arrêté royal du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés ;

Vu la loi du 18 mars 2016 portant modification de la dénomination de l'Office national des Pensions en Service fédéral des Pensions, portant intégration des attributions et du personnel du Service des Pensions du Secteur public, des missions 'Pensions' des secteurs locaux et provinciaux de l'Office des régimes particuliers de sécurité sociale et de HR Rail et portant reprise du Service social collectif de l'Office des régimes particuliers de sécurité sociale ;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[C – 2017/13337]

20 SEPTEMBER 2017. — Ministerieel besluit houdende samenstelling van de directieraad van de Federale Pensioendienst

De Minister Pensioenen,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers;

Gelet op de wet van 18 maart 2016 tot wijziging van de naam van de Rijksdienst voor Pensioenen in Federale Pensioendienst, tot integratie van de bevoegdheden en het personeel van de Pensioendienst voor de Overheidssector, van de opdrachten "Pensioenen" van de lokale en provinciale sectoren van de Dienst voor Bijzondere socialezekerheidsstelsels en van HR Rail en tot overname van de gemeenschappelijke sociale dienst van de Dienst voor Bijzondere socialezekerheidsstelsels;

Vu l'arrêté royal du 3 avril 1997 portant des mesures en vue de la responsabilisation des institutions publiques de sécurité sociale, en application de l'article 47 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, notamment l'article 19, § 1^{er} ;

Vu l'arrêté royal du 24 janvier 2002 fixant le statut du personnel des institutions publiques de sécurité sociale ;

Vu l'accord du Comité de gestion du Service fédéral des Pensions donné le 28 août 2017 ;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996 ;

Vu l'urgence ;

Considérant que le conseil de direction doit être composé sans délai afin de pouvoir continuer particulièrement les procédures de promotion et disciplinaires,

Arrête :

Article 1^{er}. Le conseil de direction du Service fédéral des Pensions comprend :

- Madame Sarah Scaillet, administratrice générale, présidente ;
- Monsieur Johan Janssens, administrateur général adjoint, président remplaçant ;
- Monsieur Johan Aertssen, directeur général ;
- Messieurs Marc De Durpel et Jocelyn Melchior, directeurs généraux (grade supprimé) ;
- Mesdames Françoise Dethise et Dominique Schmitz et messieurs Luc Coppens, Erwin De Buyser et François de Groulart, conseillers généraux ;
- Monsieur Geert Dedier, conseiller général ff ;
- Madame Martine Debièvre, conseillère.

Art. 2. L'arrêté ministériel du 7 avril 2016 déterminant la composition du conseil de direction du Service Fédéral des Pensions est abrogé à partir du 1^{er} septembre 2017.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} septembre 2017.

Bruxelles, le 20 septembre 2017.

D. BACQUELAINE

Gelet op het koninklijk besluit van 3 april 1997 houdende maatregelen met het oog op de responsabilisering van de openbare instellingen van sociale zekerheid, met toepassing van artikel 47 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, in het bijzonder artikel 19, § 1 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 januari 2002 houdende vaststelling van het statuut van het personeel van de openbare instellingen van sociale zekerheid;

Gelet op het akkoord van het Beheerscomité van de Federale Pensioendienst van 28 augustus 2017;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de hoogdringendheid;

Overwegende dat de samenstelling van de directieraad zonder verwijl dient te worden aangepast ten einde inzonderheid de bevorderings- en tuchtprocedures te kunnen voortzetten,

Besluit :

Artikel 1. De directieraad van de Federale Pensioendienst bestaat uit:

- Mevrouw Sarah Scaillet, administrateur-generaal, voorzitter;
- De heer Johan Janssens, adjunct-administrateur-generaal, plaatsvervangend voorzitter;
- De heer Johan Aertssen, directeur-generaal;
- De heren Marc De Durpel en Jocelyn Melchior, directeurs-generaal (afgeschafte graad);
- Mevrouwen Françoise Dethise en Dominique Schmitz en de heren Luc Coppens, Erwin De Buyser en François de Groulart, adviseurs-generaal;
- De heer Geert Dedier, wnd. adviseur-generaal;
- Mevrouw Martine Debièvre, adviseur.

Art. 2. Het ministerieel besluit van 7 april 2016 houdende vaststelling van de samenstelling van de directieraad van de Federale Pensioendienst wordt opgeheven met ingang van 1 september 2017.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2017.

Brussel, 20 september 2017.

D. BACQUELAINE

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C – 2017/31231]

6 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté royal réglementant
les substances stupéfiantes, psychotropes et soporifiques

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté que j'ai l'honneur de soumettre à Votre Majesté vise en premier lieu à soumettre des substances sur la base d'une classification générique à la loi concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, psychotropes, désinfectantes ou antiseptiques et des substances pouvant servir à la fabrication illicite de substances stupéfiantes et psychotropes, dénommée ci-après la loi « drogues ».

I. Portée du projet

La possibilité qui est offerte au Roi, après avoir recueilli l'avis de l'Institut scientifique de Santé publique, de soumettre des substances à la loi « drogues » sur la base d'une classification générique, est une innovation et a été inscrite par la loi du 7 février 2014. Sur base de cela, non seulement des produits, mais également des groupes de substances ayant une structure chimique partiellement commune sont soumis à une surveillance particulière. On peut ainsi anticiper l'introduction de nouveaux produits qui dérivent d'une même structure de base.

Comme exposé dans l'Exposé des motifs de la loi du 7 février 2014 (Doc. parl. Chambre 2013/2014, n° 53 3112/001), cette innovation est nécessaire parce que la nouvelle génération de substances psychoactives constitue une menace croissante pour la santé publique. L'augmentation rapide de la présence de ces substances sur le marché exige une réaction adéquate. La Belgique constitue une plaque tournante dans la production, la distribution et le commerce illicites de cette nouvelle génération de substances psychoactives.

a. Cadre légal existant

La loi « drogues » constitue la base légale sur laquelle le Roi, dans l'intérêt de la santé publique, réglemente et surveille les activités avec des produits désignés par Lui, aussi bien des substances que des préparations. Cette loi a également servi de base aux arrêtés royaux du 31 décembre 1930 réglementant les substances soporifiques et stupéfiantes, et relatif à la réduction des risques et à l'avis thérapeutique, et du 22 janvier 1998 réglementant certaines substances psychotropes et relatif à la réduction des risques et à l'avis thérapeutique. Ces arrêtés royaux constituent en premier lieu la transposition de la Convention unique sur les stupéfiants, et Annexes, faites à New York le 30 mars 1961 (ci-après : la convention de 1961), approuvée par la loi du 20 août 1969 portant approbation de la Convention unique sur les stupéfiants, et des annexes, faites à New York le 30 mars 1961 et de la Convention sur les substances psychotropes et des Annexes, faites à Vienne le 21 février 1971 (ci-après la convention de 1971), approuvée par la loi du 25 juin 1992 portant assentiment à la Convention sur les substances psychotropes et des Annexes, faites à Vienne le 21 février 1971.

Ces arrêtés contiennent également des dispositions nationales et des substances qui ne sont pas (encore) reprises dans les conventions de 1961 et 1971.

b. Listes des produits

Pour établir une classification générique, les listes existantes des substances classées nominativement ont d'abord été mises à jour. C'est surtout l'arrêté royal du 31 décembre 1930 qui est complètement dépassé.

Il est proposé de travailler avec la structure suivante, dans laquelle on utilise les dénominations des conventions de 1961 et 1971 et les dénominations scientifiques correctes :

Annexe I. « Yellow list » : substances reprises dans la convention de 1961;

Annexe II. Listes I, II, et III (en partie) de la « green list » : substances reprises dans la convention de 1971;

Annexe III. Listes III (en partie) et IV de la « green list » : substances reprises dans la convention de 1971;

Annexe IV. Substances reprises sous forme de liste au niveau national via une structure générique (IVa), à l'exclusion des substances déjà reprises sous forme de liste aux annexes I, II et III et sous forme nominative (IVb).

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C – 2017/31231]

6 SEPTEMBER 2017. — Koninklijk besluit
houdende regeling van verdovende middelen, psychotrope stoffen

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van besluit dat ik de eer heb aan Uwe Majesteit voor te leggen, beoogt in eerste instantie stoffen op grond van een generieke classificatie te onderwerpen aan de wet betreffende het verhandelen van giftstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, psychotrope stoffen, ontsmettingsstoffen en antiseptica en van de stoffen die kunnen gebruikt worden voor de illegale vervaardiging van verdovende middelen en psychotrope stoffen, verder genoemd de 'Drugwet'.

I. Strekking van het ontwerp

De mogelijkheid die wordt geboden aan de Koning om, na het advies te hebben ingewonnen van het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid, stoffen op grond van een generieke classificatie te onderwerpen aan de Drugwet is een innovatie en werd ingeschreven door de wet van 7 februari 2014. Op grond hiervan kunnen niet alleen middelen, maar ook groepen van stoffen met een gedeeltelijk gemeenschappelijke chemische structuur onderworpen worden aan een bijzonder toezicht. Zo kan geanticiperd worden op de introductie van nieuwe producten die zijn afgeleid van eenzelfde basisstructuur.

Zoals uiteengezet in de Memorie van toelichting bij de wet van 7 februari 2014 (Parl.St. Kamer 2013/2014, nr. 53 3112/001) is deze innovatie noodzakelijk omdat de nieuwe generatie psychoactieve stoffen een toenemende bedreiging vormt voor de volksgezondheid. De snelle toename van deze stoffen op de markt vereist een adequate reactie. België vormt een draaischijf in de illegale productie en distributie van, en handel in, deze nieuwe generatie van psychoactieve stoffen.

a. Het bestaande wettelijk kader

De Drugwet vormt de wettelijke basis op grond waarvan de Koning in het belang van de volksgezondheid, activiteiten met door Hem aangewezen middelen, zowel stoffen als preparaten, regelt en daarover toezicht houdt. Hiervan werd gebruik gemaakt bij de koninklijke besluiten van 31 december 1930 houdende regeling van de slaapmiddelen en de verdovende middelen en betreffende risicobeperking en therapeutisch advies en van 22 januari 1998 houdende regeling van sommige psychotrope stoffen en betreffende risicobeperking en therapeutisch advies. Deze koninklijke besluiten vormen in de eerste plaats de omzetting van het Enkelvoudig Verdrag inzake verdovende middelen, en Bijlagen, opgemaakt te New York op 30 maart 1961 (hierna : het verdrag van 1961), goedgekeurd bij de wet van 20 augustus 1969 houdende goedkeuring van het Enkelvoudig Verdrag inzake verdovende middelen, en van de bijlagen, opgemaakt te New York op 30 maart 1961 en van het Verdrag inzake psychotrope stoffen en de Bijlagen, opgemaakt te Wenen op 21 februari 1971 (hierna : het verdrag van 1971), goedgekeurd bij wet van 25 juni 1992 houdende instemming met het Verdrag inzake psychotrope stoffen en van de Bijlagen, opgemaakt te Wenen op 21 februari 1971.

Daarnaast bevatten deze besluiten ook nationale bepalingen en worden tevens stoffen opgelijst die (nog) niet zijn opgenomen in de verdragen van 1961 en 1971.

b. De lijsten van middelen

Voor het opstellen van een generieke classificatie werden in de eerste plaats de bestaande lijsten van de nominatief geklasseerde stoffen bijgewerkt. Vooral het koninklijk besluit van 31 december 1930 is hopeloos verouderd.

Er wordt voorgesteld om te werken met de volgende structuur waarbij gebruik wordt gemaakt van de benamingen uit de verdragen van 1961 en 1971 en de correcte wetenschappelijke benamingen :

Bijlage I. "Yellow list" : stoffen opgenomen bij het verdrag van 1961;

Bijlage II. Lijsten I, II, en III (deels) van de "green list" : stoffen opgenomen bij het verdrag van 1971;

Bijlage III. Lijsten III (deels) en IV van de "green list" : stoffen opgenomen bij het verdrag van 1971;

Bijlage IV. Stoffen nationaal opgelijst via een generieke structuur (IVa), niet inbegrepen de stoffen reeds opgelijst in bijlage I, II en III en via nominatieve wijze (IVb).

Bijlage V. GBL en 1,4-butanediol. Om tegemoet te komen aan een groeiend probleem wordt voorgesteld om deze stoffen op te nemen in een aparte bijlage (zie infra).

Annexe V. GBL et 1,4-butanediol. Afin de répondre à un problème croissant, il est proposé de reprendre ces substances dans une annexe à part (cf. infra).

c. Consolidation et rationalisation

Il est proposé de supprimer les arrêtés royaux du 31 décembre 1930 et du 22 janvier 1998 et de consolider les dispositions en un seul arrêté pour les raisons suivantes :

1. la division scientifique entre psychotropes et stupéfiants est loin d'être évidente;
2. les arrêtés actuels ne sont pas cohérents, un certificat de bonne vie et mœurs est ainsi exigé dans un arrêté et pas dans l'autre pour la même catégorie de substances, et les arrêtés sont complètement dépassés;
3. la surveillance et les dispositions pénales sont analogues ou devraient l'être;
4. les annexes des substances telles que rédigées par l'Institut scientifique de Santé publique, l'Institut national de Criminologie et de Criminologie et l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé ne sont pas adaptées aux textes dans lesquels sont reprises les substances dans l'arrêté même.

L'intitulé de l'arrêté royal du 31 décembre 1930 fait également référence aux substances soporifiques. Les substances soporifiques relèvent des substances stupéfiants et psychoactives. Vu que l'indication de substance soporifique n'ajoute donc rien, il est proposé de laisser tomber celle-ci. Aussi artificielle que soit cette subdivision, il ressort également de la législation actuelle que la plupart des substances soporifiques ont été reprises dans l'arrêté royal du 22 janvier 1998.

Outre les règles pour le commerce légal de substances stupéfiantes et psychotropes qui ont été fixées dans l'intérêt de la santé publique, les arrêtés royaux du 31 décembre 1930 et du 22 janvier 1998 contiennent également plusieurs dispositions douanières qui fixent le régime fiscal des produits. Le traitement fiscal du commerce de substances est indépendant de la finalité de la loi « drogues ». Poursuivre les principes de régimes fiscaux plus souples tels que l'amélioration active et passive et ainsi la surveillance réduite, ne se justifie pas du point de vue de l'intérêt de la santé publique. Il convient donc de supprimer ces dispositions.

d. Nouvel instrument

Il est proposé de reprendre dans les grandes lignes le système existant des arrêtés royaux du 31 décembre 1930 et du 22 janvier 1998 en y ajoutant une autorisation de particulier pour les substances énumérées dans le projet d'Annexe V telle que discuté ci-avant.

L'instrument de l'autorisation de particulier est conçu pour les substances GBL et 1,4 butanediol (annexe V). L'usage abusif de ces substances constitue en effet un problème croissant mais ces substances connaissent une grande utilisation licite qui empêche l'application du système normal d'autorisations d'activités, d'importations et d'exportations.

e. Dispositions pénales

Lors de la réforme introduite par la loi du 3 mai 2003 et l'arrêté royal du 16 mai 2003, les infractions à la loi du 24 février 1921 et ses arrêtés d'exécution désignées à l'article 2bis de la loi du 2^e février 1921 ont été réparties en trois catégories.

- 1) La première concerne la détention de cannabis pour l'usage personnel, sans nuisances publiques ni circonstances aggravantes.
- 2) La deuxième concerne la détention de cannabis pour l'usage personnel, sans circonstances aggravantes mais qui entraîne des nuisances publiques.
- 3) La troisième catégorie est résiduaire et concerne toutes les autres infractions punies en application de l'article 2bis de la loi du 24 février 1921.

L'arrêt de la cour d'arbitrage n° 158/2004 du 20 octobre 2004 a annulé l'article 16 de la loi du 3 mai 2003 introduisant un article 11 dans la loi du 24 février 1921 au motif que les notions de nuisances publiques et d'usage problématique, non autrement définis, ne sont pas suffisamment précises pour définir une infraction pénale. Cette annulation a, par répercussion sur les dispositions des arrêtés royaux du 31 décembre 1930 (article 28) et du 22 janvier 1998 (article 45), rendu celles-ci partiellement inapplicables.

La disposition de cet arrêté royal vise à redéfinir le contenu de cette deuxième catégorie sur la base de critères précis et objectifs afin de répondre aux exigences de la Cour constitutionnelle, tout en simplifiant la formulation d'un point de vue légistique.

f. Adaptations pour l'application d'une autre législation

Enfin, plusieurs assouplissements ont été inscrits en vue de l'application d'une autre législation, tels que l'exclusion de médicaments homéopathiques très dilués afin de ne pas alourdir inutilement la

c. Consolidatie en rationalisatie

Er wordt voorgesteld om de koninklijke besluiten van 31 december 1930 en 22 januari 1998 op te heffen en de bepalingen te consolideren in één besluit om de volgende redenen :

1. de wetenschappelijke opdeling tussen psychotrope stof en verdovend middel is niet eenduidig te maken;
2. de huidige besluiten zijn niet coherent, zo is bijvoorbeeld een bewijs van goed gedrag en zeden vereist onder het ene besluit en niet in het andere voor dezelfde categorie van stoffen, en de besluiten zijn hopeloos verouderd;
3. het toezicht en de strafbepalingen zijn analoog of zouden analoog moeten zijn;
4. de bijlagen van de stoffen zoals opgesteld door het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid, het Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie en het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten zijn niet aangepast aan de teksten waarin stoffen in het besluit zelf opgenomen.

Het opschrift van het koninklijk besluit van 31 december 1930 verwijst tevens naar slaapmiddelen. Slaapmiddelen vallen onder verdovende en psychoactieve middelen. Gezien de vermelding van slaapmiddel dan ook niets toevoegt, wordt voorgesteld deze te laten vallen. Hoe kunstmatig deze opdeling is, blijkt tevens uit de bestaande wetgeving gezien de meeste slaapmiddelen in het koninklijk besluit van 22 januari 1998 werden opgenomen.

Naast de regels voor de legale handel in verdovende en psychotrope middelen die vastgesteld zijn in het belang van de openbare gezondheid, bevatten de koninklijke besluiten van 31 december 1930 en 22 januari 1998 tevens een aantal douanebepalingen die het fiscale regime van de middelen bepalen. De fiscale behandeling van de handel in middelen staat los van de finaliteit van de Drugwet. De principes van soepelere fiscale regimes zoals actieve en passieve veredeling doortrekken en daarmee het verminderde toezicht, is niet te rechtvaardigen vanuit het belang van de openbare gezondheid. Het past dan ook om deze bepalingen weg te laten.

d. Nieuw instrument

Er wordt voorgesteld om het bestaande systeem van de koninklijke besluiten van 31 december 1930 en 22 januari 1998 in grote lijnen over te nemen met toevoeging van een particulierenvergunning voor de stoffen opgesomd in de ontworpen Bijlage V zoals hoger besproken.

Het instrument van de particulierenvergunning wordt ontworpen voor de stoffen GBL en 1,4-butanediol (bijlage V). Misbruik van deze stoffen is namelijk een groeiend probleem maar deze stoffen kennen een groot legaal gebruik dat verhindert dat het gewone systeem van activiteiten-, in- en uitvoervergunningen wordt toegepast.

e. Strafbepalingen

Naar aanleiding van de hervorming doorgevoerd bij wet van 3 mei 2003 en bij koninklijk besluit van 16 mei 2003, werden de inbreuken op de wet van 24 februari 1921 en haar in artikel 2bis aangeduide uitvoeringsbesluiten, verdeeld in drie categorieën :

- 1) De eerste betreft het bezit van cannabis voor persoonlijk gebruik zonder openbare overlast noch verzwarende omstandigheden.
- 2) De tweede betreft het bezit van cannabis voor persoonlijk gebruik zonder verzwarende omstandigheden maar dat leidt tot openbare overlast.
- 3) De derde categorie is residuaire en betreft alle andere inbreuken die worden gestraft met toepassing van artikel 2bis van de wet van 24 februari 1921.

Het arrest van het Arbitragehof nr. 158/2004 van 20 oktober 2004 heeft artikel 16 van de wet van 3 mei 2003 dat een artikel 11 invoegt in de wet van 24 februari 1921, vernietigd omdat de, niet nader gedefinieerde, noties van openbare overlast en persoonlijk gebruik problematisch en niet voldoende precies zijn om een strafbepaling vast te stellen. Deze vernietiging heeft, door het effect op de bepalingen van de koninklijke besluiten van 31 december 1930 (artikel 28) en van 22 januari 1998 (artikel 45), deze besluiten gedeeltelijk ontoepasbaar gemaakt.

De bepaling van dit koninklijk besluit beoogt de inhoud van de tweede categorie opnieuw te bepalen op basis van precieze en objectieve criteria teneinde aan de vereisten van het Grondwettelijk Hof te beantwoorden, met vereenvoudiging van de omschrijving vanuit legistiek oogpunt.

f. Aanpassingen voor de toepassing van andere wetgeving

Tenslotte werden een aantal versoepelingen ingeschreven met het oog op de toepassing van andere wetgeving, zoals de uitsluiting van sterk verdunde homeopathische geneesmiddelen om de distributie hiervan niet zinloos te verzwaren en de radioactief gemerkte reagentia

distribution de ceux-ci et des réactifs radiomarqués pour la recherche scientifique. En particulier, il est désormais possible d'offrir une aide médicale conformément aux Lignes directrices modèles du 25 mai 1996 pour l'Approvisionnement international en médicaments contrôlés pour l'aide médicale d'urgence de l'Organisation mondiale de la Santé.

II. Discussion de l'avis n° 61.002/3 du 3 avril 2017 du Conseil d'Etat

Le projet a été adapté aux remarques du Conseil d'Etat.

Le Conseil d'Etat ne peut toutefois pas être suivi lorsqu'il estime que l'article 1, § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2, de la loi « drogues » n'offre pas de fondement juridique pour la réglementation existante du contrôle de l'abus de prescription par les Commissions médicales.

Ces dispositions sont les suivantes :

Article 1^{er}. § 1. Le Roi peut réglementer et surveiller, dans l'intérêt de l'hygiène et de la santé publique, l'importation, l'exportation, le transit, la fabrication, la conservation, c'est-à-dire le stockage dans les conditions requises, l'étiquetage, le transport, la détention, le courtage, la vente et l'offre en vente, la délivrance et l'acquisition, à titre onéreux ou à titre gratuit, des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, désinfectantes ou antiseptiques ainsi que la culture des plantes dont ces substances peuvent être extraites.

Le Roi a les mêmes pouvoirs en ce qui concerne les substances psychotropes, autres que des substances stupéfiantes et soporifiques, susceptibles d'engendrer une dépendance.

Le commerce strictement contrôlé de substances stupéfiantes et psychotropes doit être limité selon les conventions internationales (en particulier la Convention unique sur les stupéfiants, 1961, et la Convention sur les substances psychotropes, Vienne, 1971) à l'usage médical ou à la recherche scientifique.

Le commerce légal de substances stupéfiantes et psychotropes est principalement limité à l'usage médical et à la délivrance et l'acquisition pour usage médical a été réglementée en la subordonnant à une prescription médicale. Le contrôle de la délivrance/l'acquisition ne peut se faire effectivement qu'en organisant également le contrôle de la prescription.

Le Conseil d'Etat estime également ce qui suit : Si l'article 12septies de la loi du 25 mars 1964 'sur les médicaments' (ci-après : loi sur les médicaments) donne pouvoir au Roi, dans l'intérêt de la santé publique, de prendre toutes les autres mesures nécessaires (autres que celles visées dans les dispositions de cette loi qui précèdent) relatives notamment à la prescription de médicaments, ce fondement juridique ne vaut toutefois que pour les médicaments.

Le Conseil d'Etat ne tient ici toutefois pas compte de la large définition de « médicament ». La directive 2001/83/CE du Parlement européen et du Conseil du 6 novembre 2001 instituant un code communautaire relatif aux médicaments à usage humain prévoit ce qui suit :

médicament :

a) toute substance ou composition présentée comme possédant des propriétés curatives ou préventives à l'égard des maladies humaines; ou

b) toute substance ou composition pouvant être utilisée chez l'homme ou administrée à celui-ci en vue soit de restaurer, corriger ou modifier des fonctions physiologiques en réalisant un effet pharmacologique, immunologique ou métabolique, soit d'établir un diagnostic médical.

Tous les produits qui sont délivrés pour usage médical relèvent du statut de médicament. C'est pourquoi, dans le projet d'article 63, « produits » est remplacé par « médicaments », afin qu'il soit clair que cette disposition trouve également un fondement juridique dans la loi sur les médicaments. Un médicament est défini à l'article 2, alinéa unique, du projet :

8° « médicament » : médicament visé à l'article 1^{er} de la loi sur les médicaments comprenant une ou plusieurs substances;

Le Conseil d'Etat fait remarquer que l'éventuelle transposition des directives européennes dans un premier article du projet doit être indiquée. Les initiatives de l'Union européenne ont toutefois été prises par décision du Conseil en vertu de l'article 8.3 de la décision 2005/387/JAI du Conseil du 10 mai 2005 relative à l'échange d'informations, à l'évaluation des risques et au contrôle des nouvelles substances psychoactives. Ces décisions d'exécution sont, tout comme les directives, contraignantes par rapport au résultat à atteindre et obligent les Etats membres à prendre les mesures nécessaires conformément à leur législation nationale pour soumettre des produits aux mesures de contrôle et aux sanctions pénales prévues par leur législation en conséquence des obligations prévues par la convention de 1971. Il convient donc de reprendre ces décisions d'exécution, par analogie aux directives, dans un premier article.

pour wetenschappelijk onderzoek. Inzonderheid is het voortaan mogelijk om medische noodhulp te bieden overeenkomstig Modelrichtsnoeren van 25 mei 1996 voor de Internationale voorziening van Gecontroleerde Geneesmiddelen voor Medische Noodhulp van de Wereldgezondheidsorganisatie.

II. Bespreking van het advies nr. 61.002/3 van 3 april 2017 van de Raad van State

Het ontwerp werd aangepast aan de opmerkingen van de Raad van State.

De Raad van State kan evenwel niet worden gevolgd waar Hij stelt dat artikel 1, § 1, eerste en tweede lid, van de Drugwet geen rechtsgrond biedt voor bestaande regeling van de controle op het misbruik van voorschrijven door de Geneeskundige Commissies.

Deze bepalingen luiden als volgt :

Artikel 1. § 1. De Koning kan in het belang van de hygiëne, de openbare gezondheid, de invoer, de uitvoer, de doorvoer, de vervaardiging, de bewaring, dit wil zeggen de opslag onder de vereiste voorwaarden, de etikettering, het vervoer, het bezit, de makelarij, de verkoop en het te koop stellen, het afleveren of het aanschaffen, tegen betaling of kosteloos, van giftstoffen, slaapmiddelen, verdovende middelen, ontsmettingsmiddelen en antiseptica alsook de teelt van planten waaruit deze stoffen kunnen worden getrokken, regelen en daarover toezicht houden.

De Koning kan dezelfde bevoegdheden uitoefenen ten aanzien van andere psychotrope stoffen dan verdovende middelen en slaapmiddelen, die afhankelijkheid kunnen teweegbrengen.

De strikt gecontroleerde handel in verdovende en psychotrope middelen dient volgens de internationale verdragen (inz. het Enkelvoudig Verdrag inzake verdovende middelen, 1961, en het Verdrag inzake psychotrope stoffen, Wenen, 1971) beperkt te zijn tot geneeskundig gebruik of wetenschappelijk onderzoek.

De legale handel in verdovende en psychotrope middelen is hoofdzakelijk beperkt tot geneeskundig gebruik en de aflevering en het aanschaffen voor geneeskundig gebruik werd geregeld door het afhankelijk te stellen van een medisch voorschrift. De controle op het afleveren/aanschaffen kan alleen effectief gebeuren door tevens de controle op het voorschrijven te organiseren.

De Raad van State stelt verder dat : Bij artikel 12septies van de wet van 25 maart 1964 'op de geneesmiddelen' (hierna : geneesmiddelenwet) wordt de Koning weliswaar gemachtigd om in het belang van de volksgezondheid alle andere (dan in de eraan voorafgaande bepalingen van deze wet bedoelde) nodige maatregelen te nemen aangaande onder meer het voorschrijven van geneesmiddelen, maar die rechtsgrond geldt enkel voor geneesmiddelen.

Hier gaat de Raad van State evenwel voorbij aan de ruime definitie van geneesmiddel. Richtlijn 2001/83/EG van het Europees Parlement en de Raad van 6 november 2001 tot vaststelling van een communautair wetboek betreffende geneesmiddelen voor menselijk gebruik, bepaalt dat :

Geneesmiddel :

a) elke enkelvoudige of samengestelde substantie, aangediend als hebbende therapeutische of profylactische eigenschappen met betrekking tot ziekten bij de mens; of

b) elke enkelvoudige of samengestelde substantie die bij de mens kan worden gebruikt of aan de mens kan worden toegediend om hetzij fysiologische functies te herstellen, te verbeteren of te wijzigen door een farmacologisch, immunologisch of metabolisch effect te bewerkstelligen, hetzij om een medische diagnose te stellen.

Alle middelen die worden afgeleverd voor geneeskundig gebruik, vallen onder het statuut van geneesmiddel. Derhalve werd in het ontwerp artikel 63 'middelen' vervangen door 'geneesmiddelen' zodat duidelijk is dat deze bepaling tevens een rechtsgrond vindt in de geneesmiddelenwet. Een geneesmiddel wordt gedefinieerd in het artikel 2, enige lid, van het ontwerp :

9° 'geneesmiddel' : geneesmiddel bedoeld in artikel 1 van de geneesmiddelenwet bevattende één of meerdere stoffen;

De Raad van State merkt op de eventuele omzetting van EU-richtlijnen in een eerste artikel van het ontwerp moet worden vermeld. Initiatieven van de Europese Unie werden evenwel genomen bij besluit van de Raad op grond van artikel 8.3 van het besluit 2005/387/JBZ van de Raad van 10 mei 2005 inzake de uitwisseling van informatie, de risicobeoordeling en de controle ten aanzien van nieuwe psychoactieve stoffen. Deze uitvoeringsbesluiten zijn evenals richtlijnen, bindend ten aanzien van het te bereiken resultaat en verplichten de lidstaten om overeenkomstig hun nationale wetgeving de noodzakelijke maatregelen te nemen om middelen te onderwerpen aan de controlemaatregelen en strafrechtelijke sancties waarin is voorzien door hun wetgeving ingevolge hun verplichtingen uit hoofde van het verdrag van 1971. Het past dan ook om deze uitvoeringsbesluiten, naar analogie van richtlijnen, op te nemen in een eerste artikel.

Le projet prévoyait que le placement de produits dans une zone franche ou dans un entrepôt franc, dans le cadre de la réglementation de l'entrepôt douanier, d'importation temporaire ou de traitement sous surveillance douanière, est interdit. Comme le Conseil d'Etat le fait remarquer à juste titre, il n'existe à cet effet pas de délégation au Roi. La loi du 20 février 1978 relative aux entrepôts douaniers et au dépôt temporaire, réglemente quelles marchandises sont stockées dans un entrepôt douanier. Le projet de disposition a donc été supprimé.

Le Conseil d'Etat estime à juste titre qu'il n'y a pas de fondement juridique pour le projet d'article 62 qui rend passible de peines celui qui, au moyen d'une fausse prescription médicale, d'une fausse demande, d'une fausse signature ou de tout autre moyen frauduleux, a obtenu ou tenté d'obtenir des produits. L'incrimination se fait en vertu de l'article 2bis de la loi « drogues » qui punit les infractions aux dispositions des arrêtés royaux pris en exécution de la présente loi. Les dispositions ont été réécrites comme une interdiction de l'adoption de ces actes.

Le Conseil d'Etat ne peut être suivi quand il estime que la saisie et la consultation de l'extrait du casier judiciaire constituent un traitement de données à caractère personnel. Le Casier judiciaire est réglementé par le Code d'Instruction criminelle, Livre II, Titre VII, Chapitre I. L'une des finalités du Casier judiciaire central est de communiquer aux autorités administratives les renseignements qui y sont enregistrés afin d'appliquer des dispositions nécessitant la connaissance du passé judiciaire des personnes concernées par des mesures administratives. Les projets de dispositions exigent que l'administration soit informée du passé judiciaire des personnes à qui une autorisation est accordée vu le risque d'une utilisation abusive de l'autorisation et donc pour la santé publique. L'article 595 Ic règle la demande d'un extrait par toute personne et l'article 596 Ic prévoit des règles spécifiques lorsque cette demande se fait en vue d'accéder à une activité dont les conditions d'accès ou d'exercice ont été définies par des dispositions légales ou réglementaires. La seule prise de connaissance par les autorités administratives ne peut être assimilée à un traitement des données personnelles tel que visé par la loi sur la protection de la vie privée. Il n'est en effet pas permis, à partir des extraits, de mettre sur pied un traitement des données. Afin de lever toute ambiguïté à ce sujet, on ne parle plus dans la version néerlandaise de « verwerking » des demandes mais de « behandeling » des demandes.

Afin de lever toute incertitude concernant l'application des dispositions du Code d'Instruction criminelle, le texte a été adapté et il a été expressément fait référence à la disposition applicable dans ce Code.

Outre cet accès indirect au Casier judiciaire, le Code d'Instruction criminelle règle également l'accès direct à l'article 594 Ic. en vertu duquel l'AFMPS peut être autorisée à accéder directement au Casier judiciaire, après avis de la Commission de la protection de la vie privée et par arrêté délibéré en Conseil des Ministres. Un accès direct offre davantage de sécurité et réduit les charges administratives, et une proposition dans ce sens sera donc préparée.

Le Conseil d'Etat ne peut être suivi quand il estime que l'utilisation de la notion « pour l'usage personnel » est problématique pour les distinctions et les catégories qui sont établies en vertu de l'article 2ter de la loi « drogues ».

La notion « pour usage personnel » n'est pas un critère quantitatif, qui serait alors exagérément imprécis, mais un critère intentionnel, comme élément moral de l'infraction, par définition subjectif mais inhérent à toute infraction pénale. Il peut être établi par tout moyen, et pas seulement ni nécessairement par la quantité de produits détenue.

Le Conseil d'Etat a fait remarquer à juste titre que le projet ne contenait pas de disposition portant exécution de l'article 21 de la convention de 1961, où des limitations sont insérées concernant la fabrication et l'importation de stupéfiants. Afin de donner la possibilité au ministre d'imposer en interne les limitations imposées au niveau international pour chaque stupéfiant, de manière individuelle pour un pays particulier et pour une année donnée, le projet d'article 28, § 2, prévoit ce qui suit :

§ 2. Le Ministre peut suspendre temporairement l'autorisation d'activités visée à l'alinéa 1^{er}, en ce qui concerne la fabrication, quand et aussi longtemps que le titulaire de cette autorisation dispose d'un stock élevé de produits manifestement disproportionné par rapport aux besoins réels et à la vente escomptée qui en résulte. Cette décision portant suspension temporaire est motivée au moyen des estimations introduites auprès de l'Organe international de contrôle des stupéfiants, visé dans la Convention unique sur les Stupéfiants, 1961.

En vertu de cette disposition, la Belgique peut répondre à ses obligations internationales aux termes de la convention en vertu de l'article 21 de la convention de 1961.

Het ontwerp bepaalde dat de plaatsing van middelen in een vrije zone of in een vrij entrepot, onder de regeling van het douane-entrepot, van tijdelijke invoer of van behandeling onder douanetoezicht, verboden is. Zoals de Raad van State terecht opmerkt bestaat hiervoor geen delegatie aan de Koning. De wet van 20 februari 1978 betreffende de douane-entrepots en de tijdelijke opslag, regelt welke goederen kunnen worden opgeslagen in een douane-entrepot. De ontworpen bepaling werd dan ook weggelaten.

De Raad van State stelt terecht dat er geen rechtsgrond zou bestaan voor het ontworpen artikel 62 waarbij strafbaar wordt gesteld diegene die door middel van een vals medisch voorschrift, van een valse aanvraag, van een valse handtekening of van enig ander bedrieglijk middel middelen heeft verkregen of heeft getracht te verkrijgen. De strafbaarstelling gebeurt op basis van artikel 2bis van de Drugwet dat de overtreding van de bepalingen van de krachtens deze wet uitgevaardigde koninklijke besluiten, strafbaar stelt. De bepalingen werden herschreven als een verbod op het stellen van deze handelingen.

De Raad van State kan niet worden gevolgd waar hij stelt dat het opvragen en het inzien van het uittreksel uit het strafregister een verwerking van persoonsgegevens is. Het Strafregister wordt geregeld door het Wetboek van strafvordering, Boek II, Titel VII, Hoofdstuk 1. Eén van de doelstellingen van het Centraal Strafregister is de mededeling van de daarin geregistreerde gegevens aan de administratieve overheden met het oog op de toepassing van bepalingen waarvoor kennis is vereist van het gerechtelijk verleden van de personen op wie administratieve maatregelen betrekking hebben. De ontworpen bepalingen vereisen dat de administratie in kennis wordt gesteld van het gerechtelijk verleden van de personen aan wie een vergunning wordt verleend gelet op het gevaar van misbruik van de vergunning en bijgevolg voor de openbare gezondheid. Artikel 595 Sv regelt de aanvraag van een uittreksel door ieder persoon en artikel 596 Sv bepaalt de bijzondere regels wanneer deze aanvraag gebeurt met het oog op toegang te krijgen tot een activiteit waarvan de toegangs- of uitoefeningsvoorwaarden bij wets- of verordeningbepalingen zijn vastgesteld. De loutere kennisneming door de administratieve overheid kan niet gelijk worden gesteld met een verwerking van persoonsgegevens zoals bedoeld door de privacywet. Het is inderdaad niet toegelaten om op basis van de uittreksels een gegevensverwerking op te zetten. Om iedere dubbelzinnigheid hieromtrent weg te nemen wordt niet meer gesproken over verwerking van de aanvragen maar over behandeling van de aanvragen.

Om iedere onzekerheid met betrekking tot de toepassing van de bepalingen van het Wetboek van strafvordering weg te nemen werd de tekst aangepast en uitdrukkelijk verwezen naar de toepasselijke bepaling in dit Wetboek.

Naast deze indirecte toegang tot het Strafregister, regelt het Wetboek van strafvordering ook de directe toegang in artikel 594 Sv. op grond waarvan het FAGG gemachtigd kan worden om direct toegang te krijgen tot het Strafregister, na advies van de Privacycommissie en bij in Ministerraad overlegd besluit. Directe toegang biedt meer zekerheid en vermindert de administratieve lasten, en een voorstel in deze zin zal dan ook worden voorbereid.

De Raad van State kan niet worden gevolgd waar hij stelt dat het gebruik van de notie "voor persoonlijk gebruik" problematisch is voor de onderscheid en de categorieën die worden gemaakt krachtens artikel 2ter van de Drugwet.

De notie "voor persoonlijk gebruik" is geen kwantitatief criterium wat te onnauwkeurig zou zijn, maar een intentioneel criterium zoals het moreel element van het misdrijf dat per definitie subjectief is maar inherent aan iedere strafrechtelijke inbreuk. Het kan worden aangetoond met elk middel en niet enkel of noodzakelijk door de hoeveelheid van de gehouden middelen.

De Raad van State merkte terecht op dat het ontwerp geen bepaling ter uitvoering van artikel 21 van het verdrag van 1961 bevatte, waarbij beperkingen worden ingevoerd inzake de vervaardiging en de invoer van verdovende middelen. Om de Minister de mogelijkheid te geven om internationaal opgelegde beperkingen voor elk verdovend middel afzonderlijk voor een bepaald land en voor een gegeven jaar, intern af te dwingen, bepaalt het ontworpen artikel 28, § 2 :

§ 2. De Minister kan de activiteitenvergunning bedoeld in het eerste lid, voor wat betreft de vervaardiging, tijdelijk schorsen wanneer en zolang de houder van deze vergunning beschikt over een kennelijk onevenredige grote voorraad aan middelen in verhouding tot de reële behoeftes en de daaruit voortvloeiende verwachte verkoop. Deze beslissing houdende tijdelijke schorsing wordt gemotiveerd aan de hand van de ramingen ingediend bij het Internationale Comité van Toezicht op verdovende middelen, bedoeld in het Enkelvoudig Verdrag inzake Verdovende Middelen, 1961.

Op grond van deze bepaling kan België aan haar internationale verdragsverplichtingen op grond van artikel 21 van het verdrag van 1961 voldoen.

Le Conseil d'Etat est suivi dans ses remarques concernant les adaptations nécessaires aux conventions de 1961 et 1971. En particulier, les substances du tableau I de la « green list » de l'Organe international de contrôle des stupéfiants, sont reprises dans une Annexe IA à part conformément à la convention de 1971.

Enfin, le Conseil d'Etat fait remarquer que, concernant l'obligation du contrôle de la déclaration de l'acheteur pour les substances GBL et butane-1,4-diol, le fait de laisser à l'opérateur économique l'évaluation de la légitimité des fins de l'utilisateur qui sont indiquées dans la déclaration de l'acheteur peut être problématique, vu la grande responsabilité qu'implique cette évaluation. Il se demande si cette évaluation ne doit pas être liée à des règles plus objectives qui doivent être indiquées dans le projet de disposition.

Les règles différentes pour le contrôle du commerce des substances GBL et butane-1,4-diol ont été établies parce que ces substances connaissent une grande utilisation légale. Pour cette raison, ces substances ne peuvent être soumises à une distribution strictement contrôlée et, dès lors, un contrôle par l'AFMPS des déclarations de l'acheteur n'est pas possible.

Le fait qu'une responsabilité soit attribuée aux opérateurs économiques légaux n'est pas unique. Une disposition comparable existe déjà dans une autre législation de surveillance du marché pour des produits présentant un profil de risque comparable (drogues et terrorisme). Cf. par exemple pour le commerce de précurseurs de drogues : l'article 4,2, b) et c), du règlement (CE) n° 273/2004 prévoit que l'opérateur économique doit évaluer que rien ne lui permet de supposer que la substance enregistrée sera utilisée à des fins illicites, ou que des quantités inhabituelles d'une substance sont commandées. Un autre exemple est le règlement (UE) n° 98/2013 du 15 janvier 2013 sur la commercialisation et l'utilisation de précurseurs d'explosifs où le même instrument de déclaration de l'acheteur est utilisé et dans lequel les transactions suspectes sont définies comme toute transaction relative aux substances énumérées dans les annexes, ou aux mélanges ou substances qui les contiennent, y compris les transactions impliquant des utilisateurs professionnels, lorsqu'il y a de bonnes raisons de suspecter que la substance ou le mélange est destiné à la production illicite d'explosifs. Ce règlement oblige également les opérateurs économiques à signaler des transactions suspectes et prévoit expressément la possibilité de refuser des transactions suspectes.

Afin de répondre à la remarque du Conseil d'Etat, l'obligation des opérateurs économiques est limitée à une obligation de signalement des transactions suspectes, c.-à-d. si l'opérateur économique a de bonnes raisons de suspecter que le GBL ou butane-1,4-diol commandé sera utilisé d'une manière détournée. Ces soupçons peuvent apparaître en raison de la quantité qui est commandée et de l'activité économique de l'acheteur telle qu'elle apparaît, le cas échéant, dans son objet social.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
M. DE BLOCK

AVIS 61.002/3 DU 3 AVRIL 2017 DU CONSEIL D'ETAT, SECTION DE LEGISLATION, SUR UN PROJET D'ARRÊTE ROYAL 'REGLEMENTANT LES SUBSTANCES STUPEFIANTES ET PSYCHOTROPES'

Le 16 février 2017, le Conseil d'Etat, section de législation, a été invité par la Ministre de la Santé publique à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, prorogée jusqu'au 3 avril 2017, sur un projet d'arrêté royal 'réglementant les substances stupéfiantes et psychotropes'.

Le projet a été examiné par la troisième chambre le 14 et 21 mars 2017.

La chambre était composée de Jo Baert, président de chambre, Jeroen Van Nieuwenhove et Koen Muylle, conseillers d'Etat, Jan Velaers et Johan Put, assesseurs, et Annemie Goossens, greffier.

Le rapport a été présenté par Rein Thielemans, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Jeroen Van Nieuwenhove, staatsraad.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 3 avril 2017.

De Raad van State wordt gevolgd in zijn opmerkingen over de noodzakelijke aanpassingen aan de verdragen van 1961 en 1971. Inzonderheid werden de stoffen van tabel I van de "green list" van het Internationale Comité van Toezicht op de verdovende middelen, overeenkomstig het verdrag van 1971 opgenomen in een aparte Bijlage IA.

Tenslotte merkt de Raad van State, met betrekking tot de verplichting van de controle van de afnemersverklaring voor de stoffen GBL en 1,4-butanediol, op dat het overlaten aan de marktdeelnemer van de beoordeling van de rechtmatigheid van de gebruikersdoelinden die in de afnemersverklaring worden opgegeven, problematisch kan zijn, gezien de grote verantwoordelijkheid die met die beoordeling gepaard gaat. Hij stelt de vraag of die beoordeling niet aan meer objectieve regels moet worden gebonden die in de ontworpen bepaling moeten worden vermeld.

De afwijkende regels voor de controle van de handel in de stoffen GBL en 1,4-butanediol, werd ontworpen omdat deze stoffen een groot legaal gebruik kennen. Om deze reden kunnen deze stoffen niet aan een strikt gecontroleerde distributie worden onderworpen en derhalve is een controle door het FAGG van de afnemersverklaringen niet mogelijk.

Dat er een verantwoordelijkheid wordt gelegd bij de legale marktdeelnemers is niet uniek. Een vergelijkbare bepaling bestaat reeds in andere markttoezichtswetgeving voor producten met een vergelijkbaar risicoprofiel (drugs en terrorisme). Zie bijvoorbeeld voor de handel in drugsprecursoren : artikel 4, 2., b) en c), van verordening (EG) Nr. 273/2004, bepaalt dat de marktdeelnemer moet beoordelen of er geen reden is om aan te nemen dat de geregistreerde stof voor illegale doelinden zal gebruikt worden, of dat ongebruikelijke hoeveelheden van een stof besteld worden. Een ander voorbeeld vormt verordening (EU) Nr. 98/2013 van 15 januari 2013 over het op de markt brengen en het gebruik van precursoren voor explosieven waar hetzelfde instrument van afnemersverklaring wordt gebruikt en waarin verdachte transacties worden gedefinieerd als elke transactie van in de bijlagen genoemde stoffen of van mengsels of stoffen die de genoemde stoffen bevatten, met inbegrip van transacties met professionele gebruikers, ten aanzien waarvan er redelijke vermoedens bestaan dat de stof of het mengsel dient voor de illegale vervaardiging van explosieven. Deze verordening verplicht daarnaast marktdeelnemers om verdachte transacties te melden en bepaalt uitdrukkelijk de mogelijkheid om verdachte transacties te weigeren.

Om tegemoet te komen aan de opmerking van de Raad van State wordt de verplichting van de marktdeelnemers beperkt tot een meldingsplicht voor verdachte transacties, d.w.z. indien de marktdeelnemer redelijke vermoedens heeft dat de bestelde GBL of 1,4-butanediol misbruikt zal worden. Dit kan onder meer blijken uit de hoeveelheid die wordt besteld en de economische activiteit van de afnemer zoals die gebeurlijk blijkt uit haar statutair doel.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
M. DE BLOCK

ADVIES 61.002/3 VAN 3 APRIL 2017 VAN DE RAAD VAN STATE, AFDELING WETGEVING, OVER EEN ONTWERP VAN KONINKLIJK BESLUIT 'HOUDENDE REGELING VAN VERDOVENDE MIDDELEN EN PSYCHOTROPE STOFFEN'

Op 16 februari 2017 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Volksgezondheid verzocht binnen een termijn van dertig dagen, verlengd tot 3 april 2017, een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'houdende regeling van verdovende middelen en psychotrope stoffen'.

Het ontwerp is door de derde kamer onderzocht op 14 en 21 maart 2017.

De kamer was samengesteld uit Jo Baert, kamervoorzitter, Jeroen Van Nieuwenhove en Koen Muylle, staatsraden, Jan Velaers en Johan Put, assessoren, en Annemie Goossens, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Rein Thielemans, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Jeroen Van Nieuwenhove, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 3 april 2017.

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

Portée du projet

2.1. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis a pour objet de donner exécution à la loi du 24 février 1921 'concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, psychotropes, désinfectantes ou antiseptiques et des substances pouvant servir à la fabrication illicite de substances stupéfiantes et psychotropes', en ce qui concerne les substances stupéfiantes et psychotropes.

La réglementation en projet comporte des mesures portant exécution de la Convention unique sur les stupéfiants, et Annexes, faites à New York le 30 mars 1961 (ci-après : la convention de 1961), approuvée par la loi du 20 août 1969 'portant approbation de la Convention unique sur les stupéfiants, et des annexes, faites à New York le 30 mars 1961' et de la Convention sur les substances psychotropes et les Annexes, faites à Vienne le 21 février 1971 (ci-après : la convention de 1971), approuvée par la loi du 25 juin 1992 'portant assentiment à la Convention sur les substances psychotropes et des Annexes, faites à Vienne le 21 février 1971' (1).

2.2. Le projet comporte des dispositions concernant l'obligation de disposer d'une autorisation d'activités ou d'une autorisation d'utilisateur final pour certaines activités relatives à certains produits, qui relèvent du champ d'application de la réglementation en projet (articles 4 à 6 du projet). Il règle la procédure de demande, de modification, de suspension et de retrait de ces autorisations, ainsi que les inspections par l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé (ci-après : AFMPS) (articles 7 à 16). Le commerce et la délivrance de produits par les titulaires d'une autorisation d'activités et les pharmaciens sont réglés, y compris les bons de commande qui doivent être utilisés à cet effet (articles 17 à 21). Le projet comporte également des dispositions relatives à la traçabilité et à la surveillance des produits au moyen de registres que doivent tenir le pharmacien et le titulaire de l'autorisation, relatives aux différentes obligations de faire rapport à l'AFMPS et relatives à l'obligation de conserver les documents et registres concernés pendant dix ans (articles 22 à 28). Le projet prévoit des autorisations d'importation et d'exportation spécifiques et en règle la demande et les obligations qui y sont liées (articles 29 à 37). En outre, le projet comporte des dispositions relatives à la conservation, au conditionnement, au transport et à la destruction des produits (articles 38 à 48). Il prévoit une autorisation de particulier (pour la détention, l'acquisition et l'importation de certaines substances par des particuliers) et en règle la procédure de demande, de modification, de suspension et de retrait (articles 49 à 57). La délivrance de ces substances par des opérateurs économiques requiert soit une autorisation de particulier, soit une déclaration de l'acheteur, dont les formalités y afférentes sont réglées (articles 58 à 60).

Le projet comporte un certain nombre de dispositions relatives à la répression des infractions aux dispositions de l'arrêté envisagé (articles 61 à 64).

L'arrêté envisagé se substitue à l'arrêté royal du 31 décembre 1930 'réglementant les substances soporifiques et stupéfiantes, et relatif à la réduction des risques et à l'avis thérapeutique' et à l'arrêté royal du 22 janvier 1998 'réglementant certaines substances psychotropes, et relatif à la réduction des risques et à l'avis thérapeutique'. Ces deux arrêtés sont abrogés, en même temps que l'arrêté royal du 26 avril 1989 'soumettant à prescription médicale la délivrance des médicaments contenant des benzodiazépines' et l'arrêté ministériel du 15 avril 1949 'relatif au trafic des substances soporifiques et stupéfiantes' (article 65). Il est prévu un certain nombre de dispositions transitoires (articles 66 et 67). L'arrêté envisagé entre en vigueur à la date de sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception de l'article 39, qui entre en vigueur le 9 février 2019 (article 68).

Compétence

3. Les articles 42 à 48 et 57, alinéa 2, du projet comportent des dispositions qui, en exécution de l'article 1^{er}bis de la loi du 24 février 1921, règlent la destruction et l'élimination des substances visées dans l'article 1^{er} de la loi.

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

Strekking van het ontwerp

2.1. Het voor advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt ertoe uitvoering te verlenen aan de wet van 24 februari 1921 'betreffende het verhandelen van giftstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, psychotrope stoffen, ontsmettingsstoffen en antiseptica en van de stoffen die kunnen gebruikt worden voor de illegale vervaardiging van verdovende middelen en psychotrope stoffen', wat betreft verdovende middelen en psychotrope stoffen.

De ontworpen regeling bevat maatregelen ter uitvoering van het Enkelvoudig Verdrag inzake verdovende middelen, en Bijlagen, opgemaakt te New York op 30 maart 1961 (hierna : het verdrag van 1961), goedgekeurd bij de wet van 20 augustus 1969 'houdende goedkeuring van het Enkelvoudig Verdrag inzake verdovende middelen, en van de bijlagen, opgemaakt te New York op 30 maart 1961' en van het Verdrag inzake psychotrope stoffen en de Bijlagen, opgemaakt te Wenen op 21 februari 1971 (hierna : het verdrag van 1971), goedgekeurd bij wet van wet van 25 juni 1992 'houdende instemming met het Verdrag inzake psychotrope stoffen en van de Bijlagen, opgemaakt te Wenen op 21 februari 1971' (1).

2.2. Het ontwerp bevat bepalingen met betrekking tot de verplichting om te beschikken over een activiteitenvergunning of een eindgebruikersvergunning voor bepaalde activiteiten met betrekking tot bepaalde middelen die onder de toepassing van de ontworpen regeling vallen (artikelen 4 tot 6 van het ontwerp). De procedure voor de aanvraag, de wijziging, de schorsing en de intrekking van deze vergunningen wordt geregeld, alsook de inspecties door het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten (hierna : FAGG) (artikelen 7 tot 16). De handel in en de aflevering van middelen door houders van een activiteitenvergunning en apothekers wordt geregeld, met inbegrip van de bestelbonnen die daarvoor moeten worden gebruikt (artikel 17 tot 21). Het ontwerp bevat tevens bepalingen inzake de traceerbaarheid en de bewaking van de middelen door middel van registers die moeten worden bijgehouden door de apotheker en de vergunninghouder, inzake verscheidene rapportageverplichtingen aan het FAGG en inzake de verplichting om de betrokken documenten en registers gedurende tien jaar te bewaren (artikelen 22 tot 28). Er wordt voorzien in een specifieke invoervergunning en uitvoervergunning, waarvoor de aanvraag en de ermee verband houdende verplichtingen worden geregeld (artikelen 29 tot 37). Het ontwerp bevat voorts bepalingen met betrekking tot de bewaring, de verpakking, het vervoer en de vernietiging van de middelen (artikelen 38 tot 48). Er wordt voorzien in een particulierenvergunning (voor het bezit, het aanschaffen en de invoer van bepaalde stoffen door particulieren), waarvan de procedure voor de aanvraag, de wijziging, de schorsing en de intrekking wordt geregeld (artikelen 49 tot 57). Het afleveren van deze stoffen door marktdeelnemers vergt hetzij een particulierenvergunning, hetzij een afnemersverklaring, waarvoor de ermee verband houdende formaliteiten worden geregeld (artikelen 58 tot 60).

Het ontwerp bevat een aantal bepalingen met betrekking tot de bestrafing van overtredingen van de bepalingen van het te nemen besluit (artikelen 61 tot 64).

Het te nemen besluit komt in de plaats van het koninklijk besluit van 31 december 1930 'houdende regeling van de slaapmiddelen en de verdovende middelen en betreffende risicobeperking en therapeutisch advies' en van het koninklijk besluit van 22 januari 1998 'houdende regeling van sommige psychotrope stoffen en betreffende risicobeperking en therapeutisch advies'. Die twee besluiten worden opgeheven, samen met het koninklijk besluit van 26 april 1989 'dat de aflevering van de geneesmiddelen die benzodiazepines bevatten aan een geneeskundig voorschrift onderwerpt' en het ministerieel besluit van 15 april 1949 'betreffende de handel in slaap- en verdovingsmiddelen' (artikel 65). Er wordt voorzien in een aantal overgangsbepalingen (artikelen 66 en 67). Het te nemen besluit treedt in werking op de datum van bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*, met uitzondering van artikel 39, dat in werking treedt op 9 februari 2019 (artikel 68).

Bevoegdheid

3. De artikelen 42 tot 48 en 57, tweede lid, van het ontwerp bevatten bepalingen die, ter uitvoering van artikel 1bis van de wet van 24 februari 1921, de vernietiging en de wegwerking van de in artikel 1 van de wet genoemde stoffen regelen.

Dans l'avis 43.493/3 du 18 septembre 2007 sur un projet devenu l'arrêté royal du 21 janvier 2009 'portant instructions pour les pharmaciens', le Conseil d'Etat a exposé ce qui suit à propos de la compétence de l'autorité fédérale en matière de destruction de certains médicaments :

« 18. L'article 14 règle la conservation, l'enlèvement (et non la mise à l'écart) et la destruction des produits à ne pas délivrer (il s'agit, conformément à la définition de l'article 1^{er}, 18, du projet, des produits périmés, des produits non conformes et des produits non utilisés qui sont remis par le patient – lire, également le responsable des animaux). Cette disposition doit être combinée avec le point F, 8, de l'annexe I, qui fait également mention de considérations en matière de protection de l'environnement.

Par analogie avec l'arrêt n 19/97 de la Cour d'arbitrage en matière de déchets animaux, on peut admettre qu'il suffit que le détenteur des médicaments s'en défasse, ou ait l'intention ou l'obligation de s'en défaire, pour que les médicaments doivent être considérés comme des déchets (2). En vertu de l'article 6, § 1^{er}, II, alinéa 1^{er}, 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, les régions sont compétentes pour édicter, en ce qui concerne l'environnement, des règles concernant la collecte, l'élimination et le traitement de ces déchets. La Cour ajoute cependant que la compétence des régions doit être exercée sans porter atteinte, ce faisant, aux règles relatives à la police sanitaire et à la police vétérinaire (3).

Comme pour les déchets animaux, il ne peut se déduire ni de l'article 6, § 1^{er}, II, alinéa 2, de la loi spéciale du 8 août 1980, qui énumère les exceptions à la compétence des régions en matière d'environnement, ni d'aucune autre disposition de cette loi ou d'une autre norme fixée en exécution de l'article 39 de la Constitution, que les médicaments seraient exclus de la compétence des régions en matière de politique des déchets.

En conséquence, l'article 14 du projet ne peut pas énoncer de dispositions portant comme telles sur la remise, l'élimination ou la destruction des médicaments visés, sauf si cela devait s'avérer nécessaire à l'exercice des compétences fédérales en matière de santé publique (et si l'incidence sur les compétences régionales en matière de politique des déchets devait être marginale (4) et s'il pouvait être fait application, dès lors, de l'article 10 de la loi spéciale du 8 août 1980 ».

Le délégué a déclaré ce qui suit à propos des dispositions en projet précitées :

« Het Enkelvoudig Verdrag inzake verdoovende middelen, 1961; Verdrag inzake psychotrope stoffen, 1971; en artikel 1 van de wet van 1921, bepalen een strikt toezicht op de middelen in het belang van de openbare gezondheid. Het gaat hier om een gesloten systeem en derhalve dient er tevens controle te zijn op de volumes die het systeem verlaten en eventueel gerecycleerd worden. Uit de ratio legis van deze wetgeving volgt dat deze middelen niet zonder strikte controle kunnen worden verhandeld onder het statuut van afval. Dit blijkt tevens uit de internationale rapporteringsverplichtingen op grond van de verdragen die betrekking hebben op volumes. Voor zover deze bepalingen de bevoegdheid betreffen van de Gewesten, zijn zij noodzakelijk en marginaal. Voor de (...) regels mbt de ophaling, de verwijdering en de verwerking van dat afval wordt verwezen naar de toepasselijke (gewestelijke) wetgeving.

Zie bijvoorbeeld OVAM, Handleiding beheer medische afvalstoffen, <http://www.ovam.be/sites/default/files/atoms/files/Handleiding-beheer-medische-afvalstoffen-2015-DEF.pdf> :

De wetgeving inzake psychotrope stoffen en verdoovende middelen is erop gericht om de handel, de distributie en het gebruik van deze stoffen te reglementeren. Voor het bezit en opslaan van deze producten is een vergunningsplicht in de wetgeving ingeschreven.

Ook in de afvalfase moeten bepaalde formaliteiten worden gerespecteerd. Voor psychotrope stoffen en verdoovende middelen moet een gedetailleerde registratie worden bijgehouden.

Producten die als afval worden afgevoerd moeten worden uitgeschreven uit het register, waarbij de nodige bewijsstukken moeten worden afgeleverd.

Wetgeving Gewesten :

OVAM, Handleiding beheer medische afvalstoffen, p. 45

Wallonië : Décret relatif aux déchets + Arrêté du Gouvernement wallon établissant un catalogue des déchets

Brussel, HOOFDSTUK 3. Afvalstoffen van geneesmiddelen, Brudalex (Bruxelles/Brussel-Déchets-Afvalstoffen-LEX)

In advies 43.493/3 van 18 september 2007 over een ontwerp dat heeft geleid tot het koninklijk besluit van 21 januari 2009 'houdende onderrichtingen voor de apothekers' heeft de Raad van State het volgende uiteengezet met betrekking tot de bevoegdheid van de federale overheid inzake de vernietiging van bepaalde geneesmiddelen :

“18. Bij artikel 14 worden regels gesteld inzake de bewaring, de verwijdering en de vernietiging van niet af te leveren producten (dit zijn, overeenkomstig de definitie in artikel 1, 18°, van het ontwerp, vervallen producten, niet-conforme producten en niet-gebruikte producten die door de patiënt – lees, ook de verantwoordelijke van de dieren – worden teruggegeven). Dit moet worden gelezen in samenhang met punt F, 8, van bijlage I, waarin ook gewag wordt gemaakt van overwegingen van bescherming van het milieu.

Naar analogie van het arrest nr. 19/97 van het Arbitragehof inzake dierlijk afval, kan worden aangenomen dat het volstaat dat de houder van de geneesmiddelen zich ervan ontdoet, moet ontdoen of wil ontdoen opdat de geneesmiddelen moeten worden beschouwd als een afvalstof (2). De gewesten zijn, krachtens artikel 6, § 1, II, eerste lid, 2°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, bevoegd om, wat het leefmilieu betreft, regels te stellen betreffende de ophaling, de verwijdering en de verwerking van dat afval. Het Hof voegde daar wel aan toe dat de gewestbevoegdheid moet worden uitgeoefend zonder daarbij de regels die de gezondheids-politie en de diergezondheids politie betreffen, in het gedrang te brengen (3).

Zoals met betrekking tot dierlijk afval kan noch uit artikel 6, § 1, II, tweede lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, in welke bepaling de uitzonderingen op de gewestbevoegdheid inzake het leefmilieu worden omschreven, noch uit enige andere bepaling van die wet of van een andere ter uitvoering van artikel 39 van de Grondwet vastgestelde regel, worden afgeleid dat geneesmiddelen uitgesloten zouden zijn van de bevoegdheid van de gewesten inzake het afvalstoffenbeleid.

In artikel 14 van het ontwerp kunnen derhalve als zodanig geen bepalingen betreffende de teruggave, de verwijdering en de vernietiging van de bedoelde geneesmiddelen worden opgenomen, behoudens wanneer zulks noodzakelijk zou zijn voor de uitoefening van de federale bevoegdheden inzake de volksgezondheid (en de weerslag op de gewestelijke bevoegdheden inzake het afvalstoffenbeleid marginaal zou zijn) (4) en derhalve toepassing zou kunnen worden gemaakt van artikel 10 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980.”

De gemachtigde verklaarde het volgende aangaande de aangehaalde ontworpen bepalingen :

“Het Enkelvoudig Verdrag inzake verdoovende middelen, 1961; Verdrag inzake psychotrope stoffen, 1971; en artikel 1 van de wet van 1921, bepalen een strikt toezicht op de middelen in het belang van de openbare gezondheid. Het gaat hier om een gesloten systeem en derhalve dient er tevens controle te zijn op de volumes die het systeem verlaten en eventueel gerecycleerd worden. Uit de ratio legis van deze wetgeving volgt dat deze middelen niet zonder strikte controle kunnen worden verhandeld onder het statuut van afval. Dit blijkt tevens uit de internationale rapporteringsverplichtingen op grond van de verdragen die betrekking hebben op volumes. Voor zover deze bepalingen de bevoegdheid betreffen van de Gewesten, zijn zij noodzakelijk en marginaal. Voor de (...) regels mbt de ophaling, de verwijdering en de verwerking van dat afval wordt verwezen naar de toepasselijke (gewestelijke) wetgeving.

Zie bijvoorbeeld OVAM, Handleiding beheer medische afvalstoffen, <http://www.ovam.be/sites/default/files/atoms/files/Handleiding-beheer-medische-afvalstoffen-2015-DEF.pdf> :

De wetgeving inzake psychotrope stoffen en verdoovende middelen is erop gericht om de handel, de distributie en het gebruik van deze stoffen te reglementeren. Voor het bezit en opslaan van deze producten is een vergunningsplicht in de wetgeving ingeschreven.

Ook in de afvalfase moeten bepaalde formaliteiten worden gerespecteerd. Voor psychotrope stoffen en verdoovende middelen moet een gedetailleerde registratie worden bijgehouden.

Producten die als afval worden afgevoerd moeten worden uitgeschreven uit het register, waarbij de nodige bewijsstukken moeten worden afgeleverd.

Wetgeving Gewesten :

OVAM, Handleiding beheer medische afvalstoffen, p. 45

Wallonië : Décret relatif aux déchets + Arrêté du Gouvernement wallon établissant un catalogue des déchets

Brussel, HOOFDSTUK 3. Afvalstoffen van geneesmiddelen, Brudalex (Bruxelles/Brussel-Déchets-Afvalstoffen-LEX)

1. Artikel 42 Ontwerp verwijst naar de (gewestelijke) toepasselijke wetgeving. De afvalstoffenwetgeving definieert „afvalstof“ : elke stof of elk voorwerp waarvan de houder zich ontdoet, voornemens is zich te ontdoen of zich moet ontdoen;

Gezien het gevaar dat de geïsoleerde middelen vormen voor de openbare gezondheid legt het enkel op dat onverwijld toepassing moet worden gemaakt van de toepasselijke wetgeving maar het legt geen enkele bijkomende regel op met betrekking tot de regels mbt de ophaling, de verwijdering en de verwerking van dat afval.

2. Artikel 43 legt een aantal bijkomende verplichtingen op die gerechtvaardigd zijn op grond van het gevaar van deze stoffen voor de openbare gezondheid (voorkoming dat deze stoffen onder het statuut van afvalstof niet worden verwerkt overeenkomstig de toepasselijke gewestelijke wetgeving en in de illegale drugshandel terecht komen) en ook met het oog op de vervulling van de verdragsverplichtingen met betrekking tot rapportering van de volumes (art. 16 Verdrag inzake psychotrope stoffen, 1971, en art. 20 Enkelvoudig Verdrag inzake verdovende middelen, 1961).

3. Artikel 44 regelt een soepelere wijze waarop de middelen het legale circuit kunnen verlaten, tevens ter bescherming van de openbare gezondheid, zonder te raken aan de gewestelijke afvalstoffenwetgeving. De onderneming die de centrale ophaling organiseert is gehouden deze stoffen te laten ophalen, verwijderen en (...) verwerken overeenkomstig de toepasselijke (gewestelijke) wetgeving. Dit laat toe dat de Gewesten niet gehinderd worden deze federale wet indien zij een centrale ophaling organiseren, voorbeeld : <http://environnement.wallonie.be/legis/conventionenv/conv016.html>. Zie ook : omzendbrief nr 615 van het FAGG : <http://www.fagg-afmps.be/sites/default/files/downloads/ozb-615-destruction-stup.pdf>

4. Artikel 45 bepaalt een delegatie op grond waarvan een autocontrolesysteem kan worden uitgewerkt dat de doelstellingen van artikel 43 garandeert. Het kan geen afbreuk doen aan de gewestelijke regels inzake de ophaling, de verwijdering en de verwerking van afval.

5. Artikel 46 bepaalt de noodzakelijke maatregelen om te garanderen dat de middelen worden vernietigd conform de toepasselijke (gewestelijke) wetgeving zonder verder te gaan dan nodig om te voorkomen dat deze middelen in de illegale handel terecht komen.

6. Artikel 47 is een noodzakelijke toezichtsmaatregel om fraude met de middelen onder het statuut van afval te voorkomen. Het doet geen afbreuk aan de gewestelijke regels inzake de ophaling, de verwijdering en de verwerking van afval.

7. Artikel 48 bepaalt dat bepaalde geneesmiddelen afval zijn waarvan de houder zich dient te ontdoen overeenkomstig de toepasselijke (gewestelijke) wetgeving. Het brengt deze producten onder het toepassingsgebied van de toepasselijke (gewestelijke) wetgeving zonder de wijze van ophaling, verwijdering en verwerking te regelen ».

Le délégué a confirmé par ailleurs que le terme « un titulaire d'une autorisation d'activités autorisé à cet effet », figurant à l'article 43, 2°, du projet, vise un opérateur économique (5) qui, conformément à la législation régionale applicable, est agréé pour effectuer l'activité. Il en est probablement de même pour la mention du même terme à l'article 44, § 2, 3°, du projet.

Il ressort du commentaire du délégué que les dispositions en projet, précitées, sont en partie rédigées dans le respect des compétences des régions en matière de politique des déchets. Dans la mesure où elles comportent en outre des prescriptions spécifiques en matière de collecte et de destruction des produits, il semble que l'autorité fédérale puisse invoquer les compétences implicites.

Fondement juridique

4. Comme il ressortira des observations formulées ci-dessous, l'arrêté en projet trouve en premier lieu son fondement juridique dans les articles 1^{er}, § 1^{er}, alinéas 1^{er}, 2, et 5, et § 2, alinéa 1^{er}, 1^{er}bis, alinéa 2, 2bis, § 1^{er}, 2ter et 7, § 4, de la loi du 24 février 1921.

4.1.1. L'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2, de la loi du 24 février 1921 constitue le fondement juridique de la plupart des dispositions de l'arrêté en projet. A cet effet, il est cependant requis que le Roi agisse « dans l'intérêt de l'hygiène et de la santé publique ». L'argument du délégué selon lequel la réglementation en projet est inspirée par la protection de la santé publique (6) peut être suivi.

1. Artikel 42 Ontwerp verwijst naar de (gewestelijke) toepasselijke wetgeving. De afvalstoffenwetgeving definieert „afvalstof“ : elke stof of elk voorwerp waarvan de houder zich ontdoet, voornemens is zich te ontdoen of zich moet ontdoen;

Gezien het gevaar dat de geïsoleerde middelen vormen voor de openbare gezondheid legt het enkel op dat onverwijld toepassing moet worden gemaakt van de toepasselijke wetgeving maar het legt geen enkele bijkomende regel op met betrekking tot de regels mbt de ophaling, de verwijdering en de verwerking van dat afval.

2. Artikel 43 legt een aantal bijkomende verplichtingen op die gerechtvaardigd zijn op grond van het gevaar van deze stoffen voor de openbare gezondheid (voorkoming dat deze stoffen onder het statuut van afvalstof niet worden verwerkt overeenkomstig de toepasselijke gewestelijke wetgeving en in de illegale drugshandel terecht komen) en ook met het oog op de vervulling van de verdragsverplichtingen met betrekking tot rapportering van de volumes (art. 16 Verdrag inzake psychotrope stoffen, 1971, en art. 20 Enkelvoudig Verdrag inzake verdovende middelen, 1961).

3. Artikel 44 regelt een soepelere wijze waarop de middelen het legale circuit kunnen verlaten, tevens ter bescherming van de openbare gezondheid, zonder te raken aan de gewestelijke afvalstoffenwetgeving. De onderneming die de centrale ophaling organiseert is gehouden deze stoffen te laten ophalen, verwijderen en (...) verwerken overeenkomstig de toepasselijke (gewestelijke) wetgeving. Dit laat toe dat de Gewesten niet gehinderd worden deze federale wet indien zij een centrale ophaling organiseren, voorbeeld : <http://environnement.wallonie.be/legis/conventionenv/conv016.html>. Zie ook : omzendbrief nr 615 van het FAGG : <http://www.fagg-afmps.be/sites/default/files/downloads/ozb-615-destruction-stup.pdf>

4. Artikel 45 bepaalt een delegatie op grond waarvan een autocontrolesysteem kan worden uitgewerkt dat de doelstellingen van artikel 43 garandeert. Het kan geen afbreuk doen aan de gewestelijke regels inzake de ophaling, de verwijdering en de verwerking van afval.

5. Artikel 46 bepaalt de noodzakelijke maatregelen om te garanderen dat de middelen worden vernietigd conform de toepasselijke (gewestelijke) wetgeving zonder verder te gaan dan nodig om te voorkomen dat deze middelen in de illegale handel terecht komen.

6. Artikel 47 is een noodzakelijke toezichtsmaatregel om fraude met de middelen onder het statuut van afval te voorkomen. Het doet geen afbreuk aan de gewestelijke regels inzake de ophaling, de verwijdering en de verwerking van afval.

7. Artikel 48 bepaalt dat bepaalde geneesmiddelen afval zijn waarvan de houder zich dient te ontdoen overeenkomstig de toepasselijke (gewestelijke) wetgeving. Het brengt deze producten onder het toepassingsgebied van de toepasselijke (gewestelijke) wetgeving zonder de wijze van ophaling, verwijdering en verwerking te regelen.”

De gemachtigde bevestigde voorts dat met de term “een hiertoe vergunde houder van een activiteitenvergunning” in artikel 43, 2°, van het ontwerp een marktdeelnemer (5) wordt bedoeld die overeenkomstig de toepasselijke gewestelijke wetgeving erkend is om de activiteit uit te voeren. Dat is allicht ook het geval voor de vermelding van dezelfde term in artikel 44, § 2, 3°, van het ontwerp.

Uit de toelichting van de gemachtigde blijkt dat de aangehaalde ontworpen bepalingen ten dele zijn geredigeerd met eerbiediging van de bevoegdheden van de gewesten inzake het afvalstoffenbeleid. In zoverre ze daarnaast specifieke voorschriften bevatten inzake de ophaling en de vernietiging van middelen, lijkt de federale overheid zich te kunnen beroepen op de impliciete bevoegdheden.

Rechtsgrond

4. Het ontworpen besluit vindt in de eerste plaats rechtsgrond in artikel 1, § 1, eerste, tweede en vijfde lid, en § 2, eerste lid, artikel 1bis, tweede lid, artikel 2bis, § 1, artikel 2ter en artikel 7, § 4, van de wet van 24 februari 1921, zoals zal blijken uit wat volgt.

4.1.1. Artikel 1, § 1, eerste en tweede lid, van de wet van 24 februari 1921 vormt de rechtsgrond voor het merendeel van de bepalingen van het ontworpen besluit. Daartoe is wel vereist dat de Koning optreedt “in het belang van de hygiëne [of] de openbare gezondheid”. Het betoog van de gemachtigde dat de ontworpen regeling is ingegeven door de bescherming van de openbare gezondheid (6), kan worden bijgetreden.

Il est également requis que les substances (7), les préparations (8) et les produits (9) sur lesquels porte la réglementation en projet correspondent aux stupéfiants et psychotropes énumérés dans les dispositions législatives précitées. Le délégué a confirmé que tel est le cas et, à ce sujet, a donné les précisions suivantes :

« Het ontwerp betreft de verdovende middelen en de psychotrope stoffen (artikel 1, § 1, 1^e en 2^e lid) en niet de drugsprecursoren (3^e lid).

Zoals reeds gezegd is de opdeling tussen verdovende middelen, slaapmiddelen en psychotrope stoffen, wetenschappelijk niet eenduidig te maken. Bijvoorbeeld werden de meeste slaapmiddelen opgenomen in het KB '98 (psychotrope). De slaapmiddelen kunnen evenwel conceptueel ondergebracht worden onder verdovende middelen. Verdovende en psychotrope middelen vallen beiden onder psychoactieve middelen (leden 1 en 2). Voor de nationaal en de Europees geïmporteerde stoffen is het onderscheid niet eenduidig te maken en het is ook niet relevant. In de lijst van de rechtsgronden werd het onderscheid tussen de twee niet meer gemaakt met uitzondering van de internationaal geïmporteerde stoffen.

Voor de internationaal geïmporteerde stoffen kan er een duidelijk onderscheid gemaakt worden op grond van de verdragen. Alleen waar het de verdragen betreft (lid 1 : '61; en lid 2 : '71) werd het nog gemaakt ».

La plupart des dispositions du projet concernent des opérations qui sont mentionnées à l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 24 février 1921 (auquel fait référence l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéa 2, de la même loi), à savoir l'importation, l'exportation, le transit, la fabrication, la conservation (c'est-à-dire le stockage dans les conditions requises), l'étiquetage, le transport, la détention, le courtage, la vente et l'offre en vente, la délivrance et l'acquisition, à titre onéreux ou à titre gratuit.

Or, certaines dispositions du projet concernent ou paraissent concerner d'autres opérations. C'est ainsi que l'article 4 du projet fait état de produire, l'article 5 de céder, les articles 17 et 39 de fournir, les articles 39 et 41, § 2, de faire transporter, l'article 41, § 1^{er}, d'envoyer, l'article 62 d'obtenir et l'article 63 de prescrire par un médecin, un médecin-vétérinaire ou un dentiste. Le délégué a précisé en ces termes à quelles opérations mentionnées dans la disposition législative précitée les opérations précitées peuvent être assimilés :

« Vervoer

- Overhandigen (indien de Koning het vervoer kan regelen, impliceert dit dat hij de voorwaarden kan vaststellen op grond waarvan de middelen worden overhandigd aan de vervoerder en de bestemming);

- Verzenden : modaliteit van vervoer

Bezit

- Verplaatsen : indien de Koning het bezit kan regelen, impliceert dit dat de Koning de regels kan vaststellen mbt het verplaatsen van de middelen door de bezitter;

Afleveren

- Leveren : gezien de term 'afleveren' in andere wetgeving is voorbehouden voor de terhandstelling van producten aan een patiënt, wordt hier geopteerd om de term te splitsen in 'afleveren' en 'leveren' die beiden vallen onder 'afleveren' zoals bedoeld in artikel 1, § 1, van de wet van 1921;

Afleveren, Aanschaffen

- Voorschrijven : indien een voorschrift noodzakelijk is voor het afleveren of aanschaffen van middelen dan omhelst de controle op het afleveren of het aanschaffen, de controle op het voorschrijven

De teelt van planten waaruit deze stoffen kunnen worden getrokken

- 'produceren' (definitie conventie) ».

Le Conseil d'Etat peut en principe se rallier à ce point de vue, étant entendu que le terme « céder » doit s'entendre au sens de « délivrer » plutôt que de « transporter ».

Contrairement à ce que soutient le délégué, le terme « prescrire », que mentionne l'article 63 du projet, ne peut toutefois pas être assimilé aux termes « délivrance » ou « acquisition », mentionnés à l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 24 février 1921. Un fondement juridique exprès est dès lors nécessaire pour édicter des dispositions relatives à la prescription de produits par les praticiens mentionnés à l'article 63 du projet. Si l'article 12septies de la loi du 25 mars 1964 'sur les médicaments' (ci-après : loi sur les médicaments) donne pouvoir au Roi, dans l'intérêt de la santé publique, de prendre toutes les autres mesures nécessaires (autres que celles visées dans les dispositions de cette loi qui précèdent) relatives notamment à la prescription de médicaments, ce fondement juridique ne vaut toutefois que pour les

Tevens is vereist dat de stoffen (7), de preparaten (8) en de middelen (9) waarop de ontworpen regeling betrekking heeft, overeenstemmen met de in de voormelde wetsbepalingen opgesomde verdovende middelen en psychotrope stoffen. De gemachtigde bevestigde dat dit het geval is en lichtte dat als volgt toe :

“Het ontwerp betreft de verdovende middelen en de psychotrope stoffen (artikel 1, § 1, 1^e en 2^e lid) en niet de drugsprecursoren (3^e lid).

Zoals reeds gezegd is de opdeling tussen verdovende middelen, slaapmiddelen en psychotrope stoffen, wetenschappelijk niet eenduidig te maken. Bijvoorbeeld werden de meeste slaapmiddelen opgenomen in het KB '98 (psychotrope). De slaapmiddelen kunnen evenwel conceptueel ondergebracht worden onder verdovende middelen. Verdovende en psychotrope middelen vallen beiden onder psychoactieve middelen (leden 1 en 2). Voor de nationaal en de Europees geïmporteerde stoffen is het onderscheid niet eenduidig te maken en het is ook niet relevant. In de lijst van de rechtsgronden werd het onderscheid tussen de twee niet meer gemaakt met uitzondering van de internationaal geïmporteerde stoffen.

Voor de internationaal geïmporteerde stoffen kan er een duidelijk onderscheid gemaakt worden op grond van de verdragen. Alleen waar het de verdragen betreft (lid 1 : '61; en lid 2 : '71) werd het nog gemaakt.”

De meeste bepalingen van het ontwerp hebben betrekking op handelingen die vermeld worden in artikel 1, § 1, eerste lid, van de wet van 24 februari 1921 (waarnaar wordt verwezen in artikel 1, § 1, tweede lid, van dezelfde wet), namelijk de invoer, de uitvoer, de doorvoer, de vervaardiging, de bewaring (dit wil zeggen de opslag onder de vereiste voorwaarden), de etikettering, het vervoer, het bezit, de makelarij, de verkoop en het te koop stellen, het afleveren of het aanschaffen, tegen betaling of kosteloos.

Sommige bepalingen van het ontwerp betreffen evenwel andere handelingen of lijken op andere handelingen betrekking te hebben. Zo wordt in artikel 4 van het ontwerp gewag gemaakt van produceren, in artikel 5 van overhandigen, in de artikelen 17 en 39 van leveren, in de artikelen 39 en 41, § 2, van doen vervoeren, in artikel 41, § 1, van verzenden, in artikel 62 van verkrijgen en in artikel 63 van voorschrijven door een arts, een dierenarts of een tandarts. De gemachtigde lichtte als volgt toe met welke in de voormelde wetsbepaling vermelde handelingen deze handelingen kunnen worden gelijkgesteld :

“Vervoer

- Overhandigen (indien de Koning het vervoer kan regelen, impliceert dit dat hij de voorwaarden kan vaststellen op grond waarvan de middelen worden overhandigd aan de vervoerder en de bestemming);

- Verzenden : modaliteit van vervoer

Bezit

- Verplaatsen : indien de Koning het bezit kan regelen, impliceert dit dat de Koning de regels kan vaststellen mbt het verplaatsen van de middelen door de bezitter;

Afleveren

- Leveren : gezien de term 'afleveren' in andere wetgeving is voorbehouden voor de terhandstelling van producten aan een patiënt, wordt hier geopteerd om de term te splitsen in 'afleveren' en 'leveren' die beiden vallen onder 'afleveren' zoals bedoeld in artikel 1, § 1, van de wet van 1921;

Afleveren, Aanschaffen

- Voorschrijven : indien een voorschrift noodzakelijk is voor het afleveren of aanschaffen van middelen dan omhelst de controle op het afleveren of het aanschaffen, de controle op het voorschrijven

De teelt van planten waaruit deze stoffen kunnen worden getrokken

- 'produceren' (definitie conventie).”

De Raad van State kan zich in beginsel bij die zienswijze aansluiten, met dien verstande dat de term “overhandigen” veeleer moet worden gezien als “afleveren” dan als “vervoer”.

De term “voorschrijven” waarvan melding wordt gemaakt in artikel 63 van het ontwerp kan evenwel, anders dan de gemachtigde voorhoudt, niet worden gelijkgesteld met de term “afleveren” of “aanschaffen” in artikel 1, § 1, eerste lid, van de wet van 24 februari 1921. Er is bijgevolg een uitdrukkelijke rechtsgrond nodig voor het uitvaardigen van bepalingen met betrekking tot het voorschrijven van middelen door de beroepsbeoefenaars vermeld in artikel 63 van het ontwerp. Bij artikel 12septies van de wet van 25 maart 1964 'op de geneesmiddelen' (hierna : geneesmiddelenwet) wordt de Koning weliswaar gemachtigd om in het belang van de volksgezondheid alle andere (dan in de eraan voorafgaande bepalingen van deze wet bedoelde) nodige maatregelen te nemen aangaande onder meer het

médicaments. Le fondement juridique de l'article 63 de l'arrêté en projet est examiné plus avant dans les observations 4.1.4 et 4.1.5.

4.1.2. L'article 36 de l'arrêté en projet interdit le placement des produits en zone franche ou entrepôt franc, sous le régime de l'entrepôt douanier, de l'admission temporaire ou de la transformation sous douane. Le transit est uniquement autorisé si l'envoi est accompagné d'un exemplaire de l'autorisation d'exportation qui a été délivré par les autorités compétentes du pays exportateur.

A la question de savoir si une telle mesure est un régime douanier et s'il convient dès lors de rechercher éventuellement un fondement juridique complémentaire dans une autre loi, ou si l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2, de la loi du 24 février 1921 peut suffire à titre de fondement juridique, le délégué a répondu ce qui suit :

« Douanedepots maken deel uit van het grondgebied en het wordt niet wenselijk geacht om de drugswet te laten samenlopen met de regels op de douane-entrepots (Algemene wet van 18 juli 1977 inzake douane en accijnzen). Deze uitzondering is een *lex specialis* op grond van artikel 1, § 1, eerste en tweede lid, van de wet van 24 februari 1921 (op vraag van Financiën) t.a.v. de Algemene wet en conform artikel 31.2 Verdrag '61 :

'Partijen oefenen in vrijhavens en vrije douanezones hetzelfde toezicht en dezelfde controle uit als in andere delen van hun gebieden; met dien verstande echter, dat zij ingrijpendere maatregelen mogen nemen.' ».

Le placement de produits sous le régime de l'entrepôt douanier est une opération qui n'est pas visée par la délégation au Roi inscrite à l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2, de la loi du 24 février 1921, ni dans une quelconque disposition de celle-ci. A moins que la disposition en projet puisse trouver un fondement juridique dans un autre dispositif législatif (ce que, dans le temps imparti, le Conseil d'Etat n'a pas pu vérifier), elle doit être omise du projet.

4.1.3. L'article 62 de l'arrêté en projet prévoit que celui qui, au moyen d'une fausse prescription médicale, d'une fausse demande, d'une fausse signature ou de tout autre moyen frauduleux, a obtenu ou tenté d'obtenir des produits, est puni des peines prévues à l'article 2bis de la loi du 24 février 1921.

Le délégué soutient que le fondement juridique à cet effet est procuré par l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2, de la loi du 24 février 1921. Ces dispositions n'habilitent cependant pas le Roi à ériger certains comportements en infractions, indépendamment du fait que le principe de légalité en matière pénale s'y opposerait (10). La disposition en projet doit être omise du projet.

4.1.4. L'article 63, alinéa 1^{er}, de l'arrêté en projet dispose que tout médecin, médecin-vétérinaire ou licencié en science dentaire, qui a prescrit ou acheté des quantités excessives de produits, doit pouvoir justifier de leur emploi devant la commission médicale de la circonscription administrative, qui est assistée par le fonctionnaire compétent. A propos du fondement juridique de cette disposition, le délégué a déclaré ce qui :

« Het is een controlemaatregel op 'de verkoop en het te koop stellen; het afleveren of het aanschaffen, tegen betaling of kosteloos' en vindt wel degelijk rechtsgrond in artikel 1, § 1, eerste en tweede lid van de wet van 24 februari 1921. (...) Gezien het voorschrijven onlosmakelijk verbonden is voor deze middelen met het afleveren/aanschaffen, kan de controle op het afleveren/aanschaffen alleen effectief gebeuren door tevens de controle op het voorschrijven te organiseren. De Geneeskundige Commissie is hiertoe de geëigende overheid. Indien de Geneeskundige Commissie vaststelt dat het gaat om een strafrechtelijke inbreuk (art. 3, § 3) dan wordt het dossier overgemaakt aan het parket, indien de Commissie een deontologische fout vaststelt dan wordt het dossier overgemaakt aan de Orde die bevoegd is op grond van artikel 43 van de Gecoördineerde wet om o.m. de misbruiken van de vrijheid van voorschrijven te beteugelen. Artikel 119, § 2, 1^e lid, c., van de Gecoördineerde wet bepaalt dat de geneeskundige commissie in het bijzonder tot taak heeft, in haar ambtsgebied :

c) onverminderd de bevoegdheid van de personen, belast door of krachtens de wet, met controle- of toezichtsoverdrachten :

1. erover te waken dat de gezondheidszorgberoepen bedoeld in deze gecoördineerde wet, de diergeneeskunde, en de geregistreerde niet-conventionele praktijken bedoeld in de voornoemde wet van 29 april 1999 in overeenstemming met de wetten en reglementen worden uitgeoefend;

voorschrijven van geneesmiddelen, maar die rechtsgrond geldt enkel voor geneesmiddelen. De rechtsgrond voor artikel 63 van het ontworpen besluit wordt verder onderzocht in de opmerkingen 4.1.4 en 4.1.5.

4.1.2. Artikel 36 van het ontworpen besluit verbiedt de plaatsing van middelen in een vrije zone of in een vrij entrepot, onder de regeling van het douane-entrepot, van tijdelijke invoer of van behandeling onder douanetoezicht. Doorvoer wordt slechts toegelaten indien de zending vergezeld is van een exemplaar van de uitvoervergunning die door de bevoegde autoriteiten van het uitvoerend land is afgegeven.

Op de vraag of een dergelijke maatregel een regeling is inzake douane, waarvoor eventueel mede-rechtsgrond moet worden gezocht in een andere wet, dan wel of als rechtsgrond artikel 1, § 1, eerste en tweede lid, van de wet van 24 februari 1921 kan volstaan, antwoordde de gemachtigde het volgende :

« Douanedepots maken deel uit van het grondgebied en het wordt niet wenselijk geacht om de drugswet te laten samenlopen met de regels op de douane-entrepots (Algemene wet van 18 juli 1977 inzake douane en accijnzen). Deze uitzondering is een *lex specialis* op grond van artikel 1, § 1, eerste en tweede lid, van de wet van 24 februari 1921 (op vraag van Financiën) t.a.v. de Algemene wet en conform artikel 31.2 Verdrag '61 :

'Partijen oefenen in vrijhavens en vrije douanezones hetzelfde toezicht en dezelfde controle uit als in andere delen van hun gebieden; met dien verstande echter, dat zij ingrijpendere maatregelen mogen nemen.' ».

De plaatsing van middelen onder de regeling van het douane-entrepot is een handeling die niet begrepen is in de delegatie aan de Koning vervat in artikel 1, § 1, eerste en tweede lid, van de wet van 24 februari 1921, noch in enige andere bepaling ervan. Tenzij indien de ontworpen bepaling rechtsgrond zou kunnen vinden in een andere wettelijke regeling (hetgeen de Raad van State binnen de beschikbare tijd niet heeft kunnen nagaan), moet ze worden weggelaten uit het ontwerp.

4.1.3. Artikel 62 van het ontworpen besluit schrijft voor dat wie door middel van een vals medisch voorschrift, van een valse aanvraag, van een valse handtekening of van enig ander bedrieglijk middel middelen heeft verkregen of heeft getracht te verkrijgen, strafbaar is met de straffen bepaald in artikel 2bis van de wet van 24 februari 1921.

De gemachtigde betoogt dat de rechtsgrond hiervoor wordt geboden door artikel 1, § 1, eerste en tweede lid, van de wet van 24 februari 1921. Bij deze bepalingen wordt de Koning echter niet gemachtigd om bepaalde gedragingen als misdrijven te omschrijven, nog afgezien van het gegeven dat het strafrechtelijke wettigheidsbeginsel zich daartegen zou verzetten (10). De ontworpen bepaling moet uit het ontwerp worden weggelaten.

4.1.4. Artikel 63, eerste lid, van het ontworpen besluit bepaalt dat iedere arts, dierenarts of licentiaat in de tandheelkunde, die overdreven hoeveelheden middelen heeft voorgeschreven of gekocht, het gebruik ervan moet kunnen verantwoorden tegenover de geneeskundige commissie van het ambtsgebied die wordt bijgestaan door de bevoegde ambtenaar. De gemachtigde verklaarde het volgende aangaande de rechtsgrond voor deze bepaling :

« Het is een controlemaatregel op 'de verkoop en het te koop stellen; het afleveren of het aanschaffen, tegen betaling of kosteloos' en vindt wel degelijk rechtsgrond in artikel 1, § 1, eerste en tweede lid van de wet van 24 februari 1921. (...) Gezien het voorschrijven onlosmakelijk verbonden is voor deze middelen met het afleveren/aanschaffen, kan de controle op het afleveren/aanschaffen alleen effectief gebeuren door tevens de controle op het voorschrijven te organiseren. De Geneeskundige Commissie is hiertoe de geëigende overheid. Indien de Geneeskundige Commissie vaststelt dat het gaat om een strafrechtelijke inbreuk (art. 3, § 3) dan wordt het dossier overgemaakt aan het parket, indien de Commissie een deontologische fout vaststelt dan wordt het dossier overgemaakt aan de Orde die bevoegd is op grond van artikel 43 van de Gecoördineerde wet om o.m. de misbruiken van de vrijheid van voorschrijven te beteugelen. Artikel 119, § 2, 1^e lid, c., van de Gecoördineerde wet bepaalt dat de geneeskundige commissie in het bijzonder tot taak heeft, in haar ambtsgebied :

c) onverminderd de bevoegdheid van de personen, belast door of krachtens de wet, met controle- of toezichtsoverdrachten :

1. erover te waken dat de gezondheidszorgberoepen bedoeld in deze gecoördineerde wet, de diergeneeskunde, en de geregistreerde niet-conventionele praktijken bedoeld in de voornoemde wet van 29 april 1999 in overeenstemming met de wetten en reglementen worden uitgeoefend;

2. het opsporen en mededelen aan het parket van de gevallen van onwettige uitoefening van de gezondheidszorgberoepen bedoeld in deze gecoördineerde wet, van de diergeneeskunde, en van de geregistreerde niet-conventionele praktijken als bedoeld in de voornoemde wet van 29 april 1999;

Noch de strafrechtelijke, noch de deontologische betugeling wordt derhalve geregeld : het is enkel een controlemaatregel die kadert in het toezicht op het afleveren/aanschaffen. De rechtsgrondslag is dus wel degelijk te vinden in artikel 1, § 1, eerste en tweede lid van de wet van 24 februari 1921 en, ondergeschikt, in artikel 108 GW met het ook op de daadwerkelijke toepassing van artikel 3, § 3, van de wet van 1921 ».

A la question de savoir s'il n'y a pas dans la loi 'relative à l'exercice des professions des soins de santé', coordonnée le 10 mai 2015 (ci-après : loi sur les professions des soins de santé) une disposition qui habilite le Roi à régler la prescription et qui pourrait procurer un fondement juridique en ce qui concerne la prescription de médicaments, le délégué a répondu ce qui suit :

« Artikel 119, § 3 van de Gecoördineerde wet kan wellicht als mederechtsgrond worden opgenomen indien de notie 'werking van de geneeskundige commissie' ruim wordt uitgelegd ».

Le délégué a soutenu que la loi citée en dernier ne comporte en tout cas pas de fondement juridique concernant l'obligation faite aux praticiens des soins de santé de se justifier devant la commission médicale pour les abus de prescription :

« [Z]oals gezegd heeft de Geneeskundige Commissie wel de opdracht om toe te kijken op de toepassing door de wet van gezondheidszorgbeoefenaars. De verantwoordingsplicht i.g.v. het misbruik van voorschrijven is evenwel gestoeld op de wet van 1921.

cfr. koninklijk besluit van 7 oktober 1976 betreffende de organisatie en de werkwijze van de geneeskundige commissies waarin het niet is geregeld behalve na veroordeling (art. 10bis) en i.g.v. niet meer voldoen aan de vereiste fysische of psychische geschiktheden (art. 11).

Zoals gezegd, gaat het hier om een loutere controlemaatregel. Het toezicht op de vrijheid van voorschrijven, indien niet strafrechtelijk gesanctioneerd, behoort aan de Orde : koninklijk besluit nr. 79 van 10 november 1967 betreffende de Orde der artsen. Zie inz. Artikel 20 : De provinciale raad treedt op, hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van de nationale raad, van de Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort, van de procureur des Konings of van de geneeskundige commissie, hetzij op klacht van een arts of van een derde ».

Dans la mesure où la disposition en projet concerne l'achat de produits et de substances en quantités excessives, elle peut être considérée comme réglant l'acquisition de produits, qui trouve son fondement juridique dans l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2, de la loi du 24 février 1921. Dans la mesure où la disposition en projet règle toutefois la prescription de produits en quantités excessives, un fondement juridique exprès est requis. Ce fondement juridique n'existant pas, même pas dans la loi sur les professions des soins de santé, les mots « prescrit ou » doivent être omis de la disposition en projet.

4.1.5. L'article 63, alinéa 2, de l'arrêté en projet prévoit que tout praticien qui aura, sans nécessité, prescrit, administré ou procuré des produits de façon à créer, à entretenir ou aggraver une toxicomanie, sera passible des peines comminées par la loi du 24 février 1921, sans préjudice de l'application des articles 402 et suivants du Code pénal. Interrogé sur le point de savoir si la disposition en projet a une quelconque pertinence, dès lors qu'elle se borne à faire référence aux « peines comminées par la loi », le délégué a répondu ce qui suit :

« De wet van 1921 is een kaderwet. Zoals reeds vermeld bepaalt de wet de straffen maar niet de misdrijven. Deze worden aan de Koning gedelegeerd. Gezien artikel 63 bepalingen bevat zoals bedoeld in artikel 2bis, zijn zij strafbaar op grond van artikel 2bis. U heeft gelijk dat de verwijzing naar de straffen in de wet overbodig is. Volstaan zou kunnen worden met : 'Het is verboden voor iedere beoefenaar om, zonder noodzaak, middelen voor te schrijven, toe te dienen of te verschaffen en daardoor toxicomanie te doen ontstaan, onderhouden of verergeren' ».

En ce qui concerne la référence à l'article 402 du Code pénal, le délégué a indiqué ce qui suit :

« De toevoeging 'Onverminderd de toepassing van de artikelen 402 en volgende van het Wetboek van Strafrecht' lijkt aangewezen om de samenloop met dit gelijkaardige misdrijf duidelijk te stellen zodat er geen discussie kan bestaan of het misdrijf op grond van de wet van 1921 als dan niet een *lex specialis* is die een bijzondere toepassing van artikel 402 SW zou regelen ».

2. het opsporen en mededelen aan het parket van de gevallen van onwettige uitoefening van de gezondheidszorgberoepen bedoeld in deze gecoördineerde wet, van de diergeneeskunde, en van de geregistreerde niet-conventionele praktijken als bedoeld in de voornoemde wet van 29 april 1999;

Noch de strafrechtelijke, noch de deontologische betugeling wordt derhalve geregeld : het is enkel een controlemaatregel die kadert in het toezicht op het afleveren/aanschaffen. De rechtsgrondslag is dus wel degelijk te vinden in artikel 1, § 1, eerste en tweede lid van de wet van 24 februari 1921 en, ondergeschikt, in artikel 108 GW met het ook op de daadwerkelijke toepassing van artikel 3, § 3, van de wet van 1921."

Op de vraag of er geen bepaling is in de wet 'betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen', gecoördineerd op 10 mei 2015 (hierna : gezondheidszorgberoepenwet), waarbij de Koning wordt gemachtigd om het voorschrijven te regelen en die rechtsgrond zou kunnen bieden wat betreft het voorschrijven van geneesmiddelen, antwoordde de gemachtigde het volgende :

"Artikel 119, § 3 van de Gecoördineerde wet kan wellicht als mederechtsgrond worden opgenomen indien de notie 'werking van de geneeskundige commissie' ruim wordt uitgelegd."

De gemachtigde betoogde dat de laatstgenoemde wet alleszins geen rechtsgrond bevat met betrekking tot de plicht voor beroepsbeoefenaars om zich voor de geneeskundige commissie te verantwoorden voor misbruik bij het voorschrijven :

"[Z]oals gezegd heeft de Geneeskundige Commissie wel de opdracht om toe te kijken op de toepassing door de wet van gezondheidszorgbeoefenaars. De verantwoordingsplicht i.g.v. het misbruik van voorschrijven is evenwel gestoeld op de wet van 1921.

cfr. koninklijk besluit van 7 oktober 1976 betreffende de organisatie en de werkwijze van de geneeskundige commissies waarin het niet is geregeld behalve na veroordeling (art. 10bis) en i.g.v. niet meer voldoen aan de vereiste fysische of psychische geschiktheden (art. 11).

Zoals gezegd, gaat het hier om een loutere controlemaatregel. Het toezicht op de vrijheid van voorschrijven, indien niet strafrechtelijk gesanctioneerd, behoort aan de Orde : koninklijk besluit nr. 79 van 10 november 1967 betreffende de Orde der artsen. Zie inz. Artikel 20 : De provinciale raad treedt op, hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van de nationale raad, van de Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort, van de procureur des Konings of van de geneeskundige commissie, hetzij op klacht van een arts of van een derde."

In zoverre de ontworpen bepaling betrekking heeft op het kopen van middelen en stoffen in overdreven hoeveelheden, kan ze beschouwd worden als een regeling inzake het aanschaffen van middelen, waarvoor de rechtsgrond wordt geboden door artikel 1, § 1, eerste en tweede lid, van de wet van 24 februari 1921. In zoverre de ontworpen bepaling evenwel het voorschrijven van middelen in overdreven hoeveelheden regelt, is een uitdrukkelijke rechtsgrond vereist. Aangezien die rechtsgrond niet voorhanden is, ook niet in de gezondheidszorgberoepenwet, moeten de woorden "voorgescreven of" worden weggelaten uit de ontworpen bepaling.

4.1.5. Artikel 63, tweede lid, van het ontworpen besluit schrijft voor dat iedere beoefenaar die, zonder noodzaak, middelen heeft voorgeschreven, toegediend of verschaft en daardoor toxicomanie heeft doen ontstaan, onderhouden of verergeren, strafbaar is met de bij de wet van 24 februari 1921 bepaalde straffen, onverminderd de toepassing van de artikelen 402 en volgende van het Wetboek van Strafrecht (lees : Strafwetboek). Op de vraag of de ontworpen bepaling enige zin heeft, nu enkel wordt verwezen naar "de bij de wet bepaalde straffen", antwoordde de gemachtigde het volgende :

"De wet van 1921 is een kaderwet. Zoals reeds vermeld bepaalt de wet de straffen maar niet de misdrijven. Deze worden aan de Koning gedelegeerd. Gezien artikel 63 bepalingen bevat zoals bedoeld in artikel 2bis, zijn zij strafbaar op grond van artikel 2bis. U heeft gelijk dat de verwijzing naar de straffen in de wet overbodig is. Volstaan zou kunnen worden met : 'Het is verboden voor iedere beoefenaar om, zonder noodzaak, middelen voor te schrijven, toe te dienen of te verschaffen en daardoor toxicomanie te doen ontstaan, onderhouden of verergeren.'"

Met betrekking tot de verwijzing naar artikel 402 van het Strafwetboek stelde de gemachtigde het volgende :

"De toevoeging 'Onverminderd de toepassing van de artikelen 402 en volgende van het Wetboek van Strafrecht' lijkt aangewezen om de samenloop met dit gelijkaardige misdrijf duidelijk te stellen zodat er geen discussie kan bestaan of het misdrijf op grond van de wet van 1921 als dan niet een *lex specialis* is die een bijzondere toepassing van artikel 402 SW zou regelen."

Il apparaît au Conseil d'Etat que, pour l'essentiel, la disposition en projet paraphrase l'article 3, § 3, de la loi du 24 février 1921, qui énonce ce qui suit :

« Seront punis des peines prévues à l'article 2bis et selon les distinctions qui y sont faites, les praticiens de l'art de guérir, de l'art vétérinaire ou d'une profession paramédicale qui auront abusivement prescrit, administré ou délivré des médicaments contenant des substances soporifiques, stupéfiantes ou psychotropes de nature à créer, entretenir ou aggraver une dépendance ».

Si l'on ne vise rien de plus que ce qui découle de cette disposition législative, la disposition en projet doit être omise. S'il s'agit en revanche de compléter la disposition législative pénale précitée par une interdiction plus spécifique (sans répression pénale, dès lors qu'il n'y a pas de fondement juridique à cet effet, comme il a déjà été observé au point 4.1.3), la proposition de texte du délégué peut être suivie, certes en omettant les mots « voor te schrijven, toe te dienen of », ces opérations ne pouvant pas trouver de fondement juridique dans l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2, de la loi du 24 février 1921.

4.2.1. L'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéa 5, de la loi du 24 février 1921 peut être pris en considération à titre de fondement juridique complémentaire des dispositions de l'arrêté en projet, dans la mesure où elles concernent les substances psychotropes qui figurent sur les listes annexées à la convention de 1971 et qu'elles comportent, à l'égard de ces substances, des mesures plus strictes que celles prévues par cette convention (11). A ce propos, le délégué a fourni les précisions suivantes :

« Historisch werden in het K.B. van 22/01/1998 de voorwaarden uit de Conventie voor ALLE stoffen vereist en werd de vermindering van voorwaarden conform de opdeling in Schedules niet overgenomen zoals de Conventie dit voorziet. Het ontwerpKB is dit blijven volgen.

Bijvoorbeeld :

- Ook voor Schedule III en IV : worden bij elke in- of uitvoer, voorafgaande in- of uitvoervergunningen - uitgegeven door de nationale overheid- vereist cfr art. 30 en 32 in het ontwerpKB, (wat niet opgelegd is volgens art. 12 van de Conventie, enkel voor Schedule I en II stoffen).

- Art. 8 in de Conventie : vanaf iemand stoffen 'bezit' zonder daarom noodzakelijk te vervaardigen of handel te drijven, wordt een vergunning opgelegd in het ontwerpKB.

- De vrijstelling voorzien in art. 8.3 van de Conventie werd historisch ook nooit gevolgd voor personen die wetenschappelijk onderzoek verrichten, het ontwerpKB voorziet een eindgebruikersvergunning voor laboratoria. Enkel gezondheidszorgbeoefenaars worden vrijgesteld in het ontwerpKB.

De conventie legt op in art. 11 dat voor Schedule IV stoffen enkel de fabrikanten, in – en uitvoerders registers moeten bijhouden.

In het ontwerp Kb art. 23 wordt gevraagd dat ELKE vergunninghouders registers bijhoudt, dus de beperking tot fabrikant/in- en uitvoerders wordt niet gevolgd.

(...)

1. De stoffen cathine, flunitrazepam en buprenorphine zijn opgelijst in Schedule III van Conventie 1971, maar worden in het KB behandeld alsof ze in Schedule II zouden gestaan hebben, vandaar dat ze ook opgelijst zijn in Bijlage IIa.

a. Flunitrazepam (rohypnol) kent naast een beperkt medisch gebruik een groot misbruik, illegaal verhandelen en is gekend als date rape drug.

b. Buprenorphine is de 2de substantie naast methadon (Schedule I – Conventie 1961 = bijlage Ia in ontwerp KB) die kan aangewend worden als vervangingsmiddel bij heroïneverslaving en kent daarom een circuleren op de illegale markt. Het werkt in op de opioidreceptoren, en wordt nationaal bij voorkeur in het nieuw KB dus net zoals de andere opiaten behandeld : verdovingsbon, beveiligde opslagruimte, voorwaarden voor het voorschrift (voluit of recipe) etc...Dit kan alleen door het te behandelen alsof het in Schedule II van 1971 conventie zou staan waarvoor deze strengere maatregelen nationaal wel gelden.

c. Cathine behoort samen met cathinone tot de actieve bestanddelen van de plant khat, beiden stimulantia. Cathine heeft geen medisch gebruik en kan enkel misbruikt worden, weinsten dit nationaal op dezelfde manier te behandelen als cathinone.

2. De stoffen fenproporex, amfepramone, ethilamfetamine, mefenorex en pipradrol staan opgelijst in Schedule IV van de Conventie 1971, maar werden nationaal historisch steeds opgelijst alsof ze in Schedule II

Het komt de Raad van State voor dat de ontworpen bepaling in hoofdzaak een parafrasering inhoudt van artikel 3, § 3, van de wet van 24 februari 1921, dat luidt als volgt :

“Met de straffen gesteld in artikel 2bis, en volgens het daarin gemaakte onderscheid, worden gestraft de beoefenaars van de geneeskunde, van de diergeneeskunde of van een paramedisch beroep die misbruik maken van het voorschrijven, toedienen of afleveren van geneesmiddelen die slaapmiddelen, verdoovende middelen of psychotropische stoffen bevatten welke afhankelijkheid kunnen teweegbrengen, onderhouden of verergeren.”

Indien niet meer wordt beoogd dan hetgeen voortvloeit uit deze wetsbepaling, moet de ontworpen bepaling worden weggelaten. Indien het daarentegen de bedoeling is om de zo-even geciteerde strafrechtelijke wetsbepaling aan te vullen met een meer specifieke verbodsbepaling (zonder strafrechtelijke beteugeling, want daarvoor is geen rechtsgrond voorhanden, zoals reeds in opmerking 4.1.3 is uiteengezet), kan het tekstvoorstel van de gemachtigde worden gevolgd, weliswaar met weglating van de woorden “voor te schrijven, toe te dienen of”, aangezien voor die handelingen geen rechtsgrond kan worden gevonden in artikel 1, § 1, eerste en tweede lid, van de wet van 24 februari 1921.

4.2.1. Artikel 1, § 1, vijfde lid, van de wet van 24 februari 1921 kan aanvullend in aanmerking worden genomen als rechtsgrond voor de bepalingen van het ontworpen besluit in zoverre die betrekking hebben op de psychotrope stoffen die voorkomen op de lijsten gevoegd bij het verdrag van 1971 en die strengere maatregelen inhouden ten aanzien van deze stoffen dan de maatregelen vervat in dat verdrag (11). De gemachtigde verstrekte in dat verband de volgende toelichting :

“Historisch werden in het K.B. van 22/01/1998 de voorwaarden uit de Conventie voor ALLE stoffen vereist en werd de vermindering van voorwaarden conform de opdeling in Schedules niet overgenomen zoals de Conventie dit voorziet. Het ontwerpKB is dit blijven volgen.

Bijvoorbeeld :

- Ook voor Schedule III en IV : worden bij elke in- of uitvoer, voorafgaande in- of uitvoervergunningen - uitgegeven door de nationale overheid- vereist cfr art. 30 en 32 in het ontwerpKB, (wat niet opgelegd is volgens art. 12 van de Conventie, enkel voor Schedule I en II stoffen).

- Art. 8 in de Conventie : vanaf iemand stoffen 'bezit' zonder daarom noodzakelijk te vervaardigen of handel te drijven, wordt een vergunning opgelegd in het ontwerpKB.

- De vrijstelling voorzien in art. 8.3 van de Conventie werd historisch ook nooit gevolgd voor personen die wetenschappelijk onderzoek verrichten, het ontwerpKB voorziet een eindgebruikersvergunning voor laboratoria. Enkel gezondheidszorgbeoefenaars worden vrijgesteld in het ontwerpKB.

De conventie legt op in art. 11 dat voor Schedule IV stoffen enkel de fabrikanten, in – en uitvoerders registers moeten bijhouden.

In het ontwerp Kb art. 23 wordt gevraagd dat ELKE vergunninghouders registers bijhoudt, dus de beperking tot fabrikant/in- en uitvoerders wordt niet gevolgd.

(...)

1. De stoffen cathine, flunitrazepam en buprenorphine zijn opgelijst in Schedule III van Conventie 1971, maar worden in het KB behandeld alsof ze in Schedule II zouden gestaan hebben, vandaar dat ze ook opgelijst zijn in Bijlage IIa.

a. Flunitrazepam (rohypnol) kent naast een beperkt medisch gebruik een groot misbruik, illegaal verhandelen en is gekend als date rape drug.

b. Buprenorphine is de 2de substantie naast methadon (Schedule I – Conventie 1961 = bijlage Ia in ontwerp KB) die kan aangewend worden als vervangingsmiddel bij heroïneverslaving en kent daarom een circuleren op de illegale markt. Het werkt in op de opioidreceptoren, en wordt nationaal bij voorkeur in het nieuw KB dus net zoals de andere opiaten behandeld : verdovingsbon, beveiligde opslagruimte, voorwaarden voor het voorschrift (voluit of recipe) etc...Dit kan alleen door het te behandelen alsof het in Schedule II van 1971 conventie zou staan waarvoor deze strengere maatregelen nationaal wel gelden.

c. Cathine behoort samen met cathinone tot de actieve bestanddelen van de plant khat, beiden stimulantia. Cathine heeft geen medisch gebruik en kan enkel misbruikt worden, weinsten dit nationaal op dezelfde manier te behandelen als cathinone.

2. De stoffen fenproporex, amfepramone, ethilamfetamine, mefenorex en pipradrol staan opgelijst in Schedule IV van de Conventie 1971, maar werden nationaal historisch steeds opgelijst alsof ze in Schedule II

stonden. We hebben dit overgenomen in het ontwerp KB, en deze stoffen in bijlage IIa hernomen. Dit zijn stoffen met amfetamine/cathinone achtige werking en werden daarom op dezelfde manier behandeld als amfetamine/cathinone.

Daarnaast blijft deze wetgeving nationaal en staat het aan de Belgische wetgever om, voor zover aan de internationale verdragsverplichtingen voldaan is, om andere psychoactieve stoffen aan het strikt gecontroleerde handelsregime te onderwerpen. Deze stoffen worden opgelijst in bijlage IV.

Zoals reeds aangegeven in het antwoord op vraag 7, is er daarnaast nog een derde categorie van de zgn. euromisdrijven waarbij de EU op grond van artikel 83, lid 1, VWEU bepaalde (nog) niet door de Verdragen geïsoleerde stoffen aan het strikt gecontroleerd handelsregime onderwerpt. Deze worden opgelijst in Bijlage IIb.

De middelen onder Bijlage V worden onderworpen aan een puur nationaal regime (...).

4.2.2. La question se pose de savoir si, dans la mesure où les dispositions de l'arrêté en projet concernent des produits qui figurent sur les listes de stupéfiants et préparations annexées à la convention de 1961 et où elles prévoient des mesures plus strictes à l'égard de ces produits et préparations que celles prévues dans cette convention, il ne faut pas également prévoir un fondement juridique exprès, tel que celui que le législateur a instauré en ce qui concerne la convention de 1971 (12).

La section de législation du Conseil d'Etat estime que l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2, de la loi du 24 février 1921 procure bel et bien un fondement juridique suffisant à cet effet. En soi, ces dispositions sont en effet formulées d'une manière suffisamment large pour que le Roi puisse édicter les dispositions en projet en l'absence d'un quelconque dispositif conventionnel. La circonstance que la convention de 1961 comporte certaines mesures à l'égard de certains produits ne fait pas obstacle à ce que le Roi puisse prendre des mesures plus strictes en la matière, dès lors que l'article 39 de la convention l'autorise expressément et, qu'en soi, la disposition procurant un fondement juridique, précitée, le permet également. En d'autres termes, rien ne justifie de voir dans la disposition procurant un fondement juridique, précitée, une restriction aux mesures visées dans la convention, lorsque celle-ci prévoit expressément la possibilité de mesures plus sévères et que le fondement juridique est formulé d'une manière suffisamment large pour inclure également ces mesures plus sévères.

4.3. L'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéa 6, de la loi du 24 février 1921 procure un fondement juridique à l'article 26 de l'arrêté en projet.

4.4. L'article 1^{er}, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 24 février 1921 constitue le fondement juridique des mesures mentionnées dans les observations 4.1 à 4.3, dans la mesure où elles concernent les substances mentionnées dans la partie A de l'annexe IV du projet.

Dans le temps imparti pour l'examen de la demande d'avis, le Conseil d'Etat n'a toutefois pas pu examiner si la liste de cette annexe a été rédigée « entre autres sur la base des connaissances internationales, des recommandations et directives de l'Observatoire européen des drogues et des toxicomanies de l'Union européenne et de l'Organe international de contrôle des stupéfiants des Nations unies », comme l'exige l'alinéa 2 de la disposition législative précitée.

4.5. L'article 1^{er}bis, alinéa 2, de la loi du 24 février 1921 procure un fondement juridique aux articles 42 à 48 et 57, alinéa 2, de l'arrêté en projet (voir également l'observation 3 relative à la compétence de l'autorité fédérale).

4.6. L'article 2bis, § 1^{er}, de la loi du 24 février 1921 porte le fondement juridique de l'article 61, § 1^{er}, de l'arrêté en projet.

4.7. L'article 2ter de la loi du 24 février 1921 procure un fondement juridique à l'article 61, § 2, de l'arrêté en projet.

4.8. Les articles 6bis, alinéa 1^{er}, et 7, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 24 février 1921 procurent, selon le délégué, un fondement juridique à la définition de « fonctionnaire compétent » inscrite à l'article 1^{er}, 3^o, de l'arrêté en projet, dans la mesure où cette disposition doit être considérée comme la désignation du fonctionnaire ou de l'agent chargé du contrôle du respect de la loi et de ses arrêtés d'exécution. Cette désignation fait cependant déjà l'objet de l'arrêté royal du 17 décembre 2008 'relatif à la surveillance à exercer par l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de santé', auquel la définition en projet fait référence. Les deux dispositions législatives précitées ne sont par conséquent pas utiles à titre de fondement juridique.

4.9. L'article 64 de l'arrêté en projet prévoit que les infractions aux dispositions de l'arrêté envisage sont constatées par des procès-verbaux faisant foi jusqu'à preuve du contraire et qu'une copie du procès-verbal est transmise aux contrevenants. Cette disposition en projet répète dans

stonden. We hebben dit overgenomen in het ontwerp KB, en deze stoffen in bijlage IIa hernomen. Dit zijn stoffen met amfetamine/cathinone achtige werking en werden daarom op dezelfde manier behandeld als amfetamine/cathinone.

Daarnaast blijft deze wetgeving nationaal en staat het aan de Belgische wetgever om, voor zover aan de internationale verdragsverplichtingen voldaan is, om andere psychoactieve stoffen aan het strikt gecontroleerde handelsregime te onderwerpen. Deze stoffen worden opgelijst in bijlage IV.

Zoals reeds aangegeven in het antwoord op vraag 7, is er daarnaast nog een derde categorie van de zgn. euromisdrijven waarbij de EU op grond van artikel 83, lid 1, VWEU bepaalde (nog) niet door de Verdragen geïsoleerde stoffen aan het strikt gecontroleerd handelsregime onderwerpt. Deze worden opgelijst in Bijlage IIb.

De middelen onder Bijlage V worden onderworpen aan een puur nationaal regime (...).

4.2.2. De vraag rijst of voor de bepalingen van het ontworpen besluit in zoverre die betrekking hebben op middelen die voorkomen op de lijsten van verdovende middelen en preparaten gevoegd bij het verdrag van 1961 en die strengere maatregelen inhouden ten aanzien van deze middelen en preparaten dan de maatregelen vervat in dat verdrag, ook een uitdrukkelijke rechtsgrond vereist is, zoals die door de wetgever is ingevoerd wat betreft het verdrag van 1971 (12).

De afdeling Wetgeving van de Raad van State meent dat artikel 1, § 1, eerste en tweede lid, van de wet van 24 februari 1921 daarvoor wel degelijk een voldoende rechtsgrond biedt. Op zich beschouwd zijn die bepalingen immers ruim genoeg geformuleerd opdat de Koning de ontworpen bepalingen kan uitvaardigen indien er geen enkele verdragsrechtelijke regeling zou bestaan. Het gegeven dat het verdrag van 1961 bepaalde maatregelen inhoudt ten aanzien van bepaalde middelen, neemt niet weg dat de Koning ter zake strengere maatregelen kan nemen, nu artikel 39 van het verdrag dat uitdrukkelijk toelaat en de voormelde rechtsgrondbepaling op zich beschouwd ook die mogelijkheid biedt. Er is met andere woorden geen reden om in de voormelde rechtsgrondbepaling een beperking te zien tot de maatregelen die vervat zijn in het verdrag, wanneer het verdrag de mogelijkheid van strengere maatregelen uitdrukkelijk openlaat en de rechtsgrond voldoende ruim is geformuleerd om ook die strengere maatregelen te omvatten.

4.3. Artikel 1, § 1, zesde lid, van de wet van 24 februari 1921 biedt rechtsgrond voor artikel 26 van het ontworpen besluit.

4.4. Artikel 1, § 2, eerste lid, van de wet van 24 februari 1921 vormt de rechtsgrond voor de maatregelen vermeld in de opmerkingen 4.1 tot 4.3, in zoverre ze betrekking hebben op de stoffen vermeld in deel A van bijlage IV bij het ontwerp.

Binnen de beschikbare tijd voor het onderzoek van de adviesaanvraag heeft de Raad van State wel niet kunnen onderzoeken of de lijst in die bijlage is opgesteld "onder meer op basis van de internationale inzichten, aanbevelingen en richtlijnen van het Europees Waarnemingscentrum voor drugs en drugsverslaving van de Europese Unie en van de Internationale Controleraad voor de verdovende middelen van de Verenigde Naties", zoals wordt vereist bij het tweede lid van de voornoemde wetsbepaling.

4.5. Artikel 1bis, tweede lid, van de wet van 24 februari 1921 biedt rechtsgrond voor de artikelen 42 tot 48 en 57, tweede lid, van het ontworpen besluit (zie ook opmerking 3 met betrekking tot de bevoegdheid van de federale overheid).

4.6. Artikel 2bis, § 1, van de wet van 24 februari 1921 vormt de rechtsgrond voor artikel 61, § 1, van het ontworpen besluit.

4.7. Artikel 2ter van de wet van 24 februari 1921 biedt rechtsgrond voor artikel 61, § 2, van het ontworpen besluit.

4.8. De artikelen 6bis, eerste lid, en 7, § 1, eerste lid, van de wet van 24 februari 1921 bieden volgens de gemachtigde rechtsgrond voor de definitie van "bevoegde ambtenaar" in artikel 1, 3^o, van het ontworpen besluit, in zoverre deze bepaling beschouwd moet worden als de aanwijzing van de ambtenaar of beambte belast met het toezicht op de naleving van de wet en haar uitvoeringsbesluiten. Die aanwijzing gebeurt echter reeds bij het koninklijk besluit van 17 december 2008 'betreffende het toezicht uit te oefenen door het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten' waarnaar wordt verwezen in de ontworpen definitie. De twee voormelde wetsbepalingen zijn bijgevolg niet dienstig als rechtsgrond.

4.9. Artikel 64 van het ontworpen besluit schrijft voor dat de inbreuken op de bepalingen van het te nemen besluit blijken uit processen-verbaal die bewijskrachtig zijn tenzij het tegendeel bewezen wordt en dat een afschrift van het proces-verbaal aan de overtredders

une large mesure ce que prévoit déjà l'article 7, § 3, alinéas 1^{er} et 3, de la loi du 24 février 1921. Indépendamment même de la question de savoir si cette disposition en projet a une quelconque utilité, le délégué, interrogé sur l'existence d'un fondement juridique pour celle-ci, a répondu ce qui suit :

« Dit artikel werd in het ontwerp opgenomen op vraag van Justitie. Het gaat hier om de omkering van de bewijslast. De wet van 1921 biedt hiervoor geen rechtsgrond. Deze staat wel in artikel 27 van het huidige koninklijk besluit van 31 december 1930 ».

Cette disposition en projet ne trouve en effet pas de fondement juridique dans la loi du 24 février 1921. Elle doit donc être omise.

4.10. L'article 7, § 4, de la loi du 24 février 1921 procure un fondement juridique aux articles 31, § 1^{er}, alinéa 2, 34, § 1^{er}, alinéa 2, et 47 de l'arrêté en projet.

4.11. Par ailleurs, le préambule fait encore mention d'un certain nombre de dispositions de la loi du 24 février 1921 (par exemple, l'article 3, §§ 2 et 3), qui ne peuvent toutefois procurer de fondement juridique à l'arrêté en projet, dès lors qu'il s'agit de dispositions pénales pures et simples, qui ne comportent pas d'habilitation au Roi.

5. Certaines dispositions de l'arrêté en projet portent expressément sur des médicaments qui contiennent une ou plusieurs substances (13). Les articles 3, § 1^{er}, alinéa 2, §§ 2 et 3, 6, § 1^{er} quinquies, alinéas 6 et 8, 12^{ter}, § 3, alinéa 7, 12^{quater}, alinéa 4, et 16, § 4, de la loi sur les médicaments procurent un fondement juridique complémentaire à ces dispositions (14), ainsi qu'il ressort de ce qui suit.

5.1. L'article 3, §§ 2 et 3, de la loi sur les médicaments procure également un fondement juridique aux articles 14, 18 (voir l'observation 5.5), 19 (voir l'observation 6.1), 22 (voir aussi l'observation 6.2) et 38, § 1^{er}, alinéa 3, de l'arrêté en projet.

5.2. L'article 6, § 1^{er} quinquies, alinéas 6 et 8, de la loi sur les médicaments procure également un fondement juridique aux articles 40, § 2, 2^o et 3^o, et 67, §§ 2 et 3, de l'arrêté en projet.

5.3. L'article 12^{ter}, § 3, alinéa 7, de la loi sur les médicaments procure également un fondement juridique à l'article 32, § 5, de l'arrêté en projet, dans la mesure où cette disposition peut être considérée comme une règle relative au contrôle des activités visées à l'article 12^{ter}, § 3, de la loi sur les médicaments. A ce propos, le délégué a en effet déclaré ce qui suit :

« Gezien het ontworpen artikel een aangepaste controle invoert op de medische noodhulp, kan dit gezien worden als een controle van de activiteiten in het kader van de verwezenlijking van het humanitair doel van de groothandel met humanitair doel. Het past dan ook om beroep te doen op deze specifiek delegatie i.p.v. de residuaire uitvoeringsbevoegdheid op grond van artikel 12^{septies} ».

5.4. L'article 12^{quater}, alinéa 4, de la loi sur les médicaments procure également un fondement juridique à l'article 2, § 4, 4^o, de l'arrêté en projet.

5.5. Selon le délégué, l'article 12^{septies} de la loi sur les médicaments procure également un fondement juridique à l'article 18 de l'arrêté en projet. A cet égard, il a apporté les précisions suivantes :

« Artikel 18, (...) 1^o, van het ontwerp (...) betreft de aflevering aan artsen voor hun trousse en derhalve niet de aflevering aan het publiek. De ontworpen beperking valt dus buiten artikel 3, § 2, van de geneesmiddelenwet. Het verbiedt de aflevering door niet voor het publiek geopende apotheken, en inzonderheid ziekenhuisapotheken, in het kader van de urgentietrouse van een arts. Artikel 18, (...) 1^o, van het ontwerp gaat verder dan artikel 3, § 3, van de geneesmiddelenwet dat bepaalt dat : 'De personen mogen geneesmiddelen uitsluitend betrekken bij hetzij groothandelaars-verdelers hetzij apothekers in een voor het publiek opengestelde apotheek en dit conform de regels en voorwaarden bepaald door de Koning' ».

In de zin dat artikel 18 verplicht dat de aflevering aan een depothouder, voor wat betreft geneesmiddelen met één of meerdere stoffen opgesomd in de bijlagen I, II en IV, met uitzondering van Ic preparaten, op overlegging van een bestelbon, wordt voorbehouden aan apotheken open voor het publiek. De handel wordt derhalve nog meer beperkt op grond van het gevaar dat deze stoffen vormen voor de openbare gezondheid ».

Il apparaît cependant au Conseil d'Etat que la délégation au Roi, contenue dans l'article 3, § 2, de la loi sur les médicaments, formulé plus spécifiquement pour régler la « délivrance de médicaments par les personnes habilitées à délivrer des médicaments au public », peut être interprétée en ce sens que cette délivrance proprement dite doit toutefois être effectuée par des personnes qui sont autorisées à délivrer des médicaments au public, à savoir les pharmaciens, mais que la délivrance ne doit pas nécessairement être faite au public mais

wordt bezorgd. Deze ontworpen bepaling herneemt in grote mate hetgeen reeds wordt bepaald in artikel 7, § 3, eerste en derde lid, van de wet van 24 februari 1921. Op de vraag of er wel een rechtsgrond is voor deze ontworpen bepaling, nog afgezien van de vraag of ze enig nut heeft, antwoordde de gemachtigde het volgende :

“Dit artikel werd in het ontwerp opgenomen op vraag van Justitie. Het gaat hier om de omkering van de bewijslast. De wet van 1921 biedt hiervoor geen rechtsgrond. Deze staat wel in artikel 27 van het huidige koninklijk besluit van 31 december 1930.”

Er is voor deze ontworpen bepaling inderdaad geen rechtsgrond voorhanden in de wet van 24 februari 1921. Ze moet dan ook worden weggelaten.

4.10. Artikel 7, § 4, van de wet van 24 februari 1921 verschaft rechtsgrond voor de artikelen 31, § 1, tweede lid, 34, § 1, tweede lid, en 47 van het ontworpen besluit.

4.11. In de aanhef wordt voorts nog melding gemaakt van een aantal bepalingen van de wet van 24 februari 1921 (bijvoorbeeld artikel 3, §§ 2 en 3), die evenwel geen rechtsgrond kunnen bieden voor het ontworpen besluit omdat het gaat om loutere strafbepalingen die geen machtiging bevatten aan de Koning.

5. Sommige bepalingen van het ontworpen besluit hebben uitdrukkelijk betrekking op geneesmiddelen die een of meer stoffen bevatten (13). De rechtsgrond daarvoor wordt aanvullend geboden door artikel 3, § 1, tweede lid, §§ 2 en 3, artikel 6, § 1^{er} quinquies, zesde en achtste lid, artikel 12^{ter}, § 3, zevende lid, artikel 12^{quater}, vierde lid, en artikel 16, § 4, van de geneesmiddelenwet (14), zoals blijkt uit wat volgt.

5.1. Artikel 3, §§ 2 en 3, van de geneesmiddelenwet vormt mederechtsgrond voor de artikelen 14, 18 (zie opmerking 5.5), 19 (zie opmerking 6.1), 22 (zie ook opmerking 6.2) en 38, § 1, derde lid, van het ontworpen besluit.

5.2. Artikel 6, § 1^{er} quinquies, zesde en achtste lid, van de geneesmiddelenwet biedt mederechtsgrond voor de artikelen 40, § 2, 2^o en 3^o, en 67, §§ 2 en 3, van het ontworpen besluit.

5.3. Artikel 12^{ter}, § 3, zevende lid, van de geneesmiddelenwet vormt mederechtsgrond voor artikel 32, § 5, van het ontworpen besluit, in zoverre die bepaling kan worden beschouwd als een regel inzake de controle van de activiteiten bedoeld in artikel 12^{ter}, § 3, van de geneesmiddelenwet. De gemachtigde verklaarde daarover immers het volgende :

“Gezien het ontworpen artikel een aangepaste controle invoert op de medische noodhulp, kan dit gezien worden als een controle van de activiteiten in het kader van de verwezenlijking van het humanitair doel van de groothandel met humanitair doel. Het past dan ook om beroep te doen op deze specifiek delegatie i.p.v. de residuaire uitvoeringsbevoegdheid op grond van artikel 12^{septies}.”

5.4. Artikel 12^{quater}, vierde lid, van de geneesmiddelenwet vormt mederechtsgrond voor artikel 2, § 4, 4^o, van het ontworpen besluit.

5.5. Artikel 12^{septies} van de geneesmiddelenwet biedt volgens de gemachtigde mederechtsgrond voor artikel 18 van het ontworpen besluit. Hij lichtte dat toe als volgt :

“Artikel 18, (...) 1^o, van het ontwerp (...) betreft de aflevering aan artsen voor hun trousse en derhalve niet de aflevering aan het publiek. De ontworpen beperking valt dus buiten artikel 3, § 2, van de geneesmiddelenwet. Het verbiedt de aflevering door niet voor het publiek geopende apotheken, en inzonderheid ziekenhuisapotheken, in het kader van de urgentietrouse van een arts. Artikel 18, (...) 1^o, van het ontwerp gaat verder dan artikel 3, § 3, van de geneesmiddelenwet dat bepaalt dat : 'De personen mogen geneesmiddelen uitsluitend betrekken bij hetzij groothandelaars-verdelers hetzij apothekers in een voor het publiek opengestelde apotheek en dit conform de regels en voorwaarden bepaald door de Koning' ».

In de zin dat artikel 18 verplicht dat de aflevering aan een depothouder, voor wat betreft geneesmiddelen met één of meerdere stoffen opgesomd in de bijlagen I, II en IV, met uitzondering van Ic preparaten, op overlegging van een bestelbon, wordt voorbehouden aan apotheken open voor het publiek. De handel wordt derhalve nog meer beperkt op grond van het gevaar dat deze stoffen vormen voor de openbare gezondheid.”

Het komt de Raad van State echter voor dat de machtiging aan de Koning in het meer specifiek geformuleerde artikel 3, § 2, van de geneesmiddelenwet inzake het regelen van het “afleveren van geneesmiddelen door personen gemachtigd geneesmiddelen af te leveren aan het publiek” zo kan worden begrepen dat zij aflevering zelf wel moet gebeuren door personen die gemachtigd zijn geneesmiddelen af te leveren aan het publiek, namelijk de apothekers, maar dat de aflevering niet noodzakelijk aan het publiek moet gebeuren, maar ook aan andere

également à d'autres personnes, tels les praticiens des soins de santé qui gèrent une trousse d'urgence et le titulaire de dépôt, qui sont mentionnés à l'article 18 de l'arrêté en projet. Dans ce cas, le fondement juridique est également procuré par l'article 3, § 2, et pas par l'article 12septies de la loi sur les médicaments.

5.6. L'article 16, § 4, de la loi sur les médicaments procure également un fondement juridique aux annexes I à V de l'arrêté en projet, dans la mesure où il détermine les substances dont la fabrication illicite est érigée en infraction en vertu de cette disposition législative.

5.7. L'article 48 de l'arrêté en projet prévoit que les médicaments délivrés par l'officine pharmaceutique, qui y sont rapportés, doivent être détruits de la même manière que les médicaments qui ne contiennent pas de substances visées à l'article 13, § 2, de l'arrêté royal du 21 janvier 2009 'portant instructions pour les pharmaciens'. Il apparaît au Conseil d'Etat qu'en l'espèce, cette dernière disposition, qui concerne « [l]es médicaments à usage humain et vétérinaire périmés et non utilisés qui sont remis par le patient et le responsable des animaux » s'applique en tout état de cause, de sorte que la disposition en projet est redondante et peut être omise. Un examen du fondement juridique est par conséquent inutile.

6.1. L'article 19 de l'arrêté en projet trouve, selon le délégué, un fondement juridique dans les articles 1^{er}, § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2, de la loi du 24 février 1921 (voir également l'observation 4.1.1), 7, alinéa 2, de la loi sur les professions des soins de santé et 12septies de la loi sur les médicaments.

6.1.1. A la question de savoir si, en ce qui concerne la deuxième disposition procurant un fondement juridique, précitée, la disposition en projet peut effectivement être considérée comme relevant des « principes et lignes directrices de bonnes pratiques pharmaceutiques », alors qu'il s'agit en l'occurrence de dispositions qui concernent la prescription médicale requise, le délégué a répondu ce qui suit :

« Dit klopt : het kan moeilijk als een goede farmaceutische praktijk worden beschouwd. Artikel 42, 4^e lid, van de wet betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, gecoördineerd op 10 mei 2015, is een mede-rechtsgrond ».

On peut se rallier à cette opinion ; c'est l'article 42, alinéa 4, de la loi sur les professions des soins de santé qui est la disposition appropriée procurant un fondement juridique.

6.1.2. En ce qui concerne la troisième disposition procurant un fondement juridique précitée, le délégué a précisé ce qui suit :

« De geneesmiddelenwet regelt in eerste instantie de geneesmiddelen die in de handel zijn. Deze dienen het voorwerp uit te maken van een vergunning voor het in de handel brengen (VHB). Het afleverstatuut is één van de elementen van de VHB. De wettelijke basis hiervoor is artikel 6, § 1bis, van de geneesmiddelenwet. De drugswet onderwerpt de aflevering van middelen (stoffen en preparaten) als geneesmiddel aan een medisch voorschrift. Dit omwille van het gevaar dat deze middelen vormen voor de openbare gezondheid. Het geldt enerzijds voor de geneesmiddelen die het voorwerp vormen van een VHB en anderzijds voor magistrale en officinale bereidingen.

(...)

Zoals gezegd, regelt de geneesmiddelenwet het afleverstatuut van de geneesmiddelen in het kader van de VHB. In dit kader zou een bijkomende rechtsgrond kunnen worden gevonden in artikel 6, § 1bis, 5^e lid, van de geneesmiddelenwet : De Koning bepaalt de criteria waarop bij de toekenning van de VHB of registratie het geneesmiddel in die categorieën en, eventueel subcategorieën wordt ingedeeld ».

L'article 19 de l'arrêté en projet prévoyant des conditions relatives à la délivrance de médicaments au public plutôt que l'instauration d'une obligation de prescription en tant que telle pour certaines catégories de médicaments, il semble au Conseil d'Etat que le fondement juridique doive notamment plutôt se situer dans l'article 3, § 2, de la loi sur les médicaments. Dans la mesure où la disposition en projet comporte des règles relatives au contenu et à la présentation de la prescription médicale, ces règles peuvent être considérées comme précisant les conditions de délivrance des médicaments concernés au public.

6.2. L'article 22 de l'arrêté en projet trouve, selon le délégué, un fondement juridique dans l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2, de la loi du 24 février 1921 (voir également l'observation 4.1.1), dans l'article 7, alinéa 2, de la loi sur les professions des soins de santé et dans les articles 3, § 2, et 12septies de la loi sur les médicaments.

6.2.1. En ce qui concerne la deuxième disposition procurant un fondement juridique, précitée, le délégué pouvait se rallier à la considération que la disposition en projet ne peut guère être considérée

personen zoals de beroepsbeoefenaars die een urgentietrouse beheren en de dephouder, die vermeld worden in artikel 18 van het ontwerpbesluit. In dat geval wordt de mede-rechtsgrond ervoor geboden door artikel 3, § 2, en niet door artikel 12septies van de geneesmiddelenwet.

5.6. Artikel 16, § 4, van de geneesmiddelenwet vormt mede-rechtsgrond voor de bijlagen I tot V bij het ontwerpbesluit in zoverre daarmee de stoffen worden bepaald waarvan de illegale vervaardiging strafbaar wordt gesteld bij die wetbepaling.

5.7. Artikel 48 van het ontwerpbesluit houdt in dat de door de apotheek afgeleverde geneesmiddelen, die terug naar de apotheek worden gebracht, op dezelfde wijze vernietigd moeten worden als geneesmiddelen die geen stoffen bevatten als bedoeld bij artikel 13, § 2, van het koninklijk besluit van 21 januari 2009 'houdende onderrichtingen voor de apothekers'. Het komt de Raad van State voor dat de laatstgenoemde bepaling, die betrekking heeft op "[d]e vervallen en niet-gebruikte geneesmiddelen voor menselijk en diergeneeskundig gebruik die door de patiënt en de verantwoordelijke van de dieren worden teruggegeven" in dit geval hoe dan ook toepasselijk is, zodat de ontwerp bepaling redundant is en kan worden weggelaten. Een rechtsgrondonderzoek is dan ook overbodig.

6.1. Artikel 19 van het ontwerpbesluit vindt volgens de gemachtigde rechtsgrond in artikel 1, § 1, eerste en tweede lid, van de wet van 24 februari 1921 (zie ook opmerking 4.1.1), in artikel 7, tweede lid, van de gezondheidszorgberoepenwet en in artikel 12septies van de geneesmiddelenwet.

6.1.1. Op de vraag of, wat betreft de tweede aangehaalde rechtsgrondbepaling, de ontwerp bepaling wel kan worden beschouwd als een onderdeel van de "principes en de richtsnoeren voor de goede farmaceutische praktijken", terwijl het hier gaat om bepalingen met betrekking tot het vereist medisch voorschrift, antwoordde de gemachtigde het volgende :

"Dit klopt : het kan moeilijk als een goede farmaceutische praktijk worden beschouwd. Artikel 42, 4^e lid, van de wet betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, gecoördineerd op 10 mei 2015, is een mede-rechtsgrond."

Met die zienswijze kan worden ingestemd; artikel 42, vierde lid, van de gezondheidszorgberoepenwet is de geëigende rechtsgrondbepaling.

6.1.2. Wat betreft de derde aangehaalde rechtsgrondbepaling zette de gemachtigde het volgende uiteen :

"De geneesmiddelenwet regelt in eerste instantie de geneesmiddelen die in de handel zijn. Deze dienen het voorwerp uit te maken van een vergunning voor het in de handel brengen (VHB). Het afleverstatuut is één van de elementen van de VHB. De wettelijke basis hiervoor is artikel 6, § 1bis, van de geneesmiddelenwet. De drugswet onderwerpt de aflevering van middelen (stoffen en preparaten) als geneesmiddel aan een medisch voorschrift. Dit omwille van het gevaar dat deze middelen vormen voor de openbare gezondheid. Het geldt enerzijds voor de geneesmiddelen die het voorwerp vormen van een VHB en anderzijds voor magistrale en officinale bereidingen.

(...)

Zoals gezegd, regelt de geneesmiddelenwet het afleverstatuut van de geneesmiddelen in het kader van de VHB. In dit kader zou een bijkomende rechtsgrond kunnen worden gevonden in artikel 6, § 1bis, 5^e lid, van de geneesmiddelenwet : De Koning bepaalt de criteria waarop bij de toekenning van de VHB of registratie het geneesmiddel in die categorieën en, eventueel subcategorieën wordt ingedeeld."

Aangezien artikel 19 van het ontwerpbesluit voorwaarden bevat met betrekking tot de aflevering aan het publiek van geneesmiddelen, veeleer dan het instellen van een voorschriftplicht als dusdanig voor bepaalde categorieën van geneesmiddelen, lijkt de mede-rechtsgrond volgens de Raad van State veeleer te moeten worden gesitueerd in artikel 3, § 2, van de geneesmiddelenwet. In zoverre de ontwerp bepaling voorschriften bevat met betrekking tot de inhoud en de opmaak van het medisch voorschrift, kunnen die voorschriften worden beschouwd als een precisering van de voorwaarden voor het afleveren van de betrokken geneesmiddelen aan het publiek.

6.2. Artikel 22 van het ontwerpbesluit vindt volgens de gemachtigde rechtsgrond in artikel 1, § 1, eerste en tweede lid, van de wet van 24 februari 1921 (zie ook opmerking 4.1.1), in artikel 7, tweede lid, van de gezondheidszorgberoepenwet en in de artikelen 3, § 2, en 12septies van de geneesmiddelenwet.

6.2.1. Wat betreft de tweede aangehaalde rechtsgrondbepaling, kon de gemachtigde zich aansluiten bij de bedenking dat de ontwerp bepaling bezwaarlijk kan worden beschouwd als een onderdeel van de

comme relevant des « principes et lignes directrices de bonnes pratiques pharmaceutiques », dès lors qu'il s'agit plutôt ici de dispositions portant sur la tenue de registres. L'article 7, alinéa 2, de la loi sur les professions des soins de santé ne procure par conséquent pas de fondement juridique à la disposition en projet.

6.2.2. En ce qui concerne la troisième disposition procurant un fondement juridique, précitée, il convient de s'appuyer sur l'article 3, § 1^{er}, alinéa 2, et § 2, de la loi sur les médicaments, plutôt que sur son article 12septies, ce qu'a confirmé le délégué.

Le délégué a confirmé également que le paragraphe 3 de la disposition en projet peut être omis, dès lors qu'il ne fait que reproduire ce qu'énoncent déjà les articles 11, 12 et 15 de l'arrêté royal du 21 juillet 2016 'relatif aux conditions d'utilisation des médicaments par les médecins vétérinaires et par les responsables des animaux'.

7.1. Dans la mesure où l'arrêté en projet impose des missions à l'AFMPS, il convient de se fonder à cet égard sur le pouvoir général d'exécution du Roi (article 108 de la Constitution), combiné avec la loi du 20 juillet 2006 'relative à la création et au fonctionnement de l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé', en particulier son article 4, § 1^{er}, alinéa 3, 6°, a, qui charge l'AFMPS, entre autres, d'assurer le suivi, l'application et le contrôle, notamment, de la loi du 24 février 1921 et de ses arrêtés d'exécution.

7.2. Le délégué se réfère en outre à l'article 4, § 1^{er}, alinéa 3, 6°, b, de la loi du 20 juillet 2006 à titre de fondement juridique complémentaire des dispositions de l'arrêté en projet, qui habilite le ministre qui a la santé publique dans ses attributions (ci-après : le ministre) à fixer les modalités d'un système d'autocontrôle par les opérateurs économiques (voir les articles 31, § 2, 34, § 2, et 45 de l'arrêté en projet). Cette disposition légale, habilitant l'AFMPS à « proposer au ministre les réglementations en vue de l'instauration d'un système d'autocontrôle au sein des secteurs relevant de sa compétence en vertu de la présente loi », n'est toutefois pas conçue comme fondement juridique à des dispositions portant sur un tel système d'autocontrôle. Elle indique tout au plus que le législateur a voulu inscrire dans la loi du 20 juillet 2006 la perspective de régler les systèmes d'autocontrôle. La mise en œuvre concrète d'un système d'autocontrôle dans les dispositions en projet peut se fonder sur les dispositions procurant un fondement juridique citées dans les observations qui précèdent.

8. Le préambule du projet fait également mention des articles 7, 24 et 130 de la loi sur les professions des soins de santé.

Le délégué a confirmé qu'à l'examen, l'article 7, alinéa 2, de cette loi, qui habilite le Roi à définir les principes et lignes directrices de bonnes pratiques pharmaceutiques, couvrant les actes pharmaceutiques que pose le pharmacien dans l'exercice de sa profession, ne peut pas servir de fondement juridique à l'arrêté en projet (voir notamment les observations 6.1.1 et 6.2.1).

Il a également confirmé que l'article 24 de la loi précitée ne peut servir de fondement juridique à une quelconque disposition de l'arrêté en projet.

Enfin, l'article 130 de la même loi est une disposition pénale qui ne peut pas non plus procurer de fondement juridique à l'arrêté en projet.

9. Un certain nombre de dispositions de l'arrêté en projet prévoient la communication d'un extrait du casier judiciaire modèle 1 dans le cadre d'une demande d'autorisation (articles 9, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3°, et § 2, 2° et 3°, et 51, § 1^{er}, 2°, du projet).

Toutefois, la saisie et la consultation de l'extrait du casier judiciaire constituent un traitement de données à caractère personnel (15). Eu égard au principe de légalité consacré par l'article 22 de la Constitution, une disposition législative spécifique autorisant le traitement doit être prévue à cet effet. A moins que pareille disposition procurant un fondement juridique puisse être invoquée, les dispositions en projet doivent être omises de l'arrêté en projet, en attendant l'élaboration d'un fondement juridique adéquat.

Observations générales

10. En ce qui concerne la conformité de la réglementation en projet avec la convention de 1961, il faut observer ce qui suit.

10.1. La partie A de l'annexe I du projet correspond à la liste I annexée à la convention de 1961 (section 1 de la partie 1 de la « liste jaune ») (16). La partie B de l'annexe I du projet correspond à la liste II annexée à la convention (section 2 de la partie 1 de la liste jaune). La partie C de l'annexe I du projet correspond à la liste III annexée à la convention (partie 2 de la liste jaune).

“principes en de richtsnoeren voor de goede farmaceutische praktijken”, aangezien het hier veeleer gaat om bepalingen met betrekking tot het bijhouden van registers. Artikel 7, tweede lid, van de gezondheidszorgberoepenwet vormt dan ook geen rechtsgrond voor de ontworpen bepaling.

6.2.2. Wat betreft de derde aangehaalde rechtsgrondbepaling moet veeleer worden gesteund op artikel 3, § 1, tweede lid, en § 2, van de geneesmiddelenwet, dan op artikel 12septies ervan, hetgeen door de gemachtigde werd beaamd.

De gemachtigde bevestigde eveneens dat paragraaf 3 van de ontworpen bepaling kan worden weggelaten, aangezien enkel wordt herhaald wat reeds vervat is in de artikelen 11, 12 en 15 van het koninklijk besluit van 21 juli 2016 'betreffende de voorwaarden voor het gebruik van geneesmiddelen door de dierenartsen en door de verantwoordelijken van de dieren'.

7.1. In zoverre bij het ontworpen besluit taken worden opgelegd aan het FAGG, moet daarvoor worden gesteund op de algemene uitvoeringsbevoegdheid van de Koning (artikel 108 van de Grondwet), gelezen in samenhang met de wet van 20 juli 2006 'betreffende de oprichting en de werking van het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten', meer bepaald artikel 4, § 1, derde lid, 6°, a, ervan, waarbij onder meer de opvolging, de toepassing en het verzekeren van de controle van onder meer de wet van 24 februari 1921 en haar uitvoeringsbesluiten wordt toevertrouwd aan het FAGG.

7.2. De gemachtigde verwijst tevens naar artikel 4, § 1, derde lid, 6°, b, van de wet van 20 juli 2006 als mede-rechtsgrond voor de bepalingen van het ontworpen besluit waarbij de minister bevoegd voor volksgezondheid (hierna : de minister) wordt gemachtigd om de nadere regels te bepalen voor een systeem van autocontrole door de marktdeelnemers (zie de artikelen 31, § 2, 34, § 2, en 45 van het ontworpen besluit). Die wetsbepaling, waarbij het FAGG bevoegd wordt gemaakt voor "het voorstellen aan de minister van regelgevingen met het oog op de oprichting van een systeem van autocontrole binnen de sectoren die onder zijn bevoegdheid vallen in toepassing van onderhavige wet", is evenwel niet geconcipeerd als een rechtsgrond voor bepalingen met betrekking tot een dergelijk systeem van autocontrole. Hooguit wijst ze erop dat de wetgever in de wet van 20 juli 2006 het regelen van systemen van autocontrole in het vooruitzicht heeft willen stellen. Voor de concrete uitwerking van een systeem van autocontrole in de ontworpen bepalingen kan worden gesteund op de in de voorgaande opmerkingen aangehaalde rechtsgrondbepalingen.

8. In de aanhef van het ontwerp wordt ook melding gemaakt van de artikelen 7, 24 en 130 van de gezondheidszorgberoepenwet.

De gemachtigde bevestigde dat artikel 7, tweede lid, van deze wet, waarbij de Koning wordt gemachtigd om de principes en de richtsnoeren voor de goede farmaceutische praktijken vast te leggen, die de farmaceutische handelingen omvatten die de apotheker stelt binnen de uitoefening van zijn beroep, bij nader inzien niet kan fungeren als rechtsgrond voor het ontworpen besluit (zie onder meer de opmerkingen 6.1.1 en 6.2.1).

Hij beaamde eveneens dat artikel 24 van de voormelde wet niet dienstig is als rechtsgrond voor enige bepaling van het ontworpen besluit.

Artikel 130 van dezelfde wet ten slotte is een strafbepaling die evenmin rechtsgrond kan bieden voor ontworpen besluit.

9. Een aantal bepalingen van het ontworpen besluit houden in dat een uittreksel uit het strafregister model 1 wordt megedeeld in het kader van de aanvraag van een vergunning (artikelen 9, § 1, eerste lid, 3°, en § 2, 2°, en 51, § 1, 2°, van het ontwerp).

Het opvragen en het inzien van het uittreksel uit het strafregister is evenwel een verwerking van persoonsgegevens (15). Daarvoor moet, gelet op het in artikel 22 van de Grondwet vervatte legaliteitsbeginsel, een specifieke wetskrachtige bepaling voorhanden zijn waarbij de verwerking wordt toegelaten. Tenzij een dergelijke rechtsgrondbepaling zou kunnen worden ingeroepen, moeten de ontworpen bepalingen, in afwachting van de totstandkoming van een adequate rechtsgrond, worden weggelaten uit het ontworpen besluit.

Algemene opmerkingen

10. Wat betreft de overeenstemming van de ontworpen regeling met het verdrag van 1961 moet het volgende worden opgemerkt.

10.1. Deel A van bijlage I bij het ontwerp stemt overeen met lijst I bij het verdrag van 1961 (afdeling 1 van deel 1 van de zogenaamde yellow list) (16). Deel B van bijlage I bij het ontwerp stemt overeen met lijst II bij het verdrag (afdeling 2 van deel 1 van de yellow list). Deel C van bijlage I bij het ontwerp stemt overeen met lijst III bij het verdrag (deel 2 van de yellow list).

La liste IV annexée à la convention de 1961 (section 3 de la partie 1 de la liste jaune) ne figure pas dans les annexes du projet, sans doute parce que cette liste contient des substances qui figurent déjà dans la partie A de l'annexe I du projet (à savoir, ses substances les plus dangereuses).

10.1.1. Dans la partie A de l'annexe I du projet, les mentions « cannabis » et « résine/extraits/teintures de cannabis » sont chaque fois assorties de la condition supplémentaire « ET pour lesquelles la somme des concentrations du [00e2][0088][0086]9-THC (...) et du THCA (...) est supérieure à 0,2% ». Cette condition ne figure pas dans la liste I annexée à la convention de 1961. A ce sujet, le délégué a déclaré ce qui suit :

« Dit percentage komt uit het EU-recht voor de teelt van hennep. Zie Verordening (EU) nr. 1307/2013 (...) ».

L'article 32, paragraphe 6, du règlement (UE) n° 1307/2013 (17) prévoit effectivement que « [l]es surfaces utilisées pour la production de chanvre ne sont des hectares admissibles que si les variétés cultivées ont une teneur en tétrahydrocannabinol n'excédant pas 0,2 % ».

Au sens strict, la mention de cannabis dans la liste I annexée à la convention de 1961 ne fait pas de distinction selon la teneur en tétrahydrocannabinol, de sorte que l'application d'une teneur seuil dans la réglementation en projet n'est pas sans créer de problèmes sur le plan juridique, même si un tel seuil figure dans le régime européen d'aide à l'agriculture. En recourant à cette teneur seuil, les auteurs du projet donnent de toute évidence une certaine interprétation au terme « cannabis » figurant dans la liste I annexée à la convention de 1961 afin d'exclure les manifestations et variations « innocentes ». Faute de disposer des connaissances techniques requises, le Conseil d'Etat se doit d'émettre une réserve à l'égard de cette interprétation.

10.1.2. La partie A de l'annexe I du projet ne fait pas état, concernant la mention « opium », du texte mentionné dans la note de bas de page 4 de la liste I annexée à la convention de 1961 et précisant si les préparations fabriquées directement ou indirectement à partir de l'opium sont ou non considérées comme étant des préparations d'opium. De l'accord du délégué, il faut insérer ce texte dans l'annexe concernée.

10.1.3. Dans la partie C de l'annexe I du projet, il manque le point 8 de la liste des préparations mentionnées dans la liste III annexée à la convention de 1961. Le délégué a convenu qu'il faut insérer ce point dans l'annexe concernée.

10.2. Le projet ne contient pas de disposition mettant en œuvre l'article 21 de la convention de 1961, qui instaure des limitations en matière de fabrication et d'importation de stupéfiants. A ce sujet, le délégué a déclaré ce qui suit :

« Artikel 21 legt een verplichting op aan België. Om hieraan tegemoet te komen wordt er gewerkt met invoerquota. Bij overschrijding wordt de invoervergunning geweigerd. Er is inderdaad geen wettelijke basis om de activiteitenvergunning voor vervaardiging te schorsen indien deze drempel zou worden overschreden. Een bepaling in die zin kan worden overwogen :

Voorstel paragraaf 2 (nieuw), ontworpen artikel 25 :

'De Minister kan de activiteitenvergunning bedoeld in het eerste lid, voor wat betreft de (vergunning voor) vervaardiging, tijdelijk schorsen wanneer en zolang de houder van deze vergunning beschikt over een kennelijk onevenredige grote voorraad aan middelen in verhouding tot de reële behoeftes (en de daaruit voortvloeiende verwachte verkoop)' ».

Le Conseil d'Etat doute que la disposition proposée par le délégué suffise à la mise en œuvre, requise sur le plan juridique, de la disposition conventionnelle dans l'ordre juridique interne. En effet, cette disposition conventionnelle prévoit des limitations pour chaque stupéfiant pris isolément pour un pays déterminé et pour une année donnée. La disposition proposée doit être revue compte tenu de cette observation.

10.3. A la question de savoir pourquoi le projet ne comporte pas de dispositions mettant en œuvre les articles 21bis à 28 de la convention de 1961, qui prévoient des mesures plus spécifiques concernant l'opium, la paille de pavot, la coca et le cannabis, le délégué a répondu ce qui suit :

« België laat niet de productie van opium toe, noch de verbouw van de papaver, de cocoplant of de cannabisplant. Voor de verbouw van m.n. cannabis (de enige plant die in België in aanmerking zou komen) zou een agentschap moeten worden opgericht (artikel 28 juncto artikel 23 van het Verdrag). Dit wordt niet wenselijk geacht. De verbouw van cannabis is m.a.w. verboden in België.

(...)

Gezien het ontwerp het legale circuit van de stoffen regelt, is het bezit, de productie, etc., van de betrokken planten illegaal zonder vergunning en daaruit volgt ook de verbouw (wat bezit, productie, etc. inhoudt). Op basis van het ontwerp is de activiteit van verbouw niet te

Lijst IV bij het verdrag van 1961 (afdeling 3 van deel 1 van de yellow list) komt niet voor in de bijlagen bij het ontwerp, blijkbaar omdat die lijst stoffen bevat die al voorkomen in deel A van bijlage I bij het ontwerp (namelijk de meest gevaarlijke stoffen daaruit).

10.1.1. In deel A van bijlage I bij het ontwerp wordt bij de vermelding van "cannabis" en van "cannabishars/extracten/tincturen" telkens als bijkomende voorwaarde opgenomen : "EN waarbij telkens de som van [00e2][0088][0086]9-THC (...) en THCA (...) groter is dan 0,2%". Die voorwaarde komt niet voor in lijst I bij het verdrag van 1961. De gemachtigde verklaarde daarover het volgende :

"Dit percentage komt uit het EU-recht voor de teelt van hennep. Zie Verordening (EU) nr. 1307/2013 (...)."

Artikel 32, lid 6, van verordening (EU) nr. 1307/2013 (17) schrijft effectief voor dat "[v]oor de productie van hennep gebruikte arealen (...) slechts subsidiabele hectaren [vormen] indien het gehalte aan tetrahydrocannabinol van de gebruikte rassen maximaal 0,2 % bedraagt".

Strikt beschouwd wordt in de vermelding van cannabis in lijst I bij het verdrag van 1961 geen onderscheid gemaakt naargelang het gehalte aan tetrahydrocannabinol, zodat het juridisch niet onproblematisch is om een drempelgehalte te hanteren in de ontworpen regeling, ook al komt een dergelijk drempelgehalte voor in de Europese landbouwsteunregeling. Blijkbaar hanteren de stellers van het ontwerp met dit drempelgehalte een bepaalde interpretatie van de term "annabis" vermeld in lijst I bij het verdrag van 1961 om "onschuldige" verschijningsvormen en variaties uit te sluiten. De Raad van State moet bij gebrek aan het vereiste technische inzicht een voorbehoud maken bij die interpretatie.

10.1.2. In deel A van bijlage I bij het ontwerp wordt bij de vermelding van "opium" niet de tekst vermeld die in lijst I bij het verdrag van 1961 in voetnoot 4 wordt vermeld en waarin wordt gespecificeerd of preparaten die rechtstreeks of onrechtstreeks uit opium zijn bereid, al dan niet als opium worden beschouwd. De gemachtigde beaamde dat die tekst moet worden opgenomen in de betrokken bijlage.

10.1.3. In deel C van bijlage I bij het ontwerp ontbreekt punt 8 uit de lijst met preparaten vermeld in lijst III bij het verdrag van 1961. De gemachtigde beaamde dat dat punt moet worden opgenomen in de betrokken bijlage.

10.2. Het ontwerp bevat geen bepaling ter uitvoering van artikel 21 van het verdrag van 1961, waarbij beperkingen worden ingevoerd inzake de vervaardiging en de invoer van verdovende middelen. De gemachtigde verklaarde daarover het volgende :

"Artikel 21 legt een verplichting op aan België. Om hieraan tegemoet te komen wordt er gewerkt met invoerquota. Bij overschrijding wordt de invoervergunning geweigerd. Er is inderdaad geen wettelijke basis om de activiteitenvergunning voor vervaardiging te schorsen indien deze drempel zou worden overschreden. Een bepaling in die zin kan worden overwogen :

Voorstel paragraaf 2 (nieuw), ontworpen artikel 25 :

'De Minister kan de activiteitenvergunning bedoeld in het eerste lid, voor wat betreft de (vergunning voor) vervaardiging, tijdelijk schorsen wanneer en zolang de houder van deze vergunning beschikt over een kennelijk onevenredige grote voorraad aan middelen in verhouding tot de reële behoeftes (en de daaruit voortvloeiende verwachte verkoop).'"

De Raad van State betwijfelt of de door de gemachtigde voorgestelde bepaling wel volstaat voor de vereiste juridische uitwerking van de verdragsbepaling in de interne rechtsorde. Die verdragsbepaling voorziet immers in beperkingen voor elk verdovend middel afzonderlijk voor een bepaald land en voor een gegeven jaar. De voorgestelde bepaling moet in het licht daarvan worden herzien.

10.3. Op de vraag waarom het ontwerp geen bepalingen bevat ter uitvoering van de artikelen 21bis tot 28 van het verdrag van 1961, die meer specifieke maatregelen inhouden inzake opium, bolkaf, coca en cannabis, antwoordde de gemachtigde het volgende :

"België laat niet de productie van opium toe, noch de verbouw van de papaver, de cocoplant of de cannabisplant. Voor de verbouw van m.n. cannabis (de enige plant die in België in aanmerking zou komen) zou een agentschap moeten worden opgericht (artikel 28 juncto artikel 23 van het Verdrag). Dit wordt niet wenselijk geacht. De verbouw van cannabis is m.a.w. verboden in België.

(...)

Gezien het ontwerp het legale circuit van de stoffen regelt, is het bezit, de productie, etc., van de betrokken planten illegaal zonder vergunning en daaruit volgt ook de verbouw (wat bezit, productie, etc. inhoudt). Op basis van het ontwerp is de activiteit van verbouw niet te

vergunnen (hiervoor zou België daarenboven verdragsrechtelijk respectieve agentschappen moeten oprichten). En dus volgt hieruit dat de verbouw altijd verboden is. Wellicht is het voor de rechtszekerheid beter om een bepaling toe te voegen.

Voorstel : artikel 4, § 1/1 'De verbouw van de cannabisplant, de cocoplant en planten van het geslacht *Papaver somniferum* L. is verboden en niet vergunbaar.'

Vraag is dan wel of het verbod op verbouw dan al geldt zonder dat de stoffen of de planten aanwezig zijn. Dit lijkt mij al beantwoord want het parket werd reeds geconfronteerd met het probleem van illegale kwekerijen waar geen planten (meer) aanwezig waren. O.m. met het oog hierop werd artikel 4, § 7, in de wet van 1921 ingevoegd zodat ook grondstoffen en het materiaal bestemd voor de illegale verbouw van planten, kunnen worden vernietigd ».

Le Conseil d'Etat peut se rallier à la proposition de texte du délégué. Celle-ci trouve son fondement juridique dans l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 24 février 1921, selon lequel le Roi peut notamment réglementer la fabrication et la conservation des substances qui y sont mentionnées, ainsi que la culture des plantes dont ces substances peuvent être extraites.

10.4. L'autorisation d'activités est limitée à des fins scientifiques et médicales, ainsi qu'il ressort de l'article 4, § 2, alinéa 2, du projet. Cette limitation est conforme à l'article 4, c), de la convention de 1961, qui prévoit que les parties à la convention prennent les mesures législatives et administratives pouvant être nécessaires pour limiter exclusivement aux fins médicales et scientifiques la production, la fabrication, l'exportation, l'importation, la distribution, le commerce, l'emploi et la détention des stupéfiants.

L'autorisation d'utilisateur final peut en revanche être octroyée à des fins scientifiques, analytiques ou éducatives, ainsi qu'il ressort de l'article 5, § 1^{er}, alinéa 2, du projet. A la question de savoir ce qu'il convient d'entendre par les deux dernières finalités, le délégué a répondu ce qui suit :

« Analytische doeleinden : de activiteiten van laboratoria voor het bepalen van de aard van substanties.

Educatieve doeleinden : de opleiding van studenten (vb. laboranten); de training van politieagenten en drugshonden; en de voorlichting, inzonderheid van jongeren door de politie waarbij voorbeelden van illegale drugs worden getoond.

Anders gezegd : analytische doeleinden : het uitvoeren van bepaalde testen zodat de kwantiteit (concentratie) en kwaliteit (identificatie van de stof) van een bepaalde stof wordt gemeten. Vaak via chromatografie. (hiervoor zijn referentiestandaarden nodig)

Educatieve doeleinden : het bezit van drugskoffers door politie/douane in het kader van opleidingen (van mensen) maar ook van speurhonden. Heel breed kunnen hier ook de preventied medewerkers worden onder gekaderd die eventueel drugs kunnen overhandigd krijgen wanneer zij op gesprek gaan bij scholen of bepaalde gezinnen... Het is op vraag van de politiediensten dat ook aan deze mensen een eindgebruikersvergunning wordt verplicht ».

Il peut se déduire de cette explication que les fins analytiques peuvent également être des fins non médicales et que les fins éducatives ne sont pas nécessairement des fins scientifiques ou médicales. A la question de savoir si cette opinion n'est pas contraire à l'article 4, c), de la convention de 1961, le délégué a répondu ce qui suit :

« De Verdragen leggen de landen ook op om de illegale handel te controleren en hiertoe dienen de overheden de gevonden substantie te laten analyseren. Dit impliceert met ander woorden dat de analyse moet kunnen worden uitgevoerd door labo's. (...)

In hetzelfde kader (opsporing en vervolging) dienen mensen te worden opgeleid en mensen en dieren te worden getraind en afgericht. Al deze activiteiten kaderen in de verdragsverplichtingen voor de landen om het systeem te controleren en te handhaven ».

Le Conseil d'Etat peut se rallier à ce point de vue. Dans la mesure où les fins analytiques et éducatives n'excèdent pas la portée décrite par le délégué, elles paraissent compatibles avec la disposition conventionnelle précitée.

10.5. L'article 30, paragraphe 4, de la convention de 1961 s'énonce comme suit : « Si une Partie juge qu'une telle mesure est nécessaire ou souhaitable, elle exigera que tout conditionnement contenant un stupéfiant porte un double filet rouge très apparent. Le colis dans lequel ce conditionnement est expédié ne portera pas ce double filet rouge ». La deuxième phrase de cette disposition conventionnelle (relative au conditionnement extérieur des stupéfiants) est mise en œuvre par

vergunnen (hiervoor zou België daarenboven verdragsrechtelijk respectieve agentschappen moeten oprichten). En dus volgt hieruit dat de verbouw altijd verboden is. Wellicht is het voor de rechtszekerheid beter om een bepaling toe te voegen.

Voorstel : artikel 4, § 1/1 'De verbouw van de cannabisplant, de cocoplant en planten van het geslacht *Papaver somniferum* L. is verboden en niet vergunbaar.'

Vraag is dan wel of het verbod op verbouw dan al geldt zonder dat de stoffen of de planten aanwezig zijn. Dit lijkt mij al beantwoord want het parket werd reeds geconfronteerd met het probleem van illegale kwekerijen waar geen planten (meer) aanwezig waren. O.m. met het oog hierop werd artikel 4, § 7, in de wet van 1921 ingevoegd zodat ook grondstoffen en het materiaal bestemd voor de illegale verbouw van planten, kunnen worden vernietigd."

De Raad van State kan zich bij het tekstvoorstel van de gemachtigde aansluiten. De rechtsgrond ervoor wordt geboden door artikel 1, § 1, eerste lid, van de wet van 24 februari 1921, op grond waarvan de Koning onder meer de vervaardiging en de bewaring van de erin vermelde middelen kan regelen, alsook de teelt van planten waaruit deze stoffen kunnen worden getrokken.

10.4. De activiteitenvergunning is beperkt tot wetenschappelijke en medische doeleinden, zoals blijkt uit artikel 4, § 2, tweede lid, van het ontwerp. Die beperking strookt met artikel 4, c), van het verdrag van 1961, dat voorschrijft dat de partijen bij het verdrag de wetgevende en administratieve maatregelen nemen die nodig zijn om de handel in en de productie, de vervaardiging, de uit- en invoer, de afgifte, het gebruik en het bezit van verdovende middelen uitsluitend tot geneeskundige en wetenschappelijke doeleinden te beperken.

De eindgebruikersvergunning daarentegen kan worden verleend voor wetenschappelijke, analytische of educatieve doeleinden, zoals blijkt uit artikel 5, § 1, tweede lid, van het ontwerp. Op de vraag wat onder de twee laatstgenoemde doeleinden moet worden begrepen, antwoordde de gemachtigde het volgende :

"Analytische doeleinden : de activiteiten van laboratoria voor het bepalen van de aard van substanties.

Educatieve doeleinden : de opleiding van studenten (vb. laboranten); de training van politieagenten en drugshonden; en de voorlichting, inzonderheid van jongeren door de politie waarbij voorbeelden van illegale drugs worden getoond.

Anders gezegd : analytische doeleinden : het uitvoeren van bepaalde testen zodat de kwantiteit (concentratie) en kwaliteit (identificatie van de stof) van een bepaalde stof wordt gemeten. Vaak via chromatografie. (hiervoor zijn referentiestandaarden nodig)

Educatieve doeleinden : het bezit van drugskoffers door politie/douane in het kader van opleidingen (van mensen) maar ook van speurhonden. Heel breed kunnen hier ook de preventied medewerkers worden onder gekaderd die eventueel drugs kunnen overhandigd krijgen wanneer zij op gesprek gaan bij scholen of bepaalde gezinnen... Het is op vraag van de politiediensten dat ook aan deze mensen een eindgebruikersvergunning wordt verplicht."

Uit deze uitleg kan worden afgeleid dat analytische doeleinden ook niet-geneeskundige doeleinden kunnen zijn en dat educatieve doeleinden niet noodzakelijk wetenschappelijke of medische doeleinden zijn. Op de vraag of dit niet strijdt met artikel 4, c), van het verdrag van 1961, antwoordde de gemachtigde het volgende :

"De Verdragen leggen de landen ook op om de illegale handel te controleren en hiertoe dienen de overheden de gevonden substantie te laten analyseren. Dit impliceert met ander woorden dat de analyse moet kunnen worden uitgevoerd door labo's. (...)

In hetzelfde kader (opsporing en vervolging) dienen mensen te worden opgeleid en mensen en dieren te worden getraind en afgericht. Al deze activiteiten kaderen in de verdragsverplichtingen voor de landen om het systeem te controleren en te handhaven."

De Raad van State kan zich bij deze zienswijze aansluiten. In zoverre de analytische en educatieve doeleinden beperkt blijven tot de door de gemachtigde geschetste draagwijdte, lijken ze verenigbaar te zijn met de voormelde verdragsbepaling.

10.5. Artikel 30, lid 4, van het verdrag van 1961 luidt als volgt : "Indien een Partij dit noodzakelijk of wenselijk acht, eist zij, dat de binnenverpakking van het verdovende middel van een duidelijk zichtbare dubbele rode band is voorzien. De buitenverpakking van zulk een verdovend middel mag niet van een dubbele rode band zijn voorzien." De tweede zin van deze verdragsbepaling (over de buitenverpakking van verdovende middelen) wordt uitgevoerd bij artikel 40,

l'article 40, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du projet. A propos de l'opportunité d'insérer dans le projet également des dispositions relatives à la première phrase (qui concerne le conditionnement intérieur), le délégué a déclaré ce qui suit :

« Bij nazicht zou het (...) aangewezen zijn om de bepalingen met betrekking tot het verplicht aanbrenge van het codenummer op de primaire verpakking over te nemen uit de vigerende wetgeving (artikel 13 van het KB van 31/12/1930 omtrent de handel in slaap- en verdovende middelen; artikel 7, § 2 van het KB van 22/01/1998 tot reglementering van sommige psychotrope stoffen). Dit nummer verschilt nl. naar gelang de verpakkingsgrootte van het vergunde geneesmiddel en kan Justitie bijkomende informatie opleveren in onderzoeken ».

Etant donné qu'il n'y a pas d'obligation conventionnelle à prévoir un double filet rouge sur le conditionnement intérieur, on peut disposer qu'un numéro de code doit être apposé sur le conditionnement intérieur.

10.6. L'article 30, paragraphe 5, de la convention de 1961, prévoit que, outre la dénomination des composants des stupéfiants, le poids et le pourcentage sont également indiqués sur l'étiquette. La mention de la dénomination est réglée par l'article 40, § 2, 1^o, du projet, mais le projet doit être complété par l'exigence de mentionner également le poids et le pourcentage.

10.7. L'article 31, paragraphe 5, de la convention de 1961 prévoit qu'un certificat d'importation doit être produit avant de pouvoir délivrer une autorisation d'exportation. Cette disposition conventionnelle est mise en œuvre par l'article 33, § 1^{er}, alinéa 3, du projet, mais celui-ci prévoit également, en lieu et place d'une autorisation d'importation, la possibilité de faire une déclaration que les produits concernés ne sont pas soumis à une autorisation d'importation, aussi connue comme « lettre de non-objection » (voir aussi à ce sujet l'observation 11.6.1, en ce qui concerne la convention de 1971).

Le délégué a déclaré que cette deuxième possibilité ne s'applique qu'aux produits qui ne relèvent pas du champ d'application de la convention de 1961. La disposition en projet doit donc indiquer expressément à quels produits s'applique cette deuxième possibilité.

10.8. L'autorisation de particulier, visée à l'article 50 du projet, peut uniquement être accordée pour une utilisation « à des fins légales » et lorsqu'il n'y a pas d'alternative aux substances concernées pour obtenir le même résultat (voir aussi à ce sujet l'observation 40).

L'exigence de « fins légales » serait contraire à l'article 4 de la convention de 1961, qui admet uniquement les fins médicales et scientifiques, si ce n'est que conformément à l'article 2, § 3, du projet, la disposition en projet ne s'applique qu'aux substances énumérées à l'annexe V du projet et donc pas aux substances qui relèvent du champ d'application de la convention de 1961. A cet égard, le délégué a encore déclaré ce qui suit :

« Dit is (...) een puur nationale regeling. Deze stoffen kunnen niet onder het Verdrag worden gebracht omdat ze een ruim legaal industrieel gebruik kennen :

Artikel 2, § 3, van het Ontwerp bepaalt dat : In afwijking van paragraaf 1, is Titel 3 enkel van toepassing op de stoffen opgesomd in bijlage V bij dit besluit.

Het gaat om de volgende stoffen :

INN (Engels) of triviale naam	DCI (Français) ou nom commun	Chemische benaming (Engels) of UTZS-benaming
GBL (gamma-Butyrolactone)	GBL (gamma-Butyrolactone)	oxolan-2-one
1,4-BD (1,4-butanediol)	1,4-BD (1,4-butanediol)	butane-1,4-diol

Zoals reeds gezegd, kennen deze stoffen een ruim (legaal) industrieel gebruik en komen deze om deze reden niet in aanmerking voor de strikt gecontroleerde handel.

In het ontwerp wordt tegemoet gekomen aan de vraag van de politionele diensten en werd een reglementair kader opgesteld voor de stoffen gamma-Butyrolactone (GBL) en 1,4-butanediol (1,4-BD) Deze stoffen worden bij inname, in het lichaam omgezet tot GHB, een psychotrope stof geïsoleerd in bijlage II en bijgevolg, ook vatbaar voor misbruik door individuen en vormen een potentieel gevaar voor de volksgezondheid. Echter, deze stoffen worden op grote schaal, en op legale wijze, eveneens gebruikt voor allerlei productiedoeleinden in de industrie, dus moest omzichtig worden omgegaan met de voorwaarden tot legale handel om de administratieve overlast voor het FAGG en industrie te beperken. Daarom beoogt het koninklijk besluit dat aan u voorligt een vergunning voor particulier bezit voor GBL en 1,4 BD ».

§ 1, eerste lid, van het ontwerp. Met betrekking tot de wenselijkheid om ook bepalingen op te nemen in het ontwerp met betrekking tot de eerste zin (over de binnenverpakking), verklaarde de gemachtigde het volgende :

“Bij nazicht zou het (...) aangewezen zijn om de bepalingen met betrekking tot het verplicht aanbrenge van het codenummer op de primaire verpakking over te nemen uit de vigerende wetgeving (artikel 13 van het KB van 31/12/1930 omtrent de handel in slaap- en verdovende middelen; artikel 7, § 2 van het KB van 22/01/1998 tot reglementering van sommige psychotrope stoffen). Dit nummer verschilt nl. naar gelang de verpakkingsgrootte van het vergunde geneesmiddel en kan Justitie bijkomende informatie opleveren in onderzoeken.”

Aangezien er geen verdragsrechtelijke verplichting is om te voorzien in een dubbele rode band op de binnenverpakking, kan worden bepaald dat een codenummer op de binnenverpakking moet worden aangebracht.

10.6. Artikel 30, lid 5, van het verdrag van 1961 houdt in dat naast de aanduiding van de verdovende bestanddelen ook het gewicht en het percentage worden aangeduid op het etiket. De vermelding van de benaming wordt geregeld in artikel 40, § 2, 1^o, van het ontwerp, maar het ontwerp moet worden aangevuld met het vereiste dat ook het gewicht en het percentage worden vermeld.

10.7. Artikel 31, lid 5, van het verdrag van 1961 schrijft voor dat een invoercertificaat moet worden voorgelegd alvorens een uitvoervergunning kan worden afgegeven. Deze verdragsbepaling wordt uitgevoerd bij artikel 33, § 1, derde lid, van het ontwerp, maar daarin wordt ook voorzien in de mogelijkheid om in de plaats van een invoervergunning een verklaring voor te leggen dat de betreffende middelen niet onderhevig zijn aan een invoervergunning, ook wel een “verklaring van geen bezwaar” genoemd (zie daarover ook opmerking 11.6.1, wat betreft het verdrag van 1971).

De gemachtigde verklaarde dat die tweede mogelijkheid enkel geldt voor middelen die niet onder het toepassingsgebied van het verdrag van 1961 vallen. In de ontworpen bepaling moet dan uitdrukkelijk worden bepaald voor welke middelen die tweede mogelijkheid geldt.

10.8. De particulierenvergunning bedoeld in artikel 50 van het ontwerp kan enkel worden verleend bij aanwending “voor legale doeleinden” en als er geen alternatieven zijn voor de betrokken stoffen om hetzelfde resultaat te bekomen (zie daarover ook opmerking 40).

Het vereiste van “legale doeleinden” zou strijdig zijn met artikel 4 van het verdrag van 1961, waarin enkel geneeskundige en wetenschappelijke doeleinden worden aanvaard, ware het niet dat de ontworpen bepaling overeenkomstig artikel 2, § 3, van het ontwerp enkel van toepassing is op de stoffen opgesomd in bijlage V bij het ontwerp, en dus niet op de stoffen die onder het toepassingsgebied van het verdrag van 1961 vallen. De gemachtigde verklaarde hieromtrent nog het volgende :

“Dit is (...) een puur nationale regeling. Deze stoffen kunnen niet onder het Verdrag worden gebracht omdat ze een ruim legaal industrieel gebruik kennen :

Artikel 2, § 3, van het Ontwerp bepaalt dat : In afwijking van paragraaf 1, is Titel 3 enkel van toepassing op de stoffen opgesomd in bijlage V bij dit besluit.

Het gaat om de volgende stoffen :

Zoals reeds gezegd, kennen deze stoffen een ruim (legaal) industrieel gebruik en komen deze om deze reden niet in aanmerking voor de strikt gecontroleerde handel.

In het ontwerp wordt tegemoet gekomen aan de vraag van de politionele diensten en werd een reglementair kader opgesteld voor de stoffen gamma-Butyrolactone (GBL) en 1,4-butanediol (1,4-BD) Deze stoffen worden bij inname, in het lichaam omgezet tot GHB, een psychotrope stof geïsoleerd in bijlage II en bijgevolg, ook vatbaar voor misbruik door individuen en vormen een potentieel gevaar voor de volksgezondheid. Echter, deze stoffen worden op grote schaal, en op legale wijze, eveneens gebruikt voor allerlei productiedoeleinden in de industrie, dus moest omzichtig worden omgegaan met de voorwaarden tot legale handel om de administratieve overlast voor het FAGG en industrie te beperken. Daarom beoogt het koninklijk besluit dat aan u voorligt een vergunning voor particulier bezit voor GBL en 1,4 BD.”

11. En ce qui concerne la conformité de la réglementation en projet avec la convention de 1971, il faut observer ce qui suit :

11.1. La partie A de l'annexe I du projet correspond aux listes I et II annexées à la convention de 1971 (listes I et II de la première partie de la « liste verte ») (18). La partie B de l'annexe II du projet comporte les substances qui (selon le délégué) sont listées au niveau européen. L'annexe III du projet correspond aux listes III et IV annexées à la convention de 1971 (listes III et IV de la première partie de la liste verte). La partie A de l'annexe IV du projet contient des substances listées au niveau national via une structure générique. La partie B de l'annexe IV du projet comporte des substances listées au niveau national (19). L'annexe V du projet comporte des substances listées au niveau national et relevant du champ d'application du titre 3 (« Autorisation de particulier ») du projet.

11.1.1. A la question de savoir pourquoi les listes annexées à la convention n'ont pas été reproduites en tant que telles, le délégué a répondu ce qui suit :

« Historisch werden in het K.B. van 22/01/1998 de voorwaarden uit de Conventie voor ALLE stoffen vereist en werd de vermindering van voorwaarden conform de opdeling in [lijsten] niet overgenomen zoals de Conventie dit voorziet. Het ontwerpKB is dit blijven volgen.

Bijvoorbeeld :

- Ook voor [lijsten] III en IV : worden bij elke in- of uitvoer, voorafgaande in- of uitvoervergunningen – uitgegeven door de nationale overheid – vereist, cfr art. 30 en 32 in het ontwerpKB, (wat niet opgelegd is volgens art. 12 van de Conventie, enkel voor [lijsten] I en II stoffen).

- Art. 8 in de Conventie : vanaf iemand stoffen 'bezit' zonder daarom noodzakelijk te vervaardigen of handel te drijven, wordt een vergunning opgelegd in het ontwerp Kb.

- De vrijstelling voorzien in art. 8.3 van de Conventie werd historisch ook nooit gevolgd voor personen die wetenschappelijk onderzoek verrichten, het ontwerpKB voorziet een eindgebruikersvergunning voor laboratoria. Enkel gezondheidszorgbeoefenaars worden vrijgesteld in het ontwerpKB ».

A la question de savoir si les effets juridiques différent selon qu'un produit est inscrit dans la partie A de l'annexe I ou dans l'annexe III du projet, le délégué a donné la réponse suivante :

« In principe worden ze gelijk behandeld, alleen gelden voor Bijlage III-stoffen iets zwaardere regels : artikel 17, § 1, 3^o (Bijlage III voor deponhouders enkel via apotheek); artikel 29, § 5, enige lid, 2^o (invoer kleine hoeveelheden Bijlage IV vrijgesteld van invoervergunning); artikel 32, § 6, enige lid, 2^o (en uitvoer); artikel 38 (vereiste opslag Bijlage III : ruimte die zodanig ingericht is dat deze middelen afdoende beschermd zijn tegen breuk of diefstal).

(...)

De lijsten van de verdragen werden onverkort overgenomen en indien nieuwe substanties worden toegevoegd in de toekomst, zullen deze ook onverwijd worden opgenomen zoals dit reeds in het verleden het geval was. De opdeling van de 4 [lijsten] van de Conventie 1971 werd historisch in het K.B. van 22/01/1998 niet overgenomen, maar beperkt tot 2 opdelingen (art. 2 = [lijsten] I en III, stuk III en art. 25 = stuk [lijst] III en [lijst] IV), met iets minder nationaal strengere voorwaarden voor art. 25 stoffen).

Het ontwerp KB is deze historische opdeling in 2 lijsten gevolgd, wat zich vertaalt in bijlage II en III.

Zoals reeds gezegd worden de stoffen cathine, flunitrazepam en buprenorphine in het ontwerp strenger behandeld. Ze zijn opgelijst in [lijst] III van Conventie 1971, maar worden in het ontwerp behandeld alsof ze in [lijst] II zouden gestaan hebben, vandaar dat ze ook opgelijst zijn in Bijlage IIa. Dit om de volgende redenen :

a. Flunitrazepam (rohypnol) kent naast een beperkt medisch gebruik een groot misbruik, illegaal verhandelen en is gekend als date rape drug.

b. Buprenorphine is de 2de substantie naast methadon ([lijst] I – Conventie 1961 = bijlage Ia in ontwerp KB) die kan aangewend worden als vervangingsmiddel bij heroïneverslaving en kent daarom een circuleren op de illegale markt. Het werkt in op de opioïdreceptoren, en wordt nationaal bij voorkeur in het nieuw KB dus net zoals de andere opiaten behandeld : verdovingsbon, beveiligde opslagruimte, voorwaarden voor het voorschrift (volut of recipe) etc...Dit kan alleen door het te behandelen alsof het in [lijst] II van 1971 conventie zou staan waarvoor deze strengere maatregelen nationaal wel gelden.

c. Cathine behoort samen met cathinone tot de actieve bestanddelen van de plant khat, beiden stimulantia. Cathine heeft geen medisch gebruik en kan enkel misbruikt worden, we vensten dit nationaal op dezelfde manier te behandelen als cathinone.

Daarnaast is er, zoals reeds gezegd, de historisch strengere behandeling van de stoffen fenproporex, amfepramone, ethilamfetamine, mefenorex en pipradrol die staan opgelijst in [lijst] IV van de Conventie 1971, maar werden nationaal steeds werden opgelijst alsof ze in [lijst] II stonden. We hebben dit overgenomen in het ontwerp en deze

11. Wat betreft de overeenstemming van de ontworpen regeling met het verdrag van 1971 moet het volgende worden opgemerkt.

11.1. Deel A van bijlage I bij het ontwerp stemt overeen met de lijsten I en II bij het verdrag van 1971 (lijsten I en II van deel 1 van de zogenaamde green list) (18). Deel B van bijlage II bij het ontwerp bevat de stoffen die (volgens de gemachtigde) "Europees zijn opgelijst". Bijlage III bij het ontwerp stemt overeen met de lijsten III en IV bij het verdrag van 1971 (lijsten III en IV van deel 1 van de green list). Deel A van bijlage IV bij het ontwerp bevat nationaal opgelijste stoffen via een generieke structuur. Deel B van bijlage IV bij het ontwerp bevat nationaal opgelijste stoffen (19). Bijlage V bij het ontwerp bevat nationaal opgelijste stoffen die onder het toepassingsgebied van titel 3 ("Particulierenvergunning") van het ontwerp vallen.

11.1.1. Op de vraag waarom de lijsten bij het verdrag niet als dusdanig zijn overgenomen, antwoordde de gemachtigde het volgende :

"Historisch werden in het K.B. van 22/01/1998 de voorwaarden uit de Conventie voor ALLE stoffen vereist en werd de vermindering van voorwaarden conform de opdeling in [lijsten] niet overgenomen zoals de Conventie dit voorziet. Het ontwerpKB is dit blijven volgen.

Bijvoorbeeld :

- Ook voor [lijsten] III en IV : worden bij elke in- of uitvoer, voorafgaande in- of uitvoervergunningen – uitgegeven door de nationale overheid – vereist, cfr art. 30 en 32 in het ontwerpKB, (wat niet opgelegd is volgens art. 12 van de Conventie, enkel voor [lijsten] I en II stoffen).

- Art. 8 in de Conventie : vanaf iemand stoffen 'bezit' zonder daarom noodzakelijk te vervaardigen of handel te drijven, wordt een vergunning opgelegd in het ontwerp Kb.

- De vrijstelling voorzien in art. 8.3 van de Conventie werd historisch ook nooit gevolgd voor personen die wetenschappelijk onderzoek verrichten, het ontwerpKB voorziet een eindgebruikersvergunning voor laboratoria. Enkel gezondheidszorgbeoefenaars worden vrijgesteld in het ontwerpKB."

Op de vraag of er verschillende rechtsgevolgen gelden naargelang een middel is ondergebracht in deel A van bijlage I of in bijlage III bij het ontwerp, antwoordde de gemachtigde het volgende :

"In principe worden ze gelijk behandeld, alleen gelden voor Bijlage III-stoffen iets zwaardere regels : artikel 17, § 1, 3^o (Bijlage III voor deponhouders enkel via apotheek); artikel 29, § 5, enige lid, 2^o (invoer kleine hoeveelheden Bijlage IV vrijgesteld van invoervergunning); artikel 32, § 6, enige lid, 2^o (en uitvoer); artikel 38 (vereiste opslag Bijlage III : ruimte die zodanig ingericht is dat deze middelen afdoende beschermd zijn tegen breuk of diefstal).

(...)

De lijsten van de verdragen werden onverkort overgenomen en indien nieuwe substanties worden toegevoegd in de toekomst, zullen deze ook onverwijd worden opgenomen zoals dit reeds in het verleden het geval was. De opdeling van de 4 [lijsten] van de Conventie 1971 werd historisch in het K.B. van 22/01/1998 niet overgenomen, maar beperkt tot 2 opdelingen (art. 2 = [lijsten] I en III, stuk III en art. 25 = stuk [lijst] III en [lijst] IV), met iets minder nationaal strengere voorwaarden voor art. 25 stoffen).

Het ontwerp KB is deze historische opdeling in 2 lijsten gevolgd, wat zich vertaalt in bijlage II en III.

Zoals reeds gezegd worden de stoffen cathine, flunitrazepam en buprenorphine in het ontwerp strenger behandeld. Ze zijn opgelijst in [lijst] III van Conventie 1971, maar worden in het ontwerp behandeld alsof ze in [lijst] II zouden gestaan hebben, vandaar dat ze ook opgelijst zijn in Bijlage IIa. Dit om de volgende redenen :

a. Flunitrazepam (rohypnol) kent naast een beperkt medisch gebruik een groot misbruik, illegaal verhandelen en is gekend als date rape drug.

b. Buprenorphine is de 2de substantie naast methadon ([lijst] I – Conventie 1961 = bijlage Ia in ontwerp KB) die kan aangewend worden als vervangingsmiddel bij heroïneverslaving en kent daarom een circuleren op de illegale markt. Het werkt in op de opioïdreceptoren, en wordt nationaal bij voorkeur in het nieuw KB dus net zoals de andere opiaten behandeld : verdovingsbon, beveiligde opslagruimte, voorwaarden voor het voorschrift (volut of recipe) etc...Dit kan alleen door het te behandelen alsof het in [lijst] II van 1971 conventie zou staan waarvoor deze strengere maatregelen nationaal wel gelden.

c. Cathine behoort samen met cathinone tot de actieve bestanddelen van de plant khat, beiden stimulantia. Cathine heeft geen medisch gebruik en kan enkel misbruikt worden, we vensten dit nationaal op dezelfde manier te behandelen als cathinone.

Daarnaast is er, zoals reeds gezegd, de historisch strengere behandeling van de stoffen fenproporex, amfepramone, ethilamfetamine, mefenorex en pipradrol die staan opgelijst in [lijst] IV van de Conventie 1971, maar werden nationaal steeds werden opgelijst alsof ze in [lijst] II stonden. We hebben dit overgenomen in het ontwerp en deze

stoffen in bijlage IIa hernomen. Dit zijn stoffen met amfetamine/cathinone achtige werking en werden daarom op dezelfde manier behandeld als amfetamine/cathinone ».

11.1.2. Compte tenu de ce qui précède, il est particulièrement difficile pour le Conseil d'Etat d'apprécier la conformité de la réglementation en projet avec la convention de 1971, notamment en raison du délai restreint (nonobstant sa prolongation) dont il dispose pour examiner cette demande d'avis. Les observations qui suivent concernant la conformité précitée doivent être lues sous cette réserve. En outre, le Conseil d'Etat ne peut garantir que tous les cas de non-conformité auront été identifiés.

11.2. Conformément à l'article 3, paragraphes 2 et 3, de la convention de 1971, les parties à la convention peuvent, dans certains cas et à certaines conditions, accorder une exemption de certaines mesures de contrôle énoncées dans la convention. A la question de savoir s'il est fait usage de cette possibilité, le délégué a répondu ce qui suit :

« Er wordt geen gebruik gemaakt van deze uitzondering.

Wel wordt er in uitvoering van [een] initiatief van het Koninkrijk Zweden met het oog op de aanneming van een besluit JBZ van de Raad inzake de toezending van monsters van illegale verdovende middelen, (2001/C 10/02), [http://eur-lex.europa.eu/legal-content/NL/TXT/PDF/?uri=CELEX:32001Y0112\(02\)&from=EN](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/NL/TXT/PDF/?uri=CELEX:32001Y0112(02)&from=EN), uitzonderingen ingeschreven voor preparaten, met een concentratie niet hoger dan 1 mg/ml en een maximale inhoud van 1 ml per preparaat, en dit enkel voor analytische doeleinden (zie art 21, § 2; 29, § 5; 32, § 6, van het ontwerp) ».

L'exception prévue à l'article 21, § 2, du projet ne s'applique pas seulement à des fins analytiques mais aussi à des fins scientifiques. Ce dernier motif d'exception devra sans doute être omis si l'on vise une mise en œuvre de cette initiative.

En outre, en ce qui concerne les trois dispositions en projet citées par le délégué, il doit chaque fois être satisfait aux conditions prévues à l'article 3, paragraphes 2 et 3, de la convention de 1971, à savoir, notamment, qu'elles doivent être sans rapport avec les préparations mentionnées dans la liste I de la convention et que pour les autres préparations, il ne peut être dérogé aux dispositions conventionnelles énumérées à l'article 3, paragraphe 3, de la convention. Les auteurs devront réexaminer ces dispositions en projet à la lumière de ce qui précède.

11.3. L'article 4, a), de la convention de 1971 prévoit la possibilité pour les parties à la convention d'autoriser, pour les substances psychotropes qui ne sont pas mentionnées sur la liste I de la convention, le transport par les voyageurs internationaux de petites quantités de préparations pour leur usage personnel. Selon le délégué, cette possibilité est mise en œuvre par l'article 2, § 4, 4°, du projet, en ce qui concerne les médicaments dans une quantité maximale qui n'excède pas la durée de traitement de trois mois.

Pour être conforme à la disposition conventionnelle précitée, le champ d'application de l'article 2, § 4, 4°, du projet doit toutefois être limité aux médicaments ne contenant aucune des substances mentionnées sur la liste I annexée à la convention de 1971. A la question de savoir comment il est possible de le formuler, dès lors que cette liste ne figure pas en tant qu'annexe distincte du projet, le délégué a déclaré ce qui suit :

« Dit kan worden opgelost door een Bijlage IIC op te nemen met stoffen die reeds werden opgelijst onder Bijlage IIA die vallen onder Lijst I bij het Verdrag : (...).

In artikel 2, § 2, 1°, en de artikelen 1, 18°, 14, 19, § 2, 21, § 1, eerste lid, 29, § 5, 2°, 31, § 1, eerste lid, 32, § 6, 2°, 34, § 1, eerste lid, 38, § 1, eerste lid, 40, § 2, 3°, 43, inleidende zin, 44, § 1, eerste lid van het ontwerp, zal dan verzeren worden naar de middelen opgesomd in bijlage IA, IIA, IIB, III, IVA en IVB (...) ».

On peut se rallier à cette suggestion.

11.4.1. L'article 7, a), de la convention de 1971 prévoit que les parties interdisent toute utilisation des substances mentionnées sur la liste I annexée à la convention, sauf « à des fins scientifiques ou à des fins médicales très limitées, par des personnes dûment autorisées qui travaillent dans des établissements médicaux ou scientifiques relevant directement de leurs gouvernements ou expressément autorisées par eux », alors que pour les substances mentionnées sur les listes II, III et IV annexées à la convention, seule une limitation (notamment) de l'utilisation à des fins médicales et scientifiques est requise (voir l'article 5, paragraphe 2, de la convention).

L'article 4, § 2, alinéa 2, du projet dispose que l'autorisation d'activités est personnelle et limitée à des fins scientifiques et médicales sans prévoir une limitation plus stricte pour les substances mentionnées sur la liste I annexée à la convention de 1971, qui s'inscrit dans le cadre de l'article 7, a), de cette convention. La disposition en projet doit dès lors indiquer que pour les substances mentionnées dans l'annexe IIC proposée par le délégué dans l'observation 11.3 (voir aussi à ce propos l'observation 18), l'autorisation ne pourra être accordée qu'à des fins scientifiques ou à des fins médicales très limitées, par des personnes dûment autorisées qui travaillent dans des établissements

stoffen in bijlage IIa hernomen. Dit zijn stoffen met amfetamine/cathinone achtige werking en werden daarom op dezelfde manier behandeld als amfetamine/cathinone."

11.1.2. Dit alles maakt het voor de Raad van State bijzonder moeilijk om de overeenstemming van de ontworpen regeling met het verdrag van 1971 te kunnen beoordelen, mede gelet op de (ondanks de termijnverlenging) beperkte termijn waarover hij beschikt voor het onderzoek van deze adviesaanvraag. Hetgeen hierna volgt aangaande die overeenstemming moet onder dit voorbehoud worden gelezen. Bovendien kan niet worden gewaarborgd dat alle gevallen van niet-overeenstemming zijn geïdentificeerd.

11.2. Overeenkomstig artikel 3, leden 2 en 3, van het verdrag van 1971 kunnen de verdragspartijen in bepaalde gevallen en onder bepaalde voorwaarden ontheffing verlenen van bepaalde maatregelen van toezicht vervat in het verdrag. Op de vraag of van deze mogelijkheid gebruik wordt gemaakt, antwoordde de gemachtigde het volgende :

"Er wordt geen gebruik gemaakt van deze uitzondering.

Wel wordt er in uitvoering van [een] initiatief van het Koninkrijk Zweden met het oog op de aanneming van een besluit JBZ van de Raad inzake de toezending van monsters van illegale verdovende middelen, (2001/C 10/02), [http://eur-lex.europa.eu/legal-content/NL/TXT/PDF/?uri=CELEX:32001Y0112\(02\)&from=EN](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/NL/TXT/PDF/?uri=CELEX:32001Y0112(02)&from=EN), uitzonderingen ingeschreven voor preparaten, met een concentratie niet hoger dan 1 mg/ml en een maximale inhoud van 1 ml per preparaat, en dit enkel voor analytische doeleinden (zie art 21, § 2; 29, § 5; 32, § 6, van het ontwerp)."

De uitzondering in artikel 21, § 2, van het ontwerp geldt niet alleen voor analytische, maar ook voor wetenschappelijke doeleinden. Die laatste uitzonderingsgrond moet wellicht worden weggelaten indien een implementatie van dat initiatief wordt beoogd.

Bovendien moet voor de drie door de gemachtigde aangehaalde ontworpen bepalingen telkens voldaan zijn aan de voorwaarden die worden bepaald in artikel 3, leden 2 en 3, van het verdrag van 1971, onder meer dat ze geen betrekking kunnen hebben op preparaten vermeld in lijst I bij het verdrag en dat voor de andere preparaten niet kan worden afgeweken van de verdragsbepalingen opgesomd in artikel 3, lid 3, van het verdrag. De stellers moeten die ontworpen bepalingen in het licht daarvan aan een nieuw onderzoek onderwerpen.

11.3. Artikel 4, a), van het verdrag van 1971 voorziet in de mogelijkheid voor de partijen bij het verdrag om ten aanzien van de psychotrope stoffen die niet op lijst I bij het verdrag zijn vermeld, het vervoer toe te staan van kleine hoeveelheden preparaten voor persoonlijk gebruik door reizigers in het internationale verkeer. Volgens de gemachtigde wordt hieraan uitvoering verleend bij artikel 2, § 4, 4°, van het ontwerp, wat betreft geneesmiddelen in een maximale hoeveelheid die de behandelingsduur van drie maanden niet overschrijdt.

Om in overeenstemming te zijn met de aangehaalde verdragsbepaling moet het toepassingsgebied van artikel 2, § 4, 4°, van het ontwerp evenwel beperkt worden tot geneesmiddelen die geen stoffen bevatten vermeld op lijst I bij het verdrag van 1971. Op de vraag hoe dit kan worden verwoord, nu die lijst niet als een afzonderlijke bijlage bij het ontwerp is opgenomen, verklaarde de gemachtigde het volgende :

"Dit kan worden opgelost door een Bijlage IIC op te nemen met stoffen die reeds werden opgelijst onder Bijlage IIA die vallen onder Lijst I bij het Verdrag : (...).

In artikel 2, § 2, 1°, en de artikelen 1, 18°, 14, 19, § 2, 21, § 1, eerste lid, 29, § 5, 2°, 31, § 1, eerste lid, 32, § 6, 2°, 34, § 1, eerste lid, 38, § 1, eerste lid, 40, § 2, 3°, 43, inleidende zin, 44, § 1, eerste lid van het ontwerp, zal dan verzeren worden naar de middelen opgesomd in bijlage IA, IIA, IIB, III, IVA en IVB (...)."

Met deze suggestie kan worden ingestemd.

11.4.1. Artikel 7, a), van het verdrag van 1971 houdt in dat de partijen ieder gebruik van de stoffen vermeld op lijst I bij het verdrag verbieden, behalve "het gebruik voor wetenschappelijke en zeer beperkte medische doeleinden door behoorlijk gemachtigde personen in medische of wetenschappelijke instellingen die rechtstreeks onder toezicht van regeringen staan of in het bijzonder door hen daartoe zijn goedgekeurd", terwijl voor de stoffen vermeld op de lijsten II, III en IV bij het verdrag enkel een beperking van (onder meer) het gebruik vereist is tot medische en wetenschappelijke doeleinden (zie artikel 5, lid 2, van het verdrag).

Artikel 4, § 2, tweede lid, van het ontwerp bepaalt dat de activiteitenvergunning persoonlijk is en beperkt is tot wetenschappelijke en medische doeleinden, zonder dat een striktere beperking wordt gehanteerd voor de stoffen vermeld op lijst I bij het verdrag van 1971 die in lijn is met artikel 7, a), van dat verdrag. In de ontworpen bepaling moet dan ook worden vermeld dat voor de stoffen vermeld in de door de gemachtigde in opmerking 11.3 voorgestelde bijlage IIC (zie daarvoor ook opmerking 18) de vergunning enkel kan worden verleend voor wetenschappelijke en zeer beperkte medische doeleinden door behoorlijk gemachtigde personen in medische of wetenschappelijke

médicaux ou scientifiques relevant directement de l'autorité ou autorisées par elle. En outre, les motifs d'exception prévus à l'article 6 doivent être exclus pour les substances mentionnées dans l'annexe précitée.

11.4.2. L'article 7, *d*), de la convention de 1971 prévoit, également en ce qui concerne les substances mentionnées sur la liste I annexée à la convention, que la quantité délivrée à une personne dûment autorisée doit être limitée à la quantité nécessaire aux fins pour lesquelles l'autorisation a été accordée.

Selon le tableau de concordance transmis par le délégué, cette disposition conventionnelle serait mise en œuvre par les articles 17, § 2, et 24, § 2, du projet ; or, l'article 17, § 2, ne porte pas sur la quantité qui peut être délivrée et l'article 24, § 2, ne concerne que le volume des commandes et du stock, et non des fournitures. De l'accord du délégué, les dispositions en projet doivent être complétées afin d'assurer la mise en œuvre correcte de la disposition conventionnelle précitée.

11.5. Selon l'article 9, paragraphe 2, de la convention de 1971, les parties à la convention prennent les mesures nécessaires pour que les ordonnances prescrivant des substances mentionnées sur les listes II, III et IV annexées à la convention soient délivrées conformément à la pratique médicale et soumises, en ce qui concerne notamment le nombre des renouvellements possibles et la durée de leur validité, à une réglementation qui assure la protection de la santé et de l'intérêt publics. A la question de savoir pour quel motif le projet ne comporte pas de dispositions mettant en œuvre cette disposition conventionnelle, le délégué a répondu ce qui suit :

« Dit ontwerp regelt niet de uitoefening van de geneeskunde. Dit is in de nationale wetgeving in eerste instantie toegewezen aan de Orde van Artsen ».

Il ne suffit pas de renvoyer la mise en œuvre de la disposition conventionnelle précitée à l'autorégulation de l'Ordre des médecins. En effet, l'autorité ne peut ni contraindre l'Ordre à édicter des règles de droit en la matière (par exemple dans le Code de déontologie médicale) ni faire adapter de telles règles si elles ne devaient pas être conformes à la disposition conventionnelle précitée. Des dispositions devront dès lors encore être prises pour mettre en œuvre cette disposition de la convention, soit dans le projet à l'examen – moyennant un fondement juridique approprié –, soit après avoir créé préalablement un fondement juridique.

11.6.1. L'article 12, paragraphe 1, *c*), de la convention de 1971 requiert la présentation d'une autorisation d'importation délivrée par les autorités compétentes du pays ou de la région importateurs préalablement à la délivrance d'une autorisation d'exportation. Dans cette disposition conventionnelle, il n'est pas fait état d'une « lettre de non-objection », comme à l'article 33, § 1^{er}, alinéa 3, 2^o, du projet (voir également à ce propos l'observation 10.7). A ce sujet, le délégué a déclaré ce qui suit :

« Zoals reeds gezegd, is een verklaring van geen bezwaar enkel van toepassing als het gaat om nationaal geïmporteerde stoffen die niet geïmporteerd zijn in het invoerende land. In dat geval wordt er gewerkt met een zgn. LONO d.w.z. 'Letter Of No Objection' ».

La disposition en projet doit donc prévoir explicitement à quels produits s'applique cette deuxième possibilité (tout au plus les produits auxquels les conventions de 1961 et 1971 ne s'appliquent pas).

11.6.2. L'article 12, paragraphe 1, *e*), de la convention de 1971 prescrit que lorsque l'importation a été effectuée, le gouvernement du pays ou de la région importateurs renvoie au gouvernement du pays ou de la région exportateurs l'autorisation d'exportation avec une attestation certifiant la quantité effectivement importée.

Le délégué a déclaré que l'article 31 du projet doit être complété en vue de mettre en œuvre cette disposition conventionnelle.

11.7. En ce qui concerne la possibilité d'accorder l'autorisation de particulier visée à l'article 50 du projet pour une utilisation « à des fins légales » et s'il n'y a pas d'alternative aux substances concernées pour obtenir le même résultat (voir aussi à ce propos l'observation 40), on se reportera à l'explication du délégué figurant à l'observation 10.8. En effet, l'article 5, paragraphe 2, de la convention de 1971 fait, lui aussi, uniquement mention de limitations à des fins médicales et scientifiques.

12. Le délégué a proposé d'insérer dans le projet une disposition concernant les obligations de droit international imposées par les conventions de 1961 et de 1971 aux autorités des Etats contractants (en Belgique, l'AFMPS). Cette disposition s'énoncerait comme suit :

« "Titel I/1. Internationale verplichtingen

Article 1^{er}. 1. Het FAGG verzekert als nationale bevoegde autoriteit de op België rustende verplichtingen houdende de controle op de internationale legale handel op grond van het Verdrag inzake psychotrope stoffen, opgemaakt te Wenen op 21 februari 1971, en het

instellingen die rechtstreeks onder toezicht van de overheid staan of door de overheid daartoe zijn goedgekeurd. Bovendien moeten de uitzonderingsgronden vervat in artikel 6 worden uitgesloten voor de stoffen vermeld in de voormelde bijlage.

11.4.2. Artikel 7, *d*), van het verdrag van 1971 schrijft voor, eveneens wat betreft de stoffen vermeld op lijst I bij het verdrag, dat de hoeveelheid die wordt verstrekt aan een behoorlijk gemachtigde persoon moet worden beperkt tot de hoeveelheid die hij nodig heeft voor het deel waarvoor toestemming is verleend.

Volgens de door de gemachtigde ter beschikking gestelde concordantietabel zou deze verdragsbepaling worden uitgevoerd bij de artikelen 17, § 2, en 24, § 2, van het ontwerp, maar artikel 17, § 2, heeft geen betrekking op de hoeveelheid die kan worden verstrekt en artikel 24, § 2, betreft enkel het volume van de bestellingen en van de voorraad, niet van de leveringen. De gemachtigde ging ermee akkoord dat de ontworpen bepalingen moeten worden aangevuld met het oog op de correcte uitvoering van de voormelde verdragsbepaling.

11.5. Volgens artikel 9, lid 2, van het verdrag van 1971 moeten de partijen bij het verdrag maatregelen nemen om ervoor zorg te dragen dat de medische voorschriften voor stoffen vermeld op de lijsten II, III en IV bij het verdrag worden afgegeven in overeenstemming met een verantwoord medisch gebruik en met inachtneming van de voorschriften, in het bijzonder wat betreft het aantal malen dat zij mogen worden herhaald en de geldigheidsduur ervan, ter bescherming van de volksgezondheid en het openbaar welzijn. Op de vraag waarom het ontwerp geen bepalingen bevat ter uitvoering van die verdragsbepaling, antwoordde de gemachtigde het volgende :

« Dit ontwerp regelt niet de uitoefening van de geneeskunde. Dit is in de nationale wetgeving in eerste instantie toegewezen aan de Orde van Artsen. »

Het volstaat niet om de uitvoering van de voormelde verdragsbepaling door te verwijzen naar autoregulering van de Orde der Artsen. De overheid kan de Orde immers niet verplichten om hieromtrent rechtsvoorschriften uit te vaardigen (bijvoorbeeld in de Code van medische plichtenleer) en heeft evenmin de mogelijkheid om dergelijke voorschriften te laten aanpassen indien ze niet zouden stroken met de voormelde verdragsbepaling. Er moeten dan ook alsnog bepalingen worden uitgevaardigd ter uitvoering van die verdragsbepaling, hetzij – mits een geeigende rechtsgrond – in dit ontwerp, hetzij nadat eerst een rechtsgrond is gecreëerd.

11.6.1. Artikel 12, lid 1, *c*), van het verdrag van 1971 vereist het voorleggen van een invoermachtiging afgegeven door de bevoegde autoriteit van het invoerende land of de invoerende regio alvorens een uitvoervergunning wordt afgegeven. Er wordt in die verdragsbepaling geen gewag gemaakt van een "verklaring van geen bezwaar" zoals in artikel 33, § 1, derde lid, 2^o, van het ontwerp (zie daarover ook opmerking 10.7). De gemachtigde verklaarde hierover het volgende :

« Zoals reeds gezegd, is een verklaring van geen bezwaar enkel van toepassing als het gaat om nationaal geïmporteerde stoffen die niet geïmporteerd zijn in het invoerende land. In dat geval wordt er gewerkt met een zgn. LONO d.w.z. 'Letter Of No Objection'. »

In de ontworpen bepaling moet dan uitdrukkelijk worden bepaald voor welke middelen die tweede mogelijkheid geldt (hooguit de middelen waarop de verdragen van 1961 en 1971 niet van toepassing zijn).

11.6.2. Artikel 12, lid 1, *e*), van het verdrag van 1971 schrijft voor dat wanneer de invoer heeft plaatsgevonden, de regering van het invoerende land of de invoerende regio aan de regering van het uitvoerende land of de uitvoerende regio de uitvoermachtiging terugzendt met daarop een verklaring waaruit blijkt welke hoeveelheid stof daadwerkelijk is ingevoerd.

De gemachtigde verklaarde dat artikel 31 van het ontwerp moet worden aangevuld met het oog op de uitvoering van deze verdragsbepaling.

11.7. Wat betreft de mogelijkheid om de particulierenvergunning bedoeld in artikel 50 van het ontwerp te verlenen bij aanwending "voor legale doeleinden" en als er geen alternatieven zijn voor de betrokken stoffen om hetzelfde resultaat te bekomen (zie daarover ook opmerking 40), wordt verwezen naar de uitleg van de gemachtigde in opmerking 10.8. In artikel 5, lid 2, van het verdrag van 1971 wordt immers eveneens enkel gewag gemaakt van beperkingen tot medische en wetenschappelijke doeleinden.

12. De gemachtigde stelde voor om een bepaling in het ontwerp op te nemen aangaande de internationaalrechtelijke verplichtingen die bij de verdragen van 1961 en van 1971 worden opgelegd aan de overheden van de verdragsluitende staten (in België het FAGG). Die bepaling zou luiden als volgt :

"Titel I/1. Internationale verplichtingen

Artikel 1. 1. Het FAGG verzekert als nationale bevoegde autoriteit de op België rustende verplichtingen houdende de controle op de internationale legale handel op grond van het Verdrag inzake psychotrope stoffen, opgemaakt te Wenen op 21 februari 1971, en het

Enkelvoudig Verdrag inzake verdovende middelen, 1961, zoals gewijzigd door het Protocol tot wijziging van het Enkelvoudig Verdrag inzake verdovende middelen, 1961, opgemaakt te New York op 30 maart 1961 ».

Cette proposition peut être retenue (à condition bien entendu de modifier la numérotation des titres et articles dans le projet et de mentionner l'intitulé correct de la convention de 1961). Par ailleurs, il n'est pas utile d'énumérer les dispositions pertinentes des deux conventions. En effet, il s'agit seulement de désigner l'autorité compétente pour l'application des obligations relevant de la compétence de l'AFMPS et figurant dans les conventions proprement dites.

13. A la question de savoir s'il existe des règlements ou des directives de l'Union européenne qui portent sur les substances stupéfiantes et psychotropes et que l'on entend mettre en œuvre en tout ou en partie dans ce projet, le délégué a donné la réponse suivante :

« Het ontwerp betreft de verdovende middelen en psychotrope stoffen, niet de drugsprecursoren. Deze moeten inderdaad worden opgenomen in de nationale wetgeving : zie bijvoorbeeld voor het Uitvoeringsbesluit 2014/688/EU : Bijlage I en II (voor de stoffen ondertussen gestemd door de UNO) en IIB bij het ontwerp. Tot 1 december 2014 gold op grond van artikel 10 van Protocol nr. 36 betreffende de overgangsbepalingen dat het Hof van Justitie geen rechtsmacht had ten aanzien van de politieke en justitiële samenwerking in strafzaken. Sinds die datum kan de Europese Commissie ook ten aanzien van deze voormalige derde pijler inbreukprocedures starten. Zie voor het besluit 2003/847/JBZ : overzicht stoffen toegevoegd als bijlage bedoeld in het antwoord op vraag 4 : deze vallen onder IVa – amfetamines.

Gezien het de bedoeling is om een duidelijk onderscheid te maken in de bijlagen tussen de internationaal geïsoleerde stoffen en de Europees en nationaal geïsoleerde stoffen, is het aangewezen dat de stoffen van het besluit 2003/847/JBZ nominatief worden hernomen onder Bijlage IIB.

(...)

Met betrekking tot verdovende middelen en psychotrope stoffen kan de Europese Unie maatregelen vaststellen die leiden tot een minimale harmonisatie tussen de lidstaten. Dit zijn besluiten die vallen onder politieke en justitiële samenwerking in strafzaken. Voor het Verdrag van Lissabon was dit de derde pijler van de Europese Unie. Nu worden de maatregelen inzonderheid vastgesteld op grond van artikel 83, lid 1 en 2, VWEU : (...).

Het gaat hier om de zgn. 'Euromisdrijven' (lid 1) en minimale handhavingvoorschriften (lid 2). Zie voor een bespreking : mededeling van de Commissie aan het Europees Parlement, de Raad, het Europees Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's, Werken aan een strafrechtbeleid van de EU : de effectieve uitvoering van EU-beleid waarborgen door middel van strafrecht, COM/2011/0573DEF, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/NL/TXT/?uri=CELEX:52011DC0573>

Relevante instrumenten die de EU heeft vastgesteld zijn :

- Kaderbesluit 2004/757/JBZ van de Raad van 25 oktober 2004 betreffende de vaststelling van minimumvoorschriften met betrekking tot de bestanddelen van strafbare feiten en met betrekking tot straffen op het gebied van de illegale drugshandel (hangende : COM (2013) 618 : Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Kaderbesluit 2004/757/JBZ van de Raad van 25 oktober 2004 betreffende de vaststelling van minimumvoorschriften met betrekking tot de bestanddelen van strafbare feiten en met betrekking tot straffen op het gebied van de illegale drugshandel, wat de definitie van drug betreft);

- Richtlijn 2014/42/EU van het Europees Parlement en de Raad van 3 april 2014 betreffende de bevrozing en confiscatie van hulpmiddelen en opbrengsten van misdrijven in de Europese Unie

- 97/396/JBZ : Gemeenschappelijk Optreden van 16 juni 1997, door de Raad vastgesteld op grond van artikel K.3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie, betreffende de uitwisseling van informatie, de risicobeoordeling en de controle inzake nieuwe synthetische drugs;

- 96/699/JBZ : Gemeenschappelijk Optreden van 29 november 1996 door de Raad aangenomen op grond van artikel K.3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie inzake de uitwisseling van informatie over de chemische beschrijving van drugs met het oog op de vergemakkelijking van een betere samenwerking tussen de Lid-Staten bij de bestrijding van de illegale drugshandel;

- 96/750/JBZ : Gemeenschappelijk Optreden van 17 december 1996 door de Raad aangenomen op basis van artikel K.3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie, betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen en praktijken van de Lid-Staten van de

Enkelvoudig Verdrag inzake verdovende middelen, 1961, zoals gewijzigd door het Protocol tot wijziging van het Enkelvoudig Verdrag inzake verdovende middelen, 1961, opgemaakt te New York op 30 maart 1961."

Hiermee kan worden ingestemd (mits de titels en de artikelen in het ontwerp uiteraard worden vernummerd en het opschrift van het verdrag van 1961 correct wordt vermeld). Het is overigens niet nodig om de relevante bepalingen van de twee verdragen op te sommen. De bedoeling is immers enkel om de bevoegde overheid aan te wijzen voor de toepassing van de verplichtingen die behoren tot de bevoegdheid van het FAGG en die in de verdragen zelf voorkomen.

13. Op de vraag of er verordeningen of richtlijnen van de Europese Unie zijn die betrekking hebben op verdovende middelen en psychotrope stoffen en die men bij dit ontwerp geheel of ten dele wil implementeren, antwoordde de gemachtigde :

"Het ontwerp betreft de verdovende middelen en psychotrope stoffen, niet de drugsprecursoren. Deze moeten inderdaad worden opgenomen in de nationale wetgeving : zie bijvoorbeeld voor het Uitvoeringsbesluit 2014/688/EU : Bijlage I en II (voor de stoffen ondertussen gestemd door de UNO) en IIB bij het ontwerp. Tot 1 december 2014 gold op grond van artikel 10 van Protocol nr. 36 betreffende de overgangsbepalingen dat het Hof van Justitie geen rechtsmacht had ten aanzien van de politieke en justitiële samenwerking in strafzaken. Sinds die datum kan de Europese Commissie ook ten aanzien van deze voormalige derde pijler inbreukprocedures starten. Zie voor het besluit 2003/847/JBZ : overzicht stoffen toegevoegd als bijlage bedoeld in het antwoord op vraag 4 : deze vallen onder IVa – amfetamines.

Gezien het de bedoeling is om een duidelijk onderscheid te maken in de bijlagen tussen de internationaal geïsoleerde stoffen en de Europees en nationaal geïsoleerde stoffen, is het aangewezen dat de stoffen van het besluit 2003/847/JBZ nominatief worden hernomen onder Bijlage IIB.

(...)

Met betrekking tot verdovende middelen en psychotrope stoffen kan de Europese Unie maatregelen vaststellen die leiden tot een minimale harmonisatie tussen de lidstaten. Dit zijn besluiten die vallen onder politieke en justitiële samenwerking in strafzaken. Voor het Verdrag van Lissabon was dit de derde pijler van de Europese Unie. Nu worden de maatregelen inzonderheid vastgesteld op grond van artikel 83, lid 1 en 2, VWEU : (...).

Het gaat hier om de zgn. 'Euromisdrijven' (lid 1) en minimale handhavingvoorschriften (lid 2). Zie voor een bespreking : mededeling van de Commissie aan het Europees Parlement, de Raad, het Europees Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's, Werken aan een strafrechtbeleid van de EU : de effectieve uitvoering van EU-beleid waarborgen door middel van strafrecht, COM/2011/0573DEF, <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/NL/TXT/?uri=CELEX:52011DC0573>

Relevante instrumenten die de EU heeft vastgesteld zijn :

- Kaderbesluit 2004/757/JBZ van de Raad van 25 oktober 2004 betreffende de vaststelling van minimumvoorschriften met betrekking tot de bestanddelen van strafbare feiten en met betrekking tot straffen op het gebied van de illegale drugshandel (hangende : COM (2013) 618 : Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Kaderbesluit 2004/757/JBZ van de Raad van 25 oktober 2004 betreffende de vaststelling van minimumvoorschriften met betrekking tot de bestanddelen van strafbare feiten en met betrekking tot straffen op het gebied van de illegale drugshandel, wat de definitie van drug betreft);

- Richtlijn 2014/42/EU van het Europees Parlement en de Raad van 3 april 2014 betreffende de bevrozing en confiscatie van hulpmiddelen en opbrengsten van misdrijven in de Europese Unie

- 97/396/JBZ : Gemeenschappelijk Optreden van 16 juni 1997, door de Raad vastgesteld op grond van artikel K.3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie, betreffende de uitwisseling van informatie, de risicobeoordeling en de controle inzake nieuwe synthetische drugs;

- 96/699/JBZ : Gemeenschappelijk Optreden van 29 november 1996 door de Raad aangenomen op grond van artikel K.3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie inzake de uitwisseling van informatie over de chemische beschrijving van drugs met het oog op de vergemakkelijking van een betere samenwerking tussen de Lid-Staten bij de bestrijding van de illegale drugshandel;

- 96/750/JBZ : Gemeenschappelijk Optreden van 17 december 1996 door de Raad aangenomen op basis van artikel K.3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie, betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen en praktijken van de Lid-Staten van de

Europese Unie ter bestrijding van drugsverslaving en ter voorkoming en bestrijding van de illegale drugshandel;

- Initiatief van het Koninkrijk Zweden met het oog op de aanneming van een besluit JBZ van de Raad inzake de toezending van monsters van illegale verdovende middelen, (2001/C 10/02), [http://eur-lex.europa.eu/legal-content/NL/TXT/PDF/?uri=CELEX:32001Y0112\(02\)&from=EN](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/NL/TXT/PDF/?uri=CELEX:32001Y0112(02)&from=EN).

Samenvattend is de drugswetgeving in principe nationale wetgeving. De EU kan evenwel een minimale harmonisatie vaststellen. De Lidstaten zijn toegetreden tot internationale verdragen en hun wetgeving moet tegemoet komen aan de aangegane verdragsverplichtingen.

(...)

De harmonisatie in het kader van artikel 83 VWEU is een minimale harmonisatie en gaat lang niet zo ver als de volledige harmonisatie van de richtlijnen 2001/83 en 2001/82. Indien de EU nog niet door de verdragen geklasseerde substanties toevoegt dan dienen de Lidstaten deze substanties in hun wetgeving op te nemen (zie bijvoorbeeld het Uitvoeringsbesluit 2014/688/EU in Bijlage IIB bij het ontwerp. Artikel 5 van het Ontwerp laat toe om de maatregel 2001/C 10/02 uit te voeren ».

Il appartient aux auteurs du projet de vérifier si toutes les substances visées dans les arrêtés d'exécution de l'article 8, paragraphe 3, de la décision 2005/387/JAI du Conseil du 10 mai 2005 'relative à l'échange d'informations, à l'évaluation des risques et au contrôle des nouvelles substances psychoactives', qui prévoit que les Etats membres doivent soumettre les substances aux mêmes mesures de contrôle que celles contenues dans les conventions de 1961 et 1971, ont été mentionnées dans la partie B de l'annexe II ou dans une autre annexe et, s'il s'avère que ce n'est pas le cas, de compléter les annexes.

14. A la question de savoir si les autorisations instaurées par la réglementation à édicter doivent être considérées comme une restriction à la libre circulation des biens, telle qu'elle est garantie par les articles 34 et 35 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne (ci-après : TFUE), le délégué a répondu par la négative :

« Neen, zie bijvoorbeeld HvJ, 16 december 2010, C-137/09, randnummers 36 en 42, en de aldaar geciteerde rechtspraak :

In die context zij eraan herinnerd dat de schadelijkheid van verdovende middelen, waaronder henneproducten, zoals cannabis, algemeen is erkend, zodat de verhandeling ervan in alle lidstaten verboden is, afgezien van een strikt gecontroleerd handelsverkeer ten behoeve van gebruik voor medische en wetenschappelijke doeleinden (zie in die zin arresten van 5 februari 1981, Horvath, 50/80, Jurispr. blz. 385, punt 10; 26 oktober 1982, Wolf, 221/81, Jurispr. blz. 3681, punt 8; 26 oktober 1982, Einberger, 240/81, Jurispr. blz. 3699, punt 8; 28 februari 1984, Einberger, 294/82, Jurispr. blz. 1177, punt 15, en 5 juli 1988, Mol, 269/86, Jurispr. blz. 3627, punt 15, en arrest Happy Family, reeds aangehaald, punt 17).

(...)

Daar het verboden is om verdovende middelen die geen deel uitmaken van een dergelijk strikt gecontroleerd circuit, in het economische en commerciële circuit van de Unie te brengen, kan de houder van een coffeeshop zich met betrekking tot de activiteit van verkoop van cannabis niet met een beroep op de verkeersvrijheden of op het beginsel van non-discriminatie verzetten tegen een gemeentelijke regeling als die van het hoofdinging.

Deze goederen bevinden zich m.a.w. niet in het vrij verkeer en derhalve kan geen toepassing worden gemaakt van de artikelen 34 en 35 VWEU ».

Le Conseil d'Etat peut se rallier à cette argumentation en ce qui concerne les produits dont la nocivité est généralement reconnue, tels que les produits qui ne sont pas mis en libre circulation en vertu des conventions de 1961 et de 1971 ou en vertu d'une éventuelle réglementation européenne. En ce qui concerne les produits qui sont listés au niveau national et en tout cas les produits soumis à l'autorisation de particulier (voir à ce propos l'observation 10.8), une justification doit néanmoins pouvoir exister sur la base de l'article 36 TFUE. Il apparaît au Conseil d'Etat que celle-ci pourra être trouvée dans le motif de restriction lié à l'ordre public, la santé et la vie de personnes, à condition que le principe de proportionnalité soit également respecté, ce qui implique que l'intérêt à protéger ne saurait être protégé d'une manière aussi efficace par des mesures qui entravent moins les échanges intra union que les mesures prévues dans la réglementation en projet.

15. Le projet comporte différentes délégations de pouvoir réglementaire au ministre.

Selon l'article 108 de la Constitution, il appartient en principe au Roi de faire les règlements nécessaires pour l'exécution des lois. Des dérogations à ce principe, par lesquelles le Roi délègue son pouvoir

Europese Unie ter bestrijding van drugsverslaving en ter voorkoming en bestrijding van de illegale drugshandel;

- Initiatief van het Koninkrijk Zweden met het oog op de aanneming van een besluit JBZ van de Raad inzake de toezending van monsters van illegale verdovende middelen, (2001/C 10/02), [http://eur-lex.europa.eu/legal-content/NL/TXT/PDF/?uri=CELEX:32001Y0112\(02\)&from=EN](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/NL/TXT/PDF/?uri=CELEX:32001Y0112(02)&from=EN).

Samenvattend is de drugswetgeving in principe nationale wetgeving. De EU kan evenwel een minimale harmonisatie vaststellen. De Lidstaten zijn toegetreden tot internationale verdragen en hun wetgeving moet tegemoet komen aan de aangegane verdragsverplichtingen.

(...)

De harmonisatie in het kader van artikel 83 VWEU is een minimale harmonisatie en gaat lang niet zo ver als de volledige harmonisatie van de richtlijnen 2001/83 en 2001/82. Indien de EU nog niet door de verdragen geklasseerde substanties toevoegt dan dienen de Lidstaten deze substanties in hun wetgeving op te nemen (zie bijvoorbeeld het Uitvoeringsbesluit 2014/688/EU in Bijlage IIB bij het ontwerp. Artikel 5 van het Ontwerp laat toe om de maatregel 2001/C 10/02 uit te voeren."

Het staat aan de stellers van het ontwerp om na te gaan of alle stoffen bedoeld in de uitvoeringsbesluiten van artikel 8, lid 3, van besluit 2005/387/JBZ van de Raad van 10 mei 2005 'inzake de uitwisseling van informatie, de risicobeoordeling en de controle ten aanzien van nieuwe psychoactieve stoffen', dat inhoudt dat de lidstaten de stoffen moeten onderwerpen aan dezelfde controlemaatregelen als deze vervat in de verdragen van 1961 en 1971, in deel B van bijlage II, dan wel in een andere bijlage zijn opgenomen en, indien dat niet het geval blijkt te zijn, de bijlagen aan te vullen.

14. Op de vraag of de vergunningen die bij de uit te vaardigen regeling worden ingesteld, beschouwd moeten worden als een beperking van het vrij verkeer van goederen, zoals gewaarborgd bij de artikelen 34 en 35 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie (hierna : VWEU), antwoordde de gemachtigde ontkennd :

« Neen, zie bijvoorbeeld HvJ, 16 december 2010, C-137/09, randnummers 36 en 42, en de aldaar geciteerde rechtspraak :

In die context zij eraan herinnerd dat de schadelijkheid van verdovende middelen, waaronder henneproducten, zoals cannabis, algemeen is erkend, zodat de verhandeling ervan in alle lidstaten verboden is, afgezien van een strikt gecontroleerd handelsverkeer ten behoeve van gebruik voor medische en wetenschappelijke doeleinden (zie in die zin arresten van 5 februari 1981, Horvath, 50/80, Jurispr. blz. 385, punt 10; 26 oktober 1982, Wolf, 221/81, Jurispr. blz. 3681, punt 8; 26 oktober 1982, Einberger, 240/81, Jurispr. blz. 3699, punt 8; 28 februari 1984, Einberger, 294/82, Jurispr. blz. 1177, punt 15, en 5 juli 1988, Mol, 269/86, Jurispr. blz. 3627, punt 15, en arrest Happy Family, reeds aangehaald, punt 17).

(...)

Daar het verboden is om verdovende middelen die geen deel uitmaken van een dergelijk strikt gecontroleerd circuit, in het economische en commerciële circuit van de Unie te brengen, kan de houder van een coffeeshop zich met betrekking tot de activiteit van verkoop van cannabis niet met een beroep op de verkeersvrijheden of op het beginsel van non-discriminatie verzetten tegen een gemeentelijke regeling als die van het hoofdinging.

Deze goederen bevinden zich m.a.w. niet in het vrij verkeer en derhalve kan geen toepassing worden gemaakt van de artikelen 34 en 35 VWEU."

De Raad van State kan zich bij die argumentatie aansluiten wat betreft de middelen waarvan de schadelijkheid algemeen is erkend, zoals de middelen die op grond van de verdragen van 1961 en 1971 of op grond van eventuele EU-reglementering niet in het vrij verkeer zijn. Wat betreft de middelen die nationaal zijn opgelijst en in elk geval de middelen die worden onderworpen aan de particulierenvergunning (zie daarover opmerking 10.8), moet wel een verantwoording kunnen bestaan op grond van artikel 36 VWEU. Het wil de Raad van State voorkomen dat die zal kunnen worden gevonden in de beperkingsgrond van de openbare orde, de gezondheid en het leven van personen, mits ook het evenredigheidsbeginsel wordt nageleefd, hetgeen inhoudt dat het te beschermen belang niet even doeltreffend mag kunnen worden beschermd door maatregelen die het intra-unitaire handelsverkeer minder belemmeren dan de maatregelen vervat in de ontworpen regeling.

15. Het ontwerp bevat verscheidene delegaties van regelgevende bevoegdheid aan de minister.

Volgens artikel 108 van de Grondwet is het maken van de verordeningen die voor de uitvoering van de wetten nodig zijn, in beginsel zaak van de Koning. Afwijkingen van die principiële regeling, waarbij

réglementaire à un ministre, ne sont réputées se concilier avec la règle constitutionnelle précitée que pour autant que les délégations accordées se rapportent à des mesures d'exécution accessoires ou de détail.

Dès lors qu'elles concernent les modalités relatives au mode électronique d'introduction de certains documents et visent à le rendre obligatoire, les délégations inscrites aux articles 9, § 4, 13, § 2, 21, § 3, 22, § 2, 23, §§ 2 et 7, 24, § 3, 26, § 2, 30, § 2, 33, § 2, 51, § 2, et 55, § 2, du projet sont admissibles.

Il en va autrement des délégations prévues aux articles 31, § 2, 34, § 2, et 45 du projet habilitant le ministre à arrêter des modalités relatives à l'autocontrôle des produits importés et exportés, de même que de la fabrication, du scellement des produits destinés à être détruits et de l'établissement de l'inventaire par le titulaire d'une autorisation d'activités, de déterminer en particulier le rôle et la responsabilité en la matière des personnes responsables et de régler la façon dont l'AFMPS surveille l'application des dispositions précitées. Il convient de fixer soit dans un arrêté royal distinct, soit dans l'arrêté en projet, pareil système d'autocontrôle et les dispositifs connexes, au moins en ce qui concerne leurs règles de base. Tout au plus peut-on confier au ministre l'élaboration de mesures accessoires ou de détail relatives à ce système d'autocontrôle.

16. Le projet comporte plusieurs délégations de pouvoir réglementaire à l'AFMPS, à savoir les articles 9, § 3, 13, § 1^{er}, 24, § 1^{er}, alinéa 2, 30, § 1^{er}, alinéa 4, 33, § 1^{er}, alinéa 4, 35, 51, § 2, alinéa 1^{er}, 55, § 1^{er}, et 59, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du projet. Par ailleurs, l'AFMPS est autorisée à fixer le modèle de certains formulaires, de même que les règles de leur présentation.

L'attribution d'un pouvoir réglementaire à un organisme public n'est en principe pas conforme aux principes généraux de droit public en ce qu'il est ainsi porté atteinte au principe de l'unité du pouvoir réglementaire et qu'un contrôle parlementaire direct fait défaut. En outre, les garanties dont est assortie la réglementation classique, telles que celles en matière de publication et de contrôle préventif exercé par la section de législation du Conseil d'Etat, sont absentes. Pareilles délégations ne se justifient dès lors que pour des raisons pratiques et pour autant qu'elles ont une portée très limitée ou principalement technique et non politique et qu'il peut être considéré que les organismes qui doivent appliquer la réglementation concernée ou la contrôler sont également les mieux placés pour l'élaborer en connaissance de cause.

En ce qui concerne la fixation des modèles de formulaires, le délégué a déclaré ce qui suit :

« De modellen zullen enkel gegevens bevatten die reeds voortvloeiën uit het ontwerp maar voor artikel 24, § 1, zal rekening worden gehouden met de rapporteringsverplichtingen van de INCB : <https://www.incb.org/incb/en/psychotropic-substances/forms.html> zodat de overzichten het FAGG toelaten om hieraan te voldoen.

(...)

Behoudens het geval dat dit vereist is door de rapporteringsverplichtingen vastgesteld door de INCB zal er geen bijkomende informatie worden gevraagd zie bijvoorbeeld de Guidelines on Losses van de INCB). Zoals bijvoorbeeld blijkt uit punt B van de Guidelines gaat het hier om zeer technische en punctuele richtlijnen waarvoor het FAGG het best geplaatst is om deze te vertalen naar de individuele rapporteringsverplichting van de marktdeelnemers ».

En ce qui concerne la fixation des règles relatives à la présentation, le délégué a déclaré ce qui suit :

« Het gaat hier om louter technische vereisten die, in het geval van artikel 24, moeten toelaten om de informatie in die vorm te ontvangen zodat het FAGG aan de rapporteringsverplichtingen van de INCB kan voldoen.

[Wat betreft de delegatie in artikel 35 van het ontwerp] Dit is de louter technische implementatie : zie de toelichtingen op de website : <https://eforms.fagg-afmps.be/Default.aspx> ».

Les délégations en projet peuvent s'inscrire dans les conditions précitées, dès lors qu'au regard des éclaircissements apportés par le délégué, elles ont effectivement une portée très limitée ou essentiellement technique et non politique.

17. Le délégué propose d'opérer dans la réglementation en projet une distinction entre « délivrer » et « fournir » des produits. Le premier terme serait utilisé pour la délivrance au patient et le second pour tous les autres cas de fournitures, à l'exclusion donc de la délivrance. Les deux termes peuvent en tout cas s'insérer dans l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 24 février 1924 (voir également l'observation

de Koning verordenende bevoegdheid delegeert aan een minister, worden slechts bestaanbaar geacht met het voornoemde grondwettelijke voorschrift voor zover de toegestane delegaties betrekking hebben op het vaststellen van uitvoeringsmaatregelen van bijkomstige of detailmatige aard.

De delegaties vervat in de artikelen 9, § 4, 13, § 2, 21, § 3, 22, § 2, 23, §§ 2 en 7, 24, § 3, 26, § 2, 30, § 2, 33, § 2, 51, § 2, en 55, § 2, van het ontwerp zijn aanvaardbaar, aangezien ze betrekking hebben op de nadere regels met betrekking tot en op het verplicht maken van de elektronische wijze van indiening van bepaalde documenten.

Dat is anders voor de delegaties vervat in de artikelen 31, § 2, 34, § 2, en 45 van het ontwerp, waarbij de minister wordt gemachtigd om nadere regels vast te stellen met betrekking tot de zelfcontrole op de ingevoerde en uitgevoerde middelen, alsook op de vervaardiging, de verzegeling van de middelen voor vernietiging en de opmaak van de inventaris door de houder van een activiteitenvergunning, om in het bijzonder de rol en de verantwoordelijkheid ter zake te bepalen van de verantwoordelijke personen en om de wijze te regelen waarop het FAGG toeziet op de toepassing van de voormelde bepalingen. Een dergelijk systeem van zelfcontrole en de ermee samenhangende regelingen moeten worden vastgelegd, hetzij in een afzonderlijk koninklijk besluit, hetzij in het ontworpen besluit, op zijn minst wat betreft de basisregels ervan. Hooguit kan de uitwerking van bijkomstige of detailmatige regels met betrekking tot dat systeem van zelfcontrole aan de minister worden opgedragen.

16. Het ontwerp bevat verscheidene delegaties van regelgevende bevoegdheid aan het FAGG, namelijk de artikelen 9, § 3, 13, § 1, 24, § 1, tweede lid, 30, § 1, vierde lid, 33, § 1, vierde lid, 35, 51, § 2, eerste lid, 55, § 1, en 59, § 1, eerste lid, van het ontwerp. Daarbij wordt het FAGG gemachtigd om het model van bepaalde formulieren vast te stellen, alsook de regels voor de indiening ervan.

Het verlenen van verordenende bevoegdheid aan een openbare instelling is in beginsel niet in overeenstemming met de algemene publiekrechtelijke beginselen omdat erdoor geraakt wordt aan het beginsel van de eenheid van de verordenende macht en een rechtstreekse parlementaire controle ontbreekt. Bovendien ontbreken de waarborgen waarmee de klassieke regelgeving gepaard gaat, zoals die inzake de bekendmaking en de preventieve controle van de Raad van State, afdeling Wetgeving. Dergelijke delegaties kunnen dan ook enkel worden gebillijkt om praktische redenen en voor zover zij een zeer beperkte of een hoofdzakelijk technische en niet-beleidsmatige draagwijdte hebben, en er mag worden van uitgegaan dat de instellingen die de betrokken reglementering dienen toe te passen of er toezicht op uit te oefenen, ook het best geplaatst zijn om deze met kennis van zaken uit te werken.

Wat betreft het vaststellen van de modellen van formulieren verklaarde de gemachtigde het volgende :

« De modellen zullen enkel gegevens bevatten die reeds voortvloeiën uit het ontwerp maar voor artikel 24, § 1, zal rekening worden gehouden met de rapporteringsverplichtingen van de INCB : <https://www.incb.org/incb/en/psychotropic-substances/forms.html> zodat de overzichten het FAGG toelaten om hieraan te voldoen.

(...)

Behoudens het geval dat dit vereist is door de rapporteringsverplichtingen vastgesteld door de INCB zal er geen bijkomende informatie worden gevraagd zie bijvoorbeeld de Guidelines on Losses van de INCB). Zoals bijvoorbeeld blijkt uit punt B van de Guidelines gaat het hier om zeer technische en punctuele richtlijnen waarvoor het FAGG het best geplaatst is om deze te vertalen naar de individuele rapporteringsverplichting van de marktdeelnemers ».

Wat betreft het bepalen van de regels voor de indiening verklaarde de gemachtigde het volgende :

« Het gaat hier om louter technische vereisten die, in het geval van artikel 24, moeten toelaten om de informatie in die vorm te ontvangen zodat het FAGG aan de rapporteringsverplichtingen van de INCB kan voldoen.

[Wat betreft de delegatie in artikel 35 van het ontwerp] Dit is de louter technische implementatie : zie de toelichtingen op de website : <https://eforms.fagg-afmps.be/Default.aspx> ».

De ontworpen delegaties kunnen worden ingepast in de zo-even geschetste voorwaarden, aangezien ze in het licht van de toelichting door de gemachtigde effectief een zeer beperkte of een hoofdzakelijk technische en niet-beleidsmatige draagwijdte hebben.

17. De gemachtigde stelt voor om in de ontworpen regeling een onderscheid te maken tussen het "afleveren" en het "leveren" van middelen. De eerste term zou gebruikt worden voor het afleveren aan de patiënt en de tweede term voor alle andere gevallen van leveren, dus met uitsluiting van afleveren. De twee termen kunnen alleszins worden ingepast in artikel 1, § 1, eerste lid, van de wet van 24 februari 1924 (zie

4.1.1). On peut dès lors se rallier à la proposition du délégué. Le délégué propose d'adapter le projet comme suit :

« 1. Artikel 4, § 1 : toevoegen leveren;

2. Art. 17 : leveren is hier correct (want apotheker maakt geen deel uit van vergunninghouders);

3. Art. 23, § 1, 2° : leveren ipv afleveren;

4. Art. 39 : leveren (...);

5. Art. 44 : § 1, 1° : 'te leveren' ipv 'af te leveren';

6. Art. 46, 3° : verwijderen van het woordje 'af';

7. Art. 50 1ste lid : 'leveren' ipv 'afleveren';

8. Art. 58 : 'leveren' ipv 'afleveren' ».

18. Le projet fait référence aux annexes Ia, Ib et Ic, alors qu'il s'agit d'une seule et même annexe qui comporte les parties A, B et C. Il y a dès lors lieu de renvoyer aux parties A, B et C de cette annexe ou de scinder l'annexe I en trois annexes numérotées distinctement.

Cette observation vaut également pour les autres annexes qui sont scindées en parties ainsi que pour l'annexe IIC proposée par le délégué (voir l'observation 11.3), si l'intention est de les viser distinctement.

19. Selon le délégué, la partie B de l'annexe IV doit être complétée par un certain nombre de substances. A ce sujet, il a déclaré ce qui suit :

« Naar aanleiding van de oplistings van de stoffen hebben we vastgesteld dat er een aantal stoffen die geïsoleerd worden onder de vigerende wetgeving, niet zijn opgenomen in Bijlage IV zonder verantwoording. Gezien het de bedoeling is om de huidige wetgeving [te] moderniseren en te consolideren, dienen deze stoffen alsnog [te] worden toegevoegd onder bijlage IVb :

2-FLUORO-ISOMETHCATHINONE	1-(2-fluorophenyl)-1-(methyldamino)propan-2-one
5-MeO-NBpBrT	[(4-bromofenyl)methyl][2-(5-methoxy-1H-indol-3-yl)ethyl]amine
ALLYLESCALINE 39201-75-7	2-[3,5-dimethoxy-4-(prop-2-en-1-yloxy)fenyl]ethan-1-amine
Alpha-PVT	2-(pyrrolidin-1-yl)-1-(thiopen-2-yl)pentan-1-one
DIPHENIDINE 36794-52-2	1-(1,2-diphenylethyl)piperidine
EG-018	3-(naphthalene-1-carbonyl)-9-pentyl-9H-carbazole
ISOPENTEDRONE	1-(methyldamino)-1-fenylpentan-2-one
METHOXPHENIDINE (MXP) 127529-46-8	1-[1-(2-methoxyfenyl)-2-fenylethyl]piperidine
METHYLHEXANAMINE (DIMETHYLDAMYLAMINE) 105-41-9	4-methylhexan-2-amine
RH-34 1028307-48-3	3-(2-[(2-methoxyfenyl)methyl]amino)ethyl)-1,2,3,4-tetrahydroquinazoline-2,4-dione

(...)

Deze stoffen werden allen onder de wet van 1921 gebracht bij het koninklijk besluit van 25 november 2015 tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 januari 1998 houdende regeling van sommige psychotrope stoffen en betreffende risicobeperking en therapeutisch advies, en dit in het belang van de bescherming van de openbare gezondheid. Gezien er geen aanleiding is om deze stoffen uit het strikt gecontroleerde handelscircuit te halen kan het niet dat deze stoffen hier niet worden hernomen ».

Examen du texte

Préambule

20. Les alinéas 1^{er} à 4 du préambule doivent être mis en conformité avec les observations formulées ci-dessus à propos du fondement juridique (observations 4 à 9).

21. En outre, il vaudrait mieux que le préambule vise les conventions de 1961 et de 1971, de même que la réglementation UE que le projet met en oeuvre. Par contre, un article 1^{er} du projet mentionnera la transposition éventuelle de directives UE.

22. Il convient de mentionner dans le préambule l'avis (non daté) de l'Institut Scientifique de Santé publique (prévu par l'article 1^{er}, § 2, de la loi du 24 février 1921).

ook opmerking 4.1.1). Met het voorstel van de gemachtigde kan dan ook worden ingestemd. De gemachtigde stelt voor om het ontwerp als volgt aan te passen :

"1. Artikel 4, § 1 : toevoegen leveren;

2. Art. 17 : leveren is hier correct (want apotheker maakt geen deel uit van vergunninghouders);

3. Art. 23, § 1, 2° : leveren ipv afleveren;

4. Art. 39 : leveren (...);

5. Art. 44 : § 1, 1° : 'te leveren' ipv 'af te leveren';

6. Art. 46, 3° : verwijderen van het woordje 'af';

7. Art. 50 1ste lid : 'leveren' ipv 'afleveren';

8. Art. 58 : 'leveren' ipv 'afleveren'."

18. In het ontwerp wordt verwezen naar de bijlagen Ia, Ib en Ic, terwijl het gaat om één enkele bijlage die de delen A, B en C omvat. Er moet dan ook worden verwezen naar de delen A, B en C van die bijlage, ofwel moet bijlage I in drie afzonderlijk genummerde bijlagen worden opgesplitst.

Die opmerking geldt ook voor de overige bijlagen die zijn opgesplitst in delen, alsook voor de door de gemachtigde voorgestelde bijlage IIC (zie opmerking 11.3), indien het de bedoeling is om daar afzonderlijk naar te verwijzen.

19. Volgens de gemachtigde moet deel B van bijlage IV worden aangevuld met een aantal stoffen. Hij verklaarde daarover het volgende :

"Naar aanleiding van de oplistings van de stoffen hebben we vastgesteld dat er een aantal stoffen die geïsoleerd worden onder de vigerende wetgeving, niet zijn opgenomen in Bijlage IV zonder verantwoording. Gezien het de bedoeling is om de huidige wetgeving [te] moderniseren en te consolideren, dienen deze stoffen alsnog [te] worden toegevoegd onder bijlage IVb :

(...)

Deze stoffen werden allen onder de wet van 1921 gebracht bij het koninklijk besluit van 25 november 2015 tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 januari 1998 houdende regeling van sommige psychotrope stoffen en betreffende risicobeperking en therapeutisch advies, en dit in het belang van de bescherming van de openbare gezondheid. Gezien er geen aanleiding is om deze stoffen uit het strikt gecontroleerde handelscircuit te halen kan het niet dat deze stoffen hier niet worden hernomen."

Onderzoek van de tekst

Aanhef

20. Het eerste tot het vierde lid van de aanhef moeten in overeenstemming worden gebracht met hetgeen hiervoor is uiteengezet aangaande de rechtsgrond (opmerkingen 4 tot 9).

21. In de aanhef kan ook het best worden verwezen naar de verdragen van 1961 en van 1971, alsook naar EU-reglementering die door het ontwerp wordt uitgevoerd. De eventuele omzetting van EU-richtlijnen daarentegen moet in een eerste artikel van het ontwerp worden vermeld.

22. In de aanhef moet melding worden gemaakt van het (niet gedateerde) advies van het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid (voorgescreven bij artikel 1, § 2, van de wet van 24 februari 1921).

23. Le huitième alinéa actuel du préambule est superflu et doit être omis. En effet, la formule de proposition doit faire mention de la délibération en Conseil des ministres par les mots « [et de] l'avis [des] Ministres [qui en ont délibéré] en Conseil », comme c'est le cas.

Article 1^{er}

24. L'article 1^{er}, 5^o, du projet vise les dispositions de l'arrêté royal du 23 mai 2000 'portant des dispositions particulières concernant l'acquisition, la détention d'un dépôt, la prescription, la fourniture et l'administration de médicaments destinés aux animaux par le médecin vétérinaire et concernant la détention et l'administration de médicaments destinés aux animaux par le responsable des animaux'. Cet arrêté a cependant été abrogé et remplacé par l'arrêté royal du 21 juillet 2016 'relatif aux conditions d'utilisation des médicaments par les médecins vétérinaires et par les responsables des animaux'. Il y a lieu de viser l'article 1^{er}, 12^o, de ce dernier arrêté.

En outre, le délégué a encore déclaré ce qui suit :

« Met het nieuwe KB van 2016 voor de dierenartsen is het woord 'depothouder' vervangen door 'titularis'. Bij nazicht staat in dit ontwerp KB op meerdere plaatsen het woord 'depothouder', oa. Art 6, 14, 17, 18. Het is aangewezen om dit te wijzigen in 'titularis' ».

On peut marquer son accord sur ces adaptations à condition qu'une définition du terme « titulaire » soit inscrite dans ce projet. A cet égard, il conviendra toutefois d'opérer une distinction entre les termes « titulaire de l'officine pharmaceutique », « titulaire d'une officine pharmaceutique » ou « pharmacien-titulaire » qui figurent dans les articles 14, 30 et 44 du projet.

25. A l'article 1^{er}, 12^o, du projet, on écrira « visées aux » au lieu de « des ».

Article 2

26. A l'article 2, § 4, 3^o, du projet, l'arrêté royal du 20 juillet 2001 doit être mentionné en indiquant son intitulé complet (« arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants »).

Article 4

27. L'article 4, § 2, alinéa 2, du projet indique que l'autorisation est limitée à des « fins scientifiques et médicales ». Le délégué a déclaré que les termes des conventions de 1961 et de 1971 ont été reproduits, mais que l'on vise en fait des « fins scientifiques ou médicales ». Mieux vaudrait adapter cette formulation.

Article 5

28. A l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, dernier membre de phrase, du projet, il est préférable d'omettre les mots « qui peuvent être » et « ou présentes ».

Article 7

29. A l'article 7, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du projet, on écrira « doivent disposer » au lieu de « sont considérées avoir », vu qu'il s'agit en l'occurrence d'une prescription et non d'une présomption.

Article 9

30. L'article 9, § 1^{er}, alinéa 2, 3^o, du projet prévoit qu'une personne physique doit également mentionner son numéro de registre national dans la demande d'autorisation d'utilisateur final. Il est à noter que l'AFMPS ne peut utiliser ce numéro de registre national que dans la mesure où elle dispose d'une habilitation à cet effet octroyée sur la base de l'article 8 de la loi du 8 août 1983 'organisant un registre national des personnes physiques'.

Article 10

31. Conformément à l'article 10, § 2, du projet, l'autorisation est refusée s'il y a de sérieuses raisons de penser que le demandeur n'est pas apte à exercer l'activité ou que les conditions d'autorisation ne sont pas remplies. A ce sujet, le délégué a déclaré ce qui suit :

« Gezien het risico dat de geviseerde stoffen vormen voor de openbare gezondheid kan er niet gewacht worden opdat een marktdeelnemer wordt veroordeeld op grond van de wet van 1921 voordat het FAGG kan ingrijpen. Dit staat inderdaad op gespannen voet met het beginsel van vermoeden van onschuld maar is niet uniek. Ook in de verwante, geharmoniseerde, wetgeving op de drugsprecursoren is dit opgenomen onder de noties 'redelijk vermoeden van een risico van misbruik van geregistreerde stoffen', zie artikel 6.2 van verordening

23. Het huidige achtste lid van de aanhef is overbodig en moet worden weggelaten. Van het overleg in de Ministerraad moet immers melding worden gemaakt in de voordrachtsformule met de woorden "[en] op het advies van [de] in Raad vergaderde Ministers", zoals het geval is.

Artikel 1

24. In artikel 1, 5^o, van het ontwerp wordt verwezen naar bepalingen van het koninklijk besluit van 23 mei 2000 'houdende bijzondere bepalingen inzake het verwerven, het in depot houden, het voorschrijven, het verschaffen en het toedienen van geneesmiddelen bestemd voor dieren door de dierenarts en inzake het bezit en het toedienen van geneesmiddelen bestemd voor dieren door de verantwoordelijke voor de dieren'. Dat besluit is evenwel opgeheven en vervangen door het koninklijk besluit van 21 juli 2016 'betreffende de voorwaarden voor het gebruik van geneesmiddelen door de dierenartsen en door de verantwoordelijken van de dieren'. Er moet worden verwezen naar artikel 1, 12^o, van het laatstgenoemde besluit.

De gemachtigde verklaarde voorts nog het volgende :

« Met het nieuwe KB van 2016 voor de dierenartsen is het woord 'depothouder' vervangen door 'titularis'. Bij nazicht staat in dit ontwerp KB op meerdere plaatsen het woord 'depothouder', oa. Art 6, 14, 17, 18. Het is aangewezen om dit te wijzigen in 'titularis' ».

Met die aanpassing kan worden ingestemd, mits een definitie van de term "titularis" wordt opgenomen in dit ontwerp. Daarbij moet wel een onderscheid worden gemaakt met de termen "titularis in de apotheek", "titularis van een apotheek" of "apotheker-titularis" die in de artikelen 14, 30 en 44 van het ontwerp voorkomen.

25. In artikel 1, 12^o, van het ontwerp schrijve men "bedoeld in" in plaats van "uit".

Artikel 2

26. In artikel 2, § 4, 3^o, van het ontwerp moet het koninklijk besluit van 20 juli 2001 met het volledige opschrift worden vermeld ("koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen").

Artikel 4

27. In artikel 4, § 2, tweede lid, van het ontwerp wordt vermeld dat de vergunning beperkt is tot "wetenschappelijke en medische doeleinden". De gemachtigde verklaarde dat de bewoordingen van de verdragen van 1961 en van 1971 zijn overgenomen, maar dat eigenlijk "wetenschappelijke of medische doeleinden" worden bedoeld. Dit kan beter worden aangepast.

Artikel 5

28. In artikel 5, § 1, eerste lid, laatste zinsdeel, van het ontwerp worden de woorden "of aanwezig kunnen" het best weggelaten.

Artikel 7

29. In artikel 7, § 1, eerste lid, van het ontwerp schrijve men "moeten beschikken over" in plaats van "worden geacht (...) te hebben", aangezien het hier gaat om een voorschrift en niet om een vermoeden.

Artikel 9

30. Artikel 9, § 1, tweede lid, 3^o, van het ontwerp schrijft voor dat een natuurlijke persoon in de aanvraag voor een eindgebruikersvergunning ook zijn rijksregisternummer moet vermelden. Er moet op worden gewezen dat het FAGG dat rijksregisternummer enkel kan gebruiken voor zover het beschikt over een machtiging daartoe op grond van artikel 8 van de wet van 8 augustus 1983 'tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen'.

Artikel 10

31. Overeenkomstig artikel 10, § 2, van het ontwerp wordt de vergunning geweigerd als er gegronde redenen zijn om aan te nemen dat de aanvrager niet geschikt is om de activiteit te verrichten of dat niet aan de vergunningsvoorwaarden wordt voldaan. De gemachtigde verklaarde voorts het volgende :

« Gezien het risico dat de geviseerde stoffen vormen voor de openbare gezondheid kan er niet gewacht worden opdat een marktdeelnemer wordt veroordeeld op grond van de wet van 1921 voordat het FAGG kan ingrijpen. Dit staat inderdaad op gespannen voet met het beginsel van vermoeden van onschuld maar is niet uniek. Ook in de verwante, geharmoniseerde, wetgeving op de drugsprecursoren is dit opgenomen onder de noties 'redelijk vermoeden van een risico van misbruik van geregistreerde stoffen', zie artikel 6.2 van verordening (EG)

(EG) nr. 111/2005 van de Raad van 22 december 2004 houdende voorschriften voor het toezicht op de handel tussen de Gemeenschap en derde landen in drugsprecursoren en 'gegronde redenen (...) om te twijfelen aan de geschiktheid en betrouwbaarheid van de aanvrager of van de verantwoordelijke voor de handel in geregistreerde stoffen', zie artikel 3.4 van verordening (EG) nr. 273/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 11 februari 2004 inzake drugsprecursoren.

Indien de vergunning *intuitu personae* dient te worden toegekend rekening houdend met de geschiktheid en de betrouwbaarheid voor marktdeelnemers van drugsprecursoren gezien het risico voor de volksgezondheid (en derhalve subjectieve rechten moeten wijken) dient dit a fortiori zo te zijn voor marktdeelnemers van drugs.

Natuurlijk dient een weigeringsbeslissing op deze grond te voldoen aan de beginselen van behoorlijk bestuur en kan deze bijvoorbeeld geen willekeur uitmaken.

Eventueel kan i.p.v. 'niet geschikt is om de activiteit te verrichten', de notie 'gegronde redenen (...) om te twijfelen aan de geschiktheid en betrouwbaarheid van de aanvrager of van de verantwoordelijke voor de handel in geregistreerde stoffen', van verordening (EG) nr. 273/2004 worden gebruikt ».

La reformulation proposée par le délégué est en tout cas déjà moins subjective et générale que le critère actuel. Bien entendu, il est également possible d'inscrire la condition d'aptitude et de fiabilité comme condition de l'autorisation, de sorte que l'autorisation peut être accordée s'il apparaît qu'il est satisfait aux conditions de l'autorisation.

Cette observation vaut également pour les articles 15, 2°, 52, § 2, et 56 du projet.

Article 13

32. L'article 13, § 4, du projet prévoit que le ministre ou son délégué adapte l'autorisation si la demande est recevable conformément aux dispositions du paragraphe 3 de cet article.

Le délégué a toutefois précisé que s'il n'est plus satisfait aux conditions d'obtention d'une autorisation, cette dernière sera suspendue ou retirée sur la base de l'article 15 du projet. Telle qu'elle est rédigée, la disposition en projet citée en premier donne à penser que dans le cas d'une demande irrecevable, l'autorisation est toujours adaptée et que, partant, elle est également maintenue dans cette version adaptée. La disposition doit dès lors être clarifiée.

Cette observation vaut également pour l'article 55, § 4, du projet.

Article 17

33. Conformément à l'article 17, § 1^{er}, 3°, du projet, le titulaire d'une autorisation d'activités peut uniquement fournir, vendre ou offrir en vente des produits, à titre onéreux ou à titre gratuit, notamment aux titulaires de dépôt pour autant qu'il s'agisse de médicaments contenant une substance reprise à l'annexe III. A la question de savoir pourquoi il est uniquement fait mention de cette catégorie de médicaments pour les titulaires de dépôt, le délégué a répondu ce qui suit :

« Op grond van artikel 7 van het Verdrag worden de Lijst I-stoffen en nationaal gelijkgestelde stoffen strenger behandeld. Geneesmiddelen met deze stoffen kunnen enkel op voorschrift afgeleverd worden door een voor het publiek geopende apotheek. Voor bijlage III wordt deze maatregel niet proportioneel geacht (gezien het risico) en kunnen dephoouders zich rechtstreeks bevoorraden bij de groothandel ».

Ce que permet l'article 3, § 3, de la loi sur les médicaments mais uniquement pour un grossiste-répartiteur au sens de l'article 1^{er}, § 1^{er}, 20), de cette loi (et qui est autorisé conformément à l'article 12^{ter} de cette loi).

Article 19

34. Selon le délégué, il convient de viser à l'article 19, § 3, alinéa 1^{er}, du projet, l'article 42, alinéa 1^{er}, 2° et 3°, de la loi sur les professions des soins de santé et à l'article 19, § 3, alinéa 2, du projet, l'article 42, alinéa 1^{er}, 2°, de la même loi.

Article 22

35. L'article 22, § 1^{er}, du projet vise notamment l'article 33 de l'arrêté royal du 31 mai 1885 'approuvant les nouvelles instructions pour les médecins, pour les pharmaciens et pour les droguistes', qui vise à nouveau l'arrêté royal du 31 décembre 1930 'réglementant les substances soporifiques et stupéfiantes, et relatif à la réduction des risques et à l'avis thérapeutique' et l'arrêté royal du 22 janvier 1998 'réglementant certaines substances psychotropes, et relatif à la réduction des risques et à l'avis thérapeutique'. Dès lors que les deux derniers arrêtés sont abrogés par l'article 65, § 1^{er}, de l'arrêté envisagé, la référence à ceux-ci

nr. 111/2005 van de Raad van 22 december 2004 houdende voorschriften voor het toezicht op de handel tussen de Gemeenschap en derde landen in drugsprecursoren en 'gegronde redenen (...) om te twijfelen aan de geschiktheid en betrouwbaarheid van de aanvrager of van de verantwoordelijke voor de handel in geregistreerde stoffen', zie artikel 3.4 van verordening (EG) nr. 273/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 11 februari 2004 inzake drugsprecursoren.

Indien de vergunning *intuitu personae* dient te worden toegekend rekening houdend met de geschiktheid en de betrouwbaarheid voor marktdeelnemers van drugsprecursoren gezien het risico voor de volksgezondheid (en derhalve subjectieve rechten moeten wijken) dient dit a fortiori zo te zijn voor marktdeelnemers van drugs.

Natuurlijk dient een weigeringsbeslissing op deze grond te voldoen aan de beginselen van behoorlijk bestuur en kan deze bijvoorbeeld geen willekeur uitmaken.

Eventueel kan i.p.v. 'niet geschikt is om de activiteit te verrichten', de notie 'gegronde redenen (...) om te twijfelen aan de geschiktheid en betrouwbaarheid van de aanvrager of van de verantwoordelijke voor de handel in geregistreerde stoffen', van verordening (EG) nr. 273/2004 worden gebruikt."

De door de gemachtigde voorgestelde herformulering is in elk geval al minder subjectief en algemeen dan het huidige criterium. Het is uiteraard ook mogelijk om de voorwaarde van geschiktheid en betrouwbaarheid op te nemen als een vergunningsvoorwaarde, zodat de vergunning kan worden verleend als is gebleken dat aan de vergunningsvoorwaarden is voldaan.

Deze opmerking geldt ook voor de artikelen 15, 2°, 52, § 2, en 56 van het ontwerp.

Artikel 13

32. In artikel 13, § 4, van het ontwerp wordt bepaald dat de minister of zijn afgevaardigde de vergunning aanpast indien de aanvraag onvankelijk is overeenkomstig de bepalingen van paragraaf 3 van dat artikel.

De gemachtigde verduidelijkt evenwel dat indien niet langer voldaan is aan de voorwaarden om een vergunning te krijgen, de vergunning zal worden geschorst of ingetrokken op grond van artikel 15 van het ontwerp. Zoals de eerstvermelde ontworpen bepaling is gesteld, ontstaat de indruk dat de vergunning in het geval van een onontvankelijke aanvraag steeds wordt aangepast en dus ook in die aangepaste versie wordt behouden. De bepaling moet dan ook worden verduidelijkt.

Deze opmerking geldt ook voor artikel 55, § 4, van het ontwerp.

Artikel 17

33. Overeenkomstig artikel 17, § 1, 3°, van het ontwerp mag de houder van een activiteitenvergunning slechts middelen leveren, verkopen of te koop aanbieden, onder bezwarende titel of om niet, aan onder meer de dephoouders, voor zover het geneesmiddelen met een stof uit bijlage III betreft. Op de vraag waarom in het geval van de dephoouders enkel deze categorie van geneesmiddelen wordt vermeld, antwoordde de gemachtigde het volgende :

"Op grond van artikel 7 van het Verdrag worden de Lijst I-stoffen en nationaal gelijkgestelde stoffen strenger behandeld. Geneesmiddelen met deze stoffen kunnen enkel op voorschrift afgeleverd worden door een voor het publiek geopende apotheek. Voor bijlage III wordt deze maatregel niet proportioneel geacht (gezien het risico) en kunnen dephoouders zich rechtstreeks bevoorraden bij de groothandel."

Dit laatste is toegelaten bij artikel 3, § 3, van de geneesmiddelenwet, maar dan enkel voor een groothandelaar-verdeler in de zin van artikel 1, § 1, 20), van die wet (en die vergund is overeenkomstig artikel 12^{ter} van die wet).

Artikel 19

34. In artikel 19, § 3, eerste lid, van het ontwerp moet volgens de gemachtigde worden verwezen naar artikel 42, eerste lid, 2° en 3°, van de gezondheidszorgberoepenwet en in artikel 19, § 3, tweede lid, van het ontwerp naar artikel 42, eerste lid, 2°, van dezelfde wet.

Artikel 22

35. In artikel 22, § 1, van het ontwerp wordt onder meer verwezen naar artikel 33 van het koninklijk besluit van 31 mei 1885 'houdende goedkeuring der nieuwe onderrichtingen voor de geneesheren, de apothekers en de drogisten', waarin opnieuw wordt verwezen naar het koninklijk besluit van 31 december 1930 'houdende regeling van de slaapmiddelen en de verdovende middelen en betreffende risicobeperking en therapeutisch advies' en naar het koninklijk besluit van 22 januari 1998 'houdende regeling van sommige psychotrope stoffen en betreffende risicobeperking en therapeutisch advies'. Aangezien de

doit être remplacée par une référence aux dispositions pertinentes de l'arrêté envisagé.

Article 30

36. Selon le délégué, le terme « la déclaration du médecin » figurant dans l'article 30, § 1^{er}, alinéa 2, 2°, du projet fait référence à la déclaration du médecin, visée à l'article 105 de l'arrêté royal du 14 décembre 2006 'relatif aux médicaments à usage humain et vétérinaire'. Il a proposé de compléter en ce sens la disposition en projet. On peut se rallier à cette suggestion.

Article 45

37. A l'article 45 du projet, les mots « alinéa 1, » seront supprimés.

Article 49

38. Il y a lieu d'omettre la mention « § 1^{er}. » à l'article 49 du projet.

39. En ce qui concerne la portée de l'autorisation de particulier mentionnée dans l'article 49, § 1^{er}, 3° (lire : l'article 49, 3°), du projet, le délégué a déclaré ce qui suit :

« Het is omdat deze stoffen zo'n ruim legaal industrieel gebruik kennen dat ze niet onder het strikte systeem van markttoezicht kunnen worden gebracht. De particulierenvergunning is bedoeld om het particuliere bezit (etc.) te controleren omdat het enige gekende gebruik buiten de industrie misbruik is.

Maw de bedoeling is dat politie en justitie kunnen optreden als deze stoffen worden aangetroffen bij een particulier zonder dat hij beschikt over een particulierenvergunning (wat in de regel het geval zal zijn want prima facie zien wij geen redenen zoals bedoeld in het ontworpen artikel 50, 2^e lid, op grond waarvan een particulier kan aantonen dat hij ze zal aanwenden voor legale doeleinden en er geen alternatief zou zijn hiervoor).

(...)

Het is omdat deze stoffen een zeer algemeen industrieel gebruik kennen, dat het niet mogelijk is om deze aan de strikt gecontroleerde handel te onderwerpen. Het ontworpen systeem is niet waterdicht. Dit zou een te zware administratieve last betekenen voor de betrokken sectoren en ook niet haalbaar voor de administratie. Daarom kan enkel particulier bezit etc. aan een vergunning worden onderworpen. Dit werd besproken met justitie en politie en zou in de praktijk veel verschil maken zoals reeds toegelicht. In de context van de bestrijding van misbruik worden deze stoffen nl aangetroffen in omstandigheden die duidelijk niks met industriële activiteiten te maken hebben, vb in privéwoningen. Dit zonder dat er een legaal gebruik gekend is buiten de industriële toepassingen. Door particulier bezit te onderwerpen aan een vergunning kan onmiddellijk worden opgetreden zonder dat de stoffen eerst misbruikt worden ».

Article 50

40. Il serait préférable d'énoncer expressément que les conditions inscrites à l'article 50, alinéa 2, 1° et 2°, du projet s'appliquent de manière cumulative (par exemple en ajoutant « et » à la fin de la première condition).

Article 59

41. Conformément à l'article 59, § 2, du projet, l'opérateur économique qui fournit les substances à l'acheteur doit évaluer la légitimité des objectifs d'utilisation indiqués dans la déclaration de l'acheteur. Si l'opérateur économique estime qu'il existe peut-être des indices d'une transaction suspecte, il en informe immédiatement l'AFMPS. A la question de savoir comment l'opérateur économique peut faire cette évaluation, le délégué a répondu ce qui suit :

« Zoals gezegd, kennen deze stoffen een ruim legaal gebruik. Het rechtmatig (industrieel) gebruik is gekend binnen de sector. Zie bijvoorbeeld wikipedia :

'Gamma-butyrolacton is een intermediair in de synthese van onder meer N-methylpyrrolidon, 2-pyrrolidon (reactieproduct van GHB en ammoniak), polyvinylpyrrolidon, methionine, landbouwchemicaliën (herbiciden, plantengroei-regelaars) en geneesmiddelen. Verder wordt het gebruikt als oplosmiddel voor polymeren, waaronder polyacrylonitril, celluloseacetaat, polymethylmethacrylaat en polystyreen, als verdunner in nagellakverwijderaars, verf/bijtmiddelen, lijmen (zoals secundelijm of cyanoacrylaatlijm) Gamma-butyrolacton is ook een oplosmiddel in elektrolyt voor condensatoren. Gamma-butyrolacton is een hulpstof bij het verven van textielvezels en polymerisatie-initiator.'

en

twee laatstgenoemde besluiten worden opgeheven bij artikel 65, § 1, van het te nemen besluit, moet de verwijzing ernaar worden vervangen door een verwijzing naar de relevante bepalingen van het te nemen besluit.

Artikel 30

36. In artikel 30, § 1, tweede lid, 2°, van het ontwerp wordt met de term "de artsverklaring" volgens de gemachtigde verwezen naar de artsverklaring, bedoeld in artikel 105 van het koninklijk besluit van 14 december 2006 'betreffende geneesmiddelen voor menselijk en diergeneeskundig gebruik'. Hij stelde voor om de ontworpen bepaling in die zin aan te vullen. Met deze suggestie kan worden ingestemd.

Artikel 45

37. In artikel 45 van het ontwerp moeten de woorden "enige lid," worden geschrapt.

Artikel 49

38. De vermelding "§ 1." in artikel 49 van het ontwerp moet worden weggelaten.

39. Met betrekking tot de draagwijdte van de particulierenvergunning vermeld in artikel 49, § 1, 3° (lees : artikel 49, 3°), van het ontwerp, verklaarde de gemachtigde het volgende :

"Het is omdat deze stoffen zo'n ruim legaal industrieel gebruik kennen dat ze niet onder het strikte systeem van markttoezicht kunnen worden gebracht. De particulierenvergunning is bedoeld om het particuliere bezit (etc.) te controleren omdat het enige gekende gebruik buiten de industrie misbruik is.

Maw de bedoeling is dat politie en justitie kunnen optreden als deze stoffen worden aangetroffen bij een particulier zonder dat hij beschikt over een particulierenvergunning (wat in de regel het geval zal zijn want prima facie zien wij geen redenen zoals bedoeld in het ontworpen artikel 50, 2^e lid, op grond waarvan een particulier kan aantonen dat hij ze zal aanwenden voor legale doeleinden en er geen alternatief zou zijn hiervoor).

(...)

Het is omdat deze stoffen een zeer algemeen industrieel gebruik kennen, dat het niet mogelijk is om deze aan de strikt gecontroleerde handel te onderwerpen. Het ontworpen systeem is niet waterdicht. Dit zou een te zware administratieve last betekenen voor de betrokken sectoren en ook niet haalbaar voor de administratie. Daarom kan enkel particulier bezit etc. aan een vergunning worden onderworpen. Dit werd besproken met justitie en politie en zou in de praktijk veel verschil maken zoals reeds toegelicht. In de context van de bestrijding van misbruik worden deze stoffen nl aangetroffen in omstandigheden die duidelijk niks met industriële activiteiten te maken hebben, vb in privéwoningen. Dit zonder dat er een legaal gebruik gekend is buiten de industriële toepassingen. Door particulier bezit te onderwerpen aan een vergunning kan onmiddellijk worden opgetreden zonder dat de stoffen eerst misbruikt worden."

Artikel 50

40. Er kan beter uitdrukkelijk tot uiting worden gebracht dat de voorwaarden vervat in artikel 50, tweede lid, 1° en 2°, van het ontwerp cumulatief gelden (bijvoorbeeld door "en" toe te voegen op het einde van de eerste voorwaarde).

Artikel 59

41. Overeenkomstig artikel 59, § 2, van het ontwerp moet de marktdeelnemer die de stoffen levert aan de afnemer, de rechtmatigheid beoordelen van de gebruiksdoeleinden die in de afnemersverklaring worden opgegeven. Indien de marktdeelnemer van oordeel is dat er mogelijk een verdachte transactie gebeurt, meldt hij dit onverwijld aan het FAGG. Op de vraag hoe de marktdeelnemer deze beoordeling kan doorvoeren, antwoordde de gemachtigde het volgende :

"Zoals gezegd, kennen deze stoffen een ruim legaal gebruik. Het rechtmatig (industrieel) gebruik is gekend binnen de sector. Zie bijvoorbeeld wikipedia :

'Gamma-butyrolacton is een intermediair in de synthese van onder meer N-methylpyrrolidon, 2-pyrrolidon (reactieproduct van GHB en ammoniak), polyvinylpyrrolidon, methionine, landbouwchemicaliën (herbiciden, plantengroei-regelaars) en geneesmiddelen. Verder wordt het gebruikt als oplosmiddel voor polymeren, waaronder polyacrylonitril, celluloseacetaat, polymethylmethacrylaat en polystyreen, als verdunner in nagellakverwijderaars, verf/bijtmiddelen, lijmen (zoals secundelijm of cyanoacrylaatlijm) Gamma-butyrolacton is ook een oplosmiddel in elektrolyt voor condensatoren. Gamma-butyrolacton is een hulpstof bij het verven van textielvezels en polymerisatie-initiator.'

en

'1,4-Butanediol is used industrially as a solvent and in the manufacture of some types of plastics, elastic fibers and polyurethanes. In organic chemistry, 1,4-butanediol is used for the synthesis of γ -butyrolactone (GBL). In the presence of phosphoric acid and high temperature, it dehydrates to the important solvent tetrahydrofuran. At about 200 °C in the presence of soluble ruthenium catalysts, the diol undergoes dehydrogenation to form butyrolactone. World production of 1,4-butanediol was claimed to be about one million metric tons per year and market price is about 2,000 USD (1,600 EUR) per ton (2005). In 2013, worldwide production was claimed to be billions of lbs (consistent with approximately one million metric tons). Almost half of it is dehydrated to tetrahydrofuran to make fibers such as Spandex. (...) The largest producer is BASF.'

Het gekend particulier gebruik van deze stoffen is evenwel illegaal. GBL is gekend als zgn 'verkrachtingsdrug' en 1,4 BD heeft een vergelijkbare werking. Het belang van de particulierenvergunning is dat voortaan het loutere bezit (zonder vergunning) in een niet-industriële omgeving op zich strafbaar wordt ».

Il n'en demeure pas moins qu'il peut être problématique de laisser à l'opérateur économique le soin d'évaluer la légitimité des objectifs d'utilisation indiqués dans la déclaration de l'acheteur, vu la lourde responsabilité qui va de pair avec cette évaluation. La question se pose de savoir s'il n'y a pas lieu d'assortir celle-ci de règles plus objectives qui devront figurer dans la disposition en projet.

Article 61

42. L'article 61, § 2, du projet vise à mettre en œuvre l'article 2^{ter} de la loi du 24 février 1921. La note au Conseil des ministres mentionne à ce propos ce qui suit :

« Cinquièmement, les infractions à la loi du 24 février 1921 et ses arrêtés d'exécution désignées à l'article 2^{bis} de la loi du 24 février 1921, ont été réparties en trois catégories lors de la réforme introduite par la loi du 3 mai 2003 et l'arrêté royal du 16 mai 2003 :

1. la première concerne la détention de cannabis pour l'usage personnel, sans nuisances publiques ni circonstances aggravantes ;
2. la deuxième concerne la détention de cannabis pour l'usage personnel, sans circonstances aggravantes mais qui entraîne des nuisances publiques ;
3. la troisième catégorie est résiduaire et concerne toutes les autres infractions punies en application de l'article 2^{bis} de la loi du 24 février 1921.

L'arrêt de la cour d'arbitrage n° 158/2004 du 20 octobre 2004 a annulé l'article 16 de la loi du 3 mai 2003 introduisant un article 11 dans la loi du 24 février 1921 au motif que les notions de nuisances publiques et d'usage problématique, non autrement définis, ne sont pas suffisamment précises pour définir une infraction pénale. Cette annulation a, par répercussion sur les dispositions des arrêtés royaux du 31 décembre 1930 (article 28) et du 22 janvier 1998 (article 45), rendu celles-ci partiellement inapplicables.

La disposition de cet arrêté royal vise à redéfinir le contenu de cette deuxième catégorie sur la base de critères précis et objectifs afin de répondre aux exigences de la Cour constitutionnelle, tout en simplifiant la formulation d'un point de vue légistique ».

Le recours à la notion « pour l'usage personnel » dans l'article 61, § 2, 1°, du projet est problématique au regard de l'arrêt précité de la Cour constitutionnelle. En effet, cet arrêt relève que « [b]ien qu'il soit admissible en soi que le soin de déterminer cette quantité soit laissé au pouvoir exécutif, la mission que le législateur lui confie à cette fin doit imposer de façon univoque de déterminer une quantité clairement définie » et qu'à cet égard, il n'y a pas de place pour des éléments subjectifs (20).

Article 67

43. Sans doute y a-t-il lieu d'ajouter à l'article 67, § 1^{er}, du projet que le conditionnement extérieur doit toutefois satisfaire aux règles qui étaient en vigueur avant l'entrée en vigueur de l'arrêté envisagé.

44. L'article 67, § 2, du projet fait état de produits qui « n'ont pas encore de conditionnement extérieur adapté » à la date d'entrée en vigueur de l'arrêté envisagé. Le délégué a déclaré que l'on vise ainsi un conditionnement extérieur qui satisfait aux règles inscrites dans l'arrêté envisagé. Il convient de le préciser.

'1,4-Butanediol is used industrially as a solvent and in the manufacture of some types of plastics, elastic fibers and polyurethanes. In organic chemistry, 1,4-butanediol is used for the synthesis of γ -butyrolactone (GBL). In the presence of phosphoric acid and high temperature, it dehydrates to the important solvent tetrahydrofuran. At about 200 °C in the presence of soluble ruthenium catalysts, the diol undergoes dehydrogenation to form butyrolactone. World production of 1,4-butanediol was claimed to be about one million metric tons per year and market price is about 2,000 USD (1,600 EUR) per ton (2005). In 2013, worldwide production was claimed to be billions of lbs (consistent with approximately one million metric tons). Almost half of it is dehydrated to tetrahydrofuran to make fibers such as Spandex. (...) The largest producer is BASF.'

Het gekend particulier gebruik van deze stoffen is evenwel illegaal. GBL is gekend als zgn 'verkrachtingsdrug' en 1,4 BD heeft een vergelijkbare werking. Het belang van de particulierenvergunning is dat voortaan het loutere bezit (zonder vergunning) in een niet-industriële omgeving op zich strafbaar wordt."

Deze uitleg neemt niet weg dat het overlaten aan de marktdeelnemer van de beoordeling van de rechtmatigheid van de gebruikersdoelstellingen die in de afnemersverklaring worden opgegeven, problematisch kan zijn, gezien de grote verantwoordelijkheid die met die beoordeling gepaard gaat. De vraag rijst of die beoordeling niet aan meer objectieve regels moet worden gebonden die in de ontworpen bepaling moeten worden vermeld.

Artikel 61

42. Artikel 61, § 2, van het ontwerp strekt tot de uitvoering van artikel 2^{ter} van de wet van 24 februari 1921. In de nota aan de Ministerraad wordt dienaangaande het volgende vermeld :

"Ten vijfde, werden de inbreuken op de wet van 24 februari en haar uitvoeringsbesluiten bedoeld in artikel 2^{bis} van de wet van 2 februari 1921, verdeeld in drie categorieën bij de hervorming ingevoerd bij de wet van 3 mei 2003 en het koninklijk besluit van 16 mei 2003 :

1. de eerste betreft het bezit van cannabis voor persoonlijk gebruik, zonder verstoring van de openbare orde of verzwarende omstandigheden;
2. de tweede betreft het bezit van cannabis voor persoonlijk gebruik, zonder verzwarende omstandigheden, maar met verstoring van de openbare orde;
3. de derde categorie is een restcategorie en betreft alle andere inbreuken die worden bestraft overeenkomstig artikel 2^{bis} van de wet van 24 februari 1921.

Het arrest van het Arbitragehof nr 158/2004 van 20 oktober 2004 heeft artikel 16 van de wet van 3 mei 2003 tot invoering van een artikel 11 in de wet van 24 februari 1921 nietig verklaard op grond van het feit dat de begrippen 'openbare overlast' en 'problematisch gebruik', niet nader bepaald, niet nauwkeurig genoeg zijn om een strafbaar feit te definiëren. Deze nietigverklaring heeft, door repercussie op de bepalingen van het koninklijk besluit van 31 december 1930 (artikel 28) en van het koninklijk besluit van 22 januari 1998 (artikel 45), deze deels niet toepasbaar gemaakt.

De bepaling van dit koninklijk besluit strekt ertoe de inhoud van deze tweede categorie op basis van nauwkeurige en objectieve criteria te herdefiniëren teneinde aan de eisen van het Grondwettelijk Hof te voldoen, waarbij de formulering zal worden vereenvoudigd wat de wetgevingstechniek betreft."

Het gebruik van de notie "voor persoonlijk gebruik" in artikel 61, § 2, 1°, van het ontwerp is problematisch in het licht van het voormelde arrest van het Grondwettelijk Hof. In dat arrest wordt immers gesteld dat "[h]oewel het op zich aannemelijk is dat het bepalen van die hoeveelheid wordt overgelaten aan de uitvoerende macht, (...) de opdracht die de wetgever daartoe verleent, ondubbelzinnig ertoe [dient] te verplichten een welomschreven hoeveelheid te bepalen" en dat daarbij geen ruimte is voor subjectieve elementen (20).

Artikel 67

43. In artikel 67, § 1, van het ontwerp moet wellicht worden toegevoegd dat de buitenverpakking wel moet voldoen aan de regels die van kracht waren voor de inwerkingtreding van het te nemen besluit.

44. In artikel 67, § 2, van het ontwerp wordt gewag gemaakt van middelen die op de datum van inwerkingtreding van het te nemen besluit "nog geen aangepaste buitenverpakking hebben". De gemachtigde verklaarde dat hiermee wordt bedoeld een buitenverpakking die voldoet aan de regels vervat in het te nemen besluit. Dit moet worden gepreciseerd.

45. Le délégué a encore déclaré ce qui suit :

« Het ontwerp bevat twee wijzigingen t.o.v. de huidige wetgeving :

1) Art. 13, 3de lid van het KB 31/12/1930 alsook Art. 7 § 2, 4de streepje van het K.B. 22/01/1998 bevatten de verplichting van (...) een dubbele rode streep op de recipiënten en verpakkingen van de farmaceutische specialiteiten.

De conventie van 1971 bevat geen bepalingen die deze rode strepen verplichten, de conventie van 1961 vermeldt duidelijk in art. 30, 4de punt dat de buitenverpakking geen dubbele rode streep mag dragen.

Er bestaat dus een inconsistentie tussen het KB van 1930 en de Conventie van 1961. Dit wordt in het ontwerp rechtgezet door in art. 40 de bepaling van de Conventie van 1961 op te nemen en dit door te trekken voor de psychotrope stoffen geïmporteerd door de Conventie van 1971. De achterliggende gedachte van dit verbod in de Conventie is het feit dat de aandacht van toxicomanen op die manier naar die producten wordt getrokken en ze dus gemakkelijk kunnen onderscheiden worden van producten die voor toxicomanen minder interessant zijn (geen high, roes, verslavingspotentieel,...)

Omdat dit dus een historische fout betreft, wordt een uitdovingsprocedure voorgesteld voor vergunde geneesmiddelen.

2) Door het feit dat buprenorphine door dit ontwerp KB aan dezelfde voorwaarden moet voldoen als methadon, en dus ook een codenummer op de verpakking van het geneesmiddel met deze stof dient te vermelden, dient ook hier een overgangsmaatregel te worden voorzien.

Dit betreft de buitenverpakking. Bij nazicht zou het evenwel aangewezen zijn om de bepalingen met betrekking tot het verplicht aanbrenge van het codenummer op de primaire verpakking over te nemen uit de vigerende wetgeving (artikel 13 van het KB van 31/12/1930 omtrent de handel in slaap- en verdovende middelen; artikel 7, § 2 van het KB van 22/01/1998 tot reglementering van sommige psychotrope stoffen). Dit nummer verschilt nl. naar gelang de verpakkingsgrootte van het vergunde geneesmiddel en kan Justitie bijkomende informatie opleveren in onderzoeken ».

Le projet sera complété dans le sens indiqué.

Article 68

46. Conformément à l'article 68, l'arrêté envisagé entre en principe en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*. A la question de savoir pourquoi il est dérogé à la règle usuelle d'entrée en vigueur des arrêtés royaux, le délégué a déclaré ce qui suit :

« Dit is op vraag van justitie/politie. Men wil criminele organisaties niet de kans geven om hun productgamma aan te passen. Wat er gebeurt is dat deze organisaties drugs 'designen' die dezelfde werking hebben als opgelijste substanties en van zodra deze worden geïmporteerd door de betrokken nationale wetgeving, dan verdwijnen deze uit het gamma en worden deze vervangen. Zoals reeds gezegd (...) vereist de snelle toename van deze stoffen op de markt een adequate reactie ».

Le Conseil d'Etat peut comprendre ces considérations mais souligne qu'il convient d'accorder aux personnes qui sont concernées par la réglementation en projet et qui accomplissent certaines tâches en vertu de celle-ci, suffisamment de temps pour se préparer à l'entrée en vigueur de l'arrêté.

47. L'article 39 de l'arrêté envisagé n'entre en vigueur que le 9 février 2019 « en ce qui concerne les médicaments préparés de manière industrielle ». A la question de savoir pourquoi cette entrée en vigueur différée s'applique uniquement aux médicaments préparés de manière industrielle et non aux préparations magistrales ou officinales des pharmaciens, le délégué a répondu ce qui suit :

« Het is niet de bedoeling om de onschendbare sluiting op te leggen voor magistrale bereidingen omdat dit in de praktijk moeilijk zal zijn (vaak aflevering van gelules in kartonnen doosjes). Dit is de reden dat wordt voorgesteld om in artikel 39 te spreken over 'leveren' i.t.t. 'afleveren' ».

In concordantie met de Richtlijn 2011/62/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 tot wijziging van Richtlijn 2001/83/EG tot vaststelling van een communautair wetboek betreffende geneesmiddelen voor menselijk gebruik, om te verhinderen dat vervalste geneesmiddelen in de legale distributieketen belanden, met betrekking tot de verplichting, met betrekking tot het 'middel waarmee kan worden gecontroleerd of met de buitenverpakking is geknoeid', wordt de inwerkingtreding uitgesteld voor de onschendbare sluiting tot op 9 februari 2019 voor industrieel bereide geneesmiddelen. De Delegated Regulation is namelijk van toepassing vanaf 9 februari 2019 (art. 50), m.n. drie jaar na de publicatie ervan (op 9 februari 2016), https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/files/eudralex/vol-1/reg_2016_161/reg_2016_161_en.pdf ».

45. De gemachtigde verklaarde ook nog het volgende :

« Het ontwerp bevat twee wijzigingen t.o.v. de huidige wetgeving :

1) Art. 13, 3de lid van het KB 31/12/1930 alsook Art. 7 § 2, 4de streepje van het K.B. 22/01/1998 bevatten de verplichting van (...) een dubbele rode streep op de recipiënten en verpakkingen van de farmaceutische specialiteiten.

De conventie van 1971 bevat geen bepalingen die deze rode strepen verplichten, de conventie van 1961 vermeldt duidelijk in art. 30, 4de punt dat de buitenverpakking geen dubbele rode streep mag dragen.

Er bestaat dus een inconsistentie tussen het KB van 1930 en de Conventie van 1961. Dit wordt in het ontwerp rechtgezet door in art. 40 de bepaling van de Conventie van 1961 op te nemen en dit door te trekken voor de psychotrope stoffen geïmporteerd door de Conventie van 1971. De achterliggende gedachte van dit verbod in de Conventie is het feit dat de aandacht van toxicomanen op die manier naar die producten wordt getrokken en ze dus gemakkelijk kunnen onderscheiden worden van producten die voor toxicomanen minder interessant zijn (geen high, roes, verslavingspotentieel,...)

Omdat dit dus een historische fout betreft, wordt een uitdovingsprocedure voorgesteld voor vergunde geneesmiddelen.

2) Door het feit dat buprenorphine door dit ontwerp KB aan dezelfde voorwaarden moet voldoen als methadon, en dus ook een codenummer op de verpakking van het geneesmiddel met deze stof dient te vermelden, dient ook hier een overgangsmaatregel te worden voorzien.

Dit betreft de buitenverpakking. Bij nazicht zou het evenwel aangewezen zijn om de bepalingen met betrekking tot het verplicht aanbrenge van het codenummer op de primaire verpakking over te nemen uit de vigerende wetgeving (artikel 13 van het KB van 31/12/1930 omtrent de handel in slaap- en verdovende middelen; artikel 7, § 2 van het KB van 22/01/1998 tot reglementering van sommige psychotrope stoffen). Dit nummer verschilt nl. naar gelang de verpakkingsgrootte van het vergunde geneesmiddel en kan Justitie bijkomende informatie opleveren in onderzoeken." »

Het ontwerp moet in de aangegeven zin worden aangevuld.

Artikel 68

46. Het te nemen besluit treedt overeenkomstig artikel 68 in beginsel in werking op de datum van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*. Op de vraag waarom wordt afgeweken van de gewone regel van inwerkingtreding van koninklijke besluiten, verklaarde de gemachtigde het volgende :

« Dit is op vraag van justitie/politie. Men wil criminele organisaties niet de kans geven om hun productgamma aan te passen. Wat er gebeurt is dat deze organisaties drugs 'designen' die dezelfde werking hebben als opgelijste substanties en van zodra deze worden geïmporteerd door de betrokken nationale wetgeving, dan verdwijnen deze uit het gamma en worden deze vervangen. Zoals reeds gezegd (...) vereist de snelle toename van deze stoffen op de markt een adequate reactie." »

De Raad van State kan begrip opbrengen voor deze overwegingen, maar wijst erop dat aan de personen die door de ontworpen regeling getroffen worden en die bepaalde taken vervullen volgens die regeling, voldoende tijd moet worden gelaten om zich voor te bereiden op de inwerkingtreding van het besluit.

47. Artikel 39 van het te nemen besluit treedt pas in werking op 9 februari 2019 "voor wat betreft de op industriële wijze bereide geneesmiddelen". Op de vraag waarom die verdaagde inwerkingtreding enkel geldt voor de industrieel bereide geneesmiddelen en niet voor magistrale of officinale bereidingen door apothekers, antwoordde de gemachtigde het volgende :

« Het is niet de bedoeling om de onschendbare sluiting op te leggen voor magistrale bereidingen omdat dit in de praktijk moeilijk zal zijn (vaak aflevering van gelules in kartonnen doosjes). Dit is de reden dat wordt voorgesteld om in artikel 39 te spreken over 'leveren' i.t.t. 'afleveren' ».

In concordantie met de Richtlijn 2011/62/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 tot wijziging van Richtlijn 2001/83/EG tot vaststelling van een communautair wetboek betreffende geneesmiddelen voor menselijk gebruik, om te verhinderen dat vervalste geneesmiddelen in de legale distributieketen belanden, met betrekking tot de verplichting, met betrekking tot het 'middel waarmee kan worden gecontroleerd of met de buitenverpakking is geknoeid', wordt de inwerkingtreding uitgesteld voor de onschendbare sluiting tot op 9 februari 2019 voor industrieel bereide geneesmiddelen. De Delegated Regulation is namelijk van toepassing vanaf 9 februari 2019 (art. 50), m.n. drie jaar na de publicatie ervan (op 9 februari 2016), https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/files/eudralex/vol-1/reg_2016_161/reg_2016_161_en.pdf." »

Cette explication convainc mais, dans ce cas, l'article 39 du projet doit énoncer plus explicitement que la fermeture inviolable n'est pas requise pour les préparations magistrales. En effet, l'utilisation du terme « fournir » dans cette disposition en projet ne permet pas de le déduire automatiquement.

48. Il y a lieu d'omettre la mention « 1° » dans l'article 68 du projet.

Le greffier,
A. Goossens.

Le président,
J. Baert.

Notes

(1) L'assentiment à cette dernière convention a également été donné par la Communauté germanophone (décret du 23 novembre 1992 'zur billigung des Übereinkommens vom 21. Februar 1971 über psychotrope Stoffe'), la Communauté française (décret du 13 juillet 1994 'portant approbation de la Convention de l'ONU sur les substances psychotropes et de ses annexes, faites à Vienne le 21 février 1971'), la Commission communautaire commune (ordonnance du 8 septembre 1994 'portant approbation de la Convention sur les substances psychotropes et des annexes, faites à Vienne, le 21 février 1971') et la Communauté flamande (décret du 8 mars 1995 'houdende goedkeuring van het Verdrag inzake psychotrope stoffen en de Bijlagen, opgemaakt te Wenen op 21 februari 1971').

(2) Note 8 de l'avis cité : Cour d'arbitrage, n 19/97, 15 avril 1997, B.2.1 à B.4.2.

(3) Note 9 de l'avis cité : Même arrêt, B.4.1.

(4) Note 10 de l'avis cité : Il faut toutefois noter à cet égard que des réglementations régionales existent déjà en matière de médicaments périmés.

(5) Voir la définition de ce terme à l'article 49, § 1^{er}, 3^o (lire : article 49, 3^o), du projet.

(6) Le délégué a déclaré : « Deze volledige wetgeving wordt vastgesteld op grond van de openbare gezondheid. Het betreft hier de Drugwet sensu stricto die wordt vastgesteld op basis van artikel 1, § 1, 1^e en 2^e lid en § 2, van de kaderwet van 24 februari 1921. Zie bijvoorbeeld in deze zin : Cass., 26 juni 2007, A.R. P.07.0521.N, nr. 359 ».

(7) Le terme « substance » vise les stupéfiants et psychotropes, énumérées dans les annexes I, II, III, IV et V du projet (voir l'article 1^{er}, 18^o, du projet).

(8) Le terme « préparation » vise tout mélange solide ou liquide, à savoir : a) une solution ou un mélange, dans tout état physique, qui contient une ou plusieurs substances, ou b) une forme dosée d'une ou de plusieurs substances (voir l'article 1^{er}, 14^o, du projet).

(9) Le terme « produits » vise les substances ou préparations visées à l'article 1^{er}, 14^o et 18^o, du projet (voir l'article 1^{er}, 12^o, du projet).

(10) Voir notamment l'avis 21.096/8 du 22 octobre 1991 sur le projet devenu la loi du 14 juillet 1994 'modifiant la loi du 24 février 1921 concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, désinfectantes ou antiseptiques', l'observation 3 relative à l'article 5.

(11) Cette disposition a été insérée à la suite d'un arrêt du Conseil d'Etat qui avait jugé que sans une habilitation législative conforme à l'article 23 de la convention de 1971, le Roi ne pouvait pas adopter des mesures de contrôle plus sévères ou plus strictes que celles prévues par cette convention (C.E., 6 octobre 2009, n° 196.675, S.A. Laboratoires pharmaceutiques Trenker).

(12) Selon le délégué, le projet comporte en effet de telles dispositions : « [T]abel II van de 'yellow list' wordt behandeld zoals de tabel I, dwz dat artikel 30.2 van het Verdrag tevens wordt toegepast op tabel II : artikelen 17, § 2 en 24, § 2, van het ontwerp, alsook artikel 30.5 van het Verdrag : artikel 40 van het ontwerp ».

(13) Voir la définition de « médicament » à l'article 1^{er}, 8^o, du projet et celle de « substance » à l'article 1^{er}, 18^o, du projet.

(14) A cet égard, le délégué a déclaré ce qui suit : « [Het ontwerp] wordt (en werd) vastgesteld met het oog op een verbod, en een strikt gecontroleerd handelsverkeer van deze middelen ten behoeve van gebruik voor medische en wetenschappelijke doeleinden, van deze middelen. Het maakt derhalve in principe niet uit of het hier al dan niet middelen betreft die tevens onder een ander statuut (bv. grondstof of geneesmiddel) worden verhandeld. De regels vastgesteld op grond van de wet van 1921, met inbegrip van de er in bepaalde uitzonderingen, zijn van toepassing en dienen gebeurlijk samen te worden toegepast met de regels vastgesteld op grond van andere wetgeving. Bv. voor

Die uitleg overtuigt, maar in artikel 39 van het ontwerp moet dan wel op een duidelijkere wijze worden bepaald dat de onschendbare sluiting niet vereist is voor magistrale bereidingen. Uit het gebruik van de term "leveren" in die ontworpen bepaling kan dat immers niet dadelijk worden afgeleid.

48. De vermelding "1°" in artikel 68 van het ontwerp moet worden weggelaten.

De griffier,
A. Goossens.

De voorzitter,
J. Baert.

Nota's

(1) De instemming met dit laatste verdrag werd eveneens verleend door de Duitstalige Gemeenschap (decreet van 23 november 1992 'zur billigung des Übereinkommens vom 21. Februar 1971 über psychotrope Stoffe'), de Franse Gemeenschap (decreet van 13 juli 1994 'portant approbation de la Convention de l'ONU sur les substances psychotropes et de ses annexes, faites à Vienne le 21 février 1971'), de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (ordonnantie van 8 september 1994 'houdende goedkeuring van het Verdrag inzake psychotrope stoffen en de bijlagen, opgemaakt te Wenen, op 21 februari 1971') en de Vlaamse Gemeenschap (decreet van 8 maart 1995 'houdende goedkeuring van het Verdrag inzake psychotrope stoffen en de Bijlagen, opgemaakt te Wenen op 21 februari 1971').

(2) Voetnoot 8 van het geciteerde advies : Arbitragehof, nr. 19/97, 15 april 1997, B.2.1 tot B.4.2.

(3) Voetnoot 9 van het geciteerde advies : Zelfde arrest, B.4.1.

(4) Voetnoot 10 van het geciteerde advies : In dit verband dient evenwel te worden opgemerkt dat er reeds gewestelijke regelgeving inzake vervallen geneesmiddelen bestaat.

(5) Zie de definitie van die term in artikel 49, § 1, 3^o (lees : artikel 49, 3^o), van het ontwerp.

(6) De gemachtigde argumenteerde : "Deze volledige wetgeving wordt vastgesteld op grond van de openbare gezondheid. Het betreft hier de Drugwet sensu stricto die wordt vastgesteld op basis van artikel 1, § 1, 1^e en 2^e lid en § 2, van de kaderwet van 24 februari 1921. Zie bijvoorbeeld in deze zin : Cass., 26 juni 2007, A.R. P.07.0521.N, nr. 359."

(7) Met de term "stof" wordt bedoeld de verdoovende middelen en psychotrope stoffen, opgesomd in de bijlagen I, II, III, IV en V bij het ontwerp (zie artikel 1, 18^o, van het ontwerp).

(8) Met de term "preparaat" wordt bedoeld elk vast of vloeibaar mengsel zijnde : a), een oplossing of mengsel, in om het even welk fysische toestand, die één of meer stoffen bevat, of b) een gedoseerde vorm van een of meer stoffen (zie artikel 1, 14^o, van het ontwerp).

(9) Met de term "middelen" wordt bedoeld de stoffen of preparaten bedoeld in artikel 1, 14^o en 18^o, van het ontwerp (zie artikel 1, 12^o, van het ontwerp).

(10) Zie o.a. advies 21.096/8 van 22 oktober 1991 over het ontwerp dat heeft geleid tot de wet van 14 juli 1994 'tot wijziging van de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van de giftstoffen, slaappmiddelen en verdoovende middelen, ontsmettingsstoffen en anti-septica', opmerking 3 bij artikel 5.

(11) Deze bepaling werd ingevoegd naar aanleiding van een arrest van de Raad van State waarin werd geoordeeld dat de Koning niet zonder een wettelijke machtiging overeenkomstig artikel 23 van het verdrag van 1971 strengere of strengere maatregelen van toezicht kan treffen dan die waarin dat verdrag voorziet (RvS 6 oktober 2009, nr. 196.675, nv Farmaceutische Laboratoria Trenker).

(12) Volgens de gemachtigde komen er effectief dergelijke bepalingen voor in het ontwerp : "[T]abel II van de 'yellow list' wordt behandeld zoals de tabel I, dwz dat artikel 30.2 van het Verdrag tevens wordt toegepast op tabel II : artikelen 17, § 2 en 24, § 2, van het ontwerp, alsook artikel 30.5 van het Verdrag : artikel 40 van het ontwerp."

(13) Zie de definitie van "geneesmiddel" in artikel 1, 8^o, van het ontwerp en van "stoffen" in artikel 1, 18^o, van het ontwerp.

(14) De gemachtigde verklaarde in dat verband het volgende : "[Het ontwerp] wordt (en werd) vastgesteld met het oog op een verbod, en een strikt gecontroleerd handelsverkeer van deze middelen ten behoeve van gebruik voor medische en wetenschappelijke doeleinden, van deze middelen. Het maakt derhalve in principe niet uit of het hier al dan niet middelen betreft die tevens onder een ander statuut (bv. grondstof of geneesmiddel) worden verhandeld. De regels vastgesteld op grond van de wet van 1921, met inbegrip van de er in bepaalde uitzonderingen, zijn van toepassing en dienen gebeurlijk samen te worden toegepast met de regels vastgesteld op grond van andere wetgeving. Bv. voor

geneesmiddelen dienen zowel de distributieregels van de geneesmiddelenwet, als bijvoorbeeld de bepalingen die in het ontwerp in artikel 20 zijn opgenomen, te worden nageleefd. (...) De stoffen zijn allemaal psychoactief (artikel 1, § 1, 1^e en 2^e lid van de wet van '21). Gezien de zeer ruime definitie van geneesmiddelen komen al deze stoffen in aanmerking om als stof of preparaat onder het statuut van geneesmiddel in de handel te worden gebracht (cfr. definitie richtlijn 2001/83 : "Geneesmiddel : elke enkelvoudige of samengestelde substantie, aangediend als hebbende therapeutische of profylactische eigenschappen met betrekking tot ziekten bij de mens. Elke enkelvoudige of samengestelde substantie, die aan de mens toegediend kan worden teneinde een medische diagnose te stellen of om fysiologische functies bij de mens te herstellen, te verbeteren of te wijzigen, wordt eveneens als geneesmiddel beschouwd. (...) Als grondstof (d.i. geen geneesmiddel) zal het een API zijn (active pharmaceutical ingredient), cfr. Titel IV RL 2001/83, Titel IV RL 2001/82 en art. 13 RL 2001/20) of vallen onder het koninklijk besluit van 19 december 1997 betreffende de controle en de analyse van de grondstoffen die door de officina-apothekers gebruikt worden. Gezien de drugswetgeving niet is geharmoniseerd (en/of de drugshandel niet werd geliberaliseerd), geldt hier niet de primauteit van het statuut van geneesmiddel (cfr. art. 2.2 RL 2001/83). M.a.w. wordt de drugswetgeving samen toegepast met de geneesmiddelenwetgeving zonder dat de geneesmiddelenwetgeving afbreuk kan doen aan de toepassing van de drugswetgeving. De drugswetgeving houdt, voor zo ver als toegelaten bij de internationale verdragen, wel rekening met de noodwendigheden van het gezondheidszorgsysteem. Vb. een activiteitenvergunning is inbegrepen in de apotheekvergunning. Maar de regels met betrekking tot verdoovingsbans gelden onverkort voor zowel de grondstoffen voor officina-apothekers als voor geneesmiddelen, voor zover deze tevens vallen onder de Drugswet".

(15) Voir la définition de la notion de « traitement » inscrite à l'article 1^{er}, § 2, de la loi du 8 décembre 1992 'relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel'.

(16) [Http://www.incb.org/incb/en/narcotic-drugs/Yellowlist_Forms/yellow-list.html](http://www.incb.org/incb/en/narcotic-drugs/Yellowlist_Forms/yellow-list.html).

(17) Règlement (UE) n° 1307/2013 du Parlement européen et du Conseil du 17 décembre 2013 'établissant les règles relatives aux paiements directs en faveur des agriculteurs au titre des régimes de soutien relevant de la politique agricole commune et abrogeant le règlement (CE) n° 637/2008 du Conseil et le règlement (CE) n° 73/2009 du Conseil'.

(18) [Https://www.incb.org/documents/Psychotropics/greenlist/2016/V1604744_Eng.pdf](https://www.incb.org/documents/Psychotropics/greenlist/2016/V1604744_Eng.pdf).

(19) Selon le délégué, il convient d'ajouter une série de substances à cette annexe. Voir à ce sujet l'observation 19.

(20) C.C., 20 octobre 2004, n° 158/2004, B.6.4.

6 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté royal réglementant les substances stupéfiantes et psychotropes

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Convention unique sur les stupéfiants du 30 mars 1961, approuvée par la loi du 20 août 1969, telle que modifiée par le Protocole, fait à Genève le 25 mars 1972, portant amendement de la Convention unique sur les stupéfiants du 30 mars 1961, approuvé par la loi du 8 décembre 1983;

Vu la Convention du 21 février 1971 sur les substances psychotropes, approuvée par la loi du 25 juin 1992;

Vu la Décision 2005/387/JAI du Conseil du 10 mai 2005 relative à l'échange d'informations, à l'évaluation des risques et au contrôle des nouvelles substances psychoactives;

Vu la loi du 24 février 1921 concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, psychotropes, désinfectantes ou antiseptiques et des substances pouvant servir à la fabrication illicite de substances stupéfiantes et psychotropes, article 1^{er}, § 1^{er} et 2, insérés par la loi du 7 février 2014; 1bis, modifié par la loi du 19 mars 2013; 2bis, § 1^{er}, modifié par la loi du 3 mai 2003; 2ter, inséré par la loi du 4 avril 2003; 3, § 4, inséré par la loi du 22 août 2002; 7, § 4;

Vu la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments, article 1^{er}, modifié par la loi du 19 mars 2013; 1bis, inséré par la loi du 21 juin 1983; 2, modifié par la loi du 12 août 2000; 3, § 1, modifié par la loi du 1^{er} mai 2006, § 2 et 3, insérés par la loi du 1^{er} mai 2006; 6, § 1quinquies; 6quater, § 1^{er}, 4^o),

geneesmiddelen dienen zowel de distributieregels van de geneesmiddelenwet, als bijvoorbeeld de bepalingen die in het ontwerp in artikel 20 zijn opgenomen, te worden nageleefd. (...) De stoffen zijn allemaal psychoactief (artikel 1, § 1, 1^e en 2^e lid van de wet van '21). Gezien de zeer ruime definitie van geneesmiddelen komen al deze stoffen in aanmerking om als stof of preparaat onder het statuut van geneesmiddel in de handel te worden gebracht (cfr. definitie richtlijn 2001/83 : "Geneesmiddel : elke enkelvoudige of samengestelde substantie, aangediend als hebbende therapeutische of profylactische eigenschappen met betrekking tot ziekten bij de mens. Elke enkelvoudige of samengestelde substantie, die aan de mens toegediend kan worden teneinde een medische diagnose te stellen of om fysiologische functies bij de mens te herstellen, te verbeteren of te wijzigen, wordt eveneens als geneesmiddel beschouwd. (...) Als grondstof (d.i. geen geneesmiddel) zal het een API zijn (active pharmaceutical ingredient), cfr. Titel IV RL 2001/83, Titel IV RL 2001/82 en art. 13 RL 2001/20) of vallen onder het koninklijk besluit van 19 december 1997 betreffende de controle en de analyse van de grondstoffen die door de officina-apothekers gebruikt worden. Gezien de drugswetgeving niet is geharmoniseerd (en/of de drugshandel niet werd geliberaliseerd), geldt hier niet de primauteit van het statuut van geneesmiddel (cfr. art. 2.2 RL 2001/83). M.a.w. wordt de drugswetgeving samen toegepast met de geneesmiddelenwetgeving zonder dat de geneesmiddelenwetgeving afbreuk kan doen aan de toepassing van de drugswetgeving. De drugswetgeving houdt, voor zo ver als toegelaten bij de internationale verdragen, wel rekening met de noodwendigheden van het gezondheidszorgsysteem. Vb. een activiteitenvergunning is inbegrepen in de apotheekvergunning. Maar de regels met betrekking tot verdoovingsbans gelden onverkort voor zowel de grondstoffen voor officina-apothekers als voor geneesmiddelen, voor zover deze tevens vallen onder de Drugswet."

(15) Zie de definitie van het begrip "verwerking" in artikel 1, § 2, van de wet van 8 december 1992 'tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens'.

(16) [Http://www.incb.org/incb/en/narcotic-drugs/Yellowlist_Forms/yellow-list.html](http://www.incb.org/incb/en/narcotic-drugs/Yellowlist_Forms/yellow-list.html).

(17) Verordening (EU) nr. 1307/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 17 december 2013 'tot vaststelling van voorschriften voor rechtstreekse betalingen aan landbouwers in het kader van de steunregelingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 637/2008 van de Raad en Verordening (EG) nr. 73/2009 van de Raad'.

(18) [Https://www.incb.org/documents/Psychotropics/greenlist/2016/V1604744_Eng.pdf](https://www.incb.org/documents/Psychotropics/greenlist/2016/V1604744_Eng.pdf).

(19) Volgens de gemachtigde moeten aan deze bijlage een aantal stoffen worden toegevoegd. Zie daarover opmerking 19.

(20) GwH 20 oktober 2004, nr. 158/2004, B.6.4.

6 SEPTEMBER 2017. — Koninklijk besluit houdende regeling van verdovende middelen en psychotrope stoffen

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Enkelvoudig Verdrag van 30 maart 1961 inzake verdovende middelen, 1961, goedgekeurd bij wet van 20 augustus 1969, zoals gewijzigd door het Protocol, opgemaakt te Genève op 25 maart 1972, tot wijziging van de enige overeenkomst inzake verdovende middelen van 30 maart 1961, goedgekeurd bij wet van 8 december 1983;

Gelet op het Verdrag van 21 februari 1971 inzake psychotrope stoffen, goedgekeurd bij wet van 25 juni 1992;

Gelet op het Besluit 2005/387/JBZ van de Raad van 10 mei 2005 inzake de uitwisseling van informatie, de risicobeoordeling en de controle ten aanzien van nieuwe psychoactieve stoffen;

Gelet op de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van giftstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, psychotrope stoffen, ontsmettingsstoffen en antiseptica en van de stoffen die kunnen gebruikt worden voor de illegale vervaardiging van verdovende middelen en psychotrope stoffen, artikel 1, § 1 en 2, ingevoegd door de wet van 7 februari 2014; 1bis, gewijzigd door de wet van 19 maart 2013; 2bis, § 1, gewijzigd door de wet van 3 mei 2003; 2ter, ingevoegd bij de wet van 4 april 2003; 3, § 4, ingevoegd bij de wet van 22 augustus 2002; 7, § 4;

Gelet op de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen, artikel 1, gewijzigd bij de wet van 19 maart 2013; 1bis, ingevoegd bij de wet van 21 juni 1983; 2, gewijzigd bij de wet van 12 augustus 2000; 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 1 mei 2006, § 2 en 3, ingevoegd bij de wet van

modifié par la loi du 17 juillet 2015; 12bis, § 1/1, alinéa 3, inséré par la loi du 26 décembre 2013; 12ter, § 3, inséré par la loi du 10 avril 2014; 12quater, alinéa 1^{er}, remplacé par la loi du 17 juillet 2015; 12septies, inséré par la loi du 1^{er} mai 2006; 16, § 4, modifié par la loi du 26 juin 2000;

Vu la loi du 20 juillet 2006 relative à la création et au fonctionnement de l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé, article 4, § 1^{er}, alinéa 3, °6, a, inséré par la loi du 22 juin 2016 portant des dispositions diverses en matière de santé.

Vu la loi coordonnée du 10 mai 2015 relative à l'exercice des professions des soins de santé, article 42;

Vu l'avis (non daté) de l'Institut scientifique de Santé publique accordé en vertu de l'article 1^{er}, § 2, de la loi du 24 février 1921;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances donné le 5 juillet 2016;

Vu l'accord du Ministre du Budget donné le 19 octobre 2016;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 61.002/3 du 3 avril 2017 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2° des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Nos Ministres de la Santé publique, des Finances et de la Justice sur l'avis de Nos Ministres réunis en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

TITRE 1. — Transposition des Décisions d'exécution fixée en vertu de l'article 8.3 de la Décision 2005/387/JAI

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle la transposition des décisions fixées en vertu de l'article 8.3 de la Décision 2005/387/JAI du Conseil du 10 mai 2005 relative à l'échange d'informations, à l'évaluation des risques et au contrôle des nouvelles substances psychoactives, qui seront sujettes à des mesures de contrôle et des dispositions pénales :

1° Décision 2008/206/JAI du Conseil du 3 mars 2008 définissant la 1-benzylpiperazine (BZP) comme nouvelle substance psychoactive qui doit être soumise à des mesures de contrôle et à des dispositions pénales;

2° 2010/759/UE : Décision du Conseil du 2 décembre 2010 de soumettre la 4-méthylméthcathinone (méphédron) à des mesures de contrôle;

3° 2013/129/UE : Décision du Conseil du 7 mars 2013 mettant la 4-méthylamphétamine sous contrôle;

4° 2013/496/UE : Décision d'exécution du Conseil du 7 octobre 2013 soumettant le 5-(2-aminopropyl)indole à des mesures de contrôle;

5° 2014/688/UE : Décision d'exécution du Conseil du 25 septembre 2014 soumettant le 4-iodo-2,5-diméthoxy-N-(2-méthoxybenzyl)phénéthylamine (25I-NBOMe), le 3,4-dichloro-N-[[1-(diméthylamino)cyclohexyl]méthyl]benzamide (AH-7921), la 3,4-méthylènedioxypropyvalérone (MDPV) et la 2-(3-méthoxyphényl)-2-(éthylamino)cyclohexanone (méthoxétamine) à des mesures de contrôle;

6° Décision d'exécution (UE) 2015/1874 du Conseil du 8 octobre 2015 soumettant la 4-méthylamphétamine à des mesures de contrôle;

7° Décision d'exécution (UE) 2015/1876 du Conseil du 8 octobre 2015 soumettant le 5-(2-aminopropyl)indole à des mesures de contrôle;

8° Décision d'exécution (UE) 2015/1875 du Conseil du 8 octobre 2015 soumettant le 4-iodo-2,5-diméthoxy-N-(2-méthoxybenzyl)phénéthylamine (25I-NBOMe), le 3,4-dichloro-N-[[1-(diméthylamino)cyclohexyl]méthyl]benzamide (AH-7921), la 3,4-méthylènedioxypropyvalérone (MDPV) et la 2-(3-méthoxyphényl)-2-(éthylamino)cyclohexanone (méthoxétamine) à des mesures de contrôle;

9° Décision d'exécution (UE) 2015/1873 du Conseil du 8 octobre 2015 soumettant le 4-méthyl-5-(4-méthylphényl)-4,5-dihydrooxazol-2-amine (4,4'-DMAR) et le 1-cyclohexyl-4-(1,2-diphényléthyl)piperazine (MT-45) à des mesures de contrôle;

10° Décision d'exécution (UE) 2016/1070 du Conseil du 27 juin 2016 soumettant 1-phenyl-2-(pyrrolidin-1-yl)pentan-1-one (α -pyrrolidinovalerophenone, α -PVP) à des mesures de contrôle;

11° Décision d'exécution (UE) 2017/369 du Conseil du 27 février 2017 soumettant le méthyl 2-[[1-(cyclohexylméthyl)-1H-indole-3-carbonyl]amino]-3,3-diméthylbutanoate (MDMB-CHMICA) à des mesures de contrôle.

1 mei 2006; 6, § 1quinquies; 6quater, § 1, 4°), gewijzigd bij de wet van 17 juli 2015; 12bis, § 1/1, lid3, ingevoegd bij de wet van 26 december 2013; 12ter, § 3, ingevoegd bij de wet van 10 april 2014; 12quater, vervangen bij de wet van 17 juli 2015; 12septies, ingevoegd bij de wet van 1 mei 2006; 16, § 4, gewijzigd bij de wet van 26 juni 2000;

Gelet op de wet van 20 juli 2006 betreffende de oprichting en de werking van het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten, artikel 4, § 1, derde lid, °6, a, ingevoegd bij de wet van 22 juni 2016 houdende diverse bepalingen inzake gezondheid,

Gelet op de wet betreffende de uitoefening van de gezondheidsberoepen gecoördineerd op 10 mei 2015, artikel 42;

Gelet op het (niet gedateerde) advies van het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid verleend op grond van artikel 1, § 2, van de wet van 24 februari 1921;

Gelet op het advies van de Inspectie der Financiën gegeven op 5 juli 2016;

Gelet op het akkoord van de Minister voor Begroting, gegeven op 19 oktober 2016;

Gelet op het advies van de Raad van State nr. 61.002/3 van 3 april 2017 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voordracht van Onze Ministers van Volksgezondheid en Financiën en Justitie op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

TITEL 1. — Omzetting van de Uitvoeringsbesluiten vastgesteld op grond van artikel 8.3 van het Besluit 2005/387/JBZ

Artikel 1. Dit besluit regelt de omzetting van besluiten vastgesteld op grond van artikel 8.3 van het Besluit 2005/387/JBZ van de Raad van 10 mei 2005 inzake de uitwisseling van informatie, de risicobeoordeling en de controle ten aanzien van nieuwe psychoactieve stoffen, die onderhevig zullen zijn aan controlemaatregelen en strafrechtelijke bepalingen :

1° Besluit 2008/206/JBZ van de Raad van 3 maart 2008 houdende omschrijving van 1-benzylpiperazine (BZP) als nieuwe psychoactieve stof die aan controlemaatregelen en strafrechtelijke bepalingen moet worden onderworpen;

2° 2010/759/EU : Besluit van de Raad van 2 december 2010 betreffende het onderwerpen van 4-methylmethcathinone (mephedrone) aan controlemaatregelen;

3° 2013/129/EU : Besluit van de Raad van 7 maart 2013 betreffende het onderwerpen van 4-methylamfetamine aan controlemaatregelen;

4° 2013/496/EU : Uitvoeringsbesluit van de Raad van 7 oktober 2013 betreffende het onderwerpen van 5-(2-aminopropyl)indool aan controlemaatregelen;

5° 2014/688/EU : Uitvoeringsbesluit van de Raad van 25 september 2014 betreffende het onderwerpen van 4-jood-2,5-dimethoxy-N-(2-methoxybenzyl)fenethylamine (25I-NBOMe), 3,4-dichloor-N-[[1-(diméthylamino)cyclohexyl]méthyl]benzamide (AH-7921), 3,4-methyleendioxypropyvaleron (MDPV) en 2-(3-méthoxyfenyl)-2-(éthylamino)cyclohexanon (methoxétamine) aan controlemaatregelen;

6° Uitvoeringsbesluit (EU) 2015/1874 van de Raad van 8 oktober 2015 betreffende het onderwerpen van 4-methylamfetamine aan controlemaatregelen;

7° Uitvoeringsbesluit (EU) 2015/1876 van de Raad van 8 oktober 2015 betreffende het onderwerpen van 5-(2-aminopropyl)indool aan controlemaatregelen;

8° Uitvoeringsbesluit (EU) 2015/1875 van de Raad van 8 oktober 2015 betreffende het onderwerpen van 4-jood-2,5-dimethoxy-N-(2-methoxybenzyl)fenethylamine (25I-NBOMe), 3,4-dichloor-N-[[1-(diméthylamino)cyclohexyl]méthyl]benzamide (AH-7921), 3,4-methyleendioxypropyvaleron (MDPV) en 2-(3-méthoxyfenyl)-2-(éthylamino)cyclohexanon (methoxétamine) aan controlemaatregelen;

9° Uitvoeringsbesluit (EU) 2015/1873 van de Raad van 8 oktober 2015 betreffende het onderwerpen van 4-méthyl-5-(4-méthylfenyl)-4,5-dihydrooxazol-2-amine (4,4'-DMAR) en 1-cyclohexyl-4-(1,2-difényléthyl)piperazine (MT-45) aan controlemaatregelen;

10° Uitvoeringsbesluit (EU) 2016/1070 van de Raad van 27 juni 2016 betreffende het onderwerpen van 1-fényl-2-(pyrrolidine-1-yl)pentaan-1-on (α -pyrrolidinovalerofenon, α -PVP) aan controlemaatregelen;

11° Uitvoeringsbesluit (EU) 2017/369 van de Raad van 27 februari 2017 betreffende het onderwerpen van méthyl 2-[[1-(cyclohexylméthyl)-1H-indool-3-carbonyl]amino]-3,3-diméthylbutanoaat (MDMB-CHMICA) aan controlemaatregelen.

TITRE 2. — Définitions et champ d'application**CHAPITRE 1^{er}. — Définitions**

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° 'officine pharmaceutique' : l'officine pharmaceutique visée à l'article 6 de la loi coordonnée du 10 mai 2015 relative à l'exercice des professions des soins de santé;

2° 'pharmacien' : personne visée à l'article 6 de la loi coordonnée du 10 mai 2015 relative à l'exercice des professions des soins de santé;

3° 'fonctionnaire compétent' : le fonctionnaire de l'AFMPS qui a été désigné pour effectuer des tâches d'inspection conformément à l'arrêté royal du 17 décembre 2008 relatif à la surveillance à exercer par l'Agence fédérale des médicaments Médicaments et des produits Produits de santé Santé;

4° 'conditionnement extérieur' : le conditionnement dans lequel est placé le conditionnement primaire. Si le conditionnement primaire est la seule forme de conditionnement, le conditionnement primaire est considéré comme conditionnement extérieur;

5° 'dépôt' : un emplacement dans lequel se trouvent tous les médicaments dont un médecin vétérinaire peut disposer pour le traitement des animaux visés à l'article 1^{er}, 12° de l'arrêté royal du 21 juillet 2016 relatif aux conditions d'utilisation des médicaments par les médecins vétérinaires et par les responsables des animaux;

6° 'transit' : produits qui sont transportés sur le territoire belge sans que la Belgique soit le point de départ ou final, et dont le conditionnement reste fermé à l'exception du contrôle par les fonctionnaires compétents désignés à l'article 7 de la loi;

7° 'AFMPS' : l'Agence Fédérale des Médicaments et des Produits de Santé, créée par la loi du 20 juillet 2006;

8° 'médicament' : médicament visé à l'article 1^{er} de la loi sur les médicaments contenant une ou plusieurs substances;

9° 'loi sur les médicaments' : la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments;

10° 'distribution en gros à objectif humanitaire' : la distribution en gros visée à l'article 12^{ter}, § 3, de la loi sur les médicaments;

11° 'importation' : le transfert effectif de produits vers le territoire belge;

12° 'produits' : les substances ou préparations visées aux 14° et 18°;

13° 'Ministre' : le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions;

14° 'préparation' : tout mélange solide ou liquide, à savoir :

a. une solution ou un mélange, dans tout état physique, qui contient une ou plusieurs substances;

ou

b. une forme dosée d'une ou de plusieurs substances;

15° 'conditionnement primaire' : le récipient ou tout autre conditionnement qui entre en contact directement avec le produit;

16° 'production' : la récolte d'opium, de feuilles de coca, de cannabis et de résine de cannabis des plantes à partir desquelles ils sont obtenus;

17° 'REITOX Focal Point belge' : point focal national visé à l'article 5 du Règlement (CE) n° 1920/2006 du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relatif à l'Observatoire européen des drogues et des toxicomanies (refonte);

18° 'substance' : les stupéfiants et psychotropes énumérés aux annexes I, II, III, IV et V;

19° « titulaire d'un dépôt » : vétérinaire responsable tel que visé à l'article 7 de l'arrêté royal du 21 juillet 2016 relatif aux conditions d'utilisation des médicaments par les médecins vétérinaires et par les responsables des animaux;

20° 'exportation' : le transfert effectif de produits en dehors du territoire belge;

21° 'trousse d'urgence' : la trousse du médecin visée à l'article 1^{er}, 16° de l'arrêté royal du 21 janvier 2009 portant instructions pour les pharmaciens;

22° « transaction suspecte » : toute transaction impliquant des produits visés aux annexes I, II, III, IV et V, vis-à-vis desquels il existe de bonnes raisons de suspecter que :

- les produits sont destinés à la distribution dans le circuit commercial illicite; et/ou

- les produits seront utilisés d'une manière détournée;

TITEL 2. — Definities en toepassingsgebied**HOOFDSTUK 1. — Definities**

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° 'apotheek' : de apotheek bedoeld in artikel 6 van de Gecoördineerde wet van 10 mei 2015 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen;

2° 'apotheker' : persoon bedoeld in artikel 6 van de gecoördineerde wet van 10 mei 2015 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen;

3° 'bevoegde ambtenaar' : de ambtenaar van het FAGG die overeenkomstig het koninklijk besluit van 17 december 2008 betreffende het toezicht uit te oefenen door het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten, is aangeduid om inspectietaken te vervullen;

4° 'buitenverpakking' : de verpakking waarin de primaire verpakking wordt geplaatst. Als de primaire verpakking de enige verpakkingsvorm is, wordt de primaire verpakking als buitenverpakking beschouwd;

5° 'depot' : een ruimte waarin zich alle geneesmiddelen bevinden waarover een dierenarts kan beschikken om dieren te behandelen bedoeld in artikel 1, 12° van het koninklijk besluit van 21 juli 2016 betreffende de voorwaarden voor het gebruik van geneesmiddelen door de dierenartsen en door de verantwoordelijken van de dieren;

6° 'doorvoer' : middelen die over het Belgische grondgebied vervoerd worden, zonder dat België het vertrek- of eindpunt is, en waarbij de verpakking ongeopend blijft met uitzondering van controle door de in artikel 7 van de wet aangeduide bevoegde ambtenaren;

7° 'FAGG' : het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten, opgericht bij de wet van 20 juli 2006;

8° 'geneesmiddel' : geneesmiddel bedoeld in artikel 1 van de geneesmiddelenwet bevattende één of meerdere stoffen;

9° 'geneesmiddelenwet' : de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen;

10° 'groothandel met humanitair doel' : de groothandel bedoeld in artikel 12^{ter}, § 3 van de geneesmiddelenwet;

11° 'invoer' : de daadwerkelijke over- brenging van middelen naar het Belgische grondgebied;

12° 'middelen' : de stoffen of preparaten bedoeld in 14° en 18°;

13° 'Minister' : de minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft;

14° 'preparaat' : elk vast of vloeibaar mengsel zijnde :

a. een oplossing of mengsel, in om het even welk fysische toestand, die één of meer stoffen bevat;

of

b. een gedoseerde vorm van één of meer stoffen;

15° 'primaire verpakking' : het recipiënt of enige andere verpakking die rechtstreeks met het middel in aanraking komt;

16° 'productie' : het oogsten van opium, cocobladeren, cannabis en cannabishars van de planten waaruit of waarvan zij worden verkregen;

17° 'Belgisch REITOX Focal Point' : nationaal knooppunt bedoeld in artikel 5 van de Verordening (EG) Nr. 1920/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende het Europees Waarnemingscentrum voor drugs en drugsverslaving (herschikking);

18° 'stof' : verdovende middelen en psychotrope stoffen opgelijst in bijlage I, II, III, IV en V;

19° 'titulaire van een depot' : verantwoordelijke dierenarts zoals bedoeld in artikel 7 van het koninklijk besluit van 21 juli 2016 betreffende de voorwaarden voor het gebruik van geneesmiddelen door de dierenartsen en door de verantwoordelijken van de dieren;

20° 'uitvoer' : de daadwerkelijke over- brenging van middelen buiten het Belgische grondgebied;

21° 'urgentietrouse' : de trousse van de arts bedoeld in artikel 1, 16° van het koninklijk besluit van 21 januari 2009 houdende onderrichtingen voor de apothekers;

22° 'verdachte transactie' : elke transactie met middelen uit bijlage I, II, III, IV en V, ten aanzien waarvan er redelijke vermoedens bestaan dat :

- de middelen dienen voor verspreiding in het illegale handelscircuit; en/of

- de middelen zullen worden misbruikt;

en tenant compte entre autres :

- de la quantité des produits commandés; et
- si l'acheteur est une entreprise : de l'activité économique de l'acheteur; et
- s'il s'agit d'une société : de son objet social.

23° 'autorisation' : aussi bien l'autorisation d'activités que de l'utilisateur final;

24° 'fabrication' : toutes les opérations, à l'exception de la production, au cours desquelles des produits peuvent être obtenus, y compris aussi bien incluant à la fois la purification, que la transformation de produits en d'autres produits, le conditionnement et le reconditionnement;

25° 'loi' : la loi du 24 février 1921 concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiants, psychotropes, désinfectantes ou antiseptiques et des substances pouvant servir à la fabrication illicite de substances stupéfiants et psychotropes.

CHAPITRE 2. — *Champ d'application*

Art. 3. § 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux produits énumérés en annexes du présent arrêté.

§ 2. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, le Titre 4 du présent arrêté ne s'applique qu'aux :

- 1° produits énumérés aux annexes Ia, II, III, IV;
- 2° produits énumérés à l'annexe Ib, excepté les préparations énumérées à l'annexe Ic;
- 3° préparations énumérées à l'annexe Ic, à l'exception des articles 20, 21, §§ 2 et 3, article 23, et des chapitres 4, 5 et 6;

§ 3. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, le Titre 5 ne s'applique qu'aux substances énumérées à l'annexe V du présent arrêté.

§ 4. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, ne relèvent pas de l'application du présent arrêté :

1° le transport de produits destinés à être utilisés conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 7 janvier 1998 relatif à l'assistance médicale à bord des navires, ou, si le navire bat pavillon d'un Etat membre de l'Union européenne, de la loi nationale qui constitue la transposition de la directive 92/29/CEE du Conseil du 31 mars 1992 concernant les prescriptions minimales de sécurité et de santé pour promouvoir une meilleure assistance médicale à bord des navires, ou, si le navire bat pavillon d'un pays tiers, conformément à la Convention du travail maritime du 23 février 2006;

2° les préparations qui sont sur le marché comme médicament homéopathique au degré de dilution tel que prévu à l'article 38, troisième tiret, de l'arrêté royal du 14 décembre 2006 relatif aux médicaments à usage humain et vétérinaire;

3° les produits qui sont sur le marché comme radioactifs radiomarqués et pour lesquels l'Agence fédérale de contrôle nucléaire a une autorisation en vertu de l'arrêté royal du 24 mars 2009 portant règlement de l'importation, du transit et de l'exportation de substances radioactives et de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants;

4° à l'exception des produits repris en Annexe IIA : le transport par des voyageurs en trafic international de médicaments, dans une quantité maximale qui n'excède pas la durée de traitement de 3 mois, pour leur usage personnel et qu'ils ont obtenu de manière légale. Ils doivent pouvoir présenter à cet effet une attestation de leur autorité ou professionnel de la santé aux fonctionnaires compétents visés à l'article 7 de la loi.

Art. 4. L'administrateur général de l'AFMPS est désigné pour l'application du présent arrêté comme délégué du Ministre. Le Ministre peut également désigner d'autres membres du personnel de l'AFMPS comme délégué, en indiquant la limite des compétences qui leur sont déléguées.

TITRE 3. — *Obligations internationales*

Art. 5. L'AFMPS assure, en tant qu'autorité nationale compétente, les obligations qui incombent à la Belgique concernant le contrôle du commerce licite international en vertu de la Convention sur les substances psychotropes conclue à Vienne le 21 février 1971, et la Convention unique sur les stupéfiants de 1961, telle que modifiée par le Protocole portant amendement de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961, faite à New York le 30 mars 1961.

onder meer rekening houdend met :

- de hoeveelheid van de bestelde middelen; en
- indien de afnemer een onderneming is : de economische activiteit van de afnemer; en
- indien het een vennootschap betreft : haar statutaire doel.

23° 'vergunning' : zowel de activiteiten- als de eindgebruikersvergunning;

24° 'vervaardiging' : alle bewerkingen, met uitzondering van productie, waarbij middelen kunnen worden verkregen, met inbegrip van zowel zuivering als omzetting van middelen in andere middelen, verpakking en herverpakking;

25° 'wet' : de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van giftstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, psychotrope stoffen, ontsmettingsstoffen en antiseptica en van de stoffen die kunnen gebruikt worden voor de illegale vervaardiging van verdovende middelen en psychotrope stoffen.

HOOFDSTUK 2. — *Toepassingsgebied*

Art. 3. § 1. Dit besluit is van toepassing op de middelen opgesomd in de bijlagen bij dit besluit.

§ 2. In afwijking van paragraaf 1, is Titel 4 van dit besluit enkel van toepassing op :

- 1° de middelen opgesomd in bijlage Ia, II, III, IV;
- 2° de middelen opgesomd in bijlage Ib, uitgezonderd de preparaten opgesomd in bijlage Ic;
- 3° de preparaten opgesomd in bijlage Ic, met uitzondering van artikelen 20, 21, §§ 2 en 3, en 23, en de hoofdstukken 4, 5 en 6;

§ 3. In afwijking van paragraaf 1, is Titel 5 enkel van toepassing op de stoffen opgesomd in bijlage V bij dit besluit.

§ 4. In afwijking van paragraaf 1, vallen niet onder de toepassing van dit besluit :

1° het vervoer van middelen die bestemd zijn om gebruikt te worden als geneesmiddel overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 7 januari 1998 betreffende de medische hulpverlening aan boord van schepen, of, indien het schip onder een vlag vaart van een lidstaat van de Europese Unie, de nationale wet die de omzetting vormt van de richtlijn 92/29/EEG van de Raad van 31 maart 1992 betreffende de minimumvoorschriften inzake veiligheid en gezondheid ter bevordering van een betere medische hulpverlening aan boord van schepen, of, indien het schip vaart onder de vlag van een derde land, in overeenstemming met het Maritiem arbeidsverdrag van 23 februari 2006;

2° preparaten die in de handel zijn als homeopatisch geneesmiddel in de verdunningsgraad zoals bepaald in artikel 38, derde streepje, van het koninklijk besluit van 14 december 2006 betreffende geneesmiddelen voor menselijk en dierlijk gebruik;

3° middelen die in de handel zijn als radioactief gemerkte reagentia en waarvoor het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle een vergunning heeft afgeleverd op basis van het koninklijk besluit van 24 maart 2009 tot regeling van de invoer, de doorvoer en de uitvoer van radioactieve stoffen en het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen;

4° met uitzondering van de middelen opgenomen in Bijlage IIA : het vervoer door reizigers in het internationale verkeer van geneesmiddelen, in een maximale hoeveelheid die de behandelingsduur van 3 maanden niet overschrijdt, voor hun persoonlijk gebruik en die ze op legale wijze verkregen hebben. Zij dienen hiertoe een attest van hun overheid of gezondheidsbeoefenaar te kunnen voorleggen aan de bevoegde ambtenaren bedoeld in artikel 7 van de wet.

Art. 4. De administrateur-generaal van het FAGG wordt voor de toepassing van dit besluit aangeduid als afgevaardigde van de Minister. De Minister kan tevens andere personeelsleden van het FAGG aanduiden als afgevaardigde, met vermelding van de grens van de aan hen gedelegeerde bevoegdheden.

TITEL 3. — *Internationale verplichtingen*

Art. 5. Het FAGG verzekert als nationale bevoegde autoriteit de op België rustende verplichtingen houdende de controle op de internationale legale handel op grond van het Verdrag inzake psychotrope stoffen, opgemaakt te Wenen op 21 februari 1971, en het Enkelvoudig Verdrag inzake verdovende middelen, 1961, zoals gewijzigd door het Protocol tot wijziging van het Enkelvoudig Verdrag inzake verdovende middelen, 1961, opgemaakt te New York op 30 maart 1961.

TITRE 4. — Autorisation d'activités et d'utilisateur final**CHAPITRE 1. — Obligation d'autorisation**

Art. 6. § 1^{er}. Nul ne peut importer, exporter, transporter, fabriquer, produire, détenir, vendre ou offrir en vente, fournir, délivrer ou acquérir, à titre onéreux ou à titre gratuit, des produits, sans autorisation d'activités préalablement accordée par le Ministre ou par son délégué pour le lieu où se déroulent les activités.

§ 2 La culture de plants de cannabis, de plants de coca et de plants de l'espèce *Papaver somniferum* L. est interdite et ne peut être autorisée.

§ 3. Le Ministre ou son délégué accorde l'autorisation à une personne physique ou à une personne morale.

Cette autorisation est personnelle et limitée à des fins scientifiques ou médicales.

§ 4. Par dérogation au paragraphe 2, le Ministre ou son délégué accorde pour les produits repris à l'Annexe IIA, l'autorisation uniquement à des fins scientifiques ou à des fins médicales très limitées, par des personnes dûment autorisées qui travaillent dans des établissements médicaux ou scientifiques relevant directement de leur autorité ou autorisés à cet effet par l'autorité.

Art. 7. § 1^{er}. Par dérogation à l'article 6, le Ministre ou son délégué peut accorder une autorisation d'utilisateur final à une personne physique ou une personne morale, à titre onéreux ou à titre gratuit, pour :

- 1° la détention;
- 2° l'acquisition;
- 3° l'importation;
- 4° dans des circonstances spécifiques, la cession, le transport et l'exportation;

de quantités limitées de produits qui peuvent être nécessaires dans le cadre de leurs activités professionnelles.

Cette autorisation est personnelle et limitée à des fins scientifiques, analytiques ou éducatives.

§ 2. Cette autorisation est uniquement valable pour les lieux d'activités qui figurent sur l'autorisation.

En complément à l'alinéa 1^{er}, l'autorisation peut également permettre au titulaire de l'autorisation de se déplacer avec les produits dans le cadre de ses activités professionnelles.

Art. 8. A l'exception des produits repris à l'Annexe IIA, les dispositions des articles 6 et 7 ne s'appliquent pas :

- 1° à l'acquisition ou la détention de médicaments obtenus de manière légale;
- 2° au transport et à la détention de produits au nom, pour le compte et sous la responsabilité du titulaire d'une autorisation;
- 3° aux activités des pharmaciens dans les limites de leurs impératifs professionnels;
- 4° à l'acquisition ou la détention de médicaments obtenus de manière légale dans le cadre d'une trousse d'urgence;
- 5° à l'acquisition ou la détention de médicaments obtenus de manière légale dans le cadre des activités d'un titulaire d'un dépôt dans les limites des besoins de son dépôt.

CHAPITRE 2. — Demande, modification et modalités de l'autorisation d'activités et d'utilisateur final

Art. 9. § 1^{er}. Le demandeur d'une autorisation ne désigne pas plus de quatre personnes chargées de la surveillance du respect des obligations prévues par le présent arrêté. Ces personnes sont choisies en tenant compte de leur compétence professionnelle. Les personnes désignées doivent disposer de connaissances approfondies de la législation en vigueur en ce qui concerne les substances stupéfiantes et psychotropes.

Les personnes responsables visées à l'alinéa 1^{er} doivent pouvoir être présentes dans un délai raisonnable sur le lieu des activités si leur présence y est exigée.

§ 2. Si le demandeur de l'autorisation est une personne morale, la demande et la désignation de la ou des personne(s) responsable(s) sont signées par une personne physique statutairement compétente au sein de la personne morale demandeuse.

TITEL 4. — Activiteiten- en eindgebruikersvergunning**HOOFDSTUK 1. — Vergunningplicht**

Art. 6. § 1. Niemand mag middelen invoeren, uitvoeren, vervoeren, vervaardigen, produceren, in bezit hebben, verkopen of te koop aanbieden, leveren, afleveren of aanschaffen, onder bezwarende titel of om niet, zonder voorafgaande activiteitenvergunning verleend door de Minister of zijn afgevaardigde voor de plaats waar de activiteiten plaatsvinden.

§ 2 De verbouw van de cannabisplant, de cocaplant en planten van het geslacht *Papaver somniferum* L. is verboden en niet vergunbaar.

§ 3. De Minister of zijn afgevaardigde verleent de vergunning aan één natuurlijke persoon of aan één rechtspersoon.

Deze vergunning is persoonlijk en beperkt tot wetenschappelijke of medische doeleinden;

§ 4. In afwijking van paragraaf 2, verleent de Minister of zijn afgevaardigde voor middelen opgenomen onder Bijlage IIA, de vergunning enkel voor wetenschappelijke en zeer beperkte medische doeleinden door behoorlijk gemachtigde personen in medische of wetenschappelijke instellingen die rechtstreeks onder toezicht van de overheid staan of door de overheid daartoe zijn goedgekeurd.

Art. 7. § 1. In afwijking van artikel 6 kan de Minister of zijn afgevaardigde aan een natuurlijk persoon of een rechtspersoon een eindgebruikersvergunning toekennen voor het, onder bezwarende titel of om niet :

- 1° in bezit hebben;
- 2° aanschaffen;
- 3° invoeren;
- 4° in specifieke omstandigheden, overhandigen, vervoeren en uitvoeren;

van beperkte hoeveelheden middelen die noodzakelijk zijn in het kader van hun beroepswerkzaamheden.

Deze vergunning is persoonlijk en beperkt tot wetenschappelijke, analytische of educatieve doeleinden.

§ 2. Deze vergunning is slechts geldig voor de plaatsen van activiteiten die op de vergunning vermeld staan.

In aanvulling op lid 1 kan de vergunning ook toelaten aan de houder van de vergunning om zich met de middelen te verplaatsen in het kader van zijn beroepswerkzaamheden.

Art. 8. Met uitzondering van de middelen opgenomen onder Bijlage IIA, zijn de bepalingen in artikel 6 en 7 zijn niet van toepassing op :

- 1° het aanschaffen of bezitten van rechtmatig verkregen geneesmiddelen;
- 2° het vervoer en het bezit van middelen in naam, voor rekening en onder de verantwoordelijkheid van de houder van een vergunning;
- 3° de activiteiten van de apothekers binnen de perken van hun beroepsnoodwendigheden;
- 4° het aanschaffen of bezit van rechtmatig verkregen geneesmiddelen in het kader van een urgentietrouse;
- 5° het aanschaffen of bezit van rechtmatig verkregen geneesmiddelen in het kader van de activiteiten van een titularis van een depot binnen de perken van de noden van zijn depot.

HOOFDSTUK 2. — Aanvraag, wijziging en modaliteiten van de activiteiten- en eindgebruikersvergunning

Art. 9. § 1. De aanvrager van een vergunning duidt niet meer dan vier verantwoordelijke personen aan belast met het toezicht op het naleven van de verplichtingen voorzien bij dit besluit. Deze personen worden gekozen rekening houdend met hun beroepsbekwaamheid. De aangeduide personen moeten beschikken over een gedegen kennis van de geldende wetgeving met betrekking tot verdovende middelen en psychotrope stoffen.

De verantwoordelijke personen bedoeld in lid 1 moeten binnen een redelijke tijd op de plaats van activiteiten aanwezig kunnen zijn indien hun aanwezigheid daar vereist is.

§ 2. Indien de aanvrager van de vergunning een rechtspersoon is worden de aanvraag en de aanduiding van de verantwoordelijke persoon of personen ondertekend door een statutair bevoegde natuurlijke persoon binnen de aanvragende rechtspersoon.

Si le demandeur est un hôpital, une institution publique ou un établissement d'enseignement, la demande et la désignation de la ou des personne(s) responsable(s) sont signées par un dirigeant au sein de ces institutions, qui y est habilité conformément aux statuts de l'institution où il exerce.

§ 3. Si le demandeur désigne plusieurs personnes responsables, il désigne une personne responsable qui fonctionnera, vis-à-vis du titulaire d'autorisation, comme point de contact pour l'AFMPS en ce qui concerne l'autorisation.

Art. 10. Le titulaire d'une autorisation et les personnes responsables :

1° sont responsables du respect des obligations visées à l'article 15, § 1^{er};

2° informent immédiatement l'AFMPS de l'arrêt des activités;

3° sont responsables de la notification, le cas échéant, en vertu de l'article 25, §§ 4, 5 et 6, et des articles 26, 27, 28 et 29.

Art. 11. § 1^{er}. La demande motivée d'autorisation est adressée au Ministre ou à son délégué et contient, sous peine d'irrecevabilité, les informations suivantes :

1° la nature des activités;

2° le nom, le prénom et la signature des personnes visées à l'article 9;

3° sauf pour la police et les forces armées, un extrait de casier judiciaire délivré conformément à l'article 596.1 du Code d'instruction criminelle, datant de maximum 3 mois, concernant les personnes visées à l'article 9, mentionnant toutes les condamnations sur la base de cette loi;

4° la désignation des produits avec lesquels les activités auront lieu;

5° le but des activités;

6° le lieu des activités;

7° la procédure d'organisation visée au paragraphe 2;

8° la preuve du paiement de la rétribution due.

Si le demandeur est une personne physique, la demande comprend, outre les informations obligatoires visées à l'alinéa 1^{er} :

1° le nom et le prénom;

2° le domicile;

3° le numéro de registre national;

4° le cas échéant, le nom de l'établissement dans lequel exerce le demandeur.

Si le demandeur est une personne morale, la demande comprend, outre les informations obligatoires visées à l'alinéa 1^{er} :

1° la dénomination sociale;

2° le siège social;

3° le numéro d'entreprise ou le numéro de l'unité d'établissement.

§ 2. La procédure d'organisation visée au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 7°, indique les éléments suivants :

1° une description de la manière dont les produits sont stockés conformément à l'article 40. Cette description est complétée par des photos et un plan;

2° si l'accès à l'espace sécurisé visé à l'art. 40, § 1^{er}, ne se limite pas aux personnes visées à l'art. 9, une liste des membres du personnel qui ont été désignés initialement pour obtenir cet accès. Le titulaire d'autorisation tient compte, lors de la désignation de ces personnes, des données de l'extrait de casier judiciaire de ces personnes délivré conformément à l'article 595 du Code d'instruction criminelle qui, au moment de la désignation, ne date pas de plus de 3 mois. Cette désignation doit en outre être réévaluée chaque année par le titulaire d'autorisation sur base d'un nouvel extrait;

3° une description de la manière dont la gestion des stocks et l'administration relative aux produits sera effectuée, y compris une liste des personnes qui sont désignées par le titulaire d'autorisation pour mener cette administration. Le titulaire d'autorisation tient compte, lors de la désignation de ces personnes, des données de l'extrait de casier judiciaire de ces personnes délivré conformément à l'article 595 du Code d'instruction criminelle qui, au moment de la désignation, ne date pas de plus de 3 mois. Cette désignation doit en outre être évaluée chaque année par le titulaire d'autorisation sur base d'un nouvel extrait. Ces personnes doivent recevoir une formation appropriée sur la

Indien de aanvrager een ziekenhuis, overheids- of onderwijsinstelling is, wordt de aanvraag en de aanduiding van de verantwoordelijke persoon of personen ondertekend door een leidinggevende binnen deze instellingen, die hiertoe bevoegd is volgens de statuten van de instelling waar hij werkzaam is.

§ 3. Indien de aanvrager meerdere verantwoordelijke personen aanduidt, duidt hij één verantwoordelijke persoon aan die ten aanzien van de vergunninghouder zal functioneren als aanspreekpunt voor het FAGG met betrekking tot de vergunning.

Art. 10. De houder van een vergunning en de verantwoordelijke personen :

1° zijn verantwoordelijk voor de naleving van de in artikel 15, § 1, bedoelde verplichtingen;

2° informeren het FAGG onmiddellijk over de stopzetting van de activiteiten;

3° zijn verantwoordelijk voor de rapportage, indien van toepassing, op grond van artikel 25, §§ 4, 5 en 6, en de artikelen 26, 27, 28 en 29.

Art. 11. § 1. De gemotiveerde aanvraag voor een vergunning wordt gericht aan de Minister of zijn afgevaardigde en bevat op straffe van onontvankelijkheid de volgende inlichtingen :

1° de aard van de activiteiten;

2° de naam, voornaam en de handtekening van de in artikel 9 bedoelde personen;

3° behoudens voor politie en legerdiensten, een uittreksel uit het strafregister van de aanvrager afgeleverd overeenkomstig artikel 596.1 van het Wetboek van strafvordering en dat ten hoogste 3 maanden oud is met betrekking tot de in artikel 9 bedoelde personen en dat alle veroordelingen op grond van deze wet vermeldt;

4° de middelen waarmee de activiteiten zullen gebeuren;

5° het doel van de activiteiten;

6° de plaats van activiteiten;

7° de organisatieprocedure bedoeld in paragraaf 2;

8° het bewijs van betaling van de verschuldigde retributie.

Indien de aanvrager een natuurlijk persoon is bevat de aanvraag bijkomend aan de in lid 1 verplichte inlichtingen :

1° de naam en voornaam;

2° de woonplaats;

3° het rijksregisternummer;

4° indien van toepassing, de naam van de instelling waarbinnen de aanvrager werkzaam is.

Indien de aanvrager een rechtspersoon is bevat de aanvraag bijkomend aan de in lid 1 verplichte inlichtingen :

1° de maatschappelijke naam;

2° de maatschappelijke zetel;

3° het ondernemingsnummer of het nummer van de vestigingseenheid .

§ 2. De in paragraaf 1, 1e lid, 7° bedoelde organisatieprocedure vermeldt de volgende zaken :

1° een beschrijving, van de wijze waarop de middelen worden opgeslagen conform artikel 40. Deze beschrijving wordt aangevuld met foto's en een grondplan;

2° indien de toegang tot de beveiligde ruimte bedoeld in art. 40, § 1, niet beperkt is tot de verantwoordelijke personen bedoeld in art. 9, een lijst met de personeelsleden die initieel aangeduid worden voor deze toegang te verkrijgen. De vergunninghouder houdt bij het aanduiden van deze personen rekening met de gegevens uit het uittreksel uit het strafregister van deze personen, afgeleverd overeenkomstig artikel 595 van het Wetboek van strafvordering dat op moment van aanduiding niet ouder is dan 3 maanden. Deze aanduiding dient verder jaarlijks opnieuw te worden geëvalueerd door de vergunninghouder op basis van een nieuw uittreksel;

3° een beschrijving van de wijze waarop het stockbeheer en de administratie omtrent de middelen zal worden uitgevoerd inclusief een lijst van de personen die door de vergunninghouder worden aangeduid om deze administratie te voeren. De vergunninghouder houdt bij het aanduiden van deze personen rekening met de gegevens uit het uittreksel uit het strafregister van deze personen afgeleverd overeenkomstig artikel 595 van het Wetboek van strafvordering dat op moment van aanduiding niet ouder is dan 3 maanden. Deze aanduiding dient verder jaarlijks opnieuw te worden geëvalueerd door de vergunninghouder op basis van een nieuw uittreksel. Deze personen moeten een

législation relative aux produits avant d'entrer en fonction. Une confirmation signée par eux qu'ils ont suivi cette formation est mise à la disposition du fonctionnaire compétent;

4° une indication détaillée des activités visées et des divers produits;

5° le cas échéant, l'indication du numéro de l'autorisation visée à l'article 24, § 1^{er}, de la loi relative aux expérimentations sur la personne humaine et à l'article 12 bis et ter de la loi sur les médicaments.

§ 3. La demande visée au paragraphe 1^{er} est introduite par lettre recommandée sur la base du formulaire dont l'AFMPS établit le modèle qu'elle publie sur son site web.

§ 4. Le formulaire visé au paragraphe 3 peut également être introduit électroniquement à condition que ce formulaire soit signé au moyen d'une signature électronique qualifiée ou un cachet électronique qualifié, visé respectivement à l'article 3.12. et 3.27. du règlement (UE) n° 910/2014 du Parlement européen et du Conseil du 23 juillet 2014 sur l'identification électronique et les services de confiance pour les transactions électroniques au sein du marché intérieur et abrogeant la directive 1999/93/CE. Le Ministre peut rendre obligatoire l'introduction électronique. Il peut fixer les modalités à cet effet.

§ 5. Les données visées au paragraphe 1^{er} seront uniquement utilisées pour le traitement de la demande d'autorisation.

Art. 12. § 1^{er}. L'AFMPS se prononce sur la recevabilité de la demande visée à l'article 11 dans un délai maximum d'un mois à partir de la réception de la demande.

Si le formulaire de demande visé à l'article 11, § 3, est incomplet, ou n'a pas été dûment complété, l'AFMPS en informe le demandeur dans la notification visée à l'alinéa 1^{er} en indiquant les éléments non corrects ou manquants. Le demandeur dispose, sous peine de déchéance, d'un délai maximum d'un mois à partir de la notification pour régulariser sa demande.

Si le demandeur ne régularise pas sa demande conformément aux instructions de la notification visée à l'alinéa 2, le Ministre ou son délégué rejette la demande pour cause d'irrecevabilité. Cette décision est communiquée au demandeur dans un délai maximum d'un mois à partir de l'échéance du délai visé à l'alinéa 2.

§ 2. Si la demande est déclarée recevable conformément aux dispositions du paragraphe 1^{er}, le Ministre ou son délégué accorde l'autorisation dans un délai maximum d'un mois après que la demande a été déclarée recevable ou la rejette s'il y a de sérieuses raisons de douter de l'aptitude et de la fiabilité du demandeur ou du responsable des activités visées avec les produits ou que les conditions d'autorisation ne sont pas remplies.

§ 3. L'autorisation est valable 3 ans à partir de la date d'octroi.

Elle peut être renouvelée à la demande du titulaire d'autorisation conformément aux dispositions de l'article 11. La demande n'est pas introduite plus de 3 mois préalablement à l'échéance de l'autorisation.

Art. 13. L'autorisation est délivrée sur du papier sécurisé et comprend les indications suivantes :

1° le numéro d'autorisation;

2° le nom du titulaire d'autorisation;

3° l'adresse du siège social du titulaire d'autorisation ou, le cas échéant, l'adresse de l'établissement au sein duquel exerce le titulaire d'autorisation;

4° le numéro d'entreprise, le cas échéant;

5° l'adresse du lieu des activités autorisées;

6° les noms des personnes visées à l'article 9;

7° la nature des activités autorisées;

8° la désignation des produits;

9° la date d'échéance de l'autorisation;

10° le cas échéant, des remarques visant à clarifier la portée de l'autorisation.

Art. 14. L'autorisation originale doit être conservée sur le lieu des activités pour lesquelles elle a été accordée.

Art. 15. § 1^{er}. Toute modification des données indiquées sur l'autorisation doit être communiquée à l'AFMPS sur la base du formulaire qu'établit l'AFMPS et qu'elle publie sur son site web. Le formulaire

pour hen gepaste opleiding krijgen over de wetgeving betreffende de middelen alvorens zij hun functie aanvatten. Een door hen ondertekende bevestiging dat zij deze opleiding hebben gevolgd, wordt ter beschikking gehouden van de bevoegde ambtenaar;

4° een gedetailleerde opgave van de beoogde activiteiten en de diverse middelen;

5° indien van toepassing, vermelding van het nummer van de vergunning bedoeld in artikel 24, § 1, van de wet inzake experimenten op de menselijke persoon en artikel 12 bis en ter van de geneesmiddelenwet.

§ 3. De in paragraaf 1 bedoelde aanvraag wordt ingediend per aangetekend schrijven op basis van het formulier waarvan het FAGG het model vaststelt en op zijn website publiceert.

§ 4. Het in paragraaf 3 bedoelde formulier mag ook elektronisch worden ingediend op voorwaarde dat dit formulier is ondertekend met een gekwalificeerde elektronische handtekening of een gekwalificeerd elektronisch zegel, bedoeld in respectievelijk artikel 3.12. en 3.27. van verordening (EU) nr. 910/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 2014 betreffende elektronische identificatie en vertrouwensdiensten voor elektronische transacties in de interne markt en tot intrekking van Richtlijn 1999/93/EG. De Minister kan de elektronische indiening verplicht stellen. Hij kan hiertoe nadere regels invoeren.

§ 5. De gegevens bedoeld in paragraaf 1 zullen enkel gebruikt worden voor de behandeling van de aanvraag van vergunning.

Art. 12. § 1. Het FAGG doet uitspraak over de ontvankelijkheid van de in artikel 11 bedoelde aanvraag binnen een termijn van maximum één maand te rekenen vanaf de ontvangst van de aanvraag.

Indien het aanvraagformulier bedoeld in artikel 11, § 3, onvolledig is, of niet deugdelijk is ingevuld, deelt het FAGG dit mee aan de aanvrager in de in het eerste lid bedoelde kennisgeving met vermelding van de niet-deugdelijke of ontbrekende elementen. De aanvrager beschikt op straffe van verval over een termijn van maximum één maand te rekenen vanaf de kennisgeving om zijn aanvraag te regulariseren.

Indien de aanvrager zijn aanvraag niet regulariseert overeenkomstig de instructies van de kennisgeving bedoeld in het tweede lid, wijst de Minister of zijn afgevaardigde de aanvraag af op grond van onontvankelijkheid. Deze beslissing wordt aan de aanvrager ter kennis gebracht binnen een termijn van maximum één maand te rekenen vanaf het verstrijken van de in het tweede lid bedoelde termijn.

§ 2. Indien de aanvraag ontvankelijk wordt verklaard overeenkomstig de bepalingen van paragraaf 1, verleent de Minister of zijn afgevaardigde de vergunning binnen een termijn van maximum één maand nadat de aanvraag ontvankelijk werd verklaard of wijst deze af indien er gegronde redenen zijn om te twijfelen aan de geschiktheid en betrouwbaarheid van de aanvrager of van de verantwoordelijke voor de beoogde activiteiten met de middelen of dat niet aan de vergunningsvoorwaarden wordt voldaan.

§ 3. De vergunning is 3 jaar geldig vanaf de datum van toekenning.

Zij kan worden hernieuwd op aanvraag van de vergunninghouder volgens de bepalingen van artikel 11. De aanvraag wordt niet later dan drie maanden voorafgaand aan de vervaldag van de vergunning ingediend.

Art. 13. De vergunning wordt afgeleverd op veiligheidspapier en bevat de volgende vermeldingen :

1° het vergunningsnummer;

2° de naam van de vergunninghouder;

3° het adres van de maatschappelijke zetel van de vergunninghouder, of indien van toepassing, het adres van de instelling waar de vergunninghouder werkzaam is;

4° het ondernemingsnummer, indien van toepassing

5° het adres van de plaats van de toegelaten activiteiten;

6° de namen van de personen bedoeld in artikel 9;

7° de aard van de toegelaten activiteiten;

8° de aanduiding van de middelen;

9° de vervaldatum van de vergunning;

10° indien van toepassing, opmerkingen ter verduidelijking van de draagwijdte van de vergunning.

Art. 14. De originele vergunning moet bewaard worden op de plaats van activiteiten waarvoor ze werd toegekend.

Art. 15. § 1. Elke wijziging van de gegevens vermeld op de vergunning moet binnen een termijn van maximum 15 dagen aan het FAGG worden meegedeeld op basis van het formulier dat het FAGG

complété est envoyé dans un délai maximum de 15 jours par courrier recommandé à l'AFMPS avec l'autorisation à modifier sous peine d'irrecevabilité.

§ 2. Le formulaire visé au paragraphe 1 peut également être introduit électroniquement à condition que ce formulaire soit signé au moyen d'une signature électronique qualifiée ou un cachet électronique qualifié, visé respectivement à l'article 3.12. et 3.27. du règlement (UE) n° 910/2014 du Parlement européen et du Conseil du 23 juillet 2014 sur l'identification électronique et les services de confiance pour les transactions électroniques au sein du marché intérieur et abrogeant la directive 1999/93/CE. Le Ministre peut rendre obligatoire l'introduction électronique. Il peut instaurer des modalités à cet effet.

§ 3. L'AFMPS se prononce sur la recevabilité de la demande de modification dans un délai maximum de 15 jours à partir de la réception de la demande.

Si le formulaire de demande visé à l'article 15, § 1, est incomplet, ou, n'a pas été dûment complété, l'AFMPS en informe le demandeur dans la notification visée à l'alinéa 1^{er} en indiquant les éléments non corrects ou manquants. Le demandeur dispose, sous peine de déchéance, d'un délai maximum d'un mois à partir de la notification pour régulariser sa demande.

Si le demandeur ne régularise pas sa demande conformément aux instructions de la notification visée à l'alinéa 2, le Ministre ou son délégué rejette la demande pour cause d'irrecevabilité. Cette décision est communiquée au demandeur dans un délai maximum d'un mois à partir de l'échéance du délai visé à l'alinéa 2.

§ 4. Sous réserve de l'application de l'article 17, le Ministre ou son délégué adapte l'autorisation dans un délai maximum de 15 jours après que la demande ait été déclarée recevable.

§ 5. Si la modification concerne un changement de responsable tel que visé à l'article 9, un inventaire du stock des produits énumérés aux annexes I, II et IV, à l'exception des préparations énumérées à l'annexe Ic, est en outre établi. Cet inventaire est daté et signé aussi bien par le responsable qui le transmet que par le responsable qui le reprend.

§ 6. La procédure d'organisation est actualisée si nécessaire et signée par au moins une personne responsable visée à l'art. 9. La version actuelle et signée doit toujours être consultable à la première demande du fonctionnaire compétent.

Art. 16. Si un changement de titulaire de l'officine pharmaceutique ou un changement de titulaire d'un dépôt a lieu, un inventaire du stock des produits énumérés aux annexes I, II et IV, à l'exception des préparations énumérées à l'annexe Ic, est établi. Cet inventaire est daté et signé aussi bien par le titulaire ou le titulaire d'un dépôt qui effectue le transfert que par le titulaire ou le titulaire d'un dépôt qui le reprend.

Art. 17. Le Ministre ou son délégué peut suspendre ou retirer l'autorisation si :

1° le titulaire d'autorisation ne respecte pas les obligations visées à l'article 10;

2° il y a de sérieuses raisons de douter de l'aptitude et de la fiabilité du demandeur ou du responsable des activités visées avec les produits, ou que les conditions d'autorisation dans ce chapitre ne sont plus respectées.

Art. 18. § 1. L'AFMPS soumet le lieu des activités autorisées à des inspections régulières et au moins :

1° avant l'octroi d'une autorisation telle que visée à l'article 6 si le lieu n'est pas autorisé au moment de l'introduction de la demande conformément aux dispositions de l'article 11;

2° une inspection pendant la période visée à l'article 12, § 3.

§ 2. Nonobstant l'article 17, l'AFMPS peut imposer des mesures de réparation si durant l'inspection visée au paragraphe 1^{er} des irrégularités ont été constatées, afin de remédier à ces irrégularités. Le respect de ces mesures de réparation fait l'objet d'une inspection supplémentaire.

§ 3. En cas d'arrêt des activités, le fonctionnaire compétent contrôle et ferme les registres visés aux articles 24 et 25. Les pièces justificatives peuvent être emportées par le fonctionnaire compétent et conservées par l'AFMPS.

Le Ministre ou son délégué retire l'autorisation.

vaststelt en op zijn website publiceert. Het ingevulde formulier wordt, op straffe van onontvankelijkheid, samen met de te wijzigen vergunning per aangetekend schrijven opgestuurd naar het FAGG.

§ 2. Het in paragraaf 1 bedoelde formulier mag ook elektronisch worden ingediend op voorwaarde dat dit formulier is ondertekend met een gekwalificeerde elektronische handtekening of een gekwalificeerd elektronisch zegel, bedoeld in respectievelijk artikel 3.12. en 3.27. van verordening (EU) nr. 910/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 2014 betreffende elektronische identificatie en vertrouwensdiensten voor elektronische transacties in de interne markt en tot intrekking van Richtlijn 1999/93/EG. De Minister kan de elektronische indiening verplicht stellen. Hij kan hiertoe nadere regels invoeren.

§ 3. Het FAGG doet uitspraak over de onontvankelijkheid van de aanvraag tot wijziging binnen een termijn van maximum 15 dagen te rekenen vanaf de ontvangst van de aanvraag.

Indien het aanvraagformulier bedoeld in artikel 15, § 1, onvolledig is of niet deugdelijk is ingevuld, deelt het FAGG dit mee aan de aanvrager in de in het eerste lid bedoelde kennisgeving met vermelding van de niet-deugdelijke of ontbrekende elementen. De aanvrager beschikt op straffe van verval over een termijn van maximum één maand te rekenen vanaf de kennisgeving om zijn aanvraag te regulariseren.

Indien de aanvrager zijn aanvraag niet regulariseert overeenkomstig de instructies van de kennisgeving bedoeld in het tweede lid, wijst de Minister of zijn afgevaardigde de aanvraag af op grond van onontvankelijkheid. Deze beslissing wordt aan de aanvrager ter kennis gebracht binnen een termijn van maximum één maand te rekenen vanaf het verstrijken van de in het tweede lid bedoelde termijn.

§ 4. Behoudens toepassing van artikel 17, past de Minister of zijn afgevaardigde de vergunning aan binnen een termijn van maximum 15 dagen nadat de aanvraag onontvankelijk werd verklaard.

§ 5. Indien de wijziging betrekking heeft op een verandering van verantwoordelijke zoals bedoeld in artikel 9, wordt een inventaris van de voorraad van de middelen opgesomd in bijlage I, II en IV, uitgezonderd de preparaten opgesomd in bijlage Ic, opgemaakt. Deze inventaris wordt gedateerd en ondertekend door zowel de verantwoordelijke die overdraagt als de verantwoordelijke die overneemt.

§ 6. De organisatieprocedure wordt geactualiseerd indien nodig en ondertekend door minstens één verantwoordelijke persoon bedoeld in art.9. De actuele en ondertekende versie moet steeds op het eerste verzoek van de bevoegde ambtenaar raadpleegbaar zijn.

Art. 16. Indien er een verandering van titularis in de apotheek of een verandering van titularis van een depot plaatsvindt, wordt een inventaris van de voorraad van de middelen opgesomd in bijlage I, II en IV, uitgezonderd de preparaten opgesomd in bijlage Ic, opgemaakt. Deze inventaris wordt gedateerd en ondertekend door zowel de titularis in de apotheek of titularis van een depot die het depot overdraagt als de titularis in de apotheek of titularis van een depot die het depot overneemt.

Art. 17. De Minister of zijn afgevaardigde kan de vergunning schorsen of intrekken indien :

1° de vergunninghouder de in artikel 10 bedoelde verplichtingen niet nakomt;

2° er gegronde redenen zijn om te twijfelen aan de geschiktheid en betrouwbaarheid van de aanvrager of van de verantwoordelijke voor de beoogde activiteiten met de middelen, of dat er niet langer aan de vergunningsvoorwaarden in dit hoofdstuk wordt voldaan.

Art. 18. § 1. Het FAGG onderwerpt de plaats van de toegelaten activiteiten aan regelmatig inspecties en tenminste :

1° vóór de verlening van een vergunning zoals bedoeld in artikel 6 indien de plaats niet vergund is op het moment van indiening van de aanvraag overeenkomstig de bepalingen van artikel 11;

2° één inspectie gedurende de looptijd bedoeld in artikel 12, § 3.

§ 2. Onverminderd artikel 17, kan het FAGG herstelmaatregelen opleggen indien bij de in paragraaf 1 bedoelde inspectie onregelmatigheden worden vastgesteld teneinde deze onregelmatigheden te verhelpen. De naleving van deze herstelmaatregelen vormt het voorwerp van een bijkomende inspectie.

§ 3. In geval van stopzetting van de activiteiten controleert en sluit de bevoegde ambtenaar de registers bedoeld in artikel 24 en 25. De verantwoordingsstukken kunnen door de bevoegde ambtenaar worden meegenomen en bewaard door het FAGG.

De Minister of zijn afgevaardigde trekt de vergunning in.

CHAPITRE 3. — *Marché national*

Art. 19. § 1^{er}. Le titulaire d'une autorisation d'activités peut uniquement fournir, vendre ou offrir en vente des produits, à titre onéreux ou à titre gratuit, aux personnes suivantes :

1° les autres titulaires d'une autorisation à condition que cette autorisation leur permette l'acquisition de ces produits;

2° les officines pharmaceutiques;

3° sans préjudice des dispositions de l'article 3, § 3, de la loi sur les médicaments, les titulaires d'un dépôt pour autant qu'il s'agisse de médicaments contenant une substance reprise à l'annexe III.

§ 2. Les produits ne peuvent être fournis, vendus ou offerts en vente selon des modalités de vente qui ont pour caractéristique qu'un quelconque avantage pécuniaire ou en nature est offert, directement ou indirectement, en fonction de la quantité de produits commandés.

La fourniture des produits repris à l'Annexe IIA à un titulaire d'autorisation tel que visé à l'article 6, § 4, doit être limitée à la quantité dont ce titulaire d'autorisation a besoin aux fins pour lesquelles l'autorisation a été accordée.

Art. 20. La fourniture de médicaments est réservée aux officines pharmaceutiques ouvertes au public pour :

1° la constitution d'une trousse d'urgence sur présentation d'un document original, daté et signé au nom de « trousse d'urgence » qui mentionne clairement le nom et l'adresse du prescripteur conformément à l'article 20 de l'arrêté royal du 21 janvier 2009 portant instructions pour les pharmaciens;

2° la fourniture à un titulaire d'un dépôt, en ce qui concerne les médicaments contenant une ou plusieurs substances énumérées aux annexes I, II et IV, à l'exception des préparations Ic, sur présentation d'un bon de commande. Le bon de commande est établi en double exemplaire avec mention du numéro de dépôt, signé et daté par le titulaire du dépôt ou, le cas échéant, par son remplaçant. Un exemplaire doit être conservé par le pharmacien qui fournit, le second exemplaire doit être restitué, par le pharmacien qui fournit, au titulaire du dépôt après y avoir attesté l'exécution.

Art. 21. § 1^{er}. La délivrance par le pharmacien de médicaments au public peut uniquement se faire sur présentation d'une prescription médicale signée et datée, obtenue légalement, à l'exception des médicaments qui contiennent de la pholcodine comme seule substance et qui mentionnent le régime légal de délivrance non soumise à prescription médicale.

§ 2. Pour la délivrance de médicaments contenant une ou plusieurs substances énumérées aux annexes I, II et IV, la prescription médicale doit mentionner clairement l'adresse du prescripteur et est écrite en toutes lettres :

1° la dose;

2° le nombre d'unités;

3° la posologie;

4° le cas échéant, la durée de traitement.

§ 3. La prescription médicale visée aux paragraphes 1^{er} et 2 peut être établie sur support électronique pour autant que la prescription médicale réponde aux conditions de l'article 42, alinéa 1, 2^o et 3^o, de la loi coordonnée du 10 mai 2015 relative à l'exercice des professions des soins de santé, et de l'article 36/1 de la loi du 21 août 2008 relative à l'institution et à l'organisation de la plate-forme eHealth.

Les conditions s'appliquent également aux prescriptions médicales pour les délivrances dans les établissements de soins visés dans la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux si cela concerne un système qui répond aux conditions telles que visées à l'arrêté royal du 7 juin 2009 réglementant le document électronique remplaçant, dans les hôpitaux, des prescriptions du médecin compétent et du praticien de l'art dentaire compétent, en exécution de l'article 42, alinéa 1^{er}, 2^o, de la loi coordonnée relative à l'exercice des professions des soins de santé.

Art. 22. Chaque fourniture de produits peut uniquement se faire sur présentation d'un bon de commande, daté et signé par une personne responsable. L'acheteur indique sur ce bon les produits commandés, la quantité, l'identité du fournisseur et la date à laquelle la fourniture a été reçue.

Art. 23. § 1^{er}. Par dérogation à l'article 22, les substances énumérées aux annexes I, II et IV peuvent uniquement être fournies sur présentation d'un bon de commande avec un code unique, délivré par l'AFMPS conformément au modèle repris à l'Annexe VI.

HOOFDSTUK — 3. *Nationale handel*

Art. 19. § 1. De houder van een activiteitenvergunning mag slechts middelen leveren, verkopen of te koop aanbieden, onder bezwarende titel of om niet, aan de volgende personen :

1° de andere houders van een vergunning op voorwaarde dat deze vergunning hen toelaat om deze middelen aan te schaffen;

2° de apotheken;

3° onverminderd de bepalingen van artikel 3, § 3, van de geneesmiddelenwet, de titularissen van een depot voor zover het geneesmiddelen met een stof uit bijlage III betreft.

§ 2. Middelen mogen niet geleverd, verkocht of te koop aangeboden worden volgens de verkoopsmodaliteiten die als kenmerk hebben dat er enig, rechtstreeks of onrechtstreeks, voordeel in geld of nature wordt aangeboden naargelang de hoeveelheid bestelde middelen.

De levering van middelen opgenomen in Bijlage IIA aan een vergunninghouder zoals bedoeld in artikel 6, § 4, moet beperkt zijn tot de hoeveelheid die deze vergunninghouder nodig heeft voor het doel waarvoor de vergunning is verleend.

Art. 20. De levering van geneesmiddelen is voorbehouden aan apotheken open voor het publiek voor :

1° de samenstelling van een urgentietrouse op overlegging van een origineel, gedateerd en ondertekend document op naam van 'urgentietrouse' dat duidelijk de naam en het adres van de voorschrijver bevat conform artikel 20 van het koninklijk besluit van 21 januari 2009 houdende onderrichtingen voor de apothekers;

2° de levering aan een titularis van een depot, voor wat betreft geneesmiddelen met één of meerdere stoffen opgesomd in de bijlagen I, II en IV, met uitzondering van Ic preparaten, op overlegging van een bestelbon. De bestelbon wordt in twee exemplaren opgemaakt met vermelding van het depotnummer, gehand- en gedagtekend door de titularis van het depot of, in voorkomend geval, door zijn vervanger. Eén exemplaar wordt door de leverende apotheker bewaard, het tweede exemplaar wordt door de leverende apotheker, na de uitvoering erop bevestigd te hebben, terugbezorgd aan de titularis van het depot.

Art. 21. § 1. De aflevering door de apotheker van geneesmiddelen aan het publiek kan alleen gebeuren op voorlegging van een geldig en rechtmatig verkregen gehandtekend en gedagtekend medisch voorschrift, uitgezonderd geneesmiddelen die als enige stof Pholcodine bevatten en die het wettelijk regime van aflevering vrij van medisch voorschrift vermelden.

§ 2. Voor de aflevering van geneesmiddelen met één of meerdere stoffen opgesomd in bijlage I, II en IV, moet het medisch voorschrift duidelijk het adres van de voorschrijver vermelden en wordt voluit geschreven :

1° de dosis;

2° het aantal eenheden;

3° de posologie;

4° in voorkomend geval, de behandelingsduur.

§ 3. Het medisch voorschrift bedoeld in paragraaf 1 en 2 mag elektronisch worden opgemaakt voor zover het medisch voorschrift voldoet aan de voorwaarden van artikel 42, eerste lid, 2^o en 3^o, van de gecoördineerde wet van 10 mei 2015 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, en van artikel 36/1 van de wet van 21 augustus 2008 houdende oprichting en organisatie van het eHealth-platform.

De voorwaarden zijn ook van toepassing op de medische voorschriften voor afleveringen in de verzorgingsinstellingen bedoeld in de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen indien het een systeem betreft dat voldoet aan de voorwaarden zoals bepaald in koninklijk besluit van 7 juni 2009 tot regeling van het elektronisch document ter vervanging, binnen de ziekenhuizen, van de medische voorschriften van de bevoegde geneesheer en van de bevoegde beoefenaar van de tandheelkunde, in uitvoering van artikel 42, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wet betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen.

Art. 22. Elke levering van middelen mag slechts worden uitgevoerd op overlegging van een bestelbon, gedateerd en ondertekend door een verantwoordelijke persoon. De afnemer vermeldt op deze bon de bestelde middelen, de hoeveelheid, de identiteit van de leverancier en de datum waarop de levering ontvangen wordt.

Art. 23. § 1. In afwijking van artikel 22 mogen de middelen opgesomd in bijlage I, II en IV, slechts worden geleverd op voorlegging van een bestelbon met een unieke code, afgeleverd door het FAGG volgens het model opgenomen in Bijlage VI.

Le bon de commande visé à l'alinéa 1^{er} comporte un original et deux copies :

- 1° l'original destiné à l'AFMPS;
- 2° une copie destinée à l'acheteur;
- 3° une copie destinée au fournisseur.

Le fournisseur envoie chaque mois, dans les 15 premiers jours, à l'AFMPS, l'original des bons de commande pour les commandes effectuées durant le mois précédent.

§ 2. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, la livraison de préparations avec une concentration qui n'est pas supérieure à 1 mg/ml et un contenu maximal de 1 ml par préparation n'est pas soumise à un bon visé au paragraphe 1^{er}, pour autant que ces préparations soient utilisées à des fins analytiques.

§ 3. Le Ministre peut déterminer les conditions et les modalités selon lesquelles les bons de commande visés au paragraphe 1^{er} peuvent être remplacés par un équivalent électronique sur la base d'une signature électronique qualifiée ou un cachet électronique qualifié, visé respectivement à l'article 3.12. et 3.27. du règlement (UE) n° 910/2014 du Parlement européen et du Conseil du 23 juillet 2014 sur l'identification électronique et les services de confiance pour les transactions électroniques au sein du marché intérieur et abrogeant la directive 1999/93/CE..

Le Ministre peut rendre obligatoire l'utilisation de ces bons de commande électroniques.

CHAPITRE 4. — *Traçabilité et vigilance*

Art. 24. § 1^{er}. Le pharmacien inscrit les prescriptions médicales pour les produits qu'il délivre au registre visé à l'article 33 de l'arrêté royal du 31 mai 1885 approuvant les nouvelles instructions pour les médecins, pour les pharmaciens et pour les droguistes, ou à l'article 34 de l'arrêté royal du 21 janvier 2009 portant instructions pour les pharmaciens.

§ 2. Le pharmacien envoie à l'AFMPS durant le mois qui suit, à la fin de chaque trimestre, un aperçu trimestriel des fournitures telles que visées à l'article 20.

Le Ministre peut rendre obligatoire la notification électronique selon le format qu'il détermine et fixer les modalités à cet effet.

Art. 25. § 1^{er}. Chaque titulaire d'autorisation qui détient des produits doit inscrire chaque jour, sans blanc ni surcharge, dans un registre spécial, les quantités de produits qu'il, à titre onéreux ou à titre gratuit, :

- 1° fabrique, acquiert, importe, ou obtient par des corrections de poids positives, par récupération ou purification;
- 2° fournit, vend ou exporte;
- 3° fait sortir pour analyses;
- 4° fait sortir pour destruction;
- 5° fait sortir pour la fabrication d'autres produits ou produits finis qui ne relèvent pas de l'application du présent arrêté;
- 6° perd pendant la fabrication, en raison de corrections de poids négatives ou de circonstances telles que visées à l'art. 29;
- 7° perd par l'utilisation par l'industrie pour la recherche et le développement en dehors du cadre d'essais cliniques;

Ce registre indique également :

- 1° la date de la transaction;
- 2° le type de transaction;
- 3° le nom des produits et, le cas échéant, leur taux de substances.

Et, le cas échéant, le registre indique également :

1° l'identité du fournisseur ou de l'acheteur dans le cas de l'obtention ou de la fourniture de produits; et, le cas échéant, le numéro d'autorisation de l'officine pharmaceutique ou le numéro de l'autorisation tel que visé à l'article 13, 1°;

2° le numéro du bon de commande avec code unique visé à l'article 23;

3° le numéro de l'autorisation d'importation ou d'exportation correspondant délivré par l'AFMPS, tel que visé aux articles 31 et 34;

4° dans le cas de la fabrication, le poids des substances ou le nombre d'unités de préparations à la fin de chaque transaction.

De bestelbon in het eerste lid bestaat uit één origineel en twee doorslagen :

- 1° het origineel bestemd voor het FAGG;
- 2° één doorslag bestemd voor de afnemer;
- 3° één doorslag bestemd voor de leverancier.

De leverancier zendt maandelijks, binnen de eerste 15 dagen, aan het FAGG het origineel van de bestelbonnen voor de bestellingen uitgevoerd gedurende de vorige maand.

§ 2. In afwijking van paragraaf 1 is levering van preparaten met een concentratie niet hoger dan 1 mg/ml en maximale inhoud van 1 ml per preparaat, niet onderworpen aan de bon zoals bedoeld in paragraaf 1, voor zover deze preparaten aangewend worden voor analytische doeleinden.

§ 3. De Minister kan de voorwaarden en de nadere regels bepalen waaronder de bestelbonnen bedoeld in paragraaf 1 kunnen vervangen worden door een elektronisch equivalent op basis van een gekwalificeerde elektronische handtekening of een gekwalificeerd elektronisch zegel, bedoeld in respectievelijk artikel 3.12. en 3.27. van verordening (EU) nr. 910/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 2014 betreffende elektronische identificatie en vertrouwensdiensten voor elektronische transacties in de interne markt en tot intrekking van Richtlijn 1999/93/EG.

De Minister kan het gebruik van deze elektronische bestelbonnen verplicht stellen.

HOOFDSTUK 4. — *Traceerbaarheid en vigilantie*

Art. 24. § 1. De apotheker schrijft de medische voorschriften voor de middelen die hij aflevert in het register bedoeld in artikel 33 van het koninklijk besluit van 31 mei 1885 houdende goedkeuring der nieuwe onderrichtingen voor de geneesheren, de apothekers en de drogisten, of in artikel 34 van het koninklijk besluit van 21 januari 2009 houdende onderrichtingen voor apothekers.

§ 2. De apotheker zendt gedurende de maand die volgt op het einde van elk kwartaal een kwartaaloverzicht naar het FAGG van de leveringen zoals bedoeld in artikel 20.

De Minister kan de elektronische melding verplicht stellen volgens het formaat dat Hij vaststelt en daartoe de nadere regels vaststellen.

Art. 25. § 1. Iedere vergunninghouder die middelen in zijn bezit heeft, moet in een speciaal register dagelijks, zonder blanco of overschrijving, de hoeveelheden middelen inschrijven die ze, onder bewarende titel of om niet :

- 1° vervaardigen, aanschaffen, invoeren, of verkrijgen door positieve weegcorrecties, recuperatie of opzuivering;
- 2° leveren, verkopen, of uitvoeren;
- 3° laten uitgaan voor analyses;
- 4° laten uitgaan voor vernietiging;
- 5° laten uitgaan voor de vervaardiging van andere middelen of eindproducten die niet onder de toepassing van dit besluit vallen;
- 6° verliezen tijdens vervaardiging, door negatieve weegcorrecties of omstandigheden zoals vermeld in art. 29;
- 7° verliezen door gebruik door de industrie voor onderzoek en ontwikkeling buiten het kader van klinische proeven.

Dit register vermeldt bovendien :

- 1° de datum van de transactie;
- 2° het type transactie;
- 3° de naam van de middelen en, indien van toepassing, hun gehalte aan stoffen.

En indien van toepassing vermeldt het register ook :

1° de identiteit van de leverancier of afnemer in het geval van het respectievelijk verkrijgen of leveren van middelen; en indien van toepassing het vergunningsnummer van de apotheek of het nummer van de vergunning zoals bedoeld in artikel 13, 1°;

2° het nummer van de bestelbon met unieke code bedoeld in artikel 23;

3° het nummer van de bijhorende in- of uitvoervergunning afgeleverd door het FAGG, zoals bedoeld in respectievelijk artikel 31 en 34;

4° in het geval van vervaardiging, het gewicht aan stoffen of het aantal eenheden van preparaten aan het einde van elke transactie.

§ 2. Le registre visé au paragraphe 1^{er} peut également être tenu électroniquement à condition que :

1° les données soient conservées de manière sécurisée sous la surveillance des personnes responsables et d'une manière qui exclut des modifications non autorisées. Si le fichier est signé conformément aux dispositions de la loi du 9 juillet 2001 fixant certaines règles relatives au cadre juridique pour les signatures électroniques et les services de certification, cela est considéré à tous égards comme une manière qui exclut les modifications non autorisées;

2° un aperçu chronologique puisse être généré à tout moment pour chaque substance;

3° à la première demande du fonctionnaire compétent, les informations puissent être présentées à l'AFMPS par voie électronique ou si demandé, imprimé sur papier;

4° le registre électronique soit sécurisé de manière fiable contre la perte de données.

Si le Ministre ou son délégué constate que le registre électronique d'un titulaire d'autorisation ne répond pas aux exigences légales du présent arrêté, il peut imposer la tenue d'un registre papier. Il avertit à cet effet le titulaire d'autorisation par une lettre recommandée à la poste.

§ 3. Dans le registre papier, chaque feuille est numérotée et paraphée par la personne responsable lorsque la feuille est remplie pour validation du contenu de cette feuille.

§ 4. Les personnes responsables visées à l'article 9 transmettent, entièrement ou partiellement, le registre à l'AFMPS lors de la première demande du fonctionnaire responsable.

§ 5 Sans préjudice du paragraphe 4, un aperçu complet mensuel des fournitures tel que visé à l'article 23 est envoyé à l'AFMPS dans les 14 premiers jours du mois suivant. Cet aperçu contient au moins les données reprises dans les bons de commande.

§ 6. Sans préjudice du paragraphe 4, chaque titulaire d'une autorisation d'activités et autorisé pour la fabrication de produits est tenu d'envoyer à l'AFMPS dans le mois qui suit la fin de chaque trimestre, un aperçu complet trimestriel du registre visé au paragraphe 1^{er}, relatif aux substances fabriquées et aux substances utilisées pour cette fabrication.

Cet aperçu trimestriel contient également un relevé de la quantité totale de chaque produit qui, lors de ce trimestre, a été :

1° utilisé pour la fabrication de produits ou de produits intermédiaires ou finis qui ne relèvent pas de l'application du présent AR;

2° obtenu par fabrication;

3° récupéré par des corrections de poids positives ou purification ou raisons spécifiques;

4° perdu lors de la fabrication ou en raison d'analyses, d'objectifs de développement, de destruction, de corrections de poids négatives ou d'autres raisons spécifiques.

§ 7. Le Ministre peut fixer les modalités et le format pour l'introduction électronique de la copie conformément aux paragraphes 5 et 6. Il peut rendre obligatoire l'introduction électronique.

Art. 26. § 1^{er}. Les titulaires d'une autorisation d'activités doivent, au plus tard le 1^{er} février de chaque année, communiquer à l'AFMPS l'aperçu des produits qu'ils détenaient au 31 décembre de l'année précédente et l'aperçu des produits qui, durant cette année, sont sortis du stock par vol, cassure ou destruction.

La communication visée à l'alinéa 1^{er} se fait au moyen du formulaire et selon les modalités que fixe l'AFMPS et qu'elle peut publier sur son site web ou communiquer par e-mail aux titulaires d'autorisation.

§ 2. Le volume des commandes par les titulaires d'autorisation et du stock des produits gérés doit toujours être adapté aux besoins réels.

§ 3. Le Ministre peut fixer les modalités et le format pour l'introduction électronique de la copie conformément au paragraphe 1. Il peut rendre obligatoire l'introduction électronique.

Art. 27. § 1. Les titulaires d'une autorisation d'activités, autorisés spécifiquement pour la fabrication et l'importation, doivent transmettre chaque année pour le 1^{er} mai une estimation de la quantité de substances qu'ils importeront pour le marché belge ou fabriqueront l'année suivante.

Les titulaires d'autorisation visés à l'alinéa 1^{er} informent l'AFMPS de toute modification substantielle de l'estimation communiquée. Il est obligatoire de fournir à l'AFMPS des informations complémentaires en

§ 2. Het register bedoeld in paragraaf 1 mag ook elektronisch gehouden worden op voorwaarde dat :

1° de gegevens worden op een beveiligde manier bewaard onder toezicht van de verantwoordelijke personen en op een manier die ongeoorloofde wijzigingen uitsluit. Indien het bestand wordt getekend overeenkomstig de bepalingen van de wet van 9 juli 2001 houdende vaststelling van bepaalde regels in verband met het juridisch kader voor elektronische handtekeningen en certificatie diensten, wordt dit alleszins beschouwd als een manier die ongeoorloofde wijzigingen uitsluit;

2° te allen tijde een chronologisch overzicht per middel kan gegenereerd worden;

3° bij het eerste verzoek van de bevoegde ambtenaar, de informatie kan worden overgemaakt aan het FAGG, op elektronische wijze of indien gevraagd, afgedrukt op papier;

4° het elektronisch register op afdoende wijze beveiligd is tegen gegevensverlies.

Indien dat de Minister of zijn afgevaardigde vaststelt dat het elektronisch register van een vergunninghouder niet voldoet aan de wettelijke vereisten van dit besluit kan hij het houden van een register op papier opleggen. Hij verwittigt daartoe de vergunninghouder bij een ter post aangetekend schrijven.

§ 3. In het register op papier wordt elke bladzijde genummerd en geparafeerd door de verantwoordelijke persoon wanneer de bladzijde vol is ter validatie van de inhoud van die bladzijde.

§ 4. De in artikel 9 bedoelde verantwoordelijke personen maken, op het eerste verzoek van de bevoegde ambtenaar, het register geheel of gedeeltelijk over aan het FAGG.

§ 5. Onverminderd paragraaf 4, wordt een maandoverzicht van de leveringen zoals bedoeld in artikel 23 binnen de eerste 14 dagen van de daaropvolgende maand naar het FAGG verzonden. Dit overzicht bevat minstens de gegevens opgenomen in de bestelbonnen.

§ 6. Onverminderd paragraaf 4, is elke houder van een activiteitenvergunning en vergund voor het vervaardigen van middelen gehouden om binnen de maand die volgt op het einde van elk kwartaal een kwartaaloverzicht van het register bedoeld in paragraaf 1, betreffende de vervaardigde middelen en middelen gebruikt voor deze vervaardiging, naar het FAGG te zenden.

Dit kwartaaloverzicht bevat eveneens een opgave van de totale hoeveelheid van elk middel die in dat kwartaal werd :

1° aangewend voor vervaardiging van middelen of intermediaire eindproducten die niet onder de toepassing van dit KB vallen;

2° bekomen door vervaardiging;

3° gerecupereerd door positieve weegcorrecties of opzuivering of nader gespecificeerde redenen;

4° verloren tijdens de vervaardiging of door analyses, ontwikkelingsdoeleinden, vernietiging, negatieve weegcorrecties of andere nader gespecificeerde redenen.

§ 7. De Minister kan de modaliteiten en het formaat vastleggen voor de elektronische indiening van het afschrift overeenkomstig paragraaf 5 en 6. Hij kan de elektronische indiening verplicht stellen.

Art. 26. § 1. De houders van een activiteitenvergunning moeten, ten laatste op 1 februari van ieder jaar, aan het FAGG het overzicht meedelen van de middelen die zij op 31 december van het voorgaande jaar in bezit hadden en het overzicht van de middelen die gedurende dat jaar uit de voorraad zijn gegaan door diefstal, breuk of vernietiging.

De mededeling bedoeld in lid 1 gebeurt op basis van het formulier, en volgens de nadere regels die het FAGG vaststelt en op zijn website kan publiceren of via email kenbaar maakt aan de vergunninghouders.

§ 2. Het volume van de bestellingen door vergunninghouders en voorraad aan middelen dienen steeds in verhouding te staan tot de reële behoeftes.

§ 3. De Minister kan de modaliteiten en het formaat vastleggen voor de elektronische indiening van het afschrift overeenkomstig paragraaf 1. Hij kan de elektronische indiening verplicht stellen.

Art. 27. § 1. De houders van een activiteitenvergunning, specifiek vergund voor vervaardiging en invoer, moeten voor 1 mei van ieder jaar een schatting doorgeven van de hoeveelheid middelen die zij het volgende jaar zullen invoeren voor de Belgische markt of vervaardigen.

De vergunninghouders bedoeld in lid 1 stellen het FAGG in kennis van iedere substantiële wijziging van de meegedeelde schatting. Hij is verplicht bijkomende informatie te verschaffen aan het FAGG met het

vue de répondre aux obligations internationales en matière d'établissement de rapport à l'Organe international de contrôle des stupéfiants (OICS).

§ 2. Le Ministre peut suspendre temporairement l'autorisation d'activités visée à l'alinéa 1^{er}, en ce qui concerne la fabrication, quand et aussi longtemps que le titulaire de cette autorisation dispose d'un stock élevé de produits manifestement disproportionné par rapport aux besoins réels et à la vente escomptée qui en résulte. Cette décision portant suspension temporaire est motivée au moyen des estimations introduites auprès de l'Organe international de contrôle des stupéfiants, visé dans la Convention unique sur les Stupéfiants, 1961.

Art. 28. § 1^{er}. Les titulaires d'une autorisation d'utilisateur final qui détiennent des produits dans le cadre d'analyses des matières ou d'échantillons mensuels, sont tenus de transmettre chaque jour les résultats anonymisés de chaque analyse qui s'avèrent positifs pour :

1° les substances, à l'exception du cannabis, tétrahydrocannabinol et de l'acide tétrahydrocannabinolique;

2° d'autres structures chimiques qui, constatations à l'appui, induisent pour la santé publique un soupçon de menace comparable aux substances;

au REITOX Focal Point belge, même lorsque cette analyse s'inscrit dans le cadre d'une instruction judiciaire ou d'une information pénale.

§ 2. Le Ministre peut fixer les modalités et le format pour l'introduction électronique des données conformément au paragraphe 1. Il peut rendre obligatoire l'introduction électronique.

Art. 29. § 1^{er}. Toute perte due à un vol, un bris ou un dommage causé à un conditionnement doit immédiatement être notifiée à l'AFMPS.

§ 2. L'AFMPS est immédiatement informée par la personne responsable de transactions suspectes et de tout autre incident, impliquant ou non des produits, pouvant indiquer que les produits sont utilisés à des fins illégales.

Art. 30. Tous les documents et registres visés dans le présent arrêté doivent être conservés durant au moins dix ans à compter de la fin de l'année civile au cours de laquelle ont eu lieu les dernières opérations inscrites.

Ces documents et registres doivent immédiatement être disponibles pour contrôle lors de la première demande du fonctionnaire compétent.

CHAPITRE 5. — Commerce international

Art. 31. § 1^{er}. Nonobstant l'existence d'une autorisation, chaque importation de produits est soumise à une autorisation d'importation préalable du Ministre ou de son délégué.

§ 2. L'autorisation d'importation visée au paragraphe 1^{er} est délivrée après paiement de la rétribution due sur du papier sécurisé et comprend les indications suivantes :

1° un numéro d'autorisation unique;

2° le nom de l'importateur;

3° l'adresse des activités de l'importateur;

4° le nom et l'adresse de l'exportateur tels que mentionnés sur l'autorisation émise par les autorités compétentes du pays d'exportation;

5° la quantité des produits;

6° le nom des produits :

a. s'il s'agit d'une substance : la dénomination commune internationale selon les normes DCI

b. s'il s'agit d'une préparation : le nom, la forme pharmaceutique et la dose ou concentration unitaire;

7° le nom et la quantité, exprimés en base anhydre, des substances;

8° la date d'émission;

9° la date de péremption;

10° le cas échéant, l'indication « pour réexportation ».

§ 3. L'autorisation d'importation est établie en 3 ou 4 exemplaires :

1° un premier exemplaire original signé originalement, destiné à l'exportateur jusqu'à l'obtention d'une autorisation d'exportation des autorités compétentes du pays exportateur. Si ces autorités compétentes n'exigent pas d'autorisation d'exportation pour les produits, cet exemplaire de l'autorisation d'importation doit accompagner l'envoi des produits lors de l'importation;

oog op het vervullen van de internationale rapporteringsverplichtingen aan het Internationale Comité van Toezicht op verdovende middelen.

§ 2. De Minister kan de activiteitenvergunning bedoeld in het eerste lid, voor wat betreft de vervaardiging, zel wanneer en zolang de houder van deze vergunning beschikt over een kennelijk onevenredige grote voorraad aan middelen in verhouding tot de reële behoeftes en de daaruit voortvloeiende verwachte verkoop. Deze beslissing houdende tijdelijke schorsing wordt gemotiveerd aan de hand van de ramingen ingediend bij het Internationale Comité van Toezicht op verdovende middelen, bedoeld in het Enkelvoudig Verdrag inzake Verdovende Middelen, 1961.

Art. 28. § 1. De houders van een eindgebruikersvergunning die middelen bezitten in het kader van analyses van producten of menselijke stalen, zijn verplicht om dagelijks de geanonimiseerde resultaten van elke analyse die positief blijken voor :

1° stoffen, uitgezonderd cannabis, tetrahydrocannabinol en tetrahydrocannabinolzuur;

2° andere scheikundige verbindingen die door aanwijzingen een vermoeden scheppen tot een vergelijkbare bedreiging voor de volksgezondheid als de stoffen;

door te geven aan het Belgisch REITOX Focal Point, zelfs wanneer deze analyse kadert in een gerechtelijk onderzoek of een opsporingsonderzoek.

§ 2. De Minister kan de modaliteiten en het formaat vastleggen voor de elektronische indiening van de gegevens overeenkomstig paragraaf 1. Hij kan de elektronische indiening verplicht stellen.

Art. 29. § 1. Verliezen wegens diefstal, breuk of schade aan een verpakking moeten onmiddellijk aan het FAGG gemeld worden.

§ 2. Het FAGG wordt onmiddellijk door de verantwoordelijke persoon in kennis gesteld van verdachte transacties en elk ander voorval, al dan niet met middelen, dat erop kan wijzen dat de middelen worden aangewend voor illegale doeleinden.

Art. 30. Alle in dit besluit bedoelde documenten en registers moeten worden bewaard gedurende ten minste tien jaar te rekenen vanaf het einde van het kalenderjaar waarin de laatst ingeschreven verrichtingen hebben plaatsgevonden.

Deze documenten en registers moeten op het eerste verzoek van de bevoegde ambtenaar onmiddellijk beschikbaar zijn voor controle.

HOOFDSTUK 5. — Internationale handel

Art. 31. § 1. Onverminderd de vergunning is iedere invoer van middelen onderworpen aan een voorafgaande invoervergunning van de Minister of zijn afgevaardigde.

§ 2. De invoervergunning bedoeld in paragraaf 1 wordt afgeleverd na betaling van de verschuldigde retributie op veiligheidspapier en bevat de volgende vermeldingen :

1° een uniek vergunningsnummer;

2° de naam van de invoerder;

3° het adres van de activiteiten van de invoerder;

4° de naam en het adres van de uitvoerder zoals vermeld op de vergunning verleend door de bevoegde autoriteiten in het land van uitvoer;

5° de hoeveelheid van de middelen;

6° de naam van de middelen :

a. indien een stof : de algemene internationale wetenschappelijke naam volgens de INN normen;

b. indien een preparaat : de naam, de farmaceutische vorm en de éénheidsdosis of concentratie;

7° de naam en hoeveelheid, uitgedrukt als watervrije base, van de middelen;

8° de uitgiftedatum;

9° de vervaldatum;

10° indien van toepassing, de vermelding 'voor heruitvoer'.

§ 3. De invoervergunning bestaat uit 3 of 4 exemplaren :

1° een eerste origineel getekend exemplaar bestemd voor de uitvoerder tot het bekomen van een uitvoervergunning bij de bevoegde overheid van het uitvoerende land. Indien deze bevoegde overheid geen uitvoervergunning vereist voor de middelen, dient dit exemplaar van de invoervergunning de zending van de middelen te vergezellen bij de invoer;

2° un deuxième exemplaire à valider et conserver par l'importateur;

3° un troisième exemplaire à titre de conservation par l'AFMPS;

4° un quatrième exemplaire qui est, le cas échéant, utilisé pour le contrôle et la validation par le fonctionnaire compétent.

§ 4. L'autorisation d'importation visée au paragraphe 1^{er} est valable pour une durée maximale de 6 mois à compter de la date d'émission.

§ 5. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, l'importation des produits suivants n'est pas soumise à l'autorisation visée au paragraphe 1^{er}, pour autant que ces préparations 'ils soient utilisées à des fins analytiques :

1° préparations avec une concentration qui n'est pas supérieure à 1 mg/ml et un contenu maximal de 1 ml par préparation, à des fins analytiques par un titulaire d'une autorisation d'utilisateur final telle que visé à l'article 26;

2° de petites quantités de produits qui contiennent uniquement des substances visées à l'annexe IV.

Art. 32. § 1^{er}. La demande d'autorisation d'importation visée à l'article 31, § 1^{er} est envoyée à l'AFMPS pour chaque importation, datée et signée par un titulaire d'une officine pharmaceutique, la personne responsable visée à l'article 9 ou les personnes désignées à cet effet dans la procédure d'organisation telle que visée à l'art. 11, § 2.

La demande visée à l'alinéa 1^{er} contient les informations suivantes :

1° la date de la demande;

2° le numéro de l'autorisation ou, le cas échéant, le numéro d'autorisation de l'officine pharmaceutique et la déclaration du médecin visée à l'article 105 de l'arrêté royal du 14 décembre 2006 relatif aux médicaments à usage humain et vétérinaire;

3° le nom et l'adresse de l'importateur;

4° le nom et l'adresse de l'exportateur tels que mentionnés sur l'autorisation d'exportation émise par les autorités compétentes du pays d'exportation;

5° le nom et la quantité des produits;

6° le cas échéant, la forme pharmaceutique, la dose unitaire ou la concentration;

7° le but de l'importation en mentionnant, le cas échéant, que l'importation a lieu en vue de la réexportation.

Et sur demande de l'AFMPS, la demande doit également contenir les informations suivantes :

1° une copie de l'autorisation d'activités de l'exportateur, telle qu'émise par les autorités compétentes dans le pays exportateur;

2° un document officiel pouvant confirmer les données visées à l'alinéa 2, 5°.

L'AFMPS établit le modèle du formulaire destiné à la demande visée à l'alinéa 1^{er}, ainsi que les modalités d'introduction de la demande, et met le formulaire et les règles à disposition sur son site web.

§ 2. Le Ministre peut rendre obligatoire l'introduction électronique de la demande visée au paragraphe 1^{er}.

§ 3. L'AFMPS confirme la quantité de produits réellement importés dans l'exemplaire de l'autorisation d'exportation, émis par les autorités compétentes du pays exportateur et envoyé à l'AFMPS. Si les autorités compétentes du pays exportateur sont enregistrées dans le système I2ES de l'Organe international de contrôle des stupéfiants, la validation par l'AFMPS peut également se faire par ce système.

Art. 33. Chaque importateur de produits contenant des substances reprises aux annexes I, II et IV est soumis à un contrôle par le fonctionnaire compétent avant que le conditionnement puisse être ouvert. L'importateur remet l'exemplaire de l'autorisation d'importation visée à l'article 32, § 2, 4°, au fonctionnaire compétent qui valide sur celui-ci les quantités, note la date d'importation et conserve ensuite l'exemplaire à l'AFMPS.

Le fonctionnaire compétent peut toujours inspecter toutes les substances importées, exiger un certificat d'analyse ainsi que prélever des échantillons.

Le contrôle et la validation visés à l'alinéa 1^{er} ne sont pas obligatoires s'il s'agit d'une importation de :

1° petites quantités de produits destinés exclusivement à des fins analytiques; ou

2° produits par un pharmacien.

2° een tweede exemplaar ter validatie en bewaring door de invoerder;

3° een derde exemplaar ter bewaring door het FAGG;

4° een vierde exemplaar dat gebruikt wordt voor gebeurlijke controle en validatie door de bevoegde ambtenaar.

§ 4. De invoervergunning bedoeld in paragraaf 1 is geldig voor een maximale duur van 6 maanden te rekenen vanaf de datum van uitgifte.

§ 5. In afwijking van paragraaf 1 is de invoer van de volgende middelen niet onderworpen aan de vergunning bedoeld in paragraaf 1 voor zover deze worden aangewend voor analytische doeleinden :

1° preparaten met een concentratie niet hoger dan 1 mg/ml en een maximale inhoud van 1 ml per preparaat, voor analytische doeleinden door een houder van een eindgebruikersvergunning zoals bedoeld in artikel 26;

2° kleine hoeveelheden middelen, die uitsluitend stoffen bevatten uit bijlage IV.

Art. 32. § 1. De aanvraag voor de invoervergunning bedoeld in artikel 31, § 1 wordt voor iedere invoer naar het FAGG gestuurd, gedateerd en gehandtekend door een titularis van een apotheek, de verantwoordelijke persoon bedoeld in artikel 9 of de personen hiertoe aangeduid in de organisatieprocedure zoals vermeld in art. 11, § 2.

De aanvraag bedoeld in lid 1 bevat de volgende inlichtingen :

1° de datum van de aanvraag

2° het nummer van de vergunning, of indien van toepassing het vergunningsnummer van de apotheek en de artsenverklaring bedoeld in artikel 105 van het koninklijk besluit van 14 december 2006 „betreffende geneesmiddelen voor menselijk en diergeneeskundig gebruik;

3° de naam en het adres van de invoerder;

4° de naam en het adres van de uitvoerder zoals vermeld op de vergunning verleend door de bevoegde autoriteiten in het land van uitvoer;

5° de naam en hoeveelheid van de middelen;

6° indien van toepassing de farmaceutische vorm, de eenheidsdosering of de concentratie;

7° het doel van de invoer, met minstens de aanduiding of de invoer al of niet in het kader van heruitvoer geschiedt.

En indien gevraagd door het FAGG, dient de aanvraag ook de volgende inlichtingen te bevatten :

1° een afschrift van de activiteitenvergunning van de uitvoerder, zoals uitgeven door de bevoegde autoriteiten in het land van uitvoer;

2° een officieel document dat de gegevens onder lid 2, 5° kan bevestigen.

Het FAGG stelt het model van het formulier bestemd voor de in lid 1 bedoelde aanvraag op, alsook de nadere regels voor de indiening van de aanvraag, en stelt het formulier en de regels beschikbaar op zijn website.

§ 2. De Minister kan de elektronische indiening van de in paragraaf 1 bedoelde aanvraag verplicht stellen.

§ 3. Het FAGG bevestigt de werkelijk ingevoerde hoeveelheid aan middelen op het exemplaar van de uitvoervergunning, uitgegeven door de bevoegde autoriteiten van het uitvoerende land en opgestuurd naar het FAGG. Indien de bevoegde autoriteiten van het uitvoerende land geregistreerd zijn op het systeem I2ES van het Internationale Comité van Toezicht op verdovende middelen, kan de validatie door het FAGG ook via dit systeem gebeuren.

Art. 33. Elke invoer van middelen bevattende stoffen uit bijlage I, II en IV is onderworpen aan controle door de bevoegde ambtenaar alvorens de verpakking kan verbroken worden. De invoerder overhandigt hierbij het exemplaar van de invoervergunning bedoeld in artikel 32, § 2, 4°, aan de bevoegde ambtenaar die hierop de hoeveelheden valideert, de invoerdatum noteert en terugbezorgt aan het FAGG.

De bevoegde ambtenaar kan steeds alle ingevoerde middelen inspecteren, een analysecertificaat eisen alsook monsters nemen.

De in lid 1 bedoelde controle en validatie is niet verplicht indien het gaat om een invoer van :

1° kleine hoeveelheden middelen uitsluitend bestemd voor analytische doeleinden; of

2° middelen door een apotheker.

Dans ces cas, l'importateur transmet lui-même à l'AFMPS les données relatives à :

- 1° la date d'importation;
- 2° les quantités effectivement importées;
- 3° une copie de la facture relative à cette importation;

sous forme écrite ou électronique tel qu'indiqué sur le site web de l'AFMPS, et ce, au plus tard 14 jours après réception des produits importés.

Art. 34. § 1^{er}. Nonobstant l'existence d'une autorisation, chaque exportation de produits est soumise à une autorisation préalable d'exportation du Ministre ou de son délégué.

§ 2. L'autorisation d'exportation visée au paragraphe 1^{er} est délivrée après paiement de la rétribution due sur papier sécurisé et comprend les indications suivantes :

- 1° un numéro unique d'autorisation;
- 2° le nom de l'exportateur;
- 3° le lieu des activités de l'exportateur;
- 4° le nom et l'adresse de l'importateur tels que mentionnés sur l'autorisation d'importation émise par les autorités compétentes du pays receveur;
- 5° le numéro de suivi et la date de délivrance de l'autorisation d'importation délivrée par les autorités compétentes du pays receveur;
- 6° la quantité des produits;
- 7° le nom des produits :
 - a. s'il s'agit d'une substance : la dénomination scientifique internationale selon les normes INN et
 - b. s'il s'agit d'une préparation : le nom, la forme pharmaceutique et la dose ou concentration unitaire;
- 8° le nom et la quantité, exprimés en base anhydre, des substances;

- 9° la date d'émission;
- 10° la date d'échéance.

§ 3. L'autorisation d'exportation est établie en 5 ou 6 exemplaires :

- 1° un premier exemplaire original signé, destiné à être placé sur le côté extérieur du colis des produits à exporter;
- 2° un deuxième exemplaire destiné à être ajouté dans le colis des produits à exporter;
- 3° un troisième exemplaire à valider et conserver par l'exportateur;
- 4° un quatrième exemplaire envoyé par l'AFMPS aux autorités compétentes du pays receveur pour validation;
- 5° un cinquième exemplaire conservé par l'AFMPS;
- 6° un sixième exemplaire qui est, le cas échéant, utilisé pour le contrôle et la validation par le fonctionnaire compétent.

§ 4. L'autorisation d'exportation visée au paragraphe 1^{er} a une durée de validité de 3 mois à compter de la date d'émission.

Cette durée de validité peut être prolongée conformément à la durée de validité visée dans l'autorisation d'importation émise par les autorités compétentes du pays receveur, sans dépasser une durée de validité maximale de 6 mois.

§ 5. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, aucune autorisation d'exportation préalable n'est nécessaire pour l'exportation qui s'inscrit dans les soins médicaux d'urgence visés dans les Lignes directrices type du 25 mai 1996 pour la Fourniture, au niveau international, des médicaments soumis à contrôle destinés aux soins médicaux d'urgence de l'Organisation mondiale de la santé, telles que reprises en annexe VII, par un distributeur en gros à but humanitaire, à condition que ce distributeur en gros informe l'AFMPS dans les plus brefs délais de l'exportation par une notification a posteriori de cette exportation accompagnée du formulaire de demande reçu tel que repris dans les lignes directrices type à l'annexe VII.

§ 6. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, l'exportation de petites quantités de produits, qui contiennent exclusivement des substances visées à l'annexe IV, n'est pas soumise à l'autorisation visée au paragraphe 1^{er}, pour autant que ceux-ci soient utilisés à des fins analytiques.

Art. 35. § 1^{er}. La demande d'autorisation d'exportation visée à l'article 34, § 1^{er}, est envoyée à l'AFMPS pour chaque exportation.

In deze gevallen bezorgt de invoerder zelf het FAGG de gegevens over :

- 1° de datum van invoer;
- 2° de werkelijk ingevoerde hoeveelheden;
- 3° een kopie van de factuur betreffende deze invoer;

op schriftelijke of elektronische wijze zoals vermeld op de website van het FAGG, dit niet later dan 14 dagen na ontvangst van de ingevoerde middelen.

Art. 34. § 1. Onverminderd de vergunning is iedere uitvoer van middelen onderworpen aan een voorafgaande uitvoervergunning van de Minister of zijn afgevaardigde.

§ 2. De uitvoervergunning bedoeld in paragraaf 1 wordt afgeleverd na betaling van de verschuldigde retributie op veiligheidspapier en bevat de volgende vermeldingen :

- 1° een uniek vergunningsnummer;
- 2° de naam van de uitvoerder;
- 3° de plaats van activiteiten van de uitvoerder;
- 4° de naam en adres van de invoerder conform het adres op de invoervergunning uitgegeven door de bevoegde autoriteiten van het ontvangende land;
- 5° volgnummer en datum van verlening van de invoervergunning afgeleverd door de bevoegde autoriteiten van het ontvangende land;
- 6° de hoeveelheid van de middelen;
- 7° de naam van de middelen :

a. indien een stof : de algemene internationale wetenschappelijke naam volgens de INN normen en

b. indien een preparaat : de naam, de farmaceutische vorm en de éénheidsdosis of concentratie;

8° de naam en de hoeveelheid, uitgedrukt als watervrije base van de middelen;

- 9° de uitgiftedatum;
- 10° de vervaldatum

§ 3. De uitvoervergunning bestaat uit 5 of 6 exemplaren :

- 1° een eerste, origineel getekend exemplaar bestemd om op de buitenkant van het pakket van de uit te voeren middelen te bevestigen;
- 2° een tweede exemplaar bestemd om in het pakket van de uit te voeren middelen toe te voegen;
- 3° een derde exemplaar ter validatie en bewaring door de uitvoerder;
- 4° een vierde exemplaar ter zending door het FAGG naar de bevoegde autoriteiten van het ontvangende land ter validering;
- 5° een vijfde exemplaar ter bewaring door het FAGG;
- 6° een zesde exemplaar dat gebruikt wordt voor de gebeurlijke controle en validatie door de bevoegde ambtenaar.

§ 4. De uitvoervergunning bedoeld in paragraaf 1 heeft een geldigheidsduur van 3 maanden, te rekenen vanaf de datum van uitgifte.

Deze geldigheidsduur kan worden verlengd conform de geldigheidsduur zoals vermeld op de invoervergunning uitgegeven door de bevoegde autoriteiten van het ontvangende land, zonder een maximale geldigheidsduur van 6 maanden te overschrijden.

§ 5. In afwijking van paragraaf 1 is er geen voorafgaande uitvoervergunning nodig voor de uitvoer die kadert in medische noodhulp bedoeld in de Modelrichtsnoeren van 25 mei 1996 voor de Internationale voorziening van Gecontroleerde Geneesmiddelen voor Medische Noodhulp van de Wereldgezondheidsorganisatie zoals hernomen in bijlage VII, door een groothandel met humanitair doel, op voorwaarde dat die groothandel zo snel mogelijk het FAGG op de hoogte brengt van de uitvoer door een a posteriori melding van deze uitvoer met toevoeging van het ontvangen aanvraagformulier zoals opgenomen in de modelrichtsnoeren in bijlage VII.

§ 6. In afwijking van paragraaf 1 is de uitvoer van kleine hoeveelheden middelen, uitsluitend met stoffen uit bijlage IV, niet onderworpen aan de vergunning bedoeld in paragraaf 1, voor zover deze aangewend worden voor analytische doeleinden :

Art. 35. § 1. De aanvraag voor de uitvoervergunning bedoeld in artikel 34, § 1, wordt voor iedere uitvoer naar het FAGG gestuurd.

La demande visée à l'alinéa 1^{er} comprend les informations suivantes :

- 1° la date de la demande;
- 2° le numéro de l'autorisation;
- 3° le nom et l'adresse du lieu d'activités de l'exportateur;

4° le siège social ou domicile ou lieu de prestation de l'importateur tels que mentionnés sur l'autorisation d'importation émise par les autorités compétentes du pays receveur;

5° le nom et la quantité des produits;

6° le cas échéant : la forme pharmaceutique, la dose ou concentration unitaire des produits.

La demande visée à l'alinéa 1^{er} doit être accompagnée de :

1° une autorisation d'importation;

ou, pour les produits repris à l'Annexe IIc et IV :

2° une déclaration que les produits concernés ne sont pas soumis à une autorisation d'importation, aussi connue comme 'une lettre de non-objection'.

émise par les autorités compétentes du pays receveur.

L'obligation imposée à l'alinéa précédent ne vaut pas pour l'exportation visée à l'article 34, § 5.

L'AFMPS rédige le modèle du formulaire destiné à la demande visée à l'alinéa 1^{er}, ainsi que les modalités d'introduction de la demande, et met le formulaire et les règles à disposition sur son site web.

§ 2. Le Ministre peut rendre obligatoire l'introduction électronique de la demande visée au paragraphe 1^{er}.

Art. 36. Chaque exportation contenant des substances reprises aux annexes I, II et IV est soumis à un contrôle préalable par le fonctionnaire compétent de l'AFMPS. Ce contrôle a lieu sur le lieu des activités de l'exportateur.

Le fonctionnaire compétent peut toujours inspecter tous les produits à exporter, exiger un certificat d'analyse, ainsi que prendre des échantillons; il scelle les produits à exporter.

Le contrôle visé aux alinéas 1^{er} n'est pas obligatoire s'il s'agit d'une exportation de petites quantités de produits, exclusivement destinés à des fins analytiques.

Art. 37. Quatorze jours au plus tard après l'exportation effective des produits, l'exportateur transmet à l'AFMPS, sous forme écrite ou électronique tel que prévu sur le site web de l'AFMPS, les données relatives à :

- 1° la date effective d'exportation;
- 2° les quantités effectivement exportées;
- 3° une copie de la facture relative à cette exportation.

Art. 38. Le transit est uniquement autorisé si l'envoi est accompagné d'un exemplaire de l'autorisation d'exportation qui a été délivré par le pays exportateur.

Art. 39. Les exemplaires d'autorisations d'importation et/ou d'exportation qui n'ont pas été utilisés pour réaliser des importations ou exportations effectives sont renvoyés à l'AFMPS dans un délai de 14 jours au plus tard après la date d'échéance des autorisations respectives.

CHAPITRE 6. — Conservation, conditionnement, transport et destruction

Art. 40. § 1^{er}. Toute personne ou titulaire d'autorisation qui détient des produits tels qu'énumérés aux annexes I, II et IV, doit les conserver dans un espace fermé destiné à cet effet offrant une protection et des garanties suffisantes contre le vol.

Seules les personnes responsables visées à l'article 9 et les personnes désignées à cet effet dans la procédure d'organisation telle que visée à l'article 11, § 2, peuvent avoir accès à l'espace visé à l'alinéa 1^{er}.

Les officines pharmaceutiques et les titulaires d'un dépôt peuvent conserver les produits dans l'armoire aux poisons.

Les personnes responsables visées à l'article 9, le cas échéant, les pharmaciens ou les titulaires d'un dépôt, donnent accès à l'espace tel que visé à l'alinéa 1^{er}, ou à l'armoire aux poisons visée à l'alinéa 3, au fonctionnaire compétent à la première demande.

§ 2. Toute personne ou titulaire d'autorisation qui détient des produits tels qu'énumérés en annexe III doit les conserver dans un espace qui est aménagé de telle sorte que ces produits soient suffisamment protégés contre toute casse ou vol.

De aanvraag bedoeld in lid 1 bevat de volgende inlichtingen :

1° de datum van aanvraag;

2° het nummer van de vergunning;

3° de naam en het adres van de plaats van activiteiten van de uitvoerder;

4° de maatschappelijke zetel of woonplaats of plaats van verrichtingen van de invoerder zoals vermeld op de invoervergunning uitgegeven door de bevoegde autoriteiten van het ontvangende land;

5° de naam en de hoeveelheid van de middelen;

6° indien van toepassing : de farmaceutische vorm, eenheidsdosis of concentratie van de middelen.

De in lid 1 bedoelde aanvraag moet vergezeld zijn van een door de bevoegde autoriteiten van het ontvangende land uitgegeven :

1° invoervergunning;

of, voor middelen opgenomen in Bijlage IIc en IV :

2° een verklaring dat de betreffende middelen niet onderhevig zijn aan een invoervergunning, ook wel 'verklaring van geen bezwaar' genoemd.

De verplichting opgelegd in het vorige lid, geldt niet voor de uitvoer bedoeld in artikel 34, § 5.

Het FAGG stelt het model van het formulier bestemd voor de in lid 1 bedoelde aanvraag op, alsook de nadere regels voor indiening van de aanvraag, en stelt het formulier en de regels beschikbaar op zijn website.

§ 2. De Minister kan de elektronische indiening van de paragraaf 1 bedoelde aanvraag verplicht stellen.

Art. 36. Elke uitvoer van middelen bevattende stoffen uit bijlage I, II en IV is onderworpen aan een voorafgaande controle door de bevoegde ambtenaar van het FAGG. Dit onderzoek vindt plaats op de plaats van activiteiten van de uitvoerder.

De bevoegde ambtenaar kan steeds alle uit te voeren middelen inspecteren, een analysecertificaat eisen, alsook monsters nemen en zal de uit te voeren middelen verzegelen.

De in lid 1 bedoelde controle is niet verplicht indien het gaat om een uitvoer van kleine hoeveelheden middelen, uitsluitend bestemd voor analytische doeleinden.

Art. 37. Uiterlijk veertien dagen na de effectieve uitvoer van de middelen, bezorgt de uitvoerder aan het FAGG, op schriftelijke of elektronische wijze zoals vermeld op de website van het FAGG, de gegevens over :

1° de werkelijke datum van uitvoer;

2° de werkelijk uitgevoerde hoeveelheden;

3° een kopie van de factuur betreffende deze uitvoer.

Art. 38. Doorvoer is slechts toegelaten indien de zending vergezeld is van een exemplaar van de uitvoervergunning die door de bevoegde autoriteiten van het uitvoerend land is afgegeven.

Art. 39. De exemplaren van in- en/ of uitvoervergunningen die niet werden gebruikt om effectieve in- of uitvoeren te realiseren moeten, niet later dan 14 dagen na de vervaldatum van de respectievelijke vergunningen, worden teruggestuurd naar het FAGG.

HOOFDSTUK 6. — Bewaring, verpakking vervoer en vernietiging

Art. 40. § 1 Iedere persoon of vergunninghouder die middelen zoals opgesomd in de bijlagen I, II en IV in zijn bezit heeft, moet deze bewaren in een hiertoe bestemde afgesloten ruimte met voldoende beveiliging en garanties tegen inbraak.

Enkel de verantwoordelijke personen vermeld in artikel 9 en de personen hiertoe aangeduid in de organisatieprocedure zoals vermeld in artikel 11, § 2, mogen toegang hebben tot de in lid 1 bedoelde ruimte.

De apotheken en titularissen van een depot mogen de middelen in de vergifkast bewaren.

De verantwoordelijke personen bedoeld in artikel 9, eventueel de apothekers of titularissen van een depot, verlenen de bevoegde ambtenaar op het eerste verzoek toegang tot de ruimte zoals bedoeld in lid 1, of tot de vergifkast bedoeld in lid 3.

§ 2. Iedere persoon of vergunninghouder die middelen zoals opgesomd in bijlage III in zijn bezit heeft, moet deze bewaren in een ruimte die zodanig ingericht is dat deze middelen afdoende beschermd zijn tegen breuk of diefstal.

Art. 41. A l'exception de la délivrance de préparations magistrales et sans préjudice des dispositions de la loi sur les médicaments ou de la loi, il est interdit de fournir, d'importer ou d'exporter, de transporter ou de faire transporter des produits d'une autre manière que dans un conditionnement extérieur à fermeture inviolable.

Art. 42. § 1^{er}. Le conditionnement extérieur ne comportera aucune indication, ni de doubles stries rouges diagonales qui indiquent qu'il s'agit de substances stupéfiantes ou psychotropes.

§ 2. Sans préjudice des dispositions du Règlement (CE) n° 1272/2008 du Parlement européen et du Conseil du 16 décembre 2008 relatif à la classification, à l'étiquetage et à l'emballage des substances et des mélanges, modifiant et abrogeant les directives 67/548/CEE et 1999/45/CE et modifiant le règlement (CE) n° 1907/2006, le conditionnement extérieur doit indiquer pour les produits au moins les données suivantes :

1° le nom du produit;

2° pour les substances : le poids exact du contenu et, si d'application, l'indication du pourcentage;

3° pour les médicaments qui sont commercialisés en Belgique et contiennent des substances des annexes I, II et IV : un numéro de code, déterminé par l'AFMPS;

4° pour les produits contenant des substances des annexes I, II et IV : une étiquette n°1 telle que visée à l'Arrêté du Régent portant réglementation de la conservation et du débit des substances vénéneuses et toxiques, sauf pour les médicaments préparés de manière industrielle sur lesquels est indiqué le régime légal de délivrance ainsi que pour les produits comportant une mention de danger « toxicité aiguë » conformément au tableau 3.1.3 du Règlement visé à l'alinéa 1^{er}.

§ 3. Sans préjudice des dispositions du Règlement (CE) n° 1272/2008 du Parlement européen et du Conseil du 16 décembre 2008 relatif à la classification, à l'étiquetage et à l'emballage des substances et des mélanges, modifiant et abrogeant les directives 67/548/CEE et 1999/45/CE et modifiant le règlement (CE) n° 1907/2006, le conditionnement primaire des médicaments qui sont commercialisés en Belgique et qui contiennent des substances visées aux annexes I, II et IV, indique le numéro de code visé au paragraphe 2, 3°.

Art. 43. § 1. L'envoi de produits par la poste ou des services de colis est interdit si l'envoi n'est pas traçable numériquement.

§ 2. Personne ne peut transporter des produits ou les faire transporter sans qu'ils soient accompagnés d'un document ou d'une étiquette mentionnant le nom et l'adresse de l'expéditeur et du destinataire.

Art. 44. Tout qui détient des produits destinés à la destruction doit les faire détruire sans délai conformément à la législation applicable en matière de déchets.

Art. 45. Le titulaire d'une autorisation d'activités, ou le pharmacien qui doit détruire des produits à base de substances visées aux annexes I, II et IV :

1° avertit à cet effet le fonctionnaire compétent, qui scelle les produits et établit un inventaire dans un procès-verbal numéroté et daté établi en trois exemplaires dont :

a. le premier exemplaire est destiné au fonctionnaire compétent;

b. le deuxième exemplaire est destiné à la personne en charge de la collecte visée à l'article 47;

c. le troisième exemplaire est destiné au pharmacien ou au titulaire d'une autorisation d'activités qui fait détruire ces produits;

2° règle la collecte et la destruction par un titulaire d'une autorisation d'activités autorisé à cet effet de manière à ce que les produits scellés soient détruits pour le 31 décembre de l'année au cours de laquelle le procès-verbal a été établi;

3° fournit comme preuve du 2° une copie du certificat de destruction tel que prévu à l'article 47, 3°, au fonctionnaire compétent.

Art. 46. § 1^{er}. Par dérogation à l'article 45, le pharmacien-titulaire peut faire détruire des produits à base de substances visées aux annexes I, II et IV destinées à être détruites, par le biais d'une collecte centralisée.

Le pharmacien-titulaire qui souhaite avoir recours à une collecte centralisée :

1° doit fournir les produits dans un conditionnement fermé pour la centralisation;

2° attache à ce conditionnement un inventaire en trois exemplaires, contenant :

a. une description qualitative et quantitative des produits;

Art. 41. Met uitzondering van de aflevering van magistrale bereidingen en onverminderd de bepalingen van de wet op de geneesmiddelen of de wet, is het verboden om middelen op een andere manier te leveren, in- of uit te voeren, te vervoeren of te doen vervoeren dan in een buitenverpakking met een onschendbare sluiting.

Art. 42. § 1. De buitenverpakking zal geen enkele aanduiding, noch dubbele diagonale rode strepen bevatten die aangeven dat het om verdovende middelen of psychotrope stoffen gaat.

§ 2. Onverminderd de bepalingen van de Verordening (EG) nr. 1272/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 2008 betreffende de indeling, etikettering en verpakking van stoffen en mengsels tot wijziging en intrekking van de Richtlijnen 67/548/EEG en 1999/45/EG en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1907/2006 vermeldt de buitenverpakking voor middelen minstens :

1° de naam van het middel;

2° voor stoffen : het exacte gewicht van de inhoud en indien van toepassing, vermelding van het percentage;

3° voor geneesmiddelen die gecommmercialiseerd worden in België en stoffen bevatten uit bijlage I, II en IV : een codenummer, bepaald door het FAGG;

4° voor middelen bevattende stoffen uit bijlage I, II en IV : een etiket nr. 1 zoals bedoeld in het Regentsbesluit van 6 februari 1946 houdende reglement op het bewaren en het verkopen van giftstoffen, behalve voor op industriële wijze bereide geneesmiddelen waar het wettelijk regime voor aflevering vermeld is alsook voor middelen waar een gevarenaanduiding 'acute toxiciteit' conform tabel 3.1.3 van de Verordening bedoeld in lid 1.

§ 3. Onverminderd de bepalingen van de Verordening (EG) nr. 1272/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 2008 betreffende de indeling, etikettering en verpakking van stoffen en mengsels tot wijziging en intrekking van de Richtlijnen 67/548/EEG en 1999/45/EG en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1907/2006, vermeldt de primaire verpakking van geneesmiddelen die gecommmercialiseerd worden in België en stoffen bevatten uit bijlage I, II en IV, het in paragraaf 2, 3°, bedoelde codenummer.

Art. 43. § 1. Het verzenden van middelen via post of pakjesdiensten is verboden indien de zending niet digitaal traceerbaar is.

§ 2. Niemand mag middelen vervoeren of doen vervoeren zonder dat de middelen vergezeld gaan van een document of etiket dat naam en adres van afzender en bestemming vermeldt.

Art. 44. Al wie middelen in zijn bezit heeft die bestemd zijn voor vernietiging, dient deze onverwijld te laten vernietigen overeenkomstig de toepasselijke afvalstoffenwetgeving .

Art. 45. De houder van een activiteitenvergunning, of de apotheker die middelen op basis van stoffen uit bijlage I, II en IV dient te vernietigen :

1° verwittigt hiertoe de bevoegde ambtenaar, die de middelen verzegelt en een inventaris opmaakt in een genummerd en gedateerd proces-verbaal in drievoud opgesteld waarvan :

a. het eerste exemplaar bestemd is voor de bevoegde ambtenaar;

b. het tweede exemplaar bestemd is voor de ophaler bedoeld in artikel 47;

c. het derde exemplaar bestemd is voor de apotheker of de houder van een activiteitenvergunning die deze middelen laat vernietigen;

2° regelt de ophaling en vernietiging door een hiertoe vergunde houder van een activiteitenvergunning op zodanige wijze dat de verzegelde middelen vernietigd worden voor 31 december van het jaar waarin het proces-verbaal opgesteld werd;

3° bezorgt als bewijs van 2°, een kopie van het vernietigingsattest zoals bepaald in artikel 47, 3°, aan de bevoegde ambtenaar.

Art. 46. § 1. In afwijking van artikel 45, kan de apotheker-titularis middelen op basis van stoffen in bijlage I, II en IV bestemd voor vernietiging, laten vernietigen via een gecentraliseerde ophaling.

De apotheker-titularis die wenst gebruik te maken van een gecentraliseerde ophaling :

1° dient de middelen in een gesloten verpakking te leveren voor centralisatie;

2° hecht aan deze verpakking een inventaris in drievoud, bevattende :

a. een kwalitatieve en kwantitatieve omschrijving van de middelen;

b. l'adresse et, le cas échéant, le numéro d'autorisation de l'officine pharmaceutique;

c. le nom du pharmacien-titulaire et la date.

§ 2. Le titulaire d'une autorisation d'activités qui organise la collecte centralisée :

1° fournit un accusé de réception daté pour le(s) conditionnement(s) fermé(s) au pharmacien;

2° avertit le fonctionnaire compétent qui scelle les conditionnements fermés après le contrôle à l'aide de l'inventaire. Le fonctionnaire compétent établit un procès-verbal pour la collecte centralisée complète. Le procès-verbal est établi en trois exemplaires dont :

a. le premier exemplaire est destiné au fonctionnaire compétent;

b. le deuxième exemplaire est destiné à la personne en charge de la collecte telle que visée à l'article 47;

c. le troisième exemplaire est destiné à l'organisateur de la collecte centralisée;

3° règle la destruction par un titulaire d'une autorisation d'activités autorisé à cet effet de telle manière que les produits scellés soient détruits pour le 31 décembre de l'année au cours de laquelle le procès-verbal a été établi;

4° fournit au fonctionnaire compétent une copie du certificat de destruction tel que visé à l'article 47, 3°;

5° fournit au pharmacien les inventaires estampillés et datés par le fonctionnaire compétent.

Art. 47. Le titulaire d'une autorisation d'activités qui collecte ou acquiert les produits pour destruction :

1° vérifie lors de la réception si le scellé n'a pas été rompu et si le nombre de récipients scellés correspond au contenu du procès-verbal;

2° règle la destruction définitive, avec stockage temporaire ou non, avant le 31 décembre de l'année au cours de laquelle le procès-verbal a été établi;

3° fournit un certificat de destruction mentionnant la date de destruction et le numéro du procès-verbal.

Art. 48. Le fonctionnaire compétent peut à tout moment prélever un échantillon.

TITRE 5. — *Autorisation de particulier*

CHAPITRE 1^{er}. — *Définitions et obligation d'autorisation*

Art. 49. Pour l'application du présent chapitre, on entend par :

1° 'opérateur économique' : toute personne physique ou morale qui met à disposition sur le marché des matières ou services, à titre onéreux ou à titre gratuit, dans le cadre de son activité professionnelle ou d'entreprise.

2° 'particulier' : toute personne physique qui n'est pas un opérateur économique;

3° 'autorisation de particulier' : l'autorisation accordée à un particulier pour la possession, l'achat et l'importation de substances à titre onéreux ou à titre gratuit;

Art. 50. Un particulier ne peut pas importer, exporter, transporter, fabriquer, détenir, vendre ou offrir en vente, fournir ou acquérir des substances à titre onéreux ou à titre gratuit.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, le Ministre ou son délégué peut attribuer une autorisation de particulier si le particulier peut prouver :

1° que les substances seront uniquement utilisées à des fins légales; et

2° qu'il n'y a pas d'alternatives en dehors de ces substances pour obtenir le même résultat.

CHAPITRE 2. — *Demande, modification et modalités de l'autorisation de particulier*

Art. 51. § 1. La demande d'autorisation de particulier est adressée au Ministre ou à son délégué et contient, sous peine d'irrecevabilité, les informations suivantes :

1° le nom, le prénom et le domicile du demandeur;

b. het adres en indien van toepassing het vergunningsnummer van de apotheek;

c. de naam en de dagtekening van de apotheker-titularis.

§ 2. De houder van een activiteitenvergunning die de gecentraliseerde ophaling organiseert :

1° bezorgt een gedateerd ontvangstbewijs voor de gesloten verpakking(en) aan de apotheeker;

2° verwittigt de bevoegde ambtenaar die de gesloten verpakkingen verzegelt na controle aan de hand van de inventarislijst. De bevoegde ambtenaar maakt een proces-verbaal op voor de volledige gecentraliseerde ophaling. Het proces-verbaal wordt opgesteld in drievoud waarvan :

a. het eerste exemplaar bestemd is voor de bevoegde ambtenaar;

b. het tweede exemplaar bestemd is voor de ophaler zoals bedoeld in artikel 47;

c. het derde exemplaar bestemd is voor de organisator van de gecentraliseerde ophaling;

3° regelt de vernietiging door een hiertoe vergunde houder van een activiteitenvergunning op zodanige wijze dat de verzegelde middelen vernietigd worden voor 31 december van het jaar waarin het proces-verbaal werd opgesteld;

4° bezorgt aan de bevoegde ambtenaar een kopie van het vernietigingsattest zoals bepaald in artikel 47, 3°;

5° bezorgt de apotheeker de door de bevoegde ambtenaar afgestempelde en gedateerde inventarislijsten.

Art. 47. De houder van de activiteitenvergunning die de middelen ophaalt of verkrijgt ter vernietiging :

1° kijkt bij het in ontvangst nemen na of het zegel niet werd doorbroken en het aantal verzegelde recipiënten overeenkomt met de inhoud van het proces-verbaal;

2° regelt de definitieve vernietiging, al dan niet met tussentijdse opslag voor 31 december van het jaar waarin het proces-verbaal opgemaakt werd;

3° levert een vernietigingsattest af met vermelding van datum van vernietiging en het nummer van het proces-verbaal.

Art. 48. De bevoegde ambtenaar kan ten alle tijde monsters nemen.

TITEL 5. — *Particulierenvergunning*

HOOFDSTUK 1. — *Definities en vergunningsplicht*

Art. 49. Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt verstaan onder :

1° 'marktdeelnemer' : elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die, onder bezwarende titel of om niet, producten of diensten op de markt beschikbaar stelt in het kader van zijn beroeps- of bedrijfsactiviteit.

2° 'particulier' : elke natuurlijke persoon die geen marktdeelnemer is;

3° 'particulierenvergunning' : de toelating verleend aan een particulier voor het bezit, het aanschaffen en de invoer van stoffen onder bewarende titel of om niet.

Art. 50. Een particulier mag geen stoffen invoeren, uitvoeren, vervoeren, vervaardigen, in bezit hebben, verkopen of te koop aanbieden, leveren en aanschaffen, onder bezwarende titel of om niet.

In uitzondering op lid 1 kan de Minister of zijn afgevaardigde een particulierenvergunning toekennen indien de particulier kan aantonen dat :

1° de stoffen enkel zullen worden aangewend voor legale doeleinden; en

2° er geen alternatieven zijn voor deze stoffen om hetzelfde resultaat te bekomen.

HOOFDSTUK 2. — *Aanvraag, wijziging en modaliteiten van de particulierenvergunning*

Art. 51. § 1. De aanvraag voor de particulierenvergunning wordt gericht aan de Minister of zijn afgevaardigde en bevat op straffe van onontvankelijkheid de volgende inlichtingen :

1° de naam, voornaam en woonplaats van de aanvrager;

2° un extrait de casier judiciaire du demandeur délivré conformément à l'article 596.1 du Code d'instruction criminelle, datant de maximum 3 mois, mentionnant toutes les condamnations sur la base de cette loi;

- 3° la nature des activités;
- 4° les substances avec lesquelles auront lieu les activités;
- 5° le but des activités;
- 6° le lieu des activités;
- 7° la preuve du paiement de la rétribution due.

§ 2. La demande visée au paragraphe 1^{er} est introduite par courrier recommandé sur la base du formulaire dont l'AFMPS établit le modèle et qu'elle publie sur son site web.

Le formulaire visé à l'alinéa 1^{er} peut également être introduite sous forme électronique à condition que ce formulaire soit signé au moyen d'une signature électronique qualifiée ou un cachet électronique qualifié, visé respectivement à l'article 3.12. et 3.27. du règlement (UE) n° 910/2014 du Parlement européen et du Conseil du 23 juillet 2014 sur l'identification électronique et les services de confiance pour les transactions électroniques au sein du marché intérieur et abrogeant la directive 1999/93/CE.

Le Ministre peut rendre obligatoire l'introduction électronique. Il peut fixer les modalités à cet effet.

§ 3. L'autorisation de particulier est valable 3 ans à compter de la date d'octroi.

§ 4. Les données visées au paragraphe 1^{er} seront uniquement utilisées pour le traitement de la demande d'autorisation.

Art. 52. § 1^{er}. L'AFMPS se prononce sur la recevabilité de la demande visée à l'article 51, dans un délai maximum d'un mois à partir de la réception de la demande.

Si le formulaire de demande visé à l'article 51, § 2, est incomplet ou n'a pas été dûment complété, l'AFMPS en informe le demandeur dans la notification visée à l'alinéa 1^{er} en indiquant les éléments incorrects ou manquants. Le demandeur dispose, sous peine de déchéance, d'un délai maximum d'un mois à partir de la notification pour régulariser sa demande.

Si le demandeur ne régularise pas sa demande conformément aux instructions de la notification visée à l'alinéa 2, le Ministre ou son délégué rejette la demande pour cause d'irrecevabilité. Cette décision est notifiée au demandeur dans un délai maximum d'un mois à compter de l'échéance du délai visé à l'alinéa 2.

§ 2. Si la demande est recevable conformément aux dispositions du paragraphe 1^{er}, le Ministre ou son délégué accorde l'autorisation de particulier dans un délai maximum d'un mois après que la demande ait été déclarée recevable ou la rejette s'il y a de sérieuses raisons de douter de l'aptitude et de la fiabilité du demandeur ou du responsable des activités visées avec les produits ou que les conditions d'autorisation ne sont pas remplies.

§ 3. L'autorisation de particulier peut être renouvelée à la demande du titulaire d'autorisation au plus tard trois mois avant la date d'échéance de cette autorisation de particulier, conformément aux dispositions du paragraphe 1^{er} et afin de respecter celles-ci.

Art. 53. L'autorisation de particulier est délivrée sur du papier sécurisé et comprend les indications suivantes :

- 1° le numéro d'autorisation;
- 2° le nom du titulaire d'autorisation;
- 3° le domicile du titulaire d'autorisation;
- 4° le lieu des activités autorisées;
- 5° la nature des activités autorisées;
- 6° les substances;
- 7° la date d'échéance;
- 8° le cas échéant, les remarques visant à préciser la portée de l'autorisation de particulier.

2° een uittreksel uit het strafregister van de aanvrager afgeleverd overeenkomstig artikel 596.1 van het Wetboek van strafvordering dat ten hoogste 3 maanden oud is en dat alle veroordelingen op grond van deze wet vermeldt;

- 3° de aard van de activiteiten;
- 4° de stoffen waarmee de activiteiten zullen gebeuren;
- 5° het doel van de activiteiten;
- 6° de plaats van de activiteiten;
- 7° het bewijs van betaling van de verschuldigde retributie.

§ 2. De in paragraaf 1 bedoelde aanvraag wordt ingediend per aangetekend schrijven op basis van het formulier waarvan het FAGG het model vaststelt en op zijn website publiceert.

Het in het eerste lid bedoelde formulier mag ook elektronisch worden ingediend op voorwaarde dat dit formulier is ondertekend met een gekwalificeerde elektronische handtekening of een gekwalificeerd elektronisch zegel, bedoeld in respectievelijk artikel 3.12. en 3.27. van verordening (EU) nr. 910/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 2014 betreffende elektronische identificatie en vertrouwensdiensten voor elektronische transacties in de interne markt en tot intrekking van Richtlijn 1999/93/EG..

De Minister kan de elektronische indiening verplicht stellen. Hij kan hiertoe nadere regels invoeren.

§ 3. De particulierenvergunning is 3 jaar geldig vanaf de datum van toekenning.

§ 4. De gegevens bedoeld in paragraaf 1 zullen enkel gebruikt worden voor de behandeling van de aanvraag van vergunning.

Art. 52. § 1. Het FAGG doet uitspraak over ontvankelijkheid van de in artikel 51, bedoelde aanvraag binnen een termijn van maximum één maand te rekenen vanaf de ontvangst van de aanvraag.

Indien het aanvraagformulier bedoeld in artikel 51, § 2, onvolledig is of niet deugdelijk is ingevuld, deelt het FAGG dit mee aan de aanvrager in de in het eerste lid bedoelde kennisgeving met vermelding van de niet-deugdelijke of ontbrekende elementen. De aanvrager beschikt op straffe van verval over een termijn van maximum één maand te rekenen vanaf de kennisgeving om zijn aanvraag te regulariseren.

Indien de aanvrager zijn aanvraag niet regulariseert overeenkomstig de instructies van de kennisgeving bedoeld in het tweede lid, wijst de Minister of zijn afgevaardigde de aanvraag af op grond van onontvankelijkheid. Deze beslissing wordt aan de aanvrager ter kennis gebracht binnen een termijn van maximum één maand te rekenen vanaf het verstrijken van de in het tweede lid bedoelde termijn.

§ 2. Indien de aanvraag ontvankelijk is overeenkomstig de bepalingen van paragraaf 1, verleent de Minister of zijn afgevaardigde de particulierenvergunning binnen een termijn van maximum één maand nadat de aanvraag ontvankelijk werd verklaard of wijst deze af indien er gegronde redenen zijn om te twijfelen aan de geschiktheid en betrouwbaarheid van de aanvrager of van de verantwoordelijke voor de beoogde activiteiten met de middelen of dat niet aan de vergunningsvoorwaarden wordt voldaan.

§ 3. De particulierenvergunning, kan worden hernieuwd op aanvraag van de vergunninghouder niet later dan drie maanden voorafgaand aan de vervaldag van deze particulierenvergunning, overeenkomstig en teneinde de bepalingen van paragraaf 1 te respecteren.

Art. 53. De particulierenvergunning wordt afgeleverd op veiligheidspapier en bevat de volgende vermeldingen :

- 1° het vergunningsnummer;
- 2° de naam van de vergunninghouder;
- 3° de woonplaats van de vergunninghouder;
- 4° de plaats van de toegelaten activiteiten;
- 5° de aard van de toegelaten activiteiten;
- 6° de stoffen;
- 7° de vervaldatum;
- 8° indien van toepassing de opmerkingen ter verduidelijking van de draagwijdte van de particulierenvergunning.

Art. 54. L'autorisation de particulier doit être conservée sur le lieu où ont lieu les activités qu'elle couvre.

L'autorisation de particulier doit être présentée aux fonctionnaires compétents dès qu'ils le demandent.

Art. 55. § 1^{er}. Toute modification des données indiquées sur l'autorisation de particulier doit être communiquée à l'AFMPS sur la base du formulaire qu'établit l'AFMPS et qu'elle publie sur son site web. Le formulaire complété est envoyé dans les 15 jours par courrier recommandé à l'AFMPS avec l'autorisation de particulier à modifier sous peine d'irrecevabilité.

§ 2. Le formulaire visé au paragraphe 1 peut également être introduit électroniquement à condition que ce formulaire soit signé au moyen d'une signature électronique qualifiée ou un cachet électronique qualifié, visé respectivement à l'article 3.12. et 3.27. du règlement (UE) n° 910/2014 du Parlement européen et du Conseil du 23 juillet 2014 sur l'identification électronique et les services de confiance pour les transactions électroniques au sein du marché intérieur et abrogeant la directive 1999/93/CE. Le Ministre peut rendre obligatoire l'introduction électronique. Il peut instaurer des modalités à cet effet.

§ 3. L'AFMPS se prononce sur la recevabilité de la demande de modification dans un délai maximum de 15 jours de la réception à partir de la demande.

Si le formulaire de demande visé au paragraphe 1, est incomplet, ou n'a pas été dûment complété, l'AFMPS en informe le demandeur dans la notification visée à l'alinéa 1^{er} en indiquant les éléments non corrects ou manquants. Le demandeur dispose, sous peine de déchéance, d'un délai maximum d'un mois à compter de la notification pour régulariser sa demande.

Si le demandeur ne régularise pas sa demande conformément aux instructions de la notification visée à l'alinéa 2, le Ministre ou son délégué rejette la demande pour cause d'irrecevabilité. Cette décision est communiquée au demandeur dans un délai maximum d'un mois à partir de l'échéance du délai visé à l'alinéa 2.

§ 4. Sous réserve de l'application de l'article 56, le Ministre ou son délégué adapte l'autorisation de particulier dans un délai maximum de 15 jours après que la demande a été déclarée recevable.

Art. 56. Le Ministre ou son délégué peut suspendre ou retirer l'autorisation de particulier s'il y a de sérieuses raisons de douter de l'aptitude et de la fiabilité du demandeur ou du responsable des activités visées avec les produits, ou que les conditions de l'autorisation dans ce chapitre ne sont plus remplies.

Art. 57. En cas d'arrêt des activités pour lesquelles l'autorisation de particulier a été accordée, le titulaire d'autorisation en informe immédiatement l'AFMPS.

Les substances que détient encore le titulaire d'autorisation sont détruites aux frais du titulaire d'autorisation par un opérateur économique agréé à cet effet. Le titulaire d'autorisation envoie à l'AFMPS son autorisation de particulier et le certificat de destruction délivré par l'opérateur économique.

Le Ministre ou son délégué retire l'autorisation de particulier.

CHAPITRE 3. — Obligations de l'opérateur économique

Art. 58. Tout opérateur économique établi en Belgique peut fournir des substances uniquement sur présentation d'une :

- 1° autorisation de particulier, si l'acheteur est un particulier;
- 2° déclaration de l'acheteur si l'acheteur est un autre opérateur économique.

Art. 59. § 1^{er}. La déclaration de l'acheteur visée à l'article 58 spécifie les objectifs (d'utilisation) des substances acquises. Cette déclaration de l'acheteur se fait au moyen du formulaire qu'établit l'AFMPS et qu'elle met à disposition sur son site web.

Pour les nouveaux acheteurs, une copie de la carte d'identité de la personne qui signe la déclaration de l'acheteur et, s'il s'agit d'une personne morale, une copie de l'acte constitutif est toujours jointe à la déclaration de l'acheteur.

§ 2. Si l'opérateur économique estime qu'il existe des indices d'une transaction suspecte, il en informe immédiatement l'AFMPS.

Art. 54. De particulierenvergunning moet bewaard worden op de plaats waar de activiteiten die ze dekt plaatsvinden.

De particulierenvergunning moet worden voorgelegd aan de bevoegde ambtenaren zodra zij hierom vragen.

Art. 55. § 1. Elke wijziging van de gegevens vermeld op de particulierenvergunning moet binnen de 15 dagen aan het FAGG worden meegedeeld op basis van het formulier dat het FAGG vaststelt en op zijn website publiceert. Het ingevulde formulier wordt, op straffe van onontvankelijkheid, samen met de te wijzigen particulierenvergunning per aangetekend schrijven opgestuurd naar het FAGG.

§ 2. Het in paragraaf 1 bedoelde formulier mag ook elektronisch worden ingediend op voorwaarde dat dit formulier is ondertekend met een gekwalificeerde elektronische handtekening of een gekwalificeerd elektronisch zegel, bedoeld in respectievelijk artikel 3.12. en 3.27. van verordening (EU) nr. 910/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 2014 betreffende elektronische identificatie en vertrouwensdiensten voor elektronische transacties in de interne markt en tot intrekking van Richtlijn 1999/93/EG. De Minister kan de elektronische indiening verplicht stellen. Hij kan hiertoe nadere regels invoeren.

§ 3. Het FAGG doet uitspraak over de ontvankelijkheid van de aanvraag tot wijziging binnen een termijn van maximum 15 dagen na ontvangst van de aanvraag.

Indien het aanvraagformulier bedoeld in paragraaf 1 onvolledig is of niet deugdelijk is ingevuld, deelt het FAGG dit mee aan de aanvrager in de in het eerste lid bedoelde kennisgeving met vermelding van de niet-deugdelijke of ontbrekende elementen. De aanvrager beschikt op straffe van verval over een termijn van maximum één maand vanaf de kennisgeving om zijn aanvraag te regulariseren.

Indien de aanvrager zijn aanvraag niet regulariseert overeenkomstig de instructies van de kennisgeving bedoeld in het tweede lid, wijst de Minister of zijn afgevaardigde de aanvraag af op grond van onontvankelijkheid. Deze beslissing wordt aan de aanvrager ter kennis gebracht binnen een termijn van maximum één maand na het verstrijken van de in het tweede lid bedoelde termijn.

§ 4. Behoudens toepassing van artikel 56, past de Minister of zijn afgevaardigde de particulierenvergunning aan binnen een termijn van maximum 15 dagen nadat de aanvraag ontvankelijk werd verklaard.

Art. 56. De Minister of zijn afgevaardigde kan de particulierenvergunning schorsen of intrekken indien er gegronde redenen zijn om te twifelen aan de geschiktheid en betrouwbaarheid van de aanvrager of van de verantwoordelijke voor de beoogde activiteiten met de middelen, of dat er niet langer aan de vergunningsvoorwaarden in dit hoofdstuk wordt voldaan.

Art. 57. In geval van stopzetting van de activiteiten waarvoor de particulierenvergunning werd toegekend, stelt de vergunninghouder het FAGG hiervan onverwijld op de hoogte.

De stoffen die nog in het bezit zijn van de vergunninghouder, worden vernietigd op kosten van de vergunninghouder door een hiertoe erkende marktdeelnemer. De vergunninghouder stuurt zijn particulierenvergunning en het door de marktdeelnemer afgeleverde vernietigingsattest naar het FAGG.

De Minister of zijn afgevaardigde trekt de particulierenvergunning in.

HOOFDSTUK 3. — Verplichtingen voor de marktdeelnemer

Art. 58. Elke in België gevestigde marktdeelnemer mag slechts stoffen leveren op voorlegging van een :

- 1° particulierenvergunning, indien de afnemer een particulier is;
- 2° afnemersverklaring indien de afnemer een andere marktdeelnemer is.

Art. 59. § 1. De in artikel 58 bedoelde afnemersverklaring specificeert de (gebruiks)doeleinden van de afgenomen stoffen. Deze afnemersverklaring gebeurt op basis van het formulier dat het FAGG vaststelt en ter beschikking stelt op zijn website.

Bij nieuwe afnemers wordt steeds een kopie van de identiteitskaart van de persoon die de afnemersverklaring ondertekent en indien het een rechtspersoon betreft, een kopie van de oprichtingsakte aan de afnemersverklaring toegevoegd.

§ 2. Indien de marktdeelnemer van oordeel is dat er mogelijk sprake is van een verdachte transactie, meldt hij dit onverwijld aan het FAGG.

Art. 60. Lors de la première demande du fonctionnaire compétent, l'opérateur économique doit pouvoir présenter une liste des livraisons et déclarations de l'acheteur correspondantes, ou une copie de l'autorisation de particulier.

TITRE 6. — Dispositions pénales et interdictions

Art. 61. § 1^{er}. Les infractions aux dispositions du présent arrêté seront punies des peines prévues par l'article 2bis de la loi, sans préjudice de celles prévues par le Code pénal. Il en va de même de la culture des plantes dont peuvent être extraites les substances visées au présent arrêté.

§ 2. Par dérogation au § 1^{er} :

1° seront punies des peines prévues à l'article 2ter, 1° à 3°, de la loi, les infractions d'importation, de fabrication, de transport, d'acquisition de détention, de culture et de production de cannabis tel que visé à l'annexe Ia, pour l'usage personnel sans circonstance aggravante telle que prévue à l'article 2bis, §§ 2 à 4 de la loi;

2° seront punies des peines prévues à l'article 2ter, 4°, de la loi visée au § 1^{er}, les infractions visées ci avant sub 1°, lorsqu'elles sont commises dans un établissement pénitentiaire, une institution de protection de la jeunesse ou un établissement scolaire, sur la voie publique ou en tout lieu accessible au public et sans circonstance aggravante telle que prévue à l'article 2bis, §§ 2 à 4 de la loi.

Art. 62. L'obtention ou le fait de tenter d'obtenir des produits au moyen d'une fausse prescription médicale, d'une fausse demande, d'une fausse signature ou de tout autre moyen frauduleux est interdit.

Art. 63. Tout médecin, médecin-vétérinaire ou licencié en science dentaire, qui aura prescrit ou acheté des quantités excessives de médicaments, devra pouvoir justifier de leur emploi devant la Commission médicale de la circonscription administrative qui est assistée par le fonctionnaire compétent.

TITRE 7. — Dispositions de modification, suppression et transitoires et l'entrée en vigueur

CHAPITRE 1. — Dispositions de modification et de suppression

Art. 64. § 1^{er}. L'arrêté royal du 31 décembre 1930 réglementant les substances soporifiques et stupéfiantes, et relatif à la réduction des risques et à l'avis thérapeutique, l'arrêté royal du 22 janvier 1998 réglementant certaines substances psychotropes, et relatif à la réduction des risques et à l'avis thérapeutique et l'A.R. du 26 avril 1989 soumettant à prescription médicale la délivrance des médicaments contenant des benzodiazépines, sont abrogés.

§ 2. L'arrêté ministériel du 15 avril 1949 relatif au trafic des substances soporifiques et stupéfiantes, est abrogé.

Art. 65. § 1^{er}. A l'article 33, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1., de l'arrêté royal du 31 mai 1885 approuvant les nouvelles instructions pour les médecins, pour les pharmaciens et pour les droguistes, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 21 octobre 1999, les mots « l'article 1 de l'arrêté royal du 31 décembre 1930 concernant le trafic des substances soporifiques et stupéfiantes et aux (articles 2 et 38 de l'arrêté royal du 22 janvier 1998 réglementant certaines substances psychotropes) », sont remplacés par les mots « l'article 1^{er}, alinéa unique, 8°, de l'arrêté royal du 6 septembre 2017 réglementant les substances stupéfiantes et psychotropes ».

§ 2. A l'article 34, § 1^{er}, alinéa unique, 2°, de l'arrêté royal du 21 janvier 2009 portant instructions pour les pharmaciens, les mots « l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 31 décembre 1930 réglementant les substances soporifiques et stupéfiantes et relatif à la réduction des risques et à l'avis thérapeutique et aux articles 2 et 38 de l'arrêté royal du 22 janvier 1998 réglementant certaines substances psychotropes, et relatif à la réduction des risques et à l'avis thérapeutique » sont remplacés par les mots « l'article 1^{er}, alinéa unique, 8°, » de l'arrêté royal du 26 septembre 2017 réglementant les substances stupéfiantes et psychotropes ».

CHAPITRE 2. — Dispositions transitoires

Art. 66. Les autorisations accordées sur la base de l'arrêté royal du 31 décembre 1930 réglementant les substances soporifiques et stupéfiantes, et relatif à la réduction des risques et à l'avis thérapeutique et de l'arrêté royal du 22 janvier 1998 réglementant certaines substances psychotropes, et relatif à la réduction des risques et à l'avis thérapeutique, avant l'entrée en vigueur du présent arrêté conservent leur durée de validité.

Art. 60. Op het eerste verzoek van de bevoegde ambtenaar, moet de marktdeelnemer een lijst van leveringen en bijbehorende afnemersverklaringen, of een kopie van de particulierenvergunning kunnen voorleggen.

TITEL 6. — Straf- en verbodsbepalingen

Art. 61. § 1. De overtredingen van de bepalingen van dit besluit worden gestraft met de straffen waarin is voorzien in artikel 2bis van de wet, onverminderd die waarin is voorzien in het Strafwetboek. Hetzelfde geldt voor de teelt van planten waaruit de in dit besluit bedoelde stoffen kunnen worden geëxtraheerd.

§ 2. In afwijking van § 1 :

1° worden gestraft met de straffen waarin is voorzien in artikel 2ter, 1° tot 3°, van de wet, de misdrijven van invoer, vervaardiging, vervoer, aanschaf, bezit en teelt van cannabis zoals bedoeld in bijlage IA, voor persoonlijk gebruik, zonder verzwarende omstandigheid zoals bedoeld in artikel 2bis, §§ 2 tot 4, van de wet;

2° worden gestraft met de straffen waarin is voorzien in artikel 2ter, 4°, van de in § 1 bedoelde wet, de hiervoor sub 1° bedoelde misdrijven, wanneer zij worden gepleegd in een penitentiaire inrichting, een instelling voor jeugdbescherming of een onderwijsinstelling, op de openbare weg of op welke publiek toegankelijke plaats ook en zonder verzwarende omstandigheid zoals bedoeld in artikel 2bis, §§ 2 tot 4, van de wet.

Art. 62. Het verkrijgen, en het trachten te verkrijgen, van middelen door middel van een vals medisch voorschrift, van een valse aanvraag, van een valse handtekening of van enig ander bedrieglijk middel, is verboden.

Art. 63. Iedere arts, dierenarts of licentiaat in de tandheelkunde, die overdreven hoeveelheden geneesmiddelen heeft voorgeschreven of gekocht, moet het gebruik ervan kunnen verantwoorden tegenover de Geneeskundige Commissie van het ambtsgebied die wordt bijgestaan door de bevoegde ambtenaar .

TITEL 7. — Wijzigings-, opheffings- en overgangsbepalingen en de inwerkingtreding

HOOFDSTUK 1. — Wijzigings- en opheffingsbepalingen

Art. 64. § 1. Het koninklijk besluit van 31 december 1930 houdende regeling van de slaapmiddelen en de verdovende middelen en betreffende risicobeperking en therapeutisch advies, het koninklijke besluit van 22 januari 1998 houdende regeling van sommige psychotrope stoffen en betreffende risicobeperking en therapeutisch advies en het K.B. van 26 april 1989 dat de aflevering van geneesmiddelen die benzodiazepines bevatten aan een geneeskundig voorschrift onderwerpt, worden opgeheven.

§ 2. Het Ministerieel besluit van 15 april 1949 betreffende de handel in slaap- en verdovingsmiddelen, wordt opgeheven.

Art. 65. § 1. In artikel 33, § 1, 1e lid, 1., van het koninklijk besluit van 31 mei 1885 houdende goedkeuring der nieuwe onderrichtingen voor de geneesheren, de apothekers en de drogisten, laatst gewijzigd bij koninklijk besluit van 21 oktober 1999, worden de woorden 'artikel 1 van het koninklijk besluit van 31 december 1930 omtrent de handel in slaap- en verdovende middelen en bij de artikelen 2 en 38 van het koninklijk besluit van 22 januari 1998 tot reglementering van sommige psychotrope stoffen', vervangen door de woorden 'artikel 1, enige lid, 8°, van het koninklijk besluit van 6 september 2017 houdende regeling van verdovende middelen en psychotrope stoffen'.

§ 2. In artikel 34, § 1, enige lid, 2°, van het koninklijk besluit van 21 januari 2009 houdende onderrichtingen voor de apothekers worden de woorden 'artikel 1 van het koninklijk besluit van 31 december 1930 houdende regeling van de slaapmiddelen en de verdovende middelen en betreffende risicobeperking en therapeutisch advies en in de artikelen 2 en 38 van het koninklijk besluit van 22 januari 1998 houdende regeling van sommige psychotrope stoffen en betreffende risicobeperking en therapeutisch advies' vervangen door de woorden 'artikel 1, enige lid, 8°, van het koninklijk besluit van 26 september 2017 houdende regeling van verdovende middelen en psychotrope stoffen'.

HOOFDSTUK 2. — Overgangsbepalingen

Art. 66. De vergunningen toegekend volgens het koninklijk besluit van 31 december 1930 houdende regeling van de slaapmiddelen en de verdovende middelen en betreffende risicobeperking en therapeutisch advies en het koninklijke besluit van 22 januari 1998 houdende regeling van sommige psychotrope stoffen en betreffende risicobeperking en therapeutisch advies, voor de inwerkingtreding van dit besluit behouden hun geldigheidsduur.

Pour l'application des obligations découlant de cet arrêté :

1° l'autorisation telle qu'accordée sur la base de l'article 11 § 1 de l'arrêté royal du 31 décembre 1930 réglementant les substances soporifiques et stupéfiantes, et relatif à la réduction des risques et à l'avis thérapeutique ou sur la base des articles 3 et 26 de l'arrêté royal du 22 janvier 1998 réglementant certaines substances psychotropes, et relatif à la réduction des risques et à l'avis thérapeutique, est considérée comme une autorisation d'activité;

2° l'autorisation telle qu'accordée sur la base de l'article 11 § 6 de l'arrêté royal du 31 décembre 1930 réglementant les substances soporifiques et stupéfiantes, et relatif à la réduction des risques et à l'avis thérapeutique ou sur la base de l'article 5 de l'arrêté royal du 22 janvier 1998 réglementant certaines substances psychotropes, et relatif à la réduction des risques et à l'avis thérapeutique, est considérée comme une autorisation d'utilisateur final.

Art. 67. § 1^{er}. Par dérogation à l'article 42, § 1^{er}, les produits dont le conditionnement extérieur n'a pas encore été adapté au présent arrêté et qui n'ont pas été libérés avant la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, conformément à la législation en vigueur, et ensuite pas reconditionnés, peuvent être mis sur le marché distribués et délivrés au public jusqu'à leur date d'échéance.

§ 2. Pour les produits qui, à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, n'ont pas encore de conditionnement extérieur adapté au présent arrêté, le titulaire d'autorisation communiquera les adaptations à l'AFMPS par le biais d'une notification nationale et ce dans les 5 ans suivant l'entrée en vigueur du présent arrêté. Si le titulaire d'autorisation a, pendant cette période, une variation en cours avec une influence sur le conditionnement par procédure nationale, décentralisée ou procédure de reconnaissance mutuelle telles que prévues par l'article 6 de la loi sur les médicaments, il est permis de reprendre dans ces modifications l'adaptation au présent arrêté sans introduire une notification distincte à cet effet.

§ 3. Les demandes d'obtention d'une autorisation de mise sur le marché (AMM) telles que prévues par l'article 6 de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments qui sont en cours, dont les documents de clôture ont été introduits après la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, doivent répondre aux dispositions du présent arrêté.

CHAPITRE 3. — Entrée en vigueur

Art. 68. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de publication au *Moniteur belge*, à l'exception de :

L'article 41 qui entre en vigueur le 9 février 2019 en ce qui concerne les médicaments préparés de manière industrielle.

Art. 69. Le ministre compétent pour la Santé publique, le ministre compétent pour Finances et le ministre compétent pour justice sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 septembre 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,
M. DE BLOCK

Le Ministre de la Justice,
K. GEENS

Le Ministre de l'Intérieur,
J. JAMBON

Le Ministre des Finances,
J. VAN OVERTVELDT

Voor de toepassing van de verplichtingen voortvloeiend uit dit besluit wordt :

1° de vergunning zoals toegekend volgens art. 11 § 1 van het koninklijk besluit van 31 december 1930 houdende regeling van de slaapmiddelen en de verdovende middelen en betreffende risicobeperking en therapeutisch advies of volgens artikelen 3 en 26 van het koninklijke besluit van 22 januari 1998 houdende regeling van sommige psychotrope stoffen en betreffende risicobeperking en therapeutisch advies, gelijkgesteld aan een activiteitenvergunning;

2° de vergunning zoals toegekend volgens art. 11 § 6 van het koninklijk besluit van 31 december 1930 houdende regeling van de slaapmiddelen en de verdovende middelen en betreffende risicobeperking en therapeutisch advies of volgens art. 5 van het koninklijke besluit van 22 januari 1998 houdende regeling van sommige psychotrope stoffen en betreffende risicobeperking en therapeutisch advies gelijkgesteld aan een eindgebruikersvergunning.

Art. 67. § 1. In afwijking van artikel 42 § 1 mogen middelen waarvan de buitenverpakking nog niet werd aangepast aan dit besluit en die voor de datum van inwerkingtreding van dit besluit in overeenstemming met de geldende wetgeving, zijn vrijgegeven en daarna niet worden herverpakt, tot de uiterste vervaldatum ervan in de handel worden gebracht, worden gedistribueerd en aan het publiek worden afgeleverd.

§ 2. Voor middelen die op datum van inwerkingtreding van dit besluit nog geen aan dit besluit aangepaste buitenverpakking hebben, zal de vergunninghouder via een nationale notificatie de aanpassingen meedelen aan het FAGG en dit binnen de 5 jaar volgend op de inwerkingtreding van dit besluit. Indien de vergunninghouder binnen deze periode een variatie lopende heeft met invloed op de verpakking via nationale, wederzijdse erkennings- of gedecentraliseerde procedure zoals bedoeld in artikel 6 van de geneesmiddelenwet, is het toegestaan de aanpassing aan dit besluit in deze wijzigingen op te nemen zonder hiervoor een aparte notificatie in te dienen.

§ 3. Lopende aanvragen tot het bekomen van een vergunning voor het in de handel brengen (VHB) zoals bedoeld in artikel 6 van de wet van 6 maart 1964 op de geneesmiddelen, waarvan de afsluitdocumenten zijn ingediend na de datum van inwerkingtreding van dit besluit, dienen te voldoen aan de bepalingen van dit besluit.

HOOFDSTUK 3. — Inwerkingtreding

Art. 68. Dit besluit treedt in werking op de datum van bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, met uitzondering van :

Artikel 41 dat in werking treedt op 9 februari 2019 voor wat betreft de op industriële wijze bereide geneesmiddelen.

Art. 69. De minister bevoegd voor Volksgezondheid, de minister bevoegd voor Financiën en de minister bevoegd voor Binnenlandse zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 september 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
M. DE BLOCK

De Minister van Justitie,
K. GEENS

De Minister van Binnenlandse zaken,
J. JAMBON

De Minister van Financiën,
J. VAN OVERTVELDT

BIJLAGE IA	ANNEXE IA:
Stoffen opgenomen onder tabel I van de “yellow list” van het Internationale Comité van Toezicht op verdovende middelen, overeenkomstig het Enkelvoudig Verdrag inzake verdovende middelen, 1961, zoals gewijzigd door het Protocol van 1972 tot wijziging van het Enkelvoudig Verdrag inzake verdovende middelen, 1961.	Des substances comme dans les tableaux 1 de « la liste jaune » de l’Organe Internationale de Contrôle des Stupéfiants, en vertu de la Convention Unique sur les Stupéfiants de 1961, telle que modifiée par le Protocole de 1972 portant amendement de la Convention Unique sur les Stupéfiants de 1961.

INN ¹ of triviale naam	DCI ² ou nom commun/vulgaire	Chemische benaming (Engels)/ Nom chimique (Anglais) of IUTZS-benaming/ la désignation UICPA ⁴
ACETORPHINE	ACÉTORPHINE	3-O-acetyl-tetrahydro-7 α -(1-hydroxy-1-methylbutyl)-6,14-endo-ethenooripavine
ACETYL-ALPHA-METHYLFENTANYL	ACÉTYL-ALPHA-MÉTHYLFENTANYL	N-[1-(α -methylphenethyl)-4-piperidyl]acetanilide
ACETYLFENTANYL	ACÉTYLFENTANYL	N-(1-phenethylpiperidin-4-yl)-N-phenylacetamide
ACETYLMETHADOL	ACÉTYLMÉTHADOL	3-acetoxy-6-dimethylamino-4,4-diphenylheptane
AH-7921	AH-7921	3,4-dichloro-N-[(1-dimethylamino)cyclohexylmethyl]benzamide
ALFENTANIL	ALFENTANIL	N-[1-[2-(4-ethyl-4,5-dihydro-5-oxo-1H-tetrazol-1-yl)ethyl]-4-(methoxymethyl)-4-piperidinyl]-N-phenylpropanamide
ALLYLPRODINE	ALLYLPRODINE	3-allyl-1-methyl-4-phenyl-4-propionoxypiperidine
ALPHACETYLMETHADOL	ALPHACÉTYLMÉTHADOL	α -3-acetoxy-6-dimethylamino-4,4-diphenylheptane
ALPHAMEPRODINE	ALPHAMÉPRODINE	α -3-ethyl-1-methyl-4-phenyl-4-propionoxypiperidine
ALPHAMETHADOL	ALPHAMÉTHADOL	α -6-dimethylamino-4,4-diphenyl-3-heptanol
ALPHA-METHYLFENTANYL	ALPHA-MÉTHYLFENTANYL	N-[1-(α -methylphenethyl)-4-piperidyl]propionanilide
ALPHA-METHYLTHIOFENTANYL	ALPHA-MÉTHYLTHIOFENTANYL	N-[1-[1-methyl-2-(2-thienyl)ethyl]-4-piperidyl]propionanilide
METHYLTHIOFENTANYL		
ALPHAPRODINE	ALPHAPRODINE	α -1,3-dimethyl-4-phenyl-4-propionoxypiperidine
ANILERIDINE	ANILÉRIDINE	1-p-aminophenethyl-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
BENZETHIDINE	BENZÉTHIDINE	1-(2-benzoyloxyethyl)-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
BENZYL MORPHINE	BENZYL MORPHINE	3-benzylmorphine
BETACETYLMETHADOL	BÉTACÉTYLMÉTHADOL	β -3-acetoxy-6-dimethylamino-4,4-diphenylheptane

¹ International Nonproprietary Names

² Dénominations Communes Internationales

³ Chemische benaming volgens de regels van de Internationale Unie voor Zuivere en Toegepaste Scheikunde (IUTZS), <http://www.iupac.org/>, Blue book, Nomenclatuur van organische scheikunde

⁴ Désignation chimique selon les règles de l'Union internationale de chimie pure et appliquée (UICPA), <http://www.iupac.org/>, Livre bleu, Nomenclature des composés organiques

BETA-HYDROXYFENTANYL	BÉTA-HYDROXYFENTANYL	<i>N</i> -[1-(β -hydroxyphenethyl)-4-piperidyl]propionanilide
BETA-HYDROXY-3-METHYL-FENTANYL	BÉTA-HYDROXY MÉTHYL -3 FENTANYL	<i>N</i> -[1-(β -hydroxyphenethyl)-3-methyl-4-piperidyl]propionanilide
BETAMEPRODINE	BÉTAMÉPRODINE	6-3-ethyl-1-methyl-4-phenyl-4-propionoxypiperidine
BETAMETHADOL	BÉTAMÉTHADOL	6-6-dimethylamino-4,4-diphenyl-3-heptanol
BETAPRODINE	BÉTAPRODINE	6-1,3-dimethyl-4-phenyl-4-propionoxypiperidine
BEZITRAMIDE	BÉZITRAMIDE	1-(3-cyano-3,3-diphenylpropyl)-4-(2-oxo-3-propionyl-1-benzimidazolyl)piperidine
CLONITAZENE	CLONITAZÈNE	2-(<i>p</i> -chlorobenzyl)-1-diethylaminoethyl-5-nitrobenzimidazole
COCAINE	COCAÏNE	methyl ester of benzoylcegonine
CODOXIME	CODOXIME	dihydrocodeinone-6-carboxymethylloxime
DESOMORPHINE	DÉSOMORPHINE	Dihydrodesoxymorphine
DEXTROMORAMIDE	DEXTRMORAMIDE	(+)-4-[2-methyl-4-oxo-3,3-diphenyl-4-(1-pyrrolidinyl)butyl]morpholine
DIAMPROMIDE	DIAMPROMIDE	<i>N</i> -[2-(methylphenethylamino)-propyl]propionanilide
DIETHYLTHIAMBUTENE	DIÉTHYLTHIAMBUTÈNE	3-diethylamino-1,1-di-(2'-thienyl)-1-butene
DIFENOXIN	DIFÉNOXINE	1-(3-cyano-3,3-diphenylpropyl)-4-phenylisonipecotinic acid
DIHYDROETORPHINE	DIHYDROÉTORPHINE	7,8-dihydro-7 α -[1-(<i>R</i>)-hydroxy-1-methylbutyl]-6,14-endoethanotetrahydroorpipavine
DIHYDROMORPHINE	DIHYDROMORPHINE	(4 <i>R</i> ,4 <i>aR</i> ,7 <i>S</i> ,7 <i>aR</i> ,12 <i>bS</i>)-3-methyl-2,4,4 <i>a</i> ,5,6,7,7 <i>a</i> ,13-octahydro-1 <i>H</i> -4,12-methanobenzofuro[3,2- <i>e</i>]isoquinoline-7,9-diol
DIMENOXADOL	DIMÉNOXADOL	2-dimethylaminoethyl-1-ethoxy-1,1-diphenylacetate
DIMEPHEPTANOL	DIMÉPHEPTANOL	6-dimethylamino-4,4-diphenyl-3-heptanol
DIMETHYLTHIAMBUTENE	DIMÉTHYLTHIAMBUTÈNE	3-dimethylamino-1,1-di-(2'-thienyl)-1-butene
DIOXAPHETHYL BUTYRATE	BUTYRATE DE DIOXAPHÉTYL	ethyl-4-morpholino-2,2-diphenylbutyrate
DIPHENOXYLATE	DIPHÉNOXYLATE	1-(3-cyano-3,3-diphenylpropyl)-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid ethylester
DIPIANONE	DIPIANONE	4,4-diphenyl-6-piperidine-3-heptanone
DROTEBANOL	DROTÉBANOL	3,4-dimethoxy-17-methylmorphinan-6 β ,14-diol
EGGONINE	EGGONINE	(3 <i>S</i> ,4 <i>R</i>)-3-hydroxy-8-methyl-8-azabicyclo[3.2.1]octane-4-carboxylic acid
ETHYLMETHYLTHIAMBUTENE	ÉTHYLMÉTHYLTHIAMBUTÈNE	3-ethylmethylamino-1,1-di-(2'-thienyl)-1-butene
ETONITAZENE	ÉTONITAZÈNE	1-diethylaminoethyl-2- <i>p</i> -ethoxybenzyl-5-nitrobenzimidazole
ETORPHINE	ÉTORPHINE	tetrahydro-7 α -(1-hydroxy-1-methylbutyl)-6,14-endo-ethenooripavine
ETOXERIDINE	ÉTOXÉRIDINE	1-[2-(2-hydroxyethoxy)-ethyl]-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
FENTANYL	FENTANYL	1-phenethyl-4- <i>N</i> -propionylanilinopiperidine
FURETHIDINE	FURÉTHIDINE	1-(2-tetrahydrofurfuryloxyethyl)-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
HEROIN	HÉROÏNE	diacetylmorphine
HYDROCODONE	HYDROCODONE	dihydrocodeinone

HYDROMORPHINOL	HYDROMORPHINOL	14-hydroxydihydromorphine
HYDROMORPHONE	HYDROMORPHONE	dihydromorphine
HYDROXYPETHIDINE	HYDROXYPETHIDINE	4- <i>m</i> -hydroxyphenyl-1-methylpiperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
ISOMETHADONE	ISOMÉTHADONE	6-dimethylamino-5-methyl-4,4-diphenyl-3-hexanone
KETOBEMIDONE	CÉTOBÉMIDONE	4- <i>m</i> -hydroxyphenyl-1-methyl-4-propionylpiperidine
LEVOMETHORPHAN*	LÉVOMÉTHORPHANE*	(-)-3-methoxy- <i>N</i> -methylmorphinan
LEVOMORAMIDE	LÉVOMORAMIDE	(-)-4-[2-methyl-4-oxo-3,3-diphenyl-4-(1-pyrrolidinyl)butyl]morpholine
LEVOPHENACYLMORPHAN	LÉVOPHÉNACYLMORPHANE	(-)-3-hydroxy- <i>N</i> -phenacylmorphinan
LEVORPHANOL*	LÉVORPHANOL*	(-)-3-hydroxy- <i>N</i> -methylmorphinan
METAZOCINE	MÉTAZOCINE	2-hydroxy-2,5,9-trimethyl-6,7-benzomorphan
METHADONE	MÉTHADONE	6-dimethylamino-4,4-diphenyl-3-heptanone
METHADONE INTERMEDIATE	MÉTHADONE, INTERMÉDIAIRE DE LA	4-cyano-2-dimethylamino-4,4-diphenylbutane
METHYLDESORPHINE	MÉTHYLDÉSORPHINE	6-methyl-4 β -deoxymorphine
METHYLDIHYDROMORPHINE	MÉTHYLDIHYDROMORPHINE	6-methyldihydromorphine
3-METHYLFENTANYL	3-MÉTHYLFENTANYL	<i>N</i> -(3-methyl-1-phenethyl-4-piperidyl)propionanilide
3-METHYLTHIOFENTANYL	MÉTHYL-3 THIOFENTANYL	<i>N</i> -[3-methyl-1-[2-(2-thienyl)ethyl]-4-piperidyl]propionanilide
METOPON	MÉTOPON	5-methyldihydromorphinone
MORAMIDE INTERMEDIATE	MORAMIDE, INTERMÉDIAIRE DE LA	2-methyl-3-morpholino-1,1-diphenylpropane carboxylic acid
MORPHERIDINE	MORPHERIDINE	1-(2-morpholinoethyl)-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
MORPHINE	MORPHINE	(4 <i>R</i> ,4 <i>aR</i> ,7 <i>S</i> ,7 <i>aR</i> ,12 <i>bS</i>)-3-methyl-2,4,4 <i>a</i> ,7,7 <i>a</i> ,13-hexahydro-1 <i>H</i> -4,12-methanobenzofuro[3,2- <i>e</i>]isoquinoline-7,9-diol
MORPHINE METHOBROMIDE en andere vijfwaardige stikstof gesubstitueerde morfinederivaten, inbegrepen de morfine- <i>N</i> -oxide derivaten zoals codeïne- <i>N</i> -oxide.	MORPHINE MÉTHOBROMIDE et autres dérivés morphiniques à azote y compris notamment les dérivés <i>N</i> -oxymorphiniques, telle la <i>N</i> -oxycodéine.	(5 α ,6 α)-17-Methyl-7,8-didehydro-4,5-epoxymorphinan-3,6-diol - bromomethane
MORPHINE- <i>N</i> -OXIDE	<i>N</i> -OXYMORPHINE	(4 <i>R</i> ,4 <i>aR</i> ,7 <i>S</i> ,7 <i>aR</i> ,12 <i>bS</i>)-3-methyl-3-oxido-2,4,4 <i>a</i> ,7,7 <i>a</i> ,13-hexahydro-1 <i>H</i> -4,12-methanobenzofuro[3,2- <i>e</i>]isoquinoline-3-ium-7,9-diol
MPPP	MPPP	1-methyl-4-phenyl-4-piperidinol propionate
MT-45	MT-45	1-cyclohexyl-4-(1,2-diphenylethyl)piperazine
MYRPHINE	MYRPHINE	Myristylbenzylmorphine
NICOMORPHINE	NICOMORPHINE	3,6-dinicotinylmorphine
NORACYMETHADOL	NORACYMÉTHADOL	(\pm)- α -3-acetoxy-6-methylamino-4,4-diphenylheptane

NORLEVORPHANOL	NORLÉVORPHANOL	(-)-3-hydroxymorphinan
NORMETHADONE	NORMÉTHADONE	6-dimethylamino-4,4-diphenyl-3-hexanone
NORMORPHINE	NORMORPHINE	demethylmorphine
NORPIANONE	NORPIANONE	4,4-diphenyl-6-piperidino-3-hexanone
ORIPAVINE	ORIPAVINE	3-O-demethylthebaine
OXYCODONE	OXYCODONE	14-hydroxydihydrocodeinone
OXYMORPHONE	OXYMORPHONE	14-hydroxydihydromorphinone
PARA-FLUOROFENTANYL	PARA-FLUOROFENTANYL	4'-fluoro-N-(1-phenethyl-4-piperidyl)propionanilide
PEPAP	PEPAP	1-phenethyl-4-phenyl-4-piperidinol acetate
PETHIDINE	PÉTHIDINE	1-methyl-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
PETHIDINE INTERMEDIATE A	PÉTHIDINE, INTERMÉDIAIRE A DE LA	4-cyano-1-methyl-4-phenylpiperidine
PETHIDINE INTERMEDIATE B	PÉTHIDINE, INTERMÉDIAIRE B DE LA	4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
PETHIDINE INTERMEDIATE C	PÉTHIDINE, INTERMÉDIAIRE C DE LA	1-methyl-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid
PHENADOXONE	PHÉNADOXONE	6-morpholino-4,4-diphenyl-3-heptanone
PHENAMPROMIDE	PHÉNAMPROMIDE	N-(1-methyl-2-piperidinoethyl)propionanilide
PHENAZOCINE	PHÉNAZOCINE	2'-hydroxy-5,9-dimethyl-2-phenethyl-6,7-benzomorphan
PHENOMORPHAN	PHENOMORPHANE	3-hydroxy-N-phenethylmorphinan
PHENOPERIDINE	PHÉNOPÉRIDINE	1-(3-hydroxy-3-phenylpropyl)-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
PIMINODINE	PIMINODINE	4-phenyl-1-(3-phenylaminopropyl)piperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
PIRITRAMIDE	PIRITRAMIDE	1-(3-cyano-3,3-diphenylpropyl)-4-(1-piperidino)piperidine-4-carboxylic acid amide
PROHEPTAZINE	PROHEPTAZINE	1,3-dimethyl-4-phenyl-4-propionoxyazacycloheptane
PROPERIDINE	PROPÉRIDINE	1-methyl-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid isopropyl ester
RACEMETHORPHAN*	RACÉMÉTHORPHAN*	(±)-3-methoxy-N-methylmorphinan
RACEMORAMIDE	RACÉMORAMIDE	(±)-4-[2-methyl-4-oxo-3,3-diphenyl-4-(1-pyrrolidinyl)butyl]morpholine
RACEMORPHAN*	RACÉMORPHANE*	(±)-3-hydroxy-N-methylmorphinan
REMIFENTANIL	RÉMIFENTANIL	1-(2-methoxycarbonyl-ethyl)-4-(phenylpropionylamino)-piperidine-4-carboxylic acid methyl ester
SUFENTANIL	SUFENTANIL	N-[4-(methoxymethyl)-1-[2-(2-thienyl)ethyl]-4-piperidyl]propionanilide
THEBACON	THÉBACON	Acetyl dihydrocodeinone
THEBAINE	THÉBAÏNE	(4R,7aR,12bS)-7,9-dimethoxy-3-methyl-2,4,7a,13-tetrahydro-1H-4,12-methanobenzofuro[3,2-e]isoquinoline

THIOFENTANYL	THIOFENTANYL	N-[1-[2-(2-thienyl)ethyl]-4-piperidyl]propionamide
TILIDINE	TILIDINE	(±)-ethyl-trans-2-(dimethylamino)-1-phenyl-3-cyclohexene-1-carboxylate
TRIMEPERIDINE	TRIMÉPÉRIDINE	1,2,5-trimethyl-4-phenyl-4-propionoxy-piperidine
Inbegrepen :		Y compris :
- de isomeren, behoudens uitdrukkelijke uitzondering;		- les isomères, sauf exception expresse,
- de esters en de ethers, tenzij ze in bijlage 1B voorkomen;		- les esters et les éthers, à moins qu'ils ne figurent dans l'annexe 1B ;
- de zouten, inclusief de zouten van esters, ethers en isomeren;		- les sels, y compris les sels d'esters, d'éthers et d'isomères visés ci-dessus ;
voor zover het bestaan van deze isomeren, zouten, esters en ethers scheikundig mogelijk is.		dans tous les cas où ces isomères, sels, esters et éthers peuvent exister conformément à la désignation chimique spécifiée.
*Uitgezonderd:		* A l'exception de :
- Dextromethorphan ((+)-3-methoxy-N-methylmorphinan)		- Dextrométhorphan ((+)-méthoxy-3 N-méthylmorphinane)
- Dextrothorphan ((+)-3-hydroxy-N-methylmorphinan)		- Dextrothorphan ((+)-hydroxy-3 N-méthylmorphinane)
Cocoblad = het blad van de cocoplant (alle species van het geslacht Erythroxylo)		Feuille de coca = la feuille du cocaïer (toute espèces d'arbustes du genre Erythroxylo).
Cannabis = de bloeiende of vruchtdragende bloemtoppen van de cannabis planten (waarvan het hars niet onttrokken is);		Cannabis = sommités florifères ou fructifères de la plante de cannabis (résine pas extraite) ;
Cannabishars/extracten/ tincturen = het afgescheiden hars, puur of opgezuiverd, verkregen van de cannabisplant;		Résine/ extraits/ teintures de cannabis = résine séparée, brute ou purifiée, obtenue à partir de la plante de cannabis ;
EN waarbij telkens de som van $\Delta 9$ -THC (delta-9-tetrahydrocannabinol) en THCA (delta-9-tetrahydrocannabinolic acid) groter is dan 0,2 %.		ET pour lesquelles la somme des concentrations du $\Delta 9$ -THC (delta-9-tetrahydrocannabinol) et du THCA (delta-9-tetrahydrocannabinolic acid) est supérieure à 0,2%.

<p>Opium⁵ = gestold sap van de opiumpapaver (= plant van het geslacht Papaver somniferum L.)</p> <p>Concentraat van papaverstro (CPS) = het tussenproduct verkregen wanneer één van de drie variëteiten van papaverstro rijk aan codeïne (C), morphine (M) of thebaine (T) wordt onderworpen aan een proces ter concentratie van zijn alkaloiden:</p> <p>CPS (C) = concentraat van papaverstro rijk aan codeïne</p> <p>CPS (M) = concentraat van papaverstro rijk aan morphine</p> <p>CPS (O) = concentraat van papaverstro rijk aan oripavine</p> <p>CPS (T) = concentraat van papaverstro rijk aan thebaine</p> <p>Elke CPS wordt aangeduid dmv zijn brutogewicht en het watervrij alkaloidgehalte.</p>	<p>Opium⁶ = le latex épaissi du pavot à opium (= plante de l'espèce Papaver somniferum L.)</p> <p>Concentré de paille de pavot (CPP) est la matière intermédiaire obtenue lorsque l'une des trois variétés de paille de pavot riche en codéine (C), morphine (M) ou thébaine (T) est soumise à un processus en vue de la concentration de ses alcaloïdes :</p> <p>CPP (C) = le concentré de paille de pavot riche en codéine</p> <p>CPP (M) = le concentré de paille de pavot riche en morphine</p> <p>CPP (O) = le concentré de paille de pavot riche en oripavine</p> <p>CPP (T) = le concentré de paille de pavot riche en thébaine.</p> <p>Chaque CPP est présenté en poids brut de la substance de base et le teneur en alcaloïde anhydre.</p>
--	--

⁵ Voor de toepassing van art. 24 en art. 25, worden alle preparaten rechtstreeks vervaardigd uit opium, beschouwd als opium preparaten. Als de preparaten niet rechtstreeks uit opium zelf worden vervaardigd, maar verkregen worden door een mengsel van opium alkaloiden moeten zij beschouwd worden als morphine preparaten.

⁶ Pour l'application de l'art. 24 et 25, toutes les préparations fabriquées directement à partir de l'opium sont considérées comme étant des préparations d'opium. Si les préparations ne sont pas fabriquées directement à partir de l'opium mais sont obtenues en mélangeant des alcaloïdes de l'opium elles doivent être considérées comme étant des préparations de morphine.

BIJLAGE IB	ANNEXE IB
Stoffen opgenomen onder tabel II van de “yellow list”, overeenkomstig het Enkelvoudig Verdrag inzake verdovende middelen, 1961, zoals gewijzigd door het Protocol van 1972 tot wijziging van het Enkelvoudig Verdrag inzake verdovende middelen, 1961.	Des substances dans le tableau II de « la liste jaune », en vertu de la Convention Unique sur les Stupéfiants de 1961, telle que modifiée par le Protocole de 1972 portant amendement de la Convention Unique sur les Stupéfiants de 1961.

INN ⁷ of triviale naam	DCI ⁸ ou nom commun/vulgaire	Chemische benaming (Engels)/ Nom chimique (Anglais) of IUTZS-benaming ⁹ / la désignation UICPA ¹⁰
ACETYLDIHYDROCODEINE	Acétyldihydrocodéine	[(4R,4aR,7S,7aR,12bS)-9-methoxy-3-methyl-2,4,4a,5,6,7,7a,13-octahydro-1H-4,12-methanobenzofuro[3,2-e]isoquinoline-7-yl] acetate
CODEINE	Codéine	3-methylmorphine
DEXTROPROPOXYPHENE	Dextropropoxyphène	α -(+)-4-dimethylamino-1,2-diphenyl-3-methyl-2-butanol propionate
DIHYDROCODEINE	Dihydrocodéine	(4R,4aR,7S,7aR,12bS)-9-methoxy-3-methyl-2,4,4a,5,6,7,7a,13-octahydro-1H-4,12-methanobenzofuro[3,2-e]isoquinoline-7-ol
ETHYLMORPHINE	Éthylmorphine	3-ethylmorphine
NICODINE (NICOCODEINE)	Nicocodine (Nicocodeine)	6-nicotinylcodeine
NICODICODINE (NICODICODEINE)	Nicodicodine (Nicodicodeine)	6-nicotinylidihydrocodéine
NORCODEINE	Norcodéine	N-demethylcodeine
PHOLCODINE	Pholcodine	morpholinylethylmorphine
PROPIRAM	Propiram	N-(1-methyl-2-piperidinoethyl)-N-2-pyridylpropionamide
Inbegrepen: <ul style="list-style-type: none"> - de isomeren; - de zouten, inclusief de zouten van de isomeren voor zover het bestaan van deze isomeren en zouten scheikundig mogelijk is.		Y compris : <ul style="list-style-type: none"> - les isomères ; - les sels, y compris les sels de leurs isomères visés ci-dessus dans tous les cas où ces isomères et sels peuvent exister conformément à la désignation chimique spécifiée.

⁷ International Nonproprietary Names

⁸ Dénominations Communes Internationales

⁹ Chemische benaming volgens de regels van de Internationale Unie voor Zuivere en Toegepaste Scheikunde (IUTZS), <http://www.iupac.org/>, Blue book Nomenclatuur van organische scheikunde

¹⁰ Désignation chimique selon les règles de l'Union internationale de chimie pure et appliquée (UICPA), <http://www.iupac.org/>, Livre bleu, Nomenclature des composés organiques

BIJLAGE IC: <i>Preparaten opgenomen onder tabel III van de "yellow list", overeenkomstig het Enkelvoudig Verdrag inzake verdovende middelen, 1961, zoals gewijzigd door het Protocol van 1972 tot wijziging van het Enkelvoudig Verdrag inzake verdovende middelen, 1961.</i>	ANNEXE IC: <i>Des préparations dans le tableau III de « la liste jaune », en vertu de la Convention Unique sur les Stupéfiants de 1961, telle que modifiée par le Protocole de 1972 portant amendement de la Convention Unique sur les Stupéfiants de 1961.</i>
Preparaten op basis van : Acetylhydrocodeïne, Codeïne, Dihydrocodeïne, Ethylmorphine, Nicocodine, Nicodicodine, Norcodeïne, Pholcodine Indien samengesteld met één of meer andere substanties en <ul style="list-style-type: none"> - waarbij de hoeveelheid van bovenstaande stoffen per toedieningseenheid niet meer dan 100 mg bedraagt of <ul style="list-style-type: none"> - waarbij de concentratie in onverdeelde vormen concentratie niet meer dan 2,5% bedraagt 	Préparations à base de : Acétyldihydrocodéine, codéine, dihydrocodéine, Ethylmorphine, Nicocodine, Nicodicodine, Norcodéine, Pholcodine Lorsqu'elles contiennent un ou plusieurs autres composants et <ul style="list-style-type: none"> - que la quantité de substances mentionnées ci-dessus n'excède pas 100 mg par unité de prise ou <ul style="list-style-type: none"> - que la concentration n'est pas supérieure à 2,5% dans préparations de forme non divisée
Propiram <ul style="list-style-type: none"> - die per toedieningseenheid niet meer dan 100 mg base bevatten - die vermengd zijn met minstens dezelfde hoeveelheid methylcellulose 	Propiram <ul style="list-style-type: none"> - ne contenant pas plus de 100 mg base par unité d'administration - mélangées avec une quantité au moins égale de méthylcellulose
Dextropropoxyphène <ul style="list-style-type: none"> - voor orale toediening, die niet meer dan 135 milligram dextropropoxyphène base per toedieningseenheid bevatten - waarbij de concentratie in de onverdeelde vormen niet meer dan 2,5 % dextropropoxyphène base bevatten op voorwaarde dat deze preparaten niet gemengd zijn met een stof opgelijst in bijlages II, III en IV.	Dextropropoxyphène <ul style="list-style-type: none"> - administrable par voie orale qui ne contient pas plus de 135 mg de dextropropoxyphène base par unité de prise - dont la concentration n'excède pas 2,5 % de dextropropoxyphène base dans les préparations de forme non divisée à condition que ces préparations ne contiennent aucune substance des l'annexes II, III ou IV.
Difenoxine <ul style="list-style-type: none"> - die per toedieningseenheid een maximum van 0,5 milligram 	Difénoxine <ul style="list-style-type: none"> - contenant par unité d'administration un maximum de 0,5

<p>difenoxin base bevatten</p> <p>en</p> <ul style="list-style-type: none"> - een hoeveelheid atropine sulfaat gelijk aan minstens 5 % van de hoeveelheid difenoxine; 	<p>milligramme de difénoxine base</p> <p>et</p> <ul style="list-style-type: none"> - une quantité de sulfate d'atropine égale au moins 5 % de la quantité de difénoxine.
<p>Diphénoxylate</p> <ul style="list-style-type: none"> - die per toedieningseenheid een maximum van 2,5 milligram diphénoxylate base bevatten <p>en</p> <ul style="list-style-type: none"> - een hoeveelheid atropine sulfaat gelijk aan minstens 1% van de hoeveelheid diphénoxylate 	<p>Diphénoxylate</p> <ul style="list-style-type: none"> - contenant par unité d'administration au maximum 2,5 milligrammes de diphénoxylate base <p>et</p> <ul style="list-style-type: none"> - une quantité de sulfate d'atropine égale au moins 1 % de la quantité de diphénoxylate.
<p>Cocaine</p> <ul style="list-style-type: none"> - die niet meer van 0,1% cocaine base bevatten 	<p>Cocaine</p> <ul style="list-style-type: none"> - renfermant au maximum 0,1 % de cocaine base
<p>Opium or Morphine</p> <ul style="list-style-type: none"> - die niet meer dan 0.2% morphine (anhydriisch) en samengesteld met één of meerdere componenten op een zodanige manier dat de stof niet via gemakkelijke middelen kan gerecupereerd worden of in een rendement dat kan een gevaar betekenen voor de volksgezondheid. 	<p>Opium of Morphine</p> <ul style="list-style-type: none"> - contenant au maximum 0,2% de morphine calculée en morphine base anhydre, et contenant un ou plusieurs autres composants, de telle manière que la substance ne puisse pas être récupérée par des moyens aisément mis en œuvre ou dans une proportion qui constituerait un danger pour la santé publique.
<p>Pulvis ipecacuanhae en opii compositus</p> <p>10% opium poeder</p> <p>10% ipecacuanha wortelpoeder, goed vermengd met 80% van een andere component in poedervorm</p>	<p>Pulvis ipecacuanhae et opii compositus</p> <p>10% de poudre d'opium</p> <p>10% de poudre de racine d'ipécacuanha, bien mélangée avec 80% d'un autre composant pulvérulent</p>
<p>Preparaten overeenkomstig met om het even welke formule opgenomen in bijlage IC en mengsels van dergelijke preparaten met andere materie die geen stof uit bijlage I bevat.</p>	<p>Préparations correspondant à l'une quelconque des formules énumérées à l'annexe IC, et mélanges de ces préparations avec toute autre matériel qui ne contient pas des substances de l'annexe I.</p>

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 6 septembre 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,
M. DE BLOCK

Le Ministre de la Justice,
K. GEENS

Le Ministre de l'Intérieur,
J. JAMBON

Le Ministre des Finances,
J. VAN OVERTVELDT

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 6 september 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
M. DE BLOCK

De Minister van Justitie,
K. GEENS

De Minister van Binnenlandse zaken,
J. JAMBON

De Minister van Financiën,
J. VAN OVERTVELDT

BIJLAGE IIA	ANNEXE IIA:
Stoffen zoals in tabel I van de "green list" van het Internationale Comité van Toezicht op de verdovende middelen, overeenkomstig het Verdrag van 1971 inzake psychotrope stoffen.	Des substances comme dans les tableaux I de « la liste verte » de l'Organe International de Contrôle des Stupéfiants établie conformément à la Convention de 1971 sur les substances psychotropes.

INN ¹ of triviale naam	DCI ² ou nom commun/vulgaire	Chemische benaming (Engels)/ Nom chimique (Anglais) of IUTZS-benaming ³ / la désignation UICPA ⁴
25B-NBOMe	25B-NBOME	2-(4-bromo-2,5-dimethoxyphenyl)-N-(2-methoxybenzyl)ethanamine
25C-NBOMe	25C-NBOME	2-(4-chloro-2,5-dimethoxyphenyl)-N-(2-methoxybenzyl)ethanamine
25I-NBOMe	25I-NBOME	2-(4-iodo-2,5-dimethoxyphenyl)-N-(2-methoxybenzyl)ethanamine
BROLAMFETAMINE (DOB)	BROLAMFÉTAMINE (DOB)	(±)-4-bromo-2,5-dimethoxy- α -methylphenethylamine
CATHINONE	CATHINONE	(-)-(S)-2-aminopropiophenone
DIETHYLTRYPTAMINE (DET)	DIÉTHYLTRYPTAMINE	3-[2-(diethylamino)ethyl]indole
2,5-DIMETHOXYAMPHETAMINE (DMA)	2,5-DIMETHOXYAMPHÉTAMINE (DMA)	(±)-2,5-dimethoxy- α -methylphenethylamine
DIMETHYLHEPTYLPIRAN (DMHP)	DIMÉTHYLHEPTYLPIRAN (DMHP)	3-(1,2-dimethylheptyl)-7,8,9,10-tetrahydro-6,6,9-trimethyl-6Hdibenzol[b,d]pyran-1-ol
DIMETHYLTRYPTAMINE (DMT)	DMT	[3-[2-(dimethylamino)ethyl]indole
2,5-DIMETHOXY-4-ETHYLAMPHETAMINE (DOET)	DOET	(±)-4-ethyl-2,5-dimethoxy- α -methylphenethylamine
ETICYCLIDINE (PCE)	ÉTICYCLIDINE (PCE)	N-ethyl-1-phenylcyclohexylamine
ETRYPTAMINE	ÉRYTRYPTAMINE	3-(2-aminobutyl)indole
LYSERGIDE (+) (LSD, LSD-25)	(+)-LYSERGIDE (LSD, LSD-25)	9,10-didehydro-N,N-diethyl-6-methylergoline-8 β -carboxamide
MDMA	MDMA	(±)-N, α -dimethyl-3,4-(methylenedioxy)phenethylamine
MESCALINE	MESCALINE	3,4,5-trimethoxyphenethylamine
METHCATHINONE	MÉTHCATHINONE	2-(methylamino)-1-phenylpropan-1-one

¹ International Nonproprietary Names

² Dénominations Communes Internationales

³ Chemische benaming volgens de regels van de Internationale Unie voor Zuivere en Toegepaste Scheikunde (IUTZS), <http://www.iupac.org/>, Blue book, Nomenclatuur van organische scheikunde

⁴ Désignation chimique selon les règles de l'Union internationale de chimie pure et appliquée (UICPA), <http://www.iupac.org/>, Livre bleu, Nomenclature des composés organiques

METHYL-4 AMINOREX	MÉTHYL-4 AMINOREX	(±)- <i>cis</i> -2-amino-4-methyl-5-phenyl-2-oxazoline
MMDA	MMDA	5-methoxy- α -methyl-3,4-(methylenedioxy)phenethylamine
4-MTA	4-MTA	α -methyl-4-methylthiophenethylamine
N-ETHYL MDA (MDE)	N-ÉTHYL MDA (MDE)	(±)- <i>N</i> -ethyl- α -methyl-3,4-(methylenedioxy)phenethylamine
N-HYDROXY MDA	N-HYDROXY MDA	(±)- <i>N</i> [(α -methyl-3,4-(methylenedioxy)phenethyl)hydroxylamine
PARAHEXYL	PARAHEXYL	3-hexyl-7,8,9,10-tetrahydro-6,6,9-trimethyl-6 <i>H</i> -dibenzo[<i>b,d</i>]pyran-1-ol
PMA	PMA	<i>p</i> -methoxy- α -methylphenethylamine
PMMA	PMMA	1-(4-methoxyphenyl)- <i>N</i> -methylpropan-2-amine
PSILOCINE	PSILOCINE	3-[2-(dimethylamino)ethyl]indol-4-ol
PSILOCYBINE	PSILOCYBINE	3-[2-(dimethylamino)ethyl]indol-4-yl dihydrogen phosphate
ROLICYCLIDINE (PHP, PCPY)	ROLICYCLIDINE (PHP, PCPY)	1-(1-phenylcyclohexyl)pyrrolidine
STP (DOM)	STP (DOM)	2,5-dimethoxy- α ,4-dimethylphenethylamine
TENAMIFETAMINE (MDA)	TENAMIFÉTAMINE (MDA)	α -methyl-3,4-(methylenedioxy)phenethylamine
TENOCYCLIDINE (TCP)	TÉNOCYCLIDINE (TCP)	1-[1-(2-thienyl)cyclohexyl]piperidine
TETRAHYDROCANNABINOL , de volgende isomeren en hun stereochemische varianten:	TETRAHYDROCANNABINOL, les isomères suivants et leurs variantes stéréochimiques:	7,8,9,10-tetrahydro-6,6,9-trimethyl-3-pentyl-6 <i>H</i> -dibenzo[<i>b,d</i>]pyran-1-ol , (9 <i>R</i> ,10 <i>aR</i>)-8,9,10,10 <i>a</i> -tetrahydro-6,6,9-trimethyl-3-pentyl- 6 <i>H</i> dibenzo[<i>b,d</i>]pyran-1-ol , (6 <i>aR</i> ,9 <i>R</i> ,10 <i>aR</i>)-6 <i>a</i> ,9,10,10 <i>a</i> -tetrahydro-6,6,9-trimethyl-3-pentyl- 6 <i>H</i> dibenzo[<i>b,d</i>]pyran-1-ol, (6 <i>aR</i> ,10 <i>aR</i>)-6 <i>a</i> ,7,10,10 <i>a</i> -tetrahydro-6,6,9-trimethyl-3-pentyl- 6 <i>H</i> dibenzo[<i>b,d</i>]pyran-1-ol , 6 <i>a</i> ,7,8,9-tetrahydro-6,6,9-trimethyl-3-pentyl-6 <i>H</i> -dibenzo[<i>b,d</i>]pyran-1-ol; (6 <i>aR</i> ,10 <i>aR</i>)-6 <i>a</i> ,7,8,9,10,10 <i>a</i> -hexahydro-6,6-dimethyl-9-methylene-3- pentyl-6 <i>H</i> -dibenzo[<i>b,d</i>]pyran-1-ol
TMA	TMA	(±)-3,4,5-trimethoxy- α -methylphenethylamine
Inbepren: - de isomeren; - de zouten, inclusief de zouten van de isomeren voor zover het bestaan van deze isomeren en zouten scheikundig mogelijk is.	Y compris : - les isomères ; - les sels, y compris les sels de leurs isomères visés ci-dessus dans tous les cas où ces isomères et sels peuvent exister conformément à la désignation chimique spécifiée.	

BIJLAGE IIB		ANNEXE IIB:	
Stoffen zoals in tabel II, en bepaalde stoffen in tabel III en IV van de "green list" van het Internationale Comité van Toezicht op de verdovende middelen, overeenkomstig het Verdrag van 1971 inzake psychotrope stoffen.		Des substances comme dans les tableaux II, et certaines substances dans les tableaux III et IV de « la liste verte » de l'Organe International de Contrôle des Stupéfiants établie conformément à la Convention de 1971 sur les substances psychotropes.	
INN ⁵ of triviale naam	DCI ⁶ ou nom commun/vulgaire	Chemische benaming (Engels)/ Nom chimique (Anglais) of IUTZS-benaming ⁷ / la désignation UICPA ⁸	
2-CB	2C-B	4-bromo-2,5-dimethoxyphenethylamine	
AM-2201	AM-2201	[1-(5-Fluoropentyl)-1H-indol-3-yl](naphthalen-1-yl)methanone	
AMFEPARAMONE	AMFÉPRAMONE	2-(diethylamino)propiofenone	
AMFETAMINE	AMFÉTAMINE	(±)- α -methylphenethylamine	
AMINEPTINE	AMINEPTINE	7-[(10,11-dihydro-5H-dibenzo[<i>a,d</i>]cyclohepten-5-yl)amino]heptanoic acid	
α -PVP	A-PVP	1-phenyl-2-pyrrolidin-1-ylpentan-1-one	
BUPRENORPHINE	BUPRÉNORPHINE	21-cyclopropyl-7- α -[(S)-1-hydroxy-1,2,2-trimethylpropyl]-6,14-endo-ethano-6,7,8,14-tetrahydrooripavine	
CATHINE	CATHINE	(+)-(S)- α -[(S)-1-aminoethyl]benzyl alcohol	
DEXAMFETAMINE	DEXAMFÉTAMINE	(+) α -methylphenethylamine	
4,4'-DMAR (4,4'-DIMETHYLAMINOREX)	4,4'-DMAR (4,4'-DIMÉTHYLAMINOREX)	methyl-5-(4-methylphenyl)-4,5-dihydrooxazol-2-amine	
DRONABINOL (delta-9-tetrahydrocannabinol)	DRONABINOL (DELTA-9-TETRAHYDROCANNABINOL)	(6 <i>aR</i> ,10 <i>aR</i>)-6 <i>a</i> ,7,8,10 <i>a</i> -tetrahydro-6,6,9-trimethyl-3-pentyl-6H-dibenzo[<i>b,d</i>]pyran-1-ol	
ETHILAMFETAMINE	ETHILAMFÉTAMINE	N-ethyl- α -methylphenethylamine	
FENÉTYLLINE	FÉNÉTYLLINE	7-[2-[(α -methylphenethyl)amino]ethyl]theophylline	
FENPROPOREX	FENPROPOREX	(±)-3-[(α -methylphenylethyl)amino]propionitrile	

⁵ International Nonproprietary Names

⁶ Dénominations Communes Internationales

⁷ Chemische benaming volgens de regels van de Internationale Unie voor Zuivere en Toegepaste Scheikunde (IUTZS), <http://www.iupac.org/>, Blue book, Nomenclatuur van organische scheikunde

⁸ Désignation chimique selon les règles de l'Union internationale de chimie pure et appliquée (UICPA), <http://www.iupac.org/>, Livre bleu, Nomenclature des composés organiques

FLUNITRAZEPAM	FLUNITRAZÉPAM	5-(<i>o</i> -fluorophenyl)-1,3-dihydro-1-methyl-7-nitro-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
GHB	GHB	γ -hydroxybutyric acid
JWH-018	JWH-018	Naphthalene-1-yl(1-pentyl-1 <i>H</i> -indol-3-yl)methanone
LEVAMFETAMINE	LÉVAMFÉTAMINE	(-)-(<i>R</i>)- α -methylphenethylamine
LEVOMETAMFETAMINE	LÉVOMÉTAMPHÉTAMINE	(-)- <i>N</i> , α -dimethylphenethylamine
MDPV	MDPV	(<i>RS</i>)-1-(Benzo[d][1,3]dioxol-5-yl)-2-(pyrrolidin-1-yl)pentan-1-one
MECLOQUALONE	MÉCLOQUALONE	3-(<i>o</i> -chlorophenyl)-2-methyl-4(3 <i>H</i>)-quinazolinone
MEFENOREX	MEFENOREX	<i>N</i> -(3-chloropropyl)- α -methylphenethylamine
MEPHEDRONE	MÉPHÉDRONE	(<i>RS</i>)-2-methylamino-1-(4-methylphenyl)propan-1-one
METAMFETAMINE	MÉTAMFÉTAMINE	(+)-(<i>S</i>)- <i>N</i> , α -dimethylphenethylamine
METAMFETAMINE RACEMATE	RACÉMATE DE MÉTHAMPHÉTAMINE	(\pm)- <i>N</i> , α -dimethylphenethylamine
METHAQUALONE	MÉTHAQUALONE	2-methyl-3- <i>o</i> -tolyl-4(3 <i>H</i>)-quinazolinone
METHOXETAMINE (MXE)	MÉTHOXÉTAMINE (MXE)	2-(ethylamino)-2-(3-methoxyphenyl)cyclohexan-1-one
METHYLONE (bk-MDMA)	MÉTHYLONE (BK-MDMA)	(<i>RS</i>)-2-methylamino-1-(3,4-methylenedioxyphenyl)propan-1-one
METHYLPHENIDATE	MÉTHYLPHÉNIDATE	methyl α -phenyl-2-piperidine acetate
N-BENZYLPIPEZINE (BZP)	N-BENZYLPIPÉRAZINE (BZP)	1-benzylpiperazine
PHENCYCLIDINE (PCP)	PHENCYCLIDINE (PCP)	1-(1-phenylcyclohexyl)piperidine
PHENMETRAZINE	PHENMÉTRAZINE	3-methyl-2-phenylmorpholine
PIPRADROL	PIPRADROL	1,1-diphenyl-1-(2-piperidyl)methanol
SECOBARBITAL	SÉCOBARBITAL	5-allyl-5-(1-methylbutyl)barbituric acid
ZIPEPROL	ZIPRÉPROL	α -(α -methoxybenzyl)-4-(β -methoxyphenethyl)-1-piperazineethanol
Inbegrepen:		Y compris :
- de isomeren;		- les isomères ;
- de zouten, inclusief de zouten van de isomeren voor zover het bestaan van deze isomeren en zouten scheikundig mogelijk is.		- les sels, y compris les sels de leurs isomères visés ci-dessus dans tous les cas où ces isomères et sels peuvent exister conformément à la désignation chimique spécifiée.

BIJLAGE IIC	ANNEXE IIC:
<i>Stoffen, niet opgelijst in bijlage I en IIa en opgelijst in het Besluit 2005/387/JBZ van de Raad van 10 mei 2005 inzake de uitwisseling van informatie, de risicobeoordeling en de controle ten aanzien van nieuwe psychoactieve stoffen, die onderhevig zullen zijn aan controlemaatregelen en strafrechtelijke bepalingen.</i>	<i>Les substances qui ne sont pas énumérées aux annexes I et II et qui sont définies par la Décision 2005/387/JAI du Conseil du 10 mai 2005 relative à l'échange d'informations, à l'évaluation des risques et au contrôle des nouvelles substances psychoactives, qui feront l'objet de mesures de contrôle et de dispositions pénales.</i>

INN ⁹ of triviale naam	DCI ¹⁰ ou nom commun/vulgaire	Chemische benaming (Engels)/ Norm chimique (Anglais) of IUTZS-benaming ¹¹ / la désignation UICPA ¹²
5-(2-AMINOPROPYL)INDOLE (5-IT)	5-(2-AMINOPROPYL)INDOLE (5-IT)	1-(1H-indol-5-yl)propan-2-amine
MDMB-CHMICA	MDMB-CHMICA	2-[[1-(cyclohexylmethyl)-1H-indole-3-carbonyl]amino]-3,3-dimethylbutanoate
4-METHYLAMFETAMINE	4-MÉTHYLAMPHÉTAMINE	1-(4-methylphenyl)propan-2-amine

⁹ International Nonproprietary Names

¹⁰ Dénominations Communes Internationales

¹¹ Chemische benaming volgens de regels van de Internationale Unie voor Zuivere en Toegepaste Scheikunde (IUTZS), <http://www.iupac.org/>, Blue book, Nomenclatuur van organische scheikunde

¹² Désignation chimique selon les règles de l'Union internationale de chimie pure et appliquée (UICPA), <http://www.iupac.org/>, Livre bleu, Nomenclature des composés organiques

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 6 septembre 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,
M. DE BLOCK

Le Ministre de la Justice,
K. GEENS

Le Ministre de l'Intérieur,
J. JAMBON

Le Ministre des Finances,
J. VAN OVERTVELDT

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 6 september 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
M. DE BLOCK

De Minister van Justitie,
K. GEENS

De Minister van Binnenlandse zaken,
J. JAMBON

De Minister van Financiën,
J. VAN OVERTVELDT

BIJLAGE III Stoffen zoals in tabel III en IV van de "green list", van de "green list" van het Internationale Comité van Toezicht op verdovende middelen, overeenkomstig het Verdrag van 1971 inzake psychotrope stoffen en die niet zijn opgenomen onder bijlage II.	ANNEXE III Des substances comme dans le tableau III et IV de « la liste verte » de l'Organe Internationale de Contrôle des Stupéfiants, établie conformément à la Convention de 1971 sur les substances psychotropes, et qui ne sont pas repris dans l'annexe II.
--	---

INN ¹ of triviale naam	DCI ² ou nom commun/vulgaire	Chemische benaming (Engels)/ Nom chimique (Anglais) of IUTZS-benaming ³ / la désignation UICPA ⁴
ALLOBARBITAL	ALLOBARBITAL	5,5-diallylbarbituric acid
ALPRAZOLAM	ALPRAZOLAM	8-chloro-1-methyl-6-phenyl-4H-s-triazolo[4,3- <i>a</i>][1,4]benzodiazepine
AMINOREX	AMINOREX	2-amino-5-phenyl-2-oxazoline
AMOBARBITAL	AMOBARBITAL	5-ethyl-5-isopentylbarbituric acid
BARBITAL	BARBITAL	5,5-diethylbarbituric acid
BENZFETAMINE	BENZFÉTAMINE	N-benzyl-N, α -dimethylphenethylamine
BROMAZEPAM	BROMAZÉPAM	7-bromo-1,3-dihydro-5-(2-pyridyl)-2H-1,4-benzodiazepin-2-one
BROTIZOLAM	BROTIZOLAM	2-bromo-4-(<i>o</i> -chlorophenyl)-9-methyl-6H-thieno[3,2- <i>f</i>]-striaolo[4,3- <i>a</i>][1,4]diazepine
BUTALBITAL	BUTALBITAL	5-allyl-5-isobutylbarbituric acid
BUTOBARBITAL	BUTOBARBITAL	5-butyl-5-ethylbarbituric acid
CAMAZEPAM	CAMAZÉPAM	7-chloro-1,3-dihydro-3-hydroxy-1-methyl-5-phenyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one dimethylcarbamate
CHLORDIAZEPOXIDE	CHLORDIAZÉPOXIDE	7-chloro-2-(methylamino)-5-phenyl-3H-1,4-benzodiazepine-4-oxide
CLOBAZAM	CLOBAZAM	7-chloro-1-methyl-5-phenyl-1H-1,5-benzodiazepine-2,4(3H,5H)-dione
CLONAZEPAM	CLONAZÉPAM	5-(<i>o</i> -chlorophenyl)-1,3-dihydro-7-nitro-2H-1,4-benzodiazepin-2-one
CLORAZEPATE	CLORAZÉPATE	7-chloro-2,3-dihydro-2-oxo-5-phenyl-1H-1,4-benzodiazepine-3-carboxylic acid
CLOTIAZEPAM	CLOTIAZÉPAM	5-(<i>o</i> -chlorophenyl)-7-ethyl-1,3-dihydro-1-methyl-2Hthieno[2,3- <i>e</i>]-1,4-diazepin-2-one
CLOXAZOLAM	CLOXAZOLAM	10-chloro-11b-(<i>o</i> -chlorophenyl)-2,3,7,11b-tetrahydrooxazolo-[3,2- <i>d</i>][1,4]benzodiazepin-6(5H)-one

¹ International Nonproprietary Names

² Dénominations Communes Internationales

³ Chemische benaming volgens de regels van de Internationale Unie voor Zuivere en Toegepaste Scheikunde (IUTZS), <http://www.iupac.org/>, Blue book, Nomenclatuur van organische scheikunde

⁴ Désignation chimique selon les règles de l'Union internationale de chimie pure et appliquée (UICPA), <http://www.iupac.org/>, Livre bleu, Nomenclature des composés organiques

CYCLOBARBITAL	CYCLOBARBITAL	5-(1-cyclohexen-1-yl)-5-ethylbarbituric acid
DELORAZEPAM	DÉLORAZÉPAM	7-chloro-5-(<i>o</i> -chlorophenyl)-1,3-dihydro-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
DIAZEPAM	DIAZÉPAM	7-chloro-1,3-dihydro-1-methyl-5-phenyl-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
ESTAZOLAM	ESTAZOLAM	8-chloro-6-phenyl-4 <i>H</i> -s-triazolo[4,3- <i>a</i>][1,4]benzodiazepine
ETHCHLORVYNOL	ETHCHLORVYNOL	1-chloro-3-ethyl-1-penten-4-yn-3-ol
ETHINAMATE	ÉTHINAMATE	1-ethynylcyclohexanolcarbamate
ETHYL LOFLAZEPATE	ÉTHYL LOFLAZÉPATE	ethyl 7-chloro-5-(<i>o</i> -fluorophenyl)-2,3-dihydro-2-oxo-1 <i>H</i> -1,4-benzodiazepine-3-carboxylate
FENCAMFAMIN	FENCAMFAMINE	<i>N</i> -ethyl-3-phenyl-2-norbornanamine
FLUDIAZEPAM	FLUDIAZÉPAM	7-chloro-5-(<i>o</i> -fluorophenyl)-1,3-dihydro-1-methyl-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
FLURAZEPAM	FLURAZÉPAM	7-chloro-1-[2-(diethylamino)ethyl]-5-(<i>o</i> -fluorophenyl)-1,3-dihydro-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
GLUTETHIMIDE	GLUTÉTHIMIDE	2-ethyl-2-phenylglutarimide
HALAZEPAM	HALAZÉPAM	7-chloro-1,3-dihydro-5-phenyl-1-(2,2,2-trifluoroethyl)-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
HALOXAZOLAM	HALOXAZOLAM	10-bromo-11b-(<i>o</i> -fluorophenyl)-2,3,7,11btetrahydrooxazolo[3,2- <i>d'</i>] [1,4]benzodiazepin-6(5 <i>H</i>)-one
KETAZOLAM	KÉTAZOLAM	11-chloro-8,12b-dihydro-2,8-dimethyl-12b-phenyl-4 <i>H</i> -[1,3]oxazino[3,2- <i>d</i>][1,4]benzodiazepin-4,7(6 <i>H</i>)-dione
LEFETAMINE	LÉFÉTAMINE	(-)- <i>N,N</i> -dimethyl-1,2-diphenylethylamine
LOPRAZOLAM	LOPRAZOLAM	6-(<i>o</i> -chlorophenyl)-2,4-dihydro-2-[(4-methyl-1-piperazinyl)methylene]-8-nitro-1 <i>H</i> -imidazo[1,2- <i>a</i>][1,4]benzodiazepin-1-one
LORAZEPAM	LORAZÉPAM	7-chloro-5-(<i>o</i> -chlorophenyl)-1,3-dihydro-3-hydroxy-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
LORMETAZEPAM	LORMÉTAZÉPAM	7-chloro-5-(<i>o</i> -chlorophenyl)-1,3-dihydro-3-hydroxy-1-methyl-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
MAZINDOL	MAZINDOL	5-(<i>p</i> -chlorophenyl)-2,5-dihydro-3 <i>H</i> -imidazo[2,1- <i>d</i>]isoindol-5-ol
MEDAZEPAM	MÉDAZÉPAM	7-chloro-2,3-dihydro-1-methyl-5-phenyl-1 <i>H</i> -1,4-benzodiazepine
MEPROBAMATE	MÉPROBAMATE	2-methyl-2-propyl-1,3-propanedioldicarbamate
MESOCARB	MÉSOCARBE	3-(α -methylphenethyl)- <i>N</i> -(phenylcarbamoyl)synnone imine
METHYLPHENOBARBITAL	MÉTHYLPHÉNOBARBITAL	5-ethyl-1-methyl-5-phenylbarbituric acid
METHYPRYLON	MÉTHYPRYLONE	3,3-diethyl-5-methyl-2,4-piperidine-dione
MIDAZOLAM	MIDAZOLAM	8-chloro-6-(<i>o</i> -fluorophenyl)-1-methyl-4 <i>H</i> -imidazo[1,5- <i>a</i>][1,4]benzodiazepine
NIMETAZEPAM	NIMÉTAZÉPAM	1,3-dihydro-1-methyl-7-nitro-5-phenyl-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
NITRAZEPAM	NITRAZÉPAM	1,3-dihydro-7-nitro-5-phenyl-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
NORDAZEPAM	NORDAZÉPAM	7-chloro-1,3-dihydro-5-phenyl-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one

OXAZEPAM	OXAZÉPAM	7-chloro-1,3-dihydro-3-hydroxy-5-phenyl-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
OXAZOLAM	OXAZOLAM	10-chloro-2,3,7,11b-tetrahydro-2-methyl-11bphenyloxazolo[3,2- <i>d'</i>][1,4]benzodiazepin-6(5 <i>H</i>)-one
PEMOLINE	PÉMOLINE	2-amino-5-phenyl-2-oxazolin-4-one
PENTAZOCINE	PENTAZOCINE	(2 <i>R</i> *,6 <i>R</i> *,11 <i>R</i> *)-1,2,3,4,5,6-hexahydro-6,11-dimethyl-3-(3-methyl-2-butenyl)-2,6-methano-3-benzazocin-8-ol
PENTOBARBITAL	PENTOBARBITAL	5-ethyl-5-(1-methylbutyl)barbituric acid
PHENAZEPAM	PHÉNAZPAM	7-bromo-5-(2-chlorophenyl)-1,3-dihydro-1,4-benzodiazepin-2-one
PHENDIMETRAZINE	PHENDIMÉTRAZINE	(+)-(2 <i>S</i> ,3 <i>S</i>)-3,4-dimethyl-2-phenylmorpholine
PHENOBARBITAL	PHÉNOBARBITAL	5-ethyl-5-phenylbarbituric acid
PHENTERMINE	PHENTERMINE	α,α -dimethylphenethylamine
PINAZEPAM	PINAZÉPAM	7-chloro-1,3-dihydro-5-phenyl-1-(2-propynyl)-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
PRAZEPAM	PRAZÉPAM	7-chloro-1-(cyclopropylmethyl)-1,3-dihydro-5-phenyl-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
PYROVALERONE	PYROVALÉRONE	4'-methyl-2-(1-pyrrolidinyl)valerophenone
SECBUTABARBITAL	SECBUTABARBITAL	5-sec-butyl-5-ethylbarbituric acid
TEMAZEPAM	TÉMAZÉPAM	7-chloro-1,3-dihydro-3-hydroxy-1-methyl-5-phenyl-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
TETRAZEPAM	TÉTRAZÉPAM	7-chloro-5-(1-cyclohexen-1-yl)-1,3-dihydro-1-methyl-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
TRIAZOLAM	TRIAZOLAM	8-chloro-6-(<i>o</i> -chlorophenyl)-1-methyl-4 <i>H</i> -s-triazolo[4,3- <i>q</i>][1,4] benzodiazepine
VINYLBITAL	VINYLBITAL	5-(1-methylbutyl)-5-vinylbarbituric acid
ZOLPIDEM	ZOLPIDEM	N,N,6-trimethyl-2- <i>p</i> -tolylimidazo[1,2- <i>a</i>]pyridine-3-acetamide
Inbegrepen:		Y compris :
- de isomeren;		- les isomères ;
- de zouten, inclusief de zouten van de isomeren voor zover het bestaan van deze isomeren en zouten scheikundig mogelijk is.		- les sels, y compris les sels de leurs isomères visés ci-dessus dans tous les cas où ces isomères et sels peuvent exister conformément à la désignation chimique spécifiée.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 6 septembre 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,
M. DE BLOCK

Le Ministre de la Justice,
K. GEENS

Le Ministre de l'Intérieur,
J. JAMBON

Le Ministre des Finances,
J. VAN OVERTVELDT

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 6 september 2017.

FILIP

Van Koningswege :

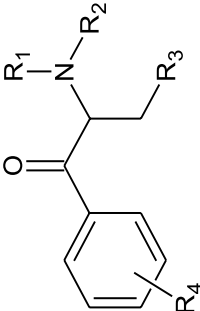
De Minister van Volksgezondheid,
M. DE BLOCK

De Minister van Justitie,
K. GEENS

De Minister van Binnenlandse zaken,
J. JAMBON

De Minister van Financiën,
J. VAN OVERTVELDT

BIJLAGE IVA:	ANNEXE IVA:
Stoffen nationaal opgelijst via een generieke structuur, niet inbegrepen de stoffen reeds opgelijst in bijlage I, II en III.	Substances listées au plan national via une structure générique, à l'exception des substances déjà énumérées à l'annexe I, II, et III.
<p>1. AMFETAMINEDERIVATEN: stoffen die derivaten zijn van</p> <div data-bbox="403 1671 609 2112" style="text-align: center;"> </div> <p>Fig. 1 1-phenylpropan-2-amine</p> <p>R₁ = H, C_nH_{2n+1} (n=1-5), OH, OCH₃, CN, C_nH_{2n-1} (n=3-5), acetyl, benzyl, methoxybenzyl, (CH₂)_n (n=4-6), cycloalkyl, haloalkyl, hydroxyalkyl, cyanoalkyl, cyclopropylmethyl, furylmethyl of methyleendioxybenzyl.</p> <p>R₂ = H, C_nH_{2n+1} (n=1-5), OH, OCH₃, CN, C_nH_{2n-1} (n=3-5), acetyl, benzyl, methoxybenzyl, (CH₂)_n (n=4-6), cycloalkyl, haloalkyl, hydroxyalkyl, cyanoalkyl, cyclopropylmethyl, furylmethyl of methyleendioxybenzyl.</p> <p>De aminofunctie kan ook deel uitmaken van een azetidine-, piperidine- of piperidine-ringstructuur.</p> <p>R₃ = C_nH_{2n+1} (n=1-5), al dan niet opgenomen in een ringstructuur met de phenylring of de amino-groep.</p> <p>R₄ = H, C_nH_{2n+1}, C_nH_{2n+1}O, C_nH_{2n+1}NH, C_nH_{2n+1}S (n=1-5), cycloalkyl, haloalkyl, NH₂, NO₂, halogeen, CN, OCH₂Ph, C(CH₃)₃, CH₂CH₂O, CHCHO, OCH₂O, CH₂CH₂NH, CHCHNH, OCH₂CH₂O, benzyl, of ethyleenimine (op eender welke positie van de phenylring zoals afgebeeld in figuur 1).</p> <p>Ook meerdere substituties met deze groepen op de phenylring zijn mogelijk.</p> <p>Opmerking: cycloalkyl, haloalkyl, hydroxyalkyl, cyanoalkyl: met maximaal 7 koolstof-atomen)</p>	<p>1. DÉRIVÉS AMPHÉTAMINIQUES : substances qui sont dérivées de :</p> <p>R₁ : H, C_nH_{2n+1} (n=1-5), OH, OCH₃, CN, C_nH_{2n-1} (n=3-5), acetyl, benzyl, méthyloxyphényl, (CH₂)_n (n=4-6), cycloalkyl, haloalkyl, hydroxyalkyl, cyanoalkyl, cyclopropylméthyl, furylméthyl ou méthylèneedioxybenzyl.</p> <p>R₂ : H, C_nH_{2n+1} (n=1-5), OH, OCH₃, CN, C_nH_{2n-1} (n=3-5), acetyl, benzyl, méthyloxyphényl, (CH₂)_n (n=4-6), cycloalkyl, haloalkyl, hydroxyalkyl, cyanoalkyl, cyclopropylméthyl, furylméthyl ou méthylèneedioxybenzyl.</p> <p>La fonction amine peut aussi faire partie de la structure cyclique d'une azétidine, piperidine ou piperidine.</p> <p>R₃ : C_nH_{2n+1} (n=1-5), inclus ou non dans une structure cyclique reliée au groupe phényle ou amine.</p> <p>R₄ : un ou plusieurs substituant incluant les groupes fonctionnels suivants : H, C_nH_{2n+1}, C_nH_{2n+1}O, C_nH_{2n+1}NH, C_nH_{2n+1}S (n=1-5), cycloalkyl, haloalkyl, NH₂, NO₂, halogène, CN, OCH₂Ph, C(CH₃)₃, CH₂CH₂O, CHCHO, OCH₂O, CH₂CH₂NH, CHCHNH, OCH₂CH₂O, benzyl, éthylèneimine (quel que soit sa position sur le groupe phényle tel qu'illustré par la figure 1).</p> <p>Ainsi que les produits de polysubstitution de la structure phényle par un ou plusieurs de ces groupes.</p> <p>Remarque : cycloalkyl, haloalkyl, hydroxyalkyl, cyanoalkyl contenant au maximum 7 atomes de carbon</p>

2. CATHINONEDERIVATEN: stoffen die derivaten zijn van	2. DÉRIVÉS de la CATHINONE : substances qui sont dérivées de :
<div style="text-align: center;">  </div> <p data-bbox="528 1594 555 2119">Fig. 2. 2-amino-1-phenylpropan-1-one</p> <p data-bbox="646 1189 1061 2119"> R₁ = H, C_nH_{2n+1} (n=1-5), -CH₂- (inclusief derivaten waarbij het stikstofatoom opgenomen is in een ringstructuur) R₂ = H, C_nH_{2n+1}, (n=1-5), -CH₂- of benzyl (alleen indien R₁=H), (inclusief derivaten waarbij het stikstofatoom opgenomen is in een ringstructuur) R₃ = H, C_nH_{2n+1} (n=1-5), al dan niet opgenomen in een ringstructuur met de phenylring of de amino-groep R₄= H, CH₃, C₂H₅, OCH₃, halogeen, OCH₂O, phenyl (op eender welke positie van de phenylring zoals afgebeeld in figuur 2). Ook meerdere substituties met deze groepen op de phenylring zijn mogelijk. </p>	<p data-bbox="646 250 715 1178">R₁ : H, C_nH_{2n+1} (n=1-5), -CH₂- (ainsi que les dérivés pour lesquels l'atome d'azote fait partie d'une structure cyclique)</p> <p data-bbox="722 250 831 1178">R₂ : H, C_nH_{2n+1} (n=1-5), -CH₂-, ou benzyl (pour autant que R₁ = H), (ainsi que les dérivés pour lesquels l'atome d'azote fait partie d'une structure cyclique)</p> <p data-bbox="839 250 911 1178">R₃ : H, C_nH_{2n+1} (n=1-5), inclus ou non dans une structure cyclique reliée au groupe phényl ou amino.</p> <p data-bbox="919 250 1061 1178">R₄ : H, CH₃, C₂H₅, OCH₃, halogène, OCH₂O, phényl (quel que soit sa position sur le groupe phényl tel qu'illustré par la figure 2). Ainsi que les produits de polysubstitution de la structure phényl par un ou plusieurs de ces groupes.</p> <p data-bbox="1077 801 1104 1178">A l'exception de : bupropion</p>
Uitgezonderd: bupropion	

3. DERIVES du FENTANYL: structures qui sont dérivées de :

3. FENTANYLDERIVATEN: stoffen die derivaten zijn van:

- *N*-phenyl-1-(2-phenylethyl)piperidin-4-amine (Fig. 3a)
- 1-benzyl-*N*-phenylpiperidin-4-amine (Fig. 3b)
- 1-ethyl-4-[[4-(phenylamino)piperidin-1-yl]methyl]-1,4-dihydro-5H-tetrazol-5-one (Fig. 3c)
- *N*-phenyl-1-[2-(thiophen-2-yl)ethyl]piperidin-4-amine (Fig. 3d)
- 1-ethyl-*N*-phenylpiperidin-4-amine (Fig. 3e)

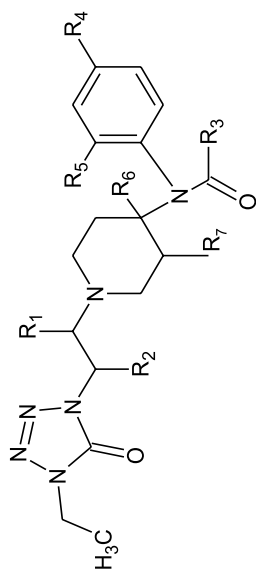


Fig. 3c

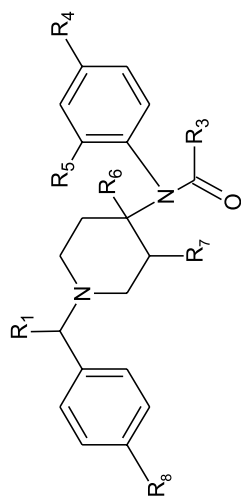


Fig. 3b

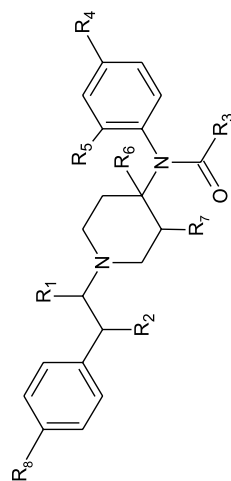


Fig. 3a

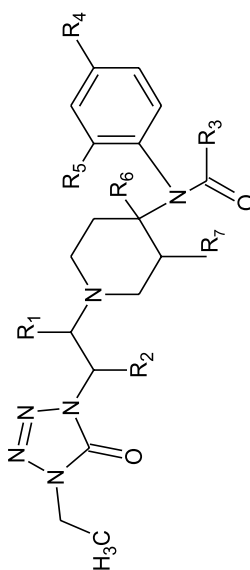


Fig. 3e

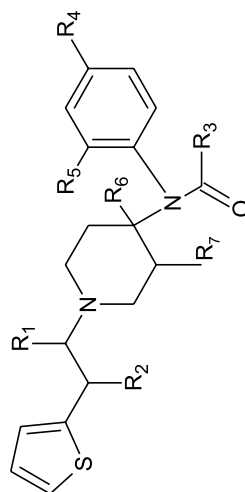


Fig. 3d

R₁= H, CH₃

R₂= H, OH

R₃= C₂H₅, CH(CH₃)₂, CH₂-O-CH₃ of een andere functionele groep met maximaal 7 koolstofatomen

R₄= H, halogeen, OCH₃

R₅= H, halogeen, OCH₃

R₆= H, CH₃, C(O)OCH₃, CH₂-O-CH₃

R₇= H, CH₃,

R₈= H, halogeen, OCH₃

R₁= H, CH₃

R₂= H, OH

R₃= C₂H₅, CH(CH₃)₂, CH₂-O-CH₃ ou un autre groupe fonctionnel contenant au maximum 7 atomes de carbone

R₄= H, halogène, OCH₃

R₅= H, halogène, OCH₃

R₆= H, CH₃, C(O)OCH₃, CH₂-O-CH₃

R₇= H, CH₃,

R₈= H, halogène, OCH₃

4. SYNTHETISCHE CANNABINOÏDEN: stoffen die derivaten zijn van **4 . CANNABINOÏDES SYNTHÉTIQUES** : substances qui sont dérivées de :

- indoles (Fig. 4a en 4d)
- indazoles (Fig. 4b en 4e)
- benzodiazoles (Fig. 4c, 4f, 4g en 4h)
- pyrroles (Fig. 4i)

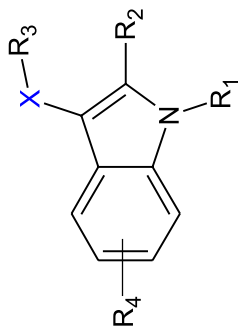


Fig. 4a

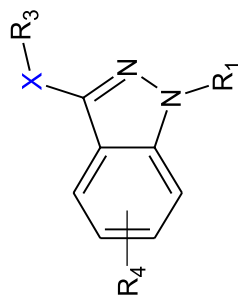


Fig. 4b

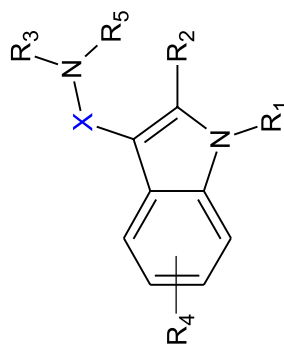


Fig. 4d

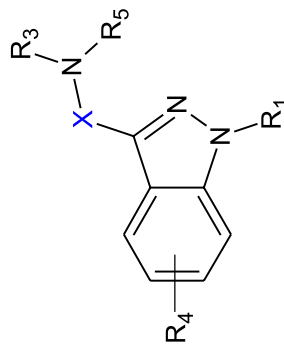


Fig. 4e

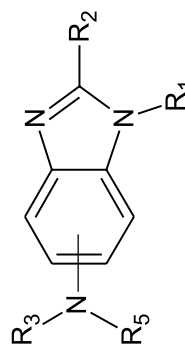


Fig. 4g

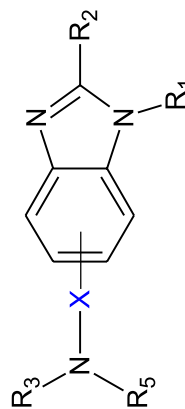


Fig. 4h

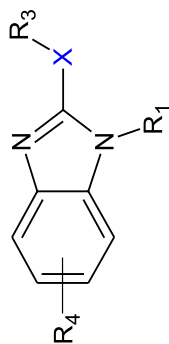


Fig. 4c

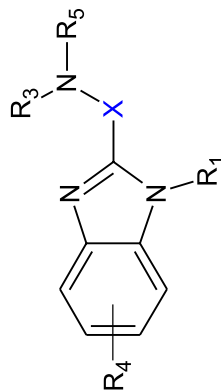


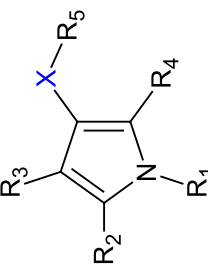
Fig. 4f

X = -CH₂-, -C(=O)-, -CH₂O-, -C(=O)O- or -C(=O)NH-;

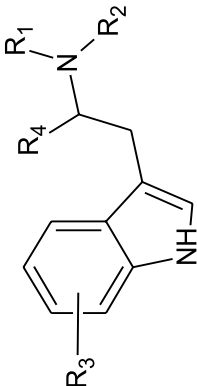
X = -CH₂-, -C(=O)-, -CH₂O-, -C(=O)O- ou -C(=O)NH-;

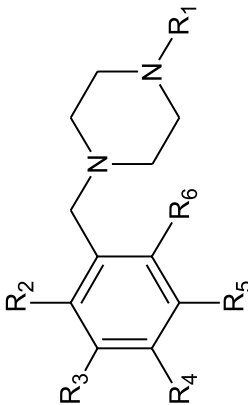
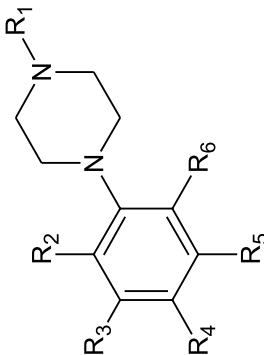
R₁: C_nH_{2n+1}, C_nH_{2n-1}, C_nH_{2n-3} (n=1-7), phenyl, benzyl,

R₁: C_nH_{2n+1}, C_nH_{2n-1}, C_nH_{2n-3} (n=1-7), phényl, benzyl, cyclohexylméthyl ; ce

<p>cyclohexylmethyl; al dan niet verder gesubstitueerd met een of meerdere van volgende functionele groepen of een combinatie hiervan: OH, C(=O)OH, halogeen, CN, tetrahydropyranyl, morfolinil, N-methylpiperidiny, N-methylpiperidiny of een andere functionele groep met maximaal 7 C-atomen.</p> <p>R₂ : H, C_nH_{2n+1}, C_nH_{2n-1}, C_nH_{2n-3} (n=1-7)</p> <p>R₃ : phenyl, benzyl, phenylethyl, naphthalenyl, adamantanyl, quinolinyl, tetracyclopropyl, of een functionele groep met maximaal 7 koolstofatomen; al dan niet verder gesubstitueerd met een of meerdere van volgende functionele groepen of een combinatie hiervan: halogeen, OH, CH₂OH, C(O)OH, azide, dimethylamino, CN, NO₂ of een functionele groep met maximaal 7 koolstof -atomen.</p> <p>R₄ (op eender welke positie op de 6-ring van de indole-, indazole- of benzodiazole-groep zoals afgebeeld in bovenstaande figuren): H, halogeen, methyl, OH, OCH₃, NO₂, CN.</p> <p>R₅ : H, phenyl, benzyl, phenylethyl, naphthalenyl, adamantanyl, quinolinyl, tetracyclopropyl, of een functionele groep met maximaal 7 koolstof -atomen; al dan niet verder gesubstitueerd met een of meerdere van volgende functionele groepen of een combinatie hiervan: halogeen, OH, CH₂OH, C(O)OH, azide, dimethylamino, CN, NO₂ of een functionele groep met maximaal 7 koolstof -atomen.</p>	<p>groupe peut être substitué oui ou non avec un ou plusieurs, ou une combinaison, des groupes fonctionnels suivants : OH, C(=O)OH, halogène, CN, tetrahydropyranyl, morpholiny, N-méthylpiperolidiny, N-méthylpiperidiny, ou un autre groupe fonctionnel contenant au maximum 7 atomes de carbone.</p> <p>R₂ : H, C_nH_{2n+1}, C_nH_{2n-1}, C_nH_{2n-3} (n=1-7)</p> <p>R₃ : phényl, benzyl, phénylethyl, naphthalenyl, adamantanyl, quinolinyl, tetracyclopropyl, ou un groupe fonctionnel contenant au maximum 7 atomes de carbone; ce groupe peut être substitué oui ou non avec un ou plusieurs, ou une combinaison, des groupes fonctionnels suivants : OH, halogène, CH₂OH, C(O)OH, azide, diméthylamino, CN, NO₂ ou un autre groupe fonctionnel contenant au maximum 7 atomes de carbone</p> <p>R₄ : (quelle que soit la position sur la structure cyclique de la fonction en C6 de la structure indole, indazole ou benzodiazole tel qu'illustré par la figure ci-dessus) : H, halogène, méthyl, OH, OCH₃, NO₂, CN.</p> <p>R₅ : H, phényl, benzyl, phénylethyl, naphthalenyl, adamantanyl, quinolinyl, tetracyclopropyl, ou un groupe fonctionnel contenant au maximum 7 atomes de carbone; ce groupe peut être substitué oui ou non avec un ou plusieurs, ou une combinaison, des groupes fonctionnels suivants : OH, halogène, CH₂OH, C(O)OH, azide, diméthylamino, CN, NO₂ ou un autre groupe fonctionnel contenant au maximum 7 atomes de carbone</p>
 <p style="text-align: center;">Fig. 4i</p>	<p>X = -CH₂-, -C(=O)-, -CH₂O-, -C(=O)O- ou -C(=O)NH-;</p> <p>R₁: C_nH_{2n+1}, C_nH_{2n-1}, C_nH_{2n-3} (n=1-7), phényl, benzyl, cyclohexylméthyl ; ce groupe peut être substitué oui ou non avec un ou plusieurs, ou une</p>
<p>X = -CH₂-, -C(=O)-, -CH₂O-, -C(=O)O- of -C(=O)NH-;</p> <p>R₁: C_nH_{2n+1}, C_nH_{2n-1}, C_nH_{2n-3} (n=1-7), phenyl, benzyl, cyclohexylmethyl; al dan niet verder gesubstitueerd met een of</p>	

<p>meerdere van volgende functionele groepen of een combinatie hiervan: OH, C(=O)OH, halogeen, CN, tetrahydropranyl, morfolinil, N-methylpiperidiny, N-methylpiperidiny of een andere functionele groep met maximaal 7 koolstofatomen.</p> <p>R₂: H, halogeen, phenyl, halogeenphenyl, naftyl, of een andere functionele groep met maximaal 7 koolstof -atomen</p> <p>R₃: H, halogeen, phenyl, halogeenphenyl, naftyl, of een andere functionele groep met maximaal 7 koolstof -atomen</p> <p>R₄: H, halogeen, phenyl, halogeenphenyl, naftyl, of een andere functionele groep met maximaal 7 koolstof -atomen</p> <p>R₅: naphtylgroep, of een of meerdere mono- of polycycloalkylgroepen (maximaal 7 koolstof -atomen) , al dan niet verder gesubstitueerd met halogenen.</p>	<p>combinaison, des groupes fonctionnels suivants : OH, C(=O)OH, halogène, CN, tetrahydropranyl, morpholiny, N-méthylpiperolidiny, N-méthylpiperidiny, ou un autre groupe fonctionnel contenant au maximum 7 atomes de carbone.</p> <p>R₂ : H, halogène, phényl, halogénophényl, naphtyl, ou un autre groupe fonctionnel contenant au maximum 7 atomes de carbone</p> <p>R₃ : H, halogène, phényl, halogénophényl, naphtyl, ou un autre groupe fonctionnel contenant au maximum 7 atomes de carbone</p> <p>R₄ : H, halogène, phényl, halogénophényl, naphtyl, ou un autre groupe fonctionnel contenant au maximum 7 atomes de carbone</p> <p>R₅ : groupe naphtyle ou, un ou plusieurs groupes mono- ou poly-cycloalkyl (contenant au maximum 7 atomes de carbone), substitués ou non avec un ou plusieurs halogènes.</p>
--	--

<p>5. TRYPTAMINEDERIVATEN: stoffen die derivaten zijn van</p>	<p>5. DÉRIVÉS de la TRYPTAMINE : substances qui sont dérivées de :</p>
<p></p> <p>Fig. 5. 2-(1H-indol-3-yl)ethanamine</p> <p>R₁ = C_nH_{2n+1} (n=1-5), C_nH_{2n-1} (n=3-5)</p> <p>R₂ = C_nH_{2n+1} (n=1-5), C_nH_{2n-1} (n=3-5)</p> <p>R₃ = H, OH, OCH₃, OAc, op eender welke positie op de 6-ring van de indole-groep zoals afgebeeld in figuur 5.</p> <p>R₄ = H, CH₃, C₂H₅</p>	<p>R₁ : C_nH_{2n+1} (n=1-5), C_nH_{2n-1} (n=3-5)</p> <p>R₂ : C_nH_{2n+1} (n=1-5), C_nH_{2n-1} (n=3-5)</p> <p>R₃ : H, OH, OCH₃, OAc, quelle que soit la position sur la structure cyclique de la fonction en C6 de la structure indole tel qu'illustré par la figure 5</p> <p>R₄ : H, CH₃, C₂H₅</p>

6. PIPERAZINEDERIVATEN: stoffen die derivaten zijn van:	6. DÉRIVÉS de la PIPÉRAZINE : substances qui sont dérivées de:
 <p>Fig. 6a Benzylpiperazine</p>	 <p>Fig. 6b Phenylpiperazine</p>
<p>R1 = H, CH₃, benzyl R2 = H, halogeen , OCH₃ R3 = H, CH₃, halogeen, CF₃ R4 = H, halogeen, OCH₃ R5 = H, OCH₃, R6 = H</p>	<p>R1 = H, CH₃, benzyl R2 = H, halogène, OCH₃ R3 = H, CH₃, halogène , CF₃ R4 = H, halogène, OCH₃ R5 = H, OCH₃, R6 = H</p>
<p>Inbegrepen voor de derivaten 1 t.e.m. 6 : de stereo-isomeren en zouten , ethers, esters, amiden van de stoffen en hun stereo-isomeren, voor zover het bestaan van deze verbindingen scheikundig mogelijk is.</p>	<p>Y compris pour les dérivates 1 jusqu'au 6 inclus : les stéréo-isomères et les sels, les éthers, les esters, amides des substances et leurs stéréo-isomères, pour autant que ces structures soient chimiquement possibles.</p>

BIJLAGE IVB		ANNEXE IVB:	
<i>Stoffen nationaal opgelijst die niet vallen onder vorige bijlagen</i>		Substances listées au plan national qui ne sont pas visées aux précédentes annexes.	
INN ¹ of triviale naam	DCI ² ou nom commun/vulgaire	Chemische benaming (Engels)/ Nom chimique (Anglais) of IUTZS-benaming ³ / la désignation UICPA ⁴	
A-836,339	A-836,339	N-[3-(2-methoxyethyl)-4,5-dimethyl-1,3-thiazol-2-ylidene]-2,2,3,3-tetramethylcyclopropane-1-carboxamide	
AB-CHFUPYCA	AB-CHFUPYCA	2-[[1-(cyclohexylmethyl)-3-(4-fluorophenyl)-1H-pyrazol-5-yl]formamido]-3-methylbutanamide	
ALLYLESCALINE	ALLYLESCALINE	2-[3,5-dimethoxy-4-(prop-2-en-1-yloxy)phenyl]ethan-1-amine	
ALPHA-PVT	ALPHA-PVT	2-(pyrrolidin-1-yl)-1-(thiophen-2-yl)pentan-1-one	
BUTORPHANOL	BUTORPHANOL	17-(cyclobutylmethyl)-17-azatetracyclo[7.5.3.0 ^{1,10} .0 ^{2,7}]heptadeca-2(7),3,5-triene-4,10-diol	
CLOBENZOREX	CLOBENZOREX	N-[(2-chlorophenyl)methyl]-1-phenylpropan-2-amine	
CP47,497	CP47,497	2-(3-hydroxycyclohexyl)-5-(2-methyloctan-2-yl)phenol	
CP 47,497 C8-HOMOLOGOOG (Cannabicyclohexanol)	CP 47,497 C8-HOMOLOGOOG (Cannabicyclohexanol)	2-(3-hydroxycyclohexyl)-5-(2-methylnonan-2-yl)phenol	
CRA-13	CRA-13	naphthalen-1-yl-(4-pentoxynaphthalen-1-yl)methanone	
O-DESMETHYLTRAMADOL	O-DESMETHYLTRAMADOL	3-[2-[(dimethylamino)methyl]-1-hydroxycyclohexyl]phenol	
DESOPYPIPRADROL (2DPMP)	DÉSOXYPIPRADROL (2DPMP)	2-(diphenylmethyl)piperidine	
DIPHENIDINE		1-(1,2-diphenylethyl)piperidine	
DIPHENYLPROLINOL (D2PM)	DIPHENYLPROLINOL (D2PM)	1,2-diphenyl(pyrrolidin-2-yl)methanol	
DESOPY-D2PM	DÉSOXY-D2PM	2-(diphenylmethyl)pyrrolidine	
EG-018	EG-018	3-(naphthalene-1-carbonyl)-9-pentyl-9H-carbazole	
ETAQUALONE	ETAQUALONE	3-(2-ethylphenyl)-2-methyl-3,4-dihydroquinazolin-4-one	
ETHYLPHENIDATE	ETHYLPHENIDATE	ethyl 2-phenyl-2-(piperidin-2-yl)acetate	
ETIZOLAM	ETIZOLAM	7-(2-chlorophenyl)-4-ethyl-13-methyl-3-thia-1,8,11,12-	

¹ International Nonproprietary Names

² Dénominations Communes Internationales

³ Chemische benaming volgens de regels van de Internationale Unie voor Zuivere en Toegepaste Scheikunde (IUTZS), <http://www.iupac.org/>, Blue book, Nomenclatuur van organische scheikunde

⁴ Désignation chimique selon les règles de l'Union internationale de chimie pure et appliquée (UICPA), <http://www.iupac.org/>, Livre bleu, Nomenclature des composés organiques

2-FLUORO-ISOMETHCATHINONE	2-FLUORO-ISOMETHCATHINONE	tetraazatricyclo[8.3.0.0 ^{2,6} .]trideca-2(6),4,7,10,12-pentaene 1-(2-fluorophenyl)-1-(methylamino)propan-2-one
5F-PB22-INDAZOLE ANALOOG	5F-PB22-INDAZOLE ANALOGUE	quinolin-8-yl 1-[(4-fluorophenyl)methyl]-1H-indazole-3-carboxylate
FURFENOREX	FURFÉNOREX	N-(furan-2-ylmethyl)-N-methyl-1-phenylpropan-2-amine
HU-210	HU-210	9-(hydroxymethyl)-6,6-dimethyl-3-(2-methyloctan-2-yl)-6H,6aH,7H,10H,10aH-benzol[<i>c</i>]isochromen-1-ol
HU-331	HU-331	3-hydroxy-2-[3-methyl-6-(prop-1-en-2-yl)cyclohex-2-en-1-yl]-5-pentylcyclohexa-2,5-diene-1,4-dione
IBOGAINE	IBOGAINE	17-ethyl-7-methoxy-3,13-diazapentacyclo[13.3.1.0 ^{2,10} .0 ^{4,9} .0 ^{13,18} .]nonadeca-2(10),4,6,8-tetraene
ISOPENTEDRONE	ISOPENTÉDRONE	1-(methylamino)-1-phenylpentan-2-one
JTE-907	JTE-907	N-(1,3-benzodioxol-5-ylmethyl)-7-methoxy-2-oxo-8-pentoxy-1H-quinoline-3-carboxamide
KETAMINE	KÉTAMINE	2-(2-chlorophenyl)-2-(methylamino)cyclohexan-1-one
LISDEXAMFETAMINE	LISDEXAMFETAMINE	2,6-diamino-N-(1-phenylpropan-2-yl)hexanamide
LY2183240	LY2183240	N,N-dimethyl-5-[(4-phenylphenyl)methyl]tetrazole-1-carboxamide
M-ALPHA	M-ALPHA	[1-(2H-1,3-benzodioxol-5-yl)propyl](methyl)amine
5-MEO-NBPBRT	5-MEO-NBPBRT	N-[(4-bromophenyl)methyl]-2-(5-methoxy-1H-indol-3-yl)ethanamine
MEO-PCE	MEO-PCE	N-ethyl-1-(methoxyphenyl)cyclohexan-1-amine
MEO-PCP	MEO-PCP	1-[1-(methoxyphenyl)cyclohexyl]piperidine
METHOXPHENIDINE (MXP)	MÉTHOXPHÉNIDINE (MXP)	1-[1-(2-methoxyphenyl)-2-phenylethyl]piperidine
METHYLHEXANAMINE (DIMETHYLAMYLAMINE)	MÉTHYLHEXANAMINE (DIMÉTHYLAMYLAMINE)	4-methylhexan-2-amine
MPA (methiopropamine)	MPA (methiopropamine)	N-methyl-1-thiophen-2-ylpropan-2-amine
NALBUPHINE	NALBUPHINE	3-(cyclobutylmethyl)-1,2,4,5,6,7,7a,13-octahydro-4,12-methanobenzofuro[3,2-e]isoquinoline-4a,7,9-triol
RH-34	RH-34	3-[2-[(2-methoxyphenyl)methylamino]ethyl]-1H-quinazoline-2,4-dione
SALVINORIN A	SALVINORIN A	methyl-9-acetyloxy-2-(furan-3-yl)-6a,10b-dimethyl-4,10-dioxo-2,4a,5,6,7,8,9,10a-octahydro-1H-benzof[<i>f</i>]isochromene-7-carboxylate
TAPENTADOL	TAPENTADOL	3-[1-(dimethylamino)-2-methylpentan-3-yl]phenol
D9-THCA (Tetrahydrocannabinolic acid)	D9-THCA (Tetrahydrocannabinolic acid)	(6aR)-2-carboxy-6,6,9-trimethyl-3-pentyl-6a,7,8,10a-tetrahydrobenzo[<i>c</i>]chromen-1-olate

U-47700	U-47700	2-(dichlorophenyl)-N-[2-(dimethylamino)cyclohexyl]-N-methylacetamide
W-15	W-15	4-chloro-N-[1-(2-phenylethyl)piperidin-2-ylidene]benzene-1-sulfonamide
WIN55,212-2	WIN55,212-2	2-methyl-1,1-[(morpholin-4-yl)methyl]-3-(naphthalene-1-carbonyl)-9-oxa-1-azatricyclo[6.3.1.0 ^{4,12}]dodeca-2,4(12),5,7-tetraene
Inbegrepen:		Y compris :
de stereo-isomeren en zouten , ethers, esters, amidan van de stoffen en hun stereo-isomeren, voor zover het bestaan van deze verbindingen scheikundig mogelijk is.	de stereo-isomeren en zouten , ethers, esters, amidan van de stoffen en hun stereo-isomeren, voor zover het bestaan van deze verbindingen scheikundig mogelijk is.	les stéréo-isomères et les sels, les éthers, les esters, amides des substances et leurs stéréo-isomères, pour autant que ces structures soient chimiquement possibles.
CANNABISPLANT= elke plant van het geslacht Cannabis waarin de som van Δ9-THC (delta-9-tetrahydrocannabinol)en THCA (delta-9-tetrahydrocannabinolic acid) groter is dan 0,2 %	CANNABISPLANT= elke plant van het geslacht Cannabis waarin de som van Δ9-THC (delta-9-tetrahydrocannabinol)en THCA (delta-9-tetrahydrocannabinolic acid) groter is dan 0,2 %	PLANTE DE CANNABIS = toute plante du genre Cannabis dans laquelle la somme des concentrations du Δ9-THC (delta-9-tetrahydrocannabinol) et du THCA (delta-9-tetrahydrocannabinolic acid) est toujours supérieure à 0,2%
KHAT (QAT) : delen van de plant 'Catha edulis' die cathinone bevatten	KHAT (QAT) : delen van de plant 'Catha edulis' die cathinone bevatten	KHAT(QAT) : les parties de la plante 'Catha edulis' contenant de la cathinone
Paddenstoelen die van nature de stof psilocine of psilocybine bevatten, meer bepaald de STROPHARIA, CONOCYBE en PSILOCYBE soorten	Paddenstoelen die van nature de stof psilocine of psilocybine bevatten, meer bepaald de STROPHARIA, CONOCYBE en PSILOCYBE soorten	Champignons contenant naturellement de la psilocine ou de la psilocybine, plus particulièrement les sortes STROPHARIA, CONOCYBE et PSILOCYBE
PAPAVERSTRO = alle delen van de opiumpapaver, met uitzondering van de zaadjes, na het maaien.	PAPAVERSTRO = alle delen van de opiumpapaver, met uitzondering van de zaadjes, na het maaien.	PAILLE DE PAVOT = toutes les parties , à l'exception des graines, du pavot à opium, après fauchage.
PEYOTE (PEYOTL): cactussen van het geslacht 'Lophophora' die mescaline bevatten	PEYOTE (PEYOTL): cactussen van het geslacht 'Lophophora' die mescaline bevatten	PEYOTE (PEYOTL) : cactus du genre 'Lophophora' contenant de la mescaline
SALVIA DIVINORUM : Planten uit de lipbloemfamilie (Lamiaceae) die Salvinorin A bevatten	SALVIA DIVINORUM : Planten uit de lipbloemfamilie (Lamiaceae) die Salvinorin A bevatten	SALVIA DIVINORUM : Les plantes de la famille des Lamiaceae contenant de la Salvinorine A

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 6 septembre 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,
M. DE BLOCK

Le Ministre de la Justice,
K. GEENS

Le Ministre de l'Intérieur,
J. JAMBON

Le Ministre des Finances,
J. VAN OVERTVELDT

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 6 september 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
M. DE BLOCK

De Minister van Justitie,
K. GEENS

De Minister van Binnenlandse zaken,
J. JAMBON

De Minister van Financiën,
J. VAN OVERTVELDT

BIJLAGE V**ANNEXE V**

INN (Engels) of triviale naam	DCI (Français) ou nom commun/vulgaire	Chemische benaming (Engels)/ Nom chimique (Anglais) of IUTZS-benaming ¹ / la désignation UICPA ²
GBL (GAMMA-BUTYROLACTONE)	GBL (GAMMA-BUTYROLACTONE)	oxolan-2-one
1,4-BD (1,4-BUTANEDIOL)	1,4-BD (1,4-BUTANEDIOL)	butane-1,4-diol

¹ Chemische benaming volgens de regels van de Internationale Unie voor Zuivere en Toegepaste Scheikunde (IUTZS), <http://www.iupac.org/>, Blue book, Nomenclatuur van organische scheikunde

² Désignation chimique selon les règles de l'Union internationale de chimie pure et appliquée (UICPA), <http://www.iupac.org/>, Livre bleu, Nomenclature des composés organiques

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 6 septembre 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,
M. DE BLOCK

Le Ministre de la Justice,
K. GEENS

Le Ministre de l'Intérieur,
J. JAMBON

Le Ministre des Finances,
J. VAN OVERTVELDT

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 6 september 2017.

FILIP

Van Koningswege :


De Minister van Volksgezondheid,
M. DE BLOCK

De Minister van Justitie,
K. GEENS

De Minister van Binnenlandse zaken,
J. JAMBON

De Minister van Financiën,
J. VAN OVERTVELDT



<p>SERVICE DES STUPEFIANTS</p> 		<p>Bon de Commande: STUPEFIANTS & PSYCHOTROPES</p>			
<p>ACHETEUR N° IMMATRIC.</p> <p>Etablissement:</p> <p>Titulaire:</p>		<p>Date de commande</p>			
Nombre	PRODUITS	Forme	Par embal.	Dose	N° Code
<p>Pour réception: Date:</p>	<p>VENDEUR N° IMMATRIC.</p> <p>Etablissement: Rue & N°: Localité:</p>		<p>Date de livraison</p>	<p>Titulaire:</p>	
<p>l'acheteur</p>					



Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 6 septembre 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,
M. DE BLOCK

Le Ministre de la Justice,
K. GEENS

Le Ministre de l'Intérieur,
J. JAMBON

Le Ministre des Finances,
J. VAN OVERTVELDT

ANNEXE VII

Lignes directrices types pour la fourniture, au niveau international, des médicaments soumis à contrôle destinés aux soins médicaux d'urgence

I. INTRODUCTION

Une augmentation soudaine de la demande de soins médicaux lors de situations d'urgence découlant de catastrophes naturelles ou provoquées par l'homme crée une pénurie aiguë de fournitures médicales. Plusieurs organisations internationales et organisations non gouvernementales (ONG) participent activement à l'aide humanitaire en livrant de telles fournitures dans les situations d'urgence. Elles se heurtent toutefois à de graves difficultés lorsqu'il s'agit de fournir plusieurs médicaments essentiels contenant des stupéfiants ou des substances psychotropes, en partie à cause des réglementations concernant leur importation et exportation. L'absence de ce type de médicaments entraîne des souffrances humaines supplémentaires car elle prive ceux qui en ont besoin d'antalgiques et de sédatifs adéquats.

Afin d'améliorer la fourniture de soins médicaux destinés aux populations frappées par les catastrophes, il faut d'urgence trouver une solution concrète à ce problème.

Cause du problème

Sur la base de l'expérience acquise sur le terrain, les organismes d'aide humanitaire perçoivent le problème comme suit.

Le transport international de fournitures humanitaires contenant des stupéfiants et substances psychotropes est considéré par les autorités de contrôle comme une "exportation" exigeant au préalable des autorisations d'importation de la part des autorités du pays importateur. Tel qu'il est, le système d'autorisation d'importation/exportation rend le transport international rapide de médicaments soumis à contrôle vers les zones sinistrées pratiquement impossible. Par ailleurs, l'application rigoureuse du système d'évaluation peut encore compliquer la procédure. Même si l'Organe international de Contrôle des Stupéfiants (OICS) prévient les autorités de contrôle que les envois humanitaires d'urgence sont considérés comme étant consommés dans le pays exportateur et inclus comme tels dans l'évaluation du pays d'exportation, en réalité, les autorités suivent souvent la procédure concernant les transactions normales propres à l'importation/exportation. Cette procédure est souvent trop longue pour permettre de soulager rapidement les besoins de secours dans les situations d'urgence, notamment lorsque les autorités de contrôle du pays importateur ne peuvent plus fonctionner ou se trouvent dans l'incapacité de délivrer des autorisations d'importation aux habitants de la zone frappée par la catastrophe.

Conséquences

En conséquence, tous les organismes d'aide humanitaire ont abandonné la distribution de stupéfiants dans leurs fournitures médicales d'urgence. Ce sont la pentazocine ou la buprénorphine (figurant au Tableau III de la Convention sur les substances psychotropes de 1971) qui remplacent les analgésiques narcotiques. Même cette solution de rechange pose de plus en plus de problèmes car un nombre croissant de gouvernements ont introduit l'autorisation d'importation/exportation ainsi que les systèmes "d'évaluation" pour les substances psychotropes figurant aux Tableaux III et IV en réponse à la résolution adoptée par le Conseil économique et social. Cela s'applique également au diazépam et au phénobarbital, inscrits au Tableau IV de la Convention de 1971.

Par ailleurs, des difficultés surgissent également pour l'éphédrine, l'ergométrine, la kétamine, le tramadol, le thiopental et la chlorpromazine car certaines autorités de contrôle nationales appliquent des systèmes de contrôle d'exportation/importation analogues à ces médicaments.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 6 september 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
M. DE BLOCK

De Minister van Justitie,
K. GEENS

De Minister van Binnenlandse zaken,
J. JAMBON

De Minister van Financiën,
J. VAN OVERTVELDT

BIJLAGE VII

Standaardrichtsnoeren voor de levering, op internationaal niveau, van gereguleerde geneesmiddelen bestemd voor medische noodhulp

I. INLEIDING

Door de plotse toename van de vraag naar medische zorg in noodsituaties na natuurrampen of rampen door menselijk toedoen, is er een nijpend tekort aan medische voorzieningen ontstaan. Verschillende internationale organisaties en non-gouvernementele organisaties (NGO's) werken actief mee aan de humanitaire hulp door dergelijke medische voorzieningen te leveren in noodsituaties. Zij worden echter met ernstige problemen geconfronteerd als het gaat om het verstrekken van verschillende essentiële geneesmiddelen op basis van verdovende middelen of psychotrope stoffen, voor een deel door de regelgeving inzake de in- en uitvoer van dergelijke producten. Het ontbreken van dit type geneesmiddelen zorgt voor extra menselijk leed doordat de mensen die ze hebben, geen toegang krijgen tot adequate pijnstillers en verdovende middelen.

Er moet dringend een concrete oplossing voor dit probleem gevonden worden om de verstrekking van medische zorg aan mensen die getroffen worden door rampen, te verbeteren.

Oorzaak van het probleem

Op basis van hun ervaring op het terrein zien humanitaire hulporganisaties het probleem als volgt.

Het internationale vervoer van humanitaire hulpgoederen die verdovende middelen en psychotrope stoffen bevatten, wordt door de controle instanties beschouwd als "uitvoer", wat voorafgaande invoervergunningen van de autoriteiten van het invoerende land vereist. Het huidige systeem van invoer- en uitvoervergunningen maakt het snelle internationale vervoer van gereguleerde geneesmiddelen naar de getroffen gebieden zo goed als onmogelijk. Bovendien kan de strikte toepassing van het ramingssysteem de procedure nog ingewikkelder maken. Zelfs als het Internationaal Comité van Toezicht op Verdovende Middelen (INCB) de controle instanties waarschuwt over het feit dat dringende humanitaire hulpzendingen worden beschouwd als zijnde verbruikt in het exporterende land en als zodanig in de raming van het exporterende land worden opgenomen, volgen de autoriteiten in werkelijkheid vaak de procedure voor normale transacties eigen aan invoer/uitvoer. Deze procedure is vaak te lang om de dringende hulp in noodsituaties snel te verlichten, in het bijzonder wanneer de controle instanties van het invoerende land niet meer kunnen functioneren of niet in staat zijn om invoervergunningen af te leveren aan de inwoners van het getroffen rampgebied.

Gevolgen

Daarom hebben alle humanitaire hulporganisaties de verdeling van verdovende middelen in hun medische noodvoorzieningen opgegeven. Narcotische analgetica worden vervangen door pentazocine of buprenorfine (cf. Tabel III van het Verdrag inzake psychotrope stoffen van 1971). Zelfs dit alternatief levert steeds meer problemen op omdat een stijgend aantal regeringen invoer-/uitvoervergunningen en "ramingssystemen" voor de psychotrope stoffen uit de Tabellen III en IV hebben ingevoerd naar aanleiding van resolutie aangenomen door de Economische en Sociale Raad. Dit geldt ook voor diazepam en fenobarbital, ingeschreven in Tabel IV van het Verdrag van 1971.

Bovendien zijn er ook problemen ontstaan voor efedrine, ergometrine, ketamine, tramadol, thiopental en chlopropromazine omdat sommige nationale controle instanties vergelijkbare controlesystemen toepassen op de in-of uitvoer van deze geneesmiddelen.

A la recherche d'une solution

L'OMS a porté cette question à l'attention de l'OICS pour tenter de trouver une solution concrète. Dans son rapport pour 1994, l'OICS a recommandé que les obligations de contrôle soient limitées aux pays exportateurs lorsqu'il s'agit de situations d'urgence. Ce principe a été approuvé à la trente-huitième session de la Commission des Stupéfiants des Nations Unies en 1995 et a par la suite été renforcé par la résolution intitulée "Fourniture en temps voulu de médicaments sous contrôle pour les soins d'urgence" qu'elle a adoptée à sa trente-neuvième session en 1996. Cette résolution et une résolution analogue adoptée par la Quarante-Neuvième session de l'Assemblée mondiale de la Santé a priori l'OMS d'établir des lignes directrices types pour aider les autorités nationales à définir des modalités simplifiées de réglementation à cette fin, en consultation avec les organismes des Nations Unies et les gouvernements intéressés.

Ces lignes directrices types sont établies pour répondre aux résolutions susmentionnées. En théorie, les modalités proposées permettraient à certains fournisseurs de procéder à des envois internationaux de médicaments soumis à contrôle à la demande d'organismes d'aide humanitaire reconnus sans avoir besoin au préalable d'autorisations d'exportation/d'importation dans les situations d'urgence, en suivant des modalités définies acceptables par les autorités de contrôle et l'OICS.

II. DEFINITIONS

Dans ce document sont utilisées les définitions suivants :

Urgence

Toute situation de crise (par exemple, tremblements de terre, inondations, ouragans, épidémies, conflits, déplacements de populations) dans laquelle les conditions sanitaires d'un groupe d'individus sont gravement menacées si l'on ne prend pas immédiatement les dispositions nécessaires, et qui exige une riposte extraordinaire et des mesures exceptionnelles.

Accessibilité

Les autorités de contrôle sont considérées comme inaccessibles lorsqu'une situation d'urgence interrompt le fonctionnement des autorités chargées de délivrer les autorisations d'importation.

Lorsque survient une situation d'urgence dans des zones hors du contrôle d'un gouvernement, il faut trouver une solution au cas par cas dans le cadre de discussions avec les autorités de contrôle de pays exportateurs et l'OICS.

Autorités de contrôle

Les autorités de contrôle sont les autorités nationales compétentes désignées par leur gouvernement conformément à la Convention unique sur les stupéfiants de 1961 et à la Convention sur les Substances psychotropes de 1971 (réf : Publication des Nations Unies "Autorités nationales compétentes au titre des traités internationaux concernant le contrôle des drogues" disponible auprès de l'Organisation des Nations Unies).

Opérateur

Organisation internationale, gouvernementale et/ou non gouvernementale chargée de l'aide humanitaire médicale et reconnue par les autorités de contrôle des pays exportateurs. [Par exemple, UNICEF, HCR, OMS, CIRC (Comité international à la Croix-Rouge), Fédération internationale des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, MSF (Médecins sans Frontières), organismes nationaux d'aide et ONG authentiques].

Fournisseur

Fournisseur de médicaments destinés à l'aide humanitaire à la requête des opérateurs. Un fournisseur peut être une entité séparée, soit une section ou un département d'un agent.

III. BUT ET PRINCIPE

Les lignes directrices types visent à permettre aux agents de fournir, par-delà les frontières internationales, de stupéfiants et des substances psychotropes destinés aux soins médicaux d'urgence.

Afin de parvenir à un équilibre délicat entre la nécessité qu'il y a à fournir en temps voulu des médicaments essentiels et celle qu'il y a à minimiser le risque de détournement, les modalités doivent être basées sur le principe d'une limitation des obligations de contrôle aux autorités de contrôle des pays exportateurs.

IV. CHAMP D'APPLICATION

Ces modalités s'appliqueront à la fourniture, au niveau international, des stupéfiants à usage thérapeutique et des substances psychotropes, dans les situations d'extrême urgence, par un nombre limité d'opérateurs, avec ou sans les autorités de contrôle du pays receveur ainsi qu'à une aide humanitaire moins urgente dispensée par les dits agents dans des situations pour lesquelles les autorités de contrôle du pays receveur ne sont pas accessibles.

Op zoek naar een oplossing

In een poging om een concrete oplossing te vinden heeft de WGO deze kwestie onder de aandacht van het INCB gebracht. In zijn verslag over het jaar 1994 adviseerde het INCB om de controleverplichtingen te beperken tot de exporterende landen wanneer het gaat om noodsituaties. Dit principe werd in 1995 goedgekeurd tijdens de achtendertigste zitting van de VN-Commissie voor verdovende middelen en werd vervolgens versterkt door de resolutie "fourniture en temps voulu de médicaments sous contrôle pour les soins d'urgence", aangenomen in 1996 tijdens zijn negenendertigste zitting. Deze resolutie en een vergelijkbare resolutie aangenomen door de Negenenveertigste zitting van de Wereldgezondheidsvergadering vragen de WGO om standaardrichtsnoeren uit te werken om de nationale autoriteiten te helpen om vereenvoudigde wettelijke regels in die zin te bepalen, in overleg met de organisaties van de Verenigde Naties en de betrokken overheden.

Deze standaardrichtsnoeren zijn opgesteld in overeenstemming met de bovengenoemde resoluties. In theorie zouden de voorgestelde regels toelaten dat bepaalde leveranciers in noodsituaties internationale zendingen van gereguleerde geneesmiddelen kunnen verrichten op verzoek van erkende humanitaire hulporganisaties, zonder voorafgaande invoer- of uitvoervergunning, volgens de regels die voor de controle-instanties en het INCB aanvaardbaar zijn.

II. DEFINITIES

In dit document worden de volgende definities gebruikt :

Noodsituatie

Elke crisissituatie (bijvoorbeeld aardbevingen, overstromingen, orkanen, epidemieën, conflicten, verplaatsingen van bevolkingsgroepen) waarin de gezondheidstoestand van een groep individuen ernstig wordt bedreigd, indien er geen onmiddellijke en passende maatregelen worden genomen, en die vraagt om een buitengewone reactie en buitengewone maatregelen.

Beschikbaarheid

De controle-instanties worden als onbeschikbaar beschouwd, wanneer zich een noodsituatie voordoet die de werking van de autoriteiten belast met het afleveren van invoervergunningen, verstoort.

Wanneer zich een noodsituatie voordoet in gebieden buiten de controle van een regering, moet geval per geval een oplossing worden gevonden door middel van gesprekken met de controle-instanties van de exporterende landen en het INCB.

Controle-instanties

De controle-instanties zijn de nationale bevoegde instanties die in overeenstemming met het Enkelvoudig Verdrag inzake verdovende middelen van 1961 en het Verdrag inzake psychotrope stoffen van 1971 door hun regering werden aangewezen (ref. : publicatie van de Verenigde Naties "Competent national authorities under the international drug control treaties", verkrijgbaar bij de Verenigde Naties).

Operator

Internationale, gouvernementele en/of niet-gouvernementele organisatie belast met het verstrekken van medische humanitaire hulp en erkend door de controle-instanties van de exporterende landen. [Bijvoorbeeld UNICEF, UNHCR, WGO, ICRK (Internationaal Comité van het Rode Kruis), de Internationale Federatie van Rode Kruis- en Rode Halve Maanverenigingen, AZG (Artsen zonder Grenzen), nationale hulporganisaties en authentieke NGO's).

Leverancier

Leverancier van geneesmiddelen bestemd voor humanitaire hulp op verzoek van de operatoren. Een leverancier kan een afzonderlijke entiteit, of een sectie of afdeling van een operator zijn.

III. DOEL EN BEGINSSEL

De standaardrichtsnoeren zijn erop gericht om de operatoren toe te laten om, over de internationale grenzen heen, verdovende middelen en psychotrope stoffen bestemd voor medische noodhulp te verstrekken.

Om een delicaat evenwicht te vinden tussen de noodzaak om essentiële geneesmiddelen tijdig te verstrekken, en de noodzaak om het risico van misbruik ervan te minimaliseren, moeten de regels worden gebaseerd op het principe van de beperking van de controleverplichtingen tot de controle-instanties van de exporterende landen.

IV. TOEPASSINGSGEBIED

Deze regels zullen gelden voor de internationale verstrekking van verdovende middelen voor therapeutisch gebruik en psychotrope middelen, in acute noodsituaties, door een beperkt aantal operatoren, met of zonder de controle-instanties van het ontvangende land, alsook voor minder dringende humanitaire hulp verstrekt door deze operatoren in situaties waarin de controle-instanties van het ontvangende land niet beschikbaar zijn.

V. SELECTION DES FOURNISSEURS

Les fournisseurs devraient être limités à ceux qui sont reconnus par les autorités de contrôle des pays exportateurs. Ils doivent au moins :

1. avoir une expérience adéquate en tant que fournisseur de fournitures médicales d'urgence de bonne qualité;
2. être capables, au niveau de son encadrement, d'évaluer le bien-fondé de la demande de procédure simplifiée émanant des opérateurs;
3. avoir un stock adéquat et un pharmacien responsable;
4. connaître suffisamment les conventions internationales pertinentes;
5. avoir conclu un accord type avec les autorités de contrôle des pays exportateurs (voir section 6 ci-après).

VI. GRANDES LIGNES D'UN ACCORD TYPE ENTRE LES FOURNISSEURS ET LES AUTORITES DE CONTROLE DES PAYS EXPORTATEURS

Lorsqu'un agent est également fournisseur, l'accord est conclu entre l'agent et les autorités de contrôle.

Cet accord type doit couvrir au moins :

1. les critères d'acceptation des demandes d'expédition émanant des opérateurs (un formulaire type est joint en annexe);

Les critères d'acceptation immédiate des demandes d'expédition émanant des opérateurs doivent préciser au moins les informations essentielles que le fournisseur doit donner concernant :

- a. la crédibilité de l'agent dont émane la requête

Une liste préétablie d'opérateurs crédibles doit être préparée. Un agent crédible doit (a) être une organisation établie; (b) avoir l'expérience voulue de la fourniture, au niveau international, de l'aide médicale humanitaire; (c) avoir un encadrement médical responsable (médecins ou pharmaciens); et (d) disposer d'un soutien logistique approprié.

- a. la nature de la crise et l'urgence de la requête

Une déclaration de l'opérateur ou, le cas échéant, d'un organisme des Nations Unies au fournisseur concernant la nature de l'urgence.

- b. l'accessibilité aux autorités de contrôle dans le pays receveur

- c. le mécanisme de prévention du détournement des médicaments après livraison

Indiquer si l'agent dont émane la requête est lui-même utilisateur des fournitures. Dans le cas contraire, le nom et l'organisation de la personne responsable de la réception et de la distribution interne des fournitures doivent être indiqués. Autant que possible, les destinataires du pays receveur doivent être identifiés.

2. les délais et modalités de l'établissement des rapports aux autorités de contrôle et à l'OICS

Lorsque le pays receveur dispose d'autorités de contrôle accessibles, celles-ci doivent recevoir, dès que possible, notification d'une expédition de fournitures d'urgence de la part des autorités de contrôle du pays exportateur et de l'opérateur. En situations d'urgences leur autorisation d'importation n'est pas nécessaire.

Les fournisseurs doivent informer les autorités de contrôle du pays exportateur de chaque expédition d'urgence faite à la demande d'un opérateur afin que celles-ci puissent intervenir si nécessaire.

Les fournisseurs doivent également soumettre aux autorités de contrôle du pays exportateur un rapport annuel en double exemplaire sur les livraisons d'urgence et les quantités de médicaments concernés ainsi que leur destination, afin qu'un exemplaire puisse être envoyé à l'OICS.

Les fournisseurs, ou les opérateurs par l'intermédiaire des fournisseurs, doivent informer les autorités de contrôle des pays exportateurs, avec copie à l'OICS, de tout problème rencontré lors de la livraison de fournitures d'urgence.

2. autres questions pertinentes

S'il est besoin, l'accord peut comprendre des dispositions relatives à d'autres questions pertinentes telles que l'inspection assurée par les autorités de contrôle, et les conseils dispensés par celles-ci. Partant du principe que l'on doit considérer les médicaments fournis comme ayant été "consommés" dans le pays exportateur, et bien que les quantités en cause soient plutôt minimes, cela peut aussi concerner les besoins estimés/évalués.

V. SELECTIE VAN DE LEVERANCIERS

De leveranciers moeten worden beperkt tot die erkend door de controle-instanties van de exporterende landen. Ze moeten ten minste :

1. voldoende ervaring als leverancier van kwalitatieve medische noodvoorzieningen hebben;
2. bestuurlijk in staat zijn om de gegrondheid van de aanvragen voor de vereenvoudigde procedure afkomstig van operatoren te beoordelen;
3. over een adequate voorraad en een verantwoordelijke apotheker beschikken;
4. voldoende kennis van de relevante internationale verdragen hebben;
5. een standaardovereenkomst met de controle-instanties van de exporterende landen hebben afgesloten (zie rubriek 6 hierna).

VI. GROTE LIJNEN VAN EEN STANDAARDOVEREENKOMST TUSSEN DE LEVERANCIERS EN DE CONTROLE-INSTANTIES VAN DE EXPORTERENDE LANDEN

Wanneer een operator tevens leverancier is, wordt de overeenkomst afgesloten tussen de operator en de controle-instanties.

Deze standaardovereenkomst moet minstens het volgende dekken :

1. de criteria voor de aanvaarding van de zendingsaanvragen afkomstig van de operatoren (er wordt een standaardformulier in de bijlage gevoegd);

De criteria voor de onmiddellijke aanvaarding van zendingsaanvragen afkomstig van de operatoren moeten ten minste de essentiële informatie bevatten die de leverancier moet verstrekken met betrekking tot :

- b. de geloofwaardigheid van de verzoekende operator

Er moet een vooraf bepaalde lijst van geloofwaardige operatoren worden voorbereid. Een geloofwaardige operator moet (a) een gevestigde organisatie zijn; (b) beschikken over voldoende ervaring in het verstrekken van internationale humanitaire medische hulp; (c) over een verantwoordelijke medische begeleiding beschikken (artsen of apothekers); en (d) over passende logistieke ondersteuning beschikken.

- c. de aard van de crisis en de urgentie van het verzoek

Een verklaring van de operator of, in voorkomend geval, van een VN-organisatie aan de leverancier betreffende de aard van de nood situatie.

- d. de beschikbaarheid van de controle-instanties in het ontvangende land

- d. het mechanisme ter preventie van misbruik van de geneesmiddelen na levering

Er moet worden vermeld of de aanvragende operator zelf gebruiker van de hulpgoederen is. Zo niet moeten de naam en de organisatie van de persoon die verantwoordelijk is voor de ontvangst en de interne verdeling van de hulpgoederen worden vermeld. Waar mogelijk moeten de ontvangers in het ontvangende land worden geïdentificeerd.

2. de termijnen en modaliteiten voor de rapportering aan de controle-instanties en het INCB

Wanneer de controle-instanties in het ontvangende land beschikbaar zijn, moeten deze zo snel mogelijk op de hoogte worden gesteld van een zending van noodhulpgoederen door de controle-instanties van het exporterende land en de operator. In noodsituaties is geen invoervergunning vereist.

Leveranciers moeten de controle-instanties van het exporterende land op de hoogte stellen van elke hulpzending verstuurd naar aanleiding van een verzoek van een operator zodat deze indien nodig kunnen ingrijpen.

Leveranciers moeten bij de controle-instanties van het exporterende land ook een jaarverslag in tweevoud indienen over de levering van hulpgoederen en de hoeveelheden betrokken geneesmiddelen, evenals hun bestemming; één exemplaar wordt doorgestuurd naar het INCB.

Leveranciers, of operatoren via de leveranciers, moeten de controle-instanties van de exporterende landen, met kopie aan het INCB, in kennis stellen van eventuele problemen bij de levering van hulpgoederen.

3. andere relevante zaken

Indien nodig kan de overeenkomst onder meer bepalingen bevatten over andere relevante zaken zoals de inspectie uitgevoerd door de controle-instanties, en het door hen verleende advies. Uitgaande van het principe dat de verstrekte geneesmiddelen moeten worden beschouwd als zijnde "verbruikt" in het exporterende land, en hoewel de betrokken hoeveelheden vrij gering zijn, kan dit ook betrekking hebben op de geraamde/geëvalueerde behoeften.

VII. RESUME DES MODALITES DE REQUETE

1. Rôle de l'opérateur

L'opérateur doit demander au fournisseur, par écrit, la fourniture d'urgence de substances soumises à contrôle, à l'aide du formulaire type ci-joint. L'agent est responsable :

- des informations fournies sur le formulaire;
- de la distribution des médicaments soumis à contrôle au lieu de réception ou de la livraison adéquate au receveur responsable;
- du rapport aux autorités de contrôle du pays receveur, lequel doit être fait dans les meilleurs délais;
- du rapport aux autorités de contrôle du pays importateur concernant les quantités inutilisées, le cas échéant, lorsque l'agent est l'utilisateur final, ou des dispositions à prendre pour que l'utilisateur final s'acquitte de cette tâche;
- du rapport aux autorités de contrôle du pays exportateur par l'intermédiaire du fournisseur, avec copie à l'OICS, concernant tout problème rencontré lors de la livraison de fournitures d'urgence.

1. Rôle du fournisseur

Avant de répondre à la requête émanant de l'opérateur, le fournisseur doit être convaincu que la nature de l'urgence justifie l'application de la procédure simplifiée exempte des autorisations d'exportation/importation. Le fournisseur est également chargé :

- de soumettre immédiatement un exemplaire de la demande d'expédition aux autorités de contrôle du pays exportateur;
- de présenter un rapport annuel sur les livraisons de fournitures d'urgence et les quantités de médicaments concernés ainsi que leur destination, avec copie à l'OICS;
- de faire rapport aux autorités de contrôle du pays exportateur, avec copie à l'OICS, de tout problème rencontré dans la livraison de fournitures d'urgence.

2. Rôle des autorités de contrôle

Les autorités de contrôle du pays exportateur doivent informer leurs homologues du pays receveur bénéficiaire (si elles sont accessibles) des livraisons de fournitures d'urgence.

Les autorités de contrôle du pays bénéficiaire ont le droit de refuser l'importation de ces fournitures. Il n'est pas besoin d'inclure les fournitures d'urgence dans l'évaluation du pays receveur car elles sont considérées comme ayant été consommées dans le pays d'exportation.

MODELE DE DEMANDE D'EXPÉDITION/DE FORMULAIRE DE NOTIFICATION CONCERNANT LA FOURNITURE DANS DES SITUATIONS D'URGENCE, DE SUBSTANCES SOUMISES A CONTROLE

Opérateur :

Nom :
.....
.....

Adresse :
.....
.....

Nom du directeur médical/pharmacien responsable :
.....
.....

Titre :
.....
.....

Numéro de téléphone :
Numéro de télécopie :

Prie le fournisseur

Si l'opérateur exporte les médicaments directement prélevé sur son stock d'urgence, il doit être considéré comme un fournisseur.

Nom :
.....
.....

Pharmacien responsable :
.....
.....

Adresse :
.....
.....

VII. SAMENVATTING VAN DE AANVRAAGPROCEDURE

1. Rol van de operator

De operator moet een schriftelijk verzoek indienen bij de leverancier voor de spoedlevering van gereguleerde stoffen aan de hand van het bijgevoegde modelformulier. De operator is verantwoordelijk voor :

- de informatie verstrekt op het formulier;
- de verdeling van de gereguleerde geneesmiddelen op de plaats van ontvangst of de adequate levering aan de betrouwbare ontvanger;
- de rapportering aan de controle instanties van het ontvangende land, die zo spoedig mogelijk moet geschieden;
- de rapportering aan de controle instanties van het invoerende land betreffende de niet-gebruikte hoeveelheden, in voorkomend geval, wanneer de operator de eindgebruiker is, of de te nemen maatregelen opdat de eindgebruiker deze taak zou vervullen;
- de rapportering aan de controle instanties van het exporterende land via de leverancier, met kopie aan het INCB, betreffende eventuele problemen bij de levering van hulpgoederen.

2. Rol van de leverancier

Alvorens in te gaan op het verzoek van de operator, moet de leverancier ervan overtuigd zijn dat de aard van de noodsituatie de toepassing van de vereenvoudigde procedure zonder uitvoer-/invoervergunningen rechtvaardigt. De leverancier is ook verantwoordelijk voor :

- het onverwijld indienen van een exemplaar van de verzendaanvraag aan de controle instanties van het exporterende land;
- het voorleggen van een jaarverslag over de levering van hulpgoederen en de hoeveelheden betrokken geneesmiddelen, evenals hun bestemming, met kopie aan het INCB;
- het rapporteren aan de controle instanties van het exporterende land, met kopie aan het INCB, over eventuele problemen bij de levering van hulpgoederen.

3. Rol van de controle instanties

De controle instanties van het exporterende land moeten hun tegenhangers in het ontvangende land (indien beschikbaar) op de hoogte brengen van de levering van hulpgoederen.

De controle instanties van het ontvangende land hebben het recht om de invoer van deze goederen te weigeren. Het is niet nodig om hulpgoederen op te nemen in de raming van het ontvangende land, vermits deze worden beschouwd als zijnde verbruikt in het exporteerende land.

MODEL VAN VERZENDAANVRAAG/KENNISGEVINGS-FORMULIER BETREFFENDE DE LEVERING VAN GEREGLERDE STOFFEN IN NOODSITUATIES

Operator :

Naam :
.....
.....

Adres :
.....
.....

Naam van de verantwoordelijke medisch directeur/apotheker :
.....
.....

Titel :
.....
.....

Telefoonnummer :
Faxnummer :

Verzoekt de leverancier

Indien de operator rechtstreeks vanuit zijn noodvoorraad uitvoert, moet deze worden beschouwd als een leverancier.

Naam :
.....
.....

Verantwoordelijke apotheker :
.....
.....

Adres :
.....
.....

D'expédier d'urgence le(s) médicament(s) contenant les substances soumises à contrôle suivant(s) :

Les expéditions d'urgence n'affectent pas l'évaluation du pays receveur car elles ont déjà été comptées dans l'évaluation du pays exportateur.

Nom du produit (dénomination commune internationale/nom générique) et forme pharmaceutique, quantité de principe actif par dose unitaire, nombre d'unités de prise en lettres et en chiffres

Stupéfiants à usage thérapeutique tels qu'ils sont définis dans la Convention de 1961 (par exemple, morphine, péthidine, fentanyl)

[par exemple, morphine injectable, ampoule de 1 ml pour injection de morphine; sulfate de morphine correspondant à 10 mg de morphine-base par ml; deux cents (200) ampoules]

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Substances psychotropes telles qu'elles sont définies dans la Convention de 1971 (par exemple, buprénorphine, pentazocine, diazépam, phénobarbital)

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Autres (sous contrôle national dans le pays exportateur, le cas échéant)

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Au receveur suivant (selon le cas) :
Pays receveur final :

.....
.....
.....

Personne responsable de la réception des médicaments :

Nom :

Organisation/agence :

Adresse :

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Numéro de téléphone :

Numéro de télécopie :

Pour livraison à/utilisation par :

Lieu :

Organisation/agence :

.....
.....
.....

Om het/de volgende geneesmiddel(en) met gereguleerde stoffen met spoed te verzenden :

Spoedleveringen hebben geen invloed op de raming van het ontvangende land, vermits deze reeds in de raming van het exporterende land zijn meegerekend.

Naam van het product (internationale generieke benaming/generieke naam) en farmaceutische vorm, hoeveelheid actief bestanddeel per eenheidsdosis, aantal doseringseenheden in cijfers en letters.

Verdovende middelen voor therapeutisch gebruik, zoals bepaald in het Verdrag van 1961 (bijvoorbeeld morfine, pethidine, fentanyl)

[bijvoorbeeld injecteerbare morfine, 1 ml ampul voor morfine-injectie; morfinesulfaat overeenkomend met 10 mg morfine base per ml; tweehonderd (200) ampullen]

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Psychotrope stoffen zoals bepaald in het Verdrag van 1971 (bijvoorbeeld buprenorfine, pentazocine, diazepam, fenobarbital)

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Andere (onder nationaal toezicht in het exporterende land, indien van toepassing)

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Aan de volgende ontvanger (naargelang het geval) :
Ontvangend land (eindontvanger) :

.....
.....
.....

Persoon die verantwoordelijk is voor het ontvangen van de geneesmiddelen :

Naam :

Organisatie/agentschap :

Adres :

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Telefoonnummer :

Faxnummer :

Voor levering aan/gebruik door :

Plaats :

Organisatie/agentschap :

.....
.....
.....

Destinataire (S'il est différent des noms susmentionnés, par exemple transit dans un pays tiers) :

Nom :

.....

Organisation/organisme :

.....

Adresse :

.....

Numéro de téléphone :

Numéro de télécopie :

Nature de l'urgence (Brève description de la situation d'urgence motivant la requête) :

.....

Accessibilité aux autorités de contrôle dans le pays bénéficiaire et mesures prises pour les contacter :

.....

Je certifie que les informations ci-dessus sont exactes. Mon Organisation :

- assumera la responsabilité de la réception, du stockage, de la livraison au destinataire/utilisateur final ou l'utilisation aux fins des soins d'urgence (rayer les mentions inutiles) des médicaments soumis à contrôle susmentionnés;

- notifiera l'importation des médicaments soumis à contrôle ci-dessus dès que possible aux autorités de contrôle (si elles sont accessibles) du pays receveur;

- fera rapport sur les quantités de médicaments soumis à contrôle inutilisés, le cas échéant, aux autorités de contrôle (si elles existent), du pays receveur ou prendra des dispositions pour que l'utilisateur final s'en charge (rayer les mentions inutiles).

Titre :

Date :

Lieu :

(Signature)

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 6 septembre 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,
 M. DE BLOCK

Le Ministre de la Justice,
 K. GEENS

Le Ministre de l'Intérieur,
 J. JAMBON

Le Ministre des Finances,
 J. VAN OVERTVELDT

Ontvanger (Indien verschillend van de hierboven genoemde namen, bijvoorbeeld transit in een derde land) :

Naam :

.....

Organisatie/instelling :

.....

Adres :

.....

Telefoonnummer :

Faxnummer :

Aard van de noodsituatie (Korte beschrijving van de noodsituatie die de aanvraag motiveert) :

.....

Beschikbaarheid van de controle instanties in het ontvangende land en maatregelen die zijn genomen om deze te contacteren :

.....

Hierbij verklaar ik dat de bovenstaande informatie juist is. Mijn organisatie :

- zal instaan voor de ontvangst, opslag, levering aan de ontvanger/eindgebruiker of het gebruik in noodsituaties (schrappen wat niet past) van de bovengenoemde gereguleerde geneesmiddelen;

- zal de invoer van de bovengenoemde gereguleerde geneesmiddelen zo spoedig mogelijk melden aan de controle instanties van het ontvangende land (indien beschikbaar);

- zal verslag uitbrengen over de hoeveelheden niet-gebruikte gereguleerde geneesmiddelen, in voorkomend geval, aan de controle instanties (indien deze bestaan) van het ontvangende land, of zal maatregelen treffen opdat de eindgebruiker hiervoor zou zorgen (schrappen wat niet past).

Titel :

Datum :

Plaats :

(Handtekening)

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 6 september 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
 M. DE BLOCK

De Minister van Justitie,
 K. GEENS

De Minister van Binnenlandse zaken,
 J. JAMBON

De Minister van Financiën,
 J. VAN OVERTVELDT

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2017/20622]

19 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté royal chargeant une société d'assurer la perception et la répartition de la rémunération pour reprographie et de la rémunération des éditeurs pour les reproductions sur papier de leurs éditions sur papier

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code de droit économique, les articles XI.239, alinéa 6, et XI.318/3, alinéa 4;

Vu l'arrêté royal du 5 mars 2017 relatif à la rémunération des auteurs pour reprographie;

Vu l'arrêté royal du 5 mars 2017 relatif à la rémunération des éditeurs pour la reproduction sur papier ou sur un support similaire de leurs éditions sur papier;

Considérant qu'en vertu des articles XI.239, alinéa 6, et XI.318/3, alinéa 4, du Code de droit économique, le Roi charge une société de gestion représentative de l'ensemble des sociétés de gestion des droits d'assurer la perception et la répartition des rémunérations visées aux articles XI.236 et XI.318/1, selon les conditions et modalités qu'il fixe;

Considérant que la société chargée d'assurer la perception et la répartition des rémunérations des auteurs pour reprographie et des éditeurs pour la reproduction sur papier ou sur un support similaire de leurs éditions sur papier, doit être représentative de l'ensemble des sociétés de gestion;

Considérant que, dans le cadre d'une gestion collective obligatoire, une gestion équitable et non-discriminatoire implique notamment que la société de gestion désignée ne peut imposer aux titulaires de droit à la rémunération qu'ils deviennent d'abord associés de ladite société de gestion, avant de pouvoir recevoir une rémunération;

Considérant que la société civile à forme de société coopérative à responsabilité limitée « Reprobel », dont le numéro d'entreprise est BE 453.088.681, s'est portée candidate à la présente désignation;

Considérant que la société Reprobel a pour objet de percevoir, gérer et répartir les rémunérations issues des licences légales pour le compte et au profit des bénéficiaires, qui doivent à chaque fois englober au moins des auteurs et/ou des éditeurs;

Considérant que l'objet social de la société Reprobel englobe la gestion des rémunérations pour reprographie et des éditeurs pour les reproductions sur papier de leurs éditions sur papier, visées aux articles XI.236 et XI.318/1 du Code de droit économique;

Considérant que sur base de l'article 67 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, la société Reprobel a été autorisée par arrêté du 27 juin 1996 à exercer ses activités sur le territoire national;

Considérant que Reprobel doit respecter la loi, tant pour la perception que pour la distribution des rémunérations pour reprographie et des éditeurs pour les reproductions sur papier de leurs éditions sur papier, et qu'elle est soumise aux règles existantes en matière de contrôle des sociétés de gestion;

Considérant que la société Reprobel s'est engagée à apporter dans les meilleurs délais les adaptations nécessaires restantes, notamment à ses règles de répartition ;

Considérant que dans ces conditions la société Reprobel est désignée jusqu'au 31 décembre 2018 ;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La société civile à forme de société coopérative à responsabilité limitée dénommée « Reprobel », dont le numéro d'entreprise est BE 453.088.681, est chargée d'assurer la perception et la répartition de la rémunération pour reprographie et de la rémunération des éditeurs pour les reproductions sur papier de leurs éditions sur papier visées aux articles XI.236 et XI.318/1 du Code de droit économique.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2017/20622]

19 SEPTEMBER 2017. — Koninklijk besluit waarbij een vennootschap gelast wordt de inning en verdeling te verzekeren van de vergoeding voor reprografie en van de vergoeding voor uitgavers voor reproducties op papier van hun uitgaven op papier

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Wetboek van economisch recht, artikelen XI.239, zesde lid en XI.318/3, vierde lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 maart 2017 betreffende de vergoeding voor reprografie verschuldigd aan auteurs;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 maart 2017 betreffende de vergoeding verschuldigd aan uitgevers voor de reproductie op papier of op een soortgelijke drager van hun uitgaven op papier;

Overwegende dat krachtens artikelen XI.239, zesde lid en XI.318/3, vierde lid, van het Wetboek van economisch recht, de Koning, volgens de voorwaarden en modaliteiten die Hij vaststelt, een representatieve vennootschap van alle vennootschappen voor het beheer van de rechten ermee belast de inning en verdeling van de in artikelen XI.236 en XI.318/1 bedoelde vergoedingen te verzekeren;

Overwegende dat de vennootschap belast met de inning en de verdeling van de vergoeding voor reprografie verschuldigd aan auteurs en de vergoeding verschuldigd aan uitgevers voor de reproductie op papier of op een soortgelijke drager van hun uitgaven op papier representatief moet zijn voor alle beheersvennootschappen;

Overwegende dat een billijk en niet-discriminair beheer in een situatie van verplicht collectief beheer, onder meer inhoudt dat de aangewezen beheersvennootschap aan de rechthebbenden van de vergoeding niet de verplichting kan opleggen dat zij eerst vennoet zouden worden van de aangewezen beheersvennootschap, alvorens zij enige vergoeding zouden kunnen ontvangen;

Overwegende dat de burgerlijke vennootschap onder de vorm van coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid "Reprobel", met ondernemingsnummer BE 453.088.681, zich kandidaat heeft gesteld voor de huidige aanwijzing ;

Overwegende dat de vennootschap Reprobel het innen, beheren en verdelen van de vergoedingen uit wettelijke licenties voor rekening en ten bate van begunstigten, die telkens minstens auteurs en/of uitgevers moeten omvatten, tot doel heeft;

Overwegende dat het doel van de vennootschap Reprobel het beheer van de vergoedingen voor reprografie en van de uitgevers voor reproducties op papier van hun uitgaven op papier, als voorzien in artikelen XI.236 en 318/1 van het Wetboek van economisch recht, omvat;

Overwegende dat de vennootschap Reprobel bij besluit van 27 juni 1996 op grond van artikel 67 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten gemachtigd werd haar activiteiten op het nationale grondgebied uit te oefenen;

Overwegende dat Reprobel de wet dient na te leven, zowel voor de inning als voor de verdeling van de vergoedingen voor reprografie en van de uitgevers voor reproducties op papier van hun uitgaven op papier, en dat zij onderworpen is aan de bestaande maatregelen inzake controle op de beheersvennootschappen;

Overwegende dat de vennootschap Reprobel zich verbonden heeft om zo snel mogelijk de nog resterende noodzakelijke aanpassingen aan te brengen aan onder meer haar verdelingsregels;

Overwegende dat onder deze omstandigheden de vennootschap Reprobel wordt aangeduid tot 31 december 2018;

Op de voordracht van de Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De burgerlijke vennootschap onder de vorm van coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid "Reprobel", met ondernemingsnummer BE 453.088.681, wordt ermee belast de in artikelen XI.236 en XI.318/1 van het Wetboek van economisch recht bedoelde vergoeding voor reprografie en vergoeding van de uitgevers voor reproducties op papier van hun uitgaven op papier te innen en te verdelen.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* et cessera d'être en vigueur le 31 décembre 2018.

Art. 3. Le Ministre de l'Economie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 septembre 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Économie,
K. PEETERS

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, en treedt buiten werking op 31 december 2018.

Art. 3. De Minister van Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 september 2017.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Economie,
K. PEETERS

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2017/20427]

15 SEPTEMBER 2017. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 januari 2007 houdende vaststelling van de retributies voor de inschrijving van de rassen in de nationale rassencatalogi, voor de uitoefening van bepaalde beroepen in de sector van het plantaardige teeltmateriaal en voor de keuring van dat materiaal, wat betreft de retributies voor de inschrijving van de rassen in de rassenlijsten en voor de opname in het rassenregister van rassen van teeltmateriaal van fruitgewassen

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 19 mei 2006 betreffende de oprichting en de werking van het Fonds voor Landbouw en Visserij, artikel 8, eerste lid, 2° ingevoegd bij het decreet van 28 juni 2013;

Gelet op het decreet van 28 juni 2013 betreffende het landbouw- en visserijbeleid, artikel 4, 5°;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 19 januari 2007 houdende vaststelling van de retributies voor de inschrijving van de rassen in de nationale rassencatalogi, voor de uitoefening van bepaalde beroepen in de sector van het plantaardige teeltmateriaal en voor de keuring van dat materiaal;

Gelet op het advies van de Raad van het Fonds voor Landbouw en Visserij van 21 februari 2017;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 31 maart 2017;

Gelet op het overleg tussen de gewesten en de Federale Regering op 16 februari 2017, bekrachtigd door de Interministeriële Conferentie Landbouwbeleid op 16 maart 2017;

Gelet op advies 66.448/3 van de Raad van State, gegeven op 2 juni 2017, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Aan artikel 1 van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 januari 2007 houdende vaststelling van de retributies voor de inschrijving van de rassen in de nationale rassencatalogi, voor de uitoefening van bepaalde beroepen in de sector van het plantaardige teeltmateriaal en voor de keuring van dat materiaal, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 21 januari 2011 en 19 december 2014, worden een punt 12° en 13° toegevoegd, die luiden als volgt :

“12° ras met een officiële beschrijving : een ras van teeltmateriaal van fruitgewassen dat voldoet aan de eisen, vermeld in artikel 7, eerste lid, van het ministerieel besluit van 25 juli 2016 betreffende de registratie van leveranciers en van rassen;

13° ras met een officieel erkende beschrijving : ras van teeltmateriaal van fruitgewassen met een beschrijving die door de bevoegde entiteit erkend is, die de specifieke kenmerken van het ras bevat, die het ras identificeerbaar maakt en die is verkregen op een andere wijze dan met een onderzoek naar zijn onderscheidbaarheid, homogeniteit en bestendigheid.”.

Art. 2. In artikel 2 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 21 januari 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 9° wordt vervangen door wat volgt :

“9° het besluit van de Vlaamse Regering van 22 januari 2010 betreffende het in de handel brengen van teeltmateriaal van fruitgewassen, alsmede van fruitgewassen die voor de fruitteelt worden gebruikt;”;

2° er worden een punt 14° en een punt 15° toegevoegd, die luiden als volgt :

“14° het ministerieel besluit van 2 juni 2009 tot vaststelling van bepaalde afwijkingen voor de toelating van landrassen en rassen in de landbouw die zich op natuurlijke wijze hebben aangepast aan de lokale en regionale omstandigheden en die door genetische erosie worden bedreigd, en voor het in de handel brengen van zaaizaad en pootaardappelen van die landrassen en rassen;

15° het ministerieel besluit van 2 december 2010 tot vaststelling van bepaalde afwijkingen voor de toelating van landrassen en rassen van groenten die van oudsher op bepaalde plaatsen en in bepaalde gebieden worden gekweekt en die door genetische erosie worden bedreigd, en van groenterassen die geen intrinsieke waarde hebben voor de commerciële productie van gewassen, maar die ontwikkeld zijn voor teelt onder bijzondere omstandigheden, en voor het in de handel brengen van zaaizaad van die landrassen en rassen.”.

Art. 3. In artikel 4, eerste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 21 januari 2011, wordt de zinsnede “op de uiterste datum voor de ontvangst van de aanvraag, vermeld in bijlage I bij het procedurebesluit Rassenlijst” vervangen door de woorden “binnen dertig kalenderdagen na de verzending van de factuur”.

Art. 4. Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

“Art. 5. Voor een OHB-onderzoek, uitgevoerd op verzoek van de bevoegde entiteit of voor de overname van het resultaat van een OHB-onderzoek, is de verschuldigde som het bedrag dat de onderzoeksinstituting die het onderzoek heeft uitgevoerd, aan de bevoegde entiteit gefactureerd heeft. Als voorschot op het verschuldigde bedrag wordt per onderzoeksperiode het retributiebedrag, vermeld in bijlage 1, betaald binnen dertig kalenderdagen na de verzending van de factuur.

In voorkomend geval wordt de conformiteitstest beschouwd als een onderdeel van het OHB-onderzoek. Een conformiteitstest is een vergelijkende test tussen verschillende zaadmonsters van hetzelfde ras die uitgevoerd wordt om de residentiteit ervan te bevestigen.

Als het totaal van de voorschotten, vermeld in het eerste lid en betaald over alle onderzoeksperiodes, hoger blijkt te zijn dan het totale verschuldigde bedrag, zal het verschil terugbetaald worden.”.

Art. 5. In hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 20 juni 2008, 21 januari 2011 en 19 december 2014, wordt een hoofdstuk II/1, dat bestaat uit artikel 8/1 tot en met 8/3, ingevoegd, dat luidt als volgt :

“Hoofdstuk II/1. Retributies voor de opname in het rassenregister van rassen van teeltmateriaal van fruitgewassen

Art. 8/1. De aanvrager van de opname van een ras met een officiële beschrijving in het rassenregister van rassen van teeltmateriaal van fruitgewassen is een retributie verschuldigd aan het Fonds voor :

1° de neerlegging van de aanvraag tot opname;

2° de deelname aan het OHB-onderzoek, per onderzoeksperiode.

De aanvrager van de opname van een ras met een officieel erkende beschrijving in het rassenregister van rassen van teeltmateriaal van fruitgewassen is een retributie verschuldigd aan het Fonds voor de neerlegging van de aanvraag tot opname, met uitzondering voor rassen met een officieel erkende beschrijving die al op de markt waren voor 1 januari 2017.

Er is geen retributie verschuldigd voor het behoud van de registratie in het rassenregister of een verlenging ervan, als vermeld in artikel 11 van het ministerieel besluit van 25 juli 2016 betreffende de registratie van leveranciers en van rassen.

Het bedrag van de retributies, vermeld in het eerste en tweede lid, wordt vastgesteld conform bijlage I/1 die bij dit besluit is gevoegd.

Art. 8/2. De retributie, verschuldigd voor het neerleggen van de aanvraag tot opname, wordt uiterlijk betaald binnen dertig kalenderdagen na de verzending van de factuur.

Bij de terugtrekking van een aanvraag of bij een onontvankelijke aanvraag, conform artikel 8 van het ministerieel besluit van 25 juli 2016 betreffende de registratie van leveranciers en van rassen, wordt de retributie voor het neerleggen van de aanvraag tot opname niet terugbetaald.

Art. 8/3. § 1. Voor een OHB-onderzoek, uitgevoerd op verzoek van de bevoegde entiteit of voor de overname van het resultaat van een OHB-onderzoek, is de verschuldigde som het bedrag dat de onderzoeksinstituting die het onderzoek heeft uitgevoerd, aan de bevoegde entiteit gefactureerd heeft. Als voorschot op het verschuldigde bedrag wordt per onderzoeksperiode het retributiebedrag, vermeld in bijlage I/1, betaald binnen dertig kalenderdagen na de verzending van de factuur.

§ 2. De retributie voor de deelname aan het OHB-onderzoek wordt alleen terugbetaald als de aanvraag tot opname is ingetrokken voor de uiterste datum waarop een onderzoeksinstelling het teeltmateriaal ontvangen moet hebben.

Als het totaal van de voorschotten, vermeld in paragraaf 1 en betaald over alle onderzoeksperioden, hoger blijkt te zijn dan het totale verschuldigde bedrag, zal het verschil terugbetaald worden.

§ 3. Als het een genetisch gemodificeerd ras betreft, betaalt de aanvrager voor de deelname aan de OHB-onderzoeken, bovenop het bedrag van de retributie, vermeld in bijlage I/1, de reële aanvullende onkosten. Voorafgaandelijk wordt een bestek voorgelegd door de bevoegde entiteit.”.

Art. 6. Artikel 15 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

“Art. 15. § 1. Op 1 juli van het jaar (x) wordt het bedrag van de retributies met 5% verhoogd indien het indexcijfer van de consumptieprijzen in minstens een van de maanden van het jaar ervoor (x-1) met 5% of een veelvoud van 5% is gestegen ten opzichte van het basisindexcijfer.

§ 2. Voor de retributies, vermeld in bijlage I en I/1, is het basisindexcijfer het indexcijfer van de consumptieprijzen van januari 2017.

§ 3. Voor de retributies, vermeld in bijlage II en III, is het basisindexcijfer het indexcijfer van de consumptieprijzen op 1 juli 2007.

Na de eerste verhoging, vermeld in paragraaf 1, van de retributies, vermeld in het eerste lid van deze paragraaf, en bij iedere volgende verhoging, is het basisindexcijfer het indexcijfer van de consumptieprijzen op 1 juli van het jaar waarin de laatste verhoging is ingevoerd.”.

Art. 7. Bijlage I bij hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 20 juni 2008, wordt vervangen door bijlage 1, die bij dit besluit is gevoegd.

Art. 8. In hetzelfde besluit gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 20 juni 2008, 21 januari 2011 en 19 december 2014, wordt een bijlage I/1 ingevoegd, die als bijlage 2 bij dit besluit is gevoegd.

Art. 9. De Vlaamse minister, bevoegd voor de landbouw, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 15 september 2017.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,

J. SCHAUVLIEGE

Bijlage 1 bij het besluit van de Vlaamse Regering van 15 september 2017 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 januari 2007 houdende vaststelling van de retributies voor de inschrijving van de rassen in de nationale rassencatalogi, voor de uitoefening van bepaalde beroepen in de sector van het plantaardige teeltmateriaal en voor de keuring van dat materiaal, wat betreft de retributies voor de inschrijving van de rassen in de rassenlijsten en voor de opname in het rassenregister van rassen van teeltmateriaal van fruitgewassen

Bijlage I bij het besluit van 19 januari 2007 houdende vaststelling van de retributies voor de inschrijving van de rassen in de nationale rassencatalogi, voor de uitoefening van bepaalde beroepen in de sector van het plantaardige teeltmateriaal en voor de keuring van dat materiaal

Bijlage I. Retributies voor de inschrijving van rassen in de rassenlijsten

TE INNEN BEDRAGEN PER RAS (in euro)	A		B	C	D
	suikerbiet	maïs			
1. neerlegging van de aanvraag tot inschrijving					
nieuw ras	237				
instandhoudingsras van landbouwgewassen of van groentegewassen (1) (2)	50				
voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkeld ras (3)	/	/	/	/	25
2. onderzoek naar OHB, voorschot per onderzoeksperiode					
	710				
3. onderzoek naar de CGW, per onderzoeksdoeleinde en per onderzoeksperiode					
eerste en tweede onderzoeksperiode	1540	1660	1185	1185	830
derde en volgende onderzoeksperiode	1540	1660	1185	710	830
4. jaarlijks behoud van de inschrijving					
eerste jaar	118		118	118	118
tweede jaar	237		237	237	189
derde jaar	356		356	356	237
vierde jaar en volgende jaren, per jaar	474		356	356	237
instandhoudingsras van landbouwgewassen of van groentegewassen (1) (2)(alle jaren na inschrijving)	0		0	0	0
voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkeld ras (3) (alle jaren na inschrijving)	/		/	/	0

- (1) instandhoudingsras van landbouwgewassen: een ras als vermeld in artikel 2, 4°, van het ministerieel besluit van 2 juni 2009 tot vaststelling van bepaalde afwijkingen voor de toelating van landrassen en rassen in de landbouw die zich op natuurlijke wijze hebben aangepast aan de lokale en regionale omstandigheden en die door genetische erosie worden bedreigd, en voor het in de handel brengen van zaaizaad en pootaardappelen van die landrassen en rassen;
- (2) instandhoudingsras van groentegewassen: een ras als vermeld in artikel 2, 4°, van het ministerieel besluit van 2 december 2010 tot vaststelling van bepaalde afwijkingen voor de toelating van landrassen en rassen van groenten die van oudsher op bepaalde plaatsen en in bepaalde gebieden worden gekweekt en die door genetische erosie worden bedreigd, en van groenterassen die geen intrinsieke waarde hebben voor de commerciële productie van gewassen, maar die ontwikkeld zijn voor teelt onder bijzondere omstandigheden, en voor het in de handel brengen van zaaizaad van die landrassen en rassen;
- (3) voor teelt onder bijzondere omstandigheden ontwikkelde ras: een groenteras als vermeld in artikel 2, 5°, van het ministerieel besluit van 2 december 2010 tot vaststelling van bepaalde afwijkingen voor de toelating van landrassen en rassen van groenten die van oudsher op bepaalde plaatsen en in bepaalde gebieden worden gekweekt en die door genetische erosie worden bedreigd, en van groenterassen die geen intrinsieke waarde hebben voor de commerciële productie van gewassen, maar die ontwikkeld zijn voor teelt onder bijzondere omstandigheden, en voor het in de handel brengen van zaaizaad van die landrassen en rassen.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 15 september 2017 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 januari 2007 houdende vaststelling van de retributies voor de inschrijving van de rassen in de nationale rassencatalogi, voor de uitoefening van bepaalde beroepen in de sector van het plantaardige teeltmateriaal en voor de keuring van dat materiaal, wat betreft de retributies voor de inschrijving van de rassen in de rassenlijsten en voor de opname in het rassenregister van rassen van teeltmateriaal van fruitgewassen

Brussel, 15 september 2017.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,

J. SCHAUVLIEGE

Bijlage 2 bij het besluit van de Vlaamse Regering van 15 september 2017 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 januari 2007 houdende vaststelling van de retributies voor de inschrijving van de rassen in de nationale rassencatalogi, voor de uitoefening van bepaalde beroepen in de sector van het plantaardige teeltmateriaal en voor de keuring van dat materiaal, wat betreft de retributies voor de inschrijving van de rassen in de rassenlijsten en voor de opname in het rassenregister van rassen van teeltmateriaal van fruitgewassen

Bijlage I/1 bij het besluit van 19 januari 2007 houdende vaststelling van de retributies voor de inschrijving van de rassen in de nationale rassencatalogi, voor de uitoefening van bepaalde beroepen in de sector van het plantaardige teeltmateriaal en voor de keuring van dat materiaal

Bijlage I/1. Retributies voor de opname van rassen in het rassenregister van rassen van teeltmateriaal van fruitgewassen

TE INNEN BEDRAGEN PER RAS (in euro)	
1. neerlegging van de inschrijving van de aanvraag tot opname	
ras met een officiële beschrijving	237
ras met een officieel erkende beschrijving	50
2. onderzoek naar OHB, voorschot per onderzoeksperiode	710

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 15 september 2017 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 januari 2007 houdende vaststelling van de retributies voor de inschrijving van de rassen in de nationale rassencatalogi, voor de uitoefening van bepaalde beroepen in de sector van het plantaardige teeltmateriaal en voor de keuring van dat materiaal, wat betreft de retributies voor de inschrijving van de rassen in de rassenlijsten en voor de opname in het rassenregister van rassen van teeltmateriaal van fruitgewassen

Brussel, 15 september 2017.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,

J. SCHAUVLIEGE

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2017/20427]

15 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 janvier 2007 fixant les rétributions dues pour l'inscription des variétés aux catalogues nationaux des variétés, pour l'exercice de certaines professions dans le secteur du matériel de multiplication végétale et pour le contrôle de ce matériel, en ce qui concerne les rétributions dues pour l'inscription des variétés aux catalogues des variétés et pour la reprise au registre des variétés de matériel de multiplication de plantes fruitières

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 19 mai 2006 relatif à la création et au fonctionnement du Fonds pour l'Agriculture et la Pêche, l'article 8, alinéa 1er, 2°, inséré par le décret du 28 juin 2013 ;

Vu le décret du 28 juin 2013 relatif à la politique de l'agriculture et de la pêche, l'article 4, 5° ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 janvier 2007 fixant les rétributions dues pour l'inscription des variétés aux catalogues nationaux des variétés, pour l'exercice de certaines professions dans le secteur du matériel de multiplication végétale et pour le contrôle de ce matériel ;

Vu l'avis du Conseil du Fonds pour l'Agriculture et la Pêche, rendu le 21 février 2017 ;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 31 mars 2017 ;

Vu la concertation du 16 février 2017 entre les régions et le Gouvernement fédéral, sanctionnée par la Conférence interministérielle de la Politique agricole le 16 mars 2017 ;

Vu l'avis 66.448/3 du Conseil d'État, donné le 2 juin 2017, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de l'Agriculture ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. À l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 janvier 2007 fixant les rétributions dues pour l'inscription des variétés aux catalogues nationaux des variétés, pour l'exercice de certaines professions dans le secteur du matériel de multiplication végétale et pour le contrôle de ce matériel, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 21 janvier 2011 et 19 décembre 2014, il est ajouté un point 12° et un point 13°, rédigés comme suit :

« 12° variété assortie d'une description officielle : une variété de matériel de multiplication de plantes fruitières satisfaisant aux exigences visées à l'article 7, alinéa 1er, de l'arrêté ministériel du 25 juillet 2016 relatif à l'enregistrement des fournisseurs et des variétés ;

13° variété assortie d'une description officiellement reconnue : une variété de matériel de multiplication de plantes fruitières assortie d'une description reconnue par l'entité compétente, cumulant les caractéristiques spécifiques de la variété, rendant la variété identifiable et obtenue selon un mode autre que par le biais d'un examen de sa distinction, homogénéité et stabilité. ».

Art. 2. À l'article 2 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 janvier 2011, sont apportées les modifications suivantes :

1° le point 9° est remplacé par ce qui suit :

« 9° l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 janvier 2010 concernant la commercialisation des matériels de multiplication de plantes fruitières et des plantes fruitières destinées à la production de fruits ; » ;

2° il est ajouté un point 14° et un point 15°, rédigés comme suit :

« 14° l'arrêté ministériel du 2 juin 2009 introduisant certaines dérogations à l'admission d'espèces sauvages et de variétés agricoles qui se sont adaptées de manière naturelle aux circonstances locales et régionales et qui sont menacées d'érosion génétique, et à la commercialisation de semences et de plants de pommes de terre de ces espèces sauvages et de ces variétés ;

15° l'arrêté ministériel du 2 décembre 2010 introduisant certaines dérogations pour l'admission des races primitives et variétés de légumes traditionnellement cultivées dans des localités et régions spécifiques et menacées d'érosion génétique, et des variétés de légumes sans valeur intrinsèque pour la production commerciale mais créées en vue de répondre à des conditions de culture particulières, ainsi que pour la commercialisation de semences de ces races primitives et variétés. ».

Art. 3. Dans l'article 4, alinéa 1er, du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 janvier 2011, le membre de phrase « à la date limite de réception de la demande mentionnée à l'annexe Ire de l'arrêté de procédure relatif à la liste des variétés » est remplacé par les mots « dans les trente jours calendriers suivant l'envoi de la facture ».

Art. 4. L'article 5 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 5. Pour un examen DHS, effectué à la demande de l'entité compétente ou pour la reprise du résultat d'un examen DHS, la somme due est le montant facturé à l'entité compétente par l'établissement de recherche qui a effectué l'examen. En tant qu'avance sur le montant dû, le montant de la rétribution par période d'examen, mentionné à l'annexe Ire, est payé dans les trente jours calendriers suivant l'envoi de la facture.

Le cas échéant, le test de conformité est considéré comme faisant partie de l'examen DHS. Un test de conformité est un test comparatif entre différents échantillons de semence de la même variété qui est effectué afin de confirmer son identité variétale.

Si le total des avances, visé à l'alinéa 1^{er} et payé sur toutes les périodes d'examen, s'avère supérieur au montant total dû, la différence sera remboursée. ».

Art. 5. Dans le même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 20 juin 2008, 21 janvier 2011 et 19 décembre 2014, il est inséré un chapitre II/1, comprenant les articles 8/1 à 8/3 inclus, rédigés comme suit :

« Chapitre II/1. Rétributions pour la reprise au registre des variétés de variétés de matériel de multiplication de plantes fruitières

Art. 8/1. Le demandeur de la reprise au registre des variétés de variétés de matériel de multiplication de plantes fruitières d'une variété assortie d'une description officielle, est redevable d'une rétribution au Fonds pour :

- 1° le dépôt de la demande de reprise ;
- 2° la participation à l'examen DHS, par période d'examen.

Le demandeur de la reprise au registre des variétés de variétés de matériel de multiplication de plantes fruitières d'une variété assortie d'une description officiellement reconnue, est redevable d'une rétribution au Fonds pour le dépôt de la demande de reprise, à l'exception des variétés assorties d'une description officiellement reconnues mises sur le marché avant le 1^{er} janvier 2017.

Aucune rétribution n'est due pour la conservation de l'enregistrement au registre des variétés ou pour sa prolongation, tel que visé à l'article 11 de l'arrêté ministériel du 25 juillet 2016 relatif à l'enregistrement des fournisseurs et des variétés.

Le montant des rétributions, visé aux alinéas 1^{er} et 2, est fixé conformément à l'annexe I/1 jointe au présent arrêté.

Art. 8/2. La rétribution due pour le dépôt de la demande de reprise est payée au plus tard dans les trente jours calendriers suivant l'envoi de la facture.

Lors de retrait d'une demande ou lors d'une demande irrecevable conformément à l'article 8 de l'arrêté ministériel du 25 juillet 2016 relatif à l'enregistrement des fournisseurs et des variétés, la rétribution pour le dépôt de la demande de reprise n'est pas remboursée.

Art. 8/3. § 1^{er}. Pour un examen DHS, effectué à la demande de l'entité compétente ou pour la reprise du résultat d'un examen DHS, la somme due est le montant facturé à l'entité compétente par l'établissement de recherche qui a effectué l'examen. En tant qu'avance sur le montant dû, le montant de la rétribution par période d'examen, mentionnée à l'annexe I/1, est payé dans les trente jours calendriers suivant l'envoi de la facture.

§ 2. La rétribution pour la participation à l'examen DHS n'est remboursée que si la demande de reprise est retirée avant la date limite à laquelle un établissement de recherche aura reçu le matériel de multiplication.

Si le total des avances, visé à l'alinéa 1^{er} et payé sur toutes les périodes d'examen, s'avère supérieur au montant total dû, la différence sera remboursée.

§ 3. Dans le cas d'une variété génétiquement modifiée, le demandeur paie pour la participation aux examens DHS, en sus du montant de la rétribution, visée à l'annexe I/1, les frais réels supplémentaires. L'autorité compétente transmet au préalable un devis. ».

Art. 6. L'article 15 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 15. § 1^{er}. Le 1^{er} juillet de l'année (x), le montant des rétributions est majoré de 5% si l'indice des prix à la consommation a augmenté de 5 % ou d'un multiple de 5% par rapport à l'indice de base pendant au moins un mois de l'année précédente (x-1).

§ 2. Pour les rétributions visées aux annexes Ire et I/1, l'indice de base est l'indice des prix à la consommation de janvier 2017.

§ 3. Pour les rétributions visées aux annexes II et III, l'indice de base est l'indice des prix à la consommation au 1^{er} juillet 2017.

Après la première majoration, visée au paragraphe 1^{er}, des rétributions, visées à l'alinéa 1^{er} du présent paragraphe, et à chaque majoration ultérieure, l'indice de base est l'indice des prix à la consommation au 1^{er} juillet de l'année dans laquelle la dernière majoration a été instaurée. ».

Art. 7. L'annexe Ire au même arrêté, remplacée par l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 juin 2008, est remplacée par l'annexe Ire jointe au présent arrêté.

Art. 8. Dans le même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 20 juin 2008, 21 janvier 2011 et 19 décembre 2014, il est inséré une annexe I/1, jointe comme annexe 2 au présent arrêté.

Art. 9. Le Ministre flamand ayant l'agriculture dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 15 septembre 2017.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
G. BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de l'Agriculture,
J. SCHAUVLIEGE

Annexe 1re à l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 septembre 2017 modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 janvier 2007 fixant les rétributions dues pour l'inscription des variétés aux catalogues nationaux des variétés, pour l'exercice de certaines professions dans le secteur du matériel de multiplication végétale et pour le contrôle de ce matériel, en ce qui concerne les rétributions dues pour l'inscription des variétés aux catalogues des variétés et pour la reprise au registre des variétés de variétés de matériel de multiplication de plantes fruitières

Annexe Ire à l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 janvier 2007 fixant les rétributions dues pour l'inscription des variétés aux catalogues nationaux des variétés, pour l'exercice de certaines professions dans le secteur du matériel de multiplication végétale et pour le contrôle de ce matériel

Annexe Ire. Rétributions pour l'inscription de variétés aux catalogues des variétés

MONTANTS À PERCEVOIR PAR VARIÉTÉ (en euros)	A		B	C	D
	betterave sucrière	maïs			
1. dépôt de la demande d'inscription					
nouvelle variété	237				
variété de conservation d'espèces agricoles ou de légumes (1) (2)	50				
pour une variété créée pour répondre à des conditions de culture particulières (3)	/	/	/	/	25
2. examen DHS, avance par période d'examen					
	710				
3. examen VCU, par objectif d'examen et par période d'examen					
première et deuxième périodes d'examen	1540	1660	1185	1185	830
troisième période d'examen et période d'examen suivante	1540	1660	1185	710	830
4. conservation annuelle de l'inscription					
première année	118		118	118	118
deuxième année	237		237	237	189
troisième année	356		356	356	237
quatrième année et années suivantes, par année	474		356	356	237
variété de conservation d'espèces agricoles ou de légumes (1) (2) (toutes les années après l'inscription)	0		0	0	0

pour une variété créée pour répondre à des conditions de culture particulières (3) (toutes les années après l'inscription)	/	/	/	0
--	---	---	---	---

- (1) variété de conservation d'espèces agricoles : une variété telle que visée à l'article 2, 4°, de l'arrêté ministériel du 2 juin 2009 introduisant certaines dérogations à l'admission d'espèces sauvages et de variétés agricoles qui se sont adaptées de manière naturelle aux circonstances locales et régionales et qui sont menacées d'érosion génétique, et à la commercialisation de semences et de plants de pommes de terre de ces espèces sauvages et de ces variétés ;
- (2) variété de conservation de légumes : une variété telle que visée à l'article 2, 4°, de l'arrêté ministériel du 2 décembre 2010 introduisant certaines dérogations pour l'admission des races primitives et variétés de légumes traditionnellement cultivées dans des localités et régions spécifiques et menacées d'érosion génétique, et des variétés de légumes sans valeur intrinsèque pour la production commerciale mais créées en vue de répondre à des conditions de culture particulières, ainsi que pour la commercialisation de semences de ces races primitives et variétés ;
- (3) pour une variété créée pour répondre à des conditions de culture particulières : une variété de légumes telle que visée à l'article 2, 5°, de l'arrêté ministériel du 2 décembre 2010 introduisant certaines dérogations pour l'admission des races primitives et variétés de légumes traditionnellement cultivées dans des localités et régions spécifiques et menacées d'érosion génétique, et des variétés de légumes sans valeur intrinsèque pour la production commerciale mais créées en vue de répondre à des conditions de culture particulières, ainsi que pour la commercialisation de semences de ces races primitives et variétés.

Vue pour être annexée à l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 septembre 2017 modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 janvier 2007 fixant les rétributions dues pour l'inscription des variétés aux catalogues nationaux des variétés, pour l'exercice de certaines professions dans le secteur du matériel de multiplication végétale et pour le contrôle de ce matériel, en ce qui concerne les rétributions dues pour l'inscription des variétés aux catalogues des variétés et pour la reprise au registre des variétés de variétés de matériel de multiplication de plantes fruitières

Bruxelles, le 15 septembre 2017.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

G. BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de l'Agriculture,

J. SCHAUVLIEGE

Annexe 2 à l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 septembre 2017 modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 janvier 2007 fixant les rétributions dues pour l'inscription des variétés aux catalogues nationaux des variétés, pour l'exercice de certaines professions dans le secteur du matériel de multiplication végétale et pour le contrôle de ce matériel, en ce qui concerne les rétributions dues pour l'inscription des variétés aux catalogues des variétés et pour la reprise au registre des variétés de variétés de matériel de multiplication de plantes fruitières

Annexe I/1 à l'arrêté du 19 janvier 2007 fixant les rétributions dues pour l'inscription des variétés aux catalogues nationaux des variétés, pour l'exercice de certaines professions dans le secteur du matériel de multiplication végétale et pour le contrôle de ce matériel

Annexe I/1. Rétributions pour la reprise de variétés au registre des variétés de variétés de matériel de multiplication de plantes fruitières

MONTANTS À PERCEVOIR PAR VARIÉTÉ (en euros)	
1° le dépôt de l'inscription de la demande de reprise	
variété assortie d'une description officielle	237
variété assortie d'une description officiellement reconnue	50
2. examen DHS, avance par période d'examen	710

Vue pour être annexée à l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 septembre 2017 modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 janvier 2007 fixant les rétributions dues pour l'inscription des variétés aux catalogues nationaux des variétés, pour l'exercice de certaines professions dans le secteur du matériel de multiplication végétale et pour le contrôle de ce matériel, en ce qui concerne les rétributions dues pour l'inscription des variétés aux catalogues des variétés et pour la reprise au registre des variétés de variétés de matériel de multiplication de plantes fruitières

Bruxelles, le 15 septembre 2017.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

G. BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de l'Agriculture,

J. SCHAUVLIEGE

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/204813]

7 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'article 13 de l'arrêté royal du 27 avril 1998 fixant les normes auxquelles une fonction « soins urgents spécialisés » doit répondre pour être agréée

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon de l'Action sociale et de la Santé, l'article 412;

Vu l'arrêté royal du 27 avril 1998 fixant les normes auxquelles une fonction « soins urgents spécialisés » doit répondre pour être agréée;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 3 octobre 2016;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 6 octobre 2016;

Vu l'avis de la Commission wallonne de la Santé, donné le 9 décembre 2016;

Vu le rapport de la Cour des Comptes, établi le 15 mars 2017;

Vu l'avis 61.601/2 du Conseil d'Etat, donné le 21 juin 2017, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de la Santé;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 128, § 1^{er}, de celle-ci.

Art. 2. A l'article 13 de l'arrêté royal du 27 avril 1998 fixant les normes auxquelles une fonction « soins urgents spécialisés » doit répondre pour être agréée, les modifications suivantes sont apportées :

1^o au paragraphe 2, les mots « Jusqu'au 31 décembre 2016 » sont remplacés par les mots « Jusqu'au 31 décembre 2020 »;

2^o au paragraphe 3, les mots « Jusqu'au 31 décembre 2016 » sont remplacés par les mots « Jusqu'au 31 décembre 2020 ».

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2017.

Art. 4. La Ministre de la Santé est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 7 septembre 2017.

Le Ministre-Président,

W. BORSUS

La Ministre de l'Action sociale, de la Santé, de l'Egalité des chances, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,

A. GREOLI

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2017/204813]

7 SEPTEMBER 2017 — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 april 1998 houdende vaststelling van de normen waaraan een functie "gespecialiseerde spoedgevallenzorg" moet voldoen om erkend te worden

De Waalse Regering,

Gelet op het Waals wetboek van sociale Actie en Gezondheid, inzonderheid op artikel 412;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 april 1998 houdende vaststelling van de normen waaraan een functie "gespecialiseerde spoedgevallenzorg" moet voldoen om erkend te worden;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 3 oktober 2016;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 6 oktober 2016;

Gelet op het advies van de « Commission wallonne de la santé » (Waalse gezondheidscommissie), gegeven op 9 december 2016;

Gelet op het verslag van het Rekenhof, opgesteld op 15 maart 2017;

Gelet op het advies 61.601/2 van de Raad van State, gegeven op 21 juni 2017, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Gezondheid;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt, overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet, een aangelegenheid bedoeld in artikel 128, § 1, ervan.

Art. 2. In artikel 13 van het koninklijk besluit van 27 april 1998 houdende vaststelling van de normen waaraan een functie « gespecialiseerde spoedgevallenzorg » moet voldoen om erkend te worden, worden de volgende wijzigingen aangebracht;

1° in paragraaf 2 worden de woorden « Tot 31 december 2016 » vervangen door de woorden « Tot 31 december 2020 »;

2° in paragraaf 3 worden de woorden « Tot 31 december 2016 » vervangen door de woorden « Tot 31 december 2020 ».

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking op 1 januari 2017.

Art. 4. De Minister van Gezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 7 september 2017.

De Minister-President,

W. BORSUS

De Minister van Sociale Actie, Gezondheid, Gelijke Kansen, Ambtenarenzaken en Administratieve vereenvoudiging,

A. GREOLI

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/204815]

7 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'article 18 de l'arrêté royal du 10 août 1998 fixant les normes auxquelles doit répondre une fonction « service mobile d'urgence » (SMUR) pour être agréée

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon de l'Action sociale et de la Santé, l'article 412;

Vu l'arrêté royal du 10 août 1998 fixant les normes auxquelles doit répondre une fonction « service mobile d'urgence » (SMUR) pour être agréée;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 3 octobre 2016;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 6 octobre 2016;

Vu l'avis de la Commission wallonne de la Santé, donné le 9 décembre 2016;

Vu le rapport de la Cour des Comptes, établi le 15 mars 2017;

Vu l'avis 61.595/2 du Conseil d'Etat, donné le 21 juin 2017, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 128, § 1^{er}, de celle-ci.

Art. 2. A l'article 18 de l'arrêté royal du 10 août 1998 fixant les normes auxquelles doit répondre une fonction « service mobile d'urgence » (SMUR) pour être agréée, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 2, les mots « Jusqu'au 31 décembre 2016 » sont remplacés par les mots « Jusqu'au 31 décembre 2020 »;

2° au paragraphe 3, les mots « Jusqu'au 31 décembre 2016 » sont remplacés par les mots « Jusqu'au 31 décembre 2020 ».

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2017.

Art. 4. La Ministre de la Santé est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 7 septembre 2017.

Le Ministre-Président,

W. BORSUS

La Ministre de l'Action sociale, de la Santé, de l'Egalité des chances, de la Fonction publique et de la

Simplification administrative,

A. GREOLI

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2017/204815]

7 SEPTEMBER 2017. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van artikel 18 van het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 houdende vaststelling van de normen waaraan een functie "mobiele urgentiegroep" (MUG) moet voldoen om te worden erkend

De Waalse Regering,

Gelet op het Waals wetboek van sociale Actie en Gezondheid, inzonderheid op artikel 412;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 houdende vaststelling van de normen waaraan een functie « mobiele urgentiegroep » (MUG) moet voldoen om te worden erkend;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 3 oktober 2016;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 6 oktober 2016;

Gelet op het advies van de « Commission wallonne de la santé » (Waalse gezondheidscommissie), gegeven op 9 december 2016;

Gelet op het verslag van het Rekenhof, opgesteld op 15 maart 2017;

Gelet op het advies 61.595/2 van de Raad van State, gegeven op 21 juni 2017, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Gezondheid;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt, overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet, een aangelegenheid bedoeld in artikel 128, § 1, ervan.

Art. 2. In artikel 18 van het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 houdende vaststelling van de normen waaraan een functie « mobiele urgentiegroep » (MUG) moet voldoen om te worden erkend, worden de volgende wijzigingen aangebracht;

1° in paragraaf 2 worden de woorden « Tot 31 december 2016 » vervangen door de woorden « Tot 31 december 2020 »;

2° in paragraaf 3, worden de woorden « Tot 31 december 2016 » vervangen door de woorden « Tot 31 december 2020 ».

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking op 1 januari 2017.

Art. 4. De Minister van Gezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 7 september 2017.

De Minister-President,
W. BORSUS

De Minister van Sociale Actie, Gezondheid, Gelijke Kansen, Ambtenarenzaken en Administratieve vereenvoudiging,
A. GREOLI

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[C – 2017/31205]

Personnel. — Démission

Par arrêté royal du 30 août 2017, démission d'office de ses fonctions de Conseiller est accordée à partir du 16 mars 2017, à M. Hanssens, Kristof, auprès du Service Public Fédéral Stratégie et Appui.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[C – 2017/31205]

Personeel. — Ontslag

Bij koninklijk besluit van 30 augustus 2017, wordt aan de heer Hanssens, Kristof, met ingang van 16 maart 2017, ambtshalve ontslag verleend uit zijn functie van Adviseur bij de Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2017/203460]

21 JUILLET 2017. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 17 octobre 1972 déclarant représentative une organisation professionnelle d'employeurs pour les employés des casinos (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, l'article 3, premier alinéa, 3;

Vu l'arrêté royal du 17 octobre 1972 déclarant représentative une organisation professionnelle d'employeurs pour les employés des casinos;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 17 octobre 1972 déclarant représentative une organisation professionnelle d'employeurs pour les employés des casinos, la dénomination "Groupement des concessionnaires des casinos communaux belges" est remplacée par "Groupement des Casinos Belges".

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2017/203460]

21 JULI 2017. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 oktober 1972 tot erkenning van een vakorganisatie van werkgevers als representatief voor de casinobedienden (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, artikel 3, eerste lid, 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 oktober 1972 tot erkenning van een vakorganisatie van werkgevers als representatief voor de casinobedienden;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 17 oktober 1972 tot erkenning van een vakorganisatie van werkgevers als representatief voor de casinobedienden wordt de benaming "Groepering van de concessiehouders van de Belgische gemeentelijke casino's" vervangen door "Groepering van de Belgische Casino's".

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 juillet 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

—————
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 17 octobre 1972, *Moniteur belge* du 10 novembre 1972.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 juli 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

—————
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 17 oktober 1972, *Belgisch Staatsblad* van 10 november 1972.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2017/204677]

Direction générale Relations collectives de travail. — Nomination des membres de la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux

Par arrêté de la Directrice générale a.i. du 8 septembre 2017, qui entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* :

sont nommés membres de la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux:

1. en qualité de représentants de l'organisation d'employeurs:

Membres effectifs:

Mmes:

VANNESTE Els, à Anzegem;

SIMONS Annick, à Anvers;

BOEYKENS Maria-Helena, à Bornem;

M. VERMOESEN Jan, à Waasmunster;

Mmes:

VANDEBOSSCHE Caroline, à Dilbeek;

THOMAES Stéphanie, à Ganshoren;

STEVENS Guillemine, à Merchtem;

BEULLENS Lesley, à Menin.

Membres suppléants:

MM.:

MOORTGAT Luc, à Schelle;

CASIER Karel, à Zwevegem;

Mmes:

VAN BREUSEGEM Marie, à Namur;

DUEZ Sophie, à Quaregnon;

M. DE SAEDELEIR Jan, à Termonde;

Mme LEROY Marie-Thérèse, à Ellezelles;

MM.:

VANDEPUTTE Pierre, à Menin;

COLAS Benjamin, à Lasne.

2. en qualité de représentants des organisations de travailleurs:

Membres effectifs:

M. MAGNUS Ortwin, à Willebroek;

Mme ROGIERS Véronique, à Harelbeke;

MM.:

BASILE Angelo, à Manage;

GONZALEZ-RAMOS Abel, à Anderlecht;

MINNE Olaf, à Zedelgem;

MASSART Jean-Michel, à Walcourt;

Mmes:

JACQUEMYN Ilse, à Kampenhout;

DE PRETER Godelieve, à Zemst.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2017/204677]

Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen. — Benoeming van de leden van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen

Bij besluit van de Directeur-generaal a.i. van 8 september 2017, dat in werking treedt de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt:

worden benoemd tot leden van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen:

1. als vertegenwoordigers van de werkgeversorganisatie:

Gewone leden:

Mevrn.:

VANNESTE Els, te Anzegem;

SIMONS Annick, te Antwerpen;

BOEYKENS Maria-Helena, te Bornem;

De heer VERMOESEN Jan, te Waasmunster;

Mevrn.:

VANDEBOSSCHE Caroline, te Dilbeek;

THOMAES Stéphanie, te Ganshoren;

STEVENS Guillemine, te Merchtem;

BEULLENS Lesley, te Menen.

Plaatsvervangende leden:

De heren:

MOORTGAT Luc, te Schelle;

CASIER Karel, te Zwevegem;

Mevrn.:

VAN BREUSEGEM Marie, te Namen;

DUEZ Sophie, te Quaregnon;

De heer DE SAEDELEIR Jan, te Dendermonde;

Mevr. LEROY Marie-Thérèse, te Elzele;

De heren:

VANDEPUTTE Pierre, te Menen;

COLAS Benjamin, te Lasne.

2. als vertegenwoordigers van de werknemersorganisaties:

Gewone leden:

De heer MAGNUS Ortwin, te Willebroek;

Mevr. ROGIERS Véronique, te Harelbeke;

De heren:

BASILE Angelo, te Manage;

GONZALEZ-RAMOS Abel, te Anderlecht;

MINNE Olaf, te Zedelgem;

MASSART Jean-Michel, te Walcourt;

Mevrn.:

JACQUEMYN Ilse, te Kampenhout;

DE PRETER Godelieve, te Zemst.

Membres suppléants:

MM.:
 CAREEL Wim, à Waregem;
 ELSEN Patrick, à Boom;
 VAN DORSSELAER Frank, à Stekene;
 PONCIN-DANNEAU Robert, à Thuin;
 VAN HEDDEGEM Louis, à Zaventem;
 VAN DAMME Jan, à Termonde;
 VAN SANT Gunther, à Kontich;
 ATANASOV Jordan, à Flémalle.

Plaatsvervangende leden:

De heren:
 CAREEL Wim, te Waregem;
 ELSEN Patrick, te Boom;
 VAN DORSSELAER Frank, te Stekene;
 PONCIN-DANNEAU Robert, te Thuin;
 VAN HEDDEGEM Louis, te Zaventem;
 VAN DAMME Jan, te Dendermonde;
 VAN SANT Gunther, te Kontich;
 ATANASOV Jordan, te Flémalle.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[2017/204907]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Service d'évaluation et de contrôle médicaux. — Personnel. — Démission honorable d'un attaché médecin-inspecteur

Par arrêté royal du 18 septembre 2017, démission honorable de ses fonctions de conseiller médecin-inspecteur au Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à partir du 1^{er} septembre 2017 à monsieur Luc CLARYSSE.

Monsieur Luc CLARYSSE, est autorisé à faire valoir ses droits à la pension dans le cadre de la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit, et de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[2017/204907]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle. — Personeel. — Eervol ontslag van een adviseur geneesheer-inspecteur

Bij koninklijk besluit van 18 september 2017, wordt met ingang van 1 september 2017, aan de heer Luc CLARYSSE, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van adviseur geneesheer-inspecteur bij de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

De heer Luc CLARYSSE, wordt ertoe gemachtigd zijn pensioenaanspraken te laten gelden in het raam van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van de personeelsleden van sommige instellingen van openbaar nut en van hun rechthebbenden, en van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregeling.

Het is hem vergund de eretitel van zijn ambt te voeren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C - 2017/13328]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Comité de l'assurance des soins de santé. — Démission et nomination d'un membre

Par arrêté royal du 18 septembre 2017, qui entre en vigueur le jour de la présente publication, démission honorable de ses fonctions de membre effectif du Comité de l'assurance des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à M. DEPOORTER Jan.

Par le même arrêté, M. ZWAENEPOEL Lieven est nommé en qualité de membre effectif audit Comité, au titre de représentant d'une organisation professionnelle représentative des pharmaciens d'officine, en remplacement de M. DEPOORTER Jan, dont il achèvera le mandat.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C - 2017/13328]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging. — Ontslag en benoeming van een lid

Bij koninklijk besluit van 18 september 2017, dat in werking treedt de dag van deze bekendmaking, wordt eervol ontslag uit zijn functies van werkend lid van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan de heer DEPOORTER Jan.

Bij hetzelfde besluit, wordt de heer ZWAENEPOEL Lieven benoemd in de hoedanigheid van werkend lid bij genoemd Comité, als vertegenwoordiger van een representatieve beroepsorganisatie van de officina-apothekers, ter vervanging van de heer DEPOORTER Jan, wiens mandaat hij zal voleindigen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2017/204884]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 14 septembre 2017, produisant ses effets le 31 août 2017 au soir, M. Van Der Kelen G., juge au tribunal de première instance néerlandophone de Bruxelles, est admis à la retraite.

Il est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Le recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2017/204884]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 14 september 2017, dat uitwerking heeft met ingang van 31 augustus 2017 's avonds, is de heer Van Der Kelen G., rechter in de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg te Brussel, in ruste gesteld.

Hij kan zijn aanspraak op pensioen laten gelden en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2017/204887]

Huissier de justice

Par arrêté royal du 14 septembre 2017,

- M. Mertens de Wilmars J., conseiller à la cour d'appel d'Anvers, est déchargé à sa demande de ses fonctions de président effectif du jury chargé de procéder aux examens linguistiques pour les candidats à la fonction d'huissier de justice.

- M. Thiriar P., conseiller à la cour d'appel d'Anvers, est nommé président effectif du jury chargé de procéder aux examens linguistiques pour les candidats à la fonction d'huissier de justice.

Le recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2017/204887]

Gerechtsdeurwaarders

Bij koninklijk besluit van 14 september 2017,

- is de heer Mertens de Wilmars J., raadsheer in het hof van beroep te Antwerpen, ontlast op zijn verzoek uit zijn functie van effectief voorzitter in de jury belast met het afnemen van de taalexamens voor de kandidaten tot de functie van gerechtsdeurwaarder.

- is de heer Thiriar P., raadsheer in het hof van beroep te Antwerpen, benoemd tot effectief voorzitter in de jury belast met het afnemen van de taalexamens voor de kandidaten tot de functie van gerechtsdeurwaarder.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2017/204886]

Ordre judiciaire. — Ordres Nationaux

Par arrêtés royaux du 14 septembre 2017,

- M. Welvaert S., substitut de l'auditeur du travail honoraire près l'auditorat du travail de Gand, est nommé Officier de l'Ordre de la Couronne.

- Mme Roelandt C., juge de paix honoraire du canton de Ninove, est promue Officier de l'Ordre de Léopold.

Elle portera la décoration civile.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2017/204886]

Rechterlijke Orde. — Nationale Orden

Bij koninklijke besluiten van 14 september 2017,

- is de heer Welvaert S., eresubstituut-arbeidsauditeur bij het arbeidsauditoraat te Gent, benoemd tot Officier in de Kroonorde.

- is mevr. Roelandt C., erevrederechter van het kanton Ninove, bevorderd tot Officier in de Leopoldorde.

Zij zal het burgerlijk ereteken dragen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2017/204885]

Notariat

Par arrêté ministériel du 18 septembre 2017, sont désignés, pour un terme d'un an à partir du 17 août 2017, en qualité de membre candidat-notaire du comité d'avis des notaires de province Flandre occidentale :

- en qualité de membre effectif : Mme Sabbe Ch.,
- en qualité de membre suppléant : M. Noreillie P.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2017/204885]

Notariaat

Bij ministerieel besluit van 18 september 2017, zijn aangewezen voor een termijn van één jaar, met ingang op 17 augustus 2017, in de hoedanigheid van lid kandidaat-notaris van het adviescomité van notarissen voor de provincie West-Vlaanderen:

- mevr. Sabbe Ch., als effectief lid;
- De heer Noreillie P., als plaatsvervangend lid.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Kanselarij en Bestuur

[C - 2017/13273]

15 SEPTEMBER 2017. — Benoeming van de voorzitter en de leden
van het stuurorgaan Vlaams Informatie- en ICT-beleid

Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding van 15 september 2017 wordt het volgende bepaald:

Artikel 1. De volgende personen worden benoemd tot effectief stemgerechtigd lid van het stuurorgaan Vlaams Informatie- en ICT-beleid:

1° de heer Jeroen Windey als vertegenwoordiger van het beleidsdomein Kanselarij en Bestuur, en plaatsvervangend voorzitter van het stuurorgaan Vlaams Informatie- en ICT-beleid;

- 2° mevrouw Birgitt Van Nerum als vertegenwoordiger van het beleidsdomein Financiën en Begroting;
- 3° de heer Koen Verlaeckt als vertegenwoordiger van het beleidsdomein Internationaal Vlaanderen;
- 4° de heer Bernard De Potter als vertegenwoordiger van het beleidsdomein Economie, Wetenschap en Innovatie;
- 5° mevrouw Ann Verhaegen als vertegenwoordiger van het beleidsdomein Onderwijs en Vorming;
- 6° mevrouw Katrien Verhegge als vertegenwoordiger van het beleidsdomein Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;
- 7° de heer Luc Delrue als vertegenwoordiger van het beleidsdomein Cultuur, Jeugd, Sport en Media;
- 8° de heer Jef Van der Wee als vertegenwoordiger van het beleidsdomein Werk en Sociale Economie;
- 9° de heer Tim Ampe als vertegenwoordiger van het beleidsdomein Landbouw en Visserij;
- 10° de heer Filip Boelaert als vertegenwoordiger van het beleidsdomein Mobiliteit en Openbare Werken;
- 11° mevrouw Annita Stevens als vertegenwoordiger van het beleidsdomein Omgeving;
- 12° mevrouw Véronique Janssens als vertegenwoordiger van de Vereniging van de Vlaamse Provincies;
- 13° mevrouw Mieck Vos als vertegenwoordiger van de Vereniging van Vlaamse Steden en Gemeenten;
- 14° de heer Jan Leroy als vertegenwoordiger van de Vereniging van Vlaamse Steden en Gemeenten;
- 15° de heer Frank Geets als vertegenwoordiger van het agentschap Facilitair Bedrijf;
- 16° mevrouw Barbara Van Den Haute als vertegenwoordiger van het agentschap Informatie Vlaanderen, en voorzitter van het stuurorgaan Vlaams Informatie- en ICT-beleid;
- 17° de heer Pieter Ballon als externe innovator;
- 18° de heer Danny Goderis als externe innovator.

Art. 2. De volgende personen worden benoemd tot plaatsvervangend stemgerechtigd lid van het stuurorgaan Vlaams Informatie- en ICT-beleid:

- 1° mevrouw Leen Verraest als vertegenwoordiger van het beleidsdomein Kanselarij en Bestuur;
- 2° de heer Peter Van den Neucker als vertegenwoordiger van het beleidsdomein Financiën en Begroting;
- 3° mevrouw Delphine Delouvroy als vertegenwoordiger van het beleidsdomein Internationaal Vlaanderen;
- 4° mevrouw Caroline Swyngedouw als vertegenwoordiger van het beleidsdomein Economie, Wetenschap en Innovatie;
- 5° mevrouw Katrien De Becker als vertegenwoordiger van het beleidsdomein Onderwijs en Vorming;
- 6° de heer Luc Moens als vertegenwoordiger van het beleidsdomein Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;
- 7° mevrouw An Vrancken als vertegenwoordiger van het beleidsdomein Cultuur, Jeugd, Sport en Media;
- 8° mevrouw Katrien Vereecken als vertegenwoordiger van het beleidsdomein Werk en Sociale Economie;
- 9° mevrouw Loes Lysens als vertegenwoordiger van het beleidsdomein Landbouw en Visserij;
- 10° mevrouw Kathy Vandenmeersschaut als vertegenwoordiger van het beleidsdomein Mobiliteit en Openbare Werken;
- 11° de heer Maurice Hoffmann als vertegenwoordiger van het beleidsdomein Omgeving;
- 12° de heer Stijn Huysveld als vertegenwoordiger van de Vereniging van de Vlaamse Provincies;
- 13° mevrouw Jolien Dewaele als vertegenwoordiger van de Vereniging van Vlaamse Steden en Gemeenten;
- 14° de heer Ward Van Hal als vertegenwoordiger van de Vereniging van Vlaamse Steden en Gemeenten;
- 15° de heer Wim Martens als vertegenwoordiger van het agentschap Facilitair Bedrijf;
- 16° de heer Björn De Vidts als vertegenwoordiger van het agentschap Informatie Vlaanderen;
- 17° de heer Steven Latré als externe innovator;
- 18° de heer Danny Vandenbroucke als externe innovator.

Art. 3. De volgende persoon wordt benoemd tot effectief waarnemend lid met raadgevende stem van het stuurorgaan Vlaams Informatie- en ICT-beleid: de heer Simon Vander Elst.

Art. 4. De volgende persoon wordt benoemd tot plaatsvervangend waarnemend lid met raadgevende stem van het stuurorgaan Vlaams Informatie- en ICT-beleid: Karolien Van Dorpe.

Art. 5. Het ministerieel besluit van 7 februari 2014 houdende de benoeming van de voorzitter en de leden van het coördinatiecomité bij de Vlaamse dienstenintegrator, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 16 mei 2014 en 26 september 2014, wordt opgeheven.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

VLAAMSE OVERHEID

Economie, Wetenschap en Innovatie

[2017/204828]

**8 SEPTEMBER 2017. — Ontslag en benoeming
van een regeringsafgevaardigde bij het Vlaams Instituut voor Biotechnologie (VIB)**

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 8 september 2017 wordt bepaald :

Artikel 1. Aan de heer Bruno Lambrecht wordt eervol ontslag verleend als regeringsafgevaardigde bij het Vlaams Instituut voor Biotechnologie (VIB).

Art. 2. De heer Eric Sleeckx wordt aangesteld als regeringsafgevaardigde bij het Vlaams Instituut voor Biotechnologie (VIB).

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op datum van beslissing van de Vlaamse Regering.

Art. 4. De Vlaamse minister, bevoegd voor het wetenschapsbeleid en het technologisch innovatiebeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

VLAAMSE OVERHEID

Economie, Wetenschap en Innovatie

[2017/204833]

**8 SEPTEMBER 2017. — Ontslag en benoeming
van een regeringsafgevaardigde en een lid bij het Hermes beslissingscomité**

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 8 september 2017 wordt bepaald :

Artikel 1. Aan de heer Bruno Lambrecht wordt eervol ontslag verleend als regeringsafgevaardigde bij het Hermes beslissingscomité.

Art. 2. De heer Gert Bergen wordt aangesteld als regeringsafgevaardigde bij het Hermes beslissingscomité.

Art. 3. Aan mevrouw Veerle Hendrickx wordt eervol ontslag verleend als lid van het Hermes beslissingscomité.

Art. 4. Mevrouw Machteld Verbruggen wordt aangesteld als lid van het Hermes beslissingscomité.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op datum van beslissing van de Vlaamse Regering.

Art. 6. De Vlaamse minister, bevoegd voor de economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

VLAAMSE OVERHEID

Economie, Wetenschap en Innovatie

[2017/204834]

**8 SEPTEMBER 2017. — Ontslag en benoeming
van een regeringsafgevaardigde bij het Fonds Wetenschappelijk Onderzoek-Vlaanderen (FWO)**

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 8 september 2017 wordt bepaald :

Artikel 1. Aan de heer Bruno Lambrecht wordt eervol ontslag verleend als regeringsafgevaardigde bij het Fonds Wetenschappelijk Onderzoek-Vlaanderen (FWO).

Art. 2. De heer Gert Bergen wordt aangesteld als regeringsafgevaardigde bij het Fonds Wetenschappelijk Onderzoek-Vlaanderen (FWO).

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op datum van beslissing van de Vlaamse Regering.

Art. 4. De Vlaamse minister, bevoegd voor het wetenschapsbeleid en het technologisch innovatiebeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

VLAAMSE OVERHEID

Omgeving

[2017/204761]

8 SEPTEMBER 2017. — Definitieve vaststelling van de instandhoudingsdoelstellingen en prioriteiten voor de met toepassing van de Vogelrichtlijn aangewezen speciale beschermingszone 'BE2300222 De Kuifeend en Blokkersdijk - deel De Kuifeend'

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 8 september 2017 wordt het volgende bepaald:

Artikel 1. Overeenkomstig artikel 9, § 1, van het besluit van de Vlaamse Regering van 3 april 2009 betreffende de aanwijzing van speciale beschermingszones en de vaststelling van instandhoudingsdoelstellingen, worden de instandhoudingsdoelstellingen en prioriteiten van de met toepassing van de Vogelrichtlijn aangewezen speciale beschermingszone 'BE2300222 De Kuifeend en Blokkersdijk - deel De Kuifeend', vermeld in bijlage 2, gevoegd bij dit besluit, definitief vastgesteld.

Art. 2. De Vlaamse minister, bevoegd voor de landinrichting en het natuurbehoud, is belast met de uitvoering van dit besluit.

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2017/31209]

30 AOUT 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 6 février 2014 portant désignation des membres du conseil d'administration et des vice-présidents de l'Académie de recherche et d'enseignement supérieur

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 7 novembre 2013 définissant le paysage de l'enseignement supérieur et l'organisation académique des études ;

Vu l'arrêté du 6 février 2014 du Gouvernement de la Communauté française portant désignation des membres du conseil d'administration et des vice-présidents de l'Académie de recherche et d'enseignement supérieur ;

Sur proposition du Vice-président et Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et des Médias ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er}, 2^o, a), de l'arrêté du 6 février 2014 du Gouvernement de la Communauté française portant désignation des membres du conseil d'administration et des vice-présidents de l'Académie de recherche et d'enseignement supérieur, les mots « Mme Caroline MIEROP (Ecole nationale supérieure des Arts visuels de La Cambre) » sont remplacés par les mots « M. Marc STREKER (Ecole supérieure des Arts Saint Luc de Bruxelles) ».

Art. 2. A l'article 3 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

- au a), les mots « M. Vincent BLONDEL » sont remplacés par les mots « M. Albert CORHAY » ;

- au c), les mots « M. Serge FLAME » sont remplacés par les mots « M. Laurent GROSS ».

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2017.

Art. 4. Le Ministre qui a l'enseignement supérieur dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 30 août 2017.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Vice-Président et Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et des Médias,
J.-Cl. MARCOURT

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2017/31209]

30 AUGUSTUS 2017. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 6 februari 2014 tot benoeming van de leden van de raad van bestuur en de ondervoorzitters van de ARES (Académie de Recherche et d'Enseignement supérieur - Academie voor Onderzoek en Hoger Onderwijs)

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 7 november 2013 tot bepaling van het hogeronderwijslandschap en de academische organisatie van de studies;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 6 februari 2014 tot benoeming van de leden van de raad van bestuur en de ondervoorzitters van de ARES (Académie de Recherche et d'Enseignement supérieur - Academie voor Onderzoek en Hoger Onderwijs);

Op de voordracht van de Vice-President en Minister van Hoger Onderwijs, Onderzoek en Media;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1, 2^o, a), van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 6 februari 2014 tot benoeming van de leden van de raad van bestuur en de ondervoorzitters van de ARES (Académie de Recherche et d'Enseignement supérieur - Academie voor Onderzoek en Hoger Onderwijs), worden de woorden "Mevr. Caroline MIEROP (Ecole nationale supérieure des Arts visuels de La Cambre)" vervangen door de woorden "de heer Marc STREKER (Ecole supérieure des Arts Saint-Luc de Bruxelles)".

Art. 2. In artikel 3 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- Bij a), worden de woorden "de heer Vincent BLONDEL" vervangen door de woorden "de heer Albert CORHAY";

- Bij c), worden de woorden "de heer Serge FLAME" vervangen door de woorden "de heer Laurent GROSS".

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2017.

Art. 4. De Minister bevoegd voor het hoger onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 30 augustus 2017.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Vice-President en Minister van Hoger Onderwijs, Onderzoek en Media,
J.-Cl. MARCOURT

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2017/20644]

6 SEPTEMBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant désignation du président et des membres des Conseils de recours dans l'enseignement secondaire ordinaire de plein exercice

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 24 juillet 1997 définissant les missions prioritaires de l'enseignement fondamental et de l'enseignement secondaire et organisant les structures propres à les atteindre, notamment les articles 97 et 98;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 10 mars 1998 relatif à l'organisation et au fonctionnement des Conseils de recours de l'enseignement secondaire ordinaire de plein exercice;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 8 juillet 2015 portant désignation du président et des membres des Conseils de recours dans l'enseignement secondaire ordinaire de plein exercice;

Considérant les propositions du Comité de concertation de l'enseignement confessionnel et du Comité de concertation de l'enseignement non confessionnel;

Considérant les propositions de la Direction générale de l'enseignement obligatoire du 10 juillet 2017;

Sur la proposition de la Ministre de l'Education;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont désignés en qualité de membres effectifs du Conseil de recours pour l'enseignement secondaire confessionnel :

- 1° Mme Françoise DEMEY, rue du Veneur 122, à 7830 Graty;
- 2° M. Francis CORDIER, rue d'Erbisoeul 180, à 7050 Herchies;
- 3° Mme Françoise ROSOUX-CLARISSE, rue Masson 19, à 4530 Villers-le-Bouillet;
- 4° Mme Dominique MAHY, rue Ernest Moëns 16, à 5024 Gelbressée;
- 5° M. Michel LAMBERT, avenue Henri Liebrecht 19, à 1090 Bruxelles.

Art. 2. Sont désignés en qualité de membres suppléants du Conseil de recours visé à l'article 1^{er} :

- 1° Mme Anne-Marie KINIF, Broctia 54, à 5020 Malonne;
- 2° M. Bernard DELCROIX, rue des Bruyères 12, 5140 Sombreffe;
- 3° M. Pierre VANDENBROUCKE, rue de Warneton 1, à 7780 Comines;
- 4° Mme Marie-Paule HALLIEZ, rue de Bruxelles 78, à 5000 Namur;
- 5° Mme Francis COLLINET, rue Defoy 178, à 5620 Florennes.

Art. 3. Sont désignés en qualité de membres effectifs du Conseil de recours pour l'enseignement secondaire non confessionnel :

- 1° M. Marc MARIN, CPEONS, Drève du Laubecq 7, à 1480 Tubize;
- 2° Mme Catherine LEMAL, FWB, avenue des Pommiers 11, à 4053 Embourg;
- 3° M. Gery DECAFMEYER, FWB, rue Saint Quentin 3B8, à 7850 Enghien;
- 4° M. Walter MAURO, FWB, rue des Champs 6, à 6280 Gerpinnes;
- 5° M. Jacques BELS, CPEONS, rue des Minimes 87-89, à 1000 Bruxelles.

Art. 4. Sont considérés en qualité de membres suppléants du Conseil de recours visé à l'article 3 :

- 1° M. Marcel STASSART, CPEONS, rue des Collines 3, à 4550 Villers le Temple;
- 2° M. Pierre HANNECART, FWB, Boulevard du Jardin Botanique 20-22, à 1000 Bruxelles;

3° Mme Daisy TAVERNIERS, CPEONS, rue des Minimes 87-89, 1000 Bruxelles;

4° Mme Mireille HOORNAERT, CPEONS, rue des Minimes 87-89, 1000 Bruxelles;

5° Mme Nicole ANTOINE, FWB, Boulevard du Jardin Botanique 20-22, à 1000 Bruxelles.

Art. 5. M. Daniel PLAS, fonctionnaire général à la retraite, est désigné en qualité de Président du Conseil de recours de l'enseignement secondaire ordinaire de plein exercice de caractère non confessionnel.

Art. 6. M. Daniel PLAS, fonctionnaire général à la retraite, est désigné en qualité de Président du Conseil de recours de l'enseignement secondaire ordinaire de plein exercice de caractère confessionnel.

Art. 7. L'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 8 juillet 2015 portant désignation des présidents des Conseils de recours de l'enseignement secondaire ordinaire de plein exercice est abrogé.

Art. 8. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juillet 2017.

Art. 9. Le Ministre ayant l'Enseignement obligatoire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 6 septembre 2017.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE
La Ministre de l'Education,
M.-M. SCHYNS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2017/20644]

6 SEPTEMBER 2017. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot aanwijzing van de voorzitter en de leden van de raden van beroep in het gewoon secundair onderwijs met volledig leerplan

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 24 juli 1997 dat de prioritaire taken bepaalt van het basisonderwijs en van het secundair onderwijs en de structuren organiseert die het mogelijk maken ze uit te voeren, inzonderheid op de artikelen 97 en 98;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 10 maart 1998 betreffende de organisatie en de werking van de Raden van beroep van het gewoon secundair onderwijs met volledig leerplan;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 8 juli 2015 tot aanwijzing van de voorzitters van de Raden van beroep van het gewoon secundair onderwijs met volledig leerplan;

Gelet op de voorstellen van het Overlegcomité voor het confessioneel onderwijs en het Overlegcomité voor het niet-confessioneel onderwijs;

Gelet op de voorstellen van de Algemene directie Leerplichtonderwijs van 10 juli 2017;

Op de voordracht van de Minister van Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Worden aangewezen tot werkend lid van de Raad van beroep voor het confessioneel secundair onderwijs :

1° Mevr. Françoise DEMEY, rue du Veneur 122, te 7830 Graty;

2° de heer Francis CORDIER, rue d'Erbioeul 180, te 7050 Herchies;

3° Mevr. Françoise ROSOUX-CLARISSE, rue Masson 19, te 4530 Villers-le-Bouillet;

4° Mevr. Dominique MAHY, rue Ernest Moëns 16, te 5024 Gelbressée;

5° de heer Michel LAMBERT, Henri Liebrechtlaan 19, te 1090 Brussel.

Art. 2. Worden aangewezen tot plaatsvervangend lid van de Raad van beroep bedoeld bij artikel 1 :

1° Mevr. Anne-Marie KINIF, Broctia 54, te 5020 Malonne;

2° de heer Bernard DELCROIX, rue des Bruyères 12, te 5140 Sombreffe;

3° de heer Pierre VANDENBROUCKE, rue de Warneton 1, te 7780 Komen;

4° Mevr. Marie-Paule HALLIEZ, rue de Bruxelles 78, te 5000 Namen;

5° Mevr. Francis COLLINET, rue Defoy 178, te 5620 Florennes.

Art. 3. Worden aangewezen tot werkend lid van de Raad van beroep voor het niet-confessioneel secundair onderwijs :

1° de heer Marin MARIN, CPEONS, Drève du Laubecq 7, te 1480 Tubeke;

- 2° Mevr. Catherine LEMAL, FWB, avenue des Pommiers 11, te 4053 Embourg;
 3° de heer Gery DECAFMEYER, FWB, rue Saint Quentin 3B8, te 7850 Edingen;
 4° de heer Walter MAURO, FWB, rue des Champs 6, te 6280 Gerpennes;
 5° de heer Jacques BELS, FWB, Minimenstraat, 87-89, te 1000 Brussel.

Art. 4. Worden aangewezen tot plaatsvervangend lid van de Raad van beroep bedoeld bij artikel 3 :

- 1° de heer Marcel STASSART, CPEONS, rue des Collines 3, te 4550 Villers le Temple;
 2° de heer Pierre HANNECART, FWB, Kruidtuinlaan 20-22, te 1000 Brussel;
 3° Mevr. Daisy TAVERNIERS, CPEONS, Minimenstraat 87-89, te 1000 Brussel;
 4° Mevr. Mireille HOORNAERT, CPEONS, Minimenstraat 87-89, te 1000 Brussel;
 5° Mevr. Nicole ANTOINE, FWB, Kruidtuinlaan 20-22, te 1000 Brussel.

Art. 5. De heer Daniel PLAS, ambtenaar-generaal in ruste gesteld, wordt tot voorzitter van de Raad van beroep van het niet-confessioneel gewoon secundair onderwijs met volledig leerplan benoemd.

Art. 6. De heer Daniel PLAS, ambtenaar-generaal in ruste gesteld, wordt tot voorzitter van de Raad van beroep van het confessioneel gewoon secundair onderwijs met volledig leerplan benoemd.

Art. 7. Het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 8 juli 2015 tot aanwijzing van de voorzitters van de Raden van beroep van het gewoon secundair onderwijs met volledig leerplan, wordt opgeheven.

Art. 8. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2017.

Art. 9. De Minister bevoegd voor het leerplichtonderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.
 Brussel, 6 september 2017.

De Minister-president,
 R. DEMOTTE
 De Minister van Onderwijs,
 M.-M. SCHYNS

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C - 2017/31180]

Personnel de la carrière extérieure . — Nomination

Par arrêté ministériel du 19 juillet 2017 qui produit ses effets le 1^{er} septembre 2017, Mme Laurence CAPELLE, est nommée à titre définitif au grade d'attaché A6 carrière extérieure de Wallonie-Bruxelles international.

Par arrêté ministériel du 19 juillet 2017 qui produit ses effets le 1^{er} septembre 2017, M. Yann GALL, est nommé à titre définitif au grade d'attaché A6 carrière extérieure de Wallonie-Bruxelles international.

Par arrêté ministériel du 19 juillet 2017 qui produit ses effets le 1^{er} septembre 2017, M. Maxime WOITRIN, est nommé à titre définitif au grade d'attaché A6 carrière extérieure de Wallonie-Bruxelles international.

Par arrêté ministériel du 19 juillet 2017 qui produit ses effets le 1^{er} septembre 2017, M. Motonobu KASAJIMA, est nommé à titre définitif au grade d'attaché A6 carrière extérieure de Wallonie Bruxelles international.

Par arrêté ministériel du 19 juillet 2017 qui produit ses effets le 1^{er} septembre 2017, M. Jérôme NOEL est nommé à titre définitif au grade d'attaché A6 carrière extérieure de Wallonie-Bruxelles international.

Par arrêté ministériel du 19 juillet 2017 qui produit ses effets le 1^{er} septembre 2017, M David ROYAUX, est nommé à titre définitif au grade d'attaché A6 carrière extérieure de Wallonie-Bruxelles international.

Par arrêté ministériel du 19 juillet 2017 qui produit ses effets le 1^{er} octobre 2017, Mme Sharon WEINBLUM, est nommée à titre définitif au grade d'attaché A6 carrière extérieure de Wallonie Bruxelles international.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, une requête signée et datée peut être introduite contre chacune de ces nominations endéans les soixante jours après cette publication.

La requête identifiant les parties ainsi que l'acte attaqué et exposant les faits et moyens doit être envoyée sous pli recommandé à La Poste au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

Toute personne justifiant d'un intérêt peut obtenir une copie conforme de ces arrêtés de nomination auprès de la Direction générale de la Fonction publique et des Ressources humaines du Ministère de la Communauté française.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2017/31180]

Personeel van de loopbaan buitenlandse dienst. — Benoemingen

Bij ministerieel besluit van 19 juli 2017, dat uitwerking heeft met ingang van 1 september 2017, wordt Mevr. Laurence CAPELLE in vast verband tot de graad attaché A6 van de loopbaan "buitenlandse dienst" van Wallonie-Bruxelles International benoemd.

Bij ministerieel besluit van 19 juli 2017, dat uitwerking heeft met ingang van 1 september 2017, wordt de heer Yann GALL in vast verband tot de graad attaché A6 van de loopbaan "buitenlandse dienst" van Wallonie-Bruxelles International benoemd.

Bij ministerieel besluit van 19 juli 2017, dat uitwerking heeft met ingang van 1 september 2017, wordt de heer Maxime WOITRIN in vast verband tot de graad attaché A6 van de loopbaan "buitenlandse dienst" van Wallonie-Bruxelles International benoemd.

Bij ministerieel besluit van 19 juli 2017, dat uitwerking heeft met ingang van 1 september 2017, wordt de heer Motonobu KASAJIMA in vast verband tot de graad attaché A6 van de loopbaan "buitenlandse dienst" van Wallonie-Bruxelles International benoemd.

Bij ministerieel besluit van 19 juli 2017, dat uitwerking heeft met ingang van 1 september 2017, wordt de heer Jérôme NOEL in vast verband tot de graad attaché A6 van de loopbaan "buitenlandse dienst" van Wallonie-Bruxelles International benoemd.

Bij ministerieel besluit van 19 juli 2017, dat uitwerking heeft met ingang van 1 september 2017, wordt de heer David ROYAUX in vast verband tot de graad attaché A6 van de loopbaan "buitenlandse dienst" van Wallonie-Bruxelles International benoemd.

Bij ministerieel besluit van 19 juli 2017, dat uitwerking heeft met ingang van 1 oktober 2017, wordt Mevr. Sharon WEINBLUM in vast verband tot de graad attaché A6 van de loopbaan "buitenlandse dienst" van Wallonie-Bruxelles International benoemd.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State, kan een ondertekend en gedateerd verzoekschrift tegen iedere van deze benoemingen binnen de zestig dagen na deze bekendmaking ingediend worden.

Het verzoekschrift waarbij de partijen alsook de bestreden akte worden geïdentificeerd en waarbij de feiten en middelen worden uiteengezet, moet bij een ter post aangetekend schrijven aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, worden overgezonden.

Iedere persoon die het bewijs van een belang levert, kan een voor eensluidend verklaard afschrift van deze benoemingsbesluiten bekomen bij de Algemene Directie Ambtenarenzaken en Human Resources van het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/204799]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE0003001863

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, BE0003001863, de la Région wallonne vers les Pays-Bas, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Retour de déchets importés sous la notification NL624855 (solvants non régénérables et résidus de distillation) refusés pour cause de présence de mercure, de réactivité ou d'imbroyables
Code * :	190208
Quantité maximale prévue :	17 tonnes
Période prévue (demande) :	01/05/2017 - 15/06/2017
Notifiant :	ZIMMERMANN RECYCLING INTERNATIONAL BV 7906 ALMELO
Centre de traitement :	INTER-CHE-M BV NL-6641 TL BEUNINGEN

Namur, le 12 mai 2017.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/204798]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE1350157580

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, DE1350157580, de l'Allemagne vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Oxyde de Zinc (sur sec : 50 % Zn, 3-5 % Cu; 0.1 % Cd)
Code * :	190204
Quantité maximale prévue :	2 000 tonnes
Période prévue (demande) :	15/04/2017 - 14/04/2018
Notifiant :	SIEGFRIED JACOB METTALWERKE GMBH D-58256 ENNEPETAL-VOERDE
Centre de traitement :	HYDROMETAL 4480 ENGIS

Namur, le 12 mai 2017.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/204795]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE2774084820

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, DE2774084820, de l'Allemagne vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Déchets pâteux organiques (hydrocarbures, graisses, peintures, vernis, encres, colles adhésif) imprégnés par un matériau absorbant
Code * :	190204
Quantité maximale prévue :	500 tonnes
Période prévue (demande) :	15/06/2017 au 14/06/2018
Notifiant :	REMONDIS INDUSTRIE SERVICE SÜD GMBH&CO KG 76437 RASTATT
Centre de traitement :	GEOCYCLE 7181 FELUY

Namur, le 11 mai 2017.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/204792]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR2016092006

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR2016092006, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Produits chimiques d'origine minérale à base de ou contenant des substances dangereuses, mis au rebut (collecte)
Code * :	160507
Quantité maximale prévue :	40 tonnes
Période prévue (demande) :	15/05/2017 au 14/05/2018
Notifiant :	SUEZ RR IWS GENNEVILLIERS 92230 GENNEVILLIERS
Centre de traitement :	REVATECH 4480 ENGIS

Namur, le 10 mai 2017.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/204797]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR2017050001

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR2017050001, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solutions de gravure ammoniacales usagées, riches en cuivre - Cu(NH ₃) ₄ Cl ₂ - (9-12 % de cuivre, 10-13 % d'ammoniaque, 10-14 % de chlorure)
Code * :	110107
Quantité maximale prévue :	200 tonnes
Période prévue (demande) :	01/04/2017 - 31/03/2018
Notifiant :	ELVIA PRINTED CIRCUIT BOARDS 50211 COUTANCES
Centre de traitement :	PRINCE ERACHEM 7334 VILLEROT

Namur, le 12 mai 2017.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/204794]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR2017067018

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR2017067018, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Fûts en PEHD et métal et conteneurs IBC de 600 l, 800 l et 1000 l + cage métal + palette bois/métal/plastique employés dans la production de produits d'étanchéité
Code * :	150110
Quantité maximale prévue :	140 tonnes
Période prévue (demande) :	01/05/2017 au 30/04/2018
Notifiant :	REMI TACK & FILS 59000 LILLE
Centre de traitement :	REMI TACK & FILS 7730 ESTAIMPUIS

Namur, le 11 mai 2017.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/204796]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR2017071002

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR2017071002, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes

Nature des déchets :	Fûts en PEHD, conteneurs IBC en PEHD de 600 l, 800 l et 1000 l, cages en métal, palettes en bois, métal et plastique, contaminés par des substances dangereuses
Code * :	150110
Quantité maximale prévue :	140 tonnes
Période prévue (demande) :	01/05/2017 - 30/04/2018
Notifiant :	REMI TACK & FILS 59000 LILLE
Centre de traitement :	REMI TACK & FILS 7730 ESTAIMPUIS

Namur, le 12 mai 2017.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/204793]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets IT021007

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, IT021007, de l'Italie vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Charbon actif usagé (codes 070109 et 070210)
Code * :	070109
Quantité maximale prévue :	500 tonnes
Période prévue (demande) :	01/06/2017 au 31/05/2018
Notifiant :	TECNOSERVIZI AMBIENTALI 24126 BERGAMO
Centre de traitement :	CHEMVIRON CARBON 7181 FELUY

Namur, le 11 mai 2017.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

Commission de régulation de l'énergie
en Région de Bruxelles-Capitale

[C – 2017/31217]

Décision (BRUGEL-DECISION-20170825-53) relatif au règlement d'ordre intérieur de BRUGEL établi sur base de l'article 30^{sexies} de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale (25 août 2017)

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

Reguleringscommissie voor energie
in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

[C – 2017/31217]

Beslissing (BRUGEL-BESLISSING-20170825-53) betreffende het huishoudelijk reglement van BRUGEL opgesteld op basis van artikel 30^{sexies} van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (25 augustus 2017)

Table des matières

BASE LÉGALE	2
SECTION I^{ÈRE}. - DÉFINITIONS.....	3
ARTICLE 1 ^{ER} . DÉFINITIONS	3
SECTION II. - LE CONSEIL D'ADMINISTRATION	4
ARTICLE 2. PRÉSIDENTE, ADMINISTRATEURS ET SECRÉTAIRES	4
ARTICLE 3. RÉUNIONS ET ORDRE DU JOUR.....	5
ARTICLE 4. DÉLIBÉRATION ET VOTE.....	6
ARTICLE 5. PROCÈS-VERBAUX.....	8
SECTION III. - RÉDACTION ET PROCÉDURES	9
ARTICLE 6. RÈGLES APPLICABLES À LA RÉDACTION DE PROPOSITIONS, D'AVIS, DE DÉCISIONS, DE RECOMMANDATIONS DE RECHERCHES ET D'ÉTUDES.....	9
ARTICLE 7. PROCÉDURE RELATIVE AUX AMENDES ADMINISTRATIVES	9
SECTION IV. - GESTION COURANTE ET OPÉRATIONNELLE	11
ARTICLE 8. REGLES APPLICABLES A LA GESTION OPERATIONNELLE.....	11
ARTICLE 9. BUDGET, FINANCES ET COMPTABILITÉ.....	11
ARTICLE 10. LES AGENTS ET LE COORDINATEUR.....	12
ARTICLE 11. RELATIONS	14
SECTION V. DÉLÉGATION DE SIGNATURE ET DE COMPÉTENCE.....	15
ARTICLE 12. DÉLÉGATION DE SIGNATURE.....	15
ARTICLE 13. DÉLÉGATION DE COMPÉTENCE.....	15
SECTION VI. PUBLICATION DES ACTES ET CONFIDENTIALITÉ	17
ARTICLE 14. PUBLICATION DES ACTES	17
ARTICLE 15. CONFIDENTIALITÉ.....	17
SECTION VII. DÉONTOLOGIE	22
ARTICLE 16. PRÉVENTION ET GESTION DES CONFLITS D'INTÉRÊT.....	22
ARTICLE 17. INDÉPENDANCE.....	23
ARTICLE 18. INTÉGRITÉ ET HONORABILITÉ.....	23
SECTION VII. SERVICE DES LITIGES.....	24
ARTICLE 19. SERVICE DES LITIGES	24
SECTION VIII. ENTRÉE EN VIGUEUR ET PUBLICATION	25
ARTICLE 20. ENTRÉE EN VIGUEUR ET PUBLICATION	25
ANNEXE I VISÉE À L'ARTICLE 19 DU RÈGLEMENT D'ORDRE INTÉRIEUR : ..	
RÈGLEMENT DE PROCÉDURE DU SERVICE DES LITIGES DE BRUGEL	26
CONTEXTE.....	26
BASE LÉGALE	27



Base légale

Le présent règlement d'ordre intérieur de BRUGEL est établi en application de l'article 30sexies de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale.

REGLEMENT D'ORDRE INTERIEUR DE BRUGEL

Section I^{ère}. - Définitions

Article I^{er}. Définitions

Pour l'application du présent règlement, il convient d'entendre par :

- 1°. « ordonnance électricité » : l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale ;
- 2°. « ordonnance gaz » : l'ordonnance du 1^{er} avril 2004 relative à l'organisation du marché du gaz en Région de Bruxelles-Capitale ;
- 3°. « BRUGEL » : Bruxelles Gaz Electricité, la Commission de régulation pour l'énergie en Région de Bruxelles-Capitale ;
- 4°. « règlement » : le présent règlement d'ordre intérieur de BRUGEL ;
- 5°. « jour ouvrable » : chaque jour calendrier, à l'exception des samedi, dimanche et jours fériés ;
- 6°. « Ministre » : le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale qui a l'Energie dans ses attributions ;
- 7°. « Gouvernement » : le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ;
- 8°. « coordinateur » : la personne qui est chargée de la coordination de la gestion courante et opérationnelle, tel que décrit à [l'article 30ter, §1er, al. XX] de l'ordonnance électricité et à l'article 10 du présent règlement ;
- 9°. « plainte » : chaque mise à charge visée à l'article 30bis, § 2, 6° de l'ordonnance électricité, déposée à BRUGEL par une personne physique ou morale contre un gestionnaire du réseau, un détenteur d'une licence de fourniture, un commissaire ou une entreprise liée ou associée avec une des entreprises mentionnées, concernant une éventuelle violation d'une ou plusieurs dispositions des ordonnances et/ou décisions ;
- 10°. « conflit d'intérêt » : tout conflit entre les intérêts personnels d'une personne physique ou morale et d'autres intérêts, tels que visés à l'article 523 du Code des sociétés et à l'article 6 du règlement.
- 11°. « agent » : membre du personnel de BRUGEL, qu'il soit recruté sur une base statutaire ou engagé sur une base contractuelle.



Section II. - Le Conseil d'administration

Article 2. Présidence, administrateurs et secrétaires

§ 1^{er}. BRUGEL est dirigé par un Conseil d'administration composé de cinq administrateurs dont un président.

§ 2. Le président préside le Conseil d'administration. Le président empêché désigne son remplaçant. A défaut, c'est l'administrateur présent le plus âgé qui préside. L'administrateur assurant la présidence bénéficie des mêmes droits et obligations que le président.

§ 3. Le président convoque, ouvre et clôt les réunions du Conseil d'administration. Il dirige les débats et dispose de tous les pouvoirs nécessaires à cet effet.

§ 4. Le président veille notamment, dans le respect des décisions du Conseil d'administration :

- a) à la préparation et à l'instruction des dossiers et des questions posées au Conseil d'administration, de même qu'à leur présentation au Conseil d'administration ;
- b) à la rédaction par le secrétaire des procès-verbaux des réunions du Conseil d'administration.
- c) aux relations externes avec les autorités belges et européennes, avec les institutions étrangères ou internationales et avec les régulateurs régionaux, fédéraux et européens des marchés de l'électricité et du gaz ;
- d) à l'échange d'informations ou aux relations entre le Conseil d'administration et les agents ;
- e) à l'exercice ou à l'attribution des compétences résiduelles du Conseil d'administration et à l'éventuel arbitrage des conflits de compétences entre administrateurs.

§ 5. Le président et les administrateurs se tiennent mutuellement informés de toute information pertinente pour le bon fonctionnement de BRUGEL.

§ 6. Le Conseil d'administration désigne le secrétaire et le secrétaire suppléant. Le secrétaire suppléant appuie le secrétaire dans ses tâches et le remplace pendant ses congés.

§ 7. Le président prépare les pièces au dossier et rapport d'évaluation du coordinateur. Les entretiens de fonction et d'évaluation se déroulent avec les membres du Conseil d'administration. Le Conseil d'administration approuve les pièces au dossier et le rapport d'évaluation.

Article 3. Réunions et ordre du jour

§ 1^{er}. Le Conseil d'administration se réunit dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale; le président peut toutefois désigner un autre lieu de réunion.

§ 2. Les réunions du Conseil d'administration ne sont pas publiques mais se tiennent en présence du coordinateur, du secrétaire ou du secrétaire suppléant. Le Conseil d'administration peut toutefois demander à certains agents ou experts de l'assister dans ses délibérations ou de participer à la totalité ou à une partie d'une réunion.

§ 3. Le Conseil d'administration se réunit sur invitation et à l'initiative du président, ou à la demande d'au moins deux administrateurs, et aussi souvent que l'exigent les intérêts de BRUGEL.

La convocation a lieu de préférence par voie électronique, ou par courrier, ou par fax, au moins cinq jours ouvrables avant la réunion. En cas d'absolue nécessité, la réunion peut être fixée par le président le jour même de la convocation.

L'ordre du jour de la réunion et tous les documents relatifs aux points de l'ordre du jour sont joints à la convocation.

§ 4. Chaque membre du Conseil d'administration peut transmettre au président une requête en vue de mettre des points à l'ordre du jour avec les documents y afférents.

§ 5. Au début de la réunion, le Conseil d'administration approuve l'ordre du jour. Le Conseil d'administration peut par voie de consensus décider d'ajouter un point supplémentaire à l'ordre du jour.

§ 6. Au cas où un ou plusieurs points figurant à l'ordre du jour ne peuvent être traités lors de la réunion du Conseil d'administration, ils sont :

- a) inscrits prioritairement à l'ordre du jour de la prochaine réunion ;
- b) reportés à une réunion ultérieure, au cas où le Conseil d'administration n'a pas pu traiter le point en raison d'un manque d'information, pour des raisons de procédure ou parce que le Conseil d'administration estime avoir besoin de recherches supplémentaires ;

§ 7. Le président demande au coordinateur de fournir au Conseil d'administration toutes les informations utiles à l'examen des matières.



Article 4. Délibération et vote

§ 1^{er}. Le Conseil d'administration ne peut délibérer valablement que s'il est composé du président et de deux administrateurs au moins ou, en l'absence du président, de trois administrateurs au moins.

§ 2. Le Conseil d'administration décide par voie de consensus. En l'absence de consensus, les décisions sont prises à la majorité simple. En cas de partage de voix, la voix du président est prépondérante.

§ 3. Le vote ne pourra avoir lieu qu'une fois que les personnes invitées, le cas échéant, au Conseil d'administration, se sont retirées, à l'exception du secrétaire ou du secrétaire suppléant.

§ 4. Le président peut décider, dans certains cas et pour une durée fixée par lui, du retrait du secrétaire et du secrétaire suppléant de la réunion. Dans ce cas, un administrateur veille à la rédaction du procès-verbal pour cette partie de la réunion. Le secrétaire et le secrétaire suppléant se retirent en tout cas de la délibération sur l'évaluation périodique du coordinateur ou d'un agent et en cas de délibération sur la désignation du coordinateur.

§ 5. Le vote a lieu à main levée, mais il peut être secret à la demande d'un membre du Conseil d'administration.

§ 6. Un administrateur qui s'abstient ou vote contre une décision, peut demander que son abstention ou son opposition soit nommément actée dans le procès-verbal, éventuellement avec les motifs qu'il indique.

§ 7. Le coordinateur visé à l'article 10, § 4, assiste aux séances du Conseil d'administration. Lorsqu'il n'est pas administrateur, il assiste à ces séances avec une voix consultative.

§ 8. Les points suivants sont soumis à la procédure écrite :

- les versions traduites des propositions, avis, décisions, recommandations, recherches et études ;
- les avis sur les licences ;
- les avis sur le rapport d'exécution des missions de service public concernant l'éclairage public ;
- les propositions de coefficients multiplicateurs pour les panneaux photovoltaïques et systèmes de cogénération ;
- les rapports sur le rendement des systèmes de cogénération ;
- les décisions relatives au retour des quotas de certificats verts ;
- les décisions relatives aux adaptations tarifaires ;

- les bulletins statistiques trimestriels ;
- les arrêtés de nomination pour les agents statutaires ainsi que leurs avenants ;
- les actes relatifs à la procédure de statutarisation ;
- les contrats de travail pour les agents contractuels ainsi que les avenants donnant droit à une prime ;
- les nouvelles ventilations budgétaires ;
- les indemnités et jetons de présence ;
- les comptes annuels ;
- les publications liées à la transparence des mandats ;
- les décisions individuelles ne relevant pas de la compétence du Service des litiges.

§ 9. Lorsque le Conseil d'administration l'estime nécessaire, l'approbation des propositions, avis, décisions, recommandations, recherches et études, ainsi que les versions traduites de ces textes, peut être également soumise à la procédure écrite.

§ 10. Dans les cas visés aux paragraphes 8 et 9, le projet est communiqué par e-mail aux membres du Conseil d'administration. La preuve d'envoi fait alors fonction d'accusé de réception.

La communication mentionne le délai dont disposent les membres pour communiquer leur approbation ou les motifs pour lesquels ils ne peuvent donner leur approbation. Ce délai prend cours au moment de l'envoi. Le délai de référence est de 48 heures. En cas nécessité ou d'urgence, il peut être raccourci. Si la complexité ou le volume du dossier le nécessite, il peut être allongé.

Les membres n'ayant pas transmis d'approbation à l'expiration du délai sont supposés avoir approuvé le projet.

À l'issue du délai, les décisions faisant l'objet de la procédure écrite sont censées être adoptées par le Conseil d'administration à cette date.

§ 11. Si un administrateur le souhaite ou le sollicite en même temps que son refus d'approbation, la procédure décrite aux paragraphes 7 et 8 est suspendue et le point est inscrit à l'ordre du jour de la prochaine réunion du Conseil d'administration.

§ 12. Les décisions faisant l'objet de la procédure écrite visée aux paragraphes 8 et 9 sont formellement signées par le Conseil d'administration lors de sa prochaine réunion.



Article 5. Procès-verbaux

§ 1^{er}. Le secrétaire rédige un procès-verbal des réunions en néerlandais et en français avec l'aide du secrétaire suppléant.

Les procès-verbaux mentionnent explicitement s'il s'agit d'une version provisoire devant être approuvée ou s'il s'agit d'une version définitive ayant été approuvée.

Les procès-verbaux sont rédigés de manière claire et synthétique. Ils reprennent les décisions et les motifs de ces décisions.

§ 2. Les membres du Conseil d'administration reçoivent, par voie électronique, la version provisoire du procès-verbal dans les dix jours suivant la réunion, sauf en période de vacances annuelles.

L'approbation du procès-verbal figure à l'ordre du jour de la première réunion suivant la réception de ce procès-verbal.

Si des remarques concernant la version provisoire du procès-verbal sont transmises au secrétaire avant la réunion ou au plus tard lors de la réunion même, ces remarques seront discutées et le procès-verbal sera approuvé sous réserve d'éventuelles modifications.

§ 3. La version définitive du procès-verbal est signée par le président ou un administrateur, et par le secrétaire, après avoir reçu l'approbation du Conseil d'administration.

Après signature, une copie signée du procès-verbal est communiquée aux membres du Conseil d'administration. Le procès-verbal original est conservé par le secrétaire.

Chaque extrait de procès-verbal est signé par le président ou un administrateur.

Les procès-verbaux et les extraits sont confidentiels, sauf décision contraire du Conseil d'administration.

§ 4. Le secrétaire reprend dans un tableau informatisé toutes les décisions du Conseil d'administration adoptées selon la procédure décrite à l'article 4, paragraphes 1 à 7, ainsi que celles adoptées selon la procédure décrite à l'article 4, paragraphes 8 et 9.

SECTION III. - Rédaction et procédures

Article 6. Règles applicables à la rédaction de propositions, d'avis, de décisions, de recommandations de recherches et d'études

§ 1^{er}. Lorsque BRUGEL souhaite rendre ou entreprendre d'initiative une proposition, un avis, une décision, une recommandation, une recherche ou une étude, le Conseil d'administration délibère sur le principe et, en cas d'accord, en confie la rédaction aux coordinateur et agents.

Pour tout avis, décision, recommandation, recherche ou étude pris d'initiative, BRUGEL organise une consultation publique du projet. Cette consultation dure au moins 30 jours et est prolongée d'une semaine si elle chevauche les congés de fin d'année ou de printemps et de deux semaines durant le congé d'été.

§ 2. Les agents établissent immédiatement les contacts nécessaires et demandent toutes les informations jugées utiles par eux.

Lors de la rédaction d'une proposition, d'un avis, d'une décision, d'une recommandation, d'une recherche ou d'une étude, les agents peuvent toujours faire appel à des experts externes, à condition que l'indépendance de BRUGEL soit garantie. Cet appel s'effectue dans le cadre financier et selon les procédures décrites aux articles 8 et 9 du présent règlement.

§ 3. Lorsque BRUGEL est invitée à rendre une proposition, un avis, une décision, une recommandation, une recherche ou une étude, le coordinateur envoie immédiatement un accusé de réception à l'autorité requérante et en avertit le Conseil d'administration.

Les agents mettent tout en œuvre pour respecter le délai d'exécution fixé par l'autorité requérante.

Si le délai d'exécution fixé par l'autorité requérante ne peut être respecté, en raison, par exemple, du degré de complexité, le coordinateur communique immédiatement à l'autorité requérante les raisons pour lesquelles il sera difficile de respecter ce délai et sollicite une extension de celui-ci à cette autorité.

Le délai d'exécution ne débute dans tous les cas qu'après réception du dossier complet.

Les agents respectent scrupuleusement le délai fixé par l'autorité requérante dans les cas où l'ordonnance électricité ou l'ordonnance gaz ou l'un de leurs arrêtés d'exécution impose un délai obligatoire.

Article 7. Procédure relative aux amendes administratives

§ 1^{er}. En cas d'inexécution totale ou partielle de l'obligation visée à l'article 28 §2 de l'ordonnance électricité, le coordinateur prépare le dossier visé à l'article 28 § 3 de cette ordonnance. Le Conseil d'administration calcule et fixe le montant de l'amende



administrative à imposer au fournisseur défaillant, en accord avec l'article 32 §3 de l'ordonnance électricité.

§ 2. Lorsque Le Conseil d'administration entreprend d'infliger une amende sur base de l'article 32 de l'ordonnance électricité ou en application de l'article 24 de l'ordonnance gaz, il demande au coordinateur de lui préparer un dossier. Ce dernier informe la personne concernée par lettre recommandée, l'invite à lui transmettre ses moyens de défense, l'informe de la date de l'audition préalable, ainsi que du lieu où et des heures pendant lesquelles le dossier peut être consulté, et l'informe de la décision motivée. Le Conseil d'administration prend l'affaire en délibéré après la dernière audition et fixe par une décision motivée le montant de l'amende. La procédure sera effectuée en conformité avec l'article 32 de l'ordonnance électricité et/ou l'article 24 de l'ordonnance gaz.

§ 3. Toute amende infligée par BRUGEL est reprise dans un registre avec mention d'un numéro de dossier liant tous les actes. Le suivi d'actes consécutifs à une amende est porté à la connaissance de chaque réunion du Conseil d'administration.

§ 4. Toute amende administrative infligée est portée à la connaissance de l'autorité désignée par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 11 mai 2006 portant désignation des agents qui sont chargés de procéder aux sommations et de les déclarer exécutoires, concernant des redevances de voiries en matière de gaz et d'électricité.

Section IV. - Gestion courante et opérationnelle

Article 8. Règles applicables à la gestion opérationnelle

§ 1er. Le coordinateur prend toutes les mesures d'organisation nécessaires en vue de garantir le bon fonctionnement de BRUGEL et l'exécution correcte des tâches qui lui sont confiées.

§ 2. Les courriers sont réceptionnés et envoyés par les agents qui en tiennent un registre sortant mentionnant la date d'expédition, l'objet, le destinataire, le signataire, l'agent traitant et un registre entrant mentionnant la date de réception, l'expéditeur, le destinataire, l'objet. Les courriers entrants sont tous ouverts, sauf mention confidentielle adressée nominativement à un membre du Conseil d'administration ou au coordinateur. Chaque courrier est associé à un dossier. Dans leurs interactions, les personnes morales et BRUGEL utilisent la langue de leur choix : français ou néerlandais.

§ 3. Les courriers concernant les missions propres au Conseil d'administration telles que prévues par les ordonnances électricité et gaz sont transmis avant chaque séance du Conseil d'administration, sauf urgence, et avec possibilité d'extrait commenté selon l'urgence et l'importance aux membres du Conseil d'administration, par voie électronique. La correspondance importante engageant Le Conseil d'administration est placée à l'ordre du jour de la réunion la plus proche.

§ 4. Le Conseil d'administration peut décider d'entamer une quelconque action en justice, en tant que demanderesse ou défenderesse au nom de BRUGEL.

Article 9. Budget, finances et comptabilité

§ 1. Le Conseil d'administration est, en qualité d'ordonnateur, responsable de la gestion administrative, financière et comptable de BRUGEL. Cette gestion se conforme aux dispositions applicables aux organismes autonomes de deuxième catégorie.

§ 2. Le Conseil d'administration désigne le responsable de la gestion budgétaire, le comptable, le comptable trésorier, le comptable régisseur d'avances et leur suppléant et fixe leurs missions conformément à l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle.

§ 3. Le coordinateur rédige sur base d'une proposition du responsable de la gestion budgétaire, en synergie avec le président du Conseil d'administration, un projet de proposition de budget. Cette proposition de budget est soumise à l'approbation du Conseil d'administration. Après approbation, la proposition de budget est transmise au Ministre et au Parlement. La communication de la version approuvée de proposition de budget respecte le calendrier d'élaboration du budget fixé par le Ministre du Budget.

Le budget comporte une estimation détaillée des recettes et des dépenses sur une base annuelle.



Tout engagement, toute notification, toute liquidation est visée préalablement par le contrôleur des engagements et des liquidations de BRUGEL conformément à l'art 74 de l'ordonnance organique du 23/02/2006 portant dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle et, quand il est requis, est soumis à l'avis favorable de l'inspecteur des finances. Le Ministre du budget ou le Gouvernement désigne le contrôleur des engagements et des liquidations en charge du suivi de BRUGEL.

BRUGEL se soumet au contrôle de gestion organisé par la Cour des comptes.

Périodiquement, le responsable de la gestion budgétaire présente l'état des dépenses et des recettes sur base des livres des dépenses et des livres de recettes d'une part, et une prévision des dépenses et des recettes sur base de l'état d'avancement des projets, d'autre part. Le Conseil d'administration communique sans délai toute nouvelle ventilation et tout dépassement de crédits Centre de coordination financière de la Région de Bruxelles-Capitale (CCFB), qui en informe les différentes instances.

Article 10. Les agents et le coordinateur

§ 1^{er}. Le Conseil d'administration, en tant que fonctionnaire dirigeant, assume les responsabilités de l'autorité hiérarchique à l'égard des agents. Il assume toutes les responsabilités fixées au statut des agents de BRUGEL¹.

Après concertation syndicale, le Conseil d'administration fixe le plan de personnel, les descriptions de fonction des agents, le règlement du travail et les « notes de services ».

Le Conseil d'administration désigne les agents dans leurs fonctions.

§ 2. Le recrutement d'agent statutaire et leur promotion se font en conformité avec le statut des agents de BRUGEL.

Tout emploi vacant contractuel fait l'objet d'une annonce publique de vacance d'emploi, pour le moins sur les sites du SELOR et de la Région de Bruxelles-Capitale avec ouverture aux candidatures pendant au moins un mois. Toutefois, les vacances d'emploi peuvent être préalablement ouvertes à mobilité interne au sein de BRUGEL. Le Conseil d'administration décide si le poste est ouvert préalablement ou parallèlement à mobilité interne. L'organisation et le suivi du recrutement et des tests de sélections peuvent être organisés en interne au sein de BRUGEL ou avec l'aide d'un bureau de sélection externe. Le Conseil d'administration décide du recours à un bureau externe pour les agents contractuels.

Les annonces publiques et le recours à un bureau de sélection externe ne sont pas requis pour la présélection du personnel de remplacement ou à durée déterminée ou les stages « premier emploi », étudiants ou, éventuels, intérimaires.

¹ 23 MAI 2014. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant le statut administratif et pécuniaire des agents de Bruxelles Gaz Electricité (BRUGEL)

Dans tous les cas de figure, un rapport de sélection détaillant le mode de publicité et la procédure de sélection est établi. Sur la base de ce rapport, le Conseil d'administration opère un classement et propose un contrat au lauréat.

§ 3. En conformité avec l'arrêté fixant le statut des agents de BRUGEL ou l'arrêté portant réglementation de la situation administrative des agents contractuels², le Conseil d'administration organise l'évaluation annuelle des agents. Chaque agent dispose au moins d'une description de fonction et des objectifs à atteindre pour l'année sous forme de programme de travail individuel.

Pour les contractuels, hormis le cas de faute grave, après deux évaluations négatives espacées d'au moins six mois, le Conseil d'administration peut licencier l'agent concerné.

§ 4. Un coordinateur est désigné par Le Conseil d'administration, en son sein ou non, et prend toutes les mesures d'organisation nécessaires en vue de garantir le bon fonctionnement de BRUGEL et l'exécution correcte des tâches qui lui sont confiées. Outre les missions qui lui sont confiées par ses statuts et par le cadre légal applicable, le coordinateur est, notamment, chargé des fonctions suivantes :

- toute mission déléguée en vertu de l'article 13 ;
- la rédaction de l'avant-proposition de budget et la présentation de l'état des dépenses et recettes, prévue à l'article 9 du règlement ;
- le rôle d'interlocuteur entre la présidence et les agents ;
- l'appui à la présidence du Conseil d'administration ;
- la participation aux réunions du Conseil d'administration, avec voix consultative dans l'hypothèse où il n'a pas la qualité d'administrateur.
- l'appui du Conseil d'administration dans sa représentation devant les organisations syndicales ;
- le rôle de responsable du traitement de données à caractère personnel ;

² 23 MAI 2014. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant réglementation de la situation administrative et pécuniaire des membres du personnel contractuel de Bruxelles Gaz Electricité (BRUGEL)



Article I I. Relations

§ 1. Relations entre le président et l'extérieur

Le président représente BRUGEL auprès des instances régionales, nationales, européennes et internationales, ainsi que dans les actes judiciaires et extrajudiciaires, conformément à l'article 30 quinquies § 4 de l'ordonnance électricité.

La coopération avec les régulateurs régionaux, fédéraux et européens des marchés de l'électricité et du gaz, visée à l'article 30 bis § 2, deuxième alinéa, 8° de l'ordonnance électricité est assurée par le Conseil d'administration, où le président le représente, sauf en cas d'empêchement légitime, auquel cas le Conseil d'administration désigne un administrateur pour l'y suppléer.

§ 2. Relations entre le président et le coordinateur

Des réunions fréquentes seront organisées entre le président et le coordinateur pour préparer les dossiers et exécuter les demandes du Conseil d'administration. Seul le président s'adresse au coordinateur et uniquement à celui-ci, excepté le secrétaire du Conseil d'administration. Le président peut demander au coordinateur de fournir une copie de toutes les informations et documents qu'il a obtenus dans sa qualité de coordinateur.

Des demandes d'information peuvent être faites par les administrateurs au coordinateur en informant le président.

§ 3 Relations entre BRUGEL et les syndicats

Le président ou un des membres du Conseil d'administration représente BRUGEL auprès des syndicats, avec l'appui du coordinateur.

Tout membre du personnel peut solliciter un entretien avec le Conseil d'administration pour aborder les questions de bien-être au travail ou d'organisation du travail.

Section V. Délégation de signature et de compétence

Article 12. Délégation de signature

§ 1^{er}. Le Conseil d'administration peut déléguer la signature d'actes à deux administrateurs ou, pour des compétences définies à l'article 13, au coordinateur ou à son suppléant.

§ 2 Dans l'exercice de cette délégation, les deux administrateurs visés au paragraphe 1^{er} et le coordinateur agissent sous l'autorité hiérarchique du Conseil d'administration.

Article 13. Délégation de compétence

§ 1^{er}. Dans le respect du cadre légal applicable, le Conseil d'administration délègue la compétence au coordinateur ou à son suppléant pour les actes suivants :

- l'organisation des consultations ;
- le contact avec toute personne concernée sur l'éventuel caractère commercialement sensible ou personnel des informations pouvant être publiées par BRUGEL, conformément à la procédure décrite à l'article 15, § 4 du présent règlement.
- les réponses à des modifications de normes ou à des questions techniques des acteurs sectoriels ;
- les courriers circulaires aux fournisseurs ;
- les actions de communication conformes au plan annuel ;
- la rédaction de l'observatoire des prix et des bulletins statistiques mensuels ;
- les avenants aux contrats de travail des agents, à l'exception de ceux donnant droit à un avantage pécuniaire ;
- le suivi, l'évaluation et la gestion du personnel ;
- la sélection des niveaux B et C contractuels et la sélection des niveaux A sous contrat de remplacement ;
- le choix du mode de passation, la détermination du cahier spécial des charges ou les documents en tenant lieu, l'attribution, l'engagement et suivi de l'exécution des marchés publics dont la valeur est inférieure à 30.000 euros;
- l'approbation de toutes les factures et déclarations de créances relatives aux marchés de travaux, de fournitures et de services, dans le cadre de l'exécution normale du marché conclu et dans les limites de la réalisation de l'objet initialement visé et des crédits engagés,



- tous les actes relevant de l'exécution des dépenses des personnel (code économique I I) et ce, dans les limites des crédits disponibles et sans préjudice de l'application des dispositions légales et réglementaires régissant les lois sociales et des arrêtés fixant le statut du personnel et des agents contractuels de BRUGEL.
- la certification des installations vertes ;
- l'octroi des certificats verts, des garanties d'origine et du statut de client protégé ;
- la préparation des dossiers et réunions avec les autorités publiques ;
- la notification des décisions de BRUGEL au gestionnaire de réseau de distribution ;
- la rédaction de rapports techniques ;
- la rédaction de courriers divers.

§ 2. Dans l'exercice de ses compétences déléguées, le coordinateur agit sous l'autorité hiérarchique du Conseil d'administration.

§ 3. Le coordinateur tient périodiquement le Conseil d'administration dûment informé de l'exercice de ses compétences déléguées.

§ 4. Le coordinateur peut temporairement subdéléguer les missions visées au § 1^{er} à un chef de service ou à un agent, à l'exception des missions suivantes :

- les avenants aux contrats de travail des agents ;
- le suivi et la gestion du personnel ;
- la sélection des niveaux B et C, et des niveaux A sous contrat de remplacement ;
- l'attribution et le suivi de l'exécution des marchés publics dont la valeur est inférieure à 30.000 euros ;
- la certification des installations vertes ;
- l'octroi du statut de client protégé ;

Dans l'exercice de ces compétences subdéléguées, les agents et les chefs de service restent sous la responsabilité et sous le contrôle du coordinateur. Si le coordinateur n'est pas en mesure de désigner un agent, le Conseil d'administration le désigne.

Section VI. Publication des actes et confidentialité

Article 14. Publication des actes

§ 1^{er}. Le règlement d'ordre intérieur, les propositions, avis, décisions, recommandations, recherches et études de BRUGEL ainsi que les éventuels actes préparatoires, rapports d'expertise et observations des répondants liés à ces documents sont publics après approbation des versions française et néerlandaise par le Conseil d'administration.

Dans le cas où le Conseil d'administration est saisi d'une demande de confidentialité conformément à l'article 15, § 4, il suit la procédure décrite à cet article et publie une version intitulée « non confidentielle » du document, laquelle omet les passages contenant les éléments confidentiels en raison de leur caractère commercialement sensible ou de leur caractère personnel jugés comme tels par BRUGEL.

Dans l'hypothèse où l'acte a fait l'objet d'observations de répondants, le Conseil d'administration publie le nombre de réponses reçues et les réponses non confidentielles en mentionnant le nom du répondant (sauf celui des personnes physiques ou de celles ayant une raison valable de ne pas voir divulguer leur identité).

§ 2. Les versions approuvées et publiques du règlement d'ordre intérieur, des propositions, avis, décisions, recommandations, recherches et études de BRUGEL seront publiées sur le site web de BRUGEL, www.brugel.brussels. Les avis sont publiés après communication au Gouvernement dans un délai de sept jours ouvrables minimum et de vingt et un jours ouvrables maximum, en accord avec l'article 30bis, §2, 12° de l'ordonnance électricité.

Les versions publiques des propositions, avis, décisions, recommandations, recherches et études du Conseil d'administration de BRUGEL sont publiées selon une mise en page déterminée et sont toujours rédigées en français et en néerlandais.

§ 3. Un classement thématique et chronologique des propositions, avis, décisions, recommandations, recherches et études de BRUGEL est conservé.

§ 4. Les décisions du Conseil d'administration relatives à la confidentialité des informations visées à l'article 15, § 7, premier alinéa, ne sont toutefois pas publiées.

§ 5. Le présent article s'applique sans préjudice des dispositions particulières prévues par ou en vertu de la loi en matière de publication.

Article 15. Confidentialité

§ 1^{er}. Dans l'exercice de ses compétences, BRUGEL veille à ne pas divulguer d'informations considérées comme confidentielles en raison de leur caractère commercialement sensible ou de leur caractère personnel.



§ 2. Elle considère comme informations commercialement sensibles les informations qui répondent aux conditions cumulatives suivantes :

- elles sont secrètes en ce sens qu'elles ne sont généralement pas connues des personnes appartenant aux milieux qui s'occupent normalement du genre d'informations en question ou ne leur sont pas aisément accessibles ;
- elles ont une valeur commerciale parce qu'elles sont secrètes ;
- elles ont fait l'objet, de la part de la personne qui en a légalement le contrôle, de mesures raisonnables, compte tenu des circonstances, destinées à les garder secrètes.

Elle considère, en principe, comme constituant des informations commercialement sensibles et partant confidentielles :

- les secrets et procédés de fabrication ;
- les informations relevant manifestement d'un savoir-faire technique ou commercial propre à une entreprise déterminée ;
- la stratégie commerciale des entreprises ;
- les détails relatifs aux coûts des entreprises ;
- les relations (pré)contractuelles et commerciales entretenues avec d'autres entreprises ;
- les fichiers de clients.

Elle considère également, en principe, comme des informations commercialement sensibles et confidentielles, sauf lorsqu'elles concernent l'activité régulée de gestionnaire de réseau ou d'autre infrastructure monopolistique :

- les méthodes de calcul des coûts et la structure de coût des entreprises ;
- la durée des contrats non standards des entreprises et les conditions de reconduction ;
- le nombre de certificats verts reçus ainsi que leur durée d'octroi.

Toutefois, elle considère, en principe, comme non confidentielles :

- le montant global des ventes des entreprises ;
- le montant du bénéfice, ou de la part, des entreprises ;
- les quantités produites, vendues ou distribuées ;

- les parts de marché calculées par BRUGEL au départ des données visées aux tirets qui précèdent ;
- les conditions contractuelles des entreprises de fourniture de gaz naturel et des fournisseurs d'électricité, à l'exception des informations liées à la situation individuelles des cocontractants ;
- les conditions contractuelles dans lesquelles les gestionnaires de réseau ou d'autre infrastructure monopolistique prestent leurs activités régulées, à l'exception des informations liées à la situation individuelle des cocontractants ;
- les informations dont la publication est imposée à la personne concernée par une norme en vigueur ou un accord sectoriel ;
- les données qui sont ou peuvent être connues du public, en raison d'une publicité que leur a été donnée par ailleurs ;
- les données qui sont créées par BRUGEL, par calcul, recoupement et comparaisons, au départ de données éventuellement commercialement sensibles confiées par des opérateurs, pour autant qu'elles ne permettent pas de reconstituer les informations à partir desquelles elles ont été créées, en les attribuant à des opérateurs individuels.

§ 3. BRUGEL considère que sont à considérer comme des données à caractère personnel toute information concernant une personne physique identifiée ou identifiable : est réputée identifiable une personne qui peut être identifiée, directement ou indirectement, notamment par référence à un numéro d'identification ou à un ou plusieurs éléments spécifiques, propres à son identité physique, physiologique, psychique, économique, culturelle ou sociale. Ces données incluent, notamment, dans la mesure où elles concernent une personne physique :

- les noms et prénom(s) ;
- le numéro de registre national ;
- le code EAN ;
- l'adresse de livraison ou l'adresse postale ;
- l'adresse e-mail et le numéro de téléphone ;
- les données de consommation, pour autant qu'elles puissent être reliées à un consommateur déterminé ;
- le numéro de compte bancaire.



Préalablement à la mise en œuvre d'un traitement de données à caractère personnel, le responsable du traitement visé à l'article 10 ou, le cas échéant, son représentant, en fait la déclaration auprès de la Commission de la protection de la vie privée.

§ 4. Le Conseil d'administration ou le coordinateur interroge, s'il l'estime nécessaire, toute personne concernée sur l'éventuel caractère commercialement sensible ou personnel des informations qu'il souhaite publier.

Dans le cas où la personne concernée estime que les informations que le Conseil d'administration souhaite publier revêtent un caractère confidentiel, elle est tenue d'indiquer, dans les 14 jours après la réception du document, précisément et sans ambiguïté dans une déclaration écrite, quelles informations doivent être considérées comme confidentielles. En outre, cette déclaration doit stipuler les raisons de la confidentialité et l'éventuel désavantage ou préjudice que pourrait subir la personne concernée si ces informations confidentielles étaient malgré tout publiées. Si la personne concernée (autre qu'une personne physique) estime avoir une raison valable pour que son nom ne soit pas divulgué, elle le motive également dans cette déclaration.

§ 5. Le Conseil d'administration évalue le caractère effectivement confidentiel des informations.

§ 6. Si Le Conseil d'administration, après concertation avec la personne concernée, n'est pas convaincu du caractère confidentiel invoqué par celle-ci, il en exposera les motifs dans un courrier adressé par recommandé (ou par porteur) avec accusé de réception à la personne concernée et lui donnera un délai de minimum trois jours ouvrables et de maximum cinq jours ouvrables (en fonction de la complexité du dossier, de la nature et de la quantité des données, etc.) pour justifier une nouvelle fois le caractère confidentiel des informations. La personne concernée adressera cette justification au Conseil d'administration par courrier (recommandé ou par porteur) avec accusé de réception.

§ 7. Après l'écoulement de délai visé au paragraphe 6, le Conseil d'administration adopte sa décision définitive relative à la publication ou non des informations et la notifie à la personne concernée.

Le Conseil d'administration ne procédera à la publication des informations litigieuses qu'au terme d'un délai de trente jours calendrier à compter de la notification à la personne concernée de la décision finale du Conseil d'administration de publier.

§ 8. Les dispositions visées aux paragraphes 1 à 7 sont sans préjudice des cas où un membre de BRUGEL est appelé à rendre témoignage en justice ou devant une commission d'enquête parlementaire ou ceux où la loi l'oblige à faire connaître ces informations.

§ 9. Lorsqu'une autorité administrative régionale veut prendre connaissance d'un document de BRUGEL dans sa version confidentielle, celui-ci peut lui être transmis pour autant que cette autorité puisse garantir le même degré de confidentialité que celui requis par BRUGEL. Le Conseil d'administration décide sur ce point.



§ 10. Afin de préserver la confidentialité des informations dont dispose BRUGEL, dans le cadre d'une procédure juridictionnelle, une version non confidentielle du dossier administratif sera transmise à la partie adverse. Une version confidentielle du dossier administratif sera quant à elle déposée au greffe de la juridiction saisie, sans préjudice de toute autre décision de justice portant sur la mise en état.



Section VII. Déontologie

Article 16. Prévention et gestion des conflits d'intérêt

§ 1er. Tout membre du Conseil d'administration ou tout agent exerçant une compétence déléguée, qui possède directement ou indirectement un intérêt lors de l'adoption d'un acte relevant de la compétence de BRUGEL, ne peut assister aux délibérations y relatives, ni prendre part au vote. Il doit en informer préalablement le Conseil d'administration. Le procès-verbal de la réunion en fait état.

Un conflit d'intérêt existe notamment si un administrateur a un intérêt opposé de nature patrimoniale à une décision ou à une opération relevant du Conseil d'administration, tel que visé par l'article 523 du Code des Sociétés.

§ 2. Il prend toutes les mesures raisonnables afin de mettre fin au conflit d'intérêt.

Tout administrateur qui serait également membre du personnel se retire de la réunion du Conseil d'administration en cas de :

- délibération sur l'évaluation périodique du coordinateur ou d'un agent en accordance avec l'article 10 du règlement ;
- délibération sur la désignation du coordinateur ;
- délibération liée au plan de personnel, au statut du personnel ou à la structure du personnel.

Toute personne visée au paragraphe 1^{er} qui détient des actions dans une entreprise contrôlée par BRUGEL s'engage à s'en défaire à l'échéance la plus rapprochée.

Le membre du Conseil d'administration qui, en application de l'article 30quinquies, § 2, de l'ordonnance électricité et de l'arrêté du 3 mai 2007 du Gouvernement fixant les conditions de nomination et de révocation des membres de la Commission pour la Régulation des marchés de l'énergie en Région de Bruxelles-Capitale ainsi que leur statut, exerce une fonction, une activité ou un mandat incompatible avec son mandat de membre du Conseil d'administration, en informe celui-ci sans délai. Ce membre notifie sans délai sa démission en qualité de membre du Conseil d'administration par pli recommandé adressé au Gouvernement avec effet immédiat.

§ 3. Le Conseil d'administration peut annuler des décisions prises ou des opérations accomplies en violation des règles prévues au présent article.

Article 17. Indépendance

§ 1er. Dans le cadre de leurs missions, les membres du Conseil d'administration et les agents veillent à défendre et à sauvegarder l'indépendance de BRUGEL vis-à-vis de tout intérêt économique ou politique.

§ 2. Ils s'engagent à rendre transparents tous les échanges qu'il entretiennent avec les acteurs du monde politique et du secteur et privilégient les délégations composées d'au moins deux membres du Conseil d'administration pour rencontrer les acteurs de premier plan des mondes politiques et sectoriels dans le cadre de discussions portant sur les activités et missions de BRUGEL.

Article 18. Intégrité et honorabilité

§ 1er. Les membres du Conseil d'administration et les agents exercent leurs missions avec toute la diligence, la compétence, l'honnêteté, la loyauté, l'intégrité et le sérieux requis.

§ 2. Ils évitent tout comportement qui pourrait ébranler la confiance du public en BRUGEL ou qui serait de nature à nuire à l'accomplissement de ses missions.

§ 3. Ils s'engagent à ne pas solliciter, exiger ou recevoir, directement ou indirectement, même en dehors de leur fonction mais en raison de celle-ci, des dons, gratifications et avantages quelconques.

§ 4. Les membres du Conseil d'administration de BRUGEL et les agents s'engagent à n'accepter d'invitations de la part des acteurs du secteur de l'énergie et en leur qualité d'administrateurs ou d'agents de BRUGEL qu'aux conditions suivantes :

- l'évènement doit rassembler largement des représentants publics et privés du secteur et doit présenter un caractère scientifique, académique ou de « *networking* » conforme aux usages ;
- la valeur estimée de l'invitation, si elle devait être évaluée en argent, ne doit pas être manifestement déraisonnable et doit demeurer conforme aux usages ;
- la participation à l'évènement doit être annoncée préalablement aux autres membres du Conseil d'administration. Le cas échéant, ces derniers pourraient émettre des objections pouvant conduire à renoncer à la participation.

§ 5. Dans l'hypothèse où un membre de BRUGEL est inculpé ou condamné pour des faits commis pendant l'exercice de son mandat, ou antérieurement à celui-ci, qui sont susceptibles de porter gravement atteinte au crédit de BRUGEL, il s'engage à informer immédiatement le Conseil d'administration et à prendre les mesures validées par celui-ci pour préserver au mieux l'honorabilité de l'institution. Sont en tout cas concernées, les inculpations et condamnations portant sur des faits de corruption, d'abus de confiance, de blanchiment d'argent, de détournement, de prise d'intérêt, d'escroquerie, de faux, d'usage de faux, d'infraction à la législation sur les marchés publics et de tout crime et délit commis



dans le cadre d'une activité professionnelle, d'un mandat public ou à titre privé, qui est susceptible d'ébranler la confiance du public en BRUGEL ou de nuire à l'accomplissement des missions de celle-ci.

Section VII. Service des litiges

Article 19. Service des litiges

Le règlement de procédure du Service des litiges de Brugel concernant les règles de compositions, les litiges pouvant être soumis, la procédure de traitement des plaintes, la collaboration avec le Service fédéral de Médiation de l'Énergie, les procédures de conflit d'intérêts et d'absence, les décisions ainsi que leurs recours, figurent dans l'annexe I du présent règlement et en fait partie intégrante.

Ce règlement de procédure fait l'objet d'une annexe afin de faciliter sa visibilité au futur plaignant et utilisateur du Service des litiges. À cette fin, cette annexe contient un contexte.

Section VIII. Entrée en vigueur et publication

Article 20. Entrée en vigueur et publication

Le présent règlement entre en vigueur dix jours après sa publication au Moniteur belge.

Il fait l'objet d'une publication sur le site internet de BRUGEL ainsi qu'au Moniteur belge. Il est notifié au président de la Commission énergie du Parlement bruxellois, à la Ministre compétente pour l'énergie et à l'Inspection des finances.

Il abroge le règlement d'ordre intérieur du 17 avril 2008 et les décisions de BRUGEL 20080509-03, 20111109-08, 20110616-10 et 20120316-10 et 20160513-32.

* *
*



ANNEXE I VISÉE À L'ARTICLE 19 DU RÈGLEMENT D'ORDRE INTÉRIEUR :

RÈGLEMENT DE PROCÉDURE DU SERVICE DES LITIGES DE BRUGEL

Contexte

La **directive 2013/11/UE** du Parlement européen et du Conseil du 21 mai 2013 relative au règlement extrajudiciaire des litiges de consommation et modifiant le Règlement (CE) no 2006/2004 et la Directive 2009/22/CE (ci-après abrégée en: « *directive 2013/11/UE* »)³ établit des exigences de qualité harmonisées pour les entités de règlement extrajudiciaire des litiges (ci-après: « *REL* ») et les procédures de REL, qui doivent garantir que les consommateurs au sein de toute l'Union européenne aient accès à des procédures extrajudiciaires transparentes, efficaces, équitables et de grande qualité (cf. article 2).

La directive 2013/11/UE a été transposée en droit national par la **loi du 4 avril 2014** portant insertion du Livre XVI, « Règlement extrajudiciaire des litiges de consommation » dans le Code de droit économique (ci-après: « *loi du 4 avril 2014* »).⁴ Cette loi précise les conditions auxquelles doit satisfaire une entité qualifiée qui propose une procédure de règlement extrajudiciaire des litiges de consommation (cf. article XVI.25).

L'**arrêté royal du 16 février 2015** précisant les conditions auxquelles doit répondre l'entité qualifiée visée au livre XVI du Code de droit économique (ci-après: « *arrêté royal du 16 février 2015* »)⁵ précise et complète les critères déjà établis par la loi afin de garantir une transposition complète de la directive 2013/11/UE (cf. articles 2 à 7 compris).

Or, les activités du Service des litiges relèvent du traitement extrajudiciaire des litiges. En effet, le Service des litiges est chargé, par l'article 30novies de l'**ordonnance du 19 juillet 2001**⁶ relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale (ci-après: « *ordonnance électricité* »), de la réception et du traitement de plaintes concernant l'application des ordonnances électricité et gaz et de ses arrêtés d'exécutions, le fonctionnement du marché et les activités des fournisseurs ou du gestionnaire de réseau. Le Service tranche principalement des litiges opposants les consommateurs aux entreprises d'énergies dans un cadre extrajudiciaire et dans un souci de traitement accéléré, transparent et gratuit.

³ la Directive 2013/11/UE du 21 mai 2013 concernant et modifiant le Règlement (CE) no 2006/2004 et la Directive 2009/22/CE, *JOUE* 2013, L 165, p. 63-79.

⁴ La loi du 4 avril 2014 portant insertion du Livre XVI « Règlement extrajudiciaire des litiges de consommation » dans le Code de droit économique, *MB* 12 mai 2014.

⁵ L'arrêté royal du 16 février 2015 précisant les conditions auxquelles doit répondre l'entité qualifiée visée au livre XVI du Code de droit économique, *MB* 25 février 2015.

⁶ L'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles, *MB* 17 novembre 2001.

Afin de répondre aux exigences des dispositions précitées, un nouveau règlement de procédure du Service des litiges de BRUGEL est établi. La présente décision a pour but de modifier le règlement d'ordre intérieur du Service des litiges de BRUGEL et de le mettre en conformité avec les règles supérieures de droit.⁷

En outre, la présente décision a pour objet d'apporter des améliorations à l'ancien règlement de procédure du Service des litiges de BRUGEL.

Base légale

La présente décision introduisant un nouveau règlement de procédure du Service des litiges de BRUGEL est prise en application de l'article 30sexies et de l'article 30novies, § 2, alinéa 2 de l'ordonnance électricité.

L'article 30sexies a été rédigé comme suit:

« BRUGEL élabore un règlement d'ordre intérieur. Celui-ci est publié sur le site de BRUGEL. Il contient la composition et le mode de fonctionnement du Service des litiges visé à l'article 30novies de la présente ordonnance, ainsi que le statut du personnel qui y est attaché. »

L'article 30novies prévoit que:

« § 1er. Il est créé, au sein de BRUGEL, un "Service des litiges" qui statue sur les plaintes:

[...]

§ 2. Ce Service est composé d'un ou plusieurs membres du personnel de BRUGEL qui peuvent se faire assister par d'autres membres du personnel de BRUGEL et/ou par des experts.

BRUGEL désigne les membres de son personnel chargés du Service des litiges. Les membres dudit Service doivent être indépendants et impartiaux. Le règlement d'ordre intérieur prévoit les modalités qui doivent permettre aux membres dudit Service d'agir en toute indépendance et en toute impartialité. Les membres du personnel de BRUGEL désignés pour ledit Service jouissent de dispositions spécifiques relatives à cette indépendance, insérées dans leur statut ou contrat de travail. »

⁷ À savoir: la Directive 2013/11/UE du 21 mai 2013 concernant et modifiant le Règlement (CE) n° 2006/2004 et la Directive 2009/22/CE, JOUE 2013, L 165, p. 63-79.



Table des matières

CHAPITRE I^{er}: Définitions

CHAPITRE II: Le Service des litiges de BRUGEL

Article 1er: Règles et dispositions légales sur lesquelles se base le Service des litiges de BRUGEL

Article 2: Composition

Article 3: Gratuité

Article 4: Les effets d'une décision du Service des litiges de BRUGEL

CHAPITRE III: Exigences auxquelles doivent répondre les membres du personnel chargés du Service des litiges

Article 5: Capacité

Article 6: Indépendance

Article 7: Impartialité

Article 8: Confidentialité

CHAPITRE IV: Les litiges qui peuvent être soumis au Service des litiges de BRUGEL

Article 9: Plainte qui feront l'objet de poursuite

Article 10: Plainte qui ne feront pas l'objet de poursuite

CHAPITRE V: Procédure de traitement des plaintes par le Service des litiges de BRUGEL

Article 11: Dans le traitement de la plainte le Service des litiges est tenu d'appliquer la procédure qui suit

Article 12: Dépôt d'une plainte auprès du Service des litiges de BRUGEL

Article 13: Envoi d'un accusé de réception

Article 14: Décision de poursuivre ou non le traitement de la plainte

Article 15: Envoi de la plainte aux parties mises en cause

Article 16: Audition

Article 17: Prise de décision

Article 18: Appel éventuel à un expert

Article 19: Cas d'extrême urgence

Article 20: Représentation

Article 21: Effet du traitement des plaintes par le Service des litiges pour les mesures prises par les parties mise en cause

Article 22: Transparence

CHAPITRE VI: Collaboration avec le Service fédéral de Médiation de l'Énergie

Article 23: Les dossiers transmis au Service fédéral de Médiation de l'Énergie

Article 24: Les demandes d'avis de la part du Service fédéral de Médiation de l'Énergie

Article 25: Les recommandations formulées par le Service fédéral de Médiation de l'Énergie



Article 26: Les procédures de collaboration avec le Service fédéral de Médiation de l'Énergie et le Service des litiges

CHAPITRE VII : Conflit d'intérêts et absence

Article 27: Récusation

Article 28: Excuse

Article 29: Absence

CHAPITRE VIII: La décision

Article 30: Notification de la décision du Service des litiges de BRUGEL à la partie mise en cause

Article 31: Exécution de la décision du Service des litiges

Article 32: Retrait d'une décision du Service des litiges de BRUGEL

CHAPITRE IX: Recours

Article 33: Introduction d'un recours contre des décisions prises par le Service des litiges de BRUGEL

CHAPITRE X : Entrée en vigueur

Article 34: Entrée en vigueur du règlement de procédure du Service des litiges de BRUGEL



RÈGLEMENT DE PROCÉDURE DU SERVICE DES LITIGES DE LA COMMISSION DE RÉGULATION DE L'ÉNERGIE EN RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

CHAPITRE Ier: Définitions

Pour l'application du présent règlement de procédure, il convient d'entendre par:

« *ordonnance électricité* »: l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale;

« *ordonnance gaz* »: l'ordonnance du 1er avril 2004 relative à l'organisation du marché du gaz en Région de Bruxelles-Capitale;

« *le règlement technique électricité* »: l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale approuvant le règlement technique pour la gestion du réseau de distribution d'électricité en Région de Bruxelles-Capitale et l'accès à celui-ci;

« *le règlement technique gaz* »: l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale approuvant le règlement technique pour la gestion du réseau de distribution de gaz en Région de Bruxelles-Capitale et l'accès à celui-ci;

« *Message Implementation Guide (MIG)* »: manuel décrivant les règles, les procédures et le protocole de communication suivis pour l'échange, entre le gestionnaire du réseau de distribution et les fournisseurs, des informations techniques et commerciales relatives aux points d'accès;

« *BRUGEL* »: la Commission de régulation de l'énergie en Région de Bruxelles-Capitale;

« *le Service des litiges* »: le Service des litiges de BRUGEL;

« *consommateur* »: toute personne physique qui agit à des fins qui n'entrent pas dans le cadre de son activité commerciale, industrielle, artisanale ou professionnelle;

« *entreprise* »: toute personne physique ou morale, qu'elle soit publique ou privée, qui agit, y compris par l'intermédiaire d'une autre personne agissant en son nom ou pour son compte, aux fins qui entrent dans le cadre de son activité commerciale, industrielle, artisanale ou professionnelle;

« *plainte* »: toute mise à charge visée à l'article 30bis, § 2, 6°, de l'ordonnance électricité, déposée à BRUGEL par une personne physique ou morale contre un gestionnaire du réseau de distribution, un détenteur d'une licence de fourniture concernant une éventuelle violation d'une ou de plusieurs dispositions des textes légaux et réglementaires;

« *conflit d'intérêts* »: tout conflit entre les intérêts personnels d'une personne physique ou morale et d'autres intérêts tels que visés à l'article 523 du Code des sociétés.

CHAPITRE II: Le Service des litiges de BRUGEL

Article 1er: Règles et dispositions légales sur lesquelles se base le Service des litiges de BRUGEL

Dans le cadre de sa mission, le Service des litiges applique toutes les dispositions légales applicables au cas spécifique qui est traité. Le Service des litiges peut se baser, sans que cette liste ne soit exhaustive, sur l'ordonnance électricité, l'ordonnance gaz, les règlements techniques électricité et gaz, le protocole « Interactions entre le Service de Médiation de l'Énergie et les services fédéraux et régionaux compétents pour l'énergie » ainsi que sur le MIG. Le Service des litiges doit également prendre en considération les lignes directrices décrétées par le Conseil d'administration de BRUGEL.

Article 2 : Composition

§ 1er. Le Conseil d'administration désigne sur la base de critères objectifs, pour une durée qui ne peut pas être inférieur à trois ans, les membres du personnel chargés du Service des litiges.

§2. La désignation des membres dudit Service doit être fondée sur les critères suivantes :

- 1° la capacité ;
- 2° l'indépendance ;
- 3° l'impartialité ;
- 3° la confidentialité.

§ 3. Le Service des litiges est composé de plusieurs membres du personnel de BRUGEL qui peuvent se faire assister par d'autres membres du personnel de BRUGEL et/ou par des experts. La composition du Service des litiges est publiée sur le site internet de BRUGEL. Aucune prise de décision individuelle ne sera prise par un agent en dehors du cadre de la décision prise par le comité de décision.

§ 4. Pour chaque plainte déposée auprès du Service des litiges, le chef du Service des litiges désigne un comité de décision composé de l'agent traitant et d'un autre membre du Service des litiges. Au moins un juriste ou un bachelier en droit fait partie du comité de décision. L'agent traitant désigné est chargé de la préparation et de la gestion du dossier.

Article 3: Gratuité

Le traitement d'une demande de règlement extrajudiciaire d'un litige par le Service des litiges est gratuit pour le consommateur et pour l'entreprise.



Article 4: Les effets d'une décision du Service des litiges de BRUGEL

§ 1er. Toute décision du Service des litiges a un effet contraignant. Les parties au litige sont averties préalablement du caractère contraignant de la décision.

Le Service des litiges doit rendre une décision quand une plainte est introduite sauf en cas de retrait ou de résolution de la plainte.

§ 2. Si une partie n'exécute pas une décision du Service des litiges dans un délai de 60 jours, BRUGEL peut enjoindre à ladite partie de se conformer aux dispositions des ordonnances électricité et gaz ou à leurs arrêtés d'exécution dans le délai fixé par BRUGEL. Si ladite partie reste en défaut après l'expiration du délai, BRUGEL peut lui imposer une amende administrative.

CHAPITRE III: Exigences auxquelles doivent répondre les membres du personnel chargés du Service des litiges

Article 5: Capacité

L'agent traitant désigné doit disposer des aptitudes nécessaires sur le plan du règlement des litiges, y compris d'une compréhension générale du droit. Cette personne doit, en particulier, posséder les connaissances générales suffisantes des questions de droit, qui lui permettent de saisir les implications juridiques du litige, sans devoir être juriste de formation.

Le chef du Service des litiges doit jouir de la confiance nécessaire des plaignants, des acteurs externes et des autres membres de l'équipe en ce qui concerne ces connaissances générales du droit et ce conformément au considérant 36 et l'article 6, § 1, a) de la directive 2013/11/UE.

Article 6: Indépendance

§ 1er. Les membres du Service des litiges bénéficient de l'indépendance hiérarchique en ce qui concerne le traitement des plaintes.

Néanmoins, les membres du Service des litiges ne peuvent pas négliger les lignes directrices décrétées par le Conseil d'administration.

§ 2. Dans les limites de leurs compétences, ces personnes ne reçoivent par conséquent pas d'instructions d'aucune autorité dans le cadre du traitement de plaintes.

§ 3. Afin de garantir l'indépendance des membres du Service des litiges, ces personnes doivent en outre être désignées pour un délai déterminé par BRUGEL qui ne peut être inférieur à trois ans, et elles ne peuvent pas être relevées de leurs fonctions sans juste motif.

Article 7: Impartialité

§ 1er. Les membres du Service des litiges ne peuvent pas délibérer d'une affaire dans laquelle ils ont eu ou ont encore un intérêt direct ou indirect.

§ 2. Les membres du Service des litiges, qui ont eu ou ont encore un intérêt direct ou indirect dans une affaire, informent le comité de décision sans délai de toute circonstance susceptible d'affecter leur impartialité ou de donner lieu à un conflit d'intérêts avec l'une des parties à une procédure de règlement extrajudiciaire d'un litige dont ils sont chargés.

Article 8: Confidentialité

Les membres du Service des litiges et les autres personnes qui les assistent ne peuvent révéler à des tiers les informations confidentielles et commercialement sensibles qu'ils recueillent dans le cadre de leurs fonctions hormis dans les cas où l'article 458 du Code pénal, l'ordonnance électricité ou l'ordonnance gaz les y autorisent expressément.

CHAPITRE IV: Les litiges qui peuvent être soumis au Service des litiges de BRUGEL

Article 9: Plaintes qui feront l'objet de poursuite

§ 1er. Le Service des litiges est compétent pour la réception et le traitement de plaintes introduites par les consommateurs.

§ 2. Les compétences du Service des litiges sont précisées à l'article 30*novies*, § 1er de l'ordonnance électricité. Notamment, le Service des litiges est compétent pour traiter les plaintes qui:

1° concernent un litige sur le non-respect des ordonnances électricité et gaz ou de leurs arrêtés d'exécution;

2° concernent un litige sur le fonctionnement des marchés de l'électricité et du gaz relevant de la compétence du Service des litiges;

3° concernent un litige ayant trait aux activités d'un fournisseur, d'un gestionnaire de réseau ou d'un intermédiaire;

4° concernent un litige relatif à l'octroi d'une aide financière dans le cadre du programme d'exécution en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie.

§ 3. L'introduction d'une plainte auprès du Service des litiges n'empêche pas les parties de porter le litige devant les tribunaux compétents.



Article 10: Plaintes qui ne feront pas l'objet de poursuite

§ 1er. Le Service des litiges n'est pas compétent pour traiter les plaintes dont :

1° l'objet de la plainte n'a pas été suffisamment précisé suite à des demandes de complément d'informations ;

2° il y a un manque d'informations suite à des demandes de complément d'informations ;

3° le plaignant n'a pas pris de mesures pour obtenir satisfaction auprès de l'interlocuteur concerné ou auprès du service de traitement des plaintes du fournisseur ou du gestionnaire de réseau concerné ;

4° la plainte est anonyme ou si l'autre partie n'est pas identifiée ou pas aisément identifiable ;

5° l'objet de la plainte relève de la compétence du Service de Médiation de l'Énergie ;

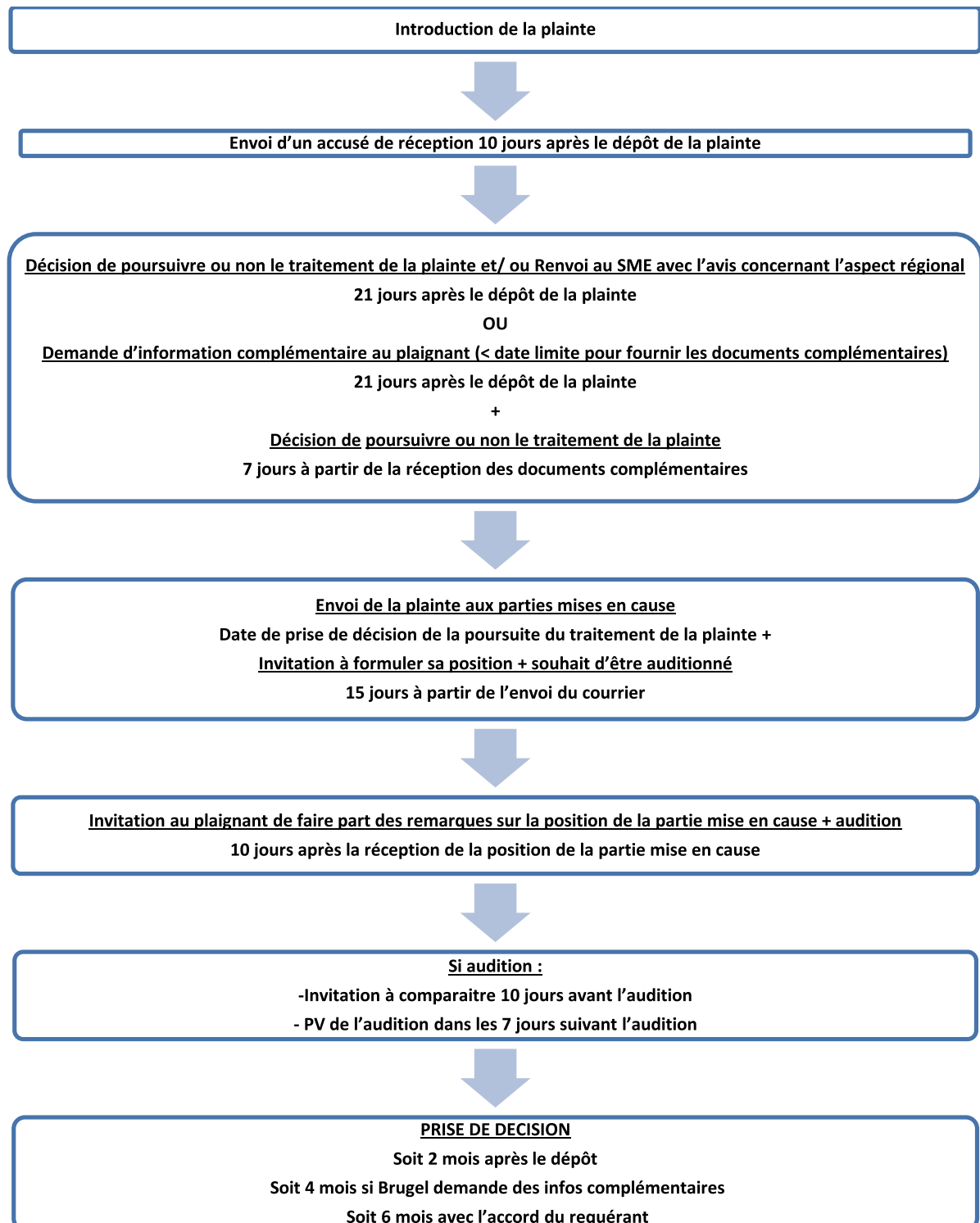
6° la plainte est fantaisiste, vexatoire ou diffamatoire ;

7° la plainte vise au règlement d'un litige qui fait ou a déjà fait l'objet d'une décision définitive par les cours et tribunaux.

§2. Le Service des litiges n'est pas compétent pour formuler un avis général concernant les textes légaux et réglementaires régissant le marché de l'énergie. En cas de demande d'avis général formulée par le Service fédéral de Médiation de l'Énergie ou tout autre Service de Règlement Extrajudiciaire des Litiges, la demande d'avis est transférée au Conseil d'administration de BRUGEL qui la traite dans les 60 jours calendrier.

CHAPITRE V: Procédure de traitement des plaintes par le Service des litiges

Article 11: Dans le traitement de la plainte le Service des litiges est tenu d'appliquer la procédure qui suit :





Art 12: Dépôt d'une plainte auprès du Service des litiges de BRUGEL

§ 1er. Le demandeur peut déposer une plainte auprès du Service des litiges en français ou en néerlandais. Le dossier est par conséquent traité en fonction de la langue dans laquelle la plainte a été déposée.

§ 2. Le demandeur doit envoyer sa plainte au bureau de BRUGEL par courriel, ou par courrier ou la déposer sur place.

§ 3. Les plaintes déposées auprès du Service des litiges doivent être introduites par écrit et dûment motivées. Elles contiennent l'identification des parties, l'objet de la plainte ainsi qu'une description des faits. Le plaignant doit joindre à cette plainte toute pièce pertinente pour le traitement du dossier ainsi que la preuve des échanges écrits avec la partie mise en cause.

À cet effet, le plaignant utilise de préférence le formulaire de dépôt de plainte auprès du Service des litiges, sauf en cas de dossier urgent. A défaut d'avoir complété le dossier de la plainte par le formulaire de dépôt de plainte dans les 30 jours calendrier de son introduction, le dossier sera considéré comme étant incomplet.

Article 13 : Envoi d'un accusé de réception

Le Service des litiges envoie un accusé de réception par courriel ou courrier au plaignant dans les 10 jours calendrier qui suivent la date de réception de la plainte. L'accusé de réception informe le plaignant que le Service des litiges dispose d'un délai de 21 jours calendrier pour vérifier si la plainte sera traitée. L'information de l'accusé de réception contient notamment : le nom et les coordonnées de l'agent traitant qui est chargé de la préparation et de la gestion du dossier, les conséquences juridique liées au fait d'accepter ou de suivre la solution proposée par le Service des litiges et les effet du traitement des plaintes par le Service des litiges pour les mesures prises par les parties mise en cause.

Article 14 : Décision de poursuivre ou non le traitement de la plainte

§ 1er. Dans un délai de 21 jours calendrier après la date de réception de la plainte, le Service communique au plaignant et à la partie mise en cause par e-mail sa décision de poursuite ou non le traitement de la plainte; en cas de refus, cette décision est motivée. Toutes les plaintes qui ne feront pas l'objet de poursuite peuvent faire l'objet d'un recours devant le Conseil d'Etat.

§ 2. Dans le cas où le Service des litiges juge qu'il ne dispose pas de toutes les informations nécessaires pour traiter la plainte, il demande des informations complémentaires aux parties. Les parties disposent d'un délai de 15 jours calendrier, à dater de la date d'envoi de la lettre de demande d'informations, pour fournir ces informations au Service. Dans ce cas, le délai d'examen de la poursuite ou non du traitement de la plainte est de 7 jours à compter de la réception de toutes les informations complémentaires nécessaires au traitement de la plainte.

Article 15 : Envoi de la plainte aux parties mises en cause

§ 1er. Si le Service décide de poursuivre le traitement de la plainte, l'agent traitant envoie le dossier du plaignant à la/aux partie(s) mise(s) en cause par courriel ou courrier, et demande à celle(s)-ci de communiquer sa (leur) position dans un délai de 15 jours calendrier. Il est également demandé à cette (ces) partie(s) si elle(s) souhaite(nt) comparaître devant le Service des litiges.

§ 2. Dès réception de la position de la partie mise en cause, le Service des litiges demande au plaignant de formuler ses remarques éventuelles dans un délai de 15 jours calendrier, et lui demande s'il souhaite comparaître devant le Service.

Article 16 : Audition

Les auditions organisées à la demande de la partie ou des parties qui souhaitent comparaître devant le Service des litiges ont lieu dans les locaux de BRUGEL. Afin de faciliter l'organisation de l'audition, le Service adressera un e-mail à toutes les parties concernées proposant trois dates d'audition. Si une date commune se dégage, le Service fixera l'audition à cette date. A défaut, le Service fixera d'autorité la date d'audition. Les auditions ne sont pas publiques. Les délais de traitement de la plainte sont suspendus pendant l'organisation de l'audition. Une invitation à comparaître devant le Service des litiges est envoyée par courriel ou courrier aux parties 10 jours calendrier avant l'audition. Un agent juriste, le chef du Service des litiges ou son supérieur hiérarchique présidera à l'audition. Dans un délai de sept jours suivant l'audition, le président envoie le procès-verbal aux parties concernées.

Article 17 : Prise de décision

Le Service des litiges rend sa décision dans les 60 jours calendrier de la réception du dossier complet. Ce délai peut être prolongé une fois de 60 jours calendrier si le Service des litiges demande des informations complémentaires. Une nouvelle prolongation est possible à la condition que les parties marquent leur accord avant l'expiration du premier délai et que cette prolongation ne dépasse pas un délai maximal de 180 jours calendrier.

Article 18: Appel éventuel à un expert

Le Service des litiges peut, à tout moment, procéder à la désignation d'un expert. Il fixe le contenu et le délai d'exécution de la mission d'expertise. L'expert exécute sa mission dans le respect du principe du contradictoire et remet son rapport au Service des litiges et aux parties dans le délai qui lui a été imparti.

Les parties disposent de 10 jours calendrier à dater de la remise du rapport d'expertise pour communiquer leurs observations au Service des litiges. Le temps de l'expertise, les délais de traitement de la plainte sont suspendus.



Article 19: Cas d'extrême urgence

§ 1^{er}. En cas d'urgence, et lorsque le plaignant fait valoir un risque de préjudice grave et difficilement réparable, le Service des litiges va statuer sur l'urgence de la plainte introduite dans les plus brefs délais et peut prendre des mesures provisoires contraignantes. La demande relative aux mesures provisoires doit être introduite par écrit. Le plaignant expose dans sa demande la nature ou l'objet des mesures, les raisons de fait ou de droit fondant sa demande ainsi que l'urgence et le préjudice grave et difficilement réparable en l'absence de telles mesures.

§2. Lorsque le caractère urgent de la plainte est rejeté, le Service des litiges traite la plainte conformément à la procédure de traitement des plaintes telle que reprise dans le chapitre V du R.O.I.

§3. Le Service des litiges entend par « *plainte de nature urgente* », toutes les plaintes concernant:

1° une coupure imminente ou effective et injustifiée à la résidence principale du plaignant ou dans une entreprise employant de moins de 5 personnes;

2° l'absence de raccordement ou d'ouverture de compteur dans les trois jours ouvrables au-delà du délai imparti.

Cette liste n'est pas exhaustive. L'agent traitant, compte tenu des circonstances spécifiques urgentes invoquées, peut qualifier une plainte d'urgente.

Article 20: Représentation

Les parties impliquées dans la procédure devant le Service des litiges ont le droit de se faire assister ou représenter par un tiers professionnel ou pas.

Article 21: Effet du traitement des plaintes par le Service des litiges pour les mesures prises par les parties mise en cause

Les mesures prises par les parties mises en cause sont suspendues pour la période du traitement de la plainte par le Service des litiges jusqu'à la prise de décision. Les délais de suspension ne peuvent dépasser les délais fixés pour le traitement d'une plainte.

Article 22: Transparence

§ 1^{er}. Le Service des litiges tient un registre des plaintes traitées. Ce registre indique pour chaque plainte la décision prise par le Service des litiges (plainte irrecevable, recevable et non fondée, recevable et partiellement fondée, recevable et fondée), ainsi que la date de la décision.

§ 2. Conformément à l'article 30^{novies}, § 2, dernier alinéa de l'ordonnance électricité, les décisions du Service des litiges sont publiées sur le site de BRUGEL, moyennant le respect de la vie privée, des données confidentielles et/ou commercialement sensibles.

§ 3. Un rapport annuel est publié, et mentionne notamment les dernières tendances en matière de jurisprudence du Service des litiges.

§ 4. Le chef du Service transmet au Conseil d'administration un rapport annuel en avril et un rapport spécifique sur le suivi du respect de la procédure par les agents en octobre.

CHAPITRE VI: Collaboration avec le Service fédéral de Médiation de l'Énergie

Article 23: Les dossiers transmis au Service fédéral de Médiation de l'Énergie

Les plaintes reçues par le Service des litiges et relevant de la compétence fédérale et régionale (ci-après dénommées « *les plaintes mixtes* ») ne sont pas poursuivies par le Service des litiges et sont envoyées au Service fédéral de Médiation de l'Énergie. Moyennant la demande du plaignant, le Service des litiges peut se prononcer sur les aspects régionaux de la plainte.

Article 24: Les demandes d'avis de la part du Service fédéral de Médiation de l'Énergie

§ 1er. Lorsque le Service fédéral de Médiation de l'Énergie s'adresse au Service des litiges dans le cadre d'une demande d'avis concernant un cas particulier, le Service fédéral de Médiation de l'Énergie accompagne sa demande de questions explicites et d'une copie du dossier complet.

§ 2. Le Service des litiges formule son avis et sa position, dans un délai de 60 jours calendrier après réception du dossier de la demande d'avis accompagné du dossier complet. Dans des circonstances exceptionnelles, le délai de 60 jours calendrier peut être une fois prolongé d'une même période, à la condition que le Service fédéral de Médiation en ait été informé avant l'expiration du premier délai et que cette prolongation soit motivée par la complexité du litige.

Article 25. Les recommandations formulées par le Service fédéral de Médiation de l'Énergie

Toutes les recommandations formulées par le Service fédéral de Médiation de l'Énergie dans le cadre d'une plainte mixte ou d'une demande d'avis sont envoyées au Service des litiges.

Article 26. Les procédures de collaboration avec le Service fédéral de Médiation de l'Énergie et le Service des litiges.

Les procédures de collaboration avec le Service fédéral de Médiation de l'Énergie et le Service des litiges sont prévues dans un Protocole d'accord conclu entre le Service fédéral de Médiation de l'Énergie et le Conseil d'administration de BRUGEL.

CHAPITRE VII: Conflit d'intérêts et absence

Article 27: Récusation



§ 1er. Si un conflit d'intérêts implique un membre du Service des litiges en charge d'un dossier de plainte, toute partie qui en fournit une preuve aura le droit de demander la récusation de l'intéressé.

§ 2. La personne en cause et l'autre partie au litige sont informées de la demande de récusation et des motifs qui la fondent, et sont invitées à faire valoir leurs observations.

§ 3. Le Conseil d'administration statue sur la demande de récusation dans les plus brefs délais. Sa décision est communiquée aux parties impliquées dans le litige. En cas de récusation, le chef du Service des litiges désigne un autre membre du Service des litiges pour remplacer le membre récusé. Les délais de procédure prévus à l'article 11 du présent règlement de procédure reprennent leur cours à dater de cette décision.

Article 28: Motif de désistement

Si, avant ou pendant le traitement d'une plainte, un membre du Service des litiges en charge d'un dossier de plainte constate dans son chef un conflit d'intérêts, ou, si un membre du Service des litiges souhaite se désister pour une autre raison, il communique alors les motifs dans les meilleurs délais au chef du Service des litiges, qui désigne ensuite un autre membre du Service des litiges.

Article 29: Absence

Si, au cours d'une procédure devant le Service des litiges, un agent est absent, en congé de maternité, en congé de maladie, à la retraite ou s'il y a une rupture de contrat, en cas d'évocation ou de commun accord, les parties souhaitent mettre fin à son contrat, le chef du Service des litiges désignera un autre membre du Service des litiges pour reprendre ses dossiers et poursuivre le traitement de ceux-ci. Le chef du Service des litiges acte le remplacement dans une décision, qui est communiquée au Conseil d'administration et aux parties concernées.

CHAPITRE VIII: La décision

Article 30: Prise de la décision du Service des litiges et de sa notification à toutes les parties concernées

La décision du Service des litiges est prise de manière collégiale par le comité de décision par consensus. En cas d'absence de consensus, le coordinateur de Brugel est désigné de plein droit comme deuxième co-décideur. Dans ce cas, il tente d'obtenir un consensus. A défaut, la décision est prise à la majorité simple.

Cette décision est communiquée par courrier et/ou par courriel à toutes les parties concernées, dans un délai de sept jours calendrier, accompagnée du document relatif aux modalités d'introduction d'un recours. Les décisions du Service des litiges sont également datées et signées par les agents qui constituent le comité de décision. Elles sont en outre publiées après anonymisation des données personnelles.

Article 31 Exécution de la décision du Service des litiges

Toute personne physique ou morale qui n'a pas réussi à faire valoir ses droits suite à une décision rendue par le Service des litiges peut s'adresser à BRUGEL pour que ce dernier veille à la bonne exécution de la décision.

Article 32: Retrait d'une décision du Service des litiges de BRUGEL

Le Service des litiges peut retirer un acte juridique irrégulier non créateur de droits à l'égard de tiers s'il estime que les principes de légalité et de sécurité juridique l'exigent. Dès lors, le Service des litiges peut prendre une nouvelle décision pour remplacer la décision retirée. Cet décision peut faire l'objet de recours devant le Conseil d'Etat.

En d'autres termes, le Service des litiges peut annuler sa décision qui contiendrait des erreurs légales et remplacer celle-ci par une nouvelle décision.

CHAPITRE IX: Recours

Article 33: Introduction d'un recours en annulation contre des décisions prises par le Service des litiges

§1^{er}. Toute partie qui souhaite interjeter appel contre une décision du Service des litiges peut introduire un recours en annulation contre cette décision.

§2. Les modalités d'appel des décisions du Service des litiges sont précisées dans la lettre d'accompagnement des décisions du Service et dans le document concernant les modalités d'exercice de recours qui est joint à la décision du Service.

Inhoudsopgave

JURIDISCHE GRONDSLAG	2
DEEL I. - DEFINITIES	3
ARTIKEL 1. DEFINITIES.....	3
DEEL II. - DE RAAD VAN BESTUUR	4
ARTIKEL 2. VOORZITTER, BESTUURDERS EN SECRETARISSEN.....	4
ARTIKEL 3. VERGADERINGEN EN AGENDAPUNTEN	5
ARTIKEL 4. BERAADSLAGING EN STEMMING	6
ARTIKEL 5. NOTULEN.....	8
DEEL III. - REDACTIE EN PROCEDURES	9
ARTIKEL 6. REGELS VAN TOEPASSING OP DE REDACTIE VAN VOORSTELLEN, ADVIEZEN, BESLISSINGEN, AANBEVELINGEN, ONDERZOEKEN EN STUDIES.....	9
ARTIKEL 7. PROCEDURE BETREFFENDE DE ADMINISTRatieve BOETES.....	10
DEEL IV. - DAGELIJKS EN OPERATIONEEL BEHEER	11
ARTIKEL 8. REGELS VAN TOEPASSING OP HET OPERATIONEEL BEHEER	11
ARTIKEL 9. BUDGET, FINANCIËN EN BOEKHOUDING	11
ARTIKEL 10. DE AGENTEN EN DE COÖRDINATOR	13
ARTIKEL 11. RELATIES.....	14
DEEL V. DELEGATIE VAN HANDTEKENING EN BEVOEGDHEID	16
ARTIKEL 12. DELEGATIE VAN HANDTEKENING	16
ARTIKEL 13. DELEGATIE VAN BEVOEGDHEID	16
DEEL VI. PUBLICATIE VAN AKTEN EN VERTROUWELIJKHEID	18
ARTIKEL 14. PUBLICATIE VAN AKTEN.....	18
ARTIKEL 15. VERTROUWELIJKHEID.....	19
DEEL VII. DEONTOLOGIE	23
ARTIKEL 16. PREVENTIE EN BEHEER VAN BELANGENCONFLICTEN.....	23
ARTIKEL 17. ONAFHANKELIJKHEID	24
ARTIKEL 18. INTEGRITEIT EN EERBAARHEID	24
DEEL VII. GESCHILLENDIENST	25
ARTIKEL 19. GESCHILLENDIENST	25
DEEL VIII. INWERKINGTREDING EN PUBLICATIE	26
ARTIKEL 20. INWERKINGTREDING EN PUBLICATIE.....	26
BIJLAGE I BEDOELD IN ARTIKEL 19 VAN HET HUISHOUELIJK REGLEMENT:	27
PROCEDUREREGLEMENT VAN DE	27
GESCHILLENDIENST VAN BRUGEL	27

CONTEXT	27
JURIDISCHE GRONDSLAG.....	28
ONTWERP VAN PROCEDUREREGLEMENT VAN DE GESCHILLENDIENST VAN BRUGEL	29

Juridische grondslag

Dit huishoudelijk reglement van BRUGEL wordt opgesteld in toepassing van artikel 30^{sexies} van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

HUISHOUDELIJK REGLEMENT VAN BRUGEL

Deel I. - Definities

Artikel I. Definities

Voor de toepassing van dit reglement verstaan we onder:

- 1°. "elektriciteitsordonnantie": de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- 2°. "gasordonnantie": de ordonnantie van 1 april 2004 betreffende de organisatie van de gasmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- 3°. "BRUGEL": Brussel Gas Elektriciteit, de Brusselse Reguleringscommissie voor Energie;
- 4°. "reglement": het voorliggende huishoudelijk reglement van BRUGEL;
- 5°. "werkdag": elke kalenderdag, met uitzondering van zaterdagen, zondagen en feestdagen;
- 6°. "Minister": de Minister van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die bevoegd is voor Energie;
- 7°. "Regering": De Brusselse Hoofdstedelijke Regering;
- 8°. "coördinator": de persoon die belast is met het courante en operationele beheer, zoals beschreven in de elektriciteitsordonnantie en in artikel 10 van dit reglement;
- 9°. "klacht": elke tenlastelegging zoals bedoeld in artikel 30bis, § 2, 6° van de elektriciteitsordonnantie, bij BRUGEL ingediend door een natuurlijke of rechtspersoon tegen een netbeheerder, een houder van een leveringsvergunning, een commissaris of een met een van de genoemde ondernemingen verbonden of geassocieerde onderneming, betreffende een eventuele inbreuk op een of meerdere bepalingen van de ordonnanties en/of beslissingen;
- 10°. "belangenconflict": elk conflict tussen de persoonlijke belangen van een natuurlijke persoon of een rechtspersoon en andere belangen, zoals bedoeld in artikel 523 van het Wetboek van vennootschappen en artikel 6 van het reglement.
- 11°. "agent": lid van het personeel van BRUGEL, ongeacht of deze persoon is aangenomen op statutaire basis of aangeworven op contractuele basis.

Deel II. - De Raad van Bestuur

Artikel 2. Voorzitter, bestuurders en secretarissen

§ 1. BRUGEL wordt geleid door een Raad van Bestuur bestaande uit vijf bestuurders, onder wie een voorzitter.

§ 2. De voorzitter zit de Raad van Bestuur voor. Als de voorzitter verhinderd is, wijst hij of zij een vervanger aan. Als hij dit niet doet, treedt de oudste aanwezige bestuurder als voorzitter op. De bestuurder die de Raad van Bestuur voorzigt, geniet dezelfde rechten en plichten als de voorzitter.

§ 3. De voorzitter roept de Raad van Bestuur bijeen en opent en sluit de vergaderingen. Hij of zij leidt de besprekingen en beschikt over alle daarvoor vereiste bevoegdheden.

§ 4. De voorzitter ziet met inachtnaam van de beslissingen van de Raad van Bestuur toe op:

- a) de voorbereiding en het onderzoek van de dossiers en de aan de Raad van Bestuur gestelde vragen, evenals de presentatie ervan aan de Raad van Bestuur;
- b) de opstelling door de secretaris van de notulen van de vergaderingen van de Raad van Bestuur;
- c) de externe relaties met de Belgische en Europese overheden, met de buitenlandse of internationale instellingen en met de gewestelijke, federale en Europese regulatoren voor de elektriciteits- en de gasmarkten;
- d) de uitwisseling van informatie of op de relaties tussen de Raad van Bestuur en de agenten;
- e) de uitoefening of de toekenning van de residuaire bevoegdheden van de Raad van Bestuur en de eventuele bemiddeling in bevoegdheidsconflicten tussen bestuurders.

§ 5. De voorzitter en de bestuurders houden elkaar wederzijds op de hoogte van alle informatie die relevant is voor de goede werking van BRUGEL.

§ 6. De Raad van Bestuur stelt de secretaris en de plaatsvervangend secretaris aan. De plaatsvervangend secretaris steunt de secretaris bij diens taken en vervangt hem tijdens zijn vakanties.

§ 7. De voorzitter bereidt de stukken voor het dossier en het evaluatieverslag van de coördinator voor. De functie- en evaluatiegesprekken worden met de leden van de Raad van Bestuur gevoerd. De Raad van Bestuur keurt de stukken van het dossier en het evaluatieverslag goed.



Artikel 3. Vergaderingen en agendapunten

§ 1. De Raad van Bestuur komt bijeen in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad; de voorzitter kan evenwel een andere vergaderplaats aanduiden.

§ 2. De vergaderingen van de Raad van Bestuur zijn niet openbaar, maar vinden plaats in aanwezigheid van de coördinator, de secretaris of de plaatsvervangend secretaris. De Raad van Bestuur kan bepaalde agenten of deskundige vragen om de Raad bij te staan bij zijn beraadslagingen of om een volledige vergadering of een deel ervan bij te wonen.

§ 3. De Raad van Bestuur komt bijeen op uitnodiging en op initiatief van de voorzitter of op vraag van minstens twee bestuurders. Dit gebeurt zo vaak als in het belang van BRUGEL nodig is.

De oproeping gebeurt bij voorkeur op elektronische wijze, per brief of per fax, ten minste 5 werkdagen vóór de vergadering. In geval van absolute noodzaak kan de vergadering door de voorzitter worden vastgelegd op de dag zelf van de oproeping.

De agenda van de vergadering en alle documenten betreffende de agendapunten worden bij de oproeping gevoegd.

§ 4. Elk lid van de Raad van Bestuur kan aan de voorzitter vragen om punten aan de agenda toe te voegen, samen met de bijbehorende documenten.

§ 5. Aan het begin van de vergadering keurt de Raad van Bestuur de agenda goed. De Raad van Bestuur kan bij consensus beslissen een extra punt aan de agenda toe te voegen.

§ 6. In het geval dat een of meerdere punten op de agenda niet tijdens de vergadering van de Raad van Bestuur kunnen worden behandeld, worden deze:

- a) met voorrang ingeschreven op de agenda van de volgende vergadering;
- b) uitgesteld tot een latere vergadering in het geval dat de Raad van Bestuur het punt niet heeft kunnen behandelen wegens gebrek aan informatie, om procedurerechten of omdat de Raad van Bestuur bijkomend onderzoek nodig acht.

§ 7. De voorzitter vraagt de coördinator om aan de Raad van Bestuur alle informatie te verstrekken die nuttig is voor het onderzoek van de materies.

Artikel 4. Beraadslaging en stemming

§ 1. De Raad van Bestuur kan alleen geldig beraadslagen indien hij bestaat uit de voorzitter en minstens twee bestuurders of, bij afwezigheid van de voorzitter, uit minstens drie bestuurders.

§ 2. De Raad van Bestuur beslist bij consensus. Indien geen consensus wordt bereikt, komen de beslissingen tot stand bij gewone meerderheid. Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter doorslaggevend.

§ 3. De stemming kan pas plaatsvinden nadat de eventueel op de Raad van Bestuur uitgenodigde personen zich hebben teruggetrokken, met uitzondering van de secretaris of de plaatsvervangend secretaris.

§ 4. De voorzitter kan in bepaalde gevallen en gedurende een door hem bepaalde duur beslissen dat de secretaris en de plaatsvervangend secretaris zich uit de vergadering dienen terug te trekken. In dat geval zorgt een bestuurder voor de redactie van de notulen voor dit deel van de vergadering. De secretaris en de plaatsvervangend secretaris trekken zich in elk geval terug tijdens de beraadslaging over de periodieke evaluatie van de coördinator of een personeelslid en in het geval van beraadslaging over de aanstelling van de coördinator.

§ 5. De stemming gebeurt door handopsteking, maar kan geheim zijn op vraag van een lid van de Raad van Bestuur.

§ 6. Een bestuurder die zich van stemming onthoudt of tegen een beslissing stemt, kan vragen dat zijn onthouding of verzet in de notulen bij naam wordt vermeld, eventueel met de door hem aangehaalde motieven.

§ 7. De in artikel 10, § 4 genoemde coördinator neemt deel aan de zittingen van de Raad van Bestuur. Indien hij of zij geen bestuurder is, neemt hij of zij deel met een adviserende stem.

§ 8. De volgende punten zijn aan de schriftelijke procedure onderworpen:

- de vertaalde versies van de voorstellen, adviezen, beslissingen, aanbevelingen, onderzoeken en studies;
- de adviezen inzake licenties;
- de adviezen inzake het uitvoeringsverslag van de openbare dienstverleningsopdrachten betreffende de openbare verlichting;
- de voorstellen voor multiplicatorcoëfficiënten voor fotovoltaïsche panelen en warmtekrachtkoppelingssystemen;
- de verslagen inzake het rendement van de warmtekrachtkoppelingssystemen;
- de beslissingen inzake de teruggave van quota voor groenestroomcertificaten;
- de beslissingen inzake de tariefaanpassingen;



- de driemaandelijke statistische bulletins;
- de benoemingsbeslissingen voor de statutaire personeelsleden en de aanhangsels ervan;
- de akten betreffende de statuteringsprocedure;
- de arbeidscontracten voor de contractuele personeelsleden en de aanhangsels die recht geven op een premie;
- de nieuwe budgettaire uitsplitsingen;
- de vergoedingen en zitpenningen;
- de jaarrekeningen;
- de publicaties in verband met de transparantie van de mandaten;
- de individuele beslissingen die niet onder de bevoegdheid van de Geschillendienst vallen.

§ 9. Wanneer de Raad van Bestuur dit nodig acht, kan ook de goedkeuring van voorstellen, adviezen, beslissingen, aanbevelingen, onderzoeken en studies, evenals de vertaalde versies van die teksten, aan de schriftelijke procedure worden onderworpen.

§ 10. In de in paragraaf 8 en 9 beschreven gevallen wordt het ontwerp per e-mail aan de leden van de Raad van Bestuur toegezonden. Het bewijs van verzending dient dan als ontvangstbevestiging.

De mededeling vermeldt de termijn waarover de leden beschikken om hun goedkeuring mee te delen of de redenen bekend te maken waarom ze hun goedkeuring niet kunnen geven. Deze termijn begint op het ogenblik van de verzending. De standaardtermijn is 48 uur. In geval van nood of hoogdringendheid kan de termijn worden ingekort. Indien de complexiteit of het volume van het dossier dit vereist, kan ze ook worden verlengd.

De leden die na afloop van de termijn geen goedkeuring hebben gegeven, worden geacht het ontwerp te hebben goedgekeurd.

Na afloop van de termijn worden de beslissingen die voorwerp uitmaakten van de schriftelijke procedure geacht op die datum door de Raad van Bestuur te zijn aangenomen.

§ 11. Indien een bestuurder dit wenst of hier tegelijk met zijn weigering van goedkeuring om vraagt, wordt de in de paragrafen 7 en 8 beschreven procedure opgeschort en wordt het punt ingeschreven op de agenda van de volgende vergadering van de Raad van Bestuur.

§ 12. De beslissingen die onder de schriftelijke procedure vallen die in paragrafen 8 en 9 wordt beschreven, worden formeel door de Raad van Bestuur ondertekend tijdens de volgende vergadering.

Artikel 5. Notulen

§ 1. De secretaris stelt met de hulp van de plaatsvervangend secretaris de notulen van de vergaderingen in het Nederlands en het Frans op .

De notulen vermelden uitdrukkelijk of het om een voorlopige versie gaat die nog moet worden goedgekeurd of om een definitieve versie die reeds is goedgekeurd.

De notulen worden duidelijk en beknopt opgesteld. Ze vermelden de beslissingen en de beweegredenen voor die beslissingen.

§ 2. De leden van de Raad van Bestuur ontvangen langs elektronische weg de voorlopige versie van de notulen binnen de tien dagen na de vergadering, behalve tijdens de jaarlijkse vakantieperiodes.

De goedkeuring van de notulen wordt op de agenda geplaatst van de eerstvolgende vergadering na ontvangst van deze notulen.

Indien de secretaris opmerkingen ontvangt over de voorlopige versie van de notulen vóór de vergadering of uiterlijk op de vergadering zelf, zullen deze opmerkingen worden besproken en zullen de notulen worden goedgekeurd onder voorbehoud van eventuele aanpassingen.

§ 3. De definitieve versie van de notulen wordt, na goedkeuring ervan door de Raad van Bestuur, ondertekend door de voorzitter of een bestuurder, en door de secretaris.

Na ondertekening wordt een ondertekend exemplaar van de notulen aan de leden van de Raad van Bestuur toegezonden. De originele notulen worden bewaard door de secretaris.

Elk uittreksel van de notulen wordt ondertekend door de voorzitter of door een bestuurder.

De notulen en de uittreksels zijn vertrouwelijk, tenzij de Raad van Bestuur anders beslist.

§ 4. De secretaris geeft in een gedigitaliseerde tabel alle beslissingen van de Raad van Bestuur weer die zijn genomen volgens de in artikel 4, paragrafen 1 tot 7 beschreven procedure, evenals die welke zijn genomen volgens de procedure beschreven in artikel 4, paragrafen 8 en 9.



DEEL III. - Redactie en procedures

Artikel 6. Regels van toepassing op de redactie van voorstellen, adviezen, beslissingen, aanbevelingen, onderzoeken en studies

§ 1. Wanneer BRUGEL op eigen initiatief een voorstel wil doen, een advies uitbrengen, een beslissing nemen, een aanbeveling doen of een studie of onderzoek aanvangen, beraadslaagt de Raad van Bestuur over het principe en vertrouwt hij, in geval van akkoord, de redactie ervan toe aan de coördinator en aan de agenten.

Voor alle adviezen, beslissingen, aanbevelingen, onderzoeken of studies die op eigen initiatief worden ondernomen, organiseert BRUGEL een openbare raadpleging over het ontwerp. Deze raadpleging duurt minstens 30 dagen en wordt met een week verlengd indien ze samenvalt met de eindejaarsvakantie of lentevakantie en met twee weken tijdens de zomervakantie.

§ 2. De agenten leggen onmiddellijk de nodige contacten en vragen alle informatie aan die ze nuttig achten.

Tijdens de redactie van een voorstel, een advies, een beslissing, een aanbeveling, een onderzoek of een studie kunnen de agenten altijd een beroep doen op externe deskundigen, op voorwaarde dat de onafhankelijkheid van BRUGEL gegarandeerd blijft. Dit beroep vindt plaats binnen het financieel kader en volgens de procedures die in artikel 8 en 9 van dit reglement worden beschreven.

§ 3. Wanneer BRUGEL om een voorstel, een advies, een beslissing, een aanbeveling, een onderzoek of een studie wordt verzocht, zendt de coördinator onmiddellijk een bevestiging van ontvangst aan de verzoekende overheid en brengt hij de Raad van Bestuur ervan op de hoogte.

De agenten stellen alles in het werk om de door de verzoekende overheid vooropgestelde uitvoeringstermijn na te leven.

Indien de door de verzoekende overheid vooropgestelde uitvoeringstermijn niet haalbaar is, bijvoorbeeld gelet op de graad van ingewikkeldheid, deelt de coördinator aan de verzoekende overheid onverwijld de redenen mee waarom het moeilijk zal zijn om deze termijn na te leven, en vraagt hij haar om een verlenging van deze termijn.

De uitvoeringstermijn begint in elk geval pas na ontvangst van het volledige dossier.

De agenten houden zich nauwgezet aan de door de verzoekende overheid vooropgestelde termijn in de gevallen dat de elektriciteitsordonnantie of de gasordonnantie of een van de uitvoeringsbesluiten ervan een verplichte termijn opleggen.

Artikel 7. Procedure betreffende de administratieve boetes

§ 1. In het geval van volledige of gedeeltelijke niet-naleving van de verplichting genoemd in artikel 28 §2 van de elektriciteitsordonnantie, bereidt de coördinator het dossier voor dat in artikel 28 § 3 van die ordonnantie wordt beschreven. De Raad van Bestuur berekent en bepaalt het bedrag van de administratieve boete die aan de in gebreke blijvende leverancier moet worden opgelegd, in overeenstemming met artikel 32 §3 van de elektriciteitsordonnantie.

§ 2. Wanneer de Raad van Bestuur een boete wil opleggen op basis van artikel 32 van de elektriciteitsordonnantie of in toepassing van artikel 24 van de gasordonnantie, vraagt hij aan de coördinator om een dossier voor te bereiden. Die stelt de betreffende persoon per aangetekende brief op de hoogte, nodigt hem uit om zijn verweermiddelen voor te leggen, stelt hem op de hoogte van de datum van het voorafgaande verhoor en van de plaats waar en de tijdstippen waarop het dossier kan worden geraadpleegd, en deelt hem de gemotiveerde beslissing mee. De Raad van Bestuur beraadslaat na afloop van het laatste verhoor over de zaak en legt via een gemotiveerde beslissing het bedrag van de boete vast. De procedure verloopt in overeenstemming met artikel 32 van de elektriciteitsordonnantie en/of artikel 24 van de gasordonnantie.

§ 3. Elke door BRUGEL opgelegde boete wordt opgenomen in een register met vermelding van een dossiernummer dat alle akten verbindt. De opvolging van de akten die volgen na een boete wordt op elke vergadering ter kennis gebracht van de Raad van Bestuur.

§ 4. Elke opgelegde administratieve boete wordt bekendgemaakt aan de overheid die is aangewezen door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 11 mei 2006 tot aanduiding van de agenten die belast zijn met het indienen van aanmaningen en het bevel tot tenuitvoerlegging ervan, betreffende de wegenisretributies inzake gas en elektriciteit.

Deel IV. - Dagelijks en operationeel beheer

Artikel 8. Regels van toepassing op het operationeel beheer

§ 1. De coördinator neemt alle nodige organisatorische maatregelen voor de garantie van de goede werking van BRUGEL en de correcte uitvoering van de taken die hem toevertrouwd zijn.

§ 2. De brieven worden in ontvangst genomen en verzonden door de agenten die er een uitgaand register van bijhouden met de datum van verzending, het voorwerp, de geadresseerde, de ondertekenaar, de behandelende agent, evenals een inkomend register met de datum van ontvangst, de afzender, de geadresseerde en het voorwerp. De inkomende post wordt steeds geopend, tenzij het om brieven gaat die op naam aan een lid van de Raad van Bestuur of aan de coördinator zijn gericht en de vermelding "vertrouwelijk" bevatten. Elke brief wordt aan een dossier gekoppeld. In hun interacties gebruiken de rechtspersonen en BRUGEL de taal van hun keuze: Nederlands of Frans.

§ 3. Brieven betreffende de eigen opdrachten van de Raad van Bestuur zoals voorzien door de elektriciteits- en gasordonnanties worden vóór elke zitting van de Raad van Bestuur, tenzij ze dringend zijn, en met de mogelijkheid van becommentarieerd uittreksel afhankelijk van de hoogdringendheid en de belangrijkheid, via elektronische weg overgemaakt aan de leden van de Raad van Bestuur. Belangrijke correspondentie die betrekking heeft op de Raad van Bestuur, wordt op de agenda van de eerstvolgende vergadering geplaatst.

§ 4. De Raad van Bestuur kan besluiten als klagende of verwerende partij gerechtelijke actie te ondernemen in naam van BRUGEL.

Artikel 9. Budget, financiën en boekhouding

§ 1. De Raad van Bestuur is, in de hoedanigheid van ordonnateur, verantwoordelijk voor het administratief, financieel en boekhoudkundig beheer van BRUGEL. Dit beheer voldoet aan de bepalingen die van toepassing zijn op autonome bestuursinstellingen van de tweede categorie.

§ 2. De Raad van Bestuur duidt de verantwoordelijke voor het budgetbeheer, de boekhouder, de boekhouder-penningmeester, de boekhouder-beheerder van gelden ten goede en hun vervangers aan en legt hun taken vast in overeenstemming met de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle.

§ 3. De coördinator stelt op basis van een voorstel van de verantwoordelijke voor het begrotingsbeheer, en in overleg met de voorzitter van de Raad van Bestuur, een ontwerp van voorstel van begroting op. Dit voorstel van begroting wordt ter goedkeuring voorgelegd aan de Raad van Bestuur. Na goedkeuring wordt het voorstel van begroting overgemaakt aan de Minister en aan het Parlement. De mededeling van de goedgekeurde versie van het voorstel van begroting leeft het tijdschema na dat voor de opmaak van de begroting werd vastgesteld door de Minister van Begroting.

De begroting omvat een gedetailleerde raming van de inkomsten en uitgaven op jaarbasis.

Elke verbintenis, elke bekendmaking, elke vereffening wordt vooraf door de controleur van de verbintenissen en de vereffeningen van BRUGEL ingekeken, in overeenstemming met artikel 74 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, en waar nodig voorgelegd aan het gunstig advies van de financieel inspecteur. De Minister van Begroting of de Regering duidt de controleur van de verbintenissen en de vereffeningen aan die belast is met de opvolging van BRUGEL.

BRUGEL onderwerpt zich aan de beheerscontrole georganiseerd door het Rekenhof.

Periodiek geeft de verantwoordelijke van het begrotingsbeheer een overzicht van de uitgaven en inkomsten op basis van enerzijds de uitgaven- en ontvangstenboeken en anderzijds een prognose van de uitgaven en ontvangsten op basis van de voortgangsstaat van de projecten. De Raad van Bestuur maakt elke nieuwe uitsplitsing en elke kredietoverschrijding meteen bekend aan het Financieel Coördinatiecentrum voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (FCCB), dat de diverse instanties ervan op de hoogte stelt.



Artikel 10. De agenten en de coördinator

§ 1. De Raad van Bestuur neemt als leidend ambtenaar alle verantwoordelijkheden van de hiërarchische overheid met betrekking tot de agenten op zich. Ze neemt alle verantwoordelijkheden op zich die aan het statuut van de agenten van BRUGEL zijn verbonden¹.

Na raadpleging van de vakbonden legt de Raad van Bestuur het personeelsplan, de functiebeschrijvingen van de agenten, het arbeidsreglement en de "dienstnota's" vast.

De Raad van Bestuur stelt de agenten aan binnen hun functies.

§ 2. De aanwerving van een statutair agent en zijn promotie gebeuren in overeenstemming met het statuut van de agenten van BRUGEL.

Elke contractuele vacature maakt voorwerp uit van een openbare kennisgeving van vacature, op zijn minst op de sites van het SELOR en van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, waarbij minstens een maand lang kandidaturen kunnen worden ingediend. Wel kunnen de vacatures vooraf worden opengesteld voor interne mobiliteit binnen BRUGEL. De Raad van Bestuur beslist of de betrekking vooraf of parallel voor interne mobiliteit wordt opengesteld. De organisatie en de opvolging van de aanwerving en de selectietests kunnen intern binnen BRUGEL of met de hulp van een extern selectiebureau worden gerealiseerd. De Raad van Bestuur beslist of een beroep wordt gedaan op een extern bureau voor contractuele agenten.

De openbare aankondigingen en het gebruik van een extern selectiebureau zijn niet vereist voor de preselectie van vervangende medewerkers of medewerkers voor bepaalde duur of voor stages van het type "eerste baan", studenten of eventuele uitzendkrachten.

In alle gevallen wordt een selectierapport opgesteld waarin de bekendmakingswijze en de selectieprocedure worden vermeld. Op basis van dit rapport stelt de Raad van Bestuur een klassement op en biedt het een contract aan de winnaar aan.

§ 3. In overeenstemming met het besluit tot vaststelling van het statuut van de agenten van BRUGEL of het besluit houdende het administratief statuut van contractuele agenten² organiseert de Raad van Bestuur een jaarlijkse evaluatie van de agenten. Elke agent beschikt minstens over een functiebeschrijving en de te behalen doelstellingen voor het jaar in de vorm van een individueel werkprogramma.

Contractuele agenten kunnen, behalve in het geval van zware fout, na twee negatieve evaluaties met een tussenperiode van minstens zes maanden door de Raad van Bestuur worden ontslagen.

¹ 23.05.14. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 mei 2014 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de agenten van Brussel Gas Elektriciteit (BRUGEL)

² 23.05.14. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 mei 2014 tot regeling van de rechtspositie en de bezoldigingsregeling van de contractuele agenten van Brussel Gas Elektriciteit (BRUGEL)

§ 4. De Raad van Bestuur stelt binnen of buiten de Raad een coördinator aan die alle nodige organisatorische maatregelen neemt voor de garantie van de goede werking van BRUGEL en de correcte uitvoering van de taken die hem toevertrouwd zijn. Naast de opdrachten die hem worden toevertrouwd via zijn statuten en via het geldige wettelijk kader is de coördinator met name belast met de volgende taken:

- elke gedelegeerde opdracht in overeenstemming met artikel 13;
- de redactie van het voorontwerp van begroting en de presentatie van de staat van de uitgaven en ontvangsten, zoals voorzien in artikel 9 van het reglement;
- de functie van tussenpersoon tussen de voorzitter en de agenten;
- ondersteuning van de voorzitter van de Raad van Bestuur;
- deelname aan de vergaderingen van de Raad van Bestuur, met adviserende stem in het geval dat hij geen bestuurder is.
- ondersteuning van de Raad van Bestuur in zijn vertegenwoordiging tegenover de vakbondsorganisaties;
- de taak van verantwoordelijke voor de verwerking van persoonsgegevens;

Artikel 11. Relaties

§ 1. Relaties tussen de voorzitter en de buitenwereld

De voorzitter vertegenwoordigt BRUGEL bij de gewestelijke, landelijke, Europese en internationale instanties, evenals in het kader van gerechtelijke en buitengerechtelijke handelingen, in overeenstemming met artikel 30quinquies § 4 van de elektriciteitsordonnantie.

De samenwerking met de gewestelijke, federale en Europese regulatoren voor de elektriciteits- en de gasmarkt, zoals beschreven in artikel 30bis § 2, tweede alinea, 8° van de elektriciteitsordonnantie, wordt behartigd door de Raad van Bestuur, vertegenwoordigd door de voorzitter, tenzij deze legitiem verhinderd is, in welk geval de Raad van Bestuur een bestuurder aanduidt om de voorzitter te vervangen.

§ 2. Relaties tussen de voorzitter en de coördinator

Er zullen regelmatige vergaderingen tussen de voorzitter en de coördinator plaatsvinden om de dossiers voor te bereiden en de vragen van de Raad van Bestuur uit te voeren. Alleen de voorzitter richt zich tot de coördinator en alleen tot hem, met uitzondering van de secretaris van de Raad van Bestuur. De voorzitter kan de coördinator vragen om een kopie van alle informatie en documenten die hij heeft verkregen in zijn hoedanigheid van coördinator.



Verzoeken om informatie kunnen door de bestuurders bij de coördinator worden ingediend met kennisgeving aan de voorzitter.

§ 3 Relaties tussen BRUGEL en de vakbonden

De voorzitter of een van de leden van de Raad van Bestuur vertegenwoordigt BRUGEL bij de vakbonden, met steun van de coördinator.

Elk personeelslid kan om een gesprek met de Raad van Bestuur vragen om kwesties betreffende het welzijn op het werk of om de organisatie van het werk te bespreken.

Deel V. Delegatie van handtekening en bevoegdheid

Artikel 12. Delegatie van handtekening

§ 1. De Raad van Bestuur kan de ondertekening van stukken delegeren aan twee bestuurders of voor bevoegdheden zoals gedefinieerd in artikel 13, aan de coördinator of aan diens vervanger.

§ 2. In de uitoefening van deze delegatie handelen de twee in paragraaf 1 genoemde bestuurders en de coördinator onder hiërarchische overheid van de Raad van Bestuur.

Artikel 13. Delegatie van bevoegdheid

§ 1. In naleving van het geldende wettelijke kader delegeert de Raad van Bestuur de bevoegdheid voor de volgende handelingen aan de coördinator of aan diens vervanger:

- de organisatie van de consultaties;
- het contact met elke betrokken persoon inzake het eventuele commercieel gevoelige of persoonlijke karakter van informatie die door BRUGEL kan worden gepubliceerd, in overeenstemming met de procedure in artikel 15, § 4 van dit reglement.
- de antwoorden op wijzigingen van normen of technische vragen van de sectorale actoren;
- de omzendbrieven aan leveranciers;
- de communicatieacties in overeenstemming met het jaarplan;
- de redactie van het prijsobservatorium en de maandelijkse statistische bulletins;
- de aanhangsels bij de arbeidscontracten van de agenten, met uitzondering van degene die recht geven op een financieel voordeel;
- de follow-up, de evaluatie en het beheer van het personeel;
- de selectie van de contractuele niveaus B en C en de selectie van de A-niveaus onder vervangingscontract;
- de keuze van de gunningswijze, de bepaling van het bijzonder bestek of van de documenten die het vervangen, de gunning, de afsluiting en de follow-up van de uitvoering van overheidsopdrachten met een waarde van minder dan 30.000 euro;
- de goedkeuring van alle facturen en aangiften van schuldvorderingen met betrekking tot opdrachten voor werken, leveringen en diensten, in het kader van de aangegane opdracht en binnen de beperkingen van de realisatie van het oorspronkelijk beoogde doel en de aangewende kredieten,



- alle handelingen die samenhangen met de uitoefening van de personeelsuitgaven (economische code II), binnen de beperkingen van het beschikbare krediet en onverminderd de toepassing van de wettelijke en reglementaire bepalingen met betrekking tot de sociale wetgeving en de besluiten tot vastlegging van het statuut van het personeel en de contractuele agenten van BRUGEL.
- de certificering van groene installaties;
- de toekenning van groenestroomcertificaten, garanties van oorsprong en het statuut van beschermde afnemer;
- de voorbereiding van de dossiers en vergaderingen met de overheden;
- de kennisgeving van de beslissingen van BRUGEL aan de distributienetbeheerder;
- de redactie van technische rapporten
- de redactie van diverse brieven.

§ 2. In de uitoefening van zijn gedelegeerde bevoegdheden handelt de coördinator onder de hiërarchische overheid van de Raad van Bestuur.

§ 3. De coördinator houdt de Raad van Bestuur periodiek op de hoogte van de uitoefening van zijn gedelegeerde bevoegdheden.

§ 4. De coördinator kan de in § 1 genoemde opdrachten tijdelijk uitbesteden aan een diensthoofd of een agent, met uitzondering van de volgende opdrachten:

- de aanhangsels bij de arbeidscontracten van de agenten;
- de follow-up en het beheer van het personeel;
- de selectie van de contractuele niveaus B en C en de selectie van de A-niveaus onder vervangingscontract;
- de gunning en de follow-up van de uitvoering van overheidsopdrachten met een waarde van minder dan 30.000 euro;
- de certificering van groene installaties;
- de toekenning van het statuut van beschermde klant;

In de uitoefening van deze uitbestede bevoegdheden blijven de agenten en de diensthoofden onder de verantwoordelijkheid en onder de controle van de coördinator. Indien de coördinator niet in staat is een agent aan te duiden, wordt deze aangeduid door de Raad van Bestuur.

Deel VI. Publicatie van akten en vertrouwelijkheid

Artikel 14. Publicatie van akten

§ 1. Het huishoudelijk reglement, de voorstellen, adviezen, beslissingen, aanbevelingen, onderzoeken en studies van BRUGEL en de eventuele voorbereidende akten, expertiserapporten en observaties van de respondenten in verband met deze documenten zijn openbaar na goedkeuring van de Franse en Nederlandse versies door de Raad van Bestuur.

In het geval dat de Raad van Bestuur om vertrouwelijkheid wordt gevraagd in overeenstemming met artikel 15, § 4, volgt hij de procedure die in dat artikel wordt beschreven en publiceert hij een versie getiteld "niet vertrouwelijk" van het document, waarin de passages met vertrouwelijke elementen worden weggelaten vanwege hun commercieel gevoelige karakter of hun persoonlijke karakter, zoals beoordeeld door BRUGEL.

In het geval dat de akte voorwerp uitmaakt van observaties van respondenten, publiceert de Raad van Bestuur het aantal ontvangen antwoorden en de niet-vertrouwelijke antwoorden met vermelding van de naam van de respondent (behalve als het gaat om antwoorden van natuurlijke personen of om respondenten die een geldige reden hebben om hun identiteit geheim te willen houden).

§ 2. De goedgekeurde en openbare versies van het huishoudelijk reglement, de voorstellen, adviezen, beslissingen, aanbevelingen, onderzoeken en studies van BRUGEL worden gepubliceerd op de website van BRUGEL: www.brugel.brussels. De adviezen worden na bekendmaking aan de Regering gepubliceerd binnen een termijn van minstens zeven werkdagen en maximaal eenentwintig werkdagen, in overeenstemming met artikel 30bis, §2, 12° van de elektriciteitsordonnantie.

De openbare versies van de voorstellen, adviezen, beslissingen, aanbevelingen, onderzoeken en studies van de Raad van Bestuur van BRUGEL worden gepubliceerd volgens een welbepaalde opmaak en worden steeds in het Nederlands en het Frans opgesteld.

§ 3. Er wordt een thematische en chronologische klassering van de voorstellen, adviezen, beslissingen, aanbevelingen, onderzoeken en studies van BRUGEL bijgehouden.

§ 4. De beslissingen van de Raad van Bestuur betreffende de vertrouwelijkheid van de informatie bedoeld in artikel 15, § 7, eerste alinea, worden evenwel niet gepubliceerd.

§ 5. Dit artikel is van toepassing onverminderd de bijzondere bepalingen voorzien door of in naleving van de wet inzake publicaties.

Artikel 15. Vertrouwelijkheid

§ 1. In de uitoefening van zijn bevoegdheden ziet BRUGEL erop toe om geen informatie vrij te geven die als vertrouwelijk wordt beschouwd vanwege hun commercieel gevoelige of hun persoonlijke karakter.

§ 2. BRUGEL beschouwt informatie die aan de volgende cumulatieve voorwaarden voldoet als commercieel gevoelige informatie:

- de informatie is geheim in die zin dat zij niet algemeen bekend is bij of gemakkelijk toegankelijk is voor personen die behoren tot de kringen die zich gewoonlijk bezighouden met de desbetreffende soort informatie;
- de informatie bezit handelswaarde omdat zij geheim is;
- de informatie is door de persoon die rechtmatig daarover beschikt onderworpen aan redelijke maatregelen, gezien de omstandigheden, om deze geheim te houden.

BRUGEL beschouwt in principe de volgende informatie als commercieel gevoelige en bijgevolg vertrouwelijke informatie:

- fabricagegeheimen en -procedés;
- informatie die duidelijk deel uitmaakt van een technische of commerciële knowhow eigen aan een bepaalde onderneming;
- de commerciële strategie van ondernemingen;
- details betreffende de kosten van ondernemingen;
- de (pre)contractuele en commerciële relaties met andere ondernemingen;
- klantenbestanden.

BRUGEL beschouwt de volgende informatie in principe eveneens als commercieel gevoelig en vertrouwelijk, behalve wanneer ze betrekking heeft op de gereguleerde activiteit van netbeheerder of beheerder van andere monopolistische infrastructuur:

- de methoden van kostenberekening en de kostenstructuur van ondernemingen;
- de looptijd van niet-standaardcontracten van ondernemingen en de voorwaarden voor verlenging;
- het aantal ontvangen groenestroomcertificaten en de toekenningsduur ervan.

BRUGEL beschouwt daarentegen in principe als niet-vertrouwelijk:

- het globale verkoopcijfer van ondernemingen;

- het bedrag van de winst of het verlies van ondernemingen;
- de geproduceerde, verkochte of vervoerde hoeveelheden;
- de door BRUGEL berekende marktaandelen op basis van gegevens bedoeld in de voorafgaande streepjes;
- de contractuele voorwaarden van ondernemingen die aardgas leveren en van leveranciers van elektriciteit, met uitzondering van informatie met betrekking tot de individuele situatie van de medecontractanten;
- de contractuele voorwaarden binnen dewelke de netbeheerders of beheerders van andere monopolistische infrastructuur hun gereguleerde activiteiten uitvoeren, met uitzondering van de informatie met betrekking tot de individuele situatie van de medecontractanten;
- de gegevens waarvan de openbaarmaking aan de betrokken persoon wordt opgelegd door een geldende norm of een sectoraal akkoord;
- de gegevens die bekend zijn (of kunnen zijn) bij het publiek, omdat er elders publiciteit aan is gegeven;
- de gegevens die door BRUGEL worden gecreëerd, door berekening, samenvoeging en vergelijking, op basis van eventueel commercieel gevoelige gegevens die door operatoren zijn toevertrouwd, voor zover ze het niet mogelijk maken om de gegevens waarmee ze werden gecreëerd, opnieuw samen te stellen, door ze toe te kennen aan individuele operatoren.

§ 3. BRUGEL is van oordeel dat onder persoonsgegevens iedere informatie betreffende een geïdentificeerde of identificeerbare natuurlijke persoon moet worden verstaan: als identificeerbaar wordt beschouwd een persoon die direct of indirect kan worden geïdentificeerd, onder meer aan de hand van een identificatienummer of van een of meer specifieke elementen die kenmerkend zijn voor zijn of haar fysieke, fysiologische, psychische, economische, culturele of sociale identiteit. Deze gegevens omvatten onder andere, voor zover ze betrekking hebben op een natuurlijke persoon:

- de namen en voorna(a)m(en);
- het rijksregisternummer;
- de EAN-code;
- het leveringsadres of postadres;
- het e-mailadres en telefoonnummer;



- de verbruiksgegevens, voor zover ze kunnen worden gekoppeld aan een bepaalde consument;
- het bankrekeningnummer.

Voorafgaand aan de verwerking van persoonlijke gegevens doet de verantwoordelijke voor de verwerking bedoeld in artikel 10 of diens eventuele vertegenwoordiger hiervan aangifte bij de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

§ 4. De Raad van Bestuur of de coördinator stelt wanneer hij dat nodig acht aan elke betrokken persoon vragen over het eventueel commercieel gevoelige of persoonlijke karakter van de informatie die de Raad wil publiceren.

In het geval dat de betrokken persoon van mening is dat de informatie die de Raad van Bestuur wil publiceren vertrouwelijk van aard is, is deze persoon gehouden om binnen 14 dagen na ontvangst van het document, nauwkeurig en ondubbelzinnig in een schriftelijke verklaring aan te geven welke informatie als vertrouwelijk moet worden beschouwd. Bovendien moet deze verklaring de reden voor het vertrouwelijke karakter vermelden, evenals het eventuele nadeel of de eventuele schade die de betrokken persoon zou kunnen ondervinden indien deze vertrouwelijke informatie toch werd gepubliceerd. Indien de betrokken persoon (anders dan een natuurlijke persoon) van mening is een geldige reden te hebben om de eigen naam niet bekend te (laten) maken, moet deze persoon dit ook motiveren in deze verklaring.

§ 5. De Raad van Bestuur beoordeelt het daadwerkelijk vertrouwelijke karakter van deze informatie.

§ 6. Indien de Raad van Bestuur, na overleg met de betrokken persoon, niet overtuigd is van de door de betrokken persoon ingeroepen vertrouwelijkheid, zal hij de redenen daartoe uiteenzetten in een aangetekend schrijven (of per drager) met ontvangstbewijs gericht aan de betrokken persoon en zal hij een termijn van minstens drie werkdagen en hoogstens vijf werkdagen (afhankelijk van onder meer de complexiteit van het dossier, de aard en de hoeveelheid van de gegevens, enz.) toekennen aan de betrokken persoon om de vertrouwelijkheid alsnog te rechtvaardigen. De betrokken persoon richt deze rechtvaardiging per schrijven (aangetekend of per drager) met ontvangstbewijs aan de Raad van Bestuur.

§ 7. Na het verstrijken van de in paragraaf 6 bedoelde termijn, neemt de Raad van Bestuur zijn definitieve beslissing met betrekking tot het al dan niet openbaar maken van de informatie en betekent hij deze aan de betrokken persoon.

De Raad van Bestuur zal slechts overgaan tot publicatie van de informatie waarover betwisting bestaat na verloop van een termijn van dertig kalenderdagen te rekenen vanaf de betekening aan de betrokken persoon van de definitieve beslissing van de Raad van Bestuur om te publiceren.

§ 8. De bepalingen in paragraaf 1 tot 7 doen geen afbreuk aan de gevallen waarin een lid van BRUGEL wordt opgeroepen om te getuigen voor het gerecht of voor een parlementaire onderzoekscommissie of in gevallen waarin de wet dit lid ertoe verplicht deze informatie bekend te maken.

§ 9. Wanneer een gewestelijke administratieve overheid kennis wil nemen van een document van BRUGEL in de vertrouwelijke versie ervan, kan dit document haar worden overhandigd voor zover deze overheid dezelfde graad van vertrouwelijkheid kan waarborgen als degene die vereist wordt van BRUGEL. De Raad van Bestuur beslist over dit punt.

§ 10. Om de vertrouwelijkheid van de informatie waarover BRUGEL beschikt te bewaren, wordt in het geval van een gerechtelijke procedure een niet-vertrouwelijke versie van het administratief dossier aan de tegenpartij verstrekt. Er zal een vertrouwelijke versie van het administratief dossier bij de griffie van de betreffende rechtbank worden neergelegd, ongeacht elke andere gerechtelijke beslissing betreffende de behandeling.

Deel VII. Deontologie

Artikel 16. Preventie en beheer van belangenconflicten

§ 1. Elk lid van de Raad van Bestuur of elke agent die een gedelegeerde bevoegdheid uitoefent en die rechtstreeks of onrechtstreeks een belang heeft tijdens de goedkeuring van een akte die onder de bevoegdheid van BRUGEL valt, mag de beraadslagingen hieromtrent niet bijwonen en mag niet deelnemen aan de stemming. Hij moet de Raad van Bestuur hiervan vooraf op de hoogte stellen. De notulen van de vergadering maken hier melding van.

Er is sprake van een belangenconflict indien een bestuurder een vermogensbelang heeft dat tegengesteld is aan een beslissing of een verrichting van de Raad van Bestuur, zoals bedoeld in artikel 523 van het Wetboek van vennootschappen.

§ 2. Hij neemt alle redelijke maatregelen om een einde te maken aan dit belangenconflict.

Elke bestuurder die ook personeelslid is, trekt zich uit de vergadering van de Raad van Bestuur terug in het geval van:

- beraadslaging over de periodieke evaluatie van de coördinator of een agent in overeenstemming met artikel 10 van het reglement;
- beraadslaging over de aanstelling van de coördinator;
- beraadslaging over het personeelsplan, het statuut van het personeel of de personeelsstructuur.

Elke in paragraaf 1 bedoelde persoon die aandelen bezit in een door BRUGEL gecontroleerde onderneming, verbindt zich ertoe op de eerst mogelijke vervaldag afstand te doen van die aandelen.

Het lid van de Raad van Bestuur dat, in toepassing van artikel 30^{quinquies}, § 2 van de elektriciteitsordonnantie en het besluit van 3 mei 2007 van de Regering houdende vaststelling van de voorwaarden tot aanstelling en van ontslag van de leden van de Reguleringscommissie voor energie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en hun statuut, een functie, een activiteit of een mandaat uitoefent dat onverenigbaar is met zijn mandaat als lid van de Raad van Bestuur, moet dit onverwijld aan de Raad van Bestuur mededelen. Dit lid geeft onverwijld kennis van zijn aftreden als lid van de Raad van Bestuur, via een aangetekende brief aan de Regering en met onmiddellijke ingang.

§ 3. De Raad van Bestuur kan genomen beslissingen of voltooide verrichtingen annuleren die hebben plaatsgevonden in overtreding van de in dit artikel bepaalde regels.

Artikel 17. Onafhankelijkheid

§ 1. In het kader van hun opdrachten zien de leden van de Raad van Bestuur en de agenten erop toe dat ze de onafhankelijkheid van BRUGEL ten opzichte van eender welk economisch of politiek belang verdedigen en vrijwaren.

§ 2. Ze verbinden zich ertoe al hun uitwisselingen met actoren uit de politieke wereld en de sector transparant te maken en geven de voorkeur aan delegaties bestaande uit minstens twee leden van de Raad van Bestuur voor ontmoetingen met belangrijke actoren uit de politieke en sectorale milieus in het kader van besprekingen die de activiteiten en opdrachten van BRUGEL betreffen.

Artikel 18. Integriteit en eerbaarheid

§ 1. De leden van de Raad van Bestuur en de agenten oefenen hun opdrachten uit met alle zorgvuldigheid, competentie, eerlijkheid, trouw, integriteit en ernst die daarvoor vereist zijn.

§ 2. Ze vermijden elke vorm van gedrag die het vertrouwen van het publiek in BRUGEL zou kunnen schaden of die schadelijk zou zijn voor de vervulling van haar opdrachten.

§ 3. Ze verbinden zich ertoe om rechtstreeks, noch onrechtstreeks, zelfs buiten hun ambtsuitoefening maar op grond daarvan, giften, beloningen of enig voordeel te vragen, te eisen of aan te nemen.

§ 4. De leden van de Raad van Bestuur van BRUGEL en de agenten verbinden zich ertoe uitnodigingen van actoren uit de energiesector in hun hoedanigheid van bestuurders of agenten van BRUGEL enkel onder de volgende voorwaarden te aanvaarden:

- het evenement moet een brede groep overheids- en privévertegenwoordigers uit de sector bijeenbrengen en moet een wetenschappelijk, academisch of "networking"-karakter hebben in overeenstemming met de gebruiken;
- de geschatte waarde van de uitnodiging mag, indien die in geld zou worden beoordeeld, niet duidelijk onredelijk zijn en moet binnen de gebruikelijke grenzen blijven;
- de deelname aan het evenement moet vooraf aan de andere leden van de Raad van Bestuur worden bekendgemaakt. Eventueel kunnen die laatsten bezwaren opperen met mogelijke annulering van de deelname tot gevolg.

§ 5. In het geval dat een lid van BRUGEL wordt beschuldigd of veroordeeld wegens feiten die tijdens de uitoefening van zijn mandaat of voorafgaand daaraan zijn begaan en die zware schade kunnen berokkenen aan de geloofwaardigheid van BRUGEL, verbindt hij zich ertoe de Raad van Bestuur hier onmiddellijk van op de hoogte te stellen en de door de Raad van Bestuur gevalideerde maatregelen te nemen om de eerbaarheid van de instelling zo goed mogelijk te bewaren. Dit geldt in alle gevallen wanneer sprake is van beschuldiging en veroordeling wegens corruptie, misbruik van vertrouwen, witwassen van geld, verduistering,



belangenverstrengeling, zwendel, vervalsing, gebruik van vervalsing, inbreuk op de wetgeving inzake de overheidsopdrachten en elk misdrijf en delict begaan in het kader van een professionele activiteit, een publiek mandaat of voor persoonlijke doeleinden, dat het vertrouwen van het publiek in BRUGEL kan schaden of nadelig kan zijn voor de realisatie van de opdrachten van BRUGEL.

Deel VII. Geschillendienst

Artikel 19. Geschillendienst

Het procedurereglement van de Geschillendienst van BRUGEL betreffende de opstellingsregels, de geschillen die kunnen worden voorgelegd, de procedure voor de afhandeling van klachten, de samenwerking met de Federale Ombudsdienst voor Energie, de procedures voor belangen- en afwezigheidsconflicten, de beslissingen en het beroep daartegen, zijn te vinden in bijlage I van dit reglement en maken er integraal deel van uit.

Dit procedurereglement is in een bijlage opgenomen om de zichtbaarheid ervan voor toekomstige klagers en gebruikers van de Geschillendienst te verbeteren. Daarom omvat deze bijlage een context.

Deel VIII. Inwerkingtreding en publicatie

Artikel 20. Inwerkingtreding en publicatie

Het voorliggende reglement treedt in werking tien dagen na de publicatie in het Belgisch Staatsblad.

Het wordt gepubliceerd op de website van BRUGEL en in het Belgisch Staatsblad. Het wordt bekendgemaakt aan de voorzitter van de Energiedirectoraat van het Brussels Parlement, aan de voor Energie bevoegde Minister en aan de Inspectie van Financiën.

Met dit reglement worden het huishoudelijk reglement van 17 april 2008 en de beslissingen van BRUGEL 20080509-03, 20111109-08, 20110616-10, 20120316-10 en 20160513-32 opgeheven.

* *
*



BIJLAGE I BEDOELD IN ARTIKEL 19 VAN HET HUISHOUDELIJK REGLEMENT: PROCEDUREREGLEMENT VAN DE GESCHILLENDIENST VAN BRUGEL

Context

Richtlijn 2013/11/EU van het Europees Parlement en de Raad van 21 mei 2013 betreffende alternatieve beslechting van consumentengeschillen en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2006/2004 en Richtlijn 2009/22/EG (hierna afgekort tot: "*richtlijn 2013/11/EU*")³ bepaalt de geharmoniseerde kwaliteitseisen voor de entiteiten voor alternatieve geschillenbeslechting (hierna: "ADR") en de ADR-procedures, die moeten waarborgen dat consumenten in de hele Europese Unie toegang hebben tot kwalitatief hoogwaardige, transparante, doeltreffende, billijke buitengerechtelijke procedures (zie artikel 2).

Richtlijn 2013/11/EU werd in nationaal recht omgezet door de **wet van 4 april 2014** houdende de invoeging van boek XVI "Buitengerechtelijke regeling van consumentengeschillen" in het Wetboek van economisch recht (hierna: "*Wet van 4 april 2014*").⁴ Deze wet bepaalt de voorwaarden waaraan een gekwalificeerde entiteit die een procedure voor buitengerechtelijke regeling van consumentengeschillen aanbiedt, moet voldoen (zie artikel XVI.25).

Het **Koninklijk Besluit van 16 februari 2015** tot verduidelijking van de voorwaarden waaraan de gekwalificeerde entiteit bedoeld in boek XVI van het Wetboek van economisch recht moet voldoen (hierna: "*Koninklijk Besluit van 16 februari 2015*")⁵ verduidelijkt en vervolledigt de criteria die al door de wet werden bepaald om een volledige omzetting van richtlijn 2013/11/EU te garanderen (zie artikel 2 tot en met 7).

De activiteiten van de Geschillendienst vallen onder de buitengerechtelijke regeling van consumentengeschillen.

Artikel 30*novies* van de **ordonnantie van 19 juli 2001**⁶ betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (hierna: "*elektriciteitsordonnantie*") belast de Geschillendienst immers met de inontvangstneming en de behandeling van klachten betreffende de toepassing van de elektriciteits- en de gasordonnantie en hun

³ Richtlijn 2013/11/EU van 21 mei 2013 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2006/2004 en Richtlijn 2009/22/EG, *PbEU* 2013, L 165, p. 63-79.

⁴ De wet van 4 april 2014 houdende de invoeging van boek XVI "Buitengerechtelijke regeling van consumentengeschillen" in het Wetboek van economisch recht, *BS* 12 mei 2014.

⁵ Het Koninklijk Besluit van 16 februari 2015 tot verduidelijking van de voorwaarden waaraan de gekwalificeerde entiteit bedoeld in boek XVI van het Wetboek van economisch recht moet voldoen, *BS* 25 februari 2015.

⁶ De ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, *BS* 17 november 2001.

uitvoeringsbesluiten, de werking van de markt en de activiteiten van de leveranciers of de netbeheerder.

De Dienst doet voornamelijk uitspraak over geschillen tussen consumenten en energiebedrijven in een buitengerechtigd kader met het oog op hun versnelde, transparante en kosteloze behandeling.

Om aan de eisen van de voornoemde bepalingen te voldoen, werd er een nieuw procedurereglement opgesteld voor de Geschillendienst van BRUGEL. Deze beslissing heeft tot doel het huishoudelijk reglement van de Geschillendienst van BRUGEL te wijzigen en het in overeenstemming te brengen met de bovenvermelde rechtsregels.⁷

Deze beslissing heeft bovendien tot doel verbeteringen aan te brengen aan het oude procedurereglement van de Geschillendienst van BRUGEL.

Juridische grondslag

Deze beslissing, die een nieuw procedurereglement voor de Geschillendienst van BRUGEL invoert, wordt genomen in toepassing van artikel 30sexies en artikel 30novies, § 2, lid 2 van de elektriciteitsordonnantie.

Artikel 30sexies luidt als volgt:

"BRUGEL stelt een huishoudelijk reglement op. Dit wordt op de website van BRUGEL gepubliceerd. Het bevat de samenstelling en de werkwijze van de Geschillendienst bedoeld in artikel 30novies van deze ordonnantie, alsook het statuut van het personeel dat eraan is verbonden."

Artikel 30novies voorziet:

"§ 1. Er wordt in de schoot van BRUGEL een "Geschillendienst" gecreëerd die klachten behandelt:

[...]

§ 2. Deze Dienst is samengesteld uit een of meerdere personeelsleden van BRUGEL die zich kunnen laten bijstaan door andere personeelsleden van BRUGEL en/of door deskundigen.

BRUGEL wijst de leden van haar personeel aan die belast zijn met de Geschillendienst. De leden van deze Dienst moeten onafhankelijk en onpartijdig zijn. Het huishoudelijk reglement voorziet in de modaliteiten die het de leden van deze Dienst mogelijk maken om te handelen in volledige onafhankelijkheid en onpartijdigheid. De personeelsleden van BRUGEL die worden aangewezen voor deze Dienst genieten specifieke bepalingen met betrekking tot deze onafhankelijkheid, die worden ingevoegd in hun statuut of arbeidsovereenkomst. "

⁷ Namelijk: Richtlijn 2013/11/EU van 21 mei 2013 tot wijziging van Verordening (EG) ^{nr.} 2006/2004 en Richtlijn 2009/22/EG, *PbEU* 2013, L 165, p. 63-79.



Ontwerp van procedurereglement van de Geschillendienst van BRUGEL

Gelet op het voorgaande, wordt voorgesteld om het onderhavig huishoudelijk reglement van de Geschillendienst van BRUGEL te schrappen en te vervangen door de volgende tekst:

Inhoudsopgave

HOOFDSTUK I: Definities

HOOFDSTUK II: De Geschillendienst van BRUGEL

Artikel 1: Regels en wettelijke bepalingen waarop de Geschillendienst van BRUGEL zich baseert

Artikel 2: Samenstelling

Artikel 3: Kosteloosheid

Artikel 4: De gevolgen van een beslissing van de Geschillendienst van BRUGEL

HOOFDSTUK III: Eisen waaraan de personeelsleden die verantwoordelijk zijn voor de Geschillendienst moeten voldoen

Artikel 5: Bekwaamheid

Artikel 6: Onafhankelijkheid

Artikel 7: Onpartijdigheid

Artikel 8: Vertrouwelijkheid

HOOFDSTUK IV: De geschillen die aan de Geschillendienst van BRUGEL kunnen worden voorgelegd

Artikel 9: Klacht die zal worden verdergezet

Artikel 10: Klacht die niet zal worden verdergezet

HOOFDSTUK V: Klachtenbehandelingsprocedure van de Geschillendienst van BRUGEL

Artikel 11: Bij de behandeling van de klacht moet de Geschillendienst de volgende procedure toepassen

Artikel 12: Indiening van een klacht bij de Geschillendienst van BRUGEL

Artikel 13: Verzending van een ontvangstbevestiging

Artikel 14: Beslissing om de behandeling van de klacht al of niet te vervolgen

Artikel 15: Verzending van de klacht naar de beschuldigde partijen

Artikel 16: Hoorzitting

Artikel 17: Besluitname

Artikel 18: Eventueel beroep op een deskundige

Artikel 19: Hoogdringende gevallen

Artikel 20: Vertegenwoordiging

Artikel 21: Gevolg van de behandeling van de klachten door de Geschillendienst voor de maatregelen die de beschuldigde partijen hebben genomen

Artikel 22: Transparantie

HOOFDSTUK VI: Samenwerking met de Federale Ombudsdienst voor Energie (OE)

- Artikel 23: De dossiers die aan de Federale Ombudsdienst voor Energie worden overgemaakt
- Artikel 24: De adviesaanvragen van de Federale Ombudsdienst voor Energie
- Artikel 25: De aanbevelingen geformuleerd door de Federale Ombudsdienst voor Energie
- Artikel 26: De procedures voor samenwerking tussen de Federale Ombudsdienst voor Energie en de Geschillendienst

HOOFDSTUK VII: Belangenconflict en afwezigheid

- Artikel 27: Wraking
- Artikel 28: Terugtrekking
- Artikel 29: Afwezigheid

HOOFDSTUK VIII: De beslissing

- Artikel 30: Betekening van de beslissing van de Geschillendienst van BRUGEL aan de beschuldigde partij
- Artikel 31: Uitvoering van de beslissing van de Geschillendienst
- Artikel 32: Intrekking van een beslissing van de Geschillendienst van BRUGEL

HOOFDSTUK IX: Beroep

- Artikel 33: Instelling van een beroep tegen de beslissingen genomen beslissingen door de Geschillendienst van BRUGEL

HOOFDSTUK X: Inwerkingtreding

- Artikel 34: Inwerkingtreding van het procedurereglement van de Geschillendienst van BRUGEL



PROCEDUREREGLEMENT VAN DE GESCHILLENDIENST VAN DE REGULERINGSCOMMISSIE VOOR ENERGIE IN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

HOOFDSTUK I: Definities

Voor de toepassing van dit procedurereglement verstaan we onder:

"*elektriciteitsordonnantie*": de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

"*gasordonnantie*": de ordonnantie van 1 april 2004 betreffende de organisatie van de gasmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

"*het technisch reglement elektriciteit*": het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende goedkeuring van het technisch reglement voor het beheer van het elektriciteitsdistributienet in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van de toegang ertoe;

"*het technisch reglement gas*": het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende goedkeuring van het technisch reglement voor het beheer van het gasdistributienet in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van de toegang ertoe;

"*Message Implementation Guide (MIG)*": de handleiding die de regels, de procedures en het communicatieprotocol beschrijft die worden gevolgd voor de uitwisseling, tussen de distributienetbeheerder en de leveranciers, van de technische en commerciële informatie met betrekking tot de toegangspunten;

"*BRUGEL*": de Reguleringscommissie voor energie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

"*de Geschillendienst*": de Geschillendienst van BRUGEL;

"*consument*": iedere natuurlijke persoon die handelt voor doeleinden die buiten zijn handels-, bedrijfs-, ambachts- of beroepsactiviteit vallen;

"*onderneming*": iedere natuurlijke persoon of rechtspersoon, ongeacht of deze privaat of publiek is, die handelt, mede via een andere persoon die namens hem of voor zijn rekening optreedt, in het kader van zijn handels-, bedrijfs-, ambachts- of beroepsactiviteit;

"*klacht*": elke tenlastelegging die wordt bedoeld in artikel 30bis, § 2, 6° van de elektriciteitsordonnantie, die bij BRUGEL door een natuurlijke persoon of een rechtspersoon wordt ingediend tegen een distributienetbeheerder, een houder van een leveringsvergunning betreffende een eventuele schending van een of meer bepalingen van de wet- en reglementaire teksten;

"*belangenconflict*": elk conflict tussen de persoonlijke belangen van een natuurlijke persoon of een rechtspersoon en andere belangen, zoals bedoeld in artikel 523 van het Wetboek van vennootschappen.

HOOFDSTUK II: De Geschillendienst van BRUGEL

Artikel 1: Regels en wettelijke bepalingen waarop de Geschillendienst van BRUGEL zich baseert

In het kader van zijn opdracht past de Geschillendienst alle wettelijke bepalingen toe die van toepassing zijn op het specifieke geval dat wordt behandeld. De Geschillendienst kan zich baseren op, zonder dat deze lijst volledig is, de elektriciteitsordonnantie, de gasordonnantie, de technische reglementen gas en elektriciteit, het protocol "Interacties tussen de Ombudsdienst voor Energie en de federale en gewestelijke diensten bevoegd voor energie" en de MIG. De Geschillendienst moet ook rekening houden met de richtlijnen die werden uitgevaardigd door de Raad van Bestuur van BRUGEL.

Artikel 2: Samenstelling

§ 1. De Raad van Bestuur benoemt op basis van objectieve criteria, voor een periode die niet korter mag zijn dan drie jaar, de personeelsleden belast met de Geschillendienst.

§2. De benoeming van de leden van de genoemde Dienst moet gebaseerd zijn op de volgende criteria:

1° de bekwaamheid;

2° de onafhankelijkheid;

3° de onpartijdigheid;

4° de vertrouwelijkheid.

§ 3. De Geschillendienst is samengesteld uit meerdere personeelsleden van BRUGEL die zich kunnen laten bijstaan door andere personeelsleden van BRUGEL en/of door deskundigen. De samenstelling van de Geschillendienst wordt gepubliceerd op de website van BRUGEL. Geen enkele individuele beslissing zal worden genomen door een ambtenaar buiten het kader van de beslissing die het beslissingscomité heeft genomen.

§ 4. Voor elke klacht die bij de Geschillendienst wordt ingediend, duidt het hoofd van de Geschillendienst een beslissingscomité aan, samengesteld uit de medewerker die de klacht behandelt en een ander lid van de Geschillendienst. Minstens een jurist en een bachelor in de rechten maken deel uit van het beslissingscomité. De medewerker die werd aangesteld om de klacht te behandelen, is belast met de voorbereiding en het beheer van het dossier.

Artikel 3: Kosteloosheid

De behandeling van een aanvraag voor buitengerechtelijke regeling van een geschil door de Geschillendienst is kosteloos voor de consument en voor de onderneming.



Artikel 4: De gevolgen van een beslissing van de Geschillendienst van BRUGEL

§ 1. Elke beslissing van de Geschillendienst heeft bindende kracht. De partijen in het geschil worden vooraf geïnformeerd over de bindende aard van de beslissing.

De Geschillendienst moet een beslissing nemen wanneer een klacht wordt ingediend, behalve als de klacht wordt ingetrokken of geannuleerd.

§ 2. Als een partij een beslissing van de Geschillendienst niet uitvoert binnen een termijn van 60 dagen, kan BRUGEL deze partij gelasten de bepalingen van de elektriciteits- en gasordonnanties en hun uitvoeringsbesluiten na te leven binnen een door BRUGEL vastgestelde termijn. Als de genoemde partij in gebreke blijft na het verstrijken van deze termijn, kan BRUGEL haar een administratieve boete opleggen.

HOOFDSTUK III: Eisen waaraan de personeelsleden die verantwoordelijk zijn voor de Geschillendienst moeten voldoen

Artikel 5: Bekwaamheid

De ambtenaar die werd aangeduid om de klacht te behandelen, moet over de noodzakelijke vaardigheden beschikken om de geschillen te behandelen, inclusief een algemene kennis van het recht. Deze persoon moet meer bepaald over de nodige algemene kennis van juridische aangelegenheden beschikken om de juridische implicaties van het geschil te kunnen doorgronden, zonder een gekwalificeerd juridisch beroepsbeoefenaar te hoeven zijn.

Het hoofd van de Geschillendienst moet het noodzakelijke vertrouwen genieten van de klagers, de externe betrokkenen en de andere leden van het team inzake deze algemene kennis van het recht en dit in overeenstemming met overweging 36 en artikel 6, § 1, a) van richtlijn 2013/11/EU.

Artikel 6: Onafhankelijkheid

§ 1. De leden van de Geschillendienst genieten hiërarchische onafhankelijkheid voor wat de behandeling van de klachten betreft.

Niettemin mogen de leden van de Geschillendienst de richtlijnen uitgevaardigd door de Raad van Bestuur niet negeren.

§ 2. Binnen de grenzen van hun bevoegdheden ontvangen deze personen bijgevolg instructies van geen enkele autoriteit in het kader van de klachtenbehandeling.

§ 3. Om de onafhankelijkheid van de leden van de Geschillendienst te waarborgen, moeten deze personen bovendien door BRUGEL worden aangesteld voor een bepaalde termijn, die niet korter mag zijn dan drie jaar, en kunnen ze niet zonder geldige reden van hun taken worden ontheven.

Artikel 7: Onpartijdigheid

§ 1. De leden van de Geschillendienst kunnen niet beslissen over een zaak waarin ze een direct of indirect belang hebben gehad of nog hebben.

§ 2. de leden van de Geschillendienst die een direct of indirect belang hebben gehad of nog hebben in een zaak, stellen het beslissingscomité onverwijld in kennis van alle omstandigheden die van invloed kunnen zijn op hun onpartijdigheid of aanleiding kunnen geven tot een belangenconflict met een van de partijen in een procedure voor buitengerechtelijke regeling van een geschil waarmee ze zijn belast.

Artikel 8: Vertrouwelijkheid

De leden van de Geschillendienst en de andere personen die hen bijstaan, mogen de vertrouwelijke en commercieel gevoelige informatie die ze krijgen in het raam van hun functies niet onthullen aan derden behalve in de gevallen uitdrukkelijk toegelaten door artikel 458 van het Strafwetboek of door de elektriciteits- of gasordonnantie.

HOOFDSTUK IV: De geschillen die aan de Geschillendienst van BRUGEL kunnen worden voorgelegd

Artikel 9: Klachten die zullen worden vervolgd

§ 1. De Geschillendienst is bevoegd voor de inontvangstneming en de behandeling van klachten ingediend door de consumenten.

§ 2. De bevoegdheden van de Geschillendienst worden beschreven in artikel 30*novies*, § 1 van de elektriciteitsordonnantie. De Geschillendienst is meer bepaald bevoegd voor het behandelen van klachten die:

1° betrekking hebben op een geschil betreffende de niet-naleving van de elektriciteits- en gasordonnanties en hun uitvoeringsbesluiten;

2° betrekking hebben op een geschil betreffende de werking van de gas- en elektriciteitsmarkten waarvoor de Geschillendienst bevoegd is;

3° betrekking hebben op een geschil betreffende de activiteiten van een leverancier, een netbeheerder of een bemiddelaar;

4° betrekking hebben op een geschil betreffende de toekenning van een financiële steun in het kader van een uitvoeringsprogramma inzake rationeel energiegebruik.

§ 3. Het indienen van een klacht bij de Geschillendienst belet de partijen niet om het geschil voor te leggen aan de bevoegde rechtbanken.



Artikel 10: Klachten die niet zullen worden vervolgd

§ 1. De Geschillendienst is niet bevoegd voor het behandelen van klachten indien:

1° het voorwerp van de klacht niet voldoende werd gepreciseerd nadat aanvullende informatie werd gevraagd;

2° informatie ontbreekt nadat aanvullende informatie werd gevraagd;

3° de klager geen stappen heeft ondernomen om genoegdoening te krijgen bij de betrokken gesprekspartner, bij de dienst klachtenbehandeling van de betrokken leverancier of netbeheerder;

4° de klacht anoniem is of de andere partij niet geïdentificeerd of moeilijk identificeerbaar is;

5° het voorwerp van de klacht tot de bevoegdheid van de Ombudsdienst voor Energie behoort;

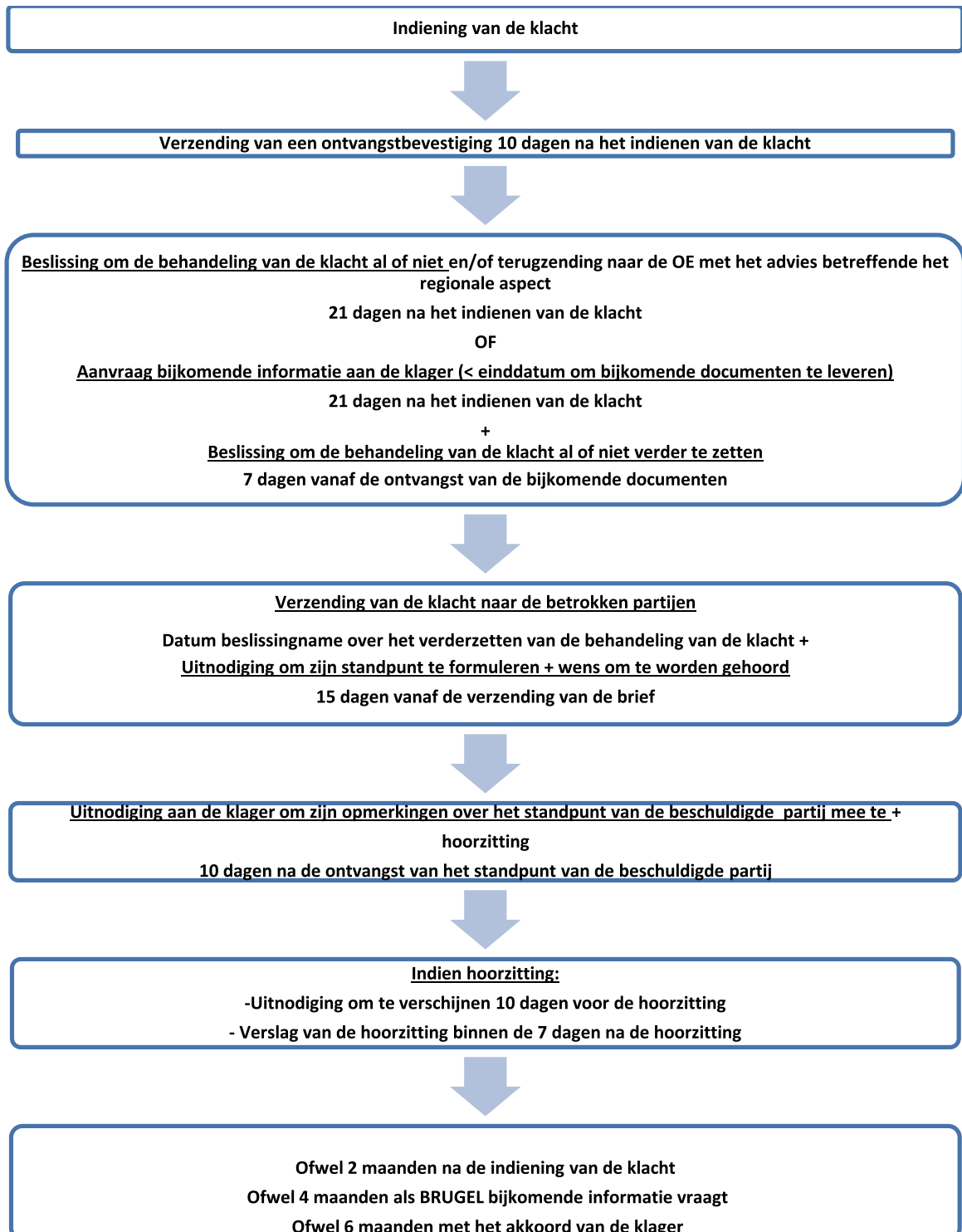
6° de klacht verzonnen, kwetsend of eerrovend is;

7° de klacht betrekking heeft op de regeling van een geschil waarvoor al een definitieve beslissing wordt of werd genomen door de hoven en rechtbanken;

§2. De Geschillendienst is niet bevoegd om een algemeen advies te formuleren betreffende de wettelijke en reglementaire teksten die de energiemarkt regelen. Als de Federale Ombudsdienst voor Energie of elke andere Dienst voor de buitengerechtelijke regeling van de geschillen een algemeen advies vraagt, wordt deze aanvraag aan de Raad van Bestuur van BRUGEL overgemaakt, die ze binnen de 60 kalenderdagen zal behandelen.

HOOFDSTUK V: Klachtenbehandelingsprocedure van de Geschillendienst

Artikel 11: Bij de behandeling van de klacht moet de Geschillendienst de volgende procedure toepassen





Art 12: Indiening van een klacht bij de Geschillendienst van BRUGEL

§ 1. De aanvrager kan bij de Geschillendienst een klacht indienen in het Frans of het Nederlands. Het dossier wordt vervolgens behandeld in de taal waarin de klacht werd ingediend.

§ 2. De aanvrager moet zijn klacht naar het kantoor van BRUGEL sturen via e-mail, of per post of ze persoonlijk afgeven.

§ 3. De klachten die bij de Geschillendienst worden ingediend, moeten schriftelijk worden ingediend en behoorlijk gemotiveerd zijn. Ze bevatten de identificatie van de partijen, het voorwerp van de klacht en een beschrijving van de feiten. De klager moet alle relevante stukken voor de behandeling van zijn dossier bij deze klacht voegen, evenals het bewijs van de schriftelijke communicatie met de beschuldigde partijen.

De klager gebruikt hiervoor bij voorkeur het klachtenformulier van de Geschillendienst, tenzij het om een dringend dossier gaat. Als hij het dossier van de klacht niet binnen de 30 dagen na de indiening heeft vervolledigd met het klachtenformulier, zal het dossier als onvolledig worden beschouwd.

Artikel 13: Verzending van een ontvangstbevestiging

De Geschillendienst stuurt binnen de 10 kalenderdagen na de datum waarop hij de klacht heeft ontvangen een ontvangstbevestiging naar de klager. In de ontvangstbevestiging wordt aan de klager meegedeeld dat de Geschillendienst over een termijn van 21 kalenderdagen beschikt om na te gaan of de klacht zal worden behandeld. De informatie van de ontvangstbevestiging bevat met name: de naam en de gegevens van de behandelende ambtenaar die belast is met de voorbereiding en het beheer van het dossier, de juridische gevolgen van het aanvaarden of volgen van de door de Geschillendienst voorgestelde oplossing en de gevolgen van de behandeling van de klachten door de Geschillendienst voor de maatregelen genomen door de beschuldigde partijen.

Artikel 14: Beslissing om de behandeling van de klacht al of niet te vervolgen

§ 1. Binnen een termijn van 21 kalenderdagen na de datum van ontvangst van de klacht, deelt de Dienst de klager en de beschuldigde partij via e-mail zijn beslissing mee om de behandeling van de klacht al of niet verder te zetten; in geval van weigering wordt deze beslissing gemotiveerd. Tegen alle klachten waarvan de behandeling wordt verdergezet kan beroep worden aangetekend bij de Raad van State.

§ 2. Als de Geschillendienst oordeelt dat hij niet over alle nodige informatie beschikt om de klacht te behandelen, vraagt hij bijkomende informatie aan de partijen. De partijen beschikken over een termijn van 15 kalenderdagen, te rekenen vanaf de datum van verzending van de brief met het verzoek om bijkomende informatie, om deze informatie aan de Dienst te bezorgen. In dit geval bedraagt de termijn voor het al of niet verderzetten van de behandeling van de klacht 7 dagen te rekenen vanaf de ontvangst van alle bijkomende informatie die nodig is voor de behandeling van de klacht.

Artikel 15: Verzending van de klacht naar de beschuldigde partijen

§ 1. Als de Dienst beslist om de behandeling van de klacht verder te zetten, stuurt de ambtenaar die de klacht behandelt het dossier van de klager naar de beschuldigde partij(en) via mail of per brief en vraagt hij haar/hen om haar/hun standpunt mee te delen binnen een termijn van 15 kalenderdagen. Aan deze partij(en) wordt ook gevraagd of zij wil(len) verschijnen voor de Geschillendienst.

§ 2. Na de ontvangst van het standpunt van de beschuldigde partij vraagt de Geschillendienst aan de indiener van de klacht om zijn eventuele opmerkingen te formuleren binnen een termijn van 15 kalenderdagen en vraagt hij hem of hij voor de dienst wenst te verschijnen.

Artikel 16: Hoorzitting

De hoorzittingen die worden georganiseerd op verzoek van de partij(en) die voor de Geschillendienst wil(len) verschijnen, vinden plaats in de kantoren van BRUGEL. Om de organisatie van de hoorzitting te vergemakkelijken, zal de Dienst een e-mail naar alle betrokken partijen sturen waarin drie datums worden voorgesteld. Als een datum alle partijen past, zal de Dienst de hoorzitting vastleggen op deze datum. Bij gebrek hieraan zal de Dienst zonder meer de hoorzittingsdatum vastleggen. De hoorzittingen zijn niet openbaar. De termijnen voor de behandeling van de klacht worden opgeschort tijdens de organisatie van de hoorzitting. Een uitnodiging om voor de Geschillendienst te verschijnen wordt 10 dagen voor de hoorzitting via e-mail of per brief naar de partijen gestuurd. Een ambtenaar-jurist, het hoofd van de Geschillendienst of zijn hiërarchische overste zal de hoorzitting voorzitten. Binnen een termijn van zeven dagen na de hoorzitting stuurt de voorzitter het verslag naar de betrokken partijen.

Artikel 17: Besluitname

De Geschillendienst beslist binnen de 60 kalenderdagen na de ontvangst van het volledige dossier. Die termijn kan een keer met 60 kalenderdagen worden verlengd als de Geschillendienst bijkomende informatie vraagt. Een nieuwe verlenging is mogelijk op voorwaarde dat de partijen hiermee akkoord gaan voor de eerste termijn is afgelopen en de verlenging de maximale termijn van 180 kalenderdagen niet overschrijdt.

Artikel 18: Eventueel beroep op een deskundige

De Geschillendienst kan op elk moment een deskundige aanstellen. Hij bepaalt de inhoud en de uitvoeringstermijn voor de expertiseopdracht. De deskundige voert zijn opdracht uit in naleving van het beginsel van de tegenspraak en bezorgt zijn verslag aan de Geschillendienst en de partijen binnen de hem toegestane termijn.

De partijen beschikken over 10 kalenderdagen vanaf de overhandiging van het expertiseverslag om hun opmerkingen aan de Geschillendienst mee te delen. Tijdens de expertise worden de behandelingstermijnen voor de klacht opgeschort.

Artikel 19: Hoogdringende gevallen



§ 1. In dringende gevallen en wanneer de indiener van de klacht een risico van ernstig en moeilijk te herstellen schade inroept, zal de Geschillendienst zo snel mogelijk uitspraak doen over de dringendheid van de ingediende klacht en kan hij voorlopige dwingende maatregelen nemen. De voorlopige maatregelen moeten schriftelijk worden aangevraagd. De indiener van de klacht zet in zijn aanvraag de aard of het voorwerp van de gevraagde maatregelen uiteen, de feitelijke redenen of redenen naar recht die aan het verzoek ten grondslag liggen en de dringendheid en de ernstige en moeilijk te herstellen schade die zou ontstaan indien geen maatregelen worden genomen .

§2. Wanneer het dringende karakter van de klacht wordt verworpen, behandelt de Geschillendienst de klacht overeenkomstig de procedure voor de behandeling van de klachten zoals vermeld in hoofdstuk V van het procedurereglement van de Geschillendienst van BRUGEL.

§3. De Geschillendienst verstaat onder "*klacht van dringende aard*" alle klachten betreffende:

1° een dreigende of effectieve en ongerechtvaardigde stroomonderbreking in de hoofdverblijfplaats van de klager of in een onderneming met minder dan 5 werknemers;

2° de afwezigheid van het aansluiten of het openen van een meter binnen de drie werkdagen na de vastgestelde termijn.

Deze lijst is niet uitputtend. De behandelende ambtenaar, rekening houdend met de ingeroepen specifieke dringende omstandigheden, kan een klacht als dringend aanmerken.

Artikel 20: Vertegenwoordiging

De partijen die bij de procedure voor de Geschillendienst betrokken zijn, hebben het recht om zich al of niet door een professionele derde te laten bijstaan of vertegenwoordigen.

Artikel 21: Gevolg van de behandeling van de klachten door de Geschillendienst voor de maatregelen die de beschuldigde partijen hebben genomen

De maatregelen die de beschuldigde partijen hebben genomen, worden opgeschort tijdens de behandeling van de klacht door de Geschillendienst, tot een beslissing genomen is. De opschortingstermijnen mogen de termijnen die werden vastgelegd voor het behandelen van een klacht niet overschrijden.

Artikel 22: Transparantie

§ 1. De Geschillendienst houdt een register bij van de behandelde klachten. Dit register vermeldt voor elke klacht de beslissing die de Geschillendienst heeft genomen (onontvankelijke klacht, ontvankelijke en niet-gegronde klacht, ontvankelijke en gedeeltelijke gegronde klacht, ontvankelijke en gegronde klacht), evenals de datum van de beslissing.

§ 2. In overeenstemming met artikel 30^{novies}, § 2, laatste lid van de elektriciteitsordonnantie, worden de beslissingen van de Geschillendienst gepubliceerd op de site van BRUGEL, met respect voor de privacy, de vertrouwelijke gegevens en/of commercieel gevoelige informatie.

§ 3. Er wordt een jaarverslag gepubliceerd dat meer bepaald de laatste trends in het domein van de rechtspraak van de Geschillendienst vermeldt.

§ 4. Het hoofd van de Dienst bezorgt de Raad van Bestuur in april een verslag en in oktober een specifiek verslag over de naleving van de procedure door de ambtenaren.

HOOFDSTUK VI: Samenwerking met de Federale Ombudsdienst voor Energie

Artikel 23: De dossiers die aan de Federale Ombudsdienst voor Energie worden overgemaakt

De klachten die de Geschillendienst ontvangt en die tot de federale en gewestelijke bevoegdheid behoren (hierna "de gemengde klachten" genoemd) worden niet verder behandeld door de Geschillendienst en naar de Federale Ombudsdienst voor Energie gestuurd. Op aanvraag van de klager kan de Geschillendienst uitspraak doen over de regionale aspecten van de klacht.

Artikel 24: De adviesaanvragen van de Federale Ombudsdienst voor Energie

§ 1. Wanneer de Federale Ombudsdienst voor Energie zich tot de Geschillendienst wendt in het kader van een adviesaanvraag voor een specifiek geval, voegt de Federale Ombudsdienst voor Energie expliciete vragen en een kopie van het volledige dossier bij zijn aanvraag.

§ 2. De Geschillendienst formuleert zijn advies en zijn standpunt binnen een termijn van 60 kalenderdagen na ontvangst van het dossier met de adviesaanvraag vergezeld van het volledige dossier. In uitzonderlijke omstandigheden kan de termijn van 60 kalenderdagen eenmaal met dezelfde periode worden verlengd, op voorwaarde dat de Federale Ombudsdienst voor Energie hiervan op de hoogte werd gebracht voor het verstrijken van de eerste termijn en dat deze verlenging wordt gemotiveerd door de complexiteit van het geschil.

Artikel 25. De aanbevelingen geformuleerd door de Federale Ombudsdienst voor Energie

Alle aanbevelingen geformuleerd door de Federale Ombudsdienst voor Energie in het kader van een gemengde klacht of een adviesaanvraag worden naar de Geschillendienst gestuurd.

Artikel 26. De procedures voor samenwerking tussen de Federale Ombudsdienst voor Energie en de Geschillendienst.

De procedures voor samenwerking tussen de Federale Ombudsdienst voor Energie en de Geschillendienst zijn opgenomen in een protocolakkoord dat werd afgesloten tussen de Federale Ombudsdienst voor Energie en de Raad van Bestuur van BRUGEL.



HOOFDSTUK VII: Belangenconflict en afwezigheid

Artikel 27: Wraking

§ 1. Als een lid van de Geschillendienst dat met een klachtendossier belast is bij een belangenconflict betrokken is, heeft elke partij die hiervan het bewijs levert het recht om de wraking van de betrokkene te vragen.

§ 2. De persoon in kwestie en de andere partij in de procedure worden ingelicht over het verzoek tot wraking en de redenen waarop dit steunt en worden uitgenodigd om hun opmerkingen te doen gelden.

§ 3. De Raad van Bestuur neemt zo snel mogelijk een beslissing over het verzoek tot wraking. Zijn beslissing wordt meegedeeld aan de partijen die betrokken zijn bij het geschil. In geval van wraking duidt het hoofd van de Geschillendienst een ander lid van de Geschillendienst aan ter vervanging van het gewraakte lid. De termijnen van de procedure voorzien in artikel 11 van dit procedurereglement beginnen opnieuw te lopen vanaf deze beslissing.

Artikel 28: Reden voor terugtrekking

Als een lid van de Geschillendienst dat belast is met een klachtendossier voor of tijdens de behandeling van een klacht vaststelt dat hij bij een belangenconflict is betrokken, of als een lid van de Geschillendienst zich wil terugtrekken om een andere reden, deelt hij de redenen zo snel mogelijk mee aan het hoofd van de Geschillendienst, dat vervolgens een ander lid van de Geschillendienst aanduidt.

Artikel 29: Afwezigheid

Als een ambtenaar tijdens een procedure voor de Geschillendienst afwezig is, met moederschapsverlof is, met ziekteverlof is, met pensioen gaat of als de arbeidsovereenkomst wordt verbroken of de partijen in geval van evocatie of in onderlinge overeenstemming een einde wensen te maken aan de overeenkomst, zal het hoofd van de Geschillendienst een ander lid van de Geschillendienst aanduiden om zijn dossiers over te nemen en de behandeling ervan te vervolgen. Het hoofd van de Geschillendienst noteert de vervanging in een beslissing die aan de Raad van Bestuur en de betrokken partijen wordt overgemaakt.

HOOFDSTUK VIII: De beslissing

Artikel 30: Besluitname van de Geschillendienst en betekening ervan aan alle betrokken partijen

De beslissing van de Geschillendienst wordt door het beslissingscomité op collegiale wijze bij consensus genomen. Bij het ontbreken van een consensus, is de coördinator van BRUGEL van rechtswege aangewezen als tweede behandelende ambtenaar. In dit geval, probeert hij een consensus te bekomen. Bij gebreke daarvan, wordt de beslissing bij gewone meerderheid genomen.

Deze beslissing wordt per brief en/of via e-mail aan alle betrokken partijen meegedeeld binnen een termijn van zeven kalenderdagen, vergezeld van een document betreffende de modaliteiten voor het instellen van een beroep. De beslissingen van de Geschillendienst worden ook door de medewerkers van het beslissingscomité gedateerd en ondertekend. Ze worden bovendien gepubliceerd na anonimisering van de persoonlijke gegevens.

Artikel 31 Uitvoering van de beslissing van de Geschillendienst

Elke natuurlijke of rechtspersoon die er niet in is geslaagd zijn rechten te doen gelden na een beslissing van de Geschillendienst, kan zich tot BRUGEL wenden opdat het zou toezien op de goede uitvoering van de beslissing.

Artikel 32: Intrekking van een beslissing van de Geschillendienst van BRUGEL

De Geschillendienst kan een onregelmatige handeling die geen gevolgen in rechte heeft voor derden intrekken als hij van mening is dat het wettigheidsbeginsel en het rechtszekerheidsbeginsel dit vereisen. De Geschillendienst kan dan een nieuwe beslissing nemen ter vervanging van de ingetrokken beslissing. Tegen deze beslissing kan beroep worden aangetekend bij de Raad van State.

Met andere woorden, de Geschillendienst kan zijn beslissing die juridische fouten zou bevatten annuleren en ze vervangen door een nieuwe beslissing.

HOOFDSTUK IX: Beroep

Artikel 33: Instelling van een beroep tegen de beslissingen genomen door de Geschillendienst

§1. Elke partij die een beroep wil instellen tegen een beslissing van de Geschillendienst kan een annulatieberoep inleiden tegen deze beslissing.

§2. De modaliteiten voor beroep tegen de beslissingen van de Geschillendienst zijn vermeld in de begeleidende brief bij de beslissingen van de Dienst en in het document betreffende de modaliteiten voor het indienen van een beroep die bij de beslissing van de Dienst wordt gevoegd.



HOOFDSTUK X: Inwerkingtreding

Artikel 34: Inwerkingtreding van het procedurereglement van de Geschillendienst van BRUGEL

Dit huishoudelijk reglement treedt in werking op de dag van zijn publicatie op de website van BRUGEL en vervangt de beslissing van 16 maart 2012.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

CHAMBRES LEGISLATIVES
CHAMBRE DES REPRESENTANTS

[C – 2017/13224]

Nouvel appel aux candidats pour le mandat de membre masculin néerlandophone de la police locale pour l'Organe de contrôle de l'information policière

L'appel aux candidats précédent pour le mandat de membre masculin néerlandophone de la police locale pour l'Organe de contrôle de l'information policière n'ayant donné lieu à aucune candidature, la Chambre des représentants a décidé, le 21 septembre 2017, de procéder à un nouvel appel.

Composition

Les membres de l'Organe de contrôle sont nommés par la Chambre des représentants pour un terme de 6 ans, renouvelable une fois.

L'organe de contrôle est présidé par un magistrat des cours et tribunaux.

Il est de plus composé d'un membre de la Commission de la protection de la vie privée, d'un ou de plusieurs membres de la police locale et de la police fédérale et d'un ou plusieurs experts.

Le nombre d'experts ne peut pas être supérieur au nombre de membres issus des services de police.

La Chambre des représentants a décidé le 24 avril 2014 de désigner 2 membres de la police locale (1 francophone et 1 néerlandophone), 2 membres de la police fédérale (1 francophone et 1 néerlandophone) et 2 experts (1 francophone et 1 néerlandophone).

Pour chaque catégorie, la parité en matière de genre sera respectée.

Les membres de l'Organe de contrôle sont nommés sur la base de leur connaissance en matière de gestion de l'information policière.

Les membres exercent leurs fonctions à temps plein, à l'exception du membre de la Commission de la protection de la vie privée qui peut exercer la fonction de membre de l'Organe de contrôle à temps partiel.

Conditions de nomination

Au moment de leur nomination, tous les membres de l'Organe de contrôle doivent remplir les conditions suivantes :

- 1° être belge ;
- 2° jouir des droits civils et politiques ;
- 3° être de conduite irréprochable ;
- 4° justifier d'une expertise en matière de traitement de l'information ou de protection des données ;
- 5° être titulaire d'une habilitation de sécurité du niveau « très secret » octroyée en vertu de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité (voir ci-après).

Au moment de leur nomination, les membres du personnel des services de police doivent en outre remplir les conditions spécifiques suivantes :

- 1° compter au moins 10 ans d'ancienneté de service et être au moins revêtu du grade de commissaire de police ou de niveau 1 ;
- 2° ne pas avoir fait l'objet d'une évaluation finale qualifiée « insuffisante » au cours des 5 années qui ont précédé l'introduction de la candidature, ni avoir encouru de sanction disciplinaire lourde non effacée ;
- 3° justifier d'une expérience d'au moins 1 an en matière de traitement de l'information ou de protection des données ;

Incompatibilités

Les membres ne peuvent occuper aucun mandat public conféré par élection. Ils ne peuvent exercer d'emploi ou d'activité public ou privé qui pourrait mettre en péril l'indépendance ou la dignité de la fonction.

L'exercice d'une fonction au sein de l'Organe de contrôle est incompatible avec :

- la qualité de membre de l'inspection générale de la police fédérale et de la police locale ;

WETGEVENDE KAMERS
KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

[C – 2017/13224]

Nieuwe oproep tot kandidaten voor het mandaat van mannelijk Nederlandstalig lid van de lokale politie voor het Controleorgaan op de politionele informatie

Aangezien de vorige oproep tot kandidaten voor het mandaat van mannelijk Nederlandstalig lid van de lokale politie voor het Controleorgaan op de politionele informatie geen kandidaten opleverde, heeft de Kamer van volksvertegenwoordigers op 21 september 2017 beslist over te gaan tot een nieuwe oproep.

Samenstelling

De leden van het Controleorgaan worden door de Kamer van volksvertegenwoordigers benoemd voor een termijn van 6 jaar, eenmaal hernieuwbaar.

Het Controleorgaan wordt voorgezeten door een magistraat van de hoven en rechtbanken.

Het is verder samengesteld uit een lid van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, een of meerdere leden van de lokale politie en van de federale politie en een of meerdere experts.

Het aantal experts mag niet hoger zijn dan het aantal leden van de politiediensten.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft op 24 april 2014 beslist om 2 leden van de lokale politie (1 Nederlandstalige en 1 Franstalige), 2 leden van de federale politie (1 Nederlandstalige en 1 Franstalige) en 2 experts (1 Nederlandstalige en 1 Franstalige) aan te wijzen.

Voor elke categorie wordt de genderpariteit gerespecteerd.

De leden van het Controleorgaan worden benoemd op grond van hun kennis inzake het beheer van politionele informatie.

De leden oefenen hun ambt voltijds uit, met uitzondering van het lid van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer dat de functie van lid van het Controleorgaan deeltijds mag uitoefenen.

Benoemingsvoorwaarden

Op het ogenblik van hun benoeming dienen alle leden van het Controleorgaan aan de volgende voorwaarden te voldoen:

- 1° Belg zijn;
- 2° genieten van de burgerlijke en politieke rechten;
- 3° van onberispelijk gedrag zijn;
- 4° het bewijs leveren van hun deskundigheid inzake verwerking van informatie of bescherming van gegevens;
- 5° houder zijn van een veiligheidsmachtiging van het niveau "zeer geheim" verleend overeenkomstig de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen (zie verder).

Op het ogenblik van hun benoeming dienen de personeelsleden van de politiediensten tevens te voldoen aan de volgende specifieke voorwaarden:

- 1° ten minste tien jaar dienstanciënniteit hebben en ten minste bekleed zijn met de graad van commissaris van politie of van niveau 1;
- 2° geen evalueerend "onvoldoende" hebben gekregen tijdens de vijf jaar voorafgaand aan de indiening van de kandidaatsstelling, noch een niet uitgewiste zware tuchtstraf hebben opgelopen;
- 3° een ervaring van minimum een jaar bezitten inzake de verwerking van informatie of bescherming van gegevens.

Onverenigbaarheden

De leden mogen geen bij verkiezing verleend openbaar mandaat uitoefenen. Zij mogen geen openbare of particuliere betrekking of activiteit uitoefenen die de onafhankelijkheid of de waardigheid van het ambt in gevaar zou kunnen brengen.

De uitoefening van een ambt als lid van het Controleorgaan is onverenigbaar met:

- de hoedanigheid van lid van de algemene inspectie van de federale politie en de lokale politie;

- la qualité de membre du Comité permanent P ou de son Service d'enquêtes, du Comité permanent R ou de son Service d'enquêtes, d'un service de renseignements ou de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace.

Missions

L'organe de contrôle est chargé de contrôler le respect des règles d'accès direct à la Banque de données Nationale Générale et d'interrogation directe de celle-ci, ainsi que le respect par l'ensemble des membres des services de police de l'obligation, visée à l'article 44/7, troisième alinéa, de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, d'alimenter cette banque de données (voir article 36ter/9 et 36ter/10 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard du traitement des données à caractère personnel).

Candidatures

Les candidatures doivent être introduites dans les trente jours suivant la publication du présent avis par pli recommandé à la poste adressé au Président de la Chambre des représentants, Palais de la Nation, 1008 Bruxelles.

Les candidatures doivent être accompagnées des documents attestant que les candidats satisfont aux conditions susmentionnées.

Il s'agit des documents suivants :

- un certificat de nationalité ;
- un extrait du casier judiciaire, délivré après publication du présent appel ;
- un curriculum vitae attestant de l'expertise en matière de traitement de l'information ou de protection de données ;
- une copie de l'habilitation de sécurité du niveau 'très secret' octroyée en vertu de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité.

Cependant, cette condition ne doit être remplie qu'au moment de la nomination par la Chambre.

Les candidats qui ne disposent pas d'une habilitation de sécurité doivent fournir la preuve que leur demande à cet effet a été introduite valablement ;

- la preuve qu'il est satisfait aux conditions de nomination spécifiques énumérées ci-dessus.

De plus amples informations peuvent être obtenues auprès du Secrétariat général de la Chambre des représentants, tél. : 02-549 84 21, e-mail : secretariat.general@lachambre.be

- de hoedanigheid van lid van het Vast Comité P of van de dienst Enquêtes ervan, van het Vast Comité I of van de dienst Enquêtes ervan, van een inlichtingendienst of van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse.

Opdrachten

Het Controleorgaan is belast met de controle van de naleving van de regels inzake de rechtstreekse toegang tot de Algemene Nationale Gegevensbank en de rechtstreekse bevraging ervan, alsook van de naleving van de in artikel 44/7, derde lid, van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt bedoelde verplichting, voor alle leden van de politiediensten, tot voeding van deze gegevensbank (zie artikel 36ter/9 en 36ter/10 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens).

Kandidaturen

De kandidaturen dienen uiterlijk binnen dertig dagen na bekendmaking van dit bericht te worden ingediend bij ter post aangetekende brief gericht aan de Voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers, Paleis der Natie, 1008 Brussel.

De kandidaturen moeten vergezeld zijn van de documenten die het bewijs leveren dat de kandidaten aan de voornoemde voorwaarden voldoen.

Het betreft volgende documenten:

- een bewijs van nationaliteit;
- een uittreksel uit het strafregister uitgereikt na de bekendmaking van dit bericht;
- een curriculum vitae ter staving van deskundigheid inzake verwerking van informatie of bescherming van gegevens;
- een kopie van de veiligheidsmachtiging 'zeer geheim' verleend overeenkomstig de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen.

Deze voorwaarde dient niettemin pas vervuld te zijn op het ogenblik van de benoeming door de Kamer.

De kandidaten die nog niet over een veiligheidsmachtiging beschikken, dienen het bewijs te leveren dat hun aanvraag tot veiligheidsmachtiging geldig werd ingediend;

- het bewijs dat is voldaan aan de hierboven vermelde specifieke benoemings-voorwaarden.

Meer inlichtingen kunnen worden verkregen bij het Secretariaat-generaal van de Kamer van volksvertegenwoordigers, tel.: 02-549 .84 .21, e-mail: secretariaat.generaal@dekamer.be

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2017/204589]

Extrait de l'arrêt n° 77/2017 du 15 juin 2017

Numéro du rôle : 6517

En cause : les questions préjudicielles relatives aux articles 1382 et 1383 du Code civil, posées par le Tribunal de première instance de Liège, division Verviers.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents J. Spreutels et E. De Groot, et des juges L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Moerman, E. Derycke et F. Daoût, assistée du greffier F. Meererschaut, présidée par le président J. Spreutels,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet des questions préjudicielles et procédure*

Par jugement du 21 septembre 2016 en cause de la Communauté française contre la SA « AXA Belgium », dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 26 septembre 2016, le Tribunal de première instance de Liège, division Verviers, a posé les questions préjudicielles suivantes :

1. « Les articles 1382 et 1383 du Code civil violent-ils les articles 10, 11 et 24 de la Constitution en ce qu'ils permettent à la Communauté française en sa qualité d'employeur public d'agir directement contre le tiers responsable de l'incapacité de travail d'un de ses enseignants aux fins de récupérer les traitements qu'il a continué à lui payer pendant son incapacité de travail mais ne permettent pas à la Communauté française en sa qualité de pouvoir subsidiant d'agir directement contre le tiers responsable de l'incapacité de travail d'un enseignant d'un établissement subsidié par elle aux fins de récupérer les subventions-traitements qu'elle a, par application des articles 24 et 127 de la Constitution et des articles 25 à 27, 29, 36, § 1^{er}, de la loi du 29 mai 1959 continué à lui verser pendant son incapacité de travail, alors que dans les deux hypothèses l'enseignant n'a pas effectué de prestations de travail ? »;

2. « Les articles 1382 et 1383 du Code civil en ce qu'ils sont interprétés par la Cour de cassation, chambre francophone, comme ne pouvant s'appliquer à la Communauté française, agissant en qualité de pouvoir subsidiant et limitant ainsi son dommage à la subrogation légale alors qu'ils sont interprétés par la Cour de cassation, chambre néerlandophone, comme permettant à la Communauté, qu'elle agisse en sa qualité d'employeur public ou en sa qualité de pouvoir subsidiant, d'obtenir le remboursement de la totalité de la rémunération et des charges grevant la rémunération d'un enseignant durant son incapacité temporaire consécutive à un accident imputable à la faute d'un tiers car elle n'a pas pu bénéficier de ses prestations de travail en contrepartie, ne violent-ils pas les articles 10, 11 et 24 de la Constitution, en ce que, sur base des mêmes dispositions, la chambre néerlandophone de la Cour de cassation octroie une réparation plus large à la Communauté que la chambre francophone de la même Cour ? ».

(...)

III. En droit

(...)

B.1. L'article 1382 du Code civil dispose :

« Tout fait quelconque de l'homme, qui cause à autrui un dommage, oblige celui par la faute duquel il est arrivé, à le réparer ».

L'article 1383 du Code civil dispose :

« Chacun est responsable du dommage qu'il a causé non seulement par son fait, mais encore par sa négligence ou par son imprudence ».

B.2.1. L'article 25 de la loi du 29 mai 1959 « modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement », modifié par l'article 4, 2°, de l'arrêté royal n° 413 du 29 avril 1986 « portant des dispositions relatives aux moyens de fonctionnement de l'enseignement de l'Etat et aux subventions de fonctionnement allouées à l'enseignement subventionné » et par l'article 46 du décret de la Communauté française du 4 février 2016 « portant diverses dispositions en matière d'enseignement », dispose :

« Les frais de l'instruction donnée par les établissements ou sections d'établissement d'enseignement organisés par les personnes publiques et privées sont à charge des pouvoirs organisateurs.

Toutefois, l'Etat accorde aux établissements ou sections d'enseignement du niveau maternel, primaire ou secondaire, aux établissements d'enseignement de promotion sociale et aux établissements d'enseignement secondaire artistique à horaire réduit visés à l'article 24 et qui répondent aux conditions légales et réglementaires :

a) Des subventions-traitements;

b) Des subventions de fonctionnement ».

B.2.2. L'article 26 de la loi du 29 mai 1959 dispose :

« Sans préjudice des dispositions de l'article 38 et de la présente loi, les pouvoirs organisateurs des établissements subventionnés sont tenus d'accorder aux membres laïcs de leur personnel visés à l'article 27 des rétributions au moins égales aux subventions-traitements accordées par l'Etat pour les intéressés ».

B.2.3. L'article 27 de la loi du 29 mai 1959, remplacé par l'article 6 de la loi du 11 juillet 1973 « modifiant la loi du 29 mai 1959 relative à l'enseignement gardien, primaire, moyen, normal, technique, artistique et spécial », puis modifié par l'article 59 de la loi du 1^{er} août 1985 « portant des mesures fiscales et autres » et par l'article 4 du décret de la Communauté française du 16 avril 1991 « modifiant la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement en ce qui concerne l'enseignement de promotion sociale », dispose :

« § 1^{er}. Les subventions-traitements sont accordées pour les membres du personnel directeur et enseignant et pour les membres du personnel auxiliaire d'éducation.

Elles peuvent être accordées aux catégories de membres du personnel administratif fixées par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Elles ne sont pas accordées pour le personnel des internats autres que les homes pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe. Le personnel auxiliaire d'éducation des écoles, nommé après le 31 août 1985, peut être occupé en tout ou en partie dans l'internat subventionné qui est attaché à l'école ou au groupe d'écoles, tandis que le personnel auxiliaire d'éducation de l'internat peut être occupé en tout ou en partie dans l'école ou groupe d'écoles auxquels il est attaché pour autant qu'il réponde aux conditions requises.

Les prestations subsidiées sont fixées sur la base des normes applicables à l'enseignement de l'Etat pour le même niveau et le même type d'enseignement.

§ 2. Toutefois, dans l'enseignement spécial, des subventions-traitements sont également accordées aux membres du personnel médical, paramédical, psychologique et social sur la base des normes applicables aux divers types d'enseignement spécial de l'Etat ou sur la base d'autres normes fixées par le Roi lorsqu'il s'agit d'un type d'enseignement spécial non organisé par l'Etat.

§ 3. Dans l'enseignement de promotion sociale de régime 1, des subventions-traitements sont accordées aux experts ».

B.2.4. L'article 29 de la loi du 29 mai 1959, remplacé par l'article 8 de la loi du 11 juillet 1973, dispose :

« La subvention-traitement est égale au traitement majoré des allocations diverses, auquel l'intéressé aurait droit, compte tenu de ses titres de capacité, s'il était membre du personnel de l'enseignement de l'Etat.

Le Roi détermine les modalités de fixation des subventions-traitements des membres du personnel porteurs de titres équivalents ainsi que celles des membres du personnel d'un type d'établissement non organisé par l'Etat ».

B.2.5. L'article 36, § 1^{er}, de la loi du 29 mai 1959, modifié par l'article 4, 2°, de l'arrêté royal n° 413 du 29 avril 1986, par l'article 1^{er} de l'arrêté royal n° 447 du 20 août 1986 « modifiant l'article 36 de la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement » et par l'article 105 du décret de la Communauté française du 1^{er} février 1993 « fixant le statut des membres du personnel subsidiés de l'enseignement libre subventionné », dispose :

« Les subventions de fonctionnement sont payées au pouvoir organisateur de chaque établissement.

L'Etat paye directement et mensuellement les subventions-traitements aux membres du personnel des établissements subventionnés. A cette fin, le Ministre de l'Instruction publique peut leur imposer l'obligation de faire ouvrir à leur nom un compte de chèques postaux.

La règle du paiement direct des subventions-traitements n'est pas applicable au personnel religieux vivant en communauté ni aux chargés de cours occasionnels et conférenciers ».

B.3. L'article 14, § 3, de la loi du 3 juillet 1967 « sur la prévention ou la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public », rétabli par l'article 69 de la loi du 20 décembre 1995 « portant des dispositions fiscales, financières et diverses », puis modifié par l'article 5 de la loi du 20 mai 1997 « portant diverses mesures en matière de fonction publique », dispose :

« L'application des dispositions de la présente loi implique, de plein droit, subrogation au profit des personnes morales ou des établissements susvisés qui supportent la charge de la rente dans tous les droits, actions et moyens généralement quelconques que la victime ou ses ayants droit seraient en droit de faire valoir conformément au § 1^{er} contre la personne responsable de l'accident du travail ou de la maladie professionnelle et ce, à concurrence du montant des rentes et des indemnités prévues par la présente loi et du montant égal au capital représentatif de ces rentes.

En outre, les personnes morales ou les établissements susvisés qui supportent la charge de la rémunération sont subrogés de plein droit dans tous les droits, actions et moyens généralement quelconques que la victime serait en droit de faire valoir conformément au § 1^{er} contre la personne responsable de l'accident du travail ou de la maladie professionnelle jusqu'à concurrence de la rémunération payée pendant la période d'incapacité temporaire.

En ce qui concerne les membres du personnel visés à l'article 1^{er}, 5^o, 6^o et 7^o, la Communauté ou la Commission communautaire est subrogée de plein droit jusqu'à concurrence de la subvention-traitement ou du salaire qui est payé en faveur de la victime pendant la période d'incapacité temporaire ».

B.4. Par un arrêt du 7 novembre 2014, la Cour de cassation a jugé :

« 1. En vertu des articles 1382 et 1383 du Code civil, celui qui, par sa faute, cause un dommage à autrui est tenu de le réparer intégralement, ce qui implique le rétablissement du préjudicié dans l'état où il serait demeuré si l'acte dont il se plaint n'avait pas été commis.

Les pouvoirs publics qui, suite à la faute d'un tiers, doivent continuer à payer la rémunération et les charges grevant la rémunération en vertu d'obligations légales ou réglementaires qui leur incombent sans bénéficier de prestations de travail en contrepartie, ont droit à une indemnité dans la mesure où ils subissent ainsi un dommage.

2. L'existence d'une obligation contractuelle, légale ou réglementaire, n'exclut pas l'existence d'un dommage au sens des articles 1382 et 1383 du Code civil, pour autant qu'il n'apparaisse pas du contenu ou de la portée du contrat, de la loi ou du règlement que les dépenses ou prestations supportées doivent rester définitivement à charge de ceux qui s'y sont engagés ou qui y sont obligés par la loi ou le règlement.

3. Il ressort de l'article 18, alinéa 1^{er}, de l'arrêt royal du 15 janvier 1974 pris en application de l'article 160 de l'arrêt royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, artistique et normal de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, que si un membre du personnel nommé à titre définitif d'un établissement d'enseignement de la Communauté flamande est absent à la suite d'un accident causé par la faute d'un tiers, ce membre du personnel perçoit son traitement d'activité à condition qu'il subroge l'Etat dans ses droits, lors de chaque paiement, à concurrence du montant versé par l'Etat, à l'encontre de celui qui a causé l'accident.

Cet arrêt royal du 15 janvier 1974 s'applique non seulement aux membres du personnel des établissements d'enseignement organisés par ou au nom de la Communauté flamande mais aussi aux membres du personnel des établissements d'enseignement subsidiés par la Communauté flamande.

4. Conformément aux articles 25, 26 et 36, § 2, de la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement, les subventions-traitements sont payées directement et mensuellement par la Communauté flamande aux membres du personnel des établissements subsidiés.

5. La circonstance qu'un membre du personnel atteint d'une incapacité temporaire de travail soit occupé dans un établissement d'enseignement subsidié et que la Communauté flamande ne soit pas l'employeur proprement dit ne déroge pas au fait que la Communauté flamande qui verse la rémunération de ce membre du personnel au cours de la période d'incapacité temporaire de ce dernier, ensuite d'un accident causé par la faute d'un tiers en dehors de tout lien de subordination, et sans bénéficier des prestations de travail correspondantes, subit un dommage propre indemnisable au sens de l'article 1382 du Code civil.

6. Dans la mesure où les juges d'appel ont fondé le rejet de la demande de la demanderesse sur le défaut de qualité d'employeur de la victime, ils n'ont pas légalement justifié leur décision.

[...]

[II] ressort de l'article 18 de l'arrêt royal du 15 janvier 1974 que la Communauté flamande qui verse la rémunération d'un membre du personnel d'un établissement d'enseignement au cours de la période d'incapacité temporaire de travail de celui-ci, ensuite d'un accident causé par la faute d'un tiers en dehors du service, et sans bénéficier des prestations de travail correspondantes, subit un dommage propre indemnisable au sens de l'article 1382 du Code civil, en raison du paiement de cette rémunération [...]

[...]

11. Il peut se déduire de la subrogation visée à l'article 18 de l'arrêt royal du 15 janvier 1974 que le législateur n'avait pas l'intention de mettre la prestation définitivement à charge des pouvoirs publics. L'étendue de la subrogation est sans intérêt à cet égard » (*Pas.*, 2014, n^o 679).

B.5. L'article 23 du décret de la Communauté française du 4 février 1997 « fixant le régime des congés et de disponibilité pour maladie et infirmité de certains membres du personnel de l'enseignement » a, pour la Communauté française, abrogé l'article 18 de l'arrêt royal du 15 janvier 1974.

L'article 4, alinéa 1^{er}, du décret de la Communauté française du 5 juillet 2000 « fixant le régime des congés et de disponibilité pour maladie ou infirmité de certains membres du personnel de l'enseignement » dispose néanmoins :

« Le membre du personnel dont l'absence est due à un accident causé par la faute d'un tiers perçoit son traitement d'activité ou son traitement d'attente à la condition de subroger la Communauté française dans ses droits contre l'auteur de l'accident jusqu'à concurrence des sommes versées par la Communauté française ».

B.6. Par un arrêt du 5 mars 2015, la Cour de cassation a jugé :

« L'employeur public qui, en vertu de ses obligations légales ou réglementaires, est tenu de verser une rémunération à son agent sans recevoir de prestations en contrepartie a droit à une indemnité lorsqu'il subit ainsi un dommage.

Le jugement attaqué constate qu' [une] enseignante [d'] un établissement appartenant au réseau libre subventionné par la [Communauté française] a été victime d'un accident de la circulation survenu sur le chemin du travail ', que ' l'accident est dû à la faute de [l']assurée [de la défenderesse] ', que ' [la Communauté française] a continué de payer le traitement de [la victime] pendant ses périodes d'incapacité temporaire ', qu' elle en a sollicité le remboursement auprès de [la défenderesse] ' et qu'elle ' ne fonde pas son action contre l'assureur de la personne responsable de l'accident sur [l'article 14, § 3, de la loi du 3 juillet 1967], qui instaure un système de subrogation, mais sur l'article 1382 du Code civil, sollicitant ainsi la réparation d'un préjudice propre '.

Le jugement attaqué, qui considère que ' ce n'est pas le paiement de la rémunération qui constitue le dommage propre mais l'absence de contrepartie à ce paiement ' et que, ' s'agissant [...] d'un enseignant du réseau subsidié, ce n'est pas [la Communauté française] qui subit les inconvénients liés à l'absence de prestations mais bien l'employeur ', justifie légalement sa décision que ' [la Communauté française] n'est pas en droit [...] de fonder son action sur l'article 1382 du Code civil et qu'elle ne peut invoquer que le mécanisme prévu par l'article 14 de la loi du 3 juillet 1967 ' » (*Pas.*, 2015, n^o 164).

B.7. Il ressort des motifs de la décision de renvoi et du libellé des deux questions préjudicielles que la Cour est invitée à statuer sur la compatibilité de l'article 1382 du Code civil avec les articles 10, 11 et 24, § 4, de la Constitution, en ce que, interprétée comme ne conférant pas à la Communauté française le droit d'obtenir, de la personne qui est responsable d'un accident sur le chemin du travail causé à un enseignant travaillant au sein d'un établissement d'enseignement subventionné par la Communauté française, le remboursement des subventions-traitements que cette autorité a payés à cet enseignant durant ses absences résultant d'une incapacité de travail de celui-ci causée par l'accident, la disposition législative en cause introduirait une différence de traitement entre, d'une part, la Communauté française en sa qualité de pouvoir subsidiant d'un tel établissement et, d'autre part, la Communauté française qui, en

sa qualité de pouvoir organisateur d'un établissement d'enseignement, a, en application de cette disposition législative, et comme l'indiquent les deux arrêts précités de la Cour de cassation, le droit d'obtenir de la personne responsable d'un accident sur le chemin du travail causé à un enseignant travaillant au sein d'un tel établissement, le remboursement intégral des traitements versés à cet enseignant durant ses absences résultant de son incapacité de travail.

B.8.1. Le principe d'égalité et de non-discrimination garanti par les articles 10 et 11 de la Constitution n'exclut pas qu'une différence de traitement soit établie entre des catégories de personnes, pour autant qu'elle repose sur un critère objectif et qu'elle soit raisonnablement justifiée.

L'existence d'une telle justification doit s'apprécier en tenant compte du but et des effets de la mesure critiquée ainsi que de la nature des principes en cause; le principe d'égalité et de non-discrimination est violé lorsqu'il est établi qu'il n'existe pas de rapport raisonnable de proportionnalité entre les moyens employés et le but visé.

B.8.2. L'article 24, § 4, de la Constitution dispose :

« Tous les élèves ou étudiants, parents, membres du personnel et établissements d'enseignement sont égaux devant la loi ou le décret. La loi et le décret prennent en compte les différences objectives, notamment les caractéristiques propres à chaque pouvoir organisateur, qui justifient un traitement approprié ».

Cette disposition énonce, dans le domaine de l'enseignement, le principe d'égalité et de non-discrimination garanti par les articles 10 et 11 de la Constitution.

B.9.1. Bien qu'elle ne soit pas l'employeur d'un enseignant qui est membre du personnel d'un établissement d'enseignement qu'elle subventionne, la Communauté française supporte sa rémunération, par le paiement d'une subvention-traitement, en contrepartie du travail qu'il accomplit au bénéfice des élèves et étudiants inscrits dans cet établissement. Ce travail est identique à celui qui est accompli par le membre du personnel d'un établissement d'enseignement organisé par la Communauté française, vis-à-vis duquel elle est considérée comme l'employeur, au bénéfice des élèves et étudiants inscrits dans ce dernier établissement.

Les conséquences de l'absence temporaire d'un membre du personnel, qu'il exerce ses fonctions dans un établissement subventionné par la Communauté française ou dans un établissement organisé par celle-ci, sont identiques tant pour les élèves ou les étudiants que pour la direction et les autres membres du personnel de l'établissement concerné. Les conséquences sont également les mêmes pour la Communauté française dans la mesure notamment où, si l'absence se prolonge et que le membre du personnel victime de l'accident vient à être temporairement remplacé, elle doit supporter la rémunération payée au remplaçant ainsi que des charges grevant celle-ci, quel que soit le type d'établissement concerné.

B.9.2. Dans la mesure où la Communauté française a, en application de l'article 1382 du Code civil, le droit d'obtenir réparation du dommage résultant du paiement de la rémunération et des charges qui la grèvent au profit d'un agent dont l'absence au travail découle d'un accident sur le chemin du travail causé par un tiers, il n'est pas justifié de ne pas reconnaître le même droit à la Communauté française lorsque, en sa qualité de pouvoir subsidiant de l'enseignement subventionné, elle a supporté, par le paiement d'une subvention-traitement, la rémunération d'un membre du personnel d'un établissement d'enseignement subventionné absent pour le même motif.

En effet, le préjudice subi par la Communauté française en sa qualité d'employeur est identique à celui qu'elle subit en sa qualité de pouvoir subsidiant. La circonstance que la Communauté française n'est ni le pouvoir organisateur, ni l'employeur du membre du personnel de l'établissement d'enseignement subventionné ne porte pas atteinte au fait que c'est la Communauté qui a payé la rémunération et les charges la grevant sans que les prestations constituant la contrepartie de cette rémunération aient été accomplies.

B.9.3. Enfin, la subrogation prévue par l'article 14, § 3, de la loi du 3 juillet 1967 n'est pas de nature à justifier la différence de traitement en cause, dès lors qu'elle existe aussi au profit de la Communauté française, en sa qualité d'employeur, qui peut, en vertu de l'interprétation de l'article 1382 du Code civil rappelée par les deux arrêts précités de la Cour de cassation, choisir de réclamer l'indemnisation de son dommage de manière directe ou par la voie subrogatoire.

B.10. L'article 1382 du Code civil, interprété comme ne conférant pas à la Communauté française le droit d'obtenir, de la personne qui est responsable d'un accident sur le chemin du travail causé à un enseignant travaillant au sein d'un établissement d'enseignement subventionné par la Communauté française, le remboursement des subventions-traitements visées aux articles 25, 26, 27, 29 et 36, § 1^{er}, de la loi du 29 mai 1959 que cette autorité a dû continuer à verser à cet enseignant durant la période d'incapacité de travail de celui-ci causée par l'accident, n'est pas compatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution.

B.11. L'article 1382 du Code civil est toutefois susceptible d'être interprété comme conférant ce droit à la Communauté française, comme l'indique l'arrêt de la Cour de cassation du 7 novembre 2014, cité en B.4.

Dans cette interprétation, la disposition législative en cause ne crée pas la différence de traitement mentionnée en B.7.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

- Interprété comme ne conférant pas à la Communauté française le droit d'obtenir, de la personne qui est responsable d'un accident sur le chemin du travail causé à un enseignant travaillant au sein d'un établissement d'enseignement subventionné par la Communauté française, le remboursement des subventions-traitements visées aux articles 25, 26, 27, 29 et 36, § 1^{er}, de la loi du 29 mai 1959 « modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement » payées à cet enseignant durant ses absences résultant d'une incapacité de travail de celui-ci causée par cet accident, l'article 1382 du Code civil viole les articles 10 et 11 de la Constitution.

- Interprété comme conférant à la Communauté française le droit d'obtenir, de la personne qui est responsable d'un accident sur le chemin du travail causé à un enseignant travaillant au sein d'un établissement d'enseignement subventionné par la Communauté française, le remboursement des subventions-traitements visées aux articles 25, 26, 27, 29 et 36, § 1^{er}, de la loi du 29 mai 1959 « modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement » payées à cet enseignant durant ses absences résultant d'une incapacité de travail de celui-ci causée par cet accident, l'article 1382 du Code civil ne viole pas les articles 10, 11 et 24, § 4, de la Constitution.

Ainsi rendu en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 15 juin 2017.

Le greffier,

F. Meersschaut

Le président,

J. Spreutels

GRONDWETTELIJK HOF

[2017/204589]

Uittreksel uit arrest nr. 77/2017 van 15 juni 2017

Rolnummer 6517

In zake : de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 1382 en 1383 van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg Luik, afdeling Verviers.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters J. Spreutels en E. De Groot, en de rechters L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Moerman, E. Derycke en F. Daoût, bijgestaan door de griffier F. Meersschant, onder voorzitterschap van voorzitter J. Spreutels, wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vragen en rechtspleging*

Bij vonnis van 21 september 2016 in zake de Franse Gemeenschap tegen de nv « AXA Belgium », waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 26 september 2016, heeft de Rechtbank van eerste aanleg Luik, afdeling Verviers, de volgende prejudiciële vragen gesteld :

1. « Schenden de artikelen 1382 en 1383 van het Burgerlijk Wetboek de artikelen 10, 11 en 24 van de Grondwet in zoverre zij het de Franse Gemeenschap in haar hoedanigheid van openbare werkgever mogelijk maken rechtstreeks op te treden tegen de derde die aansprakelijk is voor de arbeidsongeschiktheid van een van haar leerkrachten teneinde de wedden terug te vorderen die zij hem tijdens zijn arbeidsongeschiktheid is blijven betalen maar het de Franse Gemeenschap in haar hoedanigheid van subsidiërende overheid niet mogelijk maken rechtstreeks op te treden tegen de derde die aansprakelijk is voor de arbeidsongeschiktheid van een leerkracht van een door haar gesubsidieerde instelling teneinde de weddetoelagen terug te vorderen die zij hem met toepassing van de artikelen 24 en 127 van de Grondwet en de artikelen 25 tot 27, 29 en 36, § 1, van de wet van 29 mei 1959 tijdens zijn arbeidsongeschiktheid is blijven storten, terwijl de leerkracht in beide gevallen geen arbeidsprestaties heeft verricht ? »;

2. « Schenden de artikelen 1382 en 1383 van het Burgerlijk Wetboek, in zoverre zij door de Franstalige kamer van het Hof van Cassatie in die zin worden geïnterpreteerd dat zij niet van toepassing kunnen zijn op de Franse Gemeenschap, handelend in de hoedanigheid van subsidiërende overheid, en dat zij haar schade aldus tot de wettelijke subrogatie beperken, terwijl zij door de Nederlandstalige kamer van het Hof van Cassatie in die zin worden geïnterpreteerd dat zij het de Gemeenschap, ongeacht of zij handelt in haar hoedanigheid van openbare werkgever of in haar hoedanigheid van subsidiërende overheid, mogelijk maken de terugbetaling te verkrijgen van de volledige bezoldiging en van de lasten die zijn geheven op de bezoldiging van een leerkracht tijdens zijn tijdelijke arbeidsongeschiktheid ingevolge een ongeval dat aan de fout van een derde te wijten is, omdat zij diens arbeidsprestaties niet als tegenprestatie heeft kunnen genieten, niet de artikelen 10, 11 en 24 van de Grondwet, in zoverre de Nederlandstalige kamer van het Hof van Cassatie, op grond van dezelfde bepalingen, aan de Gemeenschap een ruimere vergoeding toekent dan de Franstalige kamer van hetzelfde Hof ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1. Artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek bepaalt :

« Elke daad van de mens, waardoor aan een ander schade wordt veroorzaakt, verplicht degene door wiens schuld de schade is ontstaan, deze te vergoeden ».

Artikel 1383 van het Burgerlijk Wetboek bepaalt :

« Ieder is aansprakelijk niet alleen voor de schade welke hij door zijn daad, maar ook voor die welke hij door zijn nalatigheid of door zijn onvoorzichtigheid heeft veroorzaakt ».

B.2.1. Artikel 25 van de wet van 29 mei 1959 « tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving », gewijzigd bij artikel 4, 2^o, van het koninklijk besluit nr. 413 van 29 april 1986 « houdende bepaling van de werkingmiddelen voor het Rijksonderwijs en van de werkingstoelagen aan het gesubsidieerd onderwijs » en bij artikel 46 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 4 februari 2016 « houdende verschillende bepalingen inzake onderwijs », bepaalt :

« De kosten van het onderricht, verstrekt in de inrichtingen of afdelingen van inrichtingen voor onderwijs, tot stand gebracht door openbare en private personen, vallen ten laste van de inrichtende machten.

Aan de inrichtingen of afdelingen van onderwijs voor kleuter-, lager of secundair niveau, aan de inrichtingen voor onderwijs voor sociale promotie en aan de inrichtingen voor secundair kunstonderwijs met beperkt leerplan, die bedoeld worden in artikel 24 en die aan de bij wet en verordening gestelde voorwaarden voldoen, verleent de Staat evenwel :

a) Weddetoelagen;

b) Werkingstoelagen ».

B.2.2. Artikel 26 van de wet van 29 mei 1959 bepaalt :

« Onverminderd de bepalingen van artikel 38 van deze wet, zijn de inrichtende machten van de gesubsidieerde inrichtingen gehouden aan hun lekenpersoneel, bedoeld in artikel 27, bezoldigingen te verlenen, die ten minste gelijk zijn aan de weddetoelagen die door de Staat voor de betrokkenen worden toegekend ».

B.2.3. Artikel 27 van de wet van 29 mei 1959, vervangen bij artikel 6 van de wet van 11 juli 1973 « houdende wijziging van de wet van 29 mei 1959 betreffende het bewaarschoolonderwijs, het lager, middelbaar, normaal-, technisch, kunst- en buitengewoon onderwijs » en vervolgens gewijzigd bij artikel 59 van de wet van 1 augustus 1985 « houdende fiscale en andere bepalingen » en bij artikel 4 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 « tot wijziging van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving in verband met het onderwijs voor sociale promotie », bepaalt :

« § 1. Weddetoelagen worden verleend voor de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel en voor de leden van het opvoedend hulppersoneel.

Zij kunnen verleend worden aan de categorieën van leden van het administratief personeel die door een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit zijn vastgelegd.

Zij worden niet verleend voor het personeel van internaten andere dan de tehuizen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben. Het opvoedend hulppersoneel van de scholen, benoemd na 31 augustus 1985, mag echter geheel of gedeeltelijk tewerkgesteld worden in het gesubsidieerd internaat dat aan de school of scholengroep verbonden is, terwijl het opvoedend hulppersoneel van het internaat geheel of gedeeltelijk mag ingezet worden in de school of groep van scholen waaraan het verbonden is bijaldien het voldoet aan de vereiste voorwaarden.

De te subsidiëren prestaties worden vastgesteld overeenkomstig de normen die voor hetzelfde onderwijsniveau en hetzelfde onderwijstype in het rijksonderwijs gelden.

§ 2. In het buitengewoon onderwijs worden evenwel ook weddetoelagen toegekend aan het medisch, paramedisch, psychologisch en sociaal personeel, overeenkomstig de normen toepasselijk op de verschillende types van het door de Staat georganiseerd buitengewoon onderwijs, of overeenkomstig andere door de Koning vastgestelde normen indien het een type van buitengewoon onderwijs betreft dat niet door de Staat georganiseerd is.

§ 3. In het onderwijs voor sociale promotie van stelsel 1 worden weddetoelagen aan deskundigen toegekend ».

B.2.4. Artikel 29 van de wet van 29 mei 1959, vervangen bij artikel 8 van de wet van 11 juli 1973, bepaalt :

« De weddetoelage is gelijk aan de met de verschillende vergoedingen verhoogde wedde waarop betrokkene, overeenkomstig zijn bekwaamheidsbewijzen recht zou hebben indien hij tot het personeel van het Rijksonderwijs behoorde.

De Koning bepaalt de wijze waarop de weddetoelagen worden vastgesteld voor de personeelsleden met gelijkwaardige bekwaamheidsbewijzen alsmede voor de personeelsleden van een inrichtingstype dat niet door het Rijk georganiseerd wordt ».

B.2.5. Artikel 36, § 1, van de wet van 29 mei 1959, gewijzigd bij artikel 4, 2°, van het koninklijk besluit nr. 413 van 29 april 1986, bij artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 447 van 20 augustus 1986 « tot wijziging van het artikel 36 van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving » en bij artikel 105 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 1 februari 1993 « houdende het statuut van de gesubsidieerde personeelsleden van het gesubsidieerd vrij onderwijs », bepaalt :

« De werkingstoelagen worden uitbetaald aan de inrichtende macht van elke school.

De Staat betaalt de weddetoelagen rechtstreeks en maandelijks aan de leden van het personeel van de gesubsidieerde inrichtingen. Te dien einde kan de Minister van Openbaar Onderwijs hen verplichten, op hun naam een postcheckrekening te openen.

De regel van directe betaling van de weddetoelagen is niet toepasselijk op het kloosterlingenpersoneel dat in gemeenschap leeft, evenmin als op toevallige les- en voordrachtgevers ».

B.3. Artikel 14, § 3, van de wet van 3 juli 1967 « betreffende de preventie van of de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector », dat opnieuw is opgenomen bij artikel 69 van de wet van 20 december 1995 « houdende fiscale, financiële en diverse bepalingen » en vervolgens is gewijzigd bij artikel 5 van de wet van 20 mei 1997 « houdende diverse maatregelen inzake ambtenarenzaken », bepaalt :

« Toepassing van het bepaalde in deze wet brengt van rechtswege mede dat de hierboven bedoelde rechtspersonen of instellingen die de last van de rente dragen, in alle rechten, vorderingen en rechtsmiddelen treden welke het slachtoffer of zijn rechthebbenden, overeenkomstig § 1 mochten kunnen doen gelden tegen de persoon die verantwoordelijk is voor het arbeidsongeval of de beroepsziekte en zulks tot het bedrag van de renten en vergoedingen door deze bepaald en van het bedrag gelijk aan het kapitaal dat die renten vertegenwoordigt.

Bovendien treden de hierboven bedoelde rechtspersonen of instellingen die de last van de bezoldiging dragen van rechtswege in alle rechten, vorderingen en rechtsmiddelen die het slachtoffer overeenkomstig § 1 mocht kunnen doen gelden tegen de persoon die verantwoordelijk is voor het arbeidsongeval of de beroepsziekte tot het bedrag van de bezoldiging uitgekeerd gedurende de periode van tijdelijke ongeschiktheid.

Wat de personeelsleden betreft die bedoeld zijn in artikel 1, 5°, 6° en 7°, wordt de Gemeenschap of de Gemeenschapscommissie van rechtswege in de plaats gesteld tot beloop van de weddetoelage of van het loon, dat aan het slachtoffer tijdens de periode van tijdelijke ongeschiktheid uitbetaald wordt ».

B.4. Bij een arrest van 7 november 2014 heeft het Hof van Cassatie geoordeeld :

« 1. Krachtens de artikelen 1382 en 1383 Burgerlijk Wetboek, is degene die door zijn schuld aan een ander schade berokkent, verplicht deze schade integraal te vergoeden, wat impliceert dat de benadeelde teruggeplaatst wordt in de toestand waarin hij zich zou hebben bevonden indien de daad waarover hij zich beklagt, niet was gesteld.

De overheid die ingevolge de fout van een derde, krachtens de op haar rustende wettelijke of reglementaire verplichtingen, de wedde en de op die wedde rustende bijdragen moet doorbetalen zonder arbeidsprestaties te ontvangen, is gerechtigd op schadevergoeding voor zover zij hierdoor schade lijdt.

2. Het bestaan van een contractuele, wettelijke of reglementaire verplichting sluit niet uit dat schade in de zin van artikel 1382 en 1383 Burgerlijk Wetboek ontstaat, tenzij wanneer, blijkens de inhoud of de strekking van de overeenkomst, de wet of het reglement, de te verrichten uitgave of prestatie definitief voor rekening moet blijven van degene die zich ertoe heeft verbonden of die ze ingevolge de wet of het reglement moet verrichten.

3. Uit artikel 18, eerste lid, koninklijk besluit van 15 januari 1974 genomen ter toepassing van artikel 160 koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen van kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen, volgt dat als een vast benoemd personeelslid van een onderwijsinstelling van de Vlaamse Gemeenschap ten gevolge van een ongeval, veroorzaakt door de schuld van een derde, afwezig is, dit personeelslid zijn activiteitswedde ontvangt op voorwaarde dat hij de Staat, bij iedere betaling, ten bedrage van de door de Staat gestorte som in zijn rechten doet treden tegen hem die het ongeval heeft veroorzaakt.

Dit koninklijk besluit van 15 januari 1974 is niet alleen toepasselijk op personeelsleden van onderwijsinrichtingen georganiseerd door of namens de Vlaamse Gemeenschap, maar ook op personeelsleden van de door de Vlaamse Gemeenschap gesubsidieerde onderwijsinrichtingen.

4. Ingevolge de artikelen 25, 26, en 36, § 2, Schoolpactwet worden de weddetoelagen rechtstreeks en maandelijks door de Vlaamse Gemeenschap aan de leden van het personeel van de gesubsidieerde instellingen betaald.

5. De omstandigheid dat het tijdelijk arbeidsongeschikt personeelslid werkt in een gesubsidieerde onderwijsinstelling en dat de Vlaamse Gemeenschap niet de eigenlijke werkgever is doet niet af aan het feit dat de Vlaamse Gemeenschap, die de wedde van dit personeelslid uitbetaalt tijdens de periode dat dit personeelslid tijdelijk arbeidsongeschikt is, ten gevolge van een door de fout van een derde veroorzaakt ongeval buiten dienstverband, en zonder dat de arbeidsprestaties worden verricht, een eigen vergoedbare schade lijdt in de zin van artikel 1382 Burgerlijk Wetboek.

6. In zoverre de appelrechters de afwijzing van de vordering van de eiseres gronden op het gebrek aan hoedanigheid van werkgever van het slachtoffer, hebben zij hun beslissing niet naar recht verantwoord.

[...]

[Uit] voormeld artikel 18 van het koninklijk besluit van 15 januari 1974 volgt dat de Vlaamse Gemeenschap, die de wedde van een personeelslid van een onderwijsinstelling uitbetaalt tijdens de periode dat dit personeelslid tijdelijk arbeidsongeschikt is, ten gevolge van een door de fout van een derde veroorzaakt ongeval buiten dienst en zonder dat arbeidsprestaties worden verricht, door de uitbetaling van deze wedde vergoedbare schade lijdt in de zin van artikel 1382 Burgerlijk Wetboek [...].

[...]

11. Uit de in artikel 18 van het koninklijk besluit van 15 januari 1974 bepaalde subrogatie kan worden afgeleid dat het niet de bedoeling van de wetgever was dat de last van de prestatie definitief voor rekening van de overheid komt. De omvang van de subrogatie vertoont hierbij geen belang » (*Arr. Cass.*, 2014, nr. 679).

B.5. Artikel 23 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 4 februari 1997 « houdende de regeling inzake verlof en disponibiteit wegens ziekte en gebrekigheid van sommige leden van het onderwijspersoneel » heeft artikel 18 van het koninklijk besluit van 15 januari 1974 opgeheven voor de Franse Gemeenschap.

Artikel 4, eerste lid, van het decreet van de Franse Gemeenschap van 5 juli 2000 « houdende de regeling inzake verlof en disponibiteit wegens ziekte of invaliditeit van sommige personeelsleden uit het onderwijs » bepaalt evenwel :

« Het personeelslid wiens afwezigheid te wijten is aan een ongeval veroorzaakt door een derde, krijgt zijn laatste wedde in actieve dienst of zijn wachtgeld op voorwaarde dat de Franse Gemeenschap in zijn rechten wordt gesteld tegen de dader van het ongeval ten belope van de door de Franse Gemeenschap gestorte bedragen ».

B.6. Bij een arrest van 5 maart 2015 heeft het Hof van Cassatie geoordeeld :

« De openbare werkgever die, krachtens zijn wettelijke of reglementaire verplichtingen, loon aan zijn personeelslid moet betalen zonder daarvoor prestaties te ontvangen, heeft recht op een vergoeding indien hij aldus schade lijdt.

Het bestreden vonnis stelt vast dat ' [een] leerkracht [van] een instelling [die] tot het vrij, door de [Franse Gemeenschap] gesubsidieerd onderwijsnet behoort, het slachtoffer is geworden van een verkeersongeval op de weg naar en van het werk ', dat ' het ongeval te wijten is aan een fout van [de] verzekerde [van de verweerster] ', dat ' [de Franse Gemeenschap] het salaris van [het slachtoffer] heeft doorbetaald tijdens haar tijdvakken van tijdelijke ongeschiktheid ', dat ' zij de terugbetaling ervan heeft gevorderd van [de verweerster] ' en dat zij ' haar rechtsvordering tegen de verzekeraar van de voor het ongeval aansprakelijke persoon niet grondt op [artikel 14, § 3, van de wet van 3 juli 1967], dat een subrogatieregeling invoert, maar op artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek, en aldus de vergoeding van eigen schade vordert '.

Het bestreden vonnis, dat overweegt dat ' niet de betaling van het loon [...] de eigen schade [vormt], maar het feit dat er voor die betaling geen tegenprestatie wordt ontvangen ' en dat ' in deze zaak het slachtoffer een leerkracht van het gesubsidieerde net is, zodat de niet-ontvangen prestaties niet de [Franse Gemeenschap] maar de werkgever nadeel berokkenen ', verantwoordt naar recht zijn beslissing dat ' [de Franse Gemeenschap] haar rechtsvordering in voorliggend geval niet mag gronden op artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek en dat zij zich enkel kan beroepen op het mechanisme van artikel 14 van de wet van 3 juli 1967 ' » (*Arr. Cass.*, 2015, nr. 164).

B.7. Uit de motieven van de verwijzingsbeslissing en uit de bewoordingen van de twee prejudiciële vragen blijkt dat het Hof wordt verzocht zich uit te spreken over de bestaanbaarheid van artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek met de artikelen 10, 11 en 24, § 4, van de Grondwet, in zoverre de in het geding zijnde wetsbepaling, in die zin geïnterpreteerd dat zij aan de Franse Gemeenschap niet het recht verleent om van de persoon die aansprakelijk is voor een ongeval op de weg naar en van het werk van een leerkracht die in een door de Franse Gemeenschap gesubsidieerde onderwijsinstelling werkt, de terugbetaling te verkrijgen van de weddetoelagen die die overheid aan die leerkracht heeft betaald tijdens zijn afwezigheden die voortvloeien uit diens arbeidsongeschiktheid die door het ongeval is veroorzaakt, een verschil in behandeling zou invoeren tussen, enerzijds, de Franse Gemeenschap, in haar hoedanigheid van subsidiërende overheid van een dergelijke instelling, en, anderzijds, de Franse Gemeenschap die, in haar hoedanigheid van inrichtende macht van een onderwijsinstelling, met toepassing van die wetsbepaling en zoals in de twee voormelde arresten van het Hof van Cassatie wordt vermeld, het recht heeft om van de persoon die aansprakelijk is voor een ongeval op de weg naar en van het werk van een leerkracht die in een dergelijke instelling werkt, de integrale terugbetaling te verkrijgen van de wedden die aan die leerkracht zijn gestort tijdens zijn afwezigheden die voortvloeien uit zijn arbeidsongeschiktheid.

B.8.1. Het door de artikelen 10 en 11 van de Grondwet gewaarborgde beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie sluit niet uit dat een verschil in behandeling tussen categorieën van personen wordt ingesteld, voor zover dat verschil op een objectief criterium berust en het redelijk verantwoord is.

Het bestaan van een dergelijke verantwoording moet worden beoordeeld rekening houdend met het doel en de gevolgen van de betwiste maatregel en met de aard van de ter zake geldende beginselen; het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie is geschonden wanneer vaststaat dat er geen redelijk verband van evenredigheid bestaat tussen de aangewende middelen en het beoogde doel.

B.8.2. Artikel 24, § 4, van de Grondwet bepaalt :

« Alle leerlingen of studenten, ouders, personeelsleden en onderwijsinstellingen zijn gelijk voor de wet of het decreet. De wet en het decreet houden rekening met objectieve verschillen, waaronder de eigen karakteristieken van iedere inrichtende macht, die een aangepaste behandeling verantwoorden ».

Die bepaling vestigt, op het vlak van onderwijs, het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie dat is gewaarborgd bij de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

B.9.1. Hoewel zij niet de werkgever is van een leerkracht die een personeelslid is van een onderwijsinstelling die zij subsidieert, draagt de Franse Gemeenschap zijn bezoldiging, via de betaling van een weddetoelage, in ruil voor het werk dat hij verricht ten voordele van de in die instelling ingeschreven leerlingen en studenten. Dat werk is identiek aan het werk dat wordt verricht door het personeelslid van een door de Franse Gemeenschap ingerichte onderwijsinstelling, ten aanzien van wie zij als de werkgever wordt beschouwd, ten voordele van de in die laatste instelling ingeschreven leerlingen en studenten.

De gevolgen van de tijdelijke afwezigheid van een personeelslid, of het zijn ambt nu uitoefent in een door de Franse Gemeenschap gesubsidieerde instelling dan wel in een door haar ingerichte instelling, zijn identiek, zowel voor de leerlingen of de studenten als voor de directie en de andere personeelsleden van de betrokken instelling. De gevolgen zijn ook dezelfde voor de Franse Gemeenschap, met name in zoverre, indien de afwezigheid blijft duren en het personeelslid dat het slachtoffer is van het ongeval tijdelijk wordt vervangen, zij de aan de vervanger betaalde bezoldiging alsook de daarop geheven lasten moet dragen, ongeacht het betrokken soort van instelling.

B.9.2. In zoverre de Franse Gemeenschap, met toepassing van artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek, het recht heeft om vergoeding te verkrijgen voor de schade die voortvloeit uit de betaling van de bezoldiging en van de daarop geheven lasten ten behoeve van een ambtenaar wiens afwezigheid op het werk voortvloeit uit een ongeval op de weg naar en van het werk dat door een derde is veroorzaakt, is het niet verantwoord hetzelfde recht niet toe te kennen aan de Franse Gemeenschap wanneer zij, in haar hoedanigheid van subsidiërende overheid van het gesubsidieerd onderwijs, via de betaling van een weddetoelage de bezoldiging heeft gedragen van een personeelslid van een gesubsidieerde onderwijsinstelling dat om dezelfde reden afwezig is.

Het door de Franse Gemeenschap in haar hoedanigheid van werkgever geleden nadeel is immers identiek aan het nadeel dat zij lijdt in haar hoedanigheid van subsidiërende overheid. De omstandigheid dat de Franse Gemeenschap noch de inrichtende macht, noch de werkgever van het personeelslid van de gesubsidieerde onderwijsinstelling is, doet geen afbreuk aan het feit dat het de Gemeenschap is die de bezoldiging en de daarop geheven lasten heeft betaald zonder dat de prestaties die de tegenprestatie voor die bezoldiging uitmaken, werden verricht.

B.9.3. Ten slotte kan de in artikel 14, § 3, van de wet van 3 juli 1967 bedoelde subrogatie het in het geding zijnde verschil in behandeling niet verantwoorden, aangezien zij ook bestaat voor de Franse Gemeenschap, in haar hoedanigheid van werkgever, die, krachtens de in de twee voormelde arresten van het Hof van Cassatie in herinnering gebrachte interpretatie van artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek, ervoor kan kiezen de vergoeding van haar schade rechtstreeks dan wel via de subrogatoire weg te vorderen.

B.10. Artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek, in die zin geïnterpreteerd dat het aan de Franse Gemeenschap niet het recht verleent om van de persoon die aansprakelijk is voor een ongeval op de weg naar en van het werk van een leerkracht die in een door de Franse Gemeenschap gesubsidieerde onderwijsinstelling werkt, de terugbetaling te verkrijgen van de in de artikelen 25, 26, 27, 29 en 36, § 1, van de wet van 29 mei 1959 bedoelde weddetoelagen die die overheid aan die leerkracht is moeten blijven storten tijdens de periode van diens arbeidsongeschiktheid die door het ongeval is veroorzaakt, is niet bestaanbaar met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

B.11. Artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek kan evenwel in die zin worden geïnterpreteerd dat het dat recht aan de Franse Gemeenschap verleent, zoals in het in B.4 aangehaalde arrest van het Hof van Cassatie van 7 november 2014 wordt aangegeven.

In die interpretatie doet de in het geding zijnde wetsbepaling het in B.7 vermelde verschil in behandeling niet ontstaan.

Om die redenen,
het Hof

zegt voor recht :

- In die zin geïnterpreteerd dat het aan de Franse Gemeenschap niet het recht verleent om van de persoon die aansprakelijk is voor een ongeval op de weg naar en van het werk van een leerkracht die in een door de Franse Gemeenschap gesubsidieerde onderwijsinstelling werkt, de terugbetaling te verkrijgen van de in de artikelen 25, 26, 27, 29 en 36, § 1, van de wet van 29 mei 1959 « tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving » bedoelde weddetoelagen die aan die leerkracht zijn betaald tijdens zijn afwezigheden die voortvloeien uit diens arbeidsongeschiktheid die door dat ongeval is veroorzaakt, schendt artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

- In die zin geïnterpreteerd dat het aan de Franse Gemeenschap het recht verleent om van de persoon die aansprakelijk is voor een ongeval op de weg naar en van het werk van een leerkracht die in een door de Franse Gemeenschap gesubsidieerde onderwijsinstelling werkt, de terugbetaling te verkrijgen van de in de artikelen 25, 26, 27, 29 en 36, § 1, van de wet van 29 mei 1959 « tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving » bedoelde weddetoelagen die aan die leerkracht zijn betaald tijdens zijn afwezigheden die voortvloeien uit diens arbeidsongeschiktheid die door dat ongeval is veroorzaakt, schendt artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek de artikelen 10, 11 en 24, § 4, van de Grondwet niet.

Aldus gewezen in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 15 juni 2017.

De griffier,
F. Meersschant

De voorzitter,
J. Spreutels

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2017/204589]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 77/2017 vom 15. Juni 2017

Geschäftsverzeichnisnummer 6517

In Sachen: Vorabentscheidungsfragen in Bezug auf die Artikel 1382 und 1383 des Zivilgesetzbuches, gestellt vom Gericht erster Instanz Lüttich, Abteilung Verviers.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten J. Spreutels und E. De Groot, und den Richtern L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Moerman, E. Derycke und F. Daoût, unter Assistenz des Kanzlers F. Meersschant, unter dem Vorsitz des Präsidenten J. Spreutels,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Vorabentscheidungsfragen und Verfahren*

In seinem Urteil vom 21. September 2016 in Sachen der Französischen Gemeinschaft gegen die « AXA Belgium » AG, dessen Ausfertigung am 26. September 2016 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das Gericht erster Instanz Lüttich, Abteilung Verviers, folgende Vorabentscheidungsfragen gestellt:

1. « Verstoßen die Artikel 1382 und 1383 des Zivilgesetzbuches gegen die Artikel 10, 11 und 24 der Verfassung, indem sie es der Französischen Gemeinschaft, handelnd in ihrer Eigenschaft als öffentlicher Arbeitgeber, ermöglichen, direkt gegen den für die Arbeitsunfähigkeit einer ihrer Lehrkräfte haftenden Dritten vorzugehen, um die Rückerstattung der Entlohnungen, die sie ihr während ihrer Arbeitsunfähigkeit weiterhin gezahlt hat, zu erhalten, es der Französischen Gemeinschaft, handelnd in ihrer Eigenschaft als bezuschussende Behörde, aber nicht ermöglichen, direkt gegen den für die Arbeitsunfähigkeit einer Lehrkraft einer von ihr subventionierten Lehranstalt haftenden Dritten vorzugehen, um die Rückerstattung der Gehaltssubventionen, die sie ihr während ihrer Arbeitsunfähigkeit in Anwendung der Artikel 24 und 127 der Verfassung sowie der Artikel 25 bis 27, 29 und 36 § 1 des Gesetzes vom 29. Mai 1959 weiterhin gezahlt hat, zu erhalten, während die Lehrkraft in den beiden Fällen keine Arbeitsleistungen erbracht hat? »;

2. « Verstoßen die Artikel 1382 und 1383 des Zivilgesetzbuches, indem sie von der französischsprachigen Kammer des Kassationshofes dahin ausgelegt werden, dass sie nicht auf die Französische Gemeinschaft, handelnd in ihrer Eigenschaft als bezuschussende Behörde, Anwendung finden können und dass sie ihren Schaden somit auf die gesetzlich vorgeschriebene Rechtsübertragung beschränken, während sie von der niederländischsprachigen Kammer des Kassationshofes dahin ausgelegt werden, dass sie es der Gemeinschaft ermöglichen, unabhängig davon, ob sie in ihrer Eigenschaft als öffentlicher Arbeitgeber oder in ihrer Eigenschaft als bezuschussende Behörde handelt, die Rückerstattung der Gesamtheit der Entlohnung samt Lasten einer Lehrkraft während ihrer Arbeitsunfähigkeit infolge eines von einem Dritten verschuldeten Unfalls zu erhalten, da sie ihre Arbeitsleistungen nicht als Gegenleistung hat genießen können, gegen die Artikel 10, 11 und 24 der Verfassung, indem die niederländischsprachige Kammer des Kassationshofes aufgrund derselben Bestimmungen der Gemeinschaft eine weitgehendere Entschädigung zuerkennt als die französischsprachige Kammer desselben Gerichtshofes? ».

(...)

III. *Rechtliche Würdigung*

(...)

B.1. Artikel 1382 des Zivilgesetzbuches bestimmt:

«Jegliche Handlung eines Menschen, durch die einem anderen ein Schaden zugefügt wird, verpflichtet denjenigen, durch dessen Verschulden der Schaden entstanden ist, diesen zu ersetzen».

Artikel 1383 des Zivilgesetzbuches bestimmt:

«Ein jeder ist nicht nur für den Schaden verantwortlich, den er durch seine Handlung verursacht hat, sondern auch für den Schaden, den er durch seine Nachlässigkeit oder Unvorsichtigkeit verursacht hat».

B.2.1. Artikel 25 des Gesetzes vom 29. Mai 1959 «zur Abänderung bestimmter Rechtsvorschriften im Unterrichtswesen», abgeändert durch Artikel 4 Nr. 2 des königlichen Erlasses Nr. 413 vom 29. April 1986 «zur Festlegung der Arbeitsmittel für das staatliche Unterrichtswesen und der Funktionssubventionen für den subventionierten Unterricht» und durch Artikel 46 des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 4. Februar 2016 «zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich des Unterrichts», bestimmt:

«Die Kosten des Unterrichts, der durch Einrichtungen oder Abteilungen von Einrichtungen für Unterricht, die durch öffentliche und private Personen organisiert werden, erteilt wird, entfallen auf die Organisationsträger.

Der Staat gewährt jedoch den Einrichtungen oder Abteilungen für Unterricht auf Vorschul-, Primar- oder Sekundarebene, den Einrichtungen für Weiterbildungsunterricht und den Einrichtungen für Teilzeit-Kunstsekundarunterricht im Sinne von Artikel 24, die den Gesetzes- und Verordnungsbedingungen entsprechen:

- a) Gehaltssubventionen;
- b) Funktionssubventionen».

B.2.2. Artikel 26 des Gesetzes vom 29. Mai 1959 bestimmt:

«Unbeschadet der Bestimmungen von Artikel 38 dieses Gesetzes sind die Organisationsträger der subventionierten Einrichtungen verpflichtet, den laizistischen Mitgliedern ihres Personals im Sinne von Artikel 27 Entlohnungen zu gewähren, die mindestens den durch den Staat für die Betroffenen gewährten Gehaltssubventionen entsprechen».

B.2.3. Artikel 27 des Gesetzes vom 29. Mai 1959, ersetzt durch Artikel 6 des Gesetzes vom 11. Juli 1973 «zur Abänderung des Gesetzes vom 29. Mai 1959 über den Vor-, Primar-, Mittel- und Normalschulunterricht, den technischen, den Kunst- und den Sonderschulunterricht» und anschließend abgeändert durch Artikel 59 des Gesetzes vom 1. August 1985 «zur Festlegung steuerlicher und anderer Bestimmungen» und durch Artikel 4 des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 16. April 1991 «zur Abänderung des Gesetzes vom 29. Mai 1959 zur Abänderung bestimmter Rechtsvorschriften im Unterrichtswesen in Bezug auf den Weiterbildungsunterricht», bestimmt:

«§ 1. Die Gehaltssubventionen werden für die Mitglieder des Direktions- und des Lehrpersonals sowie die Mitglieder des Erziehungshilfspersonals gewährt.

Sie können für die Kategorien von Mitgliedern des Verwaltungspersonals, die durch einen im Ministerrat beratenen königlichen Erlass festgelegt werden, gewährt werden.

Sie können nicht für das Personal der anderen Internate als Heime für Kinder, deren Eltern keinen festen Aufenthaltsort haben, gewährt werden. Das Erziehungshilfspersonal der Schulen, das nach dem 31. August 1985 ernannt wird, kann ganz oder teilweise im subventionierten Internat, das mit der Schule oder Schulgruppe verbunden ist, beschäftigt werden, während das Erziehungshilfspersonal des Internats ganz oder teilweise in der Schule oder Schulgruppe, mit dem es verbunden ist, beschäftigt werden kann, sofern es die vorgeschriebenen Bedingungen erfüllt.

Die subventionsfähigen Leistungen werden auf der Grundlage der Normen festgelegt, die für dieselbe Schulebene und dieselbe Unterrichtsart im staatlichen Unterrichtswesen gelten.

§ 2. Im Sonderunterricht werden jedoch auch Gehaltssubventionen für die Mitglieder des medizinischen, heilhilfsberuflichen, psychologischen und sozialen Personals gewährt auf der Grundlage der Normen, die für die verschiedenen Arten des staatlichen Sonderunterrichts gelten, oder auf der Grundlage anderer Normen, die durch den König festgelegt werden, wenn es sich um eine nicht durch Staat organisierte Art des Sonderunterrichts handelt.

§ 3. Im Weiterbildungsunterricht des Systems 1 werden den Fachkräften Gehaltssubventionen gewährt».

B.2.4. Artikel 29 des Gesetzes vom 29. Mai 1959, ersetzt durch Artikel 8 des Gesetzes vom 11. Juli 1973, bestimmt:

«Die Gehaltssubvention entspricht dem Gehalt zuzüglich der verschiedenen Zulagen, auf die der Betreffende unter Berücksichtigung seiner Befähigungsnachweise Anspruch hätte, wenn er ein Personalmitglied des staatlichen Unterrichtswesens wäre.

Der König bestimmt die Weise der Festlegung der Gehaltssubventionen für die Personalmitglieder mit gleichwertigen Befähigungsnachweisen sowie diejenigen für die Personalmitglieder einer nicht durch den Staat organisierten Einrichtungsart».

B.2.5. Artikel 36 § 1 des Gesetzes vom 29. Mai 1959, abgeändert durch Artikel 4 Nr. 2 des königlichen Erlasses Nr. 413 vom 29. April 1986, durch Artikel 1 des königlichen Erlasses Nr. 447 vom 20. August 1986 «zur Abänderung von Artikel 36 des Gesetzes vom 29. Mai 1959 zur Abänderung bestimmter Rechtsvorschriften im Unterrichtswesen» und durch Artikel 105 des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 1. Februar 1993 «zur Festlegung des Statuts der Mitglieder des subventionierten Personals des subventionierten freien Unterrichtswesens», bestimmt:

«Die Funktionssubventionen werden dem Organisationsträger einer jeden Schule gezahlt.

Der Staat zahlt direkt und monatlich die Gehaltssubventionen an die Mitglieder des Personals der subventionierten Einrichtungen. Hierzu kann der Minister des Öffentlichen Unterrichtswesens sie verpflichten, auf ihren Namen ein Postscheckkonto zu eröffnen.

Die Regel der direkten Zahlung der Gehaltssubventionen gilt nicht für das in Gemeinschaft lebende religiöse Personal und ebenfalls nicht für gelegentliche Lehrbeauftragte und Referenten».

B.3. Artikel 14 § 3 des Gesetzes vom 3. Juli 1967 «über die Vorbeugung von oder den Schadenersatz für Arbeitsunfälle, Wegeunfälle und Berufskrankheiten im öffentlichen Sektor», der durch Artikel 69 des Gesetzes vom 20. Dezember 1995 «zur Festlegung steuerrechtlicher, finanzieller und sonstiger Bestimmungen» wieder aufgenommen und anschließend durch Artikel 5 des Gesetzes vom 20. Mai 1997 «zur Festlegung verschiedener Maßnahmen in Angelegenheiten des Öffentlichen Dienstes» abgeändert wurde, bestimmt:

«Die Anwendung der Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes beinhaltet von Rechts wegen, dass die weiter oben erwähnten juristischen Personen oder Einrichtungen, die die Rente tragen, in alle Rechte, Ansprüche und Rechtsmittel eintreten, die das Opfer oder seine Berechtigten gemäß § 1 gegen die Person, die für den Arbeitsunfall oder die Berufskrankheit haftet, geltend machen dürfen, dies bis zur Höhe der im vorliegenden Gesetz vorgesehenen Renten und Entschädigungen und des Betrags, der dem Kapital entspricht, das diese Renten repräsentiert.

Außerdem treten die weiter oben erwähnten juristischen Personen oder Einrichtungen, die die Entlohnung tragen, von Rechts wegen in alle Rechte, Ansprüche und Rechtsmittel ein, die das Opfer gemäß § 1 gegen die Person, die für den Arbeitsunfall oder die Berufskrankheit haftet, geltend machen darf, dies bis zur Höhe der Entlohnung, die während des Zeitraums zeitweiliger Unfähigkeit gezahlt wurde.

Was die in Artikel 1 Nr. 5, 6 und 7 erwähnten Personalmitglieder betrifft, tritt die Gemeinschaft oder Gemeinschaftskommission von Rechts wegen in deren Rechte ein bis zur Höhe der Gehaltssubvention oder der Entlohnung, die dem Opfer während des Zeitraums zeitweiliger Unfähigkeit gezahlt wurde ».

B.4. In einem Entscheid vom 7. November 2014 hat der Kassationshof geurteilt:

« 1. Aufgrund der Artikel 1382 und 1383 des Zivilgesetzbuches ist derjenige, der durch seinen Fehler einem anderen einen Schaden zufügt, verpflichtet, diesen Schaden vollständig wiedergutzumachen, was beinhaltet, dass der Geschädigte in den Zustand zurückversetzt wird, in dem er sich befunden hätte, wenn die Handlung, über die er sich beklagt, nicht begangen worden wäre.

Die Behörde, die infolge des Fehlers eines Dritten aufgrund einer ihr obliegenden gesetzlichen oder verordnungsrechtlichen Verpflichtung weiterhin das Gehalt und die auf dieses Gehalt geschuldeten Beiträge zahlen muss, ohne im Gegenzug Arbeitsleistungen zu erhalten, hat Anspruch auf eine Entschädigung, insofern sie somit einen Schaden erleidet.

2. Das Bestehen einer vertraglichen, gesetzlichen oder verordnungsrechtlichen Verpflichtung schließt nicht aus, dass ein Schaden im Sinne der Artikel 1382 und 1383 des Zivilgesetzbuches vorliegt, außer wenn aus dem Inhalt oder der Tragweite des Vertrags, des Gesetzes oder der Verordnung hervorgeht, dass die vorzunehmende Ausgabe oder Leistung endgültig demjenigen obliegt, der sich dazu verpflichtet hat oder der sie ausführen muss aufgrund des Gesetzes oder der Verordnung.

3. Aus Artikel 18 Absatz 1 des königlichen Erlasses vom 15. Januar 1974, ergangen in Anwendung von Artikel 160 des königlichen Erlasses vom 22. März 1969 zur Festlegung des Statuts der Mitglieder des Direktions- und Lehrpersonals, des Erziehungshilfspersonals, des heilhilfsberuflichen Personals der staatlichen Anstalten für Vor-, Primar-, Sonder-, Mittel-, technischen, Kunst- und Normalschulunterricht und der von diesen Anstalten abhängenden Internate sowie der Personalmitglieder des mit der Aufsicht über diese Anstalten beauftragten Inspektionsdienstes, geht hervor, dass in dem Fall, dass ein endgültig ernanntes Personalmitglied einer Unterrichtsanstalt der Flämischen Gemeinschaft infolge eines durch einen Dritten verschuldeten Unfalls abwesend ist, dieses Personalmitglied sein Tätigkeitsgehalt erhält unter der Bedingung, dass es den Staat bei jeder Zahlung in Höhe des durch den Staat gezahlten Betrags in seine Rechte einsetzt gegen denjenigen, der der Unfall verursacht hat.

Dieser königliche Erlass vom 15. Januar 1974 gilt nicht nur für die Personalmitglieder der durch oder im Namen der Flämischen Gemeinschaft organisierten Unterrichtseinrichtungen, sondern auch für die Personalmitglieder der durch die Flämische Gemeinschaft subventionierten Unterrichtseinrichtungen.

4. Gemäß den Artikeln 25, 26, und 36 § 2 des Schulpaktgesetzes werden die Gehaltssubventionen den Personalmitgliedern der subventionierten Einrichtungen direkt und monatlich durch die Flämische Gemeinschaft gezahlt.

5. Der Umstand, dass ein zeitweilig arbeitsunfähiges Personalmitglied in einer subventionierten Unterrichtsanstalt beschäftigt ist und dass die Flämische Gemeinschaft nicht der eigentliche Arbeitgeber ist, beeinträchtigt nicht die Tatsache, dass die Flämische Gemeinschaft, die das Gehalt für dieses Personalmitglied während des Zeitraums der zeitweiligen Arbeitsunfähigkeit dieses Personalmitglieds infolge eines außerhalb des Dienstverhältnisses durch einen Dritten verschuldeten Unfalls zahlt, ohne dass die Arbeitsleistungen erbracht werden, einen eigenen entschädigungsfähigen Schaden im Sinne von Artikel 1382 des Zivilgesetzbuches erleidet.

6. Insofern die Berufungsrichter die Zurückweisung des Antrags der Klägerin mit dem Fehlen der Eigenschaft als Arbeitgeber des Opfers begründet haben, haben sie ihre Entscheidung nicht rechtmäßig begründet.

[...]

[Aus] dem vorerwähnten Artikel 18 des königlichen Erlasses vom 15. Januar 1974 geht hervor, dass die Flämische Gemeinschaft, die das Gehalt eines Personalmitglieds einer Unterrichtsanstalt während des Zeitraums zahlt, in dem dieses Personalmitglied zeitweilig arbeitsunfähig ist infolge eines außerhalb des Dienstes durch einen Dritten verschuldeten Unfalls, ohne dass Arbeitsleistungen erbracht werden, durch die Auszahlung dieses Gehalts einen entschädigungsfähigen Schaden im Sinne von Artikel 1382 des Zivilgesetzbuches erleidet [...].

[...]

11. Aus der in Artikel 18 des königlichen Erlasses vom 15. Januar 1974 vorgesehenen Rechtsübertragung ergibt sich, dass der Gesetzgeber nicht die Absicht hatte, die Leistung endgültig der öffentlichen Hand aufzuerlegen. Der Umfang der Rechtsübertragung ist diesbezüglich irrelevant » (*Pas.*, 2014, Nr. 679).

B.5. Durch Artikel 23 des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 4. Februar 1997 « zur Regelung der Beurlaubung und Zurdispositionstellung wegen Krankheit und Gebrechlichkeit bestimmter Mitglieder des Unterrichtspersonals » wurde Artikel 18 des königlichen Erlasses vom 15. Januar 1974 für die Französische Gemeinschaft aufgehoben.

Artikel 4 Absatz 1 des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 5. Juli 2000 « zur Regelung der Beurlaubung und Zurdispositionstellung wegen Krankheit und Gebrechlichkeit bestimmter Mitglieder des Unterrichtspersonals » bestimmt jedoch:

« Ein Personalmitglied, dessen Abwesenheit auf einen durch einen Dritten verschuldeten Unfall zurückzuführen ist, erhält sein Gehalt im aktiven Dienst oder sein Wartegeld unter der Bedingung, dass es die Französische Gemeinschaft in seine Rechte gegenüber dem Unfallverursacher einsetzt in Höhe der durch die Französische Gemeinschaft gezahlten Summen ».

B.6. In einem Entscheid vom 5. März 2015 hat der Kassationshof geurteilt:

« Ein öffentlicher Arbeitgeber, der aufgrund seiner Gesetzes- oder Ordnungsverpflichtungen seinen Bediensteten ein Gehalt zahlen muss, ohne dafür Leistungen zu erhalten, hat Anspruch auf eine Entschädigung, wenn er hierdurch einen Schaden erleidet.

Im angefochtenen Urteil wird festgestellt, dass ' [eine] Lehrkraft einer Einrichtung, [die] zum freien, durch die [Französische Gemeinschaft] subventionierten Unterrichtsnetz gehört, Opfer eines Verkehrsunfalls auf dem Arbeitsweg war ', dass ' der Unfall auf das Verschulden der [des] Versicherten [der Beklagten] zurückzuführen ist ', dass ' [die Französische Gemeinschaft] das Gehalt des [Opfers] während der Zeiträume der zeitweiligen Arbeitslosigkeit weitergezahlt hat ', dass ' sie dessen Erstattung von [der Beklagten] gefordert hat ' und dass sie ' ihre Klage gegen den Versicherer der für den Unfall haftbaren Person nicht mit [Artikel 14 § 3 des Gesetzes vom 3. Juli 1967] begründet, durch den ein System der Rechtsübertragung eingeführt wurde, sondern mit Artikel 1382 des Zivilgesetzbuches, und somit die Wiedergutmachung eines eigenen Schadens beantragt '.

Das angefochtene Urteil, in dem davon ausgegangen wird, dass ' nicht die Zahlung der Entlohnung den eigenen Schaden darstellt, sondern das Fehlen einer Gegenleistung für diese Zahlung ', und dass ' in dieser Sache das Opfer eine Lehrperson des subventionierten Unterrichtsnetzes ist, sodass nicht [die Französische Gemeinschaft] die Nachteile in Verbindung mit dem Ausbleiben von Leistungen erleidet, sondern vielmehr der Arbeitgeber ', begründet rechtmäßig die Entscheidung, dass ' [die Französische Gemeinschaft] nicht berechtigt ist, ihre Klage auf Artikel 1382 des Zivilgesetzbuches zu stützen und dass sie nur den in Artikel 14 des Gesetzes vom 3. Juli 1967 vorgesehenen Mechanismus geltend machen kann ' » (*Pas.*, 2015, Nr. 164).

B.7. Aus der Begründung der Vorlageentscheidung und aus dem Wortlaut der zwei Vorabentscheidungsfragen geht hervor, dass der Gerichtshof gebeten wird, über die Vereinbarkeit von Artikel 1382 des Zivilgesetzbuches mit den Artikeln 10, 11 und 24 § 4 der Verfassung zu befinden, insofern in der Auslegung, dass der Französischen Gemeinschaft nicht das Recht verliehen werde, von der Person, die für einen Wegeunfall haftbar sei, der einer Lehrkraft verursacht worden sei, die in einer durch die Französische Gemeinschaft subventionierten Unterrichtsanstalt arbeite, die Erstattung der Gehaltssubventionen zu erreichen, die diese Behörde dieser Lehrkraft während ihrer Abwesenheiten infolge einer durch den Unfall verursachten Arbeitsunfähigkeit gezahlt habe, durch die fragliche Gesetzesbestimmung ein Behandlungsunterschied eingeführt werde zwischen einerseits der Französischen Gemeinschaft in ihrer Eigenschaft als subventionierende Behörde einer solchen Einrichtung und andererseits der Französischen Gemeinschaft, die in ihrer Eigenschaft als Organisationsträger einer Unterrichtsanstalt in Anwendung dieser Gesetzesbestimmung und wie es in den beiden vorerwähnten Entscheiden des Kassationshofes angeführt worden sei, berechtigt sei, von der Person, die für einen Wegeunfall einer in einer solchen Einrichtung arbeitenden Lehrkraft haftbar sei, die vollständige Erstattung der Gehälter zu erlangen, die dieser Lehrkraft während ihrer sich aus der Arbeitsunfähigkeit ergebenden Abwesenheiten gezahlt worden seien.

B.8.1. Der durch die Artikel 10 und 11 der Verfassung gewährleistete Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung schließt nicht aus, dass ein Behandlungsunterschied zwischen Kategorien von Personen eingeführt wird, soweit dieser Unterschied auf einem objektiven Kriterium beruht und in angemessener Weise gerechtfertigt ist.

Das Vorliegen einer solchen Rechtfertigung ist im Hinblick auf Zweck und Folgen der beanstandeten Maßnahme sowie auf die Art der einschlägigen Grundsätze zu beurteilen; es wird gegen den Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung verstoßen, wenn feststeht, dass die eingesetzten Mittel in keinem angemessenen Verhältnis zum verfolgten Zweck stehen.

B.8.2. Artikel 24 § 4 der Verfassung bestimmt:

« Alle Schüler oder Studenten, Eltern, Personalmitglieder und Unterrichtsanstalten sind vor dem Gesetz oder dem Dekret gleich. Das Gesetz und das Dekret berücksichtigen die objektiven Unterschiede, insbesondere die jedem Organisationsträger eigenen Merkmale, die eine angepasste Behandlung rechtfertigen ».

In dieser Bestimmung ist im Bereich des Unterrichts der durch die Artikel 10 und 11 der Verfassung gewährleistete Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung verankert.

B.9.1. Obwohl sie nicht der Arbeitgeber einer Lehrkraft ist, die Personalmitglied einer von ihr subventionierten Unterrichtsanstalt ist, kommt die Französische Gemeinschaft für deren Entlohnung auf durch den Mechanismus der Gehaltssubvention als Gegenleistung für die Arbeit, die sie zugunsten der in dieser Anstalt eingeschriebenen Schüler und Studenten leistet. Diese Arbeit ist identisch mit derjenigen, die von dem Personalmitglied einer von der Französischen Gemeinschaft organisierten Unterrichtsanstalt zugunsten der in dieser Anstalt eingeschriebenen Schüler und Studenten geleistet wird, wobei sie gegenüber diesem Personalmitglied als Arbeitgeber betrachtet wird.

Die Folgen der zeitweiligen Abwesenheit eines Personalmitglieds, ungeachtet dessen, ob es sein Amt in einer von der Französischen Gemeinschaft subventionierten Einrichtung oder in einer von ihr organisierten Einrichtung ausübt, sind identisch, sowohl für die Schüler oder die Studenten als auch für die Direktion und die anderen Personalmitglieder der betreffenden Einrichtung. Die Folgen sind ebenfalls die gleichen für die Französische Gemeinschaft, insofern sie, insbesondere wenn die Abwesenheit länger dauert und das Personalmitglied, das den Unfall erlitten hat, zeitweilig ersetzt wird, die Entlohnung der Ersatzkraft sowie die anfallenden Lasten zahlen muss, ungeachtet der betreffenden Art von Einrichtung.

B.9.2. Insofern die Französische Gemeinschaft in Anwendung von Artikel 1382 des Zivilgesetzbuches berechtigt ist, die Wiedergutmachung des Schadens, der sich aus der Zahlung der Entlohnung samt Lasten zugunsten eines Bediensteten, dessen Abwesenheit bei der Arbeit sich aus einem durch einen Dritten verursachten Wegeunfall ergibt, zu erhalten, ist es nicht gerechtfertigt, das gleiche Recht nicht der Französischen Gemeinschaft in ihrer Eigenschaft als subventionierende Behörde des subventionierten Unterrichts zu gewähren, wenn sie durch die Zahlung einer Gehaltssubvention für das Gehalt eines aus dem gleichen Grund abwesenden Personalmitglieds einer subventionierten Unterrichtsanstalt aufgekommen ist.

Der Schaden, den die Französische Gemeinschaft in ihrer Eigenschaft als Arbeitgeber erleidet, ist nämlich identisch mit demjenigen, den sie in ihrer Eigenschaft als subventionierende Behörde erleidet. Der Umstand, dass die Französische Gemeinschaft weder der Organisationsträger, noch der Arbeitgeber des Personalmitglieds der subventionierten Unterrichtsanstalt ist, beeinträchtigt nicht die Tatsache, dass die Gemeinschaft die Entlohnung samt Lasten gezahlt hat, ohne dass die Leistungen im Gegenzug für dieses Gehalt erbracht wurden.

B.9.3. Schließlich kann die in Artikel 14 § 3 des Gesetzes vom 3. Juli 1967 vorgesehene Rechtsübertragung nicht den fraglichen Behandlungsunterschied rechtfertigen, da sie zugunsten der Französischen Gemeinschaft in ihrer Eigenschaft als Arbeitgeber besteht, der aufgrund der in den beiden vorerwähnten Entscheiden des Kassationshofes in Erinnerung gebrachten Auslegung von Artikel 1382 des Zivilgesetzbuches sich dafür entscheiden kann, die Wiedergutmachung seines Schadens direkt oder auf dem Wege der Rechtsübertragung zu fordern.

B.10. Artikel 1382 des Zivilgesetzbuches, ausgelegt in dem Sinne, dass er der Französischen Gemeinschaft nicht das Recht verleiht, von der Person, die haftbar ist für einen Wegeunfall einer Lehrkraft, die in einer durch die Französische Gemeinschaft subventionierten Unterrichtsanstalt arbeitet, die Erstattung der in den Artikeln 25, 26, 27, 29 und 36 § 1 des Gesetzes vom 29. Mai 1959 vorgesehenen Gehaltssubventionen, die die Behörde der Lehrkraft während des Zeitraums ihrer durch den Unfall verursachten Arbeitsunfähigkeit weitergezahlt hat, zu erhalten, ist nicht vereinbar mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung.

B.11. Artikel 1382 des Zivilgesetzbuches kann jedoch in dem Sinne ausgelegt werden, dass er der Französischen Gemeinschaft dieses Recht verleiht, so wie in dem in B.4 zitierten Entscheid des Kassationshofes vom 7. November 2014 angegeben ist.

In dieser Auslegung führt die fragliche Gesetzesbestimmung nicht zu dem in B.7 angeführten Behandlungsunterschied.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

- Dahin ausgelegt, dass er der Französischen Gemeinschaft nicht das Recht gewährt, von der Person, die für einen Wegeunfall einer Lehrkraft, die in einer von der Französischen Gemeinschaft subventionierten Unterrichtsanstalt arbeitet, haftbar ist, die Erstattung der in den Artikeln 25, 26, 27, 29 und 36 § 1 des Gesetzes vom 29. Mai 1959 « zur Abänderung bestimmter Rechtsvorschriften im Unterrichtswesen » erwähnten Gehaltssubventionen zu erhalten, die dieser Lehrkraft während ihrer Abwesenheiten gezahlt wurden, welche sich aus ihrer durch diesen Unfall verursachten Arbeitsunfähigkeit ergeben, verstößt Artikel 1382 des Zivilgesetzbuches gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

- Dahin ausgelegt, dass er der Französischen Gemeinschaft das Recht gewährt, von der Person, die für einen Wegeunfall einer Lehrkraft, die in einer von der Französischen Gemeinschaft subventionierten Unterrichtsanstalt arbeitet, haftbar ist, die Erstattung der in den Artikeln 25, 26, 27, 29 und 36 § 1 des Gesetzes vom 29. Mai 1959 « zur Abänderung bestimmter Rechtsvorschriften im Unterrichtswesen » erwähnten Gehaltssubventionen zu erhalten, die dieser Lehrkraft während ihrer Abwesenheiten gezahlt wurden, welche sich aus ihrer durch diesen Unfall verursachten Arbeitsunfähigkeit ergeben, verstößt Artikel 1382 des Zivilgesetzbuches nicht gegen die Artikel 10, 11 und 24 § 4 der Verfassung.

Erlassen in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 15. Juni 2017.

Der Kanzler,

(gez.) F. Meersschaut

Der Präsident,

(gez.) J. Spreutels

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2017/204591]

Extrait de l'arrêt n° 79/2017 du 15 juin 2017

Numéro du rôle : 6617

En cause : la question préjudicielle relative à l'article 1382 du Code civil, posée par le Tribunal de police du Hainaut, division Mons.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents J. Spreutels et E. De Groot, et des juges L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Moerman, E. Derycke et F. Daoût, assistée du greffier F. Meersschaut, présidée par le président J. Spreutels,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par jugement du 10 novembre 2016 en cause de la Communauté française contre la SA « Ethias », dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 20 février 2017, le Tribunal de police du Hainaut, division Mons, a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 1382 du Code civil en ce qu'il est interprété comme permettant à la Communauté française agissant en sa qualité d'employeur public, d'obtenir remboursement de la totalité de la rémunération et des charges grevant la rémunération d'un de ses agents durant ses absences consécutives à un accident imputable à la faute d'un tiers car elle n'a pu bénéficier de ses prestations de travail en contrepartie, mais comme ne permettant pas à la Communauté française, agissant en qualité de pouvoir subsidiant, d'obtenir le remboursement de ces mêmes montants n'est-il pas contraire aux articles 10 et 11 de la Constitution, et, le cas échéant, à l'article 24 de la Constitution, en ce que, dans les deux hypothèses, le paiement de cette rémunération incombe à la Communauté française ? ».

Le 8 mars 2017, en application de l'article 72, alinéa 1^{er}, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, les juges-rapporteurs J.-P. Moerman et A. Alen ont informé la Cour qu'ils pourraient être amenés à proposer de mettre fin à l'examen de l'affaire par un arrêt rendu sur procédure préliminaire.

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1. L'article 1382 du Code civil dispose :

« Tout fait quelconque de l'homme, qui cause à autrui un dommage, oblige celui par la faute duquel il est arrivé, à le réparer ».

B.2. Il ressort des motifs de la décision de renvoi que la Cour est invitée à statuer sur la compatibilité de cette disposition législative avec les articles 10, 11 et 24, § 4, de la Constitution en ce qu'elle introduirait une différence de traitement entre, d'une part, la Communauté française agissant en qualité de pouvoir organisateur d'un établissement d'enseignement et, d'autre part, la Communauté française agissant en qualité de pouvoir subsidiant d'un tel établissement, dans la mesure où ce ne serait qu'en sa première qualité qu'elle pourrait obtenir auprès du tiers fautif responsable d'un accident sur le chemin du travail causé à un enseignant le remboursement de la rémunération et des charges qui y sont liées versées au profit de cet enseignant durant ses périodes d'absence liées à l'incapacité de travail résultant de cet accident.

B.3.1. L'article 10 de la Constitution dispose :

« Il n'y a dans l'Etat aucune distinction d'ordres.

Les Belges sont égaux devant la loi; seuls ils sont admissibles aux emplois civils et militaires, sauf les exceptions qui peuvent être établies par une loi pour des cas particuliers.

L'égalité des femmes et des hommes est garantie ».

L'article 11 de la Constitution dispose :

« La jouissance des droits et libertés reconnus aux Belges doit être assurée sans discrimination. A cette fin, la loi et le décret garantissent notamment les droits et libertés des minorités idéologiques et philosophiques ».

Le principe d'égalité et de non-discrimination n'exclut pas qu'une différence de traitement soit établie entre des catégories de personnes, pour autant qu'elle repose sur un critère objectif et qu'elle soit raisonnablement justifiée.

L'existence d'une telle justification doit s'apprécier en tenant compte du but et des effets de la mesure critiquée ainsi que de la nature des principes en cause; le principe d'égalité et de non-discrimination est violé lorsqu'il est établi qu'il n'existe pas de rapport raisonnable de proportionnalité entre les moyens employés et le but visé.

B.3.2. L'article 24, § 4, de la Constitution dispose :

« Tous les élèves ou étudiants, parents, membres du personnel et établissements d'enseignement sont égaux devant la loi ou le décret. La loi et le décret prennent en compte les différences objectives, notamment les caractéristiques propres à chaque pouvoir organisateur, qui justifient un traitement approprié ».

Cette disposition énonce, dans le domaine de l'enseignement, le principe d'égalité et de non-discrimination qui se déduit des articles 10 et 11 de la Constitution.

La Communauté française n'étant ni élève ou étudiant, ni parent, membre du personnel ou établissement d'enseignement au sens de l'article 24, § 4, de la Constitution, cette disposition ne pourrait être violée par une différence de traitement entre deux qualités de la Communauté française.

B.4.1. L'article 25 de la loi du 29 mai 1959 « modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement », modifié par l'article 4, 2^o, de l'arrêté royal n^o 413 du 29 avril 1986 « portant des dispositions relatives aux moyens de fonctionnement de l'enseignement de l'Etat et aux subventions de fonctionnement allouées à l'enseignement subventionné » et par l'article 46 du décret de la Communauté française du 4 février 2016 « portant diverses dispositions en matière d'enseignement », dispose :

« Les frais de l'instruction donnée par les établissements ou sections d'établissement d'enseignement organisés par les personnes publiques et privées sont à charge des pouvoirs organisateurs.

Toutefois, l'Etat accorde aux établissements ou sections d'enseignement du niveau maternel, primaire ou secondaire, aux établissements d'enseignement de promotion sociale et aux établissements d'enseignement secondaire artistique à horaire réduit visés à l'article 24 et qui répondent aux conditions légales et réglementaires :

- a) Des subventions-traitements;
- b) Des subventions de fonctionnement ».

B.4.2. L'article 26 de la loi du 29 mai 1959 dispose :

« Sans préjudice des dispositions de l'article 38 et de la présente loi, les pouvoirs organisateurs des établissements subventionnés sont tenus d'accorder aux membres laïcs de leur personnel visés à l'article 27 des rétributions au moins égales aux subventions-traitements accordées par l'Etat pour les intéressés ».

B.4.3. L'article 27 de la loi du 29 mai 1959, remplacé par l'article 6 de la loi du 11 juillet 1973 « modifiant la loi du 29 mai 1959 relative à l'enseignement gardien, primaire, moyen, normal, technique, artistique et spécial », puis modifié par l'article 59 de la loi du 1^{er} août 1985 « portant des mesures fiscales et autres » et par l'article 4 du décret de la Communauté française du 16 avril 1991 « modifiant la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement en ce qui concerne l'enseignement de promotion sociale », dispose :

« § 1^{er}. Les subventions-traitements sont accordées pour les membres du personnel directeur et enseignant et pour les membres du personnel auxiliaire d'éducation.

Elles peuvent être accordées aux catégories de membres du personnel administratif fixées par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Elles ne sont pas accordées pour le personnel des internats autres que les homes pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe. Le personnel auxiliaire d'éducation des écoles, nommé après le 31 août 1985, peut être occupé en tout ou en partie dans l'internat subventionné qui est attaché à l'école ou au groupe d'écoles, tandis que le personnel auxiliaire d'éducation de l'internat peut être occupé en tout ou en partie dans l'école ou groupe d'écoles auxquels il est attaché pour autant qu'il réponde aux conditions requises.

Les prestations subsidiaires sont fixées sur la base des normes applicables à l'enseignement de l'Etat pour le même niveau et le même type d'enseignement.

§ 2. Toutefois, dans l'enseignement spécial, des subventions-traitements sont également accordées aux membres du personnel médical, paramédical, psychologique et social sur la base des normes applicables aux divers types d'enseignement spécial de l'Etat ou sur la base d'autres normes fixées par le Roi lorsqu'il s'agit d'un type d'enseignement spécial non organisé par l'Etat.

§ 3. Dans l'enseignement de promotion sociale de régime 1, des subventions-traitements sont accordées aux experts ».

B.4.4. L'article 29 de la loi du 29 mai 1959, remplacé par l'article 8 de la loi du 11 juillet 1973, dispose :

« La subvention-traitement est égale au traitement majoré des allocations diverses, auquel l'intéressé aurait droit, compte tenu de ses titres de capacité, s'il était membre du personnel de l'enseignement de l'Etat.

Le Roi détermine les modalités de fixation des subventions-traitements des membres du personnel porteurs de titres équivalents ainsi que celles des membres du personnel d'un type d'établissement non organisé par l'Etat ».

B.4.5. L'article 36, § 1^{er}, de la loi du 29 mai 1959, modifié par l'article 4, 2^o de l'arrêté royal n^o 413 du 29 avril 1986, par l'article 1^{er} de l'arrêté royal n^o 447 du 20 août 1986 « modifiant l'article 36 de la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement » et par l'article 105 du décret de la Communauté française du 1^{er} février 1993 « fixant le statut des membres du personnel subsidiés de l'enseignement libre subventionné », dispose :

« Les subventions de fonctionnement sont payées au pouvoir organisateur de chaque établissement.

L'Etat paye directement et mensuellement les subventions-traitements aux membres du personnel des établissements subventionnés. A cette fin, le Ministre de l'Instruction publique peut leur imposer l'obligation de faire ouvrir à leur nom un compte de chèques postaux.

La règle du paiement direct des subventions-traitements n'est pas applicable au personnel religieux vivant en communauté ni aux chargés de cours occasionnels et conférenciers ».

B.5. L'article 14, § 3, de la loi du 3 juillet 1967 « sur la prévention ou la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public », rétabli par l'article 69 de la loi du 20 décembre 1995 « portant des dispositions fiscales, financières et diverses », puis modifié par l'article 5 de la loi du 20 mai 1997 « portant diverses mesures en matière de fonction publique », dispose :

« L'application des dispositions de la présente loi implique, de plein droit, subrogation au profit des personnes morales ou des établissements susvisés qui supportent la charge de la rente dans tous les droits, actions et moyens généralement quelconques que la victime ou ses ayants droit seraient en droit de faire valoir conformément au § 1^{er} contre la personne responsable de l'accident du travail ou de la maladie professionnelle et ce, à concurrence du montant des rentes et des indemnités prévues par la présente loi et du montant égal au capital représentatif de ces rentes.

En outre, les personnes morales ou les établissements susvisés qui supportent la charge de la rémunération sont subrogés de plein droit dans tous les droits, actions et moyens généralement quelconques que la victime serait en droit de faire valoir conformément au § 1^{er} contre la personne responsable de l'accident du travail ou de la maladie professionnelle jusqu'à concurrence de la rémunération payée pendant la période d'incapacité temporaire.

En ce qui concerne les membres du personnel visés à l'article 1^{er}, 5^o, 6^o et 7^o, la Communauté ou la Commission communautaire est subrogée de plein droit jusqu'à concurrence de la subvention-traitement ou du salaire qui est payé en faveur de la victime pendant la période d'incapacité temporaire ».

B.6.1. L'article 1382 du Code civil oblige celui qui, par sa faute, cause un dommage à autrui à réparer ce dommage intégralement, ce qui implique le rétablissement de la personne lésée dans l'état où elle serait demeurée si l'acte dont elle se plaint n'avait pas été commis.

L'autorité publique qui, à la suite de la faute d'un tiers, est légalement ou réglementairement tenue de continuer à payer la rémunération et les charges grevant celle-ci sans bénéficiaire de prestations de travail en contrepartie, a droit à une indemnité dans la mesure où elle subit ainsi un dommage. L'existence d'une obligation contractuelle, légale ou réglementaire, n'exclut pas l'existence d'un dommage au sens de l'article 1382 du Code civil, pour autant qu'il n'apparaisse pas du contenu ou de la portée du contrat, de la loi ou du règlement que les dépenses ou prestations supportées doivent rester définitivement à charge de celui qui s'y est engagé ou qui y est obligé par la loi ou le règlement (Cass., 7 novembre 2014, *Pas.*, 2014, n^o 679).

B.6.2. Lorsque, en sa qualité de pouvoir organisateur et d'employeur public, la Communauté française doit, en vertu d'obligations contractuelles, légales ou réglementaires, continuer à payer à son agent, qui se trouve dans l'incapacité de travailler à la suite d'un accident sur le chemin du travail causé par un tiers, la rémunération et les charges afférentes à cette rémunération, sans recevoir de prestations de travail en contrepartie, elle a droit à une indemnisation pour ce dommage personnel en application de l'article 1382 du Code civil.

L'action fondée sur cette disposition permet à la Communauté française, agissant en cette qualité, d'obtenir le remboursement du montant brut de ces rémunérations, et non seulement de leur montant net qu'elle peut réclamer en exerçant les droits de la victime sur la base de son action subrogatoire (voy., par exemple, Cass., 23 octobre 2013, *Pas.*, 2013, n^o 543; 4 février 2014, *Pas.*, 2014, n^o 92).

B.7. Par un arrêt du 5 mars 2015 (*Pas.*, 2015, n^o 164), la Cour de cassation a jugé :

« Le jugement attaqué constate qu' [une] enseignante [d'] un établissement appartenant au réseau libre subventionné par la [Communauté française] a été victime d'un accident de la circulation survenu sur le chemin du travail ', que ' l'accident est dû à la faute de [l']assurée [de la défenderesse] ', que ' [la Communauté française] a continué de payer le traitement de [la victime] pendant ses périodes d'incapacité temporaire ', qu' elle en a sollicité le remboursement auprès de [la défenderesse] ' et qu'elle ' ne fonde pas son action contre l'assureur de la personne responsable de l'accident sur [l'article 14, § 3, de la loi du 3 juillet 1967], qui instaure un système de subrogation, mais sur l'article 1382 du Code civil, sollicitant ainsi la réparation d'un préjudice propre '.

Le jugement attaqué, qui considère que ' ce n'est pas le paiement de la rémunération qui constitue le dommage propre mais l'absence de contrepartie à ce paiement ' et que, ' s'agissant [...] d'un enseignant du réseau subsidiaire, ce n'est pas [la Communauté française] qui subit les inconvénients liés à l'absence de prestations mais bien l'employeur ', justifie légalement sa décision que ' [la Communauté française] n'est pas en droit [...] de fonder son action sur l'article 1382 du Code civil et qu'elle ne peut invoquer que le mécanisme prévu par l'article 14 de la loi du 3 juillet 1967 ' ».

B.8. Interprété comme ne conférant pas à la Communauté française le droit d'obtenir, de la personne qui est responsable d'un accident sur le chemin du travail causé à un enseignant travaillant au sein d'un établissement d'enseignement subventionné par la Communauté française, le remboursement des subventions-traitements que cette autorité a payés à cet enseignant durant ses absences résultant d'une incapacité de travail de celui-ci causée par l'accident, l'article 1382 du Code civil introduit une différence de traitement entre, d'une part, la Communauté française, en sa qualité de pouvoir subsidiaire d'un tel établissement et, d'autre part, la Communauté française qui, en sa qualité de pouvoir organisateur d'un établissement d'enseignement, a, en application de la même disposition législative, et comme indiqué en B.6, le droit d'obtenir de la personne responsable d'un accident sur le chemin du travail causé à un enseignant travaillant au sein d'un tel établissement, le remboursement intégral des traitements versés à cet enseignant durant ses absences résultant de son incapacité de travail.

B.9.1. Bien qu'elle ne soit pas l'employeur d'un enseignant qui est membre du personnel d'un établissement d'enseignement qu'elle subventionne, la Communauté française supporte sa rémunération, par le paiement d'une subvention-traitement, en contrepartie du travail qu'il accomplit au bénéfice des élèves et étudiants inscrits dans cet établissement. Ce travail est identique à celui qui est accompli par le membre du personnel d'un établissement d'enseignement organisé par la Communauté française, vis-à-vis duquel elle est considérée comme l'employeur, au bénéfice des élèves et étudiants inscrits dans ce dernier établissement.

Les conséquences de l'absence temporaire d'un membre du personnel, qu'il exerce ses fonctions dans un établissement subventionné par la Communauté française ou dans un établissement organisé par celle-ci, sont identiques tant pour les élèves ou les étudiants que pour la direction et les autres membres du personnel de l'établissement concerné. Les conséquences sont également les mêmes pour la Communauté française dans la mesure notamment où, si l'absence se prolonge et que le membre du personnel victime de l'accident vient à être temporairement remplacé, elle doit supporter la rémunération payée au remplaçant ainsi que des charges grevant celle-ci, quel que soit le type d'établissement concerné.

B.9.2. Dans la mesure où la Communauté française a, en application de l'article 1382 du Code civil, le droit d'obtenir réparation du dommage résultant du paiement de la rémunération et des charges qui la grevent au profit d'un agent dont l'absence au travail découle d'un accident sur le chemin du travail causé par un tiers, il n'est pas justifié de ne pas reconnaître le même droit à la Communauté française lorsque, en sa qualité de pouvoir subsidiaire de l'enseignement subventionné, elle a supporté, par le paiement d'une subvention-traitement, la rémunération d'un membre du personnel d'un établissement d'enseignement subventionné absent pour le même motif.

En effet, le préjudice subi par la Communauté française en sa qualité d'employeur est identique à celui qu'elle subit en sa qualité de pouvoir subsidiaire. La circonstance que la Communauté française n'est ni le pouvoir organisateur, ni l'employeur du membre du personnel de l'établissement d'enseignement subventionné ne porte pas atteinte au fait que c'est la Communauté qui a payé la rémunération et les charges grevant sans que les prestations constituant la contrepartie de cette rémunération aient été accomplies.

B.9.3. Enfin, la subrogation prévue par l'article 14, § 3, de la loi du 3 juillet 1967 n'est pas de nature à justifier la différence de traitement en cause, dès lors qu'elle existe aussi au profit de la Communauté française, en sa qualité d'employeur, qui peut, en vertu de l'interprétation de l'article 1382 du Code civil mentionnée en B.6.1, choisir de réclamer l'indemnisation de son dommage de manière directe ou par la voie subrogatoire.

B.10. L'article 1382 du Code civil, interprété comme ne conférant pas à la Communauté française le droit d'obtenir, de la personne qui est responsable d'un accident sur le chemin du travail causé à un enseignant travaillant au sein d'un établissement d'enseignement subventionné par la Communauté française, le remboursement des subventions-traitements visées aux articles 25, 26, 27, 29 et 36, § 1^{er}, de la loi du 29 mai 1959 que cette autorité a dû continuer à verser à cet enseignant durant la période d'incapacité de travail de celui-ci causée par l'accident, n'est pas compatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution.

B.11. La Cour relève toutefois que l'article 1382 du Code civil est susceptible d'être interprété comme conférant ce droit à la Communauté française.

Dans cette interprétation, la disposition législative en cause ne crée pas la différence de traitement mentionnée en B.2.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

- Interprété comme ne conférant pas à la Communauté française le droit d'obtenir, de la personne qui est responsable d'un accident sur le chemin du travail causé à un enseignant travaillant au sein d'un établissement d'enseignement subventionné par la Communauté française, le remboursement des subventions-traitements visées aux articles 25, 26, 27, 29 et 36, § 1^{er}, de la loi du 29 mai 1959 « modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement » payées à cet enseignant durant ses absences résultant d'une incapacité de travail de celui-ci causée par cet accident, l'article 1382 du Code civil viole les articles 10 et 11 de la Constitution.

- Interprété comme conférant à la Communauté française le droit d'obtenir, de la personne qui est responsable d'un accident sur le chemin du travail causé à un enseignant travaillant au sein d'un établissement d'enseignement subventionné par la Communauté française, le remboursement des subventions-traitements visées aux articles 25, 26, 27, 29 et 36, § 1^{er}, de la loi du 29 mai 1959 « modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement » payées à cet enseignant durant ses absences résultant d'une incapacité de travail de celui-ci causée par cet accident, l'article 1382 du Code civil ne viole pas les articles 10, 11 et 24, § 4, de la Constitution.

Ainsi rendu en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 15 juin 2017.

Le greffier,

F. Meersschaut

Le président,

J. Spreutels

GRONDWETTELIJK HOF

[2017/204591]

Uittreksel uit arrest nr. 79/2017 van 15 juni 2017

Rolnummer 6617

In zake : de prejudiciële vraag betreffende artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de Politie rechtbank Henegouwen, afdeling Bergen.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters J. Spreutels en E. De Groot, en de rechters L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Moerman, E. Derycke en F. Daoût, bijgestaan door de griffier F. Meersschaut, onder voorzitterschap van voorzitter J. Spreutels, wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij vonnis van 10 november 2016 in zake de Franse Gemeenschap tegen de nv « Ethias », waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 20 februari 2017, heeft de Politie rechtbank Henegouwen, afdeling Bergen, de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Is artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek, in zoverre het in die zin wordt geïnterpreteerd dat het de Franse Gemeenschap, handelend in haar hoedanigheid van openbare werkgever, de mogelijkheid biedt terugbetaling te verkrijgen van de volledige bezoldiging en van de lasten die zijn geheven op de bezoldiging van een van haar personeelsleden tijdens diens afwezigheden ingevolge een ongeval dat aan de fout van een derde te wijten is, omdat zij diens arbeidsprestaties niet als tegenprestatie heeft kunnen genieten, maar dat het de Franse Gemeenschap, handelend in de hoedanigheid van subsidiërende overheid, niet de mogelijkheid biedt de terugbetaling van diezelfde bedragen te verkrijgen, in strijd met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet en, in voorkomend geval, met artikel 24 van de Grondwet, in zoverre in beide gevallen de betaling van die bezoldiging voor rekening is van de Franse Gemeenschap ? ».

Op 8 maart 2017 hebben de rechters-verslaggevers J.-P. Moerman en A. Alen, met toepassing van artikel 72, eerste lid, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, het Hof ervan in kennis gesteld dat zij ertoe zouden kunnen worden gebracht voor te stellen het onderzoek van de zaak af te doen met een arrest gewezen op voorafgaande rechtspleging.

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1. Artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek bepaalt :

« Elke daad van de mens, waardoor aan een ander schade wordt veroorzaakt, verplicht degene door wiens schuld de schade is ontstaan, deze te vergoeden ».

B.2. Uit de motivering van de verwijzingsbeslissing blijkt dat het Hof wordt verzocht uitspraak te doen over de bestaanbaarheid van die wetsbepaling met de artikelen 10, 11 en 24, § 4, van de Grondwet doordat zij een verschil in behandeling zou invoeren tussen, enerzijds, de Franse Gemeenschap, handelend in de hoedanigheid van inrichtende macht van een onderwijsinstelling en, anderzijds, de Franse Gemeenschap, handelend in de hoedanigheid van subsidiërende overheid van een dergelijke instelling, in zoverre het slechts in haar eerste hoedanigheid zou zijn dat zij bij de schuldige derde die aansprakelijk is voor een aan een leerkracht veroorzaakt ongeval op de weg naar en van het werk, de terugbetaling zou kunnen verkrijgen van de bezoldiging en van de daarmee verbonden lasten die ten voordele van die leerkracht zijn betaald tijdens diens periodes van afwezigheid die verbonden zijn met de arbeidsongeschiktheid als gevolg van dat ongeval.

B.3.1. Artikel 10 van de Grondwet bepaalt :

« Er is in de Staat geen onderscheid van standen.

De Belgen zijn gelijk voor de wet; zij alleen zijn tot de burgerlijke en militaire bedieningen benoembaar, behoudens de uitzonderingen die voor bijzondere gevallen door een wet kunnen worden gesteld.

De gelijkheid van vrouwen en mannen is gewaarborgd ».

Artikel 11 van de Grondwet bepaalt :

« Het genot van de rechten en vrijheden aan de Belgen toegekend moet zonder discriminatie verzekerd worden. Te dien einde waarborgen de wet en het decreet inzonderheid de rechten en vrijheden van de ideologische en filosofische minderheden ».

Het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie sluit niet uit dat een verschil in behandeling tussen categorieën van personen wordt ingesteld, voor zover dat verschil op een objectief criterium berust en het redelijk verantwoord is.

Het bestaan van een dergelijke verantwoording moet worden beoordeeld rekening houdend met het doel en de gevolgen van de betwiste maatregel en met de aard van de ter zake geldende beginselen; het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie is geschonden wanneer vaststaat dat er geen redelijk verband van evenredigheid bestaat tussen de aangewende middelen en het beoogde doel.

B.3.2. Artikel 24, § 4, van de Grondwet bepaalt :

« Alle leerlingen of studenten, ouders, personeelsleden en onderwijsinstellingen zijn gelijk voor de wet of het decreet. De wet en het decreet houden rekening met objectieve verschillen, waaronder de eigen karakteristieken van iedere inrichtende macht, die een aangepaste behandeling verantwoorden ».

Die bepaling vestigt, op het vlak van onderwijs, het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie dat is afgeleid uit de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

Aangezien de Franse Gemeenschap noch een leerling of student, noch een ouder, personeelslid of onderwijsinstelling in de zin van artikel 24, § 4, van de Grondwet is, zou aan die bepaling geen afbreuk kunnen worden gedaan door een verschil in behandeling tussen twee hoedanigheden van de Franse Gemeenschap.

B.4.1. Artikel 25 van de wet van 29 mei 1959 « tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving », gewijzigd bij artikel 4, 2^o, van het koninklijk besluit nr. 413 van 29 april 1986 « houdende bepaling van de werkingmiddelen voor het Rijksonderwijs en van de werkingstoelagen aan het gesubsidieerd onderwijs » en bij artikel 46 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 4 februari 2016 « houdende verschillende bepalingen inzake onderwijs », bepaalt :

« De kosten van het onderricht, verstrekt in de inrichtingen of afdelingen van inrichtingen voor onderwijs, tot stand gebracht door openbare en private personen, vallen ten laste van de inrichtende machten.

Aan de inrichtingen of afdelingen van onderwijs voor kleuter-, lager of secundair niveau, aan de inrichtingen voor onderwijs voor sociale promotie en aan de inrichtingen voor secundair kunstonderwijs met beperkt leerplan, die bedoeld worden in artikel 24 en die aan de bij wet en verordening gestelde voorwaarden voldoen, verleent de Staat evenwel :

a) Weddetoelagen;

b) Werkingstoelagen ».

B.4.2. Artikel 26 van de wet van 29 mei 1959 bepaalt :

« Onverminderd de bepalingen van artikel 38 van deze wet, zijn de inrichtende machten van de gesubsidieerde inrichtingen gehouden aan hun lekenpersoneel, bedoeld in artikel 27, bezoldigingen te verlenen, die ten minste gelijk zijn aan de weddetoelagen die door de Staat voor de betrokkenen worden toegekend ».

B.4.3. Artikel 27 van de wet van 29 mei 1959, vervangen bij artikel 6 van de wet van 11 juli 1973 « houdende wijziging van de wet van 29 mei 1959 betreffende het bewaarschoolonderwijs, het lager, middelbaar, normaal-, technisch, kunst- en buitengewoon onderwijs » en vervolgens gewijzigd bij artikel 59 van de wet van 1 augustus 1985 « houdende fiscale en andere bepalingen » en bij artikel 4 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 « tot wijziging van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving in verband met het onderwijs voor sociale promotie », bepaalt :

« § 1. Weddetoelagen worden verleend voor de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel en voor de leden van het opvoedend hulppersoneel.

Zij kunnen verleend worden aan de categorieën van leden van het administratief personeel die door een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit zijn vastgelegd.

Zij worden niet verleend voor het personeel van internaten andere dan de tehuizen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben. Het opvoedend hulppersoneel van de scholen, benoemd na 31 augustus 1985, mag echter geheel of gedeeltelijk tewerkgesteld worden in het gesubsidieerd internaat dat aan de school of scholengroep verbonden is, terwijl het opvoedend hulppersoneel van het internaat geheel of gedeeltelijk mag ingezet worden in de school of groep van scholen waaraan het verbonden is bijaldien het voldoet aan de vereiste voorwaarden.

De te subsidiëren prestaties worden vastgesteld overeenkomstig de normen die voor hetzelfde onderwijsniveau en hetzelfde onderwijstype in het rijksonderwijs gelden.

§ 2. In het buitengewoon onderwijs worden evenwel ook weddetoelagen toegekend aan het medisch, paramedisch, psychologisch en sociaal personeel, overeenkomstig de normen toepasselijk op de verschillende types van het door de Staat georganiseerd buitengewoon onderwijs, of overeenkomstig andere door de Koning vastgestelde normen indien het een type van buitengewoon onderwijs betreft dat niet door de Staat georganiseerd is.

§ 3. In het onderwijs voor sociale promotie van stelsel 1 worden weddetoelagen aan deskundigen toegekend ».

B.4.4. Artikel 29 van de wet van 29 mei 1959, vervangen bij artikel 8 van de wet van 11 juli 1973, bepaalt :

« De weddetoelage is gelijk aan de met de verschillende vergoedingen verhoogde wedde waarop betrokkene, overeenkomstig zijn bekwaamheidsbewijzen recht zou hebben indien hij tot het personeel van het Rijksonderwijs behoorde.

De Koning bepaalt de wijze waarop de weddetoelagen worden vastgesteld voor de personeelsleden met gelijkwaardige bekwaamheidsbewijzen alsmede voor de personeelsleden van een inrichtingstype dat niet door het Rijk georganiseerd wordt ».

B.4.5. Artikel 36, § 1, van de wet van 29 mei 1959, gewijzigd bij artikel 4, 2^o, van het koninklijk besluit nr. 413 van 29 april 1986, bij artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 447 van 20 augustus 1986 « tot wijziging van het artikel 36 van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving » en bij artikel 105 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 1 februari 1993 « houdende het statuut van de gesubsidieerde personeelsleden van het gesubsidieerd vrij onderwijs », bepaalt :

« De werkingstoelagen worden uitbetaald aan de inrichtende macht van elke school.

De Staat betaalt de weddetoelagen rechtstreeks en maandelijks aan de leden van het personeel van de gesubsidieerde inrichtingen. Te dien einde kan de Minister van Openbaar Onderwijs hen verplichten, op hun naam een postcheckrekening te openen.

De regel van directe betaling van de weddetoelagen is niet toepasselijk op het kloosterlingenpersoneel dat in gemeenschap leeft, evenmin als op toevallige les- en voordrachtgevers ».

B.5. Artikel 14, § 3, van de wet van 3 juli 1967 « betreffende de preventie van of de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector », dat opnieuw is opgenomen bij artikel 69 van de wet van 20 december 1995 « houdende fiscale, financiële en diverse bepalingen » en vervolgens is gewijzigd bij artikel 5 van de wet van 20 mei 1997 « houdende diverse maatregelen inzake ambtenarenzaken », bepaalt :

« Toepassing van het bepaalde in deze wet brengt van rechtswege mede dat de hierboven bedoelde rechtspersonen of instellingen die de last van de rente dragen, in alle rechten, vorderingen en rechtsmiddelen treden welke het slachtoffer of zijn rechthebbenden, overeenkomstig § 1 mochten kunnen doen gelden tegen de persoon die verantwoordelijk is voor het arbeidsongeval of de beroepsziekte en zulks tot het bedrag van de renten en vergoedingen door deze bepaald en van het bedrag gelijk aan het kapitaal dat die renten vertegenwoordigt.

Bovendien treden de hierboven bedoelde rechtspersonen of instellingen die de last van de bezoldiging dragen van rechtswege in alle rechten, vorderingen en rechtsmiddelen die het slachtoffer overeenkomstig § 1 mocht kunnen doen gelden tegen de persoon die verantwoordelijk is voor het arbeidsongeval of de beroepsziekte tot het bedrag van de bezoldiging uitgekeerd gedurende de periode van tijdelijke ongeschiktheid.

Wat de personeelsleden betreft die bedoeld zijn in artikel 1, 5°, 6° en 7°, wordt de Gemeenschap of de Gemeenschapscommissie van rechtswege in de plaats gesteld tot beloop van de weddetoelage of van het loon, dat aan het slachtoffer tijdens de periode van tijdelijke ongeschiktheid uitbetaald wordt ».

B.6.1. Artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek verplicht degene die door zijn schuld aan een ander schade berokkent, die schade integraal te vergoeden, wat impliceert dat de benadeelde teruggeplaatst wordt in de toestand waarin hij zich zou hebben bevonden indien de daad waarover hij zich beklaagt, niet was gesteld.

De overheid die, ingevolge de fout van een derde, wettelijk of reglementair ertoe gehouden is de wedde en de daarop rustende bijdragen door te betalen zonder arbeidsprestaties te ontvangen, is gerechtigd op schadevergoeding voor zover zij hierdoor schade lijdt. Het bestaan van een contractuele, wettelijke of reglementaire verplichting sluit niet uit dat schade in de zin van artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek ontstaat, tenzij wanneer, blijkens de inhoud of de strekking van de overeenkomst, de wet of het reglement, de te verrichten uitgave of prestatie definitief voor rekening moet blijven van degene die zich ertoe heeft verbonden of die ze ingevolge de wet of het reglement moet verrichten (Cass., 7 november 2014, *Arr. Cass.*, 2014, nr. 679).

B.6.2. Wanneer de Franse Gemeenschap, in haar hoedanigheid van inrichtende macht en openbare werkgever, krachtens contractuele, wettelijke of reglementaire verplichtingen, aan haar personeelslid dat ingevolge een door een derde veroorzaakt ongeval op de weg naar en van het werk arbeidsongeschikt is, de bezoldiging en de lasten met betrekking tot die bezoldiging moet blijven betalen, zonder tegenprestaties van arbeid te ontvangen, heeft zij, met toepassing van artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek, recht op een vergoeding voor die persoonlijke schade.

De vordering op grond van die bepaling biedt de Franse Gemeenschap, handelend in die hoedanigheid, de mogelijkheid om de terugbetaling te verkrijgen van het brutobedrag van die lonen, en niet alleen van het nettobedrag ervan, dat zij kan vorderen door de rechten van het slachtoffer uit te oefenen op grond van haar subrogatoire vordering (zie, bijvoorbeeld, Cass., 23 oktober 2013, *Arr. Cass.*, 2013, nr. 543; 4 februari 2014, *Arr. Cass.*, 2014, nr. 92).

B.7. Bij een arrest van 5 maart 2015 (*Arr. Cass.*, 2015, nr. 164) heeft het Hof van Cassatie geoordeeld :

« Het bestreden vonnis stelt vast dat ' [een] leerkracht [van] een instelling [die] tot het vrij, door de [Franse Gemeenschap] gesubsidieerd onderwijsnet behoort, het slachtoffer is geworden van een verkeersongeval op de weg naar en van het werk ', dat ' het ongeval te wijten is aan een fout van [de] verzekerde [van de verweerster] ', dat ' [de Franse Gemeenschap] het salaris van [het slachtoffer] heeft doorbetaald tijdens haar tijdvakken van tijdelijke ongeschiktheid ', dat ' zij de terugbetaling ervan heeft gevorderd van [de verweerster] ' en dat zij ' haar rechtsvordering tegen de verzekeraar van de voor het ongeval aansprakelijke persoon niet grondt op [artikel 14, § 3, van de wet van 3 juli 1967], dat een subrogatieregeling invoert, maar op artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek, en aldus de vergoeding van eigen schade vordert '.

Het bestreden vonnis, dat overweegt dat ' niet de betaling van het loon [...] de eigen schade [vormt], maar het feit dat er voor die betaling geen tegenprestatie wordt ontvangen ' en dat ' in deze zaak het slachtoffer een leerkracht van het gesubsidieerde net is, zodat de niet-ontvangen prestaties niet de [Franse Gemeenschap] maar de werkgever nadeel berokkenen ', verantwoordt naar recht zijn beslissing dat ' [de Franse Gemeenschap] haar rechtsvordering in voorliggend geval niet mag gronden op artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek en dat zij zich enkel kan beroepen op het mechanisme van artikel 14 van de wet van 3 juli 1967 ' ».

B.8. In die zin geïnterpreteerd dat het de Franse Gemeenschap niet het recht verleent om van de persoon die aansprakelijk is voor een ongeval op de weg naar en van het werk dat is veroorzaakt aan een leerkracht die in een door de Franse Gemeenschap gesubsidieerde onderwijsinstelling werkt, de terugbetaling te verkrijgen van de weddetoelagen die die overheid aan die leerkracht heeft betaald tijdens zijn afwezigheden als gevolg van diens door het ongeval veroorzaakte arbeidsongeschiktheid, voert artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek een verschil in behandeling in tussen, enerzijds, de Franse Gemeenschap in haar hoedanigheid van subsidiërende overheid van een dergelijke instelling en, anderzijds, de Franse Gemeenschap die, in haar hoedanigheid van inrichtende macht van een onderwijsinstelling, met toepassing van dezelfde wetsbepaling en zoals aangegeven in B.6, het recht heeft om van de persoon die aansprakelijk is voor een ongeval op de weg naar en van het werk dat is veroorzaakt aan een leerkracht die in een dergelijke instelling werkt, de volledige terugbetaling te verkrijgen van de wedden die aan die leerkracht zijn betaald tijdens zijn afwezigheden als gevolg van zijn arbeidsongeschiktheid.

B.9.1. Hoewel zij niet de werkgever is van een leerkracht die een personeelslid is van een onderwijsinstelling die zij subsidieert, draagt de Franse Gemeenschap zijn bezoldiging, via de betaling van een weddetoelage, in ruil voor het werk dat hij verricht ten voordele van de in die instelling ingeschreven leerlingen en studenten. Dat werk is identiek aan het werk dat wordt verricht door het personeelslid van een door de Franse Gemeenschap ingerichte onderwijsinstelling, ten aanzien van wie zij als de werkgever wordt beschouwd, ten voordele van de in die laatste instelling ingeschreven leerlingen en studenten.

De gevolgen van de tijdelijke afwezigheid van een personeelslid, of het zijn ambt nu uitoefent in een door de Franse Gemeenschap gesubsidieerde instelling dan wel in een door haar ingerichte instelling, zijn identiek, zowel voor de leerlingen of de studenten als voor de directie en de andere personeelsleden van de betrokken instelling. De gevolgen zijn ook dezelfde voor de Franse Gemeenschap, met name in zoverre, indien de afwezigheid blijft duren en het personeelslid dat het slachtoffer is van het ongeval tijdelijk wordt vervangen, zij de aan de vervanger betaalde bezoldiging alsook de daarop geheven lasten moet dragen, ongeacht het betrokken soort van instelling.

B.9.2. In zoverre de Franse Gemeenschap, met toepassing van artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek, het recht heeft om vergoeding te verkrijgen voor de schade die voortvloeit uit de betaling van de bezoldiging en van de daarop geheven lasten ten behoeve van een ambtenaar wiens afwezigheid op het werk voortvloeit uit een ongeval op de weg

naar en van het werk dat door een derde is veroorzaakt, is het niet verantwoord hetzelfde recht niet toe te kennen aan de Franse Gemeenschap wanneer zij, in haar hoedanigheid van subsidiërende overheid van het gesubsidieerd onderwijs, via de betaling van een weddetoelage de bezoldiging heeft gedragen van een personeelslid van een gesubsidieerde onderwijsinstelling dat om dezelfde reden afwezig is.

Het door de Franse Gemeenschap in haar hoedanigheid van werkgever geleden nadeel is immers identiek aan het nadeel dat zij lijdt in haar hoedanigheid van subsidiërende overheid. De omstandigheid dat de Franse Gemeenschap noch de inrichtende macht, noch de werkgever van het personeelslid van de gesubsidieerde onderwijsinstelling is, doet geen afbreuk aan het feit dat het de Gemeenschap is die de bezoldiging en de daarop geheven lasten heeft betaald zonder dat de prestaties die de tegenprestatie voor die bezoldiging uitmaken, werden verricht.

B.9.3. Ten slotte kan de in artikel 14, § 3, van de wet van 3 juli 1967 bedoelde subrogatie het in het geding zijnde verschil in behandeling niet verantwoorden, aangezien zij ook bestaat voor de Franse Gemeenschap, in haar hoedanigheid van werkgever, die, krachtens de in B.6.1 vermelde interpretatie van artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek, ervoor kan kiezen de vergoeding van haar schade rechtstreeks dan wel via de subrogatoire weg te vorderen.

B.10. Artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek, in die zin geïnterpreteerd dat het aan de Franse Gemeenschap niet het recht verleent om van de persoon die aansprakelijk is voor een ongeval op de weg naar en van het werk van een leerkracht die in een door de Franse Gemeenschap gesubsidieerde onderwijsinstelling werkt, de terugbetaling te verkrijgen van de in de artikelen 25, 26, 27, 29 en 36, § 1, van de wet van 29 mei 1959 bedoelde weddetoelagen die die overheid aan die leerkracht is moeten blijven storten tijdens de periode van diens arbeidsongeschiktheid die door het ongeval is veroorzaakt, is niet bestaanbaar met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

B.11. Het Hof doet evenwel opmerken dat artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek in die zin kan worden geïnterpreteerd dat het dat recht aan de Franse Gemeenschap verleent.

In die interpretatie doet de in het geding zijnde wetsbepaling het in B.2 vermelde verschil in behandeling niet ontstaan.

Om die redenen,
het Hof

zegt voor recht :

- In die zin geïnterpreteerd dat het aan de Franse Gemeenschap niet het recht verleent om van de persoon die aansprakelijk is voor een ongeval op de weg naar en van het werk van een leerkracht die in een door de Franse Gemeenschap gesubsidieerde onderwijsinstelling werkt, de terugbetaling te verkrijgen van de in de artikelen 25, 26, 27, 29 en 36, § 1, van de wet van 29 mei 1959 « tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving » bedoelde weddetoelagen die aan die leerkracht zijn betaald tijdens zijn afwezigheden die voortvloeien uit diens arbeidsongeschiktheid die door dat ongeval is veroorzaakt, schendt artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

- In die zin geïnterpreteerd dat het aan de Franse Gemeenschap het recht verleent om van de persoon die aansprakelijk is voor een ongeval op de weg naar en van het werk van een leerkracht die in een door de Franse Gemeenschap gesubsidieerde onderwijsinstelling werkt, de terugbetaling te verkrijgen van de in de artikelen 25, 26, 27, 29 en 36, § 1, van de wet van 29 mei 1959 « tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving » bedoelde weddetoelagen die aan die leerkracht zijn betaald tijdens zijn afwezigheden die voortvloeien uit diens arbeidsongeschiktheid die door dat ongeval is veroorzaakt, schendt artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek de artikelen 10, 11 en 24, § 4, van de Grondwet niet.

Aldus gewezen in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 15 juni 2017.

De griffier,
F. Meersschant

De voorzitter,
J. Spreutels

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2017/204591]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 79/2017 vom 15. Juni 2017

Geschäftsverzeichnisnummer 6617

In Sachen: Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf Artikel 1382 des Zivilgesetzbuches, gestellt vom Polizeigericht Hennegau, Abteilung Mons.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten J. Spreutels und E. De Groot, und den Richtern L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Moerman, E. Derycke und F. Daoût, unter Assistenz des Kanzlers F. Meersschant, unter dem Vorsitz des Präsidenten J. Spreutels,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren*

In seinem Urteil vom 10. November 2016 in Sachen der Französischen Gemeinschaft gegen die «Ethias» AG, dessen Ausfertigung am 20. Februar 2017 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das Polizeigericht Hennegau, Abteilung Mons, folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Steht Artikel 1382 des Zivilgesetzbuches, dahin ausgelegt, dass er es der Französischen Gemeinschaft, handelnd in ihrer Eigenschaft als öffentlicher Arbeitgeber, ermöglicht, die Rückerstattung des Gesamtbetrags der Entlohnung samt Lasten zu erhalten, die einem ihrer Bediensteten während seiner Abwesenheiten nach einem durch einen Dritten verschuldeten Unfall gezahlt wurde, weil sie nicht seine Arbeitsleistungen als Gegenleistung hat genießen können, dass er es aber der Französischen Gemeinschaft, handelnd in ihrer Eigenschaft als bezuschussende Behörde, nicht ermöglicht, die Rückerstattung derselben Beträge zu erhalten, im Widerspruch zu den Artikeln 10 und 11 und gegebenenfalls zu Artikel 24 der Verfassung, indem in den beiden Fällen die Zahlung dieser Entlohnung der Französischen Gemeinschaft obliegt?».

Am 8. März 2017 haben die referierenden Richter J.-P. Moerman und A. Alen in Anwendung von Artikel 72 Absatz 1 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof den Gerichtshof davon in Kenntnis gesetzt, dass sie dazu veranlasst werden könnten, vorzuschlagen, die Untersuchung der Rechtssache durch einen Vorverfahrensentscheid zu erledigen.

(...)

III. *Rechtliche Würdigung*

(...)

B.1. Artikel 1382 des Zivilgesetzbuches bestimmt:

«Jegliche Handlung eines Menschen, durch die einem anderen ein Schaden zugefügt wird, verpflichtet denjenigen, durch dessen Verschulden der Schaden entstanden ist, diesen zu ersetzen».

B.2. Aus der Begründung der Vorlageentscheidung geht hervor, dass der Gerichtshof gebeten wird, über die Vereinbarkeit dieser Gesetzesbestimmung mit den Artikeln 10, 11 und 24 § 4 der Verfassung zu befinden, indem sie einen Behandlungsunterschied einführen würde zwischen einerseits der Französischen Gemeinschaft, handelnd in ihrer Eigenschaft als Organisationsträger einer Unterrichtsanstalt, und andererseits der Französischen Gemeinschaft, handelnd in ihrer Eigenschaft als bezuschussende Behörde einer solchen Anstalt, insofern sie nur in ihrer erstgenannten Eigenschaft vom schuldigen Dritten, der für einen einer Lehrkraft verursachten Wegeunfall haftbar sei, die Rückerstattung der Entlohnung samt Lasten erhalten könne, die zugunsten dieser Lehrkraft während der Zeiträume ihrer Abwesenheit infolge der auf diesen Unfall zurückzuführenden Arbeitsunfähigkeit gezahlt worden sei.

B.3.1. Artikel 10 der Verfassung bestimmt:

«Es gibt im Staat keine Unterscheidung nach Ständen.

Die Belgier sind vor dem Gesetz gleich; nur sie können zur Bekleidung der zivilen und militärischen Ämter zugelassen werden, vorbehaltlich der Ausnahmen, die für Sonderfälle durch ein Gesetz festgelegt werden können.

Die Gleichheit von Frauen und Männern ist gewährleistet».

Artikel 11 der Verfassung bestimmt:

«Der Genuss der den Belgiern zuerkannten Rechte und Freiheiten muss ohne Diskriminierung gesichert werden. Zu diesem Zweck gewährleisten das Gesetz und das Dekret insbesondere die Rechte und Freiheiten der ideologischen und philosophischen Minderheiten».

Der Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung schließt nicht aus, dass ein Behandlungsunterschied zwischen Kategorien von Personen eingeführt wird, soweit dieser Unterschied auf einem objektiven Kriterium beruht und in angemessener Weise gerechtfertigt ist.

Das Vorliegen einer solchen Rechtfertigung ist im Hinblick auf Zweck und Folgen der beanstandeten Maßnahme sowie auf die Art der einschlägigen Grundsätze zu beurteilen; es wird gegen den Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung verstoßen, wenn feststeht, dass die eingesetzten Mittel in keinem angemessenen Verhältnis zum verfolgten Zweck stehen.

B.3.2. Artikel 24 § 4 der Verfassung bestimmt:

«Alle Schüler oder Studenten, Eltern, Personalmitglieder und Unterrichtsanstalten sind vor dem Gesetz oder dem Dekret gleich. Das Gesetz und das Dekret berücksichtigen die objektiven Unterschiede, insbesondere die jedem Organisationsträger eigenen Merkmale, die eine angepasste Behandlung rechtfertigen».

In dieser Bestimmung ist im Bereich des Unterrichts der aus den Artikeln 10 und 11 der Verfassung abgeleitete Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung verankert.

Da die Französische Gemeinschaft weder Schüler oder Student, noch ein Elternteil, ein Personalmitglied oder eine Unterrichtsanstalt im Sinne von Artikel 24 § 4 der Verfassung ist, könnte dieser Bestimmung durch einen Behandlungsunterschied zwischen zwei Eigenschaften der Französischen Gemeinschaft nicht Abbruch getan werden.

B.4.1. Artikel 25 des Gesetzes vom 29. Mai 1959 «zur Abänderung bestimmter Rechtsvorschriften im Unterrichtswesen», abgeändert durch Artikel 4 Nr. 2 des königlichen Erlasses Nr. 413 vom 29. April 1986 «zur Festlegung der Arbeitsmittel für das staatliche Unterrichtswesen und der Funktionssubventionen für den subventionierten Unterricht» und durch Artikel 46 des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 4. Februar 2016 «zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich des Unterrichts», bestimmt:

«Die Kosten des Unterrichts, der durch Einrichtungen oder Abteilungen von Einrichtungen für Unterricht, die durch öffentliche und private Personen organisiert werden, erteilt wird, entfallen auf die Organisationsträger.

Der Staat gewährt jedoch den Einrichtungen oder Abteilungen für Unterricht auf Vorschul-, Primar- oder Sekundarebene, den Einrichtungen für Weiterbildungsunterricht und den Einrichtungen für Teilzeit-Kunstsekundarunterricht im Sinne von Artikel 24, die den Gesetzes- und Verordnungsbedingungen entsprechen:

- a) Gehaltssubventionen;
- b) Funktionssubventionen».

B.4.2. Artikel 26 des Gesetzes vom 29. Mai 1959 bestimmt:

«Unbeschadet der Bestimmungen von Artikel 38 dieses Gesetzes sind die Organisationsträger der subventionierten Einrichtungen verpflichtet, den laizistischen Mitgliedern ihres Personals im Sinne von Artikel 27 Entlohnungen zu gewähren, die mindestens den durch den Staat für die Betroffenen gewährten Gehaltssubventionen entsprechen».

B.4.3. Artikel 27 des Gesetzes vom 29. Mai 1959, ersetzt durch Artikel 6 des Gesetzes vom 11. Juli 1973 «zur Abänderung des Gesetzes vom 29. Mai 1959 über den Vor-, Primar-, Mittel- und Normalschulunterricht, den technischen, den Kunst- und den Sonderschulunterricht» und anschließend abgeändert durch Artikel 59 des Gesetzes vom 1. August 1985 «zur Festlegung steuerlicher und anderer Bestimmungen» und durch Artikel 4 des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 16. April 1991 «zur Abänderung des Gesetzes vom 29. Mai 1959 zur Abänderung bestimmter Rechtsvorschriften im Unterrichtswesen in Bezug auf den Weiterbildungsunterricht», bestimmt:

«§ 1. Die Gehaltssubventionen werden für die Mitglieder des Direktions- und des Lehrpersonals sowie die Mitglieder des Erziehungshilfspersonals gewährt.

Sie können für die Kategorien von Mitgliedern des Verwaltungspersonals, die durch einen im Ministerrat beratenen königlichen Erlass festgelegt werden, gewährt werden.

Sie können nicht für das Personal der anderen Internate als Heime für Kinder, deren Eltern keinen festen Aufenthaltsort haben, gewährt werden. Das Erziehungshilfspersonal der Schulen, das nach dem 31. August 1985 ernannt wird, kann ganz oder teilweise im subventionierten Internat, das mit der Schule oder Schulgruppe verbunden ist, beschäftigt werden, während das Erziehungshilfspersonal des Internats ganz oder teilweise in der Schule oder Schulgruppe, mit dem es verbunden ist, beschäftigt werden kann, sofern es die vorgeschriebenen Bedingungen erfüllt.

Die subventionsfähigen Leistungen werden auf der Grundlage der Normen festgelegt, die für dieselbe Schulebene und dieselbe Unterrichtsart im staatlichen Unterrichtswesen gelten.

§ 2. Im Sonderunterricht werden jedoch auch Gehaltssubventionen für die Mitglieder des medizinischen, heilhilfsberuflichen, psychologischen und sozialen Personals gewährt auf der Grundlage der Normen, die für die verschiedenen Arten des staatlichen Sonderunterrichts gelten, oder auf der Grundlage anderer Normen, die durch den König festgelegt werden, wenn es sich um eine nicht durch Staat organisierte Art des Sonderunterrichts handelt.

§ 3. Im Weiterbildungsunterricht des Systems 1 werden den Fachkräften Gehaltssubventionen gewährt».

B.4.4. Artikel 29 des Gesetzes vom 29. Mai 1959, ersetzt durch Artikel 8 des Gesetzes vom 11. Juli 1973, bestimmt:

«Die Gehaltssubvention entspricht dem Gehalt zuzüglich der verschiedenen Zulagen, auf die der Betreffende unter Berücksichtigung seiner Befähigungsnachweise Anspruch hätte, wenn er ein Personalmitglied des staatlichen Unterrichtswesens wäre.

Der König bestimmt die Weise der Festlegung der Gehaltssubventionen für die Personalmitglieder mit gleichwertigen Befähigungsnachweisen sowie diejenigen für die Personalmitglieder einer nicht durch den Staat organisierten Einrichtungsart».

B.4.5. Artikel 36 § 1 des Gesetzes vom 29. Mai 1959, abgeändert durch Artikel 4 Nr. 2 des königlichen Erlasses Nr. 413 vom 29. April 1986, durch Artikel 1 des königlichen Erlasses Nr. 447 vom 20. August 1986 «zur Abänderung von Artikel 36 des Gesetzes vom 29. Mai 1959 zur Abänderung bestimmter Rechtsvorschriften im Unterrichtswesen» und durch Artikel 105 des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 1. Februar 1993 «zur Festlegung des Statuts der Mitglieder des subventionierten Personals des subventionierten freien Unterrichtswesens», bestimmt:

«Die Funktionssubventionen werden dem Organisationsträger einer jeden Schule gezahlt.

Der Staat zahlt direkt und monatlich die Gehaltssubventionen an die Mitglieder des Personals der subventionierten Einrichtungen. Hierzu kann der Minister des Öffentlichen Unterrichtswesens sie verpflichten, auf ihren Namen ein Postscheckkonto zu eröffnen.

Die Regel der direkten Zahlung der Gehaltssubventionen gilt nicht für das in Gemeinschaft lebende religiöse Personal und ebenfalls nicht für gelegentliche Lehrbeauftragte und Referenten».

B.5. Artikel 14 § 3 des Gesetzes vom 3. Juli 1967 «über die Vorbeugung von oder den Schadenersatz für Arbeitsunfälle, Wegeunfälle und Berufskrankheiten im öffentlichen Sektor», der durch Artikel 69 des Gesetzes vom 20. Dezember 1995 «zur Festlegung steuerrechtlicher, finanzieller und sonstiger Bestimmungen» wieder aufgenommen und anschließend durch Artikel 5 des Gesetzes vom 20. Mai 1997 «zur Festlegung verschiedener Maßnahmen in Angelegenheiten des Öffentlichen Dienstes» abgeändert wurde, bestimmt:

«Die Anwendung der Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes beinhaltet von Rechts wegen, dass die weiter oben erwähnten juristischen Personen oder Einrichtungen, die die Rente tragen, in alle Rechte, Ansprüche und Rechtsmittel eintreten, die das Opfer oder seine Berechtigten gemäß § 1 gegen die Person, die für den Arbeitsunfall oder die Berufskrankheit haftet, geltend machen dürfen, dies bis zur Höhe der im vorliegenden Gesetz vorgesehenen Renten und Entschädigungen und des Betrags, der dem Kapital entspricht, das diese Renten repräsentiert.

Außerdem treten die weiter oben erwähnten juristischen Personen oder Einrichtungen, die die Entlohnung tragen, von Rechts wegen in alle Rechte, Ansprüche und Rechtsmittel ein, die das Opfer gemäß § 1 gegen die Person, die für den Arbeitsunfall oder die Berufskrankheit haftet, geltend machen darf, dies bis zur Höhe der Entlohnung, die während des Zeitraums zeitweiliger Unfähigkeit gezahlt wurde.

Was die in Artikel 1 Nr. 5, 6 und 7 erwähnten Personalmitglieder betrifft, tritt die Gemeinschaft oder Gemeinschaftskommission von Rechts wegen in deren Rechte ein bis zur Höhe der Gehaltssubvention oder der Entlohnung, die dem Opfer während des Zeitraums zeitweiliger Unfähigkeit gezahlt wurde».

B.6.1. Artikel 1382 des Zivilgesetzbuches verpflichtet denjenigen, der durch seinen Fehler einem anderen einen Schaden zufügt, dazu, diesen Schaden vollständig wiedergutzumachen, was beinhaltet, dass der Geschädigte in den Zustand zurückversetzt wird, in dem er sich befunden hätte, wenn die Handlung, über die er sich beklagt, nicht begangen worden wäre.

Die Behörde, die infolge des Fehlers eines Dritten gesetzlich oder verordnungsrechtlich dazu gehalten ist, weiterhin das Gehalt und die auf dieses Gehalt geschuldeten Beiträge zu zahlen, ohne im Gegenzug Arbeitsleistungen zu erhalten, hat Anspruch auf eine Entschädigung, insofern sie somit einen Schaden erleidet. Das Bestehen einer vertraglichen, gesetzlichen oder verordnungsrechtlichen Verpflichtung schließt nicht aus, dass ein Schaden im Sinne von Artikel 1382 des Zivilgesetzbuches vorliegt, außer wenn aus dem Inhalt oder der Tragweite des Vertrags, des Gesetzes oder der Verordnung hervorgeht, dass die vorzunehmende Ausgabe oder Leistung endgültig demjenigen obliegt, der sich dazu verpflichtet hat oder der sie ausführen muss aufgrund des Gesetzes oder der Verordnung (Kass., 7. November 2014, *Pas.*, 2014, Nr. 679).

B.6.2. Wenn die Französische Gemeinschaft in ihrer Eigenschaft als Organisationsträger und öffentlicher Arbeitgeber aufgrund vertraglicher, gesetzlicher oder verordnungsrechtlicher Verpflichtungen ihrem Personalmitglied, das infolge eines durch einen Dritten verursachten Wegeunfalls arbeitsunfähig ist, die Entlohnung samt Lasten weiterhin zahlen muss, ohne im Gegenzug Arbeitsleistungen zu erhalten, hat sie in Anwendung von Artikel 1382 des Zivilgesetzbuches Anspruch auf eine Entschädigung für diesen persönlichen Schaden.

Die Klage aufgrund dieser Bestimmung ermöglicht es der in dieser Eigenschaft handelnden Französischen Gemeinschaft, die Rückerstattung des Bruttobetrags dieser Entlohnung – nicht nur deren Nettobetrag – zu erhalten, welche sie fordern kann, indem sie die Rechte des Opfers aufgrund ihrer Surrogationsklage ausübt (siehe zum Beispiel Kass., 23. Oktober 2013, *Pas.*, 2013, Nr. 543; 4. Februar 2014, *Pas.*, 2014, Nr. 92).

B.7. In einem Entscheid vom 5. März 2015 (*Pas.*, 2015, Nr. 164) hat der Kassationshof geurteilt:

«Im angefochtenen Urteil wird festgestellt, dass ' [eine] Lehrkraft einer Einrichtung, [die] zum freien, durch die [Französische Gemeinschaft] subventionierten Unterrichtsnetz gehört, Opfer eines Verkehrsunfalls auf dem Arbeitsweg war ', dass ' der Unfall auf das Verschulden der [des] Versicherten [der Beklagten] zurückzuführen ist ', dass ' [die Französische Gemeinschaft] das Gehalt des [Opfers] während der Zeiträume der zeitweiligen Arbeitslosigkeit weitergezahlt hat ', dass ' sie dessen Erstattung von [der Beklagten] gefordert hat ' und dass sie ' ihre Klage gegen den Versicherer der für den Unfall haftbaren Person nicht mit [Artikel 14 § 3 des Gesetzes vom 3. Juli 1967] begründet, durch den ein System der Rechtsübertragung eingeführt wurde, sondern mit Artikel 1382 des Zivilgesetzbuches, und somit die Wiedergutmachung eines eigenen Schadens beantragt '.

Das angefochtene Urteil, in dem davon ausgegangen wird, dass ' nicht die Zahlung der Entlohnung den eigenen Schaden darstellt, sondern das Fehlen einer Gegenleistung für diese Zahlung ', und dass ' in dieser Sache das Opfer eine Lehrperson des subventionierten Unterrichtsnetzes ist, sodass nicht [die Französische Gemeinschaft] die Nachteile in Verbindung mit dem Ausbleiben von Leistungen erleidet, sondern vielmehr der Arbeitgeber ', begründet rechtmäßig die Entscheidung, dass ' [die Französische Gemeinschaft] nicht berechtigt ist, ihre Klage auf Artikel 1382 des Zivilgesetzbuches zu stützen und dass sie nur den in Artikel 14 des Gesetzes vom 3. Juli 1967 vorgesehenen Mechanismus geltend machen kann '».

B.8. Dahin ausgelegt, dass er der Französischen Gemeinschaft nicht das Recht verleiht, von der Person, die für einen Wegeunfall haftbar ist, der einer Lehrkraft verursacht wurde, die in einer durch die Französische Gemeinschaft subventionierten Unterrichtsanstalt arbeitet, die Erstattung der Gehaltssubventionen zu erreichen, die diese Behörde dieser Lehrkraft während ihrer Abwesenheiten infolge ihrer durch den Unfall verursachten Arbeitsunfähigkeit gezahlt hat, führt Artikel 1382 des Zivilgesetzbuches einen Behandlungsunterschied ein zwischen einerseits der Französischen Gemeinschaft in ihrer Eigenschaft als subventionierende Behörde einer solchen Einrichtung und andererseits der

Französischen Gemeinschaft, die in ihrer Eigenschaft als Organisationsträger einer Unterrichtsanstalt in Anwendung derselben Gesetzesbestimmung und wie es in B.6 angegeben wurde, berechtigt ist, von der Person, die für einen Wegeunfall haftbar ist, der einer in einer solchen Einrichtung arbeitenden Lehrkraft verursacht wurde, die vollständige Erstattung der Gehälter zu erlangen, die dieser Lehrkraft während ihrer sich aus der Arbeitsunfähigkeit ergebenden Abwesenheiten gezahlt worden sind.

B.9.1. Obwohl sie nicht der Arbeitgeber einer Lehrkraft ist, die Personalmitglied einer von ihr subventionierten Unterrichtsanstalt ist, kommt die Französische Gemeinschaft für deren Entlohnung auf durch den Mechanismus der Gehaltssubvention als Gegenleistung für die Arbeit, die sie zugunsten der in dieser Anstalt eingeschriebenen Schüler und Studenten leistet. Diese Arbeit ist identisch mit derjenigen, die von dem Personalmitglied einer von der Französischen Gemeinschaft organisierten Unterrichtsanstalt zugunsten der in dieser Anstalt eingeschriebenen Schüler und Studenten geleistet wird, wobei sie gegenüber diesem Personalmitglied als Arbeitgeber betrachtet wird.

Die Folgen der zeitweiligen Abwesenheit eines Personalmitglieds, ungeachtet dessen, ob es sein Amt in einer von der Französischen Gemeinschaft subventionierten Einrichtung oder in einer von ihr organisierten Einrichtung ausübt, sind identisch, sowohl für die Schüler oder die Studenten als auch für die Direktion und die anderen Personalmitglieder der betreffenden Einrichtung. Die Folgen sind ebenfalls die gleichen für die Französische Gemeinschaft, insofern sie, insbesondere wenn die Abwesenheit länger dauert und das Personalmitglied, das den Unfall erlitten hat, zeitweilig ersetzt wird, die Entlohnung der Ersatzkraft sowie die anfallenden Lasten zahlen muss, ungeachtet der betreffenden Art von Einrichtung.

B.9.2. Insofern die Französische Gemeinschaft in Anwendung von Artikel 1382 des Zivilgesetzbuches berechtigt ist, die Wiedergutmachung des Schadens, der sich aus der Zahlung der Entlohnung samt Lasten zugunsten eines Bediensteten, dessen Abwesenheit bei der Arbeit sich aus einem durch einen Dritten verursachten Wegeunfall ergibt, zu erhalten, ist es nicht gerechtfertigt, das gleiche Recht nicht der Französischen Gemeinschaft in ihrer Eigenschaft als subventionierende Behörde des subventionierten Unterrichts zu gewähren, wenn sie durch die Zahlung einer Gehaltssubvention für das Gehalt eines aus dem gleichen Grund abwesenden Personalmitglieds einer subventionierten Unterrichtsanstalt aufgekommen ist.

Der Schaden, den die Französische Gemeinschaft in ihrer Eigenschaft als Arbeitgeber erleidet, ist nämlich identisch mit demjenigen, den sie in ihrer Eigenschaft als subventionierende Behörde erleidet. Der Umstand, dass die Französische Gemeinschaft weder der Organisationsträger, noch der Arbeitgeber des Personalmitglieds der subventionierten Unterrichtsanstalt ist, beeinträchtigt nicht die Tatsache, dass die Gemeinschaft die Entlohnung samt Lasten gezahlt hat, ohne dass die Leistungen im Gegenzug für dieses Gehalt erbracht wurden.

B.9.3. Schließlich kann die in Artikel 14 § 3 des Gesetzes vom 3. Juli 1967 vorgesehene Rechtsübertragung nicht den fraglichen Behandlungsunterschied rechtfertigen, da sie zugunsten der Französischen Gemeinschaft in ihrer Eigenschaft als Arbeitgeber besteht, der aufgrund der in B.6.1 erwähnten Auslegung von Artikel 1382 des Zivilgesetzbuches sich dafür entscheiden kann, die Wiedergutmachung seines Schadens direkt oder auf dem Wege der Rechtsübertragung zu fordern.

B.10. Artikel 1382 des Zivilgesetzbuches, ausgelegt in dem Sinne, dass er der Französischen Gemeinschaft nicht das Recht verleiht, von der Person, die haftbar ist für einen Wegeunfall einer Lehrkraft, die in einer durch die Französische Gemeinschaft subventionierten Unterrichtsanstalt arbeitet, die Erstattung der in den Artikeln 25, 26, 27, 29 und 36 § 1 des Gesetzes vom 29. Mai 1959 vorgesehenen Gehaltssubventionen, die die Behörde der Lehrkraft während des Zeitraums ihrer durch den Unfall verursachten Arbeitsunfähigkeit weitergezahlt hat, zu erhalten, ist nicht vereinbar mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung.

B.11. Der Gerichtshof weist jedoch darauf hin, dass Artikel 1382 des Zivilgesetzbuches in dem Sinne ausgelegt werden kann, dass er der Französischen Gemeinschaft dieses Recht verleiht.

In dieser Auslegung führt die fragliche Gesetzesbestimmung nicht zu dem in B.2 angeführten Behandlungsunterschied.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

- Dahin ausgelegt, dass er der Französischen Gemeinschaft nicht das Recht gewährt, von der Person, die für einen Wegeunfall einer Lehrkraft, die in einer von der Französischen Gemeinschaft subventionierten Unterrichtsanstalt arbeitet, haftbar ist, die Erstattung der in den Artikeln 25, 26, 27, 29 und 36 § 1 des Gesetzes vom 29. Mai 1959 «zur Abänderung bestimmter Rechtsvorschriften im Unterrichtswesen» erwähnten Gehaltssubventionen zu erhalten, die dieser Lehrkraft während ihrer Abwesenheiten gezahlt wurden, welche sich aus ihrer durch diesen Unfall verursachten Arbeitsunfähigkeit ergeben, verstößt Artikel 1382 des Zivilgesetzbuches gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

- Dahin ausgelegt, dass er der Französischen Gemeinschaft das Recht gewährt, von der Person, die für einen Wegeunfall einer Lehrkraft, die in einer von der Französischen Gemeinschaft subventionierten Unterrichtsanstalt arbeitet, haftbar ist, die Erstattung der in den Artikeln 25, 26, 27, 29 und 36 § 1 des Gesetzes vom 29. Mai 1959 «zur Abänderung bestimmter Rechtsvorschriften im Unterrichtswesen» erwähnten Gehaltssubventionen zu erhalten, die dieser Lehrkraft während ihrer Abwesenheiten gezahlt wurden, welche sich aus ihrer durch diesen Unfall verursachten Arbeitsunfähigkeit ergeben, verstößt Artikel 1382 des Zivilgesetzbuches nicht gegen die Artikel 10, 11 und 24 § 4 der Verfassung.

Erlassen in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 15. Juni 2017.

Der Kanzler,

(gez.) F. Meererschaut

Der Präsident,

(gez.) J. Spreutels

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2017/204875]

Sélection du Directeur général du département Droits de pension (m/f/x) pour le Service fédéral des Pensions. — Numéro de sélection : AFG17714

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 17/10/2017 via www.selor.be

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2017/204875]

Selectie van de Directeur-Generaal van het Departement Pensioenrechten (m/v/x) voor de Federale Pensioendienst. — Selectienummer : ANG17714

Solliciteren kan tot en met 17/10/2017 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès de Selor via www.selor.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

De functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij Selor via www.selor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2017/204876]

Sélection de l'Administrateur Collecte et Échange d'informations (m/f/x) pour le SPF Finances. — Numéro de sélection : AFG17718

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 17/10/2017 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès de Selor via www.selor.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2017/204876]

Selectie van de Administrateur Informatieverzameling en -uitwisseling (m/v/x) voor de FOD Financiën. — Selectienummer : ANG17718

Solliciteren kan tot en met 17/10/2017 via www.selor.be

De functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij Selor via www.selor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2017/204877]

Sélection de l'Administrateur des Services Patrimoniaux (m/f/x) pour le SPF Finances. — Numéro de sélection : AFG17719

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 17/10/2017 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès de Selor via www.selor.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2017/204877]

Selectie van de Administrateur van de Patrimoniumdiensten (m/v/x) voor de FOD Financiën. — Selectienummer : ANG17719

Solliciteren kan tot en met 17/10/2017 via www.selor.be

De functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij Selor via www.selor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2017/204972]

Sélection comparative de chefs de chantier - techniques spéciales (m/f/x) (niveau C), néerlandophones, pour le Ministère de la Défense. — Numéro de sélection : ANG17257

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 09/10/2017 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participations, la procédure de sélection,...) est disponible auprès de Selor via www.selor.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 12 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2017/204972]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige werftoezichters speciale technieken (m/v/x) (niveau C) voor het Ministerie van Defensie. Selectienummer : ANG17257

Solliciteren kan tot 09/10/2017 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij Selor via www.selor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 12 geslaagden aangelegd, die 1 jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2017/204942]

Sélection comparative de sharepoint system engineers (m/f/x) (niveau A), néerlandophones, pour le SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie. — Numéro de sélection : ANG17265

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 09/10/2017 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participations, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du Selor via www.selor.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2017/204942]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige sharepoint system engineers (m/v/x) (niveau A) voor de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie. — Selectienummer : ANG17265

Solliciteren kan tot 09/10/2017 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via www.selor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Une liste de 10 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die 1 jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2017/204941]

Sélection comparative de gestionnaires de base de données (m/f/x) (niveau A), néerlandophones, pour le SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie. — Numéro de sélection : ANG17266

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 09/10/2017 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participations, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du Selor via www.selor.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 10 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2017/204941]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige databankbeheerders (m/v/x) (niveau A) voor de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie. — Selectienummer : ANG17266

Solliciteren kan tot 09/10/2017 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij Selor via www.selor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die 1 jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2017/13266]

**Loi du 15 mai 1987
relative aux noms et prénoms. — Publication**

Par arrêté royal du 14 septembre 2017, Mademoiselle Mavuela, Alycia Mubenga, née à Bruxelles le 25 avril 2005, demeurant à Willebroek, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom celui de « Mubenga Wa », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 14 septembre 2017, le nommé Majdi, Yahya, né à Bruxelles le 12 août 2008, demeurant à Evere, est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom celui de « Al Amriti », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 14 septembre 2017, Monsieur Ajayi Akintola Adeniyi, né à Mushin, Lagos (Nigéria) le 15 mai 1969, demeurant à Watermael-Boitsfort, est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom celui de « Ajayi Akintola », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 14 septembre 2017, le nommé Mahmoud ABD Elhadi Ibrahim Said, Adam, né à Bruxelles le 19 janvier 2015, demeurant à Braine-l'Alleud, est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom celui de « Said », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2017/13266]

**Wet van 15 mei 1987
betreffende de namen en voornamen. — Bekendmaking**

Bij koninklijk besluit van 14 september 2017, is machtiging verleend aan juffrouw Mavuela, Alycia Mubenga, geboren te Brussel op 25 april 2005, wonende te Willebroek, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar naam in die van « Mubenga Wa » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 14 september 2017, is machtiging verleend aan de genaamde Majdi, Yahya, geboren te Brussel op 12 augustus 2008, wonende te Evere, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn naam in die van « Al Amriti » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 14 september 2017, is machtiging verleend aan de heer Ajayi Akintola Adeniyi, geboren te Mushin, Lagos (Nigeria) op 15 mei 1969, wonende te Watermaal-Bosvoorde, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn naam in die van « Ajayi Akintola » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 14 september 2017, is machtiging verleend aan de genaamde Mahmoud ABD Elhadi Ibrahim Said, Adam, geboren te Brussel op 19 januari 2015, wonende te Eigenbrakel, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn naam in die van « Said » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Ruimtelijke Ordening

Gemeente Bornem

BEKENDMAKING

OPENBAAR ONDERZOEK

GEMEENTELIJK RUIMTELIJK UITVOERINGSPLAN EN ONTEIGENINGSPLAN

Het college van burgemeester en schepenen :

Op 12 september 2017 heeft de gemeenteraad van Bornem een besluit genomen waarin ze het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) nr. 23 Boomstraat en onteigeningsplan heeft voorlopig vastgesteld.

In uitvoering van het gemeenteraadsbesluit en overeenkomstig de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, *in casu* de artikelen 2.2.14 en 2.4.4., onderwerpt het college van burgemeester en schepenen dit ontwerp RUP aan een openbaar onderzoek dat loopt van 9 oktober 2017 tot en met 7 december 2017.

Het ruimtelijk uitvoeringsplan ligt gedurende deze periode ter inzage van de bevolking, op de dienst Omgeving van Bornem tijdens de openingsuren. Het dossier kan ook geraadpleegd worden op de gemeentelijke website www.bornem.be.

Bezwaren of opmerkingen bij het plan worden bij aangetekend schrijven toegezonden aan de Gemeentelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening (GECORO) per adres Hingenesteenweg 13, te 2880 Bornem of kunnen tegen ontvangstbewijs worden afgegeven op het gemeentehuis, dienst Ruimtelijke Ontwikkeling, Hingenesteenweg 13, te 2880 Bornem, uiterlijk tot 7 december 2017.

Bornem, 19 september 2017.

(7867)

Gemeente Herent

Bekendmaking openbaar onderzoek

Het College van Burgemeester en Schepenen van de gemeente Herent brengt, inzake het besluit van de Vlaamse Regering van 20 juni 2014 m.b.t. de vaststelling van nadere regels voor de organisatie van het openbaar onderzoek inzake buurtwegen, ter kennis van de bevolking dat er een aanvraag ingediend werd voor de gedeeltelijke verlegging en wijziging van de voetweg nr. 65. Het dossier met alle nuttige inlichtingen aangaande dit onderzoek ligt vanaf 28 september 2017 tot en met 27 oktober 2017, alle werkdagen, van 8 u. 30 m. tot 12 uur, maandagavond, van 17 u. 30 m. tot 19 u. 45 m., en woensdagnamiddag, van 14 tot 16 uur, in het huis van de gemeente – De Kouter ter inzage.

De personen die reden van verzet zouden hebben tegen dit voorstel of opmerkingen te maken hebben, worden verzocht deze schriftelijk mede te delen aan het College van Burgemeester en Schepenen van Herent, Spoorwegstraat 6, te 3020 Herent, en dit uiterlijk op 27 oktober 2017.

(7868)

Gemeente Hoeselt

AFSCHAFFING DEEL voeTWEG NR 79 en verlegging deel
Voetweg nr 80 in de Atlas van de buurtwegen hoeselt

Bekendmaking van het Openbaar Onderzoek

Het College van Burgemeester en Schepenen van de gemeente Hoeselt brengt ter kennis aan de bevolking dat een openbaar onderzoek wordt ingesteld in uitvoering van het gemeenteraadsbesluit van 31 augustus 2017 betreffende de afschaffing van een deel Voetweg nr. 79 en verlegging deel voetweg nr. 80 in de Atlas van de Buurtwegen Hoeselt, gelegen aan de Parkstraat.

Het volledige dossier ligt ter inzage op het gemeentehuis - dienst Omgeving, Dorpsstraat 17, 3730 Hoeselt tijdens de openingsuren en dit gedurende een termijn van 30 dagen, hetzij van 27 september 2017 tot en met 26 oktober 2017.

Opmerkingen en bezwaren worden uiterlijk de laatste dag van het openbaar onderzoek per aangetekende brief verstuurd aan het college van burgemeester en schepenen, Dorpsstraat 17, 3730 Hoeselt of tegen ontvangstbewijs afgegeven aan het loket van de dienst Omgeving.

Opgemaakt te Hoeselt op 27 september 2017.

(7869)

Gemeente Lanaken

Ruimtelijk uitvoeringsplan Industriezone Smeermaas wijzigingsplan 2

BEKENDMAKING

Overeenkomstig de bepalingen van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, inzonderheid op afdeling 4, art. 2.2.14, § 2, brengt het college van burgemeester en schepenen ter kennis aan de bevolking dat het gemeentelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan Industriezone Smeermaas wijzigingsplan 2, omvattende :

plan bestaande en juridische toestand

grafisch plan

stedenbouwkundige voorschriften

toelichtingsnota (incl. register planshade en planbaten)

opgemaakt overeenkomstig de wettelijke bepalingen en door de gemeenteraad voorlopig aangenomen in haar vergadering van 28 augustus 2017, voor eenieder ter inzage ligt op het gemeentehuis van Lanaken, dienst ruimtelijke ordening, van 2 oktober 2017 tot en met 30 november 2017.

Alle documenten zijn eveneens te raadplegen op www.lanaken.be

Opmerkingen en bezwaren worden uiterlijk de laatste dag van het openbaar onderzoek toegezonden aan de gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening (GECORO, Jan Rosierlaan 1, 3620 Lanaken) per aangetekende brief of afgegeven tegen ontvangstbewijs of digitaal op ruimtelijke.ordeninoelanaken.be

(7870)

**Assemblées générales
et avis aux actionnaires**

**Algemene vergaderingen
en berichten aan aandeelhouders**

**CHARBONNAGES DU PETIT TRY SA, en liquidation,
rue Côte d'Or 68, à 4000 Liège
T.V.A. BE 0401.607.615. — RPM Liège**

Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le vendredi 13 octobre 2017 à 10 heures, au siège social.

Ordre du jour : 1. Présentation de la situation de liquidation au 31/12/2016 et exposé des raisons pour lesquelles la liquidation ne peut être clôturée. 2. Démission du liquidateur et nomination d'un liquidateur en remplacement.

Pour assister à l'Assemblée, les Actionnaires sont priés de se conformer aux prescriptions de l'article 30 des Statuts. Les dépôts de titres seront reçus au siège social, ainsi qu'aux sièges et agences de la BNP PARIBAS FORTIS.

(7927)

**CHARBONNAGES MAMBOURG,
SACRE-MADAME ET POIRIER REUNIES SA,
en liquidation
rue Côte d'Or 68, à 4000 Liège
T.V.A. BE 0401.547.633. — RPM Liège**

Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le vendredi 13 octobre 2017 à 9 heures, au siège social.

Ordre du jour : 1. Présentation de la situation de liquidation au 31/12/2016 et exposé des raisons pour lesquelles la liquidation ne peut être clôturée. 2. Démission du liquidateur et nomination d'un liquidateur en remplacement.

Pour assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de se conformer aux articles 34 et 35 des statuts. Les dépôts de titres seront reçus au siège social ainsi qu'aux sièges et agences de la BNP PARIBAS FORTIS.

(7928)

**CHARBONNAGES DU HASARD SA, en liquidation,
rue Côte d'Or 68, 4000 Liège
T.V.A. BE 0403.891.370. — RPM Liège**

Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à l'Assemblée Générale Ordinaire qui se tiendra le vendredi 13 octobre 2017 à 11 heures, au siège social.

Ordre du jour : Présentation de la situation de la liquidation au 31/12/2016 et exposé des raisons pour lesquelles la liquidation ne peut être clôturée.

Pour assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de se conformer aux prescriptions de l'article 36 des Statuts. Les dépôts d'attestations établies par le teneur de compte agréé ou l'organisme de liquidation, constatant l'indisponibilité des actions dématérialisées seront reçus au siège social, ainsi qu'aux sièges et agences de la BNP PARIBAS FORTIS.

(7929)

**CHARBONNAGES DU BOIS DU CAZIER SA, en liquidation,
rue Côte d'Or 68, à 4000 Liège
T.V.A. BE 0401.630.973. — RPM Liège**

Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le vendredi 13 octobre 2017 à 8 h. 30 m., au siège social.

Ordre du jour : 1. Présentation de la situation de liquidation au 31/12/2016 et exposé des raisons pour lesquelles la liquidation ne peut être clôturée. 2. Démission du liquidateur et nomination d'un liquidateur en remplacement.

Pour assister à l'assemblée, les Actionnaires sont priés de se conformer aux dispositions statutaires. Les dépôts de titres seront reçus au siège social, ainsi qu'aux sièges et agences de la BNP PARIBAS FORTIS.

(7930)

**SA CHARBONNAGES DE LA GRANDE BACNURE, en liquidation
rue Côte d'Or 68, 4000 Liège
T.V.A. BE 0404.396.364. — RPM Liège**

Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le vendredi 13 octobre 2017 à 10 h 30 m, au siège social.

Ordre du jour : Présentation de la situation de liquidation au 31/12/2016 et exposé des raisons pour lesquelles la liquidation ne peut être clôturée.

Pour assister à l'Assemblée, les actionnaires sont priés de se conformer aux articles 24 et 26 des Statuts. Les dépôts de titres seront reçus au siège social, ainsi qu'aux sièges et agences de la BNP PARIBAS FORTIS.

(7931)

**HOUILLERES UNIES DU BASSIN DE CHARLEROI SA,
en liquidation,
rue Côte d'Or 68, à 4000 Liège
T.V.A. BE 0401.654.432. — RPM Liège**

Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le vendredi 13 octobre 2017 à 9 h 30 m, au siège social.

Ordre du jour : 1. Présentation de la situation de liquidation au 31/12/2016 et exposé des raisons pour lesquelles la liquidation ne peut être clôturée. 2. Démission du liquidateur et nomination d'un liquidateur en remplacement.

Pour assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de se conformer aux prescriptions de l'article 24 des Statuts. Les dépôts de titres seront reçus au siège social, ainsi qu'aux sièges et agences de la BNP PARIBAS FORTIS.

(7932)

Places vacantes

Openstaande betrekkingen

Stad en OCMW Genk

Stad en OCMW Genk vormen samen het moderne, dynamische en ambitieuze bestuur van een fascinerende, kleurrijke stad die constant evolueert, nieuwe plannen realiseert en altijd naar de toekomst kijkt. Werken bij ons betekent werken in een grote organisatie met meer dan 1000 collega's, actief in een brede waaier aan functies. Stap je in ons verhaal, dan ga je voor een boeiende loopbaan met veel mogelijkheden en interessante arbeidsvoorwaarden.

Hoofdcöördinator Kattevennen & Cosmodrome (graad Bx)

In projectmatig contractueel verband

“Kattevennen is één van de strategische sites van Genk die verder wil uitgroeien tot de groene hub voor ‘cosmic adventure’. Deze site vol onontgonnen ontwikkelingspotentieel zoekt een gedreven manager. Heb jij de drive om samen met een team van 15 mensen aan de slag te gaan om de verdere

toekomst van Kattevennen en de Cosmodrome vorm te geven? Stel je dan zeker kandidaat.

Je profiel :

Je hebt een functiegericht bachelordiploma, of een (algemeen) bachelordiploma + 4 jaar relevante ervaring.

Ons aanbod :

Wij bieden (afhankelijk van relevante ervaring en anciënniteit) een brutomaandloon (voor een voltijdse tewerkstelling) tussen 2.782,03 en 4.532,13 EUR, aangevuld met maaltijdcheques, hospitalisatieverzekering, vakantiegeld, eindejaarstoelage, extralegaal pensioen, interessante vakantie-regeling en flexibele arbeidstijden.

Voor deze functie leggen we een wervingsreserve aan.

Voor bovenvermelde functie wordt relevante ervaring in de privé-sector of als zelfstandige geldelijk gevaloriseerd tot een maximum van 15 jaar.

Meer informatie vind je op onze website www.genk.be/werving.

Interesse?

Solliciteer (met cv én kopie van bachelordiploma) ten laatste op 08.10.2017 :

bij voorkeur via e-mail naar werving@genk.be;

of geef je kandidatuur voor deze datum af bij de Dienst Personeel (stadhuis, Stadsplein 1, te Genk).

(7871)

Administrateurs

Bewindvoerders

Betreuer

Vrederecht Oostende II

Opheffing bewind

Bij beschikking van 15 september 2017, heeft de vrederechter van het tweede kanton Oostende, de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende : Rita VAN ESBROECK, geboren te Londerzeel op 21 februari 1950, wonende te 8400 Oostende, Troonstraat 147 0002.

Geert Lambert, wonende te 8400 Oostende, Elisabethlaan 303, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Debruyne, Thierry.
(70290)

Justice de Paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège de Florenville

Désignation

Par ordonnance du 14 septembre 2017, le Juge de Paix de la Justice de Paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège de Florenville a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Ernest GILLET, né à Chassepierre le 29 avril 1946, domicilié à 6824 Florenville, Rue de la Semois 8, résidant au Home La concille Rue des Epérides 71 à 6820 Florenville

Madame Mylène GILLET, domiciliée à 6700 Arlon, Avenue de Luxembourg 45, a été désignée en qualité d'Administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 11 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Blaise Beena

2017/135812

Justice de Paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège de Florenville

Remplacement

Par ordonnance du 14 septembre 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix de la Justice de Paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège de Florenville a mis fin à la mission de Maître Yves DUQUENNE en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Sandra Aurélie Michelle VAN PEE, née à Verviers le 16 octobre 1983, domiciliée à 6810 Chiny, rue du Pont Neuf 8.

Maître Gaël THIRY, avocat, dont le cabinet est sis à 6700 Arlon, rue des Déportés 80/1, a été désigné comme nouvel Administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 27 juin 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Blaise Beena

2017/135811

Justice de Paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège de Virton

Désignation

Par ordonnance du 7 septembre 2017, le Juge de Paix de la Justice de Paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège de Virton a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Pierre Albert, Léon, Ghislain LONDOT, né à Charleroi le 9 juillet 1965, domicilié à 6760 Virton, avenue Bouvier 13., résidant Clinique Saint-Joseph rue des Déportés 137 à 6700 Arlon

Madame Christine LONDOT, domiciliée à 6760 Virton, rue Maréchal Foch 37 B3, a été désignée en qualité d'Administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du .

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Blaise Beena

2017/135813

Justice de Paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège de Virton*Désignation*

Par ordonnance du 14 septembre 2017, le Juge de Paix de la Justice de Paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège de Virton a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Lina Flore ETIENNE, née à Saint-Léger le 16 février 1925, domiciliée à 6760 Virton, Place Baudouin 10/0062, résidant home "L'Amitié" rue des Minières 40 à 6760 Virton

Monsieur Daniel André, Christian REGENVETTER, contremaître entretien mécanique, domicilié à 4651 Herve, Voie des Aubépines 20, a été désigné en qualité d'Administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 29 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Blaise Beena

2017/135814

Justice de paix Bruxelles V*Désignation*

Par ordonnance du 12 septembre 2017, le Juge de Paix Bruxelles V a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Augustino Peter PRZYBILLA, né à Saintes le 14 mai 1965, Résidence Gai Logis 1020 Laeken, Avenue Jean Sobieski 30.

Madame l'avocat Isabelle PATRIS, avocat à 1180 Bruxelles, rue Klipveld 25, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 22 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) TONON Gaëtan

2017/135938

Justice de paix Bruxelles V*Désignation*

Par ordonnance du 12 septembre 2017, le Juge de Paix Bruxelles V a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Richard Francis BREWIS, né à Ixelles le 22 mai 1983, domicilié à 1020 Laeken, Avenue Jean Sobieski 30.

Maître Alexandre REYNDERS, avocat à 1020 Laeken, Av. Jean de Bologne 5/2, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 22 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) TONON Gaëtan

2017/135939

Justice de paix Bruxelles V*Désignation*

Par ordonnance du 6 septembre 2017, le Juge de Paix Bruxelles V a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Fanny JACOBS, née à Bruxelles(district 2) le 27 novembre 1939, domiciliée à 1020 Laeken, rue des Horticulteurs 123, résidant CHU-Brugmann U.81 Place Van Gehuchten 4 à 1020 Laeken

Monsieur Olivier DE COK, domicilié à 1090 Jette, Avenue Romme-laere 235, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 22 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) TONON Gaëtan

2017/135940

Justice de paix Bruxelles V*Désignation*

Par ordonnance du 6 septembre 2017, le Juge de Paix Bruxelles V a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Andrée Marie Augusta VAN PASSEL, née à Forest le 12 novembre 1929, domiciliée à 1190 Forest, Rue Caporal Trésignies 20/3., résidant CHU-Brugmann U.83 Place Van Gehuchten 4 à 1020 Laeken

Madame Marianne GRIFFITH, domiciliée à 1480 Tubize, Chaussée de Mons 567, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 29 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) TONON Gaëtan

2017/135941

Justice de paix Bruxelles V*Désignation*

Par ordonnance du 12 septembre 2017, le Juge de Paix de Bruxelles V a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Alain LOICQ, né à Charleroi(D 1) le 27 octobre 1981, Résidence Gai Logis 1020 Laeken, Avenue Jean Sobieski 30.

Maître Patrick LECLERC, avocat à 1030 Schaerbeek, avenue Ernest Cambier 39, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 22 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) TONON Gaëtan

2017/135943

Justice de paix Bruxelles VI*MAINLEVEE*

Par ordonnance rendue le 19 septembre 2017 par le juge de paix de Bruxelles VI, a été levée la mesure d'administration à l'égard de Madame Marie Louise LEGON, née à Ixelles le 3 janvier 1924, de son vivant domiciliée à 1130 Haeren, chaussée de Haecht 1685, décédée à Bruxelles le 14/4/2017, de sorte que la mission de son administrateur provisoire, madame Bronckart Danielle, domiciliée à 1130 Bruxelles, chaussée d'Haecht 1685, a pris fin.

Pour extrait conforme délivré,

le greffier en chef

F. DE BRABANTER

2017/135879

Justice de paix Bruxelles v*Désignation*

Par ordonnance du 12 septembre 2017, le Juge de Paix Bruxelles V a prononcé des mesures de protection de la personne, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Ida GIBERT, née à Oissel le 2 mai 1935, Centre de Révalidation Heysel G-Brugmann 1020 Laeken, Rue de Heysel 3.

Maître Thierry NAVARRE, avocat à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, place Communale 11, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne, de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 11 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) TONON Gaëtan

2017/135944

Justice de paix Charleroi V*Désignation*

Par ordonnance du 13 septembre 2017, le Juge de Paix Charleroi V a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine,

Monsieur Frédéric Joseph Maurice BURNY, né à Charleroi le 12 mars 1980, domicilié à 6010 Charleroi, rue des Violettes 33 a été déclarée incapable pour les actes en rapport avec ses biens.

Maître Philippe DEGREVE, avocat, domicilié à 6001 Charleroi, rue du Tir 20, a été désigné comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Meerman Laurence

2017/135815

Justice de paix Charleroi V*Désignation*

Par ordonnance du 13 septembre 2017, le Juge de Paix Charleroi V a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine,

Monsieur Antonino CAMPAGNA, né à Palermo (Italie) le 11 janvier 1934, domicilié à 6031 Charleroi, place Joseph Hanrez 4/00/1., résidant Résidence Raoul HICQUET rue du Poirier 127 à 6061 Montignies-Sur-Sambre a été déclarée incapable pour les actes en rapport avec ses biens.

Maître Ingrid BAUDART, avocate, domiciliée à 6032 Charleroi, rue Pasteur 41, a été désignée comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Meerman Laurence

2017/135816

Justice de paix Fosses-la-Ville*Désignation*

Par ordonnance du 12 septembre 2017, le Juge de Paix Fosses-la-Ville a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Dominique Marie-José Ghislaine GENARD, née à Auvélais le 6 août 1962, domiciliée à 5060 Sambreville, rue Lieutenant Lemerrier 71/2.

Maître Patricia BRUNET, avocat 5190 Jemeppe-sur-Sambre, Place de la Gare 5, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 21 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Mouthuy Françoise

2017/135901

Justice de paix Fosses-la-Ville*Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 6 septembre 2017 à Sambreville, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Alphonse Fernand Ghislain BRASSEUR, né à Jemeppe (sur-Sambre) le 4 mai 1928, Les Glycines 5060 Sambreville, Home " Les Glycines "Rue Saint Martin(TAM) 66.

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Mouthuy Françoise

2017/135900

Justice de paix HUY II - HANNUT Huy*Désignation*

Par ordonnance du 12 septembre 2017, le Juge de Paix HUY II - HANNUT, siège de Huy a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Roger Marcel Ghislain MOUTON, né à Seraing le 28 août 1948, Home "Les Marronniers" à 4530 Villers-le-Bouillet, rue de Huy 114.

Monsieur Fernand Michel Joseph MOUTON, domicilié à 4101 Seraing, rue des Fanfares 72, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) NAÔMÉ Christine

2017/135915

Justice de paix Jodoigne-Perwez section de Perwez*Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 02/08/2017, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Yvon CUVELIER, né à le 6 novembre 1934, domicilié et résidant de son vivant à 1360 Perwez, Av. Général Jodot 11.

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef, (signé) Legros Noël
2017/135918

Justice de paix Jodoigne-Perwez section de Perwez*Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 25/07/2017, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Fina JACQUES, née à Thorembais-Saint-Trond le 8 septembre 1916, domiciliée et résidant de son vivant à 1360 Perwez, Chaussée de Charleroi 26.

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef, (signé) Legros Noël
2017/135919

Justice de paix Jodoigne-Perwez, section de Jodoigne*Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 26/08/2017, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Elzbieta KOSACZ, née à Tarnow (Pologne) le 27 novembre 1931, domiciliée à 1390 Grez-Doiceau, Tienne du Golf 26/Rch1.

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef, (signé) Noël LEGROS
2017/135916

Justice de paix Jodoigne-Perwez, section de Jodoigne*Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 27/08/2017, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Lucie LAUMANS, née à Etterbeek le 26 juillet 1928, domiciliée et résidant en son vivant à la Résidence du Parc à 1390 Grez-Doiceau, Avenue des Sapins 27.

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef, (signé) Legros Noël
2017/135917

Justice de paix Liège IV Liège*Désignation*

Par ordonnance du 15 septembre 2017, le Juge de Paix de Liège IV a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Nicole Anne Marie Joséphine ADAM, née à Liège le 31 août 1953, domiciliée à 4020 Liège, Quai de la Boverie 82/0032, résidant à la résidence du Val Mosan sise Rue Grétry 172 à 4020 Liège

Maître Xavier DRION, Avocat dont les bureaux sont sis 4000 Liège, Rue Hullos 103-105, a été désigné en qualité d'Administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 24 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Thirion Cécile

2017/135840

Justice de paix Liège IV Liège*Désignation*

Par ordonnance du 15 septembre 2017, le Juge de Paix de Liège IV a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Odette Fernande Marie Victoria REMACLE, née à Vielsalm le 16 décembre 1924, domiciliée à 4030 Liège, Rue Lovinfosse 46., résidant Résidence La Chartreuse Thier de la Chartreuse 47 à 4020 Liège

Madame Corinne Marie Danielle Pierre Marcelle VALIERE, domiciliée à 1030 Bruxelles, Rue Docteur Elie Lambotte 139, a été désignée en qualité d'Administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 18 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Thirion Cécile

2017/135850

Justice de paix d'Andenne*Désignation*

Conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le Juge de Paix d'Andenne a confirmé, par ordonnance du 19 septembre 2017 (rép. 2572/2017), la désignation de Maître Gilles GRUSLIN, avocat, dont les bureaux sont établis à 5300 Andenne, Avenue Roi Albert, 25, en qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Marc QUISTHOUT, né à Etterbeek le 28 octobre 1954, domicilié et résidant à 5300 Andenne, rue Isidore Parmentier, 291,

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GREGOIRE Martine

2017/135824

Justice de paix d'Andenne*Désignation*

Conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le Juge de Paix d'Andenne a confirmé, par ordonnance du 19 septembre 2017, la désignation de Maître Gilles GRUSLIN, avocat, dont les bureaux sont établis à 5300 Andenne, Avenue Roi Albert, 25, en qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Joseph JAMART, né à Horion-Hozémont le 2 août 1929, domicilié et résidant actuellement à 5300 Bonneville, au Centre Orthopédagogique "Saint Lambert", rue d'Anton, 302.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GREGOIRE Martine
2017/135826

Justice de paix d'Andenne*Désignation*

Conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le Juge de Paix d'Andenne a confirmé, par ordonnance du 19 septembre 2017, la désignation de Maître Gilles GRUSLIN, avocat, dont les bureaux sont établis à 5300 Andenne, Avenue Roi Albert, 25, en qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Ghislain CAPS, né à Liège le 15 novembre 1949, domicilié et résidant actuellement à 5300 Bonneville, au Centre Orthopédagogique "Saint-Lambert", rue d'Anton, 302.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GREGOIRE Martine
2017/135827

Justice de paix d'Andenne*Désignation*

Conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le Juge de Paix a confirmé, par ordonnance du 19 septembre 2017 (rép. : 2571/2017) la désignation de Maître Gilles GRUSLIN, avocat, dont les bureaux sont établis à 5300 Andenne, Avenue Roi Albert, 25, en qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Ayhan CAN, né à Adana (Turquie) en 1963, domicilié et résidant au Centre Orthopédagogique "Saint Lambert", rue d'Anton, 302 à 5300 Andenne,

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GREGOIRE Martine
2017/135830

Justice de paix d'Andenne*Désignation*

Conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le Juge de paix d'Andenne a confirmé, par ordonnance du 19 septembre 2017, la désignation de Maître Régine DESTEXHE, avocate, dont les bureaux sont établis à 4500 Huy, Place Saint-Denis, 1, en qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Alain Pierre, Willy BEAUPERE, né à Gosselies le 25 février 1971, domicilié et résidant actuellement à 5300 Bonneville, au Centre Orthopédagogique "Saint-Lambert", rue d'Anton, 302.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GREGOIRE Martine
2017/135831

Justice de paix d'Andenne*Désignation*

Par ordonnance du 12 septembre 2017, le Juge de Paix d'Andenne a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Joseph Leonard Andre OKITO KONGO, né à Liège le 19 novembre 1997, domicilié à 4190 Ferrières, Sur les Côteaux, 3, résidant actuellement à l'HAIM, chemin de Foresse à 5300 Sclayn,

Madame Scholastique Zalia MANGARIBI, domiciliée à 4190 Ferrières, Sur les Côteaux, 3, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 4 juillet 2017.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GREGOIRE Martine
2017/135832

Justice de paix d'Andenne*Désignation*

Conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le Juge de Paix a confirmé, par ordonnance du 19 septembre 2017 (rép. 2565/2017) la désignation de Madame Jacqueline Joséphine Madeleine ROQUET, domiciliée à 5340 Gesves, rue de Strud, 12, en qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Guy Victor Jules Louis WAUTELET, né à Haltinne le 15 juin 1942, domicilié à 5340 Gesves, rue de Strud, 12,

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GREGOIRE Martine
2017/135833

Justice de paix d'Andenne*Désignation*

Conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le Juge de Paix d'Andenne a confirmé par ordonnance du 19 septembre 2017, la désignation de Maître Gilles GRUSLIN, avocat, dont les bureaux sont établis à 5300 Andenne, Avenue Roi Albert, 25, en qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Freddy MATTON, né à Charleroi le 9 mai 1960, domicilié et résidant au Centre Orthopédagogique "Saint-Lambert", rue d'Anton 302, à 5300 Andenne,

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GREGOIRE Martine
2017/135836

Justice de paix d'Andenne*Remplacement*

Par ordonnance du 19 septembre 2017 (rép.2602/2017), le Juge de paix d'Andenne a mis fin à la mission confié par ordonnance du 18 octobre 2016 (publication n° 82768) à Monsieur Bertrand LEGRELLE, dont les bureaux sont établis 5300 Andenne, rue Bertrand, 27 en qualité d'administrateur des biens de Madame Marie Claire Mathilde GUEBS, née à Saint-Pierre le 14 mai 1943, domiciliée et résidant à la Résidence Saint-Charles, rue Jean Tousseul, 19 à 5300 Andenne,

Madame Charlotte SAINT, avocat, dont les bureaux sont établis à 5300 Andenne, avenue Roi Albert, 25, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite en remplacement de Monsieur Bertrand LEGRELLE, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine,

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 29 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GREGOIRE Martine
2017/135828

Justice de paix d'Andenne

Remplacement

Par ordonnance du 19 septembre 2017 (rép. 2605/2017) le Juge de Paix d'Andenne a mis fin à la mission confiée par notre ordonnance du 15 décembre 2015 (n° de publication 86334) à Monsieur Bertrand LEGRELLE, dont les bureaux sont établis rue Bertrand, 27 à 5300 ANDENNE en qualité d'administrateur des biens de Madame Tara Joseph GERMAIN, née à Namur le 3 novembre 1997, domiciliée et résidant à 5300 Andenne, rue Brun, 8/0001,

Maître Charlotte SAINT, avocat, dont les bureaux sont établis à 5300 Andenne, avenue Roi Albert, 25, a été désignée comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite en remplacement de Monsieur Bertrand LEGRELLE, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 28 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GREGOIRE Martine
2017/135835

Justice de paix de Dour-Colfontaine, siège de Dour

Mainlevée

Suite au décès de la personne protégée survenu le 16 août 2017, le Juge de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Dour a mis fin aux mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Georgette BOUCHEZ, née à Jemappes le 29 novembre 1933, en son vivant domiciliée à 7370 Dour (Elouges), home "Bon Accueil", rue des Andrieux 180.

Les mesures ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Doye Géraldine
2017/135933

Justice de paix de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Spa

Remplacement

Par ordonnance du 12 septembre 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Spa a mis fin à la mission à dater du 12 septembre 2017, de Maître Pierre ANDRI, avocat ayant ses bureaux sis à 4800 VERVIERS, Place Albert 1er, 8, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Michel Pierre Julien Ghislain RIXHON, né à Spa le 22 janvier 1967, domicilié à 4900 Spa, Rue de l'Hôtel de Ville 34,

Madame l'avocate Geneviève HALLEUX, ayant ses bureaux sis à 4800 Verviers, rue Laoureux 37, a été désignée comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Inscription d'office au greffe du Tribunal de céans en date du 07/09/2017.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Boisdequin Cécile
2017/135822

Justice de paix de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot

Désignation

Par ordonnance du 5 septembre 2017, le Juge de Paix de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Zainab HASSAR, née à Liège le 20 juillet 1988, domiciliée à 4990 Lierneux, Rue des Véhannes 2., résidant au C.H.S L"Accueil" rue Doyard 15 à 4990 Lierneux

Monsieur le Notaire Charles CRESPIEN, de résidence à 4970 Stavelot, rue Neuve 113, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 1 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) PLANCHARD Valérie
2017/135931

Justice de paix de Tournai I Tournai

Désignation

Par ordonnance du 20 septembre 2017, le Juge de Paix de Tournai I Tournai a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Marcel NOTTEBOOM, né à MOUSCRON le 20 janvier 1933, domicilié à 7540 Tournai, Rue du Troisième Age 10.

Madame Virginie DE WINTER, domiciliée à 7712 Mouscron, chemin du Fruchuwé 3, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 11 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Batteur Pauline
2017/135935

Justice de paix du 2ième canton de SCHAERBEEK

Mainlevée - décès

Par ordonnance du 18 septembre 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le Juge de Paix du 2ième canton de SCHAERBEEK a mis fin aux mesures de protection de la personne et des biens concernant :

Monsieur Theodoros GOUNARIS, né à Xanthi (Grèce) le 5 mars 1935, domicilié à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, avenue de Tervueren 318 B4. et résidant SENIOR'S FLATEL, rue Colonel Bourg 78 à 1030 Schaerbeek

la personne ci-avant nommée étant décédé le 22 août 2017.

Pour extrait conforme : le Greffier délégué, (signé) Davin Marc
2017/135908

Justice de paix du 2^{ième} canton de SCHAERBEEK*Mainlevée*

Par ordonnance du 20 septembre 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le Juge de Paix du 2^{ième} canton de SCHAERBEEK a mis fin aux mesures de protection de des biens concernant :

Madame Wyns Jennifer, registre national n° 79122725497, née à Braine-le-Compte le 27 décembre 1979, domiciliée à 1430 Rebecq, avenue des Cayateux 17,

la personne ci-avant nommée étant à nouveau apte à se gérer.

Pour extrait conforme : le Greffier délégué, (signé) Davin Marc

2017/135902

Justice de paix du 2^{ième} canton de SCHAERBEEK*Mainlevée*

Par ordonnance du 18 septembre 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le Juge de Paix du 2^{ième} canton de SCHAERBEEK a mis fin aux mesures de protection de la personne et des biens concernant :

Monsieur Nicolas BEAUPAIN, né à Wilrijk le 1 mai 1978, domicilié à 1030 Schaerbeek, avenue Maréchal Foch 4.

la personne ci-avant nommée étant décédée à Schaerbeek, le 23 août 2017.

Maître LECLERC Patrick, avocat, domicilié à 1030 Schaerbeek, avenue Ernest Cambier 39, administrateur des biens et de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier délégué, (signé) Davin Marc

2017/135907

Justice de paix du 2^{ième} canton de SCHAERBEEK*Remplacement*

Par ordonnance du 25 août 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix du 2^{ième} canton de SCHAERBEEK a mis fin à la mission de M^{re}. Goemaere Martine en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Renée Joséphine Anne ZOPPI, née à le 12 novembre 1923, domiciliée à 1030 Schaerbeek, Rue Colonel Bourg 78.

Maître Patrick MASUREEL, avocat, domicilié à 1030 Schaerbeek, avenue Eugène Smits 28-30, a été désigné comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 25 août 2017 .

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Davin Marc

2017/135909

Justice de paix du 2^{ième} canton de SCHAERBEEK*Remplacement*

Par ordonnance du 25 août 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix du 2^{ième} canton de SCHAERBEEK a mis fin à la mission de M^{re} Goemaere Martine en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Jacqueline RICHOUX, né à le 13 mai 1935, domicilié à 1030 Schaerbeek, rue Colonel Bourg 74-78.

Maître Patrick MASUREEL, avocat, domicilié à 1030 Schaerbeek, avenue Eugène Smits 28-30, a été désigné comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 25 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Davin Marc

2017/135910

Justice de paix du 2^{ième} canton de SCHAERBEEK*Remplacement*

Par ordonnance du 25 août 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix du 2^{ième} canton de SCHAERBEEK a mis fin à la mission de M^{re}. Goemaere Martine en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Suzanne Marguerite DEPASSE, née à Bruxelles le 7 novembre 1921, domiciliée à 1030 Schaerbeek, rue Colonel Bourg 78.

Maître Patrick MASUREEL, avocat, domicilié à 1030 Schaerbeek, avenue Eugène Smits 28-30, a été désigné comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 25 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Davin Marc

2017/135911

Justice de paix du 3^{ème} canton de Bruxelles*Désignation*

Par ordonnance du 6 septembre 2017, le Juge de Paix du 3^{ème} canton de Bruxelles a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Miranda AGOSTINHO, né à Cabinda (Angola) le 27 mai 1971, domicilié à 1000 Bruxelles, Boulevard du 9^{ème} de ligne 27, résidant Centre d'Accueil pour demandeurs d'asile Petit-Château - FEDASIL Drève du Château 29 à 1083 Bruxelles

Monsieur l'avocat Damien DUPUIS, avocat à 1000 Bruxelles, rue des Patriotes 88, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 8 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) AL MOLAHED Ikrame

2017/135820

Justice de paix du Canton de Boussu*Désignation*

Par ordonnance du 11 septembre 2017, le Juge de Paix du Canton de Boussu a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marie-Thérèse TERMOLLE, née à Quiévrain le 2 avril 1936, domiciliée à 7382 Audregnies, Foyer Notre Dame de la Paix, Petite Place 1.

Madame Ann-Thérèse POTIER, née à Saint-Josse-ten-Noode le 29 mai 1976, domiciliée à 59154 Crespin, Rue des Déportés 399, a été désignée en qualité d'Administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Doyen Hélène

2017/135922

Justice de paix du canton d'Auderghem*Remplacement*

Par ordonnance du 23 juin 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix du canton d'Auderghem a mis fin à la mission de Monsieur Philippe DECLERCQ en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Louise CUSTINNE, née à le 8 décembre 1942, domiciliée à 1170 Watermael-Boitsfort, chaussée de la Hulpe, 169. et résidant au Résidence "La Cambre", chaussée de La Hulpe 169 à 1170 Watermael-Boitsfort

Madame l'avocat Marie GODEFRIDI, avocat, domiciliée à 1070 Anderlecht, Rue Docteur Huet 91, a été désignée comme nouvel administrateur provisoire de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 30 novembre 2016.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Sergooris Karina
2017/135809

Justice de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau siège de Bastogne*Désignation*

Par ordonnance du 21 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Bastogne, a prononcé des mesures de protection conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine concernant :

Monsieur VANBELLINGHEN Michaël

, Eddy, Claude, né à Charleroi le 25 février 1990, inscrit au registre national sous le n° 90.02.25 195-86, domicilié à 5032 GEMBLOUX (BOTHEY), Rue Louis Burteau n° 48,

Maître Stany COLLARD, Avocat, dont le cabinet est établi à 6600 BASTOGNE, Rue des Hêtres, n° 24-26, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

L'ordonnance a été rendue dans le cadre de la conversion de l'administration provisoire des biens

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GOUVIENNE José
2017/135834

Justice de paix du canton de Binche*MAINTIEN*

Par ordonnance du 19 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Binche a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Irène-Laure HOLLANDE, née à Ixelles le 4 septembre 1939, domiciliée à 7141 Morlanwelz, "Maison Notre Dame", Rue Dufonteny, 13.

Maître Eric DENIS, avocat à 6031 Charleroi, Rue de Dorlodot, 21, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Monsieur STROOBANTS Pierre, domicilié à 7100 La Louvière, rue Rieu de Baume, 418 a été désigné en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite en remplacement de Monsieur Claude FLORIVAL, domicilié à 1180 Uccle, vieille rue du Moulin 185,

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) George Maryline
2017/135905

Justice de paix du canton de Binche*Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 10 septembre 2017, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Rosa Maria WILHELMS, née à Dortmund (Allemagne) le 15 mai 1923, domiciliée à 7140 Morlanwelz, "Les Foyers de Bascoup", Chaussée de Bascoup, 2.

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) George Maryline
2017/135854

Justice de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine*Désignation*

Par ordonnance du 8 septembre 2017, Monsieur le Juge de Paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Laura PEZZOTTI, née le 13 février 1937, domiciliée à 7340 Colfontaine, home "Joli Bois", rue Arthur Descamps 125.

Madame Bernadette LETIZIA, domiciliée à 7390 Quaregnon, rue Mandart 54, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 23 juin 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Doye Géraldine
2017/135949

Justice de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Dour*Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 28 juillet 2017, le juge de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Dour, a mis fin aux mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Jeannine DHAEYER, née à Tertre le 5 septembre 1929, en son vivant domiciliée à 7370 Dour (Elouges), home "Bon Accueil", rue des Andrieux 180.

Les mesures ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Doye Géraldine
2017/135925

Justice de paix du canton de Fléron*Désignation*

Par ordonnance du 19 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Francis Adelin, Joseph, PETIT, né à Liège le 12 mai 1941, domicilié à 4052 Chaudfontaine, rue Croix Michel 13.

Maître Jean-Yves EVRARD, avocat, dont les bureaux sont établis 4020 Liège, quai Van Beneden 4, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) CATRICE Aurélie

2017/135924

Justice de paix du canton de Forest

Désignation

Par ordonnance du 7 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Forest a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Filip Ntumba Tambwe-Mulende, né à Lusambo (RDC) le 27 août 1948, domicilié à 1190 Forest, avenue de Monte Carlo 178.

Maître Corinne MALGAUD, avocate, ayant son Cabinet à 1180 Uccle, Drève du Sénéchal 19, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 5 juillet 2017.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) De Clercq Patrick

2017/135853

Justice de paix du canton de Forest

Mainlevée

Suite au décès de la personne protégée survenu le 14 mars 2017, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Armand Ogier, né à Gramont le 11 novembre 1924, domicilié de son vivant à la Résidence Bellevue à 1190 Forest, Avenue du Roi 157,

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef, (signé) De Clercq Patrick

2017/135880

Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne - Durbuy, siège de Durbuy

Désignation

Par ordonnance du 18 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Marche-en-Famenne - Durbuy, siège de Durbuy a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marianna, GOMEZ, née à Huy le 1 juin 1964, domiciliée à 6941 Durbuy, rue des Ardennes 46/1.

Maître Alexandra VOUE, avocate à 6900 Marche-en-Famenne, rue du Luxembourg 33, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 21 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bockiau Marie

2017/135802

Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean

Désignation

Par ordonnance du 8 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Maria-Charlotte SZEHLLEN, née à Tubize le 5 février 1933, domiciliée à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, Rue du Menuet 4 / 9, personne protégée.

Monsieur KEYEN Georges, domicilié à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue du Menuet 4/9, est désigné comme administrateur de la personne (art. 492/1 § 1er C.C., uniquement pour les actes ° 1 et 15) et des biens, sous le régime de la représentation de Madame Maria-Charlotte Szehlen.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rimaux Martine

2017/135823

Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean

Remplacement

Par ordonnance du 15 septembre 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean a mis fin à la mission de VAN DEPUTTE Nicole, d'administrateur de la personne et des biens de :

Madame Margriet JACOBS, née à Denderhoutem le 4 février 1929, domiciliée à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue de la Vieillesse Heureuse 1, personne protégée.

Maître Anne SIX, avocate à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue des Houilleurs 2, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens sous le régime de la représentation de Madame Margriet Jacobs.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Martine Rimaux

2017/135825

Justice de paix du canton de Saint-Nicolas

Désignation

Suite à la requête déposée le 2 août 2017 et par ordonnance du 12 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Saint-Nicolas a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Maître Olivier DEVENTER, avocat dont le bureau est établi à 4000 Liège, rue Sainte-Walburge 462, a été désigné en qualité d'Administrateur provisoire de la personne protégée susdite.

Monsieur Fabien Jean-Paul Henri Léonard SIQUET, domicilié à 4432 Ans, rue des Américains 4/ 0001, a été désigné en qualité d'Parie requérante et personne protégée de la personne protégée susdite.

Cette personne est devenue incapable d'accomplir les actes en rapport avec ses biens visés à l'article 492/1, §2 al.3, 13° et 15° du code civil,

et est incapable, sauf représentation par son administrateur, d'accomplir tous les autres actes juridiques en rapport avec ses biens, notamment ceux visés à l'article 492/1, §2 al.3, 1° à 12°, 14° et 14/1°, 16° et 17° du code civil,

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cavallari Danielle

2017/135934

Justice de paix du canton de Thuin*Levée*

Par ordonnance du 19 septembre 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix du canton de Thuin a mis fin à la mission de Maître Laurent POISSON en sa qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Frédéric Michel Léon RANWEZ, né à Charleroi (D 1) le 18 juin 1985, domicilié à 6542 Lobbes, Ruelle de la Bataille 2.

en raison de la non collaboration de la personne protégée.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Mathys Lindsay
2017/135843

Justice de paix du canton de Visé*Désignation*

Par ordonnance du 14 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Visé a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mademoiselle Paule José Alice DETAILLE, née à Rocourt le 29 janvier 1969, domiciliée à 4681 Oupeye, rue du Tilleul 11.

Monsieur Rogier Joseph Julien DETAILLE, domicilié à 4681 Oupeye, rue du Tilleul 11, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 17 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Joseph Sarlet
2017/135885

Justice de paix du canton de Visé*Désignation*

Par ordonnance du 12 septembre 2017, le Juge de Paix du canton de Visé a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Joseph Louis BONA, né à Liège le 2 août 1939, domicilié à 4600 Visé, rue de Jupille 78.

Monsieur Joseph Bruno CZOKOW, domicilié à 4602 Visé, rue Bossette 25, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La présente cause a été introduite d'office devant le Tribunal de céans en date du 30/08/2017.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Joseph Sarlet
2017/135923

Justice de paix du premier canton de Namur*Désignation*

Par ordonnance du 6 septembre 2017, le Juge de Paix du premier canton de Namur a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Antonietta BRANCA, née à Dorgali (Italie) le 5 août 1930, domiciliée à 5537 Anhé, Rue des Jardins-d'Annevoie 11., résidant Maison d'Harscamp, rue Saint-Nicolas 2 à 5000 Namur

Madame Isabella DELUSSU, employée - secteur public, domiciliée à 5002 Saint-Servais, Rue Saint-Donat 37, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 11 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Malotiaux Pascale
2017/135845

Justice de paix du premier canton de Namur*Désignation*

Par ordonnance du 12 septembre 2017 (17B1272 - rép. 4001/2017 - 17W148), le Juge de Paix du premier canton de Namur a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Nancy VANOPDENBOSCH, née à Soignies le 19 juin 1970, domiciliée à 5000 Namur, avenue Albert Ier 107/0029.

Maître Caroline DELORGE, Avocat, dont le cabinet se situe à 5100 Jambes, boulevard de la Meuse 65, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 16 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Malotiaux Pascale
2017/135887

Justice de paix du premier canton de Namur*remplacement*

Par ordonnance du Juge de Paix du premier Canton de Namur prononcée en date du 20/09/2017 (RG.N°06A1883), Maître GOEMAERE Martine, avocat dont le cabinet est établi à 1030 Bruxelles, rue des Coteaux, 227, a été déchargée de la fonction d'administrateur provisoire des biens de Madame FACON Sophie, née à Etterbeek, le 30/07/1961, domiciliée à 5002 Saint-Servais, MSP Les Tamaris, rue de Bricgnot, 205, qui lui a été confiée par ordonnance du 15/09/2000.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir, Maître LEDOUX Géraldine, avocat, dont le cabinet est établi à 5000 Namur, avenue de la Plante, 11A.

Pour extrait conforme : le greffier, Malotiaux Pascale
2017/135928

Justice de paix du second canton de Namur*Remplacement*

Par ordonnance du 11 septembre 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix du second canton de Namur

a mis fin à la mission de Madame Isabelle BILQUIN, domiciliée à 5020 Vedrin, Rue Joseph Clesse 2 en sa qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Eddy Léon José Ghislain PUISSIEUX, né à Namur le 20 juin 1970, domicilié à 5000 Namur, Antoine Del Marmol, 20/1,

ET

Maître Grégory VAN DER STEEN, avocat, dont les bureaux sont établis à 5100 Jambes, Avenue Prince de Liège, 91/9, a été désigné comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 26 juillet 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Palate Anne
2017/135807

Justice de paix du second canton de Verviers*Désignation*

Par ordonnance du 14 septembre 2017, le Juge de Paix du second canton de Verviers a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à l'article 227 alinéa 2 de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine et en exécution de l'article 1247 du code judiciaire, concernant :

Madame Jocelyne LECLERCQ, née à le 5 mai 1955, domiciliée à 4910 Theux, rue de l'Arseye 9.

Maître Vincent DUPONT, avocat, dont les bureaux sont établis à 4900 Spa, place Achille Salée 1, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Becker Carole
2017/135948

Justice de paix du second canton de Wavre*Désignation*

Par ordonnance du 13 septembre 2017, le Juge de Paix du second canton de Wavre a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Valentine PANI, née à Bruxelles le 12 avril 1991, domiciliée à 1340 Ottignies-Louvain-la-Neuve, avenue des Combattants 96

Maître Michel BOGAERTS, avocat à 1050 Bruxelles, rue Dautzenberg 42, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 31 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) GERARD Colette
2017/135849

Justice de paix du second canton de Wavre*Désignation*

Par ordonnance du 7 septembre 2017, le Juge de Paix du second canton de Wavre a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mademoiselle Aude BOUCHEZ, née à Hanoï le 2 octobre 1993, domiciliée à 1325 Chaumont-Gistoux, Val Villers 40

Madame Anne DURIEUX, domiciliée à 1325 Chaumont-Gistoux, Val Villers 40, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) MURAILLE Véronique
2017/135926

Justice de paix du second canton de Wavre*Désignation*

Par ordonnance du 30 août 2017, le Juge de Paix du second canton de Wavre a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Paule LEMAIRE, née à Liège le 23 janvier 1933, domiciliée à 4000 Liège, boulevard Piercot 2 / 31, résidant Clos Tchantchès 3 à 1348 Louvain-la-Neuve

Monsieur Léon RASSART, domicilié à 4400 Flémalle, rue des Awirs 321, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 2 août 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) MURAILLE Véronique
2017/135932

Vrederegerecht Merelbeke*Vervanging*

Bij beslissing van 7 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Merelbeke een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Herzsens Marc, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3, in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

Mijnheer Cornelis SCHIJVENS, geboren te Rotterdam op 6 juli 1940, met rijksregisternummer 40070603592, wonende te 9820 Merelbeke, Salisburylaan 100 (PZ Lemberge),

Meester Karin VAN HAMME, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 1 september 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Delmulle Kristof
2017/135889

Vrederegerecht Merelbeke*Vervanging*

Bij beslissing van 7 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Merelbeke een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Herzsens Marc, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3 in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

Mevrouw Bernadette JANSSENS, geboren te Leopoldstad op 4 december 1942, met rijksregisternummer 42120409077, wonende te 9820 Merelbeke, Poelstraat 39/A000 (PVT De Wadi),

Meester Karin VAN HAMME, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 1 september 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Delmulle Kristof
2017/135890

Vrederegerecht Merelbeke*Vervanging*

Bij beslissing van 7 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Merelbeke een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Herzsens Marc, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3, in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

Mevrouw Pascaline DE VEIRMAN, geboren te Tielt op 1 oktober 1963, met rijksregisternummer 63100107428, wonende te 9820 Merelbeke, Industriepark 6 (VZW De Heide),

Meester Karin VAN HAMME, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 1 september 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Delmulle Kristof
2017/135891

Vrederecht Merelbeke*Vervanging*

Bij beslissing van 7 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Merelbeke een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Herssens Marc, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3 in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

Mevrouw Yvette HENDERICK, geboren te Gent op 30 augustus 1952, met rijksregisternummer 52083005695, wonende te 9000 Gent, Tentoonstellingslaan 70 (Zorghotel Seniorcity),

Meester Karin VAN HAMME, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 1 september 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Delmulle Kristof
2017/135892

Vrederecht Merelbeke*Vervanging*

Bij beslissing van 7 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Merelbeke een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Herssens Marc, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3, in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

Mijnheer Steven MEULEMAN, geboren te Wetteren op 23 november 1984, met rijksregisternummer 84112309586, wonende te 9030 Mariakerke(Gent), Raymond de Hemptinnelaan 33 (VZW Kompas),

Meester Karin VAN HAMME, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 1 september 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Delmulle Kristof
2017/135893

Vrederecht Merelbeke*Vervanging*

Bij beslissing van 7 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Merelbeke een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Herssens Marc, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3, in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

Mijnheer Jozef REYNAERT, geboren te Zottegem op 26 april 1954, met rijksregisternummer 54042622560, wonende te 9890 Gavere, Gemeentehuisstraat 4 0001,

Meester Karin VAN HAMME, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 1 september 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Delmulle Kristof
2017/135894

Vrederecht Merelbeke*Vervanging*

Bij beslissing van 7 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Merelbeke een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Herssens Marc, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3, in hoedanigheid van bewindvoerder over de persoon en de goederen van:

Mijnheer Gilbert VAN IMPE, geboren te Denderhoutem op 6 maart 1955, met rijksregisternummer 55030642388, wonende te 9890 Gavere, Leenstraat 31 (O.C. Br. Ebergiste),

Meester Karin VAN HAMME, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 1 september 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Delmulle Kristof
2017/135895

Vrederecht Oudenaarde - Kruishoutem zetel Oudenaarde Oudenaarde*Vervanging*

Bij beslissing van 11 september 2017, heeft de Vrederechter Oudenaarde - Kruishoutem zetel Oudenaarde, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van Mevrouw Martine ORLANS, wonende te 9790 Wortegem-Petegem, Deinzestraat 82 in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

Jongheer Ruben CUPPER, geboren te Gent op 19 mei 1990, wonende te 9790 Wortegem-Petegem, Deinzestraat 82.

Meester Vanessa VAN HOEY, wonende te 9630 Zwalm, Heufkensstraat 133/2, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 19 juni 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Baguet Filip
2017/135914

Vrederecht kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Geraardsbergen*Aanstelling*

Bij beschikking van 11 september 2017 heeft de Vrederechter kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Geraardsbergen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Hendrik D'HOOGHE, geboren te Geraardsbergen op 22 juni 1969, wonende te 9500 Geraardsbergen, Wijngaardstraat 48.

Meester Delphine DELMELLE, kantoorkhoudende te 9500 Geraardsbergen, Kouterstraat 29, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 16 juni 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Pardaens Ingrid
2017/135877

Vrederecht kanton Ieper II-Poperinge zetel Poperinge*Aanstelling*

Bij beschikking van 19 september 2017 heeft de Vrederechter kanton Ieper II-Poperinge zetel Poperinge beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Geneviève WOLLAERT, geboren te Roesbrugge-Haringe op 1 december 1951, wonende te 8972 Poperinge, Andreas Verbrigghestraat 6.

Meester Sophie GRUWEZ, advocaat te 8970 Poperinge, Bruggestraat 112, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 15 juni 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Verkruysse Kathy
2017/135898

Vrederecht van het 1ste kanton Antwerpen*Aanstelling*

Bij beschikking van 21 september 2017 heeft de Vrederechter van het 1ste kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Jaouad BELHADJ, geboren te Duffel op 3 november 1989, wonende te 2060 Antwerpen, Jan Palfijnstraat 40.

en waarvoor werd aangesteld als bewindvoerders over de persoon en de goederen:

Mijnheer Houssaen BELHADJ, wonende te 2060 Antwerpen, Jan Palfijnstraat 40.

Mevrouw Jamila EL FAROUSSI, wonende te 2060 Antwerpen, Jan Palfijnstraat 40.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 1 september 2017.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Diane Dom
2017/135801

Vrederecht van het 1ste kanton Sint-Niklaas*Aanstelling*

Bij beschikking van 20 september 2017 heeft de Vrederechter van het 1ste kanton Sint-Niklaas beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid:

De vrederechter verklaart dat POPPE Margaretha Louisa, geboren te Tielrode op 23 december 1931, wonende te 9140 Temse, Antwerpse Steenweg 103, ONBEKWAAM is, rekening houdend met haar persoonlijke omstandigheden en gezondheidstoestand tot het stellen van alle rechtshandelingen in verband met haar goederen en persoon.

De vrederechter stelt mevrouw VAN ESBROECK Christine, wonende te 9200 Dendermonde, Hoofdstraat 173, aan als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen en persoon van mevrouw Margaretha Poppe, voornoemd.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 10 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Meert Michaël
2017/135912

Vrederecht van het 1ste kanton Sint-Niklaas*Aanstelling*

Bij beschikking van 20 september 2017 heeft de Vrederechter van het 1ste kanton Sint-Niklaas beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid:

De vrederechter verklaart dat SCHEPENS Jozef, geboren te Hamme op 21 december 1936, wonende te 9140 Temse, Pieter Diercklaan 10, verblijvend in het WZC De Reiger Clement D'Hooghelaan 8 te 9140 Temse, ONBEKWAAM is, rekening houdend met zijn persoonlijke omstandigheden en gezondheidstoestand tot het stellen van alle rechtshandelingen in verband met zijn goederen en persoon.

De vrederechter stelt mr. Kristof VERGOTE, advocaat te 9140 Temse (Elversele), Steenweg Hulst-Lessen 64, aan als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen en persoon van de heer Jozef Schepens, voornoemd.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 17 juli 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Meert Michaël
2017/135913

Vrederecht van het 6de kanton Antwerpen*Aanstelling*

Bij beschikking van 24 augustus 2017 heeft de Vrederechter van het 6de kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Maria Godelieve HENDRICKX, geboren te Berendrecht op 23 maart 1929, wonende te 2018 Antwerpen, WZC Apfelbaum-Laub, Marialei 2-10.

Meester Natalie LUYTEN, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Arthur Goemaerelei 39 bus 8, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 8 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Etelka Cornelis
2017/135882

Vrederecht van het 6de kanton Antwerpen*Aanstelling*

Bij beschikking van 1 september 2017 heeft de Vrederechter van het 6de kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Louis Constant SCHRIJVERS, geboren te Balen op 2 november 1948, wonende te 2620 Hemiksem, Varenstraat 64 B1., verblijvend Sint Vincentiusziekenhuis Sint Vincentiusstraat 20 te 2018 Antwerpen

Meester Walter MALFLIET, kantoorhoudende te 2100 Antwerpen, Drakenhoflaan 199, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 16 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Etelka Cornelis
2017/135883

Vrederecht van het 8ste kanton Antwerpen*Aanstelling*

Bij beschikking van 19 september 2017 heeft de Vrederechter van het 8ste kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Tim Cerilla Raimond Patrick Betty VANDERYDT, geboren te Hasselt op 15 september 1992, wonende te 2600 Antwerpen (Berchem), De Merodelei 10-12., verblijvend Grote Markt 15 bus 1 te 9120 Beveren

Meester Jef VERWAEST, kantoorhoudende te 2500 Lier, Vismarkt 37, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 3 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Nancy Boudrez

2017/135906

Vrederecht van het eerste kanton Aalst*Aanstelling*

Bij beschikking van 13 september 2017 heeft de Vrederechter van het eerste kanton Aalst beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, enkel voor wat betreft het stellen van rechtshandelingen aangaande haar aandeel van wijlen de vader van Lutgart De Rijcke, Alfons Joannes Gerard De Rijcke, geboren te Erpe op 06.07.1932, laatst wonend te Erpe, Gentsesteenweg 156 bus 33 en overleden te Erpe op 19.06.2017, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Lutgart DE RIJCKE, geboren te Aalst op 23 november 1960, wonende te 9420 Erpe-Mere, Kruiskensstraat 23.

Mijnheer Jozef DE RAS, wonende te 9420 Erpe-Mere, Kruiskensstraat 23, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon, enkel voor wat betreft het aandeel van Lutgart De Rijcke voormeld in de nalatenschap van wijlen haar vader Alfons Joannes Gerard De Rijcke, geboren te Erpe op 06.07.1932, laatst wonend te Erpe, Gentsesteenweg 156 bus 33 en overleden te Erpe op 19.06.2017.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 17 juli 2017.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Veerle Van Den Abbeele

2017/135839

Vrederecht van het eerste kanton Aalst*Aanstelling*

Bij beschikking van 13 september 2017 heeft de Vrederechter van het eerste kanton Aalst beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Freddy DE GELDER, geboren te Aalst op 30 juni 1945, wonende te 9308 Aalst, Gooikenstraat 3/11., verblijvend WZC SINT JOB, Marktweg 20 kamer 206 te 9300 Aalst

Mevrouw, Mijnheer Pascal Emiel Francis DE GELDER, wonende te 9308 Aalst, Gooikenstraat 3/11, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 4 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Veerle Van Den Abbeele

2017/135844

Vrederecht van het eerste kanton Aalst*Aanstelling*

Bij beschikking van 13 september 2017 heeft de Vrederechter van het eerste kanton Aalst beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Felix SCHOOF, geboren te Wieze op 8 mei 1935, WZC De Toekomst 9300 Aalst, Sint Kamielstraat 30/0012.

Mevrouw Nancy SCHOOF, wonende te 9400 Ninove, Heirebaan 21, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 28 juli 2017.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Veerle Van Den Abbeele

2017/135846

Vrederecht van het eerste kanton Aalst*Aanstelling*

Bij beschikking van 13 september 2017 heeft de Vrederechter van het eerste kanton Aalst beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Felix SCHOOF, geboren te Wieze op 8 mei 1935, WZC De Toekomst 9300 Aalst, Sint Kamielstraat 30/0012.

Mevrouw Nancy SCHOOF, wonende te 9400 Ninove, Heirebaan 21, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 28 juli 2017.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Veerle Van Den Abbeele

2017/135848

Vrederecht van het eerste kanton Aalst*Aanstelling*

Bij beschikking van 19 september 2017 heeft de Vrederechter van het eerste kanton Aalst beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw, Valentine ANCAER, geboren te Liedekerke op 27 januari 1932, wonende te 1770 Liedekerke, Lijsterlaan 36, verblijvend in het WZC Het Prieelshof, Dokter Prieelslaan 24 te 9340 Lededordegem

Mijnheer Patrick VERSLUYS, wonende te 9270 Laarne, Bosstraat 44, werd aangesteld als bewindvoerder-

vertegenwoordiger over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 25 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Luc Renneboog
2017/135852

Vrederecht van het eerste kanton Kortrijk

Aanstelling

Bij beschikking van 12 september 2017 heeft de Vrederechter van het eerste kanton Kortrijk beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Nadine Mariette CUVELIER, geboren te Roeselare op 7 september 1978, wonende te 8810 Lichtervelde, Tweelindenstraat 3.

Meester Dimitri CARPENTIER met kantoor te 8830 Hooglede, Bruggestraat 44, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Erehoofdgriffier, (get) Vanwettere Patricia
2017/135841

Vrederecht van het eerste kanton Kortrijk

Aanstelling

Bij beschikking van 20 september 2017 heeft de Vrederechter van het eerste kanton Kortrijk beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Freddy DE GANG, geboren te Menen op 6 januari 1940, gedomicilieerd en verblijvende in WZC De Ruyschaert te 8510 Kortrijk, Kloosterstraat 25.

Meester Benedikte TIMMERMANS, met kantoor te 8200 Brugge, Vaartdijkstraat 19/B1, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Erehoofdgriffier, (get) Vanwettere Patricia
2017/135842

Vrederecht van het kanton Asse

Aanstelling

Bij beschikking van 15 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Asse beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Pauline VANDER ELST, geboren te Bosvoorde op 23 januari 1937, wonende in het WZC VAN LIERDE gevestigd te 1790 Affligem, Bellestraat 3

Mevrouw Martine DELIENS, wonende te 1740 Ternat, Kasteellaan 7, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) De Greve Tom
2017/135881

Vrederecht van het kanton Asse

Aanstelling

Bij beschikking van 15 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Asse beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Pierre DELIENS, geboren te Bosvoorde op 7 augustus 1933, wonende in het WZC VAN LIERDE gevestigd te 1790 Affligem, Bellestraat 3

Mevrouw Martine DELIENS, wonende te 1740 Ternat, Kasteellaan 7, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) De Greve Tom
2017/135886

Vrederecht van het kanton Boom

Opheffing

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 29 augustus 2017 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Flora Melanie Josephine NEVEN, geboren te 's Herenelderen op 28 augustus 1934, laatst wonende te 2620 Hemiksem, WZC HOGHE CLUYSE, Bouwerijstraat 50, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Schippers Chantal
2017/135819

Vrederecht van het kanton Brasschaat

Aanstelling

Bij beschikking van 13 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Brasschaat beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

DE MAESSCHALCK Dimitri Robert Agnes, met rijksregisternummer 99072235150, geboren te Edegem op 22 juli 1999, wonende te 2610 Antwerpen, Boomsesteenweg 85/3, verblijvende bij DBC Openluchtvoeding, Miksebaan 264 te 2930 Brasschaat.

Meester Constantijn SCHEERS, advocaat met kantoor te 2930 Brasschaat, Bredabaan 652, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 30 juni 2017.

Voor eensluidend uittreksel de erehoofdgriffier, (get) Serge Huygaerts
2017/135838

Vrederecht van het kanton Genk

Aanstelling

Bij beschikking van 18 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Genk beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Helena Hubertina BROENS, geboren te Meeuwen op 21 oktober 1928, wonende te 3530 Houthalen-Helchteren, Iepstraat 34., verblijvend WZC Mandana Schaapsdries 2 te 3600 Genk

Mevrouw Nathalie LAFOSSE, kantoorhoudende te 3724 Kortessem, Beekstraat 10, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 29 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Vicky Coenen
2017/135808

Vrederecht van het kanton Hoogstraten

Opheffing - Aanstelling

Bij beschikking van 19 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Hoogstraten de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mijnheer Ludovicus Norbertus Cornelius BAELUS, geboren te Beerse op 12 december 1955, invalide, wonende te 2310 Rijkvorsel, WZC Den Brem, Bremstraat 26,

Voegt toe als bewindvoerder over de goederen:

Meester GILIS Katrin, advocaat, kantoorhoudende te 2440 Geel, Stationsstraat 14.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Van Ael Christel
2017/135929

Vrederecht van het kanton Kontich

Aanstelling

Bij beschikking van 21 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Kontich beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Rosette Irma DE BOOM, geboren te Düsseldorf op 2 september 1928, wonende te 2100 Antwerpen, Van Den Bosschelaan 132., verblijvend Sint-Mathildis, Sportveldlaan 25 te 2530 Boechout

Meester Leo VERMEULEN, kantoorhoudende te 2550 Kontich, Antwerpsesteenweg 26, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 31 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Nancy Boudrez
2017/135806

Vrederecht van het kanton Landen-Zoutleeuw Landen

vervanging

Bij beschikking van 5 september 2017 heeft de vrederechter van het kanton Landen-Zoutleeuw, zetel Landen overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van Meester Mieke SMEETS, wonende te 3800 Sint-Truiden, Naamsevest 47 b101, in hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder en de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig dezelfde wet van 17 maart 2013, betreffende:

Mevrouw Anny Nicole Celine MULS, geboren te op 14 augustus 1943, wonende te 3401 Landen, VZW Anima Cura - Zevenbronnen, Walshoutemstraat 75.

Mevrouw Iris HEUSDENS, wonende te 3400 Landen, Stationsplein 22/0204, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Afgevaardigd Griffier (get) Dehaen Annick
2017/135920

Vrederecht van het kanton Lennik

Aanstelling

Bij beschikking van 8 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Lennik een gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Véronique GOOSSENS, geboren te Gent op 29 september 1966, gedomicilieerd en verblijvende in home Zonnelied te 1761 Roosdaal, Kloosterstraat 7, in staat van verlengde minderjarigheid verklaard bij vonnis van de Rechtbank van Eerste Aanleg te Brussel op 10 maart 1987.

Het dossier wordt ambtshalve omgezet naar de nieuwe wetgeving op de meerderjarige onbekwame persoon. Goddeau Kristien, advocaat met kantoor te 1755 Gooik, Stuivenbergstraat 80 wordt aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Van Bever L.

2017/135930

Vrederecht van het kanton Lennik

Opheffing

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 24 augustus 2017 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 15 juni 1935 betreffende:

Marie-Louise HENDRICKX, geboren te Hofstade op 13 september 1931, tijdens haar leven gedomicilieerd en verblijvende in het WZC Quietas te 1700 Dilbeek, Bezenberg 10

van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon zodat Van Den Driessche Karen, advocaat met kantoor te 9300 Aalst, Vlaanderenstraat 4, aangesteld bij beslissing verleend door de Vrederechter van het eerste kanton Aalst op 19 januari 2010 ontslagen is van haar opdracht.

Voor eensluidend uittreksel de griffier (get.) Van Bever L.

2017/135903

Vrederecht van het kanton Lennik

Opheffing

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 09 augustus 2017 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Elza DENEVE, geboren te Liedekerke op 6 december 1932, tijdens haar leven gedomicilieerd en verblijvende in het WZC OLV te 1760 Roosdaal, Gasthuisstraat 57.

van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon zodat BOCKSTAL Myriam, wonende te 1770 Liedekerke, Meidoornlaan 24 en BOCKSTAL Karine, wonende te 1770 Liedekerke, Meersstraat 78, aangesteld bij besissing verleend door de Vrederechter van het kanton Lennik op 24 maart 2016 als bewindvoerders over de goederen ontslagen zijn van hun opdracht.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Van Bever L.

2017/135904

Vrederecht van het kanton Maaseik

Aanstelling

Bij beschikking van 20 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Maaseik, in toepassing van artikels 227, lid 3 en 229 van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid de beschermingsmaatregel van voorlopig bewindvoering, bevolen bij vonnis van de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, afdeling Neerpelt van 27.03.2012 (rolnr. 12A360 - rep. nr. 1086/2012), omgezet naar de bepalingen betreffende het bewind bedoeld in boek I, titel XI, hoofdstuk II/1 van het Burgerlijk Wetboek en beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de voormelde wet van 17 maart 2013, betreffende:

Maria Christina Elisabeth WAELBURGS, geboren te Grote-Brogel op 28 februari 1931, gedomicilieerd en verblijvende in het Woonzorgcentrum Huize Lieve Moenssens, te 3650 Dilsen-Stokkem, Lieve Moenssenslaan 3.

Advocaat Sarah KLOK, met kantoor te 3910 Neerpelt, Vrijheidsstraat 23, blijft aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Thys Chretien

2017/135804

Vrederecht van het kanton Maaseik

Aanstelling

Bij beschikking van 20 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Maaseik, in toepassing van artikels 227, lid 3 en 229 van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid de beschermingsmaatregel van voorlopig bewindvoering, bevolen bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maaseik van 18.09.2013 (rolnr. 13A483 - rep. nr. 1430/2013), omgezet naar de bepalingen betreffende het bewind bedoeld in boek I, titel XI, hoofdstuk II/1 van het Burgerlijk Wetboek en beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de voormelde wet van 17 maart 2013, betreffende:

Maria Rosa ISENMANN, geboren te Lauf (Duitsland) op 24 december 1919, wonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Langs de Graaf 15.

Advocaat Dirk ARITS, met kantoor te 3650 Dilsen-Stokkem, Borreshoefstraat 42, blijft aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Thys Chretien

2017/135805

Vrederecht van het kanton Maaseik

Aanstelling

Bij beschikking van 20 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Maaseik, in toepassing van artikels 227, lid 3 en 229 van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid de beschermingsmaatregel van voorlopig bewindvoering, bevolen bij beschikking van de vrederechter van het kanton Bilzen van 28.05.2001 (rolnr. 01B73 - rep. nr. 956/2001), omgezet naar de bepalingen betreffende het bewind bedoeld in boek I,

titel XI, hoofdstuk II/1 van het Burgerlijk Wetboek en beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de voormelde wet van 17 maart 2013, betreffende:

Jos THODIS, geboren te Leut op 19 december 1969, wonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Lodderkuil 19.

Advocaat Dirk ARITS, met kantoor te 3650 Dilsen-Stokkem, Borreshoefstraat 42, blijft aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Thys Chretien

2017/135855

Vrederecht van het kanton Maaseik

Aanstelling

Bij beschikking van 20 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Maaseik, in toepassing van artikels 227, lid 3 en 229 van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid de beschermingsmaatregel van voorlopig bewindvoering, bevolen bij vonnis van de vrederechter van het kanton Maaseik van 25.04.2007 (rolnr. 07A234 - rep. nr. 713/2007), omgezet naar de bepalingen betreffende het bewind bedoeld in boek I, titel XI, hoofdstuk II/1 van het Burgerlijk Wetboek en beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de voormelde wet van 17 maart 2013, betreffende:

Elisa Maria Rosa GEEBELS, geboren te Opoeteren op 18 juni 1953, wonende te 3680 Maaseik, Acht Meilaan 46/ 12.

Advocaat Guido AGTEN, met kantoor te 3960 Bree, Malta 9, blijft aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Thys Chretien

2017/135856

Vrederecht van het kanton Maaseik

Aanstelling

Bij beschikking van 20 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Maaseik, in toepassing van artikels 227, lid 3 en 229 van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid de beschermingsmaatregel van voorlopig bewindvoering, bevolen bij vonnis van de vrederechter van het kanton Maasmechelen van 07.07.2010 (rolnr. 10A640 - rep. nr. 2444/2010), omgezet naar de bepalingen betreffende het bewind bedoeld in boek I, titel XI, hoofdstuk II/1 van het Burgerlijk Wetboek en beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de voormelde wet van 17 maart 2013, betreffende:

François Louis KESSELER, geboren te Maaseik op 27 februari 1960, wonende te 3680 Maaseik, Gasthuisveld 10.

Advocaat Dirk ARITS, met kantoor te 3650 Dilsen-Stokkem, Borreshoefstraat 42, blijft aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Thys Chretien

2017/135857

Vrederecht van het kanton Maaseik

Aanstelling

Bij beschikking van 20 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Maaseik, in toepassing van artikels 227, lid 3 en 229 van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid de beschermingsmaatregel van voorlopig bewindvoering, bevolen bij beschikking van de vrederechter

van het kanton Bilzen van 04.07.2003 (rolnr. 03B193 - rep. nr. 1365/2003), omgezet naar de bepalingen betreffende het bewind bedoeld in boek I, titel XI, hoofdstuk II/1 van het Burgerlijk Wetboek en beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de voormelde wet van 17 maart 2013, betreffende:

Guy August Jozef AERTS, geboren te Maaseik op 25 april 1965, wonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Oude-Kerkstraat 12/A000.

Advocaat Marc EYCKEN, met kantoor te 3740 Bilzen, Maastrichterstraat 32 bus 1, blijft aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Thys Chretien

2017/135858

Vrederechthet van het kanton Maaseik

Aanstelling

Bij beschikking van 20 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Maaseik, in toepassing van artikels 227, lid 3 en 229 van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid de beschermingsmaatregel van voorlopig bewindvoering, bevolen bij vonnis van de vrederechter van het kanton Maasmechelen van 21.11.2012 (rolnr. 12A1239 - rep. nr. 3934/2012), omgezet naar de bepalingen betreffende het bewind bedoeld in boek I, titel XI, hoofdstuk II/1 van het Burgerlijk Wetboek en beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de voormelde wet van 17 maart 2013, betreffende:

Theodorus Petrus Jacobus CUSTERS, geboren te Bocholt op 22 november 1938, wonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Kapelstraat 1.

Advocaat Dirk ARITS, met kantoor te 3650 Dilsen-Stokkem, Borreshoefstraat 42, blijft aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Thys Chretien

2017/135859

Vrederechthet van het kanton Maaseik

Aanstelling

Bij beschikking van 20 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Maaseik, in toepassing van artikels 227, lid 3 en 229 van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid de beschermingsmaatregel van voorlopig bewindvoering, bevolen bij vonnis van de vrederechter van het kanton Bilzen van 02.04.2004 (rolnr. 04A130 - rep. nr. 678/2004), omgezet naar de bepalingen betreffende het bewind bedoeld in boek I, titel XI, hoofdstuk II/1 van het Burgerlijk Wetboek en beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de voormelde wet van 17 maart 2013, betreffende:

Wendy Elise BUCHHOLZ, geboren te Oostende op 15 juni 1984, gedomicilieerd en verblijvende te 3680 Maaseik, Monseigneur Koningsstraat 8.

Advocaat Dirk ARITS, met kantoor te 3650 Dilsen-Stokkem, Borreshoefstraat 42, blijft aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Thys Chretien

2017/135860

Vrederechthet van het kanton Maaseik

Aanstelling

Bij beschikking van 20 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Maaseik, in toepassing van artikels 227, lid 3 en 229 van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid de beschermingsmaatregel van voorlopig bewindvoering, bevolen bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maaseik van 28.11.2012 (rolnr. 12A779 - rep. nr. 1857/2012), omgezet naar de bepalingen betreffende het bewind bedoeld in boek I, titel XI, hoofdstuk II/1 van het Burgerlijk Wetboek en beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de voormelde wet van 17 maart 2013, betreffende:

Anna Maria CLAESSENS, geboren te Meeswijk op 21 april 1923, wonende te 3680 Maaseik, Sionstraat 21.

Advocaat Dirk ARITS, met kantoor te 3650 Dilsen-Stokkem, Borreshoefstraat 42, blijft aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Thys Chretien

2017/135861

Vrederechthet van het kanton Maaseik

Aanstelling

Bij beschikking van 20 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Maaseik, in toepassing van artikels 227, lid 3 en 229 van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid de beschermingsmaatregel van voorlopig bewindvoering, bevolen bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maaseik van 25.04.2001 (rolnr. 01B04), omgezet naar de bepalingen betreffende het bewind bedoeld in boek I, titel XI, hoofdstuk II/1 van het Burgerlijk Wetboek en beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de voormelde wet van 17 maart 2013, betreffende:

Bernard Louis Richard MIETZ, geboren te Verviers op 12 juni 1967, wonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Lichtstraat 20.

Advocaat Dirk ARITS, met kantoor te 3650 Dilsen-Stokkem, Borreshoefstraat 42, blijft aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Thys Chretien

2017/135862

Vrederechthet van het kanton Maaseik

Aanstelling

Bij beschikking van 20 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Maaseik, in toepassing van artikels 227, lid 3 en 229 van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid de beschermingsmaatregel van voorlopig bewindvoering, bevolen bij vonnis van de vrederechter van het kanton Maaseik van 20.02.2008 (rolnr. 08A53 - rep. nr. 339/2008), omgezet naar de bepalingen betreffende het bewind bedoeld in boek I, titel XI, hoofdstuk II/1 van het Burgerlijk Wetboek en beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de voormelde wet van 17 maart 2013, betreffende:

Guy FRANSSEN, geboren te Maaseik op 1 april 1981, wonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Europalaan 91 bus 3.

Advocaat Dirk ARITS, met kantoor te 3650 Dilsen-Stokkem, Borreshoefstraat 42, blijft aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Thys Chretien

2017/135863

Vrederecht van het kanton Maaseik*Aanstelling*

Bij beschikking van 20 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Maaseik, in toepassing van artikels 227, lid 3 en 229 van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid de beschermingsmaatregel van voorlopig bewindvoering, bevolen bij vonnis van de vrederechter van het kanton Maaseik van 28.05.2008 (rolnr. 08A334 - rep. nr. 1052/2008), omgezet naar de bepalingen betreffende het bewind bedoeld in boek I, titel XI, hoofdstuk II/1 van het Burgerlijk Wetboek en beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de voormelde wet van 17 maart 2013, betreffende:

Eddy Lambert Valentin STEGEN, geboren te Rotem op 25 mei 1963, wonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Kantonsweg 14B.

Advocaat Dirk ARITS, met kantoor te 3650 Dilsen-Stokkem, Borreshoefstraat 42, blijft aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Thys Chretien
2017/135864

Vrederecht van het kanton Maaseik*Aanstelling*

Bij beschikking van 20 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Maaseik, in toepassing van artikels 227, lid 3 en 229 van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid de beschermingsmaatregel van voorlopig bewindvoering, bevolen bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maasmechelen van 23.03.2011 (rolnr. 11B239 - rep. nr. 1238/2011), omgezet naar de bepalingen betreffende het bewind bedoeld in boek I, titel XI, hoofdstuk II/1 van het Burgerlijk Wetboek en beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de voormelde wet van 17 maart 2013, betreffende:

Mariette Aldegonde Marie VANSUYPEENE, geboren te Mechelen-aan-de-Maas op 22 november 1946, wonende te 3680 Maaseik, Van Eycklaan 53.

Advocaat Dirk ARITS, met kantoor te 3650 Dilsen-Stokkem, Borreshoefstraat 42, blijft aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Thys Chretien
2017/135865

Vrederecht van het kanton Maaseik*Aanstelling*

Bij beschikking van 20 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Maaseik, in toepassing van artikels 227, lid 3 en 229 van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid de beschermingsmaatregel van voorlopig bewindvoering, bevolen bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maaseik van 11.12.2013 (rolnr. 13A854 - rep. nr. 1977/2013), omgezet naar de bepalingen betreffende het bewind bedoeld in boek I, titel XI, hoofdstuk II/1 van het Burgerlijk Wetboek en beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de voormelde wet van 17 maart 2013, betreffende:

Marie Elise GHIJSEN, geboren te Lanklaar op 9 mei 1941, wonende in het Woonzorgcentrum "Huize Lieve Moenssens", te 3650 Dilsen-Stokkem, Lieve Moenssenslaan 3.

Advocaat Dirk ARITS, met kantoor te 3650 Dilsen-Stokkem, Borreshoefstraat 42, blijft aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Thys Chretien
2017/135866

Vrederecht van het kanton Maaseik*Aanstelling*

Bij beschikking van 20 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Maaseik, in toepassing van artikels 227, lid 3 en 229 van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid de beschermingsmaatregel van voorlopig bewindvoering, bevolen bij vonnis van de vrederechter van het kanton Maaseik van 13.06.2012 (rolnr. 12A441 - rep. nr. 979/2012), omgezet naar de bepalingen betreffende het bewind bedoeld in boek I, titel XI, hoofdstuk II/1 van het Burgerlijk Wetboek en beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de voormelde wet van 17 maart 2013, betreffende:

Michael DONNE, geboren te Genk op 25 september 1991, wonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Kapelhof 10.

Advocaat Dirk ARITS, met kantoor te 3650 Dilsen-Stokkem, Borreshoefstraat 42, blijft aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Thys Chretien
2017/135867

Vrederecht van het kanton Maaseik*Aanstelling*

Bij beschikking van 20 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Maaseik, in toepassing van artikels 227, lid 3 en 229 van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid de beschermingsmaatregel van voorlopig bewindvoering, bevolen bij vonnis van de vrederechter van het kanton Maaseik van 24.04.2013 (rolnr. 12A823 - rep. nr. 641/2013), omgezet naar de bepalingen betreffende het bewind bedoeld in boek I, titel XI, hoofdstuk II/1 van het Burgerlijk Wetboek en beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de voormelde wet van 17 maart 2013, betreffende:

Giuseppe ALONGE, geboren te Genk op 21 juli 1976, wonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Kapelhof 25 bus 3.

Advocaat Dirk ARITS, met kantoor te 3650 Dilsen-Stokkem, Borreshoefstraat 42, blijft aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Thys Chretien
2017/135868

Vrederecht van het kanton Maaseik*Aanstelling*

Bij beschikking van 20 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Maaseik, in toepassing van artikels 227, lid 3 en 229 van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid de beschermingsmaatregel van voorlopig bewindvoering, bevolen bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maaseik van 04.04.2012 (rolnr. 12A234 - rep. nr. 605/2012), omgezet naar de bepalingen betreffende het bewind bedoeld in boek I, titel XI, hoofdstuk II/1 van het Burgerlijk Wetboek en beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de voormelde wet van 17 maart 2013, betreffende:

Rudi Eugène MOONEN, geboren te Maaseik op 30 september 1972, gedomicilieerd te 3680 Maaseik, Schillingstraat 41, thans verblijvende in "Ter Engelen", te 3680 Maaseik, Capucienenstraat 23.

Advocaat Guido Agten, met kantoor te 3960 Bree, Malta 9, blijft aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Thys Chretien
2017/135869

Vrederecht van het kanton Maaseik*Aanstelling*

Bij beschikking van 20 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Maaseik, in toepassing van artikels 227, lid 3 en 229 van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid de beschermingsmaatregel van voorlopig bewindvoering, bevolen bij vonnis van de vrederechter van het kanton Maaseik van 01.10.2008 (rolnr. 08A713 - rep. nr. 1757/2008), omgezet naar de bepalingen betreffende het bewind bedoeld in boek I, titel XI, hoofdstuk II/1 van het Burgerlijk Wetboek en beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de voormelde wet van 17 maart 2013, betreffende:

André Henri TRIPS, geboren te Maaseik op 12 september 1956, gedomicilieerd te 3680 Maaseik, Meidoornweg 15, thans verblijvende in het medisch centrum St-Jozef te 3740 Bilzen, Abdijstraat 2.

Advocaat Guido Agten, met kantoor te 3960 Bree, Malta 9, blijft aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluitend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Thys Chretien
2017/135870

Vrederecht van het kanton Maaseik*Aanstelling*

Bij beschikking van 20 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Maaseik, in toepassing van artikels 227, lid 3 en 229 van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid de beschermingsmaatregel van voorlopig bewindvoering, bevolen bij vonnis van de vrederechter van het kanton Genk van 06.11.2012 (rolnr. 12A1750 - rep. nr. 3785/2012), omgezet naar de bepalingen betreffende het bewind bedoeld in boek I, titel XI, hoofdstuk II/1 van het Burgerlijk Wetboek en beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de voormelde wet van 17 maart 2013, betreffende:

Michel Jacky Marie-Josée SERRANO-MURILLO, geboren te Tongeren op 28 oktober 1994, wonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Stokkemerbaan 147.

Advocaat Kristien Hanssen, met kantoor te 3600 Genk, Onderwijsaan 72 bus 11, blijft aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluitend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Thys Chretien
2017/135871

Vrederecht van het kanton Maaseik*Aanstelling*

Bij beschikking van 20 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Maaseik, in toepassing van artikels 227, lid 3 en 229 van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid de beschermingsmaatregel van voorlopig bewindvoering, bevolen bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maaseik van 10.04.2013 (rolnr. 13A172 - rep. nr. 546/2013), omgezet naar de bepalingen betreffende het bewind bedoeld in boek I, titel XI, hoofdstuk II/1 van het Burgerlijk Wetboek en beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de voormelde wet van 17 maart 2013, betreffende:

Manuel Jaak DAGNELIE, geboren te Bree op 23 april 1986, wonende te 3640 Kinrooi, Baekhoven 33.

Advocaat Guido Agten, met kantoor te 3960 Bree, Malta 9, blijft aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluitend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Thys Chretien
2017/135872

Vrederecht van het kanton Maaseik*Aanstelling*

Bij beschikking van 20 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Maaseik, in toepassing van artikels 227, lid 3 en 229 van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid de beschermingsmaatregel van voorlopig bewindvoering, bevolen bij vonnis van de vrederechter van het kanton Maaseik van 10.10.2012 (rolnr. 12A624 - rep. nr. 1546/2012), omgezet naar de bepalingen betreffende het bewind bedoeld in boek I, titel XI, hoofdstuk II/1 van het Burgerlijk Wetboek en beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de voormelde wet van 17 maart 2013, betreffende:

Bertha Josephina PAULISSEN, geboren te Stokkem op 31 december 1950, wonende te 3680 Maaseik, Halstraat 1/3.

Advocaat Guido Agten, met kantoor te 3960 Bree, Malta 9, blijft aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluitend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Thys Chretien
2017/135873

Vrederecht van het kanton Maaseik*Aanstelling*

Bij beschikking van 20 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Maaseik, in toepassing van artikels 227, lid 3 en 229 van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid de beschermingsmaatregel van voorlopig bewindvoering, bevolen bij vonnis van de vrederechter van het kanton Maasmechelen van 09.06.2010 (rolnr. 10A663 - rep. nr. 2056/2010), omgezet naar de bepalingen betreffende het bewind bedoeld in boek I, titel XI, hoofdstuk II/1 van het Burgerlijk Wetboek en beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de voormelde wet van 17 maart 2013, betreffende:

Agostino CARAI, geboren te Tempio Pausania (I) op 19 november 1940, wonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Langs de Graaf 15.

Advocaat Kristien Hanssen, met kantoor te 3600 Genk, Onderwijsaan 72 bus 11, blijft aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluitend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Thys Chretien
2017/135874

Vrederecht van het kanton Maaseik*Aanstelling*

Bij beschikking van 20 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Maaseik, in toepassing van artikels 227, lid 3 en 229 van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid de beschermingsmaatregel van voorlopig bewindvoering, bevolen bij vonnis van de vrederechter van het kanton Bilzen van 18.03.2009 (rolnr. 09A168 - rep. nr. 623/2009), omgezet naar de bepalingen betreffende het bewind bedoeld in boek I, titel XI, hoofdstuk II/1 van het Burgerlijk Wetboek en beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de voormelde wet van 17 maart 2013, betreffende:

Tonny Jean Georges CARNOTENSIS, geboren te Leut op 7 november 1957, wonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Bonekamp 3/3.

Advocaat Nathalie LAFOSSE, met kantoor te 3724 Kortessem, Beekstraat 10, blijft aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluitend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Thys Chretien
2017/135875

Vrederecht van het kanton Maaseik*Aanstelling*

Bij beschikking van 20 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Maaseik, in toepassing van artikels 227, lid 3 en 229 van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid de beschermingsmaatregel van voorlopig bewindvoering, bevolen bij vonnis van de vrederechter van het kanton Maaseik van 14.11.2001 (rolnr. 01B57), omgezet naar de bepalingen betreffende het bewind bedoeld in boek I, titel XI, hoofdstuk II/1 van het Burgerlijk Wetboek en beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de voormelde wet van 17 maart 2013, betreffende:

Ida Maria Gerardine VENKEN, geboren te Stokkem op 1 mei 1936, wonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Langs de Graaf 15.

Advocaat Guido Agten, met kantoor te 3960 Bree, Malta 9, blijft aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Thys Chretien
2017/135876

Vrederecht van het kanton Maasmechelen*Aanstelling*

Bij beschikking van 20 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Maasmechelen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Marina Christina Johanna DEGROS, geboren te Kanne op 6 mei 1965, wonende te 3770 Riemst, Visésteenweg 18/5., verblijvend OPZ Rekem, Daalbroekstraat 106, te 3621 Rekem

Mijnheer Chris OPSTEIJN, advocaat, kantoorhoudend te 3621 Lanaken, Steenweg 246 bus 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 1 september 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Coun Rita
2017/135829

Vrederecht van het kanton Mechelen*Aanstelling*

Bij beschikking van 19 september 2017 heeft de vrederechter van het kanton Mechelen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de Wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Delphine Julienne Maria TRIPPAS, geboren te Heverlee op 4 oktober 1944, wonende te 2861 Onze-Lieve-Vrouw-Waver, Mechelbaan 16.

Mijnheer Hendrik ANDRIES, wonende te 2861 Onze-Lieve-Vrouw-Waver, Mechelbaan 16, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 28 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Gielis David
2017/135821

Vrederecht van het kanton Mechelen*Aanstelling*

Bij beschikking van 12 september 2017 heeft de vrederechter van het kanton Mechelen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de Wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Klementina Joanna Baptista VAN ENGELAND, geboren te Sint-Katelijne-Waver op 29 september 1946, wonende te 2800 Mechelen, Schijfstraat 151, verblijvend in het Rustoord Windekind, te 2800 Mechelen, Lange Heergracht 61.

Mijnheer de advocaat Jurgen VERVAECK, kantoorhoudende te 2820 Bonheiden, Rijmenamseweg 30 bus 0011, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 23 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Gielis David
2017/135899

Vrederecht van het kanton Meise*Aanstelling*

Bij beschikking van 15 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Meise beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Francine BETTENS, geboren te Buggenhout op 3 juli 1935, wonende te 1840 Londerzeel, WZC GILDENTUIN, Kloosterstraat 20.

Meester Jeroen PINOY, advocaat met kantoor te 1840 Londerzeel, Hoveniersstraat 21, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 7 augustus 2017

Voor eensluidend uittreksel de hoofdgriffier, (get) Geert Hellinckx
2017/135810

Vrederecht van het kanton Roeselare*Aanstelling*

Ingevolge het verzoekschrift, neergelegd ter griffie op 7 augustus 2017, heeft de vrederechter van het kanton Roeselare bij beschikking van 19 september 2017 beschermingsmaatregelen uitgesproken als bedoeld in artikel 492 BW en volgende betreffende MASSCHO Annie, met rijksregisternummer 42.01.18-032.26, geboren te Roeselare op 18 januari 1942, wonende te 8800 Roeselare, Iepersestraat 355, thans verblijvend in het AZ Delta, campus Westlaan te 8800 Roeselare, Westlaan 123. Meester Katrien JANSOONE, advocaat, met kantoor te 8800 Roeselare, Westlaan 358, werd toegevoegd als bewindvoerder over de persoon en over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de Griffier, (get.) Segers Sorina
2017/135851

Vrederecht van het kanton Ronse*Opheffing*

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 30.04.2017 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende: mijnheer YSEBAERT Roland, geboren te Etikhove op 07. 10.1930, laatst wonende

en verblijvende te 9600 Ronse, Oscar Delghuststraat 68 (WZC De Linde), overleden te 9600 Ronse op 30.04.2017, aan wie bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Ronse dd. 08.04.2014, ingekanteld bij beschikking dd. 29.11.2016, als bewindvoerder over diens persoon en goederen werd aangesteld

Mr. HOOREMAN Pascal, advocaat met kantoor te 9600 Ronse, Coupl'Voie 87.

Voor eensluitend uittreksel de Griffier, (get) Van Lul Claudia
2017/135803

Vrederechter van het kanton TONGEREN-VOEREN, zetel Tongeren

Aanstelling

Bij beschikking van 19 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton TONGEREN-VOEREN, zetel Tongeren beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Francisca JEURISSEN, geboren te Riemst op 28 augustus 1929, wonende te 3770 Riemst, Mheerstraat 16.

Voegen toe als bewindvoerder over de goederen met vertegenwoordiging en als bewindvoerder over de persoon met vertegenwoordiging:

Meester Elke NATENS, advocaat, kantoor houdende te 3700 Tongeren, Wijngaardstraat 6.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 28 augustus 2017.

Voor eensluitend uittreksel de griffier, (get) Monique Dupont
2017/135800

Vrederechter van het kanton Tielit

Opheffing

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 11 september 2017 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

mevrouw VERGOTE Henriette Godelieve, geboren te Pitten op 22 juni 1927, wonende te 8851 Ardoioie (Koolskamp), Diksmuidse Boterweg 50, doch verblijvende te 8750 Wingene, Rusthuis Maria Ter Ruste, Beernemstraat 14, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

De opdracht van mevrouw CARRON Marie Claire Agnes, geboren te Ardoioie (Koolskamp) op 23 september 1958, wonende te 9860 Oosterzele, Driesstraat 1, bij beschikking van 10 november 2016 aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon, werd ambtshalve beëindigd.

Voor eensluitend uittreksel de Erehoofdgriffier, (get) Strosse Hilda
2017/135847

Vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne Veurne

aanstelling

Bij beschikking van 20 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Elisabeth MUYLAERT, geboren te Outer op 25 april 1935, wonende te 8670 Koksijde, Veronicaweg 1., verblijvend Koningin Elisabeth Instituut Dewittelaan 1 te 8670 Oostduinkerke

Mijnheer Ivan DE SCHEPPER, wonende te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Hoogstraat 2, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 6 september 2017.

Voor eensluitend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Huyghe Gina
2017/135799

Vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne

inkanteling

Bij beschikking van 15 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mijnheer Ian VAN OVERMEIRE, geboren te Veurne op 28 januari 1975, wonende te 8630 Veurne, Feyslaan 19.

De heer Brecht GEKIERE, advocaat, kantoorhoudende te 8630 Veurne, Zuidstraat 58, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen.

Voor eensluitend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Huyghe Gina
2017/135878

Vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne

inkanteling

Bij beschikking van 12 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mevrouw Mariette BORREMANS, geboren te Ruisbroek op 18 juni 1930, wonende te 8670 Koksijde, Leopold II laan 172/201.

De heer Brecht DAWYNDDT, advocaat, kantoorhoudende te 8670 Koksijde, Zeelaan 195, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen.

Voor eensluitend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Huyghe Gina
2017/135888

Vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne

inkanteling

Bij beschikking van 15 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mevrouw Annie VAN BELLE, geboren te Wormhout (FR) op 19 augustus 1949, wonende te 8670 Koksijde, Smockelpotstraat 26.

de heer Brecht DAWYNDDT, advocaat met kantoor te 8670 Koksijde, Zeelaan 195, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen

Voor eensluitend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Huyghe Gina
2017/135921

Vrederecht van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne*inkanteling*

Bij beschikking van 19 september 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mijnheer Marc DE PRYCKER, geboren te Veurne op 10 mei 1960, wonende te 8630 Veurne, Iepersesteenweg 51.

Mijnheer Luc DE PRYCKER, wonende te 8630 Veurne, Iepersesteenweg 53, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen.

Voor eensluidend uittreksel de Hoofdgriffier, (get) Huyghe Gina

2017/135936

Vrederecht van het kanton Zandhoven*Aanstelling*

Bij beschikking van 12 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Zandhoven beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

mevrouw MARTENS Clodeta Josephina Ludovica, geboren te Kapellen op 10 mei 1944, wonende te 2930 Brasschaat, Schagendreef 20, thans verblijvende in ZNA Joostens te 2980 Zoersel, Kapellei 133.

Mr. MERTENS Jan Lodewijk, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2900 Schoten, Alice Nahonlei 74, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De vertegenwoordiging door de bewindvoerder werd bevolen bij het verrichten van alle handelingen met betrekking tot de persoon en de goederen, zoals opgesomd in artikel 492/1 §1 BW en artikel 492/1 §2 BW.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie van het Vrederecht van het kanton Brasschaat op 16 augustus 2017. Bij beschikking van het Vrederecht van het kanton Brasschaat d.d. 23 augustus 2017 werd de zaak conform art. 628, 3° Ger.W. Verzonden naar het Vrederecht van het kanton Zandhoven.

Voor eensluidend uittreksel de Erehoofdgriffier, (get) Haes Debby

2017/135884

Vrederecht van het kanton Zandhoven*Aanstelling*

Bij beschikking van 12 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Zandhoven beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

de heer VAN WYNGAERDEN Armand Jeanne Georges, geboren te Wilrijk op 14 november 1954, wonende en verblijvende in O.L.V. VAN TROOST te 2240 Zandhoven, Nazarethpad 107 /bs12.

Mevrouw WALSCHARTS Ingeborg, geboren te Antwerpen op 20 juni 1966, wonende te 2275 Lille, Kruisweg 16, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De vertegenwoordiging door de bewindvoerder werd bevolen bij het verrichten van alle handelingen met betrekking tot de persoon en de goederen, zoals opgesomd in artikel 492/1 §1 BW en artikel 492/1 §2 BW.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 22 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Erehoofdgriffier, (get) Haes Debby

2017/135896

Vrederecht van het kanton Zandhoven*Aanstelling*

Bij beschikking van 12 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Zandhoven beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

mevrouw VAN DEN PLAS Joanna Carolina, geboren te Wijnegem op 18 januari 1929, wonende en verblijvende in ZNA Joostens te 2980 Zoersel, Kapellei 133.

Mr. MERTENS Jan Lodewijk, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2900 Schoten, Alice Nahonlei 74, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De vertegenwoordiging door de bewindvoerder werd bevolen bij het verrichten van alle handelingen met betrekking tot de persoon en de goederen, zoals opgesomd in artikel 492/1 §1 BW en artikel 492/1 §2 BW.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 31 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Erehoofdgriffier, (get) Haes Debby

2017/135897

Vrederecht van het kanton Zandhoven*Aanstelling*

Bij beschikking van 19 september 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Zandhoven beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Rita Josepha Eduardus JANSSENS, geboren te Schoten op 26 augustus 1953, wonende en verblijvende in RVT Pniël te 2242 Zandhoven, Rusthuislaan 21.

Meester Ben VAN DYCK, advocaat te Antwerpen met kantoor te 2390 Malle, Brechtsesteenweg 22, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 25 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Present Ingrid

2017/135927

Vrederecht van het kanton Zomergem*Aanstelling*

Bij beschikking van 31 augustus 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Zomergem beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Edith VERMEERSCH, met rijksregisternummer 38102722230, geboren te Aalter op 27 oktober 1938, wonende te 9880 Aalter, Lomolenstraat 14.

Meester Elke VOLCKAERT, advocaat te 9052 Zwijnaarde (Gent), Hondelee 29, werd aangesteld als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 31 juli 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Van Brussel Sylvia

2017/135937

Vrederecht van het kanton Zomergem*Aanstelling*

Bij beschikking van 31 augustus 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Zomergem beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mijnheer Lorenzo VAN LOO, met rijksregisternummer 94090922191, geboren te Gent op 9 september 1994, wonende in DVC De Triangel te 9920 Lovendegem, Molendreef 16.

Meester Geertrui DECONINCK, advocaat te 9080 Lochristi, Koning Albertlaan 48, werd aangesteld als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Van Brussel Sylvia

2017/135942

Vrederecht van het kanton Zomergem*Aanstelling*

Bij beschikking van 31 augustus 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Zomergem beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Johannes van Dijk, met rijksregisternummer 27012124389, geboren te Anna Paulowna (Nederland) op 21 januari 1927, gehuwd, wonende te 9920 Lovendegem, Oostveld Kouter 174, thans verblijvende in het WZC Ons Zomerheem, Dreef 47 te 9930 Zomergem.

Mevrouw Gwendolyn VAN KERCKVOORDE, advocaat te 9920 Lovendegem, Appensvoordestraat 145, bij beschikking van 5 mei 2017 van de vrederechter van het kanton Zomergem, aangesteld als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen van mijnheer Johannes Van Dijk, werd aangesteld als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Van Brussel Sylvia

2017/135945

Vrederecht van het kanton Zomergem*Aanstelling*

Bij beschikking van 31 augustus 2017 heeft de Vrederechter van het kanton Zomergem beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Tim SMITS, met rijksregisternummer 99071438562, geboren te Wilrijk op 14 juli 1999, wonende te 2100 Deurne, Schotensesteenweg 39, verblijvend in DVC De Triangel, Molendreef 16 te 9920 Lovendegem

Mevrouw Hilde SCHOLIERS, wonende te 2100 Deurne, Schotensesteenweg 39, werd aangesteld als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

Meester Geertrui DECONINCK, advocaat te 9080 Lochristi, Koning Albertlaan 48, werd aangesteld als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 26 juli 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Van Brussel Sylvia

2017/135946

Vrederecht van het kanton Zomergem*Aanstelling*

Bij beschikking van 31 augustus 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Zomergem beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Juffrouw Kimberley DE ZWEEMER, met rijksregisternummer 96090631037, geboren te Gent op 6 september 1996, wonende in DVC De Triangel te 9920 Lovendegem, Molendreef 16.

Meester Pieter VAN ROEYEN, advocaat te 9000 Gent, Coupure 5, werd aangesteld als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Van Brussel Sylvia.

2017/135947

Vrederecht van het tweede kanton Aalst*Aanstelling*

Bij beschikking van 18 september 2017 heeft de Vrederechter van het tweede kanton Aalst beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Neel MICHIELS, geboren te Jette op 9 november 1989, wonende te 9308 Aalst, Kammenstraat 12.

Mijnheer Johnny MICHIELS, wonende te 9308 Aalst, Kammenstraat 12, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De zaak werd ambtshalve ingeschreven op 31/08/2017

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Conny Pieters

2017/135837

Vrederecht van het tweede kanton Sint-Niklaas*Aanstelling*

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Sint-Niklaas dd. 20 september 2017, werd het volgende beslist:

De vrederechter verklaart dat DINGENEN Maxim, geboren te Sint-Niklaas op 30 maart 1989, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Langhalsbeekstraat 86, ONBEKWAAM is, rekening houdend met zijn persoonlijke omstandigheden en gezondheidstoestand tot het stellen van alle rechtshandelingen in verband met zijn goederen.

De vrederechter stelt meester DE BOCK Gerry, advocaat te 9100 Sint-Niklaas, Prins Boudewijnlaan 16, aan als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen van Dingenen Maxim, voornoemd.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 14 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Michiels Gert
2017/135817

Vrederecht van het tweede kanton Sint-Niklaas*Aanstelling*

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Sint-Niklaas dd. 20 september 2017, werd het volgende beslist:

De vrederechter verklaart dat LYBAERT Elien Herman Karien, geboren te Wilrijk (Antwerpen) op 13 september 1996, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Callaertstraat 47, ONBEKWAAM is, rekening houdend met haar persoonlijke omstandigheden en gezondheidstoestand tot het stellen van alle rechtshandelingen in verband met haar goederen en persoon.

De vrederechter stelt meester DELFORGE Nicole, advocaat te 9100 Sint-Niklaas, Baron Dhansstraat 10, aan als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen en persoon van Lybaert Elien, voornoemd.

De vrederechter stelt als vertrouwenspersoon over de beschermde persoon voornoemd, aan: VAN HOOFF Marlène, geboren te Sint-Niklaas op 28 maart 1971, wonende te 9170 De Klinge, Callaertstraat 47

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 21 augustus 2017.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Michiels Gert
2017/135818

Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Code civil - article 793

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Burgerlijk Wetboek - artikel 793

Suivant acte reçu le 10 août 2017, par Maître Georges LOCHET, notaire de résidence à 6637 Fauvillers (Strainchamps), rue de la Quémagne 115 :

Madame MUTSCHEN, Mireille Anne Renée Ghislaine, née à Bastogne le 21 mai 1970, veuve de Monsieur Jacques PESCHON, domiciliée à 6600 Bastogne, Marvie 44.

A, en sa qualité de mère et représentante légale de son enfant mineur, Mademoiselle PESCHON, Aurélie Alain Martine, née à Bastogne le 22 février 2000, célibataire, domiciliée à 6600 Bastogne, Marvie 44.

En vertu d'une autorisation délivrée le 2 août 2017, par le juge de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siége de Bastogne.

Déclaré accepter la succession sous bénéfice d'inventaire de Monsieur PESCHON, Jacques Emile Eugène Joseph, époux de Madame Mireille MUTSCHEN, né à Bastogne le 20 août 1960, domicilié à 6600 Bastogne, Marvie 44, et décédé à Bastogne le 20 avril 2017.

Faisant élection de domicile en l'étude du notaire LOCHET, précité.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion.

Pour extrait conforme : Georges LOCHET, notaire.

(7872)

Déclaration faite devant Maître Pierre VAN den EYNDE.

Notaire associée de résidence à Saint-Josse-ten-Noode.

Nom de l'association : société civile à forme de société privée à responsabilité limitée dénommée : « Van den Eynde, notaires associés ».

Adresse : rue Royale 207, à 1210 Saint-Josse-ten-Noode.

Identité des déclarants :

1) Madame FAVART, Dominique Marie Berthe Josephine, née à Uccle le 27 décembre 1934, domiciliée à 5575 Gedinne, rue des Juifs 21, L.-S.-D.

2) Monsieur HOLLANDERS DE OUDERAEN, Nicolas François Véronique Paul Marie, né à Etterbeek le 18 mars 1962, domicilié à 1380 Lasne, chemin du Gros Tienne 28C;

3) Madame HOLLANDERS DE OUDERAEN, Manuela Emma Olivia Marie Lucie, née à Etterbeek le 21 juin 1967, domiciliée à 1380 Lasne, avenue du Vallon 6;

4) Monsieur HOLLANDERS DE OUDERAEN, Guillaume John Brigitte Marie, né à Etterbeek le 28 août 1972, domicilié à 1040 Etterbeek, rue Henri de Braeckelee 7.

Agissant en leur nom personnel.

Objet de la déclaration : acceptation sous bénéfice d'inventaire d'une succession.

Monsieur HOLLANDERS DE OUDERAEN, David Jean Joseph Marie Madeleine, né à Etterbeek le 21 octobre 1964, domicilié à 1050 Ixelles, avenue Emile Duray 20 3e, et décédé à Uccle le 28 juin 2017.

Déclaration faite le 7 septembre 2017.

Saint-Josse-ten-Noode, le 21 septembre 2016.

Pour extrait conforme.

Signature des déclarants.

Signature et sceau du notaire : Pierre VAN den EYNDE.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Faisant élection de domicile en l'étude de Maître Pierre VAN den EYNDE, notaire à Saint-Josse-ten-Noode.

(7873)

Acceptation sous bénéfice d'inventaire faite par acte du notaire Georges GRIMAR, de Sprimont, en date du 15 septembre 2017, par Madame STRAET, Isabelle Louisa Gérardine Ghislaine, née à Verviers le 19 mars 1976 (NN 76.03.19-146.28), domiciliée à 4190 WERBOMONT (Ferrières), chaussée Romaine 4, agissant en qualité de représentant légal de l'enfant mineur : BONFOND, Charline Jessica Michel Myriam Juliette (NN 05.07.03-006.78), née à Liège le 13 juillet 2005, célibataire, domiciliée à 4190 WERBOMONT (Ferrières), chaussée Romaine 4, de la succession de Monsieur BONFOND, Patrice Jonas Michel, né à Louveigné le 10 mai 1959 (NN 59.05.10-355.37), époux de Madame STRAET, Isabelle Louisa Gérardine Ghislaine, née à Verviers le 19 mars 1976 (NN 76.03.19-146.28), domicilié à 4190 Ferrières, chaussée Romaine 4, et décédé à Ferrières le 3 juin 2017.

Conformément à l'article 793 du Code civil, les créanciers et légataires du *de cuius* sont invités à faire connaître leurs droits, par simple lettre recommandée adressée au domicile élu par le ou les comparant(s), dans un délai de trois mois à compter de la date de publication par mention au *Moniteur belge* de l'acceptation sous bénéfice d'inventaire.

(7874)

Bij akte verleden voor Mr. Nancy Deknudt, met standplaats te Heuvelland, op 7 september 2017, heeft mevrouw GARREIN, Sandra Thérèse Michel, geboren te Ieper op 10 juli 1974, wonende te 8951 Dranouter, Dikkebusstraat 191, in haar hoedanigheid van wettelijk vertegenwoordiger van haar minderjarige dochter, mejuffrouw INGELBEEN, Jennifer Sandra, geboren te Ieper op 26 november 2001, wonende te 8951 Dranouter, Dikkebusstraat 191, de verklaring afgelegd tot aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving van de nalatenschap van de heer INGELBEEN, Ludo Nico Corneel, geboren te Ieper op 15 juli 1976, laatst wonend te 8951 Dranouter, Dikkebusstraat 191, overleden te Heuvelland op 29 april 2017.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de 3 maanden, te rekenen vanaf de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen aan notaris Nancy Deknudt, te 8956 Heuvelland (Kemmel), Dries 15.

(7875)

Bij akte verleden voor notaris Peter Timmermans, te Antwerpen, op 20 september 2017, heeft mevrouw MARÉCHAL, Monique Julienne Andrée Joseph Berthe, geboren te Angleur op 20 september 1946, wonende te 1932 Zaventem, Woluweveld 62, de nalatenschap van de heer WUYTS, Robert Joseph Marie, geboren te Antwerpen op 29 oktober 1939, laatst wonende te 2100 Antwerpen (Deurne), Albert Spietaelslaan 12 en overleden te Hove op 7 augustus 2017, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

(7876)

Bij akte verleden voor notaris Hendrik MUYSHONDT, te Halle, d.d. 20/09/2017, werd er door de heer DE PAUW, Sam Paul Madeleine, geboren te Leuven op 31/08/1965, wonende te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Brabantsebaan 373, in zijn hoedanigheid van vader van de heer DE PAUW, Max, geboren op 18/10/2000, wonende te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Brabantsebaan 373, verklaard de nalatenschap van mevrouw VANCOILLIE, Annelies, geboren te Halle op 27/02/1970, wonende te 1500 Halle, Eikenlaan 27, overleden te Jette op 15/01/2017, voor zijn voornoemde minderjarige zoon te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Aan de schuldeisers wordt verzocht hun hun rechten te doen kennen per aangetekend schrijven binnen drie maanden te rekenen vanaf de datum van huidige publicatie aan notaris Hendrik MUYSHONDT, Brusselsesteenweg 273, bus 1, 1500 Halle.

(7877)

Renonciation aux successions

Code civil - article 784

Verwerping nalatenschap

Burgerlijk Wetboek - artikel 784

Bij akte verleden voor notaris Ernst van Soest, te 3500 Hasselt, Koningin Astridlaan 59, op 13 september 2017, heeft de Heer VERDIN, Stefaan Alfons Paul, geboren te Soest (Duitsland) op 2 mei 1962, wonende te 3500 Hasselt, Runkstersteenweg 35, verklaard de nalatenschap van de heer VERDIN, Jean Louis, geboren te Sint-Truiden op 14 november 1940, laatst wonende te 3540 Herk-de-Stad, Vanarenberglaan 8/0012, overleden te Hasselt op 9 augustus 2017, zuiver en eenvoudig te verwerpen alsook alle eventuele legaten te verwerpen die hem door voormelde erflater werden vermaakt.

(Get.) Ernst van Soest, notaris.

(7830)

Aux termes d'un acte reçu par Maître Emilie GILLET, notaire à Liège (Chênée) le 18 septembre 2017, Monsieur BEN KHALIFA, Said Tayeb, né à Ougrée le 25 juillet 1960 (numéro national 60.07.25-057.17), époux de Madame LETEMS, Fabienne Lisette Françoise, domicilié à 4050 Chaudfontaine, voie des Chars 66, a renoncé purement et simplement à la succession de sa sœur, Madame BEN KHELIFA, Fatima, née à Ougrée le 9 septembre 1956 (numéro national 56.09.09-058.38), célibataire, domiciliée à 4020 Liège, quai de la Dérivation 51, et décédée à Liège le 5 décembre 2007.

Il s'agit d'une renonciation gratuite visée à l'article 784, al. 3 C. Civ. Liège (Chênée), le 20 septembre 2017.

POUR EXTRAIT CONFORME.

(7878)

Par acte du notaire Aurélie Storme, à Mouscron, daté du 18 septembre 2017 :

A été reçu l'acte de renonciation à la succession de Monsieur CLAERHOUT, Michaël Albert Karl, né à Mouscron le 17 mars 1975, domicilié dernièrement en son vivant à 7711 Dottignies, rue Pastorale 9, décédé le 12 novembre 2011, à Espierres-Helchin.

Par Monsieur CLAERHOUT Helmut Patrick, né à Mouscron le dix mai mille neuf cent cinquante-sept, inscrit au registre national sous le numéro 57.05.10-103.53, domicilié à 59170 Croix (France), rue Louis Seigneur 281bis.

Veuf de Madame DUTRANOIT, Marie Christine Julienne et non remarié.

Aurélie STORME, notaire.

(7879)

Aux termes d'un acte reçu par Maître Emilie GILLET, notaire à Liège (Chênée), le 19 septembre, Madame LAMBERT, Chantal Jeanne Martine Emilie, née à Hermalle-sous-Argenteau le 28 octobre 1962 (numéro national 62.10.28-320.18), veuve de Monsieur ANDRE, Georges Jean, domiciliée à 4130 Esneux, Domaine du Pont de Méry 19/E000, Monsieur ANDRÉ, Michaël Paul Emile Jean Ernest, né à Liège le 18 juin 1982 (numéro national 82.06.18-295.56), époux de Madame KRIER, Laetitia Patricia Joséphine Ghislaine, domicilié à 4190 Ferrières, rue du Sept-Septembre 21, Madame ANDRÉ, Candy Jeanne Paulette Emilie Ernestine Mireille, née à Liège le 7 novembre 1983 (numéro national 83.11.07-288.61), épouse de Monsieur VINCENT, Raphaël, domiciliée à 4130 Esneux, rue du 18 Septembre 1794 16, Monsieur ANDRÉ, Sébastien Jean Emile Paul Ernest, né à Liège le 7 février 1985 (numéro national 85.02.07-327.01), époux de Madame KRIER, Lydia Maria Anita, domicilié à 4160 Anthistes, rue du Centre 47/B, Monsieur ANDRÉ, David Jean Ernest Paul Emile, né à Liège le 5 février 1994 (numéro national 94.02.05-279.07), époux de Madame BONGARD, Julie Monique, domicilié à 4130 Esneux, Domaine du Pont de Méry 7/F000, et Monsieur ANDRÉ, Christophe Jean Ernest Paul Emile Georges, né à Liège le 10 décembre 1996 (numéro national 96.12.10-473.66), célibataire et déclarant ne pas avoir fait de déclaration de cohabitation légale, domicilié à 4130 Esneux, Domaine du Pont de Méry 1/F000, agissant en leur nom personnel, ont renoncé purement et simplement à la succession de Madame PAIROUX, Ernestine Emilie, née à Liège le 26 septembre 1933 (numéro national 33.09.26-038.35), divorcée, domiciliée à 4130 Esneux, Sentier de Mery 49, décédée à Liège le 1^{er} juillet 2017.

Il s'agit d'une renonciation gratuite visée à l'article 784, al. 3 C. Civ. Liège (Chênée), le 20 août 2017.

POUR EXTRAIT CONFORME.

(7880)

Par acte de notre ministère du 13/09/2017, Monsieur BLOM, Luc Marcel Joseph, né à Liège le 20/06/1962, domicilié à 4430 Ans, rue Branche Planchard 181, et Madame BLOM, Gaëlle Christine Edouardine, née à Liège le 29/01/1996, domiciliée à 4031 Liège, rue Charles-Davin 94, ont renoncé à la succession de Monsieur BLOM, Edouard Louis François, né à Herstal le 31/03/1928, domicilié à 4000 Liège, rue des Neuf-Journaux 254, décédé à Liège le 17/08/2017.

(7881)

Suivant acte reçu le 20/09/2017, par Florence PETEIN, notaire associé membre de VAN HALTEREN, notaires associés à 1000 Bruxelles, rue de Ligne 13, Madame MULANGA KADIMA, Gisele, née à Kisantu (République démocratique du Congo) le 13 décembre 1972, veuve de Monsieur VIAENE, Jean Marie, domiciliée à 1190 Forest, avenue Molière 50, boîte 3, agissant en nom personnel et au nom de sa fille mineure, Mademoiselle VIAENE, Jade Yombo, née à Uccle le 11 août 2009, célibataire, domiciliée à 1190 Forest, avenue Molière 50, boîte 3, a déclaré renoncer purement et simplement à la succession de Monsieur VIAENE, Jean Marie Louis, né à Gent le 5 février 1955, ayant eu son dernier domicile à 1050 Ixelles, rue du Président 43 5e, est décédé à Ixelles le 3 mars 2017.

Madame MULANGA KADIMA, a été autorisée à renoncer à la succession de Monsieur VIAENE, prénommé, au nom de sa fille mineure en vertu de l'ordonnance rendue par le juge de paix du canton de Forest le 9 août 2017.

(7882)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Marie-Antoinette Léonard, à Wemmel, rue Fr. Robbrechts 33, le 18 septembre 2017, 1) Monsieur BOGHE, Marc Nelly Lucien, né à Bruxelles le 18 juin 1958, domicilié à 1780 Wemmel, avenue des Quatre Vents 60; 2) Monsieur BOGHE, Luc Marie-Louise Louis, né à Bruxelles le 15 décembre 1961, domicilié à 1853 Grimbergen (Strombeek-Bever), Bloemenhof 23; 3) Monsieur BOGHE, Eric François David, né à Bruxelles le 5 août 1965, domicilié à 1020 Bruxelles, avenue des Citronniers 31; 4) Madame BOGHE, Françoise Véronique Sylvette, née à Bruxelles le 19 mars 1987, domiciliée à 1780 Wemmel, avenue des Quatre Vents 60; 5) Madame BOGHE, Julie Catherine Marie, née à Etterbeek le 28 septembre 1988, domiciliée à 1853 Grimbergen (Strombeek-Bever), Oude Mechelsestraat 140/0001; 6) Madame BOGHE, Valérie Sylvette Sylvie, née à Bruxelles le 29 novembre 1989, domiciliée à 1780 Wemmel, avenue des Quatre Vents 60; et 7) Monsieur BOGHE, Nicolas Eric, né à Etterbeek le 16 juin 1991, domicilié à 1853 Grimbergen (Strombeek-Bever), Bloemenhof 23, ont renoncé à la succession de Madame BOGHE, Nelly Léonie Pierrette, née à Bruxelles le 13 novembre 1929, veuve de Monsieur JAMINET, Alphonse Armand Charles, domiciliée en dernier lieu à 1070 Anderlecht, route de Lennik 792, décédée à Anderlecht le 17 mai 2017.

(7883)

Aux termes d'un acte reçu par Maître Olivier JACQUES, notaire associé de la SC SPRL « GAUTHY & JACQUES, notaires associés », ayant son siège à Herstal le 19 septembre 2017.

Monsieur SCARNATI, Christophe David Gianni, né à Liège le dix-huit novembre mil neuf cent quatre-vingt-un, domicilié à 4040 Herstal, rue Henri Nottet 1.

Mademoiselle SCARNATI, Eva, née à Liège le vingt-sept février deux mille dix-sept, domiciliée à 4040 Herstal, rue Henri Nottet 1.

Madame SCARNATI, Marisa, née à Liège le trente-et-un mars mil neuf cent quarante-neuf, domiciliée à 4040 Herstal, rue Pierre Henrard 16.

Ont déclaré renoncer purement et simplement à la succession de Monsieur SCARNATI, Romualdo, né à Spezzano della Sila (Italie) le sept mars mil neuf cent quarante-trois, époux de Madame BALLARIN, Murielle Bernadette Marie Françoise, domicilié dernièrement en son vivant à 4040 Herstal, rue Henri Nottet 1, décédé à Namur le dix-sept juillet deux mille dix-sept.

Herstal, le 19 septembre 2017.

Olivier JACQUES, notaire associé de la SC SPRL « GAUTHY & JACQUES, notaires associés », ayant son siège à Herstal.

(7884)

Aux termes d'un acte reçu le 4 septembre 2017, par le notaire associé, Louis le Maire, de résidence à 4537 Verlainne, rue Haute Voie 59, il résulte que Madame L'HAUT, Angèle Yvonne, née à Lessines le 11 février 1934, domiciliée à 4540 Amay, rue du Parc 3, agissant en son nom personnel, a déclaré renoncer purement et simplement à la succession ordinaire de sa sœur, Madame L'HAUT, Marie Louise, née à Lessines le 27 octobre 1923, veuve de Monsieur POUSSART, Georges Eugène Henri, domiciliée à 4540 Amay, rue du Parc 3, décédée à Amay le 19 août 2017, conformément à l'article 784 du Code civil et a déclaré sur l'honneur qu'à sa connaissance l'actif net de la succession ne dépasse pas cinq mille euros.

(Signé) Louis le MAIRE, notaire associé.

(7885)

L'an deux mil dix-sept.

Le quinze septembre.

Devant nous, Alain MAHIEU, notaire à la résidence de Mouscron.

A Mouscron, en l'étude, rue de Tourcoing 86.

A COMPARU :

Madame VEYS, Estelle Georgette, née à Mouscron le 27 mars 1987 (numéro national 87.03.27-100.65), célibataire, demeurant à 7700 Mouscron, rue Tranquille 7.

Désignée ci-après par « la comparante ».

Laquelle nous déclare agir en son nom personnel.

EXPOSE PREALABLE :

La comparante nous a exposé ce qui suit.

Monsieur COURTOIS, Bernard Edouard Jean-Baptiste, né à Tourcoing (France) le 24 mars 1939, veuf de Madame Georgette Paulette Madeleine RASSON, domicilié en dernier lieu à 7700 Mouscron, rue du Nouveau-Monde 96, est décédé à Mouscron le 13 avril 2017.

Lequel est ci-après désigné par l'expression « le *de cuius* ».

OBJET DE LA DECLARATION :

La comparante déclare renoncer purement et simplement à la succession ordinaire du *de cuius*, conformément à l'article 784 du Code civil.

(7886)

L'an deux mil dix-sept.

Le dix-neuf septembre.

Devant Toon Bieseman, notaire à la résidence de Grimbergen, détenteur de la minute, exerçant sa fonction dans la société « Notaris Toon Bieseman », ayant son siège social à 1851 Grimbergen (Humbeek), Ter Eikenlaan 2.

ONT COMPARU :

1. Madame REMY, Olga, née à Etterbeek le 1^{er} mai 1945, registre national numéro 45.05.01-142.32, demeurant à 1851 Grimbergen (Humbeek), Oostvaartdijk 406.

Lequel nous déclare agir en son nom personnel.

2. Monsieur BERBEN, Benoit Baudewijn Paul, né à Ixelles le 21 août 1979, registre national numéro 79.08.21-319.87, demeurant à 1030 Schaerbeek, rue de la Poste 186.

Lequel déclare agir en son nom personnel.

3. Monsieur REMY, Alexandre, né à Ixelles le 2 mai 1974, registre national numéro 74.05.02-161.10, demeurant à 1160 Auderghem, avenue G.E. Lebon 53, boîte 6.

Lequel déclare agir en son nom personnel.

4. Monsieur BERBEN, Benoit Baudewijn Paul, né à Ixelles le 21 août 1979, registre national numéro 79.08.21-319.87, et Madame VAN HOUTE, Géraldine Danielle Pascale, née à Uccle le 17 mars 1979, registre national numéro 79.03.17-088.15, demeurant ensembles à 1030 Schaerbeek, rue de la Poste 186.

Représentants légaux, étant le père et la mère agissant conjointement sur les enfants mineurs suivants :

- BERBEN, Mila Deborah Fanny, née à Ixelles le 29 décembre 2009, registre national numéro 09.12.29-302.03;

- BERBEN, Walter André Eli, né à Ixelles le 22 avril 2012, registre national numéro 12.04.22-211.20.

Agissant en vertu d'une autorisation délivrée le 6 avril 2017, par le juge de paix du premier canton de Schaerbeek, dont copie est annexée au présent acte.

5. Monsieur REMY, Alexandre, né à Ixelles le 2 mai 1974, registre national numéro 74.05.02-161.10, et Madame LAMARQUE, Françoise Marie Michèle Ghislaine, née à Ixelles le 3 octobre 1971, registre national numéro 71.11.03-220.87, demeurant ensemble à 1160 Auderghem, avenue G.E. Lebon 53, boîte 6.

Représentants légaux, étant le père et la mère agissant conjointement sur l'enfant mineur suivant :

- REMY, Aliénor Lucienne, née à Uccle le 16 avril 2006, registre national numéro 06.04.16-168.20.

Agissant en vertu d'une autorisation délivrée le 16 décembre 2016, par le juge de paix du canton d'Auderghem, dont copie est annexée au présent acte.

Ci-après dénommés : « les comparants ».

EXPOSE PREALABLE :

Les comparants nous ont exposé ce qui suit :

Madame ROCHETTE, Ivonne Victorine Françoise Ghislaine, née à Auderghem le 8 mars 1920, registre national numéro 20.03.08-180.21, domiciliée dernièrement en son vivant à Bruxelles, avenue de Lima 20, est décédée à Bruxelles le 13 juin 2016.

Ci-après dénommé : « le *de cuius* ».

OBJET DE LA DECLARATION/OBJET DES DECLARATIONS :

Les comparants déclarent renoncer purement et simplement, à la succession du *de cuius*, conformément à l'article 784 du Code civil.

Les comparants confirment que le notaire les a informé des conséquences civiles et fiscales de leur choix.

CONFIRMATION DE L'IDENTITE :

Le notaire soussigné confirme l'identité des parties comparantes au vu de leur carte d'identité. Les parties comparantes autorisent expressément le notaire soussigné à reproduire aux présentes leur numéro national.

ELECTION DE DOMICILE :

Pour l'exécution des présentes et ses conséquences juridiques, les parties élisent domicile en leurs demeures respectives, adresse à laquelle les créanciers peuvent faire valoir leurs droits.

PUBLICITE :

Dans les quinze jours qui suivent la signature des présentes, les déclarations de renonciation sont publiées par mention au *Moniteur belge*, par les soins du notaire soussigné, conformément à l'article 784, alinéa 2, du Code civil.

DECLARATION SUR L'HONNEUR EN CAS DE SUCCESSION PETITE OU DEFICITAIRE :

Les personnes qui renoncent déclarent sur l'honneur qu'à leur connaissance l'actif net de la succession ne dépasse pas cinq mille euros (5.000,00 EUR).

DROIT D'ECRITURE :

Le présent acte sera enregistré gratuitement, conformément à l'article 161, 18° du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe et exemptée de paiement de droit d'écriture conformément à l'article 21, 13° du Code des droits et taxes divers.

DONT ACTE :

Fait et passé à Grimbergen (Humbeek), en l'étude.

Lecture intégrale et commentée faite, les parties comparantes ont signé, ainsi que nous, notaire.

(Suivent les signatures).

POUR EXPEDITION CONFORME.

(7887)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Paul-Henry THIRY, à Theux, le treize septembre deux mille dix-sept, enregistré, Monsieur PEETERS, Eric Marcel Léon Victor Ghislain, né à Waremme le vingt et un juillet mil neuf cent soixante, domicilié à 4910 THEUX, Becco Village 4, a renoncé purement et simplement à la succession de son père, Monsieur PEETERS, Pierre Maurice François, né à Liège le sept juin mil neuf cent trente-trois, divorcé non remarié, domicilié de son vivant à 4340 AWANS, rue Rond du Roi Albert 16, et décédé à Saint-Nicolas le douze juin deux mille dix-sept.

Pour l'héritière, (signé) Paul-Henry THIRY, notaire.

(7888)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Paul-Henry THIRY, à Theux, le treize septembre deux mille dix-sept, enregistré, Madame WÉBER, Marilyn Luc Ghislain Juliette, née à Verviers le vingt-sept juillet mil neuf cent quatre-vingt-deux, célibataire, domiciliée à 4910 THEUX, avenue du Stade 4, a renoncé purement et simplement à la succession de sa mère, Madame FLOHIMONT, Chantal Léa Juliette Georgette, née à Theux le vingt-sept mai mil neuf cent cinquante-trois, divorcée non remariée, domiciliée de son vivant à 4900 SPA, avenue Reine Astrid 131, et décédée à Verviers le six mai deux mille dix-sept.

Pour l'héritière (signé) Paul-Henry THIRY, notaire.

(7889)

Par acte reçu par le notaire Jean-Pierre MISSON, à Ciney, le 15 septembre 2017, en cours d'enregistrement, 1/ Monsieur Nathanaël GENICOT, né à Alès (Gard-France) le 13 novembre 1987, domicilié à Ciney, ruelle des Jardins 1, 2/ Mademoiselle Deborah GENICOT, née à Alès (Gard-France) le 28 décembre 1989, domiciliée à Ciney, rue Piervenne 80/11, et 3/ Madame Simone LAMART, née à Flavion le 14 février 1929, domiciliée à Ciney (Chevetogne), Enhet-Centre 6A, ont déclaré renoncer purement et simplement à la succession de Madame Julia GENICOT, née à Dinant le 23 janvier 1968, domiciliée en dernier lieu à Ciney (Achêne), rue de la Gaize 2, et décédée le 12 septembre 2017, à Namur.

(7890)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Frédéric Debouche, à Le Rœulx, le 12 septembre 2017, M. BOTERDAEL, Freddy, né à Mons le 10 septembre 1984, domicilié à La Louvière, rue du Chemin de Fer 29, a renoncé (acte de renonciation – gratuité visée à l'article 784, al. 3 du Code civil) à la succession de M. BOTERDAEL, Freddy François Jean, né à Mons le 20 octobre 1955, divorcé, domicilié à Mons, rue des Sœurs Noires 6/0-2, décédé à Mons le 23 mars 2015.

Frederic DEBOUCHE, notaire.

(7891)

Extrait de l'acte du notaire Lemaigre Bernard, à Montignies-sur-Sambre du 20/09/2017, dans lequel GRAMBRAS, Joffrey Ghislain, né à Charleroi (d 1) le 19/01/1980 (RN 80.01.19-219.25), domicilié à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue François Reconnu 64, a déclaré renoncer purement et simplement à la succession de GRAMBRAS, Odon, Cyrille, né à Mariembourg le 24/01/1936, en son vivant domicilié à Vroinval, rue Grande Nimes 12, décédé à Vroinval le 27/04/2009. Bénéfice de gratuité sollicité.

(7892)

Extrait de l'acte du notaire Lemaigre, Bernard, à Montignies-sur-Sambre du 20/09/2017 dans lequel GRAMBRAS, Joffrey Ghislain, né à Charleroi (d 1) le 19/01/1980 (RN 80.01.19-219.25), domicilié à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue François Reconnu 64, a déclaré renoncer purement et simplement à la succession de Madame Léa Lucienne KALIN, née à Marcinelle le 16/05/1945, décédée le 10/07/2015, à Chimay. Bénéfice de gratuité sollicité.

(7893)

Par acte reçu par Maître Candice COLLARD, notaire associé à Saint-Nicolas (Montegnée), le 19 septembre 2017 :

1. Madame GREIF, Carine Myriam Claudine, née à Montegnée le 12/07/1970, domiciliée à 4101 Seraing, rue de la Xhorre 41, fille unique du défunt;

2. Monsieur ZIMBARDO, Saverio Mario, né à Liège le 15/11/2004, domicilié à 4101 Seraing, rue de la Xhorre 41, petit-fils du défunt;

laquelle comparante sub 1) déclare agir en son nom personnel et avec son époux, Monsieur ZIMBARDO, Antonino, né à Alia (Italie) le 26/12/1963, domicilié à 4101 Seraing, rue de la Xhorre 41, au nom du comparant sub 2) en leur qualité de représentants légaux et de père et mère, autorisés aux présentes en vertu d'une ordonnance rendue par le juge de paix du canton de Seraing, en date du 06/09/2017.

3. Monsieur ZIMBARDO, Carlo Giuseppe, né à Liège le 07/08/1997, domicilié à 4101 Seraing, rue de la Xhorre 41, petit-fils du défunt;

4. Madame ZIMBARDO, Francesca, née à Liège, le 14/11/1989, domiciliée à 4420 Saint-Nicolas, rue Ferdinand Nicolay 74/001, petite-fille du défunt;

5. Monsieur ZIMBARDO, Salvatore, né à Liège le 22/05/1995, domicilié à 4101 Seraing, rue de la Xhorre 41, petit-fils du défunt.

Lesquels ont déclaré renoncer purement et simplement à la succession de Monsieur GREIF, Robert Ferdinand Victor Ghislain, né à Pepinster le 08/11/1942 (numéro national 42.11.08-073.64), veuf de Madame FLAMME, Raymonde Alberte Suzanne, domicilié à 6141 Fontaine-l'Evêque, rue Royale 45/D, est décédée à Charleroi (Gilly) le 03/02/2017.

(7894)

Ingevolge een akte verleden voor Luc Van Eeckhoudt, notaris, te Halle, op 11/09/2017, heeft mevrouw VAN AKKER, Véronique Charlotte Henriette, geboren te Sint-Amandsberg op 14/02/1968, wonende te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Perzikkruidweg 25, verklaard de nalatenschap te verwerpen van wijlen mevrouw PONNETTE, Yvonna Maria Alina, geboren te Anderlecht op 17/12/1930, laatst in levende wonende te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Welzijnsweg 2, en overleden te Sint-Pieters-Leeuw, op 18/11/2016.

Halle, 20 september 2017.

Luc Van Eeckhoudt, notaris.

(7895)

Op 13/9/2017, hebben POLLET, Vicky Annie André, geboren te Blankenberge op 21/6/1973, wonende 8420 De Haan (Wenduine), Ringlaan 39 en POLLET, Erwin Camiel Willem, geboren te Knokke-Heist op 29/4/1972, wonende 8420 De Haan, Kerkstraat 96, bus 301, aan geassocieerd notaris Alicia LECLUYSE, te Brugge, verklaard dat zij de nalatenschap van hun zus POLLET, Corinna Wilhelmina, geboren te Blankenberge op 30/1/1962, in leven wonende 8000 Brugge, Sint-Pietersnoordstraat 42, bus 312, overleden te Brugge op 28/6/2017, zuiver en eenvoudig verwerpen.

(7896)

Bij akte van 14/09/2017, verleden voor notaris Sofie Van Oost, met standplaats te Gent, heeft De Coster, Guy François Denis, geboren te Gent op 30/3/1959, wonende 8400 Oostende, Nieuwpoortsesteenweg 168/0002, de nalatenschap van De Coster, Daniël, geboren te Mariakerke op 25/2/1939, overleden te Gent op 30/4/2017, in leven wonend te 9000 Gent, Olijfstraat 63, verworpen.

(7897)

Bij akte verleden voor notaris Peter Driesen, die zijn ambt uitoefent in de vennootschap "JANSSEN & DRIESEN", met maatschappelijke zetel te 3300 Tienen, Menegaard 45, op 18 september 2017, werd een verklaring van verwerping afgelegd van de nalatenschap van de heer ARMELLONI, Albert Michel Alexandre, geboren te Luik op 29 september 1947, in levende laatst wonende te Luik, rue du Beau-Mur 19, bus 11 en overleden te Luik op 6 juni 2017, door mevrouw ARMELLONI, Wendy Christiane Jacqueline, geboren te Koersel op 24 juli 1972, wonende te 3530 Houthalen-Helchteren, Kolderstraat 24.

Peter DRIESEN, notaris, te Tienen.

(7898)

Uit een akte verleden voor notaris Paul Wellens, met standplaats te Mortsel, Eggestraat 28, op 18/09/2017 verklaren 1. DE LOMBAERT, Lea Remi Rosa, geboren te Antwerpen op 20/01/1932, wonende te 2640 Mortsel, Jaak Blockxstraat 40 en 2. MEEWIS, Michaël Remi Louise, geboren te Antwerpen op 04/01/1960, wonende te 2640 Mortsel, Jaak Blockxstraat 40, dat zij de volledige nalatenschap zuiver en eenvoudig verwerpen van DE LOMBAERT, Guido Maria Petrus, geboren te Schoten op 21/04/1943, in leven laatst wonende te 2610 Antwerpen (Wilrijk), Drukpersstraat 25, bus 5, overleden te Antwerpen (Wilrijk) op 14/07/2017.

(7899)

Bij akte verleden voor notaris Jean-Louis Sabbe, te Blankenberge, op 18 september 2017, heeft de heer Walter Maria Frans Saey, geboren te Wilrijk op 26 juni 1953, wonende te 8370 Blankenberge, Stationsstraat 15/APP2, de verklaring van verwerping van de nalatenschap afgelegd betreffende de nalatenschap van wijlen de heer Rudi Pieter Annie Saey, geboren te Bergerhout op 9 juni 1954, in leven laatst wonende te 2610 Antwerpen (Wilrijk), Pater De Dekenstraat 46, overleden te 2610 Wilrijk op 26 januari 2016. Dit betreft een kosteloze verwerping zoals bedoeld in artikel 784, derde lid van het Burgerlijk Wetboek.

Jean-Louis Sabbe, notaris, te Blankenberge.

(7900)

Bij verklaring afgelegd ten overstaan van Mr. Sven Heyvaert, notaris, te Hamme, op 15 september 2017, werd de nalatenschap van de heer GOUBERT, François Michel Luc, geboren te Ninove op 23 april 1949, nationaal nummer 49.04.23-535.26, laatst wonende te Ninove, Vrijheidstraat 33 en overleden te 9300 Aalst op 12 juni 2017, door zijn zoon, de heer GOUBERT, Filip Dirk, geboren te Ninove op 28 februari 1974, nationaal nummer 74.02.28-387.50, wonende te 9220 Hamme, Nieuwe-laan 54, verworpen.

(7901)

Ingevolge akte verleden voor notaris Erika Roosen, te Balen, op zes september tweeduizend zeventien, heeft de heer VAN KORVEN, Johannes Josephus Maria, ongehuwd en bevestigend geen verklaring van wettelijke samenwoning te hebben afgelegd, geboren te Hoogeloon (Nederland) op 26 april 1974, van Nederlandse nationaliteit, rijksregisternummer 74.04.26-451.60, wonende te 5095 EZ Reusel-de Mierden, Park Zwartven 56.

de nalatenschap van de heer VAN KORVEN, Josephus Gerardus Maria, van Nederlandse nationaliteit, rijksregisternummer 46.12.01-529.06, geboren te Bladel en Netersel (Nederland) op 1 december 1946, overleden te Edegem op 13 mei 2017, in leven wonend te 2370 Aren-donk, Grens 132.

Overleden te Edegem op 13 mei 2017, hebben verworpen.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad* hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor notaris Erika Roosen, te 2490 Balen, Kerkstraat 50.

(Get.) Erika Roosen, notaris.

(7902)

Uit een akte verleden voor Mr. Frank GODDEERIS, notaris, met standplaats te Houthalen, op 15 september 2017 blijkt dat nagemelde personen, te weten :

1. De heer BIELEN, André Leon, geboren te Zonhoven op 8 mei 1957, wonende te 3540 Herk-de-Stad, Grotestraat 15.

2. Mevrouw BIELEN, Juliette Magdalena, geboren te 5 mei 1949, wonende te 3530 Houthalen-Helchteren, Heuvelstraat 4.

3. Mevrouw GROSEMANS, Nancy Marie-Paule, geboren te Koersel op 28 januari 1975, wonende te 3990 Peer, Maastrichterdijk 11, de nalatenschap van wijlen de heer BIELEN, Josephus Julianus Hypolit, geboren te Zonhoven op 2 mei 1943, laatst in levende wonende te 3520 Zonhoven, Berkenenstraat 32, overleden te Hasselt op 3 mei 2017, zuiver en eenvoudig hebben verworpen, overeenkomstig artikel 784 van het Burgerlijk Wetboek.

(7903)

Bij akte verleden voor Mr. Johan BUSSCHAERT, notaris, met standplaats te Overijse, op 15 september 2017, hebben de heer PEETERS, Philip, geboren te Bree op 29 mei 1969, en zijn echtgenote, mevrouw BOURICHE, Françoise Jacqueline, geboren te Etterbeek op 4 november 1970, samenwonende te 1160 Oudergem, Dokterstraat 44, samen optredend in de hoedanigheid van vader en moeder over het volgend minderjarige kind: mejuffrouw PEETERS, Lélia Janice Nolwenn Aïda, geboren te Elsene op 9 februari 2003, wonende te 1160 Oudergem, Dokterstraat 44,

krachtens een machtiging verleend op 30 juni 2017, door de vrede-rechter van Oudergem, voor rekening van hun voornoemd minderjarig kind de nalatenschap van mevrouw PAUMEN, Jeannine Jacqueline, geboren te Hoeilaart op 12 december 1944, laatst in leven wonende te 3090 Overijse, Maurits Coomansstraat 7, overleden te Leuven op 6 november 2016, zuiver en eenvoudig verworpen, overeenkomstig artikel 784 van het Burgerlijk Wetboek.

(7904)

Réorganisation judiciaire

Gerechtelijke reorganisatie

*Avis rectificatif de la publication n° 7654, page 86511,
publié le 20-09-2017*

Tribunal de commerce de Liège, division Huy

Par jugement du 13/09/2017, te tribunal de commerce de Liège, division Huy, déclare ouverte la procédure de réorganisation judiciaire, par accord collectif, et en octroie le bénéfice à Monsieur Ismaël CHEBBI, domicilié rue du Marais 112, à 4500 Huy, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0874.119.557.

Le même jugement dit que le sursis prendra cours ce jour pour se terminer le 13/12/2017.

Il fixe au 06/12/2017, à 10 h 30 m, au palais de justice de Huy, quai d'Arona 4, 2^e étage, salle E, le vote et les débats sur le plan de réorganisation.

Le greffier de division, (signé) B. DELISE.

(7905)

Tribunal de commerce de Liège, division Namur

Par jugement du 19/09/2017, le tribunal de commerce de Liège, division Namur, a homologué le plan de réorganisation et a clôturé la procédure de réorganisation judiciaire de la SPRL ETABLISSEMENTS GRIGNARD RENE ET ROGER, dont le siège social est situé à 5030 GEMBLOUX, rue des Poiriers 10, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0437.503.454, ayant pour activité, une entreprise de menuiserie.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. PICARD.

(7906)

Tribunal de commerce du Brabant wallon

Par jugement du 18/09/2017, le tribunal de commerce du Brabant wallon ordonne la prorogation du sursis octroyée le 11/07/2017, à :

VA CONSTRUCTIME SPRL STARTER, dont le siège social est établi à 1300 WAVRE, CHAUSSEE DE BRUXELLES 11, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0648.952.863,

- dit que le sursis prorogé prend cours le 18/09/2017 pour se terminer le 06/11/2017.

- fixe au lundi 23/10/2017, à 10 heures, en l'auditoire de la troisième chambre du tribunal de commerce du Brabant wallon, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles, l'audience à laquelle il sera procédé au vote sur le plan et statué sur l'homologation,

- invite le débiteur à déposer au greffe le plan visé à l'article 44 de la loi au moins vingt jours avant cette audience, soit le 02/10/2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) M. KEERSTOCK.

(7914)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

De ZEVENDE KAMER, ZAAL 10, VIERDE VERDIEPING, kamer van de rechtbank van koophandel ANTWERPEN, afdeling HASSELT, heeft op 18/09/2017, een vonnis uitgesproken in de gerechtelijke reorganisatie op naam van ASEL BVBA, met zetel te 3920 LOMMEL, VREYSHORRING 21, bus 1, RPR (HASSELT) : 0505.878.358.

Homologeert het reorganisatieplan, zoals ter griffie neergelegd op 22 augustus 2017.

Sluit de reorganisatieprocedure.

De griffier, (get.) C. SCHOELS.

(7915)

Faillite**Faillissement**

(Cet avis annule et remplace l'avis n° 7057,
page 82434, publié le 06/09/2017)

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Jugement du 18 juin 2014.

Troisième chambre.

EN CAUSE :

Madame le Procureur du Roi près le tribunal de première instance de Liège, faisant élection de domicile en son parquet, palais de justice de Liège, partie demanderesse représentée par Monsieur F. DEMONCEAU, premier substitut du Procureur du Roi.

CONTRE :

SA INTER-ETUDES, dont le siège social est établi à 4000 Liège, rue des Buissons 33, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0416.437.925.

Partie défenderesse défaillante.

Vu la loi du 15 juin 1935, sur l'emploi des langues en matière judiciaire.

Vu les pièces de la procédure et en particulier la citation introductive d'instance du 25 mars 2014.

Entendu Monsieur F. DEMONCEAU, en ses explications à l'audience du 21 mai 2014, les débats étant ensuite déclarés clos.

1. PROCEDURE

La partie demanderesse sollicite la dissolution et la liquidation en un seul acte.

2. DISCUSSION

La partie demanderesse demande la dissolution de la société SA INTER-ETUDES en application de l'article 182 du Code des sociétés.

Il résulte du dossier de pièces produit que la société SA INTER-ETUDES est restée en défaut de satisfaire à l'obligation de déposer ses comptes annuels conformément aux articles 98 et 100 du Code des sociétés pour trois exercices successifs, en l'espèce 2010, 2011 et 2012.

L'action a été introduite dans les délais prescrits par l'article 182 du Code des sociétés.

Il n'existe pas d'actif immobilisé dans les comptes annuels 2009 de telle sorte qu'il y a lieu de prononcer la clôture immédiate de liquidation.

Le tribunal.

Dit la demande recevable.

Prononce la dissolution et la clôture immédiate de la liquidation de la SA INTER-ETUDES, préqualifiée.

Dit que la présente décision sera publiée, par extraits, aux annexes du *Moniteur belge* conformément aux articles 67, 73 et 74 du Code des sociétés, à la diligence de la partie demanderesse.

Condamne la partie défenderesse aux dépens liquidés à la somme de 33,48 euros.

Autorise l'exécution provisoire du présent jugement nonobstant tout recours et sans caution.

Ainsi jugé par Madame Cécile THONART, juge président le siège, Monsieur Guy BERNARD, et Monsieur Philippe TROMME, juges consulaires, assistés de Monsieur Daniel VALENTIN, greffier, et prononcé en langue française à l'audience publique de la troisième chambre du tribunal de commerce de Liège, division Liège, le 18 juin 2014.

(7910)

(Cet avis annule et remplace l'avis n° 7058,
page 82434, publié le 06/09/2017)

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Jugement du 18 juin 2014.

Troisième chambre.

EN CAUSE :

Madame le Procureur du Roi près le tribunal de première instance de Liège, faisant élection de domicile en son parquet, palais de justice de Liège, partie demanderesse représentée par Monsieur F. DEMONCEAU, premier substitut du Procureur du Roi.

CONTRE :

SPRL AZUR CONCEPTION BELGIUM, dont le siège social est établi à 4000 Liège, rue Sainte-Walburge 87, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0465.613.460.

Partie défenderesse défaillante.

Vu la loi du 15 juin 1935, sur l'emploi des langues en matière judiciaire.

Vu les pièces de la procédure et en particulier la citation introductive d'instance du 7 avril 2014.

Entendu Monsieur F. DEMONCEAU, en ses explications à l'audience du 21 mai 2014, les débats étant ensuite déclarés clos.

1. PROCEDURE

La partie demanderesse sollicite la dissolution et la liquidation en un seul acte.

2. DISCUSSION

La partie demanderesse demande la dissolution de la société SPRL AZUR CONCEPTION BELGIUM en application de l'article 182 du Code des sociétés.

Il résulte du dossier de pièces produit que la société SPRL AZUR CONCEPTION BELGIUM est restée en défaut de satisfaire à l'obligation de déposer ses comptes annuels conformément aux articles 98 et 100 du Code des sociétés pour trois exercices successifs, en l'espèce 2010, 2011 et 2012.

L'action a été introduite dans les délais prescrits par l'article 182 du Code des sociétés.

Il n'existe pas d'actif immobilisé dans les comptes annuels 2009 de telle sorte qu'il y a lieu de prononcer la clôture immédiate de la liquidation.

Le tribunal.

Dit la demande recevable.

Prononce la dissolution et la clôture immédiate de la liquidation de la SPRL AZUR CONCEPTION BELGIUM, préqualifiée.

Dit que la présente décision sera publiée, par extraits, aux annexes du *Moniteur belge* conformément aux articles 67, 73 et 74 du Code des sociétés, à la diligence de la partie demanderesse.

Condamne la partie défenderesse aux dépens liquidés à la somme de 33,48 euros.

Autorise l'exécution provisoire du présent jugement nonobstant tout recours et sans caution.

Ainsi jugé par Madame Cécile THONART, juge président le siège, Monsieur Guy BERNARD, et Monsieur Philippe TROMME, juges consulaires, assistés de Monsieur Daniel VALENTIN, greffier, et prononcé en langue française à l'audience publique de la troisième chambre du tribunal de commerce de Liège, division Liège, le 18 juin 2014.

(7911)

(Cet avis annule et remplace l'avis n° 7059,
page 82434, publié le 06/09/2017)

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Jugement du 18 juin 2014.

Troisième chambre

EN CAUSE :

Madame le Procureur du Roi près le tribunal de première instance de Liège, faisant élection de domicile en son parquet, palais de justice de Liège, partie demanderesse représentée par Monsieur F. DEMONCEAU, premier substitut du procureur du Roi.

CONTRE :

SPRL LE KELTHOUM, dont le siège social est établi à 4040 Herstal, Large Voie 112, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0457.117.745.

Partie défenderesse défaillante.

Vu la loi du 15 juin 1935, sur l'emploi des langues en matière judiciaire.

Vu les pièces de la procédure et en particulier la citation introductive d'instance du 26 mars 2014.

Entendu Monsieur F. DEMONCEAU, en ses explications à l'audience du 21 mai 2014, les débats étant ensuite déclarés clos.

1. PROCEDURE

La partie demanderesse sollicite la dissolution et la liquidation en un seul acte.

2. DISCUSSION

La partie demanderesse demande la dissolution de la société SPRL LE KELTHOUM en application de l'article 182 du Code des sociétés.

Il résulte du dossier de pièces produit que la société SPRL LE KELTHOUM est restée en défaut de satisfaire à l'obligation de déposer ses comptes annuels conformément aux articles 98 et 100 du Code des sociétés pour trois exercices successifs, en l'espèce 2010, 2011 et 2012.

L'action a été introduite dans les délais prescrits par l'article 182 du Code des sociétés.

Il n'existe pas d'actif immobilisé dans les comptes annuels 2009 de telle sorte qu'il y a lieu de prononcer la clôture immédiate de la liquidation.

Le tribunal.

Dit la demande recevable.

Prononce la dissolution et la clôture immédiate de la liquidation de la SPRL LE KELTHOUM, préqualifiée.

Dit que la présente décision sera publiée, par extraits, aux annexes du *Moniteur belge* conformément aux articles 67, 73 et 74 du Code des sociétés, à la diligence de la partie demanderesse.

Condamne la partie défenderesse aux dépens liquidés à la somme de 33,40 euros.

Autorise l'exécution provisoire du présent jugement nonobstant tout recours et sans caution.

Ainsi jugé par Madame Cécile THONART, juge présidant le siège, Monsieur Guy BERNARD, et Monsieur Philippe TROMME, juges consulaires, assistés de Monsieur Daniel VALENTIN, greffier, et prononcé en langue française à l'audience publique de la troisième chambre du tribunal de commerce de Liège, division Liège, le 18 juin 2014.

(7912)

(Cet avis annule et remplace l'avis n° 2017833436,
publié le 12/09/2017)

Tribunal de commerce de Liège, division Neufchâteau

Clôture sommaire de la faillite de : COLINET, GAEL.

Déclarée le 30 septembre 2014.

Référence : 20141193.

Date du jugement : 1^{er} septembre 2017.

Numéro d'entreprise : 0536.259.649.

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, P. WANLIN.

(7913)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: VAN HAEGENBERG KRISTOF, SINT-JANSPLEIN 8/6, 2060 ANTWERPEN 6.

Geboortedatum en -plaats: 1 januari 1982 BORNEM.

Referentie: 20170921.

Datum faillissement: 21 september 2017.

Handelsactiviteit: vennoot van KRISTOFVANHAEGENBERG.BE COMM. V

Curator: Mr DE PRÊTRE LUC, AMERIKALEI 160, 2000 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 17 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, L. Boets

2017/135742

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: VAN WONTERGHEM SHARI, GRENSSTRAAT 1/5, 2100 DEURNE (ANTWERPEN).

Geboortedatum en -plaats: 15 mei 1992 DEURNE.

Referentie: 20170925.

Datum faillissement: 21 september 2017.

Handelsactiviteit: vennoot van COMM. V SHAME

Curator: Mr DOBSON DEBORAH, KIELSEVEST 2-4 BUS 1, 2018 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 17 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, L. Boets

2017/135746

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: DA ANTONIO BVBA, GROTE MARKT 6, 2000 ANTWERPEN 1.

Referentie: 20170918.

Datum faillissement: 21 september 2017.

Handelsactiviteit: eetgelegenheden met volledige bediening

Ondernemingsnummer: 0469.636.287

Curator: Mr HEYSSE BARBARA, ESMOREITLAAN 5, 2050 ANTWERPEN 5.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 17 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, L. Boets

2017/135755

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: A & A BVBA, BREDABAAN 486, 2170 MERKSEM (ANTWERPEN).

Referentie: 20170926.

Datum faillissement: 21 september 2017.

Handelsactiviteit: eetgelegenheden met beperkte bediening

Ondernemingsnummer: 0473.556.770

Curator: Mr DOBSON DEBORAH, KIELSEVEST 2-4 BUS 1, 2018 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 17 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, L. Boets

2017/135747

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: ASSU INVEST INTERNATIONAL BVBA, HAANTJESLEI 7, 2018 ANTWERPEN 1.

Referentie: 20170932.

Datum faillissement: 21 september 2017.

Handelsactiviteit: tussenpersoon in de handel

Ondernemingsnummer: 0473.588.840

Curator: Mr GROSS MARC, VAN EYCKLEI 20, 2018 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 17 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, L. Boets

2017/135752

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: FOUCART MICHAEL, ZONDER GEKENDE WOONPLAATS, .

Geboortedatum en -plaats: 20 juli 1986 ANTWERPEN.

Referentie: 20170928.

Datum faillissement: 21 september 2017.

Handelsactiviteit: bouwwerkzaamheden

Ondernemingsnummer: 0535.790.485

Curator: Mr GOOSSENS BENNY, MARKTPLEIN 22, 2110 WIJNEGEM.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 17 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, L. Boets

2017/135749

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: SHAME COMM. V, MECHELSESTEENWEG 378, 2650 EDEGEM.

Referentie: 20170924.

Datum faillissement: 21 september 2017.

Handelsactiviteit: detailhandel in motorbrandstoffen in gespecialiseerde winkels

Ondernemingsnummer: 0649.651.263

Curator: Mr DOBSON DEBORAH, KIELSEVEST 2-4 BUS 1, 2018 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 17 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, L. Boets

2017/135745

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: A.T.N.S. BVBA, STEYNSTRAAT 20, 2660 HOBOKEN (ANTWERPEN).

Referentie: 20170922.

Datum faillissement: 21 september 2017.

Handelsactiviteit: detailhandel in kranten en kantoorbehoeften in gespecialiseerde winkels

Ondernemingsnummer: 0820.010.086

Curator: Mr DESUTTER YVES, EIKENSTRAAT 80, 2840 RUMST.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 17 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, L. Boets

2017/135743

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: YAREN BVBA, HEUVELSTRAAT 36, 2620 HEMIKSEM.

Referentie: 20170923.

Datum faillissement: 21 september 2017.

Handelsactiviteit: eetgelegenheden met beperkte bediening

Ondernemingsnummer: 0820.648.704

Curator: Mr DESUTTER YVES, EIKENSTRAAT 80, 2840 RUMST.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 17 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, L. Boets

2017/135744

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: AKNO BVBA, PIERRE VAN DEN EEDENSTRAAT 80/7, 2660 HOBOKEN (ANTWERPEN).

Referentie: 20170919.

Datum faillissement: 21 september 2017.

Handelsactiviteit: schrijnwerk

Ondernemingsnummer: 0821.751.435

Curator: Mr HEYSSE BARBARA, ESMOREITLAAN 5, 2050 ANTWERPEN 5.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 17 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, L. Boets

2017/135756

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: SANCAR BVBA, BOOMSESTEENWEG 944, 2610 WILRIJK (ANTWERPEN).

Referentie: 20170916.

Datum faillissement: 21 september 2017.

Handelsactiviteit: vervaardiging van carrosserieën voor motorvoertuigen

Ondernemingsnummer: 0828.589.935

Curator: Mr VERMEERSCH NATHALIE, PLANTINKAAI 10/21, 2000 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 17 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, L. Boets

2017/135754

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: JODENI S-BVBA, BREDABAAN 380, 2170 MERKSEM (ANTWERPEN).

Referentie: 20170927.

Datum faillissement: 21 september 2017.

Handelsactiviteit: eetgelegenheden met beperkte bediening

Ondernemingsnummer: 0832.969.880

Curator: Mr GOOSSENS BENNY, MARKTPLEIN 22, 2110 WIJNEGEM.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 17 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, L. Boets

2017/135748

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: SOCOI, GEVEL-EN REINIGINGSWERKEN BVBA, BRUSSELSTRAAT 51, 2018 ANTWERPEN 1.

Referentie: 20170929.

Datum faillissement: 21 september 2017.

Handelsactiviteit: bouwwerkzaamheden

Ondernemingsnummer: 0835.563.839

Curator: Mr GREEVE ERIK, KONINKLIJKELAAN 60, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN).

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 17 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, L. Boets

2017/135750

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: HIGH RESULT MARKETING BVBA, NOLSEBAAN 32, 2910 ESSEN.

Referentie: 20170917.

Datum faillissement: 21 september 2017.

Handelsactiviteit: overige dienstverlenende activiteiten op het gebied van informatie

Ondernemingsnummer: 0838.899.154

Curator: Mr HERMANS TOM, AMERIKALEI 122, 2000 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 17 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, L. Boets

2017/135753

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: KRISTOFVAN-HAEGENBERG.BE COMM. V, SINT-JANSPLEIN 8/6, 2060 ANTWERPEN 6.

Referentie: 20170920.

Datum faillissement: 21 september 2017.

Handelsactiviteit: activiteiten van managers, artiesten, sportlui en andere bekende personaliteiten

Ondernemingsnummer: 0845.780.315

Curator: Mr DE PRÊTRE LUC, AMERIKALEI 160, 2000 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 17 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, L. Boets

2017/135741

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: EUROTRANSERVICE COMM. V, VERHOEVENLEI 59, 2930 BRASSCHAAT.

Referentie: 20170930.

Datum faillissement: 21 september 2017.

Handelsactiviteit: tussenpersoon in de handel

Ondernemingsnummer: 0883.036.332

Curator: Mr GREEVE ERIK, KONINKLIJKELAAN 60, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN).

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 17 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, L. Boets

2017/135751

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: BETTENS KURT (VENNOOT DE JACOBIJN B&B COMM V), NIEUWE GENTWEG 112, 8000 BRUGGE.

Geboortedatum en -plaats: 26 december 1968 ZWEVEGEM.

Referentie: 20170148.

Datum faillissement: 21 september 2017.

Curatoren: Mr VERBEKE LINO, DIKSMUIDSE HEERWEG 126, 8200 BRUGGE; Mr MICHELS BRECHT, DIKSMUIDSE HEIRWEG 126, 8200 BRUGGE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 31 oktober 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, N. SNAUWAERT

2017/135765

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: DE JACOBIJN B&B COMM V, NIEUWE GENTWEG 112, 8000 BRUGGE.

Referentie: 20170147.

Datum faillissement: 21 september 2017.

Handelsactiviteit: BED & BREAKFAST

Handelsbenaming: DE JACOBIJN B&B

Uitbatingsadres: NIEUWE GENTWEG 112, 8000 BRUGGE

Ondernemingsnummer: 0507.667.712

Curatoren: Mr VERBEKE LINO, DIKSMUIDSE HEERWEG 126, 8200 BRUGGE; Mr MICHELS BRECHT, DIKSMUIDSE HEIRWEG 126, 8200 BRUGGE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 31 oktober 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, N. SNAUWAERT

2017/135764

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: DE ROO TIM, LIPPENSLAAN 286/62, 8300 KNOKKE-HEIST.

Geboortedatum en -plaats: 17 februari 1971 WETTEREN.

Referentie: 20170149.

Datum faillissement: 21 september 2017.

Handelsactiviteit: PRIVÉ-CHAUFFEUR, IT-HERSTELLER, VASTGOED

Ondernemingsnummer: 0664.705.861

Curator: Mr CLAESSENS SABRINA, TULPENSTRAAT 9, 8370 BLANKENBERGE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 31 oktober 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, N. SNAUWAERT

2017/135766

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: BLUEBIRD COMPANY BVBA, IEPERSTRAAT 41, 8700 TIELT.

Referentie: 20170146.

Datum faillissement: 21 september 2017.

Handelsactiviteit: HOLDING EN MANAGEMENTVENNOOTSCHAP

Uitbatingadres: IEPERSTRAAT 41, 8700 TIELT

Ondernemingsnummer: 0835.998.953

Curator: Mr VANDER MEULEN BRIGITTE, Tramstraat 68, 8700 TIELT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 31 oktober 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, N. SNAUWAERT

2017/135763

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: ALL SERVICE BVBA, JOHN BUYCKSTRAAT 15, 9900 EEKLO.

Referentie: 20170407.

Datum faillissement: 20 september 2017.

Handelsactiviteit: TUSSENPERSOON-MAKELAAR

Handelsbenaming: BVBA ALL-SERVICE

Uitbatingadres: JOHN BUYCKSTRAAT 15, 9900 EEKLO

Ondernemingsnummer: 0432.066.110

Curator: Mr DEGRYSE CHRISTOPHE, KORTRIJKSESTEENWEG 361, 9000 GENT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 05/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 24 oktober 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: Griffier-hoofd van dienst, C. VAN KERCKHOVE

2017/135519

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: VROMBAUT DOMINIQUE, HOVENIERSSTRAAT 49, 9050 LEDEBERG.

Geboortedatum: 1 maart 1974.

Referentie: 20170406.

Datum faillissement: 20 september 2017.

Handelsactiviteit: HANDELSBEMIDDELINGF

Handelsbenaming: DEALER DEVELOPMENT COMPANY

Uitbatingadres: OTTERGEMSESTEENWEG 439, 9000 GENT

Ondernemingsnummer: 0587.997.370

Curator: Mr DEFREYNE GEERT, KORTRIJKSESTEENWEG 361, 9000 GENT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 30/06/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 24 oktober 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: Griffier-hoofd van dienst, C. VAN KERCKHOVE

2017/135518

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: RAHIM ALI, VIJFWEGENSTRAAT 24, 8800 ROESELARE.

Geboortedatum en -plaats: 15 april 1968 AL BASRAH (IRAK).

Referentie: 20170227.

Datum faillissement: 20 september 2017.

Handelsactiviteit: Venoot van de Comm.V. Ali Issa

Curator: Mr STERCKX AN, KACHTEMSESTRAAT 334, 8800 ROESELARE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 20/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 8 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Nolf.

2017/135725

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : EURODECOUDI SA, AVENUE VESALE 30/1, 1300 WAVRE.

Référence : 20170280.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Numéro d'entreprise : 0420.989.601

Curateur : DEDOBBELEER GENEVIEVE, RUE DE CHARLEROI 2, 1400 NIVELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 23 octobre 2017.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, P. Fourneau
2017/134802

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : ETS F. HAULOTTE SPRL, RUE LEDOCTE 8, 1450 CHASTRE.

Référence : 20170283.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : toiture

Numéro d'entreprise : 0439.213.228

Curateur : DEDOBBELEER GENEVIEVE, RUE DE CHARLEROI 2, 1400 NIVELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 23 octobre 2017.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, P. Fourneau
2017/134805

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : WAESCORT SPRL-U, CHEMIN DE LA HAUTE BAUDCET 1, 1457 WALHAIN.

Référence : 20170278.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Numéro d'entreprise : 0553.999.365

Curateur : ROOSEN LAURENCE, AVENUE DES IRIS 101, 1341 CEROUX-MOUSTY.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 23 octobre 2017.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, P. Fourneau
2017/134800

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : OZIL SPRL, GRAND'PLACE 43, 1400 NIVELLES.

Référence : 20170277.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Numéro d'entreprise : 0555.857.114

Curateur : DE SAN RODOLPHE, RUE CHARLIER 1, 1380 LASNE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 23 octobre 2017.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, P. Fourneau
2017/134799

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : COLMANT GREGORY, FREDERIC, FREDDY, RUE DES TOMBES ROMAINES 15, 1450 CHASTRE.

Date et lieu de naissance : 5 décembre 1979 IXELLES.

Référence : 20170276.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Numéro d'entreprise : 0557.843.832

Curateur : DE SAN RODOLPHE, RUE CHARLIER 1, 1380 LASNE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 23 octobre 2017.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, P. Fourneau
2017/134798

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : SANDWICH FACTORY.BE SPRL, RUE DE CLABECQ 94, 1480 TUBIZE.

Référence : 20170282.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : petite restauration

Numéro d'entreprise : 0637.771.238

Curateur : COOLS-DOUMONT ANNETTE, RUE DES FUSILLES 45/A, 1490 COURT-SAINT-ETIENNE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 23 octobre 2017.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, P. Fourneau
2017/134804

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : DWB CONSULT ET SERVICES SPRL, CHAUSSEE DE WAVRE 504/BAT 48, 1390 GASTUCHE.

Référence : 20170281.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Numéro d'entreprise : 0806.678.526

Curateur : DEDOBBELEER GENEVIEVE, RUE DE CHARLEROI 2, 1400 NIVELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 23 octobre 2017.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, P. Fourneau

2017/134803

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : AALTO SPRL, RUE DU BOIS LEVI 18, 1370 JODOIGNE.

Référence : 20170274.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Numéro d'entreprise : 0823.038.268

Curateur : ROOSEN LAURENCE, AVENUE DES IRIS 101, 1341 CEROUX-MOUSTY.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 23 octobre 2017.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, P. Fourneau

2017/134796

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : DAILY FRESH CHICKEN DISTRIBUTION SPRL, RUE ROBERT LEDECQ 15/B, 1440 BRAINE-LE-CHATEAU(W-B).

Référence : 20170279.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Numéro d'entreprise : 0824.311.740

Curateur : DE SAN RODOLPHE, RUE CHARLIER 1, 1380 LASNE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 23 octobre 2017.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, P. Fourneau

2017/134801

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : VANDENBERG BRIEUC, PIERRE, MICHEL, GHISLAIN, AV. DE LA FONTAINE DES FIEVRES 12, 1495 VILLERS-LA-VILLE.

Date et lieu de naissance : 1 janvier 1982 NAMUR.

Référence : 20170275.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Numéro d'entreprise : 0887.759.836

Curateur : ROOSEN LAURENCE, AVENUE DES IRIS 101, 1341 CEROUX-MOUSTY.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 23 octobre 2017.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, P. Fourneau

2017/134797

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oudenaarde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oudenaarde.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: COMMERCIAL ADVICE & TRADE BVBA, BAARSTRAAT 23, 9700 OUDENAARDE.

Referentie: 20170102.

Datum faillissement: 21 september 2017.

Handelsactiviteit: Adviesbureaus op het gebied van bedrijfsvoering en bijstand en leiding aan bedrijven en privé-personen

Ondernemingsnummer: 0652.738.338

Curator: Mr DECRAEYE JO, KLEINE MARKT 41, 9700 OUDENAARDE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 7 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: I. Verheyen, griffier

2017/135697

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oudenaarde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oudenaarde.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: P. V. H. BOUW GCW - VAN HOEGAERDEN PATRICK, VOLDERSSTRAAT(ONK) 91, 9500 GERAARDSBERGEN.

Referentie: 20170103.

Datum faillissement: 21 september 2017.

Handelsactiviteit: algemene bouw van residentiële gebouwen

Ondernemingsnummer: 0658.891.009

Curator: Mr VAN ROYEN ILSE, BOEKELSTRAAT 61, 9660 BRAKEL.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/09/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 7 november 2017.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: I. Verheyen, griffier

2017/135698

—————
Tribunal de commerce de Liège, division Verviers
—

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de: DALEIDEN JEROME, STOCKEU 28, 4970 STAVELOT.

Référence : 20170113.

Date de faillite : 21 septembre 2017.

Activité commerciale : rénovation intérieure

Numéro d'entreprise : 0551.957.615

Curateur: GERARDY LUCIE, RUE DE LA STATION 47, 4880 AUBEL.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 21 novembre 2017.

Pour extrait conforme :

2017/135692

—————
Tribunal de commerce de Liège, division Verviers
—

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de: COCLITE MURIEL, ROUTE DE LA GILEPPE 42, 4845 JALHAY.

Référence : 20170112.

Date de faillite : 21 septembre 2017.

Activité commerciale : Brasserie

Numéro d'entreprise : 0865.879.408

Curateur: FREDERICK FRANCOIS, RUE DU PALAIS 64, 4800 VERVIERS.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 21 novembre 2017.

Pour extrait conforme :

2017/135693

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de: ETABLISSEMENTS GEORGES D'HAENENS SPRL, BOULEVARD DE LA REVOLUTION 102 BTE 1, 1070 ANDERLECHT.

Référence : 20171273.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : intermédiaires du commerce

Numéro d'entreprise : 0402.609.881

Curateur: GOLDSCHMIDT ALAIN, CHAUSSEE DE LA HULPE 150, 1170 WATERMAEL-BOITSFORT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/134841

—————
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de: MINI GOLF - ETANGS MELLAERTS VIJVERS SPRL, CHAUSSEE DE STOCKEL 309, 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE.

Référence : 20171305.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : installations sportives

Numéro d'entreprise : 0434.036.693

Curateur: HUART SOPHIE, AVENUE MOLIERE 256, 1180 UCCLE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/135365

—————
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de: PEINTURE PHILIPPE SPRL, AVENUE DE LA CHASSE 135, 1040 ETTERBEEK.

Référence : 20171299.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : peinture

Numéro d'entreprise : 0454.380.761

Curateur : HERINCKX Catherine, AVENUE DU CONGO 1, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/135359

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : MARKET TAMARA SPRL, BLVD DU ROI ALBERT II 28/30 BTE 50, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20171297.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : construction

Numéro d'entreprise : 0459.917.184

Curateur : HERINCKX Catherine, AVENUE DU CONGO 1, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/135357

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : JERADA BEL PHONE SPRL, RUE JOSEPH DELHAYE 14, 1160 AUDERGHEN.

Référence : 20171296.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : télécommunications

Numéro d'entreprise : 0460.657.552

Curateur : HERINCKX Catherine, AVENUE DU CONGO 1, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/135356

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : C. DIFANI SCRL, RUE DE TENBOSCH 27ETG2, 1050 IXELLES.

Référence : 20171280.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : salon de coiffure

Numéro d'entreprise : 0466.478.245

Curateur : HANSENS-ENSCH FRANCOISE, AVENUE LOUISE 349 BTE 17, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/135340

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : CLAYSEA SA, AVENUE DES CERISIERS 15 BTE 1, 1030 SCHAERBEEK.

Référence : 20171281.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : commerce de détail

Numéro d'entreprise : 0472.514.516

Curateur : HANSENS-ENSCH FRANCOISE, AVENUE LOUISE 349 BTE 17, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/135341

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : PROMOTION ET GESTION IMMOBILIERES INVEST SPRL, AVENUE DOCTEUR LEMOINE 11, 1070 ANDERLECHT.

Référence : 20171307.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : construction bâtiments

Numéro d'entreprise : 0473.739.090

Curateur : HUART SOPHIE, AVENUE MOLIERE 256, 1180 UCCLE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2017/135367

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : T.T. CONSTRUCTIONS SPRL, RUE D'OPHEM 25A, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20171308.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : construction

Numéro d'entreprise : 0478.155.164

Curateur : HUART SOPHIE, AVENUE MOLIERE 256, 1180 UCCLE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2017/135368

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : CLEANEX SPRL-S, BOULEVARD DE LA REVISION 47, 1070 ANDERLECHT.

Référence : 20171282.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : cafés et bars

Numéro d'entreprise : 0500.783.878

Curateur : HANSSENS-ENSCH FRANCOISE, AVENUE LOUISE 349 BTE 17, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2017/135342

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : BEST SOLUTIONS BELGIUM SPRL, RUE DES BASSINS 49, 1070 ANDERLECHT.

Référence : 20171272.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : déménagement

Numéro d'entreprise : 0501.729.728

Curateur : GOLDSCHMIDT ALAIN, CHAUSSEE DE LA HULPE 150, 1170 WATERMAEL-BOITSFORT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/134840

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : CROCK TIME SPRL, RUE AUGUSTE GEVAERT 35, 1070 ANDERLECHT.

Référence : 20171252.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0502.970.635

Curateur : DE LA VALLEE POUSSIN CHARLES, AVENUE LOUISE, 349 BTE 17, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/134820

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : MIAN AND BROTHERS SPRL, RUE LAMBERT CRICKX 24, 1070 ANDERLECHT.

Référence : 20171320.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : commerce en gros tissus

Numéro d'entreprise : 0521.773.688

Curateur : JASPAR Jean-Louis, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/135380

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : BRAVE SPRL, AVENUE DE JETTE 57, 1081 KOEKELBERG.

Référence : 20171250.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : travaux d'installation électrotechnique de bâtiment

Numéro d'entreprise : 0521.792.296

Curateur : DE LA VALLEE POUSSIN CHARLES, AVENUE LOUISE, 349 BTE 17, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/134818

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : TRAISTAU GHEORGHE, RUE DE LA CHAUMIERE 2/ARC, 1030 SCHAERBEEK.

Date de naissance : 22 mai 1978.

Référence : 20171322.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : travaux de finition

Numéro d'entreprise : 0538.694.250

Curateur : JASPAR Jean-Louis, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/135382

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : SAALAR SPRL, RUE THÉODORE VERHAEGEN 196/202, 1060 SAINT-GILLES.

Référence : 20171271.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : télécommunication sans fil

Numéro d'entreprise : 0541.383.031

Curateur : GASIA CHRISTOPHE, AVENUE LOUISE 486 BTE 6, 1050 IXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/134839

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : L'EXPRESSO SANDWICH-CAFE SPRL, CHAUSSEE DE CHARLEROI 250, 1060 SAINT-GILLES.

Référence : 20171268.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0543.396.671

Curateur : GASIA CHRISTOPHE, AVENUE LOUISE 486 BTE 6, 1050 IXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/134836

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : ISO-SOLUTION SPRL, BOULEVARD DU ROI ALBERT II 28 BTE 50, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20171267.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : travaux d'isolation

Numéro d'entreprise : 0543.588.097

Curateur : GASIA CHRISTOPHE, AVENUE LOUISE 486 BTE 6, 1050 IXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/134835

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : PANTANAL BAR SPRL, CHAUSSEE D'ALSEMBERG 136, 1060 SAINT-GILLES.

Référence : 20171313.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : cafés et bars

Numéro d'entreprise : 0547.936.073

Curateur : HENRI JEROME, AVENUE DE FRE 229, 1180. UCCLE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/135373

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : NFT CONSULTANCY SPRL, RUE ERNEST VANDER AA 21, 1020 LAEKEN.

Référence : 20171269.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : programmation informatique

Numéro d'entreprise : 0548.837.678

Curateur : GASIA CHRISTOPHE, AVENUE LOUISE 486 BTE 6, 1050 IXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/134837

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : BELGASTRONOMIE SPRL EXERCANT SOUS LA, RUE D'OSTENDE 88, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Référence : 20171303.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : cafés et bars

Numéro d'entreprise : 0550.503.011

Curateur : HUART SOPHIE, AVENUE MOLIERE 256, 1180 UCCLE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/135363

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : TEJADA DORKA N1 SPRL, RUE DE CHARLEROI 24, 1470 GENAPPE.

Référence : 20171248.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : entretien corporel

Numéro d'entreprise : 0553.612.454

Curateur : DE LA VALLEE POUSSIN CHARLES, AVENUE LOUISE, 349 BTE 17, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/134816

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : VIPTRANS SPRL, CHAUSSEE DE WAVRE 603, 1040 ETTERBEEK.

Référence : 20171315.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : transport aériens de fret

Numéro d'entreprise : 0553.977.589

Curateur : HENRI JEROME, AVENUE DE FRE 229, 1180. UCCLE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/135375

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : CONSTRUCT EXPORT SPRL, RUE DE MONTENEGRO 35A, 1060 SAINT-GILLES.

Référence : 20171289.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : construction bâtiments

Numéro d'entreprise : 0554.684.008

Curateur : HEILPORN Lise, CHAUSSEE DE LA HULPE 150, 1170. WATERMAEL-BOITSFORT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/135349

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : NISA SPRL, CHAUSSEE DE HELMET 33, 1030 SCHAERBEEK.

Référence : 20171306.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : transport routiers de fret

Numéro d'entreprise : 0556.962.518

Curateur : HUART SOPHIE, AVENUE MOLIERE 256, 1180 UCCLE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/135366

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : DFF WIRE SOLUTIONS SPRL, RUE DE LA PRESSE 4, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20171258.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : commerce en gros machines-outils

Numéro d'entreprise : 0560.853.703

Curateur : ENSCH YSABELLE, AVENUE LOUISE 349 B 17, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/134826

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : AMIRAL CONSULTING SPRL, FONT SAINT LANDRY 9, 1120 NEDER-OVER-HEEMBEEK.

Référence : 20171265.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : sociétés holding

Numéro d'entreprise : 0560.892.602

Curateur : GASIA CHRISTOPHE, AVENUE LOUISE 486 BTE 6, 1050 IXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/134833

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : DNP SERVICES SPRL, RUE PHILIPPE BAUCQ 138B, 1040 ETTERBEEK.

Référence : 20171284.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : nettoyage

Numéro d'entreprise : 0563.641.858

Curateur : HANSSENS-ENSCH FRANCOISE, AVENUE LOUISE 349 BTE 17, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/135344

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : CEI SPRL, RUE JEAN-BAPTISTE LABARRE 6, 1180 UCCLE.

Référence : 20171317.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : construction - menuiserie

Numéro d'entreprise : 0640.984.512

Curateur : JASPAR Jean-Louis, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2017/135377

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : SINDIBAD SPRL, AVENUE EUGENE YSAYE 97, 1070 ANDERLECHT.

Référence : 20171314.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0644.440.878

Curateur : HENRI JEROME, AVENUE DE FRE 229, 1180. UCCLE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2017/135374

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : C & H CORPORATION SPRL, CHAUSSEE D'ALSEMBERG 136, 1060 SAINT-GILLES.

Référence : 20171311.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : transports routiers de fret

Numéro d'entreprise : 0646.728.692

Curateur : HENRI JEROME, AVENUE DE FRE 229, 1180. UCCLE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2017/135371

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : MERCATO FOOD SPRL, RUE DE RIBAU COURT 8, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Référence : 20171319.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0649.650.867

Curateur : JASPAR Jean-Louis, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/135379

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : ADAMCLEAN SPRL, RUE AUGUSTE VAN ZANDE 81, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Référence : 20171310.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : nettoyage

Numéro d'entreprise : 0652.953.619

Curateur : HENRI JEROME, AVENUE DE FRE 229, 1180. UCCLE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/135370

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : MULTI SERVICES EXPRESS SPRL, RUE H. VAN HAMME 137 BTE 03, 1140 EVERE.

Référence : 20171298.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : transport routiers de fret

Numéro d'entreprise : 0811.133.004

Curateur : HERINCKX Catherine, AVENUE DU CONGO 1, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/135358

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : JUNAN IT SPRL, RUE DE LA PRESSE 4, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20171286.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : conseil informatique

Numéro d'entreprise : 0818.273.588

Curateur : HANSENS-ENSCH FRANCOISE, AVENUE LOUISE 349 BTE 17, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/135346

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : ARLEQUIN SPRL, CHAUSSEE DE VLEURGAT 189, 1050 IXELLES.

Référence : 20171288.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0820.981.967

Curateur : HEILPORN Lise, CHAUSSEE DE LA HULPE 150, 1170. WATERMAEL-BOITSFORT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/135348

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : RCM CONSTRUCTION SPRL, BOULEVARD DU ROI ALBERT II 28 BTE 30, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20171292.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : pose de chapes

Numéro d'entreprise : 0822.683.229

Curateur : HEILPORN Lise, CHAUSSEE DE LA HULPE 150, 1170. WATERMAEL-BOITSFORT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/135352

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : NKJN SPRL, BOULEVARD DU ROI ALBERT II 28 BTE 50, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20171270.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : commerce de détail

Numéro d'entreprise : 0824.015.790

Curateur : GASIA CHRISTOPHE, AVENUE LOUISE 486 BTE 6, 1050 IXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/134838

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : DOUBLE ACE SPRL, AVENUE PAUL-HENRI SPAAK 29, 1060 SAINT-GILLES.

Référence : 20171316.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : activités de sécurité privée

Numéro d'entreprise : 0824.737.352

Curateur : JASPAR Jean-Louis, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES 18.

Date provisoire de cessation de paiement : 18/03/2017

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/135376

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : KINAN MODE SPRL, RUE MEMLING 6, 1070 ANDERLECHT.

Référence : 20171277.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : commerce de détail

Numéro d'entreprise : 0825.546.412

Curateur : GOLDSCHMIDT ALAIN, CHAUSSEE DE LA HULPE 150, 1170 WATERMAEL-BOITSFORT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/134845

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : EKA SCOTRANS INTER SPRL, BLVD DU ROI ALBERT II 28-30 BTE 50, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20171291.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : nettoyage

Numéro d'entreprise : 0825.775.153

Curateur : HEILPORN Lise, CHAUSSEE DE LA HULPE 150, 1170 WATERMAEL-BOITSFORT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/135351

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : SAHA SPRL, RUE DE LA SENNE 44, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20171293.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : commerce de gros

Numéro d'entreprise : 0826.482.560

Curateur : HEILPORN Lise, CHAUSSEE DE LA HULPE 150, 1170 WATERMAEL-BOITSFORT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/135353

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : TIM CONSTRUCTION SCS, RUE VAN GULICK 25, 1020 LAEKEN.

Référence : 20171294.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : aménagement paysager

Numéro d'entreprise : 0826.796.722

Curateur : HEILPORN Lise, CHAUSSEE DE LA HULPE 150, 1170 WATERMAEL-BOITSFORT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/135354

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : MONDIAL RAID SPRL-S, CHAUSSEE DE CHARLEROI 123A, 1060 SAINT-GILLES.

Référence : 20171287.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : commerce d'automobile

Numéro d'entreprise : 0828.632.101

Curateur : HANSENS-ENSCH FRANCOISE, AVENUE LOUISE 349 BTE 17, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/135347

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : H & BO CONSTRUCT SPRL, CHAUSSEE DE VLEURGAT 143, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20171266.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : construction

Numéro d'entreprise : 0830.689.291

Curateur : GASIA CHRISTOPHE, AVENUE LOUISE 486 BTE 6, 1050 IXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/134834

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : 3STEPSTOWIN SPRL, RUE DES RENARDS 24, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20171264.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : intermédiaires commerce produits divers

Numéro d'entreprise : 0831.325.632

Curateur : GASIA CHRISTOPHE, AVENUE LOUISE 486 BTE 6, 1050 IXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/134832

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : L'ORIENTAL SPRL-S, BOULEVARD EMILE BOCKSTAEL 307, 1020 LAEKEN.

Référence : 20171260.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : restauration - nettoyage

Numéro d'entreprise : 0832.332.848

Curateur : ENSCH YSABELLE, AVENUE LOUISE 349 B 17, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/134828

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : HA-OM EXERÇANT SOUS LA DÉNOMINATION, SQUARE DE L'AVIATION 15, 1070 ANDERLECHT.

Référence : 20171312.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : cafés et bars

Numéro d'entreprise : 0833.180.708

Curateur : HENRI JEROME, AVENUE DE FRE 229, 1180. UCCLE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/135372

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : IMMO YK SPRL, RUE HEYVAERT 221, 1070 ANDERLECHT.

Référence : 20171275.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : achat et vente immobiliers

Numéro d'entreprise : 0833.831.497

Curateur : GOLDSCHMIDT ALAIN, CHAUSSEE DE LA HULPE 150, 1170 WATERMAEL-BOITSFORT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/134843

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : CONSTRUCT RENOVATION SPRL-S, AVENUE DOCTEUR LEMOINE 11 BTE 4, 1070 ANDERLECHT.

Référence : 20171283.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : travaux de bâtiments

Numéro d'entreprise : 0833.956.807

Curateur : HANSSENS-ENSCH FRANCOISE, AVENUE LOUISE 349 BTE 17, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/135343

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : BENA FOOD SPRL, RUE DE WAUTIER 50, 1020 LAEKEN.

Référence : 20171304.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : nettoyage

Numéro d'entreprise : 0834.458.138

Curateur : HUART SOPHIE, AVENUE MOLIERE 256, 1180 UCCLE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/135364

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : OUBEM TROC SPRL, RUE DU MOULIN 20/4, 1210. SAINT-JOSSE-TEN-NOODE.

Référence : 20171263.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : commerce de détail de viande

Numéro d'entreprise : 0834.643.923

Curateur : ENSCH YSABELLE, AVENUE LOUISE 349 B 17, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/134831

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : SALEMA SPRL, RUE UYTENHOVE 71-73, 1090 JETTE.

Référence : 20171279.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0835.431.801

Curateur : GOLDSCHMIDT ALAIN, CHAUSSEE DE LA HULPE 150, 1170 WATERMAEL-BOITSFORT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/135339

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : CINAR LOGISTICS SPRL, RUE VANDEWEYER 64, 1030 SCHAERBEEK.

Référence : 20171251.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : poste et courrier

Numéro d'entreprise : 0835.846.822

Curateur : DE LA VALLEE POUSSIN CHARLES, AVENUE LOUISE, 349 BTE 17, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/134819

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : MOBINA SPRL, RUE RANSFORT 36, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Référence : 20171321.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : pain et pâtisserie

Numéro d'entreprise : 0836.796.531

Curateur : JASPAR Jean-Louis, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/135381

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : ANDI BREWERIES SPRL EXERCANT SOUS LA, AVENUE DE LA CHASSE 135, 1040 ETTERBEEK.

Référence : 20171302.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0837.256.983

Curateur : HUART SOPHIE, AVENUE MOLIERE 256, 1180 UCCLE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/135362

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : ROYAL LIBRARY SCRIP, PLACE HERMANN DUMONT 4, 1060 SAINT-GILLES.

Référence : 20171323.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : alimentation

Numéro d'entreprise : 0839.059.896

Curateur : HEILPORN Lise, CHAUSSEE DE LA HULPE 150, 1170. WATERMAEL-BOITSFORT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/135383

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : DE LAUSNAY MANAGEMENT SPRL, BOULEVARD DE WATERLOO 65, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20171290.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : conseil en relations publiques

Numéro d'entreprise : 0841.042.755

Curateur : HEILPORN Lise, CHAUSSEE DE LA HULPE 150, 1170 WATERMAEL-BOITSFORT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/135350

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : MARTPOLY'S GROUP SPRL, RUE HAUTE 14, 1000 BRUXELLES 1.

Référence : 20171261.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : construction bâtiments

Numéro d'entreprise : 0841.974.747

Curateur : ENSCH YSABELLE, AVENUE LOUISE 349 B 17, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/134829

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : NATURAL-POZ SPRL, AVENUE FONSNY 46/60, 1060 SAINT-GILLES.

Référence : 20171324.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : franchise EXKI

Numéro d'entreprise : 0843.856.250

Curateur : HERINCKX Catherine, AVENUE DU CONGO 1, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/135384

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : DNDA SPRL, AVENUE H. CONSCIENCE 169, 1140 EVERE.

Référence : 20171253.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : fabrication pain et pâtisserie

Numéro d'entreprise : 0844.337.290

Curateur : DE LA VALLEE POUSSIN CHARLES, AVENUE LOUISE, 349 BTE 17, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/134821

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : BARIS INTERNATIONAL SPRL, PLACE DE LA REINE 49, 1030 SCHAERBEEK.

Référence : 20171257.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : commerce en gros de pommes de terre

Numéro d'entreprise : 0845.377.962

Curateur : ENSCH YSABELLE, AVENUE LOUISE 349 B 17, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/134825

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : IMMO-COST SPRL, BOULEVARD DE LA RÉVISION 48, 1070 ANDERLECHT.

Référence : 20171276.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : construction bâtiments

Numéro d'entreprise : 0845.440.122

Curateur : GOLDSCHMIDT ALAIN, CHAUSSEE DE LA HULPE 150, 1170 WATERMAEL-BOITSFORT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/134844

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : MCOB SPRL, RUE FRANCOIS-JOSEPH NAVEZ 36, 1030 SCHAERBEEK.

Référence : 20171255.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : cafés et bars

Numéro d'entreprise : 0847.738.329

Curateur : DE LA VALLEE POUSSIN CHARLES, AVENUE LOUISE, 349 BTE 17, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/134823

—
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : WOOD PLANETE SPRL, AVENUE LOUISE 306/4ETG, 1050 IXELLES.

Référence : 20171301.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : commerce en gros de vêtements

Numéro d'entreprise : 0847.833.151

Curateur : HERINCKX Catherine, AVENUE DU CONGO 1, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/135361

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : MKI, RUE PROVINCIALE 76, 4451 VOROUX-LEZ-LIERS.

Référence : 20171262.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0849.148.589

Curateur : ENSCH YSABELLE, AVENUE LOUISE 349 B 17, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/134830

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : M.G.P.N. SPRL, CHAUSSEE DE WAVRE 1692, 1160 AUDERGHEM.

Référence : 20171254.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : travaux de couverture

Numéro d'entreprise : 0860.299.433

Curateur : DE LA VALLEE POUSSIN CHARLES, AVENUE LOUISE, 349 BTE 17, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/134822

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : A.LAN SPRL, PLACE DES MAIEURS 2, 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE.

Référence : 20171309.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0863.513.497

Curateur : HENRI JEROME, AVENUE DE FRE 229, 1180. UCCLE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/135369

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : EUROTRACO SPRL, RUE LEOPOLD I 142, 1020 LAEKEN.

Référence : 20171274.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : peinture de bâtiment

Numéro d'entreprise : 0874.847.552

Curateur : GOLDSCHMIDT ALAIN, CHAUSSEE DE LA HULPE 150, 1170 WATERMAEL-BOITSFORT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/134842

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : EB LIDER TRANSPORT SPRL, CHAUSSEE DE VLEURGAT 189, 1050 IXELLES.

Référence : 20171318.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : transport

Numéro d'entreprise : 0877.379.945

Curateur : JASPAR Jean-Louis, AVENUE DE FRE 229,
1180 BRUXELLES 18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/135378

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : HAL ELECTRIC SPRL, AVENUE EMILE MAX 110, 1030 SCHAERBEEK.

Référence : 20171285.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : commerce de détail

Numéro d'entreprise : 0879.796.433

Curateur : HANSSENS-ENSCH FRANCOISE, AVENUE LOUISE 349 BTE 17, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/135345

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : LINE CLEANING SERVICES SPRL, BOULEVARD GENERAL WAHIS 16H BIS, 1030 SCHAERBEEK.

Référence : 20171256.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : nettoyage

Numéro d'entreprise : 0884.045.033

Curateur : ENSCH YSABELLE, AVENUE LOUISE 349 B 17, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/134824

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : T.N.B. SPRL, AVENUE DE LA CHASSE 135, 1040 ETTERBEEK.

Référence : 20171300.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : commerce de détail d'ordinateurs

Numéro d'entreprise : 0888.896.617

Curateur : HERINCKX Catherine, AVENUE DU CONGO 1, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/135360

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : EFEL SPRL, RUE CHARLES DEMEER 8, 1020 LAEKEN.

Référence : 20171295.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : opérations industrielles, commerciales

Numéro d'entreprise : 0889.619.464

Curateur : HERINCKX Catherine, AVENUE DU CONGO 1, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/135355

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : GESTION DE CREATIONS ET TRANSMISSIONS, CHAUSSEE SAINT-PIERRE 306/B1, 1040 ETTERBEEK.

Référence : 20171259.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : opérations de courtage

Numéro d'entreprise : 0894.945.655

Curateur : ENSCH YSABELLE, AVENUE LOUISE 349 B 17, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/134827

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : MALIBU BAR SPRL, BOULEVARD EMILE BOCKSTAEL 320, 1020 LAEKEN.

Référence : 20171278.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : cafés et bars

Numéro d'entreprise : 0897.607.019

Curateur : GOLDSCHMIDT ALAIN, CHAUSSEE DE LA HULPE 150, 1170 WATERMAEL-BOITSFORT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/135338

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : B.D. HORECA INVEST SPRL, CHAUSSEE DE MONS 409A, 1070 ANDERLECHT.

Référence : 20171249.

Date de faillite : 18 septembre 2017.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0899.709.840

Curateur : DE LA VALLEE POUSSIN CHARLES, AVENUE LOUISE, 349 BTE 17, 1050 BRUXELLES 5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2017.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2017/134817

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Afsluiting door vereffening van: HAAZEN JOZEFA

Geopend op 17 juli 2014

Referentie: 38851

Datum vonnis: 19 september 2017

Ondernemingsnummer: 0897.744.007

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Naelaerts

2017/135740

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Afsluiting door vereffening van: IDEE-BOUW BVBA

Geopend op 27 juni 2002

Referentie: 20020068

Datum vonnis: 18 september 2017

Ondernemingsnummer: 0467.172.685

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, N. SNAUWAERT

2017/135762

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.

Afsluiting faillissement door vereffening van: DJUFRI FUTRA EDWARD

Geopend op 20 september 2006

Referentie: 6834

Datum vonnis: 20 september 2017

Ondernemingsnummer: 0524.443.564

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Nolf.

2017/135724

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Verschoonbaarheid vóór afsluiting van het faillissement van: DE WEERDT PETER

Geopend op 7 mei 2012

Referentie: 6387

Datum vonnis: 18 september 2017

Ondernemingsnummer: 0630.410.423

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, H. Berghmans

2017/135771

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oudenaarde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oudenaarde.

Summiere afsluiting faillissement van: FAILL. ALUTHERM NV

Geopend op 2 december 2010

Referentie: 1609

Datum vonnis: 21 september 2017

Ondernemingsnummer: 0449.635.382

Aangeduide vereffenaar(s): VAN HAUTEGHEM PHILIPPE, ZONNESTRAAT 215, 9600 RONSE.

Voor eensluidend uittreksel: I. Verheyen, griffier

2017/135701

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oudenaarde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oudenaarde.

Summiere afsluiting faillissement van: HYLEBOS TINE

Geopend op 7 juni 2016

Referentie: 2235

Datum vonnis: 21 september 2017

Ondernemingsnummer: 0806.362.879

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: I. Verheyen, griffier

2017/135700

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oudenaarde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oudenaarde.

Afsluiting door vereffening van: FAILL. FASHIONET INTERNATIONAL LIMITED

Geopend op 6 december 2005

Referentie: 1160

Datum vonnis: 21 september 2017

Ondernemingsnummer: 0860.456.316

Aangeduide vereffenaar(s): SOKHI GURKAMAL, NIEUW-STRAAT 106, 9660 BRAKEL.

Voor eensluidend uittreksel: I. Verheyen, griffier

2017/135703

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oudenaarde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oudenaarde.

Summiere afsluiting faillissement van: JIM BVBA

Geopend op 9 maart 2017

Referentie: 20170034

Datum vonnis: 21 september 2017

Ondernemingsnummer: 0887.674.516

Aangeduide vereffenaar(s): ADB RABOU ABIR ABDEL-MONEIM M., JULIUS VUYLSTEKELAAN 10/E6, 2050 ANTWERPEN 5.

Voor eensluidend uittreksel: I. Verheyen, griffier

2017/135702

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Faillite de : MARIMO SPRL

déclarée le 19 septembre 2017

Référence : 20170154

Date du jugement : 20 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0462.431.365

Remplacement du curateur DEHAENE JOHN, à sa demande, par DESBONNET CAROLINE, CHAUSSEE DE LILLE 204, 7500 TOURNAI.

Pour extrait conforme : Le Greffier, S. GUERET

2017/135695

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : TONY SERVICE

déclarée le 22 juillet 2015

Référence : 20150170

Date du jugement : 19 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0478.770.224

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2017/135694

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Faillite de : BRUXELLES BATIMENTS RENOVATIONS SPRL

déclarée le 19 septembre 2017

Référence : 20170155

Date du jugement : 20 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0627.891.985

Remplacement du curateur PARIS FREDERIC, à sa demande, par LAVENS MATHIEU, AVENUE DE MAIRE 8, 7500 TOURNAI.

Pour extrait conforme : Le Greffier, S. GUERET

2017/135696

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers.

Faillite de : MAIORANA CRUYEN SPRL

déclarée le 14 octobre 2004

Référence : 20040128

Date du jugement : 21 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0456.697.576

Remplacement du curateur ANDRI PIERRE, à sa demande, par HABETS MICHELLE, RUE DE TERSTRAETEN 116, 4851 GEMME-NICH.

Pour extrait conforme :

2017/135685

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers.

Faillite de : MS REJOINTOYAGE SPRLU

déclarée le 18 mai 2015

Référence : 20150081

Date du jugement : 21 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0474.020.687

Remplacement du curateur ANDRI PIERRE, à sa demande, par HABETS MICHELLE, RUE DE TERSTRAETEN 116, 4851 GEMMENICH.

Pour extrait conforme :

2017/135684

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers.

Faillite de : SPRL R S GASTRONOMIE

déclarée le 27 juillet 2015

Référence : 20150114

Date du jugement : 21 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0557.971.417

Remplacement du curateur ANDRI PIERRE, à sa demande, par HABETS MICHELLE, RUE DE TERSTRAETEN 116, 4851 GEMMENICH.

Pour extrait conforme :

2017/135690

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers.

Faillite de : SUN CONCEPT SPRL

déclarée le 28 septembre 2015

Référence : 20150127

Date du jugement : 21 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0811.671.749

Remplacement du curateur ANDRI PIERRE, à sa demande, par HABETS MICHELLE, RUE DE TERSTRAETEN 116, 4851 GEMMENICH.

Pour extrait conforme :

2017/135691

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers.

Faillite de : BE-M SPRL

déclarée le 7 février 2011

Référence : 20110008

Date du jugement : 21 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0819.836.575

Remplacement du curateur ANDRI PIERRE, à sa demande, par HABETS MICHELLE, RUE DE TERSTRAETEN 116, 4851 GEMMENICH.

Pour extrait conforme :

2017/135686

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers.

Faillite de : CHRYSALIDE SCS "LE GRAND CHARMONT"

déclarée le 17 mars 2011

Référence : 20110029

Date du jugement : 21 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0829.718.796

Remplacement du curateur ANDRI PIERRE, à sa demande, par HABETS MICHELLE, RUE DE TERSTRAETEN 116, 4851 GEMMENICH.

Pour extrait conforme :

2017/135687

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers.

Faillite de : LA DRINK TEAM SPRL

déclarée le 30 mars 2015

Référence : 20150045

Date du jugement : 21 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0840.046.823

Remplacement du curateur ANDRI PIERRE, à sa demande, par HABETS MICHELLE, RUE DE TERSTRAETEN 116, 4851 GEMMENICH.

Pour extrait conforme :

2017/135688

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers.

Faillite de : SECURITY NIGHT SPRL

déclarée le 13 juillet 2015

Référence : 20150106

Date du jugement : 21 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0897.146.565

Remplacement du curateur ANDRI PIERRE, à sa demande, par HABETS MICHELLE, RUE DE TERSTRAETEN 116, 4851 GEMMENICH.

Pour extrait conforme :

2017/135689

Handelsgericht Eupen

Handelsgericht EUPEN.

Konkurs: TRANSPORT RENE SCHOONBROODT PGMBH

Eröffnet durch Urteil vom 29 Januar 2001

Akz.: 20010005

Urteil vom: 14 September 2017

ZUD Nr.: 0466.815.270

Ersetzung auf eigenem Antrag des Konkursverwalters LEBEAU MICHEL, durch KURTH MIKE, AACHENER STRASSE 81, 4700 EUPEN.

Für gleichlautenden Auszug: Der Greffier: D. Wetzels.

2017/135525

Tribunal de commerce d'Eupen

Tribunal de commerce de EUPEN.

Faillite de : TRANSPORT RENE SCHOONBROODT PGMBH

déclarée le 29 janvier 2001

Référence : 20010005

Date du jugement : 14 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0466.815.270

Remplacement du curateur LEBEAU MICHEL, à sa demande, par KURTH MIKE, AACHENER STRASSE 81, 4700 EUPEN.

Pour extrait conforme : Le Greffier : D. Wetzels.

2017/135526

Handelsgericht Eupen

Handelsgericht EUPEN.

Konkurs: TRANSEUROPE-LOGISTIQUE BELGIQUE PGMBH

Eröffnet durch Urteil vom 13 Juni 2002

Akz.: 20020014

Urteil vom: 14 September 2017

ZUD Nr.: 0472.932.606

Ersetzung auf eigenem Antrag des Konkursverwalters LEBEAU MICHEL, durch KURTH MIKE, AACHENER STRASSE 81, 4700 EUPEN.

Für gleichlautenden Auszug: Der Greffier: D. Wetzels.

2017/135797

Tribunal de commerce d'Eupen

Tribunal de commerce de EUPEN.

Faillite de : TRANSEUROPE-LOGISTIQUE BELGIQUE PGMBH

déclarée le 13 juin 2002

Référence : 20020014

Date du jugement : 14 septembre 2017

Numéro d'entreprise : 0472.932.606

Remplacement du curateur LEBEAU MICHEL, à sa demande, par KURTH MIKE, AACHENER STRASSE 81, 4700 EUPEN.

Pour extrait conforme : Le Greffier : D. Wetzels.

2017/135798

PAR JUGEMENT DU 28 AVRIL 2017, LE TRIBUNAL DE PREMIERE INSTANCE FRANCOPHONE DE BRUXELLES, 9^E CHAMBRE (RG 2017/11639), A PRONONCE LA DISSOLUTION DE L'ASSOCIATION SANS BUT LUCRATIF « MAISON INTERNATIONALE DE LA POESIE - ARTHUR HAULOT », B.C.E. 0408.198.467, DONT LE SIEGE SOCIAL EST SIS A 1180 BRUXELLES, RUE ROBERT-JONES 66.

MAITRE MEUNIER JOSIANE, AVOCAT, JUGE SUPPLEANT, AYANT SON CABINET RUE DES SABLONS 13A, à 1000 BRUXELLES, A ETE DESIGNEE EN QUALITE DE LIQUIDATEUR.

(7907)

Régime matrimonial**Huwelijksvermogensstelsel**

Monsieur STEVENS, Stéphane André Vivian, né à Braine-le-Comte le dix février mille neuf cent septante-sept, et son épouse, Madame GRANDI, Ariane Andrée Gilberte Emilie, née à Tubize le vingt et un mars mille neuf cent septante-six, domiciliés ensemble à 1430 Rebecq, chemin du Croly 48.

Mariés sous le régime légal belge à défaut de contrat de mariage, régime non modifié à ce jour.

Que par acte du notaire Catherine Poncelet, à Rebecq du 22/8/2017, les époux ont souhaité apporter l'immeuble suivant à la communauté existante entre eux.

APPORT IMMEUBLE – DETTES RELATIVES AUX IMMEUBLES

Monsieur Stevens, déclare être seul propriétaire de l'immeuble et apporter à la communauté l'immeuble suivant :

Commune de REBECQ - troisième division - Quenast

Une maison d'habitation avec dépendance et jardin sise CHEMIN DU CROLY 48, cadastrée selon titre section A, numéro 65/X/2, pour une contenance de deux ares quatre-vingts centiares (2 a 80 ca), cadastrée selon, extrait cadastral récent section A, numéro 0065X2P0000, pour une contenance de deux ares quatre-vingts centiares (2 a 80 ca).

CHARGES DE L'APPORT

(...) En contrepartie de cet apport, la communauté supportera le remboursement du crédit hypothécaire et toutes les autres charges liées à l'immeuble.

Les époux ont également introduit une clause d'attribution alternative de la communauté.

Aucune autre modification n'a été apportée à leur régime aux termes de cet acte du 22 août 2017.

Catherine PONCELET, notaire.

(7908)

Monsieur STRALE, Joseph Alexandre Ghislain, né à Leuven le dix-huit avril mil neuf cent quarante-sept, numéro national 47.04.18-357.21, et Madame LAMBERT, Irène Jeannine Sabine Marie Ghislaine, née à Rèves le vingt-huit novembre mil neuf cent quarante-six, numéro national 46.11.28-082.24, domiciliés ensemble à 7170 Manage (Fayt-lez-Manage), rue de la Paix 38, ont établi un contrat modificatif de leur régime matrimonial par acte reçu par le notaire Gérard Debouche, à Feluy, le 01/08/2017.

L'acte modificatif comporte la modification de la clause d'option relative au partage de la société d'acquêts.

Pour le notaire Gérard DEBOUCHE, (signature illisible).

(7916)

Wijzigingsakte 31 augustus 2017 - Notaris Danny Geerinckx - Mattheus Ivo en Mattheus Maria Sinica van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar zuivere scheiding van goederen

Wijzigingsakte 08 augustus 2017 - Notaris Jan Verreth - Van De Velden Gustaaf Richard en Bertels Maria Livina Carolina van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 05 september 2017 - Notaris Jan Verreth - Quintiens Steven en De Swert Anneleen van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 12 september 2017 - Notaris Stefanie Dauw - Vanholme Paul Firmin Georges en Crampe Iris Elza Cornelia van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 13 september 2017 - Notaris Wim Maes - Wylein Johan Jeannine Palmer en De Cuman Bernadette Claire Augusta van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 14 september 2017 - Notaris Alexis Brusselmans - Adriaens Henri René en Laevers Agnes Martha Maria van wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 28 augustus 2017 - Notaris Tim Vandersteen - D'hulster Francky Richard en Bouche Marielle José Renée Martine van stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 13 september 2017 - Notaris Thibault Van Belle - De Corte Frans Augusta en Beelaert Igna Francine Mariette van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 31 augustus 2017 - Notaris Tim Vandersteen - Coppens Herman Pierre en Geers Vera Emmy Jeanne van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 12 september 2017 - Notaris Dirk Michiels - Goethuys Jurgen en Lust Willy van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 02 september 2017 - Notaris Filip Maertens - Aneca Koenraad Ludo en Van Hoorenweder Carine Magda Lena Alice van zuivere scheiding van goederen naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 08 september 2017 - Notaris Patrick Coppieters 't Wallant - Winters Jozef Johan Dominique en Mommens Lieve Yvonne Roger van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 13 september 2017 - Notaris Patrick Coppieters 't Wallant - Dequeker Hans Maurice Felix Corneel en Willemans Karin Angélique Paul Maria van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 30 augustus 2017 - Notaris Annelies Ghesquiere - Sohier Eddy Pierre Cornelius en Samyn Carine van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 14 september 2017 - Notaris Hans Vereeken - Lauwers Rinaldo Sonia Hugo en Crins Nancy Jacqueline Caroline van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 12 september 2017 - Notaris Annelies Verstraete - Van Slycken Stefaan Gaston Alice en Claessens Karolien Maria Jozef van stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 13 september 2017 - Notaris Philip Wouters - Bogaerts Jean Paul Eugénie en Cruysberghs Denise Josepha van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 06 september 2017 - Notaris Melissa Vyvey - Walravens Ludo Joseph Edouard en Borremans Muriel Patsy van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 04 september 2017 - Notaris Hubert Van De Steene - Asselman Lucien Constant Frederic en Hendrickx Odette Jacqueline van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 05 september 2017 - Notaris Hubert Van De Steene - D'haeseleer Marc Camiel Jozef en Asselman Marie-Rose van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 13 september 2017 - Notaris Andrée Verelst - De Kempeneer Luciaan Robert Jozef en De Coster Agnes Melania Hendrika van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 14 september 2017 - Notaris Michaël Pieters - Van Eeckhout Werner Leo Gaston en De Petter Liesbeth van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 13 september 2017 - Notaris Tom Verbist - Lauvrys René Albert Josephina en Mertens Patricia Maria Louisa van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 14 september 2017 - Notaris Jan Verstraeten - Haverbeke Geert en Auman Marleen Lieve Celine Roger van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 14 september 2017 - Notaris Lodewijk Vermeulen - Despiegelaere Tim en Pottie Lobke Griet Eddy van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 14 september 2017 - Notaris Katia Denoo - Mulier Kurt Achille Nestor en Roclawska Anna van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 07 september 2017 - Notaris Catherine Delwaide - Vannut Jozef Izaak Ghislain en Renaers Linda Bertha Hermance van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 07 september 2017 - Notaris Catherine Delwaide - Vannut Jozef Izaak Ghislain en Renaers Linda Bertha Hermance van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 14 september 2017 - Notaris Stijn Verhamme - De Ruyck Peter Arthur Maria en Wyffels Marie-Paul Andréa van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 02 augustus 2017 - Notaris Olivier Bremans - Wilms Ann en Willems Tom van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 29 augustus 2017 - Notaris Olivier Bremans - Van Gils Nicolaas Josephus en De Koning Maria Adriana Dimphina van stelsel van vreemd recht naar algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 08 september 2017 - Notaris Nele Thienpont - Van Opstal Omer Franciscus Anna en Van Soest Hilde Maria Johanna Andrea van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar zuivere scheiding van goederen

Wijzigingsakte 13 september 2017 - Notaris Joost Vercouteren - Vyt Florent Jozef Elodie en Van De Vyver Marie Louise Josepha van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 15 september 2017 - Notaris Annelies Verstraete - Dragonetti Christian Herman en Baeke Godelieve Maria Julia Albert van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 13 september 2017 - Notaris Phil Vanhaeren - Klaykens Joeri Robert Jeffry en Steegmans Karen van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 15 september 2017 - Notaris Valérie Tack - Colman Bert Rosette Franky en Heymans Jolien van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 07 september 2017 - Notaris Francis Van Schoubroeck - Gysemans Emiel Edgard en Laenen Godelieva Gerard Maria Louisa van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 15 september 2017 - Notaris Peter Geeraerts - Meukens Werner Gabriella Henri en Vandenberghe Eva van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 16 september 2017 - Notaris Benjamin Van Hauwermeiren - Van Mol Tom Amandina Willy en Van Dijk Marie-Lyne Françoise Marie-José van stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 15 september 2017 - Notaris Charly Van Cauwelaert - Sanders Paulus Cahtarina Mathieu en Christ Johanna van stelsel van vreemd recht naar algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 13 september 2017 - Notaris Jean-Luc Snyers - Bollen Luc Joannes Valentinus en Schouterden Yolande Josée Roland van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar zuivere scheiding van goederen

Wijzigingsakte 12 september 2017 - Notaris Rita Heylen - Mouâtassim Aziza en Nassiri Faysal van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar zuivere scheiding van goederen

Wijzigingsakte 15 september 2017 - Notaris Eline Goovaerts - Van Looy Paul Maria August en Damiaens Patricia Lucie Lucienne van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 13 september 2017 - Notaris Ann Strobbe - Witdoudk Thierry Maurice en Declercq Heidi Flora Julia van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 12 september 2017 - Notaris Jean-François Agneessens - De Boever Leopold Louis Elisabeth René en Patoor Solange Marie Mathilde van wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976)

Wijzigingsakte 15 september 2017 - Notaris Michaël Mertens - Vandamme Youri Pascal en Pil Hanne Ann Agnes van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 12 september 2017 - Notaris Annelies De Bouver - Uyttenhove Jürgen Gabrielle Gaspar en Van Den Berghe Sandra van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 13 september 2017 - Notaris Kathleen Peeters - D'helft Koenraad en De Ridder Patricia Sylvia Jean Pierre Beatrice van zuivere scheiding van goederen naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 18 september 2017 - Notaris Peter De Proft - De Keyser Hendrik Gaby Julien en Vlamynck Nadia Marie Rose van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 13 september 2017 - Notaris Philip Odeurs - Quaedperds Christian Jeannine Gérardine Eugène en Van Hoof Caroline Jacqueline Rudi van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 18 september 2017 - Notaris Bieke Heyns - Verboven Johan Frans Maria Alfons en Huysmans Cecilia Rosa Marcel van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 06 september 2017 - Notaris Caroline Vanlerberghe - Coghe Ivan en Derycke Marleen Madeleine Cornelia van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 18 september 2017 - Notaris Jean-François Agneessens - Woitrin Philippe Henri Marie Quirinus en Spitaels Cathérine Sophie Paule Marie Ghislaine van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 13 september 2017 - Notaris Matthias Moortgat - Sanders Joseph Edmond Jean en Boeckstyns Denise Simonne Renée van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 14 september 2017 - Notaris Matthias Moortgat - Van Den Bergh Christiaan Johan Peter en Dehaeck Sophie Philomena Josephus Mercedes van zuivere scheiding van goederen naar wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 15 september 2017 - Notaris Axelle Thiery - Verslype Frank Roger en Anseeuw Karien Hilda Maria van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 11 september 2017 - Notaris Alec Benijts - Laenen Ivo Benedict en Laenen Barbara Mirella van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 06 september 2017 - Notaris Ruben Van Maelzaeke - Swusten Pieter Anaïse Roger en De Coninck Tineke van zuivere scheiding van goederen naar zuivere scheiding van goederen

Wijzigingsakte 14 september 2017 - Notaris Christof Gheeraert - Jacobs Dirk Willem Clarisse en De Moor Sabine Marie-Louise Jean van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 04 september 2017 - Notaris Kris Ducatteeuw - Sprangers Adri Maria Johannes August en Elst Karina Antonia Jozef van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 18 september 2017 - Notaris Marc Sledsens - Van Den Eynde Robert Jean Elisabeth en Broos Marie Christine Antonio van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 18 september 2017 - Notaris Harold Deckers - Van Breemen Constant Franciscus en Janvier Margaretha Maria van stelsel van vreemd recht naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 15 september 2017 - Notaris Bart Drieskens - Van Gossum Eddy André en Christiaens Josée Maria van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 18 september 2017 - Notaris Astrid De Wulf - Jacob Guido Frans en Van Damme Silke van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 15 september 2017 - Notaris Ann D'hoore - De Beleyr Herman Julien Marie en Kersschot Linda Maria François van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 18 september 2017 - Notaris Frank De Wilde - Francis Nico en Torfs Sonja Els Frans van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 13 september 2017 - Notaris Nicolas Verstraete - Goeteyn David en De Wulf Joke Jeanine van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 14 september 2017 - Notaris Nicolas Verstraete - Dewulf Norbert Joseph Prosper en Vanbraekele Jeanne Andréa van wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 18 september 2017 - Notaris Caroline Heiremans - Pieters André Amandus en Schepens Monique Maria Rita van wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 18 september 2017 - Notaris Mireille Bedert - Roelandts Erwin Joseph en Vleming Fabienne Irène José van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 14 september 2017 - Notaris Marleen Van Breedam - Loysch Bert Jan en Babuszkiewicz Heidi Stefanie van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 18 september 2017 - Notaris Andy Vandewiele - Vandenbroucke Wim Walter en Lemahieu Cindy Elisa Jenny van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 04 september 2017 - Notaris Yves Bloemen - Moris Fritz en Ervens Melissa Agnes Margaretha van stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 18 september 2017 - Notaris Kathleen Van Den Eynde - Vanhauwer Gilbert Odiel en Sintobin Jacqueline Maria van wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 18 september 2017 - Notaris Stijn Verhamme - Deserranno Tim Jan Eric en Vermeersch Sarah Ann van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 18 september 2017 - Notaris Rik Roosens - La Morella Laurent en Geens Valérie Linda Aline van zuivere scheiding van goederen naar wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 19 september 2017 - Notaris Frank Muller - Van Der Cruyssen Freddy Romain Jozef en Roels Eliane Maria Rosa van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 13 september 2017 - Notaris Yves De Ruyver - Xantippe Roland Emile Henri Victor en Smets Anna Maria Camilla van zuivere scheiding van goederen naar wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 13 september 2017 - Notaris Yves De Ruyver - Gisen Herman Willem en Desmedt Marie-Jeanne Sabina Charlotte van zuivere scheiding van goederen naar wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 15 september 2017 - Notaris Stein Binnemans - Van Enis Stefaan Edgard Ignace en Deloore Ann Marthe van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 14 september 2017 - Notaris Marc Topff - Steinbusch Christiaan Franciscus Barbara en Van Hek Barbara van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 23 juni 2017 - Notaris Jozef Van Campenhout - Budts Karel René en Van Den Broeck Lidy Mathilde van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 05 juli 2017 - Notaris Jozef Van Campenhout - D'hoore Stephanus Paulus en Evenepoel Maria Alicia Aloysia Lamberta van stelsel van scheiding van goederen met verrekenbeding of met uitgestelde gemeenschap naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 22 augustus 2017 - Notaris Jozef Van Campenhout - Van Den Broeck Constant Eduard en Van Roosbroeck Frida Maria van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 23 augustus 2017 - Notaris Jozef Van Campenhout - Andries Rudolf Ivo Jozef en Liesenborghs Christiane James van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 19 september 2017 - Notaris Marleen Van Breedam - Vanbrabant Ronny Jos en Maris Chantal Maria Albertine van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 07 september 2017 - Notaris Jozef Van Campenhout - Vervloet Carlo Maria August en Warpy Sonja Clara Jozefina van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 11 september 2017 - Notaris Jozef Van Campenhout - De Roeck Jean Baptiste Léon en Loos Solange Alfons Maria van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 18 september 2017 - Notaris Ines Van Opstal - Sahli Mohamed en El Moustakim Hanan van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 19 september 2017 - Notaris An Sibiet - Hertogs Leopold Guido en Nyssens Chantal Hortense Gustave Josephina van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 19 september 2017 - Notaris Marij Hendrickx - Van Heukelom Arie en Stappers Cornelia Johanna Henrika van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 19 september 2017 - Notaris Mia Willemsen - Ooms Herman Karel Maria en Van Hoeck Ann Leona Maria van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 19 september 2017 - Notaris Pieter Steyaert - Boucquez Stephanus Gerardus en Simoen Maria Godelieve van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 19 september 2017 - Notaris Ellen Vanslambrouck - Germonpré Odiel Gerard en Vanderhaeghe Lucrèce Maria van wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 15 september 2017 - Notaris Nathalie Claes - Mertens Dimitri en Hoes Sara van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 12 september 2017 - Notaris Filip Dewagtere - Sabbe Jean-Marie Maurits en Vantieghem Sophie Thierry van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 19 september 2017 - Notaris Ann Daels - Gerniers Frans Victor Alice Ghislain en Demyttenaere Alma Agnes Marie van wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 15 september 2017 - Notaris Frederik Tack - De Coninck Renaat Michel Felix en Alliet Edith Agnès Alice van wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 19 september 2017 - Notaris Sophie Van Der Biest - Vermeiren Joeri Jan en De Jonge Amélie van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 18 september 2017 - Notaris Mia Knapen - Helsen Josephus en Cuyx Marie Hermine Ghislaine van wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 19 september 2017 - Notaris Alexandra Jadoul - De Nil Ignace Jan Marie August en De Valck Liliane Lisette Maria van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 14 september 2017 - Notaris Tania Portier - Pierlé Luc Thérèse Simonne Constant en Heynincq Katty Julia Paul van zuivere scheiding van goederen naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

Wijzigingsakte 19 september 2017 - Notaris Heleen Deconinck - Heeremans Carl Robert Hubert en Lauwers Angèla Emerentia Joanna van wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 12 september 2017 - Notaris Jan Vandenweghe - Vandepitte Jaak Michel Corneel en Decock Mieke Cecile Jozef van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 18 september 2017 - Notaris Hendrik Debucquoy - Haxhiu Ylli en Haxhiu Manderina van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 19 september 2017 - Notaris Peter De Baets - Loones Joris Koenraad Louis en De Geest Marie-Catherine Robert Anne Corneille van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 19 september 2017 - Notaris Catherine Delwaide - Ory Emile Philip en Vandensavel Greta Jeannette Eveline Alida van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 28 juni 2017 - Notaris Jef Van Ermengem - Van Genechten Ivo Karel Paula en Elen Lutgart Maria Jozef van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 16 september 2017 - Notaris Michel Robeyns - Andries Marc Wilfried Karel Malvina en Van Leemput Gilberte Alphonsine Louisa van wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976)

Wijzigingsakte 15 september 2017 - Notaris Kurt Vuylsteke - Coeman Eric Georges Albert en Ameye Marie Ange Godelieve Christine van wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 04 september 2017 - Notaris Tom Degryse - Vermeersch Stefan Willy Corneel en Pauwelyn Anja Lieve Maria van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 13 september 2017 - Notaris Niek Van Der Straeten - T'jampens Willy Emile Amelie en Ongena Cecile Bertha van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 20 september 2017 - Notaris Philip Odeurs - Ramaekers Willy Theodoor Pierre Maria en Steegmans Lisette Cornelia Maria van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 20 september 2017 - Notaris Stefaan Laga - Dupont Pascal Vincent en Depuydt Evelyn Julienne Jeannine van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 20 september 2017 - Notaris Patrick Torrelle - Santy Bart Victor Lucien en Debrouwer Jo Maria Alphonsine Bertha van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 19 september 2017 - Notaris Charles Deckers - Van Uffelen Johannes Anthonius Maria en Arnout Anne-Marie Camilla van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 18 september 2017 - Notaris Philip Wouters - Hermans Robert Jozef en Alaerts Josée Amelie Maria van wettelijk stelsel (vóór 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 26 juli 2017 - Notaris Jessy Houben - Broekx Boudevijn en Maesen Rosette Valentina van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 27 juli 2017 - Notaris Jessy Houben - Mertens Stefaan Adriaan Irene en Taoussi Mounia van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 07 september 2017 - Notaris Jessy Houben - Leroy Jan Karel Madeleine Modest en Rens Lutgardis Jeannine Theofiel van conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap naar conventioneel gemeenschapsstelsel met uitzondering van de algehele gemeenschap

Wijzigingsakte 12 september 2017 - Notaris Hervé De Graef - Dierickx Gaëtan Christine André en Strzelecki Nathalie van wettelijk stelsel (vanaf 28 september 1976) naar stelsel scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap

2017/135682

Acte modificatif 14 septembre 2017 - Notaire Jean-Philippe Matagne - Van Brakel Thierry Marc Marcel Ghislain et Clara Brigitte Marie Rose de régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à régime légal (à partir du 28 septembre 1976)

Acte modificatif 08 septembre 2017 - Notaire Helene Goret - Bode Luc Marie Cyrille et Deleuze Myriam Françoise Germaine Ghislaine de régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle à régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle

Acte modificatif 14 septembre 2017 - Notaire Gaetan Delvaux - Prosmans Maurice Jean Zéhirin et Hendrick Marie Louise Florentine Henriette de régime légal (avant 28 septembre 1976) à régime légal (avant 28 septembre 1976)

Acte modificatif 18 août 2017 - Notaire Yves Somville - Dewez Claude Siméon Maurice Ghislain et Souris Gabrielle Léontine Alida Adeline Ghislaine de séparation de biens pure et simple à régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée

Acte modificatif 13 septembre 2017 - Notaire Marc Bombeek - Charpentier Jean Paul Joseph Ghislain et Dhuy Monique Mathilde Laure Ghislaine de régime légal (avant 28 septembre 1976) à régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle

Acte modificatif 31 août 2017 - Notaire Lorette Rousseau - De Wals Roland Louis René Ghislain et Quenon Viviane Hélène Colette de régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à régime légal (à partir du 28 septembre 1976)

Acte modificatif 11 septembre 2017 - Notaire Renaud Verstraete - Royer Marc Hugue Leon et Van Helden Marie-Claire Jenny Julienne de régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée à régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée

Acte modificatif 13 septembre 2017 - Notaire Renaud Grégoire - Jacob Briec Jean Louis Marcel et Lareppe Sophie Marie-Françoise Ghislaine de séparation de biens pure et simple à régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée

Acte modificatif 15 septembre 2017 - Notaire Edmond-Charles Boutiau - Depas Marc Louis Firmin Jean Ghislain et Ricotta Vincenza de régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à régime légal (à partir du 28 septembre 1976)

Acte modificatif 05 septembre 2017 - Notaire Grégoire Michaux - Gilet Gérard Joseph Yvon Hubert Ghislain et Delfosse Bernadette Paula Armand Ghislaine de régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à régime légal (à partir du 28 septembre 1976)

Acte modificatif 24 août 2017 - Notaire Marie-France Lembourg - Malha Mimoun et Bougrine Amal de séparation de biens pure et simple à séparation de biens pure et simple

Acte modificatif 08 septembre 2017 - Notaire Grégoire Michaux - Prignot Patrick Roger Fernand Camille et Mezier Elisabeth Martine de séparation de biens pure et simple à régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée

Acte modificatif 05 septembre 2017 - Notaire José Meunier - Dantinne Eric René François Claude et Raemaekers Delphine Bernadette Danièle Ghislaine de séparation de biens pure et simple à régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée

Acte modificatif 04 septembre 2017 - Notaire Xavier Dugardin - Lenoir Christophe et Kempeneers Caroline Marie Pierre de régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée à régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée

Acte modificatif 15 septembre 2017 - Notaire Caroline Wacquez - Rosier Michaël Gilbert Maurice et Ribauville Sandrine Andréa Léa de régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle à régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle

Acte modificatif 11 septembre 2017 - Notaire Thibaut Van Doorslaer De Ten Ryen - Barras Jacques Modeste Joseph Ghislain et Malevé Yvette Marie Mathilde de régime légal (avant 28 septembre 1976) à régime légal (avant 28 septembre 1976)

Acte modificatif 21 juin 2017 - Notaire Thibaut Van Doorslaer De Ten Ryen - Petiniot Ariane Françoise Marie Ghislaine et Houet Thomas Paul Benoit de régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée à régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée

Acte modificatif 11 septembre 2017 - Notaire Cathy Parmentier - Puelinckx Albert Léonard René Jules Ghislain et Naze Marie Claire Laure Celina Ghislaine de régime légal (avant 28 septembre 1976) à régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle

Acte modificatif 17 août 2017 - Notaire Daisy Dekegel - Miniot Jeremy William Marie et Neroni Eva de régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à séparation de biens pure et simple

Acte modificatif 15 septembre 2017 - Notaire Guillaume Hambye - Cerisier Daniel Francis et Galez Dominique Aline Germaine Ghislaine de régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle à régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle

Acte modificatif 15 septembre 2017 - Notaire Guillaume Hambye - Latteur Alain Jean-Luc et Degreve Dorothy Alfreda Julie de régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle

Acte modificatif 15 septembre 2017 - Notaire Baudouin Cornil - Maton Michel Henri Blanche Joseph et Van De Velde Marie Estelle Lina Julia Ghislaine de régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à régime légal (avant 28 septembre 1976)

Acte modificatif 06 septembre 2017 - Notaire Bruno Michaux - De Boeck Gilbert et Merckx Gilberte Jeanne Annette de séparation de biens pure et simple à séparation de biens avec clause de participation (aux acquêts) ou avec communauté différée

Acte modificatif 13 septembre 2017 - Notaire Stéphane Delange - Vanhakendover Michel Paul Albert et Materne Clara Thérèse Henriette Louise de séparation de biens pure et simple à séparation de biens avec clause de participation (aux acquêts) ou avec communauté différée

Acte modificatif 14 septembre 2017 - Notaire Anne Declairfayt - Catrain Benoît André Prosper Ghislain et Brahy Lysiane Viviane Renée Ghislaine de séparation de biens pure et simple à régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée

Acte modificatif 18 septembre 2017 - Notaire Pascaline Dupuis - Vervier Laurence Claudine Marie Ghislaine et Yernaux Cédric Serge Ghislain de régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle

Acte modificatif 18 septembre 2017 - Notaire Philippe Dupuis - Van Geel Jean-François Claude et Van Wemmel Sylvie Yvette Jeanne Ghislaine de régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle

Acte modificatif 18 septembre 2017 - Notaire Charlotte Labeye - Cargnello Laurent Jean Enrico Mario et Bussé Germaine Aimée Maria Denise de régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à séparation de biens pure et simple

Acte modificatif 12 septembre 2017 - Notaire Catherine Tahon - Decker Joël Louis Christian René Raymonde Albert et Lambert Marie Justine Elodie de régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à séparation de biens pure et simple

Acte modificatif 05 décembre 2016 - Notaire Grégoire Michaux - Niesten Albert Hubert Matheus Maria et Van Heereveld Maria Elisabeth Jozefa de régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à régime légal (à partir du 28 septembre 1976)

Acte modificatif 18 septembre 2017 - Notaire Jacques Wathelet - Sadin Jean-Paul Rodolphe Marie Georges et Roffiaen Annik Marie Josée Yvette de séparation de biens pure et simple à régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée

Acte modificatif 18 septembre 2017 - Notaire Benoit Cloet - Terryn Luc Robert Ghislain et Parmentier Françoise Marie Joseph Ghislaine de régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle à régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle

Acte modificatif 18 septembre 2017 - Notaire Guy Butaije - Lefèvre Stéphane Charles Marie Ghislain et Cordier Thérèse Danielle Ghislaine de régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée à régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée

Acte modificatif 06 septembre 2017 - Notaire Philippe Van Cauwenbergh - Lemaire Edmond Jules Joseph et Burelle Francine Elvire Sidonie de régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle à régime légal (à partir du 28 septembre 1976)

Acte modificatif 19 septembre 2017 - Notaire Guy Butaije - Hanicq Michel Jean Georges et Minne Nadine de régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à régime légal (à partir du 28 septembre 1976)

Acte modificatif 15 septembre 2017 - Notaire Aurore Fourniret - Baillieux Arnaud et Zacharie Sophie Anne-Marie de régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle

Acte modificatif 18 septembre 2017 - Notaire Alain Meunier - Ikharazen Brahim et Boarbi Nadia de régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle

Acte modificatif 14 septembre 2017 - Notaire Philippe De Wasseige - Blaise José Nicolas Ghislain et Hubeaux Josette Adèle Louise Ghislaine de régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle

Acte modificatif 18 septembre 2017 - Notaire Geraldine Collard - Piraux Michel Ghislain et Beauclaire Martine Jeanne Ghislaine de régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle à régime de communauté conventionnelle à l'exception de la communauté universelle

Acte modificatif 13 septembre 2017 - Notaire Guy Soinne - Duson Michel Antoine Raymond et Sire Jacob Martine Catherine Marie Anne Berthe de séparation de biens pure et simple à communauté universelle

Acte modificatif 21 septembre 2017 - Notaire Geraldine Rolin Jacquemyns - T' Serstevens Didier Philippe Chantal Marie Ghislain et D'aspremont Lynden Sophie Clotilde Marie Gobertine Françoise Xavière Gaétane Ghislaine de séparation de biens pure et simple à régime de séparation de biens avec adjonction de communauté limitée

Acte modificatif 15 septembre 2017 - Notaire Charlotte Labeye - Delle Vedove Enrico Julio Fernando et Hubart Amélie Michelle Joëlle de régime légal (à partir du 28 septembre 1976) à séparation de biens pure et simple

2017/135682

Succession vacante

Onbeheerde nalatenschap

Tribunal de première instance du Hainaut, division Mons

Par ordonnance du tribunal de première instance de MONS, du 23 juillet 2010, RRQ N° 2010/794-B, Maître E. DECRAUX, juge suppléant, avocat à 7033 CUESMES, rue E. Vandervelde 104, a été désignée en qualité d'administrateur judiciaire de la succession de Monsieur MICHEL, François, né le 08.06.1932, domicilié en son vivant à BRUGELETTE, avenue de l'Eglise 1, et décédé le 06.04.1992.

Les créanciers et débiteurs éventuels de cette succession vacante se feront connaître du curateur dans les trois mois de la présente publication.

Le curateur, (signé) Evelyne DECRAUX.

(7909)

Tribunal de première instance de Namur, division Dinant

Par jugement rendu le 5 mai 2017, par le tribunal de la Famille du tribunal de première instance de NAMUR, division DINANT (RG 17/223/B), a été déclarée vacante la succession de Madame Isabelle PIRON, née à Montigny-sur-Sambre le 20 novembre 1970, domiciliée de son vivant à MORIALME (Florennes), Battant-Rue 121, décédée à MORIALME le 16 mai 2016.

Le Tribunal a désigné en qualité de curateur à la succession vacante Maître Jean-François LEDOUX, avocat dont le cabinet est établi rue Grande 4, à 5530 GODINNE.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J.-F. LEDOUX.

(7917)

Tribunal de première instance de Namur, division Namur

La troisième chambre du tribunal de la Famille de l'arrondissement judiciaire de Namur, division Namur, a désigné en date du 18 septembre 2017 :

Maître Emmanuel BOULET, avocat à Jambes, rue du Paradis 51, en qualité de curateur à la succession vacante de :

Madame Josette GREGOIRE, née le 29 mai 1936, à Falisolle, domiciliée de son vivant à 5060 FALISOLLE, rue Bourgmestre Méhagnoul 24, et décédée le 3 septembre 2016, à Sambreville.

Namur, le 20 septembre 2017.

Le greffier, (signé) Laurence TORREBORRE.

(7918)

Tribunal de première instance de Namur, division Namur

La troisième chambre du tribunal de la Famille de l'arrondissement judiciaire de Namur, division Namur, a désigné en date du 18 septembre 2017 :

Maître Emmanuel BOULET, avocat à Jambes, rue du Paradis 51, en qualité de curateur à la succession vacante de :

Madame Martine HONNAY, née le 1^{er} décembre 1960, à Floreffe, domiciliée de son vivant à 5150 Floreffe, rue de Deminche 5/1, et y décédée le 11 décembre 2016.

Namur, le 20 septembre 2017.

Le greffier, (signé) L. TORREBORRE.

(7919)

Tribunal de première instance de Namur, division Namur

La troisième chambre du tribunal de la Famille de l'arrondissement judiciaire de Namur, division Namur, a désigné en date du 18 septembre 2017 :

Maître Marie-Eve CLOSSEN, avocate à Namur-Jambes, rue de l'Emprunt 19, en qualité de curateur à la succession vacante de :

Monsieur Patrick VERBEKE, né le 17 février 1960, à Bruxelles, domicilié de son vivant à Fernelmont, rue du Vert-Bois 17, et y décédé le 2 novembre 2016.

Namur, le 20 septembre 2017.

Le greffier, (signé) L. TORREBORRE.

(7920)

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen

Op 4 september 2017, verleende de AF1 kamer van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen, een vonnis waarbij Mr. Marc Bartholomeeusen, advocaat en plaatsvervangend rechter te Antwerpen, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Stoopstraat 1, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Isidoor Alfons Jozef Feyens, geboren te Antwerpen op 6 februari 1928, weduwnaar van Marietta Isabella Joanna Derieuw, laatst wonende te 2600 Antwerpen (Berchem), De Roest d'Alkemadelaan 4/5c, overleden te Antwerpen, district Berchem, op 23 januari 2016.

Antwerpen, 18 september 2017.

De griffier, (get.) A. Rasschaert.

(7921)

Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent

bij de beschikking van de 17^e Familiekamer bij de rechtbank van eerste aanleg te Oost-Vlaanderen, afdeling Gent, verleend op 07.09.2017, werd de heer Marnix MOERMAN, advocaat, met kantoor te 9930 Zomergem, Dekenijstraat 30, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer VAN DEN HOVE, François, geboren te Ledeborg op 06.12.1931, laatst wonende in het WZC Het Heiveld, te Sint-Amandsberg, Antwerpsesteenweg 776 en overleden te Gent op 21.02.2017.

Alle schuldeisers dienen zich binnen de drie maanden vanaf heden kenbaar te maken aan de curator.

Marnix MOERMAN, curator.

(7922)

Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge

Bij beschikking, in raadkamer uitgesproken op 14 september 2017, door de vijfde kamer van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge, wordt Mr. Gregory Belpame, 8400 Oostende, Leon Spilliaertstraat 63, aangewezen als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen PERGIERYCHT, Henri, geboren te Luik op 17 juli 1926, laatst wonende te 8400 Oostende, Ernest Feysplein 15, bus 88, op wiens nalatenschap niemand aanspraak maakt.

Brugge, 14 september 2017.

De griffier, (get.) Matthias Buysse.

(7923)

Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Ieper

Bij op verzoekschrift en in raadkamer gewezen beschikking van 8 september 2017, door de derde kamer van de Familierechtbank van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Ieper, werd Mr. Alain Vanryckeghem, advocaat, te 8900 Ieper, Rijselsestraat 132, benoemd als curator over de onbeheerde nalatenschap van de heer Naessens, Marc, geboren te Poperinge op 19 december 1952, in leven laatst wonende te Ieper en overleden op 1 februari 2016.

Ieper, 19 september 2017.

De griffier, (get.) N. VANDENBROUCKE.

(7924)

Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Ieper

—

Bij op verzoekschrift en in raadkamer gewezen beschikking van 8 september 2017, door de derde kamer van de Familierechtbank van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Ieper, werd Mr. Christine Onraet, advocaat, te 8900 Ieper, Bloemenstraat 1, benoemd als curator over de onbeheerde nalatenschap van mevrouw Helena D'ERBEE, geboren te Tienen op 16 februari 1954, in leven laatst wonende te 8970 Poperinge, Casselstraat 78, bus B en overleden te Ieper op 15 juni 2015.

Ieper, 19 september 2017.

De griffier, (get.) N. VANDENBROUCKE.

(7925)

Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Ieper

—

Bij op verzoekschrift en in raadkamer gewezen beschikking van 8 september 2017, door de derde kamer van de Familierechtbank van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Ieper, werd Mr. Martine Smout, advocaat, te 8900 Ieper, Minneplein 2, benoemd als curator over de onbeheerde nalatenschap van de heer Uzeel, Christiaan, geboren te Poperinge op 29 juni 1955, in leven laatst wonende te Ieper en er overleden op 22 november 2016.

Ieper, 19 september 2017,

De griffier, (get.) N. VANDENBROUCKE,

(7926)